

عطاء الہدایہ

اُردو شرح

تفسیر علی ابن ابی طالب

جلد اول

تشریف بخدمتہ

مفتی محمد امین از وسالہ دینی

ناشر

ادارۃ فیض کراچی رضی اللہ عنہ

۲۳۲/بی، گلشن اقبال بلاک ۶ کراچی۔

علماء اہلسنت کی کتب Pdf فائل میں ڈاؤن لوڈ کرنے کے ٹیکرام پر ان چینل و گروپ کو جوائن کریں

<https://telegram.me/Tehqiqat>

<https://telegram.me/faizanealahazrat>

<https://telegram.me/FiqahHanfiBooks>

<https://t.me/misbahilibrary>

آرکائیو لنک

<https://archive.org/details/@zohaibhasanattari>

https://archive.org/details/@muhammad_tariq_hanafi_sunni_lahori

[_hanafi_sunni_lahori](https://archive.org/details/@muhammad_tariq_hanafi_sunni_lahori)

بلاگسپوٹ لنک

<http://ataunnabi.blogspot.in>

عَطَائِین

اُردو شرح

تفسیرِ حلالِ کین

جلد اول

تشریف بخدا متہ

حضرت علامہ مفتی محمد امین از قسادی

ناشر

ادارہ فیض کراچی (ریسٹور)

۲۳۲/بی، گلشن اقبال بلاک ۶ کراچی۔

جملہ حقوق بحق مؤلف محفوظ ہیں

نام کتاب	:	عطا مین جلد ۱
مرتب	:	مفتی محمد امتیاز قادری
طبع ثانی	:	۱۷ جنوری ۱۴۰۵ء بمطابق ۱۰ ربیع الاول ۱۴۲۳ھ
کمپوزنگ	:	مولانا بشارت علی
تعداد	:	۱۱۰۰
باہتمام	:	ادارہ فیضانِ رضا (رجسٹرڈ) بی، بخش اقبال
		بلاک ۶ کراچی۔ ۵۱-۲۲۳۱-۰۳۲۱

درج ذیل مقامات سے حاصل کیجئے

(کراچی):

(۱) مکتبہ غوثیہ، پرائی سبزی منڈی، (۲) مکتبہ برکات مدرسہ، برابر شریعت مسجد ۱۹۴۲ء-۱۹۴۱ء-۱۹۴۰ء، (۳) خزانہ مدرسہ باب المدرسہ۔
(۴) جیلانی پبلی کیشنز اردو بازار۔

﴿لا حول﴾:

(۱) نعتی کتاب گہر اردو بازار لاہور ۷۲۸۹۲-۷۲۸۹۳-۷۲۸۹۴ (۲) مکتبہ جمال کرم دربار مارکیٹ (۳) کرم والا ایک سٹاپ گہر بازار مارکیٹ (۴) مکتبہ قادریہ دربار مارکیٹ (۵) مکتبہ اعلیٰ حضرت نزد دربار مارکیٹ (۶) نظامیہ کتاب گہر اردو بازار (۷) مکتبہ اسلامیہ اردو بازار ۶۳-۸۶۶۱۷-۰۳۲۱ (۸) پروگریسو بکس اردو بازار (۹) سیالوی پبلشر اردو بازار لاہور ۷۲۸۹۵-۷۲۸۹۶-۷۲۸۹۷

(۱) راولپنڈی:

(۱) احمد بک شاپ (۲) اسلامک بک شاپ (۳) مکتبہ قادریہ عطاریہ۔

﴿فیصل آباو﴾:

(۱) مکتبہ اہل سنت، فیضانِ مدینہ چوک، سوسائٹ روڈ مدینہ ٹاؤن ۷۶۳۷۲۹-۲۲۱۱ (۲) مکتبہ اسلامیہ۔

:(۱۵):

(۱) مکتبہ فضان سنت، پینڈل مسجد اندون بھرگٹ۔ (۲) مکتبہ کرمیہ، (۳) ادارہ و فیاء السیہ، (۴) مکتبہ حاجی مشتاق۔

﴿حیدر آباو﴾:

(۱) مکتبہ نخی سلطان۔

الاحمداء

میرے تو سب کچھ آپ ہی ہیں اے رحمت عالم
میں ہی رہا ہوں زمانے میں آپ ہی کے لئے

ساری تفریہیں اس خالق کائنات ﷻ کے لئے جس نے اس عالم رنگ و بو کو طرح طرح سے مزین کیا اور کڑوا کڑوا کر ڈرود
ہوں اس رحمت والے آقا ﷺ کی ذات ستودہ صفات پر جو ہم بے کسوں، غم کے ماروں، دکھ یاروں کا واحد سہارا ہیں۔ اللہ ﷻ کی دی
ہوئی توفیق اور فخر کائنات، شاہ موجودات ﷻ کی نظر کرم کا صدف ہے کہ **ادارہ فیضان رضا** نے اس خدمت کو سرانجام دیا
۔ ہم اللہ رب العزت ﷻ کی بارگاہ بے کس پناہ میں دعا گو ہیں کہ اللہ ﷻ اس خدمت کو اپنی مقدس بارگاہ میں قبول فرما کر اس پر اجر عظیم
سے مالا مال فرمائے۔ ہم اس پر مرتب ہوئے اے اجر و ثواب کو کی مدنی آقا ﷻ کی بارگاہ اقدس میں پیش کرتے ہیں اور آپ ﷻ کے
دیلے سے تمام انبیائے کرام، شہید کرام، صالحین، متبع تابعین، جمع بزرگان دین، تمام سلاسل کے صوفیاء و اولیاء، مخصوص
شہنشاہ بغداد سیدنا **حضور غوث پاک** قدس سرہ العزیز کی بارگاہ مقدسہ، **اعلیٰ حضرت فاضل بریلوی** علیہ
الہرہ، اور دور حاضر کے عظیم دینی رہنما، شیخ طریقت امیر اہلسنت **مولانا محمد الیاس قادری** صاحب رحمۃ اللہ علیہ اور ان
تمام مومنین و مومنات جو حضرت آدم ﷺ سے لیکر آج تک اور تا قیام قیامت تک پیدا ہو گئے سب کو اس اجر و ثواب سے مالا مال
کر دے، بالخصوص اس ادارے سے وابستہ جملہ احباب جو اس خدمت کو قارئین تک پہنچانے میں ادارے کے معاون و مددگار بنے
، اللہ ﷻ سب کے نامہ اعمال میں ہدیہ ثواب پہنچائے، اور مزید اخلاص کی دولت سے مالا مال کرے اور قابل صلاحیت افرادی قوت
سے ادارے کو مالا مال فرمائے۔ اللہ ﷻ اہلسنت کی تمام چھوٹی بڑی دینی درس گاہوں اور اداروں کی حفاظت فرمائے۔

ادارہ فیضان رضا

ایڈریس: ۲۳۲/بی، گلشن اقبال بلاک ۶، کراچی

توجہ کیجئے!

رضائے الہی کو پیش نظر رکھتے ہوئے، دین کی سر بلندی اور علمائے اہل حق تک قیمتی مواد در باب **عطائین اردو**
شرح تفسیر جلالین جلد ۱ کو پہنچانے کے لیے نہایت توجہ کے ساتھ شرح لکھنے کا اہتمام کیا ہے۔ اللہ ﷻ اپنی بارگاہ
میں قبول فرمائے اور قارئین کے لیے نفع بخش بنائے۔ ہماری تمام تر کوششوں کے باوجود ہمیں دعویٰ کمال نہیں، لہذا جو خوبی نظر آئے وہ
ہمارے بزرگوں کا فیضان سمجھ کر قبول فرمائیں اور اس میں جو خدائی ہو وہاں ہماری غیر ارادی کوتاہی کو دخل ہے۔ ہماری خواہش ہے کہ اہل
علم اسے پڑھ کر تحریری طور پر اپنی رائے ضرور دیں اور اس شرح میں موجود کسی کمی، کوتاہی یا اضافہ کی جانب توجہ دلا نا چاہیں تو ہمارے درج
پتہ پر بذریعہ خط روانہ فرمادیں تاکہ ہم اپنی اصلاح کرنے میں کامیاب ہوں اور اس نشاندہی پر آپ کے لیے دعائے خیر کریں۔ رب
کریم سب کی کاوشوں کو اپنی بارگاہ میں قبول و منظور فرمائے۔

پتہ: ادارہ فیضان رضا، ۲۳۲/بی، گلشن اقبال بلاک ۶، کراچی

پہلے اسے پڑھیں

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيد الانبياء والمرسلين وعلى آله واصحابه اجمعين
علامہ علاء الدین ہسکلی لکھتے ہیں:

فان النسيان من خصائص الانسانية، والخطاء والزلل من شعائر الآدمية واستغفر الله مستعيذا به يعني بھول جانا انسان کے خصائص میں سے ہے اور خطا کرنا اور لغزش کھانا آدمی کی علامات ہیں اور اللہ ہی کی ذات سے استغفار طلب کی جاتی ہے۔
مزید آگے فرمایا: ویابی اللہ العصمة لکتاب غیر کتابہ اللہ سوائے قرآن مجید کے ہر کتاب کی عصمت کا انکار فرماتا ہے۔
علامہ شامی اس کی شرح میں فرماتے ہیں:

اللہ نے اپنا کتاب قرآن مجید کے سوا کسی اور کتاب کے لئے عصمت کو مقرر نہیں کیا یا کسی اور کتاب کی عصمت پر راضی نہیں ہے، یہ صرف اسی کتاب کی شان ہے جس کے حق میں فرماتا ہے: ﴿لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ﴾ (حم سجدہ: ۴۲)۔ پس قرآن مجید کے سوا دوسری کتابوں میں لغزشیں اور خطائیں واقع ہوتی ہیں، کیونکہ وہ انسان کی تصنیفات ہیں اور لغزش و خطا کرنا انسان کی سرشت میں داخل ہے۔ علامہ عبدالعزیز بخاری نے اصول بزدوی کی شرح میں لکھا ہے کہ: ”البویطی“ نے امام شافعی سے روایت کی ہے کہ امام شافعی کہتے ہیں: میں نے یہ کتاب صحف و صواب کو چھوڑ کر نہیں لکھی تاہم اس میں کتاب اللہ اور سنت رسول سے ہٹ کر کوئی بات ضرور ہوگی، اللہ نے فرمایا: ﴿وَلَوْ كَانِ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا﴾ (النساء: ۸۲)۔ لہذا تمہیں اس کتاب میں جو بات کتاب اللہ اور سنت رسول کے خلاف ملے اُسے چھوڑ دو کیونکہ میں کتاب اللہ اور سنت رسول کی طرف رجوع کرنے والا ہوں، مزنی کہتے ہیں کہ میں نے امام شافعی کی کتاب: ”الرسالة“ اُن کے سامنے اتنی مرتبہ پڑھی لیکن ہر بار امام شافعی کسی نہ کسی خطا کی جانب مطلع ہوئے، بالآخر امام شافعی نے فرمایا: ”چھوڑ دو، اللہ نے انکار فرمایا ہے کہ اُس کی کتاب کے سوا اور کوئی کتاب صحیح ہو“۔ (ردالمحتار علی الدر المختار، تقديم المؤلف حول البسمة، ج ۱، ص ۹۷ وغیرہ)

شیخ سلیمان الجمل لکھتے ہیں: جب امام جلال الدین محلی نے پندرہ پاروں کا کام مکمل کر لیا تو دعا فرمائی: ”فرحم الله امرأ نظر بعين الانصاف اليه: ووقف فيه على خطاء فاطل عنى عليه یعنی اللہ اُس شخص پر رحم فرمائے جو اُسے بظن انصاف دیکھے اور اس میں موجود خامی کی جانب میری توجہ دلائے“۔ حمدت الله ربى اذ هدانى لما ابدیت مع عجزى وضعنى
فمن لى بالخطا فارد عنه ومن لى بالقبول ولو بحرف

میں اپنے رب کی حمد کرتا ہوں کہ اُس نے مجھے راہ دکھائی، میرے عجز و کمزوری کے باوجود جب میں نے اس تالیف کی ابتداء کی، تو کون ذمہ داری لے گا مجھ پر میری خطا ظاہر کرنے کی کہ میں اُس کو درست کروں اور کون ہے جو مجھے خوشخبری سنائے گا اس تالیف کے عند اللہ مقبول ہونے کی اگرچہ ایک ہی حرف ہو۔ (الجمل، تحت آیت الاسراء: ۱۱۱، ج ۴، ص ۳۸۰)

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيد الانبياء والمرسلين اما بعد فاعوذ بالله من الشيطان الرجيم
بسم الله الرحمن الرحيم

کلمات تشکر

اللہ تعالیٰ کا بے حد و بیشمار احسان ہے کہ اس نے ادارہ فیضانِ رضا کے تحت اس عظیم خدمت کی توفیق عطا فرمائی اور وقتاً فوقتاً معاونین ملتے گئے اور کام کا آغاز ہو گیا۔ اسی مناسبت سے گزشتہ تین سالوں (۲۰۰۶ء سے) کام کا آغاز ہوا اور اب کاوش کو منظر عام پر لایا جا رہا ہے۔ ہمارے زمانے میں جلالین کی اردو شروحات کو طالب علمی کے زمانے ہی سے دیکھ کر دل گڑتا تھا کہ مُردِ زمانہ اور تسہل پسندی کے اس دور میں جب کہ اردو شروحات کا سلسلہ چل پڑا ہے علماء و طلباء کی اس دینی ضرورت کو کس طرح پورا کیا جاسکتا ہے؟ مارکیٹ میں موجود جلالین کی تمام ہی اردو شروحات بنام کمالین، جمالین اور فلاحین میری نظر سے گزری ہیں۔ ان شروحات کا حال کیا ہے؟ اس کا جواب وہی لوگ دینگے جو ہماری کاوش ”عطائین“ کا مطالعہ کریں گے۔ جن جید علماء و مشائخ نے ہماری حوصلہ افزائی فرمائی ان میں جناب شیخ الحدیث عبدالحلیم ہزاروی (مہتمم دارالعلوم غوثیہ)، محترم جناب مولانا آصف حسین انصاری (مدرس جامعہ انوار القرآن) کو میں کبھی فراموش نہیں کر سکتا۔ جن علماء نے میرا ساتھ دیا اور دین دوستی کا حق ادا کیا ان کے نام درج ذیل ہیں۔ ﴿۱﴾ مولانا محمد عمران عطاری (فاضل دارالعلوم نعیمیہ دنگیر بلاک ۱۵)۔ ﴿۲﴾ مولانا محمد ابراہیم قادری (فاضل، بھیرہ شریف، سرگودھا)۔ ﴿۳﴾ مولانا محمد نعیم عطاری (فاضل جامعہ المدینہ، فیضان مدینہ)۔

اللہ تعالیٰ ان سب علماء کے علم و عمل میں برکتیں عطا فرمائے کہ جنہوں نے ادارے کا ساتھ دیا اور حوصلہ افزائی فرمائی۔ مزید جو احباب کسی قسم کی مفید رائے سے نوازا نا چاہیں یا کسی شرعی غلطی کی جانب نشاندہی کرنا چاہیں تو درج ذیل پتہ پر تحریری خط (مع مکمل نام و پتہ کے) روانہ کر دیں۔

محمد امتیاز قادری عفی عنہ (منتظم ادارہ ہذا)

فاضل دارالعلوم نعیمیہ دنگیر بلاک ۱۵۔

۹ جولائی ۲۰۱۰ء، بمطابق ۲۶ رجب المرجب ۱۴۳۱ھ

ادارہ فیضانِ رضا (رجسٹرڈ) ۲۳۲/بی، گلشن اقبال بلاک ۶، کراچی

مقدمہ

الحمد لله رب العالمين الرحمن الرحيم مالك يوم الدين وازكى الصلوات واطيب التسليمات واسنى التحيات على حبيبہ المعظم ونبیہ المكرم سيد ولد آدم مولانا محمد ﷺ المبعوث رحمة للعالمين قائد الغر المحجلين وعلى اله الطيبين واصحابه الطاهرين المكرمين اللهم اياك نعبد واياك نستعين اهدنا الصراط المستقيم صراط الذين انعمت عليهم غير المغضوب عليهم ولا الضالين. امين بجاه سيد المرسلين الاولين والاخرين.

اللہ رب العالمین نے بنی نوع انسان کی فلاح و بہبود اور کامیابی کیلئے حضرات انبیاء کرام کے سروں پر تاریخ نبوت سجا کر دنیا میں مبعوث فرمایا اور پھر ان ہی انبیاء کرام میں سے بعض کو مستقل کتاب، اور بعض کو صحائف، اور بعض کو اپنے سابقہ نبی کی شریعت کا پیرو بنا کر دنیا میں مبعوث فرمایا۔ سلسلہ نبوت سیدنا آدم علیہ السلام سے شروع ہوا جنہیں رب کائنات خالق جن وانس نے اپنے دست بے مثل سے پیدا فرمایا چنانچہ اس کا تذکرہ کرتے ہوئے فرمایا: ﴿وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَوْلَهُ سَجَدِينَ﴾ (سورہ الحجر: ۲۹) ﴿تشریف آوری کے اعتبار سے حضرت سیدنا آدم علیہ السلام سلسلہ نبوت کی ابتداء فرمانے والے ہیں جبکہ آخری نبی فخر کائنات، شاہ موجودات، سلطان دو جہاں، مکی مدنی مصطفیٰ ﷺ ہیں۔

اللہ جل جلالہ نے اپنے حبیب لبیب طیبوں کے طیب ﷺ پر ایسی لاریب کتاب اتاری جو جمیع ماکان و مایکون کا بیان ہے چنانچہ قرآن مجید فرقان حمید وہ صحیفہ حیات ہے جو انسان کو اپنے خالق و مالک حقیقی کا پتہ دیتی، اور مقام انسانیت سے آگاہ کرتی، معاملات حیات کو سنوارنے اور سدھارنے کا ڈھنگ سکھاتی ہے، چاہے وہ دنیاوی معاملات ہوں یا اخروی، حالت امن میں عبادت و ریاضت کے معاملات ہوں یا حالت جنگ میں ادائے نماز کے احکام، معاشی، معاشرتی، اخلاقی، سماجی، سیاسی، تجارتی، الغرض زندگی کے ہر شعبہ میں قرآن مجید فرقان حمید ہمارے لئے ہادی ہے۔ یہ قرآن مجید فرقان حمید ہی کا اعجاز ہے کہ اس نے عرب کے بدوؤں کو جو برہنہ کعبہ معظمہ کا طواف کیا کرتے تھے تہذیب و تمدن سے نا آشنا لوگوں کو دنیا کا امام بنا دیا، نسل انسانیت کی ایسی تربیت فرمائی کہ جسکی مثال کہیں نہیں ملتی۔ قرآن مجید کا ہر پہلو دربار و دلکش ہے کہ پڑھنے والوں کو بخود دیتا ہے یہی وجہ ہے کہ جب قرآن مجید کا نزول ہوا تو اس پیشوا کتاب نے زندگی کے ہر شعبے سے تعلق رکھنے والے والوں اور سخیہ و ذہین لوگوں کو اپنی جانب متوجہ کر لیا اور اس میں قطعاً مبالغہ نہیں کہ قرآن مجید کے متعلق جتنا لکھا گیا ہے شاید ہی اتنا کسی اور کتاب کے بارے میں لکھا گیا ہو اور لکھنے والوں میں اپنے بھی تھے، پرانے بھی، محقق بھی تھے، معترض بھی، ادیب بھی تھے، تو فلسفی بھی، عربی بھی تھے تو نجی بھی، شیع علم کے پروانے بھی تھے تو میخانہ عرفان کے متوالے بھی، سب ہی نے اس خدمت میں حصہ لیا، ہر ایک نے اپنی بساط کے مطابق سعادت حاصل کی۔ الغرض اس بحر بے کنار میں جس نے جس قدر غوطہ زنی کی ہے اتنے ہی ہیرے، جواہرات اور موتیوں سے اپنی جھولیاں بھری ہیں۔ کیونکہ یہ ایک بحر عمیق ہے اس کے خزانے بھرے کے بھرے ہیں، غوطہ زن کی جھولیاں بھی خالی نہیں رہتیں۔ جنہوں نے اپنی زندگیاں اس کتاب بے مثال کیلئے وقف کر دیں انہوں نے اس کے اسرار و رموز پر آگاہی بھی ایسی ہی حاصل کی، آخر وہ کیا بات تھی کہ حضرت علی علیہ السلام نے کہہ دیا کہ میں اگر بسم اللہ کی تفسیر لکھنے بیٹھوں تو ستر اونٹوں پر وہ تفاسیر آئیں، حضرت ابن عباس علیہ السلام فرماتے ہیں کہ مجھے قرآن مجید میں وہ پینائی حاصل ہے کہ میرے اونٹ کی گردن کی رسی گم ہو جائے میں قرآن سے تلاش کر لوں گا۔

ہم تاریخ کے صفحات در صفحات پلٹ کر دیکھیں وہ کیا بات تھی کہ سلطان صلاح الدین ایوبی نے تنہا عیسائیوں کی فوج کثیر کو

شکست دے دی، وہ کیسی مائیں تھیں کہ حالت حمل میں قرآن مجید پڑھتی اور بچے حفاظ پیدا ہوتے، آج بھی اگر ہم کامیابی چاہتے ہیں تو قرآن کو اپنے معمولات میں شامل کرنا ہوگا۔ الغرض وجہ مقصود کائنات، نبی مکرم و ختم سید عالم ﷺ پر اترنے والے قرآن مجید کی شان کہ کائنات کے نظام میں تبدیلی آئے تو آجائے اس مبارک کتاب میں تحریف نہیں ہو سکتی۔ اس کی وجہ یہ ہے اسکی حفاظت کا ذمہ خود رب العالمین نے اپنے کرم پر لے رکھا ہے ﴿إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ﴾۔ اس بے مثال کتاب میں زندگی کے ہر شعبے سے متعلق رہنمائی بھی ہے اور یہ ضخیم کتاب اپنے اندر کئی مضامین کو لیے ہوئے ہے، علم تفسیر، صرف، نحو، قرأت، تجوید، وعظ و خطابت، قصص و اخبار، امثلہ و حکایات الغرض کون سا ایسا علم ہے جس نے قرآن کے سایہ عاطفت میں جنم نہ لیا ہو؟ اور اسکی آغوش میں تربیت پا کر پروان نہ چڑھا ہو؟ اس قرآن کی برکت سے دنیا کی سب سے بڑی اور سب سے زیادہ جاہل قوم علم و حکمت کے عظیم خزانوں کے مالک بلکہ خالق بن گئی، قرآن کی برکت سے دشمن دوست بن گئے، ہل تک صاحب قرآن کی جان کے دشمن تھے تو آج قرآن کی آیات مبارکہ نے انکے دلوں کی دنیا زریزہ بر کر کے انہیں صاحب ایمان کر دیا۔

جمع القرآن

حضور نبی کریم ﷺ نے اپنے فاضل اور فن تحریر میں ماہر صحابہ کرام کی ایک جماعت کو قرآن کریم کی کتابت کے لیے متعین فرمایا ہوا تھا جنہیں کتابان وحی کہا جاتا تھا۔ جب بھی کوئی آیت یا مجموعہ آیت یا سورہ نازل ہوتی تو ارشاد نبوی ﷺ کے مطابق کتابان وحی اسے ضبط تحریر میں لے آتے۔ حضور ﷺ ہر آیت کے متعلق یہ تصریح فرماتے کہ یہ آیت فلاں سورت اور فلاں مقام پر لکھی جائے۔ اس طرح جوں جوں قرآن نازل ہوتا رہا رسول مکرّم ﷺ کی نگرانی میں اور حضور ﷺ ہی کی ہدایت کے مطابق تحریر کیا جاتا رہا، لیکن یہ تحریریں کتابی شکل میں مدون نہیں تھیں بلکہ کاغذوں کے ٹکڑوں، کھجور کے چھلکوں، پتھر کی سلوں وغیرہ اشیاء پر لکھی جاتی رہیں۔ حفاظت قرآن کا سب سے اہم ذریعہ حفظ قرآن مجید تھا۔ حضور ﷺ اپنے صحابہ کرام کو اسے یاد کرنے کا شوق دلاتے۔ قیامت کے روز حفاظ قرآن کو مقام رفیعہ اور مدارج ستیہ پر فائز ہونے کی بشارتیں دیتے، نماز میں کسی اس کی تلاوت کو فرض کر دیا گیا۔ اس لیے ہر مسلمان کے لیے قرآن کا کچھ نہ کچھ حصہ حفظ کرنا ضروری ہو گیا۔ اور کئی صحابہ کرام ایسے تھے جنہیں تمام کا تمام قرآن حکیم یاد تھا۔

رحمت عالم ﷺ کے رفیق اعلیٰ سے جاننے کے بعد جب ارتداد کا فتنہ اٹھا اور حضرت صدیق اکبر ﷺ نے اس کو کچلنے کے لیے صحابہ کرام کے لشکر روانہ کئے تو مسیلہ کذاب سے یمامہ کے مقام پر مسلمانوں کی جنگ ہوئی اس میں اگرچہ مسیلہ اور اسکی جھوٹی نبوت کا خاتمہ ہو گیا لیکن ختم رسالت کے فداکاروں کا بھی بے انداز جانی نقصان ہوا جس میں سات سو کے قریب صرف حفاظ قرآن نے جام شہادت نوش کیا، (القرطبی)۔ اس سانحہ نے حضرت فاروق اعظم کو بہت پریشان کر دیا۔ بارگاہ خلافت میں حاضر ہو کر انہوں نے عرض کی کہ اے صدیق ﷺ! باطل سے جنگوں کا جو سلسلہ شروع ہوا ہے وہ ختم ہوتا نظر نہیں آتا۔ اگر حفاظ قرآن کے قتل کی یہی رفتار رہی تو مجھے اندیشہ ہے کہ کہیں ہم اللہ ﷻ کی اس کتاب سے محروم نہ ہو جائیں اس لیے مصلحت کا تقاضا یہ ہے کہ اسے کتابی شکل میں یکجا جمع کر دیا جائے۔ حضرت صدیق ﷺ نے کہا اے عمر ﷺ! میں وہ کام کرنے کے لیے تیار نہیں جسے حضور ﷺ نے نہیں کیا لیکن حضرت فاروق کے پیہم اصرار کے باعث آپ کو بھی اس کام کی اہمیت کا احساس ہو گیا، آپ ﷺ نے حضرت زید بن ثابت ﷺ کو طلب کیا اور انہیں قرآن کریم کو یکجا جمع کرنے کی ہدایت فرمائی۔ حضرت زید ﷺ کا قول ہے کہ حضرت ابوبکر صدیق ﷺ مجھے کسی پہاڑ کو ایک جگہ سے اٹھا کر دوسری جگہ لیجانے کا حکم دیتے تو مجھ پر اتنا شاق نہ گزرتا جتنی اس حکم کی تعمیل شاق گزری۔ پہلے آپ ﷺ نے بھی ایسا کام کرنے سے انکار کیا جو عہد رسالت میں نہیں کیا گیا تھا لیکن خلیفہ اول کی فہمائش سے انہیں بھی انشراح صدر حاصل ہو گیا۔ اور اس کام کی اہمیت کا انہیں بھی

احساس ہو گیا۔ بڑی جانفشانی، محنت اور جہتو سے قرآن حکیم کا پہلا نسخہ مدون کیا گیا۔ چنانچہ حضرت صدیق اکبر ؓ کے عہد خلافت میں یہ نسخہ آپ ﷺ کے پاس رہا۔ آپ کے بعد حضرت فاروق اعظم ؓ کے پاس رہا۔ اور ان کے بعد ام المومنین حضرت سیدہ خدیجہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کے پاس محفوظ رکھ دیا گیا اور ضرورت کے وقت اسکی طرف رجوع کیا جاتا۔

یہ امر مخفی نہیں کہ قرآن کے اولین مخاطب اہل عرب تھے جن کی مادری زبان عربی تھی۔ اگرچہ سب قبائل کی مشترک زبان عربی ہی تھی لیکن ان کے لہجوں، تلفظ الفاظ اور بعض اعراب میں بہتین تفاوت تھیں۔ یہ صورت حال ہر زبان میں ہوتی ہے جس علاقہ میں اردو بولی جاتی ہے وہاں کے ہر ضلع بلکہ ہر تحصیل کے لوگوں کے لب و لہجہ میں کافی فرق پایا جاتا ہے۔ ابتداء میں مختلف قبائل کی سہولت کے پیش نظر انہیں ان کے مخصوص انداز کے مطابق قرأت کی اجازت دیدی گئی تھی۔ کیونکہ سب اہل زبان تھے اس لیے ایسے تفاوت سے کوئی غلط فہمی پیدا نہیں ہوتی تھی لیکن جب فتوحات کا سلسلہ وسیع ہوا اور دوسرے ممالک بھی قلمرو اسلامی کا حصہ بن گئے اور وہاں کے باشندوں نے اسلام قبول کیا اور قرآن مجید پڑھنا شروع کیا تو ہر ایک نے قرآن کے فقط اسی لہجہ اور تلفظ کو صحیح یقین کیا جو اس کے استاد نے سکھایا تھا۔ اسی طرح مختلف اساتذہ کے شاگردان اختلافات کے باعث ایک دوسرے کی تعلیم کرنے لگ گئے اور فتنہ و فساد کی آگ آہستہ آہستہ سلگنے لگ گئی۔

اس قسم کا ایک واقعہ حضرت عثمان ؓ کے خلافت کے زمانہ میں حضرت حذیفہ ؓ کے سامنے پیش آیا جس نے آپ کو حیران و سر اسیمہ کر دیا۔ حضرت حذیفہ ؓ جنگ ارمینہ میں شریک تھے۔ عراق اور شام کے نو مسلم بھی اس جنگ میں شرکت کے لیے آئے ہوئے تھے۔ ہر ایک نے اپنے معلم کی سکھائی ہوئی قرأت کے مطابق قرآن مجید پڑھنا شروع کیا جس سے باہمی نزاع پیدا ہو گیا۔ ہر ایک نے دوسرے کی تغلیط کی اور اسے محرف قرآن کہا۔ حضرت حذیفہ ؓ نے جب یہ ماجرا اپنی آنکھوں سے دیکھا تو انہیں سخت فکر و امن گیر ہوئی چنانچہ آپ مدینہ منورہ واپس آئے اور اپنے گھر جانے سے پہلے امیر المومنین کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کی ”ادرك هذه الامة قبل ان تهلك اس امت کی چارہ سازی کیجئے اس سے پیشتر کہ یہ ہلاک ہو جائے“، اور پھر سارا ماجرا سنایا اور کہا ”السی اخشى عليهم ان يختلفوا فی کتابهم کما اختلف اليهود والنصارى یعنی مجھے ان کے بارے میں سخت اندیشہ ہے کہ کہیں یہ بھی یہود و نصاریٰ کی طرح اپنی کتاب میں اختلاف نہ کرنے لگیں“۔ قرآن کریم کا نزول لغت قریش کے مطابق ہوا تھا۔ محض آسانی اور سہولت کے پیش نظر دوسرے قبائل کو اپنے لب و لہجہ سے اس کی تلاوت کی اجازت دی گئی تھی لیکن اب یہ رخصت ایک عظیم فتنہ کا باعث بن رہی تھی۔ ان حالات میں اس کو برقرار رکھنا سراسر نقصان دہ و مضر تھا چنانچہ صحابہ کرام کے مشورہ سے حضرت عثمان ؓ نے زید بن ثابت ؓ کو حکم دیا کہ قرآن کریم کا ایک نسخہ صرف لغت قریش کے مطابق لکھیں چنانچہ وہ تیار کر چکے تو اسکی متعدد نقلیں تیار کر کے مختلف دیار و امصار میں بھیجی گئیں اور لوگوں کو اسکی پابندی کا سختی سے حکم دیا گیا اور دوسرے تمام نسخوں کو ممنوع قرار دیا گیا۔ اس طرح حضرت عثمان ؓ کی سعی و کوشش سے ایک مہلک ترین فتنہ کا سد باب ہو گیا۔ امت اسلامیہ حضرت عثمان ؓ کے اس احسان کا شکر یہ ادا نہیں کر سکتی اسی وجہ سے ہی آپ صکو جامع آیات القرآن کے معزز لقب سے یاد کیا جاتا ہے۔

اس بحث کو ختم کرنے سے پہلے یہ مناسب معلوم ہوتا ہے لب و لہجہ کے تفاوت اور قرأتوں کے اختلاف کی نوعیت بیان کر دی جائے تاکہ اس کے متعلق کوئی وسوسہ دل میں نہ رہ جائے چند مثالیں ذکر کر دینے سے ان امور کی حقیقت واضح ہو جائے گی۔ اور پتہ چل جائیگا کہ یہ اختلاف معمولی قسم کا تھا۔ مثلاً قریش حتی (جب تک) کہتے اور بنی ہذیل اور بنی ثقیف اس کا تلفظ اتسی کیا کرتے بنی اسد مضارع میں حروف اتین مرسوم پڑھا کرتے جیسے بعلمون۔ اور قریش کی لغت میں حروف اتین مفتوح ہیں تعلمون۔ مصر میں اب بھی

عام لوگ اپنی گفتگو میں حروفِ التہجین کو کسرہ دیا کرتے ہیں۔ قریش کی لغت میں ماہِ غیر آسن ہے۔ لیکن تمیم اسے ماہِ غیر یا سن پڑھتے ہیں۔ ان امثلہ سے معلوم ہو گیا کہ یہ اختلاف کس نوعیت کا تھا لیکن قرآن کا تقدس اور اسکی عظمت اتنے سے اختلاف کی بھی متحمل نہیں، اس لیے اس کو بھی ممنوع قرار دیا گیا۔ چنانچہ وہی قرآن جو عرشِ عظیم کے رب نے اپنے محبوب رسول ﷺ پر نازل فرمایا تھا اور جس کو حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ اور ان کے بعد حضرت عثمان ذوالنورین رضی اللہ عنہ نے خالص قریشی لغت کے مطابق جس میں اس کا نزول ہوا تھا ایک صحیفہ میں مدون فرمایا وہی قرآن جو ان کا توں بغیر کسی تحریف کے، بغیر کسی معمولی تغیر کے، بغیر کسی ادنیٰ رد و بدل کے اب تک محفوظ ہمارے پاس موجود ہے اور قیامت تک موجود رہے گا۔

فضائل قرآن

قرآن مجید فرقانِ حمید خالقِ ارض و سماء کی طرف سے نازل ہونے والی لاریب کتاب ہے۔ انسان کی کیا مجال کہ اسکی خوبیاں اور فضائل حد و شمار میں لاسکے۔ مختصر یہ ہے کہ جس طرح خالق کائنات اپنی ذات اور کلی صفات میں لا شریک اور لا ثانی ہے۔ اسی طرح اسکا کلام بھی اپنے تمام تر فضائل اور کمالات و اوصاف میں لا شریک اور بے مثال ہے۔ جیسا کہ رب کریم کے پیارے محبوب ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”فضل کلام اللہ علی سائر الکلام کفضل اللہ علی خلقہ اللہ کے کلام کو تمام کلاموں پر وہی فضیلت حاصل ہے جیسی خالق کو اپنی مخلوقات پر حاصل ہے۔“ قرآن کریم نے اپنی فضیلت اور عظمت بیان کرتے ہوئے اپنی جامعیت اور آفاقیت کا بایں الفاظ تذکرہ کیا ہے۔ ﴿وَلَقَدْ صَرَفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ﴾ اکثر الناس الا کفورا اور بلاشبہ ہم نے طرح طرح سے بیان کی ہیں لوگوں کے لیے اس قرآن میں ہر قسم کی مثالیں پس انکار کر دیا اکثر لوگوں نے سوائے اس کے کہ وہ ناشکری کریں (بنی اسرائیل: ۸۹) ﴿فَاتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ اِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ﴾ تو لے آؤ ایک سورت اس جیسی اور بلا لو اپنے حمایتیوں کو اللہ کے سوا اگر تم سچے ہو (البقرہ: ۲۳) ﴿

تو کون ہے جو اسکے حقیقی کمالات و اوصاف بیان کر سکے؟ ذرا غور کیجئے! کون ہے؟ جو اس عظیم کلام سے وابستہ ہوا اور دونوں جہاں میں سرخرو نہ ہو، کون ہے؟ جو عامل قرآن تو ہو مگر خالق کائنات نے اسے اپنے خصوصی انعامات سے نہ نوازا ہو، کون ہے؟ جس نے اس بحرِ خار میں غوطہ زنی کی ہو مگر اس کا دامن لعل و گوہر سے نہ بھرا ہو، کون ہے؟ جس کا سینہ مسکن آیاتِ قرآنیہ ہو، دل ان کی ضیاء سے ضو فشاں ہو، اور ذہن ان میں تدبر کناں ہو، مگر وہ تجلیاتِ ربانی کا مرکز نہ ہو اور کتابِ الہی کے اسرار و رموز اس پر ظاہر نہ ہوں۔ کون ہے؟ جس کا سچا قرآن ہو مگر وہ شفا یاب نہ ہو، کون ہے؟ جس کا ہادی و راہبر قرآن ہو مگر وہ صراطِ مستقیم پر گامزن نہ ہو، کون ہے؟ جس کا شفیع قرآن ہو مگر وہ جنت کی بہاروں کا مستحق نہ بنے۔ کونسا وہ گھر ہے؟ جس میں تلاوت قرآن تو ہو مگر وہ ملائکہ رحمت کی آماجگاہ نہ بنے، اور کونسا وہ معاشرہ ہے؟ جس میں دستور قرآن رائج تو ہو، مگر وہ امن و آشتی اور سکون و راحت کا گہوارہ نہ ہو، بلکہ جس کا تعلق قرآن سے مستحکم ہو جاتا ہے، قرآن کریم میں وہ جملہ اوصاف و کمالات اور فضائل و محاسن موجود ہیں کہ اسے گوہرِ مقصود حاصل ہو جاتا ہے۔ اسی لیے تو خالق کائنات نے اپنے قرآن کا کمال اس انداز سے بھی بیان کیا ہے۔

﴿اِنَّ السَّالِیْنَ یَتْلُوْنَ کِتَابَ اللّٰهِ وَاقَامُوا الصَّلٰوةَ وَآلَفُوا بِالْمَالِ رِزْقَهُمْ سِرًّا وَاعْلَانِیَةً.....﴾ بیشک جو (غور و تدبر سے) تلاوت کرتے ہیں اللہ کی کتاب کی اور نماز قائم کرتے ہیں اور خرچ کرتے ہیں اس مال سے جو ہم نے ان کو دیا ہے رازداری سے اور اعلانیہ وہ ایسی تجارت کے امیدوار ہیں جو ہرگز نقصان والی نہیں (فاطر: ۲۹) ﴿

وحاش کی روشن دلیل ہیں۔ اب آخر میں صاحب قرآن، حضور نبی رحمت ﷺ کی زبان حق ترجمان سے نکلے ہوئے چند ارشادات ملاحظہ فرمائیے اور قرآن کریم کے فضائل و کمالات سے اپنے دل کو نور قرآن سے منور کیجئے۔

☆..... حضرت عثمان ذوالنورین رضی اللہ عنہ حضور نبی کریم ﷺ سے روایت فرماتے ہیں کہ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”خیر کم من تعلم القرآن و علمہ یعنی تم میں سب سے بہتر وہ ہے جس نے قرآن پڑھا اور پھر دوسروں پڑھایا۔“ (رواہ بخاری)

☆..... حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی کریم ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”ما اجتمع قوم فی بیت من بیوت اللہ یتلون کتاب اللہ و یتدارسونہ فیما بینہم الا نزلت علیہم السکینۃ و غشیتہم الرحمۃ و حفتہم الملائکۃ و ذکرہم اللہ فیمن عنده یعنی جب قوم مساجد میں سے کسی مسجد میں کتاب اللہ کی تلاوت کرتی ہے اور آپس میں اس کا دور کرتے ہیں تو ان پر راحت و سکون نازل ہوتا ہے۔“ (رواہ مسلم)

☆..... حضرت اہل بن معاذ رضی اللہ عنہ اپنے باپ سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”من قرأ القرآن و عمل بہ البس و اللہ تاجا یوم القیامۃ ضوؤہ احسن من ضوء الشمس فی بیوت الدنیا فما ظنکم بالذی عمل بہذا یعنی جس نے قرآن کریم پڑھا اور اس کے مطابق عمل کیا قیامت کے دن اس کے والدین کو ایسا تاج پہنایا جائیگا جس کی روشنی سورج کی اس روشنی سے کہیں زیادہ ہوگی، جو تمہارے دنیوی گھروں میں ہوتی ہے۔ تمہارا کیا گمان ہے، اس عمل کے بارے میں جو اس نے کیا۔ (ابوداؤد)

☆..... حضرت عبداللہ بن عمرو بن العاص رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”یقال لصاحب القرآن اقر اوراقہ و رتل کما ترتل فی الدنیا فان منزلک عند آخر آیۃ تقرأھا یعنی صاحب قرآن سے کہا جائے گا قرآن پڑھ اور ترقی کی منازل طے کرتا جا اور اس طرح ٹھہر ٹھہر کر پڑھ، جیسے دنیا میں تریل سے پڑھا کرتا تھا بیشک تیری منزل اور مقام وہیں جہاں تو آخری آیت ختم کر لے گا۔“ (رواہ ترمذی)

آداب تلاوت قرآن

قرآن کے مطالعہ کا مقصد صرف دل بہلانا اور وقت گزاری نہیں، بلکہ انسان کو اپنے بلند ترین مقصد زیست سے آگاہ کرنا ہے، قول و فعل میں یکسانیت اور سیرت و کردار میں نکھار پیدا کرنا ہے اور ظاہر و باطن میں للہیت اور عشق مصطفیٰ ﷺ کی ایک لہر دوڑانا ہے۔ اس لیے اس سے حقیقی مقاصد حاصل کرنے کے لیے دوسری کتب کے برعکس اسے پڑھنے اور مس کرنے کے کچھ آداب ہیں، جنہیں ملحوظ خاطر رکھ کر ہی اسے پڑھا جائے تو دل کی ظلمتیں کا فور ہوتی ہیں۔ خفۃ صلاحتیں جلا پاتی ہیں اور انسان مقرب بارگاہ الہی بنتا ہے۔ اور اگر ان آداب کا لحاظ نہ رکھا جائے تو پھر تو حقیقی مقاصد حاصل کئے جاسکتے ہیں، بلکہ بعض صورتوں میں تو انسان مجرم بن جاتا ہے، لہذا ان ہی آداب میں چند مندرجہ ذیل یہ ہیں۔

☆..... اگر قرآن کریم کی تلاوت اس سے دیکھ کر کی جائے تو پھر اسے ہاتھ لگانے کے لیے مکمل طور پر باطہارت اور پاؤں وضو ہونا ضروری ہے کیونکہ وضو کے بغیر قرآن کریم کو مس کرنا قطعاً جائز نہیں۔ رب کریم ارشاد فرماتا ہے: ﴿لَا یَمْسُہُ الا المطہرون﴾ یعنی پاک لوگوں کے سوا کوئی اسے مس نہ کرے (الواقعة: ۷۹)۔ ہاں اگر قرآن کریم کو چھوئے بغیر زبانی تلاوت کی جائے تو بلا وضو بھی جائز ہے، اللہ نے فرمایا ﴿الذین یدکرون اللہ قیما و قعودا و علی جنوبہم و یتفکرون﴾..... وہ عقل مند جو یاد کرتے ہیں اللہ تعالیٰ کو کھڑے ہوئے اور بیٹھے ہوئے اور پہلوؤں پر لیٹے ہوئے اور غور کرتے رہتے ہیں آسمانوں اور زمین کی پیدائش میں (آل

﴿عمران: ۱۹۱﴾، ﴿وَرَتَّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِلاً﴾ اور (حسب معمول) خوب ٹھہر ٹھہر کر پڑھا کیجئے قرآن کریم کو (المزمل: ۴) ﴿اسی کے ذریعے آیت قرآنیہ میں تفکر و تدبر کیا جاسکتا ہے۔ حضرت ابن عباس فرماتے ہیں ”کہ اگر میں سورہ بقرہ اور آل عمران ٹھہر ٹھہر کر پڑھتے ہوئے سمجھتا جاؤں، تو یہ میرے نزدیک تیزی کے ساتھ سارا قرآن پڑھنے کی نسبت زیادہ پسندیدہ ہے۔“ قرآن کریم انتہائی درد و سوز، عاجزی و انکساری اور اپنے اوپر حزن و خوف کی کیفیت طاری کرتے ہوئے پڑھنا چاہیے۔ بلکہ رب کریم کے رعب و جلال اور ہیبت و جبروت کے باعث آنکھوں سے آنسو بہانے کی کوشش کرنی چاہیے، جیسا کہ حضرت سعد بن ابی وقاص ؓ فرماتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”اتلوا القرآن وابکوا فان لم تبکوا فبکوا قرآن کریم کی تلاوت کرتے وقت آنسو بہاؤ اور گرو نہ سکو تو رونے والو کی صورت بناؤ۔“ (احیاء العلوم الدین)

تعارف صاحب تفسیر جلالین (نصف اول)

نام و نسب:

عبدالرحمن، لقب جلال الدین، کنیت ابوالفضل ہے۔ پورا نسب یوں ہے: عبدالرحمن جلال الدین بن ابی بکر محمد کمال الدین بن سابق الدین بن عثمان فخر الدین بن محمد ناظر الدین بن سیف الدین خضر بن ابی الصلاح ایوب نجم الدین بن محمد ناصر الدین بن شیخ ہمام الدین السیوطی۔ سیوط کی طرف منسوب ہیں جس کو اسیوط بھی کہتے ہیں۔ نواح مصر میں دریائے نیل کے مغربی جانب ایک شہر ہے۔ یہیں محلہ خضریہ جو سوق خضر کے ساتھ مشہور ہے بعد مغرب یکم رجب ۸۴۹ھ میں پیدا ہوئے۔ اپنے عہد کے نہایت باکمال ائمہ فن دین سے تھے۔ قدرت کی طرف سے ان کی ذات میں بہت سی خصوصیات اور خوبیاں ودیعت کی گئی تھیں۔

تحصیل علوم:

آپ پانچ سال سات ماہ کے تھے کہ ۸۵۵ھ میں سایہ پداری سے محروم ہو گئے۔ حسب وصیت والد ماجد چند بزرگوں کی سرپرستی میں آئے جن میں شیخ کمال الدین ابن الہمام حنفی بھی تھے۔ انہوں نے آپ کی طرف پوری توجہ کی۔ چنانچہ آپ نے آٹھ سال سے کم عمر میں حفظ قرآن سے فارغ ہو کر عمدہ، منہاج، اصول الفیہ، ابن مالک وغیرہ کتابیں حفظ کیں۔ شیخ شمس سیرامی اور شیخ شمس مرزانی حنفی سے بہت سی درسی وغیر درسی کتابیں پڑھیں۔ شیخ شہاب الدین الشارمساجی سے فرائض کی تحصیل کی۔ شیخ الاسلام علم الدین بلقینی، علامہ شرف الدین المناوی اور محقق دیار مصر سیف الدین محمد بن محمد حنفی کے حلقہائے درس سے بھی مدتوں استفادہ کیا۔ علامہ محی الدین گانفی کی خدمت میں چودہ سال تک رہے۔

درس و تدریس و افتاء:

تحصیل و تکمیل کے بعد ۸۶۱ھ میں افتاء کا کام شروع کیا اور ۸۷۲ھ سے اطباء حدیث میں مشغول ہوئے اور تدریس عربی کی اجازت تو آپ کو ۸۶۶ھ ہی میں مل گئی تھی۔ موصوف نے حسن الحاضرة میں لکھا ہے کہ حق تعالیٰ نے مجھے سات علوم تفسیر، حدیث، فقہ، نحو، معانی، بیان، بدیع میں تبحر عطا فرمایا ہے یہ بھی لکھا ہے کہ میں نے حج کے موقع پر آب زمزم پیا اور یہ نیت کی کہ فقہ میں شیخ سراج الدین بلقینی کے رتبہ کو اور حدیث میں حافظ ابن حجر کے رتبہ کو پہنچ جاؤں، شمس الدین محمد بن علی بن احمد الداؤدی المالکی علامہ علی ابن محمد بن احمد الخیانی الازہری نے آپ سے پڑھا ہے۔

کرامات و خرق عادات:

آپ کے خادم خاص محمد بن علی حباک کا بیان ہے کہ ایک روز قیلولہ کے وقت فرمایا۔ اگر تم میرے مرنے سے پہلے اس راز کا افشاء نہ کرو تو آج عصر کی نماز مکہ معظمہ میں پڑھو ادوں۔ عرض کیا ضرور! فرمایا آنکھیں بند کر لو اور ہاتھ پکڑ کر تقریباً ۲۷ قدم چل کر فرمایا، آنکھیں کھول دو۔ دیکھا تو ہم باب معلاۃ پر تھے، حرم پہنچ کر طواف کیا۔ زمزم پیا، پھر فرمایا کہ اس سے تعجب مت کرو کہ ہمارے لیے طی ارض ہوا بلکہ زیادہ تعجب اس کا ہے کہ مصر کے بہت سے مجاورین حرم ہمارے متعارف یہاں موجود ہیں مگر ہمیں نہ پہچان سکے۔ پھر فرمایا چاہو تو ساتھ چلو ورنہ حاجیوں کے ساتھ آ جانا۔ عرض کیا ساتھ ہی چلوں گا۔ باب معلاۃ تک گئے اور فرمایا آنکھیں بند کر لو اور مجھے سات قدم دوڑایا۔ آنکھیں کھولیں تو ہم مصر میں تھے۔

زیارت رسالت ماب علیہ السلام اور شیخ السنہ کا خطاب ؛

آپ نے اور دوسرے لوگوں نے کئی بار حضور اکرم ﷺ کو خواب میں دیکھا کہ حضور ﷺ نے آپ کو یا شیخ السنہ، یا شیخ الحدیث کہہ کر خطاب فرمایا۔ شیخ شاذلی فرماتے ہیں ”میں نے دریافت کیا کہ آپ کو حضور اکرم ﷺ کی زیارت مبارکہ کتنی مرتبہ ہوئی۔“ فرمایا ”ستر مرتبہ سے زیادہ۔“

علمی کارنامے :

علمی کارناموں کا شمار بقول داؤد مالکی پانچ سو سے بھی اوپر ہے۔ آپ کی مجتہدانہ بصیرت، وسعت نظر اور کثرت معلومات کے شاہد عدل ہیں۔ علامہ نووی نے بستان میں ایک مستند شخص سے نقل کیا ہے کہ میں نے امام غزالی کی تصنیفات اور انکی عمر کا حساب لگایا تو روزانہ اوسط چار کراسہ پڑا، کراسہ چار صفحوں کا ہوتا ہے اس حساب سے ۱۶ صفحے روزانہ ہوئے لیکن علامہ طبری وابن جوزی اور علامہ سیوطی کی تصنیفات کا روزانہ اوسط اس سے بھی زیادہ حساب ہے۔ سب سے پہلے آپ نے شرح استعاذہ و سملہ تالیف کی۔ اس کے بعد مسلسل لکھتے چلے گئے۔ یہاں تک کہ ہر فن میں آپ کی تصنیف بلکہ بعض علوم میں کئی کئی مرتبہ تالیف موجود ہیں، علوم قرآن پر آپ کی تالیف الاتقان فی علوم القرآن نہایت اہم اور مشہور کتاب ہے جو آپ نے سینکڑوں کتابوں کے مطالعہ کے بعد کم و بیش چار سال کی طویل مدت میں پایہ تکمیل کو پہنچائی ہے۔ جس میں سینکڑوں منتشر اہم مفید اور نادر معلومات جمع کی ہیں۔

جلالین شریف :

درس نظامی میں آپ کی تصنیف یعنی جلالین (کا نصف اول) داخل ہے جو آپ نے علامہ محلی کی وفات کے چھ سال بعد مدت قلیل یعنی صرف ایک چلہ کے اندر بیس بائیس سال کی عمر میں تصنیف کی ہے۔ اس سے اندازہ کیا جاسکتا ہے کہ آپ کتنے سرلج التالیف تھے۔ سب سے بڑا کمال یہ ہے کہ یہ از اول تا آخر بالکل علامہ محلی کے طرز و انداز پر ہے۔

وفات :

ہاتھ کے درم میں مبتلا ہو کر آخر شب جمعہ ۱۹ جمادی الاول ۹۱۱ھ میں مرغ روح نفس عنصری سے پرواز کر کے آشیانہ قدس میں پہنچ گیا۔

(حالات مصنفین درس نظامی، ص ۳۵ تا ۳۸)

تعارف صاحب تفسیر جلالین (نصف ثانی)

نام و نسب اور سکونت :

نام محمد لقب جلال الدین اور والد کا نام احمد ہے۔ پورا نسب یوں ہے جلال الدین محمد بن احمد بن محمد بن ابراہیم بن احمد بن ہاشم الجلال ابی عبداللہ بن العشاب ابی العباس بن الکمال الانصاری الحلی، محلہ کبریٰ کی طرف منسوب ہیں جو مغربی مصر کا ایک شہر ہے، آپ ماہ شوال ۵۹۰ھ میں قاہرہ میں پیدا ہوئے اور یہیں نشوونما پائی۔

تحصیل علوم :

پہلے آپ نے قرآن پاک حفظ کیا اور ابتدائی چند کتابیں پڑھیں۔ اس کے بعد فقہ علامہ بیہوری، جلال بلقینی، دلی عراقی، شمس برماوی سے اور اصول عمر بن جماعہ سے اور خوشہاب نجفی، شمس شطنونی سے اور فرائض و حساب ناصر الدین بن انس مصری حنفی سے اور منطق، جدل، معانی، بیان، عروض، اصول فقہ بدر محمود اقصرائی سے اور اصول دین اور تفسیر عالمہ شمس بساطی وغیرہ سے حاصل کیا۔ نظام صیرامی حنفی،

شس بن الدیری حنفی، مجدد برماوی شافعی، شہاب احمد مغرادی مالکی اور بقول بعض کمال دیمیری، شہاب بن العمامہ، بدر طبعی وغیرہ کے حلقہ ہائے درس میں بھی شریک ہوئے اور حدیث ولی عراق وغیرہ سے حاصل کی، بقول بعض علامہ عقلی، ابن الملقن انباسی سے بھی روایت رکھتے ہیں۔

درس و تدریس :

شروع میں آپ کپڑے کی تجارت کرتے تھے کچھ عرصہ کے بعد ایک شخص کو اپنی جگہ قائم مقام کیا اور خود درس و تدریس میں مشغول ہو گئے اور خلق کثیر نے آپ سے علم حاصل کیا بلکہ بہت سے فضلاء تو آپ کی زندگی ہی میں مدرس ہو گئے تھے۔ ۸۳۳ھ میں کچھ عرصہ تک برقوقیہ میں شہاب کورانی کی جگہ بھی درسی خدمات انجام دیں۔ آپ پر عہدہ قضاء بھی پیش کیا گیا تو اس سے انکار کر دیا۔

تصانیف :

آپ نے جمع الجوامع، درقات (امام الحرمین) منہاج فرعی، بردہ وغیرہ کی بہترین شرحیں لکھیں۔ مناسک حج پر کچھ کام کیا اور تفسیر قرآن نصف آخر سے فارغ ہوئے۔ نصف اول کا ارادہ تھا مگر عمر نے وفات کی، اسی طرح شرح اعراب بھی مکمل نہ ہو سکی اور شرح شمسیہ بھی ناقص رہی۔

جلالین شریف :

فن تفسیر کی ایک مختصر کتاب ہے۔ جس کے الفاظ قریب قریب قرآنی الفاظ کے ہم عددی ہیں ملکہ یہ دراصل قرآن کے عربی ترجمہ کی ایک شکل ہے کہ مشکل الفاظ اور مشکل ترکیبوں کا حل اور آیات کے ساتھ مختصر سے جملے ایضاح مطالب کیلئے زیادہ کر دیئے جاتے ہیں۔ کہیں کہیں کوئی قصہ طلب بات ہوتی ہے تو اس کو بھی اجمالاً ذکر کر دیا جاتا ہے، جلالین اور اس جیسی دیگر کتابوں کو نصاب میں داخل کرنے کا مقصد یہ ہے کہ طلبہ میں ایسی استعداد اور ملکہ راسخ پیدا ہو جائے کہ تعلیمی زندگی سے الگ ہونے کے بعد اپنے متعلقہ فنون کے حقائق و مسائل تک اسناد کی اعانت کے بغیر رسائی ہونے لگے۔ اس مقصد کے لیے جلالین شریف بہت کامیاب تفسیر ہے۔

وفات :

مرض اسہال میں مبتلا ہو کر ۱۵ رمضان کو سنچر کی صبح کے وقت، ۸۶۴ھ میں طائر ملکوتی سے نفس قالب ناسوتی سے نجات پائی۔ باب نصر میں ایک عظیم مجمع کے ساتھ نماز جنازہ پڑھی گئی اور اپنے آباء کے قریب اس قبرستان میں مدفون ہوئے جو جوشن کے سامنے بنایا تھا، آپ اپنی زندگی میں متعدد بار بیت اللہ کی زیارت سے مشرف ہوئے۔ (حالات مصنفین درس نظامی، ص ۳۳ تا ۳۴)

تقریظ اول

مدرسہ فیضانِ رضا کے زیر انتظام محترم مکرم مولانا محمد امتیاز صاحب قادری نے نہایت محنت سے تفاسیر معتبرہ کا خلاصہ نہایت آسان اردو زبان میں تحریر فرمایا ہے۔ اور یہ اہلسنت کے لیے انتہائی اہم وقت کی ضرورت تھی۔ ادارہ ہذا نے اس ضرورت کو محسوس کرتے ہوئے اس پر پوری توجہ صرف کر کے، قلیل وقت میں چھ پاروں کی تفسیر آپ کے ہاتھ ہے، اس اہم کام پر انہیں اور ان کے رفقاء کا رکو جتنی مبارکباد دی جائے کم ہے۔ اللہ تعالیٰ انکے عزائم میں استقامت اور کام میں برکت عطا فرمائے، تحقیق و جستجو کا جذبہ اور جذبہ عمل میں تحریک و قوت ارزان فرمائے۔ اور مزید علمی چراغ روشن کرنے کی توفیق فراواں فرمائے۔

مفتی محمد اسماعیل ضیائی غفرلہ

۱۵ جولائی ۲۰۰۸ء

رئیس دارالافتاء دارالعلوم امجدیہ

تقریظ ثانی

الحمد لله الذي له الاسماء الحسنی والصلوة والسلام علی سیدنا محمد ذی المقام الاسنی وعلی اله النقی واصحابه النقی الی یوم الجزاء.

قرآن مجید فرقان حمید اللہ تبارک وتعالیٰ کی وہ مقدس کتاب ہے کہ جس کی فصاحت و بلاغت اور حلاوت کے سامنے عرب کے بڑے بڑے فصحاء وبلغاء اور شعراء طفل مکتب معلوم ہوتے ہیں، تاریخ کے ابواب تاباں اس بات پر شاہد عدل ہیں۔ جن کو اپنی فصاحت و بلاغت اور طاقت لسانی پر ناز تھا وہ اس کی عبارت و نظم کے سامنے ایسے نظر آتے تھے، جس طرح عصر حاضر کی اصطلاح میں ایم۔ اے اور پی۔ ایچ۔ ڈی کے سامنے پہلی یا دوسری کلاس کا طالب علم اپنے فہم و شعور اور تحریر کے لحاظ سے۔ جس طرح قرآن کریم کی سب سے چھوٹی سورہ مبارکہ (سورۃ الکوثر) کے سامنے آتی ہے، یہی وہ مقدس کتاب ہے کہ جس کی حفاظت و صیانت کا وعدہ خود اللہ جل مجدہ نے فرمایا ہے: ﴿إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ﴾ بیشک ہم نے اتارا ہے یہ قرآن ہم خود اس کے نگہبان ہیں (الحجر: ۹) ﴿﴾

وہ معزز تھے زمانے میں حامل قرآن ہو کر

اور ہم خوار ہوئے تارک قرآن ہو کر

اسی ضرورت و اہمیت کو پیش نظر رکھتے ہوئے ادارہ فیضانِ رضا میں مولانا محمد امتیاز قادری نے معاونین کے تعاون سے تفسیر جلالین شریف کا اردو میں ترجمہ ”عطائین“ کے نام سے کرنے کی سعادت حاصل کر رہے ہیں، جسکے چھ پارے ہو چکے ہیں اور مزید کے لیے کوشاں ہیں، احقر دعا گو ہے کہ مولائے کریم اپنے حبیبِ رؤف رحیم ﷺ اور بزرگانِ دین کے صدقہ ان کو اور ان کے رفقاء کار کو صحت و عافیت اور سلامتی ایمان کے ساتھ تادیر قائم و دائم رکھتے ہوئے اس کے تکمیل کی توفیق عطا فرمائے۔

از: مفتی جمیل احمد نعیمی غفرلہ

۳ اگست ۲۰۰۸ء، بمطابق ۳ رجب المرجب ۱۴۲۹ھ

ناظم تعلیمات دارالعلوم نعیمیہ،

تقریظ ثالث

دینی اخلاقی اور معاشرتی لحاظ سے شرعی علوم کی اہمیت ہر حال میں قائم رہنا ضروری ہے کیونکہ شرعی علوم کے بغیر دنیا کا کوئی نظام ٹھیک طور پر نہیں چل سکتا لہذا یہ ہماری دینی ضرورت بھی ہے اور اخروی ضرورت بھی ان علوم کی حفاظت دینی مدارس اور اسکے مخصوص نصاب تعلیم کے ذریعے ہی ممکن ہے۔ مدارس دینیہ کی سب سے بڑی اور بنیادی ذمہ داری یہی ہے کہ ان میں دینی علوم کی تدریس کا باقاعدہ اہتمام ہوتا ہے۔

درس نظامی کی بنیادی کتابوں میں قرآن کریم کی تفسیر ”جلالین“ بھی داخل ہے۔ اہل علم حضرات سے پوشیدہ نہیں ہے کہ یہ کتاب جلال الدین نامی دو مصری بزرگوں کی نسبت سے ”جلالین“ کہلاتی ہے جس میں قرآنی الفاظ کے لغوی معنی، شان نزول، تاسخ و منسوخ کا بیان، تراکیب نحوی نیز پیچیدہ اور مشکل مقامات کی وضاحت کو نہایت جامع اور مختصر اس انداز میں پیش کیا گیا ہے لیکن اس کی اہمیت اور افادیت کا کما حقہ ادراک صرف وہی حضرات کر سکتے ہیں جو باقاعدہ اساتذہ کے رو برو بیٹھ کر اس کو سبقاً سبقاً پڑھتے ہیں۔ امام عبدالوہاب شعرانی کے حالات میں ہے درج ہے کہ انہوں نے اس کتاب کو اپنی زندگی میں تیس مرتبہ مکمل پڑھا ہے مگر آج باوجود اس اہمیت کے شاذ و نادر ہی کہیں اس کتاب کو مکمل پڑھایا جاتا ہے۔ ایک طرف تو وقت کی بے برکتی اور دوسری طرف آج کے طلباء کی سستی اور کاہلی نے علم کے میدان میں ہمیں بہت پیچھے کر دیا ہے یہی وجہ ہے کہ آج سے قبل معیار یہ تھا کہ طلباء متون و شروح دونوں کا عربی میں مطالعہ کیا کرتے تھے مگر اب صرف متون عربی میں رہ گیا ہے اور شروحات عام طور پر اردو مطالعہ کی جارہی ہیں اور آنے والے زمانے کو اسی پر قیاس کر لیا جائے۔

قیاس کن زنگستاں من بہار ما

بہر حال اہل درد ہمیشہ اس بات کی کوشش میں لگے رہتے ہیں کہ طلباء کے ہاتھوں سے علم کہیں بالکل ہی نہ نکل جائے بلکہ کسی نہ کسی طور پر لکس و بس باقی رہے اور استفادہ ہوتا رہے اسی جذبہ کے تحت بڑی کتابوں کو مقامی زبانوں میں ترجمہ کیا جا رہا ہے۔ فاضل نوجوان مولانا محمد امتیاز قادری مدظلہ العالی نے بھی اس اہم کام کا بیڑہ اٹھایا ہے۔ جلالین جیسی عظیم کتاب کا ترجمہ اور تشریح کر کے ایک طرف تو انہوں نے یہ ثابت کر دیا کہ انہوں نے حصول علم کے سلسلے میں محنت شاقہ اور جانفشانی سے کام لیا ہے اور عربی کتب کو سمجھنے کی بھر پور استعداد حاصل کی ہے اور دوسری طرف پیچھے رہ جانے والے طلباء کے لئے نہایت سلیس اور آسان انداز میں ترجمہ و شرح کر کے ان کے لئے کافی آسانی پیدا کر دی ہے میرے خیال میں ”علامہ موصوف“ نے ”عطائین“ کا نام صرف وزن کے طور پر نہیں رکھا بلکہ یہ نام بھی ہے یعنی دو عطائیں ایک عطا ترجمہ و ترکیب عبارت کی صورت میں ہے اور دوسری عطا شرح کی صورت میں ہے۔ میری دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ مصنف کی اس کاوش کو زیادہ سے زیادہ مفید عام بنائے اور اہل علم کو اس سے استفادہ کرنے کی توفیق عطا فرمائے۔

از قلم: حضرت علامہ ڈاکٹر محمد رضوان احمد خان نقشبندی عفی اللہ عنہ
مہتمم: جامعہ انوار القرآن
گلشن اقبال بلاک ۵، کراچی

فہرست عطائین جلد: ۱

نمبر شمار	پارہ نمبر ۱	صفحہ نمبر	نمبر شمار	پارہ نمبر ۱	صفحہ نمبر
۱	تعارف سورۃ الفاتحہ	۱	۲۶	اللہ تعالیٰ کے عہد سے مراد	۳۷
۲	بسم اللہ کا سورہ فاتحہ کا جزء ہونا یا نہ ہونا، فاتحہ کے نام	۴	۲۷	﴿بعث بعد الموت﴾	۳۸
۳	اللہ کی عبادت اور اسی سے مدد چاہنا	۵	۲۸	فرشتے اور انکی حقیقت	۳۶
۴	ہدایت یافتہ و انعام یافتہ لوگ کون؟	۵	۲۹	فرشتوں کی تعداد	۴۷
۵	تعارف سورۃ البقرۃ	۸	۳۰	نبیث آدم	۴۸
۶	حروف مقطعات	۱۳	۳۱	فرشتوں کا سجدہ	۴۸
۷	کتاب اللہ ہر قسم کے شکوک سے پاک ہے	۱۴	۳۲	ابلیس	۴۹
۸	تقویٰ کے لغوی و اصطلاحی معنی	۱۴	۳۳	علم کی تعریف و فضیلت	۴۹
۹	ایمان، اسکے درجات اور ایمان بالغیب	۱۴	۳۴	حضرت آدم علیہ السلام کی دعا و گریہ زاری	۵۰
۱۰	رزق	۱۵	۳۵	لفظ اسرائیل کی بحث	۵۷
۱۱	لفظ قرآن کی تعریف	۱۵	۳۶	یہود کا اللہ سے عہد اور اللہ کا یہود سے عہد	۵۷
۱۲	منافق کسے کہتے ہیں؟	۲۴	۳۷	نماز اور اسکی فضیلت	۵۷
۱۳	مرض کی لغوی و اصطلاحی تعریف	۲۴	۳۸	زکوٰۃ	۵۸
۱۴	فساد منافقین	۲۵	۳۹	رکوع	۵۸
۱۵	﴿کما امن السفہاء﴾ سے مراد	۲۵	۴۰	میر	۵۹
۱۶	منافقوں کا استہزاء	۲۵	۴۱	نفس	۶۷
۱۷	﴿استہزاء﴾ باری تعالیٰ سے کیا مراد ہے؟	۲۵	۴۲	فرعون کا تعلق کس علاقے سے تھا؟	۶۷
۱۸	﴿اشتر و الضلالة بالہدی﴾ کی وضاحت	۲۶	۴۳	فرعون کے بنی اسرائیل پر عذاب	۶۷
۱۹	﴿قولہ متکافئہ﴾	۲۶	۴۴	فرعون کا بنی اسرائیل کے بچوں کو قتل کرنا	۶۷
۲۰	باطنی بصارت	۲۶	۴۵	نجات بنی اسرائیل اور غرق آل فرعون	۶۸
۲۱	یا ایہا الناس کے خطاب سے مراد کون ہیں؟	۳۵	۴۶	مدت وعدہ	۶۸
۲۲	انعامات خداوندی	۳۵	۴۷	بنی اسرائیل کی توبہ	۶۸
۲۳	قرآن کریم کا معجز ہونا	۳۶	۴۸	غمام کسے کہتے ہیں؟	۶۹
۲۴	جنت کی نہریں اور انعامات جنت وغیرہ	۳۷، ۳۸	۴۹	﴿من وسلوی﴾	۶۹
۲۵	ناسق کی تعریف	۳۷	۵۰	تعدا بنی اسرائیل	۷۳

صفحہ نمبر	پارہ نمبر ۱	صفحہ نمبر	پارہ نمبر ۲	صفحہ نمبر
۱۳۲	﴿نسخ﴾ کی بحث	۷۵	۷۴	۵۱ حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام کا پتھر
۱۳۲	﴿نسخ فی القرآن﴾ سے کیا مراد ہے؟	۷۶	۷۵	۵۲ انبیائے کرام کی تعظیم اصل ایمان ہے۔
۱۴۱	مسجد	۷۷	۸۱	۵۳ ﴿صابنین﴾
۱۴۲	تمام روئے زمین مسجد ہے	۷۸	۸۱	۵۴ بنی اسرائیل کا مجید
۱۴۸	آزمائی کلمات	۷۹	۸۲	۵۵ ﴿یوم السبت﴾
۱۴۸	مصلائے ابراہیم علیہ السلام	۸۰	۸۲	۵۶ ﴿قصۃ البقرۃ﴾
۱۴۹	تعمیر کعبہ	۸۱	۹۲	۵۷ لفظ قلوب کی تحقیق
۱۵۰	دعا ظیل کی عیسیٰ کی جو بشارت تھے	۸۲	۹۲	۵۸ کتاب اللہ میں رد و بدل کرنا
۱۵۸	حضرت اسماعیل علیہ السلام کو حضرت اسحاق علیہ السلام سے پہلے ذکر کرنے کی وجہ	۸۳	۹۹	۵۹ والدین کے ساتھ حسن سلوک اور رشتہ داروں کیساتھ حسن سلوک
۱۵۸	﴿صبغة﴾ سے کیا مراد ہے؟	۸۴	۱۰۰	۶۰ قییموں اور مسکینوں کے ساتھ حسن سلوک
۱۵۸	﴿ولہ الجمل ثلاث احوال﴾ سے مراد	۸۵	۱۰۰	۶۱ بیرونی شریعت کی بجائے طبیعت کی
	پارہ نمبر ۲		۱۰۹	۶۲ موسیٰ علیہ السلام عیسیٰ علیہ السلام کے مابین انبیائے کرام
۱۶۶	امت وسط سے کیا مراد ہے؟	۸۶	۱۰۹	۶۳ لفظ عیسیٰ کی تحقیق
۱۶۷	امت محمدیہ کی گواہی	۸۷	۱۰۹	۶۴ ﴿روح القدس﴾ کے سے کیا مراد ہے؟
۱۶۸	اہل کتاب کا حضور علیہ السلام کو پہچانا	۸۸	۱۱۰	۶۵ حل ہو گدھ
۱۷۲	حکمت کیا ہے؟	۸۹	۱۱۰	۶۶ فتمت الموت ان کنتم صلقین سے کیا مراد ہے؟
۱۷۲	ذکر کی بحث	۹۰	۱۱۹	۶۷ وحی کی اقسام
۱۷۹	صبر کی تعریف	۹۱	۱۱۹	۶۸ لفظ جبرائیل کی تحقیق
۱۸۰	تذکرہ نماز کا سبب	۹۲	۱۲۰	۶۹ جادو اور اسکے بارے میں ائمہ کرام کی آراء
۱۸۱	شہید سے مراد کون شخص ہے؟	۹۳	۱۲۱	۷۰ جادو کے بارے میں ہمارا عقیدہ
۱۸۱	شہدائے بدر کے اسمائے گرامی	۹۴	۱۲۱	۷۱ جادو دیکھنے سے ایمان جاتا رہتا ہے
۱۸۱	فضیلت شہداء	۹۵	۱۲۲	۷۲ زوالی سلطنت کا سبب اور مدت
۱۸۲	حیات شہداء	۹۶	۱۲۲	۷۳ ہاروت و ماروت
۱۸۲	جان و مال اور اولاد کی کمی سے مراد	۹۷	۱۳۱	۷۴ مقام احتیاط

صفحہ نمبر	پارہ نمبر ۲	نمبر شمار	پارہ نمبر ۲	نمبر شمار
۲۴۹	ایک ہی امت ہونے سے مراد	۱۲۳	صفا و مروہ	۹۸
۲۵۰	ہدایت کے معنی	۱۲۴	﴿شعائر اللہ﴾ سے کیا مراد ہے	۹۹
۲۵۸	سرایا	۱۲۵	حج و عمرہ کی لغوی و شرعی تعریف	۱۰۰
۲۵۸	شراب کی حرمت	۱۲۶	شکر کی بحث	۱۰۱
۲۵۹	شراب کی تعریف	۱۲۷	ہواؤں کی تبدیلی سے مراد	۱۰۲
۲۵۹	جوئے کی تعریف	۱۲۸	﴿انداد﴾ سے کیا مراد ہے؟	۱۰۳
۲۵۹	عفو کے کہتے ہیں؟	۱۲۹	﴿الفرق بین السوء والفحشاء﴾	۱۰۴
۲۵۹	موجودہ دور میں اہل کتاب سے نکاح کرنا	۱۳۰	﴿صم یکم عمی﴾ سے کیا مراد ہے؟	۱۰۵
۲۶۶	حیض کے مسائل، نساؤ کم حوث	۱۳۱	رزق طیب سے مراد	۱۰۶
۲۶۷	جماع سے قبل تسمیہ پڑھنا	۱۳۲	﴿وما اهل به لغير الله﴾ سے مراد	۱۰۷
۲۶۷	قسم کی اقسام	۱۳۳	قصاض	۱۰۷
۲۶۷	﴿ایلاء﴾ کی شرعی حیثیت	۱۳۴	﴿ان ترک خیر﴾ سے مراد	۱۰۸
۲۶۷	عورتوں کی عدت	۱۳۵	روزہ، حالت سفر میں روزہ نہ رکھنا	۱۰۹
۲۶۸	﴿آئیسہ﴾ عورتوں سے کیا مراد ہے؟	۱۳۶	فدیہ	۱۱۰
۲۷۳	طلاق کے معنی و اقسام	۱۳۷	نزول قرآن کریم	۱۱۱
۲۷۳	رجوع کرنے سے کیا مراد ہے	۱۳۸	دعائیں کیوں قبول نہیں ہوتیں؟	۱۱۲
۲۷۳	خلع	۱۳۹	﴿جهاد فی سبیل اللہ﴾	۱۱۳
۲۸۰	رضاعت اور اسکے مسائل	۱۴۰	﴿انفاق فی سبیل اللہ﴾	۱۱۴
۲۸۶	مہر، خلوت صحیحہ، جماع اور مہر کے قائم مقام	۱۴۱	حج کی بحث	۱۱۵
۲۸۷	صلوۃ و سطی	۱۴۲	حج کا طریقہ	۱۱۶
۲۸۷	امام کے پیچھے خاموشی اختیار کرنا	۱۴۳	﴿قولہ بالا حرام بہ﴾	۱۱۷
۲۸۷	بحالت خوف پڑھی گئی نماز کا حکم	۱۴۴	دوران حج تجارت کرنا	۱۱۸
۲۸۷	عدت	۱۴۵	استغفار	۱۱۹
۲۹۳	واقعہ	۱۴۶	دعائے ماثورہ	۱۲۰
۲۹۹	واقعہ	۱۴۷	کافروں کیلئے دنیا کی زندگی مزین ہے	۱۲۱
۳۰۱	انبیائے کرام کے درجات	۱۴۸	بے حساب رزق سے مراد	۱۲۲

صفحہ نمبر	پارہ نمبر ۲	نمبر شمار	صفحہ نمبر	پارہ نمبر ۲	نمبر شمار
۳۶۰	دلوں کی کچی سے کیا مراد ہے	۱۷۴	۳۰۶	﴿آیت الکرسی﴾ کے فضائل	۱۳۹
۳۶۰	﴿درامخ فی العلم﴾ سے مراد کون ہیں؟	۱۷۵	۳۰۷	اللہ آپ زندہ ہے اور دل کا قائم رکھنے والا	۱۵۰
۳۶۱	حضور پر نور ﷺ کے مبارک دعائے نکلات	۱۷۶	۳۰۷	اللہ تعالیٰ کی ذات غنیہ سے پاک ہے	۱۵۱
۳۶۹	جنگ بدر میں مسلمانوں کی تعداد	۱۷۷	۳۰۸	شفاعت صرف اللہ کے اذن سے ممکن ہے	۱۵۲
۳۶۹	دنیا کی محبت تمام برائیوں کی جڑ ہے	۱۷۸	۳۰۸	کرسی سے کیا مراد ہے؟	۱۵۳
۳۷۰	جنتی نعمتیں	۱۷۹	۳۰۸	﴿لا اکراه فی الدین﴾ کے معنی	۱۵۳
۳۷۱	الصبرین والصدقین..... فبح	۱۸۰	۳۰۹	﴿فقد استمسک بالعروة الوثقی﴾ کے معنی	۱۵۵
۳۷۱	﴿او لو العلم﴾ سے کون لوگ مراد ہیں؟	۱۸۱	۳۰۹	حضرت ابراہیم علیہ السلام اور نمرود کا مکالمہ	۱۵۶
۳۷۱	﴿ان الدین عند الله الاسلام﴾ کی اہمیت	۱۸۲	۳۱۶	حضرت ابراہیم کے لیے علم الیقین	۱۵۷
۳۸۰	حضرات انبیاء کرام کو ناحق قتل کرنا	۱۸۳	۳۱۶	غیر اللہ کو پکارنا	۱۵۸
۳۸۰	ہر جان اپنی کمائی کا پورا بدلہ دی جائے گی	۱۸۳	۳۲۲	جمال راوذا میں خرچ کیا جائے اللہ اس مال کو بڑھاتا ہے	۱۵۹
۳۸۱	عزت و ذلت اللہ تعالیٰ کے اختیار میں ہے	۱۸۵	۳۲۳	﴿قول معروف﴾ کے معنی	۱۶۰
۳۸۱	کیا کوئی کافر مسلمان کا دوست ہو سکتا ہے	۱۸۶	۳۲۳	ریاکاری صدقات کے ضیاع کا سبب ہے	۱۶۱
۳۸۹	﴿قل ان کنتم تحبون الله فاتبعونی﴾ کا مقصد	۱۸۷	۳۳۱	﴿انفاق فی سبیل الله﴾ سے مراد	۱۶۲
۳۹۰	اطاعت رسول اطاعت الہی ہے	۱۸۸	۳۳۱	فحش سے کیا مراد ہے؟	۱۶۳
۳۹۰	بی بی حدی کی منت	۱۸۹	۳۳۱	خود کو راہ خدا میں روک رکھنے والے اصحاب صفہ	۱۶۴
۳۹۱	فضائل بی بی مریم	۱۹۰	۳۳۷	سود کی تعریف	۱۶۵
۳۹۲	دعائے زکریا	۱۹۱	۳۳۹	نکس تشبیہ علامہ صادی کے نزدیک	۱۶۶
۳۹۲	سید کے معنی	۱۹۲	۳۴۵	بیچ سلم	۱۶۷
۴۰۰	بی بی مریم کی تمام عورتوں پر فضیلت	۱۹۳	۳۴۵	شہادت و گواہی	۱۶۸
۴۰۱	﴿مسیح﴾ کے معنی	۱۹۳	۳۴۶	رہن	۱۶۹
۴۰۱	بغیر نکاح کے اولاد کی نعمت	۱۹۵	۳۵۰	﴿سورہ بقرہ﴾ کی آخری آیات کی فضیلت	۱۷۰
۴۰۱	حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے معجزات	۱۹۶	۳۵۲	فضائل ﴿سوزہ آل عمران﴾ و تعارف	۱۷۱
۴۰۲	حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا غیب کی خبریں دینا	۱۹۷	۳۵۹	مصورا عظیم کا شاہکار	۱۷۲
۴۰۳	حواری کسے کہتے ہیں؟	۱۹۸	۳۵۹	نکلمات اور تشابہات	۱۷۳

صفحہ نمبر	پارہ نمبر ۴	نمبر شمار	صفحہ نمبر	پارہ نمبر ۳	نمبر شمار
۴۶۸	غصہ پی جانے کے فضائل	۲۲۳	۴۰۹	حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا آسمان پر اٹھایا جانا	۱۹۹
۴۶۸	﴿وانتم الاعلون ان کتم مومنین﴾ سے مراد	۲۲۴	۴۰۹	﴿ان مثل عیسیٰ عند اللہ کمثل آدم﴾	۲۰۰
۴۷۳	﴿وہو ما محمد الا رسول﴾ کا منشاء	۲۲۵	۴۱۰	مہابہ	۲۰۱
۴۷۳	﴿قد خلت من قبلہ الرسل﴾ کا منشاء	۲۲۶	۴۱۵	بنیہ علم کے بحث کرنا	۲۰۲
۴۷۳	ایڑیوں کے بل پلٹنے سے کیا مراد ہے؟	۲۲۷	۴۲۲	رحمت سے کیا مراد ہے؟	۲۰۳
۴۷۳	موت کا وقت متعین ہے	۲۲۸	۴۲۲	امانت و خیانت	۲۰۴
۴۷۴	دعا کی کلمات	۲۲۹	۴۳۰	حضور کی شان عظمت	۲۰۵
۴۸۱	کیا اب بھی کافر مسلمانوں سے ڈرتے ہیں؟	۲۳۰		پارہ نمبر ۴	
۴۸۱	حالت جنگ میں نیند کا آنا نعمت خداوندی ہے	۲۳۱	۴۳۷	راہ خدا میں پسندیدہ چیز خرچ کرنے کی اہمیت	۲۰۶
۴۹۱	عبادت گزاروں کی اقسام	۲۳۲	۴۳۸	بنی اسرائیل پر ہر کھانا حلال تھا مگر جو اپنی مرضی	۲۰۷
۴۹۱	اسلام نرمی سے پھیلا ہے	۲۳۳	۴۳۹	شہر مکہ	۲۰۸
۴۹۲	مشورے کی اہمیت	۲۳۴	۴۴۳	اللہ تعالیٰ سے ڈرنے کا حق کیا ہے؟	۲۱۹
۴۹۲	وصف نبوت خیانت کی نفی کرتی ہے	۲۳۵	۴۴۴	اللہ کی رسی کو مضبوطی سے تھامنے سے مراد	۲۱۰
۴۹۲	اللہ تعالیٰ کا مومنین پر احسان عظیم	۲۳۶	۴۴۴	نیکی کا حکم کرنے اور برائی سے منع کرنے کا بیان	۲۱۱
۵۰۰	خبیث اور طیب کے معنی	۲۳۷	۴۴۵	فرقہ بندی کی مذمت	۲۱۲
۵۰۰	انبیائے کرام اللہ تعالیٰ کی عطا سے غیب جانتے ہیں	۲۳۸	۴۴۵	چہروں کے سیاہ و سفید ہونے کا مطلب	۲۱۳
۵۰۲	بخل کا معنی اور اس کی مذمت	۲۳۹	۴۵۳	سب سے بہترین امت	۲۱۴
۵۰۹	ہر جان کو موت کا مزہ چکھنا ہے	۲۴۰	۴۵۴	﴿ضربت علیہم اللہ﴾ کا مطلب	۲۱۵
۵۱۰	شرکین کی دل آزاریوں پر صبر کرنا	۲۴۱	۴۵۴	﴿ضربت علیہم المسکنہ﴾ کا مطلب	۲۱۶
۵۱۰	علم چھپانے کا انجام	۲۴۲	۴۵۴	کافروں کا دنیاوی زندگی میں خرچ کرنا	۲۱۷
۵۱۸	ہر حال میں اللہ تعالیٰ کی یاد کی جائے	۲۴۳	۴۵۴	﴿کمثل فیہا صر﴾ سے کیا مراد ہے؟	۲۱۸
۵۱۸	کائنات میں غور و فکر کرنا	۲۴۴	۴۵۴	کافروں کا غصہ سے انگلیاں چپانا	۲۱۹
۵۲۰	﴿سورۃ نساء﴾ کے فضائل	۲۴۵	۴۶۰	واقعات	۲۲۰
۵۲۸	نسل انسان کا ارتقاء	۲۴۶	۴۶۷	سود و سود بھی حرام ہے	۲۲۱
۵۲۸	مال حرام کی مذمت	۲۴۷	۴۶۸	جنت کی وسعت کا بیان	۲۲۲

صفحہ نمبر	پارہ نمبر ۵	صفحہ نمبر	پارہ نمبر ۴	صفحہ نمبر
۵۸۴	اللہ شرک کے سوا جس گناہ کو چاہے بخش دے	۲۷۲	اکاح	۲۴۸
۵۹۱	﴿الحبب والطاغوت﴾	۲۷۳	کہا کہ ہر منافق کسکتی ہے	۲۴۹
۵۹۱	حسد کی تعریف	۲۷۴	یتیم کا مال ناحق کھانے پر وہیدیں	۲۵۰
۵۹۲	آیات مبارکہ کا انکار کرنے کا عذاب	۲۷۵	وہمہست	۲۵۱
۵۹۲	جنت کا گھنا سائیہ	۲۷۶	ذوی الفروض	۲۵۲
۵۹۲	﴿اولی الامر﴾ سے مراد کون لوگ ہیں؟	۲۷۷	غاشی اور اس کی حد	۲۵۳
۶۰۰	سید عالم کی بارگاہ ہم گناہگاروں کا اصل آسرا ہے	۲۷۸	موت کے وقت کی جانے والی توبہ کا حکم	۲۵۴
۶۰۱	انعام یافتہ لوگ کون؟	۲۷۹	مہربان ہو کہ ہوتا ہے	۲۵۵
۶۰۶	اپنی حفاظت کیلئے ہتھیار رکھنا	۲۸۰	محرم عورتیں	۲۵۶
۶۰۶	مجاہدوں و صورتوں میں اجر عظیم کا مستحق ہے	۲۸۱	پارہ نمبر ۵	
۶۱۷	موت کا قانون اٹل ہے	۲۸۲	اہل ہوا کے نزدیک ثبوت متعہ کا جواز	۲۵۷
۵۱۸	﴿وما أصابک من سبب﴾ سے مراد	۲۸۳	باندی پر حد جاری کرنا	۲۵۸
۵۱۸	رسول کی اطاعت ہی اللہ کی اطاعت ہے	۲۸۴	﴿خلق الانسان﴾ ضعیفہ سے مراد	۲۵۹
۵۱۸	تدبر قرآن	۲۸۵	خودکشی کی حرمت	۲۶۰
۵۱۸	قرآن سے قیاس کا جواز	۲۸۶	کبیرہ گناہ	۲۶۱
۵۱۹	مسلمان سلام کو عام کریں	۲۸۷	محض خواہش نہیں جتنو بھی درکار ہے	۲۶۲
۶۲۵	ہجرت کی تعریف	۲۸۸	مرد عورتوں پر حاکم ہیں	۲۶۳
۶۲۵	کفار و بدعتیہ لوگوں کے ساتھ دوستی کی ممانعت	۲۸۹	نیک اور بد عورتوں میں فرق	۲۶۴
۶۳۳	قتل کی اقسام	۲۹۰	میاں بیوی میں صلح کس طرح کرائی جائے	۲۶۵
۶۳۳	دیت کی مقدار	۲۹۱	حسن سلوک کرنے کے فضائل	۲۶۶
۶۳۸	دین پر قائم رہنا ضروری ہے	۲۹۲	بخل، شح، سبھا اور جود میں فرق	۲۶۷
۶۳۸	راہ خدا میں سفر کی برکتیں	۲۹۳	حضور ﷺ کا اولین و آخرین کی گواہی دینا	۲۶۸
۶۴۳	مسافر کی تعریف	۲۹۴	حالت نشہ میں نماز کے قریب نہ جانے سے مراد	۲۶۹
۶۴۳	﴿فلا مفہوم﴾	۲۹۵	﴿توبہ﴾	۲۷۰
۶۴۴	نماز خوف کا طریقہ	۲۹۶	یہود کے اوصاف	۲۷۱

شمار نمبر	پارہ نمبر ۵	صفحہ نمبر	۳۲۱	ابتداء نوح کا ذکر کرنے کی توجیہ	۷۰۱
۲۹۷	اجتہاد کی دلیل	۶۳۹	۳۲۲	۴۰۱	۷۰۱
۲۹۸	اللہ تعالیٰ کی بے نیازی	۶۳۹	۳۲۳	۷۰۱	۷۰۱
۳۹۹	﴿و علمک ما لم تکن تعلم﴾ کے معنی	۶۵۳	۳۲۴	۷۰۲	۷۰۲
۳۰۰	اجماع امت	۶۵۳	۳۲۵	۷۰۲	۷۰۲
۳۰۱	تغیر خلق	۶۵۹	۳۲۶	۷۰۸	۷۰۸
۳۰۲	خلیل و حبیب	۶۶۰	۳۲۷	۷۰۹	۷۰۹
۳۰۳	فتویٰ کا معنی اور اسکے تقاضے	۶۶۷	۳۲۸	۷۱۰	۷۱۰
۳۰۴	یتیم کی کفالت کرنے کی فضیلت	۶۶۷	۳۲۹	۷۱۷	۷۱۷
۳۰۵	ایک سے زائد عورتوں کے مابین عدل کرنا	۶۶۷	۳۳۰	۷۱۸	۷۱۸
۳۰۶	﴿کو نو اقمین بالقسط﴾ کا مقصد	۶۷۳	۳۳۱	۷۱۸	۷۱۸
۳۰۷	عزت تو ساری اللہ کے لئے ہے	۶۷۵	۳۳۲	۷۱۸	۷۱۸
۳۰۸	اللہ کا ذکر کم کرنے کا معنی	۶۷۸	۳۳۳	۷۱۸	۷۱۸
۳۰۹	منافقین درک اغل میں ہیں	۶۷۹	۳۳۴	۷۱۹	۷۱۹
	پارہ نمبر ۶		۳۳۵	۷۱۹	۷۱۹
۳۱۰	جہر کے معنی	۶۸۲	۳۳۶	۷۱۹	۷۱۹
۳۱۱	اسلام و کفر کے مابین راہ نکالنا	۶۸۲	۳۳۷	۷۱۹	۷۱۹
۳۱۲	قرآن کا ایک بارگی نازل ہونا ممکن تھا	۶۸۹	۳۳۸	۷۲۰	۷۲۰
۳۱۳	قرآن کے یکبارگی نازل نہ ہونے کی حکمتیں	۶۸۹	۳۳۹	۷۲۲	۷۲۲
۳۱۴	﴿علی وحدانیۃ اللہ﴾	۶۹۰	۳۴۰	۷۲۲	۷۲۲
۳۱۵	﴿غلف﴾	۶۹۰	۳۴۱	۷۲۳	۷۲۳
۳۱۶	لفظ مسیح کی توجیہ	۶۹۰	۳۴۲	۷۲۳	۷۲۳
۳۱۷	بی بی مریم پر بہتان عظیم	۶۹۰	۳۴۳	۷۲۹	۷۲۹
۳۱۸	حضرت عیسیٰ نہ تو قتل ہوئے اور نہ ہی سولی	۶۹۰	۳۴۴	۷۳۸	۷۳۸
۳۱۹	اللہ نے عیسیٰ کو اپنی طرف اٹھالیا	۶۹۱	۳۴۵	۷۳۹	۷۳۹
۳۲۰	قرب قیامت اہل کتاب کا ایمان	۶۹۲	۳۴۶	۷۳۹	۷۳۹

۷۶۶	سحت	۳۶۳	۷۳۹	کلام کو بدلنا	۳۳۷
۷۷۳	کفارہ قصاص	۳۶۵	۷۳۹	حضور اللہ کے نور ہیں	۳۳۸
۷۷۳	ومن لم يحكم بما انزل الله کے معنی	۳۶۶	۷۴۰	قل من هو ملک من الله کے معنی	۳۳۹
۷۷۳	لفظ ہدی کا تکرار	۳۶۷	۷۴۱	فترۃ من الرسل کے معنی	۳۴۰
۷۷۳	شرعۃ ومنہا جا	۳۶۸	۷۴۱	حضرات انبیاء اکرام اللہ کی نعمت ہیں	۳۴۱
۷۷۹	کفار سے دوستی	۳۶۹	۷۴۱	اللہ نے بنی اسرائیل کو بادشاہی عطا کی	۳۴۲
۷۷۹	مرتد ہونے کی شرائط	۳۷۰	۷۴۲	ارض مقدسہ	۳۴۳
۷۸۹	تحقیر نماز	۳۷۱	۷۴۲	بنی اسرائیل کا چالیس سال تک بھگتے پھرنا	۳۴۴
۷۸۹	علماء کا منصب	۳۷۲	۷۵۳	قاتیل و ہاتیل کا واقعہ	۳۴۵
۷۸۹	اللہ جسے چاہے بے حساب عطا کرے	۳۷۳	۷۵۵	انسانی جان کی اہمیت	۳۴۶
۷۹۸	رسالت کی تبلیغ	۳۷۴	۷۵۵	ڈاکر زنی	۳۴۷
۷۹۹	حضور کی تسکین خاطر	۳۷۵	۷۵۵	ڈاکر زنی کے رکن	۳۴۸
۷۹۹	حضرات انبیاء کرام کو قتل کرنا	۳۷۶	۷۵۶	ڈاکر زنی کی شرائط	۳۴۹
۷۹۹	عقیدہ تثلیث	۳۷۷	۷۶۳	اللہ کی بارگاہِ وحدیت میں وسیلے کی حیثیت	۳۵۰
۷۹۹	حضرت عیسیٰ کا خدا نہ ہونا	۳۷۸	۷۶۵	سرقہ اور اسکے مسائل	۳۵۱
۸۰۳	نبی اسرائیل پر لعنت	۳۷۹	۷۶۶	لا یحزنک الذین یسارعون فی الکفر	۳۵۲
۸۰۵	ماخذ و مراجع	۳۸۰	۷۶۶	یحرفون الکلم کے معنی	۳۵۳



سورۃ الفاتحہ مکیتہ سبع آیات

(سورۃ الفاتحہ کی ہے جس میں سات آیتیں ہیں)

تعارف و فضائل:

ترتیب کے لحاظ سے یہ سب سے پہلی سورت ہے، یہ وہ مختصر لیکن حقائق اور معانی سے لبریز، دل نشین و دل آویز جلیل القدر سورت ہے جس سے اس مقدس آسمانی کتاب کا آغاز ہوتا ہے جس نے تاریخ انسانی کا رخ موڑ دیا۔ جس نے فکر و نظر میں انقلاب پیدا کر دیا اور جس نے قلب و روح کو نئی زندگی بخش دی، اس پاک سورت کی گونا گوں برکات کو کیوں کر قلمبند کیا جاسکتا ہے۔ وہ متعدد نام جس سے نبی اکرم ﷺ نے اس سورت کو یاد فرمایا حقیقت شناس نگاہوں کو ان فیوض و برکات سے آشنا کر دیں گے جو اس میں بڑی خوبصورتی سے سمودئے گئے ہیں ان ناموں میں سے چند یہ ہے۔ ”الفاتحہ“، ”فاتحۃ الکتاب“، ”ام القرآن“، ”السبع الثانی“، ”الشفاء“۔ یہ سورت پاک مکہ مکرمہ میں نازل ہوئی اور اس کا ایک رکوع، سات آیتیں، اس کے الفاظ کی تعداد پچیس ہے اور حروف کی تعداد ۱۲۳ ہے۔

☆..... ابو سعید بن معلی کہتے ہیں کہ میں نماز کی حالت میں تھا کہ سید عالم ﷺ نے مجھے پکارا، پس میں اُس وقت میں حاضر خدمت نہ ہو سکا لیکن بعد میں حاضر ہو کر عرض گزار ہوا کہ آپ ﷺ نے یاد فرمایا تھا لیکن میں اُس وقت حالت نماز میں تھا، سید عالم ﷺ نے فرمایا: ”کیا اللہ جل جلالہ نے یہ نہیں فرمایا ﴿استجیبوا لله وللرسول اذا دعاکم اللہ اور اس کے رسول کے بلانے پر جواب دو جب وہ تمہیں بلائیں﴾ (الانفال: ۲۴)“، پھر فرمایا: ”کیا میں تمہیں قرآن کی وہ عظیم سورت تعلیم نہ کر دوں جو تم مسجد سے نکلنے سے پہلے پڑھ لو؟“، پس سید عالم ﷺ نے میرا ہاتھ تھاما، پس ہم مسجد سے باہر ہی ہوا چاہتے تھے کہ میں نے عرض خدمت کی یا رسول اللہ ﷺ، آپ نے قرآن کی عظیم سورت کے بارے میں تعلیم دینے کا فرمایا تھا، سید عالم ﷺ نے فرمایا: ﴿الحمد لله رب العالمین﴾ یہ سبع مثانی ہے اور قرآن مجید کی عظیم سورت ہے جس پر یہ قرآن نازل ہوا ہے۔“

(صحیح البخاری، کتاب فضائل القرآن، باب: فضل فاتحۃ الکتاب، رقم: ۵۰۰۶، ص ۸۹۷)

☆..... حضرت ابن عباس میان کرتے ہیں کہ ایک دن حضرت جبرائیل امین سید عالم ﷺ کے پاس بیٹھے ہوئے تھے، اچانک سید عالم ﷺ نے ایک آواز سنی، نبی پاک ﷺ نے سر اُپر اٹھایا، حضرت جبرائیل امین نے کہا یہ آسمان کا ایک دروازہ ہے جس کو صرف آج کھولا گیا اور آج سے پہلے کبھی نہیں کھولا گیا پھر اس سے ایک فرشتہ نازل ہوا، حضرت جبرائیل نے فرمایا: ”یہ جو فرشتہ آج نازل ہوا ہے یہ آج سے پہلے کبھی نازل نہیں ہوا“، اس فرشتے نے سلام کیا اور کہا: ”آپ کو ان دونوں کی بشارت ہو جو آپ کو دیئے گئے ہیں اور آپ سے پہلے کسی نبی کو نہیں دیئے گئے، ایک سورت فاتحہ اور دوسرا سورت بقرہ کا آخری حصہ، آپ ان میں سے جو حرف بھی پڑھیں گے آپ کو اس کے صدق مل جائے گا۔“

(صحیح مسلم، کتاب صلوۃ المسافرين، باب: فضل الفاتحہ، رقم: (۱۷۶۱)/۸۰۶، ص ۳۶۸)

بسم اللہ الرحمن الرحیم اللہ کے نام سے شروع جو بڑا مہربان رحم والا (.....)

﴿الحمد لله﴾ جُمْلَةٌ خَيْرِيَّةٌ قُصِدَ بِهَا الشَّاءُ عَلَى اللَّهِ بِمَضْمُونِهَا مِنْ أَنَّهُ تَعَالَى مَالِكٌ لِكُلِّ شَيْءٍ الْحَمْدُ مِنْ الْخَلْقِ أَوْ مُسْتَحَقٌّ لَأَنَّهُ تَعْبُدُوهُ وَاللَّهُ عَلَمٌ عَلَى الْمَعْبُودِ بِحَقِّ ﴿رب العلمين﴾ (۱) ﴿أَيُّ مَالِكٍ جَمِيعِ الْخَلْقِ مِنَ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْأَنْبِيَاءِ وَغَيْرِهِمْ وَكُلِّ مَنْهَا يُطْلَقُ عَلَيْهِ عَالَمٌ يُقَالُ عَالَمُ الْإِنْسِ وَعَالَمُ الْجِنِّ إِلَى غَيْرِ ذَلِكَ وَغَلَبَ فِي جَمْعِهِ بِالْيَاءِ وَالنُّونِ أَوْلُو الْعِلْمِ عَلَى غَيْرِهِمْ وَهُوَ مِنَ الْعَلَامَةِ لِأَنَّهُ عِلَامَةٌ عَلَى مَوْجِدِهِ﴾ الرحمن الرحيم (۲) ﴿أَيُّ ذِي الرَّحْمَةِ وَهِيَ إِرَادَةُ الْخَيْرِ لِأَهْلِيهِ﴾ ملك يوم الدين (۳) ﴿أَيُّ الْجَزَاءِ وَهُوَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ وَخُصَّ بِالذِّكْرِ لِأَنَّهُ لَا مَلِكَ ظَاهِرًا فِيهِ لِأَحَدٍ إِلَّا لِلَّهِ تَعَالَى بِدَلِيلِ لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ وَمَنْ قَرَأَ مَالِكٌ فَمَعْنَاهُ مَالِكُ الْأَمْرِ كُلِّهِ فِي يَوْمِ الْقِيَمَةِ أَيْ هُوَ مَوْصُوفٌ بِذَلِكَ دَائِمًا كَغَايِرِ الذَّنْبِ فَصَحَّ وَقُوعُهُ صِفَةً لِلْمَعْرِفَةِ﴾ اياك نعبد و اياك نستعين (۴) ﴿أَيُّ نَحْصُوكَ بِالْعِبَادَةِ مِنْ تَوْحِيدٍ وَغَيْرِهِ وَتَطْلُبُ مِنْكَ الْمَعُونَةَ عَلَى الْعِبَادَةِ وَغَيْرِهَا﴾ اهدنا الصراط المستقيم (۵) ﴿أَيُّ أَرْشَدَنَا إِلَيْهِ وَيُذِلُّ مِنْهُ﴾ صراط الذين انعمت عليهم (۶) ﴿بِالْهُدَايَةِ وَيُبْدِلُ مِنَ الدِّينِ بِصَلَتِهِ﴾ غير المغضوب عليهم ﴿وَهُمْ الْيَهُودُ﴾ ﴿وَالْغَيْرُ﴾ الضالين (۷) ﴿وَهُمُ النَّصَارَى وَنُكْتَةُ الْبَدَلِ إِفَادَةٌ أَنَّ الْمُهْتَدِينَ لَيْسُوا يَهُودًا وَلَا نَصَارَى وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالصَّوَابِ وَإِلَيْهِ الْمَرْجِعُ وَالْمَأْبُودُ صَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ صَلَوةً وَسَلَامًا دَائِمِينَ مُتَلَازِمِينَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

﴿ترجمہ﴾

سب خوبیاں اللہ کو (جملہ خبریہ ہے، اس جملے کے ذریعے اللہ جل جلالہ کی شاء کا قصد کیا گیا ہے، اللہ جل جلالہ مخلوق میں پائی جانے والی تمام حمد کا مالک ہے یا یہ معنی ہے کہ تمام حمد کا مستحق ہے کہ اس کی تعریف کی جائے، اور اسم جلالت اللہ معبود حقیقی کا نام نامی اسم گرامی ہے (جو مالک سارے جہاں والوں کا) (یعنی تمام مخلوق انسان، جنات، ملائکہ، چوپائے وغیرہم کا مالک ہے اور ان سب مخلوقات کو عالم کہا جاتا ہے جیسا کہ عالم الانس اور عالم الجن وغیرہ، اور عالمین میں یا اور نون کو اس لئے لائے ہیں تاکہ ذوی العقول کو غیر ذوی العقول پر غلبہ دے سکیں اور عالم سے مراد علامت بھی ہوتی ہے اس لئے کہ پیدا کرنے والے کی علامت ظاہر ہوتی ہے) بہت مہربان رحمت والا (بڑا رحم کرنے والا یعنی اپنے بندوں کے ساتھ خیر کا ارادہ کرنے والا ہے) روز جزاء کا مالک (یوم جزاء سے مراد قیامت کا دن

ہے اور قیامت کے دن کو خاص طور پر اس لئے ذکر کیا ہے تاکہ اللہ ﷻ کے سوا کسی اور کی ملکیت اس دن میں ظاہر نہ ہو جائے، یعنی آج کے دن بادشاہی فقط اللہ ﷻ ہی کی ہے، اور مالک کی قرائت کے مطابق معنی یہ ہونگے کہ قیامت کے دن کے تمام امور کا مالک اللہ ہے اور مالک سے اللہ کا وصف دائمی مراد لیا ہے جیسا کہ غسافر الذنب میں لیا گیا ہے، اور اس صورت میں مالک کا معرفہ ”اللہ“ کی صفت درست ہے) ہم تجبی کو پوچھیں اور تجبی سے مدد چاہیں (یعنی توحید وغیرہ امور کو بجالاتے ہوئے خاص تیری ہی عبادت کریں اور تجھ سے عبادت اور دیگر ضروری امور پر مدد چاہیں..... ۳.....) ہم کو سیدھا راستہ چلا (ہمیں سیدھے راستے کی جانب مائل کر دے) راستہ اُن کا جن پر تو نے احسان کیا (ہدایت کے ذریعے..... ۴.....) اور الدین کے صلے سے بدل بن رہا ہے (نہ اُن کا) (ولا بمعنی وغیرہ) جن پر غضب ہوا (مراد یہود ہیں) اور نہ بہکے ہوؤں کا (مراد نصاریٰ ہیں، بدل ہونے میں یہ نکتہ ہے کہ یہود و نصاریٰ ہدایت یافتہ نہیں ہیں)۔

﴿ترکیب﴾

﴿الحمد لله رب العلمين الرحمن الرحيم ملك يوم الدين﴾

الحمد: مبتداء، لله: لام: جار، الله: موصوف، رب: مضاف، العلمين: مضاف الیه، ملکر صفت اول، الرحمن الرحيم: صفت ثانی و ثالث، ملک: صفت مضاف، يوم الدين: مضاف الیه، ملکر صفت رابع ماقبل اسم جلال ”الله“ کی، ملکر لام جار کے لئے مجرور، ملکر ظرف مستقر ثابت کے لئے، ملکر شبہ جملہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿اياك نعبد و اياك نستعين﴾

ایاک: ضمیر منفصل مفعول بہ مقدم ہے اختصاص کے لئے، نعبد: فعل مضارع اور اس کا فاعل ضمیر مستتر نحن ہے، ملکر جملہ فعلیہ و: حرف عطف، ایاک نستعين: جملہ فعلیہ معطوف ہے ماقبل پر۔

﴿اهدنا الصراط المستقيم﴾

اهدنا: فعل امر، اس میں ”انت“ ضمیر مستتر فاعل، نا: ضمیر متصل مفعول بہ، الصراط المستقیم: مرکب توصیفی مفعول بہ ثانی، ملکر جملہ فعلیہ انشائیہ۔

﴿صراط الذين انعمت عليهم غير المغضوب عليهم ولا الضالين﴾

صراط: مضاف، الدین: اسم موصول، انعمت: فعل ماضی، ”ت“ ضمیر متصل فاعل، علی: جار، ہم: مبدل منہ، غیر: مضاف، المغضوب علیہم: معطوف علیہ، و: حرف عطف، لا: حرف نفی زائد تاکید، الضالین: معطوف، ملکر مضاف الیه، غیر کے لیے، ملکر بدل، ملکر مجرور، ملکر ظرف لغو ”انعمت“ کے لئے، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، ملکر مضاف الیه، ”صراط“ مضاف

اپنے مضاف الیہ سے ملکر قابل "الصراط المستقیم" سے بدل واقع ہے۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

بسم اللہ کا سورۃ فاتحہ کا جزء ہونا یا نہ ہونا:

۱..... تسمیہ سورۃ الفاتحہ کا جزء ہے یا نہیں، اس بارے میں اختلاف ہے۔ چنانچہ کوفہ، مکہ اور ان کے فقہاء، ابن مبارک و امام شافعی کے نزدیک تسمیہ سورۃ الفاتحہ کا جزء ہے۔ جب کہ مدینہ منورہ، بصرہ، ابو حنیفہ اور کوفہ کے بعض فقہاء کا کہنا ہے کہ تسمیہ سورۃ الفاتحہ کا جزء نہیں ہے۔ پس جن کے نزدیک تسمیہ سورۃ الفاتحہ کا جزء ہے ان کے دلائل یہ ہیں۔ (۱)..... بسم اللہ الرحمن الرحیم ساتویں آیت ہے۔ (۲)..... قال رسول اللہ ﷺ یفتتح صلاتہ بسم اللہ الرحمن الرحیم یعنی سید عالم ﷺ اپنی نماز کا آغاز بسم اللہ الرحمن الرحیم سے فرمایا کرتے تھے۔ (۳)..... حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ ہی ام القرآن وہی فاتحۃ الكتاب وہی السبع المثانی یعنی یہ ام القرآن، فاتحۃ الكتاب اور سبع مثانی ہے۔

قاضی ثناء اللہ پانی پتی لکھتے ہیں: (۱)..... جہاں تک یہ کہنا ہے کہ بسم اللہ الرحمن الرحیم ساتویں آیت ہے، یہ حدیث مرفوعہ نہیں ہے۔ (۲)..... حدیث کی سند قوی نہیں ہے۔ (۳)..... اس روایت میں بسم اللہ کا فقط قرآن ہونا ثابت ہوتا ہے نہ کہ سورۃ الفاتحہ کا جزء ہونا۔ (المظہری، ج ۱، ص ۱۳ وغیرہ)

فاتحہ کے بارہ مختلف نام:

۲..... سورۃ الفاتحہ کے بارہ نام یہ ہیں: (۱)..... فاتحۃ الكتاب: اس نام سے مذکورہ سورت کو اس لئے موسوم کیا گیا ہے کیونکہ اس نام سے مذکورہ سورت کا آغاز کیا گیا ہے۔ اور کتاب کے اندر موجود معانی کو اس میں کھول کھول کر بیان کر دیا گیا ہے۔ (۲)..... ام القرآن: یہ سورت قرآن کریم کا مبداء ہے، اصل اور منشاء بھی ہے اس لئے اس کو ام القرآن یا اصنام القرآن بھی کہتے ہیں۔ (۳)..... کنز: کسی دینے کو کنز کہتے ہیں، اس سورت میں زمین و آسمان کے خزانوں کے راز موجود ہیں، حضرت علی رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں: "نزلت فاتحۃ الكتاب بمکة من کنز تحت العرش یعنی سورۃ الفاتحہ مکہ مکرمہ میں اس خزانے سے نازل کی گئی جو تحت العرش ہے۔ (۴، ۵)..... وافیہ و کافیہ: قرآن کے تمام مضامین کو جمع کرنے والی اور کفایت کرنے والی ہے۔ (۶)..... حمد: اللہ جل جلالہ کی حمد بیان کرنے کا بہترین ذریعہ ہے، اس لئے اسے سورۃ الحمد کہتے ہیں۔ (۷)..... شکر: اس میں اللہ جل جلالہ کا شکر بجالانے کا درس ملتا ہے۔ (۸، ۹)..... دعاء و تعلیم المسئلة: دعا پر مشتمل ہے، کہ بندہ اس سورت میں اللہ جل جلالہ سے راہ ہدایت کی دعا مانگتا ہے۔ (۱۰)..... صلوة: اس سورت میں عبادت بجالانے کا بھی درس ملتا ہے، اور تمام عبادتوں کی جان نماز ہے۔ (۱۱، ۱۲)..... شافیہ و شفاء: حدیث میں ہے: "فی فاتحۃ الكتاب شفاء من کل داء یعنی

سورۃ الفاتحہ میں ہر مرض کی شفاء ہے۔

اللہ ﷻ کی عبادت اور اسی سے مدد چاہنا:

۳..... اللہ ﷻ نے فرمایا: ﴿ایاک نعبد وایاک نستعین ہم تیری ہی عبادت کریں اور تجھی سے مدد چاہیں﴾۔ اس آیت میں اللہ ﷻ نے اولاً عبادت و بندگی کا معیار بیان فرمایا کہ انسان کے لئے اللہ ﷻ کے سوا کسی کی بندگی جائز نہیں ہے۔ اور یہ بات ایک ادنیٰ درجے کا علم رکھنے والا بھی جانتا ہے کہ سجدہ اللہ ﷻ کے سوا کسی کو نہیں ہو سکتا، نماز میں قیام کی صورت میں ہاتھ باندھ کر اللہ ﷻ کی عبادت، سجدے میں بھی اللہ ﷻ ہی کی عبادت، الغرض رکوع، قومہ، جلسہ، جس بھی ہیئت کو دیکھ لیں عبادت اللہ ﷻ ہی کی ہو رہی ہوتی ہے۔ کوئی انسان واحد حقیقی رب العالمین کو چھوڑ کر کسی کی عبادت نہیں کرتا۔ مخلوق میں کسی کی عبادت و بندگی جائز ہے اور نہ ہی کوئی کرتا ہے، مثلاً صلوٰۃ و سلام میں ہاتھ باندھ لئے جاتے ہیں جو کہ جائز ہے کیونکہ تعظیم کرنا شریعت میں محبوب ہے جیسا کہ بیٹا اپنے والد کے لئے ہاتھ باندھ کھڑا ہو جاتا ہے لیکن کسی کو شبہ شرک کا نہیں ہوتا لہذا اگر صلوٰۃ و سلام میں بھی ایسا ہی معاملہ ہے کہ اللہ ﷻ کا نبی جان کر محض تعظیم و توقیر کے لئے کوئی کھڑا ہوتا ہے تو جائز ہے کیونکہ حکم قرآنی پر عمل کرنا پایا جا رہا ہے، چنانچہ اللہ ﷻ نے فرمایا: ﴿و تعزروه و توقروه﴾ (النہج: ۹)۔ لہذا کسی مسلمان پر بغیر اس کی نیت جانے محض ہیئت کے مشابہ ہونے کے شرک و بدعت کا فتویٰ نہیں لگانا چاہیے۔ جان لیں کہ حقیقی مدد کرنے والی ذات اللہ ﷻ کی ہے اور اس کی مرضی کے سوا کوئی کسی کی مدد نہیں کر سکتا تاہم یہ کہنا غلط ہے کہ اللہ ﷻ کے سوا کوئی مدد کر ہی نہیں سکتا اور یہی مان لیں تو پھر چوری ہو جانے کی صورت میں پولیس کی مدد، اور اسی طرح کے کئی معاملات بلکہ شب و روز ہمیں اپنے امور انجام دینے کے لئے کن کن لوگوں کی مدد درکار ہے اگر یہی ترجمہ کریں کہ اللہ ﷻ کے سوا کوئی مدد کر ہی نہیں سکتا تو پھر یہ کتاب آپ کے ہاتھ میں کیسے پہنچی، بس معنی یہی درست ہے کہ حقیقی عبادت و بندگی اللہ ﷻ کی ہے اس کے سوا کسی کی بندگی نہیں ہو سکتی اور حقیقی مدد کرنے والی ذات اللہ ﷻ کی لیکن اس کی عطا سے دیگر لوگ بھی ایک دوسرے کی مدد کرتے ہیں جب عام لوگ ایک دوسرے کی مدد کرتے ہیں تو پھر اللہ والے کیوں نہیں کر سکتے.....؟

ہدایت یافتہ و انعام یافتہ لوگ کون؟

۴..... اللہ ﷻ نے فرمایا: ﴿اهدنا الصراط المستقیم صراط الذین انعمت علیہم ہمیں سیدھے راستے پر چلا راستہ اُن کا جن پر تیرا انعام ہوا﴾۔ بار بار ہر نماز کی ہر رکعت میں یہ دعا پڑھی جاتی ہے، کاش کہ ہم اس کے معانی و مطالب پر بھی غور کریں اور جب تک یہ معلوم نہ ہو جائے کہ انعام یافتہ لوگ کون ہیں؟ شاید کما حقہ بات سمجھ میں نہ آئے چنانچہ اللہ ﷻ نے ایک مقام پر فرمایا: ﴿فاولئک مع الذین انعم اللہ علیہم من النبین و الصدیقین و الشہداء و الصالحین و حسن اولئک رفیقاً تو اُسے ان کا ساتھ ملے گا جن پر اللہ نے فضل کیا یعنی انبیاء اور صدیق اور شہید اور نیک لوگ یہ کیا ہی اچھے ساتھی ہیں

(سورہ: ۱۹) ﴿اس آیت سے باخوبی واضح ہو گیا کہ انعام یافتہ لوگ نبی، صدیق، شہداء اور صالحین ہیں؛ اور انہی کی رفاقت اللہ ﷻ کو بھی محبوب ہے۔ اب یہ کہنا بے جا نہ ہوگا کہ اے اللہ تو ہمیں، نبی، صدیق، شہداء اور صالحین کے راستے پر چلا، کیونکہ یہی انعام یافتہ لوگ ہیں اور انہی سے اللہ ﷻ راضی ہے۔ اور جو ان کے سوا کسی اور راہ کی جانب لے جائے وہ قرآن کے خلاف بات کرنے والا کہلائے گا اور ایسے کی بات ماننا جو قرآن کے خلاف کلام کرے ہم پر لازم نہیں ہے۔ اللہ ﷻ ہمارا حشر انہیں کے ساتھ فرمائے، آمین۔

اغراض:

ان کانت منها: بسم اللہ کے سورت فاتحہ کا جزء ہونے یا نہ ہونے کے بارے میں، پس اس بارے میں دو اقوال ہیں ایک قول کے مطابق بسم اللہ سورت فاتحہ کا جزء نہیں ہے، اس صورت میں سات آیات یوں ہوگی کہ ﴿غیر المغضوب علیہم والضالین﴾ ساتویں آیت شمار ہوگی اور اگر بسم اللہ کو سورت فاتحہ کا جزء مانیں تو آخری آیت: ﴿صر اطم الذین انعمت علیہم غیر المغضوب علیہم والضالین﴾ ہوگی۔

ویقدر فی اولہا: یعنی فاتحہ سے پہلے یا بعد بسم اللہ ماننا جب کہ ایک قول کے مطابق سورت فاتحہ کا آغاز اللہ ﷻ کی حمد سے کیا گیا ہے لہذا اب کسی تقدیری کلام کی حاجت نہیں رہتی۔

خبیۃ لفظی اعتبار سے، اور معنوی اعتبار سے انشائیہ جس پر دلیل اللہ ﷻ کی ثناء کا قصد کرنا ہے۔ من انہ تعالیٰ: میں الحمد کے الف کی بحث ہے۔ مستحق: میں اس جانب اشارہ ہے کہ ﴿اللہ﴾ میں لام ملک کا ہے یا استغراق کا۔

یقال عالم الانس: اضافت بیانہ ہے، یعنی عالم بمعنی الانس ہے۔ واللہ اعلم علی المعبود بحق: علم شخصی جو کہ اسی واحد حقیقی کی ذات کے ساتھ پایا جاتا ہے یعنی اُس واحد حقیقی کے سوا کوئی ”اللہ“ نہیں اور یہی صحیح ہے۔ اور یہی وہ ذات مقدسہ معینہ ہے جو اپنی تمام تر صفات کمال کو پہنچی ہوئی ہے۔

وغلب فی جمعه: اور ایک قول کے مطابق (العالمین میں یا عا اور نون) غلبے کے لئے نہیں ہے، بلکہ اسم ہے جو کہ ملائکہ اور عقلین کے علم کے لئے وضع کیا گیا ہے اور ان کے علاوہ کو جمعاً شامل ہے۔ ای ذی الرحمة: میں اس جانب اشارہ ہے کہ ﴿الرحمن الرحیم﴾ رحم کے مادہ سے مبالغے کے صیغے ہیں، اور الرحمة اپنی اصل کے اعتبار سے رقت قلبی کو کہتے ہیں جو کہ فضل و احسان کا تقاضا کرتی ہے اور یہ معنی اللہ ﷻ کی ذات پاک میں اس کی شان کے لحاظ سے بدرجہ اتم پایا جاتا ہے۔

ای السجاء: یعنی مومنین کے لئے جزاء اور کافرین کے لئے سزا مراد ہے۔ لا ملک ظاہر افیہ لاحد: پس دنیا میں اللہ ﷻ کی ملکیت لوگوں پر ظاہر ہے، اور یہ وصف اللہ ﷻ کی ذات کے لئے ازل سے ثابت ہے اور اس کا ظہور قیامت کے دن ہوگا تا کہ تمام مخلوق اس کا اقرار کر سکے۔ وغیرہا: یعنی دنیا اور آخرت کی مہمات مراد ہیں۔

بالہدایۃ: اس جملے میں اس جانب اشارہ ہے کہ ہدایت کی نعمت مومنین کے ساتھ یا ایک قول کے مطابق اللہ ﷻ کے فرمان میں مذکورہ تمام فاعلین کو شامل ہے، جیسا کہ فرمایا: ﴿فَسَاوِلْهُمْ لَتَكُونُوا مَعَهُمْ فِي الْبُيُوتِ وَالْمَسَاجِدِ وَالْمُحَلَّاتِ وَالْمُحَلَّاتِ﴾ اور ایک قول کے مطابق خاص حضرات انبیاء شامل ہیں اور ایک قول کے مطابق انعام یافتہ ہدایت والے لوگ حضرت موسیٰ علیہ السلام اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے دور کے وہ لوگ ہیں جنہوں نے تغیر و تبدل نہیں کیا۔

وَيَسُدُّ مِنَ الَّذِينَ بَصَلْتَهُ: مراد بدل کل ہے۔ وہم اليهود: اللہ ﷻ کا فرمان ان کے بارے میں یوں ہے: ﴿مَنْ لَعَنَهُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ﴾ اور حدیث میں ہے: ”غضب کئے ہوئے یہود ہیں اور گمراہ نصاریٰ ہیں“۔

وهم النصاری: کے بارے میں اللہ ﷻ کے فرامین موجود ہیں: ﴿وَاضْلُوا كَثِيرًا﴾، ﴿وَاضْلُوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ﴾۔ بالہدایۃ: اور ﴿المغضوب علیہم﴾، ﴿الضالین﴾ میں لفظی اعتبار سے تمام ہی کا فرما رہا ہے نہ کہ کسی خاص سبب سے، اگر کسی کے ذہن میں یہ سوال آئے کہ ﴿غیر المغضوب علیہم﴾، ﴿الذین انعمت علیہم﴾ کا کیا فائدہ ہوگا؟ تو میں (علامہ صاوی) اس کا جواب یہ دوں گا کہ ایمان کی کامل تکمیل امید اور خوف کے ساتھ ہوا کرتی ہے، پس اللہ ﷻ کا فرمان: ﴿الذین انعمت علیہم﴾ کا مل امید کو واجب کرتا ہے اور ﴿غیر المغضوب علیہم﴾ کا مل خوف کو واجب کرتا ہے، پس ایمان یونہی امید اور خوف کے ساتھ مکمل ہوتا ہے۔

(الصاوی، ج ۶، ص ۳۶۴ وغیرہ)

سورة البقرة مدنیقوھی مائتان وست او سبع وثمانون آية

(سورة بقرہ مدنی ہے جس میں ۲۸۶ یا ۲۸۷ آیات ہیں)

تعارف سورة البقرة وفضائل

حضور اقدس ﷺ ہجرت کر کے مدینہ منورہ میں تشریف فرما ہوئے تو یہ سورت نازل ہوئی۔ یہاں اسلامی دعوت کے جو مخاطب تھے وہ مکہ کے باشندوں سے مذہبی، فنی اور عمرانی اعتبار سے مختلف تھے۔ اہل مکہ مشرک و بت پرست تھے وحی، نبوت، قیامت وغیرہ کا کوئی تصور ان کے اذہان میں نہ تھا۔ قتل و غارت گری اور لوٹ مار کو وہ باعث فخر سمجھتے تھے۔ اس لئے مکہ میں جو سورتیں نازل ہوئیں ان میں عقائد باطلہ اور اعمال فاسدہ کی اصلاح پیش نظر تھی، مدینے کے باشندے گوانصار تھے لیکن قوت و اقتدار دستِ یہود میں تھا اور انصار مذہبی اور دینی طور پر یہود سے بہت متاثر تھے۔ یہود چونکہ اہل کتاب تھے اس لئے وحی، رسالت، قیامت، جنت، دوزخ وغیرہ پر ان کا ایمان تھا لیکن بد قسمتی سے وہ اپنی قومی برتری کے نشہ میں اس حد تک مست تھے کہ وہ یہ تصور ہی نہیں کر سکتے تھے کہ انکے علاوہ نبوت کسی اور کو بھی عطا کی جاسکتی ہے، عملی اعتبار سے ان کی پستی کی یہ حالت تھی کہ وہ معمولی سے دنیاوی فائدے کیلئے توریت کی واضح آیتوں کا انکار بلکہ ان میں تحریف کرنے میں ذرا عار محسوس نہیں کرتے تھے۔ تجارت کی منڈیاں، زرخیز زمینیں اور شاداب باغات انکی ملکیت میں آچکے تھے۔ علم و دانش میں انصار کو ان سے کوئی نسبت نہ رہی تھی، آئینی طور پر نہ سنی لیکن عملی طور پر یہودی کی حکومت تھی۔ یہ وہ حالات تھے جن میں سرکارِ ابد قرآن ﷺ نے مدینہ طیبہ میں قدم رنجا فرمایا اور یہود و انصار کو اسلام کی دعوت دی، یہود تو تلمل گئے، انہیں اپنی عظمت و جلال کے محلات مسمار ہوتے نظر آنے لگے، کہاں ان کی خود بینی اور خود پرستی! اور کہاں ایک نئے دین کی قبولیت! اور ایک نئے رسول کی اطاعت کی دعوت! یہود کیسے اس دین کو قبول کر لیتے؟ انکے سامنے تو رکاوٹوں کے کئی پہاڑ تھے، اب قرآن کریم کا یہ معجزہ تھا کہ ان رکاوٹوں کو دور کر کے ان فلک بوس چوٹیوں کو پیوندِ خاک کرے، اسی لئے مدینہ طیبہ میں جو پہلی سورت نازل ہوئی اسکے کئی رکوع اصلاحِ یہود کیلئے ذکر کئے گئے ہیں۔ دوسری نئی صورتِ حال جس سے مدینہ میں اسلام کو واسطہ پڑا وہ یہ تھی کہ انصار کی اکثریت کے قبولِ اسلام کر لینے اور مکہ سے مسلمانوں کی ہجرت کر لینے کے بعد اسلام متفرق و منتشر افراد کا مذہب نہیں رہا تھا بلکہ ایک جماعت اور قوم کا دین بن گیا تھا، اب ضرورت اس بات کی تھی کہ کوئی گوشہ ایسا باقی نہ رہے کہ بد نظمی اپنے قدم جما سکے، اور ایسے قانون کی جو ان کے دیوانی اور فوجداری مقدمات کا فیصلہ کرے، اور ایسے اقتصادی نظام کی جو عدل و انصاف پر مبنی ہوتے ہوئے معاشی خوشحالی کا ضامن ہو، سیرت و اخلاق کے ایسے قالب کی جس میں ملت کا ہر فرد اپنے کردار کو اسکے مطابق ڈھالے تاکہ اس کی خوبیاں اجتماعی رنگ اختیار کر لیں، اور ایسے آئین کی کہ جس پر عالمگیر سیاست کی بنیاد رکھی جائے، اس اہم ضرورت کے پیش نظر اس صورت میں قانون، اخلاق، آئین اور سیاست کے

بیشتر قواعد و احکام بیان کر دیئے گئے ہیں۔ یہاں پر ایک اور چیز غور طلب ہے کہ کئی زندگی میں تو مسلمان کفار کے ظلم و ستم سہتے اور چپ بیوجاتے لیکن جب مدینہ طیبہ میں مسلمان جمع ہوئے تو کفار نے اپنی اجتماعی طاقت سے اسلام کو مٹانے کا پختہ عزم کر لیا اور ادھر اللہ ﷻ نے اپنے بندوں کو کفر مٹانے کی اجازت دیدی اور انہیں یہ بھی بتا دیا کہ اپنی بے بسی و بے کسی اور قوت مخالف سے مت گھبراؤ، فاتح تو وہی رہتا ہے جس کے ساتھ میری فتح و نصرت شامل حال ہوتی ہے اور وہ تمہارے ساتھ ہے، یقیناً تم ہی غالب و منصور ہو، ملتِ اسلامیہ کیلئے قبر کا قہقہہ بھی فرما دیا تاکہ ان کی توجہات کا مرکز بھی ایک ہو جائے اور ان کی عبادتیں انتشار کا شکار ہو کر اپنا جماعتی حسن کو نہ کھودیں۔ اگر ان امور کو مد نظر رکھتے ہوئے مطالعہ کیا جائے تو زیادہ باعث مفید ثابت ہوگی۔

☆ — حضرت سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ حضور سرور کائنات صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: ”اپنے گھروں میں نماز پڑھا کرو اور انہیں قبرستان نہ سناؤ، نیز اپنی آوازوں کو قرآن کریم سے مزین کرو کیونکہ شیطان اس گھر سے بھاگتا ہے جہاں سورہ بقرہ پڑھی جاتی ہے۔“
(الدر المثور، ج ۱، ص ۴۹)

☆ — حضرت سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ سید عالم صلی اللہ علیہ وسلم ارشاد فرماتے ہیں: ”اپنے گھروں کو قبرستان نہ بناؤ کہ جس گھر میں سورہ بقرہ پڑھی جاتی ہے اس گھر میں شیطان داخل نہیں ہو سکتا۔“ (الترمذی، ابواب فضائل قرآن، باب ما جاء فی فضل، ج ۲، ص ۱۱۵)

☆ — حضرت سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ آقائے دو جہاں صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: ”ہر چیز کی ایک بلندی ہے اور قرآن کی بلندی سورہ بقرہ ہے اس میں ایک آیت، آیت الکرسی تمام آیتوں کی سردار ہے۔“

(الترمذی، ابواب فضائل قرآن، باب ما جاء فی فضل سورة البقرة، ج ۲، ص ۱۱۵)

رکوع نمبر: ۱

بسم الله الرحمن الرحيم اللہ کے نام سے شروع جو بڑا مہربان رحم والا

﴿الم﴾ ۱) اَللّٰهُ اَعْلَمُ بِمُرَادِهِ بِذٰلِكَ ﴿ذٰلِكَ﴾ اٰیْ هٰذَا ﴿الْكِتٰبِ﴾ الَّذِیْ یَقْرَؤُهُ مُحَمَّدٌ ﷺ
﴿لَارِیْبَ﴾ فَاَنَّ ﴿فِیْهِ﴾ اَنَّهُ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ وَجُمْلَةُ النَّفٰی خَبَرٌ، مُبْتَدَاةٌ ذٰلِكَ وَالْاِشَارَةُ بِهٖ لِلتَّعْظِیْمِ
﴿مُحَدِّی﴾ خَبَرٌ اَنْ اٰیْ هٰذَا ﴿لِلْمُتَّقِیْنَ﴾ ۲) الصّٰیِرِیْنَ اِلٰی التَّقْوٰی بِاِمْتِثَالِ الْاَوَامِرِ وَاجْتِنَابِ النَّوَهِی
لِاِتِّفَاقِهِمْ بِذٰلِكَ النَّارَ ﴿الَّذِیْنَ یُؤْمِنُوْنَ﴾ یُصَدِّقُوْنَ ﴿بِالْغِیْبِ﴾ بِمَا غَابَ عَنْهُمْ مِنَ الْبُعْثِ وَالْجَنَّةِ وَالنَّارِ
﴿وِیَقِیْمُوْنَ الصَّلٰوةَ﴾ اٰیْ یَاتُوْنَ بِهَا بِحَقِّهَا ﴿وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ﴾ اَعْطٰیْنٰهُمْ ﴿یَنْفَقُوْنَ﴾ ۳) فِی طَاعَةِ اللّٰهِ
﴿وَالَّذِیْنَ یُؤْمِنُوْنَ بِمَا اَنْزَلَ الْیٰك﴾ اٰی الْقُرْاٰنِ ﴿وَمَا اَنْزَلَ مِنْ قَبْلِكَ﴾ اٰی التَّوْرَةِ وَالْاِنْجِیْلِ وَغَیْرَهُمَا

﴿وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ﴾ (۴) ﴿يَعْلَمُونَ﴾ (اولئک) ﴿الْمَوْصُوفُونَ بِمَا ذُكِرَ﴾ (علی ہدی من ربہم) ﴿اولئک ہم المفلحون﴾ (۵) ﴿الْفَائِزُونَ بِالْجَنَّةِ وَالنَّاجُونَ مِنَ النَّارِ﴾ (ان الذین کفروا) ﴿كَابَىٰ جَهْلٍ وَأَبَىٰ لَهَبٍ وَنَحْوَهُمَا﴾ (سواء علیہم) اندرتہم ﴿بِتَحْقِيقِ الْهَمَزَتَيْنِ وَابْدَالِ الثَّانِيَةِ أَلِفًا وَتَسْهِيلَهَا وَادْخَالَ أَلِفٍ بَيْنَ الْمُسْهَلَةِ وَالْآخِرَىٰ وَتَرْكِهِ﴾ (ام لم تنذرہم لایؤمنون) (۶) ﴿لَعَلَّمَ اللَّهُ مِنْهُمْ ذَلِكَ فَلَا تَطْمَعُ فِي إِيْمَانِهِمْ وَالْإِنْدَارُ إِعْلَامٌ مَعَ تَخْوِيفٍ﴾ (ختم اللہ علی قلوبہم) ﴿طَبَعَ عَلَيْهَا وَاسْتَوْتَقَ فَلَا يَدْخُلُهَا خَيْرٌ﴾ (وعلی سمعہم) ﴿أَيُّ مَوَاضِعِهِ فَلَا يَنْتَفِعُونَ بِمَا يَسْمَعُونَهُ مِنَ الْحَقِّ﴾ (وعلی ابصارہم غشاوة) ﴿غَطَاءٌ فَلَا يُبْصِرُونَ الْحَقَّ﴾ (ولہم عذاب عظیم) (۷) ﴿قَوِيٌّ دَائِمٌ﴾۔

﴿ترجمہ﴾

الم..... (اللہ ہی اس کی مراد خوب جانتا ہے) وہ (ذلک بمعنی ہذا ہے یعنی یہ) کتاب (جسے حضرت سیدنا محمد ﷺ پڑھتے ہیں) نہیں شک..... (رب بمعنی شک ہے) اس کتاب میں (جو کہ بلاشبہ اللہ ﷻ کی طرف سے ہے، جملہ نفی "لا رب" ذلک مبتدا کی خبر ہے جبکہ اسم اشارہ بعید ذلک تعظیم کیلئے ذکر کیا گیا ہے) ہدایت ہے (ہدی بمعنی اسم فاعل ذلک کی خبر ثانی ہے) پرہیز گاروں کیلئے (یعنی وہ جو ادا امر کو بجالاتے ہوئے اور نواہی سے بچتے ہوئے جہنم سے خود کو بچانے کیلئے تقویٰ..... کی طرف مائل ہونے والے ہیں) جو ایمان لائیں..... (یعنی تصدیق کریں) بے دیکھے پر..... (یعنی جو ان سے پوشیدہ ہے جیسے قیامت میں اٹھنا اور جنت و دوزخ پر) اور نماز قائم رکھیں (یعنی اُسے اسکے حقوق کے ساتھ ادا کریں) اور ہماری دی ہوئی روزی..... میں سے (جو ہم نے انہیں دی) وہ خرچ کرتے ہیں (اللہ ﷻ کی راہ میں) اور وہ کہ ایمان لائیں اس پر جو اے محبوب (ﷺ) تمہاری طرف اترا (یعنی قرآن.....) اور جو تم سے پہلے اترا (یعنی توریت اور انجیل وغیرہ) اور آخرت پر یقین رکھیں (یعنی آخرت کو جانیں) وہی لوگ (جو مذکورہ اوصاف کے ساتھ ذکر کئے گئے) اپنے رب کی طرف سے ہدایت پر ہیں اور وہی مراد کو پہنچنے والے (ہیں یعنی جنت کے حقدار اور جہنم سے نجات پانے والے ہیں)، بیشک وہ جن کی قسمت میں کفر (ہے مثلاً ابو جہل اور ابولہب وغیرہ) انہیں برابر ہے، چاہے تم انہیں ڈراؤ (ءَاَنْذَرْتَهُمْ دوہمزوں کی تحقیق کے ساتھ ہے یا دوسرے ہمزہ کو الف کے ساتھ بدلنے یا ہمزہ کی تسہیل کے ساتھ یا دونوں کے درمیان الف کے دخول کے ساتھ یا اس کے ترک کرنے کے ساتھ ہے) یا نہ ڈراؤ وہ ایمان لانے کے نہیں (یعنی ان میں سے کچھ جو اللہ ﷻ کے علم میں ہیں ایمان نہ لائیں گے، آپ ﷺ انکے ایمان لانے کی حد سے زیادہ خواہش کا اظہار نہ فرمائیں، یہاں انداز، تسخویف معنی میں ہے) اللہ نے ان کے دلوں پر مہر کر دی (یعنی مہر بند کر دیا کہ اب کوئی خیر و بھلائی ان میں داخل نہ ہوگی) اور ان کی سماعت پر (یعنی ان کے سننے کی جگہوں پر کہ وہ حق سن کر اس سے لطف نہیں اٹھا سکیں گے) اور انکی آنکھوں پر گھٹا ٹوپ ہے (یعنی پردہ

ہے کہ وہ حق کو نہیں دیکھتے) اور ان کے لئے بڑا عذاب (ہے جو ہمیشہ رہے گا)۔

﴿قر گیب﴾

﴿الم ذلک الکتاب لا ریب فیہ ہدی للمتقین﴾

الم: ہذہ محذوف مبتدا کی خبر ہے، مبتدا اپنی خبر سے مل کر جملہ اسمیہ، ذلک: اسم اشارہ مبتدا، الکتاب: خبر اول، لا: نفی جنس، ریب: اسم، فیہ: متعلق محذوف خبر، لا نفی جنس اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ ہو کر خبر ثانی، ہدی: مصدر موصوف، للمتقین: متعلق بھدی صفت، ملکر خبر ثالث، اسم اشارہ مبتدا اپنی خبروں سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿الذین یؤمنون بالغیب و یقیمون الصلوٰۃ و مما رزقنہم ینفقون﴾

الذین: اسم موصول، یؤمنون: فعل اس میں و ضمیر فاعل، بالغیب: متعلق یؤمنون کے، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، و: عاطفہ، یقیمون: فعل، ائیس و ضمیر فاعل، الصلوٰۃ: مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف اول، و: عاطفہ، من: جار ما، موصولہ، رزقنہم: فعل با فاعل و مفعول ملکر جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، ما: موصولہ اپنے صلہ سے ملکر مجرور، جار اپنے مجرور سے ملکر متعلق مقدم، ینفقون: فعل اپنے فاعل اور متعلق مقدم سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف ثانی، معطوف علیہ اپنے معطوفین سے ملکر صلہ، موصول صلہ ملکر للمتقین موصوف کی صفت۔

﴿والذین یؤمنون بما انزل الیک و ما انزل من قبلک و بالآخرۃ ہم یوقنون﴾

و: عاطفہ، الذین: اسم موصول، یؤمنون: فعل، ائیس و ضمیر فاعل، ب: جار ما، موصولہ، انزل: فعل، ائیس ہو ضمیر نائب الفاعل، الیک: ظرف لغو، فعل اپنے نائب فاعل اور ظرف لغو سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، ما موصولہ اپنے صلہ سے ملکر معطوف علیہ، و: عاطفہ، ما: موصولہ، انزل: فعل با نائب الفاعل، من قبلک: ظرف لغو، فعل اپنے متعلقات سے ملکر صلہ، موصول صلہ ملکر معطوف، معطوف علیہ اپنے معطوف سے ملکر مجرور، ب جار اپنے مجرور سے ملکر ظرف لغو، یؤمنون فعل اپنے متعلقات سے ملکر معطوف علیہ، و بالآخرۃ: ظرف لغو مقدم، ہم: مبتدا، یوقنون: فعل اپنے فاعل اور ظرف لغو مقدم سے ملکر خبر، مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ ہو کر معطوف، معطوف علیہ اپنے معطوف سے ملکر صلہ، اسم موصول اپنے صلہ سے ملکر ما قبل الذین یؤمنون، الخ پر معطوف ہوا۔

﴿اولئک علی ہدی من ربہم و اولئک ہم المفلحون﴾

اولئک: مبتدا، علی جار، ہدی: موصوف، من ربہم: متعلق محذوف ہو کر صفت، مرکب توصیفی مجرور، جار مجرور ملکر ظرف مستقر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ، و اولئک: مبتدا، ہم المفلحون: جملہ اسمیہ خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ان الذین کفروا سواء علیہم ء انذرتہم ام لم تنذرہم لا یؤمنون﴾

ان: حرف مشبہ بالفعل، الذین کفروا: اسم، سواء: حرف مشبہ بالفعل کی خبر، علیہم: ظرف لغو، انذرتہم: معطوف علیہ، ام: معطوف، لم تنذرہم: معطوف، بتاویل مصدر ہو کر سواء کا فاعل جو کہ قائم مقام مصدر کے ہے، لایؤمنون: خبر ثانی، ان اپنے اسم اور دونوں خبروں سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ ختم اللہ علی قلوبہم وعلی سمعہم وعلی ابصارہم غشاوة ولہم عذاب عظیم ﴾

ختم: فعل، اللہ: اسم جلالت فاعل، علی قلوبہم: معطوف علیہ، وعلی سمعہم: معطوف، معطوف علیہ اپنے معطوف سے ملکر ظرف لغو، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ وعلی ابصارہم: ظرف مستقر ہو کر خبر مقدم، غشاوة: مبتدا مؤخر، جملہ اسمیہ، ولہم: خبر مقدم، عذاب الیم: مبتدا مؤخر، جملہ اسمیہ۔

﴿ شان نزول ﴾

☆.....الم ذلک الکتاب.....☆ شان نزول کا تذکرہ کرتے ہوئے حضرت صدر الافاضل سید محمد نعیم الدین مراد آبادی علیہ الرحمہ فرماتے ہیں کہ ”اللہ ﷻ نے اپنے حبیب ﷺ سے ایسی کتاب نازل فرمانے کا وعدہ فرمایا تھا، جو نہ پانی سے دھو کر مٹائی جاسکے اور نہ پرانی ہو، جب قرآن پاک نازل ہوا تو فرمایا: ”ذلک الکتاب“ کہ وہ کتاب موعود یہ ہے۔ ایک قول یہ ہے کہ اللہ ﷻ نے بنی اسرائیل سے ایک کتاب نازل فرمانے اور بنی اسماعیل سے ایک رسول بھیجنے کا وعدہ فرمایا تھا، جب حضور ﷺ نے مدینہ طیبہ کو ہجرت فرمائی جہاں یہود بکثرت تھے تو الم ذلک الکتاب نازل فرما کر اس وعدے کے پورے ہونے کی خبر دی۔

☆.....الذین یؤمنون بالغیب.....☆ مفلحون ☆ تک پانچ آیتیں مؤمنین باخلاص کے حق میں ہیں جو ظاہر او باطناً ایمان دار ہیں، اس کے بعد دو آیتیں کھلے کافروں کے حق میں ہیں جو ظاہر او باطناً کافر ہیں اس کے بعد من الناس سے تیرہ آیتیں منافقین کے حق میں ہیں جو باطن میں کافر ہیں اور اپنے آپ کو مسلمان ظاہر کرتے ہیں۔

☆.....ان الذین کفروا.....☆ یہ آیت ابو جہل، ابولہب وغیرہ کفار کے حق میں نازل ہوئی، جو علم الہی میں ایمان سے محروم ہیں، اسی لئے ان کے حق میں اللہ ﷻ کی مخالفت سے ڈرانا، نہ ڈرانا دونوں برابر ہے، انہیں نفع نہ ہوگا مگر حضور ﷺ کی سعی بیکار نہیں کیونکہ منصب رسالت عامہ کا فرض رہنمائی و اقامت جنت و تبلیغ علی وجہ الکمال ہے۔

﴿تشریح قرطبی و اشعراشی﴾

حروف مقطعات:

۱..... قرآن مجید میں کل چودہ حروف مقطعات مذکور ہیں جو کہ انتیس سورتوں کے آغاز میں ہیں جن کے حقیقی معنی اللہ تعالیٰ ہی جانے اور اسکے حبیب ﷺ، چھ سورتوں کے آغاز میں الم، پانچ سورتوں کے آغاز میں الر، چھ سورتوں کے آغاز میں حم، دو سورتوں کے آغاز میں طسم، جبکہ المص، ق، المر، کھعص، طه، یس، طس، ص، عسق اور ن ایک ایک سورت کے آغاز میں ہیں۔ ان حروف مقطعات کے بارے میں مفسرین کرام کی دو آراء ہیں:

پہلا گروہ:

اس بارے میں علامہ ناصر الدین البیضاوی علیہ الرحمۃ نے اپنی شہرہ آفاق کتاب تفسیر بیضاوی میں کئی اقوال ذکر کئے ہیں:

- (۱)..... ایک قول کے مطابق ”انہ سر استاثرو اللہ بعلمہ یعنی یہ ایک ایسا راز ہیں جو اللہ تعالیٰ کے علم کے ساتھ خاص ہے۔“
 - (۲)..... حضرت سیدنا ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں: ”فی کل کتاب سر و سر اللہ تعالیٰ فی القرآن اوائل السور یعنی ہر کتاب میں کچھ راز ہوتے ہیں جبکہ قرآن کریم میں اللہ تعالیٰ کے راز سورتوں کے آغاز میں مذکور حروف مقطعات ہیں۔“
 - (۳)..... حضرت سیدنا عثمان غنی رضی اللہ عنہ اور حضرت سیدنا عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے مروی ہے: ”الحروف المقطعة من المکتوم الذی لا یفسر یعنی حروف مقطعات ان پوشیدہ رازوں میں سے ہیں جن کی تفسیر نہیں جانی جاسکتی۔“
 - (۴)..... حضرت سیدنا علی المرتضیٰ رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں: ”فی کل کتاب صفوة وصفوة هذا الكتاب حروف الهجاء یعنی ہر کتاب کے کچھ منتخبات ہوتے ہیں اور قرآن کریم کے منتخبات حروف مقطعات ہیں۔ (البیضاوی مع حاشیہ شیخ زادہ، ج ۱، ص ۱۴۳)
- دوسرا گروہ:

اس بارے میں تنویر المقباس من تفسیر ابن عباس میں کئی اقوال مروی ہیں:

- (۱)..... الم کے بارے میں ہے: ”الف اللہ، لام جبریل، میم محمد ﷺ یعنی الف، لفظ اللہ کا، لام لفظ جبریل کا اور میم لفظ محمد ﷺ کا ہے۔“
- (۲)..... ”و یقال الف الاء ہ، لام لطفہ، میم ملکہ یعنی الف سے مراد اللہ تعالیٰ کی نعمتیں، لام سے مراد اس کا لطف اور میم سے مراد اس کی بادشاہی و سلطنت ہے۔“
- (۳)..... ”و یقال الف ابتداء اسمہ اللہ، لام ابتداء اسمہ لطیف، میم ابتداء اسمہ مجید یعنی ایک قول کے مطابق الف (اسماء حسنی میں سے) لفظ اللہ کا، لام لفظ لطیف کا اور میم لفظ مجید کا پہلا حرف ہے (تنویر المقباس من تفسیر ابن عباس، ص ۴)
- (۴)..... امام بیضاوی حضرت سیدنا ابن عباس سے روایت فرماتے ہیں: ”إن الروح و ن معمو عها الرحمن یعنی الر، حم

(تفسیر بیضاوی مع حاشیہ شیخ زادہ، ج ۱، ص ۱۳۶)

اورن کا مجموعہ الرحمن۔

کتاب اللہ ہر قسم کے شکوک سے پاک ہے!

۲..... سب کے لغوی معنی شک اور تہمت کے ہیں، ابتداء ہی میں ریب کی لٹی کرنا اس بات پر دلیل ہے کہ یہ کلام رب العالمین کا ہے اور قاری اختتام کلام تک اس میں قطعاً شک و شبہ میں مبتلا نہ ہو چنانچہ حضرت سیدنا ابن عباس سے مروی ہے: ”القرآن منزل من اللہ بلسان جبریل علی محمد ﷺ“ (البیضاوی مع حاشیہ شیخ زادہ، ج ۱، ص ۱۳۶)

تقویٰ کے لغوی و اصطلاحی معنی:

۳..... حضرت علی بن محمد بن علی الجرجانی اپنی کتاب ”التعريفات“ میں تقویٰ کے بارے میں فرماتے ہیں کہ اس کے لغوی معنی کسی شے سے اپنی حفاظت کرنے کے ہیں جبکہ اصطلاحی معنی کے حوالے سے اس بارے میں کئی اقوال مروی ہیں:

(۱)..... بندے کا ماسوا اللہ ﷺ سے پرہیز کرنا، (۲)..... آداب شریعت کی حفاظت کرنا (۳)..... ہر اس چیز سے بچنا جو بندے کو اللہ ﷺ سے دور کر دے (۴)..... قول و فعل میں آقائے دو جہاں ﷺ کی سنتوں کی پیروی کرنا، (۵)..... طاعت و عبادت میں تقویٰ سے مراد اخلاص اختیار کرنا ہے اور معصیت میں اس سے مراد برائی سے بچنا اور اسے ترک کر دینا ہے، (۶)..... اہل حقیقت کے نزدیک تقویٰ سے مراد اللہ ﷺ کی عبادت کے ذریعے اس کی ناراضگی سے بچنا ہے یعنی نفس کو اپنے پروردگار ﷺ کی اس ناراضگی سے بچانا جس کا وہ کسی امر کے بجالانے یا اسے ترک کرنے کی وجہ سے مستحق ہوتا ہے۔ (التعريفات، ص ۵۸)

ایمان کے معنی:

۴..... ایمان کا لغوی معنی تصدیق قلبی ہے جبکہ شرع میں اس سے مراد اعتقاد قلبی اور اقرار لسانی ہے۔ ایمان کی پانچ صورتیں ہیں: (۱)..... ایمان مطبوع: اس سے مراد ملائکہ کا ایمان ہے، (۲)..... ایمان مقبول: اس سے مراد مومنین کا ایمان ہے، (۳)..... ایمان محصوم: اس سے مراد انبیاء کرام علیہم السلام کا ایمان ہے، (۴)..... ایمان موقوف: اس سے مراد بدعتی لوگوں کا ایمان ہے اور (۵)..... ایمان مردود: اس سے مراد منافقین کا ایمان ہے۔ (التعريفات، ص ۳۹، ۴۰)

ایمان بالغیب:

۵..... اس سے مراد یہ ہے کہ ہر اس شے پر ایمان لانا جو ہمارے ادراک سے بالاتر ہو مثلاً وحی، فرشتے، قیامت، جنت، دوزخ، ہل و مرط، بعث بعد الموت وغیرہ جو نہ آنکھوں سے دیکھی جاسکتی ہیں اور نہ ہی عقل سے ان کا ادراک ہو سکتا ہے بلکہ ان سے آگاہی حاصل کرنے کا فقط ایک ہی ذریعہ ہے یعنی آقائے دو جہاں ﷺ کی ذات ستودہ صفات۔

رزق:

۱۔ ہر وہ شے جو اللہ ﷻ کی جائداد کو کھانے کے لئے عطا فرمائے اسے رزق کہتے ہیں اور ہم اہل سنت و جماعت کے

(شرح العقائد، ص ۹۵)

نزدیک اس کا اطلاق حلال و حرام دونوں پر ہوتا ہے۔

لفظ قرآن کی تعریف:

۱۔ علماء اصول فقہ نے قرآن مجید کی تعریف یہ کی ہے کہ ”قرآن مجید، اللہ ﷻ کا معجز کلام ہے جو ہمارے نبی سیدنا محمد مصطفیٰ ﷺ پر نازل ہوا، یہ مصاحف میں لکھا ہوا ہے اور ہم تک تو اسے پہنچا ہے اس کی ابتداء سورۃ الفاتحہ سے ہے اور اختتام سورۃ الناس پر ہے۔ قرآن مجید میں اٹھاون مرتبہ القرآن کا ذکر ہے، دس مرتبہ قرآن کا ذکر ہے اور دوسرے قوافی کا یہ طور مصدر ذکر ہے۔ قرآن کا لفظ قرائت سے ماخوذ ہے جس کا معنی ہے پڑھنا اور چونکہ اسے بہت زیادہ پڑھا جاتا ہے اس لئے اس کو قرآن کہتے ہیں۔ نیز قرء کا معنی ہے جمع کرنا اور چونکہ قرآن مجید میں سورتیں اور آیات مجتمع ہیں اس لئے اس کو قرآن کہتے ہیں۔

ضمناً یہ بھی جان لیں کہ قرآن مجید کے پانچ نام ہیں: قرآن، فرقان، کتاب، نور اور ذکر۔ (تبیان القرآن، ج ۱، ص ۴۹)

اغراض:

اللہ اعلم بمراده بذلك: اس عبارت میں اس جانب اشارہ ہے کہ رائج ترین اقوال ان حروف کے بارے میں جو کہ سورتوں کے آغاز میں پائے جاتے ہیں انہیں حقدین اسلاف کی زبان میں متشابہ کہتے ہیں کہ اللہ ﷻ ان کی مراد جانتا ہے، پس یہی وجہ ہے کہ ان حروف پر اعراب جاری نہیں ہوتے کیونکہ یہ معنی کے ادراک کے حوالے سے فرع ہیں ان پر اعراب اور بناء کا حکم نہیں لگایا جاسکتا اور نہ ہی ترکیب مع عامل کا۔ الذی یقرؤہ محمد: یعنی قرآن، چنانچہ اس قید کے ذریعے باقی کتب سماوی سے احتراز کر دیا گیا۔ والاشارة به للعظیم: یہ جواب ایک مقدر سوال کا ہے، اگر تو (یعنی اعتراض کرنے والا) کہے کہ لفظ ذلک سے محسوسات کی جانب اشارہ ہوتا ہے اور قرآنی الفاظ محض نطق کا تقاضا کرتے ہیں؟ میں (علای صادی) اس کا جواب یہ دوں گا کہ قرآن معقول بمنزلة المحسوس کے طور پر نازل ہوا ہے اور اسم اشارہ مصاحف اور لوح محفوظ میں ہیں۔

الصائرين الى التقوى: اس جملے میں اشارہ ہے کہ کلام مجاز کے درجے میں ہے یعنی مشرف کو مجازاً متقی کہہ دیا گیا ہے، پس یہ مقدر سوال کا جواب ہے، حاصل یہ کہ مومنین ہدایت اور ارشاد کے بعد ہی تقویٰ سے متصف ہونگے۔ بامثال الاوامر: صحیح یہ ہے کہ بناء سبب یا تصویر کے لئے ہوا۔ اجتناب النواہی: کا عطف بامثال الاوامر پر ہے، مطلب یہ ہے کہ اوامر کی جانب مائل ہونا حسب طاقت ہے اور تمام ہی نواہی سے اجتناب کرنا تقویٰ کے سبب یا تقویٰ کے ذریعے ہی متصور ہو سکتا ہے۔ بذلک: مراد نیکیوں کی جانب

مائل ہونے اور برائی سے اجتناف کرنا ہے، ذلک کے ذریعے اس جانب اشارہ ہے کہ یہاں خواص کا تقویٰ ذکر کیا گیا ہے اور وہ یہ ہے کہ وہ نیکوں کے کرنے والے اور بُرائیوں سے بچنے والے ہوتے ہیں، اور عام لوگوں کا تقویٰ یہ ہے کہ وہ شرک سے بچیں جب کہ خواص الخواص کا تقویٰ یہ ہے کہ ہر اس چیز سے بچیں جو انہیں اللہ ﷻ کی یاد سے روک دے۔ بماغاب: کے تحت ہم نے ماقبل کلام کیا ہے وہیں ملاحظہ فرمائیں۔

ای یاتون بحقوقہا: مراد ظاہری حقوق ہیں جیسے آداب اور ارکان، باطنی حقوق یعنی خشوع، خضوع اور اخلاص ہیں۔ فی طاعة الله: فی تعلیلیہ ہے، یعنی اللہ ﷻ کی طاعت کے وقت جس میں نہ تو زیاء ہو نہ ہی شہرت، اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا ﴿انما نطعمکم لوجه اللہ﴾۔ معلوم: یعنی بطور علم جان چکے کہ قرآن میں کوئی شک نہیں، اسی لئے ہمارے مولیٰ ﷺ نے اسے علم کے ساتھ متصف کیا یقین کے ساتھ متصف نہ کیا، اور اس میں ان لوگوں کا بھی رد ہے جو کہ آخرت کا انکار کرتے ہیں اور سید عالم ﷺ پر ایمان نہیں لاتے۔ او لسوہما: یعنی کفار کہ جو اللہ ﷻ کے علم سابق کے مطابق ایمان نہ لائیں گے اور اس بات کی اپنے نبی کو خبر دینے میں حکمت یہ ہے کہ سید عالم ﷺ کا قلب مبارک ان لوگوں کے ایمان لانے سے متعلق راحت میں رہے اور آپ ﷺ ان کی ہدایت اور تالیف وغیرہ میں مشغول نہ رہیں، المختصر۔

(الصاری، ج ۱، ص ۴۰ وغیرہ)

طبع علیہا: جب اللہ ﷻ نے کافروں کی پاکیزگی کا ارادہ نہ فرمایا تو ان کو آیات میں غور و فکر کر کے روشنی حاصل کرنے سے پھیر دیا، اور ان کے دلوں میں آیات و معجزات کو دیکھنے کے بعد ایمان و یقین کی روشنی ناپید فرمادی، اسی عدم قبولیت کو مجازاً ختم، طبع، اغفال، اقصاء اور غشاوة سے تعبیر فرمایا گیا یا ان کے قلوب و حواس کو ایسی چیزوں سے تشبیہ دی جن پر پردے پڑے ہوئے ہیں۔ (المظہری، ج ۱، ص ۳۴)

رکوع نمبر: ۲

وَنَزَلَ فِي الْمُنَافِقِينَ ﴿وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ﴾ أَيْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ لِأَنَّهُ آخِرُ الْأَيَّامِ ﴿وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ﴾ (۸) ﴿رُوعِيَ فِيهِ مَعْنَى مَنْ وَفَى صَمِيرٌ يَقُولُ لَفْظُهَا﴾ يَخْدَعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِأَظْهَارِ خِلَافٍ مَا أَبْطَنُوهُ مِنَ الْكُفْرِ لِيَدْفَعُوا عَنْهُمْ أَحْكَامَهُ الدُّنْيَوِيَّةَ ﴿وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ﴾ لِأَنَّ وَبَالَ خِدَاعِهِمْ رَاجِعٌ إِلَيْهِمْ فَيُفْتَضِحُونَ فِي الدُّنْيَا بِإِطْلَاعِ اللَّهِ نَبِيَّهُ عَلَى مَا أَبْطَنُوهُ وَيَعَاقِبُونَ فِي الْآخِرَةِ ﴿وَمَا يَشْعُرُونَ﴾ (۹) ﴿يَعْلَمُونَ أَنَّ خِدَاعَهُمْ لِأَنْفُسِهِمْ وَالْمُخَادَعَةُ هُنَا مِنْ وَاحِدٍ كَعَاقِبَتِ اللَّصِّ وَذَكَرُ اللَّهِ فِيهَا تَحْسِينٌ وَفِي قِرَاءَةِ وَمَا يَخْدَعُونَ﴾ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ ﴿شَكٌّ وَنِفَاقٌ فَهُوَ يَمْرَضُ قُلُوبَهُمْ أَيْ يُضَعِّفُهَا﴾ ﴿فَلَزَادَهُمْ السُّلَّةَ مَرَضًا﴾ بِمَا أَنْزَلَهُ مِنَ الْقُرْآنِ لِكُفْرِهِمْ بِهِ ﴿وَلَهُمْ عَذَابُ الْيَمِّ﴾ مُؤَلِّمٌ ﴿بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ﴾ (۱۰) ﴿بِالتَّشْدِيدِ أَيْ نَبِيُّ اللَّهِ وَبِالتَّخْفِيفِ أَيْ فِي قَوْلِهِمْ آمَنَّا﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ﴿أَيُّ لَهْزَاءٍ﴾ لَا

تفسدوا فی الارض ﴿۱۱﴾ بِالْكَفْرِ وَالتَّوْبَتِ عَنِ الْإِيمَانِ ﴿۱۲﴾ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿۱۳﴾ وَلَيْسَ مَا نَحْنُ فِيهِ
بِفَسَادٍ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى رَدًّا عَلَيْهِمْ ﴿۱۴﴾ اَلَا لِّلنَّبِيِّ ﴿۱۵﴾ أَنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿۱۶﴾ بِذَلِكَ
﴿۱۷﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ امْنُوا كَمَا امْنِ النَّاسُ ﴿۱۸﴾ أَصْحَابُ النَّبِيِّ ﷺ ﴿۱۹﴾ قَالُوا أَنْزِلْ عَلَيْنَا آيَةً كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُثَلَّبِينَ ﴿۲۰﴾ أَلَمْ يَأْتِ الْفِرْعَوْنَ بِآيَاتِنَا
أَيُّ لَا نَفْعَلُ كَفَعَلِهِمْ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى رَدًّا عَلَيْهِمْ ﴿۲۱﴾ اَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السَّافِهَاءُ وَلَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۲۲﴾ ذَلِكَ
﴿۲۳﴾ وَإِذَا لَقُوا أَهْلَهُ لَقُوا بِحُجَّتِ الْغَمَّةِ لِلْإِسْتِغْنَالِ ثُمَّ الْيَأْسُ لِإِلْتِقَائِهَا سَاكِنَةً مَعَ الْوَارِثِ ﴿۲۴﴾ الَّذِينَ امْنُوا قَالُوا
إِنَّمَا إِذَا خَلَوْا مِنْهُمْ وَرَجَعُوا إِلَى شَيْطَانِهِمْ ﴿۲۵﴾ رُؤُسَائِهِمْ ﴿۲۶﴾ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ ﴿۲۷﴾ فِي الدِّينِ ﴿۲۸﴾ إِنَّمَا نَحْنُ
مُسْتَهْزِءُونَ ﴿۲۹﴾ بِهِمْ بِإِظْهَارِ الْإِيمَانِ ﴿۳۰﴾ اَللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ ﴿۳۱﴾ يُجَازِيهِمْ بِاسْتِهْزَائِهِمْ ﴿۳۲﴾ وَيَمْدَهُمْ
يُمْلِيهِمْ ﴿۳۳﴾ فِي طَعْيَانِهِمْ ﴿۳۴﴾ يَتَجَاوَزُهُمُ الْخَدُّ بِالْكَفْرِ ﴿۳۵﴾ يَعْمَهُونَ ﴿۳۶﴾ يَتَرَدَّدُونَ تَحِيرًا حَالًا ﴿۳۷﴾ أُولَئِكَ
الَّذِينَ اشْتَرَوْا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَى ﴿۳۸﴾ أَى اسْتَبَدَّلُوا بِهَا ﴿۳۹﴾ فَمَا رِبِحَتْ تِجَارَتُهُمْ ﴿۴۰﴾ أَى مَا رَبِحُوا فِيهَا بَلْ خَسِرُوا
لِمَصِيرِهِمْ إِلَى النَّارِ الْمُؤَيَّدَةِ عَلَيْهِمْ ﴿۴۱﴾ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿۴۲﴾ فِيمَا فَعَلُوا ﴿۴۳﴾ مِثْلَهُمْ ﴿۴۴﴾ صِفَتُهُمْ فِي نَفَاقِهِمْ
﴿۴۵﴾ كَمِثْلِ الَّذِي اسْتَوَقَدَ ﴿۴۶﴾ أَوْقَدَ ﴿۴۷﴾ نَارًا ﴿۴۸﴾ فِي ظُلْمَةٍ ﴿۴۹﴾ فَلَمَّا أَضَاءَتْ ﴿۵۰﴾ انَّارَتْ ﴿۵۱﴾ مَا حَوْلَهُ ﴿۵۲﴾ فَأَبْصَرَ وَ
اسْتَدْفَأَ وَآمَنَ مَا يَخَافُهُ ﴿۵۳﴾ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ ﴿۵۴﴾ أَطْفَاءَ وَجَمَعَ الضَّمِيرَ مُرَاعَاةً لِمَعْنَى الَّذِي ﴿۵۵﴾ وَتَرَكَهُمْ فِي
ظُلْمَةٍ لَا يَبْصُرُونَ ﴿۵۶﴾ مَا حَوْلَهُمْ مُتَحِيرِينَ عَنِ الطَّرِيقِ خَائِفِينَ فَكَذَلِكَ هُوَ لَاءِ امْنُوا بِإِظْهَارِ الْإِيمَانِ
فَإِذَا مَاتُوا جَاءَهُمُ الْخَوْفُ وَالْعَذَابُ هُمْ ﴿۵۷﴾ صَمٌّ ﴿۵۸﴾ عَنِ الْحَقِّ فَلَا يَسْمَعُونَهُ سِمَاعَ قُبُولٍ ﴿۵۹﴾ بِكُمْ ﴿۶۰﴾ خَرَسَ
عَنِ الْخَيْرِ فَلَا يَقُولُونَهُ ﴿۶۱﴾ عَمَى ﴿۶۲﴾ عَنِ طَرِيقِ الْهُدَى فَلَا يَرُونَهُ ﴿۶۳﴾ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿۶۴﴾ عَنِ الضَّلَالَةِ
﴿۶۵﴾ أَوْ مِثْلَهُمْ ﴿۶۶﴾ كَصَيْبٍ ﴿۶۷﴾ أَى كَأَصْحَابِ مَطَرٍ وَأَصْلُهُ "صَيْبٌ" مِنْ صَابَ يَصُوبُ أَى يَنْزِلُ ﴿۶۸﴾ مِنَ
السَّمَاءِ ﴿۶۹﴾ أَى السَّحَابِ ﴿۷۰﴾ فِيهِ ﴿۷۱﴾ أَى السَّحَابِ ﴿۷۲﴾ ظَلَمْتَ ﴿۷۳﴾ مُتَكَاثِفَةً ﴿۷۴﴾ وَرَعْدٌ ﴿۷۵﴾ وَهُوَ الْمَلِكُ الْمُوَكَّلُ
بِهِ وَقِيلَ صَوْتُهُ ﴿۷۶﴾ وَهَرَقَ ﴿۷۷﴾ لَمَعَانُ سَوَاطِئِ الَّذِي يَزْجُرُهُ بِهِ ﴿۷۸﴾ يَجْعَلُونَ ﴿۷۹﴾ أَى أَصْحَابِ الصَّيْبِ ﴿۸۰﴾ أَصَابِعَهُمْ
﴿۸۱﴾ أَى أَنَامِلَهَا ﴿۸۲﴾ فِي إِذَانِهِمْ مِنْ ﴿۸۳﴾ أَجَلٍ ﴿۸۴﴾ الصَّوَاعِقُ ﴿۸۵﴾ شِدَّةُ صَوْتِ الرُّعْدِ لَنَلَا يَسْمَعُونَهَا ﴿۸۶﴾ حَذَرَ ﴿۸۷﴾ خَوْفَ
﴿۸۸﴾ الْمَوْتِ ﴿۸۹﴾ مِنْ سَمَاعِهَا، كَذَلِكَ هُوَ لَاءِ إِذَا نَزَلَ الْقُرْآنُ وَفِيهِ ذِكْرُ الْكُفْرِ الْمُشَبَّهِ بِالظُّلُمَاتِ وَالْوَعِيدُ
عَلَيْهِ الْمُشَبَّهِ بِالرُّعْدِ وَالْحُجَجُ وَالْبَيِّنَةُ الْمُشَبَّهَةُ بِالْبَرْقِ، يَسُدُّونَ إِذَانَهُمْ لَنَلَا يَسْمَعُونَهُ فَيَمِيلُوا إِلَى
الْإِيمَانِ وَتَرَكَ دِينَهُمْ وَهُوَ عِنْدَهُمْ مَوْتٌ ﴿۹۰﴾ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿۹۱﴾ عَلِمْنَا وَقُدْرَةُ فَلَا يَقُولُونَهُ

﴿يَكَادُ﴾ يَقْرُبُ ﴿الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ﴾ ﴿يَأْخُذُهَا بِسُرْعَةٍ﴾ ﴿كَلِمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ﴾ ﴿أَنَّىٰ فِي ضَوْئِهِ﴾
﴿وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا﴾ ﴿وَقِفُّوا، تَمْثِيلٌ لِإِزْعَاجِ مَا فِي الْقُرْآنِ مِنَ الْحُجَجِ قُلُوبُهُمْ وَتَصْدِيقُهُمْ بِمَا﴾
﴿سَمِعُوا فِيهِ مِمَّا يُحِبُّونَ وَوُقُوفُهُمْ عَمَّا يَكْرَهُونَ﴾ ﴿وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ﴾ ﴿بِمَعْنَى أَسْمَاعِهِمْ﴾
﴿وَإِبْصَارِهِمْ﴾ الظَّاهِرَةُ كَمَا ذَهَبَ بِالْبَاطِنَةِ ﴿إِنِ اللَّهُ﴾ كَانَ ﴿عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ﴾ شَاءَهُ ﴿قَدِيرٌ﴾ (۲۰۰)
وَمِنْهُ إِذْ هَابَ مَا ذُكِرَ۔

﴿ترجمہ﴾

(یہ آیت مبارکہ منافقین..... کے بارے میں نازل ہوئی کہ) اور کچھ لوگ کہتے ہیں ہم اللہ اور پچھلے دن پر (یعنی قیامت کے دن پر کہ وہی آخری دن ہے، پر) ایمان لائے، اور وہ ایمان والے نہیں (مومنین کے صیغے کو جمع لانے میں مَنْ کی معنوی اور بقول کی ضمیر مفرد لانے میں مَنْ کی لفظی حیثیت کی رعایت کی گئی ہے) فریب دیا جاتے ہیں اللہ اور ایمان والوں کو (اپنے باطنی کفر کے خلاف ظاہر کر کے تاکہ وہ اپنے آپ سے دنیاوی احکام دور کر سکیں) اور حقیقت میں فریب نہیں دیتے مگر اپنی جانوں کو (کیونکہ ان کے دھوکے کا وبال انہیں کے سر پر ہے، پس دنیا میں اس طرح رسوا ہونگے کہ اللہ ﷻ اپنے محبوب کریم ﷺ کو ان کی باطنی خباثتوں سے مطلع فرمائے گا اور آخرت میں عذاب میں مبتلا ہونگے) اور انہیں شعور نہیں (یعنی وہ نہیں جانتے ہیں کہ ان کا دھوکہ ان کے اپنے لئے ہے، یہاں مخادعة ایک جانب سے مراد ہے جیسا کہ کہا جاتا ہے عَاقِبَةُ اللَّصِّ یعنی میں نے چور کو سزا دی، یہاں پر لَفْظُ اللَّهِ کا ذکر حسین کلام کیلئے ہے جبکہ ایک قرأت میں وَمَا يَخْدَعُونَ ہے) ان کے دلوں میں بیماری ہے (یعنی شک اور نفاق ہے، جو ان کے دل کو بیمار یعنی کمزور کرتی ہے) اللہ نے انکی بیماری..... ۱..... اور بڑھائی (اس کے نازل کردہ قرآن کریم کو جھٹلانے کے سبب) اور ان کے لئے دردناک عذاب ہے (یعنی سخت تکلیف دہ)، بدلہ انکے جھوٹ کا (بکذبوں تشدید کے ساتھ ہو تو معنی یہ ہوگا کہ بدلہ ان کے اللہ کے نبی کو جھٹلانے کا اور اگر تخفیف کے ساتھ ہو تو بدلہ ہوگا انکے اپنے قول امانا کے جھوٹ ہونے کا) اور جب ان (سب منافقوں) سے کہا جائے زمین میں فساد..... ۲..... نہ کرو (کفر کر کے اور ایمان سے روک کر) تو کہتے ہیں ہم تو سنوارنے والے ہیں (یعنی ہمارا مقصد فساد نہیں، پس اللہ ﷻ نے ان کی باتوں کا رد کرتے ہوئے ارشاد فرمایا) خبردار (الاحرف تنبیہ ہے) وہ ہی فساد ہی ہیں مگر انہیں شعور نہیں (اپنے فساد کا) اور جب ان سے کہا جائے ایمان لاؤ جیسے اور لوگ (یعنی آقائے دو جہاں ﷺ کے صحابہ کرام) ایمان لائے تو کہیں کیا ہم احمقوں کی طرح ایمان لے آئیں..... ۳..... (یعنی ان جاہلوں جیسے کام ہم تو نہ کریں گے، پس اللہ ﷻ نے ان کے رد میں ارشاد فرمایا) سنا ہے وہ ہی احمق ہیں مگر جانتے نہیں (اس جہالت کی بات کو) اور جب ملیں (لقوا کی اصل لقیوا ہے، یاء کے ضمہ کو قتل کی وجہ سے حذف کیا، پھر واو اور یاء میں التقاء ساکنین کی وجہ سے یاء کو حذف کر دیا، پس لقوا ہو گیا) ایمان والوں سے تو کہیں ہم ایمان لائے، اور جب جدا ہوں

(ایمان والوں سے اور واپس آئیں) اپنے شیطانوں (یعنی اپنے سرداروں) کے پاس، تو کہیں ہم (دین میں) تمہارے ساتھ ہیں، ہم تو یونہی (ایمان والوں کے ساتھ اظہارِ ایمان کر کے) ہنسی کرتے ہیں..... ۵..... اللہ ان سے استہزاء فرماتا ہے..... ۶..... جیسا کہ اسکی شان کے لائق ہے (یعنی انہیں ان کے مذاق کی سزا دیتا ہے) اور انہیں ڈھیل (یعنی مہلت) دیتا ہے انکی سرکشی میں (کہ کفر کے ذریعے حد سے تجاوز کر جائیں)، بھٹکتے رہیں (یعنی حیرانی کی کیفیت میں متردد ہیں، ترکیب میں یَغْمَهُوْنَ، یمدھم سے حال ہے) یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے ہدایت کے بدلے گمراہی خریدی..... ۷..... (یعنی ہدایت کو گمراہی سے بدل دیا) تو انکا سودا کچھ نفع نہ لایا (یعنی انہوں نے اس سودے سے نفع کی بجائے نقصان اٹھایا اور ان کا ابدی ٹھکانہ جہنم ہوگا) اور وہ سودے کی راہ (یعنی جو انہوں نے کیا) جانتے ہی نہ تھے۔ ان کی کہات (یعنی انکے نفاق کی مثال) اسکی طرح ہے جس نے روشن کی (استوقد بمعنی اوقد ہے) آگ (اندھیرے میں) تو جب جگمگا اٹھا (یعنی روشن ہو گیا) اس سے آس پاس (پس وہ دیکھنے لگا اور اپنے آپ کو ڈرانے والی چیزوں سے محفوظ کر لیا) اللہ ان کا نور لے گیا (یعنی اسے بجھا دیا، جمع کی ضمیر ”ہم“ الذی کے معنی کی رعایت کیلئے ہے) اور انہیں اندھیروں میں چھوڑ دیا کہ کچھ نہیں سوچتا (یعنی جو انکے ارد گرد ہے اس راستے کے بارے حیران و خوف زدہ ہیں، پس یہی حال ان منافقین کا بھی ہے جنہوں نے صرف زبان سے ایمان کا اظہار کیا ہے لہذا جب وہ مریں گے تو ان کا سامنا خوف اور عذاب سے ہوگا، نیز وہ لوگ) بہرے ہیں (یعنی حق سے بہرے ہیں جو حق کو قبولیت کے کانوں سے نہیں سنتے) گونگے ہیں (بھلائی سے یعنی بھلائی کی بات کرنے سے) اندھے ہیں (ہدایت کے راستے سے کہ اسے دیکھتے ہی نہیں) تو وہ پھر لوٹنے والے نہیں (گمراہی سے) یا (ان منافقوں کی مثال ان افراد جیسی ہے کہ) جیسے تیز بارش (ان پر برس رہی ہو، صیب کی اصل صیوب ہے، جو صاب بصوب سے بمعنی نازل ہونا ہے) آسمان (یعنی بادل) سے، اس (بادل) میں اندھیریاں ہیں (کثیف تہ درتہ..... ۸.....) اور عدد (عدد سے مراد وہ فرشتے ہیں جو بادل پر مقرر ہیں جبکہ ایک قول کے مطابق فرشتے کی آواز کو بھی عدد کہا گیا ہے) اور چمک (فرشتے کے اس کوڑے کی جس سے وہ بادل ہانکتا ہے) بھولنس رہے ہیں (بارش میں گھرے لوگ) اپنی انگلیاں (یعنی ان کے پورے یا سرے) اپنے کانوں میں (یہاں من بمعنی اجل ہے) کڑک کے سبب (یعنی گرج کی شدید آواز کے سبب تا کہ اسے سن نہ سکیں) ڈر (یعنی خوف سے) موت کے (یعنی اس آواز کے سننے سے موت واقع ہو جانے کے خوف سے، یہ منافقین بھی نزولِ قرآن کے وقت ایسا ہی کرتے ہیں، اس آیت مبارکہ میں کفر کو اندھیروں سے، وحید کفر کو عدد سے اور دلائل واضحہ کو برق کے ساتھ تشبیہ دی گئی ہے، یعنی ان کے اپنے کان بند کرنے کی وجہ یہ ہے کہ وہ کہیں تلاوتِ قرآن کریم کی آواز سن کر ایمان کی طرف مائل ہو کر اپنا دین نہ ترک کر دیں جو کہ انکے نزدیک موت ہے) اللہ کافروں کو گھیرے ہوئے ہے (اپنے علم و قدرت سے، پس وہ اسکے احاطے سے نہ بچ سکیں گے) قریب ہے (یکساں بمعنی یقرب ہے) کہ بجلی ان کی نگاہیں اچک لے جائیگی (تیزی سے، بخطف کالغوی معنی تیزی سے کوئی چیز لے لینا ہے) جب کچھ چمک ہوئی اس میں چلنے

لگے (یعنی بجلی چمکنے سے پیدا ہونے والی روشنی میں) اور جب ان پر اندھیرا ہوا کھڑے رہ گئے (ٹھہر گئے، یہ تمثیل انکی اس حالت کو بیان کرنے کیلئے پیش کی گئی ہے کہ قرآن پاک کے واضح دلائل سے انکے دل بے قرار ہو جائیں اور اس میں موجود احکامات کو سن کر ان میں سے اپنی پسندیدہ باتوں کی تصدیق کرنے کے ساتھ ساتھ ناپسندیدہ باتوں سے رُک جائیں) اور اگر اللہ چاہتا تو ان کے کان لے جاتا (یعنی انکی قوتِ سماعت لے جاتا) اور آنکھیں (ظاہری جیسا کہ باطنی لے گیا..... ۹.....) بیشک اللہ سب کچھ (جو چاہے) کر سکتا ہے (من جملہ اس کی قدرت میں ان میں مذکورہ چیزوں کو بھی لے جاتا ہے)۔

﴿تَرْكِيْب﴾

﴿وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ﴾
و: عاطفہ، من الناس: ظرف مستقر خبر مقدم، من: موصولہ، يقول: فعل، هو ضمیر فاعل، لکر قول، امنا: فعل وقاعل، باللہ والیوم الآخر: ظرف لغو، فعل اپنے متعلقات سے لکر جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ، جو اپنے قول سے لکر صلہ، موصول صلہ لکر مبتدا مؤخر، مبتدا خبر لکر جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، ما: مشابہ بلیس، ہم: اسم، بمؤمنین: خبر، ما مشابہ بلیس اپنے اسم اور خبر سے لکر جملہ اسمیہ۔

﴿يَخْدَعُونَ اللّٰهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا يَخْدَعُونَ اِلَّا اَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ﴾
یخدعون: فعل بافاعل، اللہ والذین امنوا: مفعول، لکر جملہ فعلیہ، و: حالیہ، ما یخدعون: فعل بافاعل، الا: حرف استثناء مفرغہ، انفسهم: مفعول، فعل اپنے متعلقات سے لکر جملہ فعلیہ خبریہ، و ما یشعرون: جملہ فعلیہ ناقیل پر معطوف۔

﴿فِي قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللّٰهُ مَرَضًا﴾

فی قلوبہم: ظرف مستقر، موجود شبہ فعل محذوف کے متعلق ہو کر خبر مقدم، مرض: مبتدا مؤخر، لکر جملہ اسمیہ، ف: استثنائیہ، زاد: فعل، ہم: ضمیر مفعول، اللہ: اسم جلالت فاعل، مرضا: مفعول ثانی، لکر جملہ فعلیہ معترضہ۔

﴿وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِیْمٌ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُوْنَ﴾

و: عاطفہ، ہم: ظرف مستقر خبر مقدم، عذاب: موصوف، الیم: صفت اول، ب: جار، ما: مصدریہ، کانوا: فعل ناقص، و او ضمیر اسم، یکذبون: جملہ فعلیہ خبر، جملہ فعلیہ ناقصہ ہو کر بتاویل مصدر مجرور، جار مجرور لکر صفت ثانی، موصوف صفت لکر مبتدا مؤخر، لکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَ اِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِی الْاَرْضِ قَالُوا اِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُوْنَ﴾

و: عاطفہ، اذا: ظرف زمان متضمن بمعنی شرط، مفعول فیہ مقدم، قیل: فعل، لهم: ظرف لغو، لا تفسدوا فی الارض: جملہ فعلیہ ہو کر نائب الفاعل، فعل اپنے متعلقات سے لکر شرط، قالوا: فعل بافاعل، انما: کافہ، نحن مصلحون: جملہ اسمیہ ہو کر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے لکر جزاء، جو اپنی شرط سے لکر جملہ شرطیہ ہو کر یکذبون پر معطوف۔

﴿الا انهم هم المفسدون ولا كن لا يشعرون﴾

الا: حرف تنبیہ، ان: حرف مشبہ بالفعل، ہم: ضمیر اسم، ہم المفسدون: جملہ اسمیہ ہو کر خبر، مگر جملہ اسمیہ مستانفہ، و: عاطفہ، لكن: حرف استدراک، لا يشعرون: جملہ فعلیہ، واذا قیل پر معطوف ہے۔

﴿واذا قیل لهم امنوا کما امن الناس قالوا انؤمن کما امن السفهاء﴾

و: عاطفہ، اذا: ظرف زمان متضمن بمعنی شرط، مفعول فیہ مقدم، قیل: فعل، لهم: متعلق، امنوا: فعل بافاعل، ک: جار، ما امن الناس: جملہ بتاویل مصدر مجرور مکر طرف لغو، امنوا فعل اپنے متعلقات اور نائب الفاعل مصدر قالوا سے ملکر (اصل عبارت یوں ہے کہ واذا قیل لهم قل هو امنوا) شرط، قالوا انؤمن کما امن، الالغ..... بلحاظ ما قبل ترکیب جواب شرط، شرط جواب شرط مکر جملہ شرطیہ۔

﴿الا انهم هم السفهاء ولكن لا يعلمون﴾

الا: حرف تنبیہ، انهم: حرف مشبہ بالفعل با اسم، هم السفهاء: جملہ اسمیہ ہو کر خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، لكن: حرف استدراک، لا يعلمون: فعل بافاعل جملہ فعلیہ واذا قیل پر معطوف ہے۔

﴿واذا لقوا الذين امنوا قالوا امنا﴾

و: عاطفہ، ما قبل اذا پر، اذا: ظرف زمان متضمن بمعنی شرط، مفعول فیہ مقدم، لقوا: فعل بافاعل، الذين امنوا: موصول صلہ مکر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، قالوا: فعل بافاعل مکر قول، امنا: مقولہ، جملہ قولیہ جواب شرط، شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿واذا خلوا الى شیطینهم قالوا انا معکم انما نحن مستهزءون﴾

و: عاطفہ، ما قبل پر معطوف، اذا: ظرف زمان متضمن بمعنی شرط، مفعول فیہ مقدم، خلوا الى شیطینهم: فعل بافاعل اور ظرف لغو سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، قالوا: فعل بافاعل قول، انا معکم: جملہ اسمیہ مؤکد، انما نحن مستهزءون: جملہ اسمیہ تاکید، مؤکد تاکید مکر مقولہ، جو اپنے قول سے ملکر جواب شرط، شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿اللہ يستهزیء بهم ويمد هم فی طغیانهم یعمهون﴾

اللہ: اسم جلالت مبتدا، يستهزیء بهم: فعل بافاعل اور ظرف لغو سے ملکر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، یمد هم: فعل بافاعل، هم: ضمیر ذوالحال، فی طغیانهم: ظرف لغو، یعمهون: جملہ فعلیہ حال، جو اپنے ذوالحال سے ملکر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر معطوف، جو اپنے معطوف علیہ سے ملکر خبر، جملہ اسمیہ۔

﴿اولئك الذين اشتروا الضللة بالهدی فما ربحت تجارتهم وما كانوا مهتدین﴾

اولئك: مبتدا، الذين: موصول، اشتروا الضللة بالهدی: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، فما ربحت تجارتهم: جملہ فعلیہ معطوف

اول، وما كانوا مهتدين: جملہ فعلیہ معطوف ثانی، ملکر صلہ، موصول صلہ ملکر خبر، جملہ اسمیہ۔

﴿ مثلهم كمثل الذي استوقد ناراً ﴾

مثلهم: مبتداء، ک: جار، مثل: مضاف، الذي: موصول، استوقد ناراً: فعل باقاعل ومفعول بہ صلہ، موصول صلہ ملکر مضاف الیہ، جو اپنے مضاف سے ملکر مجرور، جار مجرور ملکر متعلق بخذوف خبر، مبتداء خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ فلما اضاءت ما حوله ذهب الله بنورهم ﴾

ف: حرف عطف، لما: ظرف زماں، بمعنى شرط، اضاءت ما حوله: فعل باقاعل ومفعول بہ جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ذهب الله بنورهم: جملہ فعلیہ ہو کر جواب شرط، شرط جواب شرط ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ وتركهم في ظلمت لا يبصرون ﴾

و: عاطفہ، ترك: فعل، هم: ضمیر ذوالحال، فی ظلمت: ظرف لغو، لا يبصرون: جملہ فعلیہ ہو کر حال، جو اپنے ذوالحال سے ملکر مفعول، جملہ فعلیہ، ما قبل (ذهب الله بنورهم) پر معطوف ہے۔

﴿ صم بكم عمى فهم لا يرجعون ﴾

هم: مبتداء مخذوف، صم: خبر اول، بكم: خبر ثانی، عمى: خبر ثالث، ملکر جملہ اسمیہ، ف: عاطفہ، هم: مبتداء، لا يرجعون: خبر، ملکر جملہ اسمیہ، ما قبل پر معطوف ہوا۔

﴿ او كصيب من السماء فيه ظلمت ورعد وبرق ﴾

او: عاطفہ، ک: جار، اصحاب: مضاف مخذوف، صيب: موصوف، من السماء: ظرف مستقر، صفت اول، فیہ: ظرف مستقر خبر مقدم، ظلمت: معطوف علیہ، ورعد وبرق: معطوفین سے ملکر مبتداء مؤخر، جملہ اسمیہ ہو کر صفت ثانی، مرکب توصیفی مضاف الیہ، جو اپنے مضاف سے ملکر مجرور، ملکر ظرف مستقر ہو کر مثلہم مبتداء مخذوف کی خبر، مبتداء خبر جملہ اسمیہ۔

﴿ يجعلون اصابعهم في آذانهم من الصواعق حذر الموت ﴾

يجعلون: فعل باقاعل، اصابعهم: مفعول بہ فی آذانهم: ظرف لغو اول، من الصواعق: ظرف لغو ثانی، حذر الموت: مفعول لہ، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿ والله محيط بالكافرين ﴾

و: اعتراضیہ، الله: اسم جلالت مبتداء، محيط بالكافرين: اسم فاعل باهو ضمیر مستتر قاعل و ظرف لغو شبہ جملہ ہو کر خبر، جملہ اسمیہ معترضہ۔

﴿ يناد البرق يخطف ابصارهم ﴾

یکاد: فعل مقاربہ، البرق: اسم، یخطف ابصارہم: جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ فعلیہ مستاتفہ۔

﴿کلما اضاء لہم مشوا فیہ واذا اظلم علیہم قاموا﴾

کَلَمًا: ظرف زمان متضمن بمعنی شرط، اضاء لہم: فعل بافاعل و متعلق جملہ فعلیہ ہو کر شرط، مشوا فیہ: فعل بافاعل و متعلق ملکر جملہ فعلیہ جواب شرط، و: عاطفہ، اذا: ظرفیہ متضمن بمعنی شرط مفعول فیہ مقدم، اظلم علیہم: فعل بافاعل و ظرف لغو و مفعول فیہ مقدم سے ملکر شرط، قاموا: جملہ فعلیہ جواب شرط، جوابی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ ہو کر ماقبل پر معطوف۔

﴿ولو شاء اللہ لذهب بسمعہم وابصارہم﴾

و: مستاتفہ، لو شرطیہ، شاء اللہ: فعل بافاعل، (اذہاب سمعہم بقصیف الرعد وابصارہم بوميض البرق) مفعول محذوف، ملکر جملہ فعلیہ شرط، لذهب بسمعہم وابصارہم: جملہ فعلیہ جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ان اللہ علی کل شیء قدير﴾

ان: حرف مشبہ بالفعل، اللہ: اسم جلالت اسم، علی کل شیء: ظرف لغو مقدم، قدير: صفت مشبہ ہو ضمیر فاعل، شبہ جملہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہوا۔

﴿شان نزول﴾

☆..... یخدعون اللہ والذین امنوا ☆ یہاں سے تیرہ آیتیں منافقین کی شان میں نازل ہوئیں جو باطن میں کافر تھے اور اپنے آپ کو مسلمان ظاہر کرتے تھے، اللہ ﷻ نے فرمایا وہاں ہم بمومنین، وہ ایمان والے نہیں بلکہ پڑھنا، اسلام کا مدعی ہوتا، نماز روزہ ادا کرنا مومن ہونے کیلئے کافی نہیں جب تک دل میں تصدیق نہ ہو۔

☆..... واذا لقوا الذین امنوا ☆ یہ آیت عبداللہ بن ابی وغیرہ منافقین کے بارے میں نازل ہوئی، ایک روز انہوں نے صحابہ کرام کی جماعت کو آتے دیکھا تو ابن ابی نے اپنے یاروں سے کہا: ”دیکھو تو! میں کیسا بناتا ہوں۔“ جب وہ حضرات قریب پہنچے تو ابن ابی نے حضرت سیدنا ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کا دست مبارک اپنے ہاتھ میں لے کر آپ کی تعریف کی، پھر اسی طرح حضرت سیدنا عمر رضی اللہ عنہ اور حضرت علی رضی اللہ عنہ کی تعریف کی، حضرت علی رضی اللہ عنہ نے فرمایا: ”اے ابن ابی! خدا سے ڈر، نفاق سے باز آ، کیونکہ منافقین بدترین خلق ہیں۔“ اس پر وہ کہنے لگا کہ یہ باتیں ڈر نفاق سے نہیں کی گئیں، بخدا ہم آپ کی طرح مومن صادق ہیں۔“ جب یہ حضرات تشریف لے گئے تو اپنے یاروں میں اپنی چال بازی پر فخر کرنے لگا، اس پر یہ آیت نازل ہوئی کہ منافقین مومنین سے ملتے وقت اظہار ایمان اخلاص سے کرتے ہیں اور ان سے علیحدہ ہو کر خاص مجلسوں میں انکی ہنسی اڑاتے اور استہزاء کرتے ہیں۔

☆..... اولشک الذین اشعروا الضللة ☆ یہ آیت یا ان لوگوں کے حق میں نازل ہوئی جو ایمان لانے کے بعد کافر ہو گئے یا

یہود کے حق میں جو پہلے سے تو حضور ﷺ پر ایمان رکھتے تھے مگر جب حضور ﷺ کی تشریف آوری ہوئی تو منکر ہو گئے یا تمام کفار کے حق میں، کہ اللہ ﷻ نے انہیں فطرتِ سلیمہ عطا فرمائی، حق کے دلائل واضح کیے، ہدایت کی راہیں کھولیں لیکن انہوں نے عقل و انصاف سے کام نہ لیا اور گمراہی اختیار کی۔

☆..... او کصیب من السماء فیہ ظلمت ☆ منافقوں میں سے دو آدمی حضور ﷺ کے پاس سے مشرکین کی طرف بھاگے، راہ میں یہی بارش آئی جسکا آیت میں ذکر ہے، اس میں شدت کی گرج، چمک اور کڑک تھی، جب گرج ہوتی تو کانوں میں انگلیاں ٹھونس لیتے کہ کہیں یہ کانوں کو پھاڑ کر مار نہ ڈالے، جب چمک ہوتی چلنے لگتے، جب اندھیری ہوتی اندھے رہ جاتے، آپس میں کہنے لگے: ”خدا خیر سے صبح کرے تو حضور ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر اپنے ہاتھ حضور ﷺ کے دستِ اقدس میں دیں۔“ چنانچہ انہوں نے ایسا ہی کیا اور اسلام پر ثابت قدم رہے، انکے حال کو اللہ ﷻ نے منافقین کے لئے مثل (کہادت) بنایا جو مجلس شریف میں حاضر ہوتے تو کانوں میں انگلیاں ٹھونس لیتے کہ کہیں حضور ﷺ کا کلام اثر نہ کر جائے جس سے مرہی جائیں اور جب انکے مال و اولاد زیادہ ہوتے اور فتوح و غنیمت ملتی تو بجلی کی چمک والوں کی طرح چلتے اور کہتے کہ اب تو دین محمدی سچا ہے اور جب مال و اولاد دھلاک ہوتے اور کوئی بلا آتی تو بارش کی اندھیروں میں ٹھنک رہنے والوں کی طرح کہتے کہ یہ مصیبتیں اسی دین کی وجہ سے ہیں اور اسلام سے پلٹ جاتے۔

﴿تشریح توضیح و اعراض﴾

منافق کسے کہتے ہیں؟

۱..... منافق اسے کہتے ہیں جو دل میں تو کفر کا اعتقاد رکھے لیکن زبان سے ایمان کا اظہار کرے۔ (التعریفات، ص ۱۸۴)

منافق اور مؤمن کے ایمان میں فرق یہ ہے کہ منافق محض زبان سے ایمان کا اظہار کرتا ہے جبکہ مؤمن ظاہری اور باطنی ایمان سے مزین ہوتا ہے۔

مرض کی لغوی و اصطلاحی تعریف:

۲..... قرآن مجید میں لفظ مرض بارہ مقامات پر آیا ہے۔ لغوی تعریف یہ ہے کہ اس سے مراد وہ عوارض ہیں جو انسانی بدن کو لاحق ہو کر اس کو حدِ اعتدال سے خارج کر دیتے ہیں۔ (التعریفات، ص ۱۶۸)

اصطلاحی تعریف حضرت قاضی ثناء اللہ پانی پتی رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ اس آیت مبارکہ کے تحت یہ فرماتے ہیں کہ یہاں اس آیت مبارکہ میں مرض سے مراد مذکورہ عوارض نہیں کہ جو انسانی جسم کو کمزور کر کے ہلاکت تک پہنچا دیں بلکہ مرض کا اطلاق کبھی کبھی مجازاً دوسرے

عوارض نفسانیہ پر بھی ہوتا ہے جیسے جہالت، کفر، حسد، بدعقیدگی وغیرہ، اس لئے کہ یہ تمام امراض فضائل و کمالات کے حصول سے نہ صرف مانع ہیں بلکہ ابدی ہلاکت تک بھی پہنچانے والے ہیں، منافقین ان امراض میں سے انتہائی اجنبی مرض میں مبتلا تھے اور اپنی ریاست و سیاست کو ختم ہوتے اور مومنین کی شان کو بلند ہوتے دیکھ کر انتہائی کرب محسوس کرتے تھے۔ (المظہری، ج ۱، ص ۳۶)

فساد منافقین:

۳..... فساد سے مراد لوگوں کو دین محمد ﷺ سے روکنا ہے۔ (تنویر المقیاس من تفسیر ابن عباس، ص ۵)

قاضی ثناء اللہ پانی پتی رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ فساد کی وضاحت کرتے ہوئے فرماتے ہیں: ”فساد، صلاح کی ضد ہے، یعنی لفظ فساد ہر نقصان اور لفظ صلاح ہر فائدہ کیلئے استعمال کیا جاتا ہے، منافقین کا زمین میں فساد یہ تھا کہ مسلمانوں کو دھوکہ دیکر جنگ کی آگ بھڑکاتے اور لوگوں کو آقائے دو جہاں ﷺ اور قرآن پر ایمان لانے سے منع کرتے۔ (المظہری، ج ۱، ص ۳۷)

”کما امن السفهاء“ سے مراد:

۴..... منافقین کے اس قول سے مراد صحابہ کرام رضی اللہ عنہم ہیں۔ (الحمل، ج ۱، ص ۲۷)

منافقوں کا استہزاء:

۵..... امام ابن جریر رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ حضرت سیدنا ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے اپنی سند کے ساتھ نقل فرماتے ہیں: ”بعض یہودی (منافق) جب آقائے نامدا ﷺ کے صحابہ کرام رضی اللہ عنہم سے ملاقات کرتے تو کہتے: ”ہم تمہارے دین پر ہیں۔“ اور جب اپنے اصحاب سے تنہائی میں ملتے جو کافروں کے سردار تھے تو کہتے: ”ہم یقیناً تمہارے ساتھ ہیں، ہم تو صرف مذاق کرتے ہیں۔“

(جامع البیہقان، ج ۲، ص ۱۰۱)

استہزاء باری تعالیٰ کی تعریف:

۱..... الاستہزاء سے مراد کسی کو حقیر اور ذلیل کرنا نیز کسی ایسے سبب کی بناء پر اس کے عیوب و نقائص کے بارے میں دوسروں کو آگاہ کرنا کہ جس سے ہنسا جاسکتا ہو اور بسا اوقات یہ کام اس کی باتوں یا کاموں یا اشاروں یا کتاویں کی نقل اتارنے سے بھی ہو سکتا ہے۔ (روح المعانی، الجزء الاول، ص ۲۱۳)

صدر الافاضل حضرت محمد نعیم الدین مراد آبادی رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ خزائن العرفان میں فرماتے ہیں: ”اللہ ﷻ استہزاء اور تمام نقائص اور عیوب سے منزہ و پاک ہے، یہاں جزاء استہزاء کو استہزاء فرمایا گیا تا کہ خوب دل نشین ہو جائے کہ یہ سزا اس ناکردنی فعل کی

ہے، ایسے موقع پر بجز اسی فضل سے تعبیر کرنا آئین نصاحت ہے جیسے جزاء سیئۃ بمثلہا۔ (خزائن العرفان، حاشیہ نمبر ۲۲)

”اَشْتَرُوا الضَّلٰلَةَ بِالْهَدٰی“ کی وضاحت:

۷۔۔۔۔۔ ہدایت کے بدلے گمراہی خریدنے والوں کی یہ دوسری تمثیل ہے کہ جیسے بارش زمین کی حیات کا سبب ہوتی ہے اور اسکے ساتھ خوفناک تاریکیاں اور مہیب گرج چمک ہوتی ہے اسی طرح قرآن اور اسلام قلوب کی حیات کا سبب ہیں اور کفر و شرک و نفاق ظلمت کے مشابہ جیسے تاریکی رہرو کو منزل تک پہنچنے سے مانع ہوتی ہے ایسے ہی کفر و نفاق راہ یابی سے مانع ہیں اور وعیدات گرج کے اور حجاج بینہ چمک کے مشابہ ہیں۔ (خزائن العرفان، حاشیہ نمبر ۲۶)

قولہ متکاثفہ:

۸۔۔۔۔۔ یہاں تین قسم کی تاریکیاں مذکور ہیں یعنی بادل، بارش اور رات کی تاریکی۔ (الجمل، ج ۱، ص ۳۳)

باطنی بصارت:

۹۔۔۔۔۔ اللہ تعالیٰ کی ظاہری بصارت لے گیا جیسا کہ باطنی لے گیا، جبکہ باطنی بصارت سے مراد دل ہیں یعنی اللہ جلّ جلالہ نے ان کے دلوں کو اندھا کر دیا اور انہیں حق کے ادراک سے روک دیا جو اس بات پر دلیل ہے کہ اللہ جلّ جلالہ کا فرمان عالیشان: وَلَوْ شَاءَ اللّٰہُ لَمَنَعَ الْکَافِرِیْنَ، کامر جح منافقین ہیں کیونکہ انکی آنکھیں اور دل کفر کی وجہ سے اندھے کئے گئے نہ کہ اصحاب صیب کے، اس لئے کہ وہ آنکھوں کے اندھے نہ تھے، نیز رات کی تاریکی، گرج اور چمک اس بات کا تقاضا نہیں کرتیں کہ انکے دل بھی اندھے ہوں۔

(الجمل، ج ۱، ص ۳۶، ۳۷)

اغراض:

نزل فی المنافقین: اس بارے میں شان نزول کے تحت مطالعہ فرمائیں۔ خدا اعلم: یعنی سُست اور بوجھل ہونے کا وبال۔ لانہ آخر الایام: عرف کے اعتبار سے یوم کے معنی وہ زمانہ ہے جو کہ طلوع شمس سے لے کر غروب آفتاب تک پایا جائے، اور شرعاً اس سے مراد وہ زمانہ ہے جو کہ طلوع فجر سے لے کر غروب تک پایا جائے اور یہاں دونوں میں سے کسی ایک کے ساتھ بھی ارادہ کرنا صحیح نہیں ہے اس لئے کہ اس سے مراد وقت ہوگا جو کہ محدود ہو جائے گا یا غیر محدود، اول صورت یہ ہے کہ آخر اوقات محدود ہیں مراد قیامت میں جمع کئے جانے کا وقت اور حساب کا وقت ہے یہاں تک کہ جنتی جنت میں چلے جائیں اور جہنمی جہنم میں داخل ہو جائیں، اور دوسری صورت یہ ہے کہ جس کی کوئی حد ہی نہ ہو جس میں ہمشکی پائی جائے، جس کے لئے انقطاع نہ ہو اور یہی وہ وقت ہے جسے قاضی اور دوسرے اہل علم نے ترجیح دی ہے۔ یترددون: یعنی کفر پر باقی رہنے میں اور ایمان کے ترک کرنے کے معاملے میں حیران ہیں۔

لیدفعوا عنهم احکامہ: یہاں ان کے خدع یعنی دھوکے کی غرض بیان کرنا مقصود ہے۔ الدنیویۃ: جیسا کہ نقل بقید، ترجمہ متعین کرنا یا جیسا کہ ان کا مومنین کے زمرے میں اکرام واعظام سے داخل ہونا، اس کے علاوہ اور بھی کئی اغراض ہو سکتی ہیں۔ لان وصال شک و نفاق: یہ معنی مجازی کی جانب اشارہ ہے، یعنی مرض کو شک و نفاق سے بطور مجاز تعبیر کیا۔

و ذکر اللہ فیہا تحسین: یعنی کلام بطریق مجاز مرکب، یا مجاز عقلی یا تو یہ ہے اور یہ تینوں باتیں حسن کلام سے تعلق رکھتی ہیں۔
للتنبیہ: یعنی مخاطب کو اس حکم پر تنبیہ ہے جو اس کے مابعد آنے والا ہے۔ بذلک: یعنی منافقین اصلاح کی غرض سے فساد نہ کرتے تھے (کہ کوئی اصلاح کی غرض سے فساد نہیں کیا کرتا) یا یہ معنی ہے کہ اللہ ﷻ نے اپنے حبیب ﷺ کو ان کے فساد سے باخبر فرمادیا۔

الجهال: مفسر نے السفہ کی تفسیر جبل کے ساتھ کی، اس لئے کہ یہ علم کے مقابلے میں ہوتا ہے اور اس کے علاوہ کی نقض عقل یعنی عقل میں کمی آنے سے، اس لئے کہ السفہ کم عقل اور نادان ہوتا ہے اور ان دونوں کے تقاضے عقل اور حلم کا نقصان ہے۔
ذلک: یعنی یہ بیوقوف لوگ۔ اصلہ لقیوا: بروزن شربوا، یعنی لام کلمے کی یاء کو حذف کیا اور اس کی کسر کو واد کی مناسبت سے عین کلمہ یعنی قاف پر ضمہ دیا تو فعوا کے وزن پر لقوا ہو گیا۔ واذا خلوا منهم: منہم بمعنی عنہم ہے، یعنی منافقین مومنوں سے الگ ہوتے ہیں۔ یمہلہم: اس جملے سے اس جانب اشارہ ہے کہ یہ المد سے ہے یعنی عمر میں طویل ہونا مراد ہے۔

تحریراً: مفعول ہے یا تر دون سے حال مؤکدہ ہے۔ فی نفقاتہم: بمعنی فی حال نفقاتہم ہے۔
انصارت: انصارت کی تفسیر انصارت سے بیان کرنے سے مقصود اس فعل کا متعدی ہونا بیان کرنا ہے اور اس کا قائل ضمیر مستتر ہے اور ما موصولہ مفعول ہے، اصل عبارت یوں ہے کہ انصارت النار الذی حوله معراۃ لمعنی الذی: یعنی اس کے بعد اس آگ کی روشنی کو الذی کے معنی میں کر دیا جیسا کہ اللہ ﷻ کا فرمان ﴿وخصتم﴾ بمعنی الذی خاصوا کے معنی میں ہے۔

عن الضلالة: اس جملے کو ذکر کرنے میں اس جانب اشارہ ہے کہ فعل لا یرجعون لازم ہے، ایک قول یہ بھی کیا گیا ہے کہ متعدی ہے اس کا مفعول محذوف ہے تقدیر عبارت یوں ہے کہ لا یرجعون جواب ہے لا یردونہ کا مفہم میں قائم منافقین کی حیرانی اور ان کے سابقہ دین پر رکنے کے سبب ان کے سابقہ احکام کے ساتھ متصف ہونے پر دلالت کرتی ہے۔ واصلہ صیوب: یعنی واد اور یاء کے اجتماع کی وجہ سے واد کو یاء کیا اور یاء کا یاء میں ادغام کر دیا۔ ای اناملہم: اصابعہم کا معنی اناملہم بیان کر کے اس جانب اشارہ کیا ہے کہ یہ مجاز لغوی کی اقسام میں سے ایک قسم ہے اور اس سے کل کا جزء پر اطلاق کرنا مراد ہے اور اسے اصابع سے تعبیر کرنے میں نکتہ یہ ہے کہ بغیر کسی شمار کے منہ میں انگلیاں ڈال لیتا ہے اور یہ سخت آواز سے قرار پانے میں مبالغہ کے طور پر ہے گویا ایسا ہے کہ ساری ہی انگلیاں منہ میں ڈال لی ہوں۔

لنلا یسمعوہ الخ: اس قول کی نظیر جانب مشبہ بہ من الصواعق حذر الموت میں ملتی ہے، پس یہ لوگ اپنے کانوں کو قرآن کے سننے

سے روکتے ہیں کہ کہیں ایمان کی جانب مائل نہ ہو جائیں جو کہ ان کے نزدیک موت سے کم نہ تھا۔ المشبہ بالظلمات: یعنی دلیل کے باوجود ہدایت کا ناپایا جانا اور دین و دنیا میں حیران پھرنا۔ المشبہ بالرعد: یعنی قرآن سے اس طرح دور بھاگتے جیسا کہ کڑک سے خود کو دور کرتے اور ہر ڈرانے والی چیز سے خود کو دور کرتے۔ تمثیل لازعاج مافی القرآن الخ: یعنی بجلی ان کی آنکھوں کو اچک نہ لے۔ و تصدیق الخ: یعنی بجلی کی روشنی میں وہ چلتے۔ و وقفہم الخ: یعنی اندھیری میں رک جاتے۔ (الحمل، ج ۱، ص ۲۲ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۳

﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ﴾ ائى اهل مگة ﴿اعبدوا﴾ وخذوا ﴿ربكم الذى خلقكم﴾ انشاكم ولم تكونوا شيئا ﴿و﴾ خلق ﴿الذين من قبلكم لعلكم تتقون﴾ (۲۱) ﴿بِعِبَادَتِهِ عِقَابَهُ وَلَعَلَّ فِي الْاَصْلِ لِلتَّرَجُّى وَفِي كَلَامِهِ تَعَالَى لِلتَّحْقِيقِ﴾ الذى جعل ﴿لكم الارض فراشا﴾ حال، بساطا يفتقرش لا غاية لها فى الصلابة اوليونة فلا يمكن الاستقرار عليها ﴿والسما بناء﴾ سقفا ﴿وانزل من السماء ماء فاخرج به من﴾ انواع ﴿الشمر رزقا لكم﴾ تاكولونه وتعلفون به ذوابكم ﴿فلا تجعلوا لله اندادا﴾ شركاء فى العبادة ﴿وانتم تعلمون﴾ (۲۲) ﴿انه الخالق ولا يخلقون ولا يكون اله الا من يخلق﴾ وان كنتم فى ريب ﴿شك﴾ ﴿مما نزلنا على عبدنا﴾ محمد من القرآن انه من عند الله ﴿فاتوا بسورة من مثله﴾ اى المنزل ومن لبسان اى هى مثله فى البلاغة وحسن النظم والاخبار عن الغيب والسورة قطعة لها، اول واخر واقلها ثلث آيات ﴿وادعوا شهداءكم﴾ الهتمم التى تعبدونها ﴿من دون الله﴾ اى غيره لتعينكم ﴿ان كنتم صدقين﴾ (۲۳) ﴿فى ان محمدا ﷺ قاله من عند نفسه فافعلوا ذلك فانكم عربيون فصحاء مثله ولما عجزوا عن ذلك قال تعالى﴾ فان لم تفعلوا ﴿ما ذكر لعجزكم﴾ ولن تفعلوا ﴿ذلك ابدا لظهور اعجازه اغتراض﴾ فاتقوا ﴿بالايمان بالله وانه ليس من كلام البشر﴾ النار التى وقودها الناس ﴿الكفار﴾ والحجارة ﴿كاصنامهم منها يعنى انها مفردة الحرارة تنقد بما ذكر لا كنار الدنيا تنقد بالخطب ونحوه﴾ اعدت ﴿ميتة﴾ للكافرين ﴿يعدون بها، جملة مستانفة او حال لازمة وبشر﴾ اخبر ﴿الذين امنوا﴾ صدقوا بالله ﴿وعملوا الصلحت﴾ من الفروض والنوافل ﴿ان﴾ اى بان ﴿لهم جنة﴾ حديق ذات شجر ومسكن ﴿تجرى من تحتها﴾ اى تحت اشجارها وقصورها ﴿الانهر﴾ اى النماء فيها والنهر الموضع الذى يجرى فيه الماء لان الماء ينهره اى يحفره واسناد

الْجَرَى إِلَيْهِ مَجَازٌ ﴿كَلِمَا رَزَقُوا مِنْهَا﴾ أُلْطِعُوا مِنْ تِلْكَ الْجَنَّاتِ ﴿مِنْ ثَمَرَةٍ رَزَقُوا هَذَا الَّذِي﴾ أَى
 مِثْلُ مَا ﴿رَزَقْنَا مِنْ قَبْلُ﴾ أَى قَبْلَهُ فِي الْجَنَّةِ لِشَبَابِهِ ثَمَارَهَا بِقَرِينَةٍ ﴿وَاتُوا بِهِ مِثْلَهَا﴾ يَشْبَهُ بَعْضُهُ بَعْضًا
 لَوْنًا وَيَخْتَلِفُ طَعْمًا ﴿وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ﴾ مِنَ الْحُورِ وَغَيْرِهَا ﴿مُطَهَّرَةٌ﴾ مِنَ الْحَيْضِ وَكُلِّ قَذَرٍ ﴿وَهُمْ
 فِيهَا خَالِدُونَ﴾ (۲۵) ﴿مَا كُتِبَ أَبَدًا لَا يَفْنُونَ وَلَا يَخْرُجُونَ وَنَزَلَ رَدًّا لِقَوْلِ الْيَهُودِ لَمَّا ضَرَبَ اللَّهُ الْمَثَلَ
 بِالذُّبَابِ فِي قَوْلِهِ "وَأَنْ يُسَلِّبَهُمُ الذُّبَابُ شَيْئًا" وَالْعَنَكُوتِ فِي قَوْلِهِ "كَمَثَلِ الْعَنَكُوتِ" مَا أَرَادَ اللَّهُ
 بِذِكْرِ هَذِهِ الْأَشْيَاءِ الْخَسِيسَةِ فَانْزَلَ عَلَيْهَا ﴿إِنْ اللَّهُ لَا يَسْتَحْيِ أَنْ يَضْرِبَ﴾ يَجْعَلَ ﴿مِثْلًا﴾ مَفْعُولٌ أَوَّلُ
 ﴿مَا﴾ نَكْرَةً مَوْصُوفَةً بِمَا بَعْدَهَا مَفْعُولٌ ثَانٍ أَى مِثْلُ كَانَ أَوْ زَائِدَةٌ لِتَاكِيدِ الْخِصَّةِ فَمَا بَعْدَهَا الْمَفْعُولُ
 الثَّانِي ﴿بِعَوْضَةٍ﴾ مُفْرَدٌ (الْبَعْوَضُ) وَهُوَ صِغَارُ الْبَقِ ﴿فَمَا فَوْقَهَا﴾ أَى أَكْبَرَ مِنْهَا أَى لَا يَتْرُكُ بَيَانَهُ
 لِمَعْنَاهِ مِنَ الْحُكْمِ ﴿فَمَا الَّذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ﴾ أَى الْمَثَلُ ﴿الْحَقُّ﴾ الثَّابِتُ الْوَاقِعُ مَوْقَعُهُ ﴿مِنْ رَبِّهِمْ
 وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مِثْلًا﴾ تَمَيِّزُ أَى بِهَذَا الْمَثَلِ، وَمَا اسْتِفْهَامُ انْكَارٍ وَمُبْتَدَأٌ،
 وَذَا بِمَعْنَى الَّذِي بِصَلْتِهِ، خَبَرُهُ أَى أَى فَائِدَةٌ فِيهِ؟ قَالَ تَعَالَى فِي جَوَابِهِمْ ﴿يَضِلُّ بِهِ﴾ أَى بِهَذَا الْمَثَلِ
 ﴿كَثِيرًا﴾ عَنِ الْحَقِّ لِكُفْرِهِمْ بِهِ ﴿وَيَهْدَى بِهِ كَثِيرًا﴾ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ لِتَصْدِيقِهِمْ بِهِ ﴿وَمَا يَضِلُّ بِهِ إِلَّا
 الْفَاسِقِينَ﴾ (۲۶) ﴿الْخَارِجِينَ عَنْ طَاعَتِهِ﴾ (الَّذِينَ) نَعَتْ ﴿يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ﴾ مَا عَهْدُهُ إِلَيْهِمْ فِي الْكِتَابِ
 مِنَ الْإِيمَانِ بِمُحَمَّدٍ ﷺ ﴿مَنْ بَعْدَ مِيثَاقِهِ﴾ تَوْكِيدُهُ عَلَيْهِمْ ﴿وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ﴾ مِنَ
 الْإِيمَانِ بِالنَّبِيِّ ﷺ وَالرَّحِمِ وَغَيْرِ ذَلِكَ، وَأَنْ بَدَلَ مِنْ ضَمِيرِهِ ﴿وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ﴾ بِالْمَعَاصِي
 وَالتَّغْوِيْقِ عَنِ الْإِيمَانِ ﴿أَوَلَيْكَ﴾ الْمَوْصُوفُونَ بِمَا ذَكَرَ ﴿هُمْ الْخَاسِرُونَ﴾ (۲۷) ﴿لِمَصِيرِهِمْ إِلَى النَّارِ
 الْمُؤْتَلَفَةِ عَلَيْهِمْ﴾ (كَيْفَ تَكْفُرُونَ) يَا أَهْلَ مَكَّةَ ﴿بِاللَّهِ وَ﴾ قَدْ ﴿كُنْتُمْ أَمْوَاتًا﴾ تُطْفَأُ فِي الْأَصْلَابِ
 ﴿فَاحْيَاكُمْ﴾ فِي الْأَرْحَامِ وَالدُّنْيَا يَنْفُخُ الرُّوحَ فِيكُمْ، وَالْإِسْتِفْهَامُ لِلتَّعَجُّبِ مِنْ كُفْرِهِمْ مَعَ قِيَامِ الْبُرْهَانِ
 أَوْ لِتَوْبِيخِ ﴿ثُمَّ يَمِيتُكُمْ﴾ عِنْدَ انْتِهَاءِ أَجَالِكُمْ ﴿ثُمَّ يَحْيِيكُمْ﴾ بِالْبَعْثِ ﴿ثُمَّ إِلَيْهِ تَرْجِعُونَ﴾ (۲۸) ﴿تُرَدُّونَ
 بَعْدَ الْبَعْثِ فَيَجَارِيكُمْ بِأَعْمَالِكُمْ وَقَالَ دَلِيلًا عَلَى الْبَعْثِ لَمَّا أَنْكَرُوهُ﴾ هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي
 الْأَرْضِ ﴿أَى الْأَرْضِ وَمَا فِيهَا﴾ جَمِيعًا ﴿لِيَنْتَفِعُوا بِهِ وَتَعْتَبِرُوا﴾ ثُمَّ اسْتَوَى ﴿بَعْدَ خَلْقِ الْأَرْضِ أَى
 قَصْدَ﴾ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ ﴿الضَّمِيرُ يَرْجِعُ إِلَى السَّمَاءِ لِأَنَّهَا فِي مَعْنَى الْجَمْعِ الْآيِلَةُ إِلَيْهِ أَى صَيَّرَهَا

كَمَا فِي آيَةِ أُخْرَى فَقَضَاهُنَّ ﴿سَبْعَ سَمَوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ﴾ (۲۹) مُجْمَلًا وَمُفَصَّلًا أَفَلَا تَعْتَبِرُونَ أَنَّ الْقَادِرَ عَلَى خَلْقِ ذَلِكَ إِبْتِدَاءً وَهُوَ أَعْظَمُ مِنْكُمْ قَادِرٌ عَلَى إِعَادَتِكُمْ؟

﴿ترجمہ﴾

اے لوگو!.....!..... (یعنی اے اہل مکہ) پوجو (اسی ایک) اپنے رب کو جس نے تمہیں پیدا کیا (ابتداء میں وجود عطا فرمایا جبکہ تم کچھ بھی نہ تھے) اور (یعنی پیدا کیا) تم سے اگلوں کو، یہ امید کرتے ہوئے کہ تم ڈرو (اسکی عبادت بجالا کر اسکی سزا سے، لعل اصل میں تو ترجی کیلئے مستعمل ہوتا ہے لیکن کلام باری ﷻ میں تحقیق کا فائدہ دیتا ہے) جس نے بنایا..... ۲..... (یعنی پیدا کیا) تمہارے لئے زمین کو بچھونا (فراشا حال ہے یعنی ایسا بستر کہ جس میں نہ انتہائی درجے کی سختی ہے اور نہ ہی انتہائی درجے کی نرمی کہ استقرار ہی ممکن نہ ہو) اور آسمان کو عمارت (یعنی چھت) اور آسمان سے پانی اتارنا تو اس سے (مختلف اقسام کے) تمہارے کھانے کو کچھ پھل نکالے (جنہیں تم کھاتے ہو اور اپنے جانوروں کو بطور چارہ کھلاتے ہو) تو اللہ کیلئے برابر والے نہ ٹھہراؤ (یعنی عبادت میں شریک) اور تم جانتے ہو (کہ خالق صرف وہی ہے اور بت کچھ نہیں پیدا کر سکتے، نیز لائق عبادت صرف خالق ہی ہو سکتا ہے) اور اگر تمہیں کچھ شک ہو (ریب بمعنی شک ہے) اس میں جو ہم نے اپنے بندہ خاص پر اتارا (یعنی محمد ﷺ پر اللہ ﷻ کی طرف سے جو قرآن پاک نازل ہوا اس کے منجانب اللہ ہونے میں تمہیں شک ہو) تو اس جیسی کوئی ایک سورت تو لے آؤ..... ۳..... (یعنی قرآن کریم کی مثل لے آؤ، یہاں من بیان یہ ہے یعنی بلاغت میں، حسن نظم میں، غیب کی خبروں میں اسکی مثل لاؤ، سورۃ ایک ایسے ٹکڑے کو کہتے ہیں جسکا اول اور آخر ہو اور اس میں کم از کم تین آیات ہوں) اور اپنے سب حمایتیوں کو بلاؤ (یعنی اپنے ان معبودوں کو جنکی تم عبادت کرتے ہو) اللہ کے سوا (کہ وہ تمہاری مدد کر سکیں، دون اللہ بمعنی غیر اللہ ہے) اگر تم سچے ہو (اس بات میں کہ محمد ﷺ نے خود یہ مضمون بنا رکھے ہیں تو تم بھی ایسا کر لو کیونکہ تم بھی عربی دان ہو، انہی کی مثل فصیح ہو، اور جب وہ ایسا کرنے سے عاجز ہو گئے تو اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا) پھر اگر نہ لاسکو (جس کا تذکرہ ہوا اپنے عجز کی وجہ سے)، اور ہم فرمائے دیتے ہیں کہ ہرگز نہ لاسکو گے (یعنی کبھی بھی قرآن کے معجزہ ہونے کی وجہ سے ایسا نہ کر سکو گے، یہ جملہ معترضہ ہے) تو ڈرو (اللہ پر ایمان نہ لانے اور اس بارے میں کہ قرآن کریم کسی بشر کا کلام نہیں) اس آگ سے جس کا ایندھن آدمی (یعنی کافر) اور پتھر ہیں (جیسا کہ انکے پتھروں کے بت، یعنی جہنم کی آگ کی حرارت ان مذکورہ چیزوں کی وجہ سے خوب بڑھ جائیگی اور لکڑی وغیرہ سے جلائی جانے والی دنیاوی آگ کی طرح نہ ہوگی نیز وہ آگ) تیار رکھی ہے (اعدت بمعنی ہیئت ہے) کافروں کیلئے (جس میں وہ عذاب دیئے جائیگے، یہ جملہ مستانفہ ہے یا پھر حال لازمہ ہے) اور خوشخبری (یعنی خبر) دے انہیں جو ایمان لائے (جنہوں نے اللہ کی تصدیق کی) اور اچھے کام (یعنی فرائض و نوافل وغیرہ) کئے، کہ (اُن بمعنی بیان ہے) انکے لئے باغ ہیں..... ۴..... (یعنی ایسے باغ جن میں درخت اور رہائش گاہیں ہوں) جنکے (یعنی ان درختوں اور محلات کے) نیچے نہریں..... ۵..... رواں (ہیں یعنی

ان میں بہتا ہوا پانی ہوگا، لہذا اس جگہ کو کہتے ہیں جس میں پانی بہتا ہے کہ پانی اس جگہ کو کھود کر گزرتا ہے، نہر کی نسبت جاری پانی کی طرف کرنا مہازا ہے) جب انہیں ان باغوں سے کوئی پھل کھانے کو دیا جائے گا (یعنی ان باغات سے کھلائے جائیں گے تو اس پھل کی) صورت دیکھ کر کہیں گے یہ تو وہی رزق ہے (یعنی اسی کی مثل ہے) جو ہمیں پہلے ملا تھا (یعنی اس سے پہلے جنت میں کیونکہ جنتی پھل آپس میں ایک دوسرے کے مشابہ ہونگے اور اس پر قرینہ ”او تو بہ“ ہے) اور دیا گیا انہیں (جنتی رزق) صورت میں ملتا جلتا (کہ وہ رنگ میں تو ایک دوسرے کے مشابہ ہونگے لیکن ذائقے میں مختلف ہوں گے) اور انکے لئے ان باغوں میں بیویاں (یعنی حوریں وغیرہ) ہیں ستیری (یعنی حیض اور ہر قسم کی گندگی سے پاک) اور وہ ان میں ہمیشہ رہیں گے (کہ نہ تو وہ مریں گے اور نہ ہی اس سے نکالے جائیں گے، یہ آیت مبارکہ یہود کے اس قول کے رد میں نازل ہوئی جب اللہ نے سورہ حج میں کھج کی مثال بیان فرمائی ﴿وَإِنْ يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنْ شَيْءٍ مِنْكُمْ فَيَكْتُمِ عَلَيْكَ فَقُلْ عَلَّمَ اللَّهُ بِهَذَا فَسَيَعْلَمُونَ﴾ اور سورہ عنکبوت میں مٹری کا تذکرہ اس طرح فرمایا ﴿كَمْثَلِ الْعَنْكَبُوتِ﴾ تو کہنے لگے کہ اللہ کی ان خسیں اشیاء کے تذکرے سے کیا مراد ہے؟ بیشک اللہ اس سے حیا نہیں فرماتا کہ مثال بیان فرمائے (بضرب بمعنی یجعل ہے) مثلاً (مفعول اول ہے) کوئی سی (ما کمرہ موصوفہ ہے اور اس کا مابعد مفعول ثانی ہے یعنی ائی مثل کائی؟ یا پھر ”ما“ زائدہ ہے جو حسہ کی تاکید کیلئے ہے اور اس کا مابعد مفعول ”یجعل“ کا مفعول ثانی ہے) پھر ہو (بعوضۃ مفرد ہے اور اس سے مراد چھوٹا مچھر ہے) یا اس سے بڑھ کر (یعنی اس سے بڑی چیز، اس لئے کہ ان مثالوں کے بیان میں حکمت ہے لہذا انہیں نہیں چھوڑا جاسکتا) پس جو لوگ ایمان لائے وہ جانتے ہیں کہ (یہ مثال) حق ہے (کہ وہ اپنے موقع کے اعتبار سے واقع کے مطابق ہے) انکے رب کی طرف سے، اور رہے کافر وہ کہتے ہیں ایسی کہات میں اللہ کا کیا مقصود ہے (مثلاً تمیز ہے یعنی اصل میں تھا ”بہذا المثل“، ما استفہام انکاری مبتدا ہے اور ذہ بمعنی الذی اپنے صلہ کے ساتھ ملکر خبر ہے یعنی ائی فائذۃ فیہ؟، پس اللہ نے انکے جواب میں ارشاد فرمایا) اللہ گمراہ کرتا ہے اس (مثال) سے بہتروں کو (حق سے اس کے ساتھ کفر کرنے کی وجہ سے) اور بہتروں کو (یعنی مؤمنوں کو، ان مثالوں کی تصدیق کرنے کی وجہ سے) ہدایت فرماتا ہے، اور اس سے انہیں گمراہ کرتا ہے جو بے حکم ہیں (یعنی اسکی طاعت سے نکلے ہوئے ہیں، الذین، فاسقین کی صفت ہے) وہ جو اللہ کے عہد کے کو توڑ دیتے ہیں (یعنی اس عہد کو جو ان سے ان کی کتاب میں حضرت سیدنا محمد ﷺ پر ایمان لانے کا عہد لیا گیا تھا) پکا ہونے (یعنی ان پر اس عہد کے لازم کر دینے) کے بعد، اور کاٹتے ہیں اس چیز کو جسکے جوڑنے کا خدا نے حکم دیا ہے (یعنی نبی پاک ﷺ پر ایمان لانے اور صلہ رحمی وغیرہ کا، ان، ”بہ“ کی ضمیر سے بدل ہے) اور زمین میں فساد پھیلاتے ہیں (نافرمانی کر کے لوگوں کو ایمان لانے سے روک کر) وہی (یعنی مذکورہ اوصاف کے حامل) نقصان میں ہیں (آگ ان کا ابدی ٹھکانہ ہے) بھلا تم کیونکر منکر ہو گئے (اے اہل مکہ) خدا کے حالانکہ تم مردہ تھے (یعنی صلبوں میں نطفے کی صورت میں تھے) اس نے تمہیں جلایا (رحمیں میں اور دنیا میں روح پھونکنے کے ساتھ، یہاں استفہام تعجب کیلئے ہے یعنی واضح دلیل کے قائم ہونے اور جزو توحیح کے باوجود ان کا کفر

پر مصر رہنا انتہائی تعجب انگیز ہے) پھر تمہیں مارے گا (تمہاری موت کے مقررہ وقت پر) پھر تمہیں جلانے گا..... ۸..... (قیامت میں زندہ کر کے) پھر اسی کی طرف پلٹ کر جاؤ گے (قیامت میں اٹھنے کے بعد، پھر وہ تمہیں تمہارے اعمال کی جزا دیگا، اس آیت کریمہ میں اللہ ﷻ نے منکرین بعثت پر دلیل قائم کرتے ہوئے ارشاد فرمایا) وہ ہی ہے جس نے تمہارے لئے بنایا جو کچھ زمین میں ہے (یعنی زمین اور جو کچھ اس میں ہے) تمام کا تمام (تا کہ تم اس سے نفع اٹھاؤ اور عبرت حاصل کرو) پھر استواء فرمایا (زمین کی تخلیق کے بعد یعنی قصید فرمایا) آسمان کی طرف تو ٹھیک بنائے (ہن ضمیر السماء کی طرف راجع ہے کیونکہ السماء باعتبار مایوول الیہ معنا جمع ہے یعنی انہیں ٹھیک کر دیا جیسا کہ دوسری آیت مبارکہ میں ہے فقضاہن) سات آسمان اور وہ سب کچھ جانتا ہے (مجملا ومفصلا ہر چیز کو، تو کیا تم عبرت نہیں پکڑتے کہ جو ابتداء ان چیزوں کے پیدا کرنے پر قادر ہے تو کیا وہ مرنے کے بعد تمہیں دوبارہ پیدا نہیں کر سکتا؟)۔

﴿قر گیب﴾

﴿یا ایہا الناس اعبدوا ربکم الذی خلقکم والذین من قبلکم لعلکم تتقون﴾

یا ایہا الناس: جملہ فعلیہ ندائیہ، اعبدوا: فعل، واو ضمیر ذوالحال، لعلکم تتقون: حال، ملکر فاعل، ربکم: موصوف، الذی خلقکم: معطوف علیہ، والذین من قبلکم: معطوف، ملکر صفت ملکر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر مقصود بالنداء۔

﴿الذی جعل لکم الارض فراشا والسماء بناء وانزل من السماء ماء فاخرج به من الثمرات رزقا لکم﴾

الذی: اسم موصول، جعل لکم: فعل بافاعل وظرف لغو، الارض فراشا والسماء بناء: معطوف علیہ با معطوف ملکر مفعول، فعل با متعلقات جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، وانزل من السماء ماء: جملہ فعلیہ معطوف اول، فاخرج به، الخ: جملہ فعلیہ معطوف ثانی، معطوف علیہ معطوفین سے ملکر صلہ موصول ملکر صفت ثانی ربکم کیلئے۔

﴿فلا تجعلوا لله اندادا وانتم تعلمون﴾

ف: تعلیلیہ، لا تجعلوا: فعل نہی، واو ضمیر ذوالحال، لله: ظرف لغو، اندادا: مفعول، وانتم تعلمون: حال، اپنے ذوالحال سے ملکر فاعل، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ تعلیلیہ۔

﴿وان کنتم فی ریب مما نزلنا علی عبدنا فاءتوا بسورۃ من مثله﴾

و: استثنائیہ، ان: شرطیہ، کنتم فی ریب مما نزلنا علی عبدنا: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، اتوا بسورۃ من مثله: جملہ فعلیہ جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ جزائیہ۔

﴿وادعوا شهداءکم من دون اللہ﴾

و: عاطفہ، ادعوا شہداء کم من دون اللہ: فعل امر بافاعل ومفعول وظرف لغو جملہ فعلیہ ہو کر معطوف (فأتوا) پر۔

﴿ان کنتم صدقین﴾

ان: شرطیہ، کنتم صدقین: جملہ فعلیہ شرط، فالفعولوا ذلک: جملہ فعلیہ جواب شرط مخذوف، مگر جملہ شرطیہ۔

﴿فان لم تفعلوا ولن تفعلوا فاتقوا النار التي وقودها الناس والحجارة اعدت للكافرين﴾

ف: استثنائیہ، ان: شرطیہ، لم تفعلوا: جملہ فعلیہ شرط، ولن تفعلوا: جملہ مقررہ، ف: جزائیہ، اتقوا: فعل، النار: موصوف، التي وقودها الناس والحجارة: مبتدأ خبر مکرصلہ، موصول صلا مکر صفت اول، اعدت للكافرين: جملہ فعلیہ صفت ثانی، مرکب توصیلی مفعول، فعل اپنے متعلقات سے مکر جملہ فعلیہ ہو کر جواب شرط، شرط سے مکر جملہ شرطیہ۔

﴿وبشر الذين امنوا وعملوا الصلحت ان لهم جنت تجرى من تحتها الانهر﴾

و: عاطفہ بشر: فعل امر انت ضمیر فاعل، الذين: موصولہ، امنوا وعملوا الصلحت: معطوف معطوف علیہ مکرصلہ، موصول صلا مکر مفعول اول، ان: حرف مشبہ بالفعل، لهم: ظرف مستقر خبر مقدم، جنت: موصوف، تجرى من تحتها الانهر: جملہ فعلیہ صفت، مرکب توصیلی مبتدأ مؤخر، جملہ اسمیہ ہو کر مفعول ثانی، بشر فعل اپنے متعلقات سے مکر جملہ فعلیہ انشائیہ۔

﴿كلما رزقوا منها من ثمرة رزقا قالوا هذا الذي رزقنا من قبل﴾

كلما: ظرف زمان متضمن بمعنی شرط، رزقوا منها من ثمرة رزقا: فعل باواو ضمیر نائب الفاعل ودونوں ظرف لغو مفعول بہ ثانی سے مکر جملہ فعلیہ شرط، الواو: فعل بافاعل، هذا الذي: الخ: جملہ اسمیہ مفعول، مکر جواب شرط، مکر جملہ شرطیہ۔

﴿واتوا به متشابها﴾

و: استثنائیہ، اتوا به: فعل با نائب الفاعل وظرف لغو، متشابها: بہ کی ضمیر سے حال، مکر جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿ولهم فيها ازواج مطهرة وهم فيها خالدون﴾

و: متانفہ، لهم: ظرف لغو خبر مقدم، فيها ازواج مطهرة: جملہ اسمیہ ہو کر مبتدأ مؤخر، مبتدأ خبر مکر جملہ اسمیہ۔

و: عاطفہ، هم: مبتدأ، فيها خالدون: خبر، مبتدأ خبر مکر جملہ اسمیہ۔

﴿ان الله لا يستحي ان يضرب مثلا ما بعوضة فما فوقها﴾

ان: حرف مشبہ، اللہ: اسم جلالت اسم، لا يستحي: فعل بافاعل، أي: مصدریہ، يضرب: فعل بافاعل، مثلا: مبدل منہ، ما: اہامیہ، بعوضة: معطوف علیہ، فما فوقها: جملہ اسمیہ معطوف، مکر بدل، جو مبدل منہ سے مکر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے مکر جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مفعول، لا يستحي فعل اپنے متعلقات سے مکر خبر، مکر جملہ اسمیہ۔

﴿فاما الذين امنوا فليعلمون انه الحق من ربهم﴾

ف: استثنائیہ، اما: حرف شرط، الذين امنوا: موصول صلہ ملکر مبتداء، ف: جزائیہ، يعلمون: فعل و فاعل، انه: حرف مشبہہ باسم، الحق، ذو الحال، من ربکم: حال، ملکر خبر، جملہ اسمیہ ہو کر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر خبر، مبتداء خبر ملکر جملہ اسمیہ ہو کر جزاء، مہما یکن شیء فی الدنیا: شرط محذوف، شرط و جزاء ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿واما الذين كفروا فيقولون ماذا اراد الله بهذا مثلا﴾

و: عاطفہ، اما: شرطیہ، الذين كفروا: موصول صلہ ملکر مبتداء، ف: جزائیہ، يقولون: فعل با فاعل، ما: استفہامیہ مبتداء، ذا: موصول، اراد اللہ الخ: صلہ موصول صلہ ملکر خبر، جو مبتداء سے ملکر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر خبر، مبتداء خبر ملکر محذوف شرط مہما یکن من شیء فی الدنیا کی جزاء، شرط جزاء ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿يضل به كثير او يهدي به كثير او مايضل به الا الفسقين﴾

یضل بہ کثیرا: فعل با فاعل و ظرف لغو و مفعول جملہ فعلیہ متانفہ، و یھدی بہ کثیرا: ناقبل پر معطوف، و: متانفہ، ما: نافیہ، یضل بہ، فعل با فاعل و ظرف لغو، الا: اداة حصر، الفسقين: مفعول، ملکر جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿الذين ينقضون عهد الله من بعد ميثاقه﴾

الذين: موصول، ينقضون عهد اللہ من بعد میثاقہ: فعل با فاعل و مرکب اضافی مفعول و ظرف لغو، جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، موصول صلہ ملکر صفت (الفساقین) کی۔

﴿ويقطعون ما امر الله به ان يوصل ويفسدون في الارض﴾

و: عاطفہ، يقطعون: فعل با فاعل، ما: موصولہ، امر اللہ بہ ان یوصل: فعل با فاعل و ظرف لغو و بتاویل مصدر مفعول سے ملکر صلہ، موصول صلہ ملکر مفعول، جملہ فعلیہ ہو کر ينقضون پر معطوف، و: عاطفہ، يفسدون فی الارض: فعل با فاعل و ظرف لغو جملہ فعلیہ ناقبل پر معطوف۔

﴿اولئك هم الخسرون﴾

اولئك: مبتداء، هم الخسرون: جملہ اسمیہ ہو کر خبر، مبتداء خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿كيف تكفرون بالله و كنتم امواتا فاحيكم ثم يميتكم ثم يحييكم ثم اليه ترجعون﴾

کیف: بمعنی علی ایہ حال، حال مقدم، تکفرون: فعل، و اوضیرو ذوالحال، باللہ: ظرف لغو، و كنتم امواتا الخ: جملہ فعلیہ اپنے تمام معطوفات سے ملکر حال، ذوالحال اپنے دونوں حالوں سے ملکر فاعل، فعل با فاعل و ظرف لغو جملہ فعلیہ۔

﴿هو الذى خلق لكم ما فى الارض جميعا﴾

هو: مبتدأ، الذى: موصول، مخلق: فعل باقاعل، لكم: متعلق بالفعل، ما فى الارض: موصول صله ملكر ذوالحال، جميعا: حال، ذووالحال حال ملكر مفعول، مخلق فعل اپنے متعلقات سے ملكر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مبتدأ خبر ملكر جملہ اسمیہ۔

﴿ثم استوى الى السماء فسوهن سبع سموات﴾

ثم: عاطفہ، استوى الى السماء: فعل باقاعل، وظرف لغو ماقبل خلق پر معطوف..... ف: عاطفہ..... سوهن سبع سموات: فعل باقاعل و مفعولین جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل پر معطوف۔

﴿و هو بكل شىء عليم﴾

و: مستفادہ ہو، مبتدأ، ب: جار، كل شىء: مضاف الیہ ملكر مجرور، ظرف لغو مقدم، عليم: شبه فعل ہو ضمیر فاعل اور ظرف لغو مقدم سے ملكر خبر، مبتدأ خبر ملكر جملہ اسمیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆۔۔۔ ان الله لا يستحي۔۔۔☆ جب اللہ ﷻ نے آیت مثلهم كمثل الذى اور آیت او كصيب من منافقوں کی دو مثالیں بیان فرمائیں تو منافقوں نے یہ اعتراض کیا کہ اللہ ﷻ اس سے بالاتر ہے کہ ایسی مثالیں بیان فرمائے اس کے رد میں یہ آیت نازل ہوئی۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

”یا ایہا الناس“ کے خطاب سے مراد کون ہیں؟

۱۔۔۔ علامہ جلال الدین سیوطی رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ اس بارے میں اپنی تفسیر الدر المنثور فی التفسیر المأثور میں حضرت سیدنا ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے ایک روایت نقل فرماتے ہیں کہ ”یا ایہا الذین امنوا“ کا خطاب جن آیات مبارکہ میں ہے وہ مدینہ شریف میں نازل ہوئیں اور جن آیات مبارکہ میں یا ایہا الناس کا خطاب ہے وہ مکہ مکرمہ میں نازل ہوئیں۔ (الدر المنثور، ج ۱، ص ۷۳)

انعامات خداوندی:

۲۔۔۔ اللہ رب العالمین نے اپنے بندوں پر طرح طرح کے انعامات فرمائے ہیں، جن میں سے چند ایک کا تذکرہ مذکورہ رکوع میں کیا مثلاً زمین کو جائے قرار بنایا تو آسمان کو سائبان بنا کر اس سے ہارش برساتی، نیز کھانے کو پھل اور سبزیاں اگائیں، پس مخلوق پر لازم ہے کہ وہ ان انعامات پر اپنے پروردگار ﷻ کا شکر بجالائے۔

قرآن کریم کا معجزہ ہونا:

۳..... قرآن کریم آقائے دو جہاں ﷺ کا ایسا زندہ و جاوید معجزہ ہے کہ اس آیت مبارکہ کے نزول سے پہلے اللہ ﷻ نے کئی سورتوں میں بھی عرب کے فصحاء و بلغاء کو قرآن کریم کی نظیر لانے کا چیلنج کرتے ہوئے سورۃ الاسراء میں ارشاد فرمایا ﴿قُلْ لَّنْ اجتمعت الانس والجن علی ان یاتوا بمثل هذا القرآن لا یأتون بمثلہ ولو کان بعضهم.....﴾ (الاسراء: ۸۸) ﴿

جب پورے قرآن کریم کی مثل نہ لاسکے تو سورۃ ہود میں ارشاد فرمایا ﴿فاتوا بعشر سور من مثله (ہود: ۱۳)﴾ اور جب دس سورتیں بھی نہ لاسکے تو سورۃ یونس میں ارشاد فرمایا ﴿فاتوا بسورة مثله (یونس: ۳۸)﴾ اور جب یہ بھی نہ کر سکے تو سورۃ طور میں ارشاد فرمایا ﴿فلیاتوا بحديث مثله (طور: ۳۳)﴾ -

قرآن مجید کی مثل لانے بارے میں اگر کوشش کی ہے تو انہی لوگوں نے جو دامن اسلام سے واسطہ نہیں جیسا کہ میلہ کذاب نے اپنی جھوٹی نبوت کو ثابت کرنے کے لئے اپنے پاس سے چند ایک بے معنی و بیہودہ لغویات پر مبنی کلام پیش کیا اور اسی کی پیروی کرتے ہوئے اس کی ناخلف ذریت میں سے کئی ایک دشمنان اسلام نے اپنی سی کوششیں کیں لیکن کامیابی تو درکنار اپنے ہی منہ کی کھائی۔

انعامات جنت:

۴..... قرآن کریم کا یہ اسلوب ہے کہ جہاں مومنین کا تذکرہ خیر ہو تو ان کے متصل کفار و منافقین کا بھی تذکرہ ہوتا ہے، اسی طرح جب جنت کے تذکرے ہوں تو ساتھ ہی جہنم کا ذکر بھی ہوتا ہے، اس رکوع میں جہاں کفار کے لئے جہنم کی وعید کا تذکرہ ہوا وہیں مومنین کے لئے جنت کی خوشخبری اور اس کی نعمتوں کا تذکرہ بھی کر دیا گیا، چنانچہ یہاں اس مقام پر ہم جنت اور اس کی نعمتوں کا ذکر کر رہے ہیں آئندہ کسی مقام پر جہنم کے بارے میں گفتگو کریں گے۔

☆..... حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما فرماتے ہیں: ”جمع کا صیغہ جَنَّتِ اس لئے ذکر فرمایا کیونکہ جنتیں سات ہیں: جنت فردوس، جنت عدن، جنت نعیم، دارالخلد، جنت ماوی، دارالسلام اور علیین۔“

(المفردات، ص ۱۰۶)

☆..... جنت کے پھل رنگ میں باہم ملتے جلتے ہونگے لیکن ذائقے انکے جدا جدا ہوں گے، اسی لئے جنتی جب ایک کے بعد دوسرا پھل کھائیں گے تو گمان کریں گے کہ یہ وہی دنیا والے پھل ہی ہیں۔

(العنّون، ج ۱، ص ۳۲)

☆..... ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جو پہلا گروہ جنت میں داخل ہوگا ان کا چہرہ چودھویں رات کے چاند کی طرح ہوگا، نہ تو وہ اس میں تھوکیں گے، نہ ہی ناک سے ریش آئے گی اور نہ ہی فضلہ خارج ہوگا، انکے برتن سونے کے تو لنگھے سونے اور چاندی کے ہونگے، اس میں خوشبو عود کی ہوگی اور انکا پسینہ بھی عود کی طرح خوشبودار ہی ہوگا، ہر جنتی کو ایسی دو بیویاں ملیں گی جنکی

پنڈلیوں کا مغز گوشت کے باہر سے نظر آئے گا، یہ انکے حسن کی ایک جھلک ہے، انکے دلوں میں اختلاف و بغض نہ ہوگا، سب کے دل ایک طرح کے ہونگے اور وہ صبح و شام اللہ ﷻ کی تسبیح کریں گے“ (صحیح البخاری، کتاب بدء الخلق، باب ما جاء فی صفة، ص ۵۴۱)

☆..... امام طبرانی حضرت زید بن ارقم ؓ سے روایت کرتے ہیں کہ جنت میں پیشاب اور جنابت ایک پسینہ ہوگا جو جنتیوں کے بالوں کے نیچے سے لیکر پیروں تک نکلے گا اور اس سے مشک کی خوشبو آئے گی۔ (الدر المشور، ج ۱، ص ۸۶)

☆..... حضرت سیدنا ابو ہریرہ ؓ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”جنت میں مومن کا زیور وہاں تک ہوگا جہاں تک وضو کا پانی پہنچتا ہے۔“ (صحیح مسلم، کتاب الطہارۃ، باب تبلغ الحلیۃ، ص ۱۴۴)

☆..... حضرت سیدنا ابوسعید خدری ؓ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”اللہ ﷻ نے جنت کی دیواریں ایک سونے اور ایک چاندی کی اینٹ سے بنائیں پھر اس میں نہریں جاری فرمائیں اور درخت اگائے پھر جب ملائکہ نے جنت کا حسن دیکھا تو کہا اے بادشاہ کے مکانو! تمہارے لئے سعادت ہے۔ (الترغیب والترہیب، کتاب صفة الجنة، فصل فی البناء الجنة، ج ۴، ص ۲۴۳)

☆..... حضرت سیدنا عتبہ بن غزوہ ؓ سے مروی ہے کہ ہمیں بیان کیا گیا ہے کہ جنت کے دروازوں کے پتوں میں سے دو پت کے درمیان چالیس سال کی مسافت ہے اور اس پر ایک ایسا دن آئے گا کہ یہ ازدحام اور بھیڑ سے بھری ہوگی۔ (الترغیب والترہیب، کتاب صفة الجنة، باب الترغیب فی الجنة، ج ۴، ص ۲۷۲)

جنت کی نہریں:

۵..... جنت میں چار نہریں ہیں: شراب کی نہر، دودھ کی نہر، شہد کی نہر اور پانی کی نہر۔ (تفسیر ابن عباس، ص ۷)

فاسق کی تعریف:

۱..... شرع میں فاسق اس نافرمان کو کہتے ہیں جو کسی کبیرہ گناہ کا مرتکب ہو، اس کے تین درجے ہیں: (۱)..... تغابی: وہ یہ ہے کہ آدمی اتفاقیہ کسی کبیرہ کا مرتکب ہو اور اسکو برا بھی جانتا ہو۔ (۲)..... انہماک: یہ ہے کہ کبیرہ کا عادی ہو گیا اور اس سے بچنے کی پرواہ نہ رہی۔ (۳)..... حجوہ: یہ ہے کہ حرام کو اچھا جان کر ارتکاب کرے، اس درجے والا ایمان سے محروم ہو جاتا ہے، پہلے دو درجوں میں جب تک اکبر کبائر (شرک و کفر) کا ارتکاب نہ کرے اس پر مومن کا اطلاق ہوتا ہے، یہاں فاسقین سے وہی نافرمان مراد ہیں جو ایمان سے خارج ہو گئے ہیں۔ (عزائم العرفان، حاشیہ نمبر ۴۸)

اللہ تعالیٰ کے عہد سے مراد:

۱..... اللہ ﷻ کے عہد سے مراد وہ عہد ہے جو سابقہ کتب میں حضور سرور کوئین ﷺ پر ایمان لانے کے بارے میں لیا گیا

بعث بعد الموت:

۸..... کائنات کا ذرہ ذرہ اللہ ﷻ کی قدرت کا شاہکار ہے، مشرکین کا یہ اشکال کہ مرنے کے بعد انسانی اجسام بوسیدہ ہو جاتے ہیں، مٹی میں مل جاتے ہیں، پھر مختلف زلزلوں اور طوفانوں کے باعث ان کے ذرات بکھر کر دوسرے ذرات میں خلط ملط ہو جاتے ہیں، لہذا اللہ ﷻ انہیں دوبارہ کیسے زندہ فرمائے گا؟ پس اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا تم محض اپنی عقل کے گھوڑے دوڑا رہے ہو ﴿کیف تکفرون بالله وکنتم امواتا الخ؟﴾۔

اغراض:

عقابہ: سے تتقون کے مفعول محذوف کی جانب اشارہ کیا گیا ہے۔ ولعل فی الاصل للترجی: لغت کے اعتبار سے ترجی کے معنی یہ ہیں کہ کسی پسندیدہ کام میں گمان کے اعتبار سے توقع رکھنا۔ خلق: جعل بمعنی خلق ہے، جعل کے دو مفعول ہیں ایک الارض اور دوسرا فرائض جس کے بارے میں مفسر نے کہا کہ حال ہے اور یہ بھی احتمال ہے کہ یہ صیو کے معنی میں ہو پس اس صورت میں فرائض، جعل کا مفعول ثانی قرار پائے گا۔ اور ثانی صورت کے لحاظ سے معنی یہ بنے گا کہ ایک چیز عدم سے وجود میں آگئی۔ لتعینکم: ادعوا قول کے لئے علت ہے۔ سقفاً: اس کی صراحت ﴿وجعلنا السماء سقفا محفوظا﴾ میں ہے۔

انه الخالق: ہمزہ کی فتح کے ساتھ مصدر کی تاویل میں ہو کر تعلمون دو مفعول کے ساتھ پایا جائے گا یعنی تعلمونہ خالقاً یعنی تم جانتے ہو کہ اللہ ﷻ خالق ہے۔ ولا یكون الها الا من یخلق: یہ اتمام دلیل ہے، اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا ﴿افمن یخلق کمین لا یخلق افلا یدکرون﴾۔ انه من عند الله: کلام میں جار محذوف ہے اصل عبارت بانه ہے۔ ای المنزل: مراد قرآن ہے، اور اس تفسیر پر سورہ یونس ﴿قل فأتوا بسورة مثله﴾ شاہد ہے اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ ضمیر عائد ہو عبیدنا پر، اور اس سے مراد سید عالم ﷺ کی ذات مبارکہ ہے یعنی محمد ﷺ کی مثل کسی سے اس غیبی سورت لے لاؤ، جب کہ محمد ﷺ اُمّی عربی اور بقول تمہارے تمہاری مثل بشر ہیں اور اس حیثیت سے پھر کبھی مناظرہ نہ ہوا۔ ومن للبیان: اور یہ بھی احتمال ہے کہ من جمع فیہ ہو لیکن اول صورت (من کے بیانہ ہونے کے حوالے سے) قریب ترین ہے۔ فی البلاغة: اس قید کو ذکر کر کے مماثلت کی وجہ کی جانب اشارہ کیا گیا ہے۔

اقلها ثلاث آیات: یہ ساری باتیں بیان واقعہ کے لئے ہیں نہ کہ لائی جانے والی سورت کی تعریف میں، اور چھوٹی صورت تین آیات پر مشتمل ہوتی ہے اگر بالفرض دو آیات پر بھی مشتمل ہو تو یہ لوگ پھر بھی اُس کی مثل لانے سے عاجز ہو گئے۔ آلهتکم: جنہیں اپنے گمان فاسد میں گواہ جانتے تھے کہ یہ بت قیامت میں ان کی گواہی دیں گے۔ اعتراض: شرط اور جواب شرط کے مابین جملہ مقررہ ہے، اس سے مقصود کافروں کے قرآن کی مثل لانے پر عاجز ہونے پر تاکید کرنا ہے اور یہ جملہ ﴿لم تفعلوا﴾ پر معطوف نہیں ہے۔

کما صنایہم منها: اصنام میں صرف بتوں کو اس لئے خاص کیا کہ یہ پتھر سے بنے ہوتے ہیں اور مطلقاً جہنم میں جائیں گے، اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا ﴿انکم وما تعبدون من دون اللہ حصب جهنم﴾ اور اس سے حضرت عیسیٰ علیہ السلام، عزیر علیہ السلام اور صالحین میں سے جنہیں بھی معبود کہا گیا خارج ہیں، اور صرف بت ہی آگ میں داخل کئے جائیں گے اگرچہ غیر مکلف ہیں انہیں آگ میں ان کی عبادت پر اہانت کے پیش نظر ڈالا جائے گا اور اس لئے بھی کہ کافروں کو ان بتوں کی عبادت کے سبب سے عذاب دیا جائے گا نہ کہ محض ایذا رسانی کے لئے۔ اخیر: مفسر نے بشر کی تعبیر اخیر سے اس لئے کی ہے کہ بشارت کے معنی مطلق خبر کے ہیں لیکن اس میں غلبہ خیر کی خبر کا ہے اور اس کی ضد یعنی بُری خبر میں بھی یہ لفظ مستعمل ہے جیسے ﴿فبشرهم بعذاب الیم﴾، پس یہ جامع تشبیہ ہے کہ دونوں ہی تشبیہات ہمارے مولا ﷺ سے صادر ہوئیں ہیں اور مولا ﷺ اپنی بات سے پیچھے نہیں ہٹتا۔

من الفروض: جیسے پانچ نمازیں، رمضان کے روزے، زندگی میں ایک بار حج، مال کی زکوٰۃ، اسلام دشمنوں کے خلاف جہاد۔ النوافل: یعنی نقلی نماز، نقلی روزے، فقراء سے ہمدردی وغیرہ بھلائیاں، اور نیک اعمال حسب طاقت مراد ہیں جیسے اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا ﴿فاتقوا اللہ ما استطعتم﴾۔ حدائق: حقیقہ کی جمع ہے، مراد اچھا باغ ہے، آگے مفسر علیہ الرحمۃ نے جنت کے انعام و اکرام کا ذکر کیا ہے جسے ہم نے ماقبل انعامات جنت کے حوالے سے ذکر کر دیا ہے یہاں طوالت کے خوف سے دوبارہ ذکر نہیں کر رہے۔

ای قبلہ فی الجنة: یہ عبارت نکال کر اس احتمال کا رد کر دیا گیا ہے کہ جنتیوں کے مقولہ میں من قبل فی الدنیا کا رد ہو جائے۔

لا یفنون: نہ تو جنت میں جنتیوں کو کوئی مرض ہوگا، نہ کپڑے بوسیدہ ہوں اور نہ ہی جوانی فنا ہو۔ وکل قدر: یعنی نفاس، تھوک، رینٹھ، نہ تو جنت میں انزال ہوگا، نہ حمل، نہ ولادت، نہ ہی وہاں کھانا پینا بھوک و پیاس کی وجہ سے ہوگا بلکہ تلذذ کی وجہ سے ہوگا۔ یجعل: یضرب کا معنی یجعل ذکر کر کے اس جانب اشارہ کیا ہے کہ یجعل دو مفعولوں کو نصب دیتا ہے ان میں سے ایک مثلاً ہے اور دوسرا مفعولہ ہے۔ لتاکید الخمسة: یعنی یہاں ما سے مطلق زیادت مراد نہیں ہے بلکہ یہاں خست اور تحقیر کی تاکید بیان کرنا مراد ہے۔ ای اکبر منها: یعنی جسم میں مجھ سے بڑا ہو جیسا کہ اونٹ ہوتا ہے اور احتمال یہ ہے کہ ﴿فما فوقها﴾ سے مراد کوئی خیس چیز جیسے مکئی کا دانہ ہی ہو مراد ہے۔ وہو البق: اس سے مراد پوسیا کھٹل ہے جو کہ اپنی چونچ کے ذریعے بڑے اونٹ کو بھی قتل کر دے اور یہی نرود کا بھی قاتل تھا، المختصر: ای لا یتوک بیک بیانہ: اللہ ﷻ کے بارے میں حیاء کے معنی جہاں بھی قرآن وحدیث میں ہیں یہی مراد ہے اور مجازاً لازم کا ارادہ کرتے ہوئے ملزوم پر اطلاق کیا گیا ہے۔ لکفرهم بہ: ان کی گمراہی کی دلیل کفر ہے۔ بالنبی: یعنی نبی پاک ﷺ کی تعظیم و توقیر، ان کی مدد و نصرت، ان پر ایمان لانا اور ان کی پیروی کرنا شامل ہے۔ والرحم: یعنی قرابت داروں پر احسان کرے، ان کے ساتھ خیر خواہی اور بھلائی کرے۔ والتعویق عن الایمان: خاص کا عام پر بطور عطف احتمال ہے، اس لئے کہ ایمان سے روکنا سب سے بڑی نافرمانی ہے۔ فی الاصلاب: بطور اختصار اور قصر کے پیش نظر صرف نطفہ کو ذکر کیا جب کہ رحم مادر میں مضغہ، علقہ اور مردہ

بھی اسی طرح پایا جاتا ہے۔ ای الارض و مافیہا: عالم مٹلی اپنے تمام اجزاء سمیت مراد ہے، اور الارض میں القلام جس کا ہے پس اس لحاظ سے ساتوں زمینیں مراد ہیں۔ یا اهل مكة: خطاب کے لحاظ سے جن والنس، اہل مکہ کے ہوں یا کسی اور مقام کے سب سے عموم میں داخل ہیں۔ مجملًا و مفصلًا: یہ اہل سنت کا مذہب ہے، برخلاف ان کے جو اللہ ﷻ کے لئے اشیاء کا مفصل طور پر علم نہ مانے وہ کافر ہے۔

(مصلوی، ج ۱ ص ۱۵۰ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۴

﴿وَاذْكُرْ يَا مُحَمَّدٌ﴾ اذ قال ربك للملائكة اني جاعل في الارض خليفة ﴿يَخْلُقْنِي فِي تَفِيَّةٍ﴾
 اَحْكَامِي فِيهَا، وَهُوَ اَدَمُ ﴿قَالُوا اتَجْعَلُ فِيهَا مِنْ يَفْسُفِيهَا﴾ بِالْمَعَاصِي ﴿وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ﴾ يُرِيْقُهَا
 بِالْقَتْلِ كَمَا فَعَلَ بَنُو الْجَانِّ وَكَانُوا فِيهَا، فَلَمَّا اَفْسَدُوا، اَرْسَلَ اللّٰهُ عَلَيْهِمُ الْمَلٰٓئِكَةَ فَطَرَدُوْهُمْ اِلَى الْجَزَائِرِ
 وَالْجِبَالِ ﴿وَنَحْنُ نَسِيحٌ﴾ مُتَلَبِّسِينَ ﴿بِحَمْدِكَ﴾ اَيْ نَقُولُ سُبْحَانَ اللّٰهِ وَبِحَمْدِهِ ﴿وَنَقْدُسُ لَكَ﴾
 نَتَزَهَّكَ عَمَّا لَا يَلِيْقُ بِكَ، فَلِلَّامِ زَائِدَةُ وَالْجُمْلَةُ خَالٌ اَيْ فَتَحْنُ اَحَقُّ بِالِاسْتِغْلَافِ ﴿قَالَ﴾ تَعَالٰى ﴿اِنِّى
 اَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ﴾ (۳۰) ﴿مِنَ الْمَصْلِحَةِ فِيْ اسْتِخْلَافِ اَدَمَ وَانْ ذُرِّيَّتَهُ فِيْهِمُ الْمَطِيْعُ وَالْعَاصِي فَيُظْهِرُ
 الْعَدْلَ بَيْنَهُمْ، فَقَالُوا لَنْ يَخْلُقَ رَبُّنَا خَلْقًا اَكْرَمَ عَلَيْهِ مِنَّا، وَلَا اَعْلَمُ، لَسَيَقْبَلُنَا لَهٗ وَرُؤُسًا مَا لَمْ يَرَهُ اللّٰهُ فَخَلَقَ
 تَعَالٰى اَدَمَ مِنْ اَدِيمِ الْاَرْضِ اَيْ وَجْهَهَا بِاَنْ قَبْضَ مِنْهَا قُبْضَةً مِنْ جَمِيْعِ اَلْوَانِهَا وَعَجَنَتْ بِالْمِيَاهِ الْمُخْتَلِفَةِ
 وَسَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيْهِ الرُّوْحَ فَصَارَ حَيَوَانًا حَسَّاسًا بَعْدَ ذَلِكَ اِنْ كَانَ جِمَادًا ﴿وَعَلِمَ اَدَمَ الْاَسْمَاءَ﴾ اَيِ
 اَسْمَاءَ الْمُسَمِّيَّاتِ ﴿كُلَّهَا﴾ حَتَّى الْقُصَّةِ وَالْقُصِيْعَةِ وَالْقُسُوْرَةِ وَالْقُسِيَّةِ وَالْمُعْرِفَةِ بِاَنْ اَلْقَى فِيْ قَلْبِهِ
 عِلْمَهَا ﴿ثُمَّ عَرَضَهُمْ﴾ اَيِ الْمُسَمِّيَّاتِ وَفِيْهِ تَغْلِيْبُ الْعُقَلَاءِ ﴿عَلَى الْمَلٰٓئِكَةِ فَقَالَ﴾ لَهُمْ تَبَكُّيْنَا
 ﴿اَبْنُوْنِي﴾ اَخْبِرُوْنِي ﴿بِاسْمَاءِ هٰؤُلَاءِ﴾ الْمُسَمِّيَّاتِ ﴿اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ﴾ (۳۱) ﴿فِيْ اِنِّى لَا اَخْلُقُ اَعْلَمُ
 مِنْكُمْ اَوْ اَنْتُمْ اَحَقُّ بِالْخِلَافَةِ وَجَوَابُ الشَّرْطِ ذَلَّ عَلَيْهِ مَا قَبْلَهُ ﴿قَالُوا سُبْحٰنَكَ﴾ تَتَزَيَّهَا لَكَ عَنْ
 الْاِغْتِرَاضِ عَلَيْكَ ﴿لَا اَعْلَمُ لَنَا اِلَّا مَا عَلِمْتَ﴾ اِيَّاهُ ﴿اَنْتَ﴾ تَاكِيدٌ لِلْكَافِ ﴿الْعَلِيْمِ الْحَكِيْمِ﴾ (۳۲)
 اَلَّذِي لَا يَخْرُجُ شَيْءٌ عَنْ عِلْمِهِ وَحِكْمَتِهِ ﴿قَالَ﴾ تَعَالٰى ﴿يٰ اَدَمُ اَنْبِئْهُمْ﴾ اَيِ الْمَلٰٓئِكَةَ ﴿بِاسْمَائِهِمْ﴾
 الْمُسَمِّيَّاتِ فَسَمَّى كُلَّ شَيْءٍ بِاسْمِهِ وَذَكَرَ حِكْمَتَهُ الَّتِي خَلَقَ لَهَا ﴿فَلَمَّا اَنْبِأَهُمْ بِاسْمَائِهِمْ قَالَ﴾ تَعَالٰى
 لَهُمْ مَوْبِخًا ﴿اَلَمْ اَقُلْ لَكُمْ اِنِّى اَعْلَمُ غَيْبَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ﴾ مَا غَابَ فِيْهِمَا ﴿وَاَعْلَمُ مَا تَبْدُوْنَ﴾

تُظْهِرُونَ مِنْ قَوْلِكُمْ أَتَجْعَلُ فِيهَا الخ ﴿وما كنتم تكتمون﴾ (۳۳) ﴿تَسْرُونَ مِنْ قَوْلِكُمْ لَنْ يَخْلُقَ اللَّهُ أَكْرَمَ عَلَيْهِ مِنَّا وَلَا أَعْلَمُ﴾ ﴿و﴾ اذْكُرْ ﴿اذ قلنا للملائكة اسجدوا لآدم﴾ ﴿سُجُودَ تَحِيَّةٍ بِالْإِنْحِنَاءِ﴾ ﴿فسجدوا﴾ ﴿إلا إبليس﴾ ﴿هُوَ أَبُو الْجِنِّ كَانَ بَيْنَ الْمَلٰٓئِكَةِ﴾ ﴿إِبٰی﴾ ﴿اِمْتَنَعَ مِنَ السُّجُودِ﴾ ﴿وَاسْتَكْبَرَ﴾ ﴿تَكَبَّرَ عَنْهُ وَقَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ﴾ ﴿وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ﴾ (۳۴) ﴿فِي عِلْمِ اللَّهِ تَعَالٰی﴾ ﴿وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ﴾ ﴿تَاكِدُ لِلْضَمِيرِ الْمُسْتَرِ لِيُعْطِفَ عَلَيْهِ﴾ ﴿وَزَوْجَكَ﴾ ﴿حَوَّاءَ بِالْمَدِّ وَكَانَ خَلْقُهَا مِنْ صَلْبِهِ الْاَيْسَرِ﴾ ﴿الْجَنَّةِ وَكُلَا مِنْهَا﴾ ﴿أَكْلًا﴾ ﴿رَغَدًا﴾ ﴿وَاسْعًا لَا حَبْرَ فِيهَا﴾ ﴿حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ﴾ ﴿أَيُّ بِالْأَكْلِ مِنْهَا وَهِيَ الْحِنْطَةُ أَوِ الْكُرْمُ أَوْ غَيْرَهُمَا﴾ ﴿فَتَكُونَا﴾ ﴿فَصِيرًا﴾ ﴿مِنَ الظَّالِمِينَ﴾ (۳۵) ﴿الْعَاصِيْنَ﴾ ﴿فَازِلَهُمَا الشَّيْطَانُ﴾ ﴿إِبْلِيسُ أَذْهَبَهُمَا وَفِي قِرَاءَةٍ فَآزَالَهُمَا نَحَاهُمَا﴾ ﴿عَنْهَا﴾ ﴿أَيُّ الْجَنَّةِ بَانَ قَالَ لَهُمَا هَلْ أَذُلُّكُمَا عَلَى شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَقَاسَمَهُمَا بِاللَّهِ إِنَّهُ لَهُمَا لَمِنَ النَّاصِحِينَ﴾ ﴿فَاكَلَا مِنْهَا﴾ ﴿فَاخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ﴾ ﴿مِنَ النَّعِيمِ﴾ ﴿وَقُلْنَا اهْبِطُوا﴾ ﴿إِلَى الْأَرْضِ﴾ ﴿أَيُّ أَنْتُمَا بِمَا اسْتَمَلْتُمَا عَلَيْهِ مِنْ ذُرِّيَّتِكُمَا﴾ ﴿بَعْضُكُم﴾ ﴿بَعْضُ الذُّرِّيَّةِ﴾ ﴿لِبَعْضٍ عَدُوٌّ﴾ ﴿مِنْ ظَلَمَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا﴾ ﴿وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ﴾ ﴿مَوْضِعُ قَرَارٍ﴾ ﴿وَمَتَاعٌ﴾ ﴿مَا تَتَمَتَّعُونَ بِهِ مِنْ نَبَاتِهَا﴾ ﴿إِلَى حِينٍ﴾ (۳۶) ﴿وَقَدْ انْقِضَاءُ أَجَالِكُمْ﴾ ﴿فَتَلَقَى آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَةً﴾ ﴿الْهَمَّةُ أَيَّاهَا وَفِي قِرَاءَةٍ بِنَضْبِ آدَمَ وَرَفَعَ كَلِمَاتٍ أَيُّ جَاءَهُ وَهِيَ رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا الْآيَةَ قَدَعَا بِهَا﴾ ﴿فَتَابَ عَلَيْهِ﴾ ﴿قَبْلَ تَوْبَتِهِ﴾ ﴿إِنَّهُ هُوَ التَّوَابُ﴾ ﴿عَلَى عِبَادِهِ﴾ ﴿الرَّحِيمُ﴾ (۳۷) ﴿بِهِمْ﴾ ﴿قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا﴾ ﴿مِنَ الْجَنَّةِ﴾ ﴿جَمِيعًا﴾ ﴿كَرَّرَهُ لِيُعْطِفَ عَلَيْهِ﴾ ﴿فَإِنَّمَا﴾ ﴿فِيهِ إِدْغَامُ نُونٍ إِنْ الشَّرْطِيَّةُ فِي مَا الزَّائِدَةُ﴾ ﴿يَاتِيكُمْ مِنْهُ هَدًى﴾ ﴿كِتَابٌ وَرَسُولٌ﴾ ﴿فَمَنْ تَبِعَ هَدَايَ﴾ ﴿فَأَمَّنْ بِي وَعَمِلَ بِطَاعَتِي﴾ ﴿فَلَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ﴾ (۳۸) ﴿فِي الْآخِرَةِ بَانَ يَدْخُلُوا الْجَنَّةَ﴾ ﴿وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا﴾ ﴿كُتِبْنَا﴾ ﴿أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ﴾ (۳۹) ﴿مَا كُنْتُمْ أَبَدًا لَا يَفْنَوْنَ وَلَا يَخْرُجُونَ﴾

﴿ترجمہ﴾

اور (یاد کرو! اے حبیب ﷺ) جب تمہارے رب نے فرشتوں سے فرمایا میں زمین میں اپنا نائب بنانے والا ہوں (یعنی وہ جو زمین میں میرے احکامات کا نفاذ کرے، اس سے مراد حضرت سیدنا آدم علیہ السلام ہیں) بولے کیا ایسے کو نائب کریگا جو اسمیں فساد پھیلانے کا (نا فرمائی کر کے) اور خون ریزیاں کرے گا (قتل کے ذریعے خون بہائے گا جیسا کہ جنوں نے زمین میں فساد کیا تو اللہ

نے ان پر فرشتوں کو بھیجا جنہوں نے انہیں جزیروں اور پہاڑوں کی طرف دھکیل دیا) اور ہم تیری تسبیح کرتے ہیں (اس حال میں کہ ہم اس کے ساتھ تیری حمد بھی ملاتے ہیں) تجھے سراہتے ہوئے (یعنی ہم سبحان اللہ و بحمدہ کہتے ہیں) اور تیری پاکی بولتے ہیں (یعنی ہم ان باتوں سے تجھے بے عیب جانتے ہیں جو تیری شان کے لائق نہیں، لک میں لام زائدہ اور جملہ حال ہے یعنی ہم خلیفہ بننے کے زیادہ حقدار ہیں) فرمایا (اللہ ﷻ نے) مجھے معلوم ہے جو تم نہیں جانتے (یعنی تم نہ تو نیابتِ آدم کی مصلحت جانتے ہو اور نہ ہی یہ جانتے ہو کہ انکی ذریت میں مطیع اور نافرمان دونوں ہونگے جس سے ان میں توازن رہے گا، فرشتے آپس میں ایک دوسرے سے بولے: ”اللہ ﷻ ہرگز ہم سے زیادہ علم و عزت والا تخلیق نہیں فرمائے گا، اس لئے کہ ہم اُن سے پہلے کے ہیں اور ہم نے ایسے عبادات دیکھ رکھے ہیں جو کسی نے نہیں دیکھے، پھر اللہ ﷻ نے حضرت سیدنا آدم علیہ السلام کو زمین کی مٹی سے پیدا فرمایا یعنی مختلف رنگوں کی مٹی لیکر اسے مختلف قسم کے پانیوں سے گوندھا، تو مٹی سے بنا پتلا ایک حساس مخلوق بن گیا جو اس سے پہلے ایک جامد شے کی صورت میں تھا) اور اللہ نے آدم کو سکھائے (چیزوں کے نام) تمام اشیاء کے (حتیٰ کہ پیالہ اور پیالی، ریح اور پھسکی یا چچو وغیرہ جیسے تمام چیزوں کا علم بھی آپ کے قلبِ اطہر پر القاء فرمادیا) پھر سب اشیاء کو ملائکہ پر پیش کر کے (از روئے عتاب کے ارشاد) فرمایا (ہم کی ضمیر زیادہ علم والی مخلوق کو ذکر کر کے عقلاء کو غیر عقلاء پر غلبہ دیا گیا ہے) بتاؤ (یعنی خبر دو) ان (چیزوں) کے نام کی، اگر تم سچے ہو (اپنے اس دعوے میں کہ میں تم سے برتر پیدا نہیں کروں گا اور یہ کہ تمہی خلافت کے مستحق ہو، ان کنتم جملہ شرطیہ کے جواب پر ماقبل انبسنونی دلالت کر رہا ہے) بولے پاکی ہے تجھے (یعنی تیری ذات اعتراض سے منزہ ہے) ہمیں کچھ علم نہیں مگر جتنا تو نے ہمیں سکھایا (ہم تو صرف وہی جانتے ہیں) بیشک تو ہی ”انت“ کی تاکید ہے (علم و حکمت والا ہے) (یعنی جسکے علم و حکمت سے کوئی چیز باہر نہیں) فرمایا (اللہ ﷻ نے) اے آدم بتا دے انہیں (یعنی فرشتوں کو) سب اشیاء کے نام (یعنی ہر چیز کا نام، تو حضرت سیدنا آدم علیہ السلام نے ہر چیز کا نام مع اسکی حکمت کے جسکی وجہ سے وہ پیدا کی گئی تھی ذکر فرمادیا) جب آدم نے انہیں سب کے نام بتادیئے، فرمایا (اللہ ﷻ نے از روئے سرزنش کے) میں نہ جانتا تھا کہ میں جانتا ہوں زمین اور آسمان کی سب چھپی چیزیں (یعنی جو کچھ ان میں پوشیدہ ہے) اور میں جانتا ہوں جو تم ظاہر کرتے (ہو یعنی تمہارے قول ”انجعل فیہا..... الخ کو) اور جو کچھ تم چھپاتے ہو (یعنی تمہارے قول ”لن یخلق اللہ اکرم علیہ منا ولا اعلم“ کو) اور (یا کرو) جب ہم نے فرشتوں کو حکم دیا کہ آدم کو سجدہ..... سج..... کرو (یعنی سجدہ تعظیمی کرو) تو سب نے سجدہ کیا سوائے ابلیس..... سج..... کے (جو کہ جنوں کا سردار تھا لیکن فرشتوں کے ساتھ رہتا تھا) منکر ہوا (یعنی سجدہ کرنے سے رکا رہا) اور غرور کیا (یعنی تکبر کیا اور کہا کہ میں اس سے بہتر ہوں) اور کافر ہو گیا (اللہ ﷻ کے علم..... سج..... میں) اور ہم نے فرمایا اے آدم تو رہ (انت ضمیر، اسکن میں موجود ضمیر مشترک کی تاکید کیلئے ہے تاکہ اس پر عطف درست ہو سکے) اور تیری بیوی (حواء کو، یہ لفظ الف مدہ کے ساتھ ہے، اللہ نے اماں حواء کو حضرت سیدنا آدم علیہ السلام کی بائیں پالی سے پیدا فرمایا) جنت میں، اور کھاؤ اس میں سے (کھلا بمعنی استکلا ہے) سیر ہو

کر (بغیر کسی روک ٹوک کے) جہاں تمہارا جی چاہے مگر اس پیڑ کے پاس نہ جانا (کہ اس سے کچھ کھاؤ جو کہ گندم یا انگور یا اسکے علاوہ کوئی دوسرا درخت تھا) کہ ہو جاؤ گے (کسان بمعنی صار ہے) حد سے بڑھنے والوں میں (یعنی بات نہ ماننے والوں میں) تو شیطان نے انہیں لغزش دی (یعنی ابلیس لعین نے ان دونوں کو نکلوا دیا، ایک قراءت میں فاذا الہما ہے یعنی دور کر دیا) اس (جنت سے، اس طرح کہ اس نے ان سے کہا: ”کیا میں تم دونوں کو شجر خلد نہ بتاؤں؟“ اور پھر ان دونوں کے سامنے اللہ کی قسم کھائی کہ وہ ان کا خیر خواہ ہے، لہذا انہوں نے اس درخت سے کھالیا) اور جہاں رہتے تھے وہاں سے (یعنی وہاں کی نعمتوں سے) انہیں الگ کر دیا اور ہم نے فرمایا نیچے اترو (زمین پر تم اپنی آئندہ ذریت سمیت) تمہارے بعض (یعنی بعض ذریت) بعض کی دشمن ہے (یعنی ان میں سے بعض بعض پر ظلم کریں گے) اور تمہیں زمین میں ٹھہرنا (ہے، مستقر سے مراد جائے قرار ہے) اور برتنا ہے (یعنی اس کے نباتات سے نفع اٹھانا ہے) ایک وقت تک (یعنی اپنی عمروں کے پورا ہونے کے وقت تک) پھر سیکھ لئے آدم نے اپنے رب سے کچھ کلمے..... ۶..... (جسے اللہ ﷻ نے آپ پر الہام فرمایا، ایک قرأت میں لفظ آدم منصوب ہے اور کلمات رفع کے ساتھ پڑھا گیا ہے یعنی یہ بات حضرت سیدنا آدم ﷺ کو سکھائی گئی اور وہ کلمات یہ ہیں ﴿ربنا ظلمنا انفسنا..... الخ﴾ پس حضرت سیدنا آدم ﷺ نے ان کلمات کے ساتھ دعا فرمائی) تو اللہ نے اسکی توبہ قبول فرمائی (یعنی انکی توبہ قبول کر لی) وہ ہی ہے بہت توبہ قبول کرنے والا (اپنے بندوں کی) مہربان (ان پر)، ہم نے فرمایا تم اس (جنت) سے اتر جاؤ سارے کے سارے ﴿قلنا اہبطوا﴾ کی تکرار تاکید کیلئے ہے تاکہ اگلے جملہ پر عطف درست ہو جائے پھر اگر (اما اصل میں ان مانتھا، اس میں نون شرطیہ کا ما زائدہ میں ادا عام ہے اور ما زائدہ ہے) تمہارے پاس میری طرف سے کوئی ہدایت آئے (یعنی کتاب و رسول) تو جو میری ہدایت کا پیرو ہوا (یعنی مجھ پر ایمان لایا اور فرمانبرداری کی) اسے نہ کوئی اندیشہ اور نہ کچھ غم (آخرت میں ہوگا، اس طرح کہ وہ جنت میں داخل ہوگا) اور وہ جو کفر کریں گے اور میری آیتیں جھٹلائیں گے (ایاتنا بمعنی کتبنا ہے) تو وہ دوزخ والے ہیں (وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے نہ اس میں موت آئے اور نہ نکالے جائیں)۔

﴿تورگیب﴾

﴿واذا قال ربک للملئکۃ انی جاعل فی الارض خلیفۃ﴾

و: عاطفہ، اذ: ظرفیہ، قال ربک للملئکۃ: فعل بافاعل و متعلق قول، انی: حرف مشبہ با اسم، جاعل: اسم فاعل، فی الارض: ظرف لغو، خلیفۃ: مفعول، شبہ جملہ ہو کر خبر، جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، قول مقولہ ملکر مضاف الیہ، ملکر ظرف (اذ کروا) فعل محذوف کیلئے، فعل با فاعل و ظرف جملہ فعلیہ انشائیہ۔

﴿قالوا اتجعل فیہا من یفسد فیہا ویسفک الدماء ونحن نسبح بحمدک ونقدس لک﴾

قالوا: فعل بافاعل قول، ہمزہ: استفہامیہ، تجعل: فعل، انت ضمیر ذوالحال، فیہا: ظرف لغو، من: موصولہ، یفسد فیہا ویسفک

الندماء: معطوف علیہ با معطوف صلہ موصول ملکر مفعول، ونحن نسبح بحمدک..... الخ: حال، جو ذوالحال سے ملکر فاعل، تجعل فعل با فاعل مقولہ، قول مقولہ جملہ فعلیہ مستانفہ۔

﴿قال انی اعلم ما لا تعلمون﴾

قال: فعل با فاعل قول، انی: حرف مشبہ واسم، اعلم: فعل و فاعل، ما لا تعلمون: موصول صلہ ملکر مفعول، ملکر خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، قول مقولہ ملکر جملہ قولیہ۔

﴿وعلم ادم الاسماء کلها ثم عرضهم علی الملئکة﴾

و: عاطفہ، علم ادم: فعل با فاعل ومفعول اول، الاسماء کلها: مؤکد تاکید ملکر مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، ثم: عاطفہ، عرض هم علی الملئکة: فعل با فاعل ومفعول وظرف لغو جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل پر معطوف۔

﴿فقال انبؤنی باسماء هؤلاء ان کنتم صدقین﴾

ف: عاطفہ، قال: فعل با فاعل قول، انبؤنی باسماء هؤلاء: فعل با فاعل ومفعول وظرف لغو جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف (ان کنتم صدقین) کی ترکیب گزر چکی ہے۔

﴿قالوا سبحنک لا علم لنا الا ما علمتنا انک انت العلیم الحکیم﴾

قالوا: فعل با فاعل ملکر قول، سبحنک: مفعول مطلق اپنے عامل سے ملکر جملہ مقررہ، لا: نفی جنس، علم: مستثنیٰ منہ، لنا: ظرف مستقر خبر، الا: حرف استثناء، ما علمتنا: موصول صلہ ملکر مستثنیٰ، مستثنیٰ منہ اور مستثنیٰ ملکر لائے نفی جنس کا اسم، جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، قول مقولہ ملکر جملہ فعلیہ، ان: حرف مشبہ، ک: مؤکد، انت ضمیر تاکید ملکر اسم، العلیم الحکیم: خبریں، ملکر جملہ اسمیہ ہوا۔

﴿قال یادم انبهم باسمائهم﴾

قال: فعل با فاعل ملکر قول، یا ادم: جملہ ندائیہ، انبهم باسمائهم: فعل با فاعل ومفعول وظرف لغو جملہ فعلیہ ہو کر مقصود بالنداء، مقولہ، قول مقولہ ملکر جملہ قولیہ۔

﴿فلما انباهم باسمائهم قال الم اقل لکم انی اعلم غیب السموات والارض﴾

ف: عاطفہ علیٰ موزون معطوف علیہ فانباهم بها، لما: حرف شرط، انباهم باسمائهم: جملہ فعلیہ شرط، قال: فعل با فاعل قول، الم اقل لکم: فعل و فاعل ومتعلق، انی اعلم غیب، الخ: جملہ اسمیہ ہو کر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ، قول مقولہ ملکر جزاء، شرط جزاء ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿واعلم ما تبدون وما کنتم تکتمون﴾

و: عاطفہ، اعلم: فعل بافاعل، ماتبدون وما كنتم تكتمون: معطوف علیہ معطوف سے ملکر مفعول، جملہ فعلیہ ہو کر پہلے (اعلم الخ) پر معطوف۔

﴿وَاذْ قُلْنَا لِلْمَلٰئِكَةِ اسْجُدُوا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْا اِلَّا اِبْلِیْسَ اَبٰی وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِیْنَ﴾

و: عاطفہ، اذ: ظرفیہ مضاف، قلنا للملائكة: فعل بافاعل وظرف لغو قول، اسجدوا لادم: جملہ فعلیہ مقولہ، قول مقولہ ملکر مضاف الیہ، جو مضاف سے ملکر اذ کروا فعل محذوف کی ظرف مستقر، جملہ فعلیہ انشائیہ، ف: عاطفہ، سجدوا: فعل واو ضمیر مستثنیٰ منہ، الا: حرف استثناء، ابلیس: ذو الحال، ابی واستکبر وکان من الکفرین: معطوف علیہ اپنے معطوف اول وثانی سے ملکر حال، ذو الحال حال ملکر مستثنیٰ، جو مستثنیٰ منہ سے ملکر فاعل، سجدوا فعل اپنے متعلقات سے ملکر اسجدوا پر معطوف۔

﴿وَقُلْنَا يَا اٰدَمُ اسْكُنْ اَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا﴾

و: عاطفہ جس کا عطف (واذ قلنا) پر ہے، قلنا: فعل بافاعل، یادم: جملہ ندائیہ، اسکن انت وزوجک: فعل وضمیر مستتر مؤکد، انت تاکید، ملکر معطوف علیہ زوجک معطوف، ملکر فاعل، الجنة: مفعول، جملہ فعلیہ معطوف علیہ، وکلا منها رغدا حیث شئتما: معطوف، ملکر مقصود بالنداء، مقولہ، قول مقولہ ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُوْنَا مِنَ الظَّالِمِیْنَ﴾

و: عاطفہ، لا تقربا هذه الشجرة: فعل نہی باضمیر مستتر فاعل ومفعول جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، ف: عاطفہ، تکنونا من الظالمین: جملہ فعلیہ ہو کر معطوف، جملہ معطوف جس کا عطف ماقبل جملے پر ہے۔

﴿فَاَزَلَهُمَا الشَّیْطٰنُ عَنْهَا فَاَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِیْهِ﴾

ف: عاطفہ، ازلہما الشیطان عنها: فعل با مفعول وفاعل وظرف لغو جملہ فعلیہ، ف: عاطفہ، اخرجہما مما کانا فیہ: فعل بافاعل ومفعول وظرف لغو جملہ فعلیہ۔

﴿وَقُلْنَا اهْبِطُوْا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ﴾

و: عاطفہ، (قلنا یادم اسکن) پر عطف ہے، قلنا: قول، اهبطوا: فعل، واو ضمیر ذو الحال، بعضکم: مبتدأ، لبعض: ظرف مستقر حال مقدم، عدو: ذو الحال مؤخر، حال ذو الحال ملکر خبر، جملہ اسمیہ ہو کر واو ضمیر سے حال، ذو الحال حال ملکر فاعل، فعل اپنے متعلقات سے ملکر مقولہ، قول مقولہ ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَلَكُمْ فِی الْاَرْضِ مَسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ اِلٰی حَیْنٍ﴾

و: عاطفہ، لكم: ظرف مستقر خبر مقدم، فی الارض: ظرف لغو مقدم، مستقر: معطوف علیہ، ومتاع الی حین: معطوف، ملکر مبتدأ

مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ مستانہ۔

﴿فتلقى ادم من ربه كلمت فتاب عليه انه هو التواب الرحيم﴾

ف: استئنافیہ، تلقی ادم من ربه كلمت: فعل بافاعل وظرف لغو ومفعول جملہ فعلیہ مستانہ، فتاب عليه: جملہ فعلیہ، ان: حرف مشبہ، ہ: ضمیر مؤکد، ہو: تاکید، ملکر اسم، التواب الرحيم: خبرین، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿قلنا اهبطوا منها جميعا﴾

قلنا: قول، اهبطوا: فعل واو ضمیر ذو الحال، منها: ظرف لغو، جميعا: حال، حال ذو الحال ملکر فاعل، فعل اپنے متعلقات سے ملکر مقول، قول مقولہ ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿فاما ياتينكم مني هدى فمن تبع هداي فلا خوف عليهم ولا هم يحزنون﴾

ف: عاطفہ، ان: حرف شرط، ما: زائدہ، ياتينكم مني هدى: فعل بانون تاکید ومفعول وظرف لغو و فاعل جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، من: اسم شرط مبتدأ، تبع هداي: فعل بافاعل ومفعول ملکر شرط،

ف: جزائیہ، لا: نافیہ، خوف: مبتدأ، عليهم: متعلق بمخذوف خبر ملکر جملہ اسمیہ معطوف علیہ، ولا هم يحزنون: جملہ اسمیہ معطوف، جو اپنے معطوف علیہ سے ملکر جواب شرط، اپنی شرط سے ملکر خبر، اپنے ”من“ مبتدأ سے ملکر جواب شرط، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿والذين كفروا وكذبوا بآيتنا اولئك اصحاب النار هم فيها خالدون﴾

و: عاطفہ معطوف (من تبع) پر، الذين: اسم موصول، كفروا وكذبوا بآيتنا: معطوف علیہ بامعطوف صلہ موصول صلہ ملکر مبتدأ، اولئك اصحاب النار: جملہ اسمیہ ہو کر خبر، هم: مبتدأ، فيهما خالدون: خبر ملکر جملہ اسمیہ ہو کر خبر ثانی، مبتدأ خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

فرشتے اور ان کی حقیقت:

۱..... لفظ ملائکہ قرآن پاک میں اڑتھ (68) بار آیا ہے جبکہ سورہ آل عمران میں سب سے زیادہ آٹھ مرتبہ آیا ہے۔ فرشتوں

کی حقیقت کے بارے میں علامہ ابوالفضل شہاب الدین سید محمود آلوسی بغدادی رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ اپنی مایہ ناز تفسیر قرآن روح المعانی میں فرماتے ہیں: ”لوگ اس بات پر تو متفق ہیں کہ فرشتے سمعاً یا عقلاً موجود ہیں لیکن ان کی حقیقت کے بارے میں ان کی آراء مختلف ہیں، اکثر مسلمانوں کا نظریہ یہ ہے کہ وہ نورانی اجسام ہیں جبکہ ایک قول کے مطابق وہ اللہ جل جلالہ کے اذن سے فضاء میں اڑنے والی مخلوق

ہیں جو مختلف شکلیں اختیار کرنے پر بھی قادر ہے۔ نصاریٰ کے نزدیک انسانوں کی اچھے جسموں سے جدا ہونے والی ارواح کو فرشتہ کہتے ہیں اور خبیث جسموں سے جدا ہونے والی ارواح ان کے نزدیک شیاطین ہیں۔ فلاسفہ کہتے ہیں کہ فرشتے اپنی حقیقت میں نفوسِ ناطقہ کے برعکس محض جوہر ہیں اور ان میں سے بعض نے تصریح کی ہے کہ یہ مقول عشرہ اور ایسے نفوسِ فلکیہ ہیں جو فضاء میں حرکت کرتے رہتے ہیں۔ ہمارے نزدیک فرشتوں کی دو قسمیں ہیں:

(۱)۔ وہ جو صرف معرفتِ حق میں مستغرق ہیں اور کسی دوسری جانب مشغول ہونے سے منزہ ہیں جیسا کہ ان کے بارے میں فرمانِ باری ﷻ ہے: ﴿يَسْبَحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ﴾ (النجم: ۲۰) کہ ان سے مراد علیین اور ملائکہ مقررین ہیں۔

(۲)۔ وہ جو آسمان سے لے کر زمین تک کے امور کی تدبیر پر مقرر ہیں جیسا کہ ان کے بارے میں فرمانِ باری ﷻ ہے: ﴿لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ﴾ (التحریم: ۶) کہ اور ﴿فَالْمَدْبُوتِ أَمْرًا﴾ (الذاریات: ۵) کہ ان میں سے کچھ زمینی ہیں تو کچھ آسمانی، ان کی صحیح تعداد اللہ ﷻ ہی جانتا ہے۔ فرشتے کبھی ایسے بدنوں میں ظاہر ہوتے ہیں جنکو ہر خاص و عام دیکھ سکتا ہے دراصل حالیکہ وہ اپنی صورت پر بھی قائم رہتے ہیں، چنانچہ منقول ہے کہ حضرت جبرائیل علیہ السلام حضرت دجیہ کلبی رضی اللہ عنہ کی شکل میں حضور سرورِ دو عالم ﷺ کی بارگاہِ اقدس میں حاضر ہوتے تو اسی وقت مسدودۃ المنتہی پر بھی موجود ہوتے۔ فرشتوں کے بارے میں یہ تمام بحث ذکر کرنے کے بعد علامہ آلوسی رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ فرماتے ہیں کہ ”پس کامل ولی اللہ بھی اسی طرح بیک وقت کئی جگہ پر موجود ہو سکتے ہیں، اگرچہ یہ چیزیں بظاہر عقل سے بعید ہیں لیکن میرا اس پر ایمان ہے۔“

(روح المعانی، الجزء الاول، ص ۲۹۶)

فرشتوں کی تعداد:

فرشتوں کی تعداد کے بارے میں حضرت علامہ یوسف بن اسماعیل نبہانی رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ سعادت الدارین میں فرماتے ہیں کہ حضرت سیدنا عثمان رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے فرشتوں کی تعداد پوچھی جو ایک آدمی پر مقرر ہیں تو حضور ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”ہر آدمی کے ساتھ دس فرشتے دن کو اور دس ہی رات کو مقرر ہوتے ہیں، ایک دائیں اور ایک بائیں، دو آگے پیچھے، دو ہونٹوں کے پاس، جو صرف حضور ﷺ پر پڑھا جانے والا درود شریف محفوظ کرتے ہیں اور دو اس کے پہلوؤں پر، اور ایک اس کی پیشانی پکڑے ہوتا ہے اگر عاجزی و انکساری کرے تو بلند کرتا ہے اور تکبر کرے تو نیچا دکھاتا ہے اور دسواں نیند کی حالت میں اس کے منہ میں سانپ داخل ہونے سے بچاتا ہے اور کہا گیا ہے کہ ہر آدمی کے ساتھ تین سو ساٹھ فرشتے ہوتے ہیں، اور جہان بالا و زیریں کا ایک ایک گوشہ ان فرشتوں سے بھرا پڑا ہے، جو حکمِ خداوندی کی خلاف ورزی نہیں کرتے اور وہی کچھ کرتے ہیں جو انہیں حکم ملتا ہے۔“

☆..... حضرت سیدنا عبداللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کی روایت سے یہ حدیث موجود ہے کہ بیشک اللہ ﷻ نے مخلوق کے دس حصے کئے جن

میں نو حصے فرشتے اور ایک حصہ ساری مخلوق، اور حدیث معراج کی صحت پر اتفاق ہے میں ہے کہ بیت المعمور میں ہر روز ستر ہزار فرشتے نماز پڑھتے ہیں، جب نکلتے ہیں تو دوبارہ نہیں لوٹتے، اور ترمذی، ابن ماجہ اور بزار میں حضرت سیدنا ابو ذر رضی اللہ عنہ کی مرفوع حدیث ہے: آسمان چر چرایا اور اسے چر چرانے کا حق ہے، اس میں چار انگل جگہ بھی ایسی نہیں جس پر کوئی نہ کوئی فرشتہ سر بسجود نہ ہو۔ طبرانی وغیرہ میں حضرت سیدنا جابر رضی اللہ عنہ اور حضرت سیدہ عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے مرفوع حدیث ہے: ”سات آسمانوں میں ایسی جگہ نہیں، نہ قدم بھر، نہ بالشت بھر، نہ ہاتھ بھر کہ جس میں کوئی نہ کوئی فرشتہ قیام کرنے والا، رکوع کرنے والا اور سجدہ کرنے والا نہ ہو اور معلوم ہے کہ قرآن مجید کی رو سے وہ سب جہاں کہیں ہوں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر درود و شریف پڑھتے ہیں۔“ (سعادة الدارين مترجم، ج ۱، ص ۱۷۱، ۱۷۲)

نیابت آدم:

۲..... لفظ آدم قرآن مجید میں پچیس مرتبہ استعمال ہوا ہے۔ علامہ جلال الدین سیوطی حضرت سیدنا آدم علیہ السلام کے نام کی وجہ تسمیہ ذکر کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ حضرت سیدنا عبد اللہ ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے مروی ہے کہ ”حضرت سیدنا آدم علیہ السلام کو آدم اس لئے کہتے ہیں کیونکہ انہیں ادبم الارض (یعنی زمین کی سطح) سے بنایا گیا، یعنی سرخ، سفید اور سیاہ مٹی سے، یہی وجہ ہے کہ لوگوں کے رنگ بھی مختلف ہیں یعنی سرخ، سفید، سیاہ، پاک اور نجس۔“ (الدر المنثور، ج ۱، ص ۱۰۰)

خلیفہ لفظاً مؤنث ہے لیکن اس لفظ کا اطلاق مذکر پر بھی ہوتا ہے کیونکہ اس کے آخر میں ہاء مبالغہ کے لئے ہے، مشہور یہ ہے کہ اس سے مراد حضرت سیدنا آدم علیہ السلام ہیں یعنی ان کے خلیفہ ہونے سے مراد یہ ہے کہ وہ زمین میں اللہ تعالیٰ کے نائب ہیں بلکہ ہر نبی زمین میں اللہ کا نائب ہوتا ہے تاکہ لوگوں کے سیاسی معاملات، ان کے نفوس کی تکمیل اور ان میں اللہ تعالیٰ کے احکام نافذ کرے حالانکہ اللہ تعالیٰ کسی نائب اور خلیفہ کے بغیر بھی ان کاموں کا نفاذ کر سکتا ہے۔ (روح المعانی، الجزء الاول، ص ۲۹۸)

فرشتوں کا سجدہ:

۳..... علامہ ناصر الدین بیضاوی فرماتے ہیں کہ عبادت کے قصد سے پیشانی کو زمین پر رکھنا سجدہ کہلاتا ہے۔

(تفسیر بیضاوی مع حاشیہ شیخ زادہ، ج ۱، ص ۵۲۶)

امام نسفی اس آیت مبارکہ کے تحت فرماتے ہیں کہ صحیح قول کے مطابق فرشتوں کو حضرت سیدنا آدم علیہ السلام کو سجدہ تعظیسی کرنے کا حکم دیا گیا تھا، کیونکہ اگر یہ سجدہ اللہ تعالیٰ کے لئے ہوتا تو انہیں قطعاً اس سے انکار نہ کرتا، سجدہ تعظیسی پہلی امتوں میں جائز تھا مگر ہماری شریعت میں جائز نہیں کیونکہ جب حضرت سیدنا سلمان رضی اللہ عنہ نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو سجدہ کرنے کا ارادہ فرمایا تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے انکار فرمادیا اور ارشاد فرمایا کہ مخلوق کو اللہ تعالیٰ کے سوا کسی کو سجدہ نہ کرنا چاہئے۔

(مسئدک، ج ۱، ص ۸۰)

حضرت سیدنا جعفر صادق علیہ السلام بیان کرتے ہیں کہ سب سے پہلے حضرت جبریل علیہ السلام، پھر میکائیل علیہ السلام، پھر اسرافیل علیہ السلام، پھر

عزرائیل علیہ السلام اور پھر دیگر فرشتوں نے سجدہ کیا، دن جمعہ کا تھا، وقت زوال سے لیکر عصر تک کا تھا۔ ایک قول کے مطابق ملائکہ سو برس اور دوسرے قول کے مطابق پانچ سو برس تک سجدے میں رہے۔ (الحمل، ج ۱، ص ۵۹)

یہاں تک تو ہم نے جان لیا کہ فرشتوں نے بحکم الہی حضرت آدم علیہ السلام کو سجدہ کیا لیکن ہماری شریعت میں کسی کے لئے سجدہ تعظیسی جائز نہیں ہے چنانچہ مسند احمد بن حنبل میں ہے کہ ام المومنین صدیقہ فرماتی ہیں کہ ”رسول اللہ ﷺ ایک جماعت مہاجرین و انصار میں تشریف فرما تھے کہ ایک اونٹ نے آکر حضور ﷺ کو سجدہ کیا صحابہ کرام نے عرض کی تو ہم تو زیادہ مستحق ہیں کہ حضور کو سجدہ کریں فرمایا اللہ کی عبادت کرو اور ہماری تعظیم، اگر میں کسی کو کسی کے سجدے کا حکم دیتا تو عورت کو حکم دیتا کہ شوہر کو سجدہ کرے۔

(الفتاویٰ الرضویہ مخرجه، ج ۲۲، ص ۴۴۲)

مزید معلومات حاصل کرنے کے لئے اعلیٰ حضرت عظیم البرکت کار سالہ الزبدۃ الذکیۃ لتحریم مسجود التحیۃ کا مطالعہ فرمائیں۔

ابلیس:

۴..... لفظ ابلیس قرآن پاک میں گیارہ مرتبہ آیا ہے۔ حضرت علامہ شیخ سلیمان الجمل رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ ابلیس لعین کے لعنت کا طوق پہننے سے قبل اس کے مقام و مرتبہ کے بارے میں بتاتے ہوئے فرماتے ہیں کہ حضرت سیدنا کعب الاحبار رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں: ”ابلیس چالیس ہزار سال جنت کا خازن رہا، فرشتوں کے ساتھ اسی ہزار سال رہا، فرشتوں کو بیس ہزار سال درس دیا، تیس ہزار سال کروبیوں کا سردار رہا، ایک ہزار سال روحانیوں کا سردار رہا، چودہ ہزار سال عرش کے گرد طواف کیا، پہلے آسمان پر اسکا نام عابد، دوسرے پر زاہد، تیسرے پر عارف، چوتھے پر ولی، پانچویں پر تقی، چھٹے پر خازن، ساتویں پر عزازیل اور لوح محفوظ پر اسکا نام ابلیس تھا لیکن وہ اپنے انجام کار سے غافل تھا۔“ (الحمل، ج ۱، ص ۶۰، ۶۱)

علم کی تعریف:

۵..... اعلیٰ حضرت علم کی تعریف کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ ”علم وہ نور ہے کہ جو شے اس کے دائرے میں آگئی منکشف ہوگئی اور جس سے متعلق ہو گیا، اس کی صورت ہمارے ذہن میں ترسم ہوگئی۔ (ملفوظات اعلیٰ حضرت، حصہ دوم، ص ۱۷۷)

فعلیت علم:

حضرت سیدنا آدم علیہ السلام کو فرشتوں پر جو فضیلت دی گئی اس کی ایک وجہ علم بھی ہے، اس لئے کہ یہ علم انہیں بذریعہ الہام عطا فرمایا گیا، یہاں سے پتہ چلا کہ علم الاسماء خلوتوں اور تنہائیوں کی عبادت سے افضل ہے۔

فضل العلم فی القرآن:

☆..... ﴿يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ﴾ اللہ تمہارے ایمان والوں

کے اور ان کے جن کو علم دیا گیا درجے بلند فرمائے گا اور اللہ کو تمہارے کاموں کی خبر ہے۔ (المجادلہ: ۱۱) ﴿

☆..... ﴿قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ﴾ کیا برابر ہیں جاننے والے اور انجان، نصیحت تو وہی مانتے ہیں جو

عقل والے ہیں (الزمر: ۹) ﴿

☆..... ﴿إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ﴾ اللہ سے اس کے بندوں میں وہی ڈرتے ہیں جو علم والے ہیں۔ (فتح: ۲۸) ﴿

☆..... ﴿وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا﴾ اور عرض کرو کہ اے میرے رب مجھے علم زیادہ دے (طہ: ۱۱۳) ﴿

قرآن کریم میں اس کے علاوہ بھی بہت سی آیات مبارکہ ہیں جو علم کی فضیلت پر دلالت کرتی ہیں یہاں اختصار ملحوظ خاطر ہے۔

فضل العلم فی الحدیث:

☆..... حضرت سیدنا معاویہ ؓ سے روایت ہے کہ میں نے آقائے دو جہاں ﷺ سے سنا: ”جس سے اللہ خیر کا ارادہ فرماتا ہے اسے

دین کی سمجھ عطا فرمادیتا ہے۔“ (صحیح البخاری، کتاب العلم، باب من یرد اللہ، ص ۱۷)

☆..... حضرت سیدنا انس بن مالک ؓ فرماتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”جو علم کی تلاش میں نکلے جب تک لوٹے نہیں وہ

اللہ کی راہ میں ہے۔“ (الترمذی، باب فضل العلم، ج ۲، ص ۹۳)

☆..... حضرت سیدنا عبد اللہ بن عمر ؓ سے روایت ہے کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا کہ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”میں نے

خواب میں دیکھا کہ میرے پاس دودھ کا پیالہ لایا گیا جسے میں نے پی لیا، پھر میں نے دیکھا کہ سیر ہونے کی وجہ سے وہ دودھ میرے

ناخنوں سے بہہ رہا ہے، تو میں نے بچا ہوا دودھ عمر بن خطاب کو دے دیا۔“ صحابہ کرام ؓ نے دریافت فرمایا: ”یا رسول اللہ ﷺ! آپ

ﷺ اسکی کیا تعبیر فرماتے ہیں؟“ تو آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”علم۔“ (صحیح البخاری، کتاب العلم، باب فضل العلم، ص ۱۹)

حضرت سیدنا آدم ؑ کی دعا و گریہ زاری:

۱..... امام خازن حضرت سیدنا آدم ؑ کی آہ و زاری اور اشک باری کے بارے میں فرماتے ہیں کہ حضرت سیدنا آدم

ؑ نے زمین پر تشریف لانے کے بعد تین سو برس تک حیاء سے آسمان کی طرف سر نہ اٹھایا۔ ایک قول کے مطابق اس کا سبب تین اشیاء

تھیں: حیاء، دعا اور بکاء یعنی رونا۔ حضرت سیدنا ابن عباس سے مروی ہے کہ حضرت سیدنا آدم ؑ و حوا جنتی نعمتوں کے فوت ہو جانے پر دو

سو برس تک روتے رہے اور چالیس دن تک انہوں نے نہ کچھ کھایا اور نہ ہی پیا۔ ایک قول کے مطابق اگر رُوئے زمین کے تمام افراد کے

آنسو جمع کئے جائیں تو پھر بھی حضرت سیدنا آدم ؑ کے اپنی لغزش پر بہائے جانے والے آنسو زیادہ تھے اور اگر حضرت سیدنا داؤد

ؑ اور ساری زمین والوں کے آنسو جمع کئے جائیں تو پھر بھی حضرت سیدنا آدم ؑ کے وہ آنسو زیادہ ہوں گے جو آپ نے جنت

(الحازن، ج ۱، ص ۳۹)

سے جدائی پر بہائے تھے۔

☆..... علامہ سید محمود آلوسی رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ حضرت سیدنا آدم علیہ السلام نے جن کلمات سے دعا مانگی ان کے بارے میں مختلف اقوال ذکر کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ حضرت سیدنا ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے مروی مشہور قول یہ ہے کہ وہ کلمات یہ ہیں ﴿ربنا ظلمنا..... الخ﴾ جبکہ حضرت سیدنا ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ وہ کلمات یہ ہیں ﴿سبحانک اللہم و بحمدک و تبارک اسمک و تعالیٰ جدک لا الہ الا انت ظلمت نفسی فاغفر لی فانہ لا یغفر الذنوب الا انت﴾ اور ایک قول کے مطابق حضرت سیدنا آدم علیہ السلام نے پایہ عرش پر ﴿محمد الرسول اللہ﴾ لکھا ہوا دیکھا تھا لہذا اس کلمے کے وسیلہ سے دعا مانگنے کے سبب آپ کی توبہ قبول ہوئی۔

(روح المعانی، الجزء الاول، ص ۳۲۱)

اغراض:

کما فعل بنو الجان: ایک قول یہ ہے کہ جان سے مراد ابلیس ہے، ایک قول یہ بھی کیا گیا ہے کہ اس سے مراد کوئی اور مخلوق ہے اور ابلیس شیطانوں کا سردار ہے، اللہ جل جلالہ کا فرمان ہے ﴿ارسل اللہ علیہم الملائکۃ﴾ جنہیں جان کہا جاتا ہے اور ان کا سردار ابلیس ہے، المختصر۔ فیظہر العدل بینہم: یوں کہ فرمانبردار مومن کے لئے جنت اور نافرمان کافر کے لئے جہنم ہوگی۔ اسی فنحن احق استخلاف: اس سوال سے اللہ جل جلالہ کی شان میں اعتراض مقصود نہیں اور نہ ہی حضرت آدم علیہ السلام کی تحقیر، بلکہ جس حیثیت سے فرشتوں کا اللہ جل جلالہ کے حضور مشورہ ہوا تھا اسی کے حسب حیثیت فرشتوں نے اپنی رائے پیش کی تھی۔

فقالوا: یعنی فرشتوں نے اپنے جی میں بات کہی۔ الفسوة: بغیر آواز کے دُبر سے نکلنے والی ریح کو فسوة کہتے ہیں، المختصر۔ جمیع الوانہا: روایت میں ہے کہ اللہ جل جلالہ نے جب حضرت آدم علیہ السلام کی تخلیق کرنا چاہی تو زمین کی جانب وحی فرمائی کہ میں تجھ سے ایک مخلوق بنانا چاہتا ہوں تو اس مخلوق میں سے جس نے میری اطاعت کی اسے میں جنت میں داخل کروں گا اور جس نے نافرمانی کی اسے میں جہنم میں داخل کروں گا، تو زمین بولی: کیا تو مجھ سے مخلوق پیدا کرے گا اور اسے آگ میں ڈالے گا؟ اللہ جل جلالہ نے فرمایا ہاں! تو زمین رونے لگی جس سے قیامت تک کے لئے چشمے جاری ہو گئے۔

فی انی لا اخلق اعلم منکم: صادقین کے متعلق ہے۔ دل علی ما قبلہ: ماقبل قول انبنونی ہے، جو کہ جواب کی دلیل ہے، اور جواب محذوف ہے تقدیر عبارت یوں ہے ان کنتم صدقین فانبونی۔ حتی القصعة: قصعة سے مراد کڑی کا بڑا برتن جب کہ قصیعة سے مراد کڑی کا چھوٹا برتن ہے، المختصر۔ فسمی: یعنی آدم علیہ السلام نے نام سیکھ لئے۔ بالانحناء: اس بارے میں ہم ماقبل کلام کر چکے ہیں وہیں ملاحظہ فرمائیں۔

کان بین الملائکۃ: اس جملے میں اس جانب اشارہ ہے کہ الابلیس میں الاحرف استثناء منقطع ہے، اور ابلیس فرشتوں میں سے نہ

تھا بلکہ جن تھا جس کی جانب قرآن مجید میں واضح بیان ہے کہ ﴿الا ابلیس کان من الجن﴾، المختصر انا خیر منه: یہ جملہ تکبر کی وجہ سے تھا اور آدم علیہ السلام سے اچھا ہونے کی وجہ (جو کہ ابلیس نے بیان کی) اللہ جل جلالہ نے ایک اور مقام پر یوں بیان فرمائی ﴿وخلقنی من نار وخلقته من طین﴾، المختصر۔

العاصین: یعنی جو اللہ جل جلالہ کی حدود سے باہر ہو جائیں۔ من ضلعه: یعنی حضرت آدم علیہ السلام کی بائیں جانب کی پسی سے، بی بی حوا کی تخلیق حضرت آدم علیہ السلام کے دخول جنت کے بعد ہوئی جب آپ علیہ السلام نیند سے بیدار ہوئے تو انہیں اپنے پاس پایا، جب انہیں ہاتھ لگانا چاہا تو فرشتے نے عرض کی کہ ان کا مہر ادا کئے بغیر نہ چھوئیں، آپ علیہ السلام نے عرض کی ان کا مہر کیا ہے، جواب دیا گیا کہ سید عالم علیہ السلام کی ذات بابرکات پر تین یا بیس درود پاک پڑھئے، المختصر۔

بان قال لهما: مختصر یہ کہ ابلیس نے حضرت آدم علیہ السلام کو وسوسہ دلایا، اگر کسی کے ذہن میں یہ سوال آئے کہ یہ وسوسہ بی بی حوا سے ظاہر ہوا جو کہ معصوم نہیں ہیں تو پھر حضرت آدم علیہ السلام کے بارے میں کیا حکم ہوگا؟ میں (علامہ صاوی) اس کا جواب یہ دوں گا کہ حضرت آدم علیہ السلام نے اجتہاد کیا جس میں ان سے خطا ہوئی اور اللہ جل جلالہ نے خطا کو معصیت کا نام دیا، اور اجتہادی خطا سے کوئی چھوٹا یا بڑا گناہ متصور نہیں ہوتا اور یہ بات حسنات الابرار سیئات المقربین کے زمرے میں آتی ہیں۔ الہمہ ایابا: یعنی حضرت آدم علیہ السلام کو اللہ جل جلالہ نے یہ کلمات الہام کئے۔

کتاب و رسول: یا فقط رسول، پس مطلق ہدایت کی دلالت اللہ جل جلالہ کی جانب ہے، اور مراد رسول یا کتاب سے یہ ہے کہ حضرت آدم علیہ السلام سے لیکر محمد ﷺ تک کوئی بھی رسول یا کتاب ہو۔

(الصاوی، ج ۱، ص ۵۹ وغیرہ)

ایک اہم بات

جب مقام موتہ میں لڑائی شروع ہوئی رسول اللہ ﷺ منبر پر تشریف فرما ہوئے اور اللہ جل جلالہ نے حضور ﷺ کے لیے پردے اٹھا دیے کہ ملک شام اور وہ معرکہ حضور ﷺ دیکھ رہے تھے، اتنے میں حضور اقدس ﷺ نے ارشاد فرمایا: زید بن حارثہ رضی اللہ عنہ نے جھنڈا اٹھایا اور لڑتا رہا یہاں تک کہ شہید ہوا۔ حضور ﷺ نے انہیں اپنی صلوٰۃ و دعا سے مشرف فرمایا اور صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کو ارشاد ہوا کہ اس کے لیے استغفار کرو، بیشک وہ دوڑتا ہوا جنت میں داخل ہوا۔ حضور ﷺ نے فرمایا: پھر جعفر بن ابی طالب رضی اللہ عنہ نے علم اٹھایا اور لڑتا رہا یہاں تک کہ شہید ہوا، حضور ﷺ نے ان کو اپنی صلوٰۃ و دعا سے شرف بخشا اور صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کو ارشاد فرمایا کہ اس کے لیے استغفار کرو وہ جنت میں داخل ہوا اور اس میں جہاں چاہے اپنے پروں سے اڑتا پھرتا ہے۔ اس حدیث شریف سے صاف ظاہر ہے کہ آپ ﷺ نے بعد نماز جنازہ کے دعا کی ہے اور صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کو بھی آپ ﷺ نے امر فرمایا ہے۔

(غنیۃ المستملی شرح منیۃ المصلی، فصل فی الحناظر، ص ۵۸۴، سہیل اکیڈمی لاہور، فتاویٰ وضویہ معرجہ، ج ۹، ص ۲۲۹)

رکوع نمبر: ۵

﴿یٰۤاِیُّہَا اِسْرَآءِیْلُ﴾ اَوْلَادِ یَعْقُوْبَ ﴿اِذْکُرُوْا لِعَمَّتِیْ التِّیْ اَعْمَتْ عَلَیْکُمْ مِّنَ الْاَنْجَآءِ
مِّنْ لِّرْعُوْنِ وَفَلَقِ الْبَحْرِ وَظَلَّلِیْلَ الْعَمَامِ وَغَیْرِ ذٰلِکَ بِاَنْ تَشْکُرُوْہَا بِطَاعَتِیْ ﴿وَاُولَہٗا بِعَهْدِیْ﴾ الَّذِیْ
عٰہَدْتُہٗ اَیُّہُکُمْ مِّنَ الْاِیْمَانِ بِمُحَمَّدٍ ﷺ ﴿اَوْفِ بِعَہْدِکُمْ﴾ الَّذِیْ عٰہَدْتُہٗ اَیُّہُکُمْ مِّنَ الثَّوَابِ عَلَیْہِ بِدُخُوْلِ
الْجَنَّةِ ﴿وَاِیَّیْ فَاَرٰہُوْنَ ۴۰﴾ خَافُوْنَ فِیْ تَرْکِ الْوَفَآءِ بِہٖ دُوْنَ غَیْرِیْ ﴿وَاٰمَنُوْا بِمَا اَنْزَلْتُ﴾ مِّنَ الْقُرْاٰنِ
﴿مَصَدَقًا لِّمَا مَعَكُمْ﴾ مِّنَ التَّوْرَةِ بِمُؤَافَقَتِہِ فِی التَّوْحِیْدِ وَالنُّبُوَّةِ ﴿وَلَا تَكُوْنُوْا اَوَّلَ کَاٰلِرِہٖ﴾ مِّنْ اَہْلِ
الْکِتٰبِ لِاَنْ خَلَفَکُمْ تَبَعَ لَّکُمْ فَاَتَمُّہُمْ عَلَیْکُمْ ﴿وَلَا تَشْتَرُوْا﴾ تَسْتَبَدُّوْا ﴿بِاِیَّتِیْ﴾ الَّتِیْ فِیْ کِتٰبِکُمْ مِّنْ
نُّعْمَتِ مُحَمَّدٍ ﷺ ﴿ثَمٰنًا قَلِیْلًا﴾ عِوَضًا یَّسِیْرًا مِّنَ الدُّنْیَا اِیَّ لَا تَکْتُمُوْہَا خَوْفَ قَوَاتٍ مَّا تَاْخُذُوْنَہٗ مِّنْ
سَفَلَتِکُمْ ﴿وَاِیَّیْ فَاَتَقُوْنَ ۴۱﴾ خَافُوْنَ فِیْ ذٰلِکَ دُوْنَ غَیْرِیْ ﴿وَلَا تَلْبِسُوْا﴾ تَخْلِطُوْا ﴿الْحَقَّ﴾ الَّذِیْ
اَنْزَلْتُ عَلَیْکُمْ ﴿بِالْبَاطِلِ﴾ الَّذِیْ تَفْتَرُوْنَہٗ ﴿وَلَا﴾ تَکْتُمُوْا الْحَقَّ ﴿نُعْمَتِ مُحَمَّدٍ ﷺ﴾ وَاَنْتُمْ
تَعْلَمُوْنَ ۴۲﴾ اِنَّہٗ حَقٌّ ﴿وَاَقِیْمُوا الصَّلٰوۃَ وَآتُوا الزَّکٰوۃَ وَارْکَعُوْا مَعَ الرَّاکِعِیْنَ ۴۳﴾ صَلُّوْا مَعَ الْمُصَلِّیْنَ
مُحَمَّدٍ ﷺ وَاَصْحَابِہٖ ؓ وَنَزَلَ عَلَیْ عَلَمَاتِہُمْ وَقَدْ کَانُوْا یَقُوْلُوْنَ لَا قُرْبٰتِہُمْ الْمُسْلِمِیْنَ اُتُّوْا عَلَی دِیْنِ
مُحَمَّدٍ ﷺ فَاِنَّہٗ حَقٌّ ﴿اَتَاْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبِرِّ﴾ بِالْاِیْمَانِ بِمُحَمَّدٍ ﷺ ﴿وَتَنْسَوْنَ اَنْفُسَکُمْ﴾
تَنْرُکُوْنَهَا فَاَلَا تَاْمُرُوْنَہَا بِہٖ ﴿وَاَنْتُمْ تَتْلُوْنَ الْکِتٰبَ﴾ التَّوْرَةَ وَفِیْہَا الْوَعِیْدُ عَلَی مُخَالَفَةِ الْقَوْلِ الْعَمَلِ ﴿اَفَلَا
تَعْقِلُوْنَ ۴۴﴾ سُوْءَ فِعْلِکُمْ فَتَرْجِعُوْنَ، فَجُمْلَةُ النِّسْیَانِ مَحَلُّ الْاِسْتِفْہَامِ الْاِنْکَارِیِ ﴿وَاَسْتَعِیْنُوْا﴾ اُطْلُبُوْا
الْمَعُوْنَةَ عَلَیْ اُمُوْرِکُمْ ﴿بِالصَّبْرِ﴾ الْحَبْسِ لِنَفْسِ عَلَی مَا تُکْرَہُ ﴿وَالصَّلٰوۃَ﴾ اَفْرَدَهَا بِالذِّکْرِ تَعْظِیْمًا
لِّسَانِہَا وَفِی الْحَدِیْثِ کَانَ ﷺ اِذَا حَزَبَہٗ اَمْرٌ بَادَرَ اِلَی الصَّلٰوۃِ وَقِیْلَ الْخُطَابُ لِلْیَہُوْدِ لَمَّا عَاقَبَہُمْ عَنْ
الْاِیْمَانِ الشَّرِّ وَحُبِّ الرِّیَاسَةِ فَاْمُرُوْا بِالصَّبْرِ وَهُوَ الصَّوْمُ لِاِنَّہٗ یُکْسِرُ الشَّہْوَةَ وَالصَّلٰوۃُ لِاَنَّہَا تُورِثُ
الْخُشُوْعَ وَتَنْفِی الْکِبَرِ ﴿وَاِنَّہَا﴾ اِی الصَّلٰوۃَ ﴿لَکَبِیْرَةٍ﴾ ثَقِیْلَةٍ ﴿اِلَّا عَلَی الْخَشَعِیْنَ ۴۵﴾ السَّاکِیْنِ اِلَی
الطَّاعَةِ ﴿الَّذِیْنَ یُظَنُّوْنَ﴾ یُوقِنُوْنَ ﴿اَنْہُمْ مَّلٰقُوا رَبِّہُمْ﴾ بِالْبُعْثِ ﴿وَاَنْہُمْ اِلَیْہِ رَاجِعُوْنَ ۴۶﴾ فِی الْاٰخِرَةِ
فَیُجَازِیْہُمْ۔

﴿ترجمہ﴾

اے بنی اسرائیل.....!..... (یعنی اولاد یعقوب) یاد کرو میرا وہ احسان جو میں نے تم پر کیا (یعنی تمہارے باپ دادا کو فرعون سے نجات دی، انکے لئے دریا پھاڑا، بادل کو سائبان کیا وغیرہ وغیرہ تاکہ تم میری اطاعت کر کے ان حسانات کا شکر ادا کرو) اور میرا عہد پورا کرو.....!..... (جو میں نے تمہارے باپ دادا سے سیدنا محمد ﷺ پر ایمان لانے کے بارے میں کیا تھا) میں تمہارا عہد پورا کرونگا (جو میں نے تمہارے آباء اجداد سے کیا تھا سیدنا محمد ﷺ پر ایمان کی صورت میں جنت میں داخلہ کا ثواب عطا فرما کر) اور خاص میرا ہی ڈر رکھو (یعنی وعدہ خلافی پر مجھ ہی سے ڈرو نہ کہ کسی اور سے) اور ایمان لاؤ اس پر جو (قرآن) میں نے اتارا، اسکی تصدیق کرتا ہوا جو تمہارے ساتھ ہے (یعنی توریت، جو توحید اور نبوت میں قرآن کریم ہی کے موافق ہے) اور سب سے پہلے اس کے منکر نہ بنو (اہل کتاب میں سے، اسلئے کہ تمہارے بعد والے تمہاری پیروی کریں گے اور انکا گناہ بھی تم پر ہی ہوگا) اور دام (یعنی عوض) نہ لو میری (ان) آیتوں کے بدلے (جو تمہاری کتابوں میں محمد ﷺ کی نعت کے سلسلے میں ہیں) تھوڑے (یعنی دنیا کے اس معمولی مال کے عوض یعنی ان آیات مبارکہ کو نہ چھپاؤ اس اندیشہ سے کہ کہیں تم اپنے نچلے طبقے کے لوگوں سے حاصل ہونے والی آمدنی کو کھونہ بیٹھو) اور مجھ ہی سے ڈرو (یعنی اس بات پر میرے سوا کسی سے نہ ڈرو) اور نہ ملاؤ (یعنی خلط ملط نہ کرو) حق سے (جو میں نے تم پر اتارا) باطل کو (جو تم گھڑتے ہو) اور حق (یعنی محمد ﷺ کے اوصاف کو) نہ چھپاؤ حالانکہ تم جانتے ہو (کہ وہ سچے نبی ہیں) اور نماز..... ۳..... قائم رکھو اور زکوٰۃ..... ۴..... دو اور رکوع کرنے والوں کے ساتھ رکوع..... ۵..... کرو (یعنی حضرت سیدنا محمد ﷺ اور انکے اصحاب رضی اللہ عنہم کے ساتھ نماز پڑھو۔ یہ آیت مبارکہ یہودی علماء کے بارے میں نازل ہوئی جو اپنے مسلمان قرابت داروں کو کہتے تھے کہ اسی دین محمدی پر ثابت قدم رہو کہ یہی دین سچا ہے) کیا لوگوں کو بھلائی کا حکم دیتے ہو (یعنی محمد ﷺ پر ایمان لانے کا) اور اپنی جانوں کو بھولتے ہو (یعنی اپنی جانوں کو چھوڑ دیتے ہو کہ انہیں اس بھلے کام کا حکم نہیں دیتے ہو) حالانکہ تم کتاب پڑھتے ہو (یعنی توریت کو کہ جس میں قول بلا عمل پر وعید مذکور ہے) تو کیا تمہیں عقل نہیں (اپنے برے فعل کی کہ باز آؤ، استفہام انکاری کا محل جملہ تنسون ہے) اور مدد چاہو (اپنے کاموں پر) صبر..... ۶..... (یعنی اپنے نفس کو برے کام سے روک کر) اور نماز سے (نماز کا یہاں خصوصیت کے ساتھ ذکر اس کی عظمت شان کی وجہ سے ہے، چنانچہ حدیث پاک میں ہے کہ نبی پاک ﷺ کو جب کوئی دشوار کام پیش آتا تو فوراً نماز ادا فرماتے، ایک قول کے مطابق یہ خطاب یہودیوں سے ہے جنہیں خرص اور دنیا کی محبت نے ایمان سے روک رکھا تو انہیں صبر یعنی روزے کا حکم دیا گیا کیونکہ روزہ کسر شہوت ہوتا ہے اور نماز کا حکم اس لئے دیا گیا کیونکہ اس سے تواضع پیدا ہوتی ہے اور برائی دور ہوتی ہے) اور بیشک نماز ضرور بھاری ہے (کبیرۃ بمعنی ثقیلہ ہے) مگر ان پر نہیں جو دل سے میری طرف جھکتے ہیں (یعنی جو فرمانبرداری و نیکی کے کام پر دولت سکون پاتے ہیں) جنہیں یقین ہے (یظنون، یوقنون کے معنی میں ہے) کہ انہیں اپنے رب سے ملنا ہے (مرنے کے بعد اٹھائے جانے کے وقت) اور اسی کی طرف پھرنا

(ہے یعنی آخرت میں اسی کی جانب لوٹا ہے اور وہی انہیں جزاء دے گا)۔

﴿قر کیب﴾

﴿یٰبَنِی اسْرَآءِیْل اذْکُرُوا نِعْمَتِی الّٰہِی اَنْعَمْتُ عَلَیْکُمْ﴾

یا: حرف مد قائم مقام ادعو فعل اسمیں انا ضمیر مستتر فاعل، بنی اسرائیل: مفعول، مکر جملہ فعلیہ ندائیہ، اذکروا: فعل و فاعل، نعمتی: مرکب اضافی موصوف، النبی انعمت علیکم: موصول صلہ مکر صفت، جو موصوف سے مکر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے مکر جملہ فعلیہ مقصود بالنداء۔

﴿وَاَوْفُوا بِعَهْدِیْ اَوْفِ بِعَهْدِکُمْ وَاِیَّایْ فَارْهَبُوْنِ﴾

و: عاطفہ، اوفوا بعہدی: فعل با فاعل و ظرف لغو، جملہ فعلیہ ہو کر (اذکروا نعمتی) پر معطوف ہے، اوف بعہدکم: فعل مضارع با فاعل و ظرف لغو، جملہ فعلیہ جواب امر، و: عاطفہ، ایسی: ضمیر منصوب منفصل مفعول مقدم، ف: عاطفہ زائدہ، ارہبون: فعل و فاعل و مفعول و مفعول مقدم مکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَاٰمَنُوْا بِمَا اَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعْکُمْ﴾

و: عاطفہ، امنوا: فعل با فاعل، ب: جار، ما انزلت: موصول صلہ مکر ذوالحال، مصدقا: اسم فاعل اسمیں ہو ضمیر فاعل، لما معکم: ظرف لغو، شبہ جملہ اسمیہ ہو کر حال، ذوالحال حال مکر مجرور، جار مجرور مکر ظرف لغو، امنوا: فعل اپنے متعلقات سے مکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَلَا تَكُوْنُوْا اَوَّلَ کَافِرٍۭ بِهٖ﴾

و: عاطفہ، لا: ناصیہ، تکنونوا: فعل ناقص، واو ضمیر اسم، اول: مضاف، کافر بہ: شبہ جملہ مضاف الیہ، مکر خبر، فعل ناقص اپنے اسم اور خبر سے مکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف ہے ”امنوا“ پر۔

﴿وَلَا تَشْتَرُوْا بِاٰیٰتِیْ ثَمٰنًا قَلِیْلًا وَاِیَّایْ فَاتَّقُوْنَ﴾

و: عاطفہ، لا تشتروا بایتی ثمنًا قلیلاً: فعل نہی اپنے فاعل، ظرف لغو اور مرکب توصیفی مفعول سے مکر جملہ فعلیہ ہو کر لا تکنونوا پر معطوف ہے، وایائی: مفعول مقدم، ف: زائدہ، اتقون: فعل با فاعل و مفعولین جملہ فعلیہ۔

﴿وَلَا تَلْبَسُوْا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَکْتُمُوْا الْحَقَّ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ﴾

و: عاطفہ، لا تلبسوا الحق بالباطل: فعل با فاعل و مفعول و ظرف لغو جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، تکتموا: میں لائے نہی محذوف یعنی لا تکتموا، واو ضمیر ذوالحال، الحق: مفعول، و انتم تعلمون: حال، ذوالحال حال مکر فاعل، جملہ فعلیہ۔

﴿وَاَقِیْمُوا الصَّلٰوةَ وَآتُوا الزَّکٰوةَ وَارْکَعُوْا مَعَ الرَّاكِعِیْنَ﴾

و: عاطفہ، اقيموا الصلوٰۃ: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، واتوا الزکوٰۃ: معطوف اول، وارکعوا مع الراکعین: معطوف ثانی، جملہ معطوفہ۔

﴿اتامرون الناس بالبر وتنسون انفسکم وانتم تتلون الکتب﴾

اتامرون الناس بالبر: ہمزه استفہامیہ، فعل بافاعل ومفعول وظرف لغو جملہ فعلیہ، معطوف علیہ، و: عاطفہ، تنسون: فعل، واؤنمیر ذوالحال، وانتم تتلون الکتب: جملہ اسمیہ حال، جو ذوالحال سے ملکر فاعل، انفسکم: مفعول، ملکر جملہ فعلیہ، معطوف۔

﴿افلا تعقلون﴾

ا: حرف استفہام، ف: عاطفہ، لا تعقلون: فعل بافاعل جملہ فعلیہ۔

﴿واستعینوا بالصبر والصلوٰۃ وانها لکبیرۃ الا علی الخاشعین﴾

و: عاطفہ، استعینوا: فعل بافاعل، ب: جار، الصبر: معطوف علیہ، و: عاطفہ، الصلوٰۃ: ذوالحال، و: حالیہ، انها لکبیرۃ: جملہ اسمیہ مستثنیٰ منہ، الا: حرف استثناء، علی الخاشعین: شبہ جملہ ہو کر مستثنیٰ، جو مستثنیٰ منہ سے ملکر حال، ذوالحال حال ملکر معطوف، جو معطوف علیہ سے ملکر مجرور، ظرف لغو، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿الذین یظنون انہم ملقوا ربہم وانہم الیہ راجعون﴾

الذین: موصول، یظنون: فعل وفاعل، انہم ملقوا ربہم: معطوف علیہ، وانہم الیہ راجعون: معطوف، ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ، صلہ موصول صلہ ملکر خشعین کی صفت۔

﴿شان نزول﴾

☆..... ولا تلبسوا الحق..... یہ آیت کعب بن اشرف اور دوسرے رؤساء و علماء یہود کے حق میں نازل ہوئی جو اپنی قوم کے جاہلوں اور کمینوں سے ٹکے وصول کر لیتے اور ان پر سالانہ مقرر کرتے تھے، انہوں نے پھلوں اور نقد مالوں میں اپنے حق معین کر لئے تھے، انہیں اندیشہ ہوا کہ توریت میں جو حضور سید عالم ﷺ کی نعت و صفات ہیں اگر اسکو ظاہر کریں تو قوم حضور ﷺ پر ایمان لے آئی گی اور انکی پریش نہ رہے گی، یہ تمام منافع جاتے رہیں گے، اس لئے انہوں نے اپنی کتابوں میں تغیر کی اور حضور ﷺ کی نعت کو بدل ڈالا، جب ان سے لوگ دریافت کرتے کہ توریت میں حضور ﷺ کے کیا اوصاف مذکور ہیں تو وہ چھپا لیتے اور ہرگز نہ بتاتے۔

☆..... اتامرون الناس..... علماء یہود سے انکے مسلمان رشتے داروں نے دین اسلام کی نسبت دریافت کیا تو انہوں نے کہا ہم اس دین پر قائم رہو، حضور ﷺ کا دین حق اور کلام سچا ہے اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔ ایک قول یہ ہے کہ آیت ان یہودیوں کے حق میں نازل ہوئی جنہوں نے مشرکین عرب کو حضور ﷺ کے مبعوث ہونے کی خبر دی تھی اور حضور ﷺ کی اتباع کرنے کی ہدایت کی تھی، پھر

جب حضور ﷺ مبعوث ہوئے تو یہ ہدایت کرنے والے حسد سے خود کافر ہو گئے، اس پر انہیں توبہ کی گئی۔

﴿تشریح قوضیج و اعراض﴾

لفظ اسرائیل پر بحث:

۱..... لفظ اسرائیل قرآن مجید فرقان حمید میں تینتالیس (43) مرتبہ آیا ہے۔ یہ اضافت کے ساتھ پڑھا گیا ہے اور عجمہ و علم ہونے کی وجہ سے غیر منصرف ہے اور ترکیب میں عبد اللہ کے مثل مرکب اضافی ہے، ”اسرا“ عبرانی زبان کا لفظ ہے جسکے معنی عبد کے ہیں اور ”ایل“ سے مراد اللہ ہے (یعنی اللہ ﷻ کا بندہ)، یہ بھی مقول ہے کہ اسراء الاسر سے مشتق ہے جسکے معنی قوت کے ہیں، چنانچہ اس پورے لفظ سے مراد وہ بندہ ہوگا جسے اللہ ﷻ نے قوت عطا فرمائی ہو۔ (الحمل، ج ۱، ص ۶۶)

یہود کا اللہ تعالیٰ سے عہد اور اللہ تعالیٰ کا یہود سے عہد:

۲..... یہود سے اللہ ﷻ نے یہ عہد لیا کہ وہ حضور اکرم ﷺ پر ایمان لائیں گے اور اللہ ﷻ اپنا عہد پورا کریگا یعنی انکو جنت میں داخل فرمائے گا۔ (تویر المقیاس من تفسیر ابن عباس، ص ۵)

نماز:

۳..... نماز کا ذکر سورہ بقرہ میں کل نو مرتبہ آیا ہے۔ حضرت سیدنا ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے دریافت فرمایا: ”بارگاہ ربوبیت میں کون سا عمل سب سے زیادہ پسندیدہ ہے؟“ تو آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”نماز کو اسکے اوقات میں ادا کرنا“، میں نے مزید عرض کی: ”پھر کونسا؟“ تو آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”والدین کے ساتھ بھلائی کرنا“، میں نے پھر پوچھا: ”پھر کونسا؟“ تو آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”اللہ کی راہ میں جہاد کرنا۔“

☆..... حضرت سیدنا ابن مسعود رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ ”میں مزید بھی دریافت فرماتا لیکن حضور سرور دو عالم ﷺ کے ادب کو ملحوظ خاطر رکھتے ہوئے رک گیا۔“ (صحیح مسلم، کتاب الایمان، باب بیان کون الایمان باللہ تعالیٰ، ص ۶۴)

☆..... حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ”پانچ نمازیں، ایک جمعہ سے دوسرے جمعہ تک کی نمازیں اور ایک رمضان سے دوسرے رمضان تک کے روزے کفارہ ہیں بشرطیکہ ان کے مابین کبیرہ گناہوں سے اجتناب کرے۔“ (مشکوٰۃ المصابیح، ص ۵۷)

☆..... انہی سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”تمہاری اس شخص کے بارے میں کیا رائے ہے جس کے دروازے کے پاس ہی کوئی نہر ہو اور وہ اس میں دن میں پانچ مرتبہ غسل کرے تو کیا کوئی میل باقی رہے گا؟“ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم نے عرض کی: ”نہیں،“

یا رسول اللہ ﷺ! کوئی میل باقی نہ رہے گا۔“ تو آقائے دو جہاں ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”یہی مثال پانچ نمازوں کی ہے کہ اللہ ﷻ کی برکت سے خطاؤں کو مٹا دیتا ہے۔“ (صحیح البخاری، کتاب مواقیات الصلوۃ، باب الصلوات الخمس کفارة، ص ۹۰)

☆..... حضرت سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ ”نماز ایک بہترین عمل ہے جو اس میں اضافہ کر سکے وہ ضرور اضافہ کرے۔“ (مجمع الزوائد، کتاب الصلوۃ، باب فضل الصلوۃ، ج ۲، ص ۵۱۵)

☆..... حضرت سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ ”تم مجھے چھ چیزوں کی ضمانت دے دو میں تمہیں جنت کی ضمانت دے دوں گا“ میں نے عرض کی وہ چھ چیزیں کیا ہیں؟ فرمایا ”نماز، زکوۃ، امانت، شرمگاہ، پیٹ اور زبان۔“ (طبرانی اوسط، ج ۳، ص ۳۹۶)

زکوۃ:

۴..... قرآن مجید میں لفظ زکوۃ بتیس (32) مرتبہ آیا ہے۔ زکوۃ کا لغوی معنی زیادتی ہے اور شرعی معنی یہ ہے کہ مخصوص مال کا مخصوص گروہ کو مالک بنا دینا۔ (التعريفات، ص ۱۱۷)

علامہ بدرالدین عینی اس کی بڑی عمدہ تعریف کرتے ہیں، آپ فرماتے ہیں کہ ایتاء جزء من النصاب الحولی الی فقیر غیر ہاشمی یعنی سال گزر جانے کے بعد معین نصاب میں کے حصے کو غیر ہاشمی فقیر کو بیت زکوۃ دینا۔ (عمدة القاری، ج ۸، ص ۲۲۳)

☆..... حضرت سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ جب آقائے دو جہاں ﷺ نے وصال مبارک فرمایا اور آپ ﷺ کے بعد حضرت سیدنا ابوبکر رضی اللہ عنہ خلیفہ بنے تو کچھ عربوں نے بعض احکام کو ماننے سے انکار کر دیا، حضرت سیدنا عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے حضرت سیدنا ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ سے عرض کی: ”آپ لوگوں سے کیسے قال کریں گے جبکہ رسول اللہ ﷺ کا فرمانِ عالیشان ہے کہ میں اس وقت تک لڑتا رہوں گا جب تک کہ وہ لا الہ الا اللہ نہ کہہ دیں، پھر جس نے یہ کلمہ کہہ دیا اس نے اپنے مال و جان کو مجھ سے محفوظ کر لیا مگر جو اللہ ﷻ کا حق اور حساب اس پر ہو۔“ حضرت سیدنا ابوبکر رضی اللہ عنہ نے ارشاد فرمایا: ”میں ان لوگوں سے ضرور لڑوں گا جو نماز اور زکوۃ میں فرق کرتے ہیں کیونکہ زکوۃ مال کا حق ہے، خدا کی قسم! اگر انہوں نے اونٹ کا گھٹنا باندھنے کی رسی دینے سے انکار کیا جو رسول اللہ ﷺ کو دیا کرتے تھے تو اس انکار پر میں ضرور ان سے لڑوں گا۔“ (سنن ابی داؤد، کتاب الزکاة، باب وجوب الزکاة، ص ۲۸۹)

رکوع:

۵..... چونکہ یہودیوں کی نماز میں رکوع نہ تھا اس لئے اللہ ﷻ نے ان کی نماز سے احتراز کرتے ہوئے نماز کو رکوع سے تعبیر فرمایا، نماز کی ادائیگی کو رکوع کے ساتھ مقید کرنے کی ایک وجہ یہ بھی ہے کہ یہود اکیلے نماز ادا کیا کرتے تھے، اس آیت مبارکہ میں مسلمانوں کو نماز باجماعت کا حکم دیا گیا کیونکہ نماز باجماعت پڑھنے میں کئی فائدے ہیں، بعض نے اسی آیت مبارکہ سے جماعت کا

صبر:

۱..... کسی چیز کو تنگی میں روک لینے کو صبر کہتے ہیں اور یہ بھی کہ انسانی عقل اور شریعت جس بات کا تقاضا کرے اس پر عقل کو روک لینا بھی صبر کہلاتا ہے۔
(المفردات، ص ۲۷۷)

مفسرین کرام رحمہم اللہ تعالیٰ نے صبر کے بارے میں مختلف اقوال ذکر فرمائے ہیں، تفسیر خازن میں ہے کہ طلب آخرت پر صبر سے مراد نفس کو لذتوں اور نافرمانیوں سے روکنا ہے، ایک قول کے مطابق صبر سے مراد روزہ ہے، اسلئے کہ اس میں بھی نفس کو کھانے پینے اور دیگر لذتوں سے روکنا پایا جاتا ہے، نیز اس میں انکسار نفسی بھی پائی جاتی ہے، جبکہ ایک قول کے مطابق اس سے مراد فرائض کی ادائیگی ہے۔
(الخازن، ج ۱، ص ۴۲)

افراض:

غیر ذلک: یعنی ان نعمتوں کی تعداد جو کہ ال فرعون پر کی گئیں نو ہیں جو کہ مفسر جلال نے ﴿و اذ نجینکم من ال فرعون﴾ (البقرة: ۴۹) کے تحت ذکر کی ہیں۔ بنمو افقته: اس میں باء سیبہ ہے۔ فی التوراة: یعنی توریت اور انجیل، توریت کے نام کے ساتھ اختصار اس لئے کیا کہ انجیل احکام کے لحاظ سے توریت کی طرح ہی قابل تعظیم تھی۔ فی التوحید و النبوة: یعنی کثیر اعمال فرعیہ میں۔ الذی تفسرونہ: یعنی اختراع نہ کرو جیسا کہ امام بیضاوی نے ذکر کیا۔ خوف فوات ما تاخذونہ من سفلتکم: اس کا بیان شان نزول میں ﴿ولا تلبسوا الحق﴾ کے تحت ملاحظہ فرمائیں۔

نعت محمد: اس جملے میں ایک سوال کے جواب کی جانب اشارہ ہے، وہ سوال یہ ہے کہ حق کو باطل کے ساتھ نہ ملاؤ اور نہ ہی حق کو چھپاؤ، ان دونوں جملوں کے مابین کوئی مغایرت نہیں ہے پھر ایک کا دوسرے پر عطف کیسے ہے؟ حاصل یہ ہے کہ یہاں دونوں حق لفظاً اور معنایاً متغایر ہیں اور پہلے حق سے مراد تورات اور دوسرے حق سے مراد نعت محمد ﷺ ہے۔

صلوا مع المصلین: پس نماز باجماعت پڑھو، اس جملے میں کوئی ٹکرا نہیں، اور نماز کو رکوع سے تعبیر اس لئے کیا کہ یہود کا رد ہو جائے کہ ان کی نماز میں رکوع نہیں ہوتا، پس نتیجہ یہ نکلا کہ رکوع والی باجماعت نماز پڑھو۔ وکانوا یقولون لا قربائہم: یہودی علماء یہ بات خفیہ طور پر کہا کرتے تھے، بیضاوی میں ہے کہ یہودی علماء خفیہ طور پر اتباع محمد کا حکم دیتے اور خود پیروی نہ کرتے۔ تشر کو نہا: ترک کو لسان کے ساتھ تعبیر کیا اس لئے کہ لسان کی وجہ سے کسی چیز کا ترک کرنا لازم آتا ہے، المختصر۔ وفيہا الوعيد: میں وادھالہ ہے۔ الشرہ: یعنی حرص، اور ایک نسخہ میں الشرہ کے بجائے الشهوة ہے۔ ثقیلة: یعنی شاق ہے، یعنی مشرکین پر شاق ہے کہ تم انہیں نماز کی جانب بلاؤ۔ الساکنین: یعنی نماز کی جانب مائل ہونے والے مراد ہیں۔
(الحمل، ج ۱، ص ۶۶ وغیرہ)

بان تشکروہا: یعنی (اپنا مال) اس جگہ خرچ کرو جس جگہ خرچ کرنے میں تمہارا رب راضی ہوتا ہو۔ وحسب النفس ما تکرہ: مصائب، طاعات اور ترک معصیت سے، پس صبر کی تین اقسام ہیں، مصیبت پر صبر کرنا، طاعت پر دوام کے ذریعے صبر کرنا، معصیت کے کاموں پر صبر کرنا کہ معصیت نہ ہونے پائے، اور کامل درجہ یہ ہے کہ تمام ہی امور پر صبر متحقق ہو جائے۔

افردھا بالذکر: اس لئے کہ نماز صبر میں داخل ہے، پس عام کے بعد خاص کا ذکر کیا اس لئے کہ نماز تمام اقسام کی عبادتوں کی جامع ہے، اس میں تسبیح، تہلیل، تکبیر، ذکر اور سید عالم ﷺ کی نماز یعنی رکوع اور سجود بھی شامل ہے۔ وفی الحدیث: سید عالم ﷺ نے معراج پر بعض ملائکہ کو قیام کی حالت میں، بعض کو رکوع کی حالت میں دیکھا تو خواہش ہوئی کہ ان سب کی کوئی جامع عبادت میسر آجائے تو سید عالم ﷺ کو نماز کا تحفہ دیا گیا۔

(الصاوی، ج ۱، ص ۶۶ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۶

﴿يٰۤاَيُّهَا اِسْرٰٓئِيْلُ اذْكُرُوْا نِعْمَتِيْ الَّتِيْ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ﴾ بِالشُّكْرِ عَلَيَّهَا بِطَاعَتِيْ ﴿وَاِنِّىْ فُضِّلْتُكُمْ﴾ اٰى اَبَاءَ كُمْ ﴿عَلٰى الْعٰلَمِيْنَ﴾ (۳۷) ﴿عَالَمِيْ زَمٰنِهِمْ﴾ وَاتَّقُوا ﴿وَخَافُوا﴾ يَوْمَ لَا تَجْزٰى ﴿فِيْهِ﴾ نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا ﴿وَهُوَ يَوْمُ الْقِيَمَةِ﴾ وَلَا يَقْبَلُ ﴿بِالْاِثْمِ وَالْاِيَّاءِ﴾ مِنْهَا شَفَاعَةٌ اٰى لَيْسَ لَهَا شَفَاعَةٌ فَقُبَلُ فَمَا لَنَا مِنْ شٰفِعِيْنَ ﴿وَلَا يُوْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ﴾ فِدَآءُ ﴿وَلَا هُمْ يَنْصُرُوْنَ﴾ (۳۸) ﴿يُمْنَعُوْنَ مِنْ عَذَابِ اللّٰهِ﴾ (و) اذْكُرُوْا ﴿اِذْ نَجَّيْنَكُمْ﴾ اٰى اَبَائِكُمْ وَالْخَطَابُ بِهِ وَبِمَا بَعْدَهُ الْمَوْجُوْدِيْنَ فِى زَمَنِ نَبِيِّنَا ﷺ بِمَا اَنْعَمَ عَلٰى اَبَائِهِمْ تَذَكُّرًا لَّهُمْ بِنِعْمَةِ اللّٰهِ لِيُؤْمِنُوْا ﴿مَنْ اِلَ فِرْعَوْنَ يَسْؤِمُوْنَكُمْ﴾ يَذِّقُوْنَكُمْ ﴿سُوءَ الْعَذَابِ﴾ اَشَدَّهُ، وَالْجُمْلَةُ حَالٌ مِّنْ ضَمِيْرٍ نَجَّيْنَكُمْ ﴿يَذْبَحُوْنَ﴾ بَيَانٌ لِّمَا قَبْلَهُ ﴿اَبَائِكُمْ﴾ الْمَوْلُوْدِيْنَ ﴿وَيَسْتَحْيُوْنَ﴾ يَسْتَبْقُوْنَ ﴿نَسَائِكُمْ﴾ لِقَوْلِ بَعْضِ الْكُهْنَةِ لَهٗ اَنْ مَّوْلُوْدًا يُّوْلَدُ فِى بَنِيْ اِسْرٰٓئِيْلَ يَكُوْنُ سَبِيًّا لِّذِهَابِ مَلِكٍ ﴿وَفِىْ ذٰلِكُمْ﴾ الْعَذَابِ اَوْ الْاِنْجَاءِ ﴿بِلَآءٍ﴾ اِبْتِلَآءٌ وَّانْعَامٌ ﴿مَنْ رَبُّكُمْ عَظِيْمٌ﴾ (۳۹) اذْكُرُوْا ﴿اِذْ فَرَقْنَا﴾ فَلَقْنَا ﴿بِكُمْ﴾ بِسَبِيْكُمْ ﴿الْبَحْرِ﴾ حَتّٰى دَخَلْتُمُوْهُ هٰرِبِيْنَ مِّنْ عَدُوِّكُمْ ﴿فَانَجَّيْنَكُمْ﴾ مِّنَ الْفُرْقِ ﴿وَاغْرَقْنَا اِلَ فِرْعَوْنَ﴾ قَوْمَهُ مَعَهُ ﴿وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ﴾ (۴۰) اِلَى اِنْطِبَاقِ الْبَحْرِ عَلَيْهِمْ ﴿وَإِذْ وَعَدْنَا﴾ بِاِلْفٍ وَّذُوْنَهَا ﴿مُوسٰى اَرْبَعِيْنَ لَيْلَةً﴾ نُّعْطِيْهِ عِنْدَ اِنْقِضَائِهَا التَّوْرَةَ لَتَعْمَلُوْا بِهَا ﴿ثُمَّ اَتَّخَذْتُمُ الْعَجَلَ﴾ الَّذِىْ صَاغَهُ لَكُمْ السَّامِرِيُّ اِلَهَا ﴿مَنْ بَعْدَهُ﴾ اٰى بَعْدَ ذِهَابِهِ اِلَى مِيعَادِنَا ﴿وَاَنْتُمْ ظٰلِمُوْنَ﴾ (۴۱) بِاِتِّخَاذِهِ لِرَوْضِعِكُمْ الْعِبَادَةَ فِىْ غَيْرِ مَحَلِّهَا ﴿ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ﴾ مَحْوُنَا ذُنُوْبَكُمْ ﴿مَنْ بَعْدَ ذٰلِكَ﴾ اِلَّا تَخٰذَ

﴿لعلکم تشکرون﴾ (۵۲) ﴿نِعْمَتَنَا عَلَیْکُمْ﴾ ﴿وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ﴾ ﴿التَّوْرَةَ﴾ ﴿وَالْفِرْقَانَ﴾ ﴿عَظَفَ عَلَی تَفْسِيرِ آیِ الْفَارِقِ بَیْنَ الْحَقِّ وَالْبَاطِلِ وَالْحَلَالِ وَالْحَرَامِ﴾ ﴿لعلکم تهتدون﴾ (۵۳) ﴿بِهِ مِنَ الضَّلَالِ﴾ ﴿وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ﴾ ﴿الَّذِینَ عَبَدُوا الْعِجْلَ﴾ ﴿یَقُومُ انْکُم ظَلَمْتُمْ انْفُسَکُمْ بِاتِّخَاذِکُمُ الْعِجْلَ﴾ ﴿إِلَہَا﴾ ﴿فَتُوبُوا إِلَى بَارِئِکُمْ﴾ ﴿خَالِقِکُمْ مِنْ عِبَادَتِهِ﴾ ﴿فَاقْتُلُوا انْفُسَکُمْ﴾ ﴿أَنْیَ لَیْقُتِلَ الْبَرِئُ مِنْکُمْ الْمُجْرِمُ﴾ ﴿ذَلِکُمْ﴾ ﴿الْقَتْلُ﴾ ﴿خَیْرٌ لَّکُمْ عِنْدَ بَارِئِکُمْ﴾ ﴿فَوْقَکُمْ لِفَعْلِ ذَلِکَ﴾ ﴿وَأَرْسَلَ عَلَیْکُمْ سَحَابَ سَوْدَاءَ لَئَلَّا یَنْضُرَ بَعْضُکُمْ بَعْضًا فِی رَحْمَةٍ حَتَّى قُتِلَ مِنْکُمْ نَحْوُ سَبْعِینَ آلْفًا﴾ ﴿فَتَابَ عَلَیْکُمْ﴾ ﴿قَبْلَ تَوْبَتِکُمْ﴾ ﴿إِنِّهُ هُوَ التَّوَابُ الرَّحِیمُ﴾ (۵۴) ﴿وَإِذْ قُلْتُمْ﴾ ﴿وَقَدْ خَرَجْتُمْ مَعَ مُوسَى لِتُعْتَدِرُوا إِلَى اللَّهِ مِنْ عِبَادَةِ الْعِجْلِ وَسَمِعْتُمْ کَلَامَهُ﴾ ﴿یَمُوسَى لَنْ نُؤْمِنَ لَکَ حَتَّى نَرِیَ اللَّهَ جَهْرَةً﴾ ﴿عَیَانًا﴾ ﴿فَاخَذَتْکُمُ الصَّعْقَةُ﴾ ﴿الصَّیْحَةُ فَمُتُّمْ﴾ ﴿وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ﴾ (۵۵) ﴿مَا حَلَّ بِکُمْ﴾ ﴿ثُمَّ بَعَثْنَاکُمْ﴾ ﴿أَخِیْنًاکُمْ﴾ ﴿مَنْ بَعْدَ مَوْتِکُمْ﴾ ﴿لَعَلَّکُمْ تَشْکُرُونَ﴾ (۵۶) ﴿نِعْمَتَنَا بِذَلِکَ﴾ ﴿وَوَضَعْنَا عَیْنَکُمْ﴾ ﴿فَإِذَا تَوَلَّوْا﴾ ﴿فَکَفَرُوا بِالنِّعْمَةِ وَادَّخَرُوا فَفُتِحَ عَنْهُمْ﴾ ﴿وَمَا ظَلَمُونَا﴾ ﴿بِذَلِکَ﴾ ﴿وَلَکِنْ کَانُوا انْفُسَهُمْ یَظْلِمُونَ﴾ (۵۷) ﴿لَآ نَنْوَالَهُ عَلَیْهِمْ﴾ ﴿وَإِذْ قُلْنَا﴾ ﴿لَهُمْ بَعْدَ خُرُوجِهِمْ مِنَ النَّارِ﴾ ﴿ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْیَةَ﴾ ﴿بِیْتِ الْمَقْدَسِ أَوْ أَرِیحَا﴾ ﴿فَکُلُوا مِنْهَا حَیْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا﴾ ﴿وَأَسْعَا لَا حَجْرَ فِیْهِ﴾ ﴿وَإِذْ دَخَلُوا الْبَابَ﴾ ﴿أَنْیَ بَابُهَا﴾ ﴿سَجَدَا﴾ ﴿مُنْحَنِینَ﴾ ﴿وَقُولُوا﴾ ﴿مَسْأَلَتْنَا﴾ ﴿حِطَّةً﴾ ﴿أَنْیَ أَنْ تُحِطَّ عَنَّا خَطَايَانَا﴾ ﴿نَغْفِرْ﴾ ﴿وَفِی قِرَاءَةِ بَالِیَاءَ وَالتَّاءِ مَبْنِیًّا لِلْمَفْعُولِ فِیْهِمَا﴾ ﴿لَکُمْ خَطِیْکُمْ وَسَنَزِیدُ الْمُحْسِنِینَ﴾ (۵۸) ﴿بِالطَّاعَةِ ثَوَابًا﴾ ﴿فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا﴾ ﴿مِنْهُمْ﴾ ﴿قَوْلًا غَیْرَ الَّذِی قِیلَ لَهُمْ﴾ ﴿فَقَالُوا حَبَّةً فِی شَعْرَةٍ وَدَخَلُوا یَزْحَفُونَ عَلَی اسْتِہْهِمْ﴾ ﴿فَإِنْزَلْنَا عَلَی الَّذِينَ ظَلَمُوا﴾ ﴿فِیْهِ وَضَعُ الظَّاهِرِ مَوْضِعَ الْمُضْمَرِ مُبَالَغَةً فِی تَقْبِیحِ شَانِهِمْ﴾ ﴿وَجَزَا﴾ ﴿عَذَابًا طَافُونَ﴾ ﴿مَنْ السَّمَاءَ بِمَا کَانُوا یَفْسُقُونَ﴾ (۵۹) ﴿بِسَبَبِ فَسُقِهِمْ أَنْیَ خُرُوجِهِمْ عَنِ الطَّاعَةِ فَهَلْکَ مِنْهُمْ فِی سَاعَةِ سُبْعُونَ آلْفًا أَوْ أَقَلُّ۔

﴿ترجمہ﴾

اے اولاد یعقوب یاد کرو میرا وہ احسان جو میں نے تم پر کیا (یعنی ان نعمتوں پر میری اطاعت بجالاتے ہوئے شکر کرو) اور یہ کہ تمہیں

(یعنی تمہارے آباء کو) بڑائی دی اس سارے زمانے پر (یعنی انکے سارے زمانے پر) اور ڈرو (یعنی خوف کرو) اس دن سے جس دن کوئی جان..... ۱..... دوسرے کا بدلہ نہ ہو سکے گی (اس سے مراد قیامت کا دن ہے) اور نہ مانی جائے (مقبل یاء اور تاء دونوں کے ساتھ ہے) کافر کے لئے کوئی سفارش (یعنی کافروں کیلئے کوئی سفارش نہ ہوگی کہ قبول کی جائے، ایک دوسری جگہ قرآن پاک میں اللہ نے کفار کا قول فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ نقل کیا) اور نہ کچھ (فدیہ) لیکر اس کی جان چھوڑی جائے اور نہ انکی مدد ہو (یعنی نہ وہ اللہ کے عذاب سے روکے جائیں) اور (یاد کرو) جب ہم نے تم کو نجات بخشی (یعنی تمہارے آباء کو، یہ اور مابعد خطاب ہمارے نبی ﷺ کے زمانے کے یہودیوں کیلئے ہے، ان نعمتوں کے تذکرہ کے طور پر جو ہم نے انکے آباء پر کیں اس لئے کیا گیا ہے تاکہ وہ ایمان لے آئیں) فرعون..... ۲..... والوں سے کہ وہ چکھاتے (مسمو مونکم بمعنی لذیقو نکم ہے) برا عذاب..... ۳..... (یعنی سخت ترین، یہ جملہ انجینا کم کی ضمیر سے حال ہے) ذبح کرتے ہیں..... ۴..... (یہ ماقبل کا بیان ہے) تمہارے (نومولود) بیٹوں کو اور زندہ (یعنی باقی رکھتے) ہیں تمہاری بیٹیوں کو (ان چند کاہنوں کے اس قول کے مطابق کہ بنی اسرائیل میں ایک بچہ پیدا ہوگا جو تمہاری بادشاہی کے زوال کا سبب بنے گا) اور اس میں (یعنی عذاب یا نجات میں) بلا (یعنی آزمائش یا انعام) ہے تمہارے رب کی طرف سے بڑی (یاد کرو) اور جب ہم نے پھاڑ دیا (فرقتا بمعنی فلقنا ہے) تمہارے لیے (بکم میں باء مبیہ ہے) دریا کو (یہاں تک کہ تم اپنے دشمنوں سے بھاگتے ہوئے اس میں داخل ہو گئے) تو تمہیں بچالیا (غرق ہونے سے) اور فرعون والوں کو (یعنی اسے اسکی قوم کے ساتھ) ڈبو دیا..... ۵..... اور تم دیکھ رہے تھے (یعنی ان پر دریا کاٹل جانا) اور جب ہم نے وعدہ فرمایا (واعدنا، الف اور غیر الف دونوں کیساتھ ہے) موسیٰ سے چالیس رات کا..... ۶..... (یعنی ہم اسے اس مدت کے اختتام پر توریت عطا کریں گے تاکہ تم اس پر عمل کرو) پھر تم نے پھٹڑے کی پوجا شروع کر دی (جسے سامری نے تمہارے لیے بطور معبود بنایا تھا) اسکے پیچھے (یعنی حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام کے ہمارے وعدہ کے مطابق چلے جانے کے بعد) اور تم ظالم تھے (یعنی تم نے اس پھٹڑے کو معبود بنا کر عبادت کو غیر محل میں رکھ کر ظلم کیا) پھر ہم نے تمہیں (تمہارے گناہ مٹا کر،) معافی دی اسکے بعد (یعنی پھٹڑے کو معبود بنانے کے بعد) کہ کہیں تم احسان مانو (ہماری تم پر کی گئی نعمتوں کا) اور جب ہم نے موسیٰ کو کتاب (یعنی توریت) عطا کی اور حق و باطل میں تمیز کر دینا (واو عطف تفسیری ہے یعنی حق و باطل اور حلال و حرام میں فرق کرنے والی کتاب عطا کی) کہ کہیں تم (اسکے ذریعے گمراہی سے) راہ پر آؤ اور جب موسیٰ نے اپنی قوم سے کہا (یعنی ان لوگوں سے جنہوں نے پھٹڑے کی پوجا کی تھی) اے میری قوم! تم نے پھٹڑے (کو معبود) بنا کر اپنی جانوں پر ظلم کیا تو اپنے پیدا کرنے والے کی طرف رجوع کرو (یعنی اپنے خالق کی عبادت کرو) تو آپس میں ایک دوسرے کو قتل کرو..... ۷..... (یعنی تم میں سے غیر مجرم، مجرم کو قتل کرے) یہ (یعنی قتل کرنا) تمہارے پیدا کرنے والے کے نزدیک تمہارے لئے بہتر ہے (تو اللہ ﷻ نے تمہیں اسکی توفیق دی اور تم پر کالا بادل بھیجتا کہ تم ایک دوسرے کو دیکھ کر رحم نہ کرو یہاں تک کہ تم میں سے ستر ہزار افراد قتل کر دیئے گئے) تو اس نے

تمہاری توبہ قبول کی (فتاب علیکم بمعنی قبل توبہ تمہارے) بے شک وہ ہی ہے بہت توبہ قبول کرنے والا مہربان اور جب تم نے کہا (یعنی جب تم پچھڑے کی عبادت کرنے کے گناہ کی معذرت کرنے کے لئے حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام کے ساتھ بارگاہ ربوبیت کی طرف عذر پیش کرنے کیلئے نکلے اور تم نے اس کا کلام بھی سنا تو اس وقت کہا) اے موسیٰ! ہم ہرگز تمہارا یقین نہ لائیں گے جب تک اپنی آنکھوں سے خدا کو نہ دیکھ لیں (جہرہ بمعنی عیاں ہے) تو تمہیں کڑک نے آیا (یعنی چنگھاڑنے جس سے تمہاری جان ہی نکل گئی) اور تم دیکھ رہے تھے (جو اس نے تم پر اتارا) پھر ہم نے تمہیں زندہ کیا (بعثتکم بمعنی احیانا کم ہے) تمہارے مرنے کے بعد کہہیں تم احسان مانو (ہماری اس نعمت پر) اور ہم نے ابرہہؑ کو تمہارا سائبان کیا (یعنی تمہیں مقام تہ میں سورج کی طمازت سے محفوظ رکھنے کے لئے باریک بادل کے ساتھ ڈھانپ دیا) اور تم پر اتارا (اس مقام میں) من اور سلویؑ (من ترجمین کی طرح شیریں چیز ہوتی ہے اور سلوی سے مراد ایک آسمانی پرندہ ہے، من میم کی تخفیف اور قصر کے ساتھ ہے، پھر ہم نے ارشاد فرمایا) کھاؤ ہماری دی ہوئی سھری چیزیں (یعنی ان کا ذخیرہ نہ کرو، تو انہوں نے کفرانِ نعمت کیا اور ذخیرہ کرنا شروع کر دیا تو وہ نعمت ان سے روک دی گئی) اور انہوں نے (ذخیرہ کر کے) کچھ ہمارا نہ بگاڑا، ہاں اپنی ہی جانوں کو بگاڑ کرتے ہیں (اس لئے اسکا وبال انہیں پر ہیں) اور جو ہم نے فرمایا (ان سے مقام تہ سے نکلنے کے بعد) بستی میں جاؤ (اس سے مراد بیت المقدس یا مقام اریحا ہے) پھر اس میں جہاں چاہو بے روک ٹوک کھاؤ (یعنی کشادہ ہو کر بغیر کسی روک ٹوک کے) اور داخل ہو دروازے میں (یعنی مقام اریحا کے دروازے میں) سجدہ کرتے ہوئے (یعنی تواضع کرتے ہوئے) اور کہو (جس لفظ کے کہنے کا ہم نے مطالبہ کیا یعنی) ہمارے گناہ معاف ہوں (یعنی ہم سے ہماری خطائیں معاف فرمادے) ہم بخش دیں گے (سورہ توبہ میں یہ لفظ یغفر ہے، یعنی یہ یا عا ورتا عودنوں کے ساتھ مستعمل ہے) تمہاری خطائیں اور قریب ہے کہ نیکی والوں کو (انکی طاعت پر ثواب) اور زیادہ دیں تو (ان لوگوں میں سے) ظالموں نے بدل دی بات اس کے سوا جو کی گئی تھی (اور انہوں نے کہا حبۃ فی شعرہ یعنی بال میں دانہ اور سرین کو گرٹتے ہوئے داخل ہوئے) تو ہم نے ظالموں پر (یہاں انکی قبیح حالت کے بیان میں مبالغہ کرتے ہوئے اسم ضمیر کی بجائے اسم ظاہر لایا گیا) عذاب اتارا (طاعون کا) آسمان سے، بدلہ انکی بے حکمی کا (یعنی انکے اطاعت الہی نہ کرنے کے سبب، پس وہ ایک ساعت میں ستر ہزار یا اس سے کچھ کم ہلاک ہو گئے)۔

﴿تورگیب﴾

﴿یٰۤاِیُّہَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا اذْكُرُوا النِّعْمَۃَ الَّتِیْ اَنْعَمْتُ عَلَیْكُمْ وَاَنْتُمْ كُنْتُمْ كٰفِرِیْنَ﴾
 یٰۤاِیُّہَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا: جملہ فعلیہ ندائیہ، اذْكُرُوا: فعل بافاعل، نِعْمَۃً الَّتِیْ اَنْعَمْتُ عَلَیْكُمْ: موصوف صفت ملکر معطوف علیہ،
 وَاَنْتُمْ كُنْتُمْ كٰفِرِیْنَ: جملہ معطوف، ملکر مفعول، ملکر جملہ مقصود بالنداء۔
 ﴿وَاتَّقُوا یَوْمَ لَا تَجْرٰی نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا یُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ﴾

و: عاطفہ، اتقوا: فعل و قائل، یوما: موصوف، لا تجزی نفس عن نفس شینا و لا یقبل منها شفاعۃ: معطوف علیہ معطوف
ملکر صفت، موصوف مفت ملکر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿ولا یؤخذ منها عدل ولا ہم ینصرون﴾

و: عاطفہ، لا یؤخذ: فعل مجہول، منها: ظرف لغو، عدل: نائب الفاعل، ملکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، لا: برائے نفی، ہم ینصرون: مبتدا
خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿و اذا نجینکم من ال فرعون یسومونکم سوء العذاب یذبھون ابناء کم ویستحیون نساء کم﴾

و: عاطفہ، اذ: ظرفیہ مضاف، نجینکم: فعل و قائل و مفعول، من: جار، ال فرعون: ذوالحال، یسومونکم سوء العذاب: جملہ
فعلیہ مبہل منہ، یذبھون ابنائکم ویستحیون نساءکم: معطوف معطوف علیہ ملکر بدل، ملکر حال، ملکر مجرور، ملکر ظرف لغو، نجینا
جملہ فعلیہ ہو کر مضاف الیہ، ملکر اذ کروا کی ظرف، جو اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وفی ذلکم بلاء من ربکم عظیم﴾

و: مستاتہ، فی ذلکم: ظرف مستقر خبر مقدم، بلاء: موصوف، من ربکم: صفت اول، عظیم: صفت ثانی، موصوف دونوں
صفات سے ملکر مبتدا مؤخر، جو اپنی خبر مقدم سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿و اذا فرقنا بکم البحر فانجینکم واغرقنا ال فرعون وانتم تنظرون﴾

و: عاطفہ، اذ: ظرفیہ مضاف، فرقنا بکم البحر: جملہ معطوف علیہ، فانجینکم: معطوف اول، واغرقنا: فعل، نا: ضمیر ذوالحال
ہو انتم تنظرون: حال، ملکر قائل، ال فرعون: مفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف ثانی، ملکر مضاف الیہ، جو مضاف سے
ملکر اذ کروا فعل محذوف کا ظرف مستقر، ملکر معطوف ہے (اذنجینکم) پر۔

﴿و اذا رعدنا موسیٰ اربعین لیلۃ ثم اتخذتم العجل من بعدہ وانتم ظلمون﴾

و: عاطفہ، اذ: ظرفیہ مضاف، واعدنا: فعل و قائل، موسیٰ: مفعول، اربعین لیلۃ: متمیز تمیز ملکر مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر
معطوف علیہ، ثم: عاطفہ، اتخذتم العجل: الخ: جملہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر مضاف الیہ، جو مضاف سے ملکر ظرف
مستقر، فعل محذوف اذ کروا کا، ملکر معطوف ماقبل (اذنجینکم) پر۔

﴿ثم عفونا عنکم من بعد ذلک لعلکم تشکرون﴾

ثم: عاطفہ، عفونا: فعل و قائل، عن: جار، کم: ضمیر ذوالحال، لعلکم تشکرون: حال، ملکر مجرور، ملکر ظرف لغو، من بعد
ذلک: ظرف لغو ثانی، عفونا، اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف (ثم اتخذتم) پر۔

﴿وَاذَاتِنَا مُوسَى الْكَتَبَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ﴾

و: عاطفہ، اذ: ظرفیہ مضاف، اتینا: فعل، نا ضمیر ذوالحال، لعلکم تہتدون: حال، مکر فاعل، موسی: مفعول، وال کتاب والفرقان: معطوف علیہ معطوف سے مکر مفعول ثانی، یہ سب مکر جملہ فعلیہ مضاف الیہ، مکر ظرف مستقر اذ کروا کا مکر معطوف ہے (واذ وعدنا) پر۔

﴿وَاذْأَقَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَقُومُ أَنْكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ﴾

و: عاطفہ، اذ: ظرفیہ مضاف، اقال موسی لقومہ: فعل با فاعل و متعلق قول، یا قوم: جملہ ندائیہ، انکم ظلمتم: الخ: جملہ اسمیہ مقصود بالنداء، مکر مقولہ، جو قول سے مکر مضاف الیہ، مکر ماقبل پر معطوف۔

﴿فَتُوبُوا إِلَى بَارِئِكُمْ فَاقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ﴾

ف: تعلیلہ، توبوا الی بارئکم: فعل با فاعل و ظرف لغو جملہ فعلیہ، فاقتلوا انفسکم: جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ عِنْدَ بَارِئِكُمْ﴾

ذلکم: مبتدا، خیر: اسم تفضیل، ہو ضمیر فاعل، لکم: ظرف لغو، عند بارئکم: مفعول فیہ، مکر شبہ جملہ اسمیہ ہو کر خبر، مکر جملہ اسمیہ۔

﴿فَتَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ﴾

فتاب علیکم: جملہ فعلیہ، محذوف جملہ ففعلتم ما امرکم پر معطوف ہے، انه: حرف شبہ و اسم، هو التواب الرحیم: مبتدا اپنی دونوں خبروں سے مکر جملہ اسمیہ ہو کر خبر، مکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَاذْأَقَلْتُمْ يَمُوسَى لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى نَرَى اللَّهَ جِهْرَةً﴾

و: عاطفہ، اذ: مضاف، اقلتم: قول، یا موسی: جملہ ندائیہ، لن نؤمن لک: فعل و فاعل و ظرف لغو، حتی: جار، نری اللہ جہرۃ: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مؤول ہو کر مجرور، مکر ظرف لغو، یہ سب مکر مقصود بالنداء، مکر مقولہ، جو قول سے مکر مضاف الیہ، مکر محذوف فعل اذ کروا کا ظرف مستقر، مکر جملہ فعلیہ۔

﴿فَاخَذَتْكُمْ الصَّعْقَةُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ﴾

ف: عاطفہ، اخذت: فعل، کم: ضمیر ذوالحال، وانتم تنظرون: حال، الصعقة: فاعل، مکر مفعول، مکر جملہ فعلیہ۔

﴿ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ﴾

ثم: عاطفہ، بعثنا: فعل و فاعل، کم: ذوالحال، لعلکم تشکرون: حال، مکر مفعول، من بعد موتکم: ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل پر معطوف۔

﴿ووظللنا علیکم الغمام وانزلنا علیکم المن والسلوی﴾

و: عاطفہ، ظللنا علیکم الغمام: فعل بافاعل وظرف لغو ومفعول جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، انزلنا علیکم المن والسلوی: فعل بافاعل وظرف لغو ومفعول جملہ فعلیہ۔

﴿کلوا من طیب ما رزقناکم﴾

کلوا: فعل بافاعل، من: جار، طیب: مضاف، ما رزقناکم: موصول صلہ ملکر مضاف الیہ، ملکر مجرور، ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ انشائیہ۔

﴿وما ظلمونا ولكن كانوا انفسهم يظلمون﴾

و: عاطفہ، ما ظلمونا: فعل نشی وفاعل ومفعول، و: حالیہ، لكن: حرف استدراک، كانوا: فعل ناقص، واد ضمیر اسم، انفسهم: مفعول مقدم، يظلمون: فعل بافاعل ومفعول مقدم جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ فعلیہ، ما ظلمونا کے فاعل سے حال، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿واذ قلنا ادخلوا هذه القرية فكلوا منها حيث شئتم رغدا﴾

و: عاطفہ، اذ: مضاف، قلنا: قول، ادخلوا هذه القرية: فعل بافاعل ومفعول فیہ جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ف: عاطفہ، کلوا منها: فعل وفاعل وظرف لغو، حيث شئتم: مفعول مطلق، سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف، ملکر مضاف الیہ، ملکر ظرف مستقر اذ کروا فعل محذوف کا۔

﴿وادخلوا الباب سجدا﴾

و: عاطفہ، ادخلوا الباب: فعل وفاعل ومفعول، سجدا: فاعل سے حال، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل پر معطوف۔

﴿وقولوا حطة نغفر لکم خطیکم وسنزد المحسنین﴾

وقولوا: قول، حطة، مبتدا محذوف مسالتنا کی خبر، جملہ اسمیہ مقولہ، نغفر لکم خطیکم: جملہ فعلیہ جواب امر، و: استینافیہ، سنزد المحسنین: جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿فبدل الذین ظلموا قولا غیر الذی قیل لہم﴾

ف: استثنافیہ، بدل: فعل، الذین ظلموا: فاعل، قولا: موصوف، غیر: مضاف، الذی قیل لہم: موصول صلہ ملکر مضاف الیہ، ملکر صفت، ملکر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿فانزلنا علی الذین ظلموا رجزا من السماء بما كانوا یفسقون﴾

ف: عاطفہ، انزلنا: فعل وفاعل، علی الذین ظلموا: ظرف لغو، رجزا من السماء: مفعول، بما كانوا یفسقون: ظرف لغو ثانی، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿تشریح قوصیج و اغراض﴾

نفس:

۱.....آیت میں نفس کا ذکر دو مرتبہ آیا ہے، پہلے نفس سے مومن مراد ہے اور دوسرے سے کافر ہے۔ (عبداللہ العرفان، حاشیہ)

۸۔ نفس سے مراد روح حیوانی ہے یعنی نفس ایک ایسا جوہر ہے جو بدن کی چمک دمک کا باعث ہوتا ہے، موت کے وقت اس کی روشنی بدن کے ظاہر و باطن سے ختم ہو جاتی ہے جبکہ نیند کی حالت میں صرف ظاہری روشنی ختم ہوتی ہے نہ کہ باطنی، پس ثابت ہوا کہ نیند اور موت ہم جنس ہیں، موت انقطاع کلی کا نام ہے جبکہ نیند انقطاع ناقص کا۔
(التعریفات، ص ۱۹۲)

فرعون کا تعلق کس علاقے سے تھا؟

۲.....فرعون عمالقہ (یعنی قبلی قوم) کے بادشاہ کو کہتے ہیں جو کہ عملیق بن لاوذ بن ارم بن سام بن نوح کی نسل سے ہوتے تھے، جیسا کہ ایرانیوں کے بادشاہ کا نام کسری اور رومیوں کے بادشاہ کا نام قیصر ہوتا تھا، (حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام کے زمانے کے) فرعون کے نام کے بارے میں اکثر مفسرین کرام کی رائے ہے کہ اس کا نام ولید بن معصب بن ریان تھا جسکی عمر چار سو برس سے زیادہ تھی اور یہی مشہور قول ہے۔
(الحمل، ج ۱، ص ۷۴)

فرعون کے بنی اسرائیل پر عذابات:

۳.....عذاب سب ہی برے ہوتے ہیں لیکن سوء العذاب وہ عذاب کہلایگا جو سب سے زیادہ سخت ہو۔
حضرت وہب بن منبہ رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ فرماتے ہیں: ”بنی اسرائیل فرعون کی خدمت بجالانے کے اعتبار سے کئی اقسام میں منقسم تھے، ان میں سے طاقتور و توانا افراد کا ایک گروہ پہاڑوں سے پتھر کاٹا تو دوسرا گروہ فرعون کے محلات کی تعمیر کرنے کے لئے ان پتھروں اور مٹی وغیرہ کو ایک جگہ سے دوسری جگہ منتقل کرتا، تیسرا گروہ مٹی سے اینٹیں بنا کر انہیں پختہ بناتا، ایک گروہ بوہنی کا کام کرتا تو ایک لوہے کا کام سرانجام دیتا۔ پس ان میں سے جو کمزور ہوتے ان پر فرعون نے جزیہ مقرر کر رکھا تھا، نیز بنی اسرائیل کی عورتیں فرعون کے لئے ریشم کات کر اس سے کپڑا بنتی تھیں۔
(الحمل، ج ۱، ص ۷۵)

فرعون کا بنی اسرائیل کے بچوں کو قتل کرنا:

۴.....ابن جریر رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ حضرت سیدنا ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے روایت کرتے ہیں: ”کاہنوں نے فرعون کو بتایا تھا

کہ بنی اسرائیل میں اس سال ایک ایسا لڑکا پیدا ہوا جو تیری سلطنت کا تختہ الٹ دے گا۔“ پس فرعون نے ہر ہزار عورتوں پر ایک سو ادنیٰ متعین کر دیئے، یعنی ہر سو پردس اور ہر دس پر ایک مقرر کر کے حکم دیا: ”شہر میں ہر حاملہ عورت کی نگرانی کرتے رہو، جب وہ بچہ جننے تو اگر وہ بچہ مذکر ہو تو اسے قتل کر دو اور اگر مؤنث ہو تو چھوڑ دو۔“
(الدر المشور، ج ۱، ص ۱۳۳)

نجات بنی اسرائیل اور غرق آل فرعون:

۵..... عمرو بن میمون الاودی سے مروی ہے کہ ”جب حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام بنی اسرائیل کو لیکر روانہ ہوئے تو فرعون کو یہ اطلاع دی گئی، اسنے کہا: ”جب تک صبح کا مرغ اذان نہ دے لے اس وقت تک انکا تعاقب نہ کرو۔“ راوی فرماتے ہیں کہ ”خدا کی قدرت ایسی کہ اس رات مرغ نے اذان ہی نہ دی یہاں تک کہ صبح ہو گئی، صبح فرعون نے ایک بکری منگوا کر ذبح کی اور کہا کہ میرے کلمی کھانے سے فارغ ہونے سے پہلے چھ لاکھ قبطیوں کا لشکر تیار ہو جانا چاہئے، چنانچہ اسکے فارغ ہونے سے پہلے لشکر تیار ہو گیا، حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام حکم الہی جب ساحل سمندر پر پہنچے تو آپ کے ایک ساتھی جس کا نام یوشع بن نون تھا نے پوچھا: ”اب آپ کے رب کا امر کدھر کو ہے؟“ آپ نے فرمایا: ”تمہارے سامنے ہے۔“ اور سمندر کی طرف اشارہ فرما دیا، یہ سن کر یوشع نے اپنا گھوڑا سمندر میں ڈال دیا اور گہرے پانی تک جا پہنچے اور جب غوطہ کھانے لگے تو واپس لوٹ آئے اور پھر پوچھا: ”آپ کے رب کا حکم کس طرف ہے؟ اللہ علیہ السلام کی قسم! نہ آپ نے جھوٹ بولا اور نہ آپ سے جھوٹ بولا گیا۔“ اسی جملے کی تین مرتبہ تکرار کی، پھر اللہ علیہ السلام نے حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام کی طرف وحی فرمائی کہ اپنا عصا سمندر پر ماریں، انہوں نے اپنا عصا سمندر پر مارا تو سمندر پھٹ گیا اور پانی کا ہر حصہ بڑے پہاڑ کی مانند ہو گیا اور درمیان میں راستہ نمودار ہو گیا، حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام اور ان کے پیروکار بحیریت دوسرے کنارے پر پہنچ گئے، فرعون نے بھی ان کا پیچھا کیا، جب وہ سب اس سمندری راستے میں اتر چکے تو اللہ علیہ السلام نے سمندر کو پہلی حالت پر کر دیا اور سارا لشکر چشم زدن میں ڈوب گیا۔
(ابن کثیر، ج ۱، ص ۱۱۷)

یہ واقعہ بحر قلزم کا ہے جس کے دونوں کناروں کے مابین چار فرسخ کا فاصلہ تھا، جو کہ ایک قول کے مطابق بحر فارس کے کنارے پر یا بحر مارائے مصر پر واقع ہے، اسکو اساف بھی کہتے ہیں۔
(الخلات، ج ۱، ص ۴۵)

مدت وعدہ:

۶..... جب بنی اسرائیل فرعون کی ہلاکت کے بعد مصر لوٹے تو اللہ علیہ السلام نے حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام سے عطاے تورات کا وعدہ فرمایا، اسکے لئے ایک ماہ ذوالقعدة اور دس دن ذوالحجہ کی مدت متعین فرمائی، اس مدت کو صرف راتوں کا نام دیا جس کی وجہ یہ ہے کہ مہینوں کا آغاز راتوں سے ہی ہوتا ہے۔
(البيضاوی، ج ۱، ص ۱۰۱)

بنی اسرائیل کی توبہ:

یہ..... بنی اسرائیل کی توبہ کی صورت یہ بیان فرمائی جا رہی ہے کہ ان میں سے غیر مجرم، مجرم کو قتل کرے۔ امام خازن اس آیت مبارکہ کی وضاحت میں فرماتے ہیں: ”اگر آپ یہ اعتراض کریں کہ توبہ تو قبیح فعل پر ندامت اور دوبارہ اس برے فعل کی طرف نہ لوٹنے کے عزم کا نام ہے، توبہ کا یہ مفہوم قتل کے مخالف ہے تو توبہ کی تفسیر قتل کے ساتھ کیسے کی جاسکتی ہے؟ پھر اس کا جواب دیتے ہوئے فرماتے ہیں کہ یہاں توبہ کی تفسیر قتل کے ساتھ کرنے کا مطلب یہ ہے کہ کامل توبہ قتل ہی کے ذریعے ہوگی۔ نیز چونکہ اللہ ﷻ نے حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام پر وحی فرمائی کہ مرتد کی توبہ قتل ہے، تو اب اگر آپ یہ اعتراض کریں کہ توبہ کرنے والا تو قتل نہیں کیا جاتا اور انہوں نے توبہ کر لی تھی تو اس کا جواب یہ ہے کہ حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام کی شریعت کا تقاضا یہ تھا کہ مرتد کو قتل کیا جائے، پھر یہ حکم یا تو عام تھا یا پھر ان لوگوں کے حق میں خاص تھا جنہوں نے پھڑے کی پوجا کی تھی ﴿ذلکم خیر لکم عند بارئکم﴾ یعنی قتل اور اس کی تکلیف کو برداشت کرنا ان کے لئے اس لئے لازم تھا کہ موت ان کے لئے ضروری ہو چکی تھی، پس حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام نے انہیں ایک دوسرے کو قتل کرنے کا حکم دیا تو کہنے لگے: ”ہم اللہ ﷻ کے حکم پر صبر کریں گے۔“ چنانچہ وہ پنڈلیوں کو پیٹ سے ملا کر بیٹھ گئے، تو ان سے کہا گیا جس نے اپنی پنڈلیوں سے بندھا ہوا کپڑا کھولایا اپنا ہاتھ قاتل کی طرف بڑھایا یا اپنے ہاتھ یا پاؤں کے ساتھ اسے روکا تو وہ ملعون ہوگا اور اس کی توبہ بھی مردود ہوگی۔ پس قوم خنجر اور تلواریں لے کر آگئی، جب وہ ان کی جانب متوجہ ہوئے تو ہر کسی نے اپنے سامنے اپنے بھائی، بیٹے، عزیز یا دوست وغیرہ کو دیکھا تو انکے دل نرم پڑنے لگے اور ان کے لئے اللہ ﷻ کے حکم پر عمل کرنا ممکن نہ رہا۔

پس انہوں نے حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام کی بارگاہ میں عرض کی: ”ہم یہ کام کیسے سرانجام دیں؟“ تو انکی درخواست پر اللہ ﷻ نے ایک سیاہ بادل بھیجا تا کہ وہ ایک دوسرے کو نہ دیکھ سکیں، شام تک قتل کا یہ بازار گرم رہا، جب بہت سے لوگ قتل ہو گئے تو حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام اور حضرت سیدنا ہارون علیہ السلام نے عاجزی و انکساری سے دعا فرمائی: ”اے میرے پروردگار ﷻ! بنی اسرائیل ہلاک و برباد ہو گئے، لہذا باقی بچ جانے والوں کو درگزر فرمادے۔“ پس اللہ ﷻ نے بادل کو ہٹا دیا اور انہیں قتل کرنے سے رک جانے کا حکم ارشاد فرمایا، جب بادل چھٹا تو ہزاروں لوگ قتل ہو چکے تھے۔ حضرت سیدنا علی بن ابی طالب علیہ السلام فرماتے ہیں: ”مقتولین کی تعداد ستر (70) ہزار تھی۔“ پس حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام پر یہ شاق گزرا تو اللہ ﷻ نے حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام کی طرف وحی فرمائی: ”کیا آپ اس بات پر راضی نہیں کہ آپ کا پروردگار ﷻ قاتل اور مقتول دونوں کو جنت میں داخل فرمادے، چنانچہ جوان میں قتل ہوئے وہ شہید اور جو بچ گئے وہ بخش دیئے گئے۔“ (نفسیہ خزائن، ج ۱، ص ۴۶ تا ۴۷)

غمام کسے کہتے ہیں؟

۵..... غمام اس سفید بادل کو کہتے ہیں جس میں پانی نہ ہو۔

(الدر المنثور، ج ۱، ص ۱۳۶)

من و سلوی:

۹..... مَنْ و سلوی سے کیا مراد ہے اس بارے میں مفسرین کرام رحمہم اللہ تعالیٰ کے اقوال مختلف ہیں ان میں سے چند ایک یہ ہیں: (۱)..... مَنْ سے مراد ہر وہ نعمت ہے جو اللہ ﷻ نے مقام تیسہ میں بنی اسرائیل پر فرمائی اور ان کے پاس یہ نعمتیں بغیر کسی محنت و مشقت کے آئیں، اسی قول کو زجاج نے بھی اختیار کیا ہے جس کی تائید اس حدیث پاک سے بھی ہوتی ہے: ”کھبھی اس مَنْ ہی کی ایک صورت ہے جو اللہ ﷻ نے بنی اسرائیل پر نازل فرمائی۔“
(روح المعانی الجزء الاول، ص ۳۵۷)

(۲)..... مَنْ سے مراد ایسی شراب ہے جو ان پر شہد کی مثل آسمان سے نازل ہوتی جسے وہ پانی کے ساتھ ملا کر پیتے تھے۔

(الدر المنثور، ج ۱، ص ۱۳۷)

(۳)..... سدوسی نے تذکرہ کیا ہے کہ ”لغبت کنانہ میں سلوی سے مراد شہد ہے۔“
(روح المعانی الجزء الاول، ص ۳۵۸)

(۴)..... سلوی سے مراد ایک بٹیر کی مانند پرندہ ہے جس کی خاصیت یہ ہے کہ اس کا گوشت کھانے سے سخت دل نرم پڑ جاتے ہیں، وہ پرندہ بادل کی کڑک سن کر مر جاتا ہے، جیسا کہ ابانیل سردی کی وجہ سے ہلاک ہو جاتا ہے، پس اللہ ﷻ نے اسے الہام فرمایا کہ وہ ان سمندری جزیروں میں بسیرا کر لے جن میں نہ تو بارش ہوتی ہے اور نہ ہی بادلوں کی کڑک، یہاں تک کہ بارش اور گرغج ختم ہو جائے پس اس کے بعد وہ پرندہ ان جزیروں سے نکل کر زمین میں پھیل جاتا ہے۔
(الحمل، ج ۱، ص ۸۲)

اغراض:

بالشکر علیہا: یعنی سید عالم ﷺ کی اتباع اور ان کے دین میں داخل ہونا، اور انہیں سید عالم ﷺ کی موجودگی میں کسی اور کی جانب نسبت کرنے میں فائدہ نہ ہوگا۔ بذیقونکم: یعنی فرعون انہیں دانگی طور پر بُرا عذاب چکھاتا تھا۔ ای ابائکم: اس جملے میں مضاف کے حذف ہونے کی جانب اشارہ ہے، تو فضل ان (یعنی بنی اسرائیل) کے آباؤ اجداد میں ثابت ہے نہ کہ سید عالم ﷺ کے دور کے، پس ان کا کفر پر مصر رہنا معاشی بے ترتیبی اور بد انتظامی کا سامعہ ہے۔ بما انعم علی ابایہم: اور ان سے دس نعمتوں کا وعدہ فرمایا جس کی انتہا کا بیان ﴿واذا استسقی﴾ میں ہے۔ قوله بعض الکھنۃ: یہاں کاہنوں نے فرعون کو جس بات کا خدشہ پیش کیا تھا اس کا ذکر ہم نے ماقبل میں کر دیا ہے۔

او الانجاء: یعنی نعمت پر شکر نہ کرنا، پس اس اعتبار سے الانجاء بلاء کو کہتے ہیں، اور بلاء کا اطلاق خیر و شر دونوں پر ہوتا ہے، اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا ﴿ونبلوکم بالشر والخیر فتنة﴾۔ اربعین لیلۃ: اس کا بیان ماقبل عنوان ”مدت وعدہ“ کے عنوان سے ہو چکا ہے۔

السامری: اس کا نام موسیٰ تھا، یہ ولد الزنا تھا اس کی ماں قوم کے خوف سے اسے پہاڑ میں چھوڑ کر چلی گئی، حضرت جبریل علیہ السلام نے اس کی پرورش کی اور اسے اپنی انگلیوں سے دودھ پلاتے اس وجہ سامری انہیں پہچانتا تھا، اور سامری نے حضرت جبریل علیہ السلام کو اس وجہ سے بھی پہچانا کہ اس نے دیکھا کہ حضرت جبریل علیہ السلام کے گھوڑے کے پاؤں جہاں لگتے اس زمین سے سبزہ اگنے لگتا، اس نے لوگوں

سے زیورات ادھار لئے ہوئے تھے لہذا ان زیورات کا چھڑا کر اس کے منہ میں گھوڑے کے ناپ سے لگی ہوئی مٹی ڈال دی جس سے آواز پیدا ہونے لگی، کہا جاتا ہے کہ ساسری مہاتقی تھا، تمام بنی امراہیل میں سے بارہ ہزار کو چھوڑ کر بھی چھڑے کی پوجا میں لگ گئے۔

الصيحة: یعنی فرشتے نے ان پر آواز بلند کی، یعنی ان پر آگ نازل ہوئی جس نے انہیں جلادیا اور جمع کا صیغہ اس لئے استعمال کیا کہ ان میں سے ہر ایک کو یہ مصیبت پہنچی۔ الترنجبین والطیر السمائی: اس کا بیان ما قبل من وسلوی کے حوالے سے کر دیا۔

اریحاء: حضرت امین عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے ارشاد فرمایا کہ اس بستی سے مراد مقام اریحاء ہے جو کہ جبارین کا علاقہ ہے، ایک قول یہ کیا گیا ہے کہ اس میں قوم عاد کے بقیہ ماندہ لوگ رہتے تھے جنہیں عمالقہ کہتے ہیں اور ان کا سردار عوج بن عنق تھا۔ ای بسابھا: یعنی مقام اریحاء یا بیت المقدس کے دروازے میں سے سجدہ کرتے ہوئے، مقام اریحاء یا بیت المقدس کے سات دروازے تھے، باب سے مراد مسجد کے باب یعنی دروازے ہیں جنہیں یہاں باب المحلة کہا گیا ہے۔

علی استاہم: ستہ کی جمع ہے اس سے مراد سرین کے بل گھسنا ہے۔ (الصاوی، ج ۱، ص ۶۹ وغیرہ)

عالمی زمانہم: من وسلوی، دریا کا پھٹ جانا، بادل کا سایہ کرنا اور توبہ کی قبولیت وغیرہ امور جو کہ خاص انہی کی حوالے سے ذکر کئے جاتے ہیں۔ ای لیس لها شفاعۃ فتقبل: معنی یہ ہے کہ کافر کے لئے اصلاً شفاعت نہیں ہونی چاہئے چہ جائے کہ قبول کی جائے، اور یہ بھی احتمال ہے کہ نفس مومن کی کافروں کے بارے میں شفاعت معتبر نہیں ہے۔ فہلک منہم: یعنی جس بستی میں وہ تھے اسی میں ہلاک ہو گئے، پس یہ وہاں مقام تہ میں ان کے سوا کسی اور کے لئے حلال نہ ہوئی۔ سترناکم بالسحاب الرقیق: یعنی جہاں جاتے بادل ان کے ساتھ ہوتا، چاہے رات میں سفر کریں یا دن میں بادل ان کے ساتھ ہمہ وقت رہتا، اور رات کے وقت میں ان پر روشنی اترتی جس کی ضیاء میں وہ رات کا سفر طے کرتے، اور ان کے کپڑے نہ پھٹتے اور نہ ہی بوسیدہ ہوتے۔ (الجمہ، ج ۱، ص ۷۲ وغیرہ)

دکوع نمبر: ۷

﴿وَإِذْ كُنَّا إِذْ تَسْقَىٰ مُوسَىٰ﴾ اَيٰ طَلَبَ السَّقِيَا ﴿لِقَوْمِهِ﴾ وَقَدْ عَطِشُوا فِي الْبَيْتَةِ ﴿فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ﴾ وَهُوَ الَّذِي فَرَّبَتْهُ خَفِيفٌ مُّرْبَعٌ كَرَّاسٍ الرَّجُلِ رُحَامٍ أَوْ كِذَّانٍ فَضْرَبَهُ ﴿فَانْفَجَرَتْ﴾ اِنْشَقَّتْ وَسَالَتْ ﴿مِنْهُ اثْنَا عَشْرَةَ عَيْنًا﴾ بَعْدَ الْأَسْبَاطِ ﴿قَدْ عَلِمَ كُلُّ انْأَسٍ﴾ سَبَطَ مِنْهُمْ ﴿مَشْرَبُهُمْ﴾ مُزْجِعٌ شَرِبَهُمْ فَلَا يُشْرِكُهُمْ فِيهِ غَيْرُهُمْ وَقُلْنَا لَهُمْ ﴿كُلُوا وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مَفْسِدِينَ﴾ (۶۰) ﴿حَالٌ مُّوَكَّدَةٌ لِّعَامِلِهَا مِنْ عِثِّيْ بَكْسِرِ الْمُثْلَةِ أَفْسَدَ﴾ وَإِذْ قُلْنَا لِمُوسَىٰ لَنْ نَصْرَ عَلَىٰ طَعَامٍ اَيٰ نَوْعٌ مِنْهُ ﴿وَاحِدٌ﴾ وَهُوَ الْمَنْ وَالسَّلْوَىٰ ﴿فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا﴾ شَيْئًا مِّمَّا تَنْتِبِ الْإَرْضُ مِنْ ﴿لَبْيَانَ﴾ بِقُلْهَا وَقَتَانِهَا وَفَوْمَهَا ﴿حِنْطَتِهَا﴾ وَعَدْسُهَا وَبَصْلُهَا قَالَ ﴿لَهُمْ مُّوسَىٰ﴾

﴿اتسبدلون الذی هو ادنی﴾ اَخْسُ ﴿بالدی ہو خیر﴾ اَشْرَفُ اِی تَاخَذُوْنَهٗ بِذَلٰهٖ وَالهَمْزَةُ لِلانْكَارِ فَابْنُوا اَنْ یَّرْجِعُوْا فِدَعَا اللّٰهٖ فَقَالَ تَعَالٰی ﴿اهبطوا﴾ اَنْزِلُوْا ﴿مصر﴾ مِنْ الْاَمْصَارِ ﴿فان لکم﴾ فِیْہِ ﴿ما سالتکم﴾ مِنَ النَّبَاتِ ﴿وضربت﴾ جُعِلَتْ ﴿علیہم الذلۃ﴾ اَلْذُلُّ وَالهَوَانُ ﴿والمسکنة﴾ اِی اَثَرِ الْفَقْرِ مِنَ السُّکُوْنِ وَالْخِزْیِ فَهٰی لَا زِمَۃَ لَہُمْ وَاِنْ کَانُوْا اَغْنِیَاءَ لُزُوْمَ الدِّرْہِمِ وَالْمَضْرُوْبِ لِسَکْنِہِ ﴿وباءوا﴾ رَجِعُوْا ﴿بغضب من اللہ ذلک﴾ اِی الضَّرْبُ وَالْغَضَبُ ﴿بانہم﴾ اِی بِسَبَبِ اَنْہُمْ ﴿کانوا یکفرون بایت اللہ ویقتلون النبین﴾ کَزَّکْرِیًّا وَیَحْیٰی ﴿بغیر الحق﴾ اِی ظُلْمًا ﴿ذلک بما عصوا وکانوا یعتدون﴾ (۶۱) ﴿یَتَجَاوَزُوْنَ الْحَدَّ فِی الْمَعَاصِی وَکُرَّوْہٖ لِنَاکِیْدِ۔

﴿ترجمہ﴾

اور (یاد کرو) جب موسیٰ نے پانی مانگا (یعنی پانی طلب کیا) اپنی قوم..... کیلئے (اس حال میں کہ وہ مقام تہ میں پیا سے تھے) تو ہم نے فرمایا اس پتھر..... پر اپنا عصا مارو (اس سے مراد وہ پتھر ہے جو آپ کے کپڑے لیکر بھاگتا تھا، مربع سے کچھ کم آدمی کے سر کے برابر وہ پتھر سنگ مرمر یا کسی اور قسم کا نرم پتھر تھا، جب حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام نے اس پر اپنا عصا مارا) تو بہرہ نکلے (پھوٹ کر بہہ نکلے) فوراً اس میں سے بارہ چشے (قیلوں کی تعداد کے مطابق) اور جان لیا ہر گروہ نے (یعنی ہر قبیلے نے) اپنا گھاٹ (یعنی اپنے پینے کی جگہ، پس وہ اپنے پانی میں کسی دوسرے کو شریک نہ کرتے اور ہم نے ان سے کہا) کھاؤ اور پیو خدا کا دیا اور زمین میں فساد اٹھاتے نہ پھرو (مفسدین حال موکد ہے اس کا عامل عشی ہے، جو کہ ثناء کے کسرہ کے ساتھ بمعنی افسد ہے) اور جب تم نے کہا اے موسیٰ..... ہم سے ایک کھانے (کی ایک قسم یعنی من و سلوی) پر ہرگز صبر نہ ہوگا، تو آپ اپنے رب سے دعا کیجئے کہ ہمارے لئے نکالے (چیزیں) زمین کی اگائی ہوئی (من بیانہ ہے) کچھ ساگ اور گکڑی اور گیہوں (فو مہا بمعنی حنطتھا ہے) اور مسور اور پیاز، فرمایا (ان سے حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام نے) کیا ادنی چیز کو مانگتے ہو (ادنی بمعنی اَخْسُ ہے) بہتر کے بدلے (یعنی اشرف و اعلیٰ کے بدلے لکھیا شے لیتے ہو، ہمزہ انکار کیلئے ہے، تو انہوں نے رجوع کرنے سے انکار کر دیا، پس حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام نے اللہ جل جلالہ سے دعا کی تو اللہ جل جلالہ نے ارشاد فرمایا) اترو (اهبطوا بمعنی انزلوا ہے) کسی شہر میں (یعنی کسی بھی شہر میں) وہاں تمہیں ملے گا (یعنی اس شہر میں) جو تم نے مانگا (یعنی سبزیاں) اور مقرر کر دی گئی (یعنی لازم قرار دے دی گئی) ان پر خواری (یعنی ذلت و رسوائی) اور محتاجی (یعنی فقر کے آثار، لفظ مسکنت سین کے سکون کے ساتھ بمعنی ناداری کے ہے، یہ ناداری کے آثار ان پر لازم ہوئے خواہ ان میں سے کوئی غنی ہی کیوں نہ ہو کہ جس طرح سکے کیلئے ٹھہر لازم ہوتا ہے) اور لوٹے (بساء و بمعنی رجعوا ہے) خدا کے غضب میں (ذلت و رسوائی اور فقر کا ان پر لازم کرنا ان پر اللہ جل جلالہ کا غضب فرمانا) بدلہ تھا اسکا (یعنی اس وجہ سے تھا کہ) وہ اللہ کی آیتوں کا انکار کرتے اور انبیاء

(ہے) حضرت سیدنا زکریاؑ اور حضرت سیدنا یحییٰؑ کو ناحق شہید کرتے (یعنی ظلم شہید کرتے) یہ بدلہ تھا انکی نافرمانیوں اور حد سے بڑھنے کا (یعنی وہ نافرمانی میں حد سے تجاوز کرنے والے تھے، اسم اشارہ کی تکرار تاکید کے لئے ہے)۔

﴿قر گیب﴾

﴿وَاِذْ اسْتَسْقٰی مُوسٰی لِقَوْمِهٖ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ﴾

و: عاطفہ، اذ: مضاف، استسقی: موسیٰ لقومہ: فعل بافاعل و متعلق جملہ فعلیہ، ف: عاطفہ، قلنا: قول، اضرب بعصاک الحجر: جملہ فعلیہ مقولہ، جو قول سے ملکر مضاف الیہ، مضاف سے ملکر اذ کرو و فعل محذوف کا ظرف۔

﴿فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ اِنْسَانٍ مَّشْرَبَهُمْ﴾

ف: ف: فصیحہ، انفجرت: فعل، منہ: ظرف لغو، اثنتا عشرة: بمیزر، عینا: تمیز، ملکر فاعل، ملکر جملہ فعلیہ، قد: للتحقیق، علم: فعل، کل انسان: فاعل، مشربہم: مفعول، ملکر جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿كُلُوا وَاَشْرَبُوا مِنْ رِّزْقِ اللّٰهِ وَلَا تَعۡثُوا فِی الْاَرْضِ مَفْسِدِیۡنَ﴾

كلوا: فعل امر معطوف علیہ، واشربوا من رزق اللہ: معطوف، ملکر جملہ فعلیہ انشائیہ، و: عاطفہ، لاتعثوا: فعل نہی، واوصیروا الحال، مفسدین: حال، ملکر فاعل، فی الارض: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وََاِذْ قُلْتُمْ یٰمُوسٰی لَنْ نَّصْبِرَ عَلٰی طَعَامٍ وَّاحِدٍ﴾

و: عاطفہ، اذ: مضاف، قلتُمْ: قول، یا موسیٰ: جملہ فعلیہ ندائیہ، لن نصبر: فعل و فاعل، علی طعام واحد: ظرف لغو، ملکر مقصود بالنداء، ملکر مقولہ، ملکر مضاف الیہ، ملکر اذ کرو و فعل محذوف کا ظرف۔

﴿فَاَدۡعٰی لَنَا رَبِّکَ یَخْرِجۡ لَنَا مِمَّا تَنْتَبِہُ الْاَرْضُ مِنْۢ بَقْلِہَا وَقَنَآئِہَا وَفُومِہَا وَعَدۡمِہَا وَبَصُلِہَا﴾

ف: استثنائیہ، ادع لنا ربک: فعل اس میں انت ضمیر مستتر فاعل اپنے متعلق اور مفعول بہ سے ملکر جملہ فعلیہ، یشخرج لنا: فعل و فاعل و متعلق، مما تنبت الارض: جار مجرور مبدل منہ، من: جار، بقْلِہا: معطوف علیہ، وقنآئِہَا و فومِہَا و عدمِہَا و بصلِہَا: معطوفات، معطوف علیہ اپنے تمام معطوفات سے ملکر مجرور، جار مجرور ملکر بدل، بدل مبدل منہ ملکر ظرف لغو، یشخرج فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ جواب امر۔

﴿قَالَ تَسْتَبْدِلُوۡنَ الَّذِیۡ هُوَ اَدْنٰی بِالَّذِیۡ هُوَ خَیۡرٌ﴾

قال: قول، ا: حرف استفہام، تستبدلون: فعل و فاعل، الذی هو ادنی: موصول صلوٰۃ ملکر مفعول، بالذی هو خیر: ظرف لغو، جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ، قول مقولہ ملکر جملہ فعلیہ قولیہ۔

﴿اهبطوا مصرا فان لکم ما سالکم﴾

اهبطوا مصرا: فعل بافاعل ومفعول جملہ فعلیہ انشائیہ، ف: تعلیل، ان: حرف مشبہ، لکم: ظرف مستقر خبر مقدم، ما سالکم: موصول صلاہ لکر اسم، لکر جملہ اسمیہ ہو کر جواب امر۔

﴿وضربت علیہم الذلۃ والمسکنۃ وباء و ابغضب من اللہ﴾

و: استثنائیہ، ضربت: فعل مجهول، علیہم: ظرف لغو، الذلۃ والمسکنۃ: معطوف علیہ با معطوف نائب الفاعل، لکر جملہ فعلیہ متانقہ، و: عاطفہ، باء و ابغضب: ب: جار، غضب: موصوف، من اللہ: ظرف، صفت، لکر مجرور، لکر ظرف لغو، لکر جملہ فعلیہ متانقہ۔

﴿ذلک بانہم کانوا یکفرون بایت اللہ ویقتلون النبین بغير الحق﴾

ذلک: مبتداء، ب: جار، ان: حرف مشبہ بالفعل، ہم: اسم، کانوا: فعل ناقص واسم، یکفرون بآیات اللہ: معطوف علیہ، ویقتلون النبین بغير الحق: معطوف، لکر خبر، لکر جملہ فعلیہ ہو کر پھر خبر، لکر مجرور، لکر ظرف مستقر خبر، مبتداء خبر لکر جملہ اسمیہ۔

﴿ذلک بما عصوا و کانوا یعتدون﴾

ذلک: مبتداء، ب: جار، ما: موصولہ، عصوا: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و کانوا یعتدون: جملہ فعلیہ معطوف، لکر صلاہ، لکر مجرور، لکر ظرف مستقر ثابت کیلئے، لکر شبہ جملہ اسمیہ ہو کر خبر، مبتداء خبر لکر جملہ اسمیہ۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

تعداد بنی اسرائیل:

۱.....ان کی تعداد چو پائیوں کے علاوہ چھ لاکھ تھی اور جائے رہائش بارہ میل اراضی پر پھیلی ہوئی تھی۔

(روح المعانی، الجزء الاول، ص ۳۶۷)

حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام کا پتھر:

۲.....حضرت ابو وہب فرماتے ہیں: ”وہ پتھر معین نہیں تھا بلکہ حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام کسی بھی پتھر پر عصا مارتے تو اس سے چشمے ابل پڑتے۔ ایک قول یہ ہے کہ وہ پتھر خاص تھا جو حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام کے تھیلے میں ہر وقت رہتا تھا، جب کبھی پانی کی حاجت ہوتی تو آپ اس پر اپنا عصا مارتے جس سے پانی بہہ نکلتا اور جب بنی اسرائیل اپنی ضرورت کے مطابق اس سے پانی حاصل کر لیتے تو حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام دوبارہ اس پر عصا مارتے جس سے پانی ٹکنا بند ہو جاتا۔ منقول ہے کہ یہ وہی پتھر ہے جو آپ کے کپڑے لے کر بھاگا تھا، پس حضرت جبرائیل علیہ السلام آپ علیہ السلام کے پاس تشریف لائے اور عرض کی: ”اس پتھر کو اپنے پاس رکھ لیں۔“ لہذا حضرت

سیدنا موسیٰ علیہ السلام نے اسے اپنے تھیلے میں رکھ لیا اور جب بھی بنی اسرائیل پانی مانگتے تو اس پر اپنا عصا مارتے۔ (الحمل، ج ۱، ص ۸۵)

یہ حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام کا ایک معجزہ تھا کہ جہاں پانی کا نام و نشان تک نہ تھا وہاں سے بارہ قبیلوں کی بقدر ضرورت پانی نکالا، لیکن اس سے بھی زیادہ عجیب ترین معجزہ میرے آقا سرور کو نبی ﷺ کا ہے کہ حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام نے تو محض وہاں سے پانی نکالا جو کہ پانی کا منبع ہو سکتا ہے لیکن میرے آقا ﷺ نے ایسی جگہ سے اپنے ماننے والوں کو سیراب فرمایا کہ جہاں پانی کیا پانی کے وجود کا بھی تصور نہیں کیا جاسکتا ہاں البتہ خون سیال کا حصول ممکن ہے چنانچہ صحیح بخاری شریف میں ہے کہ حضرت سیدنا جابر رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ حدیبیہ کے روز لوگ پیاسے تھے، رسول اللہ ﷺ کے پاس ایک پیالہ تھا جس سے آپ ﷺ نے وضو فرمایا، صحابہ کرام رضی اللہ عنہم آپ ﷺ کی خدمت عالی شان میں فریاد لے کر حاضر ہوئے تو آپ ﷺ نے ان سے دریافت فرمایا: ”کیا ہوا؟“ انہوں نے عرض کی: ”ہمارے پاس اتنا پانی نہیں کہ جس سے ہم وضو بھی کریں اور پی بھی سکیں سوائے اس پانی کے جو آپ ﷺ کے پاس موجود ہے۔“ پس حضور ﷺ نے اس پیالے میں اپنا دست مبارک رکھا تو آپ ﷺ کی مبارک انگلیوں سے پانی چشموں کی مثل جاری ہو گیا۔“ راوی فرماتے ہیں کہ ہم نے اس سے پیا اور وضو بھی کیا، حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے پوچھا گیا کہ آپ کتنے افراد تھے؟ تو انہوں نے بتایا: ”ہم پندرہ سو تھے، لیکن اگر ہم دس ہزار بھی ہوتے تو وہ پانی ہمیں کافی تھا۔“ (صحیح البخاری، کتاب المناقب، باب علامات النبوة فی الاسلام، ص ۶۰۰)

انبیائے کرام کی تعظیم اصل ایمان ہے!

۳..... بنی اسرائیل کا اپنے نبی ﷺ کو نام لیکر پکارنا یہ بھی نہایت ہی بے ادبی تھی۔ یا نبی اللہ، یا رسول اللہ اور کوئی کلمہ تعظیم نہ کہا۔ جب انبیاء کا خالی نام لینا بے ادبی ہے تو انکو بشارت کہنا یا ایچی کہنا کس طرح گستاخی نہ ہوگا، غرض انبیاء کرام کے ذکر میں بے تعظیسی کا شائبہ بھی ناجائز ہے۔

(عزائیں العرفان، حاشیہ ۱۰۲)

اغراض:

طلب السقیا: یعنی دعا کے ذریعے لوگوں کے لئے پانی طلب فرمایا، استسقی میں سین طلب کے لئے ہے، اس لئے کہ استفعال کا خاصہ ہے یعنی اس میں طلب والا معنی پایا جا رہا ہے، اور الف یاء سے تبدیل شدہ ہے اصل میں السقی فی تھا، اور اس کا مفعول المستسقی ہے جو کہ محذوف ہے۔ وهو الذی فر: یعنی وہ پتھر (جو آپ ﷺ کے کپڑے لے کر) بھاگا۔ وقد عطشوا فی التیہ: اس جملہ حالیہ کے ذریعے اشارہ ہے کہ کلام حضرت موسیٰ علیہ السلام کے قصے کی جانب راجع ہے جب کہ وہ مقام تیہ میں تھے اور لوگوں کو پیاس نے آلیا۔ مربع: یعنی چاروں جانب سے مرلے تھا اور ایک ذراع کے برابر تھا۔

و کڈان: قاموس میں ہے کہ وہ پتھر نرم تھا جیسا کہ گاڑے کا نرم پتھر ہو۔ من عشی: مصباح میں ہے کہ عشا یعنوا اور عشی یعنی دو الگ ابواب سے ہیں، ایک قول یہ ہے کہ جو فساد پھلانے میں شدت اختیار کرے وہ عاث کہلاتا ہے۔ شیشا: یعنی ج کا مفعول ہے اور

مما میں ماکو مصدر یہ نہیں بنا سکتے اس لئے کہ مفعول محذوف ہے جو کہ الانبات سے متصف نہیں ہو سکتا کیونکہ الانبات مصدر ہے اور المحرج جو ہر ہے۔ من السكون والعزى: یہود کے فقر کے آثار کا بیان ہے۔

انزلوا: یعنی اس مکان سے دوسرے مکان میں منتقل ہو جاؤ جس کی تم طلب کرتے ہو، پس ہبوط یعنی مقام عالی سے مقام سافل کی جانب نزول کرنے کو خاص نہیں بلکہ مطلق ایک قطعہ زمین سے دوسری جانب منتقل ہونے کو کہتے ہیں۔ وان كانوا اغنياء: اسی لئے تم یہود کو غنی ہوتے ہوئے بھی فقیر ہی دیکھو گے اور ان کے نفس میں غنا نہیں پایا جاتا اور یہود کے سوا کسی کو مال کے لئے ذلیل اور حریص نہ پاؤ گے۔

(الحمل، ج ۱، ص ۸۴ وغیرہ)

بالذی ہو خیر: اس جملے میں اشارہ ہے کہ باء متروک پر داخل ہوتی ہے۔ ای نوع منہ: یعنی یہ اس سوال کے جواب میں ہے کہ کھانا تو دو قسموں (من اور سلوی) کی صورت میں تھا پھر اسے ایک ہی نوع کیوں کہا جاتا ہے؟ جواب اس کا یہ ہے کہ ایک نوع سے مراد وہ لذت ہے جو لذیذ کھانے سے بطور لذت حاصل ہوتی ہے وہ ایک ہی ہے۔

(الصاوی، ج ۱، ص ۷۷)

رکوع نمبر: ۸

﴿ان الذين امنوا﴾ بِالْأَنْبِيَاءِ مِنْ قَبْلُ ﴿وَالَّذِينَ هَادُوا﴾ هُمُ الْيَهُودُ ﴿وَالنَّصَارَى وَالصَّابِئِينَ﴾ طَائِفَةٌ مِنَ الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى ﴿مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ﴾ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ﴿فِي زَمَنِ نَبِيِّنَا﴾ وَعَمِلَ صَالِحًا ﴿بِشَرِيعَتِهِ﴾ فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ ﴿أَي ثَوَابِ أَعْمَالِهِمْ﴾ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٢﴾ ﴿رُؤُوعِي فِي ضَمِيرِ آمَنَ وَعَمِلَ لَفْظُ مَنْ فِيمَا بَعْدَهُ مَعْنَاهَا﴾ ﴿و﴾ أَذْكَرُ ﴿إِذَا اخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ﴾ عَهْدَ كُمْ بِالْعَمَلِ بِمَا فِي التَّوْرَةِ ﴿و﴾ قَدْ ﴿رَفَعْنَا فَوْقَكُمْ الطُّورَ﴾ الْجَبَلَ، افْتَلَعْنَاهُ مِنْ أَصْلِهِ عَلَيْكُمْ لَمَّا آيْتُمْ قُبُولَهَا وَقُلْنَا ﴿خُذُوا مَا آتَيْنَكُمْ بِقُوَّةٍ﴾ بِجِدٍّ وَاجْتِهَادٍ ﴿وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ﴾ بِالْعَمَلِ بِهِ ﴿لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ﴾ ﴿٢٣﴾ النَّارَ أَوِ الْمَعَاصِيَ ﴿ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ﴾ أَعْرَضْتُمْ ﴿مَنْ بَعْدَ ذَلِكَ﴾ الْمِيثَاقِ عَنِ الطَّاعَةِ ﴿فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ﴾ لَكُمُ بِالتَّوْبَةِ أَوْ تَأْخِيرِ الْعَذَابِ ﴿لَكُنْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ﴾ ﴿٢٤﴾ أَلْهَالِكَيْنِ ﴿وَلَقَدْ﴾ لَمْ قَسَمَ ﴿عَلِمْتُمْ﴾ عَرَفْتُمْ ﴿الَّذِينَ اعْتَدُوا﴾ تَجَاوَزُوا الْحَدَّ ﴿مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ﴾ بِصَيْدِ السَّمَكِ وَقَدْ نَهَيْنَاهُمْ عَنْهُ وَهُمْ أَهْلُ إِيلَةٍ ﴿فَقُلْنَا لَهُمْ﴾ كُونُوا قِرْدَةً خَاسِئِينَ ﴿٢٥﴾ مُبْعِدِينَ لَكَائُونَهَا وَهَلَكُوا أَبْعَدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ﴿فَجَعَلْنَاهَا﴾ أَى تِلْكَ الْعُقُوبَةِ ﴿نِكَالًا﴾ عِبْرَةً مَائِعَةً مِنْ أَرْكَابٍ مِثْلَ مَا عَمِلُوا ﴿لَمَّا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا﴾ أَى لِلْأَمَمِ الَّتِي فِي زَمَانِهَا وَبَعْدَهَا ﴿وَمَوْعِظَةً لِلْمُتَّقِينَ﴾ ﴿٢٦﴾ اللَّهُ، خُصُّوا بِالذِّكْرِ لِأَنَّهُمُ الْمُتَّقِعُونَ بِهَا بِخِلَافِ غَيْرِهِمْ ﴿و﴾

اذْکُرْ ﴿۱﴾ اذْ قَالَ مُوسٰی لِقَوْمِهٖ ﴿۲﴾ وَقَدْ قَتَلَ لَهُمْ قَتِيلًا لَا يَذَرٰی قَاتِلَهٗ اَنْ يَّدْعُوا اللّٰهَ اَنْ يُبَيِّنَهٗ لَهُمْ
 فَدَعَاہُ ﴿۳﴾ اِنَّ اللّٰهَ یَاْمُرُکُمْ اَنْ تَذْبَحُوْا بَقْرَةً قَالُوْا اَتَتَّخِذُنَا هٰزِوًا ﴿۴﴾ مَهْزُوًّا بِنَا حَیْثُ تُجِیِّنَا بِمِثْلِ ذٰلِکَ؟
 ﴿۵﴾ قَالَ اَعُوْذُ ﴿۶﴾ اَمْتَنِعْ ﴿۷﴾ بِاللّٰهِ ﴿۸﴾ مِنْ ﴿۹﴾ اَنْ اَکُوْنَ مِنَ الْجَہِلِیْنَ ﴿۱۰﴾ ﴿۱۱﴾ اَلْمُسْتَهْزِیْنَ، فَلَمَّا عَلِمُوْا اَنَّهُ عَزَمَ
 ﴿۱۲﴾ قَالُوْا اِدْع لَنَا رَبَّکَ یَبِیْنَ لَنَا مَا هِیَ ﴿۱۳﴾ اٰی مَا سِئْهَا؟ ﴿۱۴﴾ قَالَ ﴿۱۵﴾ مُّوْسٰی ﴿۱۶﴾ اِنَّہٗ ﴿۱۷﴾ اٰی اللّٰہ ﴿۱۸﴾ یَقُوْلُ اِنہَا بَقْرَةٌ لَا
 فَاْرِضْ ﴿۱۹﴾ مُّسِنَّةٌ ﴿۲۰﴾ وَلَا بَکْرٌ ﴿۲۱﴾ صَغِیْرَةٌ ﴿۲۲﴾ عَوَانٌ ﴿۲۳﴾ یَصْفُ ﴿۲۴﴾ بَیْنَ ذٰلِکَ ﴿۲۵﴾ الْمَذْکُوْرُ مِنَ السِّیْنِ ﴿۲۶﴾ فَاَفْعَلُوْا
 مَا تُمَرُوْنَ ﴿۲۷﴾ ﴿۲۸﴾ بِہٖ مِنْ ذُبْحِہَا ﴿۲۹﴾ قَالُوْا اِدْع لَنَا رَبَّکَ یَبِیْنَ لَنَا مَا لَوْنُہَا قَالَ اِنَّہٗ یَقُوْلُ اِنہَا بَقْرَةٌ صَفْرَاءُ فَاقْع
 لَوْنُہَا ﴿۳۰﴾ شَدِیْدُ الصُّفْرِ ﴿۳۱﴾ تَسْرِ النَّظْرِیْنَ ﴿۳۲﴾ اِلَیْہَا بِحُسْنِہَا اٰی تُعْجِبُہُمْ ﴿۳۳﴾ قَالُوْا اِدْع لَنَا رَبَّکَ یَبِیْنَ لَنَا
 مَا هِیَ ﴿۳۴﴾ اَسَاسِیْمَةٌ اَمْ عَامِلَةٌ؟ ﴿۳۵﴾ اِنَّ الْبَقْرَ ﴿۳۶﴾ اٰی جِنْسُہُ الْمَنْعُوْتُ بِمَا ذِکَرَ ﴿۳۷﴾ تَشْبِہَ عَلِیْنَا ﴿۳۸﴾ لِكَثْرَتِہٖ فَلَمْ نَهْتَدُ
 اِلَی الْمَقْصُوْدَةِ ﴿۳۹﴾ وَاَنَا اِنْ شَاءَ اللّٰہ لَمُهْتَدُوْنَ ﴿۴۰﴾ اِلَیْہَا فِی الْحَدِیْثِ لَوْ لَمْ یَسْتَشُوْا، لَمَّا بَیِّنْتَ اٰخِرَ الْاَبَدِ
 ﴿۴۱﴾ قَالَ اِنَّہٗ یَقُوْلُ اِنہَا بَقْرَةٌ لَا ذَلُوْلٌ ﴿۴۲﴾ غَیْرُ مَذْلَلَةٍ بِالْعَمَلِ ﴿۴۳﴾ تَنْثِیْرُ الْاَرْضِ ﴿۴۴﴾ تَقْلِبُہَا لِلزَّرْعَةِ وَالْجُمْلَةُ صِفَةُ
 ذَلُوْلٍ دَاخِلَةٌ فِی النَّفْیِ ﴿۴۵﴾ وَلَا تَسْقِی الْحَرْثَ ﴿۴۶﴾ اَلْاَرْضُ الْمُہِیْتَةُ لِلزَّرْعِ ﴿۴۷﴾ مُّسْلَمَةٌ ﴿۴۸﴾ مِنَ الْعُیُوْبِ وَاَثَارِ
 الْعَمَلِ ﴿۴۹﴾ لَا شِیْءَ ﴿۵۰﴾ لَوْنٌ ﴿۵۱﴾ فِیْہَا ﴿۵۲﴾ غَیْرَ لَوْنُہَا ﴿۵۳﴾ قَالُوْا اِنَّہٗ جَنَّتْ بِالْحَقِّ ﴿۵۴﴾ نَطَقَتْ بِالْبَیَّانِ النَّامِ فَطَلَبُوْہَا
 فَوَجَدُوْہَا عِنْدَ الْفَتٰی الْبَارِ بِاَمِّہٖ فَاَشْتَرُوْہَا بِمِلَءٍ مِّسْکٰہَا ذَهَبًا ﴿۵۵﴾ فَذَبَحُوْہَا وَمَا کَادُوْا یَفْعَلُوْنَ ﴿۵۶﴾ لِعِلَآءِ
 ثَمَنِہَا وَفِی الْحَدِیْثِ ”لَوْ ذَبَحُوْا اٰی الْبَقْرَةَ کَانَ لَا جَزَا تَہُمْ وَلٰکِنْ شَدُّوْا عَلٰی اَنْفُسِہُمْ فَشَدَّدَ اللّٰہُ عَلَیْہُمْ

﴿ترجمہ﴾

بے شک ایمان والے (یعنی پہلے انبیاء پر ایمان لانے والے) نیز یہودیوں (وَالَّذِیْنَ هَادُوا سے مراد یہود ہیں) اور نصرانیوں اور
 ستارہ پرستوں! (صابین یہودی یا نصاریٰ کا ایک گروہ ہے) جو سچے دل سے ایمان لائے (یعنی ان گروہوں میں سے) اللہ اور
 پچھلے دن پر (ہمارے نبی ﷺ کے زمانے میں) اور نیک کام کریں (انکی شریعت کے مطابق) ان کا ثواب (یعنی ان کے اعمال کا
 ثواب) ان کے رب کے پاس ہے اور نہ انہیں کچھ اندیشہ ہو اور نہ کچھ غم (امن اور عمل کی مفروضیوں میں لفظ امن کی رعایت کی گئی ہے
 اور مابعد کی ضامرت جمع میں اسکے معنی کی رعایت کی گئی ہے) اور (یاد کرو) جب ہم نے تم سے عہد لیا (یعنی تم سے توریت پر عمل کا عہد لیا) اور
 (تحقیق) تم پر طور! کو اونچا کیا (یعنی ہم نے پہاڑ کو اسکی جڑ سے اکھڑ کر تم پر مسلط کر دیا جب تم نے توریت قبول کرنے سے انکار
 کیا، اور ہم نے کہا) لو جو ہم تم کو دیتے ہیں زور سے (یعنی مضبوطی اور کوشش سے) اور اس کے مضمون یاد کرو (یعنی اس پر عمل کرو) اس

امید پر کہ تم بچو (آگ یا نافرمانی کرنے سے) پھر تم پھر گئے (یعنی تم نے اعراض کیا) اسکے بعد (یعنی طاعت کے عہد کے بعد فرمانبرداری کرنے سے) تو اگر اللہ کا فضل اور اسکی رحمت تم پر نہ ہوتی (یعنی توبہ یا تاخیر عذاب کی صورت میں) تو تم ٹوٹے والوں میں ہو جاتے (یعنی ہلاک ہونے والوں میں سے) اور بیشک (لقد میں لام قسمیہ ہے) ضرور تمہیں معلوم ہے (یعنی تم پہچانتے ہو) جنہوں نے سرکشی کی (یعنی حد سے تجاوز کیا) تم میں سے ہفتہ..... ۳۰..... میں (مچھلی کا شکار کر کے اور ہم نے انہیں اس سے منع کیا تھا اور مراد اس سے قوم ایلہ ہے) تو ہم نے ان سے فرمایا کہ ہو جاؤ بندر دھنکارے ہوئے (تو وہ راندہ درگاہ ہو گئے اور تین دن بعد سارے ہلاک ہو گئے) تو ہم نے کر دیا (یعنی اس بستی کی سزا کا واقعہ) عبرت (یعنی عبرت، جو روک دے انکو ان کاموں سے جو وہ کرتے تھے) اسکے آگے اور پیچھے والوں کیلئے (یعنی اس زمانے کی امت یا بعد والی امتوں کے لیے) اور پرہیزگاروں کے لئے نصیحت (بنادیا اللہ ﷻ کی طرف سے، متقین کے ذکر کو دوسروں کے برخلاف اسلئے خاص کیا کہ نصیحت سے یہی فائدہ اٹھاتے ہیں) اور (یاد کرو) جب موسیٰ نے اپنی قوم سے کہا..... ۳۱..... (جب ان میں سے ایک شخص قاتل ہوا اور قاتل کا پتہ نہ چل سکا، انہوں نے حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام سے دعا کے بارے میں عرض کی کہ اللہ انکے لئے قاتل ظاہر فرمادے تو آپ نے دعا فرمائی) خدا تمہیں حکم دیتا ہے کہ ایک گائے ذبح کرو، بولے آپ ہمیں مسخرہ بناتے ہیں (یعنی اس قسم کا جواب دے کر کہ آپ ہم سے مذاق کرتے ہیں) فرمایا پناہ مانگتا ہوں (اعوذ بمعنی امتنع ہے) خدا کی (یعنی خدا سے اس بات کی) کہ میں جاہلوں سے ہوں (یعنی مذاق کرنے والوں سے ہوں، پھر جب انہوں نے جان لیا کہ یہ بات حتمی ہے) بولے اپنے رب سے دعا کیجئے کہ وہ ہمیں بتائے گائے کیسی (ہو یعنی اسکی عمر کیا ہو؟) فرمایا (حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام نے) بیشک وہ (یعنی اللہ ﷻ ارشاد) فرماتا ہے وہ ایک گائے ہے نہ بوڑھی (یعنی زیادہ عمر والی) اور نہ اوسر (یعنی بچھیا) بلکہ بیچ (یعنی عوان، نصف کے معنی میں ہے) دونوں کے درمیان (یعنی دونوں عمروں کے درمیان کی عمر والی ہے) تو کرو جس کا تمہیں حکم ہوتا ہے (یعنی اس حکم کے مطابق گائے ذبح کرو) بولے اپنے رب سے دعا کیجئے ہمیں بتادے اسکا رنگ کیا ہے کہا وہ فرماتا ہے وہ ایک پیلی گائے ہے جسکی رنگت ڈنڈھاتی (یعنی شوخ پیلی ہے) دیکھنے والوں کو خوشی دیتی (ہے یعنی اپنے حسن کی وجہ سے انہیں متعجب کرتی ہے) بولے اپنے رب سے دعا کیجئے صاف بیان کر دے وہ گائے کیسی ہے (کہ وہ جنگل میں چرنے والی ہے یا کام میں آنے والی) بیشک گائے (آپ کی بیان کردہ صفات کے مطابق) ہم کو اس میں شبہ پڑ گیا (ہے گائے کی کثیر اقسام ہونے کی وجہ سے، تو ہم اپنے مقصود پر راہ یابی نہیں پاتے) اور اگر اللہ چاہے تو ہم راہ پا جائیں گے اس گائے تک (حدیث پاک میں ہے اگر وہ انشاء اللہ نہ کہتے تو قیامت تک انہیں گائے نہ ملتی) کہا وہ فرماتا ہے کہ ایک گائے ہے جو نہ جوتی گئی (یعنی ہل وغیرہ کا کام نہیں لیا گیا) کہ زمین پھاڑے (یعنی زراعت کا کام لیا جائے اور جملہ "تیسر الارض" ذلول کی صفت ہے اور یہ نفی کے معنی میں ہے) اور نہ کھیتی کو پانی دے (یعنی اس زمین کو جسے زراعت کیلئے تیار کیا گیا ہو) بے عیب ہے (یعنی عیوب اور آثار عمل سے سلامت ہے) جس میں کوئی داغ نہیں (یعنی کسی

اور رنگ کا) بولے اب آپ ٹھیک بات لائے (یعنی آپ نے مکمل بیان کر دیا تو اسکو ڈھونڈ اور پایا ایک نوجوان کے پاس جو اپنی ماں کا فریبر دار تھا تو انہوں نے اس گائے کو اسکی کھال بھر سونے کے عوض خریدا) تو اسے ذبح کیا اور ذبح کرتے معلوم نہ ہوتے تھے (یعنی مہنگی ہونے کی وجہ سے "حدیث شریف" میں ہے کہ اگر وہ کوئی بھی گائے ذبح کر لیتے تو اسکے لئے کافی ہوتی لیکن انہوں نے اپنے آپ پر سختی کی تو اللہ نے بھی ان پر سختی فرمائی)۔

﴿قر گیب﴾

﴿ان الذین امنوا والذین ہادوا والنصری والصابین من امن باللہ والیوم الآخر وعمل صالحا فلہم اجرہم عند ربہم ولا خوف علیہم ولا ہم یحزنون﴾

ان: حرف مشبہ، الذین امنوا: الی..... والصابین: مبدل منہ، من: موصولہ، امن: الی..... صالحا: صلہ، موصول صلہ مکر بدل، جو مبدل منہ سے ملکر اسم، ف: جزائے، لہم اجرہم عند ربہم: معطوف علیہ، ولا خوف علیہم ولا ہم یحزنون: معطوف، ملکر خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے جملہ اسمیہ۔

﴿واذا اخذنا میثاقکم ورفعنا فوقکم الطور﴾

و: عاطفہ، اذا: مضاف، اخذنا میثاقکم: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ورفعنا فوقکم الطور: جملہ فعلیہ معطوف، معطوف علیہ اپنے معطوف سے ملکر مضاف الیہ، مضاف اپنے مضاف الیہ سے ملکر ظرف اذ کروا فعل محذوف کیلئے، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿خذوا ما اتینکم بقوة واذکروا ما فیہ لعلکم تتقون﴾

خذوا: فعل امر، واذ ضمیر ذوالحال، بقوة: حال، جو اپنے ذوالحال سے ملکر فاعل، ما اتینکم: مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر قلنا فعل محذوف کا مقولہ، ملکر جملہ فعلیہ، واذ کروا: فعل امر، واذ ضمیر ذوالحال، لعلکم تتقون: حال، ملکر فاعل، ما فیہ: مفعول، ملکر جملہ فعلیہ انشائیہ۔

﴿ثم تولیتم من بعد ذلک فلولاً فضل اللہ علیکم ورحمتہ لکنتم من الخسرین﴾

ثم: عاطفہ، تولیتم من بعد ذلک: فعل بافاعل وظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف، ف: عاطفہ، فلولاً: حرف امتناع متضمن بمعنی شرط، فضل اللہ: مبتدا، علیکم: ظرف مستقر خبر، ورحمتہ: معطوف مبتدا پر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ، شرط، لکنتم من الخسرین: جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ولقد علمتم الذین اعتدوا منکم فی السبت﴾

و: متانفہ، لام: تاکید، قد: للتحقیق، علمتم: فعل وفاعل، الذین اعتدوا منکم فی السبت: موصول صلہ ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ محذوف قسم کا جواب قسم۔

﴿فلنلا لهم كونوا قردة خاسئين﴾

ف: عاطفہ، فلنلا لهم: قول، كونوا قردة خاسئين: مقولہ، قول مقولہ ملکر جملہ قولیہ۔

﴿فجعلناها نكالا لما بين يديها وما خلفها وموعظة للمتقين﴾

ف: عاطفہ، جعلناها: فعل و فاعل و مفعول، نكالا: موصوف، لما بين يديها وما خلفها: ظرف متشعر صفت، ملکر معطوف علیہ، وموعظة للمتقين: مرکب توصیفی معطوف، ملکر مفعول ثانی، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿واذ قال موسى لقومه ان الله يامرکم ان تذبحوا بقرة﴾

و: عاطفہ، اذ: مضاف، قال موسى لقومه: جملہ فعلیہ، قول، ان الله يامرکم الخ: جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، قول سے ملکر مضاف الیہ، ملکر ظرف اذ کروا فعل محذوف کا، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿قالوا اتتخذنا هزوا﴾

قالوا: قول، همزه: استفہامیہ، تتخذنا هزوا: فعل با فاعل و مفعول اول و مفعول ثانی مقولہ، ملکر جملہ قولیہ متانفہ۔

﴿قال اعوذ بالله ان اكون من الجاهلین﴾

قال: قول، اعوذ: فعل، بالله: متعلق، ان اكون من الجاهلین: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر موزل ہو کر مفعول، فعل اپنے فاعل اور متعلق سے ملکر مقولہ، جو قول سے ملکر جملہ فعلیہ قولیہ۔

﴿قالوا ادع لنا ربک یبین لنا ما هی﴾

قالوا: قول، ادع لنا ربک: مقولہ، ملکر جملہ فعلیہ، یبین: فعل مضارع، لنا: متعلق، ما هی: مفعول، ملکر جملہ فعلیہ جواب امر۔

﴿قال انه يقول انها بقرة لا فارض ولا بکر عوان بین ذلک﴾

قال: قول، انه: حرف مشبہ واسم، يقول: قول، انها: حرف مشبہ واسم، بقرة: موصوف، لا فارض ولا بکر: معطوف علیہ و معطوف ملکر صفت اول، عوان بین ذلک: صفت ثانی، ملکر خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، جو قول سے ملکر خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے ملکر قال کا مقولہ، ملکر جملہ قولیہ۔

﴿فافعلوا ما تؤمرون﴾

ف: فصیحیہ، افعلوا: فعل امر، واؤمیر فاعل، ماتؤمرون: موصول صلیہ ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿قال انه يقول انها بقرة صفراء فاقع لونها تسر النظرین﴾

قال: قول، انه: حرف مشبہ واسم، يقول: قول، انها: حرف مشبہ واسم، بقرة: موصوف، صفراء: صفت اول، فاقع لونها: صفت ثانی

تسر النظیرین: صفت ثالث، ملکر خبر، جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، جو قول سے ملکر خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے جملہ اسمیہ ہو کر جملہ قولیہ۔

﴿ان البقر تشبه علينا وانا ان شاء الله لمهتدون﴾

ان: حرف مشبہ، البقر: اسم، تشبہہ علیہا: جملہ فعلیہ خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، انا: حرف مشبہ واسم، ان شاء اللہ: شرط، واهتدینا: جواب شرط محذوف، ملکر جملہ شرطیہ، لمهتدون: خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿قال انه يقول انها بقرة لا ذلول تشیر الارض ولا تسقى الحراث مسلمة لاشية فيها﴾

قال: قول، انه: حرف مشبہ بالفعل واسم، يقول: قول، انها: حرف مشبہ، بقرة: موصوف، لا ذلول: صفت اول، تشیر الارض ولا تسقى الحراث: معطوف علیہ و معطوف ملکر صفت ثانی، مسلمة: صفت ثالث، لاشية فيها: صفت رابع، موصوف اپنی صفات سے ملکر خبر، انها اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، جو قول سے ملکر انہ کی خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ۔

﴿قالوا الثن جنت بالحق فذبحوها وما كادوا يفعلون﴾

قالوا: قول، الثن: ظرف زمان، جنت: فعل وقاعل، بالحق: ظرف مستقر ہو کر فاعل سے حال، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ، ملکر جملہ فعلیہ، ف: فصیحیہ، ذبحوها: جملہ فعلیہ، وما كادوا يفعلون: جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف۔

﴿شان نزول﴾

☆..... ان الدین امنوا والذین هادوا والنصری..... ☆ ابن جریر وابن ابی حاتم نے سدی سے روایت کی کہ یہ آیت حضرت سیدنا سلمان فارسی رضی اللہ عنہ کے اصحاب کے حق میں نازل ہوئی۔

﴿تشریح توضیح واغراض﴾

صابنین:

۱..... علامہ آلوسی کہتے ہیں کہ روم کے صابنین ستارہ پرست اور ہند کے بت پرست ہیں، سیدنا امام ابو حنیفہ رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں: ”صابنین بت پرست نہیں بلکہ وہ ستاروں کی اس طرح تعظیم کرتے ہیں جس طرح کعبہ کی تعظیم کی جاتی ہے۔“ ایک قول کے مطابق یہ موحد ہیں لیکن ستاروں کی تاثیر کا اعتقاد رکھتے ہیں اور بعض انبیاء جیسے حضرت سیدنا یحییٰ علیہ السلام کا اقرار کرتے ہیں، ایک قول یہ بھی ملتا ہے کہ اللہ تعالیٰ کو ماننے ہیں، زبور کی تلاوت بھی کرتے ہیں لیکن عبادت فرشتوں کی کرتے ہیں اور کعبہ کی طرف رخ کر کے نماز پڑھتے ہیں۔

(روح المعانی الجزء الاول، ص ۳۷۸)

بنی اسرائیل کا سجدہ:

۲..... کوہ طور بنی اسرائیل کی لشکر گاہ کے برابر تھا، جبکہ اس کی طوالت ایک فرسخ تھی، جب حضرت جبرائیل علیہ السلام نے اسے انکے سروں پر سائے کی طرح بلند کر دیا، تو ان سے کہا گیا: ”اگر تو ریت قبول نہ کی، یہ تم پر گرا دیا جائے گا اور تمہارے سر اس سے پکڑ دیئے جائیں گے۔“ پس انہوں نے توریت کو قبول کر لیا اور بائیں جانب سے آدھے چہرے کا سجدہ کیا اور دائیں جانب سے پہاڑ کو دیکھتے رہے، یہی وجہ ہے کہ یہود میں سجدہ کا یہی طریقہ رائج ہے کہ وہ ایک ہی جانب کی طرف سے سجدہ کرتے ہیں، پھر جب ان سے پہاڑ دور کر دیا گیا تو انہوں نے ماننے سے انکار کر دیا۔
(الحمل، ج ۱، ص ۹۰)

یوم السبت:

۳..... حضرت سیدنا ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما بیان کرتے ہیں کہ یہ قوم حضرت داؤد علیہ السلام کے زمانے میں مقام ایلہ میں آباد تھی، یہ شہر مدینہ اور شام کے درمیان ساحل سمندر پر واقع تھا، اس جگہ کے سمندر میں سال کے ایک مہینے میں اتنی کثرت سے مچھلیاں آتی تھیں کہ پانی دکھائی نہیں دیتا تھا اور باقی مہینوں میں ہفتہ کے دن اس میں بہت مچھلیاں آتی تھیں، ان لوگوں نے مختلف جگہ حوض کھودے اور سمندر سے نالیاں نکال کر ان حوضوں سے ملا دیں، ہفتے کے روز ان حوضوں میں مچھلیاں چلی جاتیں اور اتوار کے دن انکا شکار کر لیتے، بنی اسرائیل کا ہفتے کے روز مچھلیوں کو حوضوں میں مقید کر لینا، یہی انکا حد سے تجاوز کرنا تھا اور وہ ایک بڑے لمبے عرصے تک اس نافرمانی میں مشغول رہے، نسل در نسل انکی اولاد بھی ملوث رہی، خدا کا خوف رکھنے والے کچھ لوگ اس سے منع کرتے، کچھ لوگ اسکو برا جانتے اور اس خیال سے منع نہیں کرتے تھے کہ یہ باز آنے والے نہیں، نافرمان لوگ کہتے تھے کہ ہم اتنے عرصے سے یہ کام کر رہے ہیں اور اللہ جل جلالہ ان مچھلیوں میں اضافہ فرما رہا ہے، مانعین کہتے تھے کہ تم دھوکے میں نہ آؤ، ہو سکتا ہے کہ تم پر عذاب نازل ہو۔ (الرازی، ج ۱، ص ۲۷۲)

قصة البقرة:

۴..... بنی اسرائیل میں ایک مالدار شخص تھا جس کے چچا زاد بھائی عامیل نے اسے وراثت کے لالچ میں قتل کر کے دوسری بستی کے دروازے پر ڈال دیا اور خود صبح کو اسکے خون کا مدعی بن گیا، وہاں کے لوگوں نے حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام سے درخواست کی کہ آپ دعا فرمائیں کہ اللہ جل جلالہ حقیقت حال ظاہر فرمادے، اس پر حکم ہوا کہ ایک گائے ذبح کر کے اسکا کوئی حصہ مقتول پر ماریں، وہ زندہ ہو کر قاتل کے بارے میں بتا دیگا۔ بنی اسرائیل کوئی بھی گائے ذبح کر دیتے ان کے لئے کافی تھا لیکن انہوں نے سوال در سوال کر کے اپنے لئے مشکلات پیدا کیں اور پھر جب گائے کے بارے میں پوری شان و صفت معلوم ہوئی تو اس کے بعد انہوں نے گائے کی تلاش شروع کر دی، قرب و جوار میں صرف ایک ہی ایسی گائے تھی۔ اسکا حال یہ ہے کہ بنی اسرائیل میں ایک صالح شخص تھا، جسکا ایک نو عمر بیٹا تھا، اس کے پاس ایک گائے کے سوا اپنے بیٹے کے لئے کچھ نہ تھا، اس نے اسی گائے کی گردن پر مہر لگا کر اسے اللہ جل جلالہ کے نام پر چھوڑ دیا اور بارگاہ حق میں عرض کی: ”اے میرے رب! میں اس بچھیا کو اپنے بیٹے کیلئے تیرے پاس ودیعت رکھتا ہوں، جب یہ بڑا ہو تو یہ اسکے

کام آئے۔“ اس کا انتقال ہو گیا اور پھیا جنگل میں بحفظ الہی پرورش پاتی رہی، لڑکا بڑا ہوا اور بفضلہ صالح وقتی ہوا، ماں کا فریاد تھا، ایک روز اسکی والدہ نے اسے کہا: ”اے نور نظر! تیرے باپ نے تیرے لئے فلاں جنگل میں ایک پھیا چھوڑی تھی وہ اب جوان ہو چکی ہوگی، اب اسکو جنگل سے لے آؤ اور حضرت سیدنا ابراہیم علیہ السلام، حضرت سیدنا اسماعیل علیہ السلام اور حضرت سیدنا اسحاق علیہ السلام کے رب تعالیٰ سے دعا کرو کہ وہ تجھے گائے واپس عطا فرمادے۔“ لڑکے نے گائے کو اس جنگل میں دیکھا اور والدہ کی بتائی ہوئی علامتیں اس میں پا کر اسکو اللہ تعالیٰ کی قسم دیکر بلایا، وہ حاضر ہو گئی تو اسے لے کر والدہ کی خدمت میں حاضر ہو گیا۔ والدہ نے بازار میں تین دینار میں فروخت کرنے کا حکم دیا لیکن یہ شرط رکھی کہ سودا ہونے کے بعد اسکی اجازت حاصل کی جائے، اس زمانے میں گائے کی قیمت ان اطراف میں تین دینار ہی تھی، نو جوان جب اس گائے کو بازار میں لایا تو ایک فرشتے نے خریدار کی صورت میں آکر گائے کی قیمت چھ دینار لگا دی مگر اس شرط سے کہ وہ نو جوان والدہ کی اجازت کا پابند نہ ہوگا، اس لڑکے نے یہ منظور نہ کیا اور واپس جا کر تمام قصہ والدہ کو بتایا، اسکی والدہ نے چھ دینار قیمت منظور کرنے کی اجازت تو دی مگر بیع میں پھر اپنی مرضی دریافت کرنے کو شرط ٹھہرا دیا، نو جوان پھر بازار آیا، اس مرتبہ فرشتے نے بارہ دینار قیمت لگائی اور کہا کہ والدہ کی اجازت پر موقوف نہ رکھو۔ نو جوان نہ مانا اور والدہ کو پھر اطلاع دی، وہ صاحب فراست سمجھ گئی کہ یہ کوئی خریدار نہیں بلکہ فرشتہ ہے جو آزمائش کیلئے آتا ہے، لہذا اس نے بیٹے سے کہا: ”اب اس مرتبہ فرشتے سے کہنا کہ آپ ہمیں اس گائے کی فروخت کا حکم دیتے ہیں یا نہیں؟“ لڑکے نے یہی کہا تو فرشتے نے جواب دیا: ”ابھی اسکو روکے رکھو، جب بنی اسرائیل خریدنے آئیں تو اسکی قیمت یہ مقرر کرنا کہ اسکی کھال میں سونا بھر دیا جائے۔“ لڑکا گائے کو گھر لایا اور جب بنی اسرائیل اس کی جستجو کرتے ہوئے اس کے مکان پر پہنچے تو یہی قیمت طے کی اور حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام کی ضمانت پر وہ گائے بنی اسرائیل کے سپرد کر دی۔

(ماخوذ از تفسیر خازن، ج ۱، ص ۵۲)

صدر الافاضل چند مسائل مستنبط کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ اس واقعے سے کئی مسائل معلوم ہوئے: (۱)..... جو اپنے عیال کو اللہ تعالیٰ کے سپرد کرے اللہ تعالیٰ اسکی ایسی ہی پرورش کرتا ہے، (۲)..... جو اپنا مال اللہ کے بھروسہ پر اسکی امانت میں دے اللہ اس میں برکت دیتا ہے، (۳)..... والدین کی فرمانبرداری اللہ تعالیٰ کو پسند ہے، (۴)..... غیبی فیض قربانی اور خیرات سے حاصل ہوتا ہے، (۵)..... راہ خدا میں نفیس مال دینا چاہئے، (۶)..... گائے کی قربانی افضل ہے۔

(عزائیں العرفان، حاشیہ ۱۲۰)

اغراض:

النصاری: جمع ہے نصران کی، جیسا کہ ندامی، اور نصرانی میں یاہو مبالغہ کے لئے ہے جیسا کہ احموی میں ہے، انہیں نصاریٰ اس لئے کہتے ہیں کہ انہوں نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی مدد کی تھی یا یہ لوگ اس ہستی میں تھے جسے نصران یا ناصرۃ کہتے ہیں، پس ان کا نام انہیں کی وجہ سے نصاریٰ پڑ گیا۔ طائفة من اليهود و النصاری: صابغین کے بارے میں ایک قول یہ ہے کہ یہ یہود تھے یا نصاریٰ لیکن یہ

فرشتوں کی عبادت کیا کرتے تھے، ایک قول یہ بھی ہے کہ ستاروں کی عبادت کرتے تھے اور علامہ بیضاوی فرماتے ہیں کہ یہود و مجوس کے درمیان کی کوئی قوم تھی، اس کے بارے میں مزید معلومات ماقبل سے حاصل کر لیں۔ الہالکین: یعنی دنیا اور آخرت میں ہلاکت پانے والے۔ فی ذمن نبینا: ایک سوال کا جواب ہے کہ پہلی آیت ﴿ان الذین امنوا﴾ اور آخری ﴿من امن باللہ﴾ کے درمیان تعلیم اور تخصیص میں کیا مناسبت؟ حاصل جواب یہ ہے کہ ﴿ان الذین امنوا﴾ سے وہ لوگ مراد ہیں جو کہ دین فطرت کے متلاشی تھے مثلاً قس بن ساعدۃ، ورقۃ بن نوفل، بحیرا راہب، ابی ذر غفاری، سلمان فارسیؓ کہ انہوں نے سید عالم ﷺ کا زمانہ پایا تو آپ ﷺ پر ایمان لا کر پیروکار میں شامل ہو گئے، اور وہ لوگ کہ جنہوں نے سید عالم ﷺ کا زمانہ نہ پایا یعنی آپ ﷺ کی بعثت سے پہلے ایمان والے تھے اور وہ جو باطل دین پر تھے جیسا کہ یہود، نصاریٰ اور صابئین میں سے، وہ اللہ، آخرت اور سید عالم ﷺ پر ایمان لائے تو ان لوگوں کے لئے اجر ہے۔ والعمل بما فی التورۃ: اور ان میں حضرت موسیٰ علیہ السلام پر ایمان لانا بھی داخل ہے۔ بالعمل بہ: بیضاوی کی عبارت ہے۔

اقتلناہ: یعنی پہاڑ کو اٹھانے والے حضرت جبریل علیہ السلام تھے، اس واقعے کا بیان ماقبل ذکر کر دیا ہے، وہیں پڑھ لیں۔

واذکروا ما فیہ: یعنی توریت کو حفظ کر لو اور اسے بھولومت یا اس میں غور و فکر کرو، بے شک تفکر قلبی ذکر ہے یا یوں فرمایا کہ اس پر عمل بھی کرو۔ وقد قتل نهم قتیل: حامیل کے اپنے چچا زاد بھائی کو قتل کرنے کا ذکر کیا ہے جس کے بارے میں ہم ماقبل مفصل کلام کر چکے ہیں، وہیں ملاحظہ فرمائیں۔ فلما علموا انه: یعنی ذبح کا حکم جان چکے کہ حق یہی ہے۔ بالتوبۃ: یہ مومنین کے حق میں ہے۔ بمثل ذلک: کہ سوال قاتل کے بارے میں ہو رہا ہے اور جواباً گائے کی قربانی کا حکم ہے، اور بنی اسرائیلیوں نے یہ بات دونوں کے مابین بعد کی وجہ سے کہی تھی کہ کہاں کسی کا قتل ہونا اور کہاں اس کے عوض میں گائے کا ذبح کرنا؟ اور بظاہر اس حکم کی حکمت کونہ جان پائے کہ ذبح شدہ کا عضو مارنے سے مقتول قاتل کے بارے میں بیان کرے گا۔ تاخیر العذاب: یہ کافروں کے حق میں ہے۔ ماسنہا: یہاں بنی اسرائیل نے گائے کی حالت اور صفات کے بارے میں جو باتیں کیں اس کا بیان ہے جسے ہم نے ماقبل ذکر کر دیا ہے وہیں ملاحظہ فرمائیں۔ مسنة و صغيرة: کے حوالے سے بھی ہم نے کلام کر لیا ہے کہ نہ تو بہت بوڑھی ہونہ ہی بالکل بچھیا۔ المذکور من السنین: ایک جواب کی جانب اشارہ ہے جو کہ دو چیزوں کے مابین برابری کا تقاضا کرتا ہے؟ پھر کلام باری ﷻ میں ذلک پر اس بات کا داخل کرنا کیوں کر درست ہو سکتا ہے؟ اس کی وضاحت یہ ہے کہ ذلک سے مفرد، تشبیہ اور جمع تینوں کی جانب اشارہ ہے اور اسی قبیل سے فرمان مبارک ﴿قل بفضل اللہ وبرحمته و بذلک فلیفرحوا﴾، ﴿ذین للناس..... الی..... ذلک متاع الحیۃ الدنیا﴾ ہے، پس مراد یہ ہے کہ گائے ایسی ہو جو کہ نہ زیادہ بوڑھی ہونہ ہی بالکل بچھیا۔ الی المقصودہ: یعنی مراد اللہ ﷻ کی رضا تھی، کہ اللہ ﷻ نے گائے کے ذبح کا ارادہ فرما کر اس کے ذبح کرنے کا حکم ارشاد فرمایا۔ (الحمل، ج ۱ ص ۸۹ وغیرہ)

بحسنہا: یعنی اس گائے کی تخلیق جمالی کے اعتبار سے، اور یہ اس طرح ہوا کہ جب انہوں نے شدت دکھائی تو ان پر بھی شدت ہوئی، اگر وہ کوئی بھی گائے قربان کر دیتے تو کافی تھا، پھر دوسرے سوال پر بھی جم جاتے تو کافی تھا، پھر تیسرے سوال کے بارے میں بھی یوں ہی ہے کہ انہیں کافی ہوتا لیکن انہوں نے سختی کا مظاہرہ کیا تو ان پر بھی سختی ہوئی۔ اسامۃ ام عاملة: اس کا بیان ماقبل گزر چکا۔ الارض المہیاء النخ: مناسب ہے کہ حرث یعنی زرع کہا جائے اس لئے کہ حرث کا اطلاق زرع پر کیا جاتا ہے (فصلوی، ج ۱، ص ۷۹)

رکوع نمبر: ۹

﴿وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادَرَأْتُمُوهَا فِيهِ إِذْ غَامُ النَّاءِ فِي الْأَصْلِ فِي الدَّالِ أَيْ تَخَاصُمْتُمْ وَتَدَافَعْتُمْ﴾ ﴿فِيهَا وَاللَّهُ مَخْرُجٌ﴾ ﴿مُظْهِرٌ﴾ ﴿مَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ﴾ ﴿۴۲﴾ ﴿مِنْ أَمْرِهَا وَهَذَا اغْتِرَاضٌ وَهُوَ أَوَّلُ الْقِصَّةِ﴾ ﴿فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ﴾ ﴿أَيِ الْقَتِيلِ﴾ ﴿بِبَعْضِهَا﴾ ﴿فَضْرَبَ بِلِسَانِهَا أَوْ عَجَبَ ذَنْبِهَا فَحَيَّى وَقَالَ قَتَلْنِي فَلَانَ وَقُلَانِ لِابْنِي عِمِّي وَمَاتَ فَحَرَمًا الْمِيرَاتِ وَقَتْلًا﴾ ﴿قَالَ تَعَالَى﴾ ﴿كَذَلِكَ﴾ ﴿الْأَحْيَاءُ﴾ ﴿يَحْيَى اللَّهُ الْمَوْتَى وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ﴾ ﴿ذَلِيلٌ قُلُوبِهِ﴾ ﴿لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ﴾ ﴿۴۳﴾ ﴿تَتَذَكَّرُونَ فَتَعْلَمُونَ أَنَّ الْقَادِرَ عَلَىٰ أَحْيَاءِ نَفْسٍ وَآخِذَةٍ قَادِرٌ عَلَىٰ أَحْيَاءِ نَفُوسٍ كَثِيرَةٍ فُتُومِنُونَ﴾ ﴿ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ﴾ ﴿أَيُّهَا الْيَهُودُ صَلَبْتَ عَنْ قَبُولِ الْحَقِّ﴾ ﴿مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ﴾ ﴿الْمَذْكُورِ مِنْ أَحْيَاءِ الْقَتِيلِ وَمَا قَبْلَهُ مِنَ الْآيَاتِ﴾ ﴿فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ﴾ ﴿فِي الْقَسْوَةِ﴾ ﴿وَإِذَا قَسْوَةُ﴾ ﴿مِنْهَا﴾ ﴿وَإِنْ مِنْ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ وَإِنْ مِنْهَا لَمَا يَشْقَقُ﴾ ﴿فِيهِ إِذْ غَامُ النَّاءِ فِي الْأَصْلِ فِي الشَّيْنِ﴾ ﴿فِيخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ وَإِنْ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ﴾ ﴿يَنْزِلُ مِنْ عَلَوٍ إِلَىٰ سَفَلٍ﴾ ﴿مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ﴾ ﴿وَقُلُوبُكُمْ لَا تَنْتَازِعُونَ وَلَا تُتْلَىٰ وَلَا تَخْشَعُ﴾ ﴿وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ﴾ ﴿۴۴﴾ ﴿وَإِنَّمَا يُؤَخِّرُكُمْ لَوْفَتِكُمْ وَفِي قِرَاءَةِ بِالتَّخْتَانِيَةِ وَفِيهِ الْبُغَاثُ عَنْ الْخَطَابِ﴾ ﴿فَتَطْمَعُونَ﴾ ﴿أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ﴾ ﴿إِنْ يُؤْمِنُوا﴾ ﴿أَيِ الْيَهُودِ﴾ ﴿لَكُمْ﴾ ﴿وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ﴾ ﴿طَائِفَةٌ﴾ ﴿مِنْهُمْ﴾ ﴿أَخْبَارِهِمْ﴾ ﴿يَسْمَعُونَ كَلِمَ اللَّهِ﴾ ﴿فِي التَّوْرَةِ﴾ ﴿ثُمَّ يَحْرِفُونَهُ﴾ ﴿يُغَيِّرُونَهُ﴾ ﴿مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ﴾ ﴿فَهُمُوهُ﴾ ﴿وَهُمْ يَعْلَمُونَ﴾ ﴿۴۵﴾ ﴿أَنَّهُمْ مُفْتِرُونَ وَالْهَمْزَةُ لِلْإِنْكَارِ أَيْ لَا تَطْمَعُوا فَلَهُمْ سَابِقَةٌ فِي الْكُفْرِ﴾ ﴿وَإِذَا لَقُوا﴾ ﴿أَيِ مُنَافِقُو الْيَهُودِ﴾ ﴿الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا﴾ ﴿بِأَنَّ مُحَمَّدًا ﷺ نَبِيُّ﴾ ﴿وَهُوَ الْمُبَشِّرُ بِهِ فِي كِتَابِنَا﴾ ﴿وَإِذَا خَلَا﴾ ﴿رَجَعَ﴾ ﴿بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ قَالُوا﴾ ﴿أَيِ رَوْ سَاوَهُمُ الَّذِينَ لَمْ يُنَافِقُوا لِمَنْ نَافَقَ﴾ ﴿اتَّحَدَثُوا فِيهِمْ﴾ ﴿أَيِ الْمُؤْمِنِينَ﴾ ﴿بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ﴾ ﴿أَيِ عَرَفَكُمْ فِي التَّوْرَةِ مِنْ نَعْتِ مُحَمَّدٍ ﷺ﴾ ﴿لِيَحَاجُّوكُمْ﴾ ﴿لِيُخَاصِمُوكُمْ وَاللَّامُ لِلصِّيُورَةِ﴾ ﴿بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ﴾ ﴿فِي الْأَعْرَةِ وَيَقِيمُوا عَلَيْكُمْ الْحُجَّةَ فِي تَرْكِ اتِّبَاعِهِ﴾

مَعَ عَلِيمِكُمْ بِصِدْقِهِ ﴿۷۱﴾ اَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿۷۱﴾ اَنَّهُمْ يُحَاجُّونَكُمْ اِذَا حَدَّثْتُمُوهُمْ فَتَتَّبِعُونَ، قَالَ تَعَالٰی ﴿۷۱﴾ اَوَلَا يَعْلَمُونَ ﴿۷۱﴾ اَلَا سَفِّهَةٌ لِّلْقُرْآنِ وَالْوَاوِ الدَّخِلُ عَلَیْهَا لِّلْعَطْفِ ﴿۷۱﴾ اِنَّ اللّٰهَ یَعْلَمُ مَا یَسْرُونَ وَمَا یَعْلَنُونَ ﴿۷۲﴾ اَمَّا یُخْفُونَ وَمَا یُظْهِرُونَ مِنْ ذٰلِكَ وَغَیْرِهِ فَمَرَعُوْا عَنْ ذٰلِكَ ﴿۷۲﴾ وَمِنْهُمْ ﴿۷۲﴾ اَیُّ الْیَهُودِ ﴿۷۲﴾ اَمِیونَ ﴿۷۲﴾ غَوَامٌ ﴿۷۲﴾ لَا یَعْلَمُونَ الْکُتُبَ ﴿۷۲﴾ التَّوْرَةَ ﴿۷۲﴾ اِلَّا ﴿۷۲﴾ لٰکِنْ ﴿۷۲﴾ اِمَانِیْ ﴿۷۲﴾ اَکَاذِیْبٌ تَلْقَوُهَا مِنْ رُّسُلِهِمْ فَاعْتَمِدُوْهَا ﴿۷۲﴾ وَاِنْ ﴿۷۲﴾ مَا ﴿۷۲﴾ هُمْ ﴿۷۲﴾ فِیْ جَحْدِ نُبُوَّةِ النَّبِیِّ ﷺ وَغَیْرِهِ مِمَّا یُخْتَلِفُوْنَہُ ﴿۷۲﴾ اِلَّا یَظُنُّونَ ﴿۷۲﴾ ظَنًّا وَّلَا عِلْمَ لَّهُمْ ﴿۷۲﴾ فَوَیْلَ ﴿۷۲﴾ شِلَّةِ الْعَذَابِ ﴿۷۲﴾ لِّلَّذِیْنَ یَکْتُوبُ الْکُتُبَ بِاَیْدِهِمْ ﴿۷۲﴾ اَیُّ مُخْتَلِفًا مِنْ عِنْدِ هُمْ ﴿۷۲﴾ ثُمَّ یَقُولُوْنَ هٰذَا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ لَیْسَتْ بِاِیْمَانٍ لِّیْنَ قَلِیْلًا ﴿۷۲﴾ مِنَ الدُّنْیَا وَهُمْ الْیَهُودُ غَیْرُ وَاصِفَةِ النَّبِیِّ ﷺ فِی التَّوْرَةِ وَآیَةِ الرَّجْمِ وَغَیْرِهِمَا وَکَتَبُوْهَا عَلٰی خِلَافِ مَا اُنْزِلَ ﴿۷۲﴾ فَوَیْلَ لَّهُمْ مِمَّا کَتَبَتْ اَیْدِیْهِمْ ﴿۷۲﴾ مِنَ الْمُخْتَلَقِ ﴿۷۲﴾ وَوَیْلَ لَّهُمْ مِمَّا یَکْسِبُونَ ﴿۷۳﴾ مِنَ الرِّشٰی جَمْعَ رِشْوَةٍ ﴿۷۳﴾ وَقَالُوا ﴿۷۳﴾ لَمَّا وَعَدَهُمُ النَّبِیُّ ﷺ النَّارَ ﴿۷۳﴾ لَنْ تَمْسَنَا ﴿۷۳﴾ تُصِیْنَا ﴿۷۳﴾ النَّارَ اِلَّا اَیْمَانًا مَّعْدُودَةً ﴿۷۳﴾ قَلِیْلَةً اَرْبَعِیْنَ یَوْمًا مَّدَّةَ عِبَادَةِ اِبْنِہُمْ الْعَجَلُ ثُمَّ تَزُولُ ﴿۷۳﴾ قُلْ ﴿۷۳﴾ لَّهُمْ یَا مُحَمَّدٌ ﷺ ﴿۷۳﴾ اَتَاخَذْتُمْ ﴿۷۳﴾ حَذِیْقَةً مِنْہُ هَمَزَةٌ الْوَصْلِ اِسْتِغْنَاءً بِهَمَزَةِ الْاِسْتِفْہَامِ ﴿۷۳﴾ عِنْدَ اللّٰهِ عَهْدًا ﴿۷۳﴾ مِثَاقًا مِنْہُ بِذٰلِكَ ﴿۷۳﴾ فَلَنْ یَخْلِفَ اللّٰهُ عِہْدَہُ ﴿۷۳﴾ بِہُ؟ لَا ﴿۷۳﴾ اَمَ ﴿۷۳﴾ بَلْ ﴿۷۳﴾ تَقُولُوْنَ عَلٰی اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿۷۴﴾ ﴿۷۴﴾ بَلٰی ﴿۷۴﴾ تَمْسُکُمْ وَتَخْلَدُوْنَ فِیْہَا ﴿۷۴﴾ مَنْ کَسَبَ سِیئَةً ﴿۷۴﴾ شَرِکًا ﴿۷۴﴾ وَاحَاطَتْ بِہُ خَطِیئَتُہُ ﴿۷۴﴾ بِالْاَفْرَادِ وَالْجَمْعِ اَیُّ اِسْتَوْلَتْ عَلَیْہِ اَحَدٌ بِہُ مِنْ کُلِّ جَانِبٍ بِاَنَّ مَاتَ مُشْرِکًا ﴿۷۴﴾ فَاُولٰٓئِکَ اَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِیْہَا یُخْلَدُونَ ﴿۷۵﴾ ﴿۷۵﴾ رُوِّعِ فِیْہِ مَعْنٰی مَنْ ﴿۷۵﴾ وَالَّذِیْنَ اٰمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحٰتِ اُولٰٓئِکَ اَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِیْہَا یُخْلَدُونَ ﴿۷۶﴾

ترجمہ

اور جب تم نے ایک خون کیا تو ایک دوسرے پر اس کی تہمت ڈالنے لگے (فادراء تم میں قاء کا دال میں ادغام ہے یعنی باہم جھگڑتے اور ایک دوسرے پر تہمت لگاتے ہو) اللہ کو ظاہر کرنا تھا (مخرج بمعنی مظهر ہے) جو تم چھپاتے تھے (یعنی قتل کا معاملہ، یہ جملہ مقررہ ہے، یہ قصہ کی ابتدا ہے) تو ہم نے فرمایا اس مقتول کو مار دو (یہاں فاضر بواہ میں ہ کا مرجع مقتول ہے) اس گائے کا ایک ٹکڑا (پس گائے کی زبان یا دم کا کوئی ٹکڑا مارا گیا تو وہ زندہ ہو گیا اور اس نے بتایا کہ مجھے میرے فلاں اور فلاں چچا زاد بھائیوں نے قتل کیا ہے اور اس کے بعد دوبارہ مر گیا، لہذا ان دونوں قاتلوں کو مقتول کی وراثت سے محروم کر دیا گیا اور قتل کر دیا گیا، اللہ جلّٰلہ نے ارشاد فرمایا) یونہی (یعنی زندہ کرنے کی طرح) اللہ مردے جلّٰلہ کا اور تمہیں اپنی نشانیاں (یعنی اپنی قدرت کے دلائل) دکھاتا ہے کہ

کہیں تمہیں عقل ہو (کہ تم تذکر کر کے جان لو جو ایک جان کو زندہ کرنے پر قادر ہے وہ کئی جانوں کو زندہ کرنے پر بھی قادر ہے، نتیجہ تم ایمان لے آؤ) پھر تمہارے دل..... سخت ہو گئے (حق کو قبول کرنے سے اے یہودیو!) اس کے بعد (یعنی مذکورہ مقتول کو زندہ کرنے اور اس سے پہلے ذکر کردہ دوسری کئی نشانوں کو دیکھنے کے بعد) تو وہ پتھروں کی مثل ہیں (سختی میں) بلکہ (ان سے بھی) زیادہ کڑے (ہیں سختی میں) اور پتھروں میں تو کچھ وہ ہیں جن سے ندیاں بہہ نکلتی ہیں اور کچھ وہ ہیں جو پھٹ جاتے ہیں (بشق میں تضاء کا شبنم میں ادغام ہے) تو ان سے پانی نکلتا ہے اور کچھ وہ ہیں جو گر پڑتے ہیں (یعنی بلندی سے پستی کی جانب) اللہ کے ڈر سے (اور تمہارے دل متاثر نہیں ہوتے، نہ ہی نرم پڑتے ہیں اور نہ ہی خوف کھاتے ہیں) اور اللہ تمہارے کو تکوں سے بے خبر نہیں (بلکہ اس نے تو تمہارے عذاب کو ایک وقت تک مؤخر کر رکھا ہے، ایک قرأت میں یاء تھانیہ یعنی یعملون ہے اور اس صورت میں اس خطاب سے مراد غائب کی جانب التفات مراد ہوگا) تو اے مسلمانو! (یعنی اے ایمان والو!) کیا تمہیں یہ طمع ہے کہ یہ (یہودی) تمہارا یقین لائینگے اور ایک گروہ وہ تھا (فریق بمعنی طائفہ ہے) ان میں کا (یعنی احبار یہود کا) کہ اللہ کا کلام (یعنی توریت) سنتے، پھر اسے بدل دیتے..... (بحر فونہم بمعنی یغیرو نہم ہے) بعد اسے سمجھنے کے (عقلوہ بمعنی فہموہ ہے) اور وہ جانتے تھے (کہ وہ گھڑ رہے ہیں، افتطمعون میں ہمزہ انکاری ہے یعنی تم ابھی طمع نہ رکھو کہ یہ لوگ کفر میں بڑھے ہوئے ہیں) اور جب ملیں (یعنی منافق یہودی) مسلمانوں سے تو کہیں ہم ایمان لائے (کہ محمد ﷺ نبی ہیں اور انکی نبوت کی بشارت ہماری کتاب میں ہے) اور جب اکیلے ہوں (یعنی لوٹیں تو) آپس میں تو کہیں (ان کے وہ سردار جو منافق نہیں ہیں ان منافقوں سے) کیا تم بیان کئے دیتے ہو ان (مسلمانوں) کو وہ علم جو اللہ نے تم پر کھولا (یعنی توریت میں تمہیں محمد ﷺ کی عظمت شان کی پہچان کرا دی) کہ حجت لائیں (یعنی تم سے جھگڑیں، لیحاجو کم میں لام میر ورت کیلئے ہے) اس سے تمہارے رب کے یہاں (یعنی آخرت میں اور تم پر رحمت قائم کریں کہ تم نے انہیں سچا جاننے کے باوجود ان کی پیروی نہ کی) کیا تمہیں عقل نہیں (کہ جب تم ان سے کچھ کہتے ہو تو وہ تم پر رحمت قائم کرتے ہیں، لہذا تم باز آ جاؤ، پس اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا) کیا تمہیں جانتے (ہمزہ استفہام تقریری ہے اور و او اس پر عطف کیلئے داخل ہوا ہے) کہ اللہ جانتا ہے جو کچھ وہ چھپاتے ہیں اور جو کچھ ظاہر کرتے ہیں (یعنی ان تمام باتوں کو جو وہ چھپاتے یا ظاہر کرتے ہیں اور اس کے علاوہ دیگر امور پر بھی خوب آگاہ ہے، پس انہیں چاہئے کہ اس قبیح فعل سے ہاتھ روک لیں) اور ان میں (یہودیوں میں) کچھ ان پڑھ ہیں (یعنی عوام) جو کتاب (یعنی توریت) کو نہیں جانتے، بجز (الّا بمعنی لیکن ہے) جھوٹی امیدوں کے (مراد وہ جھوٹی باتیں ہیں جنہیں وہ اپنے سرداروں سے سن کر قابل اعتماد جان لیتے) اور نہیں (ان بمعنی مافیہ ہے) وہ (ان کی نبی پاک ﷺ کی نبوت کے انکار کے بارے میں من گھڑت باتیں) مگر گمان (یعنی یہ محض ان کے وہم و گمان ہی ہیں انہیں اس کا علم ہے) تو خرابی ہے (یعنی شدید عذاب ہے) ان کیلئے جو کتاب اپنے ہاتھ سے لکھیں (یعنی اپنے پاس سے گھڑ لیں) پھر کہہ دیں یہ خدا کے پاس سے ہے کہ اس کے عوض تھوڑے

دام حاصل کریں (دنیا کے، اس سے مراد وہ یہودی ہیں جنہوں نے توریت میں نبی پاک ﷺ کی صفات اور آیت رجم وغیرہ بدل دیں اور نازل شدہ احکام کے برعکس احکام کتاب میں لکھ دیئے) تو خرابی ہے ان کیلئے ان کے ہاتھوں کے لکھے سے (جو سن گھڑت باتیں ہیں) اور خرابی ہے ان کیلئے اس کمائی سے (جو رشوت کی ہے) اور بولے (جب نبی پاک ﷺ نے انہیں آگ کی وعید سنائی) ہمیں نہ چھوئے گی (یعنی نہ پہنچے گی) آگ مگر گنتی کے دن (انتہائی کم جو ایک روایت کے مطابق چالیس دن ہیں اتنی مدت جس میں انکے آباء اجداد نے پھڑے کی عبادت کی تھی، پھر وہ آگ ہٹائی جائیگی) تم فرماؤ (ان سے اے محمد ﷺ!) کیا لے رکھا ہے (اتخذتم میں ہمزہ استفہام کی وجہ سے ہمزہ وصل حذف کیا گیا ہے) خدا سے کوئی عہد تو اللہ ہرگز اپنا عہد خلاف نہ کرے گا (اور ایسا نہیں ہے) یا (بلکہ) خدا پر وہ بات کہتے ہو جس کا تمہیں علم نہیں ہاں کیوں نہیں (تمہیں آگ چھوئے گی اور تم ہمیشہ اس میں رہو گے) جو گناہ کمائے (یعنی شرک کرے) اور اسکی خطا اسے گھیر لے (خطیئہ مفرد اور جمع دونوں طرح سے استعمال ہوا ہے یعنی وہ اس پر برابر ہو جائے اور اسے ہر جانب سے گھیر لے اور وہ شخص حالت شرک میں مرے تو) وہ دوزخ والوں میں ہے، انہیں ہمیشہ اس میں رہنا (ہے) ہم ضمیر میں من کے معنی کی رعایت کرتے ہوئے ذکر کی گئی ہے) اور جو ایمان لائے اور اچھے کام کئے وہ جنت والے ہیں، انہیں اس میں ہمیشہ رہنا ہے۔

﴿قر گیب﴾

﴿و اذ قتلتم نفسا فادراء تم فیہا﴾

و: عاطفہ، اذ: مضاف، قتلتم نفسا: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، فادراء تم فیہا: فعل بافاعل وظرف لغو جملہ فعلیہ معطوف، ملکر مضاف الیہ، جو مضاف سے ملکر اذ کروا فعل محذوف کا ظرف، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿واللہ مخرج ما کنتم تکتمون فقلنا اضربوہ ببعضہا﴾

و: اعتراضیہ، اللہ: اسم جلالت مبتدا، مخرج: اسم فاعل، ہو ضمیر مستتر فاعل، ما کنتم تکتمون: مفعول، شبہ جملہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ، ف: عاطفہ، قلنا: قول، اضربوہ ببعضہا: فعل بافاعل ومفعول وظرف لغو مقولہ، ملکر جملہ قولیہ۔

﴿کذلک یحی اللہ الموتی﴾

کذلک: جار مجرور وظرف مستقر، احياء مصدر محذوف کی صفت، مرکب توصیفی مفعول مطلق مقدم، یحی اللہ الموتی: فعل بافاعل ومفعول ومفعول مطلق مقدم، جملہ فعلیہ، یہ اصل میں "یحی اللہ الموتی احياء مثل ذلک الاحیاء" تھا۔

﴿ویریکم ایہ لعلکم تعقلون﴾

و: عاطفہ، یرى: فعل بافاعل، کم: ضمیر ذوالحال، لعلکم تعقلون: جملہ اسمیہ حال، ملکر مفعول اول، ایہ: مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلیہ۔
﴿ثم قست قلوبکم من بعد ذلک فہی کالحجارة او اشد قسوة﴾

ثم: عاطفہ، قست قلوبکم من بعد ذلك: فعل بافاعل وظرف لغو جملہ فعلیہ، ف: عاطفہ، ہی: مبتداء، ک: بمعنی مثل الحجارة: مرکب اضافی معطوف علیہ، او: عاطفہ، اشد قسوة: بمیز تمیز ملکر معطوف، ملکر خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وان من الحجارة لما يتفجر منه الانهر﴾

و: عاطفہ، ان: حرف مشبہ، من الحجارة: ظرف مستقر خبر مقدم، لام: تاکیدیہ، ما يتفجر منه الانهر: موصول صلہ ملکر اسم مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وان منها لما يشقق فيخرج منه الماء﴾

و: عاطفہ، ان: حرف مشبہ، منها: ظرف مستقر خبر مقدم، لام: تاکیدیہ، ما: موصولہ، يشقق: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، فيخرج منه الماء: جملہ فعلیہ معطوف، ملکر صلہ، ملکر اسم، ان: اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ ماقبل پر معطوف۔

﴿وان منها لما يهبط من خشية الله﴾

و: عاطفہ، ان: حرف مشبہ، منها: ظرف مستقر خبر مقدم، لام: تاکیدیہ، ما: موصولہ، يهبط: فعل، هو ضمیر ذوالحال، من خشية الله: حال، ملکر فاعل، جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، ملکر اسم، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر ماقبل پر معطوف۔

﴿وما الله بغافل عما تعملون﴾

و: عاطفہ، ما: مشابہ بلیس، الله: اسم جلالت اسم، ب: زائدہ، غافل: اسم فاعل اکسیس ہو ضمیر فاعل، عن: جار، ما تعملون: موصول صلہ ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو، اسم فاعل اپنے فاعل وظرف سے ملکر شبہ جملہ ہو کر خبر، ما: اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ ماقبل وان متھا پر معطوف۔

﴿افتطمعون ان يؤمنوا لكم وقد كان فريق منهم يسمعون كلام الله﴾

همزہ: استفہامیہ، ف: عاطفہ، تطمعون: فعل و فاعل، ان: مصدریہ، يؤمنوا: فعل، و او ضمیر ذوالحال، و: حالیہ، قد: تحقیقیہ، کان: فعل ناقص، فريق منهم: اسم، يسمعون كلام الله: جملہ فعلیہ خبر، جملہ فعلیہ ناقصہ حال، ملکر فاعل، لكم: ظرف لغو، يؤمنوا فعل اپنے متعلقات سے ملکر بتاویل مصدر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿ثم يحرفونه من بعد ما عقلوه وهم يعلمون﴾

ثم: حرف عطف، يحرفونه: فعل، و او ضمیر ذوالحال، و هم يعلمون: حال، جو ذوالحال سے ملکر فاعل، ہ: ضمیر مفعول، من بعد ما عقلوه: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل (يسمعون كلام الله) پر معطوف۔

﴿واذا لقوا الذين امنوا قالوا امنا﴾

و: متائفہ، اذا: ظرفیہ متضمن بمعنی شرط، لقوا: فعل، الدین امنوا: فاعل، مگر شرط، قالوا: قول،
امنوا: مقولہ، مگر جواب شرط، جو اپنی شرط سے مگر جملہ شرطیہ متائفہ۔

﴿وإذا خلا بعضهم إلى بعض قالوا اتحدثونهم بما فتح الله عليكم ليحاجوكم به عند ربكم﴾

و: عاطفہ، اذا: ظرفیہ متضمن بمعنی شرط، خلا بعضهم إلى بعض: جملہ فعلیہ شرط، قالوا: فعل فاعل مکر قول، اتحدثونهم: فعل و فاعل،
مفعول، بما فتح الله عليكم: ظرف لغو، ليحاجوكم به عند ربكم: ظرف لغو ثانی، فعل اپنے متعلقات سے مگر جملہ فعلیہ
ہو کر مقولہ، جو قول سے مگر جواب شرط، مگر جملہ شرطیہ۔

﴿أفلا تعقلون أولا يعلمون ان الله يعلم ما يسرون وما يعلنون﴾

افلا تعقلون: اسکی ترکیب گزر چکی ہے، همزه: استفہامیہ، و: عاطفہ، لا يعلمون: فعل و فاعل، ان: حرف مشبہ، الله: اسم جلالۃ اسم
، يعلم: فعل و فاعل، ما يسرون وما يعلنون: معطوف معطوف علیہ مکر مفعول، مگر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ان: اپنے اسم اور خبر سے مگر جملہ
اسمیہ ہو کر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے مگر فعل محذوف ایلو مونہم پر معطوف۔

﴿ومنهم اميون لا يعلمون الكتب الا امانی وان هم الا يظنون﴾

و: عاطفہ، منهم: ظرف مستقر خبر مقدم، اميون: موصوف، لا يعلمون: فعل و فاعل، الكتب: مستغنی منہ، الا: حرف استثناء، امانی:
مستغنی، مکر مفعول، مگر جملہ فعلیہ ہو کر صفت، مگر مبتداء مؤخر، جو اپنی خبر مقدم سے مگر جملہ اسمیہ۔ و: حالیہ، ان: نافیہ، هم: مبتداء، الا: حرف
استثناء مفرغ، يظنون: خبر، مگر جملہ اسمیہ ہو کر (لا يعلمون) کے فاعل سے حال۔

﴿فويل للذين يكتبون الكتب بأيديهم﴾

ف: متائفہ، ویل: مبتداء، لام: جار، الذين: موصول، يكتبون الكتب بأيديهم: جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، مگر مجرور، مگر ظرف مستقر ہو کر
خبر، مبتداء خبر مگر جملہ اسمیہ۔

﴿ثم يقولون هذا من عند الله ليشتروا به ثمنا قليلا﴾

ثم: عاطفہ، يقولون: قول، هذا: مبتداء، من عند الله: ظرف مستقر خبر، مگر جملہ اسمیہ مقولہ، لام: تعلیلیہ، يشتروا به ثمنا قليلا: جملہ
فعلیہ مجرور، مگر ظرف لغو، فعل اپنے متعلقات سے مگر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل (يكتبون) پر معطوف۔

﴿فويل لهم مما كتبت ايديهم وويل لهم مما يكسبون﴾

ف: عاطفہ، ویل: مبتداء، لهم: ظرف مستقر خبر، من ما كتبت ايديهم: متعلق بمصدر مبتداء، مگر جملہ اسمیہ۔ ”وویل لهم مما
يكسبون“ ماقبل پر عطف ہے جس کی ترکیب ماقبل کی طرح ہی ہے۔

﴿وَقَالُوا لَنْ تَمْسَنَا النَّارُ إِلَّا إِيَّامًا مَعْدُودَةً﴾
و: مستأنفہ، قالوا: قول، لَنْ تَمْسَنَا النَّارُ: نفل ومفعول وفاعل، الا: حرف استثناء، ایامًا معدودہ: مفعول فیہ، مکر جملہ قولیہ۔

﴿قُلْ اتَّخَذْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدًا فَلَنْ يَخْلَفَ اللَّهُ عَهْدَهُ﴾

قُل: قول، اِنْ: حرف شرط محذوف، اتَّخَذْتُمْ: نفل وفاعل، عِنْدَ اللَّهِ: مفعول فیہ، عہدًا: مفعول بہ، مکر جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، لَنْ یخلف اللہ عہدہ: جملہ فعلیہ جواب شرط، مکر مقولہ، جو قول سے مکر جملہ قولیہ۔

﴿أَمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ﴾

اَمْ: عاطفہ، تقولون علی اللہ: قول، ما لا تعلمون: مقولہ، مکر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل پر معطوف۔

﴿بَلَىٰ مِنْ كَسْبِ سَيِّئَةٍ وَاحْطَأْتُ بِهِ خَطِيئَتَهُ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ﴾

بلی: حرف ایجاب، من: اسم شرط مبتدأ، کسب سئیۃ: جملہ معطوف علیہ، واحطأت بہ خطیتہ: معطوف، مکر شرط، ف: جزائیہ، اولئک اصحاب النار: جملہ اسمیہ جواب شرط، جو شرط سے مکر خبر، جو مبتدأ سے مکر جملہ اسمیہ، ہم: مبتدأ، فیہا خلدون: شبہ جملہ ہو کر خبر، مکر جملہ اسمیہ جواب شرط کے محل میں ہے۔

﴿وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ﴾

و: عاطفہ، الذین امنوا وعملوا الصلحت: موصول صلہ مکر مبتدأ، اولئک اصحاب الجنة: جملہ اسمیہ خبر اول، ہم فیہا خلدون: خبر ثانی، مبتدأ اپنی خبروں سے مکر جملہ اسمیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... واذا لقوا الذين امنوا..... یہ آیت ان یہودیوں کی شان میں نازل ہوئی جو سید عالم ﷺ کے زمانے میں تھے، ابن عباس نے فرمایا یہودی منافق جب صحابہ کرام سے ملتے تو کہتے کہ جس پر تم ایمان لائے اس پر ہم بھی ایمان لائے، تم حق پر ہو اور تمہارے آقا محمد ﷺ سچے ہیں، انکا قول حق ہے، ہم ان کی نعت و صفات اپنی کتاب توریت میں پاتے ہیں، ان لوگوں پر رؤساء یہود ملامت کرتے تھے، اسکا بیان واذا خلا بعضهم میں ہے۔

☆..... فويل للذين يكفون..... ☆ جب سید عالم ﷺ مدینہ طیبہ تشریف فرما ہوئے تو علماء توریت و رؤساء یہود کو قوی اندیشہ ہو گیا کہ اگلی روزی جاتی رہے گی اور سرداری مٹ جائیگی کیونکہ توریت میں حضور ﷺ کا حلیہ اور اوصاف مذکور ہیں، جب لوگ حضور ﷺ کو اسکے مطابق پائیں گے تو فوراً ایمان لے آئیں گے اور اپنے علماء اور رؤساء کو چھوڑ دیں گے، اس اندیشہ سے انہوں نے توریت میں تحریف و تغیر کر ڈالی اور حلیہ شریف بدل دیا، مثلاً توریت میں آپ کے اوصاف یہ لکھے تھے کہ آپ ﷺ خوب رو ہیں، بال خوبصورت

آنکھیں سرگیں، قد درمیانہ ہے، اسکو مٹا کر انہوں نے یہ بنایا کہ وہ بہت دراز قامت ہیں، آنکھیں کنجی نیلی، بال اچھے ہیں، یہی عوام کو سنا تے، کتاب الہی کا مضمون بتاتے اور سمجھتے کہ لوگ حضور ﷺ کو اسکے خلاف پائیں گے تو آپ ﷺ پر ایمان نہ لائیں گے، ہمارے گردیدہ رہیں گے اور ہماری کمائی میں فرق نہ آئے گا۔

☆..... وقالوا لن تمسنا النار..... ☆ حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے مروی ہے کہ یہود کہتے تھے کہ ”وہ دوزخ میں ہرگز نہ داخل نہ ہونگے مگر صرف اتنی مدت کیلئے جتنے عرصے ان کے آباؤ اجداد نے گوسالہ پوجا تھا اور وہ چالیس روز ہیں، اس کے بعد وہ عذاب سے چھوٹ جائیں گے۔“ اس پر یہ آیت کریمہ نازل ہوئی۔

﴿تشریح تو ضیح واغراض﴾

۱..... بعض نے گائے کے عضو سے مراد اس کی دم اور بعض نے زبان لی ہے۔ جبکہ مقتول کا نام عامیل تھا۔

(تنویر المعباس من تفسیر ابن عباس، ص ۱۳)

لفظ قلوب کی تحقیق:

۲..... لفظ قلوب قرآن مجید فرقان حمید میں مختلف حاضر اور غائب کی ضمیروں کے ساتھ ایک سو بارہ مقامات پر آیا ہے۔ یہاں اس آیت مبارکہ میں بنی اسرائیل کے قلوب کی سختی کو پتھروں کی مثل قرار دینے کی وجہ یہ ہے کہ اللہ ﷻ کے بے شمار انعامات کے باوجود وہ اپنی ہٹ دھرمی سے باز نہ آئے اور ذوی العقول ہونے کے باوجود اپنے پروردگار ﷻ کی اطاعت میں خالص نہ ہوئے جبکہ ان کی نسبت پتھر جو غیر ذوی العقول ہیں ان میں سے بعض ایسے ہیں جو خوفِ خدا سے لرزہ بر اندام ہیں تو کچھ پتھروں کو قوتِ ادراک بھی عطا فرمائی گئی ہے چنانچہ، حضرت سیدنا ابو حمید الساعدی ؓ سے مروی ہے کہ نبی پاک، صاحبِ لولاک ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”اے ایک ایسا پہاڑ ہے جو ہم سے محبت کرتا ہے اور ہم اس سے محبت کرتے ہیں۔“ (صحیح البخاری، کتاب الزکاة، باب خرص التمر، ص ۲۴۱)

☆..... حضرت جابر بن سمرہ ؓ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”میں مکہ مکرمہ میں ایک پتھر کو آج بھی پہچانتا ہوں جو اعلانِ نبوت سے پہلے بھی مجھے سلام کیا کرتا تھا۔“ (صحیح مسلم، کتاب الفضائل، باب فضل نسب النبی ﷺ، ص ۱۱۴۱)

کتاب اللہ میں رد و بدل کرنا:

۳..... اللہ ﷻ کی کتاب میں تحریف کوئی معمولی جرم نہیں، یہود و نصاریٰ نے اسکے عوض دنیا کا حقیر مال پسند کیا اور آخرت کا ناختم ہونے والا خسارہ مول لیا، اللہ ﷻ نے انکے اس فعلِ شنیع کا اعلان کر دیا، آج بد قسمتی سے ہمارے معاشرے میں ایسے تراجم قرآن کے ملتے ہیں جن میں سید عالم ﷺ کی شان میں حد درجے گستاخیاں نظر آتی ہیں لیکن افسوس کہ ان کی روک تھام کرنے پر حکومت نے کوئی اقدام نہیں کئے، افسوس ہوتا ہے کہ کسی سیاسی لیڈر کی شان میں ذرا سی بے احتیاط زبان استعمال کر لی جائے تو بہت بڑا ہنگامہ کھڑا

ہو جاتا ہے لیکن آقائے نامدار کی شان میں اتنا کچھ ہوتا کسی کو نظر نہیں آتا، بعض اوقات مکمل آیات قرآنیہ کے تراجم ہی غلط ہوتے ہیں، شان مصطفیٰ کا ادب کہیں نظر نہیں آتا، لیکن آج کا مسلمان اپنے سیاسی لیڈر کے گریبان پر ہونے والے حملے کا جواب دینے کو تیار ہے بلکہ آستینیں چڑھائے بیٹھا انتظار کر رہا ہے لیکن نبی کی عصمت کے لئے زبان اٹھانے میں اسے موت پڑتی ہے اور اسلام دشمنی کا ثبوت دیتے ہوئے مذہبی آزادی اور شخصی آزادی اور انتہاء پسندی نہیں ہونی چاہیے جیسے الفاظ سے اس دنیا میں اپنی جان ضرور چھڑا لیتے ہیں لیکن ہم یہ جانتے ہیں کہ آخرت میں ان کی پکڑ سخت ہوگی کیونکہ ارباب اختیار کے لئے ان مسائل کو حل کرنا آسان ہے، کاش توجہ دیں۔

اغراض:

هذا اعتراض: جملہ مقررہ ہے معطوف ﴿وہو فقلنا اضربوه﴾ اور معطوف علیہ ﴿فذبحوھا﴾ کے مابین۔ ومات: یعنی مقتول بغیر مہلت کے جلد ہی مر گیا۔ فحرم المیراث: اس لئے کہ قاتل مقتول کی وراثت سے نہ پائے گا یہاں تک کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کی شریعت میں بھی ایسا ہی ہے، اور قتل کا سبب یہ ہو کہ قاتل غنی ہے اور مقتول فقیر تو مقتول کے قتل کو طویل زمانہ گزر جانے کی صورت میں قاتل کو وراثت ملے گی لیکن اس بارے میں اس کے علاوہ اور بھی اقوال ہیں۔

فاعتمدوھا: یعنی ان احکام پر ثابت ہو جاؤ اور اپنے دلوں میں انہیں راسخ کر لو۔ ایہا الیہود: اس وہم کا دفع کرنا مقصود ہے کہ خطاب یہود کے علاوہ کسی اور قوم سے ہے جیسا کہ پہلے گزر چکا۔ فہی کالحجارة: یہاں لوہے کی مثال نہ دی گئی اس لئے کہ اس میں فی الواقع نرمی ہوتی ہے۔

ینزل من علو الی سفل: جیسا کہ طور پہاڑ، حدیث شریف میں ہے کہ کوئی پتھر ایسا نہیں جو اللہ ﷻ کے خوف سے اوپر سے نیچے نہ گرتا ہو۔ شدة عذاب: یعنی جہنم کی وادی میں، اگر دنیا کے پہاڑ اس میں سے گزریں تو اس کی گرمی سے ریزہ ریزہ ہو جائیں۔

من خشية الله: اہل سنت و جماعت نے اس آیت اور اس کے علاوہ دیگر آیات ﴿وان من شئی الا یسبح بحمدہ﴾، ﴿الم تر ان اللہ یشیخ لہ من فی السموات والارض﴾ سے یہ مسئلہ اخذ کیا ہے کہ کائنات کی ہر چیز اللہ ﷻ کی معرفت رکھتی ہے، اس کی تسبیح کرتی ہے اور اس سے ڈرتی ہے سوائے کافر انسان اور جن کے۔

احبارہم: یعنی علمائے یہود کو احبار کہتے ہیں جو کہ حبر (حاء کی کسرہ کے ساتھ ہے) کی جمع ہے اور حاء کی فتح بھی بتائی گئی ہے اور اس کی جمع حبور ہے جیسا کہ فلس کی جمع فلوس ہے۔ فلہم سابقہ فی الکفر: یعنی ان تک سید عالم ﷺ کی دعوت پہنچنے سے پہلے سابق دور میں کافر ہونا مراد ہے، یہ جملہ اللہ ﷻ کے فرمان ﴿لا تطعموا﴾ کے لئے علت ہے۔

بما فتح اللہ علیکم: ما موصولہ ہے، اور جملہ فتح اس کا صلہ اور ضمیر عائذ مخذوف ہے، تقدیر عبارت یوں ہے فتح اللہ علیکم بہ وما واقعة علی اوصاف محمد ﷺ۔ فی الاخرۃ: یہاں ”فی“ عند کے معنی میں ہے جو کہ بحاجو کم کے متعلق

ہے، (عند ظرف زمان کے لئے بھی آتا ہے، جب کہ اس کی اضافت زمانہ کی طرف کی گئی ہو، قاموس الوحید)۔
 غیر واصفة النبی: یعنی سید عالم ﷺ کی صفات جمیل صورت، حسین زلفیں، سرگیں آنکھیں ہیں جب کہ قد و قامت معتدل ہے اس
 کے برعکس یہ لکھ دیا کہ ان کا قد دراز، ہال گنگھر یا لے اور آنکھیں دھنسی ہوئی ہیں۔ (الصاوی، ج ۱، ص ۸۲ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۱۰

﴿وَاذْكُرْ﴾ اذ اخذنا ميثاق بنی اسرائیل ﴿فِي التَّوْرَةِ وَقُلْنَا﴾ لا تعبدون ﴿بِالْبَاءِ وَالْيَاءِ﴾ الا
 الله ﴿خَبَرٌ بِمَعْنَى النَّهْيِ وَقُرِئَ لَا تَعْبُدُوا﴾ ﴿و﴾ احسنوا ﴿بِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا﴾ بِرًا ﴿وَذِي الْقُرْبَىٰ﴾
 الْقَرَابَةِ عَطَفَ عَلَى الْوَالِدَيْنِ ﴿وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ﴾ قَوْلًا ﴿حَسَنًا﴾ مِّنَ الْأَمْرِ بِالْمَعْرُوفِ
 وَالنَّهْيِ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالصِّدْقِ فِي شَأْنِ مُحَمَّدٍ ﷺ وَالرِّفْقِ بِهِمْ وَفِي قِرَاءَةِ بَضْمِ الْحَاءِ وَسُكُونِ السِّينِ،
 مَصْدَرٌ وَصِفٌ بِهِ مُبَالِغَةٌ ﴿وَاقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ﴾ فَقَبِلْتُمْ ذَلِكَ ﴿ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ﴾ أَعْرَضْتُمْ عَنِ
 الْوَفَاءِ بِهِ، فِيهِ الْتِفَاتٌ عَنِ الْغِيَةِ وَالْمُرَادُ أَبَاؤُهُمْ ﴿إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَانْتُمْ مَعْرُضُونَ﴾ (۸۳) ﴿عَنْهُ كَا بَائِكُمْ﴾
 ﴿وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ﴾ وَقُلْنَا ﴿لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ﴾ تُرِيقُونَهَا بِقَتْلِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا ﴿وَلَا تَخْرُجُونَ﴾
 أَنْفُسَكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ ﴿لَا يُخْرِجُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا مِنْ دَارِهِ﴾ ثُمَّ اقْرَرْتُمْ ﴿قَبِلْتُمْ ذَلِكَ الْمِيثَاقَ﴾ وَانْتُمْ
 تَشْهَدُونَ (۸۴) ﴿عَلَى أَنْفُسِكُمْ﴾ ثُمَّ أَنْتُمْ ﴿يَا﴾ هَوْلَاءُ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ ﴿يَقْتُلُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا﴾
 ﴿وَتَخْرُجُونَ فَرِيقًا مِّنْكُمْ مِنْ دِيَارِهِمْ تظهرون﴾ فِيهِ إِذْ غَامَ التَّاءُ فِي الْأَصْلِ فِي الظَّاءِ وَفِي قِرَاءَةِ
 بِالتَّخْفِيفِ عَلَى حَذْفِهَا تَتَعَاوَنُونَ ﴿عَلَيْهِمْ بِالْإِثْمِ﴾ بِالْمَعْصِيَةِ ﴿وَالْعِدْوَانِ﴾ الظُّلْمِ ﴿وَإِنْ يَأْتُواكُمْ﴾
 اسْرَى ﴿وَفِي قِرَاءَةِ اسْرَى﴾ تَفْدُوهُمْ ﴿تُنْقِذُوهُمْ مِنَ الْأَسْرِ بِالْمَالِ أَوْ غَيْرِهِ وَهُوَ مِمَّا عَاهَدَ إِلَيْهِمْ﴾
 ﴿وَهُوَ﴾ أَيْ الشَّأْنُ ﴿مَحْرَمٌ عَلَيْكُمْ أَخْرَاجَهُمْ﴾ مُتَّصِلٌ بِقَوْلِهِ وَتَخْرُجُونَ، وَالْجُمْلَةُ بَيْنَهُمَا إِعْتِرَاضٌ أَيْ
 كَمَا حُرِّمَ تَرْكُ الْفِدَاءِ وَكَانَتْ قُرَيْظَةُ حَالِفُوا الْأَوْسَ وَالنُّضَيْرَ الْخَزْرَجَ فَكَانَ كُلُّ فَرِيقٍ يُقَاتِلُ مَعَ حُلَفَائِهِ
 وَيُخْرِبُ دِيَارَهُمْ وَيُخْرِجُهُمْ، فَإِذَا اسْرَوْا أَفْدَوْهُمْ وَكَانُوا إِذَا سَلُّوا لَمْ تُقَاتِلُونَهُمْ وَتَفْدُونَهُمْ؟ قَالُوا أَمَرْنَا
 بِالْفِدَاءِ، فَيَقَالُ فَلِمَ تُقَاتِلُونَهُمْ فَيَقُولُونَ حَيَاءٌ أَنْ يَسْتَدِلَّ حُلَفَاؤُنَا، قَالَ تَعَالَى ﴿افْتَرَمُونَ بَعْضُ الْكُتُبِ﴾
 وَهُوَ الْفِدَاءُ ﴿وَتَكْفُرُونَ بَعْضُ﴾ وَهُوَ تَرْكُ الْقَتْلِ وَالْإِخْرَاجِ وَالْمُظَاهَرَةِ ﴿فَمَا جَزَاءُ مَنْ يَفْعَلُ ذَلِكَ﴾
 مِنْكُمْ إِلَّا خِزْيٌ ﴿هَوَانٌ وَذِلٌّ﴾ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ﴿وَقَدْ خُزُوا بِقَتْلِ قُرَيْظَةَ وَنَفْيِ النُّضَيْرِ إِلَى الشَّامِ﴾
 وَضَرْبِ الْجِزْيَةِ ﴿وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ يَرُدُّونَ إِلَى أَشَدِّ الْعَذَابِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ﴾ (۸۵) ﴿بِالْبَاءِ وَالْيَاءِ﴾
 أَرَلْتُمْ الَّذِينَ اشْتَرَوْا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ ﴿بِأَنَّ الثَّرَوَاتِ عَلَيْهَا﴾ فَلَا يَخْفَفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ
 يَنْصَرُونَ (۸۶) ﴿يُمنَعُونَ مِنْهُ﴾ -

﴿ترجمہ﴾

اور (اے محمد ﷺ! یاد کیجئے) جب ہم نے بنی اسرائیل سے عہد لیا (توریت میں اور ہم نے ارشاد فرمایا) کسی کو نہ پوجو (تعبدون میں دو لغتیں ہیں: یعنی تعبدون اور یعبدون) اللہ کے سوا (یہ خبر بمعنی نہیں ہے، ایک دوسری قرأت میں لا تعبدوا ہے) اور (احسان کرو) مال باپ کے ساتھ..... ۱..... خوب بھلائی (احساناً بمعنی بڑا ہے) اور رشتے داروں سے..... ۲..... (قربۃ بمعنی قرابت ہے جو قرابتی ہوں، اس کا عطف بالوالدین پر ہے) اور یتیموں..... ۳..... اور مسکینوں سے..... ۴..... اور لوگوں سے کہو (کوئی) اچھی بات (یعنی بھلائی) کا حکم دو اور برائی سے روکو، حضرت سیدنا محمد ﷺ کی شان میں سچی بات کرو اور لوگوں سے نرمی کا برتاؤ کرو، ایک قرأت میں لفظ حسناً، حاکم کے ضمہ کیساتھ اور سین کے سکون کیساتھ مصدر ہے جو بطور مبالغہ صفت کے طور پر لایا گیا ہے) اور نماز قائم رکھو اور زکوٰۃ دو (تو تم نے اس عہد کو قبول کر لیا) پھر تم پھر گئے (وعدہ پورا کرنے سے، لفظ تو لیتم میں ضمیر غائب سے ضمیر حاضر کی طرف التفات ہے یہاں اس سے مراد انکے آباؤ اجداد ہی ہیں) مگر تم میں کے تھوڑے اور تم روگرداں ہو (جیسا کہ تمہارے آباؤ اجداد تھے) اور جب ہم نے تم سے عہد لیا (اور فرمایا) کہ اپنوں کا خون نہ کرنا (یعنی ایک دوسرے کو قتل کر کے انکا خون نہ بہانا) اور اپنوں کو اپنی بستیوں سے نہ نکالنا (یعنی نہ ہی انہیں ایک دوسرے کے گھروں سے نکالنا) پھر تم نے اسکا اقرار کیا (یعنی اس عہد کو بھی مان لیا) اور تم گواہ ہو (خود اپنے آپ پر) پھر تم (یہاں انتہام کے بعد یا حرف نہ حذف ہے) اپنوں کو قتل کرنے لگے (یعنی ایک دوسرے کو) اور اپنوں میں سے ایک گروہ کو انکے وطن سے نکالتے ہو ان پر مدد دیتے ہو انکے مخالفوں کی (تظاہروں میں دراصل تاکا ظا میں ادغام ہے اور ایک قرأت میں دوسری تا حذف ہے یعنی اصل میں تظاہروں بمعنی تتعاونون تھا) گناہ (یعنی معصیت و نافرمانی) اور زیادتی (یعنی ظلم) میں اور اگر وہ قیدی ہو کر تمہارے پاس آئیں (أسری میں ایک قرأت أسری بھی ہے) تو بدلہ دیکر چھڑا لیتے ہو (ایک قرأت میں تفسدوہم کی بجائے تُفْسِدُوہُمْ ہے یعنی تم انہیں مال کے ذریعے قید وغیرہ سے چھڑا لیتے ہو اور یہ عمل ان سے لئے گئے عہد میں سے تھا) اور وہ (ہو ضمیر شان ہے) ان کا نکالنا تم پر حرام ہے (یہ جملہ و تخرجون فریقا..... قول کے ساتھ متصل ہے اور وان یأتوکم درمیان میں جملہ مقررہ ہے یعنی ترک فدیہ کی طرح جلا وطن بھی ان پر حرام تھا، مختصر واقعہ یہ ہے بنو قریظہ، بنو اس کے حلیف تھے اور بنو نضیر خزرج کے، ان میں سے ہر ایک اپنے حلیف کے ساتھ مخالف سے مقابلہ کرتا، ایک دوسرے کے شہر اجاڑتے اور شہر بدر کرتے اور جب گرفتار ہوتے تو فدیہ دیکر چھڑا لیتے اور جب ان سے پوچھا جاتا کہ انہیں قتل کیوں کیا؟ فدیہ کیوں دیا؟ تو کہتے ہمیں فدیہ کا حکم دیا گیا ہے اور جب پوچھا جاتا کہ قتل کیوں کیا تو کہتے کہ حیا کی وجہ سے کہ انہوں نے ہمارے حلیفوں کو ذلیل کیا، اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا) تو کیا خدا کے کچھ حکموں پر ایمان لاتے ہو (یعنی فدیہ دینے پر) اور کچھ سے انکار کرتے ہو..... ۵..... (یعنی ترک قتل، جلا وطنی، باہمی تعاون سے) تو جو تم میں ایسا کرے اسکا بدلہ کیا ہے مگر رسوائی (یعنی ذلت و رسوائی) دنیا میں اور (وہ اس طرح خوار ہوئے کہ بنو قریظہ کو قتل کر دیا گیا اور بنی نضیر کو شام کی طرف

جلاوطن کر کے ان پر جزیہ نافذ کر دیا گیا) اور قیامت میں سخت تر عذاب کی طرف پھیرے جائیں گے اور اللہ تمہارے کرتوتوں سے بے خبر نہیں (یہ علموں میں یا اور نادانوں لغتیں ہیں) یہی وہ لوگ ہیں جنہوں نے آخرت کے بدلے دنیا کی زندگی مول لی (یوں انہوں نے دنیاوی زندگی کو آخرت پر فضیلت دی) تو نہ ان پر سے عذاب ہلکا ہوا اور نہ انکی مدد کی جائے (یعنی نہ ان سے عذاب رد کا جائے)۔

﴿ترکیب﴾

﴿وَإِذَا اخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ﴾
و: عاطفہ، اذ: ظرفیہ مضاف، اخذنا: فعل و فاعل، میثاق بنی اسرائیل: مرکب اضافی مبدل منہ، لا تعبدون الا اللہ: جملہ فعلیہ، معطوف علیہ، و: عاطفہ، بالوالدین و ذی القربی..... الخ: معطوف علیہ با معطوفات احسنوا محذوف کا ظرف لغو، احسانا: مفعول مطلق، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل پر معطوف، جو اپنے معطوف علیہ سے ملکر بدل، جو مبدل منہ سے ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مضاف الیہ، جو اپنے مضاف سے ملکر اذ کروا محذوف کا ظرف، جملہ فعلیہ۔

﴿وَقُولُوا لِلنَّاسِ حَسَنًا وَاقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ﴾
و: عاطفہ، قولوا للناس: فعل و فاعل و متعلق، حسنا: مفعول مطلق ای قولاً حسناً، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ، واقیموا الصلوة: جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف، و آتوا الزکوۃ: جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف۔

﴿ثُمَّ تَوَلَّيْتُمُ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَأَنْتُمْ مُعْرِضُونَ﴾
ثم: عاطفہ، تولیتم: فعل، تم ضمیر مستثنیٰ منہ، الا: حرف استثناء، قلیلاً: موصوف، منکم: متعلق بمحذوف صفت ملکر مستثنیٰ، جو مستثنیٰ منہ سے ملکر فاعل، ملکر جملہ فعلیہ فقبلتم الميثاق محذوف پر معطوف ہے، و انتم معروضون: جملہ اسمیہ تولیتم کے فاعل سے حال ہے۔

﴿وَإِذَا اخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ وَلَا تَخْرُجُونَ أَنْفُسَكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ﴾
و: عاطفہ، اذ: ظرفیہ مضاف، اخذنا: فعل و فاعل، میثاقکم: مرکب اضافی مبدل منہ، لا تسفکون دماءکم: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و لا تخرجون انفسکم من دیارکم: معطوف، ملکر بدل، ملکر مفعول، جملہ فعلیہ مضاف الیہ، مرکب اضافی اذ کروا محذوف کیلئے ظرف۔

﴿ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ﴾
ثم: عاطفہ، اقررتم: فعل، تم ضمیر ذو الحال، و انتم تشهدون: حال، ملکر فاعل، جملہ فعلیہ۔
﴿ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ وَتَخْرُجُونَ فَرِيقًا مِّنْكُمْ مِنْ دِيَارِهِمْ تَظَاهَرُونَ عَلَيْهِم بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ﴾
ثم: عاطفہ، انتم: مبتداء، هؤلاء: منادی، محذوف حرف نداء، تقتلون انفسکم: جملہ فعلیہ خبر، جو مبتداء سے ملکر جملہ اسمیہ، و تخرجون:

فعل، واو ضمیر ذوالحال، تظاہرون، الخ: جملہ فعلیہ حال، ملکر فاعل، فریقا منکم: مفعول، من دیار ہم: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر تفتلون پر معطوف۔

﴿وان یأتوکم اسری تفدوہم وہو محرم علیکم اخراجہم﴾

و: استثنائیہ، ان: شرطیہ، یأتوکم: فعل، واو ضمیر ذوالحال، کم: ضمیر مفعول، اسری: حال، ذوالحال اپنے حال سے ملکر فاعل، جملہ فعلیہ ہو کر شرط، تفدوہم: فعل و فاعل و مفعول، و: حالیہ، ہو: مبتدا، محرم علیکم اخراجہم: خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر تفدوہم کے فاعل سے حال، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جزا، ملکر جملہ شرطیہ جزائیہ۔

﴿افتؤمنون ببعض الکتب وتکفرون ببعض﴾ اس کی ترکیب گزر چکی ہے۔

﴿فما جزاء من یفعل ذلک منکم الا خزی فی الحیوة الدنیا ویوم القیمة یردون الی اشد العذاب﴾

ف: فصیحیہ، ما: تانیہ، جزاء: مضاف، من یفعل ذلک منکم: موصول صلہ ملکر مضاف الیہ، مرکب اضافی مبتدا، الا حرف استثناء، خزی فی الحیوة الدنیا: خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر ان شتم ان تعرفوا جزاء من یفعل محذوف شرط کی جزا، جملہ شرطیہ جزائیہ، ویوم القیمة..... الخ: جملہ فعلیہ متاقفہ۔

﴿وما اللہ بغافل عما تعملون﴾ اس کی ترکیب رکوع نمبر 9 میں گزر چکی ہے۔

﴿اولئک الذین اشتروا الحیوة الدنیا بالآخرۃ فلا ینخف عنہم العذاب ولا ہم ینصرون﴾

اولئک: مبتدا، الذین اشتروا الحیوة الدنیا بالآخرۃ: موصول صلہ ملکر خبر اول، ف: فصیحیہ، لا ینخف عنہم العذاب ولا ہم ینصرون: معطوف علیہ اپنے معطوف سے ملکر خبر ثانی، اولئک مبتدا اپنی دونوں خبروں سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... ثم انتم هولاء.....☆ توریت میں بنی اسرائیل سے عہد لیا گیا کہ وہ آپس میں ایک دوسرے کو قتل نہ کریں، وطن سے نہ نکالیں اور جو بنی اسرائیل کسی کی قید میں ہوا سکومال دیکر چھڑالیں، اس عہد پر انہوں نے اقرار بھی کیا اور اپنے نفس پر شہاد بھی ہوئے لیکن قائم نہ رہے اور اس سے پھر گئے، صورت واقعہ یہ ہے کہ نواح مدینہ میں یہود کے دو فرقے بنی قریظہ اور بنی نضیر سکونت رکھتے تھے، اور مدینہ شریف میں دو فرقے اوس و خزرج رہتے تھے، بنی قریظہ اوس کے حلیف تھے اور بنی نضیر خزرج کے، یعنی ہر ایک قبیلہ نے اپنے حلیف کیساتھ قسما قسمی کی تھی کہ اگر ہم میں سے کسی پر کوئی حملہ آور ہو تو دوسرا اس کی مدد کریگا۔ اوس اور خزرج باہم جنگ کرتے تھے، بنی قریظہ اوس کی اور بنی نضیر خزرج کی مدد کیلئے آتے تھے اور حلیف کے ساتھ ہو کر آپس میں ایک دوسرے پر تلوار چلاتے تھے، بنی قریظہ بنی نضیر کو اور وہ بنی قریظہ کو قتل کرتے تھے اور ان کے گھر ویران کر دیتے تھے، انہیں ان کے مساکن سے نکال دیتے تھے لیکن جب انکی قوم

کے لوگوں کو انکے حلیف قید کرتے تھے تو وہ انکو مال دیکر چھڑا لیتے تھے مثلاً اگر بنی نعیر کا کوئی شخص اوس کے ہاتھ میں گرفتار ہوتا تو بنی قریظہ اوس کو مالی معاوضہ دے کر اس کو چھڑا لیتے، ہاوجود یہ کہ اگر وہی شخص لڑائی کے وقت انکے موقعہ پر آ جاتا تو اسکے قتل میں ہرگز دریغ نہ کرتے اس فعل پر ملامت کی جاتی ہے کہ جب تم اپنوں کی خوریزی نہ کرنے، انکو بستیوں سے نہ نکالنے، انکے اسیروں کو چھڑانے کا عہد کیا تھا تو اسکے کیا معنی کہ قتل و اخراج میں درگزر نہ کرو اور گرفتار ہو جائیں تو چھٹاتے پھرو، عہد میں سے کچھ ماننا اور کچھ نہ ماننا کیا معنی رکھتا ہے؟ جب تم قتل و اخراج سے باز نہ رہے تو تم نے عہد شکنی کی اور حرام کے مرتکب ہوئے اور اسکو حلال جان کر کافر ہو گئے۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

والدین کے ساتھ حسن سلوک:

۱..... قرآن مجید فرقان حمید میں سات جگہ پر لفظ والدین آیا ہے، جن میں سے چار مقامات ایسے ہیں جہاں اللہ ﷻ نے اپنی عبادت کا حکم فرمانے کے بعد والدین کیساتھ بھلائی کرنے کا حکم دیا ہے، اس سے معلوم ہوا کہ والدین کی خدمت بہت ضروری ہے، والدین کیساتھ بھلائی کے معنی یہ ہیں کہ نہ تو ایسی کوئی بات کہے اور نہ ہی کوئی ایسا کام کرے کہ جس سے انہیں ایذا ہو اور اپنے مال و جان سے انکی خدمت بجالانے میں قطعاً دریغ نہ کرے بلکہ جب بھی انہیں ضرورت ہو تو ہر لمحہ انکے پاس حاضر رہے۔

☆..... حضرت سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ ایک شخص نے سرور کائنات صلی اللہ علیہ وسلم سے دریافت فرمایا: ”میرے حسن سلوک کا سب سے زیادہ حقدار کون ہے؟“ تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: ”تیری ماں“، اس نے پھر عرض کی: ”اس کے بعد کون؟“ تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے دوبارہ ارشاد فرمایا: ”تیری ماں“، اس نے پھر عرض کی: ”اس کے بعد کون؟“ تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس دفعہ بھی یہی جواب ارشاد فرمایا: ”تیری ماں“، اس نے پھر عرض کی: ”اس کے بعد کون؟“ تو ارشاد فرمایا: ”تیرا باپ۔“

(صحیح البخاری، کتاب الادب، باب من احق الناس بحسن الصحبة، ص ۴۵، ۱)

☆..... حضرت سیدنا ابوامامہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ ایک شخص نے آقائے دو جہاں صلی اللہ علیہ وسلم سے دریافت کیا: ”والدین کا اپنے بچے پر کیا حق ہے؟“ تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: ”ہما جنتک و نارک یعنی والدین ہی تمہاری جنت و دوزخ ہیں۔“

(سنن ابن ماجہ، کتاب الادب، باب بر الوالدین، ص ۸، ۶۰)

رشتے داروں کے ساتھ حسن سلوک:

۲..... لفظ ذوی القربی قرآن مجید میں سورہ (16) مرتبہ آیا ہے۔ رشتے داروں کے حقوق اور ان کے ساتھ حسن سلوک والدین کے حقوق کے تابع ہے، کیونکہ ان کے حقوق والدین کے واسطے سے ہوتے ہیں، یہی وجہ ہے کہ رشتے داروں کے ساتھ حسن سلوک کا عطف والدین کے ساتھ حسن سلوک پر کیا گیا ہے۔

(الخازن، ج ۱، ص ۵۸)

☆..... حضرت سیدنا ابوامامہ ؓ سے مروی ہے کہ سرورِ کونین ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”رشتے دار پر کئے جانے والے صدقے کا ثواب دگنا کر دیا جاتا ہے۔“
(المعجم الکبیر، ج ۸، ص ۲۰۶)

☆..... حضرت سیدنا ابوامامہ ؓ سے مروی ہے کہ سرورِ کونین ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”سب سے افضل صدقہ کینہ پر درشتے دار پر کیا جانے والا صدقہ ہے۔“
(صحیح ابن خزيمة، کتاب الزکاة، باب فضل الصدقة علی ذی الرحم الکاشع، ج ۴، ص ۷۸)

یتیموں کے ساتھ حسن سلوک:

۳..... یتیم کا ذکر مختلف صیغوں کے ساتھ قرآن مجید میں نو (9) مرتبہ آیا ہے۔ حضرت ابوموسیٰ ؓ سے مروی ہے کہ سید عالم ﷺ کا فرمان ہے: ”جب کسی قوم کے دسترخوان پر کوئی یتیم بیٹھتا ہے تو شیطان ان کے دسترخوان کے قریب نہیں آتا۔“

(مجمع الزوائد، کتاب البرو الصلة، باب ما جاء فی الایتام، ج ۸، ص ۲۳۶)

☆..... حضرت سیدنا ابو ہریرہ ؓ سے مروی ہے کہ سرورِ کونین ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”یتیم کا کفیل جنت میں میرے ساتھ ان دو انگلیوں کی طرح ہوگا۔“ راوی فرماتے ہیں کہ اس کے ساتھ ہی آپ ﷺ نے اپنی شہادت کی اور اس کے ساتھ والی بڑی انگشت مبارک سے اشارہ فرمایا۔
(صحیح مسلم، کتاب الزهد و الرقائق، باب الاحسان الی الارملة و المسکین و الیتیم، ص ۱۴۶۰)

☆..... حضرت سیدنا ابو ہریرہ ؓ سے مروی ہے کہ سرورِ کونین ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”مسلمانوں کے گھروں میں سے بہترین گھر وہ ہے جس میں یتیم کے ساتھ اچھا برتاؤ کیا جاتا ہو اور مسلمان کے گھروں میں سے بدترین گھر وہ ہے جہاں یتیم کے ساتھ برا سلوک کیا جاتا ہو۔“
(سنن ابن ماجہ، کتاب الادب، باب حق الیتیم، ص ۶۱۰)

مسکین کے ساتھ حسن سلوک:

۴..... مسکین کا ذکر مختلف صیغوں کے ساتھ قرآن مجید میں گیارہ (11) مرتبہ آیا ہے۔

☆..... حضرت ابو ہریرہ ؓ سے روایت ہے کہ آقائے دو جہاں ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”بیوہ اور مسکین کے لئے کوشش کرنے والا مجاہد فی سبیل اللہ کی طرح ہے۔“ راوی فرماتے ہیں کہ میرے خیال میں حضور ﷺ نے یہ ارشاد فرمایا: ”ایسے قیام کرنے والے کی طرح ہے جو تھکتا نہیں اور ایسے روزہ دار کی طرح ہے جو افطار نہیں کرتا۔“ (صحیح مسلم، کتاب الزهد و الرقائق، باب الاحسان الی، ص ۱۴۶۰)

☆..... حضرت جابر ؓ سے روایت ہے کہ نبی آقا ﷺ نے فرمایا ”جس نے کسی یتیم یا محتاج کی کفالت کی اللہ ﷻ سے اپنے عرش کے سائے میں جگہ عطا فرمائے گا اور جنت میں داخل کرے گا۔“ (مجمع الزوائد، کتاب الجنائز، باب تجهیز الميت، ج ۳، ص ۱۱۴)

پیروی شریعت کی کیجائے یا طبیعت کی!

۵..... اللہ ﷻ نے ان لوگوں کی مذمت کی جو قرآن کی بعض آیات کو مانتے ہیں اور بعض کا انکار کرتے ہیں۔ دین کے معاملے میں اپنی من مانی بات کو داخل کرنا کتنا ناپسندیدہ عمل ہے کہ اللہ ﷻ نے ان کی مذمت فرمائی، ﴿اَفْتُمْنُوْنَ بِبَعْضِ الْكِتَابِ وَتَكْفُرُوْنَ بِبَعْضٍ﴾ اس سے وہ لوگ درس حاصل کریں جو بجا بجا دینی معاملات میں اپنی من مانی بات داخل کرنے کے درپے رہتے ہیں۔ اہل ایمان کو یہ بات اپنی گرہ سے باندھ لینی چاہئے کہ پیروی شریعت کی ہوگی نہ کہ اپنی طبیعت کی۔ قرآن و حدیث کے سمجھنے اور سمجھانے کے سلسلے مفسرین و محدثین کا کردار ہمیشہ سے مثالی رہا ہے لہذا اگر کسی معاملے میں یہ حضرات جمع ہو جائیں تو ہمیں اپنی طبیعت کی خواہش ظاہر نہیں کرنی چاہئے کہ انہی کہ کندھوں پر اسلام کی بنیاد ہے اور انہی کے قول و عمل پر عمل کر کے ہم نجات پاسکتے ہیں۔ لہذا پیروی شریعت کی کجائے نہ کہ طبیعت کی۔

اغراض:

اذکر: اے محمد ﷺ! سیاق کلام کی مناسبت سے اذکروا ہونا چاہئے تھا تاکہ ضمتانی اسرائیل سے بھی خطاب ہو جائے اور انہیں ان کے بُرے اصولوں پر نصیحت بھی ہو جائے۔ والنہی عن المنکر: یعنی حسب مراتب انکار کرے جیسا کہ پہلے ہاتھ سے روکنے کی کوشش کرے، پھر زبان سے انکار کرے، پھر دل میں ہی بُرا جانے۔

والرفق بہم: یعنی لوگوں کے ساتھ سلوک ایسا کرے کہ بڑوں کی توقیر کرے اور چھوٹوں پر رحم کرے۔ فی الاصل: یعنی تظاہرون اصل میں تظاہرون تھا، تاہم کو طاء میں تبدیل کرنے کے بعد تظاہرون ہو گیا۔

والنضیر: اس بارے میں شان نزول کا مطالعہ فرمائیں وہاں ہم نے مفصل کلام کر لیا ہے۔ ونفی النضیر الی الشام: یعنی بنو قریظہ سے قتال کے لئے ہر ایک اونٹ پر طعام یعنی کھانے کے ساتھ سوار ہوانہ کہ بغیر طعام کے۔ وفی قرائۃ تفادوہم: حاصل یہ کہ پانچ قراتیں ہیں، اسری مالہ کے ساتھ فقط تفادوہم ہوگا، اور اسری مالہ اور بغیر مالہ کے تفادوہم اور تفادوہم ہے۔

(الصاوی، ج ۱، ص ۸۷ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۱۱

﴿وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ﴾ التَّوْرَةَ ﴿وَوَقَّيْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرِّسْلِ﴾ أَيْ آتَيْنَاهُمْ رَسُولًا فِي آثَرِ رَسُولٍ ﴿وَاتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيْتَ﴾ الْمُعْجِزَاتِ كَاَحْيَاءِ الْمَوْتِ وَابْرَاءِ الْأَكْمَةِ وَالْأَبْرَصِ ﴿وَاِيدِنَاهُ﴾ قُوَّيْنَاهُ ﴿بِرُوحِ الْقُدُسِ﴾ مِنْ إِضَافَةِ الْمَوْصُوفِ إِلَى الصِّفَةِ أَيْ الرُّوحِ الْمُقَدَّسَةِ جِبْرِيلَ لِطَهَارَتِهِ بِسِرِّ مَعَهُ حَيْثُ سَبَّاهُ فَلَمْ تَسْتَقِيمُوا ﴿اَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى﴾ تُحِبُّ ﴿اَنفُسَكُمْ﴾ مِنْ الْحَقِّ ﴿اَسْتَكْبَرْتُمْ﴾ تَكَبَّرْتُمْ عَنْ اِتِّبَاعِهِ؟ جَوَابٌ كُلَّمَا وَهُوَ مَحَلُّ اِلِسْتِفْهَامِ وَ الْمُرَادُ بِهِ التَّوْبِيخُ ﴿فَفَرِّقَا﴾ مِنْهُمْ

كَذَّبْتُمْ كَيْسِي ﴿٨٤﴾ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ ﴿٨٥﴾ أَلَمْ يُضَارِعْ لِحِكَايَةِ الْحَالِ الْمَاضِيَةِ أَيْ قَتَلْتُمْ كَزَكْرِيَّا وَيَحْيَى ﴿وَقَالُوا﴾ لِلنَّبِيِّ ﷺ اسْتَهْزَأَ ﴿قُلُوبُنَا غُلْفٌ﴾ جَمْعُ أَغْلَفَ أَيْ مُغْشَاةٌ بِأَغْطِيَةٍ فَلَا تَعْنِي مَا تَقُولُ، قَالَ تَعَالَى ﴿بَلْ﴾ لِلْأَضْرَابِ ﴿لَعْنَهُمُ اللَّهُ﴾ أَبْعَدَهُمْ عَنْ رَحْمَتِهِ وَخَذَلَهُمْ عَنِ الْقَبُولِ ﴿بِكُفْرِهِمْ﴾ وَلَيْسَ عَزَمُ قُبُولِهِمْ لِخَلَلٍ فِي قُلُوبِهِمْ ﴿فَقَلِيلًا مَا يُؤْمِنُونَ﴾ ﴿٨٨﴾ مَا زَائِدَةٌ لِتَاكِيدِ الْقَلِيلَةِ أَيْ إِيْمَانُهُمْ قَلِيلٌ جِدًّا ﴿وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ﴾ مِنَ التَّوْرَةِ هُوَ الْقُرْآنُ ﴿وَوَكَانُوا مِنْ قَبْلُ﴾ قَبْلَ مَجِيئِهِ ﴿يَسْتَفْتِحُونَ﴾ يَسْتَنْصِرُونَ ﴿عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا﴾ يَقُولُونَ االلَّهُمَّ انصُرْنَا عَلَيْهِمُ بِالنَّبِيِّ ﷺ الْمُبْعُوثِ آخِرِ الزَّمَانِ ﴿فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا﴾ مِنَ الْحَقِّ وَهُوَ بَعْثُ النَّبِيِّ ﷺ ﴿كَفَرُوا بِهِ﴾ حَسَدًا وَخَوْفًا عَلَى الرِّيَاسَةِ، وَجَوَابُ لَمَّا الْأَوَّلَى دَلَّ عَلَيْهِ جَوَابُ الثَّانِيَةِ ﴿فَلَعَنَ اللَّهُ عَلَى الْكَافِرِينَ﴾ ﴿٨٩﴾ بِشَسْمَا اشْتَرَوْا ﴿بَاعُوا﴾ بِهٖ اَنْفُسَهُمْ ﴿أَيَّ حَظَّهَا مِنَ الثَّوَابِ وَمَا نِكْرَةً بِمَعْنَى شَيْئًا تَمَيِّزٌ لِفَاعِلِ بِشَسْ، وَالْمَخْصُوصُ بِالذَّمِّ ﴿أَنْ يَكْفُرُوا﴾ أَيْ كُفْرُهُمْ ﴿بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ﴾ مِنَ الْقُرْآنِ ﴿بَغْيًا﴾ مَفْعُولٌ لَهُ لِيَكْفُرُوا أَيْ حَسَدًا عَلَى أَنْ يَنْزِلَ اللَّهُ بِالَّتَخْفِيفِ وَالتَّشْدِيدِ ﴿مَنْ فَضَّلَهُ﴾ الْوَحْيِ ﴿عَلَى مَنْ يَشَاءُ﴾ لِلرِّسَالَةِ ﴿مَنْ عِبَادَهُ فَبَاؤُا رَجَعُوا﴾ بِغَضَبٍ ﴿مَنْ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ بِمَا أَنْزَلَ وَالتَّكْيِيرُ لِلتَّعْظِيمِ﴾ ﴿عَلَى غَضَبٍ﴾ اسْتَحَقُّوهُ مِنْ قَبْلِ بِتَضْيِيعِ التَّوْرَةِ وَالْكَفْرِ بِعَيْسَى ﴿وَاللَّكَفْرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ﴾ ﴿٩٠﴾ ذُو إِهَانَةٍ ﴿وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ﴾ الْقُرْآنَ وَغَيْرَهُ ﴿قَالُوا نَوْمٌ بِمَا أَنْزَلَ عَلَيْنَا﴾ أَيْ التَّوْرَةَ، قَالَ تَعَالَى ﴿وَيَكْفُرُونَ﴾ الْوَاوُ لِلْحَالِ ﴿بِمَا وَرَاءَ﴾ سِوَاهُ أَوْ بَعْدَهُ مِنَ الْقُرْآنِ ﴿وَهُوَ الْحَقُّ﴾ حَالٌ ﴿مُصَدِّقًا﴾ حَالٌ ثَانِيَةٌ مُؤَكِّدَةٌ ﴿لِمَا مَعَهُمْ﴾ لَهُمْ ﴿فَلَمْ يَكْتُلُون﴾ أَيْ قَتَلْتُمْ ﴿أَنْبِيَاءَ اللَّهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ﴾ ﴿٩١﴾ بِالتَّوْرَةِ وَقَدْ نَهَيْتُمْ فِيهَا عَنْ قَتْلِهِمْ، وَالْخِطَابُ لِلْمُؤْجُودِينَ فِي زَمَنِ نَبِيِّنَا ﷺ بِمَا فَعَلَ آبَاءُهُمْ لِرِضَاهُمْ بِهِ ﴿وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَى بِالْبَيِّنَاتِ﴾ بِالْمُعْجَزَاتِ كَالْعَصَا وَالْيَدِ وَقَلْبِ الْبَحْرِ ﴿ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ﴾ إِلَهًا ﴿مِنْ بَعْدِهِ﴾ أَيْ بَعْدَ ذَهَابِهِ إِلَى الْمِيقَاتِ ﴿وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ﴾ ﴿٩٢﴾ بِاتِّخَاذِهِ ﴿وَإِذَا اخَذْنَا مِنْكُمْ مِيثَاقَكُمْ﴾ عَلَى الْعَمَلِ بِمَا فِي التَّوْرَةِ ﴿وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمْ الطُّورَ﴾ الْجَبَلَ حِينَ امْتَنَعْتُمْ مِنْ قَبُولِهَا لِيَسْقُطَ عَلَيْكُمْ وَقُلْنَا ﴿خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ﴾ بِجِدٍّ وَاجْتِهَادٍ ﴿وَاسْمَعُوا﴾ مَا تَوْمَرُونَ بِهِ سَمَاعٌ قَبُولٌ ﴿قَالُوا سَمِعْنَا﴾ قَوْلَكَ ﴿وَعَصَيْنَا﴾ نَكْرَ وَاشْرَبُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ ﴿أَيَّ خَالَطَ حُبَّهُ قُلُوبُهُمْ كَمَا يَخَالِطُ الشَّرَابُ﴾ بِكُفْرِهِمْ قُلُوبَهُمْ

بِسْمِ اللَّهِ شَيْئًا ﴿يَا مَرْكُم بِهِ إِيْمَانَكُمْ﴾ بِالتَّوْرَةِ عِبَادَةَ الْعِجْلِ ﴿إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ﴾ ﴿۱۳﴾ بِهَا كَمَا رَعَمْتُمْ
 الْمَعْنَى لَسْتُمْ بِمُؤْمِنِينَ لِأَنَّ الْإِيْمَانَ لَا يَأْمُرُ بِعِبَادَةِ الْعِجْلِ، وَالْمُرَادُ أَبَاؤُهُمْ أَيْ فَكَذَلِكَ أَنْتُمْ لَسْتُمْ
 بِمُؤْمِنِينَ بِالتَّوْرَةِ وَقَدْ كَذَبْتُمْ مُحَمَّدًا ﷺ، وَالْإِيْمَانُ بِهَا لَا يَأْمُرُ بِتَكْذِيبِهِ ﴿قُلْ﴾ لَهُمْ ﴿إِنْ كَانَتْ لَكُمْ
 الدَّارُ الْآخِرَةُ﴾ أَيْ الْجَنَّةُ ﴿عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً﴾ خَاصَّةٌ ﴿مِنْ دُونِ النَّاسِ﴾ كَمَا رَعَمْتُمْ ﴿فَتَمْنُوا الْمَوْتَ
 إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ﴾ ﴿۱۴﴾ تَعَلَّقَ بِتَمَنِّيهِ الشَّرْطَانِ عَلَى أَنَّ الْأَوَّلَ قَيْدٌ فِي الثَّانِي أَيْ إِنْ صَدَقْتُمْ فِي رُغْمِكُمْ
 أَنَّهَا لَكُمْ وَمَنْ كَانَتْ لَهُ يُوْثِرُهَا وَالْمُوصِلُ إِلَيْهَا الْمَوْتُ فَتَمْنُوهُ ﴿وَلَنْ يَتَمْنَوْهُ أَبَدًا بِمَا قَدِمَتْ أَيْدِيهِمْ﴾
 مِنْ كُفْرِهِمْ بِالنَّبِيِّ ﷺ الْمُسْتَلْزِمُ لِكُذْبِهِمْ ﴿وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ﴾ ﴿۱۵﴾ الْكَافِرِينَ فَيَجَازِيهِمْ
 وَلِتَجِدَنَّهُمْ ﴿لَا مُمْقِسٍ﴾ أَحْرَصَ النَّاسَ عَلَى حَيَاةٍ ﴿أَحْرَصَ﴾ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا ﴿الْمُنْكَرِينَ
 لِبُغْتِ عَلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ بَانَ مَصِيرُهُمْ إِلَى النَّارِ دُونَ الْمُشْرِكِينَ لِانْكَارِهِمْ لَهُ﴾ ﴿يُودُ﴾ يَتَمَنَّى ﴿أَحَدُهُمْ
 لَوْ يَعْمُرُ الْفَسَنَةَ﴾ لَوْ مَصْدَرِيَّةٌ بِمَعْنَى أَنْ، وَهِيَ بِصِلَتِهَا فِي تَأْوِيلٍ مَصْدَرٍ مَفْعُولٌ يُوْثِرُ ﴿وَمَا هُوَ﴾ أَيْ
 أَحَدُهُمْ ﴿بِمَزْحَرِجِهِ﴾ مُبْعَدُهُ ﴿مِنَ الْعَذَابِ﴾ النَّارِ ﴿إِنْ يَعْمُرُ﴾ فَاعِلٌ بِمَزْحَرِجِهِ أَيْ تَعْمِيرُهُ ﴿وَاللَّهُ
 بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ﴾ ﴿۱۶﴾ بِالنَّاءِ وَالْيَاءِ فَيَجَازِيهِمْ۔

﴿ترجمہ﴾

اور ہم نے دی موسیٰ کو کتاب (یعنی توریت) اور انکے بعد پے در پے رسول بھیجے..... (لگاتار ایک رسول کے بعد دوسرا رسول بھیجا)
 اور ہم نے عیسیٰ..... کو عطا فرمائیں کھلی نشانیاں (یعنی معجزات عطا فرمائے جیسے مردے زندے کرنا، مادرزاد اندھوں کو بینا کرنا اور
 برس والوں کو تندرست کرنا) اور ہم نے انہیں مدد دی (یعنی قوت دی) پاک روح سے..... (روح القدس میں موصوف کی صفت
 کی طرف اضافت ہے، روح مقدسہ سے مراد حضرت جبرائیل علیہ السلام ہیں، جو اپنی پاکیزگی کی وجہ سے روح القدس کہلاتے ہیں، ہر
 جگہ حضرت سیدنا عیسیٰ علیہ السلام کیساتھ رہتے تھے، پھر بھی تم ٹھیک نہ رہ سکتے) تو کیا جب کبھی تمہارے پاس رسول وہ (یعنی حق) لیکر آئے جو
 تمہارے دل نہیں چاہتے (یعنی پسند نہیں کرتے) تم تکبر کرتے ہو (یعنی تم نے اتباع رسول سے تکبر کیا، استکبر تم جواب کلمہ ہے،
 اَلْکَلْمَا میں حمزہ محل استفہام ہے، اس استفہام سے مراد ڈرانا و دھمکانا ہے) تو تم ان انبیاء میں سے ایک گروہ (مثلاً حضرت سیدنا
 عیسیٰ علیہ السلام) کو جھٹلاتے ہو اور ایک گروہ کو شہید کرتے ہو (تقتلون مضارع کا صیغہ زمانہ ماضیہ کی حکایت کیلئے ذکر فرمایا گیا ہے، جو بمعنی
 قتلتم ہے جیسا کہ حضرت سیدنا زکریا علیہ السلام و سیدنا یحییٰ علیہ السلام کو قتل کر دیا تھا) اور انہوں نے (نبی پاک ﷺ سے بطور استہزاء) کہا

ہمارے دلوں پر پردے ہیں (غلف جمع ہے غلف کی، یعنی آپ ﷺ جو فرماتے ہیں سمجھ نہیں آتا تو اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا) بلکہ (بل) اضراب کیلئے ہے) اللہ نے ان پر لعنت کی (یعنی اللہ ﷻ نے انہیں اپنی رحمت سے دور فرما کر قبولیت سے محروم کر دیا) انکے کفر کے سبب (یعنی انکی عدم قبولیت دلوں کے خلل کی وجہ سے نہ تھی) تو ان میں تھوڑے ایمان لاتے ہیں (مسیب و منون میں ما زائدہ ہے جو اس قلت کی تاکید بیان کرنے کے لئے ہے یعنی ان میں ایمان دار بے حد قلیل ہیں) اور جب ان کے پاس اللہ کی وہ کتاب آئی جو ان کے ساتھ والی کتاب کی تصدیق فرماتی ہے (یعنی توریت کی، اس سے مراد قرآن پاک ہے) اور اس سے پہلے (یعنی نبی پاک ﷺ کی بعثت سے پہلے) وہ فتح مانگتے تھے (یعنی وہ اسی نبی کے وسیلے سے مدد طلب کرتے تھے) کافروں پر (وہ کہتے اے اللہ ﷻ! نبی آخر الزماں ﷺ کے صدقے ان پر ہماری مدد فرما) تو جب تشریف لایا وہ جانا پہچانا (یعنی حق، اس سے مراد نبی ﷺ کی بعثت ہے) اس سے مگر ہو بیٹھے (حسد کرنے اور ریاست چھن جانے کے خوف کی وجہ سے، پہلے لہما کا جواب وہی ہے جس پر دوسرے لہما کا جواب دلالت کرتا ہے یعنی ﴿لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكَافِرِينَ﴾) تو کافروں پر اللہ کی لعنت ہے کس برے مولوں انہوں نے اپنی جانوں کو خریدا (یعنی اپنی جانوں کے ثواب کو بیچ ڈالا، بنسما میں ما بمعنی شینا نکرہ ہے جو بنس کے فاعل کی تمیز ہے، اس کے بعد ان یکفروا، مخصوص بالذم ہے) کہ منکر ہوں (ان یکفروا مصدر کی تاویل میں ہے بمعنی یکفروہم ہے) جو اللہ نے اتارا (یعنی قرآن کریم) اس کی جلن سے (بغیا، ان یکفروا کا مفعول لہ ہے، اس بات پر حسد کرتے ہوئے) کہ اللہ نازل فرمائے (ینزل میں تخفیف و تشدید دونوں قرأتیں ہیں) اپنے فضل (وحی) سے جس پر چاہے (رسالت کی) اپنے بندوں میں سے، تو وہ لوٹے (یعنی پلٹے) غضب پر (یعنی انہوں نے اللہ ﷻ کے نازل کردہ کلام کا انکار کر دیا، غضب کا نکرہ ذکر کرنا تعظیم کیلئے ہے) غضب کے سزاوار ہوئے (یعنی وہ توریت کی اصاعت اور حضرت سیدنا عیسیٰ ﷺ کے ساتھ کفر کرنے کی وجہ سے غضب کے مستحق ہوئے) اور کافروں کیلئے ذلت کا (یعنی اہانت آمیز) عذاب ہے اور جب ان سے کہا جائے کہ اللہ کے اُتارے پر ایمان لاؤ (یعنی قرآن وغیرہ پر) تو کہتے ہیں وہ جو ہم پر اترا اس پر ایمان لاتے ہیں (یعنی توریت پر، پس اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا) وہ منکر ہوتے ہیں (واو حالیہ ہے) باقی سے (وراء بمعنی سواہ یا بعدہ ہے، اس سے مراد قرآن کریم ہے) حالانکہ وہ حق ہے (هو الحق ترکیب میں یہ حال ہے) انکے پاس والے کی تصدیق فرماتا ہوا (مصدقاً حال ثانیہ موکدہ ہے.....) تم فرماؤ (ان سے) کیوں شہید کیا (یعنی تم نے کیوں شہید کیا) اگلے انبیاء کو اگر تمہیں اپنی کتاب پر ایمان تھا (یعنی توریت پر حالانکہ ہم نے تمہیں توریت میں انبیاء کرام کے قتل سے منع کیا تھا، یہاں خطاب نبی پاک ﷺ کے زمانے میں موجود یہودیوں سے ہے کہ وہ بھی اپنے آباؤ اجداد کے اس فعل سے راضی تھے) اور بیشک تمہارے پاس موسیٰ کھلی نشانیاں لیکر تشریف لایا (یعنی معجزات لے کر آیا مثلاً عصا، ید بیضا، دریا کا چھاؤنا) پھر تم نے کفر سے (معبود) بنا لیا اس کے بعد (یعنی حضرت سیدنا موسیٰ ﷺ کے میقات پر جانے کے بعد) اور تم ظالم تھے (پھڑک و معجزہ بنانے میں) اور یاد کرو جب ہم نے تم سے پیمان لیا (توریت پر عمل

کرنے کا) اور (تحقیق) طور کو تمہارے سروں پر بلند کیا (یعنی طور نامی پہاڑ کو، کہ جب تم نے توریت کے احکام قبول کرنے سے انکار کیا تو ہم اسے تم پر گرا دیں اور ہم نے تم سے کہا) لو جو ہم تمہیں دیتے ہیں زور سے (یعنی جدوجہد اور کوشش سے) اور سنو (احکامات کو قبولیت کے کانوں سے) بولے ہم نے سنا (آپ کی بات کو) اور نہ مانا (آپ کے حکم کو) اور ان کے دلوں میں پھڑا رچ رہا تھا (جس طرح شراب کی محبت دلوں میں بس جاتی ہے اسی طرح پھڑے کی محبت ان کے دلوں میں گھر کر گئی تھی) ان کے کفر کے سبب تم فرما دو (ان سے) کیا میری (چیز کا) حکم دیتا ہے تم کو تمہارا ایمان (رکھنا توریت پر پھڑے کی عبادت کرنے کا) اگر ایمان رکھتے ہو (توریت پر جیسا کہ تمہارا گمان ہے، مطلب یہ ہے کہ تم مومنوں میں سے نہیں ہو، اسلئے کہ ایمان پھڑے کی عبادت کا حکم نہیں دیتا، یہاں ان لوگوں سے مراد یہود کے باپ دادا ہیں یعنی اسی طرح تم بھی توریت پر ایمان لانے والے نہیں کیونکہ تم نے محمد ﷺ کو جھٹلایا ہے حالانکہ توریت پر ایمان لانا ان کی تکذیب کا حکم نہیں دیتا) تم فرماؤ (ان سے) اگر پچھلا گھر (یعنی جنت) خالص (یعنی خاص) اللہ کے نزدیک تمہارے لئے ہونے اوروں کیلئے (جیسا کہ تم گمان کرتے ہو) تو بھلا موت کی آرزو تو کرو اگر سچے ہو..... ۵..... (آرزوئے موت کا تعلق دو شرطوں کے ساتھ ہے، اول ثانی کے ساتھ مقید ہے یعنی اگر تم اپنے دعوے میں سچے ہو کہ آخرت تمہارے لئے خالص ہے اور جس کے لئے وہ مخصوص ہوگی وہ ضرور اسے ترجیح دیگا اور اس تک پہنچنا صرف موت ہی کے ذریعے ہو سکتا ہے تو وہ اسکی تمنا کریں گے) اور ہرگز کبھی اسکی آرزو نہ کریں گے ان بد اعمالیوں کے سبب جو آگے کر چکے (نبی ﷺ کے ساتھ کفر کرنا جو کہ ان لوگوں کے جھوٹے ہونے کو مستلزم ہے) اور اللہ خوب جانتا ہے خالموں کو (یعنی کافروں کو اور وہ انہیں سزا دیگا) اور بیشک تم انہیں ضرور پاؤ گے (لتسجدنہم میں لام قسمیہ ہے) سب لوگوں میں سے زیادہ جینے کی ہوس رکھتے ہیں (یعنی زیادہ حریص ہیں) اور مشرکوں سے (جو منکرین بعث ہوتے ہیں وہ لمبی عمر کے حریص ہیں کیونکہ انہیں علم ہے کہ انہیں جہنم ہی میں جانا ہے نہ کہ مشرکین کو، کیونکہ مشرکین تو بعثت کے قائل ہی نہیں) ایک کو تمنا ہے کہ کہیں ہزار برس جئے (لو بمعنی ان مصدر یہ ہے اور یہ اپنے صلہ کے ساتھ ملکر مصدر کی تاویل میں ہو کر یو دکا مفعول بنے گا) اور وہ نہیں (ان میں سے کوئی ایک بھی نہیں) دور کرنے والا (مزحزحہ بمعنی مبعده ہے) عذاب (جہنم کا) کہ اتنی عمر دیا جائے (ان یعمرو، بمنزحزحہ کا قائل ہے یعنی اسکو اتنی عمر دیا جانا جہنم کی آگ کو دور کرنے والا نہیں) اللہ ان کے کثرت کو دیکھ رہا ہے (یعلمون، ناء اور یاء دونوں لغات کے ساتھ ہے تو وہ انہیں ضرور بدلہ دیگا)۔

﴿تَرْكِيْب﴾

﴿وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرِّسْلِ﴾

و: عاطفہ، لام: تاکیدیہ، قد: للتحقیق، آتینا موسیٰ الکتب: جملہ فعلیہ جواب قسم، قسم محذوف واللہ کیلئے، و: عاطفہ، قفینا من بعدہ بالرسل: فعل بافاعل وظرف لغاؤل وثانی جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل پر معطوف۔

﴿واتینا عیسیٰ ابن مریم البینت وایدنہ بروح القدس﴾

و: عاطفہ، اتینا عیسیٰ ابن مریم البینت: فعل بافاعل ومفعولین جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل پر معطوف، و: عاطفہ، ایدناہ بروح القدس: فعل بافاعل ومفعول وظرف لغو جملہ فعلیہ معطوف ماقبل پر۔

﴿افکلما جاء کم رسول بما لا تهوی انفسکم استکبرتم ففریقا کذبتم وفریقا تقتلون﴾

همزه: استقہامیہ، ف: عاطفہ، کلما: ظرف زمان متضمن بمعنی شرط، جاء کم رسول بما لا تهوی انفسکم: جملہ فعلیہ ہو کر شرط، استکبرتم: معطوف علیہ، ففریقا کذبتم: معطوف اول، وفریقا تقتلون: معطوف ثانی، ملکر جزاء، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿وقالوا قلوبنا غلف﴾

و: متانفہ، قالوا: فعل، واو ضمیر فاعل، ملکر قول، قلوبنا غلف: مبتدأ خبر ملکر جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، قول اپنے مقولہ سے ملکر جملہ قولیہ۔

﴿بل لعنہم اللہ بکفرہم فقلیلا ما یؤمنون﴾

بل: حرف ایجاب، لعنہم اللہ بکفرہم: فعل ومفعول وفاعل وظرف لغو ملکر جملہ فعلیہ، ف: استنافیہ، قلیلا: صفت ایمانا محذوف موصوف کی، موصوف اپنی صفت سے ملکر مفعول مقدم، ما: زائدہ، یؤمنون: فعل اپنے فاعل اور مفعول مقدم سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿ولما جاء ہم کتب من عند اللہ مصدق لما معہم وکانوا من قبل یستفتحون علی الذین کفروا﴾

و: استنافیہ، لما: ظرفیہ متضمن بمعنی شرط، جاء ہم: فعل، ہم: ضمیر ذو الحال، وکانوا من قبل: الخ: جملہ فعلیہ حال، جو ذو الحال سے ملکر مفعول، کتاب: موصوف، من عند اللہ: ظرف مستقر صفت اول، مصدق لما معہم: صفت ثانی، موصوف اپنی دونوں صفات سے ملکر فاعل، فعل اپنے فاعل ومفعول سے ملکر شرط، جواب شرط محذوف کذبوا، شرط اپنے جواب شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿فلما جاء ہم ما عرفوا بہ فلعنة اللہ علی الکفرین﴾

ف: عاطفہ، لما: ظرفیہ متضمن بمعنی شرط، جاء ہم: فعل ومفعول، ما عرفوا: فاعل، ملکر جملہ فعلیہ، شرط، کفروا بہ: جملہ فعلیہ، جزاء، جو اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ جزائیہ، ف: تعلیلیہ، لعنة اللہ علی الکفرین: جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿بنسما اشتروا بہ انفسہم ان یکفروا بما انزل اللہ بغیا ان ینزل اللہ من فضلہ علی من یشاء من عبادہ﴾

بنس: فعل ذم، ہو: ضمیر تمیز، ما: موصوف، اشتروا بہ انفسہم: جملہ فعلیہ صفت، موصوف صفت ملکر تمیز، تمیز ملکر فاعل، بنس: اپنے فاعل سے ملکر جملہ فعلیہ انشائیہ ہو کر خبر مقدم، ان: مصدریہ، یکفروا: فعل وفاعل، بما انزل اللہ: ظرف لغو، بغیا: مفعول مطلق، ان: ینزل اللہ الخ: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر ہو کر مفعول (ای بغوا لانزال اللہ)، یکفروا: فعل بافاعل وظرف لغو ومفعول لہ جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مبتدأ مؤخر، خبر مقدم اپنے مبتدأ مؤخر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿فَبَاذِرْ غَضَبَ عَلٰی غَضَبٍ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ﴾

ف: عاطفہ، باء وا: فعل وفاعل، ب: جار، غضب: موصوف، علی غضب: ظرف متقرر صفت، مرکب توصیفی مجرور، جو جار سے ملکر ظرف لغو، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ، و: متانفہ، للکفرین: ظرف متقرر خبر مقدم، عذاب مہین: مبتدا مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ امْنُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا نَزَّلَهُ بِمَا نَزَّلَ عَلَيْنَا وَيُكَفِّرُونَ بِمَا وَرَاءَهُ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَهُمْ﴾

و: عاطفہ، اذا: ظرفیہ متضمن بمعنی شرط، قیل لهم: قول، امنوا بما انزل اللہ: مقولہ، ملکر شرط، قالوا: فعل ضمیر فاعل ذو الحال، و: حالیہ، یکفرون: فعل بافاعل، ب: جار، ما: موصولہ، وراء: مضاف، ہ: ضمیر ذو الحال، و هو الحق: حال اول، مصدقا لما معهم: حال ثانی، ذو الحال اپنے حالوں سے ملکر وراء کا مضاف الیہ، مرکب اضافی ہو کر صلہ، موصول صلہ ملکر ب جار کا مجرور، ملکر ظرف لغو، سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر قالوا کے فاعل سے حال، ملکر قول، نو من بما انزل علینا: مقولہ، ملکر جزاء، شرط جزاء ملکر جملہ شرطیہ جزائیہ۔

﴿قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ﴾

قل: فعل بافاعل قول، ف: فصیحیہ، لم: استفہامیہ، تقتلون انبیاء اللہ من قبل: جملہ فعلیہ جزاء، ان کانت دعاؤکم صحیحہ فلم تقتلون: شرط مقدر، ملکر جملہ شرطیہ جزائیہ، ان کنتم مؤمنین: شرط، اپنی جزاء مقدر فلم تقتلون سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ﴾

و: عاطفہ، لام: تاکیدیہ، قد: للتحقیق، جاء کم موسیٰ بالبینت: جملہ فعلیہ جواب، قسم محذوف واللہ کیلئے، ثم اتخذتم العجل من بعده: جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف، وانتم ظالمون: حال ہے اتخذتم کی ضمیر سے۔

﴿وَإِذَا اخْتَلَفْتُمْ فِي شَيْءٍ مِنْ حَقِّ اللَّهِ فَاذْكُرُوا الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ فَلْيُفَضِّلْ بَيْنَكُمْ أَهْلَ الْقُرْبَىٰ مِنْكُمْ وَرَبُّكُمُ خَيْرٌ أَلَّا تَعْلَمُوا﴾

و: عاطفہ، اذا: ظرفیہ مضاف، اخذنا میثاقکم ورفعنا فوقکم الطور: معطوف علیہ بامعطوف مضاف الیہ، مرکب اضافی اذ کروا فعل محذوف کا ظرف، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿خُذُوا مَا آتَيْنَكُمْ بِقُوَّةٍ وَاسْمَعُوا﴾

خذوا ما آتینکم بقوة: جملہ فعلیہ ہو کر قلنا محذوف قول کا مقولہ..... واسمعوا: جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف۔

﴿قَالُوا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَأَشْرَبُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ﴾

قالوا: فعل، و: ضمیر ذو الحال، واشربوا فی قلوبہم العجل..... الخ: جملہ فعلیہ حال، ملکر فاعل، ملکر قول، سمعنا وعصینا: جملتان مقولہ، قول مقولہ ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿قُلْ بَنِيَّامُومُ لَا يَمُرُّكُمْ بِهِ إِيْمَانُكُمْ أَنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ﴾

قل: فعل امر، انت ضمیر فاعل قول، بنسما کی ترکیب اسی رکوع میں گزر چکی ہے، یہاں یہ محذوف مبتدا مؤخر هذا الامر کی خبر مقدم ہے، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر قول کا مفعول اول، ان کنتم مومنین: جملہ فعلیہ شرط، فلکم فعلتم ذلك: جزا محذوف، شرط جزا ملکر جملہ شرطیہ ہو کر مفعول ثانی، قول اپنے دونوں مفعولوں سے ملکر جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿قل ان كانت لكم الدار الآخرة عند الله خالصة من دون الناس فتمنوا الموت ان كنتم صدقين﴾
 قل: فعل امر بافاعل قول، ان: شرطیہ، كانت: فعل ناقص، لكم: خبر مقدم، الدار الآخرة: ذوالحال، عند الله خالصة: حال اول، من دون الناس: شبہ جملہ حال ثانی، ذوالحال اپنے حالوں سے ملکر اسم مؤخر، جملہ فعلیہ ناقصہ شرط، فتمنوا الموت: جزا، ملکر جملہ شرطیہ ہو کر مفعول اول، ان كنتم صدقين: جملہ فعلیہ شرط، فتمنوا الموت: جزا محذوف، ملکر جملہ شرطیہ، مفعول ثانی، قول اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿ولن يتمنوه ابدا بما قدمت ايديهم والله عليم بالظلمين﴾
 و: متانفہ، لن يتمنوه: فعل بافاعل ومفعول، ابدا: مفعول فیہ، ب: جار، ما قدمت ايديهم: موصول صلہ ملکر مجرور جو جار سے ملکر ظرف لغو، سب ملکر جملہ فعلیہ متانفہ، و: متانفہ، الله: اسم جلال مبتدا، عليم بالظلمين: شبہ جملہ ہو کر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿ولتجدنهم احرص الناس على حياة ومن الذين اشرکوا﴾
 و: عاطفہ، لام: قسمیہ، تجدن: فعل وفاعل، هم: مفعول اول، احرص الناس على حياة: معطوف علیہ، و: عاطفہ، من الذين اشرکوا: ظرف مستقر احرص کے متعلق ہو کر معطوف، ملکر مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جواب قسم، واللہ قسم محذوف کیلئے۔

﴿يود احدهم لو يعمر الف سنة وما هو بمزحزحه من العذاب ان يعمر﴾
 يود: فعل، احدهم: مرکب اضافی ذوالحال، و: حالیہ، ما: مشابہ بلیس، هو: ضمیر اسم، ب: زائدہ، مزحزحه: اسم فاعل، من العذاب: ظرف لغو، ان يعمر: فاعل، ملکر شبہ اسمیہ ہو کر خبر، ما مشابہ بلیس اپنے اسم اور خبر سے ملکر حال، لو يعمر الف سنة، جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مؤول ہو کر مفعول، سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿والله بصير بما يعملون﴾

و: متانفہ، الله: مبتدا، بصير بما يعملون: شبہ جملہ ہو کر خبر، مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿شان نزول﴾

☆.....ولما جاءهم کعب.....☆ سید عالم ﷺ کی بعثت اور قرآن کریم کے نزول سے قبل یہود اپنی حاجات کیلئے حضور ﷺ کے

نام پاک کے وسیلے سے دعا کرتے اور کامیاب ہوتے تھے، اور اس طرح دعا کیا کرتے تھے: ”اللّٰهُمَّ افْتَحْ عَلَيْنَا وَانْصُرْنَا بِالنَّبِيِّ الْأُمِّيِّ يَا رَبِّ هَيْسَ نَبِيٍّ امِيٍّ كَيْفَ صَدَقَ فِي مِثْقَ وَفُصِرَتْ عَطَا فَرَمَا“۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

سیدنا موسیٰ علیہ السلام و عیسیٰ علیہ السلام کے مابین انبیاء کرام علیہم السلام:

۱..... حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام اور حضرت سیدنا عیسیٰ علیہ السلام کے درمیان ایک قول کے مطابق ستر ہزار انبیاء کرام علیہم السلام تشریف لائے اور ایک قول کے مطابق چار ہزار انبیاء کرام علیہم السلام تشریف لائے، جو سب حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام کی شریعت پر عمل کرنے والے تھے اور ان سب کو توریت پر عمل کرنے اور اپنی امتوں کو اسی کتاب کی تبلیغ کرنے کا حکم دیا گیا تھا، امام سیوطی رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ نے اپنی کتاب التحصیل میں ذکر کیا ہے کہ ”حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام اور حضرت سیدنا عیسیٰ علیہ السلام کے درمیانی مدت ایک ہزار نو سو پچیس (1925) سال تھی۔“ (الحمل، ج ۱، ص ۱۱۲، ۱۱۳)

حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام کے بعد بہت سے رسول آئے، مثلاً حضرت یوشع، حضرت اشمویل، حضرت شمعون، حضرت داؤد، حضرت سلیمان، حضرت شعیا، حضرت ارمیا، حضرت عزیز، حضرت حزقیل، حضرت الیاس، حضرت الیسع، حضرت یونس، حضرت زکریا اور حضرت یحییٰ علیہم السلام وغیرہ۔ (المذاکر، ج ۱، ص ۱۰۷)

لفظ عیسیٰ کی تحقیق:

۲..... لفظ عیسیٰ قرآن کریم فرقان حمید میں پچیس (25) مرتبہ آیا ہے۔ سریانی زبان میں حضرت سیدنا عیسیٰ علیہ السلام کا نام ایشرع ہے جبکہ مریم بمعنی خادم ہے۔ (الحازن، ج ۱، ص ۵۹)

روح القدس سے مراد:

۳..... روح القدس سے مراد کون ہے اس بارے میں کئی اقوال ملتے ہیں چنانچہ امام سیوطی اس بارے میں فرماتے ہیں:

☆..... حضرت سیدنا ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے مروی ہے: ”روح القدس سے مراد وہ اسم اعظم ہے جس سے حضرت سیدنا عیسیٰ علیہ السلام مردوں کو زندہ فرمایا کرتے تھے۔“ اور حضرت سیدنا ربیع بن انس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے: ”روح القدس سے مراد ذات رب تعالیٰ ہے۔“ جبکہ حضرت سیدنا جابر رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ آقائے نامہ علیہ السلام نے ارشاد فرمایا: ”روح القدس جبرائیل ہیں۔“ (الدر المنثور، ج ۱، ص ۱۶۷، ۱۶۸)

☆..... امام خازن رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ اس بارے میں ایک قول نقل کرتے ہیں کہ روح سے مراد انجیل ہے، چونکہ یہ حیاتِ قلوب کا باعث

ہے اس لئے اسے روح کہا گیا جیسا کہ قرآن مجید کو بھی روح کا نام دیا گیا ہے۔

حال مؤکدہ:

۴..... کافیہ میں ہے کہ حال کے عامل کو حذف کرنا جائز ہے (جب کہ اس پر قرینہ موجود ہو) جیسے کہ تیرا مسافر کے لئے کہا راشد امہدیا، یہ حال ہے اور ان دونوں کا عامل اذہب مستتر ہے۔ اور حالت مؤکدہ میں حال کے عامل کو حذف کرنا واجب ہے جیسے زید ابوک عطوفاً، اس میں عطوفاً حال ہے اور اس کا عامل احقہ محذوف ہے۔ حال مؤکدہ وہ حال ہے جو اپنے ذوالحال سے غالباً یعنی اکثر اوقات جدا نہ ہوتا ہو۔ اور حال مؤکدہ کے عامل کو حذف کرنے کے واجب ہونے کی شرط یہ ہے کہ وہ حال مؤکدہ جملہ اسمیہ کے مضمون کی تاکید کرتا ہو۔ (المکافی، ص ۴۲، ملخصاً)

”فتمنوا الموت ان کنتم صدقین“ سے مراد:

۵..... حضرت علامہ سید محمود آلوسی رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ اسی آیت کریمہ کے تحت فرماتے ہیں: ”اگر تم اپنے اس دعویٰ میں سچے ہو کہ جنت خالص تمہارے لئے ہی ہے تو موت کی تمنا و خواہش کرو، اس لئے کہ جسے یقین ہو کہ وہ جنتی ہے اسے تو فوراً دار قرار منتقل ہو جانا چاہئے اور پسند کرنا چاہئے کہ اسے دارا کدار یعنی مشقتوں کے گھر سے چھٹکارا مل جائے، چنانچہ حضرت سیدنا علیؑ کے بارے میں مروی ہے کہ آپ جنگ صفین کے دوران عام سے لباس میں گھوم رہے تھے، آپ کے صاحبزادے حضرت سیدنا امام حسنؑ نے عرض کی: ”یہ لباس تو جنگجوؤں کا نہیں ہے؟“ تو آپؑ نے ارشاد فرمایا: ”اے میرے لخت جگر! تیرے باپ کو اس بات کی پروا نہیں کہ وہ موت کا شکار ہو یا موت اس کا شکار کرے۔“ (روح المعانی الجزء الاول، ص ۴۴۵)

☆..... سرورِ دو عالم ﷺ سے مروی ہے: ”اگر وہ موت کی تمنا و خواہش کرتے تو ان میں سے ہر شخص ابھی اپنا العاب بھی نکلنے نہ پاتا کہ اسے موت آجاتی اور زمین کی سطح پر کوئی یہودی باقی نہ رہتا۔“ (البیضاوی، ج ۱، ص ۱۲۱)

اغراض:

فی اثر رسول: یعنی بعض رسول کے بعد بعض دوسرے آئے، یہ جملہ کہ فی اثر رسول یہ آیت کے الفاظ نہیں ہیں بلکہ مفسر جلال نے سیاق و سباق کو مد نظر رکھتے ہوئے ارشاد فرمائے ہیں، اور ان الفاظ سے حضرات انبیائے کرام علیہم السلام کا ایک وقت میں جمع نہ ہونا لازم آتا ہے، پھر اگر الرسل سے مراد وہ انبیائے کرام علیہم السلام ہوں جو کہ خصوصیت کے ساتھ تبلیغ کے لئے مامور کئے گئے ہیں تو ان الفاظ کی صحت ممکن ہو سکتی ہے اور اگر مطلق حضرات انبیائے کرام علیہم السلام کا ایک کے بعد دوسرے کا آنا مراد ہے تو یہ معلوم ہونا چاہئے کہ ستر حضرات انبیائے کرام علیہم السلام کو بنی اسرائیل نے ایک وقت میں قتل کیا، پس ایک وقت میں حضرات انبیائے کرام علیہم السلام کے جمع ہونے میں غور کرنا چاہئے۔ مفعول لہ لیکفروا: یعنی مفعول لہ ہے اور اس میں عامل لیکفروا ہے۔

وابراء الاکمه: حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے اس معجزے اور دیگر معجزات کا ذکر ہم نے سورۃ ال عمران میں کر دیا ہے۔ یسیر معہ الخ: یعنی حضرت جبریل امین علیہ السلام حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے اوپر چڑھنے تک جدا نہ ہوئے جب کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی عمر تینتیس ۳۳ سال تھی، اور یہ بیان حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی حضرت جبریل علیہ السلام کی تائید اور ان کی مدد پر مبنی بات تھی۔ تکبر تم: یعنی استکبر تم ﴿﴾ میں سین زائدہ ہے مبالغہ کے لئے۔ للنبی استهزاء: اس جملے میں اس جانب اشارہ ہے کہ یہ قول فریق آخر کے لئے بنیاد ہے اور فریق آخر سے مراد نبی پاک ﷺ کے معاصرین ہیں۔

ای مغشاة باغطیة: مناسب خیال ہوتا ہے کہ حسی اعتبار سے اس قول کو دلوں پر پردے پڑ جانے پر محمول کیا جائے تاکہ استہزاء کا قول صحیح ثابت ہو جائے اور اگر حسی اعتبار نہ مانیں تو پھر معنوی اعتبار کے ماننے میں کوئی شک باقی نہیں رہتا اس لئے کہ اللہ ﷻ نے فرمایا ﴿کلا بل ران علی قلوبہم﴾ تاکہ قول میں موجود اضطراب کا باطل ہونا صحیح ثابت ہو جائے، اور اگر معنوی اعتبار بھی مراد نہ لیں تو پھر مذکورہ اضطراب کا باطل ہونا ثابت نہ ہوگا جو کہ ان کے لئے حاصل اور ثابت ہے۔

ولیس عدم قبولہم لخلل فی قلوبہم: جیسا کہ ان کا دعویٰ ہے کہ دلوں پر پردے پڑ گئے ہیں، اس سے مراد خلل ہے۔

ای ایمانہم قليل جدا: قلیلاً کو محذوف مصدر کی صفت کی بناء پر منصوب بنایا ہے تقدیر عبارت یہ ہے کہ فیؤمنون ایماناً قلیلاً۔ یقولون اللهم انصرنا الخ: خازن کی عبارت میں ہے کہ مشرکین عرب کے ظلم و ستم پر مدد طلب کرتے تھے، یہ اسلئے کہ یہود کو مشرکین کے امور سے دل دکھتا تھا اور دشمن ان پر اچانک آپڑتے تھے، وہ کہتے اے اللہ ہماری مدد فرما اس مبعوث ہونے والے کے صدقے جو کہ آخری زمانے میں تشریف لائیں گے جن کی صفات کا ذکر ہم نے توریت میں پڑھا ہے، یہود کی اس دعا سے ان کی مدد ہوتی تھی اور اپنے مشرک دشمنوں سے کہتے کہ نبی کریم ﷺ کا زمانہ آنے والا ہے وہ ہماری باتوں کی تصدیق کرتے ہوئے آئیں گے پھر ہم تمہیں ان کی معیت میں قتل کریں گے جیسا کہ عاد، ثمود اور ارم کا قتل ہوا تھا۔

(الحمل، ج ۱، ص ۱۱۲ وغیرہ)

والکفر بعیسی: یعنی محمد ﷺ اور جو وہ لائے اس کے ساتھ کفر کیا، کہ یہود حضرت موسیٰ علیہ السلام پر ایمان لائے پھر ان کے ساتھ کفر کیا اور توریت کو ضائع کر دیا، پھر جب حضرت عیسیٰ علیہ السلام تشریف لائے تو ان پر بھی ایمان لائے پھر کفر کیا، پھر جب سید عالم ﷺ مبعوث ہوئے تو ان کے ساتھ بھی ویسا ہی معاملہ کیا اور کفر میں مزید بڑھ گئے۔ ذواہسانہ: یعنی ذلت و رسوائی والا، اور اس عذاب سے کافروں ہی کو موصوف کیا جاتا ہے، اور جو نافرمانوں کو دنیا میں مصائب اور آخرت میں جہنم میں داخلے کے حوالے سے ملے گا یہ عذاب ان کے لئے طہارت ہوگا۔ کما یخالط الشراب: یعنی دلوں اور بدنوں میں خلل پایا جاتا، بے خالط کا مفعول محذوف ہے۔

بما فعل آباہم: حاصل کلام یہ ہے کہ ان (یعنی یہود) پر دومرتبہ حجت ثابت ہو چکی ہے، پہلی صورت یہ کہ ان کا قرآن کے انکار کرنے کے لئے جھوٹ بول کر توریت پر ایمان لانے کا دعویٰ کرنا، اور کسی ایک کتاب کا انکار کرنے سے تمام ہی کتابوں کا انکار مراد ہوتا

ہے، اور اس دعویٰ کو تسلیم کرنا دوسری جہت سے بھی جھوٹ کو ثابت کرتا ہے اور وہ حضرات انبیائے کرام علیہم السلام کو قتل کرنا ہے، پس اگر وہ مومن ہوتے تو جس چیز سے اللہ نے بچنے کا حکم دیا ہے اس سے بچتے اور یہ کہ اللہ نے قتل انبیاء سے منع کیا ہے۔ لہذا ہم یہ: یعنی قتل کرنے پر راضی ہونا، حضرات انبیائے کرام علیہم السلام کے بارے میں ہونے والے سوال کے جواب میں ہے کہ یہ کام انہوں نے تو نہیں کیا بلکہ ان کے آباؤ اجداد نے کیا؟ جواب یہ ہے کہ کفر پر راضی ہونا بھی کفر ہے، اور اس کے جواب میں یہ بھی کہا جاتا ہے کہ وہ سید عالم ﷺ کے قتل کے درپے تھے، اور انہوں نے کئی مرتبہ ان کے لئے شب و دم کے الفاظ کہے۔

لیسقط علیکم: دفعنا قول کی علت کا بیان ہے، اس بارے میں ماقبل رکوعات میں ہم نے کلام کیا ہے وہیں ملاحظہ فرمائیں۔

ای فذلک التم النخ: اس جملے میں قیاس آخر کی جانب اشارہ ہے تقدیر عبارت اس طرح ہے کہ ان تقول اعتقاد کم یا امر کم بتکذیب محمد یعنی اگر تم یہ کہو کہ تمہارا عقیدہ تمہیں محمد (ﷺ) کی تکذیب کا حکم دیتا ہے تو ہر عقیدہ جو اس طرح کا حکم دے وہ کفر ہے، نتیجہ یہ کہ تمہارا یہ عقیدہ کفریہ عقیدہ ہے۔ الوحی: اس میں اشارہ ہے کہ ﴿ینزل﴾ کا مفعول محذوف ہے۔ ای ان صدقتم: شرط ثانی کی جانب اشارہ ہے۔ انہا لکم: اول کی جانب اشارہ ہے۔ (الصاوی، ج ۱، ص ۹۱ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۱۲

سَأَلَ ابْنُ صُورِيَا النَّبِيَّ ﷺ أَوْ عُمَرَ ﷺ عَمَّنْ يَأْتِي بِالْوَحْيِ مِنَ الْمَلَكَةِ؟ فَقَالَ جِبْرَائِيلُ فَقَالَ هُوَ عَدُوْنَا يَأْتِي بِالْعَذَابِ وَلَوْ كَانَ مِنْكَائِيلُ لَأَمَّا لِأَنَّهُ يَأْتِي بِالْحُصْبِ وَالسَّلَمِ، فَتَزَلُّ قُلُوبُهُمْ لَّهُمْ مَنْ كَانَ عَدُوَ الْجِبْرِيلِ ﴿فَلَيَمُتْ غَيْظًا﴾ ﴿فَإِنَّهُ نَزَلَهُ﴾ آيَ الْقُرْآنِ ﴿عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ﴾ بِأَمْرِ ﴿اللَّهِ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ﴾ قَبْلَهُ مِنَ الْكِتَابِ ﴿وَهْدًى﴾ مِنَ الضَّلَالَةِ ﴿وَبَشْرًى﴾ بِالْجَنَّةِ ﴿لِلْمُؤْمِنِينَ﴾ (۹۷) مَنْ كَانَ عَدُوَ لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ ﴿بِكَسْرِ الْجِيمِ﴾ وَفَتَحَهَا بِلَا هَمْزَةٍ وَبِهَاءٍ وَذُونَهَا ﴿وَمِيكَالَ﴾ عَطْفٌ عَلَى الْمَلَكَةِ مِنْ عَطْفِ الْخَاصِّ عَلَى الْعَامِّ وَفِي قِرَاءَةِ مِيكَائِيلَ بِهَمْزَةٍ وَيَاءٍ وَفِي أُخْرَى بِلَا يَاءٍ ﴿فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ﴾ (۹۸) أَوْ قَعَهُ مَوْقِعَ لَهُمْ بَيَانًا لِحَالِهِمْ ﴿وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ﴾ يَا مُحَمَّدُ ﷺ ﴿آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ﴾ أَيْ وَاضِحَاتٍ خَالٍ، رَدُّ لِقَوْلِ ابْنِ صُورِيَا لِلنَّبِيِّ ﷺ مَا جِئْتَنَا بِشَيْءٍ ﴿وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ﴾ (۹۹) ﴿كَفَرُوا بِهَا﴾ وَكَلَّمَا عَهْدُوا ﴿اللَّهُ﴾ عَهْدًا ﴿عَلَى الْإِيمَانِ بِالنَّبِيِّ ﷺ﴾ إِنْ خَرَجَ أَوْ النَّبِيِّ ﷺ أَنْ لَا يُعَاوِلُوا عَلَيْهِ الْمُشْرِكِينَ ﴿لَبَدَهُ﴾ طَرَحَهُ ﴿فَرِيقٌ مِنْهُمْ﴾ بِنَقْضِهِ، جَوَابُ لَمَّا وَهُوَ مَحَلُّ الْإِسْتِفْهَامِ الْإِنْكَارِيِّ ﴿هَلْ﴾ لِلْإِسْقَالِ ﴿أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ﴾ (۱۰۰) وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ﴿مُحَمَّدٌ ﷺ﴾

مصدق لما معهم نبذ فريق من الذين اوتوا الكتب كتب الله ﴿آي التوراة﴾ وراء ظهورهم ﴿آي لم يعلموا بما فيها من الايمان بالرسول وغيره﴾ ﴿كالهم لا يعلمون﴾ (۱۰۱) ﴿ما فيها من انه نبي حق او انها كتاب الله﴾ ﴿واتبعوا﴾ عطف على نبذ ﴿ما تتلوا﴾ آي تلت ﴿الشيطان على﴾ عهد ﴿ملك سليمان﴾ من السحر وكانت دفنته تحت كرسيه لما نزع ملكه او كانت تسترق السمع وتضم اليه اكاذيب وتلقيه الى الكهنة فيدوونونه وفشا ذلك وشاع ان الجن تعلم الغيب فجمع سليمان الكتب ودفنها فلما مات دلت الشياطين عليها الناس فاستخرجوها فوجدوا فيها السحر، فقالوا انما ملككم بهذا فتعلموه ورفضوا كتب انبيائهم، قال تعالى تبرة لسلیمان وردا على اليهود في قولهم انظروا الى محمد ﷺ يذكركم سليمان في الانبياء وما كان الا ساحرا ﴿وما كفر سليمان﴾ آي لم يعمل السحر لانه كفر ﴿ولكن﴾ بالتشديد والتخفيف ﴿الشيطان كفروا يعلمون الناس السحر﴾ الجملة حال من ضمير كفروا ﴿و﴾ يعلمونهم ﴿ما انزل على الملكين﴾ آي الهماه من السحر، وقرئ بكسر اللام الكائنين ﴿ببابل﴾ بلد في سواد العراق ﴿هاروت وماروت﴾ بدل او عطف بيان للملكين، قال ابن عباس ﴿هما ساحران كان يعلمان السحر وقيل ملكان انزل لتعليمه ابتلاء من الله للناس﴾ وما يعلمان من زائدة ﴿احد حتى يقول﴾ له نصحا ﴿انما نحن فتنة﴾ بليّة من الله للناس ليمتحنهم بتعليمه فمن تعلمه كفر ومن تركه فهو مؤمن ﴿فلا تكفر﴾ بتعليمه، فان ابى الا التعليم علماه ﴿فيتعلمون منهما ما يفرقون به بين المرء وزوجه﴾ بان يغيض كلا الى الآخر ﴿وما هم﴾ آي السحرة ﴿بضارين به﴾ بالسحر ﴿من﴾ زائدة ﴿احد الا باذن الله﴾ يارادته ﴿ويتعلمون ما يضرهم﴾ في الآخرة ﴿ولا ينفعهم﴾ وهو السحر ﴿ولقد﴾ لام قسم ﴿علموا﴾ آي اليهود ﴿لمن﴾ لام ابتداء معلقة لما قبلها ومن موصولة ﴿اشتره﴾ اختاره او استبدله بكتاب الله ﴿ماله في الآخرة من خلاق﴾ نصيب في الجنة ﴿ولبئس ما﴾ شيئا ﴿شروا﴾ باعوا ﴿به انفسهم﴾ آي الشارين آي حظها من الآخرة ان تعلموه حيث اوجب لهم النار ﴿لو كانوا يعلمون﴾ (۱۰۲) حقيقة ما يصيرون اليه من العذاب ما تعلموه ﴿ولو انهم﴾ آي اليهود ﴿امنوا﴾ بالنبي ﷺ والقرآن ﴿واتقوا﴾ فاقاب الله بترك المعاصية

كَالسَّحْرِ، وَجَوَابُ لَوْ مَحْذُوقٌ أَيْ لَا يُثَبِّتُوا دَلَّ عَلَيْهِ ﴿لَمَثُوبَةٌ﴾ ثَوَابٌ وَهُوَ مُبْتَدَأٌ وَاللَّامُ فِيهِ لِلْقِسْمِ ﴿مَنْ عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ﴾ خَيْرُهُ مِمَّا شَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ ﴿لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ﴾ (۱۰۲) ﴿أَنَّهُ خَيْرٌ لِّمَا أَثَرُوهُ عَلَيْهِ﴾

﴿ترجمہ﴾

(ابن صوریانے نبی پاک ﷺ یا حضرت سیدنا عمرؓ سے دریافت کیا کہ وحی..... لے..... کون سا فرشتہ لاتا ہے؟ تو آپ نے جواب دیا: ”جبرائیل۔“..... ۲..... کہنے لگا: ”وہ تو ہمارا دشمن ہے، عذاب کی خبریں لاتا ہے، اگر وحی میکائیل لاتا تو ہم ایمان لے آتے اسلئے کہ وہ خوشحالی اور سلامتی کی خبریں لانے والا ہے۔“ پس یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی کہ تم فرما دو (ان سے) جو کوئی جبرائیل کا دشمن ہو (اسے چاہئے کہ وہ غصہ میں مر جائے) جبرائیل نے اسے اتارا (یعنی قرآن کو) تمہارے دل پر اللہ کے اذن سے (یعنی اسکے حکم سے) اگلی (کتابوں) کی تصدیق فرماتا اور ہدایت (ہے گمراہی سے) اور بشارت (ہے جنت کی) مسلمانوں کو، جو کوئی دشمن ہو اللہ کا اور اسکے فرشتوں اور اسکے رسولوں اور جبرائیل کا (جبرائیل، یہ لفظ جیم کے کسرہ اور فتح بلا ہمزہ اور مع ہمزہ ویاء اور بغیر یاء کے استعمال ہوتا ہے) اور میکائیل کا (اسکا ملائکہ پر عطف ہے، بطریق عطف الخاص علی العام ہے، ایک قرأت میں میکائیل ہمزہ اور یاء کے ساتھ اور دوسری قرأت میں بغیر یاء کے ہے) تو اللہ دشمن ہے کافروں کا (اس جملے میں لہم کے بجائے اسم ظاہر للکفرین مذکور ہے جس کا سبب انکی حالت بیان کرنا ہے) اور بیشک ہم نے تمہاری طرف (اے محمد ﷺ) روشن آیتیں اتاریں (یعنی واضح نشانیاں، ترکیب میں بیست حال ہے، نیز اس سے مقصود ابن صوریانے کے قول کی تردید ہے جو اس نے کہا کہ ”آپ ﷺ ہمارے پاس کچھ نہیں لائے“) اور ان کے منکر نہ ہونگے مگر فاسق لوگ (جو اسکے ساتھ کفر کرنے والے ہیں) اور کیا جب کبھی کوئی عہد کرتے ہیں (اللہ ﷻ سے، نبی پاک ﷺ پر ایمان لانے کا اگر ان کا ظہور ہمارے زمانے میں ہو یا اس عہد سے مراد یہ ہے آپ ﷺ انکے خلاف مشرکین کی مدد نہ کریئے تو) پھینک دیتا ہے اُسے (یعنی ایک طرف ڈال دیتا ہے) ان میں کا ایک گروہ (بد عہدی کر کے، یہی کلمہ کا جواب محل استفہام انکاری ہے) بلکہ (بل، ایک بات سے دوسری کی جانب منتقل ہونے کیلئے ہے) ان میں بہتروں کو ایمان نہیں اور جب انکے پاس تشریف لایا اللہ کے یہاں سے ایک رسول (یعنی حضرت سیدنا محمد ﷺ) انکی کتابوں کی تصدیق فرماتا تو کتاب والوں میں سے ایک گروہ نے اللہ کی کتاب (یعنی توریت) اپنی پیٹھ پیچھے پھینک دی (یعنی اس کتاب میں مذکور ایمان بالرسول وغیرہ کے احکامات پر عمل نہ کیا) گویا وہ کچھ علم ہی نہیں رکھتے (جو کچھ توریت میں ہے یعنی یہ کہ آپ ﷺ سچے نبی ہیں یا یہ کہ توریت اللہ ﷻ کی کتاب ہے) اور اسکے پیرو ہوئے (اتبعوا کا عطف نہ پر ہے) جو پڑھا کرتے تھے (تتلوا، اصل میں قلت ہے) شیطان سلطنت سلیمین (کے زمانے) میں (یعنی جادو..... ۳..... جو کہ حضرت سیدنا سلیمان علیہ السلام کے وصال کے بعد زوال سلطنت..... ۴..... کے وقت شیاطین نے ان کی کرسی یعنی شاہی تخت کے نیچے دفن کر دیا تھا یا اس مانتلو سے مراد وہ آسمانی باتیں ہیں جو شیاطین چوری چھپے سن لیتے تھے اور پھر اس میں اپنی

طرف سے جھوٹ ملا کر کانہوں کو سنا دیتے، وہ کانہیں اسے مدون کر لیتے، یہ بات عام پھیل گئی تھی کہ جنات کے پاس علم غیب ہے، پس حضرت سیدنا سلیمان علیہ السلام نے ان خبروں پر اپنی کتابوں کو جمع کر کے دفن کر دیا اور جب آپ علیہ السلام نے اس جہان فانی سے کوچ فرمایا تو شیاطین نے یہ بات لوگوں کو بتادی جنہوں نے ان مدفون کتابوں کو نکالا تو ان میں جادو جیسی باتیں لکھی پائیں، شیاطین ان سے کہنے لگے کہ حضرت سیدنا سلیمان علیہ السلام اسی کے زور سے حکومت کیا کرتے تھے، لہذا وہ جاہل اسے سیکھنے لگے اور انبیاء کرام علیہم السلام کی کتابیں چھوڑ دیں، پس اللہ تعالیٰ نے یہ آیات مبارکہ حضرت سیدنا سلیمان علیہ السلام کی برأت اور یہودیوں کے اس قول کی تردید میں نازل فرمائیں جو وہ کہتے تھے کہ ”محمد ﷺ کو دیکھو کہ حضرت سیدنا سلیمان علیہ السلام کا ذکر انبیاء کرام میں کرتے ہیں حالانکہ وہ تو جادوگر تھے (اور سلیمان نے کفر نہ کیا) (یعنی انہوں نے جادو پر عمل نہ کیا کیونکہ وہ تو کفر ہے) ہاں (لکن) نون تشدید و تخفیف دونوں کیساتھ ہے (شیطان کا فر ہوئے لوگوں کو جادو سکھاتے ہیں (يعلمون الناس السحر، حال ہے کفر و اکی ضمیر سے) اور وہ (جادو سکھاتے تھے لوگوں کو) جو فرشتوں پر اترا (بذر یحیہ الہام، ملکین، کولام کے کسرہ کیساتھ بھی پڑھا گیا ہے، بمعنی کائنات یعنی دونوں فرشتے رہتے تھے) بابل میں (جو کہ اطراف عراق کا ایک شہر ہے) ہاروت اور ماروت ہ..... پر (ہاروت و ماروت، بدل ہے یا عطف بیان ہے ملکین سے، حضرت سیدنا ابن عباس فرماتے ہیں کہ ”وہ دونوں جادوگر تھے اور جادو سکھاتے تھے۔“ ان کے بارے میں ایک قول یہ بھی ہے کہ وہ دونوں فرشتے تھے جو اللہ تعالیٰ کی طرف سے بطور آزمائش جادو کی تعلیم دینے کیلئے اتارے گئے تھے) اور وہ دونوں نہ سکھاتے (من زائدہ ہے) کسی کو کچھ جب تک یہ نہ کہہ لیتے (ان سے بطور نصیحت) کہ ہم تو نری آزمائش ہیں (یعنی ہم اللہ تعالیٰ کی طرف سے لوگوں کیلئے آزمائش و امتحان ہیں تاکہ وہ جادو کی تعلیم سے آزمائے کہ کون ہے جو جادو سیکھ کر کفر کا مرتکب ہوتا ہے اور کون ہے جو نہ سیکھ کر مومن رہتا ہے) تو اپنا ایمان نہ کھو (جادو سیکھ کر، لیکن اسکے باوجود اگر کوئی سیکھنے پر اصرار کرتا تو اسے جادو سکھا دیتے) تو ان سے سیکھتے وہ جس سے جدائی ڈالیں مرد اور اس کی عورت میں (اس طرح کہ وہ ایک دوسرے سے ناراض ہو جائیں) اور نہیں پہنچا سکتے (وہ جادوگر) اس (یعنی جادو) سے ضرر (من زائدہ ہے) کسی کو مگر خدا کے حکم سے (یعنی اسکی مرضی کے بغیر کسی کو نقصان نہیں پہنچا سکتے) وہ سیکھتے ہیں جو انہیں نقصان دینا (آخرت میں) اور نہ نفع دینا (یعنی جادو) اور بیشک (لن میں لام قسمیہ ہے) ضرور انہیں معلوم ہے (یعنی یہودیوں کو) جس نے (لمن، میں لام ابتدائیہ ہے، جس کا تعلق ماقبل علموا کے ساتھ ہے اور من، موصولہ ہے) یہ سودا لیا (یعنی جادو پسند کیا یا کتاب اللہ کے بدلے اسے لیا) آخرت میں (یعنی جنت میں) اسکا کچھ حصہ نہیں ہے، اور بیشک کیا بری (چیز) ہے وہ جس کے بدلے انہوں نے بیچیں (یعنی فروخت کیں) اپنی جانیں (یعنی اپنے آخرت کے حصہ کو جادو سیکھ کر اس طور پر کہ اس پر عمل کر کے اپنے لئے جہنم کی آگ واجب کر لی) کسی طرح انہیں علم ہوتا (اس عذاب کی حقیقت کا جس میں انہیں جانا ہے تو کبھی جادو نہ سیکھتے) اور اگر وہ (یہودی) ایمان لاتے (نبی پاک ﷺ اور قرآن پر) اور ڈرتے (یعنی اللہ تعالیٰ کی نافرمانی جیسے جادو وغیرہ ترک کر کے اسکے عذاب سے ڈرتے، سو کا

جواب محذوف ہے یعنی لایسوا اس پر لمشوبہ دلالت کرتا ہے (ثواب پاتے) (لمشوبہ مبتدا ہے، اور لام قسمیہ ہے) اللہ کے یہاں بہت اچھا (اس کی خبر ما مشروایہ انفسہم ہے) کسی طرح انہیں علم ہوتا (کہ یہ ایمان اور تقویٰ انکے لئے بہتر ہے تو وہ اس نافرمانی کو ترجیح نہ دیتے)۔

﴿قر کیب﴾

﴿قل من کان عدوا لجبریل فانہ نزلہ علی قلبک باذن اللہ مصداقا لما بین یدیہ وھدی وبشری للمؤمنین﴾
 قل: قول، من: متضمن بمعنی شرط مبتدا، کان عدوا لجبریل: جملہ فعلیہ شرط، ف: عاطفہ، انہ: حرف مشبہ با اسم نزلہ: فعل و فاعل و ضمیر منصوب متصل ذوالحال، علی قلبک: ظرف لغو، باذن اللہ: حال اول، مصداقا لما بین یدیہ: معطوف علیہ، وھدی وبشری للمؤمنین: معطوف، ملکر حال ثانی، ملکر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ان اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ ہو کر جواب شرط محذوف فلیمت غیظا پر معطوف، جو شرط سے ملکر خبر، من مبتدا اپنی خبر سے ملکر مقولہ، ملکر جملہ قولیہ۔

﴿من کان عدوا للہ وملئکتہ ورسلہ وجبریل ومیکل فان اللہ عدو للکفرین﴾

من: متضمن بمعنی شرط مبتدا، کان: فعل ناقص، ہو ضمیر اسم، عدوا: موصوف، للہ وملئکتہ ورسلہ وجبریل ومیکل: شبہ جملہ ہو کر صفت، ملکر خبر، جملہ فعلیہ ہو کر شرط، فان اللہ عدو للکفرین: جملہ اسمیہ ہو کر جواب شرط محذوف فلیمت غیظا پر معطوف ہے، شرط جواب شرط ملکر خبر، من مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ولقد انزلنا الیک ایت بینت وما یکفر بها الا الفسقون﴾

و: استثنائیہ، لام: قسمیہ، قد: تحقیقیہ، انزلنا الیک ایات بینات: فعل با فاعل و ظرف لغو و مفعول جملہ فعلیہ متانفہ، و: عاطفہ، ما یکفر: فعل، بها: ظرف لغو، الا: حرف استثناء مفرغہ، الفاسقین: فاعل، جملہ فعلیہ ہو کر جواب قسم، قسم محذوف واللہ کیلئے، جملہ قسمیہ ہو کر ماقبل پر معطوف۔

﴿او کلما عھدوا عھدا نبذہ فریق منهم بل اکثرھم لایؤمنون﴾

ہمزہ: استفہامیہ، و: عاطفہ، کلما: ظرف زمان متضمن بمعنی شرط، عھدوا عھدا: جملہ فند ہو کر شرط، نبذ: فعل، ہ: ضمیر مفعول، فریق منهم: فاعل، یہ حسب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جزا، شرط جزا ملکر جملہ شرطیہ جزائیہ، بل: عاطفہ، اکثرھم لایؤمنون: جملہ اسمیہ ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿ولما جاءهم رسول من عند اللہ مصدق لما معھم﴾

و: عاطفہ، لما: ظرفیہ، جاءهم: فعل و مفعول، رسول: موصوف، من عند اللہ: صفت اول، مصدق لما معھم: صفت ثانی، ملکر

فاعل، فعل اپنے فاعل اور مفعول سے ملکر شرط۔

﴿يُنْذِرُ فِرْقٍ مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كَتَبَ اللَّهُ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ كَانَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ﴾

نہد: فعل، فریق: موصوف، من الذین: مفعول، کتب: صفت، مکر ذوالحال، کانہم لا یعلمون: جملہ اسمیہ حال، مکر فاعل.....
کتاب اللہ: مفعول بہ، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جزا، ماقبل شرط جزا سے ملکر جملہ شرطیہ جزائیہ۔

﴿وَاتَّبِعُوا مَا تَلُوا الشَّيْطَانِ عَلَىٰ مَلِكٍ سَلِيمٍ وَمَا كَفَرَ سَلِيمٌ﴾

و: عاطفہ، اتبعوا: فعل بافاعل، ما: موصولہ، تلو: صلا، مکر مفعول، فعل اپنے فاعل اور مفعول سے ملکر جملہ فعلیہ، وما کفر: صلیمن: فعل بافاعل جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿وَلَكِنَّ الشَّيْطَانَ كَفَرُوا يَعْلَمُونَ النَّاسَ السَّحَرُ﴾

و: عاطفہ، لکن: حرف مشبہ، الشیاطین: اسم، کفروا: جملہ فعلیہ خبر اول، یعلمون الناس السحر: فعل بافاعل ومفعولین خبر ثانی، لکن اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَمَا أَنْزَلَ عَلَى الْمَلَائِكَةِ بِبَابِ هَارُوتَ وَمَارُوتَ﴾

و: عاطفہ، ما: موصولہ، انزل: فعل، ہو ضمیر ذوالحال، بباب: ظرف لغو حال، ملائک: نائب الفاعل، علی: جار، الملکین: مبدل منہ، ہاروت و ماروت: بدل، مکر مجرور، فعل اپنے متعلقات سے ملکر صلا، مکر السحر پر معطوف۔

﴿وَمَا يَعْلَمَنَّ مِنْ أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ﴾

و: متانفہ، ما یعلمان: فعل و فاعل، من: زائدہ، احد: مفعول، حتی: جار، یقولان: جملہ قولیہ تاویل مصدر مؤول مجرور، جار مجرور مکر ظرف لغو، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ، ف: فصیحیہ، لا تکفر: فعل بافاعل شرط محذوف اذا شئت اتباع الطريق السوی کی جزا۔

﴿فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ﴾

ف: استثنائیہ، یتعلمون: فعل و فاعل، منہما: ظرف لغو، ما: موصولہ، یفرقون بہ بین المرء و زوجته: فعل بافاعل وظرف لغو مفعول فیہ جملہ فعلیہ ہو کر صلا، موصول مکر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَمَا هُمْ بِضَارِينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ﴾

و: حالیہ، ما: مشابہ یلیس، ہم: اسم، ب: زائدہ، ضارین: اسم فاعل، ہو ضمیر مشترک ذوالحال، الا: حرف استثناء، بإذن اللہ: ظرف مستقر مستغنی مفرغہ حال، ذوالحال اپنے حال سے ملکر فاعل، بہ: ظرف لغو، من احد: مفعول، شبہ جملہ ہو کر خبر، ما اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ

اسیہ ہو کر ماقبل يتعلمون کی ضمیر سے حال۔

﴿وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ﴾

و: عاطفہ، يتعلمون: فعل و فاعل، ما: موصولہ، يضرهم ولا ينفعهم: صلہ، ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَقٍ﴾

و: مستاقفہ، لقد: تحقیقیہ، علموا: فعل و فاعل، لام: ابتدائیہ، من اشتراه: موصول صلہ ملکر مبتدا، ما: حجازیہ، لام: جار، ضمیر مجرور متصل ذوالحال، فی الآخرة: جار مجرور متعلق بمحذوف حال، جو ذوالحال سے ملکر مجرور، جار اپنے مجرور سے ملکر ظرف مستقر خبر مقدم..... من: زائدہ، خلاق: اسم مؤخر، ما اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ ہو کر خبر، مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسیہ ہو کر مفعول، علموا فعل اپنے فاعل اور مفعول سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جواب قسم، قسم محذوف واللہ کیلئے۔

﴿وَلِبِئْسَ مَا شَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ﴾

و: عاطفہ، لام: قسمیہ، بئس: فعل، هو ضمیر تمیز، ما: موصوف، شروا به انفسهم: جملہ فعلیہ صفت، مرکب توصیفی تمیز، تمیز ملکر فاعل، بئس اپنے فاعل سے ملکر خبر مقدم، لو کانوا يعلمون: جملہ شرط، جزا محذوف لما اقداموا علی ما اجترحوہ من عمل مغایر، جملہ شرطیہ ہو کر مبتدا مؤخر، جملہ اسیہ ہو کر جواب قسم، قسم محذوف واللہ کیلئے، یہ سب ملکر جملہ قسمیہ۔

﴿وَلَوْ أَنَّهُمْ آمَنُوا وَاتَّقُوا لِمَثُوبَةٍ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ خَيْرٌ﴾

و: مستاقفہ، لو: شرطیہ، ان: حرف مشبہ، هم: اسم، امنوا واتقوا: خبر، سب ملکر جملہ اسیہ ہو کر شرط، لام: ابتدائیہ، مَثُوبَةٍ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ: مرکب توصیفی مبتدا، خیر: خبر، جو مبتدا سے ملکر جزا، شرط جزا ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ﴾ لو کانوا يعلمون: شرط، لانیبو محذوف جزا، ملکر جملہ شرطیہ۔

شان نزول

☆..... قل من كان عدوا..... ☆ یہودیوں کے عالم عبداللہ بن صوریہ نے حضور سید عالم ﷺ سے کہا: ”آپ ﷺ کے پاس آسمان سے کون فرشتہ آتا ہے؟“ فرمایا: ”جبریل“، ابن صوریہ نے کہا: ”وہ ہمارا دشمن ہے، عذاب شدت اور حنف اتارتا ہے کئی مرتبہ ہم سے عداوت کر چکا ہے اگر آپ کے پاس میکائیل آتے تو ہم آپ پر ایمان لے آتے۔“

☆..... ولقد انزلنا اليك..... ☆ یہ آیت ابن صوریہ یہودی کے جواب میں نازل ہوئی جس نے حضور سید عالم ﷺ سے کہا تھا کہ اے محمد ﷺ آپ ہمارے پاس کوئی ایسی چیز نہ لائے جسے ہم پہچانتے اور نہ آپ پر کوئی واضح آیت نازل ہوئی ہے جس کا ہم اتباع کرتے۔

☆..... او کلما عہدوا عہدا.....☆ یہ آیت مالک بن صفیہ یہودی کے جواب میں نازل ہوئی جب حضور سید عالم ﷺ نے یہود کو اللہ کے وہ عہد یاد دلانے جو حضور ﷺ پر ایمان لانے کے متعلق کئے تھے تو ابن صفیہ نے عہد ہی کا انکار کر دیا۔

☆..... واتبعوا ما تعلقوا.....☆ حضرت سیدنا سلیمان علیہ السلام کے زمانے میں بنی اسرائیل جادو سیکھنے میں مشغول ہوئے تو آپ نے انکو اس سے روکا اور انکی کتابیں لیکر اپنی کرسی کے نیچے دفن کر دیں، حضرت سیدنا سلیمان علیہ السلام کی وفات کے بعد شیاطین نے وہ کتابیں نکلا کر لوگوں سے کہا کہ سلیمان علیہ السلام اسی کے زور سے سلطنت کرتے تھے، بنی اسرائیل کے صلحاء و علماء نے تو اسکا انکار کیا لیکن انکے جہاں جادو کو حضرت سلیمان علیہ السلام کا علم بتا کر اسکے سیکھنے پر ٹوٹ پڑے، انبیاء کی کتابیں چھوڑ دیں اور حضرت سلیمان علیہ السلام پر ملامت شروع کی، سید عالم ﷺ کے زمانے تک اسی حال پر رہے اللہ تعالیٰ نے حضور ﷺ پر حضرت سلیمان علیہ السلام کی براءت میں یہ آیت نازل فرمائی۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

وحی کی اقسام:

۱..... وحی کی دو اقسام ہیں: (۱)..... وحی مکتوہ: یعنی جس کی تلاوت کی جاتی ہے اس سے مراد قرآن مجید ہے۔ (۲)..... وحی غیر مکتوہ: یعنی جس کی تلاوت نہیں کی جاتی اور اس سے مراد سنت رسول ﷺ ہے۔ (نور الانوار مع حاشیہ قمر الاقمار، ص ۶)

نزول وحی کی کیفیت:

☆..... ام المؤمنین حضرت سیدہ عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے مروی ہے کہ حضرت سیدنا حارث بن ہشام رضی اللہ عنہ نے سرور کائنات ﷺ سے عرض کی: ”یا رسول اللہ ﷺ! آپ پر وحی کا نزول کیسے ہوتا ہے؟“ تو آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”کبھی تو گھنٹی کی طرح آواز آتی ہے، وحی کی یہ صورت مجھ پر سب سے سخت ہوتی ہے، جب وہ تمام ہوتی ہے تو جو کہا میں اسے یاد کر لیتا ہوں اور کبھی بکھار میرے پاس فرشتہ آدمی کی شکل میں آکر گفتگو کرتا ہے تو جو وہ کہتا ہے میں اسے یاد کر لیتا ہوں۔“ حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا فرماتی ہیں: ”میں نے سخت سردی کے ایام میں آپ ﷺ پر وحی نازل ہوتے ہوئے ملاحظہ کی، جب وہ مکمل ہوتی تو آپ ﷺ کی جبین ناز پر پسینہ موتیوں کی طرح بکھرا ہوا ہوتا۔“ (صحیح البخاری، کتاب بدء الوحی، باب کیف کان بدء الوحی، ص ۱)

لفظ جبریل کی تحقیق:

۲..... لفظ جبریل قرآن مجید میں تین مقامات پر آیا ہے، جن میں سے ایک اسی مذکورہ مقام پر اور ایک اس سے اگلی آیت میں اور ایک سورہ تحریم کی آیت نمبر ۶۶ میں ہے۔ جبریل ایک فرشتے کا نام ہے اور یہ عجمی لفظ ہے، اسی لئے یہاں اس آیت مبارکہ میں

غیر منصرف استعمال ہوا ہے۔ لفظ جبرائیل میں تیرہ قرأتیں مروی ہیں جن میں سے زیادہ مشہور یہ ہیں:

- (۱)..... جبریل بوزن قدیل، جو کہ ابو عمرو، نافع، ابن عمر، حفص اور حضرت عاصم کی قرأت ہے، حجاز کی بھی یہی لغت ہے۔ (۲).....
- دوسری قرأت جیم کے فتح کے ساتھ ہے جو کہ ابن کثیر اور امام حسن کی قرأت ہے۔ (۳)..... جبریل بوزن سلسبیل ہے جو کہ قریش اور
- تیمم کی لغت ہے اور اس کے قراء حمزہ و کسائی ہیں۔ (۴)..... چوتھی قرأت میں حمزہ کے بعد تہ نہیں ہے، یہ قرأت عاصم اور یحییٰ بن یسر
- سے مروی ہے۔ (۵)..... پانچویں قرأت بھی لام مشدد کے ساتھ اسی طرح ہے، اور یہ بھی عاصم اور یحییٰ بن یسر سے مروی
- ہے۔ (۶)..... جبرائیل یعنی راء کے بعد الف اور الف کے بعد حمزہ مکسورہ کے ساتھ ہے، یہ قرأت حضرت عکرمہ کی ہے۔ (۷).....
- ساتویں قرأت بھی اسی طرح ہے لیکن حمزہ کے بعد تہ نہیں ہے۔ (۸)..... جبرائیل ہے یعنی حمزہ کے بغیر الف کے بعد دو تہ ہیں، یہ
- حضرت اعمش اور یحییٰ کی قرأت ہے۔ (۹)..... جبرائیل (۱۰)..... دسویں قرأت جبرائیل ہے جو کہ طلحہ بن مصرف کی قرأت
- ہے۔ (۱۱)..... جبرین ہے یعنی جیم کے فتح اور نون کے ساتھ ہے۔ (۱۲)..... بارہویں قرأت گیارہویں ہی کی طرح ہے لیکن اس میں جیم
- مکسور ہے۔ (۱۳)..... اس قرأت میں اسے جبرائیل پڑھا گیا ہے۔

(الحمل، ج ۱، ص ۱۲۳، ۱۲۴)

جادو:

۳..... شیخ الاسلام شہاب الدین امام احمد بن حجر المکی الشافعی رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ نے اپنی کتاب الزواجر عن اقتراف الكبائر میں جادو کے بارے میں مفصل بحث فرمائی ہے، ہم اس میں سے کچھ یہاں ذکر کرتے ہیں:

جادو کے بارے میں ائمہ کرام کی آراء:

آپ فرماتے ہیں کہ جادو یا تو کفر ہے یا پھر گناہ کبیرہ، نیز یہ ایک شیطانی عمل ہے جسے جادوگر شیطان سے حاصل کرتا ہے اور جب اس سے حاصل کر لیتا ہے تو اسے دوسروں کے حق میں بھی استعمال کرتا ہے۔ سیدنا امام شافعی سے ایک قول مروی ہے کہ آپ نے ارشاد فرمایا: ”جادو عقل و دل کو تباہ، بیمار اور قتل کر دیتا ہے۔“ نیز آپ نے جادو کے ذریعے کسی کو قتل کرنے والے پر قصاص واجب ٹھہرایا ہے۔ ایک قول کے مطابق ”جادو اعیان کے دل میں مؤثر ہوتا ہے۔“ ایک قول کے مطابق ”اصح یہ ہے کہ جادو ایک تخیل ہے لیکن بیمار یوں، موت اور جنون کے ذریعے بدنوں میں اثر کرتا ہے، اس لئے کہ طبیعتوں اور نفوس میں کلام مؤثر ہوتا ہے جیسا کہ انسان جب کوئی ناپسندیدہ بات سنے تو اس کا رنگ سرخ ہو جاتا ہے اور اسے غصہ آ جاتا ہے اور کبھی تو وہ اس کے باعث بیمار ہو جاتا ہے یہاں تک کہ ایک قوم کلام سن کر ہلاک ہو گئی، پس اس اعتبار سے جادو بدنوں میں مؤثر ہونے والی بیماریوں کے قائم مقام ہے۔“ سیدنا امام قرطبی رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ فرماتے ہیں: ”ہمارے علماء کرام رحمہم اللہ تعالیٰ کا قول ہے کہ جادو گیر کے ہاتھ سے خلاف عادات ایسی باتوں کے ظہور کا انکار نہیں کیا جاسکتا جن پر انسان قادر نہیں جیسے بیماری، جدائی، عقل کا زائل ہونا اور کسی عضو کا لیڑھا ہو جانا وغیرہ ایسے امور ہیں جن پر بندے کے قادر

ہونے کے محال ہونے پر دلیل قائم ہے۔“ علماء کرام مزید فرماتے ہیں: ”جادو میں مندرجہ ذیل امور بعید نہیں: (۱)..... جادوگر کا جسم سکڑ جائے یہاں تک کہ وہ دیوار کے چھوٹے سے سوراخ میں بھی داخل ہو جائے، (۲)..... بالوں کی ٹیڑھی لٹ کو سیدھا کھڑا کر دینا، (۳)..... باریک دھاگے پر چلنا، (۴)..... ہوا میں اڑنا، (۵)..... پانی پر چلنا اور (۶)..... کتے کی سواری کرنا وغیرہ۔ جادو نہ تو اس کی علت ہے اور نہ ہی اس کا موجب، بلکہ اللہ ﷻ جادو کے پائے جانے کے وقت یہ اشیاء پیدا فرماتا ہے جیسا کہ وہ کھانا کھاتے وقت آسودگی (یعنی شکم سیری) اور پانی پیتے وقت سیرابی پیدا کرتا ہے۔ حضرت سفیان ثوری رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ حضرت سیدنا عامر ذہبی سے روایت فرماتے ہیں: ”ولید بن عقبہ کے پاس ایک جادوگر تھا جو رسی پر چلتا اور گدھے کی سرین سے داخل ہوتا اور اس کے منہ سے نکل جاتا تھا، پس حضرت سیدنا جندب رضی اللہ عنہ نے اسی کی تلوار سے اسے قتل کر دیا۔“ ان سے مراد حضرت سیدنا جندب بن کعب الازدی رضی اللہ عنہ ہیں جنہیں بجلی کہا جاتا تھا۔ یہ وہی ہستی ہیں جن کے بارے میں رحمۃ کوئین ﷺ کا فرمان عالیشان ہے: ”میری امت میں ایک ایسا شخص ہے جسے جندب کہا جاتا ہے وہ تلوار کی ایک ہی ضرب لگا کر حق اور باطل کے درمیان فرق کر دیتا ہے۔“ قریش حضرت سیدنا جندب رضی اللہ عنہ کو جادوگروں کا قاتل سمجھتے تھے۔

جادو کے بارے میں ہمارا عقیدہ!

ہمارے نزدیک جادو کی تمام قسمیں صحیح ہیں مثلاً جادوگر کا ہوا میں اڑنے پر، یا انسان کو گدھا اور گدھے کو انسان میں تبدیل کر دینے پر قادر ہونا اور اس کے علاوہ جادو کی دیگر اقسام، مگر ہمارا اس بارے میں عقیدہ یہ ہے کہ ”جب معینہ کلمات سے جادو کیا جائے تو اس کے نتیجے میں اللہ ﷻ ان اشیاء کو پیدا کرنے والا ہے، جس پر اللہ ﷻ کا یہ فرمان عالیشان ﴿وَمَا هُمْ بِصَآرِئِينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ﴾ دلیل ہے اور وہ اشیاء خود بخود پیدا نہیں ہوتیں۔

جادو سیکھنے سے ایمان جاتا رہتا ہے:

☆..... مروی ہے کہ ایک عورت ام المؤمنین حضرت سیدہ عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کے پاس حاضر ہوئی اور عرض کی: ”میں جادوگرنی ہوں، کیا میرے لئے توبہ ہے؟“ آپ نے دریافت فرمایا: ”تیرا جادو کیا ہے؟“ اس نے بتایا: ”میں اس جگہ گئی جہاں ہاروت و ماروت ہیں تاکہ جادو کا علم سیکھوں، انہوں نے مجھے کہا: ”اے اللہ کی بندی! دنیا کے لئے آخرت کا عذاب اختیار نہ کر۔“ لیکن میں نے انکار کر دیا تو انہوں نے مجھے کہا: ”جاؤ اور اس راہ پر پیشاب کرو۔“ پس میں گئی تاکہ اس پر پیشاب کروں لیکن میں نے اپنے دل میں سوچ کر خود سے کہا کہ میں ایسا نہیں کروں گی اور ان کے پاس لوٹ کر کہا کہ میں نے کر لیا تو انہوں نے مجھے کہا: ”جب تم نے پیشاب کیا تو کیا دیکھا۔“ میں نے کہا: ”میں نے کچھ نہیں دیکھا۔“ انہوں نے کہا: ”اللہ ﷻ سے ڈرو اور ایسا نہ کر۔“ لیکن میں نے پھر انکار کر دیا تو انہوں نے مجھے کہا: ”تو جاؤ اور (جیسا کہا ہے ویسا ہی) کرو۔“ پس میں گئی اور جب میں نے ایسا ہی کیا تو ہتھیاروں سے ڈھانپی ہوئی گھوڑے

کی طرح کی کوئی چیز دیکھی جو میری شرمگاہ سے نکلے اور آسمان کی طرف چڑھ گئی، پس میں ان کے پاس آئی اور انہیں بتایا تو انہوں نے مجھے کہا: ”وہ ایمان تھا جو تجھ سے نکل چکا ہے، اب تو نے اچھی طرح جادو سیکھ لیا ہے۔“ میں نے پوچھا: ”جادو کیا ہے؟“ انہوں نے بتایا: ”تو جس چیز کا بھی ارادہ کرے گی اور اس کی صورت کے بارے میں گمان کرے گی تو وہ موجود ہوگی۔“ پس میں نے اپنے دل میں گندم کے دانے کا تصور کیا تو دانہ موجود پایا، میں نے کہا: ”کاشت ہو جا۔“ پس وہ کاشت ہو گیا اور اسی وقت بالی نکل آئی، میں نے دوبارہ کہا: ”ابھی گندھ جا۔“ تو وہ اسی وقت گندھ کر روٹی بن گیا، اس کے بعد سے میں جس چیز کا بھی ارادہ کرتی ہوں اس کا اپنے دل میں تصور کرتی ہوں تو وہ موجود ہوتی ہے۔“ ام المؤمنین حضرت سیدہ عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے (اس کی بات سن کر) ارشاد فرمایا: ”تیرے لئے کوئی توبہ نہیں۔“..... امام قرطبی فرماتے ہیں: ”مسلمانوں کا اس پر اجماع ہے کہ اللہ ﷻ اپنی طرف سے جو کرتا ہے وہ جادو نہیں، مثلاً مٹیوں، جوڑوں اور مینڈکوں کا نازل ہونا، سمندر کا پھٹ جانا، عصا کا سانپ میں تبدیل ہو جانا، مردوں کو زندہ کرنا، قوت گویائی سے محروم افراد کو زبان کی دولت سے نوازنا اور انبیاء کرام علیہم السلام کے معجزات میں سے دیگر مثالیں جادو نہیں۔ جادو اور معجزہ میں یہ فرق ہے کہ جادو جادوگر اور ہر اس شخص سے صادر ہو سکتا ہے جو اس کا طریقہ سیکھتا ہے اور کبھی تو اس کا وقوع اسے سیکھنے والی ایک جماعت سے بیک وقت بھی ہو سکتا ہے جبکہ معجزہ کی مثل یا مقابل لانے کی اللہ ﷻ کسی کو قدرت نہیں دیتا۔

(ماسخوذ الزواجر عن اقتراف الکبائر، ج ۲، ص ۲۰۲ تا ۲۰۵)

زوال سلطنت کا سبب اور مدت:

۴..... شیخ سلیمان الجمل حضرت سیدنا سلیمان علیہ السلام کی حکومت کے چھن جانے کا سبب ذکر فرماتے ہوئے لکھتے ہیں: ”آپ کی سلطنت چھنے کی مدت صرف چالیس دن ہے جس کا سبب یہ تھا کہ آپ کی ایک زوجہ محترمہ ایک بت کی چالیس دن تک عبادت کرتی رہیں لیکن آپ کو یہ بات نہ معلوم ہو سکی جس کی پاداش میں اللہ ﷻ نے اتنی ہی مقدار ایام آپ سے اعلیٰ مقام و مرتبہ واپس لے لیا۔

(ماسخوذ الزواجر عن اقتراف الکبائر، ج ۱، ص ۱۲۸)

ہاروت وماروت:

۵..... قاضی عیاض علیہ الرحمۃ ہاروت وماروت کے بارے میں شفا شریف میں فرماتے ہیں کہ ہمیں سب سے پہلے یہ غور کرنا ہے کہ ہاروت وماروت کون تھے؟ آیا یہ فرشتے تھے یا انسان؟۔ آیت قرآنی میں ملکیں سے مراد فرشتے ہیں یا نہیں اور اس میں حرف لام پر جواہر اب آیا ہے وہ زبر ہے یا زیر، اس کا تعین کرنا ہے تاکہ اشکال دور کیا جاسکے، اگر لام پر زبر ہو تو اس سے مراد فرشتے ہوں گے اور اگر زیر ہو تو اس سے مراد بادشاہ ہوں گے، اس سلسلے میں اکثر مفسرین کرام علیہم الرحمۃ نے ارشاد فرمایا کہ حقیقت حال یہ تھی کہ رب العالمین نے بندوں کا امتحان لینے کے لئے دو فرشتوں کو مقرر فرمایا اور اس کا طریقہ کار یہ مقرر فرمایا کہ وہ فرشتے بندوں کو جادو سکھائیں

اور بندوں کو یہ بتائیں کہ جادو کا عمل کفر کا مستوجب ہے اور جو اس کو کرے گا وہ دائرہ اسلام سے خارج ہو جائے گا، چنانچہ اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا: ﴿انما نحن فتنة فلا تكفر﴾ لہذا جو لوگ ہاروت و ماروت کے فرشتہ ہونے کے قائل ہیں ان کا کہنا یہ ہے کہ ان کے پاس جو بھی جادو سیکھنے کے لئے آتا تھا وہ ان سے پہلے یہ کہتے تھے کہ یہ عمل کفر کا سبب ہے اور اس سے مرد و عورت میں جدائی ڈالی جاتی ہے لہذا وہ اس کام سے پرہیز کریں۔

☆..... حضرت ابن وہب علیہ الرحمۃ فرماتے ہیں: ”جناب خالد بن عمران کے سامنے جب کسی نے ہاروت و ماروت اور ان کے جادو سکھانے کا تذکرہ کیا تو آپ نے فرمایا: ”غلط اور بالکل غلط، لم یسزل ہم ان دونوں کو اس سے بری جانتے ہیں“، یہ جواب سن کر سائل نے اس آیت کریمہ ﴿و ما انزل علی الملکین﴾ کے بارے میں تشریح و تفسیر معلوم کی تو آپ نے فرمایا کہ اس آیت کا مصداق یہ دونوں فرشتے نہیں ہیں۔ خالد بن عمران جیسی شخصیت ان دونوں فرشتوں کو جادو سے بری قرار دیتے ہیں لیکن دوسرے ارباب علم کا کہنا یہ ہے کہ اللہ ﷻ نے فرشتوں کو جادو کا علم سکھانے پر ماذون کیا تھا لیکن بایں شرط کہ وہ تعلیم دیتے وقت یہ بتادیں کہ یہ فعل کفر کا سبب اور اللہ ﷻ کی جانب سے ابتلاء و آزمائش کا سبب ہے۔ حسن بصری علیہ الرحمۃ فرماتے ہیں: ”ہاروت و ماروت بابل کے دو پہلوان تھے اور انہوں نے ﴿و ما انزل علی الملکین﴾ میں لام کے کسرہ کے ساتھ قرأت کی اگر جناب حسن کی قرأت کو درست مانا جائے تو منافق کے لئے نہیں بلکہ موصولہ ہوگا جو کہ ایجاب کے معنی دے گا۔ عبدالرحمن نے ملکین کی قرأت لام کے کسرہ کے ساتھ کی لیکن انہوں نے ان دونوں بادشاہوں سے حضرت داؤد علیہ السلام و حضرت سیدنا سلیمان علیہ السلام کی ذات مراد لی ہے اور ماکوفی کے لئے قرار دیا ہے۔

سمرقندی فرماتے ہیں: ”یہ دونوں بادشاہ بنی اسرائیل سے تھے جن کو تعلیم سحر کی پاداش میں اللہ ﷻ نے مسخ فرما دیا البتہ لام کے کسرہ کی قرأت شاذ اور قلیل الاستعمال ہے۔

(شفاء شریف مترجم، ج ۲، ص ۳۰۹ تا ۳۱۳)

ایک قول کے مطابق ہاروت و ماروت سے مراد دو ایسے فرشتے ہیں کہ جب فرشتوں نے بنی آدم کو عار و لائی تو اس وقت انہوں نے خود میں سے دو فرشتوں کو چننا کہ ان میں شہوت پیدا کی جائے، جو زمین میں فیصلے کریں، لیکن رات کے وقت آسمان پر چلے جائیں، پس وہ دونوں زہرہ نامی ایک عورت کی محبت کا شکار ہو گئے جس نے انہیں شراب پینے پر ابھارا تو دونوں نے نہ صرف اس سے زنا کیا بلکہ ایک انسان کو دیکھ کر اسے قتل بھی کر ڈالا اور پھر دنیا کے عذاب کو آخرت کے عذاب پر ترجیح دی، وہ اب بھی بابل کے ایک کنویں میں الٹے لٹکے ہوئے عذاب میں مبتلا ہیں۔

(المدارك، ج ۱، ص ۱۱۶)

☆..... ایک دفعہ سرور کائنات فرمودات ﷺ نے حضرت سیدنا جبرائیل امین علیہ السلام کو مندیدہ دیکھا تو ان سے اس کی وجہ دریافت فرمائی: ”اے جبرائیل! تو رو رہا ہے! حالانکہ تیرا اللہ ﷻ کے ہاں ایک مقام و مرتبہ ہے؟“ تو حضرت جبرائیل علیہ السلام نے عرض کی: ”مجھے رونا کیونکر نہ آئے جبکہ میرا سب سے زیادہ رونے کا حق ہے، ہو سکتا ہے کہ میرا اللہ ﷻ کے علم میں وہ کوئی ایسا مقام ہو جو میری موجودہ

حالت سے جدا ہو، میں یہ بھی نہیں جانتا کہ ہو سکتا ہے مجھے بھی ایلیس کی طرح کسی آزمائش میں نہ مبتلا کر دیا جائے کہ وہ بھی تو ملائکہ میں سے تھا، مجھے تو یہ بھی معلوم نہیں کہ ہو سکتا ہے مجھے بھی ہاروت و ماروت کی طرح نہ آزمایا جائے۔ "پس سرور کو نہیں پہنچتا بھی جبرائیل امین کے ساتھ آبدیدہ ہو گئے اور اشک بہانے لگے یہاں تک کہ ان دونوں ہستیوں کو ہاتھ نیبی سے ندا آئی: "اے جبریل اور اے اللہ ﷻ کے محبوب اللہ ﷻ نے آپ دونوں کو اپنی نافرمانی سے محفوظ فرما دیا ہے۔"

(الدر المنثور، ج ۱، ص ۱۹۲)

اغراض:

وسال ابن صوری النبی الخ: اس بارے میں شان نزول کا مطالعہ فرمائیں۔ بالامر: یہاں اذن کی تفسیر امر کے ساتھ فرمائی اس لئے کہ اللہ کا امر یہ علم سے اولیٰ ہے، اس لئے کہ بھی اذن در حقیقت امر کا نام اور مجازاً علم کا نام ہے، اور جتنا ممکن ہو سکے حقیقت کی جانب محمول کرنا واجب ہے۔ بکسر السجیم: جیسا کہ قدیل، فتح کے ساتھ جیسا کہ شمول، اور ایک قول بلا ہمزہ کا بھی ہے جو کہ ان دونوں کے مقابلے میں زیادہ راجح ہے۔

ومیکال: میکال بروزن مفعول ہے اور یہی لغت جاز ہے، اور اسے ابو عمر اور ابو حفص نے عاصم سے بیان کیا ہے، دوسری قرأت بھی اسی طرح ہے صرف فرق اتنا ہے کہ الف کے بعد ہمزہ کا اضافہ ہے اور یہ نافع کی قرأت ہے، تیسری قرأت بھی اسی طرح ہے سوائے اس کے کہ ہمزہ کے بعد یاء کی زیادتی کر دی جائے گی، چوتھی قرأت میکیل بروزن میکیل ہے اور یہ ابن محیسن کی قرأت ہے، پانچویں قرأت بھی اسی طرح ہے صرف فرق اتنا ہے کہ یاء کے بعد ہمزہ نہیں ہے مثل میکیل کے، چھٹی قرأت میکیل الف کے بعد دو یاء کے ساتھ، اسے اعمش نے ذکر کیا ہے، ساتویں قرأت میکال الف کے بعد ہمزہ مفتوحہ کے ساتھ جیسا کہ اسرائیل۔

عطف الشخصاء علی العام: کہ یہ دونوں (جبریل و میکائیل) ملائکہ پر معطوف ہیں، اور اس عطف کا فائدہ یہ ہے کہ خاص کا عطف عام پر ہو جائے۔ وواضحات: وہ آیات اپنے معنی پر دلالت کے اعتبار سے واضح ہیں اور اس بارے میں بھی واضح ہیں کہ یہ اللہ ﷻ کی جانب سے ہیں۔ ماجئتنا بشیء: یعنی جو چیز آپ (ﷺ) ہمارے پاس لائے ہیں ہم اسے پہچانتے ہیں اور جو آیات آپ (ﷺ) پر نازل ہوئیں ہم ان کی پیروی کرتے ہیں۔ ای السورۃ: اس بات کو اس جانب محمول کیا جاتا ہے کہ پھینک دینا صرف اسی وقت ہوتا ہے جب کہ کسی چیز کو پکڑ لیا جائے اور قبول بھی کر لیا جائے، اور انہوں نے قرآن کو پکڑا نہ تھا، پس اس صورت میں توریت کو قرآن کے مقابلے میں کتاب پر محمول کرنا اولیٰ ہے

(الحمل، ج ۱، ص ۱۲۴ وغیرہ)

ای لم یعلموا بما فیہا: اس جملے میں اشارہ ہے کہ اللہ ﷻ کا فرمان ﷻ واداء ظہور ہم کو حقیقت پر محمول نہیں کیا جاتا بلکہ یہ توریت میں موجود احکامات پر عمل نہ کرنے کے حوالے سے کنایہ ہے اور اگر ایسا نہ مانا جائے تو وہ ابھی تک توریت کے احکامات کی تنظیم کرتے۔ من السحر: اس بارے میں ما قبل سیر حاصل بحث موجود ہے اسی کا مطالعہ فرمائیں۔ لسانزع ملکہ: اس کا بیان ما قبل

مذکور ہے وہیں ملاحظہ فرمائیں۔ او کانت تسترق السمع: یعنی وہ جادو مراد ہے جو کہ شیطانوں نے حضرت سلیمان علیہ السلام کی کرسی کے نیچے دفن کر دیا تھا اس مناسبت کی بحث ماقبل سے حاصل کریں۔ لالہ کفر: جادو کا سیکھنا کیسا ہے؟ اس بارے میں ماقبل موضوع جادو کے بارے میں ہمارا عقیدہ کا مطالعہ فرمائیں۔

(الصاوی، ج ۱، ص ۱۲۴ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۱۳

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعُنَا﴾ لِلنَّبِيِّ ﷺ، أَمَرَ مِنَ الْمُرَاعَاةِ وَكَانُوا يَقُولُونَ لَهُ ذَلِكَ وَهِيَ بِلُغَةِ الْيَهُودِ سَبٌّ مِنَ الرَّغْوَةِ فَسَرُّوا بِذَلِكَ وَخَاطَبُوا بِهَا النَّبِيَّ ﷺ فَنَهَى الْمُؤْمِنُونَ عَنْهَا ﴿وَقُولُوا﴾ بِذَلِكَ ﴿انظُرْنَا﴾ أَيْ انْظُرْ إِلَيْنَا ﴿وَاسْمَعُوا﴾ مَا تَوْمَرُونَ بِهِ سَمَاعٌ قَبُولٌ ﴿وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابُ الْيَمِّ﴾ (۱۰۳) ﴿مُؤْتَمِّمٌ هُوَ النَّارُ﴾ مَا يُوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكُتُبِ وَلَا الْمُشْرِكِينَ ﴿مِنْ الْعَرَبِ عَطْفٌ عَلَى أَهْلِ الْكِتَابِ، وَمِنْ اللَّيْثَانِ﴾ إِنْ يَنْزِلُ عَلَيْكُمْ مِنْ ﴿زَائِدَةٍ﴾ خَيْرٍ ﴿وَحْيٍ﴾ مِنْ رَبِّكُمْ ﴿حَسَدًا لَكُمْ﴾ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ ﴿نُبُوَّتَهُ﴾ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ (۱۰۵) ﴿وَلَمَّا طَغَى الْكُفَّارُ فِي النَّسْخِ وَقَالُوا إِنَّ مُحَمَّدًا ﷺ يَأْمُرُ أَصْحَابَهُ الْيَوْمَ بِأَمْرِ وَيَنْهَى عَنْهُ غَدًا، نَزَلَ﴾ ﴿مَا﴾ شَرْطِيَّةٌ ﴿نَنْسَخُ مِنْ آيَةٍ﴾ أَيْ نَزَلَ حُكْمُهَا إِمَّا مَعَ لَفْظِهَا أَوْ لَا، وَفِي قِرَاءَةٍ بِضَمِّ النُّونِ مِنْ أَنْسَخَ أَيْ نَأْمُرُكَ أَوْ جَبَرْتُ يُلْ بِنَسْخِهَا ﴿وَأَنْتَسَهَا﴾ تُؤَخِّرُهَا فَلَا نَزَلَ حُكْمُهَا وَتَرْفَعُ تِلَاوَتَهَا أَوْ تُؤَخِّرُهَا فِي اللَّوْحِ الْمَحْفُوظِ، وَفِي قِرَاءَةٍ بِلَا هَمْزَةٍ مِنَ التَّسْيَانِ أَيْ تُنْسِكُهَا أَيْ نَمُحُّهَا مِنْ قَبْلِكَ، وَجَوَابُ الشَّرْطِ ﴿نَاتٍ بِخَيْرٍ مِنْهَا﴾ أَنْفَعُ لِلْعِبَادِ فِي السُّهُولَةِ أَوْ كَثْرَةِ الْأَجْرِ ﴿أَوْ مِثْلَهَا﴾ فِي التَّكْلِيفِ وَالْثَوَابِ ﴿أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾ (۱۰۶) ﴿وَمِنْهُ النَّسْخُ وَالتَّبْدِيلُ، وَالْإِسْتِفْهَامُ لِلتَّقْرِيرِ﴾ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ﴿يَفْعَلُ فِيهَا مَا يَشَاءُ﴾ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ ﴿أَيُّ غَيْرِهِ﴾ مِنْ ﴿زَائِدَةٍ﴾ وَلِيٍّ ﴿يَحْفَظُكُمْ﴾ وَلَا نَصِيرٍ (۱۰۷) ﴿يَمْنَعُ عَذَابَهُ عَنْكُمْ إِنْ آتَاكُمْ، وَنَزَلَ لَمَّا سَأَلَهُ أَهْلُ مَكَّةَ أَنْ يُوسِّعَهَا وَيَجْعَلَ الصَّفَاءَ ذَهَبًا﴾ ﴿إِمَّا﴾ بَلْ أَتَرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سَأَلَ مُوسَى ﴿أَيُّ سَأَلَهُ قَوْمُهُ﴾ مِنْ قَبْلِ ﴿مِنْ قَوْلِهِمْ أَرَأَيْنَا اللَّهَ جَهْرَةً وَغَيْرَ ذَلِكَ﴾ وَمَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ ﴿أَيُّ يَأْخُذْهُ بِذَلِكَ بِتَرْكِ النَّظَرِ فِي الْآيَاتِ الْبَيِّنَاتِ وَافْتِرَاحِ غَيْرِهَا﴾ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ (۱۰۸) ﴿أَخْطَأَ الطَّرِيقَ الْحَقُّ، وَالسَّوَاءُ فِي الْأَصْلِ الْوَسْطُ﴾ وَدَ كَثِيرٌ مِنْ أَهْلِ الْكُتُبِ لَوْ ﴿مَصْدَرِيَّةٌ﴾ يَرُدُّونَكُمْ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كَفَارًا حَسَدًا ﴿مَقْعُولٌ لَهُ كَانَيْنَا﴾ مِنْ

عند انفسهم ﴿ ائى حملتہم علیہ انفسہم الخبیثۃ ﴾ ﴿ من بعد ما تبین لہم ﴾ فی التورۃ ﴿ الحق ﴾ فی شان
النبی ﷺ ﴿ فاعفوا ﴾ عنہم ائى اترکواہم ﴿ واصفحوا ﴾ اعرضوا فلا تجارؤہم ﴿ حتی یتئی اللہ
بامرہ ﴾ فیہم من القتال ﴿ ان اللہ علی کل شیء قذیر ﴾ ۱۰۹ ﴿ اوقیموا الصلوۃ واتوا الزکوۃ وما تفلحوا
لانفسکم من خیر ﴾ طاعۃ کصلۃ وصدقۃ ﴿ تجدوہ ﴾ ائى ثوابہ ﴿ عند اللہ ان اللہ بما تعملون
بصیر ﴾ ۱۱۰ ﴿ فیحاریکم بہ ﴾ وقالوا لن یدخل الجنۃ الا من کان ہودا ﴿ جمع ہائید ﴾ او نصاری ﴿ قال
ذلک یہود الممدینۃ و نصاری نجران لما تناظرُوا بَینَ یَدَی النَّبِیِّ ﷺ ائى قال الیہود لن یدخلہا الا
الیہود وقال النصاری لن یدخلہا الا النصاری ﴿ تلک ﴾ القولۃ ﴿ امانیہم ﴾ شہواتہم الباطلۃ ﴿ قل ﴾
لہم ﴿ ہاتوا برہانکم ﴾ حجتکم علی ذلک ﴿ ان کتم صدقین ﴾ ۱۱۱ ﴿ فیہ ﴾ بلی ﴿ یدخل الجنۃ
غیرہم ﴾ ﴿ من اسلم وجہہ للہ ﴾ ائى انقاد لامرہ، وخصَّ الوجہ لآنہ اشرف الاعضاء فغیرہ اولی ﴿ و هو
محسن ﴾ ﴿ مؤجد ﴾ ﴿ فلہ اجرہ عند ربہ ﴾ ائى ثواب عملہ الجنۃ ﴿ ولا خوف علیہم ولا ہم
یحزنون ﴾ ۱۱۲ ﴿ فی الآخرۃ ۔

ترجمہ

اے ایمان والو! نہ کہو (نبی پاک ﷺ کیلئے) راعنا (یہ امر کا میغہ ہے جو مراعاة سے مشتق ہے، یہودی حضور ﷺ کی جناب
میں یہ لفظ بولا کرتے تھے جبکہ انکی لغت میں یہ لفظ عونیت سے مشتق اور سب و شتم کے معنی میں مستعمل تھا، وہ حضور سید عالم ﷺ کو اس
لفظ سے مخاطب کر کے خوش ہوتے تھے، لہذا مسلمانوں کو اس لفظ سے حضور ﷺ کو مخاطب کرنے سے منع کر دیا گیا اور ارشاد فرمایا گیا) اور
یوں عرض کرو (راعنا کے بجائے) ہم پر نظر رکھیں (یعنی انظر فاکہا کرو جس کا معنی ہے کہ ہماری طرف نظر عنایت فرمائیں) پہلے ہی سے
بغور سنو (قبولیت کے کانوں سے جسکا تمہیں حکم دیا جاتا ہے) اور کافروں کیلئے دردناک (یعنی سخت تکلیف دہ، مراد اس سے آگ کا)
عذاب ہے اور وہ جو کافر ہیں کتابی یا مشرک وہ نہیں چاہتے (عربوں میں سے، مشرکین کا عطف اہل الکتاب پر ہے، اور یہاں من
بیانیہ ہے) کہ تم پر کوئی (من زائدہ ہے) بھلائی (یعنی وحی) اترے تمہارے رب کے پاس سے (تم سے حسد کے باعث) اور اللہ اپنی
رحمت (یعنی نبوت) سے خاص کرتا ہے جسے چاہے اور اللہ بڑے فضل والا ہے (اور جب کفار نے آپ ﷺ پر تنخ کے بارے میں طعن کیا
کہ محمد ﷺ ایک دن اپنے اصحاب کو ایک کام کا حکم دیتے ہیں تو دوسرے دن اس سے منع کر دیتے ہیں، تو پس یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی)
جب (ما شرطیہ ہے) کوئی آیت ہم منسوخ فرمائیں (یعنی ہم کسی آیت کا حکم مع اس کے الفاظ کے یا بغیر الفاظ کے فقط حکم تم

فرمادیں، ایک قرأت میں نون کے ضمہ کیساتھ نُنْسِیْخ باب انسساخ سے ہے یعنی ہم تمہیں یا جبرائیل تمہیں اسکے منسوخ ہونے کا حکم دیں) یا بھلا دیں (یعنی اسے مؤخر کر دیں اور اس کا حکم ختم کئے بغیر صرف اسکی تلاوت سے منع کر دیں یا لوح محفوظ سے ہی اسکے حکم کو مؤخر کر دیں، ایک قرأت میں نُنْسِیْ بلا همزہ، نسیان سے مشتق ہے یعنی ہم اسے بھلا دیں یا اس کا حکم آپ کے قلب اطہر سے منادیں، یہ شرط ہے جبکہ جواب شرط ناسات بتخیر منہا ہے) تو ہم اس سے بہتر لے آئینگے (یعنی جو بندوں کیلئے سہولت یا کثیر اجر میں زیادہ نفع بخش ہو) یا اس جیسی (کوئی دوسری شے مکلف بنانے اور ثواب دینے میں) تجھے خبر نہیں کہ اللہ سب کچھ کر سکتا ہے (من جملہ ان امور میں سے نسخ و تبدیلی بھی ہے، الم تعلم میں همزہ استفہام تقریری ہے) کیا تجھے خبر نہیں کہ اللہ ہی کیلئے ہے آسمانوں اور زمین کی بادشاہی (وہ اس میں جو چاہے کرے) اور اللہ کے سوا تمہارا (یعنی اسکے علاوہ، من زائدہ ہے) نہ کوئی حمایتی (ہے کہ جو تمہاری حفاظت کرے) اور نہ مددگار (کہ جو اس کا عذاب تم پر آنے سے روکے اگر وہ عذاب تمہاری جانب رخ کر لے۔ یہ آیت مبارکہ اس وقت نازل ہوئی جب اہل مکہ نے حضور ﷺ سے سوال کیا کہ آپ ﷺ مکہ کی توسیع فرمائیں اور کوہ صفا کو سونے کا بنادیں) کیا (بلکہ) یہ چاہتے ہو کہ اپنے رسول سے ویسا سوال کرو جو موسیٰ سے ہوا تھا (جو انکی قوم نے ان سے کیا تھا) پہلے (یعنی انکی قوم نے ان سے سوال کیا تھا: ”ارنا اللہ جہرۃ وغیرہ وغیرہ) اور جو ایمان کے بدلے کفر لے (یعنی آیات بینات میں غور و فکر ترک کر کے کفر کو ایمان کے بدلے لے لے اور اپنی طرف سے بغیر جانے استنباط کر لے وغیرہ وغیرہ) وہ ٹھیک راستہ بہک گیا (یعنی سیدھی راہ سے بھٹک گیا، بسوا لغت میں درمیانی راہ کو کہتے ہیں) بہت کتابوں نے چابا کاش (لو مصدر یہ ہے) تمہیں ایمان کے بعد کفر کی طرف پھیر دیں جلن سے (حسداً مفعول لہ ہے) اپنے دلوں کی (یعنی اس حسد پر انہیں انکی خبیث جانوں نے برا بیچتہ کیا ہے) بعد اسکے کہ ان پر (توریت میں) حق ظاہر ہو چکا (نبی پاک ﷺ کی شان میں) تو تم چھوڑو (فَاعْفُوا بمعنی اتر کو ا ہے) اور درگزر کرو (یعنی ان سے اعراض کرو اور انہیں بدلہ نہ دو) یہاں تک کہ اللہ اپنا حکم لائے (ان سے قتال کے بارے میں) بیشک اللہ ہر چیز پر قادر ہے اور نماز قائم رکھو اور زکوٰۃ دو اور اپنی جانوں کیلئے جو بھلائی آگے بھیجو (یعنی طاعت جیسے صلہ رحمی اور صدقہ وغیرہ) اسے (یعنی اس کا ثواب) اللہ کے یہاں پاؤ گے، بیشک اللہ تمہارے کام دیکھ رہا ہے (وہ تمہیں ان اعمال پر جزا دیگا) اور اہل کتاب بولے ہرگز جنت میں نہ جائیگا مگر وہ جو یہودی (ہود، ہائد کی جمع ہے) یا نصرانی ہو (یہ بات مدینہ منورہ کے یہودی اور نجران کے نصاریٰ نے مناظرے کے درمیان حضور سید عالم ﷺ سے کہی تھی یعنی یہود نے کہا جنت میں ہرگز نہ جائیگے مگر یہود اور نصاریٰ نے کہا جنت میں ہرگز نہ جائیگے مگر نصاریٰ) یہ (بات) انکی خیال بندیاں ہیں (یعنی انکی باطل خواہشات ہیں) تم فرماؤ (ان سے) لاؤ اپنی دلیل (یعنی اس بارے میں حجت پیش کرو) اگر سچے ہو (اپنے دعویٰ میں) ہاں کیوں نہیں (جنت میں انکے بجائے جائیگے) جس نے اپنا چہرہ اللہ کیلئے جھکا دیا (یعنی اسکے حکم کی پیروی کی، یہاں چہرے کا خصوصی تذکرہ اسلئے فرمایا کہ یہ تمام اعضاء میں اشرف ہوتا ہے، تو جس نے اللہ کے لئے اپنا چہرہ جھکا دیا دیگر اعضاء بدرجہ اولیٰ جھکائے گا) اور وہ نیکو کار

ہے (یعنی مؤثر ہے) تو اس کا نیک کام اس کے رب کے پاس ہے (یعنی اس کے عمل کا ثواب جنت ہے) اور انہیں نہ کچھ اندیشہ ہو اور نہ کچھ غم (آخرت میں)۔

﴿ترکیب﴾

﴿یا ایہا الذین امنوا لاتقولوا راعنا وقولوا انظرنا واسمعوا﴾

یا ایہا الذین امنوا: جملہ فعلیہ ندائیہ، لا تقولوا: قول، راعنا: جملہ فعلیہ مقولہ، مگر جملہ قولیہ معطوف علیہ، وقولوا انظرنا: جملہ فعلیہ معطوف اول، واسمعوا: معطوف ثانی، معطوف علیہ با معطوفین جملہ فعلیہ مقصود بالنداء۔

﴿واللکفرین عذاب الیم﴾

و: مستانفہ، للکفرین: ظرف متقرر خبر مقدم، عذاب الیم: مبتدا مؤخر، مگر جملہ اسمیہ۔

﴿ما یود الذین کفروا من اهل الکب ولا المشرکین ان ینزل علیکم من خیر من ربکم﴾

ما یود: فعل ثانی، الذین: اسم موصول، کفروا: فعل و فاعل، من: جار، اهل الکتاب: معطوف علیہ، ولا المشرکین: معطوف، مگر مجرور، جو جار سے ملکر ظرف لغو، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر صلہ موصول ملکر فاعل، ان: مصدریہ، ینزل علیکم: الخ: بتاویل مصدر مؤول مفعول، فعل اپنے فاعل اور مفعول سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿والله یختص برحمته من یشاء والله ذو الفضل العظیم﴾

و: مستانفہ، اللہ: اسم جلال مبتدا، یختص برحمته من یشاء: فعل با فاعل و ظرف لغو و مفعول جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ مستانفہ، و: عاطفہ، اللہ: اسم جلال مبتدا، ذو الفضل العظیم: مرکب اضافی خبر، مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ما ننسخ من ایه او ننسها نأت بخیر منها او مثلها﴾

ما: متضمن بمعنی شرط مفعول مقدم، ننسخ: فعل، من ایه: اسم شرط کی صفت ہے، جملہ فعلیہ معطوف علیہ، او ننسها: معطوف، مگر شرط، نأت بخیر منها: فعل با فاعل و ظرف لغو، او مثلها: معطوف ہے ایه پر، سب ملکر جزاء، جو شرط سے ملکر جملہ شرطیہ جزائیہ۔

﴿الم تعلم ان الله على کل شیء قدير الم تعلم ان الله له ملک السموات والارض﴾

همزہ: استفہامیہ، لم تعلم: فعل و فاعل، ان الله على: الخ: جملہ اسمیہ مفعول، سب ملکر جملہ فعلیہ، همزہ: استفہامیہ، لم تعلم: فعل و فاعل، ان: حرف شعبہ بالفعل، اللہ: اسم جلال اسم، له: ظرف متقرر خبر مقدم، ملک السموات والارض: مبتدا مؤخر، جملہ اسمیہ ہو کر ان کی خبر، مگر جملہ اسمیہ ہو کر لم تعلم فعل کا مفعول، سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وما لکم من دون الله من ولی ولا نصیر﴾

و: عاطفہ، ما: مشابہ بلیں، لکنہ: ظرف مشتق خبر مقدم، من دون اللہ: حال مقدم، من: زائدہ، ولی ولا نصیر: معطوف علیہ معطوف سے ملکر ذوالحال، جو حال سے ملکر مبتدا مؤخر، جو خبر مقدم سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ام تریدون ان تسئلوا رسولکم کما سئل موسیٰ من قبل﴾

ام: عاطفہ منقطعہ، تریدون: فعل و فاعل، ان: مصدریہ، تسئلوا رسولکم: فعل و فاعل و مفعول، کما سئل: الخ: شبہ جملہ ہو کر حال ہے مفعول سے، سب ملکر بتاویل مصدر مؤول مفعول، فعل اپنے فاعل اور مفعول سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿و من یتبدل الکفر بالایمان فقد ضل سواء السبیل﴾

و: مستانفہ، من: اسم شرط مبتدا، یتبدل الکفر بالایمان: جملہ فعلیہ شرط، فقد ضل: الخ: جملہ فعلیہ جزا، شرط جزا الملک جملہ شرطیہ ہو کر خبر، مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿و د کثیر من اهل الکتاب لو یردونکم من بعد ایمانکم کفارا حسدا من عند انفسهم من بعد ما تبیین لهم الحق﴾
و: فعل، کثیر من اهل الکتاب: مرکب توصیفی فاعل، لو یردونکم من بعد ایمانکم: جملہ بتاویل مصدر مفعول اول، کفارا، مفعول ثانی، حسدا: مفعول لہ، من عند انفسهم: ظرف لغو، من بعد ما تبیین لهم الحق: ظرف لغو ثانی، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿فاعفوا واصفحوا حتی یاتی اللہ بامرہ ان اللہ علی کل شیء قذیر﴾

ف: فصیحیہ، اعفوا: فعل با فاعل جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، واصفحوا: الخ: جملہ فعلیہ ہو کر معطوف، ملکر جملہ معطوف، ان اللہ علی کل شیء قذیر: اسکی ترکیب گزر چکی ہے۔

﴿واقیموا الصلوٰۃ واتوا الزکوٰۃ﴾

و: مستانفہ، اقیموا الصلوٰۃ: جملہ فعلیہ، واتوا الزکوٰۃ: جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿وما تقدموا لانفسکم من خیر تجدوه عند اللہ ان اللہ بما تعملون بصیر﴾

و: مستانفہ، ما: منضمن بمعنی شرط مفعول مقدم، تقدموا لانفسکم: فعل و فاعل و ظرف لغو، من خیر: اسم شرط کی صفت ہے، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ شرط، تجدوه عند اللہ: جملہ فعلیہ جواب شرط، جو شرط سے ملکر جملہ شرطیہ، ان: حرف مشبہ بالفعل، اللہ: اسم جلالت اسم، بما تعملون بصیر: شبہ جملہ ہو کر خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وقالوا لن یدخل الجنة الا من کان هوذا او نصری﴾

و: عاطفہ، قالوا: فعل با فاعل قول، لن یدخل الجنة: فعل و مفعول، الا: حرف استثناء مفرغہ، من: موصولہ، کانوا هوذا او نصری:

جملہ فعلیہ صلہ، جواب اپنے موصول سے ملکر فاعل، فعل اپنے متعلقات سے ملکر مقولہ، قول مقولہ ملکر جملہ فعلیہ ہو کر وڈ کثیر پر معطوف ہے۔

﴿تِلْكَ أَمَانِيهِمْ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ﴾

تِلْكَ: مبتدأ، اَمَانِيهِمْ: خبر، مبتدأ خبر ملکر جملہ اسمیہ معترضہ، قُلْ: قول، هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ: فعل با فاعل و مفعول جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ، قول مقولہ ملکر جملہ قولیہ، اِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ: شرط، جواب محذوف هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ، شرط جواب شرط ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿بَلَىٰ مِنْ اَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلّٰهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ اَجْرٌ عِنْدَ رَبِّهِ﴾

بَلَىٰ: حرف اثبات للعطف، مِنْ: اسم شرط مبتدأ، اَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلّٰهِ: جملہ فعلیہ، وَهُوَ مُحْسِنٌ: اسلم کے فاعل سے حال، ملکر شرط، ف: جزائیہ، لہ: خبر مقدم، اَجْرٌ: ذوالحال، عِنْدَ رَبِّهِ: ظرف حال، ملکر مبتدأ مؤخر، جو خبر مقدم سے ملکر جملہ اسمیہ ہو کر جزا، شرط جزا ملکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، مِنْ: مبتدأ اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ﴾

و: عاطفہ، لَا: نافیہ، خَوْفٌ: خوف، مبتدأ، عَلَيْهِمْ: خبر، ملکر جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، لَا: نافیہ، هُمْ يَحْزَنُونَ: جملہ اسمیہ ہو کر ماقبل پر معطوف

﴿شان نزول﴾

☆..... يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَقُوْلُوْا رَاعِنَا ☆ جب حضور اقدس ﷺ صحابہ کو کچھ تعلیم و تلقین فرماتے تو وہ کبھی کبھی درمیان میں عرض کیا کرتے راعنا یا رسول اللہ اسکے معنی یہ تھے کہ یا رسول اللہ ہمارے حال کی رعایت فرمائیے یعنی کلام اقدس کو اچھی طرح سمجھ لینے کا موقع دیجئے، یہودی لغت میں یہ کلمہ سوء ادب کے معنی رکھتا تھا انہوں نے اس نیت سے کہنا شروع کیا، حضرت سعد بن معاذؓ یہودی اصطلاح سے واقف تھے آپ نے ایک روز یہ کلمہ ان کی زبان سے سکر فرمایا: ”اے دشمنان خدا! تم پر اللہ کی لعنت! اگر میں نے اب کسی کی زبان سے یہ کلمہ سنا اسکی گردن مار دوں گا۔“ یہود نے کہا: ”ہم پر تو آپ برہم ہوتے ہیں، مسلمان بھی تو یہی کہتے ہیں۔“ اس پر آپ رنجیدہ ہو کر خدمت اقدس ﷺ میں حاضر ہوئے ہی تھے کہ یہ آیت نازل ہوئی جس میں راعنا کہنے کی ممانعت فرمادی گئی تھی اور اس معنی کا دوسرا لفظ نظر نہ آ سکا کہ حکم ہوا۔

☆..... مَا يٰۤاَيُّوْذَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكُتُبِ ☆ یہودی کی ایک جماعت مسلمانوں سے دوستی و خیر خواہی کا اظہار کرتی تھی، انکی تکذیب میں یہ آیت نازل ہوئی مسلمانوں کو بتایا گیا کہ کفار خیر خواہی کے دعوے میں جھوٹے ہیں۔

☆..... مَا يٰۤاَيُّوْذَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكُتُبِ ☆ قرآن کریم نے شرائع سابقہ و کتب قدیمہ کو منسوخ فرمایا تو کفار کو بہت تو حش ہوا اور انہوں نے اس پر طعن کئے، اس پر یہ آیت کریمہ نازل ہوئی اور بتایا گیا کہ منسوخ بھی اللہ کی طرف سے ہے اور ناسخ بھی، دونوں عین حکمت ہیں اور ناسخ کبھی منسوخ سے زیادہ سہل و نفع ہوتا ہے، قدرت الہی پر یقین رکھنے والوں کیلئے اس میں جائے تردد نہیں ہے،

کائنات میں مشاہدہ کیا جاتا ہے اللہ ﷻ دن سے رات کو، گرما سے سرما کو، جوانی سے بچپن کو، بیماری سے تندرستی کو، بہار سے خزاں کو منسوخ فرماتا ہے، یہ تمام نسخ و تبدیلی اسکی قدرت کے دلائل ہے تو ایک آیت اور حکم کے منسوخ ہونے میں کیا تعجب، نسخ در حقیقت حکم سابق کی مدت بیان ہوتا ہے کہ وہ حکم اس مدت کیلئے تھا اور عین حکمت تھا کفار کی نافرمانی کہ نسخ پر اعتراض کرتے ہیں اور اہل کتاب کا اعتراض انکے معتقدات کے لحاظ سے بھی غلط ہے، انہیں حضرت آدم علیہ السلام کی شریعت کے احکام کی منسوخیت تسلیم کرنا پڑے گی یہ ماننا ہی پڑے گا کہ شنبہ کے روز دنیاوی کام ان سے پہلے حرام نہ تھے ان پر حرام ہوئے یہ بھی اقرار ناگزیر ہوگا کہ توریت میں حضرت نوح علیہ السلام کی امت کیلئے تمام چوپائے حلال ہونا بیان کیا گیا اور حضرت موسیٰ علیہ السلام پر بہت سے حرام کر دیئے گئے ان امور کے ہوتے ہوئے نسخ کا انکار کس طرح ممکن ہے۔

☆.....ام تریدون ان تسئلوا رسولکم.....☆ یہود نے کہا اے محمد ﷺ ہمارے پاس آپ ایسی کتاب لائیے جو آسمان سے یکبارگی نازل ہو تو انکے حق میں یہ آیت نازل ہوئی۔

☆.....ود کثیر من اهل الکتاب.....☆ جنگ احد کے بعد یہودی جماعت نے حضرت حذیفہ بن یمان رضی اللہ عنہ اور عمار بن یاسر رضی اللہ عنہ سے کہا کہ ”اگر تم حق پر نہ ہوتے تو تمہیں شکست نہ ہوتی، تم ہمارے دین کی طرف واپس آ جاؤ۔“ حضرت عمار رضی اللہ عنہ نے فرمایا: ”تمہارے نزدیک عہد شکنی کیسی ہے؟“ انہوں نے کہا: ”نہایت بری۔“ آپ نے فرمایا: ”میں نے عہد کیا ہے کہ زندگی کے آخری لمحہ تک سید عالم محمد مصطفیٰ ﷺ سے نہ پھرونگا اور کفر نہ اختیار کرونگا۔“ اور حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا: ”میں راضی ہوا اللہ کے رب ہونے، محمد مصطفیٰ ﷺ کے رسول ہونے، اسلام کے دین ہونے، قرآن کے ایمان ہونے، کعبہ کے قبلہ ہونے، مؤمنین کے بھائی ہونے سے۔“ پھر یہ دونوں صاحب حضور ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور آپ کو واقعہ کی خبر دی حضور ﷺ نے فرمایا تم نے بہتر کیا اور فلاح پائی اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

مقام احتیاط!

۱.....جب سرورِ دوعالم ﷺ مسلمانوں کو کوئی علم کی بات سکھلاتے تو وہ عرض کیا کرتے: ”راعنا یا رسول اللہ ﷺ!“ یعنی ہمارا خیال فرمائیے اور دوبارہ ارشاد فرمائیے تاکہ ہم اس بات کو سمجھ کر یاد کر لیں، جبکہ یہودی اپنی عبرانی یا سریانی زبان میں اسی لفظ کو بطور سب و شتم استعمال کیا کرتے تھے یعنی دہرا عینا کہا کرتے تھے، جب انہوں نے مسلمانوں سے یہ لفظ راعنا سنا تو انہوں نے موقع کو غنیمت جانا اور وہ بھی سرورِ کائنات ﷺ کو اسی لفظ سے مخاطب کرنے لگے حالانکہ وہ اس لفظ سے مراد سب و شتم لیا کرتے، پس مؤمنین کو اس لفظ کے استعمال سے منع فرما کر اس کے ہم معنی لفظ نظر نا کہنے کا حکم دیا گیا۔

(المدارك، ج ۱، ص ۱۱۷، ۱۱۸)

اس سے معلوم ہوا کہ انبیاء کرام کی تعظیم و توقیر اور ان کی جناب میں کلمات ادب عرض کرنا فرض ہے اور جس کلمہ میں ترک ادب کا شائبہ بھی ہو وہ زبان پر لانا بھی ممنوع ہے۔

(خزائن العرفان، حاشیہ ۱۸۵)

☆..... حضرت سیدنا قیس بن مخرمہ ؓ سے مروی ہے کہ میں اور حضور سید عالم ﷺ عام الفیل میں پیدا ہوئے، حضرت سیدنا عثمان بن عفان ؓ نے بنی یسر بن لیث کے بھائی قباث بن اشیم سے دریافت فرمایا: ”آپ عمر میں بڑے ہیں یا سید عالم ﷺ؟“ تو انہوں نے فرمایا: ”اللہ ﷻ کے رسول ﷺ مجھ سے بڑے ہیں، میری تولد ان سے پہلے کی ہے۔“

(سنن الترمذی، کتاب المناقب، باب ما جاء فی میلاد النبی ﷺ، ج ۲، ص ۱۹۱)

نسخ:

۲..... نسخ کی لغوی تعریف تبدیل کرنا، دور کرنا اور ازالہ کرنا ہے جبکہ اس کی شرعی تعریف یہ ہے: ”وہ دلیل شرعی جو کسی دوسری دلیل شرعی سے تو مؤخر ہو لیکن اس کا حکم اس کے برعکس ہو۔“

(التعریفات، ص ۱۹۱)

امام بیضاوی نسخ کی تعریف کرتے ہوئے فرماتے ہیں: ”کسی شے سے ایک صورت ختم کر کے کسی دوسری شے میں ثابت کرنا نسخ کہلاتا ہے۔“

(البیضاوی، ج ۱، ص ۱۲۷)

نسخ فی القرآن:

قرآن کریم میں نسخ کی تین صورتیں ہیں: (۱)..... وہ آیات مبارکہ جن کا حکم اور تلاوت کرنا دونوں منسوخ ہے، مثلاً.....

☆..... حضرت سیدنا ابی امامہ ؓ سے مروی ہے کہ صحابہ کرام ؓ کے ایک گروہ نے رات بھر قیام کیا اور حالت قیام میں ایک سورت پڑھنی چاہی مگر سوائے بسم اللہ کے اسے تلاوت نہ کر پائے، تو حضور ﷺ کو اسکی خبر دی، سرکارِ دو عالم ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”اس سورت کی تلاوت اور اس کا حکم اٹھالیا گیا ہے۔“ اس روایت کی تخریج امام بغوی علیہ الرحمۃ نے کی ہے۔ ایک قول کے مطابق سورۃ احزاب سورۃ بقرہ کی مثل (یعنی طویل) تھی لیکن پھر اس کے بعض حصہ کی تلاوت اور حکم اٹھالیا گیا۔ (۲)..... وہ آیات مبارکہ جن کی تلاوت تو منسوخ ہو چکی ہے لیکن حکم اب بھی باقی ہے، مثال کے طور پر آیت رجم۔ حضرت سیدنا ابن عباس سے مروی ہے کہ حضرت سیدنا عمر بن خطاب ؓ نے منبر رسول پر تشریف فرما ہو کر ارشاد فرمایا: ”بیشک اللہ ﷻ نے سرور کائنات ﷺ کو حق کے ساتھ مبعوث فرمایا اور ان پر کتاب نازل فرمائی، جس میں آیت رجم بھی نازل فرمائی تھی، ہم نے نہ صرف اس کی قرأت کی بلکہ اسے یاد بھی کیا اور سمجھ بھی لیا، اللہ ﷻ کے رسول ﷺ نے خود بھی رجم کی سزا دی اور آپ ﷺ کے بعد ہم نے بھی ایسا ہی کیا، مجھے ڈر ہے کہ لوگوں پر طویل زمانہ گزر جانے کے بعد کہیں وہ یہ نہ کہنے لگیں کہ ہم تو کتاب اللہ میں آیت رجم نہیں پاتے، پس وہ اللہ ﷻ کے نازل کردہ فرض کو ترک کرنے کی وجہ سے گمراہ ہو جائیں، یقیناً آیت رجم کا حکم قرآن کریم میں ہر اس زانی مرد و عورت پر لازم ہے جو کہ شادی شدہ ہوں لیکن اس میں شرط یہ ہے

کہ ان پر گواہیاں قائم ہو جائیں، یا وہ عورت حاملہ ہو جائے یا وہ خود اعتراف کر لے۔“ (۳)..... وہ آیات مبارکہ جن کا حکم تو منسوخ ہو چکا لیکن وہ قرآن کریم میں اب بھی موجود ہیں اور ان کی تلاوت بھی کی جاتی ہے، ایسی آیات کی مثالیں قرآن کریم میں کثرت سے ملتی ہیں جیسا کہ قریبی رشتے داروں کے حق میں وصیت کرنے والی آیت مبارکہ امام شافعی کے نزدیک آیت میراث کے ساتھ منسوخ ہے جبکہ امام شافعی کے علاوہ دوسروں کے نزدیک سنت سے منسوخ ہے اور آیت قتال یعنی ﴿ان یکن منکم عشرون صابرون یغلبوا مائتین﴾ اللہ تعالیٰ کے اس فرمانِ عالیشان سے منسوخ ہے ﴿السن خفف عنکم و علم ان فیکم ضعفا﴾ قرآن کریم میں ایسی بہت سی مثالیں موجود ہیں۔

(الحمل، ج ۱، ص ۱۳۷)

اغراض :

من امر المراجعة: یعنی شور و غل اور نامناسب غیر محفوظ و غیر محتاط کلام میں مبالغہ کرنا مراد ہے۔ سب من الرعونة: یعنی بے وقوفانہ، جہالت، کم عقلی یا یہ کہ میں نے نہیں سنا وغیرہ باتیں کرنا جیسا کہ مفسر نے شان نزول کے تحت کلام فرمایا، لہذا شان نزول کے تحت ملاحظہ فرمائیں۔ سماع قبول: یعنی احکام وغیرہ کے بیان کرتے وقت حضور قلبی کے ساتھ کلام مبارک سنو، تاکہ معلم کی نظر میں طالب علم میں سماعت کی قابلیت بھی پیدا ہو جائے اور بڑی کامیابی حاصل ہو جائے۔ حسد الکم: یہاں حسد کی نفی کے لئے علت بیان کی گئی ہے یہود کو یہ حسد ہوتا تھا کہ ان کے گمان کے مطابق نبی انہیں میں سے ہونا چاہئے تھا کہ کئی نبی ان میں سے ہوئے ہیں جب کہ مشرکین عرب کو حسد اس لئے ہوتا تھا کہ ان کے پاس ریاست یعنی حکومت تھی اور انہیں اس پر فخر تھا وہ کہتے کہ نبوت کے لائق تو ہم ہی ہیں۔

ولما طعن الکفار الخ: اس جملے سے سخی فی الآیات کے شان نزول کی جانب اشارہ ہے لہذا اس عنوان کے تحت شان نزول کا مطالعہ فرمائیں۔ ونرفع تلاوتها: یعنی ہم منسوخ کر دیں، پس یہ تفسیر اللہ تعالیٰ کے فرمان ﴿ما ننسخ من آية حکمان من احکام النسخ﴾ کے تحت منسوخ ہو جائے، کہ تلاوت اور حکم دونوں ہی منسوخ ہو جائیں، یا فقط حکم منسوخ ہو جو کہ اس آیت ﴿او ننساها الحکم﴾ یا تیسری صورت یہ بنے کہ فقط لفظی نسخ بنے نہ کہ حکمی۔

او نوخرها فی اللوح المحفوظ: یعنی نہ تو ہم تمہیں اس کی اطلاع کریں نہ ہی سکھائیں، اور یہ تفسیر ماقبل نسخ کے بیان کردہ تینوں اقوال کے تحت داخل ہے۔ ای نمحها من قلبک: اس طرح کہ تیری امت کے دل پر حکم باقی رہے اور لفظ محو ہو جائیں یا دونوں ہی محو ہو جائیں۔ فی السهولة: یعنی اللہ کا فرمان ﴿الآن خفف الله عنکم﴾ کے ذریعے۔ من ولی ولا نصیر: ولی اور نصیر میں فرق یہ ہے کہ ولی کبھی مدد کرنے میں کمزور ہوتا ہے اور نصیر کبھی منصور سے اجنبی ہوتا ہے، دونوں کے مابین عموم خصوص من وجہ کی نسبت ہے۔ اولاً: یعنی نسخ کا حکم کسی بھی طرح سے ہو سکتا ہے چاہے لفظوں میں ہو یا فقط یونہی حکم منسوخ ہو جائے۔

وَجَعَلَ الصِّفَا ذَهَبًا يَا اس کے علاوہ کوئی سوال کریں جیسا کہ اللہ ﷻ نے سورۃ الاسراء میں فرمایا ﴿وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ حَتَّىٰ تَصْعَدَ لَنَا فِي الْأَرْضِ يَنْبُوعًا﴾ اس میں یہ اشکال ہے کہ سورۃ بقرہ مدنی ہے اور یہ سوال ہجرت سے قبل مکہ مکرمہ میں کیا گیا تھا لہذا حق تبارک و تعالیٰ کہ اس آیت کے نزول کا سبب مدینہ کے یہود ہوں جو کہ آسمان سے (یک بارگی) کتاب کے نزول کے خواہاں تھے اور اس کی دلیل یہ ہے کہ سورت مبارکہ مدنی ہے اور سیاق کلام یہود سے خطاب ہے اور ام بمعنی بسل اضراب کے لئے آتا ہے اور مفید بات یہ بھی کہ اس تعلق ماقبل کے ساتھ کر دیا جاتا۔ وغیرہ ذلک: یعنی ان کے قول کے علاوہ ﴿ادع لنا ربک یخرج لنا مماتنبت الارض﴾ ﴿اجعل لنا الها کما لهم آلهة﴾ وغیرہ۔ اخطا طریق الحق: یعنی سیدھے راستے کے ہوتے ہوئے دین حق میں شریکیاں تمام باتوں کی موجودگی میں کہ یہ سارے راستے مقصود تک پہنچا دیں گے۔ لن یدخلها الا الیہود: یہود کو یہود اس لئے کہا کہ انہوں نے ہدایت پائی ان معنی میں کہ پھڑے کی عبادت سے رجوع لائے اور نصاریٰ کو نصاریٰ اس لئے کہ انہوں نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی مدد کی اور یہ نصران یا نصری کی جمع ہے۔

(الصاوی، ج ۱، ص ۹۸ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۱۴

﴿وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصَارَىٰ عَلَىٰ شَيْءٍ﴾ مُعْتَدٍ بِهِ وَكَفَرَتْ بِعِيسَى ﴿وَقَالَتِ النَّصَارَىٰ لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَىٰ شَيْءٍ﴾ مُعْتَدٍ بِهِ وَكَفَرَتْ بِمُوسَى ﴿وَهُمْ﴾ آيَ الْفَرِيقَانِ ﴿يَتْلُونَ الْكِتَابَ﴾ الْمُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ وَفِي كِتَابِ الْيَهُودِ تَصْدِيقُ عِيسَى وَفِي كِتَابِ النَّصَارَىٰ تَصْدِيقُ مُوسَى، وَالْجُمْلَةُ حَالٌ ﴿كَذَلِكَ﴾ كَمَا قَالَ هَؤُلَاءِ ﴿قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ﴾ آيَ الْمُشْرِكُونَ مِنَ الْعَرَبِ وَغَيْرِهِمْ ﴿مِثْلَ قَوْلِهِمْ﴾ بَيَّانٌ لِمَعْنَىٰ ذَلِكِ أَيْ قَالُوا لِكُلِّ ذِي دِينٍ لَيْسُوا عَلَىٰ شَيْءٍ ﴿فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ﴾ (۱۱۲) ﴿مَنْ أَمَرَ الدِّينَ، فَيَدْخُلِ الْمِحْقَ الْجَنَّةَ وَالْمُبْطِلُ النَّارَ﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ ﴿أَيُّ لَا أَحَدٌ أَظْلَمُ﴾ ﴿مَنْ مَنَعَ مَسْجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذَكَرَ فِيهَا اسْمُهُ﴾ بِالصَّلَاةِ وَالتَّسْبِيحِ ﴿وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَا﴾ بِاللَّهُمَّ أَوِ التَّعْطِيلِ، نَزَلَتْ إِخْبَارًا عَنِ الرُّومِ الَّذِينَ خَرَبُوا بَيْتَ الْمَقْدِسِ أَوْ فِي الْمُشْرِكِينَ لِمَا صَدَّوْا النَّبِيَّ ﷺ عَامَ الْحُدَيْبِيَّةِ عَنِ الْبَيْتِ ﴿أَوَلَيْكَ مَا كَانُوا لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ﴾ خَبَرٌ بِمَعْنَى الْأَمْرِ أَيْ أَخِيفُوهُمْ بِالْجِهَادِ فَلَا يَدْخُلُوهَا أَحَدٌ أَمَّا ﴿لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ﴾ هُوَ أَنْ بِالْقَتْلِ وَالسَّبْيِ وَالْجَزْيَةِ ﴿وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ﴾ (۱۱۳) ﴿هُوَ النَّارُ وَنَزَلَ لِمَا طَعَنَ الْيَهُودُ فِي نَسْخِ الْقِبْلَةِ أَوْ فِي صَلَاةِ النَّافِلَةِ عَلَى الرَّاحِلَةِ فِي السَّفَرِ حَيْثُمَا تَوَجَّهَتْ﴾ وَلِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ ﴿أَيُّ الْأَرْضِ كُلُّهَا لَا تَهْمَا نَاحِيَتَاهَا﴾ ﴿فَإِنَّمَا تَوَلَّوْا﴾

وَجُوهَكُمْ فِي الصَّلَاةِ بِأَمْرِ ﴿فَإِنَّكُمْ﴾ هُنَاكَ ﴿وَجْهَ اللَّهِ﴾ قَبْلَتُهُ الَّتِي رَضِيَهَا ﴿إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ﴾ يَسَعُ فَضْلُهُ
 كُلُّ شَيْءٍ ﴿عَلَيْهِمْ﴾ (۱۱۵) ﴿بَشِيرٍ خَلْقِهِ﴾ وَقَالُوا ﴿بَوَاوِ دُولِهَا أَيْ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى وَمَنْ زَعَمَ أَنَّ
 الْمَلِكَةَ بَنَاتُ اللَّهِ﴾ (اتخذ الله ولدا) قَالَ تَعَالَى ﴿سَبِّحْهُ﴾ تَنْزِيهَا لَهُ عَنْهُ ﴿بَلْ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ﴾ مَلِكًا وَخَلَقًا وَعَبِيدًا، وَالْمَلِكِيَّةُ تُنَافِي الْوِلَادَةَ وَعَبَّرَ بِمَا تَغْلِيظُ لِمَا لَا يَغْلُظُ ﴿كُلُّ لَهُ
 قَانُونٌ﴾ (۱۱۶) ﴿مُطِيعُونَ﴾ كُلُّ بِمَا يَرَادُ مِنْهُ وَفِيهِ تَغْلِيظُ الْعَاقِلِ ﴿بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ﴾ مُوجِدُهُمَا لَا
 عَلَى مِثَالِ سَبْقٍ ﴿وَإِذَا قُضِيَ﴾ أَرَادَ ﴿أَمْرًا﴾ أَيْ إِيْجَادَهُ ﴿فَانَمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ﴾ (۱۱۷) أَيْ فَهُوَ
 يَكُونُ وَفِي قِرَاءَةِ بِالنَّصْبِ جَوَابًا لِلْأَمْرِ ﴿وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ﴾ أَيْ كُفَّارُ مَكَّةَ لِلنَّبِيِّ ﷺ ﴿لَوْلَا﴾
 هَلَا ﴿يَكَلِمَنَا اللَّهُ﴾ بِأَنَّكَ رَسُولُهُ ﴿أَوْ تَأْتِيَانَا﴾ مِمَّا اقْتَرَحْنَاهُ عَلَى صِدْقِكَ ﴿كَذَلِكَ﴾ كَمَا قَالَ
 هَؤُلَاءِ ﴿قَالَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ﴾ مِنْ كُفَّارِ الْأُمَمِ الْمَاضِيَةِ لِأَنْبِيَائِهِمْ ﴿مِثْلَ قَوْلِهِمْ﴾ مِنَ التَّعَنُّتِ وَطَلَبِ
 الْآيَاتِ ﴿تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ﴾ فِي الْكُفْرِ وَالْعِنَادِ فِيهِ تَسْلِيَةُ النَّبِيِّ ﷺ ﴿قَدْ بَيَّنَّا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ
 يُوقِنُونَ﴾ (۱۱۸) ﴿يَعْلَمُونَ أَنَّهَا آيَاتٌ فَيُؤْمِنُونَ بِهَا فَاقْتَرَحَ آيَةً مَعَهَا تَعَنُّتُ﴾ (أَنَا أَرْسَلْتُكَ) يَا مُحَمَّدُ ﷺ
 ﴿بِالْحَقِّ﴾ بِالْهُدَى ﴿بَشِيرًا﴾ مَنْ أَجَابَ إِلَيْهِ بِالْجَنَّةِ ﴿وَنَذِيرًا﴾ مَنْ لَمْ يَجِبْ إِلَيْهِ بِالنَّارِ ﴿وَلَا تَسْتَلْ عَنْ
 أَصْحَابِ الْجَحِيمِ﴾ (۱۱۹) ﴿النَّارِ أَيْ الْكُفَّارِ مَا لَهُمْ لَمْ يُؤْمِنُوا إِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ وَفِي قِرَاءَةِ بِجَزْمٍ تُسْتَلْ
 نَهْيًا﴾ وَلَنْ تَرْضَى عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَى حَتَّى تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ ﴿دِينَهُمْ﴾ قُلْ إِنْ هَدَى اللَّهُ ﴿الْإِسْلَامُ﴾
 ﴿هُوَ الْهُدَى﴾ وَمَا عَدَاهُ ضَلَالٌ ﴿وَلَنْ﴾ لَمْ قَسِمَ ﴿اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ﴾ الَّتِي يَدْعُونَكَ إِلَيْهَا فَرَضًا ﴿بَعْدَ
 الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ﴾ الْوَحْيِ مِنَ اللَّهِ ﴿مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ﴾ يَحْفَظُكَ ﴿وَلَا نَصِيرٌ﴾ (۱۲۰) ﴿يَمْنَعُكَ مِنْهُ﴾
 ﴿الَّذِينَ اتَّيْنَهُمُ الْكِتَابُ﴾ مُبْتَدَأٌ ﴿يَتْلُوهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ﴾ أَيْ يَقْرَأُ وَنَهْ كَمَا أُنْزِلَ، وَالْجُمْلَةُ
 حَالٌ وَحَقُّ نُسَبِّ عَلَى الْمَصْدَرِ، وَالْخَبَرُ ﴿أُولَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ﴾ نَزَلَتْ فِي جَمَاعَةٍ قَدَّمُوا مِنَ الْجَبَشَةِ
 وَاسْلَمُوا ﴿وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ﴾ أَيْ بِالْكِتَابِ الْمُوتَى بِأَنْ يُحَرِّقَهُ ﴿فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ﴾ (۱۲۱) ﴿لِمَصِيرِهِمْ
 إِلَى النَّارِ الْمُؤَبَّدَةِ عَلَيْهِمْ﴾.

﴿ترجمہ﴾

اور یہودی بولے نصرانی کچھ نہیں (قابل اعتبار نہیں) اور انہوں نے حضرت سیدنا عیسیٰ (علیہ السلام) کا انکار کیا اور نصرانی بولے یہودی کچھ نہیں

(قابل اعتماد اور انہوں نے حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام کا انکار کیا) حالانکہ وہ (دونوں گروہ) کتاب پڑھتے (جوان پر اتاری گئی اور یہودیوں کی کتاب میں حضرت سیدنا عیسیٰ علیہ السلام کی اور نصاریٰ کی کتاب میں حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام کی تصدیق ہے، یہ جملہ حالیہ ہے) اسی طرح (جیسا کہ انہوں نے کہا) جاہلوں نے (یعنی عرب کے مشرکین وغیرہ نے) انکی سی بات کہی (یہ ذلک کے معنی کا بیان ہے یعنی انہوں نے کہا دونوں ادیان والے کچھ نہیں) تو اللہ قیامت کے دن ان میں فیصلہ کر دے گا جس بات میں جھگڑ رہے ہیں (جس یعنی دینی امور میں جھگڑ رہے ہیں تو حقدار کو جنت میں اور ناحق باطل پرست کو جہنم میں داخل کریگا) اور اس سے بڑھ کر ظالم کون (یعنی اس سے زیادہ ظالم کوئی نہیں) جو اللہ کی مسجدوں..... کو روکے ان میں نام خدا لئے جانے سے (یعنی نماز و تسبیح سے) اور انکی دیرانی میں کوشش کرے (یعنی اسے گرانے اور ویران کرنے کے درپے رہے، یہ آیت مبارکہ ان رومیوں کے بارے میں نازل ہوئی جنہوں نے بیت المقدس کو ویران کیا یا ان مشرکین کے بارے میں نازل ہوئی جنہوں نے نبی پاک ﷺ کو سال حدیبیہ میں بیت اللہ میں دخول سے روکا) ان کو نہ پہنچتا تھا کہ مسجدوں میں جائیں مگر ڈرتے ہوئے (یہ خبر امر کے معنی میں ہے یعنی جہاد سے انہیں ڈراؤ کہ اب ان میں سے کوئی امن کی حالت میں اس میں داخل نہ ہو سکے گا) انکے لئے دنیا میں رسوائی ہے (ذلت، قتل، قید اور جزیہ کی صورت میں) اور ان کیلئے آخرت میں بڑا عذاب (آگ کا ہے، یہ آیت مبارکہ اسوقت نازل ہوئی جب یہودیوں نے قبلہ کی تبدیلی پر اعتراض کیا تھا یا حالت سفر میں نقلی نماز سواری پر بلا تعین جہت ادا کرنے کے بارے میں نازل ہوئی کہ تم جدھر بھی منہ کرو گے اللہ کی رحمت پاؤ گے) اور مشرق و مغرب سب اللہ ہی کا ہے (یعنی پوری روئے زمین اسی کی ہے کیونکہ مشرق و مغرب تو محض اس روئے زمین کی سمتیں ہیں) تو تم جدھر منہ کرو (نماز میں اپنے چہرے کو اسکے حکم کے تحت) ادھر (یعنی وہیں پر) اللہ کی رحمت ہے..... (یعنی اسکا پسند کردہ قبلہ وہیں موجود ہے) بیشک اللہ وسعت والا (ہے یعنی اسکا فضل ہر چیز کو گھیرے ہوئے ہے) علم والا ہے (یعنی اپنی خلق کی تدبیر کو جانتا ہے) اور بولے (قالموا، واذا اور بغیر واذا دونوں طرح پڑھا گیا ہے یعنی یہود و نصاریٰ اور وہ لوگ فرشتوں کو اللہ کی بیٹیاں گمان کرتے تھے اور کہتے) خدا نے اپنے لئے اولاد رکھی (ہے، پس اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا) پاکی ہے اُسے (یعنی منزہ ہے وہ اولاد سے) بلکہ اسی کی ملک ہے جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے (یعنی ملوک، مخلوق، اور بندے ہونے کے لحاظ سے سب اسی کے لئے ہے، ملکیت ولادت کے منافی ہے، ما کا تذکرہ کرنے کی وجہ غیر ذوی العقول کو ذوی العقول پر غلبہ دینا ہے) سب اس کے حضور گردن ڈالے ہیں (قنتون بمعنی مطیعون ہے یعنی مخلوق میں سے ہر ایک فرد خواہ ذوی العقول ہو یا غیر ذوی العقول اس کا فرمانبردار ہے، البتہ قنتون میں ذوی العقول کا غیر ذوی العقول پر غلبہ ہے) نیا پیدا کرنے والا آسمانوں اور زمین کا (ایسا کہ اس جیسی مثال سابق میں نہ پائی جائے) اور جب حکم (یعنی ارادہ) فرمائے کسی کام کا (یعنی اسے پیدا کرنے کا) تو اس سے یہی فرماتا ہے کہ ہو جاؤ اور وہ فوراً ہو جاتی ہے (اصل عبارت فہو یکنون ہے اور دوسری قرأت میں فیکون جواب امر کی بناء پر منصوب ہے) اور جاہل بولے (یعنی کفار کہہ نبی پاک ﷺ سے بولے) کیوں نہیں

(لو لا بمعنی ہلا ہے) اللہ ہم سے کلام کرتا (کہ آپ اسکے رسول ہیں) یا ہمیں کوئی نشانی ملے (جسکو ہم آپکی صداقت پر پسند کر لیں) ایسے ہی (جیسا کہ انہوں نے کہا) جو ان سے اگلے تھے (یعنی کافروں نے ماضی میں پہلے انبیاء کرام علیہم السلام سے کہی تھی) انکی سی بات (یعنی ہٹ دھرمی اور نشانیاں طلب کرتے ہوئے) انکے دل ایک سے ہیں (کفر و عناد میں، اس آیت مبارکہ میں نبی پاک ﷺ کی تسکین خاطر فرمائی گئی ہے) بیشک ہم نے نشانیاں کھول دیں یقین والوں کے لئے (یعنی وہ ان آیات کو جانتے بھی ہیں اور ان پر ایمان بھی رکھتے ہیں اسکے باوجود ہٹ دھرمی کی بناء پر نشانیاں طلب کرنا پسند کرتے ہیں) بیشک ہم نے تمہیں (اے محمد ﷺ!) حق (یعنی ہدایت) کے ساتھ بھیجا خوشخبری دیتا (ماننے والوں کیلئے جنت کی) اور ڈر سنا تا (نہ ماننے والوں کو جہنم کا) اور تم سے دوزخ والوں کا سوال نہ ہوگا (یعنی کفار کے بارے میں کہ وہ ایمان کیوں نہیں لائے؟ آپکا کام صرف پیغام پہنچانا ہے، ایک قرأت میں تسلسل کا لافنی جازمہ ہے) اور ہرگز تم سے یہود اور نصاریٰ راضی نہ ہونگے جب تک تم انکی ملت (یعنی دین) کی پیروی نہ کرو، تم فرما دو اللہ ہی کی ہدایت (یعنی اسلام ہی) ہدایت ہے (اور اسکے سوا گمراہی) اور اے سننے والے کسے باشد (لنن میں لام تسمیہ ہے) اگر تو انکی خواہشوں کا پیرو ہوا (جس طرف وہ آپکو بلاتے ہیں) بعد اس کے کہ تجھے علم آچکا (یعنی اللہ کی طرف سے وحی آچکی ہے) تو اللہ سے تجھے کوئی بچانے والا نہ ہوگا (جو تیری حفاظت کرے) اور نہ مددگار (جو تجھے اسکے عذاب سے روکے) جنہیں ہم نے کتاب دی (یہ جملہ مبتدا ہے) وہ جیسی چاہے انکی تلاوت کرتے ہیں (یعنی اسکو پڑھتے ہیں جیسی وہ نازل کی گئی، یہ جملہ حال ہے، حق مصدر ہونے کی بناء پر منصوب ہے اور اسکی خبر مابعد اولنک... الخ ہے) وہی اس پر ایمان رکھتے ہیں (یہ آیت مبارکہ حضرت سیدنا جعفر بن ابی طالب کی معیت میں حبشہ جانے والی جماعت کے بارے میں نازل ہوئی اور وہ مسلمان تھے) اور جو اسکے منکر ہوں (دی گئی کتاب کے، کہ اس میں تحریف کریں) تو وہی زیاں کار ہیں (یعنی انکا ابدی ٹھکانہ آگ ہوگا)۔

﴿ترکیب﴾

﴿وقالت اليهود لیست النصارى علی شیء﴾

و: مستانفہ، قالت اليهود: قول، لیست: فعل ناقص، النصارى: اسم، علی شیء: خبر، جملہ فعلیہ مقولہ، قول مقولہ ملکر جملہ قولیہ۔

﴿وقالت النصارى لیست اليهود علی شیء وهم یتلون الكتب﴾

و: عاطفہ، قالت النصارى: فعل وفاعل ذوالحال، و: حالیہ، هم: مبتدا، یتلون الكتب: جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مبتدا خبر ملکر حال، ملکر

ناطل، قول، لیست: فعل ناقص، اليهود: اسم، علی شیء: خبر، ملکر مقولہ، قول مقولہ ملکر جملہ قولیہ۔

﴿کذلک قال الذین لا یعلمون مثل قولہم﴾

کذلک: جار مجرور ظرف مستقر، قولاً مصدر محذوف کی صفت اول، مثل قولہم: مرکب اضافی صفت ثانی، موصوف اپنی دونوں صفات سے ملکر مفعول مطلق، قال الذین لا یعلمون: فعل با موصول صلہ فاعل، سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿قالہ یحکم بینہم یوم القیمۃ فیما کانوا فیہ یختلفون﴾

ف: استثناء فیہ، اللہ: اسم جلالت مبتدا، یحکم بینہم یوم القیمۃ: فعل و فاعل و ظرف لغو و مفعول فیہ، فی: جار، ما: موصولہ، کانوا فیہ یختلفون: جملہ فعلیہ صلہ، ملکر مجرور، ملکر ظرف لغو ثانی، یحکم فعل اپنے متعلقات سے ملکر خبر، مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ومن اظلم ممن منع مسجد اللہ ان یدکر فیہا اسمہ وسعی فی خرابہا﴾

و: متعلقہ، من: مبتدا، اظلم: اسم تفضیل ہو ضمیر فاعل، من: جار..... من: موصولہ، منع: فعل و فاعل، مساجد اللہ: مفعول اول، ان: یدکر فیہا اسمہ: جملہ بتاویل مصدر مفعول ثانی، سب ملکر معطوف علیہ، وسعی فی خرابہا: جملہ معطوف، ملکر صلہ، موصول صلہ ملکر مجرور، ملکر ظرف لغو، اظلم اپنے متعلقات سے ملکر خبر، من: مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿اولئک ما کان لہم ان یدخلوها الا خائفین﴾

اولئک: مبتدا، ما: تانیہ، کان: فعل ناقص، لہم: ظرف مستقر متعلق بثبت خبر مقدم، ان: مصدریہ، یدخلوا: فعل، و او ضمیر ذو الحال، ما: ضمیر مفعول، الا: استثناء مفرغہ، خائفین: حال، جو ذو الحال سے ملکر فاعل، یدخلوا اپنے متعلقات سے ملکر بتاویل مصدر اسم، کان اپنے اسم اور خبر سے ملکر خبر، اولئک مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ متعلقہ۔

﴿لہم فی الدنیا خزی ولہم فی الآخرۃ عذاب عظیم﴾

لہم: ظرف مستقر خبر مقدم، فی الدنیا: ظرف مستقر شبہ جملہ ہو کر حال مقدم، خزی: ذو الحال، جو اپنے حال سے ملکر مبتدا مؤخر، جو خبر مقدم سے ملکر جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، لہم: خبر مقدم، فی الآخرۃ: حال مقدم، عذاب عظیم: ذو الحال، جو حال سے ملکر مبتدا مؤخر، مبتدا مؤخر اپنی خبر مقدم سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وللہ المشرق والمغرب فاینما تولوا فثم وجہ اللہ﴾

و: عاطفہ، اللہ: اسم جلالت ظرف مستقر شبہ جملہ ہو کر خبر مقدم، المشرق والمغرب: معطوف علیہ معطوف سے ملکر مبتدا مؤخر، جو خبر مقدم سے ملکر جملہ اسمیہ، ف: مستأنفہ، اینما: ظرف مکان متضمن بحتی شرط، تولوا: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، ثم: ظرف مکان متعلق بمحذوف خبر مقدم، وجہ اللہ: مبتدا مؤخر، ملکر جواب شرط، جو شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ان اللہ واسع علیم﴾ ان: حرف مشبہ بالفعل، اللہ: اسم جلالت اسم، واسع: خبر اول، علیم: خبر ثانی، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وقالوا اتخذ الله ولدا سبحانه﴾

و: عاطفہ، وقالت اليهود پر معطوف ہے، قالوا: قول، اتخذ الله ولدا: جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ، مگر جملہ قولیہ، سبحانه: اصل میں اسبحہ سبحانا ہے، پس سبحانه: مفعول مطلق ہے، فعل اپنے فاعل اور مفعول مطلق سے مگر جملہ فعلیہ معترضہ۔

﴿بل له مافی السموات والارض کل له قنتون﴾

بل: عاطفہ، له: ظرف مستقر خبر مقدم، مافی السموات والارض: موصول صلہ مبتدا مؤخر، مگر جملہ اسمیہ، کل: مبتدا، له قانتون: شبہ جملہ ہو کر خبر، مگر جملہ اسمیہ۔

﴿بديع السموات والارض واذا قضی امر ا فانما یقول له کن﴾

بديع السموات والارض: مرکب اضافی خبر، ہو مبتدا محذوف اپنی خبر سے مگر جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، اذا: ظرفیہ مضاف، قضی: قضی امر: جملہ فعلیہ مضاف الیہ، جو مضاف سے مگر ثابت اسم فاعل محذوف کا ظرف مستقر، یہ سب مگر شبہ جملہ ہو کر ہو مبتدا محذوف کی خبر، مبتدا خبر مگر جملہ اسمیہ، ف: عاطفہ، انما: حرف مشبہ بالفعل ملغی عن العمل، یقول له: فعل با فاعل و ظرف لغو مگر جملہ فعلیہ ہو کر قول، کن: فعل امر، مقولہ، قول مقولہ مگر جملہ فعلیہ قولیہ۔

﴿فیکون﴾ ف: استثنائیہ، اصل میں فہو یکون ہے، ہو: مبتدا، یکون: فعل مضارع تام، ہو ضمیر اسم جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مگر جملہ اسمیہ۔

﴿وقال الذین لا یعلمون لولا یکلمنا الله او تا ینا ینہ﴾

و: استثنائیہ، قال: فعل، الذین لا یعلمون: موصول صلہ مگر فاعل، مگر قول، لولا: حرف تخصیص، یکلمنا الله: جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، او: عاطفہ، تا ینا ینہ: مخطوف، مگر مقولہ، قول مقولہ مگر جملہ فعلیہ۔

﴿کذلک قال الذین من قبلہم مثل قولہم تشاہت قلوبہم﴾

کذلک: جار مجرور ظرف مستقر، قولہم تشاہت قلوبہم: مثل قولہم تشاہت قلوبہم: مرکب اضافی بدل، اپنے مبدل منہ سے مگر مفعول مطلق، قال الذین من قبلہم: فعل با موصول صلہ فاعل، مگر جملہ فعلیہ، تشاہت قلوبہم: فعل با مرکب اضافی فاعل، مگر جملہ فعلیہ۔

﴿قد بینا الایت لقوم یوقنون انا ارسلناک بالحق بشیرا ونذیرا﴾

قد: تحقیقیہ، بینا الایات: فعل وفاعل ومفعول، لقوم یوقنون: ظرف لغو، مگر جملہ فعلیہ، ان: حرف مشبہ، نا: ضمیر اسم، ارسلنا: فعل وفاعل، ک: ذوالحال، بالحق: ظرف مستقر حال اول، بشیرا ونذیرا: حال ثانی، ذوالحال اپنے دونوں حالوں سے مگر مفعول، سب مگر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ان: اپنے اسم اور خبر سے مگر جملہ اسمیہ۔

﴿وَلَا تَسْئَلْ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ وَلَنْ تَرْضَى عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَى حَتَّى تَبِيعَ مِلَّتَهُمْ﴾

و: استثنائیہ، لا تسئل: فعل مجہول وثائب الفاعل، عن اصحاب الجحیم: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ، و: مستاقہ، لن ترضی: فعل مجہول، عنک: ظرف لغو اول، اليهود ولا النصارى: قائل، حتى تبیع ملتہم: ظرف لغو ثانی، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿قُلْ إِنْ هَدَى اللَّهُ الْهَدَىٰ هُوَ الْهَدَىٰ﴾

قل: قول، ان: حرف مشبہ بالفعل، ہدی اللہ: مرکب اضافی اسم، هو الہدی: جملہ اسمیہ خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے ملکر مقولہ، قول مجہول ملکر جملہ قولیہ۔

﴿وَلَنْ أَتَّبِعَ أَهْوَاءَ هُم بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ﴾

و: استثنائیہ، لام: تاکید للقسام، ان: شرطیہ، اتبع اہواء ہم: فعل و فاعل ومفعول، بعد: مضاف، الذی جاءک من العلم: موصول صلہ ملکر مضاف الیہ، مرکب اضافی ظرف، یہ سب ملکر شرط، جواب شرط محذوف جس پر جواب قسم دال ہے۔

﴿مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ﴾

ما: تانیہ، لک: ظرف مستقر خبر مقدم، من اللہ: جار مجرور متعلق بولی، من: زائدہ، ولی ولا نصیر: مبتدا مؤخر، مبتدا مؤخر اپنی خبر مقدم سے ملکر جملہ اسمیہ ہو کر جواب قسم، قسم محذوف اقسام، ملکر جملہ قسمیہ۔

﴿الَّذِينَ اتَّيْنَهُمُ الْكُتُبُ يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ﴾

الذین اتینہم الکتاب: موصول صلہ ملکر مبتدا، يتلونہ حق تلاوتہ: جملہ فعلیہ خبر اول، اولئک يؤمنون بہ: جملہ اسمیہ خبر ثانی، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ فَاُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ﴾

و: مستاقہ، من: شرطیہ مبتدا، یکفر بہ: جملہ شرط، فاولئک هم الخسرون: جملہ جزاء، ملکر خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿شأن نزول﴾

☆.....وقالت اليهود ليست النصارى☆ نجران کے نصاری کا وفد سید عالم ﷺ کی خدمت میں آیا تو علمائے یہود آئے اور دونوں میں مناظرہ شروع ہو گیا، آوازیں بلند ہوئیں اور شور مچا، یہود نے کہا کہ نصاری کا دین کچھ نہیں ہے اور حضرت عیسیٰ ﷺ اور انجیل کا انکار کیا، اسی طرح نصاری نے یہود سے کہا کہ تمہارا دین کچھ نہیں ہے اور توریت موسیٰ ﷺ کا انکار کیا، اس پر آیت نازل ہوئی۔

☆.....ومن اعظم ممن منع☆ یہ آیت مبارکہ بیت المقدس کی بے حرمتی سے متعلق نازل ہوئی جس کا مختصر واقعہ یہ ہے کہ روم کے نصرانیوں نے بنی اسرائیل پر فوج کشی کی اور ان کے مردان کا رازما کو قتل کیا، ذریت کو قید کیا، توریت کو جلایا، بیت المقدس کو ویران کیا،

اس میں نجاستیں ڈالیں، خنزیر ذبح کئے، معاذ اللہ بیت المقدس خلافت فاروقی تک اسی طرح دیرانی میں رہا، آپ کے عہد مبارکہ میں مسلمانوں نے اسکو بنا کیا۔ ایک قول یہ بھی ہے کہ یہ آیت مبارکہ مشرکین مکہ کے حق میں نازل ہوئی جنہوں نے ابتدائے اسلام میں حضور سید عالم ﷺ اور آپ کے اصحاب کو کعبہ میں نماز پڑھنے سے روکا تھا اور جنگ حدیبیہ کے وقت اس میں نماز و حج سے منع کیا تھا۔

☆..... ولله المشرق والمغرب..... ☆ صحابہ کرام رسول کریم ﷺ کیساتھ ایک اندھیری رات سفر میں تھے جہت قبلہ معلوم نہ ہو سکی، ہر ایک شخص نے جس طرف اسکا دل جمانماز پڑھی صبح کو سید عالم ﷺ کی خدمت میں حال عرض کیا تو یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی۔

☆..... وقالوا اتخذ الله ولدا..... ☆ یہود نے حضرت عزیر علیہ السلام کو اور نصاریٰ نے حضرت مسیح علیہ السلام کو خدا کا بیٹا کہا مشرکین عرب نے فرشتوں کو خدا کی بیٹیاں بتایا انکے رد میں یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی کہ ”سبحنہ“ وہ پاک ہے اس سے کہ اس کی اولاد ہو، اسکی طرف اولاد کی نسبت کرنا اسکو عیب لگانا بے ادبی ہے، حدیث میں ہے کہ اللہ ﷻ نے فرمایا کہ ابن آدم نے مجھے گالی دی میرے لئے اولاد بتائی میں اولاد اور بیوی سے پاک ہوں۔

☆..... الذين اتينهم الكتب..... ☆ حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے فرمایا یہ آیت مبارکہ اہل سفینہ کے باب میں نازل ہوئی جو جعفر بن ابی طالب علیہ السلام کیساتھ حاضر بارگاہ رسالت ہوئے تھے، انکی تعداد چالیس تھی، 32 اہل حبشہ، 8 شامی راہب، ان میں بحیرہ راہب بھی تھے، معنی یہ ہیں کہ درحقیقت توریت پر ایمان لانے والے وہی ہیں جو اسکی تلاوت کا حق ادا کرتے ہیں اور بغیر تحریف و تبدیل پڑھتے ہیں اور اسکے معنی سمجھتے اور مانتے ہیں اور اسمیں حضور سید کائنات محمد مصطفیٰ ﷺ کی نعت و صفت دیکھ کر حضور ﷺ پر ایمان لاتے ہیں اور جو حضور ﷺ کے منکر ہوتے ہیں وہ توریت پر ایمان نہیں رکھتے۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

مسجد:

۱..... مساجد کا صیغہ جمع استعمال کیا گیا حالانکہ مراد ایک ہی مسجد یعنی بیت المقدس یا مسجد حرام ہے، اس کی وجہ کیا ہے؟ امام نسفی علیہ الرحمہ فرماتے ہیں: ”وانما قيل مساجد الله وكان المنع على مسجد واحد وهو بيت المقدس أو المسجد الحرام لأن الحكم ورد عاما وإن كان السبب خاصا كقوله تعالى: (ويل لكل همزة). (المدارك، ج ۱، ص ۱۲۲)“

☆..... حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ والی مکہ و مدینہ نے ارشاد فرمایا ”مسجد حرام میں نمازیں پڑھنا دیگر مساجد میں ایک لاکھ نمازیں پڑھنے سے افضل ہے اور میری مسجد میں ایک ہزار نمازیں پڑھنے سے اور بیت المقدس میں پانچ سو نمازیں پڑھنے سے افضل ہے۔“

☆..... ایک روایت میں یہ ہے کہ ”مسجد حرام میں ایک نماز پڑھنا دیگر مساجد میں ایک لاکھ نمازیں پڑھنے اور مسجد نبوی میں ایک ہزار

نمازیں پڑھنے سے افضل ہے اور بیت المقدس میں ایک نماز پڑھنا عام مساجد میں پانچ سو نمازیں پڑھنے سے افضل ہے۔“

(الترغیب والترہیب، کتاب الحج، ج ۲، ص ۱۴۰)

تمام روئے زمین مسجد ہے!

۲..... امام بیضاوی اس مقام پر فرماتے ہیں: ”مشرق و مغرب سے مراد زمین کی دو سمتیں ہیں یعنی ساری کی ساری زمین اسی کی ہے اس میں سے کسی جگہ کو خاص نہیں کیا جاسکتا، پس اگر تمہیں مسجد حرام یا مسجد اقصیٰ میں نماز ادا کرنے سے روک دیا گیا ہے تو میں نے روئے زمین کو تمہارے لئے مسجد بنا دیا ہے۔“

(البیضاوی، ج ۱، ص ۱۳۰)

☆..... حضرت سیدنا جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے مروی اس حدیث پاک میں جس میں پانچ خصوصی نعمتوں کا تذکرہ ہے اس میں سے ایک نعمت یہ بھی ہے کہ ”میرے لئے روئے زمین کو مسجد اور پاکیزہ جگہ بنا دیا گیا، پس میرا امتی جہاں پاکیزہ جگہ پائے نماز ادا کر لے۔“

(صحیح البخاری، کتاب التیمم، ص ۵۸)

اغراض:

معتد بہ: یعنی دین میں قابل اعتماد، اس جملے میں صفت کے محذوف ہونے کی طرف اشارہ ہے جیسا کہ اللہ کے فرمان وَإِنَّ لَیْسَ مِنْ أَهْلِکَ یعنی نجات پانے والے تیرے اہل میں سے نہیں۔ غیر ہم: رفع کے ساتھ ہے، یعنی کفار میں سے مشرکین کے سوا۔ لیسوا: یعنی ضمیر کل کی جانب راجع ہے، اس معنی کے اعتبار سے کہ دین دار حضرات کسی قابل نہیں ہیں یعنی قابل اعتماد نہیں۔

النذین خربوا بیت المقدس: اس بارے میں شان نزول ومن اظلم ممن منع کے تحت کلام کا مطالعہ فرمائیں۔ خبر بمعنی الامر: اس میں امر کا اختلاف ہے کہ مشرکین مسجد حرام میں داخل ہو سکتے ہیں یا نہیں، امام اعظم نے مطلق جائز قرار دیا، امام مالک نے مطلق منع فرمایا اور امام شافعی نے مسجد حرام اور دیگر مساجد میں داخل ہونے کے معاملے میں فرق فرمایا چنانچہ مسجد حرام میں مطلق داخل ہونے کو منع فرمایا اور اس کے سوا دیگر مساجد میں اس قید کے ساتھ اجازت دی کہ اگر مسلمان اجازت دیں اور کسی حاجت کی وجہ سے داخل ہوتا ہو تو داخل ہونا درست ہے۔ بالہدم: مراد بیت المقدس ہے۔ او التعطیل: مراد مسجد حرام ہے۔

قبلة التی رضیہا: مختار میں ہے کہ وجہ بمعنی جہت ہے اس لئے کہ ہاء عوض ہے واو سے۔ ای الیہود والنصارى: یہود کہتے کہ حضرت عزیر علیہ السلام اللہ کے بیٹے ہیں، اور نصاریٰ کہتے کہ حضرت مسیح علیہ السلام اللہ کے بیٹے ہیں۔ تنزیہا لہ عنہ: یعنی اللہ جل جلالہ اولاد بنانے سے پاک ہے، اس لئے کہ اولاد بنانا کسی نوع کی بقاء کے لئے ہوتا ہے اور اللہ جل جلالہ ناء اور زوال سے پاک ہے۔ مما افتر حناہ: قاموس میں ہے کہ بغیر سنے کسی چیز کا استنباط کر لینا۔ مطیعون: یعنی تسخیر اور قہر سے متعلق طاعت، پس جمادات اللہ جل جلالہ کے ارادے سے مسخر ہیں اور یہاں طاعت سے مراد ارادہ اور مشیت ہے نہ کہ عبادت۔ وما لہم لم یؤمنوا: یہ سوال نفی کی صورت ہے، یعنی قیامت

میں تجھے یہ کہا جائے گا۔ کل ہمارا منہ: یعنی مخلوق میں سے ہر فرد اسی کے ارادہ و رضا کو طلب کرتا ہے، باءِ بمعنی واو ہے۔
 نہیاً: یعنی اللہ ﷻ کی جانب سے سید عالم ﷺ کو نبی ہے کہ آپ ﷺ ان جہنیوں کی قیامت میں ہونے والے حال سے متعلق سوال نہ کریں، ان کی حالت اچھی نہ ہوگی اور آپ ﷺ کو دنیا میں ان کی حالت کے بارے میں اطلاع دینا ممکن نہیں ہے اور یہ بات سید عالم ﷺ کی جناب میں تخویف اور تسلی کے لئے ارشاد فرمائی گئی۔

بحفظک: خازن کی عبارت میں ہے کہ تجھے تیرے امور پر مدد دینے والا اور قائم رکھنے والا اللہ کے سوا کوئی نہیں ہے اور اللہ ﷻ کے سوا کوئی مددگار نہیں کہ تجھے اس کی سزا سے نجات عطا فرمائے۔
 (الحمل، ج ۱، ص ۱۴۳ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۱۵

﴿يٰۤاِسْرٰٓءٰٓءِ اٰذْكُرُوْا نِعْمَتِىْ الَّتِىْ اَنْعَمْتُ عَلَیْكُمْ وَاِنِیْ فُضِّلْتُكُمْ عَلَی الْعٰلَمِیْنَ (۱۲۲)﴾ تَقَدَّمَ مِثْلُهُ
 ﴿وَ اتَّقُوا﴾ خَافُوا ﴿یَوْمَ لَا تَجْزٰی﴾ تُغْنٰی ﴿نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ﴾ فِیْهِ ﴿شِیْءٌ وَلَا یَقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ﴾ فِذَاءُ
 ﴿وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ وَلَا هُمْ یَنْصُرُوْنَ (۱۲۳)﴾ یُْمْتَنَعُوْنَ مِنْ عَذَابِ اللّٰهِ ﴿و﴾ اَذْكُرْ ﴿اِذْ اَبْتَلٰی﴾ اِخْتَبَرَ
 ﴿اِبْرٰهٖمَ﴾ وَفِیْ قِرَآءَةِ اِبْرٰهٖمَ ﴿رَبِّهِ بِكَلِمَتٍ﴾ بِاَوْامِرٍ وَنَوَاهٍ كَلَّفَهُ بِهَا، قِیلَ هٰی مَنَاسِکُ الْحَجِّ وَقِیلَ
 الْمَضْمَضَةُ وَالْاِسْتِشْقَاقُ وَالسَّوَاكُ وَقَصُّ الشَّارِبِ وَفَرَقُّ الرَّاسِ وَقَلَمُ الْاُظْفَارِ وَتَتَفُّ الْاِبْطِ وَحَلَقُ الْعَا
 نَةِ وَالْخِتَانُ وَالْاِسْتِجَاءُ ﴿فَاتَمَّهْنَ﴾ اَذَاهُنَّ تَامَتْ ﴿قَالَ﴾ تَعَالٰی لَهُ ﴿اِنِّیْ جَاعِلُکَ لِلنَّاسِ اِمَامًا﴾ قُدُوَّةُ
 فِی الدِّیْنِ ﴿قَالَ وَمَنْ ذَرِیَّتِیْ﴾ اَوْلَادِیْ اِجْعَلْ اَئِمَّةً ﴿قَالَ لَا یَنَالُ عَهْدِیْ﴾ بِالْاِمَامَةِ ﴿الظَّالِمِیْنَ (۱۲۴)﴾
 الْکُفْرِیْنَ مِنْهُمْ، دَلَّ عَلٰی اَنَّهُ یَنَالُ غَیْرَ الظَّالِمِ ﴿وَ اِذْ جَعَلْنَا الْبَیْتَ﴾ الْکَعْبَةَ ﴿مَثَابَةً لِّلنَّاسِ﴾ مَرَجَعًا یُّثْبِتُوْنَ
 اِلَیْهِ مِنْ کُلِّ جَانِبٍ ﴿وَ اٰمَنَّا﴾ مَآمَنَّا لَهُمْ مِنَ الظُّلْمِ وَالْاِغَارَاتِ الْوَاقِعَةِ فِیْ غَیْرِهِ، کَانَ الرَّجُلُ یَلْقٰی قَاتِلَ
 اَبِیْهِ فِیْهِ فَلَا یَهْبِجُهُ ﴿وَ اتَّخَذُوْا﴾ اَیُّهَا النَّاسُ ﴿مِنْ مَّقَامِ اِبْرٰهٖمَ﴾ هُوَ الْحَجَرُ الَّذِیْ قَامَ عَلَیْهِ عِنْدَ بِنَاءِ
 الْبَیْتِ ﴿مُصَلِّیْ﴾ مَكَانَ صَلٰوةٍ بِاَنْ تُصَلُّوْا خَلْفَهُ رُكْعَتِی الطَّوَافِ وَفِیْ قِرَآءَةِ یَفْتَحُ الْخَاءَ خَبَرٌ ﴿وَ عٰهَدْنَا
 اِلٰی اِبْرٰهٖمَ وَ اِسْمٰعِیْلَ﴾ اَمَرْنَاهُمَا ﴿اِنْ﴾ اٰیَ بَانَ ﴿طَهَّرَا بَیْتِیْ﴾ مِنَ الْاَوْثَانِ ﴿لِلطَّٰغُفِیْنَ وَ الْعٰکِفِیْنَ﴾
 الْمُقِیْمِیْنَ فِیْهِ ﴿وَ الرُّکْعَ السَّجُوْدَ (۱۲۵)﴾ جَمْعُ رَاکِعٍ وَ سَاجِدٍ الْمُصَلِّیْنَ ﴿وَ اِذْ قَالَ اِبْرٰهٖمُ رَبِّ اجْعَلْ
 هٰذَا﴾ الْمَمَّكَانَ ﴿بِلَدَا اٰمَنَّا﴾ ذَا اَمْنٍ، وَقَدْ اَجَابَ اللّٰهُ دُعَاۤءَهُ فَجَعَلَهُ حَرَمًا لَا یُسْفَکُ فِیْهِ دَمُ اِنْسَانٍ وَلَا
 یُظْلَمُ فِیْهِ اَحَدٌ وَلَا یُضَادُّ صَیْدُهُ وَلَا یُخْتَلٰی خَلَاۤءُهُ ﴿وَ اَرْزَقْ اٰهْلَهُ مِنَ الشَّمْرِ﴾ وَقَدْ فَعَلَ بِنَقْلِ الطَّائِفِ مِنَ

الشَّامَ وَكَانَ أَفْقَرَهُ زَرْعَ بِهِ وَلَا مَاءَ ﴿۱۲۰﴾ مِنْ أَمْنٍ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ﴿۱۲۱﴾ بَدَلٌ مِّنْ أَهْلِهِ وَخَصَّصَهُم بِاللَّدْعَاءِ لَهُمْ مُوَافَقَةً لِّقَوْلِهِ لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ ﴿۱۲۲﴾ قَالَ ﴿۱۲۳﴾ تَعَالَى ﴿۱۲۴﴾ ارْزُقْ ﴿۱۲۵﴾ مِنْ كَفَرٍ فَامْتَعَهُ ﴿۱۲۶﴾ بِالتَّشْدِيدِ وَالتَّخْفِيفِ فِي الدُّنْيَا بِالرِّزْقِ ﴿۱۲۷﴾ قَلِيلًا ﴿۱۲۸﴾ مُدَّةَ حَيَاتِهِ ﴿۱۲۹﴾ ثُمَّ اضْطَرَّهُ ﴿۱۳۰﴾ الْجَنَّةَ فِي الْآخِرَةِ ﴿۱۳۱﴾ إِلَى عَذَابِ النَّارِ ﴿۱۳۲﴾ فَلَا يَجِدُ عَنْهَا مَحِيضًا ﴿۱۳۳﴾ وَيُبْسِ الْمَصِيرَ ﴿۱۳۴﴾ الْمَرْجِعُ هِيَ ﴿۱۳۵﴾ اذْكُرْ ﴿۱۳۶﴾ اذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ الْاُتُسَ أَوْ الْجُدْرَ ﴿۱۳۷﴾ مِنَ الْبَيْتِ ﴿۱۳۸﴾ يَنْبِيهِ مُتَعَلِّقٌ بِيَرْفَعُ ﴿۱۳۹﴾ وَاسْمَعِيلَ ﴿۱۴۰﴾ عَطَفَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ يَقُولَانِ ﴿۱۴۱﴾ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا ﴿۱۴۲﴾ بِنَاءَ نَا ﴿۱۴۳﴾ أَنْتَ السَّمِيعُ ﴿۱۴۴﴾ لِلْقَوْلِ ﴿۱۴۵﴾ الْعَلِيمُ ﴿۱۴۶﴾ بِأَلْفَعْلٍ ﴿۱۴۷﴾ رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ ﴿۱۴۸﴾ مُنْقَادِينَ ﴿۱۴۹﴾ لَكَ ﴿۱۵۰﴾ اجْعَلْ ﴿۱۵۱﴾ مِنْ ذُرِّيَّتِنَا ﴿۱۵۲﴾ أَوْ لَدُنَا ﴿۱۵۳﴾ أُمَّةً ﴿۱۵۴﴾ جَمَاعَةً ﴿۱۵۵﴾ مُسْلِمَةً لَكَ ﴿۱۵۶﴾ وَمِنْ لِّلْمُتَّبِعِينَ وَآتَىٰ بِهِ لِتَقَدَّمَ قَوْلُهُ ﴿۱۵۷﴾ (لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ) ﴿۱۵۸﴾ وَارَنَا ﴿۱۵۹﴾ عَلِمْنَا ﴿۱۶۰﴾ مَنَاسِكَنا ﴿۱۶۱﴾ شَرَّاعَ عِبَادَتِنَا أَوْ حَجَّتَنَا ﴿۱۶۲﴾ وَتَبَّ عَلَيْنَا أَنْتَ التَّوَابُ الرَّحِيمُ ﴿۱۶۳﴾ سَأَلَاهُ التَّوْبَةَ مَعَ عِصْمَتِهِمَا تَوَاضَعَا وَتَعَلَّمَا لِنُزَيِّتَهُمَا ﴿۱۶۴﴾ رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ ﴿۱۶۵﴾ أَيْ أَهْلَ الْبَيْتِ ﴿۱۶۶﴾ (رَسُولًا مِنْهُمْ) ﴿۱۶۷﴾ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَقَدْ أَجَابَ اللَّهُ دُعَاءَهُ بِمُحَمَّدٍ ﷺ ﴿۱۶۸﴾ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ ﴿۱۶۹﴾ الْقُرْآنَ ﴿۱۷۰﴾ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ ﴿۱۷۱﴾ الْقُرْآنَ ﴿۱۷۲﴾ وَالْحِكْمَةَ ﴿۱۷۳﴾ أَيْ مَا فِيهِ مِنَ الْأَحْكَامِ ﴿۱۷۴﴾ وَيُزَكِّيهِمْ ﴿۱۷۵﴾ يُطَهِّرُهُمْ مِنَ الشِّرْكِ ﴿۱۷۶﴾ أَنْتَ الْعَزِيزُ ﴿۱۷۷﴾ الْغَالِبُ ﴿۱۷۸﴾ الْحَكِيمُ ﴿۱۷۹﴾ فِي صُنْعِهِ.

﴿ترجمہ﴾

اے اولادِ یعقوب! یاد کرو میرا احسان جو میں نے تم پر کیا اور وہ جو میں نے اس زمانے کے سب لوگوں پر تمہیں بڑائی دی (اسکی مثل آیات گزر چکی ہیں) اور ڈرو (یعنی خوفزدہ رہو) اس دن سے کہ بدلہ نہ ہوگی (یعنی کفایت نہ کریگی) کوئی جان دوسرے کا، اور نہ اسکو کچھ (یعنی فدیہ) لیکر چھوڑے، اور نہ کافر کو کوئی سفارش نفع دے اور نہ انکی مدد ہو (یعنی وہ اللہ ﷻ کے عذاب سے روکے نہ جائیں گے) اور (یاد کیجئے) جب آزمایا (یعنی جانچا) ابراہیم کو (لفظ ابراہیم ایک قرأت میں ابراہام ہے) اسکے رب نے کچھ باتوں سے (یعنی اوامر و نواہی سے، اور انکو مکلف بنایا، کہا جاتا ہے کہ وہ باتیں احکام حج کے بارے میں تھیں اور ایک قول کے مطابق وہ دس باتیں یہ تھیں: کلی کرنا، ناک میں پانی ڈالنا، مسواک کرنا، مونچھیں کاٹنا، سر کے بالوں میں مانگ نکالنا، ناخن کاٹنا، موئے بغل و زیر ناف صاف کرنا، ختنہ کرنا اور استنجاء کرنا) تو اس نے وہ پوری کر دکھائیں (یعنی مکمل طور پر ان پر عمل کر دکھایا) فرمایا (اللہ ﷻ نے حضرت سیدنا ابراہیم علیہ السلام سے) میں تمہیں لوگوں کا پیشوا بنانے والا ہوں (یعنی مقتدائے دین تو انہوں نے) عرض کی اور میری اولاد سے (یعنی میری اولاد کو بھی پیشوا بنادے) فرمایا میرا عہد نہیں پہنچتا (امامت کا) ظالموں کو (یعنی انہیں جو کافر ہیں، یہاں دلالت ہے کہ یہ عہد صرف اسے ہی

پہنچے گا جو ظالم نہ ہوں) اور یاد کرو جب ہم نے اس گھر (یعنی بیت اللہ) کو لوگوں کیلئے مرجع (بنایا یعنی ایسی جگہ بنایا کہ لوگ ہر جانب سے بار بار لوٹ کر اس کی طرف آتے ہیں) اور امان بنایا (یعنی ظلم و غارت گری سے لوگوں کیلئے یہ پناہ گاہ ہے کہ آدمی اپنے باپ کے قاتل کو بھی حرم میں پا کر حرمت حرم کی وجہ سے قتل نہیں کر سکتا) اور بناؤ (اے لوگو!) ابراہیم کے کھڑے ہونے کی جگہ کو (یعنی اس پتھر کو جس پر کھڑے ہو کر حضرت سیدنا ابراہیم علیہ السلام نے بیت اللہ کی تعمیر فرمائی) نماز کا مقام (یعنی جائے نماز اس طرح کہ طواف کے بعد اس مقام پر دو گانہ ادا کیا کرو، ایک قرأت میں اتسخذوا، خاء کے فتح کیساتھ خبر ہے) اور ہم نے تاکید فرمائی ابراہیم اور اسماعیل کو (یعنی ہم نے ان دونوں کو حکم دیا) کہ (أَنْ يَبْنِيَا) ہے) میرا گھر خوب ستر کر دو (بتوں سے) طواف والوں اور اعتکاف والوں (یعنی اس میں ٹھہرنے والوں کے لئے) اور رکوع اور سجود والوں کیلئے (رُفِعَ) جمع ہے رَافِع کی اور مُسْجُود، مساجد کی جمع ہے، نمازیوں کیلئے، اس سے مراد نمازی ہیں) اور جب عرض کی ابراہیم نے اے میرے رب اس (جگہ یعنی) شہر کو امان والا کر دے (امنا اصل میں ذا امن ہے، تو اللہ تعالیٰ نے ان کی دعا قبول فرمائی اور اسے حرم بنادیا کہ نہ اب اس میں کوئی انسانی خون بہایا جائے، نہ ہی کسی پر ظلم ہو اور نہ ہی شکار کیا جائے اور نہ ہی گھاس اکھاڑی جائے) اور اسکے رہنے والوں کو طرح طرح کے پھلوں سے روزی دی (چنانچہ اللہ تعالیٰ نے آپ کی یہ دعا اس طرح قبول فرمائی کہ طائف کے خطے کو ملک شام سے الگ فرما کر حرم پاک کا حصہ بنادیا کیونکہ حرم پاک کا علاقہ پانی اور کھیتی وغیرہ نہ ہونے کے سبب بخر تھا) جو ان میں سے اللہ اور پچھلے دن پر ایمان لائیں (لفظ من بدل ہے اہلہ سے اور دعائیں و مومنین کی تخصیص "لا ینال عہدی الظالمین" سے موافقت کے لئے ہے، اللہ تعالیٰ نے ارشاد فرمایا اور (میں رزق دوں گا) جس نے بھی کفر کیا، اسے بھی فائدہ اٹھانے دوں گا) (دنیا میں رزق سے، فامتعه، تاء کی تشدید اور تخفیف دونوں کے ساتھ ہے) تھوڑا (یعنی اسکی مدت حیات تک) پھر اسے مجبور کروں گا (یعنی آخرت میں زبردستی لے جاؤں گا) عذاب دوزخ کی طرف (تو اس سے چھٹکارا نہ پائینگے) اور وہ بہت بری (لوٹنے کی) جگہ ہے اور (یاد کرو) جب اٹھاتا تھا ابراہیم نبیوں (یعنی بنیادیں اور دیواریں) اس گھر کی (من البیت، یرفع کے متعلق ہے) اور اسماعیل (اسماعیل کا عطف ابراہیم پر ہے) یہ کہتے ہوئے اے رب ہمارے ہم سے قبول فرما (ہمارا تعمیر کرنا) بیشک تو ہی سنتا (ہے بات کو اور) جانتا (ہے کام کو) اے رب ہمارے اور کر ہمیں گردن رکھنے والا (یعنی فرمانبردار) تیرے حضور اور (کر دے) ہماری اولاد میں سے (ذریتنا بمعنی اولادنا ہے) ایک امت (یعنی جماعت) تیری فرمانبردار (من ذریتنا میں من تبعیضہ ہے جس کے لانے کی وجہ یہ ہے کہ اس قول سے پہلے لا ینال عہدی الظالمین آچکا ہے) اور ہمیں بتا (یعنی ہمیں سکھا) مناسک حج (یعنی عبادت یا حج کے طریقے) اور ہم پر اپنی رحمت کے ساتھ رجوع فرما، بیشک تو ہی ہے بہت توبہ قبول کرنے والا مہربان (باوجود معصوم ہونے کے دونوں نے توبہ کی درخواست محض تواضع اور تعلیم امت کیلئے کی) اے رب ہمارے اور بھیج ان میں (یعنی حرم پاک کے باشندوں میں) ایک رسول انہی میں سے (منہم بمعنی من انفسہم ہے، اللہ تعالیٰ نے حضرت سیدنا محمد ﷺ کو مبعوث فرما کر انکی دعا قبول فرمائی) کہ ان پر

تیری آیتیں تلاوت فرمائے (قرآن کی) اور انہیں تیری کتاب (یعنی قرآن) اور پختہ علم سکھائے (یعنی وہ احکام جو اس قرآن میں ہیں) اور انہیں خوب سحر افرادے (یعنی شرک سے پاک کر دے) بیشک تو ہی غالب حکمت والا (ہے اپنے کاموں میں)۔

﴿ترکیب﴾

﴿یٰۤاِیُّهَا اِسْرَآءِیْل اذْكُرُوا نِعْمَتَی الّٰتِیْ اَنْعَمْتُ عَلَیْكُمْ وَاَنْتِیْ فُضِّلْتُمْ عَلَی الْعٰلَمِیْنَ﴾

یٰ بنی اسرائیل اذکروا النخ: اس کی ترکیب پانچویں اور چھٹے رکوع میں گزر چکی ہے۔

﴿وَاتَّقُوا یَوْمَ لَا تَجْزِیْ نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا یُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ وَلَا هُمْ یَنْصُرُوْنَ﴾

و: عاطفہ، اتقوا: فعل و فاعل، یوما: موصوف، لا تجزی نفس عن نفس شیئا: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ولا یقبل منها عدل: معطوف اول، ولا تنفعها شفاعۃ: معطوف ثانی، ولا هم ینصرون: معطوف ثالث، معطوف علیہ اپنے تمام معطوفات سے ملکر صفت، مرکب توصیفی مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَاِذْ اَبْتَلٰی اِبْرٰهٖمَ رَبِّهٖ بِكَلِمٰتٍ فَاَتَمَّهِنَّ﴾

و: مستاتفہ، اذ: ظرفیہ مضاف، ابتلی ابراہیم ربہ: فعل با مفعول و فاعل جملہ فعلیہ مضاف الیہ، مرکب اضافی ظرف اذکروا فعل محذوف کیلئے، ف: عاطفہ، اتمھن: جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿قَالَ اِنِّیْ جَاعِلُکَ لِلنَّاسِ اِمَامًا قَالَ وَمَنْ ذَرِیَّتِیْ قَالَ لَا یُنَالُ عَهْدِیْ الظَّالِمِیْنَ﴾

قال: قول، انی جاعلک للناس اماما: جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، قول مقولہ ملکر جملہ قولیہ، قال: قول ہو من ذریتی: ظرف لفعل محذوف کا یعنی عبارت یہ ہے و اجعل من ذریتی اماما، یہ سب ملکر مقولہ، قول مقولہ ملکر جملہ قولیہ، قال: قول، لا ینال عہدی الظالمین: جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ، قول مقولہ ملکر جملہ قولیہ۔

﴿وَاِذْ جَعَلْنَا الْبَیْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَاٰمَنًا وَاتَّخَذُوْا مِنْ مَّقَامِ اِبْرٰهٖمَ مُصَلًّی﴾

و: مستاتفہ، اذ: ظرفیہ مضاف، جعلنا البیت: فعل با فاعل و مفعول اول، ماثابۃ للناس و امنا: مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مضاف الیہ، ملکر ظرف اذکر فعل محذوف کیلئے، و: عاطفہ، اتخذوا: فعل و فاعل، من مقام ابراہیم: متعلق، مصلی: مفعول، سب ملکر جملہ فعلیہ قول محذوف کا مقولہ، قول مقولہ ملکر جملہ قولیہ۔

﴿وَعٰہِدُنَا اِلَیْ اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعِیْلَ اَنْ طَهِّرَا بَیْتِیَ لِلطَّآئِفِیْنَ وَالْمُکَرَّمِیْنَ وَالرُّکْعِ السَّجُوْدِ﴾

و: عاطفہ، عہدنا الی ابراہیم و اسمعیل: فعل با فاعل و ظرف لغو، اَنْ: مصدریہ، طہر ایتسی للطائفین و المکرمین: فعل با فاعل و مفعول و ظرف لغو جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مؤول ہو کر مفعول، عہدنا فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جعلنا پر معطوف ہے۔

﴿وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا﴾

و اذ قال ابراہیم: ہاں کی ترکیب اسی رکوع میں گزر چکی ہے تو ب: جملہ ندائیہ باجعل: فعل و فاعل بعد: مفعول اول بملفوظ: مفعول ثانی: سب مکر جملہ فعلیہ ہو کر مقصود ہوا جو خدا سے مکر متولہ۔

﴿وَالزُّرُقُ الْعِدَّةُ مِنَ الشَّجَرِ مِنْ أَمْنٍ عَلَيْهِمُ بِأَنَّهُمْ وَأَنَّهُمْ وَالْأَمْنُ﴾

و عاطفہ الزُّرُقُ: فعل و فاعل: العدۃ: بدل من الشجرات: ظرف التوہین: موصولہ: امن: مفعول: بدل: جو بدل من کے مکر مفعول: فعل اپنے متعلقات سے مکر جملہ فعلیہ ہو کر اجعل پر محطوف ہے۔

﴿وَلَقَدْ مَنَّا فَاصْتَدْنَا قُلُوبَنَا ثُمَّ اضْطَرَّ عَلَيْنَا عَذَابُ الشَّوْرِ بِمَنْصُورٍ﴾

قدان: فعل بافاعل مکر جملہ مستانفہ ہو: عاطفہ: من: کفو: مبتدأ: فاعتد: قلبنا: محطوف علیہ: ثم: اضطر: انسی: عذاب الشو: محطوف مکر خبر: مبتدأ: خبر مکر جملہ اسمیہ ہو: مستانفہ: بمنس: فعل و م: المنصور: فاعل: مکر خبر مقدم: مبتدأ: مؤخر محذوف منصوب: کے لیے: مبتدأ: خبر مکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَإِذْ يُرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا﴾

و عاطفہ: اذ: ظرفیہ مضاف: یرفع: فعل: ابرہیم: محطوف علیہ ہو اسم: محطوف: مکر و ذوالحال: القواعد: مفعول: من: البیت: ظرف: یومنا: جملہ فعلیہ ندائیہ: تقبل: منا: مقصود بالنداء: مکر حال: مکر متولہ قول: مزوف: مقولان: کیلئے: قول اپنے متولہ سے مکر حال: ذوالحال اپنے حال سے مکر فاعل: یرفع: فعل اپنے فاعل اور مفعول اور ظرف لغو سے مکر مضاف الیہ: مرکب اضافی اذ کو فعل محذوف کے لئے ظرف۔

﴿إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ﴾

ان: حرف مشبہ بالفعل: ک: اسم: انت: السميع: العلیم: جملہ اسمیہ ہو کر خبر: ان: اپنے اسم اور خبر سے مکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَرَبَّنَا اجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ وَمَنْ ذَرَيْتَنَا أَمَّةً مَسْلُومَةً لَكَ وَارِنَا مِمَّا سَكَنَّا وَتَبَّ عَلَيْنَا﴾

ربنا: جملہ فعلیہ ندائیہ ہو: عاطفہ: اجعلنا: فعل بافاعل و مفعول: مسلمین: موصوف: لك: ظرف مستقر: عفت: مرکب تو صیغی مفعول ثانی: فعل اپنے متعلقات سے مکر جملہ معطوف علیہ ہو: من: ذریتنا: امة: مسلومة: لك: بار مجرور اجعل فعل محذوف کے متعلق ہو کر معطوف اول: وارنا: مما سکننا: معطوف ثانی: وتب: علینا: محطوف ثالث: مکر مقصود بالنداء: مکر و مبتدأ: ثانی: محطوف ہے۔

﴿إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ﴾

ان: حرف مشبہ: ک: ضمیر اسم: انت: التواب: الرحیم: جملہ اسمیہ ہو کر خبر: ان: اپنے اسم اور خبر سے مکر جملہ اسمیہ۔

﴿ربنا وابعث فيهم رسولا منهم يتلوا عليهم ايتك ويعلمهم الكتب والحكمة ويزكيهم﴾
 ربنا: جملہ فعلیہ ندائیہ، وابعث فیہم: فعل بافاعل و ظرف لغو، رسولا: موصوف، منهم: صفت اول، يتلوا علیہم ایتک: معطوف
 علیہ، وبعلمہم الكتب والحكمة: معطوف اول، ویزکیہم: معطوف ثانی، ملکہ صفت ثانی، مرکب توصیلی مفعول، ابعث فعل
 اپنے متعلقات سے ملکر مقصود بالنداء، جو خدا سے ملکر ربنا تقبلنا پر معطوف ہے۔

﴿انک انت العزيز الحکیم﴾

ان: حرف مشبہ، ک: اسم، انت العزيز الحکیم: جملہ اسمیہ ہو کر خبر، ان: اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

آزمائشی کلمات:

۱..... وہ کلمات جن کے ساتھ حضرت سیدنا ابراہیم علیہ السلام کو آزمایا گیا ان میں اختلاف ہے ایک قول جلالین میں مذکور ہے
 جبکہ دوسرے قول کے بارے میں جمل میں ہے کہ حضرت سیدنا مکرمہ علیہ السلام حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے روایت کرتے ہیں: ”ان
 کی شریعت میں تیس خصوصیات تھیں، جن میں سے دس کا تذکرہ سورہ برأت یعنی توبہ میں ﴿التائبون العابدون الخ﴾ کے تحت
 ہے، دس کا تذکرہ سورہ احزاب میں ﴿ان المسلمین والمسلمات الخ﴾ کے تحت ہے اور دس کا ذکر سورہ مؤمنون میں
 ﴿والذین هم علی صلوٰتہم یحافظون الخ﴾ کے تحت ہے۔“
 (الحمل، ج ۱، ص ۱۵۳)

مصلانے ابراہیم:

۲..... اس آیت مبارکہ میں خطاب امت محمدیہ کو ہے، اس مقام کو جائے نماز بنانا مستحب ہے جبکہ مقام ابراہیم سے مراد وہ
 پتھر ہے جس پر حضرت سیدنا ابراہیم علیہ السلام کے قدمین شریفین کے نشانات ہیں، یا اس سے مراد وہ پتھر ہے جس پر کھڑے ہو کر انہوں نے
 حج کا اعلان فرمایا یا پھر اس سے مراد وہ پتھر ہے جس پر آپ نے کھڑے ہو کر بیت اللہ شریف کی تعمیر فرمائی تھی۔

☆..... مروی ہے کہ سرور کونین ﷺ نے حضرت سیدنا عمر فاروق رضی اللہ عنہ کا دست مبارک پکڑ کر ارشاد فرمایا: ”ہذا مقام ابراہیم۔“ یعنی
 یہ مقام ابراہیم ہے تو حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے عرض کی: ”کیا ہم اسے جائے نماز نہ بنالیں۔“ تو آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”مجھے اس کا حکم
 نہیں دیا گیا۔“ ابھی سورج غروب بھی نہ ہوا تھا کہ یہ آیت مبارکہ نازل ہو گئی۔ ایک قول کے مطابق اس سے مراد طواف کی دو رکعتیں
 ہیں جیسا کہ ☆..... حضرت سیدنا جابر رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ جب آپ ﷺ طواف سے فارغ ہوئے تو مقام ابراہیم کے پاس تشریف لا
 کر اس کے پیچھے دو رکعت نوافل ادا فرمائے اور اس کے ساتھ ہی یہ آیت مبارکہ تلاوت فرمائی: ﴿والسجدوا من مقام ابراہیم﴾
 (المبہوضی، ج ۱، ص ۱۳۵، ۱۳۶)

مصلیٰ ﴿۔

تعمیر کعبہ:

۱۔..... تعمیرِ جبل میں امام قسطلانی کے حوالے سے ہے کہ کعبہ کی تعمیر دس مرتبہ ہوئی: (۱)..... تعمیرِ ملائکہ: مروی ہے کہ اللہ ﷻ نے فرشتوں کو حکم دیا کہ وہ ہر آسمان میں ایک گھر بنائیں اور اسی طرح زمین میں بھی۔ حضرت مجاہد فرماتے ہیں: ”کل بیت اللہ چودہ ہیں۔“ نیز مروی ہے کہ جب فرشتوں نے کعبہ اللہ کی بنیاد رکھی تو زمین اپنی انتہاء تک پھٹ گئی اور پھر فرشتوں نے اس میں اونٹوں کی مثل بڑے بڑے پتھر پھینک دیئے، پس یہی پتھر وہ بنیاد ہیں جن پر حضرت سیدنا ابراہیم علیہ السلام اور حضرت سیدنا اسماعیل علیہ السلام نے کعبہ کی تعمیر فرمائی۔ (۲)..... تعمیرِ آدم: حضرت سیدنا آدم علیہ السلام کو اس کی تعمیر کے بارے میں یوں ارشاد فرمایا گیا کہ چونکہ آپ سب سے پہلے انسان ہیں لہذا یہ سب سے پہلا گھر ہے جو لوگوں کے لئے مقرر کیا گیا ہے۔ (۳)..... تعمیرِ شیث: حضرت سیدنا شیث علیہ السلام نے اسے مٹی اور پتھروں سے تعمیر فرمایا، یہ گھر آپ علیہ السلام سے لے کر حضرت سیدنا نوح علیہ السلام کے زمانے تک برقرار رہا، پھر طوفانِ نوح میں زیرِ آب آ گیا اور اس کی جگہ کی شناخت باقی نہ رہی۔ (۴)..... تعمیرِ ابراہیم: چوتھی مرتبہ حضرت جبرائیل امین علیہ السلام نے اللہ ﷻ کے حکم سے حضرت سیدنا ابراہیم علیہ السلام کو اس کی بنیادوں کی نشاندہی فرمائی، یہی وجہ ہے کہ ارشاد فرمایا گیا: ”اس جہانِ رنگ و بو میں کعبہ سے بڑھ کر اشرف و اعلیٰ کوئی عمارت نہیں۔“ اس لئے کہ اس کے بنانے کا حکم دینے والی ذات، ذاتِ ربِ جمیل، اس کی حدود کی نشاندہی کرنے والے حضرت جبرائیل، جبکہ بنانے والے ربِ جلیل کے ظلیل علیہ السلام اور معاون حضرت اسماعیل علیہ السلام ہیں۔ (۵)..... تعمیرِ عاتقہ: (۶)..... تعمیرِ جرہم: قبیلہ جرہم میں سے اسکی تعمیرِ حث بن مفاض اصغر نے کی۔ (۷)..... تعمیرِ قصی: یہ حضور ﷺ کے اجداد میں سے پانچویں تھے۔ (۸)..... تعمیرِ قریش: قبیلہ قریش اور حضور ﷺ نے ملکر تعمیرِ کعبہ فرمائی، اس وقت آپ ﷺ کی عمر مبارک (35) سال تھی۔ (۹)..... تعمیرِ عبد اللہ بن زبیر: نویں مرتبہ اسکی تعمیر حضرت سیدنا عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ نے کی اور اس کا سبب یہ بنا کہ حضرت سیدنا عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ چوتھہ ہجری کے اوائل میں جبکہ یزید بن معاویہ کے معاندین نے محاصرہ کر کے منجیق کے ذریعے کعبہ معظمہ پر سنگ باری کی تو حضرت سیدنا عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ نے اپنے دورِ امارت میں استخارہ اور مشورہ کرنے کے بعد اسے شہید کر دیا جو کہ سن چوتھہ ہجری، نصفِ جمادی الآخر ہفتہ کا دن تھا اور جب ڈیڑھ قامت تک منہدم کر چکے تو حضرت سیدنا ابراہیم علیہ السلام کی کھڑی کی ہوئی بنیادوں کو اونٹ کی کوبان کی طرح پایا کہ وہ ایک دوسرے سے ملی ہوئی تھیں یہاں تک کہ اگر بنیاد کے ایک طرف ضرب ماری جاتی تو دوسری طرف ہلنے لگتی، بہر حال انہوں نے حضرت سیدنا ابراہیم علیہ السلام کی قائم کردہ بنیادوں پر ہی اس کی تعمیر فرمادی اور اس میں وہ حصہ یا گوشہ بھی شامل فرمادیا جو قریش نے اس سے نکال دیا تھا، نیز زمین کے ساتھ ملے ہوئے اس کے دو دروازے بنائے جن میں سے ایک دروازہ تو آج تک موجود ہے جبکہ دوسری جانب کا دروازہ بند کر دیا گیا ہے، حضرت سیدنا عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ نے اسکے بنانے کا آغاز جمادی الآخر میں اور اختتام ماہِ رجب سنِ پینسٹھ ہجری میں کیا، اس کے بعد سوانٹ فقراء کیلئے ذبح فرمائے۔ (۱۰)..... تعمیرِ حجاج: حجاج

بن یوسف نے اس کی بنیاد مطاف کی جانب دیوار بنا کر کی اور رکن یمانی کی جانب مغربی دروازہ بند کر کے مشرقی دروازے کے نیچے کی جانب دہلیز سے چار ذراع اور ایک بالشت کا فاصلہ چھوڑ دیا جبکہ بقیہ عمارت حضرت سیدنا عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ کی بنائی ہوئی طرز پر رہنے دی، کعبہ معظمہ کی عمارت آج تک حجاج کی بنائی ہوئی طرز پر ہے۔

(الحمل، ج ۱، ص ۱۵۹، ۱۶۰)

دعا خلیل کی، عیسیٰ کی جو بشارت تھی:

ہجرت..... امام احمد بن حنبل رضی اللہ عنہ اپنی مسند میں حضرت عرباض بن ساریہ رضی اللہ عنہ کے حوالے سے نقل فرماتے ہیں کہ حضور ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”اَنَا دَعُوۃُ اِبْرٰهٖمَ وَبِشَارَةِ عِيسٰی وَرُؤْيَا اُمِّی التِّی رَاَتِ حَیْنَ وَضَعْتَنِی، وَقَدْ خَرَجَ لَهَا نُوْرٌ مِّنْ اَضْءِ النَّارِ“ لہذا منہ قصور الشام یعنی میں حضرت ابراہیم علیہ السلام کی دعا، حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی بشارت اور اپنی والدہ ماجدہ کے اس خواب کی تعبیر ہوں جو انہوں نے وضع حمل کے وقت دیکھا تھا یعنی کہ ان کے جسم اطہر سے ایک ایسا نور نکلا جس کی روشنی سے شام کے محلات جگمگانے لگے۔

(مسند احمد بن حنبل، حدیث عرباض بن ساریہ، ج ۵، ص ۱۱۲)

اغراض:

کلفہ بھا: یہ مکلف بنانا وجوب کے ضمن میں تھا، پس حضرت ابراہیم علیہ السلام پر متذکرہ بالا دس کام واجب تھے لیکن ہمارے حق میں ان میں سے بعض سنت اور بعض واجب ہیں۔ و الفرق البراس: یعنی دائیں اور بائیں جانب بالوں کی مانگ نکالنا۔ والاستنجاء: پانی کے ذریعے، اور پتھر کے ساتھ استنجاء کرنا اس امت کی خصوصیت ہے۔ قدوة فی الدین: یعنی قیامت تک، کہ صرف انہی (حضرت ابراہیم علیہ السلام) کی ذریت میں نبی ہونگے جو کہ تمام امور میں ان کی اتباع کرے گی۔ الکعبۃ: اس میں تمام حرم داخل ہے، اللہ تعالیٰ نے کعبہ معظمہ کو امن کی صفت کے ساتھ موصوف فرمایا اور یہ صفت تمام ہی حرم کے لئے بیان ہوئی ہے۔ فلا یھیجہ: یعنی حرم کی حرمت اپنے باپ کے ملنے والے قاتل کو بھی قتل کرنے پر بے چین و پریشان نہ کرتی تھی۔ عند بناء البيت: تعمیر کعبہ معظمہ کے بارے میں ہم نے ماقبل بیان کر دیا ہے وہیں مطالبہ فرمائیں۔ امرنا ہما: یعنی تاکید حکم، اور خازن میں ہے کہ یعنی ہم نے دونوں باپ بیٹے یعنی حضرت ابراہیم علیہ السلام و اسماعیل علیہ السلام کو کعبہ معظمہ کی تعمیر کا حکم دیا، ان پر لازم اور واجب کیا۔ المقیمین: اس کی تفسیر عاکفین سے کی اس لئے کہ سورہ حج سے مطابقت ہو جائے کہ وہاں ﴿وَالْقَائِمِينَ﴾ ہے۔

لا یسفک فیہ دم انسان: بطور قصاص بھی نہیں کہ یہی امام اعظم علیہ الرحمۃ کا مذہب ہے، نہ اپنی طرف سے اس حکم میں کوئی کمی کرے بلکہ اس مجرم جس پر قصاص لازم آتا ہے اس پر ضروریات زندگی مثلاً کھانا پینا تنگ کرے یہاں تک کہ وہ حرم مقدس چھوڑنے پر مجبور ہو جائے، المختصر۔ ولا یظلم فیہ احد: یعنی اپنے اوپر ہونے والی زیادتی پر زیادہ بدلہ نہ لے لے، اور اس بات کی نشاندہی حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما کے قول السیئات تضاعف فیہ کمال حسنات سے بھی ملتی ہے۔

(الحمل، ج ۱، ص ۱۵۳ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۱۶

﴿وَمَنْ﴾ اَی لَا ﴿یَرْغَبُ عَنْ مِلَّةِ اِبْرَاهِمَ﴾ فَيَتْرُكُهَا ﴿اِلَّا مِنْ سَفِهَ نَفْسَهُ﴾ جَهِلَ اَنَّهَا مَخْلُوقَةٌ لِلّٰهِ يَجِبُ عَلَيْهَا عِبَادَتُهُ اَوْ اسْتَحْفَ بِهَا وَاَمْتَنَهَا ﴿وَلَقَدْ اصْطَفَيْنَا﴾ اخْتَرْنَاهُ ﴿فِي الدُّنْيَا﴾ بِالرِّسَالَةِ وَالْخَلَّةِ ﴿وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ﴾ (۱۲۰) ﴿الَّذِينَ لَهُمْ دَرَجَاتُ الْعُلَىٰ وَادْكُرُ﴾ اِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ اسْلِمْ ﴿اَنْقَذَ لِلّٰهِ وَاخْلَصَ لَهُ دِيْنَكَ﴾ قَالَ اسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ (۱۲۱) وَوَصَّى ﴿وَفِي قِرَاءَةِ اَوْصَى﴾ بِهَا ﴿بِالْمِلَّةِ﴾ اِبْرَاهِمَ بَنِيهِ وَيَعْقُوبَ ﴿بَيْنَهُ قَالَ﴾ يَبْنِي اِنْ اَللّٰهُ اصْطَفَىٰ لَكُمْ الدِّينَ ﴿دِيْنَ الْاِسْلَامِ﴾ ﴿فَلَا تَمُوتُنَّ اِلَّا وَانْتُمْ مُسْلِمُونَ﴾ (۱۲۲) نَهَى عَنْ تَرْكِ الْاِسْلَامِ وَاَمَرَ بِالثَّبَاتِ عَلَيْهِ اِلَىٰ مُضَادَّةِ الْمَوْتِ، وَلَمَّا قَالَ الْيَهُودُ لِلنَّبِيِّ ﷺ اَلَسْتَ تَعْلَمُ اَنَّ يَعْقُوبَ يَوْمَ مَاتَ اَوْصَىٰ بَيْنَهُ بِالْيَهُودِيَّةِ نَزَلَ ﴿اَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ﴾ حُضُورًا ﴿اِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتَ اِذْ﴾ بَدَلَ مَنْ اِذْ قَبْلَهُ ﴿قَالَ لِيْنِي مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي﴾ بَعْدَ مَوْتِي ﴿قَالُوا نَعْبُدُ الْهَكَ وَالْهَ اِبْنَكَ اِبْرَاهِمَ وَاسْمَاعِيلَ وَاسْحَقَ﴾ عَدُوَّ اِسْمَاعِيلَ مِنَ الْاَبَاءِ تَغْلِيْبًا وَلَآ اَنَّ الْعَمَّ بِمَنْزِلَةِ الْاَبِ ﴿الْهَ وَاحِدًا﴾ بَدَلَ مَنْ الْهَكَ ﴿وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ﴾ (۱۲۳) وَآمَ بِمَعْنَى هَمْزَةِ الْاِنْكَارِ اَى لَمْ تَحْضُرُوْهُ وَقَتَ مَوْتِهِ فَكَيْفَ تَنْسِبُوْنَ اِلَيْهِ مَا لَا يَلِيْقُ بِهِ ﴿تِلْكَ﴾ مُبْتَدَأٌ، وَالْاِشَارَةُ اِلَى اِبْرَاهِيْمَ وَيَعْقُوبَ وَبَيْنَهُمَا، وَانْتَ لِتَاْنِيْثٍ خَبَرِهِ ﴿اِمَامَةٌ قَدْ خَلَتْ﴾ سَلَفَتْ ﴿لَهَا مَا كَسَبَتْ﴾ مِنَ الْعَمَلِ اَى جَزَاؤُهُ، اسْتِيْنَافٌ ﴿وَلَكُمْ﴾ اَلْخِطَابُ لِلْيَهُودِ ﴿مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تَسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ﴾ (۱۲۴) كَمَا لَا يُسْأَلُونَ عَنْ عَمَلِكُمْ، وَالْجُمْلَةُ تَاْكِيْدٌ لِمَا قَبْلَهَا ﴿وَقَالُوا كُونُوا هُودًا اَوْ نَصَارَىٰ تَهْتَدُوا﴾ اَوْ لِلتَّفْصِيْلِ، وَقَائِلُ الْاَوَّلِ يَهُودُ الْمَدِيْنَةِ وَالثَّانِي نَصْرَىٰ نَجْرَانَ ﴿قُلْ﴾ لَهُمْ ﴿بَل﴾ نَتَّبِعُ ﴿مِلَّةَ اِبْرَاهِمَ حَنِيفًا﴾ حَالٌ مِنْ اِبْرَاهِيْمَ مَا بِلَا عَنِ الْاَدْيَانِ كُلِّهَا اِلَى الدِّيْنِ الْقَيِّمِ ﴿وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ﴾ (۱۲۵) ﴿قُولُوا﴾ خِطَابٌ لِلْمُؤْمِنِيْنَ ﴿اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَا نَزَلَ الْبَيِّنَاتِ مِنَ الْقُرْآنِ﴾ وَمَا نَزَلَ اِلَى اِبْرَاهِمَ ﴿مِنَ الصُّحُفِ الْعَشْرِ﴾ وَاسْمَاعِيلَ وَاسْحَقَ وَيَعْقُوبَ وَالْاِسْبَاطَ ﴿اَوْلَادَهُ﴾ وَمَا اَوْتَىٰ مُوسَىٰ ﴿مِنَ التَّوْرَةِ﴾ وَعِيسَىٰ ﴿مِنَ الْاِنْجِيلِ﴾ وَمَا اَوْتَىٰ النَّبِيُّوْنَ مِنْ رَبِّهِمْ ﴿مِنَ الْكُتُبِ وَالْاٰيَاتِ﴾ لَا تَفْرُقْ بَيْنَ اَحَدٍ مِنْهُمْ ﴿وَتُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَتُكْفُرُ بِبَعْضٍ﴾ كَالْيَهُودِ وَالنَّصَارَىٰ ﴿وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ﴾ (۱۲۶) فَانْ اٰمَنُوا اَى اِلَى الْيَهُودِ وَالنَّصَارَىٰ ﴿بِمِثْلِ﴾ مِثْلُ زَائِدَةٍ ﴿مَا اٰمَنْتُمْ بِهِ﴾ فَقَدْ اٰهْتَدَوْا وَانْ تَوَلَّوْا ﴿عَنِ الْاِيْمَانِ بِهِ﴾ فَانْمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ ﴿خِلَافَ مُّعَكُمْ﴾ فَسَيَكْفِيْكُمْ اَللّٰهُ يَا

مُحَمَّدٌ ﷺ شَقَاقُهُمْ ﴿وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ﴾ (۱۳۷) بِأَحْوَالِهِمْ وَقَدْ كَفَاهُ اللَّهُ إِيَّاهُمْ بِقَتْلِ قُرَيْظَةَ وَنَفْيِ
النُّضِيرِ وَضَرْبِ الْجِزْيَةِ عَلَيْهِمْ ﴿صِبْغَةَ اللَّهِ﴾ مُضَدَّرٌ مُؤَكَّدٌ لَامِنًا وَلِصْبُهُ بِفَعْلٍ مُقَدَّرٍ أَيْ صَبَّغَنَا اللَّهُ
وَالْمُرَادُ بِهَا دِينُهُ الَّذِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهِ لِيُظْهِرَ آثَرَهُ عَلَى صَاحِبِهِ كَالصَّبْغِ فِي الثُّوبِ ﴿وَمَنْ﴾ أَيْ لَا أَحَدَ
﴿أَحْسَنَ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً﴾ تَمَيِّزٌ ﴿وَنَحْنُ لَهُ عَبْدُونَ﴾ (۱۳۸) قَالَ الْيَهُودُ لِلْمُسْلِمِينَ نَحْنُ أَهْلُ الْكِتَابِ
الْأَوَّلِ وَقَبْلُنَا أَقْدَمُ وَلَمْ يَكُنِ الْأَنْبِيَاءُ مِنَ الْعَرَبِ وَلَوْ كَانَ مُحَمَّدٌ ﷺ نَبِيًّا لَكَانَ مِنَّا فَنَزَلَ ﴿قُلْ﴾ لَهُمْ
﴿اتَّحَاجُونَنَا﴾ تُخَاصِمُونَا ﴿فِي اللَّهِ﴾ أَيْ اصْطَفَى نَبِيًّا مِنَ الْعَرَبِ ﴿وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ﴾ فَلَهُ أَنْ يُصْطَفَى
مِنْ عِبَادِهِ مَنْ يَشَاءُ ﴿وَلَنَا أَعْمَالُنَا﴾ نُجَازِي بِهَا ﴿وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ﴾ تُجَازَوْنَ بِهَا فَلَا يَنْبَغُ أَنْ يَكُونَ فِي
أَعْمَالِنَا مَا نَسْتَحِقُّ بِهِ الْإِكْرَامَ ﴿وَنَحْنُ لَهُ مَخْلُصُونَ﴾ (۱۳۹) الَّذِينَ وَالْعَمَلُ دُونَكُمْ فَنَحْنُ أَوْلَى
بِالْإِصْطِفَاءِ، وَالْهَمْزَةُ لِلانْتِكَارِ وَالْجُمْلُ الثَّلَاثُ أَحْوَالٌ ﴿أَمْ﴾ بَلِ ﴿تَقُولُونَ﴾ بِالْبَيَاءِ وَالنَّاءِ ﴿إِنْ إِبْرَاهِيمَ
وَإِسْمَاعِيلَ وَاسْحَقَ وَيَعْقُوبَ وَالْإِسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى قُلْ﴾ لَهُمْ ﴿إِنْ أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ﴾ أَمْ اللَّهُ ﴿أَيُّ اللَّهِ
أَعْلَمُ وَقَدْ بَرَأَ مِنْهَا إِبْرَاهِيمَ بِقَوْلِهِ مَا كَانَ إِبْرَاهِيمُ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَالْمَذْكُورُونَ مَعَهُ تَبَعَ لَهُ﴾ وَمَنْ
أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ ﴿أَخْفَى مِنَ النَّاسِ﴾ شَهَادَةَ عِنْدَهُ ﴿كَائِنَةً﴾ (مِنْ اللَّهِ) أَيْ لَا أَحَدَ أَظْلَمُ مِنْهُ وَهُمْ الْيَهُودُ
كَتَمُوا شَهَادَةَ اللَّهِ فِي التَّوْرَةِ لِإِبْرَاهِيمَ بِالْحَقِيقَةِ ﴿وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ﴾ (۱۴۰) تَهْدِيدٌ لَهُمْ ﴿تِلْكَ
أَمَةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ﴾ (۱۴۱) تَقْدَمُ مِثْلُهُ۔

﴿ترجمہ﴾

اور ابراہیم کے دین سے کون منہ پھیرے (من بمعنی لا ہے، یعنی کون اس دین کو چھوڑے) سوائے اسکے جو دل کا احق ہے (یعنی اس
بات کو جانتا نہیں کہ اس کا نفس اللہ ﷻ ہی کی مخلوق ہے جسکی عبادت اس پر فرض ہے یا پھر جو عبادت ہی کو حقیر و ذلیل جانتا ہے) اور بیشک
ضرور ہم نے اسے چن لیا (یعنی منتخب کر لیا) دنیا میں (رسول اور غلیل بنا کر) اور بیشک وہ آخرت میں ہمارے خاص قرب کی قابلیت
والوں میں ہے (جسکے لئے اعلیٰ درجات ہو گئے، اور یاد کیجئے) جب اس سے اسکے رب نے فرمایا گردن رکھ (یعنی اللہ ﷻ کی
فرمانبرداری کر، بارگاہ ربوبیت میں گردن خم کر دے اور اسی کیلئے اپنے دین کو خالص کر تو اس نے) عرض کی میں نے گردن رکھی اسکے
لئے جو رب ہے سارے جہانوں کا اور اسی دین (یعنی اس ملت کی) کی وصیت کی (ایک قرأت میں وصی کے بجائے وصی ہے)
ابراہیم نے اپنے بیٹوں کو اور یعقوب نے (اپنے بیٹوں کو ارشاد فرمایا) اے میرے بیٹو! بیشک اللہ نے یہ دین (یعنی دین اسلام)

تمہارے لئے چن لیا تو نہ مرنا مگر مسلمان (یعنی اسلام کو ترک کرنے سے منع فرمایا اس پر مرتے دم تک ثابت قدم رہنے کا حکم فرمایا۔ یہ آیت مبارکہ اس وقت نازل ہوئی جب یہود نے نبی پاک ﷺ سے کہا: ”کیا آپ نہیں جانتے کہ حضرت یعقوب علیہ السلام نے بوقت وصال اپنے بیٹوں سے یہودی مذہب کے بارے میں وصیت فرمائی تھی) بلکہ تم میں کے خود موجود تھے (یعنی حاضر تھے) جب یعقوب کو موت آئی (یہ اذما قبل اذ سے بدل ہے) جبکہ اس نے اپنے بیٹوں سے فرمایا میرے بعد (یعنی میرے وصال کے بعد) کس کی پوجا کرو گے؟ بولے پوجیں گے اسے جو خدا ہے آپکا اور آپکے آباء ابراہیم واسماعیل اور اسحاق کا.....!..... (اسماعیل علیہ السلام کو آباء میں تغلبینا شمار کیا، اسلئے کہ چچا بمنزلہ باپ ہوتا ہے) ایک خدا (یہ ماقبل الہک سے بدل ہے) اور ہم اس کے حضور گردن رکھے ہیں (ام کنتم شہداء میں ام بمعنی ہمزہ انکاری ہے یعنی تم انکی موت کے وقت حاضر نہ تھے تو پھر کیسے تم انکی طرف نامناسب باتیں منسوب کرتے ہو) یہ (فلک ترکیب میں مبتدا ہے، اور اس کا مشار الیہ حضرت سیدنا ابراہیم علیہ السلام اور حضرت سیدنا یعقوب علیہ السلام اور انکے بیٹے ہیں، مبتدا کا مونث ہونا خبر سے مطابقت پیدا کرنے کیلئے ہے) ایک امت ہے کہ گزر چکی (خلت بمعنی سلفت ہے) ان کیلئے ہے جو انہوں نے کمایا (یعنی اس عمل کی جزا انہی کے لئے ہوگی، یہ جملہ مستانفہ ہے) اور تمہارے لئے ہے (یہاں خطاب یہود سے ہے) جو تم کماؤ اور انکے کاموں کی تم سے پرش نہ ہوگی (جیسا کہ ان سے تمہارے کاموں کے بارے میں نہ پوچھا جائے گا، یہ جملہ ماقبل کی تاکید ہے) اور کتابی بولے یہودی یا نصرانی ہو جاؤ راہ پا جاؤ گے (او تفصیل کیلئے ہے، پہلے جملے کے قائل مدینہ کے یہود اور دوسرے کے نجران کے نصاریٰ ہیں) تم فرماؤ (ان سے) بلکہ (ہم پیروی کرتے ہیں اور) ابراہیم کے سید ہادین کی جو ہر باطل سے جدا تھے (حنیفاً حال ہے ابراہیم سے، یعنی حضرت ابراہیم کا دین جو تمام ادیان سے کٹ کر دین قیم کی طرف مائل تھے) اور مشرکوں سے نہ تھے یوں کہو (یہ خطاب مومنین سے ہے) کہ ہم ایمان لائے اللہ پر اور اس پر جو ہماری طرف اترا (یعنی قرآن) اور جو اتارا گیا ابراہیم (پر یعنی دس صحائف) واسماعیل واسحاق و یعقوب اور انکی اولاد پر (اسباط بمعنی اولاد ہے) اور جو عطا کئے گئے موسیٰ (کو یعنی توریت) اور عیسیٰ (کو یعنی انجیل) اور جو عطا کئے گئے باقی انبیاء (کو کتابیں اور معجزات) اپنے رب کے پاس سے ہم ان میں کسی پر ایمان میں فرق نہیں کرتے (کہ ہم بعض پر ایمان لائیں اور بعض کا انکار کریں جیسا کہ یہود و نصاریٰ نے کیا) اور ہم اللہ کے حضور گردن رکھے ہیں، پھر اگر وہ بھی ایمان لائیں (یعنی یہود و نصاریٰ) یوں ہی (مثلاً زائدہ ہے) جیسا تم لائے جب تو وہ ہدایت پا جائینگے اور اگر منہ پھیریں (اس پر ایمان لانے سے) تو وہ نری ضد میں ہیں (یعنی تمہارے خلاف ہیں) تو عنقریب اللہ انکی طرف سے تمہیں کفایت کریگا (اے محمد ﷺ!) انکی مخالفت سے) اور وہی ہے سنتا (انکی باتیں) اور جانتا (انکی حالتیں، تحقیق اللہ ﷻ نے کفار کے مقابلے میں اپنے حبیب کی کفایت کی، بتقریظ کے قتل، بنو نضیر کی جلا وطنی اور ان پر جزیہ مقرر کرنے سے) ہم نے اللہ کی رنگ لیا.....!..... (صبغة، امانا کا مصدر مؤکد ہے اور اس پر نصب فعل مقدر یعنی صبغنا اللہ کی وجہ سے ہے اور اس سے مراد وہ دین فطرت ہے جس پر لوگوں کو پیدا کیا گیا کیونکہ اس دین

کا اثر کسی انسان پر ایسے ہی ہوتا ہے جیسے کپڑے پر رنگ کا اثر ہوتا ہے) اور اللہ سے بہتر کس کی (یعنی کسی کی نہیں) رنگ؟ (صبغة تیز ہے) اور ہم اسی کو پوجتے ہیں (یہودیوں نے مسلمانوں سے کہا کہ ہم سب سے پہلی کتاب والے ہیں اور ہمارا قبلہ بھی قدیم ہے اور چونکہ آج تک عربوں میں کوئی نبی نہیں آیا لہذا اگر محمد ﷺ نبی ہوتے تو ہم ہی میں سے ہوتے، اس پر یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی) تم فرماؤ (ان سے) کیا جھگڑتے ہو (اتحاد جو ننا بمعنی تصاصموننا ہے) اللہ کے بارے میں (کہ اس نے عربوں سے نبی چنا ہے) حالانکہ ہمارا بھی مالک ہے اور تمہارا بھی (یعنی یہ اسی کی شان ہے کہ اپنے بندوں میں سے جسے چاہے چن لے) اور ہماری کرنی ہمارے ساتھ (یعنی ہم اسکی جزاء پائیں گے) اور تمہاری کرنی تمہارے ساتھ (یعنی تم اپنے اعمال کا بدلہ پاؤ گے، پس بعید نہیں کہ ہم اپنے اعمال پر انکرام پائیں) اور ہم نرے اسی کے ہیں س (یعنی دین و عمل میں اللہ ﷻ کے ہیں نہ کہ تم، اسی لئے ہم اس انتخاب کے زیادہ مستحق ہیں، اتحاد جو ننا میں ہمزہ انکاری ہے، یہ تینوں جملے حال ہیں) بلکہ تم یوں کہتے ہو (يقولون میں تا اور یادوں کیساتھ دو لغتیں ہیں) کہ ابراہیم واسمعیل واسحق یعقوب اور انکے بیٹے یہودی یا نصرانی تھے تم فرماؤ (ان سے) کیا تمہیں علم زیادہ ہے یا اللہ کو (یعنی اللہ ﷻ ہی بہتر جانتا ہے، اللہ ﷻ نے ان دونوں باتوں سے حضرت سیدنا ابراہیم علیہ السلام کی براست اپنے اس فرمان عالی شان ﴿ما کان ابراہیم یہودیا ولا نصرانیا﴾ کے ذریعے بری فرمادی اور باقی انبیاء کرام علیہم السلام کے نام انکے تابع ذکر کر دیئے) اور اس سے بڑھ کر ظالم کون جو چھپائے (لوگوں سے) جو گواہی اسکے پاس آئی (واقع ہونے والی) اللہ کی طرف سے (یعنی اس سے بڑھ کر کوئی ظالم نہیں، ان سے مراد یہودی ہیں جو توریت میں حضرت سیدنا ابراہیم علیہ السلام کے حنیف ہونے کی گواہی چھپاتے تھے) اور خدا تمہارے کرتوتوں یعنی برے اعمال سے بے خبر نہیں (یہ کلمات انکے لئے زجر کے طور پر ہیں) وہ ایک گروہ ہے کہ گزر گیا، انکے لئے انکی کمائی اور تمہارے لئے تمہاری کمائی اور انکے کاموں کی تم سے پرسش نہ ہوگی (اس جیسی آیت گزر چکی ہے)۔

﴿تَرْكِيْب﴾

﴿وَمَنْ يَرْغَبُ عَنْ مِلَّةِ اِبْرَاهِيْمَ الْاَلَمِنْ سَفِهَ نَفْسَهُ وَلَقَدْ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا﴾

و: عاطفہ، من: مبتدا، یرغب: فعل، هو ضمیر مبدل منہ، الامن سفه نفسہ: بدل، لکرمفاعل، عن ملة ابراهيم: ظرف لغو، فعل اپنے متعلقات سے ملکر خبر، جو مبتدا سے ملکر جملہ اسمیہ، و: استثنائیہ، لام: قسمیہ، قد: تحقیقیہ، اصطفیناہ فی الدنیا: فعل بافاعل ومفعول و ظرف لغو جملہ فعلیہ ہو کر محذوف قسم القسم کے لئے جواب قسم۔

﴿وَاِنَّهٗ فِى الْاٰخِرَةِ لَمِنَ الصّٰلِحِيْنَ﴾

و: حالیہ، انه: حرف مشبہ واسم، فی الاخرۃ: ظرف مستقر اسم سے حال ہے، لمن الصالحین: شبہ جملہ خبر، ان اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ ہو کر حال ہے اصطفینہ کی ضمیر مفعول سے۔

﴿اِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ اسْلِمْ قَالَ اسَلَمْتُ لرب العلمين﴾

اذ: ظرفیہ مضاف، قال له ربہ: جملہ فعلیہ قول، اسلم: مقولہ، جو قول سے ملکر مضاف الیہ، مکر اذ سکر کا ظرف، قال: قول، اسلمت لرب العلمین: فعل بافاعل و ظرف لغو جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ جو قول سے ملکر جملہ قولیہ۔

﴿ووصى بها ابراهيم بنيه ويعقوب يبنى ان الله اصطفى لكم الدين فلا تموتن الا وانتم مسلمون﴾

و: عاطفہ، وصی: فعل، بها: ظرف لغو، ابراہیم و یعقوب: معطوف علیہ معطوف سے ملکر فاعل، بنیہ: مفعول، یبنی: جملہ فعلیہ نداسیہ، ان الله اصطفى لكم الدين: جملہ اسمیہ مقصود بالنداء، جو ندا سے ملکر فاعل سے حال ہے، مکر جملہ فعلیہ، ف: فصیحہ، لا تموتن: فعل بافاعل، الا: للحصر، وانتم مسلمون: جملہ فاعل سے حال ہے، فعل اپنے متعلقات سے ملکر شرط محذوف اذ عرفتم هذا کی جزا، شرط جزا مکر جملہ شرطیہ جزاسیہ۔

﴿وام كنتم شهداء اذ حضر يعقوب الموت اذ قال لبنیه ما تعبدون من بعدی﴾

ام: عاطفہ منقطعہ، كنتم: فعل ناقص با اسم، شهداء: اسم فاعل، ہم ضمیر مستتر فاعل، اذ حضر یعقوب الموت: مبدل منہ، اذ قال لبنیه: الخ: بدل، مکر ظرف، شهداء اپنے متعلقات سے ملکر خبر، فعل ناقص اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وقالوا نعبد الهك واله ابائک ابراهيم واسماعيل واسحق الها واحدا ونحن له مسلمون﴾

قالوا: قول، نعبد: فعل بافاعل، الهك: معطوف علیہ، والہ: مضاف، ابائک: مبدل منہ، ابراہیم و اسمعیل و اسحق: بدل، مکر مضاف الیہ، مرکب اضافی معطوف، جو معطوف علیہ سے ملکر مبدل منہ، والہا واحدا: بدل مکر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر مقولہ، جو قول سے ملکر جملہ قولیہ، و: اعتراضیہ، نحن: مبتدا، له مسلمون: شبہ جملہ خبر، مکر جملہ اسمیہ معترضہ۔

﴿تلك امة قد خلت لهما ما كسبت ولكم ما كسبتم ولا تسئلون عما كانوا يعملون﴾

تلك: مبتدا، امة قد خلت: خبر، مکر جملہ اسمیہ، لهما: خبر مقدم، ما كسبت: مبتدا مؤخر، مکر معطوف علیہ، ولكم: خبر مقدم، ما كسبتم: مبتدا مؤخر، معطوف، مکر جملہ اسمیہ متانفہ، و: استثنائیہ، لا تسئلون: فعل بافاعل، عما كانوا يعملون: ظرف لغو، سب مکر جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿وقالوا كونوا هودا او نصارى تهتدوا قل بل ملة ابراهيم حنيفا وما كان من المشركين﴾

و: استثنائیہ، قالوا: قول، كونوا هودا او نصارى: جملہ فعلیہ مقولہ اول، تهتدوا: جملہ فعلیہ جواب امر، مقولہ ثانی، قول با مقولین جملہ قولیہ، قل: فعل امر بافاعل مکر جملہ متانفہ، بل: عاطفہ، تتبع: فعل محذوف و فاعل، ملة: مضاف، ابراہیم: ذوالحال، حنیفا: حال، و: عاطفہ، ما كان من المشركين: جملہ فعلیہ حال ثانی، مکر مضاف الیہ، جو مضاف سے ملکر مفعول، مکر جملہ فعلیہ۔

﴿قولوا امنا بالله وما انزل الینا وما انزل الی ابراهیم واسمعیل واسحق و یعقوب والاسباط وما اوتی موسیٰ وعیسیٰ وما اوتی النبیون من ربهم﴾

قولوا: قول، امنا: فعل بافاعل، ب: جار، اللہ: اسم جلالہ معطوف علیہ، وما انزل الینا: موصول صلوٰۃ لکر معطوف اول، وما انزل الی ابراهیم الی والاسباط: موصول صلوٰۃ لکر معطوف ثانی، وما اوتی موسیٰ وعیسیٰ: معطوف ثالث، وما اوتی النبیون: معطوف رابع، سب لکر مجرور، لکر ظرف لغو، لکر جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ، قول مقولہ لکر جملہ قولیہ۔

﴿لانفرق بین احد منهم ونحن له مسلمون﴾

لانفرق بین احد منهم: جملہ فعلیہ ہو کر امنا کے فاعل سے حال اول ونحن له مسلمون: حال ثانی۔

﴿فان امنوا بمثل ما امنتم به فقد اهتدوا وان تولوا فانما هم فی شقاق﴾

ف: استثنائیہ، ان: شرطیہ، امنوا بمثل ما امنتم به: جملہ فعلیہ شرط، فقد اهتدوا: جزاء لکر جملہ شرطیہ جزائیہ، عاطفہ، ان: شرطیہ، تولوا: جملہ فعلیہ شرط، فانما هم فی شقاق: جملہ اسمیہ ہو کر جواب شرط، لکر جملہ شرطیہ جزائیہ۔

﴿فسیکفیکہم اللہ وهو السميع العليم﴾

ف: عاطفہ للتعقیب، سیکفیکہم اللہ: فعل ومفعولین و فاعل لکر جملہ فعلیہ، وهو السميع العليم: جملہ اسمیہ۔

﴿صبغة الله ومن احسن من الله صبغة﴾

صبغة الله: مفعول مطلق، امنا فعل محذوف کیلئے، لکر جملہ فعلیہ مقترضہ، لو: عاطفہ، من: مبتداء، احسن: اسم تفضیل ہو ضمیر میتر من الله: ظرف لغو، صبغة تمیز، جو اپنے میتر سے لکر فاعل، لکر شبہ جملہ ہو کر خبر، مبتداء خبر لکر جملہ اسمیہ۔

﴿ونحن له عبدون﴾ و: عاطفہ، نحن: مبتداء، عبدون: خبر، لکر جملہ اسمیہ ہو کر معطوف امنا پر

﴿قل اتحاجوننا فی اللہ وهو ربنا وربکم ولنا اعمالنا ولکم اعمالکم ونحن له مخلصون﴾

قل: قول، اتحاجون: فعل و فاعل، نا: ضمیر ذو الحال، فی اللہ: ظرف لغو، وهو ربنا وربکم: معطوف علیہ، ولنا اعمالنا: معطوف اول، ولکم اعمالکم: معطوف ثانی، ونحن له مخلصون: معطوف ثالث، لکر حال، جو ذو الحال سے لکر مفعول، فعل اپنے فاعل اور مفعول اور ظرف لغو سے لکر جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ، قول مقولہ لکر جملہ قولیہ۔

﴿ام تقولون ان ابراهیم واسمعیل واسحق و یعقوب والاسباط کانوا ہودا او نصاریٰ﴾

ام: منقطعہ بمعنی ہل، تقولون: فعل و فاعل لکر قول، ان: حرف مشبہ بالفعل، ابراهیم الی والاسباط: اسم، کانوا ہودا او نصاریٰ: جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے لکر جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، قول مقولہ لکر جملہ قولیہ۔

﴿قل ء انتم اعلم ام اللہ﴾

قل: قول، ہمزه: استفہامیہ، انتم ام اللہ: معطوف علیہ بالمعطوف مبتدا، اعلم: خبر، مکرر جملہ اسمیہ مقولہ، مکرر جملہ قولیہ۔

﴿ومن اظلم ممن کتم شہادۃ عندہ من اللہ﴾

و: متعلقہ، مَنْ: مبتدا، اظلم: اسم تفضیل، هو ضمیر فاعل، مِنْ: جار، مَنْ: موصولہ، کتم: فعل ناقص با اسم، شہادۃ: موصوف، عندہ:

ظرف مستقر صفت اول، من اللہ: ظرف مستقر صفت ثانی، مکرر خبر، جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، جو موصول سے مکرر مجرور، مکرر ظرف لغو، اظلم اسم تفضیل اپنے فاعل و مفعول اور ظرف لغو سے مکرر خبر، جو مبتدا سے مکرر جملہ اسمیہ۔

﴿وما للہ بغافل عما تعملون﴾

و: عاطفہ، ما: مشبہ لیس، اللہ: اسم، ب: زائدہ، غافل: اسم فاعل اس میں هو ضمیر فاعل، عما تعملون: ظرف لغو، مکرر شبہ جملہ ہو کر خبر، مبتدا خبر مکرر جملہ اسمیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... ومن یرغب عن ملۃ ابراہیم علماء یہود میں سے حضرت عبداللہ بن سلام ؑ نے اسلام لانے کے بعد اپنے دو بھتیجوں مہاجر و سلمہ کو اسلام کی دعوت دی اور ان سے فرمایا کہ تم کو معلوم ہے کہ اللہ ﷻ نے توریت میں فرمایا کہ میں اولاد اسمعیل سے ایک نبی پیدا کروں گا جنکا نام احمد ہوگا جو ان پر ایمان لائے گا راہ یاب ہوگا اور جو ایمان نہ لایگا ملعون ہے یہ سن کر سلمہ ایمان لے آئے مہاجر نے اسلام سے انکار کیا اس پر اللہ ﷻ نے یہ آیت مبارکہ نازل فرما کر ظاہر کر دیا کہ جب حضرت سیدنا ابراہیم ؑ نے خود اس رسول معظم کے مبعوث ہونے کی دعا فرمائی تو جو انکے دین سے پھرے وہ حضرت ابراہیم ؑ کے دین سے پھرا، اس میں یہود و نصاریٰ و مشرکین عرب پر تعریض ہے جو اپنے آپ کو افتخار حضرت ابراہیم ؑ کی طرف منسوب کرتے تھے جب انکے دین سے پھر گئے تو شرافت کہاں رہی۔

☆..... ام کنتم شہداء یہ آیت مبارکہ یہود کے حق میں نازل ہوئی انہوں نے کہا تھا حضرت یعقوب ؑ نے اپنی وفات کے روز اپنی اولاد کو یہودی رہنے کی وصیت کی تھی اللہ ﷻ نے انکے اس بہتان کے رد میں یہ آیت مبارکہ نازل فرمائی (خازن)، معنی یہ ہیں کہ اے بنی اسرائیل تمہارے پہلے لوگ حضرت یعقوب ؑ کے آخر وقت ان کے پاس موجود تھے جس وقت انہوں نے اپنے بیٹوں کو بلا کر ان سے اسلام اور توحید کا اقرار کر لیا تھا اور یہ اقرار لیا تھا جو آیت مبارکہ میں مذکور ہیں۔

☆..... وقالوا کولوا حضرت ابن عباس نے فرمایا یہ آیت مبارکہ ردّ سابیہود اور نجران کے نصرانیوں کے جواب میں نازل ہوئی یہودیوں نے مسلمانوں سے یہ کہا تھا حضرت موسیٰ ؑ تمام انبیاء میں سب سے افضل ہیں اور توریت تمام کتابوں سے افضل ہے

اور یہودی دین تمام ادیان سے اعلیٰ ہے اس کے ساتھ انہوں نے حضرت سید کائنات محمد مصطفیٰ ﷺ اور انجیل و قرآن کیساتھ کفر کر کے مسلمانوں سے کہا تھا کہ یہودی بن جاؤ اسی طرح نصرائیوں نے بھی اپنے ہی دین کو حق بتا کر مسلمانوں سے نصرانی ہونے کو کہا تھا اس پر یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی۔

☆..... قل انما جوتنا یہودیوں نے مسلمانوں سے کہا ہم پہلی کتاب والے ہے، ہمارا قبلہ پرانا ہے، ہمارا دین قدیم ہے، انبیاء ہم میں سے ہوئے ہیں اگر سید عالم محمد مصطفیٰ ﷺ نبی ہوتے تو ہم میں سے ہوتے، اس پر یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی۔

﴿تشریح قوضیج واغراض﴾

حضرت اسمعیل علیہ السلام کو حضرت اسحاق علیہ السلام سے پہلے ذکر کرنے کی وجہ:

۱..... حضرت اسمعیل علیہ السلام کو حضرت اسحاق علیہ السلام سے پہلے ذکر فرمانا دو وجہ سے ہے ایک تو یہ کہ آپ حضرت اسحاق علیہ السلام سے چودہ سال بڑے ہیں دوسرا اسلئے کہ آپ سید عالم ﷺ کے جد میں سے ہیں۔ (ماخوذ از الجمل، ج ۱، ص ۱۶۴)

صبغة سے کیا مراد ہے؟

۲..... صبغة مفعول مطلق ہے اور اس سے مراد وہ حالت ہے جس پر صبغ واقع ہو، لہذا اس کا معنی اللہ کا پاک کرنا ہوا کیونکہ ایمان نفوس کو پاک کر دیتا ہے، اس معاملے کی حقیقت یہ ہے کہ نصاریٰ اپنی اولاد کو زرد پانی میں غوطہ دیتے اور اس تقریب کا نام معمودۃ رکھتے اور کہتے کہ یہ انکی تطہیر ہے، جب ان میں سے کوئی شخص اپنے نو مولود بچے کے ساتھ ایسا کرتا تو کہتا: ”اب یہ سچا نصرانی بن گیا ہے۔“ یہی وجہ ہے کہ مسلمانوں کو حکم ہوا کہ وہ یہ کہیں: ”ہم اللہ ﷻ پر ایمان لائے، جس نے ہمیں ایمان کے رنگ سے رنگ دیا۔“ (المملوک، ج ۱، ص ۱۳۴)

وله والجمل ثلاث احوال سے مراد:

۳..... وہ تین جملے جو حال واقع ہو رہے ہیں یہ ہیں: (۱)..... وهو دینا ودریکم (۲)..... ولسنا اعمالنا ولکم اعمالکم (۳)..... ونحن له مخلصون۔ (الجمل، ج ۱، ص ۱۶۹)

اغراض:

نہی عن ترک الاسلام الخ: اس جملے سے اس وہم کا دفع کرنا مقصود ہے کہ اسلام پر مرنے والا انسان کے بس کی بات نہیں ہوتی تو پھر مکلف بنانے کا کیا فائدہ؟ میں (علامہ صاوی) اس کا جواب یہ دوں گا کہ اسلام کا مکلف بنادیا جائے اور اس کے ترک کرنے سے منع کیا جائے جیسا کہ کسی شخص سے کہا جاتا ہے کہ نماز نہ پڑھنا مگر خشوع و حضور سے، (یعنی نماز خشوع و حضور ہی سے ادا کرنا) مطلب یہ ہوا

کہ خشوع ترک کرنے کی ممانعت فرمادی گئی۔

ولان العم بمنزلة الاب: یعنی چچا بمنزلہ باپ کے ہوا کرتا ہے، حدیث شریف میں آتا ہے کہ سید عالم ﷺ نے ارشاد فرمایا ”عمک صنو ابیک یعنی تمہارا چچا تمہارے باپ کی مثل ہے۔“

من العمل: یعنی کسی کو کسی دوسرے کا عمل فائدہ نہ دے گا۔ اول لتفصیل: تفصیل کے لئے ہے نہ کہ جمع کے لئے، مدینہ کے یہودیوں کا مقالہ یہ تھا کہ یہودی ہو جاؤ تو ہدایت پا جاؤ گے اس لئے کہ یہود کے سوا کوئی جنت میں نہ جائے گا، نصاریٰ کا قول یہ کہ نصرانی ہو جاؤ تو ہدایت پا جاؤ گے اس لئے کہ نصرانیوں کے سوا کوئی جنت میں نہ جائے گا۔

خطاب للمؤمنین: اور یہ بھی درست ہے کہ خطاب یہود و نصاریٰ سے ہو، یعنی جب تم نجات کا ارادہ کرتے ہو تو شرک نہ کرو اور کہو ہم ایمان لائے۔ من الصحف العشر: اللہ نے فرمایا ﴿ان هذا الفی الصحف الاولى صحف ابراهيم وموسى﴾

اولادہ: یعنی حضرت یعقوب علیہ السلام کی اولاد، اسباط سے حضرت ابراہیم علیہ السلام اور حضرت اسحاق علیہ السلام کی جانب نسبت کرنا مراد ہے، اور اسباط سے ان کی ساری اولادیں مراد ہیں، اور آیت کا ماخذ یہ ہے کہ اسباط سے حضرات انبیائے کرام علیہم السلام مراد لیا جاتا ہے اور یہی معتد ہے جیسا کہ امین حجر نے اپنی شرح الہمزیۃ میں لکھا ہے، اس اعتبار سے تو (یعنی کوئی معترض) یہ کہے کہ حضرات انبیائے کرام علیہم السلام نبوت سے پہلے اور بعد میں صغائر و کبائر سے معصوم ہوتے ہیں تو پھر حضرت یوسف علیہ السلام کو اندھے کنویں میں ڈالنا اور پھر ان کی قیص مبارک کو جھوٹا خون لگا دینا وغیرہ امور نبوت کے منافی ہیں، میں (علامہ صاوی) اس کا جواب یہ دوں گا کہ یہ حضرات محض انبیاء تھے مشروعین نہیں تھے یعنی انہیں کوئی شریعت وغیرہ نہیں دی گئی تھی لہذا بظاہر ان کے اس قسم افعال پر کوئی الزام نہیں آتا، پس مدار ایک خدمت باطنی خلوص پر ہے جو کہ حضرت خضر کا حضرت موسیٰ علیہ السلام کے ساتھ ہونے کے بارے میں کہا جاتا ہے، اور اللہ ﷻ حضرت خضر کے عمل پر گواہ ہے کہ انہوں نے جو کچھ کیا اللہ کے حکم سے کیا، پس اسی طرح حضرت یوسف علیہ السلام کے بارے میں بھی ان کے بھائیوں کے عمل پر اللہ گواہ ہے جیسا کہ حضرت خضر کے اعمال پر گواہ بلکہ اس سے بھی اولی صورت ہے۔

کالیہود: یعنی وہ حضرت موسیٰ علیہ السلام پر ایمان لائے اور ان کے سوا باقی حضرات انبیائے کرام علیہم السلام کا انکار کیا۔ والنصاری: کہ وہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام پر ایمان لائے اور ان کے ماسوا کا انکار کیا۔

خلاف: یعنی دین حق کی مخالفت کی اور اس کا اطلاق گمراہی یا عداوت پر ہوتا ہے، اور یہ بھی صحیح ہے کہ دونوں پر اس کا اطلاق ہوا اس لئے کہ ایمان سے پھرنا گمراہی اور اللہ سے دشمنی ہے معاذ اللہ۔ شقاقہم: یعنی ان کی گمراہی، مخالفت اور اللہ کے دین سے دشمنی کا نقصان۔ بقتل قریظہ: یعنی بنو قریظہ ایک دن میں سات سو کی تعداد میں قتل ہوئے اور انہیں خندق میں پھینکا گیا۔

کالصیغ فی الثوب: اس کے بارے میں ہم ماقبل ذکر کر چکے۔

(الصاوی، ج ۱، ص ۱۱۲ وغیرہ)

اہم باتیں

مزار کا طواف کہ محض بہ نیت تعظیم کیا جائے ناجائز ہے کہ تعظیم بالطواف مخصوص بخاندہ کعبہ ہے، مزار کو بوسہ نہ دینا چاہیے۔ علماء اس میں مختلف ہیں۔ اور بہتر بچنا، اور اسی میں ادب زیادہ ہے۔ آستانہ بوسی میں حرج نہیں۔ اور آنکھوں سے لگانا بھی جائز کہ اس سے شرع میں ممانعت نہ آئی، اور جس چیز کو شرع نے منع نہ فرمایا منع نہیں ہو سکتی قال اللہ تعالیٰ ﴿فالحکم للہ پس حکم اللہ کے لیے﴾ (مومن: ۱۲)۔ ہاتھ باندھے لٹے پاؤں واپس آنا ایک طرز ادب ہے، اور جس ادب سے شرع نے منع نہ فرمایا اس میں حرج نہیں۔ ہاں اگر اس میں اپنی یاد دوسرے کی ایذا کا اندیشہ ہو تو اس سے احتراز کیا جائے۔ واللہ تعالیٰ اعلم۔

ہمارے علماء اس بات کی تصریح فرماتے ہیں کہ مزار کا بر سے کم از کم چار ہاتھ کے فاصلے پر کھڑا ہو، پھر تقبیل کی کیا سبیل!

(الفتاویٰ الرضویہ مخرجہ، ج ۹، ص ۵۲۸، رضافاؤنڈیشن)

صلوا علی الحبیب: صلی اللہ تعالیٰ علی محمد

رکوع نمبر: ۱

﴿سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ ۖ الْجُهَالُ﴾ ﴿مِنَ النَّاسِ﴾ ﴿أَيُّ الْيَهُودِ وَالْمُشْرِكِينَ﴾ ﴿مَا وَلَهُمْ﴾ ﴿أَيُّ شَيْءٍ صَرَفَ
النَّبِيَّ ﷺ وَالْمُؤْمِنِينَ﴾ ﴿عَنْ قِبَلَتِهِمُ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا﴾ ﴿عَلَى اسْتِقْبَالِهَا فِي الصَّلَاةِ وَهِيَ بَيْتُ الْمَقْدِسِ،
وَالْإِيمَانُ بِالسَّيْنِ الدَّالَّةِ عَلَى الْإِسْتِقْبَالِ مِنَ الْأَخْبَارِ بِالْغَيْبِ﴾ ﴿قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ﴾ ﴿أَيُّ الْجِهَاتِ
كُلُّهَا قِيَامُ بِالصَّوْجِهِ إِلَى أَيِّ جِهَةٍ شَاءَ لَا إِغْتِرَاضَ عَلَيْهِ﴾ ﴿يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ﴾ ﴿هَذَا يَتَنَبَّأُ﴾ ﴿إِلَى صَرَاطٍ﴾
﴿طَرِيقٍ﴾ ﴿مُسْتَقِيمٍ﴾ ﴿۱۳۲﴾ ﴿دِينِ الْإِسْلَامِ أَيْ وَمِنْهُمْ أَنْتُمْ ذَلَّ عَلَى هَذَا﴾ ﴿وَكَذَلِكَ﴾ ﴿كَمَا هَدَيْنَاكُمْ إِلَيْهِ﴾
﴿جَعَلْنَاهُمْ﴾ ﴿يَا أُمَّةَ مُحَمَّدٍ ﷺ﴾ ﴿أُمَّةً وَسَطًا﴾ ﴿خِيَارًا عَدُولًا﴾ ﴿لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ﴾ ﴿يَوْمَ الْقِيَمَةِ﴾
﴿أَنْ رُسُلَهُمْ بَلَغَتْهُمْ﴾ ﴿وَيَكُونُ الرُّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا﴾ ﴿أَنَّهُ بَلَغَكُمْ﴾ ﴿وَمَا جَعَلْنَا﴾ ﴿صِرَاطَنَا﴾ ﴿الْقِبْلَةَ﴾ ﴿لَكَ﴾
﴿الْآنَ الْجِهَةَ﴾ ﴿الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا﴾ ﴿أَوَّلًا وَهِيَ الْكَعْبَةُ وَكَانَ ﷺ يُصَلِّي إِلَيْهَا فَلَمَّا هَاجَرَ أَمَرَ بِاسْتِقْبَالِ
بَيْتِ الْمَقْدِسِ تَأْلُفًا لِلْيَهُودِ فَصَلَّى إِلَيْهِ سِتَّةَ أَوْ سَبْعَةَ عَشَرَ شَهْرًا ثُمَّ حُوِّلَ﴾ ﴿إِلَّا لِنَعْلَمَ﴾ ﴿عِلْمَ ظُهُورٍ﴾ ﴿مِنْ
يَتَّبِعِ الرُّسُولَ﴾ ﴿فَيُصَدِّقْهُ﴾ ﴿مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبِهِ﴾ ﴿أَيُّ يَرْجِعْ إِلَى الْكُفْرِ شَكًّا فِي الدِّينِ وَظَنًّا أَنَّ النَّبِيَّ
ﷺ فِي خَيْرٍ مِنْ أَمْرِهِ وَقَدْ ارْتَدَّ لِذَلِكَ جَمَاعَةٌ﴾ ﴿وَأَنْ﴾ ﴿مُخَفِّفَةً مِنَ الثَّقِيلَةِ وَاسْمُهَا مَحْدُوفٌ أَيْ وَإِنَّهَا
كَانَتْ﴾ ﴿أَيُّ التَّوَلَّيْتُ إِلَيْهَا﴾ ﴿لِكَبِيرَةٍ﴾ ﴿شَاقَّةٍ عَلَى النَّاسِ﴾ ﴿إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ﴾ ﴿مِنْهُمْ﴾ ﴿وَمَا كَانَ
اللَّهُ لِيُضِلَّ إِيْمَانَكُمْ﴾ ﴿أَيُّ صَلَاتِكُمْ إِلَى بَيْتِ الْمَقْدِسِ بَلَّ يُبَيِّنُكُمْ عَلَيْهِ لِأَنَّ سَبَبَ نُزُولِهَا السُّؤَالُ عَمَّنْ
مَاتَ قَبْلَ التَّحْوِيلِ﴾ ﴿إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ﴾ ﴿الْمُؤْمِنِينَ﴾ ﴿لَرءٍ وَفٍ الرَّحِيمِ﴾ ﴿۱۳۳﴾ ﴿فِي عَدَمِ إِضَاعَةِ أَعْمَالِهِمْ،
وَالرَّأْفَةِ سِلْسَلَةِ الرَّحْمَةِ وَقَدِّمَ الْأَبْلَغَ لِلْفَاصِلَةِ﴾ ﴿قَدْ﴾ ﴿لِلتَّحْقِيقِ﴾ ﴿نَرَى تَقْلِبَ﴾ ﴿تَصَرَّفَ﴾ ﴿وَجْهَكَ فِي﴾
﴿جِهَةِ﴾ ﴿السَّمَاءِ﴾ ﴿مُتَطَلِّعًا إِلَى الرُّوحِيِّ وَمُتَشَوِّقًا لِلْأَمْرِ بِاسْتِقْبَالِ الْكَعْبَةِ وَكَانَ يُودُّ ذَلِكَ لِأَنَّهَا قِبْلَةُ إِبْرَاهِيمَ
وَلَا تَنَاهَا أَدْعَى إِلَى إِسْلَامِ الْعَرَبِ﴾ ﴿فَلَنَوَلِّينَكَ﴾ ﴿نَحْوَلَّيْكَ﴾ ﴿قِبْلَةَ تَرْضَاهَا﴾ ﴿تُحِبُّهَا﴾ ﴿فَوَلَّ وَجْهَكَ﴾
﴿اسْتَقْبَلَ فِي الصَّلَاةِ﴾ ﴿شَطْرَ﴾ ﴿نَحْوِ﴾ ﴿الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ﴾ ﴿أَيُّ الْكَعْبَةِ﴾ ﴿وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ﴾ ﴿خُطَابُ لِّلْأُمَّةِ﴾
﴿فَقُولُوا وَجُوهَكُمْ﴾ ﴿فِي الصَّلَاةِ﴾ ﴿شَطْرَهُ﴾ ﴿وَأَنَّ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ﴾ ﴿أَيُّ التَّوَلَّيْتُ إِلَى الْكَعْبَةِ﴾
﴿الْحَقُّ﴾ ﴿الْقَابِتُ﴾ ﴿مِنْ رَبِّهِمْ﴾ ﴿لَمَّا فِي كُتُبِهِمْ مِنْ نِعْمَتِ النَّبِيِّ ﷺ مِنْ أَنَّهُ يَتَحَوَّلُ إِلَيْهَا﴾ ﴿وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ
عَمَّا يَعْمَلُونَ﴾ ﴿۱۳۴﴾ ﴿بِالنَّاءِ أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ مِنْ أَمْتَالِ أَمْرِهِ وَبِالْيَأِ أَيُّ الْيَهُودُ مِنْ أَنْكَارِ أَمْرِ الْقِبْلَةِ﴾ ﴿وَلَنْ﴾

لَا مَقْسِمَ ﴿آلِیْتِ الدِّیْنَ اَوْ تَوَا الْكُتُبَ بِكُلِّ اَیَةٍ﴾ عَلٰی صِدْقِكَ فِیْ اَمْرِ الْقِبْلَةِ ﴿مَا تَبِعُوا﴾ اٰی لَا یَتَّبِعُوْنَ
 ﴿قِبْلَتَكَ﴾ عِنَادًا ﴿وَمَا اَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتِهِمْ﴾ قَطْعَ لِّطَمْعِهِ فِیْ اِسْلَامِهِمْ وَطَمْعِهِمْ فِیْ عَوْدِهِ اِلَیْهَا ﴿وَمَا
 بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ﴾ اِی الْیَهُودُ قِبْلَةَ النَّصَارَى وَبِالْعَكْسِ ﴿وَلَنْ تَتَّبِعْتُمْ اِهْوَاءَهُمْ﴾ اَلَّتِیْ
 یَدْعُوْنَكَ اِلَیْهَا ﴿مَنْ بَعْدَ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ﴾ الْوَحٰی ﴿اَنْتَ اِذَا﴾ اِنْ اَتَّبَعْتَهُمْ فَرَضًا ﴿لَمَنْ
 الظَّالِمِیْنَ﴾ (۱۳۵) الذِّیْنَ اَتَّبَعْتَهُمْ الْكُتُبَ یَعْرِفُوْنَہُ اٰی مُحَمَّدًا ﴿كَمَا یَعْرِفُوْنَ اَبْنَاءَهُمْ﴾ بَنَاتِهِ فِیْ كِتَابِهِمْ قَالَ
 اِبْنُ سَلَامٍ: "لَقَدْ عَرَفْتُهُ حِیْنَ رَاَيْتُهُ كَمَا اَعْرِفُ اِبْنِیْ وَمَعْرِفَتِیْ لِمُحَمَّدٍ ﷺ اَشَدُّ" ﴿وَاِنْ فَرِیقًا مِنْهُمْ
 لَیَكْتُمُوْنَ الْحَقَّ﴾ نَعْتَهُ ﴿وَهُمْ یَعْلَمُوْنَ﴾ (۱۳۶) هٰذَا الَّذِیْ اَنْتَ عَلَیْهِ ﴿الْحَقُّ﴾ كَاتِبٌ ﴿مَنْ رَبُّكَ فَلَآ
 تَكُوْنُ مِنَ الْمُمْتَرِیْنَ﴾ (۱۳۷) اَلشَّكِّیْنَ فِیْهِ اٰی مِنْ هٰذَا النَّوْعِ فَهُوَ اَبْلَغُ مِنْ لَا تَمْتَرُ۔

ترجمہ

اب کہیں گے بیوقوف (جاہل) لوگ (یعنی یہود و مشرکین) کس نے پھیر دیا مسلمانوں کو (مسا بمعنی ای مشی ہے، یعنی کس چیز نے نبی
 پاک ﷺ اور مومنین کو پھیرا) ان کے اس قبلہ سے جس پر تھے (یعنی جسکی طرف نماز میں منہ کیا کرتے تھے، اس سے مراد بیت المقدس
 ہے، سب قول میں سین زمانہ مستقبل میں پیش آمدہ غیب کی خبروں پر دلالت کرتا ہے) تم فرما دو کہ مشرق و مغرب سب اللہ ہی کا ہے
 (یعنی تمام جہات اسی کی ہیں، وہ جس طرف چاہے متوجہ ہونے کا حکم دے سکتا ہے اس پر کوئی اعتراض نہیں کر سکتا) جسے چاہے (اسے
 ہدایت دیتا ہے) سیدھی راہ چلاتا ہے (یعنی دین اسلام کی راہ پر چلاتا ہے، یہاں صراط بمعنی طریق ہے، اور ان ہدایت یافتہ افراد میں
 سے تم بھی ہو جس پر مابعد آیت کریمہ دلالت کر رہی ہے) اور بات یوں ہی ہے (جس طرح ہم نے تمہیں ہدایت دی) کہ ہم نے تمہیں
 کیا (اے امت محمدیہ) سب امتوں میں افضل.....!..... (وسط بمعنی پرہیزگار اور عادل ہے) کہ تم لوگوں پر گواہ ہو (قیامت کے
 دن کہ انکے رسولوں نے انکو اللہ ﷻ کا پیغام پہنچایا) اور یہ رسول تمہارے نگہبان و گواہ.....!..... (ہیں کہ انہوں نے تم تک پیغام حق پہنچا
 دیا ہے) اور اے محبوب! ہم نے نہ بنایا تھا (جعلنا بمعنی صیرونا ہے) قبلہ (اب، آپ ﷺ کیلئے اس سمت کو) جس قبلہ پر تم تھے (پہلے،
 اس سے مراد کعبہ شریف ہے کہ آپ ﷺ کعبہ ہی کی طرف منہ کر کے نماز ادا فرمایا کرتے تھے لیکن جب آپ ﷺ نے ہجرت فرمائی تو
 یہود کی دل جوئی کیلئے بیت المقدس کی جانب متوجہ ہونے کا حکم دیا گیا، پس آپ ﷺ نے سولہ یا سترہ ماہ بیت المقدس کی طرف رخ کر
 کے نماز ادا فرمائی، ان کے بعد پھر قبلہ تبدیل کر دیا گیا) ہم نے وہ اسی لئے مقرر کیا تھا کہ دیکھیں (ظاہر کروں کہ) کون رسول کی پیروی
 کرتا ہے (یعنی انکی تصدیق کرتا ہے) اور کون الٹے پاؤں پھر جاتا ہے (یعنی دین میں شک کرتے ہوئے کفر کی طرف لوٹ جاتا ہے اور
 گمان یہ کرتا ہے کہ نبی پاک ﷺ اپنے معاملے میں خود حیران ہیں، اسی وجہ سے ایک جماعت مرتد ہو گئی) اور بیشک (ان) مخففہ من
 الثقیلہ ہے جسکا اسم محذوف ہے یعنی اصل میں وَاِنْہَا تھیں (یعنی قبلہ کی تبدیلی) بھاری تھی (یعنی لوگوں پر دشوار تھی) مگر ان پر جنہیں
 اللہ نے ہدایت کی (انہیں میں سے) اور اللہ کی شان نہیں کہ تمہارا ایمان اکارت کرے (یعنی بیت المقدس کی طرف نماز ادا کرنے کو
 ضائع نہیں فرمایگا، بلکہ وہ تمہیں اس پر ثواب دیگا، یہ آیت مبارکہ اس وقت نازل ہوئی جب اُن افراد کے بارے میں سوال ہوا جو توحیل

قبلہ سے پہلے انتقال کر چکے تھے) بیشک اللہ آدمیوں (یعنی مؤمنین) پر بہت مہربان، مہر والا ہے (انکے اعمال ضائع نہیں کرتا، رافد کا معنی شدید رحمت ہے، رؤف میں اگرچہ رحیم کے مقابلے میں معنوی زیادتی پائی جاتی ہے لیکن اس کو یہاں اسل آیت مبارکہ میں پہلے ذکر کرنے کی وجہ محض رعایت فاصلہ ہے) ہم دیکھ رہے ہیں بار بار (یہاں تقدیر حقیقیہ ہے اور تغلب معنی انصراف ہے) تمہارا منہ کرنا آسمان کی طرف (یعنی اسکی جانب، وحی سے آگاہی حاصل کرنے اور استقبال کعبہ کے حکم ہونے کا شوق رکھنے کی وجہ سے، حضور ﷺ کو کعبہ کا قبلہ بنایا جانا اس لئے محبوب تھا کہ کعبہ حضرت سیدنا ابراہیم علیہ السلام کا قبلہ تھا اور اس لئے بھی کہ کعبہ کو قبلہ قرار دینا عربوں کے اسلام لانے میں زیادہ مؤثر تھا) تو ضرور ہم تمہیں پھیر دیں گے (فلسولینک بمعنی لحو لنک ہے) اس قبلہ کی طرف جس میں تمہاری خوشی ہے (یعنی جسے آپ ﷺ پسند فرماتے ہیں) ابھی اپنا منہ پھیر دو (حالت نماز ہی میں) مسجد حرام کی طرف (یعنی کعبہ معظمہ کی طرف) اور اے مسلمانو! تم جہاں کہیں ہو (یہاں خطاب است مسلمہ سے ہے) اپنا منہ اسی کی طرف کرو (نماز میں) اور وہ جنہیں کتاب ملی ہے ضرور جانتے ہیں کہ یہ (کعبہ مشرقیہ کی طرف پھرنا) حق ہے (یعنی ثابت ہے) ان کے رب کی طرف سے (کیونکہ ان کی کتابوں میں نبی پاک ﷺ کی یہ صفت موجود تھی کہ آپ ﷺ تحویل قبلہ فرمائیں گے) اور اللہ ان کے کوتوتوں یعنی برے اعمال سے بے خبر نہیں (تعملون میں دولغات ہیں تعملون، یعملون، تعملون ہو تو معنی ہوگا "اے مسلمانو! اللہ تمہارے اس کے احکام بجالانے سے بے خبر نہیں۔" اور اگر یعملون پڑھیں تو معنی ہوگا "اللہ یہود کے انکار قبلہ کے معاملے سے بے خبر نہیں") اور اگر (لنن میں لام قسمیہ ہے) تم ان کتابوں کے پاس ہر نشانی لے کر آؤ (امر قبلہ میں اپنی سچائی پر) وہ پیروی نہ کریں گے (یعنی اتباع نہ کریں گے) تمہارے قبلہ کی (حسد کی وجہ سے) اور نہ تم ان کے قبلہ کی پیروی کرو (یہاں مقصود حضور ﷺ کی یہودیوں کے اسلام لانے کی شدید امید کو پورا نہ کرنا اور یہودیوں کی حضور ﷺ کے بیت المقدس کی طرف لوٹ آنے کی طمع کو ختم کرنا ہے) اور وہ آپس میں بھی ایک دوسرے کے قبلہ کے تابع نہیں (یعنی یہود و نصاریٰ ایک دوسرے کے قبلہ کی پیروی نہیں کرتے) اور اے سننے والے کسے باشد! اگر تو ان کی خواہشوں پر چلا (جس کی طرف وہ تمہیں بلاتے ہیں) بعد اس کے کہ تجھے علم مل چکا (وحی کا) تو اس وقت (اگر بالفرض تم انکی پیروی کرو) تو ضرور ستم گار ہوگا جنہیں ہم نے کتاب عطا فرمائی وہ اس نبی (یعنی حضرت سیدنا محمد ﷺ) کو ایسا پہچانتے ہیں جیسے آدمی اپنے بیٹوں کو پہچانتا ہے (آپ ﷺ کے ان اوصاف کے ذریعے جو انکی کتابوں میں مذکور ہیں، حضرت سیدنا عبد اللہ بن سلام رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ "جب میں نے آقائے نامدا علیہ السلام کا دیدار کیا تو فوراً پہچان لیا جیسا کہ میں اپنے بیٹے کو پہچان لیتا ہوں۔"۔۔۔۔۔ بلکہ مجھے اپنے بیٹے کی معرفت سے بڑھ کر عرفان محمدی ﷺ حاصل تھا۔" اور بیشک ان میں ایک گروہ حق (یعنی آپ کے اوصاف کو) چھپاتے ہیں اور وہ جانتے ہیں (کہ حق وہی ہے جس پر آپ ﷺ ہیں) اے سننے والو! یہ حق ہے (جو موجود ہے) تیرے رب کی طرف سے، تو خبردار! تو شک نہ کرنا (تم ہرگز اس قسم کے لوگوں میں سے مت ہونا جو اس بارے میں شک کرنے والے ہیں، یہ طرز کلام لامتنہ سے زیادہ بلیغ ہے)۔

﴿ترکیب﴾

﴿سیقول السفهاء من الناس ماو لهم عن قبلتهم التي كانوا عليها﴾

سیقول: فعل، السفهاء: ذوالحال، من الناس: حال، ملکر فاعل، یہ سب ملکر قول، ما: استفہامیہ مبتدا، ولهم: فعل بافاعل ومفعول، عن قبلتهم التي كانوا عليها: ظرف لغو، سب ملکر خبر، ملکر مقولہ، ملکر جملہ فعلیہ قولیہ۔

﴿قل لله المشرق والمغرب يهدى من يشاء الى صراط مستقيم﴾

قل: فعل امر بافاعل ملکر قول، لام: جار، اللہ: موصوف، یہدی: فعل، ہو ضمیر فاعل، من یشاء: مفعول، الی صراط مستقیم: ظرف لغو، فعل اپنے فاعل و مفعول اور ظرف لغو سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر صفت، موصوف صفت ملکر مجرور، جو جار سے ملکر خبر مقدم، المشرق والمغرب: معطوف علیہ با معطوف مبتدا مؤخر، ملکر مقولہ، قول مقولہ جملہ قولیہ۔

﴿و کذلک جعلناک امة وسطا لتکونوا شهداء علی الناس ویكون الرسول علیکم شہیدا﴾

و: عاطفہ، ک: جار، ذالک: مجرور متعلق بمحذوف صفت مصدر محذوف "جعل" ملکر مفعول مطلق مقدم، جعلنا: فعل بافاعل، کم: مفعول اول، امة وسطا: مفعول ثانی، لتکونوا شهداء علی الناس: معطوف علیہ، ویكون الرسول علیکم شہیدا: معطوف، ملکر مفعول لہ، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿و ما جعلنا القبلة الی الیٰہا الا لنعلم من یتبع الرسول ممن ینقلب علی عقبیہ﴾

و: عاطفہ، ما جعلنا: فعل نفی، نا: ضمیر فاعل، القبلة: مفعول اول، الی الیٰہا: مفعول ثانی، الا: للحصر، لنعلم من یتبع الرسول..... الخ: مفعول لہ، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وان کانت لکبیرۃ الا علی الذین ہدی اللہ﴾

و: حالیہ، ان: مخففہ، اسم محذوف ہا مبتداء، کانت: فعل با اسم، لام: تاکید، کبیرۃ: موصوف، علی الناس: محذوف مستثنیٰ منہ، الا: حرف استثناء، علی الذین ہدی اللہ: جار مجرور ملکر ظرف مستقر ہو کر مستثنیٰ، ملکر صفت، جو موصوف سے ملکر خبر، کانت اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿و ما کان اللہ لیضیع ایمانکم ان اللہ بالناس لرءوف رحیم﴾

و: عاطفہ، ما: تانیہ، کان: فعل ناقص، اللہ: اسم، مریدا: اسم فاعل محذوف ہو ضمیر فاعل، لام: جار، یضیع ایمانکم: جملہ ہو کر مجرور، جو جار سے ملکر متعلق با اسم فاعل، یہ سب ملکر شبہ جملہ ہو کر خبر، فعل ناقص اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ فعلیہ، ان: حرف مشبہ بالفعل، اللہ: اسم، بالناس لرءوف: خبر اول، یوحیم: خبر ثانی، ان اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿قد نری تقلب وجہک فی السماء فلنولیک قبلۃ ترضا﴾

قد: تحقیقیہ، نری: فعل، نحن ضمیر مستتر فاعل، تقلب وجہک: مفعول، فی السماء: ظرف لغو، تقلب مصدر کا، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ، ف: عاطفہ للتعلیل، لام: تاکید، لنولیک: فعل، نحن ضمیر فاعل، ک: ضمیر مفعول اول، قبلۃ: موصوف، ترضا: صفت، ملکر مفعول ثانی، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿فول وجہک شطر المسجد الحرام﴾

ف: فیصحہ، وُلّ: فعل امر، انت ضمیر فاعل، وجھک: مفعول اول، شطر المسجد الحرام: مفعول ثانی، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وحيث ما كنتم فولوا وجوهكم شطره﴾

و: متانفہ، حیث ما: اسم شرط منصوب علی الظرف متعلق بخذف خبر مقدم، كنتم: فعل ناقص با اسم و خبر مقدم شرط، ف: جزائیہ،

وُلّوا: فعل امر، واد ضمیر فاعل، وجوہكم: مفعول اول، شطرہ: مفعول ثانی، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جزا، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿وان الذين اتوا الكتب ليعلمون انه الحق من ربهم﴾

و: متانفہ، ان: حرف مشبہ بالفعل، الذين اتوا الكتاب: اسم، ليعلمون انه الحق من ربهم: جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ان اپنے اسم

اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وما الله بغافل عما يعملون﴾

و: متانفہ، ما: حجازیہ (یعنی مشابہ بلیس)، اللہ: اسم، ب: زائدہ، غافل عما تعملون: شبہ جملہ اسمیہ ہو کر خبر، ما مشابہ بلیس اپنے

اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ولئن اتيت الذين اتوا الكتب بكل اية ما تبعوا قبلتك وما انت بتابع قبلتهم وما بعضهم بتابع قبلة بعض﴾

و: عاطفہ، لام: تاکیدیہ للقسم، ان: شرطیہ، اتيت: فعل با فاعل، الذين اتوا الكتاب: موصول صلہ ملکر مفعول، بكل اية: ظرف

لغو، یہ سب ملکر شرط، ما تبعوا: فعل نفی، واد ضمیر فاعل، قبلتك: مفعول، یہ سب ملکر معطوف علیہ، و: عاطفہ، ما: مشابہ بلیس، انت:

اسم، بتابع قبلتهم: خبر، جملہ اسمیہ ہو کر معطوف اول، و ما بعضهم: الخ: جملہ اسمیہ ہو کر معطوف ثانی، سب ملکر جواب قسم، قائم مقام

جواب شرط، جو شرط سے ملکر جملہ شرطیہ جزائیہ۔

﴿ولئن اتبع اهواءهم من بعد ما جاءك من العلم انك اذا لمن الظالمين﴾

و: استثنائیہ، لام: تاکیدیہ للقسم، ان: شرطیہ، اتبع: فعل با فاعل، اهواءهم: مفعول۔ من بعد ما جاءك من العلم:

ظرف لغو، یہ سب ملکر شرط، ان: حرف مشبہ بالفعل، ك: ضمیر اسم، اذا: مہملہ برائے تاکید قسم، لمن الظالمين: خبر، ان اپنے اسم

اور خبر سے ملکر جواب قسم، قائم مقام جواب شرط، جو شرط سے ملکر جملہ شرطیہ جزائیہ۔

﴿الذين اتينهم الكتب يعرفونه كما يعرفون ابناهم﴾

الذين اتينهم الكتب: موصول صلہ ملکر مبتدا، يعرفونه: فعل و فاعل و مفعول بہ، ك: جار، ما: مصدریہ، يعرفون ابنائهم: جملہ

ہو کر بتاویل مصدر مجرور، ملکر صفت مصدر محذوف عرق کیلئے، مرکب تو صغی بکر مفعول مطلق، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ

ہو کر خبر، مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وان فريقا منهم ليكنمون الحق وهم يعلمون﴾

و: استثنافیه، اَنْ: حرف مشبہ بالفعل، فریقا منهم: مرکب توصیفی ہو کر اسم، لیکنتمون: فعل، واؤ ضمیر فاعل، الحق: مفعول، وہم یعلمون: جملہ حال ہے فاعل سے فعل اپنے فاعل اور مفعول سے ملکر خبر، اَنْ اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ متانفہ۔ ﴿الحق من ربک﴾ الحق: مبتدا، من ربک: ظرف متعلق شبہ فعل ہو کر خبر، مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ متانفہ۔ ﴿فلا تكونن من الممترین﴾

ف: متانفہ، لا تكونن: فعل ناقص، انت ضمیر اسم، من الممترین: خبر، فعل ناقص اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... سیقول السفهاء من الناس☆ یہ آیت مبارکہ یہود کے حق میں نازل ہوئی جب بجائے بیت المقدس کے کعبہ معظمہ کو قبلہ بنایا گیا اس پر انہوں نے طعن کیا کیونکہ یہ انہیں ناگوار تھا اور وہ نسخ کے قائل نہ تھے، ایک قول پر یہ آیت مبارکہ مشرکین مکہ کے اور ایک قول پر یہ آیت مبارکہ منافقین کے حق میں نازل ہوئی اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ اس سے کفار کے یہ سب گروہ مراد ہوں کیونکہ طعن و تشنیع میں سب شریک تھے اور کفار کے طعن کرنے سے قبل قرآن پاک میں اسکی خبریں دینا غیبی خبروں میں سے ہے، طعن کرنے والوں کو بیوقوف اسلئے کہا گیا کہ وہ نہایت بات پر معترض ہوئے باوجود یہ کہ انبیاء سابقین نے نبی آخر الزماں ﷺ کے خصائص میں آپ کا لقب ذو القبلتین ذکر فرمایا اور تحویل قبلہ اسکی دلیل ہے کہ یہ وہی نبی ہیں جنکی پہلے انبیاء خبریں دیتے آئے، ایسے روشن نشان سے فائدہ نہ اٹھانا اور معترض ہونا کمال حماقت ہے۔

☆..... وماکان اللہ لیضیع ایمانکم☆ بیت المقدس کی طرف نماز پڑھنے کے زمانے میں جن صحابہ نے وفات پائی انکے رشتے داروں نے تحویل قبلہ کے بعد انکی نمازوں کا حکم دریافت کیا اس پر یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی اور اطمینان دلایا گیا کہ انکی نمازیں ضائع نہیں ان پر ثواب ملے گا۔

☆..... قد نری قلب وجہک☆ سید عالم ﷺ کو کعبہ کا قبلہ بنایا جانا پسند خاطر تھا اور حضور ﷺ اس امید سے آسمان کی طرف نظر فرماتے تھے اس پر یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی، آپ نماز ہی کی حالت میں کعبہ کی طرف پھر گئے مسلمانوں نے بھی آپ کیساتھ اسی طرف رخ کیا۔

﴿تشریح توضیح واغراض﴾

امت وسط سے کیا مراد ہے؟

۱..... ”امت وسط“ سے مراد ایسی امت ہے جو علم و عمل سے مزین ہو۔“ (الحج، ج ۱، ص ۱۷۱) امام نسفی علیہ السلام نے اسی آیت مبارکہ کی وضاحت کرتے ہوئے فرماتے ہیں: ”اس سے مراد یہ ہے کہ جس طرح ہم نے تمہارا قبلہ مشرق و مغرب کے مابین بنایا اسی طرح ہم نے تمہیں بھی افراط و تفریط کے مابین امت بنایا، تم نصاریٰ کی طرح افراط سے کام نہ لو کہ

جیسے انہوں نے (معاذ اللہ) حضرت مسیح علیہ السلام کو مرتبہ ربوبیت کے ساتھ متصف کر دیا تھا اور نہ ہی یہودی طرح تفریط کا شکار ہو جاؤ کہ جنہوں نے بی بی مریم پر (معاذ اللہ) تہمت زنا لگائی اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو ولد الزنا قرار دیا۔“ (المدارک، ج ۱، ص ۱۳۷)

امام نفی علیہ الرحمۃ کی اس عبارت کو امام شرف الدین بوسیری علیہ الرحمۃ نے اپنے شہرہ آفاق قصیدہ بردہ شریف میں اس طرح بیان کیا ہے:

دع ما ادعته النصاری فی نبیہم
وا حکم بما شئت مدحافہ و احتکم
(یعنی نصاریٰ نے اپنے نبی کے بارے میں خدایا خدا کا بیٹا ہونے کا دعویٰ کیا، لہذا تم ایسا دعویٰ آقائے دو جہاں ﷺ کے بارے میں نہ کرو، ہاں البتہ اس کے علاوہ جیسی مدح سرائی کرنا چاہو کر سکتے ہو)۔

امت محمدیہ کی گواہی:

۲..... اس آیت مبارکہ میں شہداء سے مراد امت محمدیہ ہے جو قیامت کے دن حق ترک کرنے والے تمام لوگوں کے خلاف گواہی دے گی، جبکہ رسول سے مراد سرورِ دو عالم ﷺ کی ذات ستودہ صفات ہے اور آپ ﷺ کے شہید ہونے سے مراد یہ ہے کہ آپ ﷺ عدل کرنے والے اور اپنی امت کا تزکیہ فرمانے والے ہیں۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ اللہ ﷻ بروز قیامت اولین و آخرین کو میدانِ حشر میں جمع فرما کر کفار سے دریافت فرمائے گا: ”کیا تمہارے پاس نذیو نہ آئے؟“ وہ انکار کر دیں گے اور کہیں گے: ”ہمارے پاس تو کوئی عذاب سے ڈرانے والا نہیں آیا۔“ اس کے بعد اللہ ﷻ انبیاء کرام علیہم السلام سے دریافت فرمائے گا تو وہ عرض کریں گے: ”وہ جھوٹ بول رہے ہیں حالانکہ ہم نے تو انہیں پیغامِ حق پہنچا دیا تھا۔“ پس رب العالمین انبیاء کرام علیہم السلام سے اس بات پر دلیل و حجت طلب فرمائے گا حالانکہ وہ ان کے دلیل قائم کرنے کی بنسبت بہتر جاننے والا ہے، لہذا وہ عرض کریں گے: ”ہماری گواہی امت محمدیہ دے گی۔“ امت محمدیہ کو بلایا جائے گا، وہ اس بات کی گواہی دے گی کہ انبیاء کرام علیہم السلام نے واقعی پیغامِ رسالت کا حق ادا کیا ہے، تو سابقہ امتیں ان سے پوچھیں گی: ”تمہیں کیسے معلوم، حالانکہ تم تو ہمارے بعد آئے؟“ پس اللہ ﷻ اس امت سے دریافت فرمائے گا تو وہ سب کہیں گے: ”اے پروردگار! تو نے ہمارے پاس اپنا محبوب بھیجا اور ان پر اپنی کتاب نازل فرمائی جس میں تو نے ہمیں رسولوں کی تبلیغ کے بارے میں آگاہ فرمایا اور یقیناً تو اپنی بات میں سچا ہے۔“ پھر سرورِ کوئین ﷺ کو بلا کر ان کی امت کا حال دریافت کیا جائے گا تو آپ ﷺ اپنی امت کا نہ صرف تزکیہ فرمائیں گے بلکہ ان کی صداقت کی گواہی بھی دیں گے۔ (الحازن، ج ۱، ص ۸۷)

آقائے کائنات فخرِ موجودات ﷺ نے خود اپنے اس امت پر گواہ ہونے کی خبر ان الفاظ میں ارشاد فرمائی: ”میں قیامت کے دن تمہارا پیش رو ہونے کے علاوہ تم پر گواہ بھی ہوں گا، اللہ ﷻ کی قسم! میں اس وقت بھی اپنے حوض کو ملا حظہ فرما رہا ہوں، مجھے روئے زمین کی یا اس کے خزانوں کی چابیاں دے دی گئی ہیں اور اللہ ﷻ کی قسم! مجھے تم سے شرک کا خوف نہیں بلکہ اس بات کا ڈر ہے کہ تم دنیا کی دوڑ میں شامل نہ ہو جاؤ۔“ (صحیح البخاری، کتاب الجنائز، باب الصلاة علی الشہید، ص ۲۱۵)

خدا کی رضا چاہتے ہیں دو عالم خدا چاہتا رضائے محمد:

۳..... قبلہ کی تہذیبی کے سلسلے میں نگاہ نبوت میں اس کی کئی حکمتیں پنہاں تھیں یہی وجہ تھی کہ چشم امید اکثر اوقات در رحمت پر دستک دیتی رہتی جس کی بناء پر رب کریم نے آپ ﷺ کی رضا کو اپنی رضا کی سند عطا فرمادی یعنی اے محبوب جو تیری پسند وہ میری پسند اگرچہ نماز عبادت تو میری ہے لیکن اس میں رخ کا تعین کرنا تیری خواہش پر مبنی ہے، چنانچہ امام بیضاوی علیہ الرحمہ فرماتے ہیں کہ قرصھا سے مراد یہ ہے کہ اے محبوب جو آپ ﷺ کی پسند ہے۔

ساری کائنات مل کر اللہ کو راضی کرنے کی کوشش کرتی ہے کہ اللہ ﷻ راضی ہو جائے۔ مثلاً ہم نماز اس لئے پڑھتے ہیں کہ اللہ راضی ہو جائے، روزہ اس لئے رکھتے ہیں کہ اللہ راضی ہو جائے الغرض ہمارے ہر عمل کا مقصد رضائے الہی ہوتا ہے اور ہونا بھی چاہئے لیکن یہ بھی معلوم کرنا چاہئے کہ اللہ ﷻ کس کی رضا چاہتا ہے؟ علامہ سعید احمد کاظمی صاحب اپنے مقالات میں لکھتے ہیں کہ ہمارا مسلک یہ ہے کہ حضور ﷺ مبداء کائنات ہیں، حضور ﷺ مخزن کائنات ہیں، حضور ﷺ منشاء کائنات ہیں اور مجھے کہنے دیجئے کہ حضور ﷺ مقصود کائنات ہیں ایک حدیث میں آیا ہے لولاک لما خلقت الدنیا یعنی اے پیارے حبیب تو نہ ہوتا تو میں دنیا کو نہ بناتا۔ ایک حدیث میں آیا لولاک لما خلقت الافلاک یعنی میرے نبی اگر تجھے پیدا کرنا مقصود نہ ہوتا تو میں آسمانوں کو بھی پیدا نہ کرتا اور تفسیر حسینی میں ایک حدیث نقل کی گئی ہے کہ لولاک لما اظهرت الربوبیۃ یعنی پیارے اگر تو نہ ہوتا تو میں اپنے رب ہونے کو ظاہر نہ کرتا۔

(مقالات کاظمی، ج ۳، ص ۲۵۲)

معلوم ہوا کہ اللہ ﷻ اپنے حبیب کی رضا چاہتا ہے اسی لئے فرمادیا کہ اے پیارے اگر تجھے پیدا کرنا مقصود نہ ہوتا تو اپنا رب ہونا بھی ظاہر نہ کرتا۔ مرد کے لئے سونا حرام ہے لیکن سراقہ بن مالک کے لئے حضور ﷺ نے فرمایا: ”اے سراقہ میں تیرے ہاتھ میں قصری کے بادشاہ کے نکلن دیکھ رہا ہوں“، کسی کے لئے چاہیں تو روزے کا کفارہ کھجور کا ایک تھال قرار دے دیں اور کسی کے لئے پے در پے ساٹھ روزے، کسی سے چھ ماہ کی بکری قربانی میں قبول کر لیں اور کسی سے ایک سال کی بکری قربانی میں لازم قرار دیں، الغرض جو مصطفیٰ کریم کی رضا ہے وہی اللہ ﷻ کی رضا ہے۔

اہل کتاب کے حضور ﷺ کو پہچاننے کی کیفیت:

۳..... اہل کتاب سرور دو عالم ﷺ کو آپ ﷺ کے اوصاف حمیدہ کی بناء پر اس طرح پہچانتے تھے جیسا کہ اپنے بیٹوں کو دوسروں کے بیٹوں میں سے الگ پہچان لیتے، چنانچہ حضرت سیدنا عمر فاروق رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ انہوں نے ایک مرتبہ حضرت سیدنا عبد اللہ بن سلام رضی اللہ عنہ سے سید عالم نور ﷺ کی معرفت کے بارے میں دریافت فرمایا تو انہوں نے بتایا: ”میں حضور ﷺ (کے نبی ہونے) کو اتنی اچھی طرح جانتا اور پہچانتا ہوں کہ اتنا اپنے بیٹے کے بارے میں نہ جانتا ہوں گا۔“ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے عرض کی: ”وہ کیسے؟“ تو انہوں نے بتایا: ”محمد ﷺ کے نبی ہونے میں تو مجھے کوئی شک نہیں، ہاں اپنے بیٹے کے بارے میں شک ہو سکتا ہے کہ اسکی ماں نے کوئی خیانت کی ہو۔“

(البیضاوی، ج ۱، ص ۱۴۸)

اغراض:

الہود: یہود نے سید عالم ﷺ اور آپ ﷺ کے اصحاب پر بیت المقدس سے کعبہ معظمہ کی جانب سمت کرنے پر اعتراض کیا۔ والمشرکین: مشرکین مکہ نے اولاً تحویل قبلہ پر اعتراض کیا، ثانیاً رجوع کیا۔ ہدایتہ: یشاء کا مقول ہے۔ ومنہم انتم: یعنی امت محمدیہ کے ہدایت یافتہ۔ ان رسلہم بلغتہم: اس کا بیان مابل گزر چکا ہے وہیں ملاحظہ فرمائیں۔ فی صدقہ: یعنی اپنے نبی کی

صدائت پر ہمیشہ معترف رہے۔ اسی پر جمع للكفر: اس جملے میں اشارہ ہے کہ اللہ کا فرمان ﴿مَنْ مِّنْكُمْ يَنْقَلِبْ عَلَىٰ عَقْبِهِ﴾ حقیقی معنی پر محمول نہیں کیا جائے گا اس لئے کہ ایڑیوں کے بل پھرنے کے معنی پیچے کی طرف پھرنا ہے اور یہاں یہ مراد نہیں ہے بلکہ کفر کی جانب پھر جانے کے اعتبار سے بطور کنایہ استعمال کیا گیا ہے اور اس کی نظیر اس فرمان مبارک ﴿إِنَّ الْمَدِينَةَ لَنُدْوَا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ﴾ میں بھی ملتی ہے۔

ای صلاحکم: ایمان کو صلوٰۃ یعنی نماز سے تعبیر کیا اس لئے کہ شہادت کے بعد اسلام کا سب سے بڑا رکن نماز ہے۔ لان سبب نزولها الخ: اس کا بیان ماقبل شان نزول کے تحت ملاحظہ فرمائیں۔ متطوعاً: یعنی طلب اور شوق کے لئے، مراد حال محذوف کی جانب اشارہ کرتا ہے۔ ایہا المؤمنون: اس جملہ میں سید عالم ﷺ کی تسلی خاطر کاساماں ہے اور اچھا وعدہ اور بشارت عظمیٰ۔

ولانه ادعى الى اسلام العرب: اس لئے کہ اہل عرب کہتے تھے کہ تم نے اپنے باپ ابراہیم علیہ السلام کے قبلہ کو چھوڑ دیا، ہم اس بیت المقدس کی جانب منہ کرنے میں کبھی تمہاری پیروی نہ کریں گے۔ خطاب للامة: اس جملے سے یہ وہم دور ہو گیا کہ کعبہ معظمہ کی سمت کو قبلہ بنانا صرف سید عالم ﷺ کی خصوصیت ہے۔ و معرفتی لمحمد اشد: اس کا بیان ماقبل میں موجود ہے وہیں ملاحظہ فرمائیں۔ الشاکین فیہ: یعنی تیری نعت یا حق کو پہچانتے ہوئے بھی شک میں ہیں۔ (الصاوی، ج ۱، ص ۱۱۶ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۲

﴿وَلِكُلٍّ مِّنَ الْأَمَمِ﴾ وَجْهَةٌ ﴿قِبْلَةً﴾ هُوَ مَوَلِيهَا ﴿وَجْهَةٌ فِي صَلَاتِهِ﴾ وَفِي قِرَاءَةِ مُوَلَّاهَا ﴿فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ﴾ بَادِرُوا إِلَى الطَّاعَاتِ وَقَبُولُهَا ﴿إِن مَّا تَكُونُوا يَا بَكْمُ اللَّهُ جَمِيعًا﴾ يَجْمَعُكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَيَجْازِيَكُمْ بِأَعْمَالِكُمْ ﴿إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾ ﴿وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتُمْ﴾ لِسَفَرٍ ﴿فَوَلَّوْا وَجْهَكُمْ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَانْهَ لِلْحَقِّ مِنْ رَبِّكَ وَمَا لِلَّهِ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ﴾ ﴿بِالنَّاءِ وَالْبَاءِ تَقْدَمُ مِثْلُهُ، وَكَرَّرَهُ لِيَبَانَ تَسَاوَىٰ حُكْمِ السَّفَرِ وَغَيْرِهِ﴾ وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلَّوْا وَجْهَكُمْ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ ﴿كَرَّرَهُ لِلتَّأْكِيدِ﴾ لئلا يكون للناس ﴿الْيَهُودِ أَوْ الْمَشْرِكِينَ﴾ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ ﴿أَيُّ مُجَادَلَةٍ فِي التَّوَلَّىٰ إِلَىٰ غَيْرِهَا لِيَنْتَفِيَّ مُجَادَلَتُهُمْ لَكُمْ مِنْ قَوْلِ الْيَهُودِ يَجْعَلُ دِينَنَا وَيَتَّبِعْ قِبْلَتَنَا، وَقَوْلِ الْمَشْرِكِينَ يَدْعِي مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ وَيُخَالِفُ قِبْلَتَهُ﴾ ﴿إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ﴾ بِالْعِنَادِ فَإِنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا تَحَوَّلَ إِلَيْهَا إِلَّا مِيلًا إِلَىٰ دِينِ آبَائِهِ وَالْإِسْتِثْنَاءُ مُتَّصِلٌ وَالْمَعْنَى لَا يَكُونُ لِأَحَدٍ عَلَيْكُمْ كَلَامٌ إِلَّا كَلَامٌ مُّوَلَّاءٍ ﴿فَلَا تَخْشَوْهُمْ﴾ تَخَافُوا جِدَّاهُمْ فِي التَّوَلَّىٰ إِلَيْهَا ﴿وَخَشَوْنِي﴾ بِامْتِنَالِ أَمْرِي ﴿وَلَا تَمُوتُوا﴾ عَطْفٌ عَلَىٰ لئلا يَكُونُ ﴿نِعْمَتِي عَلَيْكُمْ﴾ بِالْهَدَايَةِ إِلَىٰ مَعَالِمِ دِينِكُمْ ﴿وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ﴾ ﴿إِلَى الْحَقِّ﴾ ﴿كَمَا أَرْسَلْنَا﴾ مُتَعَلِّقٌ بِأَيْمٍ أَيْ اِتِّمَامًا كَاتِمًا بِأَرْسَالِنَا ﴿فِيكُمْ رَسُولًا مِنْكُمْ﴾ مُحَمَّدٌ ﷺ ﴿يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا﴾ الْقُرْآنَ ﴿وَيُزَكِّيكُمْ﴾ يُطَهِّرُكُمْ مِنَ الشِّرْكِ ﴿وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ﴾ الْقُرْآنَ ﴿وَالْحِكْمَةَ﴾ مَا فِيهِ مِنَ الْأَحْكَامِ ﴿وَيُعَلِّمُكُمُ الْمَالِمَ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ﴾ (۱۵۱) فَادْكُرُونِي بِالصَّلَاةِ وَالنَّسِيحِ وَنَحْوِهِ ﴿ادْكُرْكُمْ﴾ قِيلَ مَعْنَاهُ أَجَازِيكُمْ، وَفِي الْحَدِيثِ عَنْ اللَّهِ "مَنْ ذَكَرَنِي فِي

نَفْسِهِ ذَكَرْتُهُ فِي نَفْسِي وَمَنْ ذَكَرَنِي فِي مَلَاءٍ ذَكَرْتُهُ فِي مَلَاءٍ خَيْرٍ مِنْ مَلَأَتِهِ ﴿وَشُكْرُوا لِي﴾ نِعْمَتِي بِالطَّاعَةِ ﴿وَلَا تَكْفُرُونَ﴾ (۱۵۲) بِالْمَعْصِيَةِ۔

﴿ترجمہ﴾

اور ہر ایک کے لئے (یعنی ہر ایک امت کیلئے) توجہ کی ایک سمت (یعنی قبلہ) ہے کہ وہ اسی کی طرف منہ کرتا ہے (یعنی نماز میں اپنا منہ اسی کی طرف کرتا ہے، ایک قرأت میں ”مولا“ ہے یعنی جس کی طرف منہ کیا جاتا ہے) تو یہ چاہو کہ نیکیوں میں اوروں سے آگے نکل جائیں (یعنی طاعات کی بجا آوری اور قبولیت میں جلدی کرو) تم کہیں ہو اللہ تم سب کو اکٹھا لے آئے گا (یعنی قیامت کے دن تم سب کو جمع کریگا پھر تمہیں تمہارے اعمال کی جزا دیگا) بیشک اللہ جو چاہے کرے اور جہاں سے نکلے (سفر کر لئے) اپنا منہ مسجد حرام کی طرف کرو اور وہ ضرور تمہارے رب کی طرف سے حق ہے اور اللہ تمہارے کاموں سے غافل نہیں (تعلیموں میں دو قرأتیں ہیں بالیاء اور بالثناء جسکی مثال گزر چکی ہے، نماز میں مسجد حرام کی طرف منہ کرنے کے حکم کو کر رکھنا اس بات کے بیان کیلئے ہے کہ سفر اور اقامت میں یہ حکم مساوی ہے) اور اے محبوب تم جہاں سے آؤ اپنا منہ مسجد حرام کی طرف کرو اور اے مسلمانو! تم جہاں کہیں ہو اپنا منہ اسی کی طرف کرو (اسے تاکید حکم کیلئے بیان کیا ہے) کہ لوگوں (یعنی یہود اور مشرکین) کو نہ رہے تم پر کوئی حجت (کہ وہ کوئی جھگڑا کریں کسی دوسرے قبلہ کی طرف پھرنے کی وجہ سے، تاکہ یہودیوں کے اس قول کی نفی ہو جائے کہ حضور ہمارے دین کا تو انکار کرتے ہیں لیکن پیروی ہمارے قبلہ کی کرتے ہیں اور اسی طرح مشرکین کے بھی اس قول کی نفی ہو جائے کہ حضور ملتِ ابراہیمی پر ہونے کا دعویٰ تو کرتے ہیں لیکن قبلہ میں حضرت سیدنا ابراہیم علیہ السلام کی مخالفت کرتے ہیں) مگر جو ان میں نا انصافی کریں (عناد کی وجہ سے، اس لئے کہ یہودی کہا کرتے تھے کہ انہوں نے قبلہ صرف اپنے آباء کے دین کی طرف میلان کی وجہ سے تبدیل کیا ہے، یہ استثناء متصل ہے اور معنی یہ ہے کہ ہیتخانہ عالم لوگوں کے سوا تم پر کوئی حجت نہیں کریگا) تو ان سے نہ ڈرو (یعنی تحویل قبلہ کے سلسلے میں اگلے جھگڑنے کا خوف نہ کرو) اور مجھ سے ڈرو (میرے حکم کی پیروی کر کے) اور یہ اس لئے ہے کہ میں پوری کروں (لائم کا عطف لاشلا پر ہے) تم پر اپنی نعمت (شعائر دین کی طرف رہنمائی فرما کر) اور کسی طرح تم ہدایت پاؤ (حق کی جانب) جیسا کہ ہم نے تم میں بھیجا (یہ لائم کے متعلق ہے یعنی وہ اتمام نعمت اسی طرح ہے جیسا کہ ہم نے رسول بھیج کر تم پر نعمت کو پورا کر دیا) ایک رسول (یعنی محمد ﷺ) تم میں سے، کہ تم پر ہماری آیتیں (قرآن کی) تلاوت فرماتا ہے اور تمہیں پاک کرتا (ہے شرک سے) اور کتاب (یعنی قرآن) سکھاتا ہے اور پختہ علم.....!..... (یعنی قرآنی احکام) اور تمہیں وہ تعلیم فرماتا ہے جس کا تمہیں علم نہ تھا تو میری یاد کرو.....۲..... (نماز و تسبیح وغیرہ کے ذریعے) میں تمہارا چرچا کروں گا (ایک قول کے مطابق اذکسو کم کا معنی یہ ہے کہ میں تمہیں جزا دوں گا، چنانچہ حدیث قدسی میں ہے کہ ”جو مجھے دل میں یاد کرے میں بھی اسے یاد کرتا ہوں اور اگر وہ میرا ذکر مجلس میں کرتا ہے تو میں اس سے بہتر مجلس میں اسکا ذکر کرتا ہوں۔“ اور میرا حق مانو (میری عطا کردہ نعمتوں پر میری فرمانبرداری کر کے) اور میری ناشکری نہ کرو (نا فرمانی کر کے)۔

﴿ترکیب﴾

﴿ولکل وجهہ ہو مولیہا فاستبقوا الخیرات﴾

و: استثنائیہ، لکل: ظرف مستقر ہو کر خبر مقدم، وجہہ: موصوف، ہو مولیہا: جملہ اسمیہ، صفت، مرکب تو صلی مبتدا مؤخر، مگر جملہ اسمیہ، ف: فیصلہ، استبقوا: فعل، واو ضمیر فاعل، الخیرات: مفعول، مگر جملہ فعلیہ شرط محذوف، اذا اردتم معرفۃ الاصول کی جزاء، مگر جملہ شرطیہ جزائیہ۔

﴿اینما تکنونا یات بکم اللہ جمیعاً ان اللہ علی کل شیء قدید﴾

اینما: اسم شرط منصوب علی الظرف متعلق بمحذوف خبر مقدم، تکنونا: فعل، واو ضمیر اسم، یہ سب مگر شرط، یات: فعل، اللہ: اسم جلالت فاعل، بکم: ظرف لغو، جمیعاً: کم ضمیر سے حال، یات فعل اپنے متعلقات سے مگر جزاء، شرط اپنی جزاء سے مگر جملہ شرطیہ، ان اللہ علی کل شیء قدید: اسکی ترکیب ماقبل گزر چکی ہے۔

﴿و من حیث خرجت فول وجہک شطر المسجد الحرام﴾

و: عاطفہ، من: جار، حیث: مضاف، خرجت: فعل بافاعل مگر مضاف الیہ، مگر مرکب اضافی مجرور، جو جار سے مکرر قول فعل محذوف کا ظرف لغو، مگر شرط، ف: جزائیہ، فول: فعل امر، انت ضمیر فاعل، وجہک: مفعول اول، شطر المسجد الحرام: مفعول ثانی، مگر جزاء، شرط اپنی جزاء سے مگر جملہ شرطیہ۔

﴿وانہ للحق من ربک وما اللہ بغافل عما تعملون﴾

و: عاطفہ، ان: حرف مشبہ بالفعل، ہ: ضمیر اسم، لام: تاکید، الحق: ذوالحال، من ربہم: حال، مگر خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے مگر جملہ اسمیہ، وما اللہ بغافل عما تعملون: اسکی ترکیب ماقبل گزر چکی ہے۔

﴿و حیث ما کنتم فولوا وجوہکم شطرہ لئلا یکون للناس علیکم حجة الا الذین ظلموا منهم﴾

و حیث ما کنتم فولوا وجوہکم شطرہ: اسکی ترکیب اسی رکوع میں گزر چکی ہے۔ لام: جار۔ ان: مصدر یہ لایکون: فعل ناقص، للناس: ظرف مستقر خبر، علیکم: حال مقدم، حجة: ذوالحال مؤخر، مگر اسم مؤخر، الا الذین ظلموا منهم: الناس سے مستثنیٰ، سب مگر جملہ فعلیہ ہو کر مجرور، جو جار سے مکرر متعلق فعل محذوف فولوا کیلئے، جملہ فعلیہ۔

﴿فلا تخشوہم واخشونی﴾

ف: فیصلہ، لا تخشوہم: جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، و: عاطفہ، اخیونی: معطوف، مگر جزاء، شرط محذوف اذا عرفتم ذلک کیلئے، شرط اپنی جزاء سے مگر جملہ شرطیہ۔

﴿لا تم نعمتی علیکم ولعلکم تہتدون﴾

و: عاطفہ، لام: جار، اتم: فعل، انذامیر فاعل، نعمتی: مفعول، علی: جار، کم: ذو الحال، لعلکم تہتدون: جملہ اسمیہ حال، ملکر
بحرور، ملکر ظرف لغو، اتم: فعل اپنے متعلقات سے ملکر بحرور، ملکر معطوف (لعلایکون) پر۔

﴿کما ارسلنا فیکم رسولاً منکم یتلوا علیکم ایاتنا﴾

ک: جار، ما: مصدریہ، ارسلنا: فعل بافاعل، فیکم: حال مقدم، رسولاً: موصوف، منکم: صفت اول، یتلوا: فعل بافاعل،
علیکم: ظرف لغو، ایاتنا: مفعول، ملکر جملہ فعلیہ صفت ثانی، مرکب توصیفی ذو الحال، جو حال مقدم سے ملکر مفعول، فعل اپنے متعلقات
سے ملکر مصدر موصول ہو کر بحرور، جو جار سے ملکر قائم مقام مفعول مطلق فعل محذوف کا، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿ویزیککم ویعلمکم الکتب والحکمۃ ویعلمکم مالکم تکتونوا تعلمون﴾

یزیککم ویعلمکم..... الخ: یہ تین جملے یتلوا کے معطوفات ہیں۔

﴿فاذکرونی اذکرکم واشکرو لی ولا تکفرون﴾

ف: فیضیہ، اذکرونی: فعل بافاعل ومفعول جملہ فعلیہ معطوف علیہ، اذکرکم: جملہ فعلیہ جواب امر، و: عاطفہ، اشکرو لی: جملہ
فعلیہ معطوف اول، ولا تکفرون: جملہ فعلیہ معطوف ثانی، ملکر جزاء شرط محذوف اذا شتمتم الاهتداء الی محجة الصواب
، شرط اپنی جزا سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

حکمت کیا ہے؟

۱..... امام خازن علیہ الرحمۃ حکمت کے بارے میں کئی اقوال ذکر کرتے ہوئے فرماتے ہیں: ”ایک قول کے مطابق حکمت سے
مراد چیزوں کو ان کی حقیقت کے ذریعے پہچاننا ہے یہاں حکمت سے کیا مراد ہے؟ اس بارے میں مفسرین کے مختلف اقوال ہیں چنانچہ
ابن وہب فرماتے ہیں کہ میں نے امام مالک سے دریافت کیا کہ حکمت کیا ہے؟ انہوں نے ارشاد فرمایا کہ دین اور فقہ کی معرفت اور پھر
اس کی اتباع کا نام حکمت ہے، قتادہ کا قول ہے کہ حکمت سے مراد سنت ہے اور اس کی وجہ یہ ہے کہ اللہ ﷻ نے تلاوت قرآن اور اسکے
سیکھنے کا ذکر فرمایا اور پھر اس ذکر پر لفظ حکمت کا عطف ڈال دیا اس سے یہ بات ثابت ہوتی ہے کہ حکمت سے مراد کوئی اور چیز ہو اور وہ چیز
سنت کے سوا کوئی اور نہیں ہو سکتی، بعض کے نزدیک حق اور باطل کے مابین فرق کرنے کو حکمت کہتے ہیں اور ایک قول کے مطابق احکام
اور قضا کی معرفت کا نام حکمت ہے، یہ بھی منقول ہے کہ اس سے مراد فہم قرآن ہے۔“
(العلاؤن، ج ۱، ص ۸۲)

ذکر:

۲..... ذکر زبان، دل اور جوارح تینوں سے ہوتا ہے اور نماز ان تینوں کے ذکر کو شامل ہے چنانچہ زبان کا ذکر تسبیح و تکبیر، قلب

(الحمل، ج ۱، ص ۱۸۳)

عارف باللہ قاضی ثناء اللہ علیہ الرحمہ اس آیت مبارکہ کی وضاحت شروع کرنے سے پہلے اس کے بارے میں اپنی مایہ ناز تفسیر تفسیر مظہری میں فرماتے ہیں: ”یعنی جب ان معارف کے حاصل ہونے کا طریقہ صرف القاء اور انعکاس ہے اور ذکر الہی اور مراقبہ سے ہی دل میں یہ استعداد پیدا ہوتی ہے کہ حضور ﷺ کے پر نور سینہ سے بلا واسطہ یا بالواسطہ فیضان والقاء قبول کر سکے اس لئے حکم دیا کہ میرا ذکر کیا کرو۔“ (المظہری، ج ۱، ص ۱۵۳)

اس لئے کہ کثرت ذکر سے ہی تم اس مقام پر فائز کئے جاؤ گے، جہاں انوار و تجلیات کی بے بہا بارش ہوتی ہے اور دوری کے حجاب یکسر الٹ دیئے جاتے ہیں۔ ذکر کی فضیلت کے بارے میں بے شمار احادیث طیبہ مروی ہیں یہاں طوالت سے بچتے ہوئے مختصراً تفسیر درمنثور سے چند ایک روایات کا تذکرہ کیا جاتا ہے اگر کسی کی تفشکی دور نہ ہو تو وہ امہات الکتاب کی طرف رجوع کر سکتا ہے، چنانچہ (۱)..... حضرت سیدنا عبد اللہ بن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے مروی ہے کہ سید عالم ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”اللہ ﷻ کے فرمان عالی شان: فاذکرونی اذکرکم سے مراد یہ ہے کہ اے میرے بندو! میری طاعت و عبادت کے ذریعے میرا ذکر کیا کرو میں تمہاری مغفرت فرما کر تمہارا ذکر کروں گا۔“

(۲)..... آپ ہی سے روایت ہے کہ سرور کونین ﷺ نے ایک حدیث قدسی ذکر فرماتے ہوئے ارشاد فرمایا کہ اللہ ﷻ ارشاد فرماتا ہے: ”میرا تمہیں یاد رکھنا تمہارے مجھے یاد رکھنے سے بہتر ہے۔“ (الدر المنثور، ج ۱، ص ۲۷۳)

(۳)..... حضرت سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ اور حضرت سیدنا ابوسعید رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ اللہ ﷻ کے ذاکرین کے لئے چار انعامات ہیں: (۱)..... ان پر سیکڑ کا نزول ہوتا ہے، (۲)..... رحمت ان پر سایہ فگن ہو جاتی ہے، (۳)..... فرشتے انہیں اپنے گھیرے میں لے لیتے ہیں اور (۴)..... اللہ ﷻ ان کا ذکر ملا اعلیٰ میں فرماتا ہے۔“ (الدر المنثور، ج ۱، ص ۲۷۶)

(۴)..... حضرت سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی پاک ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ اللہ ﷻ ارشاد فرماتا ہے: ”جب میرا بندہ میرا ذکر کرتا ہے تو میں اس کے ساتھ ہوتا ہوں اس حال میں کہ اس کے ہونٹ میرے ذکر کی بناء پر حرکت میں ہوتے ہیں۔“

(ابن ماجہ، کتاب الادب، باب فضل الذکر، ص ۶۲۵)

اغراض:

لسفر: فرض اور نفل نماز میں، لیکن حدیث میں خاص طور پر فرض نماز کو قبلہ روادا کرنے کی تاکید ہے، اور جہاں تک نفل نماز کا تعلق ہے تو سفر میں غیر قبلہ میں بھی کتب فقہ میں ذکر کردہ شرائط کے ساتھ ادا کی جاسکتی ہے۔ لسان تساوی حکم السفر الخ: اس جملہ سے محض تکرار کا پیدا ہونے والا وہم دور کرنا مقصود ہے۔ نفسی نفسہ: یعنی مخلوق کے خیالات سے اپنے جی کو خالی اور دور کر دے۔ مجادلۃ: یعنی باطل میں جھگڑنا اور اعتراض کرنا، یعنی حق کے اظہار اور حجت کے ظاہر کرنے کے لئے نہیں جھگڑتے۔

القرآن: قرآن کو دیگر معجزات کی بہ نسبت بطور خاص ذکر کیا اس لئے کہ یہ معجزہ آج تک باقی ہے۔ یطہرکم من الشریک: یعنی قیامت کے دن تم عادل کی حیثیت سے لوگوں کے بارے میں گواہی دو گے، اور یہ بھی صحیح ہے کہ ”یہیز کیکم“ کہا جائے اس لئے کہ قیامت کے دن وہ تمہارے بارے میں گواہی دیں گے۔ مافیہ من الاحکام: جن کا احاطہ ناممکن ہے، حضرت علی رضی اللہ عنہ نے ارشاد فرمایا کہ اگر میں سورۃ الفاتحہ کی تفسیر بیان کرنے لگوں تو ہزار اونٹوں کو بھر دوں، المختصر۔ عن اللہ: مراد حدیث قدسی ہے۔ ونحوہ: یعنی تہلیل اور تحمید، اور نماز کا ذکر بطور خاص اسلئے کیا کہ ہر قسم کے ذکر کو شامل ہے، پس اس میں قرأت، تکبیر، تسبیح، دعا، ذکر لسانی، رکوع، سجود، ذکر

قلبی یعنی خشوع و خضوع سب ہی شامل ہیں۔ ذکر تہ فی نفسی: یعنی اسے ایسا دوں گا جیسا کہ میرے (یعنی اللہ کے سوا) نہ سکھایا ہو۔

خیر: حدیث قدسی میں ہے کہ ”جب اللہ تعالیٰ کسی بندے سے محبت کرتا ہے تو جبریل کو بطور نذرانہ فرماتا ہے کہ اے جبریل! میں فلاں کو محبوب رکھتا ہوں، پس جبریل بھی اس سے محبت کرنے لگتا ہے، پھر آسمان میں ندا کی جاتی ہے کہ اللہ تعالیٰ فلاں کو محبوب رکھتا ہے تو آسمان والے بھی اسے اپنا محبوب بنا لیتے ہیں، پھر روئے زمین پر اس شخص کی مقبولیت رکھ دی جاتی ہے“ (الصاوی، ج ۱، ص ۱۲۰ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۳

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا عَلَى الْآخِرَةِ﴾ ﴿بِالصَّبْرِ﴾ ﴿عَلَى الطَّاعَةِ وَالْبَلَاءِ﴾ ﴿وَالصَّلَاةِ﴾ ﴿خَصَّهَا بِالذِّكْرِ لِتَكْرِرَهَا وَعَظْمُهَا﴾ ﴿إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ﴾ ﴿١٥٣﴾ ﴿بِالْعَوْنِ﴾ ﴿وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يَقْتُلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾ ﴿هُم﴾ ﴿أَمْوَاتٌ بَلْ هُمْ﴾ ﴿أَحْيَاءُ﴾ ﴿أَرْوَاحُهُمْ فِي حَوَاصِلِ طُيُورٍ خُضِرَ تَسْرُحُ فِي الْجَنَّةِ حَيْثُ شَاءَتْ لِحَدِيثِ بِذَلِكَ﴾ ﴿وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ﴾ ﴿١٥٤﴾ ﴿تَعْلَمُونَ مَا هُمْ فِيهِ﴾ ﴿وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِنَ الْخَوْفِ﴾ ﴿لَلْعَلَّوْا﴾ ﴿وَالْجُوعِ﴾ ﴿الْقَحْطِ﴾ ﴿وَنَقْصٍ مِنَ الْأَمْوَالِ﴾ ﴿بِالْهَلَاكِ﴾ ﴿وَالْأَنْفُسِ﴾ ﴿بِالْقَتْلِ وَالْأَمْرَاضِ وَالْمَوْتِ﴾ ﴿وَالثَّمَرَاتِ﴾ ﴿بِالْجَوَارِحِ﴾ أَيْ لَنَخْتَبِرَنَّكُمْ فَتَنْظُرَ أَتَصْبِرُونَ أَمْ لَا ﴿وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ﴾ ﴿١٥٥﴾ ﴿عَلَى الْبَلَاءِ بِالْجَنَّةِ هُمْ﴾ ﴿الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ﴾ ﴿مِلْكًا وَعَبِيدًا يَفْعَلُ بِمَا يَشَاءُ﴾ ﴿وَإِنَّا إِلَهُهُ رَاجِعُونَ﴾ ﴿١٥٦﴾ ﴿فِي الْآخِرَةِ فَيَجَازِينَا﴾ فِي الْحَدِيثِ ”مَنْ اسْتَرْجَعَ عِنْدَ الْمُصِيبَةِ أَجْرَهُ اللَّهُ فِيهَا وَأَخْلَفَ عَلَيْهِ خَيْرًا“ وَفِيهِ أَنَّ مُصْبِحَ النَّبِيِّ ﷺ طَفَنِي فَاسْتَرْجَعَ فَقَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا: ”إِنَّمَا هَذَا مُصْبِحٌ“ فَقَالَ: كُلُّ مَا سَاءَ الْمُؤْمِنُ فَهُوَ مُصِيبَةٌ رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ فِي مَرَاتِبِهِ ﴿وَأُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّنْ رَبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ نِّعْمَةٌ﴾ ﴿وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ﴾ إِلَى الصَّوَابِ ﴿إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ جَبَلَانِ بِمَكَّةَ﴾ ﴿مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ﴾ ﴿أَعْلَامُ دِينِهِ جَمْعُ شَعِيرَةٍ﴾ ﴿فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ﴾ أَيْ تَلَبَّسَ بِالْحَجِّ أَوْ الْعُمْرَةِ، وَأَصْلُهُمَا الْقَصْدُ وَالزِّيَارَةُ ﴿فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ﴾ إِنْ أَمَّ عَلَيْهِ ﴿إِنْ يَطُوفُ﴾ فِيهِ إِذْغَامُ النَّاءِ فِي الْأَصْلِ فِي الطَّاءِ ﴿بِهِمَا﴾ بِأَنْ يُسْعَى بَيْنَهُمَا سَبْعًا، نَزَلْتُ لَمَّا كَرِهَ الْمُسْلِمُونَ ذَلِكَ لِأَنَّ أَهْلَ الْجَاهِلِيَّةِ كَانُوا يَطُوفُونَ بِهِمَا وَعَلَيْهِمَا صَنَمَانِ يَمْسَحُونَهُمَا، وَعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ السَّعْيَ غَيْرُ قَرْضٍ لَمَّا أَقَادَهُ رَفَعُ الْأَثَمِ مِنَ التَّخْيِيرِ وَقَالَ الشَّافِعِيُّ وَغَيْرُهُ رُكْنٌ، وَبَيْنَ ﷺ وَجُوبُهُ بِقَوْلِهِ ”إِنَّ اللَّهَ كَتَبَ عَلَيْكُمُ السَّعْيَ“ رَوَاهُ النَّيْهَقِيُّ وَغَيْرُهُ وَقَالَ ”إِبْدَاءٌ وَابْتِدَاءٌ لِلَّهِ بِهِ“ يَعْنِي الصَّفَا رَوَاهُ مُسْلِمٌ ﴿وَمَنْ تَطَوَّعَ﴾ وَفِي قِرَاءَةِ

بِالتَّحَنُّنِ وَتَشْدِيدِ الطَّاءِ مُجْزُومًا وَلِیْهِ إِذْغَامُ النَّارِ فِیْهَا ﴿خیرا﴾ اِیْ بِخَیْرِ، اِیْ عَمَلٌ مَا لَمْ یَجِبْ عَلَیْهِ مِنْ طَوَافٍ وَغَیْرِہٖ ﴿فان اللہ شاکر﴾ لِعَمَلِہٖ بِالْاِثَابَةِ عَلَیْہِ ﴿علیم﴾ (۱۵۸) بِہٖ وَنَزَلَ فِی الْیَہُودِ ﴿ان الذین یکتُمون﴾ النَّاسَ ﴿ما نزلنا من البیت والہدی﴾ کَایَہِ الرُّجْمِ وَلَغَتِ لُحُوبُ مُحَمَّدٍ ﷺ ﴿من بعد ما بینہ للناس فی الکتب﴾ اَلتَّوْرَۃِ ﴿اولئک یلعنہم اللہ﴾ یُبْعِدُہُمْ مِّنْ رَّحْمَتِہٖ ﴿ویلعنہم اللعنون﴾ (۱۵۹) اَلْمَلٰٓئِکَةُ وَالْمُؤْمِنُوْنَ اَوْ کُلُّ شَیْءٍ بِالدُّعَآءِ عَلَیْہِمْ بِاللُّغَةِ ﴿الا الذین تابوا﴾ رَجَعُوا عَنْ ذٰلِکَ ﴿واصلحوا﴾ عَمَلُہُمْ ﴿وبینوا﴾ مَا کَتَمُوْا ﴿فاولئک اتوب علیہم﴾ اَقْبَلْ تَوْبَتُہُمْ ﴿وانا التواب الرحیم﴾ (۱۶۰) بِالْمُؤْمِنِیْنَ ﴿ان الذین کفروا وماتوا وہم کفار﴾ خَالَ ﴿اولئک علیہم لعنۃ اللہ والملئکۃ والناس اجمعین﴾ (۱۶۱) اِیْ ہُمْ مُسْتَحِقُّوْنَ ذٰلِکَ فِی الدُّنْیَا وَالْاٰخِرَةِ وَالنَّاسِ قِیْلَ عَامٌ وَقِیْلَ الْمُؤْمِنُوْنَ ﴿خلدین فیہا﴾ اِیْ اللُّغَةُ اَوِ النَّارِ وَ الْمَذْلُوْلُ بِہَا عَلَیْہَا ﴿لا ینخف عنہم العذاب﴾ طَرَفَۃً عَیْنٍ ﴿ولا ہم ینظرون﴾ (۱۶۲) یُمَہِّلُوْنَ لِتَوْبَةٍ اَوْ مَعْذِرَةٍ وَنَزَلَ لَمَّا قَالُوْا صَفِّ لَنَا رَبِّکَ ﴿والہکم اَلْمُسْتَحِقُّ لِلْعِبَادَةِ مِنْکُمْ﴾ اِلٰہِ وَاَحَدٍ ﴿لا نَظِیْرَ لَہٗ فِیْ ذَاتِہٖ وَلَا فِیْ صِفَاتِہٖ﴾ ﴿لا اِلٰہَ اِلَّا ہُوَ﴾ هُوَ ﴿الرحمن الرحیم﴾ (۱۶۳) -

﴿ترجمہ﴾

اے ایمان والو! مدد چاہو (آخرت بہتر بنانے پر) صبر..... ۱..... (سے طاعت و آزمائش پر) اور نماز..... ۲..... سے (یہاں نماز کا خاص طور پر تکرار کے ساتھ ذکر اس کی عظمت کی وجہ سے ہے) بیشک اللہ (نصرت و تعاون کے ذریعے) صابروں کے ساتھ ہے، اور جو خدا کی راہ میں مارے جائیں..... ۳..... انہیں مردہ نہ کہو بلکہ وہ زندہ ہیں (ان کی روحیں بر مطابق حدیث پاک سبز پرندوں کے قالب میں ہیں جنت میں جہاں چاہے سیر کرتی ہیں..... ۴.....) ہاں تمہیں خبر نہیں (یعنی جن نعمتوں میں وہ ہیں تم نہیں جانتے) اور ضرور ہم تمہیں آزمائیں گے کچھ ڈر سے (دشمن کے) اور بھوک (یعنی قحط) سے اور کچھ مالوں کی کمی (یعنی ہلاکت سے) اور جانوں (کے قتل، موت و امراض کے ذریعے) اور پھلوں کی کمی سے..... ۵..... (خشک سالی کے سبب، یعنی ہم تمہیں آزمائیں گے تاکہ دیکھیں کہ تم صبر کرتے ہو یا نہیں) اور خوشخبری سنا ان صبر والوں کو (آزمائش پر صبر کرنے والوں کو جنت کی، یہی وہ لوگ ہیں) کہ جب ان پر کوئی مصیبت پڑے (یعنی آزمائش آئے) تو کہیں ہم اللہ کے مال ہیں (یعنی ہم تو اس کے مملوک و بندے ہیں وہ ہمارے بارے میں جو چاہے فیصلہ کرے) اور ہم کو اسی کی طرف پھرنا (ہے آخرت میں، پس وہ ہمیں جزا دیا گیا چنانچہ حدیث شریف میں ہے کہ ”جو مصیبت کے وقت انا للہ وانا

الیہ راجعون پڑھے، اللہ جلّ جلالہ سے اسکا اجر دیا اور اسکا اچھا بدلہ دیا۔“ اور ایک روایت میں ہے کہ نبی پاک ﷺ کا چراغ بجھ گیا تو آپ ﷺ نے ”انا لله وانا اليه راجعون“ پڑھا، ام المومنین حضرت سیدہ عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے عرض کی: ”یا رسول اللہ ﷺ! یہ تو چراغ ہے۔“ تو آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”جو بھی تکلیف مومن کو پہنچے وہ مصیبت ہی ہے۔“ اسے ابوداؤد نے اپنی مراسیل میں روایت کیا ہے (یہ لوگ ہیں جن پر درودیں (یعنی بخششیں) ہیں ان کے رب کی اور رحمت (یعنی نعمت ہے) اور یہی لوگ ہدایت دیئے گئے ہیں (صواب اور درستگی کی طرف)، بیشک صفا اور مروہ..... ۶..... (مکہ کے دو پہاڑ) اللہ کی نشانیوں سے ہیں..... ۷..... (یعنی اسکے دین کی علامتیں ہیں، شعائر، شعیرہ کی جمع ہے) تو جو اس گھر کا حج یا عمرہ کرے..... ۸..... (یعنی حج اور عمرے کا احرام باندھے، حج کا لغوی معنی قصد اور عمرے کا لغوی معنی زیارت ہے) اس پر کچھ گناہ نہیں (جنساح بمعنی اٹم ہے) کہ پھیرے کرے (نطوف اصل میں يتطوف تھا، تاکا ططا میں ادغام ہوا ہے) ان دونوں کے (اس طرح کہ ان دونوں کے مابین سعی کے سات چکر لگائے، یہ آیت مبارکہ اس وقت نازل ہوئی جب مسلمانوں نے صفا و مروہ کے درمیان سعی کرنا ناپسند کیا کیونکہ زمانہ جاہلیت میں لوگ ان کا طواف کیا کرتے تھے اس وقت ان پہاڑوں پر درودیت رکھے ہوئے تھے جنہیں دوران طواف وہ چھوا کرتے تھے، حضرت سیدنا ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما فرماتے ہیں کہ سعی فرض نہیں ہے کیونکہ اختیار سعی سے رفع گناہ سمجھ میں آرہا ہے۔ امام شافعی وغیرہ نے کہا کہ سعی رکن ہے نبی پاک ﷺ نے اپنے فرمان عالی شان کے ساتھ اس کو واجب قرار دیا: ”ان الله كتب عليكم السعي“۔ اسے امام بیہقی وغیرہ نے روایت کیا ہے جبکہ امام مسلم روایت فرماتے ہیں: ”ابدوا بما بدء الله به سعی کی ابتدا وہاں سے کرو جہاں سے اللہ جلّ جلالہ نے کلام کی ابتدا فرمائی ہے) اور جو کوئی اپنی طرف سے کرے (ایک قرأت میں يَطْوُوع پڑھا گیا ہے یعنی یساء کے ساتھ اور طعاء کی تشدید کے ساتھ مجزوم پڑھا گیا ہے، اصل میں تاکا ططا میں ادغام ہوا ہے) بھلی بات (خیر) اصل میں منصوب بنزع الخافض تھا، اصل عبارت یہ ہے ”من تطوع تطوعا بخير جو طواف یا کوئی اس جیسا کام کرے جو اس پر واجب نہ ہو“ (تو اللہ قدر دان..... ۹..... ہے اس کے عمل کا اسے ثواب عطا فرمایگا) خوب جاننے والا ہے (اس کے عمل کو، اس کے بعد والی آیت مبارکہ یہودیوں کے بارے میں نازل ہوئی یعنی) بیشک وہ جو چھپاتے ہیں (لوگوں سے) ہماری اتاری ہوئی روشن باتوں اور ہدایت کو (جیسا کہ آیت رجم اور اوصاف محمدیہ ﷺ کو) بعد اس کے کہ لوگوں کے لئے ہم اسے کتاب (یعنی توریت) میں واضح فرما چکے، ان پر اللہ کی لعنت ہے (یہاں لعنت سے مراد یہ ہے کہ وہ انہیں اپنی رحمت سے دور فرما دیتا ہے) اور لعنت کرنے والوں کی لعنت (یعنی فرشتوں، مومنوں اور ہر چیز کی ان پر لعنت ہے، مراد یہ ہے کہ وہ انہیں ملعون ہونے کی بددعا دیتے ہیں) مگر وہ جو توبہ کریں (یعنی اس برائی سے رجوع کر لیں) اور سنواریں (اپنے عمل کو) اور ظاہر کریں (جو انہوں نے چھپایا تھا) تو میں ان کی توبہ قبول فرماؤں گا (اتوب علیہم بمعنی اقبل توبتہم ہے) اور میں ہی ہوں بڑا توبہ قبول فرمانے والا مہربان (مومنوں پر) بیشک وہ جنہوں نے کفر کیا اور کافر ہی مرے (وہم کفار جملہ جالیہ ہے) ان پر لعنت ہے اللہ اور فرشتوں اور آدمیوں سب کی (یعنی وہ دنیا و آخرت میں مستحق لعنت ہیں، والناس کے بارے میں دو قول ہیں: ایک کے مطابق یہ عام ہے یعنی مراد سب لوگ ہیں اور دوسرے کے مطابق مراد مومنین ہیں) کہ ہمیشہ رہیں گے اس میں (یعنی اس لعنت یا آگ میں، جو کہ اس بات پر دلیل ہے کہ وہ جہنمی ہیں) نہ ان پر سے عذاب ہلکا ہو (پلک جھپکنے کے برابر بھی) اور نہ انہیں مہلت دی جائے (یعنی توبہ یا معذرت کی، ينظرون بمعنی يمهلون ہے، یہ آیت مبارکہ اس وقت نازل ہوئی جب کفار نے حضور ﷺ سے درخواست سے کہا ہمارے واسطے اپنے رب کی شان بیان کریں) اور تمہارا معبود (یعنی جو مستحق ہے کہ تم اس کی عبادت کرو) ایک معبود ہے (نقوذات میں اور نہ ہی صفات میں کوئی اس جیسا ہے) اس کے سوا کوئی معبود نہیں مگر وہی بڑی رحمت والا مہربان۔

﴿ترکیب﴾

﴿یا ایہا الذین امنوا استعینوا بالصبر والصلوة ان الله مع الصبرین﴾

یا ایہا الذین امنوا: جملہ فعلیہ ندائیہ، استعینوا: فعل امر، واؤ ضمیر فاعل، بالصبر والصلوة: ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ مقصود بالنداء، ان: حرف مشبہ بالفعل، اللہ: اسم، مع الصبرین: خبر، ان اسم اور خبر سے مکر جملہ اسمیہ۔

﴿ولا تقولوا لمن یقتل فی سبیل اللہ اموات بل احياء ولكن لا تشعرون﴾

و: عاطفہ، لا تقولوا: فعل نہی، واؤ ضمیر فاعل، لام: جار، من یقتل فی سبیل اللہ: موصول صلہ مکر مجرور، مکر متعلق، اموات: ہم مبتدا محذوف کی خبر، مکر جملہ اسمیہ معطوف علیہ، بل: حرف استدراک، احياء: ہم مبتدا محذوف کی خبر، مکر جملہ اسمیہ معطوف، مکر مقولہ، ولكن لا تشعرون: حال لا تقولوا کے فاعل سے۔

﴿ولنبلونکم بشیء من الخوف والجوع ونقص من الاموال والانفس والثمرات﴾

و: استثنائیہ، لام: قسمیہ، نبلونکم: فعل، نحن ضمیر فاعل، کم: مفعول، ب: جار، شیء من الخوف والجوع: شبہ جملہ ہو کر معطوف علیہ، و: عاطفہ، نقص من الاموال والانفس والثمرات: معطوف، مکر مجرور، مکر ظرف لغو، فعل اپنے فاعل اور مفعول اور ظرف لغو سے مکر جملہ فعلیہ۔

﴿وبشر الصبرین﴾ و: عاطفہ، بشر: فعل امر، انت ضمیر فاعل، الصابرین: مفعول، یہ سب مکر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل پر معطوف۔

﴿الذین اذا اصابتهم مصیبة قالوا انا لله وانا الیہ راجعون﴾

الذین: اسم موصول، اذا اصابتهم مصیبة: جملہ فعلیہ شرط، قالوا انا لله الخ: جزاء، مکر جملہ شرطیہ ہو کر صلہ موصول صلہ مکر صفت ماقبل الصابرین کیلئے۔

﴿اولئک علیہم صلوات من ربہم ورحمة واولئک ہم المہتدون﴾

اولئک: مبتدا، علیہم: ظرف مستقر خبر مقدم، صلوات من ربہم: مرکب توصیفی معطوف علیہ، ورحمة: معطوف، مکر مبتدا مؤخر، جو اپنی خبر مقدم سے مکر خبر، اولئک مبتدا اپنی خبر سے مکر جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، اولئک: مبتدا، ہم المہتدون: جملہ اسمیہ خبر، مبتدا اپنی خبر سے مکر جملہ اسمیہ۔

﴿ان الصفا والمروة من شعائر اللہ﴾

ان: حرف مشبہ بالفعل، الصفا والمروة: اسم، من شعائر اللہ: خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے مکر جملہ اسمیہ۔

﴿فمن حج البیت او اعتمر فلا جناح علیہ ان یطوف بہما﴾

ف: استثنائیہ، من: مبتدا، حج البیت او اعتمر: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، لا: نفی جنس، جناح: اسم، علیہ: خبر، ان یطوف بہما: جملہ بتاویل مصدر فی جار محذوف کا مجرور، جار مجرور ملکر متعلق ہوئے ”اسم“ کے، یہ سب ملکر جملہ ہو کر جزا، شرط اپنی جزا سے ملکر خبر، من مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ومن تطوع خیرا فان الله شاكر عليم﴾

و: عاطفہ، من: مبتدا، تطوع: فعل بافاعل، تطوعا: موصوف محذوف، خیرا: صفت، مرکب توصیفی مفعول، ملکر شرط، فان اللہ شاکر عليم: جواب شرط، ملکر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ان الذين یکتُمون ما انزلنا من البینت والہدی من بعد ما بینہ للناس فی الکتب اولئک یلعنہم اللہ ویلعنہم اللعنون﴾
ان، حرف مشبہ بالفعل، الذین، اسم موصول، یتکتُمون، فعل بافاعل، ما انزلنا من البینات والہدی، مفعول، من بعد ما بینہ للناس فی الکتب، ظرف لغو، فعل اپنے متعلقات سے ملکر صلہ، موصول صلہ ملکر اسم، اولئک، مبتدا، یلعنہم اللہ، جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ویلعنہم اللعنون، جملہ معطوف، ملکر خبر، مبتدا اپنی خبر سے ملکر ان کی خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿الا الذین تابوا واصلحوا وبنوا فاولئک اتوب علیہم وانا التواب الرحیم﴾

الا: حرف استثناء، الذین تابوا واصلحوا وبنوا: موصول صلہ ملکر مبتدا، ف: جزائیہ، اولئک اتوب علیہم: معطوف علیہ، وانا التواب الرحیم: معطوف، ملکر خبر، مبتدا خبر سے ملکر جملہ اسمیہ ہو کر یلعنہم کی ضمیر ہم سے مستثنی۔

﴿ان الذین کفروا وماتوا وهم کفار اولئک علیہم لعنة الله والملئکة والناس اجمعین﴾

ان: حرف مشبہ بالفعل، الذین کفروا وماتوا: موصول صلہ ملکر اسم، وہم کفار: حال ہے ماتوا کی ضمیر فاعل سے، اولئک علیہم الخ: خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿خلدین فیہا لا یخفف عنہم العذاب ولا ہم ینظرون﴾

خلدین، اسم فاعل، فیہا: ظرف لغو، ملکر مشبہ جملہ ہو کر ماقبل علیہم میں ہم ضمیر سے حال، لا یخفف عنہم العذاب، جملہ فعلیہ، ولا ہم ینظرون، جملہ اسمیہ ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿والہکم الہ واحد لا الہ الا هو الرحمن الرحیم﴾

و: متانفہ، الہکم: مبتدا، الہ واحد: خبر اول، لا: نفی جنس، الہ: اسم، الا: للحصر، ہو: بدل ہے خبر محذوف موجود کی ضمیر سے، یہ سب ملکر جملہ اسمیہ ہو کر خبر ثانی، سب ملکر جملہ اسمیہ، الرحمن الرحیم: خبر، ہو مبتدا محذوف کی، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... ولا تقولوا لمن يفعل في سبيل الله..... ☆ یہ آیت مبارکہ شہداء بدر کے حق میں نازل ہوئی لوگ شہداء حق کے بارے میں کہتے تھے کہ فلاں کا انتقال ہو گیا وہ دنیاوی آسائش سے محروم ہو گیا ان کے حق میں یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی۔

☆..... فلا جناح عليه ان يطوف بهما..... ☆ زمانہ جاہلیت میں صفا و مروہ پر دو بت رکھے تھے صفا پر جو بت تھا۔ اس کا نام اسام اور مروہ پر جو بت رکھا ہوا تھا اس کا نام نائلہ تھا، کفار جب صفا و مروہ کے درمیان سعی کرتے تو ان بتوں پر تعظیماً ہاتھ پھیرتے، عہد اسلام میں بت توڑ دیئے گئے، چونکہ کفار یہاں مشرکانہ فعل کیا کرتے تھے اسلئے مسلمانوں کو صفا و مروہ کے درمیان سعی کرنا گراں ہوا کہ انہیں کفار کے مشرکانہ فعل کیساتھ مشابہت ہے، اس آیت مبارکہ میں انکا اطمینان فرما دیا گیا کہ چونکہ تمہاری نیت خالص عبادت کی ہے تمہیں اندیشہ مشابہت نہیں اور جس طرح کعبہ کے اندر زمانہ جاہلیت میں کفار نے بت رکھے تھے اب عہد اسلام میں بت اٹھا دیئے گئے اور کعبہ شریف کا طواف درست رہا اور وہ شعائر دین میں سے رہا، اسی طرح کفار کی بت پرستی سے صفا و مروہ کے شعائر دین ہونے میں کچھ نہیں آیا۔

☆..... ان الذين كفروا يكتفون ما نزلنا..... ☆ یہ آیت مبارکہ علمائے یہود کی شان میں نازل ہوئی جو سید عالم ﷺ کی نعت شریف اور آیت رحم اور توریت کے دوسرے احکام کو چھپایا کرتے تھے۔

☆..... والهم اله واحد..... ☆ کفار نے سید عالم ﷺ سے کہا آپ اپنے رب کی شان و صفت بیان فرمائیے اس پر یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی اور انہیں بتا دیا گیا کہ معبود صرف ایک ہے نہ وہ متجری ہوتا ہے نہ منقسم ہوتا ہے نہ اس کیلئے مثل نہ نظیر، الوہیت و ربوبیت میں کوئی اسکا شریک نہیں، وہ یکتا ہے اپنے افعال میں، مصنوعات کو تنہا اسی نے بنایا، وہ اپنی ذات میں اکیلا ہے کوئی اسکا تقسیم نہیں، اپنی صفات میں یگانہ ہے کوئی اسکا شبیہ نہیں۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

صبر:

۱..... لفظ صبر مختلف صیغوں کے ساتھ قرآن مجید فرقان حمید میں (22) مرتبہ آیا ہے۔ صبر سے مراد یہ ہے کہ غیر اللہ کے سامنے کسی تکلیف کا شکوہ نہ کرنا کیونکہ اللہ ﷻ کی بارگاہ میں تکلیف میں مبتلا ہونے کا اظہار کرنا صبر کے منافی نہیں، یہی وجہ ہے کہ جب حضرت سیدنا ایوب علیہ السلام نے رب قدوس کی بارگاہ میں اپنی مصیبت کے دور کرنے کی ان الفاظ میں دعا مانگی: ﴿وایوب اذا نادى ربه انى مسنى الضر وانت ارحم الراحمين﴾ تو اللہ ﷻ نے اپنے اس فرمان عالیشان سے ان کی تعریف فرمائی: ﴿انا وجدناه صابرا﴾ پس اس سے معلوم ہوا کہ پروردگار عزوجل کا کوئی بندہ جب اس کی بارگاہ میں رفع مصیبت کے لئے دعا کرتا ہے تو یہ صبر کے منافی نہیں۔

(التعريفات، ص ۱۱۰)

حافظ عماد الدین المعروف بابن کثیر تفسیر ابن کثیر میں صبر کی وضاحت کرتے ہوئے فرماتے ہیں: ”صبر کی دو صورتیں

ہیں: (۱)..... محارم یعنی حرام کردہ اشیاء اور گناہوں کے ترک کرنے پر صبر کرنا، (۲)..... طاعات و عبادات کی بجا آوری پر صبر کرنا۔ دوسری صورت میں ثواب زیادہ ہے کیونکہ یہی مقصود ہے، جبکہ صبر کی ایک تیسری قسم مصائب و مشکلات پر صبر کرنا بھی ہے، یہ بھی واجب ہے جیسے عیوب پر استغفار کرنا۔ حضرت عبدالرحمن بن زید بن اسلم علیہ الرحمۃ کا قول ہے کہ صبر کے دو باب ہیں:

☆..... اللہ ﷻ کے لئے صبر کرنا جو وہ پسند فرمائے اگرچہ یہ چیز نفس اور بدن پر دشوار ہی کیوں نہ ہو۔

☆..... اللہ ﷻ کی خاطر نا پسندیدہ امور سے کنارہ کشی اختیار کرنا اگرچہ دلی میلانات اسی طرف ہوں۔

جو شخص ان صفات سے متصف ہو وہ صابرین میں سے ہے جن پر اللہ ﷻ نے سلام فرمایا ہے۔ (ابن کثیر، ج ۱، ص ۲۴۵)

حضرت ابو حامد امام غزالی علیہ الرحمۃ کیائے سعادت میں صبر کے بارے میں لکھتے ہیں کہ بزرگوں نے فرمایا ہے کہ صبر جمیل یہ ہے کہ مصیبت والے اور غیر مصیبت والے میں تمیز نہ ہو سکے، پس مصیبت میں کپڑے پھاڑنا، سر اور منہ پر ہاتھ مارنا، سیدہ کوٹنا، چیخنا چلانا یہ سب باتیں حرام ہیں، بلکہ اپنا حال بدل لینا، چادر سے منہ ڈھانپ کر پڑا رہنا، اپنی دستار چھوٹی کر لینا بھی درست نہیں ہے، بلکہ تجھے یہ سمجھ لینا چاہئے کہ حق تعالیٰ نے اپنے بندے کو بغیر تیری مرضی کے پیدا کیا اور پھر بغیر تیری مرضی کے اس کو اٹھالیا۔ چنانچہ حضرت رمیضہ ام سلیم رضی اللہ تعالیٰ عنہا زوجہ حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ فرماتی ہیں کہ حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کسی کام سے باہر گئے ہوئے تھے کہ ان کی عدم موجودگی میں میرا بیٹا اس جہان فانی سے کوچ کر گیا، میں نے اس پر چادر ڈال دی، جب حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ واپس تشریف آئے تو دریافت کیا: ”ہمارے بیٹے کا کیا حال ہے؟“ میں نے عرض کی: ”آج رات وہ بہت آرام سے ہے۔“ اس کے بعد میں کھانا لائی، انہوں نے کھانا کھایا، میں نے اس دن پہلے سے زیادہ اپنا بناؤ سنگھار کر رکھا تھا، چنانچہ انہوں نے مجھ سے صحبت کی، پھر میں نے باتوں باتوں میں ان سے عرض کی: ”میں نے فلاں پڑوسی کو ایک چیز ادھار دی تھی، جب میں نے مانگی تو وہ بہت شور و فریاد کرنے لگا۔“ حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ فرمانے لگے: ”یہ تو عجیب بات ہے، لوگ بڑے احمق اور نادان ہیں۔“ تب میں نے ان سے عرض کی: ”ہمارا الزکا مرچکا ہے، وہ آپ کے پاس اللہ ﷻ کا ایک تھنہ اور ایک عاریتی مال تھا، جو حق تعالیٰ نے وہ مستعار چیز واپس لے لی ہے۔“ یہ سن کر حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے انا للہ وانا الیہ راجعون پڑھا، صبح کو انہوں نے رات کا یہ ماجرا رسول اکرم ﷺ کی خدمت میں بیان کیا تو آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”کل رات تم پر مبارک رات تھی، سبحان اللہ کیا عظیم رات تھی۔“ پھر حضور ﷺ نے ارشاد فرمایا: میں نے ابو طلحہ کی زوجہ رمیضہ کو بہشت میں دیکھا ہے۔“

(کیمیائے سعادت مترجم، ص ۶۶۹، ۶۷۰)

تذکرہ نماز کا سبب:

۲..... نماز کا ذکر خصوصیت کے ساتھ اس لئے فرمایا گیا ہے کیونکہ یہ ام العبادات، مومن کی معراج اور بارگاہ رب العالمین

میں مناجات کا نام ہے۔

(البیضاوی، ج ۱، ص ۱۵۱)

شہید:

۳..... وہ شخص جسے حربی یا باغی یا ڈاکو قتل کر دیں، یا چوراہے اس کے گھر میں رات کے وقت کسی وزنی آلے سے قتل کر دیں، یا کوئی شخص میدان جنگ میں پایا جائے اور اس کے جسم پر دشمنوں کے نشانات ہوں یا کوئی مسلمان کسی دوسرے مسلمان کو کسی تیز دھار آلے سے جان بوجھ کر ظلم کرتے ہوئے قتل کر دے لیکن اس میں شرط یہ ہے کہ وہ مرنے اور قتل ہونے والا شخص مسلمان ہو عاقل بالغ ہو نیز حیض و نفاس اور جنابت وغیرہ جیسی نجاستوں سے پاک ہو اور اس کے علاوہ جنگ ختم ہونے کے بعد اس کی موت کے درمیان اتنا وقت حائل نہ ہوا ہو کہ اس پر دنیاوی احکامات لاگو ہوں (نور الايضاح مع حاشیہ بذریعۃ النجاح، باب احکام الشہید، ص ۱۴۷، ۱۴۸)

شہدائے بدر کے اسماء گرامی:

یہ آیت مبارکہ شہدائے بدر کے بارے میں نازل ہوئی، جو تعداد میں چودہ تھے، جن میں سے چھ مہاجرین اور آٹھ انصاری تھے۔ مہاجرین صحابہ کرام علیہم الرضوان کے اسماء گرامی یہ ہیں: عبیدہ بن حارث بن عبدالمطلب، عیسٰ بن ابی وقاص بن اہیب بن عبدمناف بن زہرہ الزہری جو کہ حضرت سعد بن ابی وقاص کے بھائی تھے، ذوالشمالین، جن کا نام عمیر بن عبد عمرو بن العاص بن نضلة بن عمرو بن خزیمہ ثم بنی غنشان تھا، عاقل بن کبیر از بنی سعد بن لیث بن کنانہ، حضرت منجج جو کہ حضرت سیدنا عمر بن خطاب کے آزاد کردہ غلام تھے، صفوان بن بیضاء جو کہ بنی حارث بن فہر سے تھے۔ انصار کے اسماء گرامی یہ ہیں: سعد بن خیشمہ، بشر بن عبد بن المنذر، یزید بن حارث بن قیس بن فہم، عمیر بن حمام، رافع بن معلیٰ، حارث بن سراقہ، عوف اور معوذ بن کاہل حارث بن رفاعہ بن سواد اور ماں عفرہ تھی۔ (الخازن، ج ۱، ص ۹۳)

فضیلت شہداء:

۴..... حضرت سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رحمۃ اللعالمین صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: ”اس ذات کی قسم! جس کے قبضہ قدرت میں میری جان ہے! جس کسی کو بھی فی سبیل اللہ کوئی زخم لگایا گیا اور اللہ تعالیٰ بہتر جانتا ہے کہ اس کی راہ میں کسے زخمی کیا جاتا ہے وہ قیامت کے دن اس حال میں آئے گا کہ اس کے خون کا رنگ تو خون جیسا ہوگا اور خوشبو مشک کی ہوگی۔“

(صحیح البخاری، کتاب الجہاد، باب من یجرح فی سبیل اللہ، ص ۴۶۴)

☆..... حضرت جابر رضی اللہ عنہ کو یہ فرماتے ہوئے سنا گیا کہ میرے والد محترم کو نبی پاک صلی اللہ علیہ وسلم کی بارگاہ میں پیش کیا گیا جن کا مثلہ کر دیا گیا تھا، وہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے رکھ دیئے گئے، میں آگے بڑھ کر ان کا چہرہ دیکھنے لگا تو میری قوم نے مجھے منع کیا، اس کے بعد رونے کی آواز سنی گئی تو بتایا گیا کہ یہ عمرو کی بیٹی یا بہن ہے، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: ”تم کیوں روتی ہو جبکہ فرشتے ان پر سایہ کئے ہوئے ہیں۔“

(صحیح البخاری، کتاب الجہاد، باب من یجرح فی سبیل اللہ، ص ۴۶۷)

☆..... حضرت قتادہ رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ میں نے حضرت سیدنا انس بن مالک رضی اللہ عنہ کو حضور سرور دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ حدیث پاک روایت کرتے ہوئے سنا: ”کوئی شخص ایسا نہیں کہ جنت میں داخل ہو اور اس بات کو پسند کرے کہ دنیا میں لوٹا یا جائے اور اس کے لئے زمین پر کوئی دنیاوی نعمت ہو سوائے شہید کے، وہ تمنا کرے گا کہ دوبارہ دنیا میں بھیجا جائے اور اسے دس مرتبہ قتل کیا جائے، اس لئے کہ وہ مرتبہ شہادت دیکھ چکا ہے۔“

(صحیح البخاری، کتاب الجہاد، باب من یجرح فی سبیل اللہ، ص ۴۶۷)

حیاتِ شہداء:

امام حسن سے مروی ہے کہ شہید اللہ ﷺ کے ہاں زندہ ہیں، ان کی روحوں کو رزق پیش کئے جاتے ہیں یعنی راحت و چین اور فرحت و انبساط پاتے ہیں جیسا کہ آل فرعون کی روحوں کو صبح و شام آگ پیش کی جاتی ہے تو وہ دکھ درد میں مبتلا ہو جاتے ہیں۔ اس روایت سے معلوم ہوتا ہے کہ جو افراد اللہ ﷺ کے فرمانبردار اور مطیع ہوں انہیں برزخی زندگی میں ثواب پہنچتا ہے اور نافرمان عذاب قبول کا شکار ہوتے ہیں۔ پس اگر آپ یہ اعتراض کریں کہ ہم تو انہیں مردہ پاتے ہیں لہذا اللہ ﷺ کے اس فرمانِ عالیشان ﴿بَلِّ احیاء﴾ کا مطلب کیا ہوگا اور دوسرا ﴿وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ یَقْتُلُ فِی سَبِیلِ اللّٰہِ اَمْوَاتٌ﴾ میں انہیں مردہ کہنے سے منع فرمانے کی وجہ کیا ہے؟ اس اعتراض کا جواب یہ ہے کہ ﴿وَلَا تَقُولُوا اَمْوَاتٌ﴾ کا مطلب یہ ہے کہ جب ان کی موت کو دوسرے افراد کی موت کے مقابل رکھا جائے تو انہیں مردہ نہ کہو بلکہ یہ زندہ ہیں، ان کی روحوں باغوں کی سیر کرتی رہتی ہیں جیسا کہ حدیثِ پاک میں ہے کہ ”وہ تو سبز پرندوں کے قالب میں جنت میں سیر کرتی ہیں۔“ پس اس اعتبار سے وہ زندہ ہیں اگرچہ روح کے ان کے جسموں سے الگ ہونے کے اعتبار سے وہ مردہ ہیں۔ دوسرا جواب یہ دیا جاسکتا ہے کہ وہ عالم الغیب میں اللہ ﷺ کے ہاں زندہ ہیں اس لئے کہ وہ آخرت کی طرف اپنا رحلت سفر باندھ چکے ہیں اور ہم ان کا مشاہدہ نہیں کر سکتے جس پر اللہ ﷺ کا یہ فرمانِ عالیشان بھی دلالت کر رہا ہے ﴿وَلٰکِن لَّا تَشْعُرُوْنَ﴾ یعنی تم ان کے زندہ ہونے کو نہیں دیکھ سکتے پس جان لو کہ یہ ایک حقیقت ہے اور تمہیں صرف میرے آگاہ کرنے ہی سے معلوم ہو سکتی ہے۔ اگر کوئی یہ اعتراض کرے کہ ہر اطاعت شعار مسلمان کو ان کی قبور میں نعمتوں سے سرفراز کیا جاتا ہے تو پھر یہاں شہداء کا خصوصی طور پر ذکر کیوں کیا گیا؟ اس کا جواب یہ ہے کہ شہداء کا یہاں خصوصی طور پر تذکرہ اس لئے کیا گیا ہے کہ انہیں دوسرے عام افراد پر جتنی نعمتوں کے نزول میں فضیلت حاصل ہے (وہ یہ ہیں) کہ شہداء جنتی کھانے پینے کی اشیاء سے لطف اندوز ہوں گے جبکہ دوسرے لوگ ان کے علاوہ دوسری نعمتوں سے سرفراز ہوں گے، اس اعتراض کا یہ جواب بھی دیا جاسکتا ہے کہ شہداء کا خصوصی تذکرہ ان افراد کی اس بات کی تردید میں کیا گیا جو یہ کہا کرتے کہ ”فی سبیل اللہ قتل ہونے والے افراد تو مر چکے ہیں اور ان سے دنیاوی نعمتیں اور لذتیں ختم ہو چکی ہیں۔“ پس اللہ ﷺ نے اپنے اس فرمانِ عالیشان ﴿بَلِّ احیاء﴾ سے خبر دی کہ وہ دائمی نعمتوں میں ہیں۔ (الحمل، ج ۱، ص ۱۸۴، ۱۸۵)

ہم نے جان لیا کہ شہید زندہ ہے اور نعمتیں پاتا ہے۔ جب ایک عام شہید جو کہ بارگاہِ الہی میں قتل ہوا، اپنی جان کا نذرانہ پیش کیا وہ زندہ ہے تو پھر حضراتِ انبیائے کرام جو کہ مخلوق میں سب سے زیادہ مقرب ہوتے ہیں ان کی حیات بعد از ممات کا حال کیا ہوگا؟

جان و مال اور اولاد کی کمی سے مراد:

۵..... حضرت ابن عباس اموال، جان اور پھلوں کی کمی سے آزمانے کی وضاحت کرتے ہوئے فرماتے ہیں: ”اموال کی کمی سے مراد مویشیوں کی ہلاکت، جان کی کمی سے مراد محبوب افراد کا قتل ہو جانا یا مر جانا ہے جبکہ ثمرات کی کمی سے مراد ضروریاتِ زندگی کا ختم ہو جانا ہے۔“ پھر اگرچہ اموال ہی کا ایک حصہ ہوتے ہیں لیکن اس کے باوجود ان کا الگ تذکرہ اس لئے ہے کیونکہ کبھی کبھار یہ قبضے میں نہیں ہوتے۔ اسی آیتِ مبارکہ کی وضاحت کرتے ہوئے امام شافعی رحمہ اللہ فرماتے ہیں: ”خوف سے مراد اللہ ﷺ کا خوف ہے جبکہ بھوک سے مراد رمضان المبارک کے روزے ہیں، اموال کی کمی سے مراد زکات و صدقات، جان کی کمی سے مراد امراض اور پھلوں کی کمی سے مراد اولاد کی موت ہے۔“ لفظِ ثمرہ کا اطلاق اولاد پر کرنا مجازی طور پر ہے کیونکہ ثمرہ سے مراد ہر وہ شے ہوتی ہے جس سے نفع و فائدہ

ہو جیسا کہ منقول ہے: ”علم کا ثمرہ عمل ہے۔“

☆..... امام ترمذی علیہ الرحمۃ نے حضرت ابو موسیٰ اشعریؓ سے ایک حدیث پاک ذکر کی ہے کہ سرور کائنات ﷺ ارشاد فرماتے ہیں: ”جب کسی بندے کا بچہ فوت ہوتا ہے تو اللہ ﷻ فرشتوں سے دریافت فرماتا ہے: ”کیا تم نے میرے بندے کے بیٹے کی روح قبض کر لی ہے؟“ تو وہ عرض کرتے ہیں: ”نعم! یعنی جی ہاں۔“ تو اللہ ﷻ ارشاد فرماتا ہے: ”کیا تم نے اس کے دل کا ثمرہ چھین لیا ہے؟“ وہ پھر عرض کرتے ہیں جی ہاں تو اللہ ﷻ ان سے پوچھتا ہے: ”میرے بندے نے کیا کہا؟“ وہ بتاتے ہیں کہ اس نے اے پروردگار عالم! تیری تعریف کی اور انا للہ وانا الیہ راجعون پڑھا، پس اللہ ﷻ ان سے ارشاد فرماتا ہے: ”میرے بندے کے لئے جنت میں ایک گھر بناؤ اور اس کا نام بیت الحمد رکھ دو۔“

(روح المعانی، الجزء الثانی، ص ۵۷۵)

صفا و مروہ:

۱..... صفا و مروہ مکہ مکرمہ میں دو پہاڑوں کے نام ہیں جن کے درمیان طواف کے بعد سعی کی جاتی ہے، انہیں صفا و مروہ کا نام دیئے جانے کے بارے میں نور الایضاح کے حاشیہ بذریعۃ النجاح میں علامہ عبدالرزاق بقر الوی فرماتے ہیں: ”صفا کی وجہ تسمیہ یہ ہے کہ اس پر حضرت سیدنا آدم صلی اللہ علیہ وسلم تشریف فرما ہوئے تھے اور مروہ پر حضرت بی بی حوا جلوہ فرما ہوئی تھیں یہی وجہ ہے کہ اس پہاڑ کا نام بھی مونث ہے۔“

(نور الایضاح مع حاشیہ بذریعۃ النجاح، کتاب الحج، حاشیہ نمبر ۷، ص ۱۷۴)

صفا و مروہ کے درمیان سعی کے بارے میں امام برہان الدین ابی الحسن علی بن عبد الجلیل ابی بکر المرغینانی علیہ الرحمۃ فرماتے ہیں:

السَّعْيُ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ وَاجِبٌ وَلَيْسَ بِرُكْنٍ
وَقَالَ الشَّافِعِيُّ رَحِمَهُ اللَّهُ أَنَّهُ رُكْنٌ لِقَوْلِهِ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ
وَالسَّلَامُ ﴿إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى كَتَبَ عَلَيْكُمُ السَّعْيَ
فَاسْعَوْا﴾ وَلَنَا قَوْلُهُ تَعَالَى ﴿فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ
يُطَوِّفَ بِهِمَا﴾ (الہدایہ، ابواب الاحرام، ج ۲، ص ۱۸۸)

احناف کے نزدیک صفا و مروہ کے درمیان سعی واجب ہے نہ کہ رکن، جبکہ امام شافعی کے نزدیک رکن ہے اور وہ اس حدیث پاک سے استدلال کرتے ہیں: ”تم پر سعی لازم کر دی گئی ہے۔“ جبکہ ہماری دلیل یہ آیت کریمہ ہے: ”تو اس پر کوئی حرج نہیں کہ وہ ان دونوں کے درمیان چکر لگائے۔“

امام شافعی کے نزدیک صفا و مروہ کے مابین سعی کرنا رکن ہے اور ہمارے نزدیک واجب جیسا کہ مذکورہ بالا عبارت سے واضح

ہو چکا ہے۔ یہاں ہم احناف کے نزدیک وجہ ترجیح بیان کر دیتے ہیں۔ قرآن مجید فرقان حمید میں ہے کہ ”تم پر کوئی گناہ نہیں کہ تم صفا اور مروہ کے مابین سعی کرو“ اور یہ فرمان کسی کام کے مباح ہونے کو لازم کرتا ہے اور فرضیت کے منافی بھی ہے۔ ہم رکن سے وجوب کی جانب اس لئے عدول کرتے ہیں کہ ہمارے نزدیک خبر واحد سے کسی چیز کی رکنیت ثابت نہیں ہوتی اور رکنیت دلیل قطعی سے ثابت ہوتی ہے۔

(البحر الرائق شرح کنز الدقائق، کتاب الحج، باب الاحرام، ج ۲، ص ۵۱۴، ملخصاً)

شعائر اللہ:

۷..... اللہ ﷻ نے صفا و مروہ کے مابین سعی کو شعائر اللہ میں سے قرار دیا اس سعی کی اصل یہ ہے کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے مروی ہے کہ جب حضرت سیدہ ہاجرہ کے پاس پانی اور زاد راہ ختم ہو گیا تو ان کا بچے کے لئے پانی کی تلاش میں صفا و مروہ کے درمیان چکر لگانا سعی کی اصل ہے، اس لئے کہ جس وقت حضرت سیدنا ابراہیم علیہ السلام یہاں چھوڑ کر گئے تھے وہاں ان کے سوا کوئی انسان نہ تھا جب ان کا توشہ ختم ہو گیا اور اپنے بیٹے کے ضائع ہونے کا خطرہ ہوا تو وہ اللہ ﷻ سے مدد طلب کرنے لگیں اور صفا و مروہ کے درمیان اس مقدس جگہ پر چکر لگاتی رہیں اس وقت وہ از حد بے قرار، خوفزدہ، ششدر اور پریشان تھیں اور نصرت خداوندی کی خواہش تھیں یہاں تک کہ اللہ ﷻ نے ان کی مشکل کو آسان فرمایا ان کی اجنبیت ختم ہوئی رنج و غم کی شدت میں کمی آئی اور آپ کے لئے زمزم کا چشمہ جاری فرمایا جو کھانے کا کھانا اور بیماریوں کی شفا ہے، لہذا ان کے درمیان سعی کرنے والے کو چاہئے کہ فقر و ذلت اور قلبی ہدایت، اصلاح احوال اور گناہوں کی مغفرت کے لئے اسے سامنے رکھے اور اپنے نقائص و عیوب کی دوری کے لئے اللہ ﷻ کی پناہ حاصل کرے کہ وہ اسے صراطِ مستقیم پر رکھے اور تازیت اسی پر قائم رہے تاکہ وہ اسے ذنوب و معاصی کی غلاظت سے نکال کر مقام کمال و غفران اور استقامت پر فائز کر دے جس طرح حضرت ہاجرہ کے ساتھ کیا تھا۔ (ابن کثیر، ج ۱، ص ۲۴۸، ۲۴۹)

حج و عمرہ کی لغوی و شرعی تعریف:

۸..... حج کا لغوی معنی کسی عظمت والی شے کا قصد کرنا ہے جبکہ اس کا شرعی معنی مخصوص لباس میں، مخصوص وقت میں، مخصوص شرائط کے ساتھ بیت اللہ شریف کا قصد کرنا ہے جب کہ عمرہ کے لغوی معنی اس جگہ کی زیارت کرنا ہے جس کی محبت پائی جاتی ہے اور شریعت میں قصد مخصوص کو عمرہ کہتے ہیں۔ (المفردات، ص ۷۱، ۳۵۰)

شکر:

۹..... سختی اور مصیبت میں شکر ادا کرنا لازم ہے کیونکہ کفر کی مصیبت کے سوا اور کوئی ایسی مصیبت نہیں ہے جس میں کوئی ایک خوبی موجود نہ ہو لیکن تم اس سے واقف اور آگاہ نہیں ہو حق تعالیٰ تمہاری بھلائی کو خوب جانتا ہے بلکہ ہر بلا پر پانچ طرح کا شکر واجب ہے (۱)..... اس کی مصیبت کا تعلق جسم سے تھا دین سے نہ تھا، کسی شخص نے شیخ عبد اللہ بن ہبل تسری سے پوچھا کہ چور میرے گھر میں گھس کر تمام مال چرا کر لے گیا انہوں نے فرمایا کہ اگر شیطان تیرے دل کے اندر گھس کر ایمان چرا کر لے جاتا تو کیا کرتا۔ (۲)..... کوئی بیماری اور بلا ایسی نہیں ہے کہ دوسری اس بلا سے بدتر نہ ہو پس اس پر شکر کرو کہ تم بدتر بلا اور مصیبت میں گرفتار نہیں ہوئے جو شخص ہزار مار کے لائق ہو اور سو سے زیادہ اس کو نہ ماریں تو یہ اس کے لئے شکر کا مقام ہے۔ منقول ہے کہ کسی بزرگ کے سر پر ایک شخص نے طشت بھر کر خاک ڈال دی، انہوں نے شکر ادا کیا، لوگوں نے پوچھا کہ شکر کا کون سا موقع ہے تو انہوں نے کہا کہ میں تو اس لائق تھا کہ مجھ پر طشت بھر کر انگارے ڈالے جاتے اور اس کے بجائے راکھ ڈالی گئی تو یہ مقام شکر گزاری کا ہے۔ (۳)..... کوئی دنیاوی عذاب ایسا نہیں ہے جس کو آخرت پر موقوف رکھا جائے، آخرت کا عذاب تو اس سے سخت اور بدتر ہوگا، پس اس بات کا شکر بجالائے کہ یہ عذاب دنیا میں ہوا اور دنیا کا عذاب آخرت کی رہائی کا سبب ہے، حضور پر نور ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے: ”جس کو دنیا میں عذاب دیا جاتا ہے اس کو آخرت میں

عذاب نہیں دیں گے، کیونکہ سختی اور بلا گناہوں کا کفارہ ہوتی ہے، پس جب انسان گناہوں سے پاک ہو گیا تو پھر اس پر عذاب کیوں ہو گا، طبیب تم کو کڑوی دوا دیتا ہے تمہاری فصد کھولتا ہے اگر چہ ان دہنوں سے اذیت ہوتی ہے لیکن شکر کا مقام ہے کہ تم نے اس تھوڑی تکلیف پر صبر کر کے بڑی بیماری سے بجات پالی۔ (۴)..... جو بلا تم پر آنے والی تھی وہ لوح محفوظ میں لکھی تھی وہ آئی اور آ کر نل گئی، تب بھی مقام شکر ہے، شیخ ابوسعید ابوالخیر گدھے پر سے گر گئے انہوں نے الحمد للہ کہا، لوگوں نے پوچھا کہ شکر کس بات کا ادا کیا ہے؟ تو انہوں نے فرمایا کہ گدھے سے اس طرح گرنا ازل میں مقدر ہو چکا تھا اور گدھے پر سے گرنے سے یہ آفت ٹل گئی، پس اس آفت کے گزر جانے پر اللہ کا شکر ادا کر رہا ہوں۔ (۵)..... دنیا کی مصیبت دو وجہ سے آخرت کے ثواب کا باعث ہوتی ہے ایک یہ کہ اس مصیبت کا اجر بڑا ہے اور دوسرا باعث یہ کہ سب گناہوں سے بڑا گناہ یہ ہے کہ تم نے دنیا نے فانی سے ایسا دل لگایا کہ اس کو اپنی بہشت سمجھ لیا اور خداوند تعالیٰ کے حضور میں جانے کو قید خانہ تصور کیا کرتا تھا اور جس کو دنیا میں مصیبت میں گرفتار کرتے ہیں اس کا دل دنیا سے بیزار ہو جاتا ہے اور دنیا اس کے حق میں قید خانہ اور موت نجات بن جاتی ہے اور کوئی بلا ایسی نہیں ہے جس میں حق تعالیٰ کی طرف سے تنبیہ نہ ہو، حدیث شریف میں آیا ہے کہ حق تعالیٰ اپنے دوستوں کی غم خواری ان کو محنت و بلا میں گرفتار کر کے فرماتا ہے جس طرح تم دنیا میں کسی کی خبر گیری اور غم خواری کھانے پینے سے کرتے ہو

اغراض:

لتکررہا وعظمہا: اس لئے کہ نماز ام العبادات، مومن کی معراج، اور رب العالمین سے مناجات کا ذریعہ ہے۔ بالعون: نعیث کی دو قسمیں ہیں، ایک معیت عام ہے اس سے مراد علم اور قدرت ہے اور یہ ہر ایک کے لئے حلال (یعنی جائز ہو سکتی) ہے، دوسری معیت خاص ہے اس سے مراد مدد اور نصرت ہے، اور یہ مؤمنین، محسنین اور صابریں کے ساتھ خاص ہے۔ ارواحہم فی حواصل طیور الخ: اس کا بیان ماقبل ذکر ہو چکا ہے وہیں ملاحظہ فرمائیں۔ تعلمون ماہم فیہ: یعنی خدائے کرام کی شرف و کرامت اور نعمتیں، مراد اس سے ان حضرات کی بغیر اجسام کے کس جنس سے محسوس نہ کی جانے والی حیات پر تنبیہ کرنا مراد ہے، اور یہ ایسا امر ہے جس کا کشف اور وحی کے ذریعے ادراک ہو سکتا ہے، اور اسی نظریہ کے اکثر مفسرین قائل ہیں، مزید ماقبل کی ایساٹ کا مطالعہ فرمائیں۔ للعدو: اس میں لام زائدہ ہے یا بمعنی من ہے۔

القحط: یہ سبب کی تفسیر ہے، اس لئے کہ قحط بارش کے روک لینے کو کہتے ہیں اور یہ بھوکے رہ جانے کا سبب ہے۔ بالجوائح: مصباح میں ہے کہ الجائحة سے مراد آفت ہے۔ ای لختبر نکم: یعنی تمہیں مصیبت پہنچائیں گے جو تمہارے احوال کی خبر دیں گے، المختصر، مزید ماقبل مذکورہ عنوان کے تحت مطالعہ فرمائیں۔ من السترجع: یعنی یوں کہے کہ انا لله وانا الیہ راجعون، اللہ جل جلالہ اس مصیبت پر صبر کرنے کے سبب سے اجر عطا فرمائے، اور مصباح میں ہے اللہ جل جلالہ اس اور ضرب کے سبب اجر سے نوازے۔ انما هذا مصباح: یعنی چراغ کا گُل ہو جانا تو آسان ہی چیز ہے کوئی مصیبت تو نہیں، اور استرجاع تو مصیبت کے وقت پڑھا جاتا ہے۔ الی الصواب: یعنی انا لله وانا الیہ راجعون پڑھو اور فیصلہ اللہ جل جلالہ کے سپرد کر دو۔ اعلام دینہ: اس کا ذکر ماقبل مفصل طور پر ہو چکا ہے۔ ای تلبس بالحج او العمرة: یعنی نیت کے ذریعے حج کے ساتھ عمرہ کو بھی ملا لے۔

لما کرہ المسلمون ذنک: یعنی صفاء و مروتہ کے مابین سعی کو لوگ ناپسند کرتے تھے اسلئے کہ کافران جگہوں کی تعظیم کیا کرتے تھے کہ کہیں ان (یعنی مسلمانوں) کا فعل کافروں کے فعل کے مشابہ نہ ہو جائے۔ وعلیہما صنمان: ایک کا نام اساف ہمزہ کی کسرہ اور سین کی تخفیف کے ساتھ اور دوسرے کا نام ناکلہ تھا، اساف کوہ صفاء پر اور ناکلہ کوہ مروۃ پر، اصل میں یہ دو مرد و عورت تھے جنہوں نے

کعبہ معظمہ میں زنا کیا تو اللہ تعالیٰ نے ان کی صورتیں مسخ فرمادیں اور انہیں عبرت بنادیا اور دور گزر جانے پر لوگ ان کی پوجا پاٹ میں پڑ گئے۔ غیر فرض، سعی کے فرض، واجب یا رکن ہونے کا بیان ہم نے ماقبل کر دیا ہے وہیں ملاحظہ فرمائیں۔

ای عمل مالہم یجب علیہ: یہ بعض نسخوں میں ہے جب کہ بعض میں یوں ہے کہ ای فعل، اور بعض میں یوں ہے کہ فعل۔ بالاثابۃ علیہ: اس جملے سے اس جانب اشارہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کے حق میں شاکر کا معنی مجازی ہے یعنی اللہ تعالیٰ طاعت گزاری پر ثواب عطا فرمائے گا، اور اس تعریف میں لوگوں پر احسان کے معاملے میں مبالغہ پایا جاتا ہے، اور لغت میں شاکر سے مراد کسی کو مظہر انعام قرار دینا ہے اور یہ اللہ کے حق میں محال ہے۔ علیم بہ: یعنی اللہ تعالیٰ اس بندے کے احوال سے باخبر ہے پس وہ اس کے اجر میں کوئی کمی نہ کرے گا، اور یہ قائم مقام شرط کے جواب کے لئے علت ہے گویا ایسا ہے کہ جو بھلائی کرے اسے اس کا اجر و ثواب ملے گا اس لئے کہ اللہ تعالیٰ شاکر عظیم کی صفت کا حامل ہے اور اس جواب میں وعدے کے پکے ہونے کی جانب اشارہ ہے۔ ونزل فی الیہود: اس بارے میں شان نزول کا مطالعہ فرمائیں۔ ای ہم مستحقون ذلک الخ: اس جملے میں تکرار کے دور کرنے کی جانب اشارہ ہے اور لعن سے مراد یہ ہے کہ جو بالفعل کسی چیز کے سبب سے حاصل ہوا اور یہاں اس سے مراد لغت کا مستحق ہونا ہے۔ (الحمل، ج ۱، ص ۱۸۴ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۴

وَطَلَبُوا آيَةً عَلَىٰ ذَٰلِكَ فَنَزَلَ ﴿۱﴾ اَنۡ فِیۡ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ﴿۲﴾ وَمَا فِیْهِمَا مِنَ الْعَجَابِ ﴿۳﴾ وَاِخْتِلَافِ
الَّیْلِ وَالنَّهَارِ ﴿۴﴾ بِالذَّهَابِ وَالْمَجِیۡءِ وَالزَّیَادَةِ وَالنَّقْصَانِ ﴿۵﴾ وَالْفَلَکِ ﴿۶﴾ السُّفُنِ ﴿۷﴾ الَّتِیۡ تَجْرِیۡ فِیۡ الْبَحْرِ ﴿۸﴾
وَلَا تَرُسُّ مُوَقَّرَةً ﴿۹﴾ بِمَا یَنْفَعُ النَّاسَ ﴿۱۰﴾ مِنَ التَّجَارَاتِ وَالْحَمْلِ ﴿۱۱﴾ وَمَا نَزَلَ اللّٰهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ مَّطَرٍ ﴿۱۲﴾
فَاَحْیَاہِ الْاَرْضَ ﴿۱۳﴾ بِالنَّبَاتِ ﴿۱۴﴾ بَعْدَ مَوْتِہَا ﴿۱۵﴾ یُسِّیْہَا ﴿۱۶﴾ وَیُثِّقُ ﴿۱۷﴾ فَرَّقَ وَنَشَرَہِ ﴿۱۸﴾ فِیْہَا مِنْ کُلِّ دَابَّةٍ ﴿۱۹﴾ لَّانْہُمْ
یَنْمُوْنَ بِالْخَضَبِ الْکَاثِنِ عَنْہُ ﴿۲۰﴾ وَتَصْرِیْفِ الرِّیْحِ ﴿۲۱﴾ تَقْلِیْہَا جُنُوبًا وَّشَمَالًا حَارَّةً وَّبَارِدَةً ﴿۲۲﴾ وَالسَّحَابِ ﴿۲۳﴾
الْغَیْمِ ﴿۲۴﴾ الْمَسْخَرِ ﴿۲۵﴾ الْمَذَلَّلِ بِأَمْرِ اللّٰهِ یَسِیْرُ اِلَیۡ حَیْثُ شَاءَ ﴿۲۶﴾ بَیْنَ السَّمَاءِ وَالْاَرْضِ ﴿۲۷﴾ بِلَا عِلَاقَةٍ ﴿۲۸﴾ لَا یَتَّخِذُ
دَالَاتٍ عَلٰی وَحْدَانِیَّتِہِ تَعَالٰی ﴿۲۹﴾ لِقَوْمٍ یَّعْقِلُوْنَ ﴿۳۰﴾ (۱۶۳) یَتَذَبَّرُوْنَ ﴿۳۱﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ یَّتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللّٰهِ اٰیَ
غَیْرِہِ ﴿۳۲﴾ اِنْدَادًا ﴿۳۳﴾ اَصْنَامًا ﴿۳۴﴾ یُحِبُّوْنَہُمْ ﴿۳۵﴾ بِالْعَظِیْمِ وَالْخُضُوعِ ﴿۳۶﴾ کَحُبِّ اللّٰهِ ﴿۳۷﴾ اٰیَ کُحْبِہُمْ لَہٗ ﴿۳۸﴾ وَالَّذِیۡنَ اٰمَنُوْا
اَشَدَّ حُبًّا لِلّٰہِ ﴿۳۹﴾ مِنْ حُبِّہُمْ لِلْاِنْدَادِ لَا نَہُمْ لَا یَعْدِلُوْنَ عَنْہُ بِحَالٍ مَّاءٍ وَالْکُفَّارُ یَعْدِلُوْنَ فِی السِّدَّةِ اِلَی اللّٰہِ
﴿۴۰﴾ وَلَوْ یُرٰی ﴿۴۱﴾ تَبْصُرُ یَا مُحَمَّدُ ﴿۴۲﴾ الَّذِیۡنَ ظَلَمُوْا ﴿۴۳﴾ بِاِتِّخَاذِ الْاِنْدَادِ ﴿۴۴﴾ اِذْ یُرَوْنَ ﴿۴۵﴾ بِالْبِنَاءِ لِلْفَاعِلِ وَالْمَفْعُولِ
یُبْصِرُوْنَ ﴿۴۶﴾ الْعَذَابَ ﴿۴۷﴾ لَرَأِیْتَ اَمْرًا عَظِیْمًا وَاِذْ بِمَعْنٰی اِذَا ﴿۴۸﴾ اِنۡ اٰیَ لَانَ ﴿۴۹﴾ الْقُوَّةَ ﴿۵۰﴾ الْقُدْرَةَ وَالْعَلْبَةَ ﴿۵۱﴾ لِلّٰہِ
جَمِیْعًا ﴿۵۲﴾ حَالَ ﴿۵۳﴾ وَاِنَّ اللّٰہَ شَدِیْدُ الْعَذَابِ ﴿۵۴﴾ (۱۶۵) وَفِیۡ قِرَآءَةِ یُرٰی بِالْتَّحْتَانِیَّةِ وَالْفَاعِلِ فِیْہِ ضَمِیْرُ السَّمْعِ،
وَقِیْلَ الَّذِیۡنَ ظَلَمُوْا فَہِیۡ بِمَعْنٰی یَعْلَمُ وَاَنَّ وَمَا بَعْدُہَا سَدَتْ مُسَدَّ الْمَفْعُولِیۡنِ وَجَوَابُ لَوْ مَحْذُوفٌ
وَالْمَعْنٰی لَوْ عَلِمُوْا فِی الدُّنْیَا شِدَّةَ عَذَابِ اللّٰہِ وَاَنَّ الْقُدْرَةَ لِلّٰہِ وَحْدَہٗ وَقَدْ مُعَانِیَّتِہُمْ لَہٗ وَہُوَ یَوْمُ الْقِیَمَةِ لَمَّا

اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أُنْدَادًا ﴿۱۸۵﴾ اَذْ بَدَلٍ مِنْ اِذْ قَبْلَهُ ﴿تَبَرَّا الَّذِیْنَ اتَّبَعُوا﴾ اٰی الرَّؤْسَاءُ ﴿مَنْ الَّذِیْنَ اتَّبَعُوا﴾ اٰی
 اَنْكَرُوا اِضْلَالَهُمْ ﴿وَوَقَدْ﴾ اَرَاوَا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ ﴿عَطْفٌ عَلٰی تَبَرَّأَ﴾ اَبَهُمْ ﴿عَنْهُمْ﴾ اَلَا سَبَابَ ﴿۱۸۶﴾
 اَلْوَصْلُ الَّذِیْ كَانَتْ بَيْنَهُمْ فِی الدُّنْيَا مِنَ الْاَرْحَامِ وَالْمَوَدَّةِ ﴿وَقَالَ الَّذِیْنَ اتَّبَعُوا لَوْ اَنْ لَنَا كَرَّةٌ رَّجْعَةً اِلٰی
 الدُّنْيَا﴾ فَتَنْتَبِرَا مِنْهُمْ ﴿اٰی الْمَتَّبِعِیْنَ﴾ كَمَا تَبَرَّءَا مِنَّا ﴿اَلْیَوْمَ وَلَوْ اَلْتَمَنِیْ وَنَتَّبِرَا جَوَابَهُ﴾ كَذَلِكَ
 كَمَا اَرَاهُمْ شِلَّةَ عَذَابِهِ وَتَبَرُّوْا بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ ﴿یَرِیْهِمُ اللّٰهُ اَعْمَالَهُمْ﴾ اَلْسَّیِّئَةُ ﴿حَسْرَتٍ﴾ حَالٍ
 نَدَامَاتٍ ﴿عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ بِخُرْجِیْنَ مِنَ النَّارِ﴾ اَلْبَعْدُ دُخُوْلُهَا۔

﴿ترجمہ﴾

(جب کفار نے آپ ﷺ سے اللہ ﷻ کے معبود ہونے کی دلیل طلب کی تو یہ آیت مبارکہ ان فی خلق السموات والارض..... الخ
 نازل ہوئی) بیشک آسمانوں اور زمین کی پیدائش (اور ان میں موجود عجائبات میں) اور رات و دن کا بدلتے آنا (یعنی ان کے آنے،
 جانے، گھٹنے، بڑھنے میں نشانیاں ہیں) اور کشتی (فلک بمعنی سفین ہے) کہ دریا میں چلتی ہے (بھاری بوجھ کی وجہ سے نہیں ڈوبتی)
 لوگوں کے فائدے لے کر (یعنی جو لوگوں کو تجارت اور مال برداری کا فائدہ دیتی ہیں) اور وہ جو اللہ نے آسمان سے پانی اتار کر (یعنی
 بارش نازل فرما کر) اس سے جلا دیا (یعنی نباتات کے ذریعے) مردہ زمین کو (یعنی اس کے خشک ہو جانے کے بعد) اور پھیلانے
 (یعنی متفرق و منتشر کر دیئے) زمین میں ہر قسم کے جانور (کہ وہ اس سرسبز و شاداب زمین میں پلتے بڑھتے ہیں جو بارش کے پانی سے
 شاداب ہوتی ہے) اور ہواؤں کی گردش..... ا..... (یعنی انکا بدلنا، انکا شمالاً جنوباً چلنا، سرد و گرم ہونا) اور وہ بادل (سحاب بمعنی غیم
 ہے) کہ حکم کا باندھا ہے (یعنی باری ﷻ کے حکم کا تابع دار ہے) یہاں اللہ ﷻ چاہے چلتا ہے (آسمان و زمین کے بیچ میں) (تاجہ نظر)
 ضرور نشانیاں ہیں (جو کہ وحدانیت باری ﷻ پر دلالت کرتی ہیں) ان سب میں عقلمندوں کے لئے (غور و فکر کرنے والوں کے لئے) اور
 کچھ لوگ ہیں جو بناتے ہیں اوروں کو (دون بمعنی غیر ہے) اللہ کا مد مقابل..... ا..... (یعنی بتوں کو) کہ انہیں محبوب رکھتے ہیں
 (انکی تعظیم بجالا کر اور انکے سامنے عاجزی کا اظہار کر کے) اللہ کی طرح (یعنی انکی محبت بتوں کیلئے ایسی ہے جیسی وہ اللہ ﷻ سے کرتے
 ہیں) اور ایمان والوں کو اللہ کے برابر کسی کی محبت نہیں (یعنی کفار جتنی محبت اپنے باطل خداؤں سے کرتے ہیں اس سے کہیں زیادہ محبت
 مسلمان اللہ ﷻ سے کرتے ہیں کیونکہ مسلمان کسی شے کو کسی بھی حال میں اپنے پروردگار عزوجل کے برابر قرار نہیں دیتے جبکہ کفار شدت
 محبت میں اپنے بتوں کو اللہ ﷻ کے برابر قرار دیتے ہیں) اور کاش اب جان لیتے (اے محمد ﷺ، یسری یا اورتا دونوں کیساتھ ہے)
 جنہوں نے ظلم کیا (اللہ ﷻ کے شریک بنا کر) اس وقت کو جب کہ سامنے آئے گا (یسرون کی قرأت معروف و مجہول دونوں طرح ہے
 یعنی دیکھیں گے) عذاب (تو آپ امر عظیم دیکھیں گے، اذ بمعنی اذہا ہے) اس لئے (یعنی یہ اس لئے ہے) کہ زور (یعنی قدرت و غلبہ)
 سارا خدا کو ہے (جمیعاً حال ہے کائنات کی ضمیر سے) اور اس لئے کہ اللہ کا عذاب بہت سخت ہے (ایک قرأت میں یوی ہے یاے
 تھانیہ کے ساتھ اور اس کا فاعل سامع کی ضمیر ہے یعنی لوی یوی السامع اور یہ بھی کہا گیا ہے کہ یوی معنی یعلم ہے اور اللہ موصول
 صلہ ملکر اس کا فاعل بنے گا۔ ان اور اس کا مابعد و مفعولوں کے قائم مقام ہے اور لہذا جواب محذوف ہے، آیت مبارکہ کا معنی یہ ہے کہ اگر

وہ دنیا میں اللہ ﷻ کے عذاب کی شدت اس بات کو جان لیتے کہ قدرت صرف اسی ایک اللہ کیلئے ہے یہ بات ان کو قیامت کے دن عذاب کو دیکھنے سے معلوم ہوگی اور اگر پہلے معلوم ہو جاتی تو وہ اللہ کے سوا دوسرے شریک نہ بناتے) جب (اذا اپنے ما قبل اذ یسرون العذاب سے بدل ہے) بیزار ہوں گے پیشوا (یعنی سردار) اپنے پیروؤں سے (یعنی وہ انکو گمراہ کرنے کا انکار کریں گے) اور دیکھیں گے عذاب اور کٹ جائیں گی (اسکا عطف تبرّیر ہے) ان کی (بہم بمعنی عنہم ہے) سب ڈوریں (یعنی رشتے داریاں اور محبتوں کے وہ تعلقات جو ان کے مابین دنیا میں تھے) اور کہیں گے پیرو، کاش ہمیں لوٹ کر جانا ہوتا (یعنی دنیا میں پلٹنا ہوتا) تو ہم ان (پیشواؤں) سے بیزار ہوتے جیسے انہوں نے ہم سے بیزاری ظاہر کی (آج بروز قیامت، لو یہاں بیان تمنا کیلئے ہے اور فہمتر اسکا جواب ہے) یونہی (یعنی جیسا کہ ہم نے انکو شدت عذاب اور ایک دوسرے سے بیزاری ظاہر کرنا دکھلادیا) اللہ انہیں دکھائے گا ان کے (برے) کام حسرتیں ہو کر (یہ بمعنی ندامت حال ہے یعنی انکی بد اعمالیاں ندامت ہو کر رہ جائیں گی) ان پر اور وہ دوزخ سے نکلنے والے نہیں (داخل ہونے کے بعد)۔

﴿ترکیب﴾

﴿ان فی خلق السموت والارض واختلاف الیل والنهار﴾

ان، حرف مشبہ بالفعل، فی، جار، خلق، مضاف، السموات والارض، مضاف الیہ، ملکر مرکب اضافی ہو کر معطوف علیہ واختلاف، مصدر مضاف، الیل والنهار، مضاف الیہ، مصدر مضاف اپنے مضاف الیہ سے ملکر معطوف اول۔

﴿والفلک الّتی تجری فی البحر بما ینفع الناس﴾

و: عاطفہ، الفلک: موصوف، الّتی: موصول، تجری: فعل ہی ضمیر ذوالحال، فی البحر: ظرف لغو، ب: جار، ما ینفع الناس: جملہ فعلیہ ہو کر مجرور، ملکر ظرف مستقر ہو کر حال، ذوالحال اپنے حال سے ملکر فاعل، فعل اپنے فاعل اور ظرف لغو سے ملکر صلد، موصول صلد ملکر صفت، موصوف صفت ملکر معطوف ثانی۔

﴿وما انزل اللہ من السماء من ماء فاحیابہ الارض بعد موتها وبث فیہا من کل دابة﴾

و: عاطفہ، ما: موصولہ، انزل اللہ من السماء من ماء: جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، مف: عاطفہ، احیابہ الارض بعد موتها: جملہ فعلیہ معطوف اول، وبث فیہا: الخ: معطوف ثانی، سب ملکر صلد، موصول صلد ملکر بما ینفع الناس پر معطوف ہے۔

﴿وتصریف الریح والسحاب المسخر بین السماء والارض﴾

و: عاطفہ، تصریف الریح: معطوف ثالث، والسحاب: موصوف، المسخر بین السماء والارض: شبہ جملہ ہو کر صفت، موصوف صفت ملکر معطوف رابع، خلق السموات معطوف علیہ اپنے معطوفات سے ملکر مجرور، فی جار اپنے مجرور سے ملکر ظرف مستقر ہو کر خبر مقدم۔

﴿لایت لقوم یعقلون﴾

البقرة جلد: ۱

لام: تاکید، آیات: موصوف، لقوم یعقلون: ظرف مستقر صفت، موصوف اپنی صفت سے ملکر اسم مؤخر، ان اپنے اسم مؤخر اور خبر مقدم سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَمِنَ النَّاسِ مَن يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِندَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ﴾
و: متانفہ، من الناس: ظرف مستقر خبر مقدم، من: موصولہ، يتخذ: فعل، هو ضمیر فاعل، من دون الله: ظرف لغو، اندادا: موصوف، يحبونہم کحب الله، جملہ فعلیہ ہو کر صفت، موصوف اپنی صفت سے ملکر مفعول، فعل اپنے فاعل اور مفعول سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، موصول اپنے صلہ سے ملکر مبتدا، مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ خبریہ۔

﴿وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ﴾

و، عاطفہ، الذين امنوا، مبتدا، اشد، ممیز، حبا: تمیز، الله: متعلق ہے حبا کے، ممیز اپنی تمیز سے ملکر خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يَرْوْنَ الْعَذَابَ أَنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ﴾

و: استثنائیہ لو، حرف شرط، يرى: فعل، الذين ظلموا: فاعل، اذ يرون العذاب: ظرف، ان القوة لله جميعا: معطوف علیہ، و: حرف عطف، ان الله شديد العذاب، معطوف، ملکر مفعول، یہ سب ملکر شرط، جواب شرط محذوف لراءیت عجاوب لکان منهم ما لا يدخل تحت الوصف من الندامة والحسرة، شرط اپنے جواب شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا رِوَا الْعَذَابِ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ﴾

اذ، مضاف، تبرأ: فعل، الذين اتبعوا: ذوالحال، من الذين اتبعوا، ظرف لغو، و، حالہ، روا العذاب، جملہ فعلیہ ہو کر حال، ملکر فاعل، فعل اپنے فاعل اور ظرف لغو سے ملکر معطوف علیہ، و تقطعت بهم الاسباب، جملہ فعلیہ معطوف، ملکر مضاف الیہ، مضاف اپنے مضاف الیہ سے ملکر بدل (اذ یرون) سے۔

﴿وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّا كُنَّا نَدَّبُهُمْ كَمَا تَبَرَّأُوا مِنَّا﴾

و: عاطفہ، قال: فعل، الذين اتبعوا، فاعل، فعل اپنے فاعل سے ملکر قول، لو: لتسمنی، ان: حرف مشبہ بالفعل، لنا: ظرف مستقر خبر مقدم، کرة: اسم، جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، قول مقولہ ملکر جملہ قولیہ، ف: سیبہ، نتبرأ: فعل با فاعل، منهم: ظرف لغو، کما تبرأ وامننا، مفعول مطلق، مصدر محذوف کی صفت، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿كَذَلِكَ يَرِيهِمُ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ حَسَرَاتٍ عَلَيْهِمْ﴾

كذلك، جار مجرور، مصدر محذوف الراء کیلئے صفت، موصوف محذوف صفت سے ملکر مفعول مطلق مقدم، يريهم: فعل، هم ضمیر مفعول، الله: فاعل، اعمالهم: مفعول ثانی، حسرات علیہم، مرکب توصیفی مفعول ثالث، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَمَا هُمْ بِخَرَجِينَ مِنَ النَّارِ﴾ و، عاطفہ، ما: مشابہ بلیس، هم: اسم، بخارجین من النار، خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

ہواؤں کی تبدیلی سے مراد:

۱..... ہواؤں میں اللہ ﷻ کی نشانیوں کے بارے میں تنویر المقباس من تفسیر ابن عباس میں ہے: ”اس سے مراد یہ ہے کہ اللہ ﷻ ان ہواؤں کو کبھی دائیں، تو کبھی بائیں، کبھی آگے کی جانب سے تو کبھی پیچھے کی جانب سے بدلتا رہتا ہے اور کبھی بنی ہوا میں عذاب بن کر آتی ہیں تو کبھی رحمت کی گھٹائیں بن کر چھاتی ہیں۔“ (تنویر المقباس من تفسیر ابن عباس، ص ۲۸)

انداد سے مراد:

۲..... انداد سے مراد وہ بت ہیں جو کافروں کے معبود تھے اور جن سے وہ نفع و نقصان کی امیدیں وابستہ رکھتے، ان کی قربت کے حصول کیلئے کوشاں رہتے تھے، پس اس معنی کی بناء پر ان بتوں کو ایک دوسرے کا انداد کہا گیا یا پھر اس کا معنی یہ ہو سکتا ہے کہ وہ بت کافروں کے گمانِ فاسدہ و باطلہ کے اعتبار سے اللہ ﷻ کے انداد یعنی شریک ہیں۔ (الحمل، ج ۱، ص ۱۹۸)

اس آیت کریمہ سے پتہ چلا کہ انداد سے مراد وہ بت ہیں جنہیں اللہ ﷻ کا شریک بنایا جائے اور کافر اپنے نفع و نقصان میں بتوں کو اللہ ﷻ کا شریک بناتے تھے، صوفیائے کرام نے انداد کی یہ تفسیر فرمائی ہے کہ ”کل من کان مشغلا عن اللہ مانعا من امثال امرہ یعنی ہر وہ چیز جو انسان کو اللہ ﷻ کی یاد سے غافل اور اس کے احکام کی تعمیل سے روک دے وہ انداد ہیں“، خواہ وہ بت ہوں، گمراہ رئیس ہوں، مال و دولت ہو، فرزند و زن ہوں یا علم و فن، ہر وہ چیز جو اللہ ﷻ سے دور کرنے والی ہو وہ نہ کہلائے گی اور پاش پاش کر دینے کے لائق ہے، رسول کریم ﷺ سے محبت و عشق اور عقیدت ہے اور اولیاء کرام علیہم السلام سے ہمیں جو محبت ہے وہ صرف اسی لئے ہے کہ وہ محبوبانِ خدا ہیں اور محبوب کا محبوب بھی محبوب ہوا کرتا ہے۔

تفہیم القرآن میں ابو الاعلیٰ مودودی نے اس آیت مبارکہ کا ترجمہ یہ کیا ہے (کچھ لوگ ایسے ہیں جو اللہ کے سوا دوسروں کو اس کا ہمسرا اور مد مقابل بناتے ہیں) اور پھر اسی آیت کی تفسیر میں لکھتے ہیں: ”یعنی خدائی کی جو صفات اللہ ﷻ کے لئے خاص ہیں ان میں سے بعض کو دوسروں کی طرف منسوب کرتے ہیں اور خدا ہونے کی حیثیت سے بندوں پر اللہ ﷻ کے جو حقوق ہیں وہ سب یا ان میں سے بعض حقوق یہ لوگ ان دوسرے بناوٹی معبودوں کو ادا کرتے ہیں مثلاً سلسلہ اسباب پر حکمرانی، حاجت روائی، مشکل کشائی، فریادری، دعائیں سننا اور غیب و شہادت ہر چیز سے واقف ہونا یہ سب اللہ کی مخصوص صفات ہیں اور یہ صرف اللہ ہی کا حق ہے کہ بندے اسی کو مقتدرِ اعلیٰ مانیں اسی کے آگے اعترافِ بندگی میں سر جھکائیں، اسی کی طرف اپنی حاجتوں میں رجوع کریں، اسی کو مدد کے لئے پکاریں، اسی پر بھروسہ کریں، اسی سے امید وابستہ کریں اور اسی سے ظاہر و باطن میں ڈریں اسی طرح مالک الملک ہونے کی حیثیت سے یہ منصب بھی اللہ ہی کا ہے کہ اپنی رعیت کیلئے حلال و حرام کے حدود مقرر کرے ان کے فرائض و حقوق معین کرے، ان کو امر و نہی کے احکام دے اور انہیں یہ بتائے کہ اس کی دی ہوئی قوتوں اور اس کے بخشے ہوئے وسائل کو وہ کس طرح کن کاموں میں کن مقاصد کیلئے استعمال کریں اور یہ صرف اللہ کا

حق ہے کہ بندے اس کی حاکمیت تسلیم کریں اس کے حکم کو منہج قانون مانیں اسی کو امر و نہی کا مختار سمجھیں اپنی زندگی کے معاملات میں اس کے فرمان کو فیصلہ کن قرار دیں اور ہدایت و رہنمائی کے لئے اسی کی طرف رجوع کریں جو شخص خدا کی ان صفات میں سے کسی صفت کو بھی کسی دوسرے کی طرف منسوب کرتا ہے اور اس کے ان حقوق میں سے کوئی ایک حق بھی کسی دوسرے کو دیتا ہے وہ دراصل اسے خدا کا مد مقابل اور ہمسر بناتا ہے اور اسی طرح جو شخص یا جو ادارہ ان صفات میں سے کسی صفت کا مدعی ہو وہ ان حقوق میں سے کسی حق کا انسانوں سے مقابلہ کرتا ہو وہ بھی دراصل خدا کا مد مقابل اور ہمسر بنتا ہے، خواہ زبان سے خدائی کا دعویٰ کرے یا نہ کرے۔“

(تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۳۱)

حکیم الامت مولانا اشرف علی تھانوی کی کتاب نشر الطیب میں ہے:

دستگیری کیجئے میرے نب	يَا شَفِيعَ الْعِبَادِ خُذْ بِيَدِي
کشمکش میں، تم ہی ہو میرے نبی	أَنْتَ فِي الْأَضْطِرَارِ مُعْتَمِدِي
جز تمہارے ہے کہاں میری پناہ	لَيْسَ لِي مَلْجَأٌ سِوَاكَ أَغْنِ
فوج کلفت مجھ پر آ غالب ہوئی	مَسْنَى الضُّرِّ سَيِّدِي سَنَدِي
ابن عباسؓ کہ زمانہ ہے خلاف	عَشْنَى الدَّهْرِ يَا ابْنَ عَبْدِ اللَّهِ
اے میرے مولا خبر لیجئے میری	كُنْ مُغِيثًا فَأَنْتَ لِي مَدَدِي
کچھ عمل ہے اور نہ طاعت میرے پاس	لَيْسَ لِي طَاعَةٌ وَلَا عَمَلٌ
ہے مگر دل میں محبت آپ کی	بِيَدِ حَبِيبِكَ فَهُوَ لِي عَسَدِي
میں ہوں بس اور آپ کا در، یا رسول	يَا رَسُولَ الْإِلَهِ بَابَكَ لِي
ابرِ غم گھیرے نہ پھر مجھ کو کبھی	مِنْ غَمَامِ الْغَمُومِ مُلْتَحِدِي
خواب میں چہرہ دکھا دیجئے مجھے	جُدْ بِلِقَائِكَ فِي الْمَنَامِ وَكُنْ
اور میرے عیبوں کو کر دیجئے خفی	سَاتِرًا لِلذُّنُوبِ وَالْفَقْدِ
در گزر کرنا خطا و عیب سے	أَنْتَ عَافٍ أَبْرُ خَلْقَ اللَّهِ
سب سے بڑھ کر ہے یہ خصلت آپ کی	وَمُقِيلُ الْعِثَارِ وَاللَّدَدِ
سب خلائق کے لئے رحمت ہیں آپ	رَحْمَةً لِلْعِبَادِ قَاطِبَةً
خاص کر جو ہیں گناہ گار و غوی	بَلْ خُصُوصًا لِكُلِّ ذِي أَوْدِ

لَيْتَنِي كُنْتُ تُرْبَ طَيْبَتِكُمْ
فَالْتَمْتُ الْبَقَالَ ذَاكَ قَدِي
فَأُصَلِّيَ عَلَيْكَ بِالتَّسْلِيمِ
مُتَحَفًا عِنْدَ خَضِرَةِ الصَّمَدِ
بِعِزِّ الرِّمَالِ وَالْأَنْفَاسِ
وَالنَّبَاتِ الْكَثِيرِ مُتَّضِدِ
وَعَلَى الْأَلِ كُلِّهِمْ أَبَدًا
بِالْفَا عِنْدَ مُنْتَهَى الْأَمَدِ

کاش ہو جاتا مدینہ کی میں خاک
نعل بوسی ہوتی کافی آپکی
آپ پر ہوں رحمتیں بے انتہاء
حضرت حق کی طرف سے دائمی
جس قدر دنیا میں ہیں ریت اور سانس
اور بھی ہے جس قدر روئیدگی
اور تمہاری آل پر اصحاب پر
تا بقائے عمر دارِ اخروی

یہ رسالہ مسکٰی بہ شیم الحبيب شہر بھوپال ماہ ذی الحجہ آخر سال ۱۲۰۹ھ میں تمام ہوا اور اس کا ترجمہ مسکٰی بہ شیم الطیب قصبہ تھانہ
بھون ماہ رمضان عشرہ اخیرہ ۱۳۲۸ھ میں تمام ہوا واللہ۔
(نشر الطیب فی ذکر النبی الحبيب ﷺ، ص ۱۹۴، ۱۹۵)

اغراض:

وما فیہما من العجائب: یعنی آسمان کے عجائبات میں سے یہ بات کہ بغیر کسی ستون کے کھڑا ہے اور سورج چوتھے آسمان سے زمین
والوں کے لئے روشنی لٹا رہا ہے اور مکمل نفع پہنچا رہا ہے اور ستاروں کی روشنی زمین والوں کے لئے راستے کی ہدایت کا سامان کرتی ہے
باوجود یہ کہ عرش کے ساتھ قائم و دائم ہیں اور زمین کے عجائبات میں سے یہ کہ پھیلی ہوئی ہے اور اس پر پہاڑوں کے لنگر ڈالے ہوئے
ہیں جو اسے ہلنے نہیں دیتے، ان عجائبات کا بیان اللہ ﷻ نے ﴿اَفَلَمْ يَنْظُرُوا اِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا
مِنْ فُرُوجٍ وَالْاَرْضِ مَدَدْنَاهَا وَالْقِيْنَ فِيهَا رَوَاسِيْ اَبْتِنَا فِيْهَا مِنْ كُلِّ ذَوْجٍ مِّمَّجٍ﴾ میں فرمایا، اور زمین کو آسمان کی
نسبت مفرد ذکر فرمایا اس لئے کہ زمین کی جنس متحد ہے جیسا کہ پانی اور مٹی اور آسمان کی جنس مختلف ہیں۔

بالذهب والمجىء: اس جملے سے رات اور دن کے اختلاف کی جانب اشارہ ہے، رات کے جملہ عجائبات میں سے یہ بھی ہیں کہ
رات ستاروں والی، اندھیری اور لوگوں پر طویل ہوتی ہے نہ کہ دوسروں پر، جب کہ دن لوگوں پر طویل ہوتا ہے دوسروں پر نہیں، المختصر۔
التی تجرى فی البحر: اس کا بیان ماقبل ہو چکا۔ ولا ترسب: یعنی نشی جو دریا میں چلتی ہے، نیچے کی جانب نہیں گرتی۔ يتدبرون
یعنی فکر کرے اور اللہ ﷻ کی قدرت کے عجائبات میں سوچے تو جان لے گا کہ اللہ ﷻ ہر چیز پر قادر ہے، اور یہی دلیل اس کی قدرت
کے انکشافات پر چمکے رہنے اور اپنے ایمان و عقائد کو یقین کا جامہ پہنانے کے لئے کافی ہے، اور جہاں تک مقلد کا سوال ہے تو اس سے
مراد وہ لوگ ہیں جو علماء کے پاس حاضر نہیں ہوتے اور نہ ہی ان کے پاس بیٹھتے ہیں، زمین و آسمان کو نہیں پہچانتے جیسا کہ بہائم نہیں
پہچانتے۔ ای الرؤساء: جیسا کہ فرعون اور نمرود اور عبد بن ابی سلول اور جی بن اخطب وغیرہ۔

ندامات: ندامة کی جمع ہے۔

(الصاوی، ج ۱، ص ۱۲۸ وغیرہ)

دکوع نمبر: ۵

وَنَزَلَ فَيَمْنُ حَرَمِ السَّوَابِ وَلَحَوْهَا ﴿يَايَهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْاَرْضِ حَلَالًا﴾ خَالٌ ﴿طَيِّبًا﴾ صِفَةٌ

مُؤَكَّدَةً أَوْ مُسْتَعْلَذًا ﴿وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ طُرُقِ الشَّيْطَانِ﴾ أَيْ تَزْيِينَهُ ﴿إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ﴾ (۱۶۸) ﴿بَيْنَ
 الْعَدَاوَةِ﴾ انَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوءِ ﴿الْأَلَامِ﴾ وَالْفَحْشَاءِ ﴿الْقَبِيحِ شَرْعًا﴾ وَإِنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا
 تَعْلَمُونَ (۱۶۹) ﴿مَنْ تَحْرِيمٍ مَا لَمْ يُحْرَمْ وَغَيْرِهِ﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ﴿أَيُّ الْكُفَّارِ﴾ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ ﴿مِنْ
 التَّوْحِيدِ وَتَحْلِيلِ الطَّيِّبَاتِ﴾ قَالُوا ﴿لَا﴾ بَلْ نَتَّبِعُ مَا الْفِينَا وَجَدْنَا ﴿عَلَيْهِ إِبَاءَنَا﴾ مِنْ عِبَادَةِ الْأَصْنَامِ
 وَتَحْرِيمِ السَّوَائِبِ وَالْبَحَائِرِ، قَالَ تَعَالَى ﴿إِنَّهُ يَتَّبِعُونَهُمْ﴾ وَلَوْ كَانَ ابَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا ﴿مَنْ أَمَرَ الدِّينَ
 ﴾ وَلَا يَهْتَدُونَ (۱۷۰) ﴿إِلَى الْحَقِّ، وَالْهَمْزَةُ لِلْإِنْكَارِ﴾ وَمِثْلُ ﴿صِفَةُ﴾ الدِّينِ كَفَرُوا ﴿وَمَنْ يَدْعُوهُمْ إِلَى
 الْهُدَى﴾ كَمِثْلِ الَّذِي يَنْعَقُ ﴿يَصُوتُ﴾ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دَعَاءَ وَنِدَاءَ ﴿أَيُّ صَوْتًا لَا يُفْهَمُ مَعْنَاهُ أَيْ هُمْ فِي
 سَمَاعِ الْمَوْعِظَةِ وَعَدَمِ تَدْبِيرِهَا كَالْبَهَائِمِ تَسْمَعُ صَوْتَ رَاعِيهَا وَلَا تَفْهَمُهُ، هُمْ﴾ صَمُّكُمْ بِكُمْ عَمَى فَهَمِ
 لَا يَعْقِلُونَ (۱۷۱) ﴿الْمَوْعِظَةُ﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ حَلَالَاتِ ﴿مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ﴾
 عَلَى مَا أُحِلَّ لَكُمْ ﴿إِنْ كُنْتُمْ آيَاهُ تَعْبُدُونَ﴾ (۱۷۲) انَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ الْمَيْتَةَ ﴿أَيُّ أَكَلَهَا إِذِ الْكَلَامُ فِيهِ وَكَذًا مَا
 بَعْدَهَا وَهِيَ مَا لَمْ يَزُكَّ شَرْعًا، وَالْحَقُّ بِهَا بِالسُّنَّةِ مَا أُبَيِّنَ مِنْ حَيٍّ وَخُصَّ مِنْهَا السَّمَكُ وَالْجَرَادُ
 ﴾ وَالْدَّمُ ﴿أَيُّ الْمَسْفُوحِ كَمَا فِي الْأَنْعَامِ، وَلَحْمُ الْخَنزِيرِ﴾ خُصَّ اللَّحْمُ لِأَنَّهُ مُعْظَمُ الْمَقْصُودِ وَغَيْرُهُ
 تَبَعٌ لَهُ ﴿وَمَا أَهْلُ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ﴾ أَيْ ذُبِحَ عَلَى اسْمِ غَيْرِهِ تَعَالَى وَالْإِهْلَالُ رَفْعُ الصَّوْتِ وَكَانُوا يَرْفَعُونَهُ عِنْدَ
 الذَّبْحِ لِإِهْتِمِهِمْ ﴿فَمَنْ اضْطَرَّ﴾ أَيْ أَلْجَأَتْهُ الضَّرُورَةُ إِلَى أَكْلِ شَيْءٍ مِمَّا ذُكِرَ فَآكَلَهُ ﴿غَيْرِ بَاغٍ﴾ خَارِجٍ
 عَلَى الْمُسْلِمِينَ ﴿وَلَا عَدُوٍّ﴾ مُتَعَدٍّ عَلَيْهِمْ بِقَطْعِ الطَّرِيقِ ﴿فَلَا تَأْتُمْ عَلَيْهِ﴾ فِي أَكْلِهِ ﴿إِنْ اللَّهُ غَفُورٌ﴾
 لِأَوْلِيَائِهِ ﴿رَحِيمٌ﴾ (۱۷۳) ﴿بِأَهْلِ طَاعَتِهِ حَيْثُ وَسَّعَ لَهُمْ فِي ذَلِكَ، وَخَرَجَ الْبَاغِيُّ وَالْعَادِيُّ وَيَلْحَقُ بِهِمَا
 كُلُّ غَاصٍ بِسَفَرِهِ كَالْأَبْقِ وَالْمَكَّاسِ فَلَا يَحِلُّ لَهُمْ أَكْلُ شَيْءٍ مِّنْ ذَلِكَ مَا لَمْ يُتَوَبَّوْا وَعَلَيْهِ الشَّافِعِيُّ﴾ إِنْ
 الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ الْكُتُبِ ﴿الْمُشْتَمِلِ عَلَى نَعْتِ مُحَمَّدٍ ﷺ وَهُمْ الْيَهُودُ﴾ وَيَشْتَرُونَ بِهِ
 ثَمَنًا قَلِيلًا ﴿مِنَ الدُّنْيَا يَأْخُذُونَهُ بِذَلِكَ مِنْ سَفَلَتِهِمْ فَلَا يُظْهِرُونَهُ خَوْفَ قُوَّتِهِ عَلَيْهِمْ﴾ ﴿أُولَئِكَ مَا يَأْكُلُونَ
 فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ﴾ لِأَنَّهُمَا مَالُهُ ﴿وَلَا يَكْلَمُهُمْ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ﴾ غَضَبًا عَلَيْهِمْ ﴿وَلَا يَزْكِيهِمْ﴾ يُظْهِرُهُمْ
 مِنْ دَنَسِ الدُّنُوبِ ﴿وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾ (۱۷۴) ﴿مُؤَلَّمٌ هُوَ الذَّارُ﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلِيلَةَ بِالْهُدَى
 أَخَذُوهَا بِذَلِكَ فِي الدُّنْيَا ﴿وَالْعَذَابُ بِالْمَغْفِرَةِ﴾ الْمَعْدَةُ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ لَوْ لَمْ يَكْتُمُوا ﴿فَمَا أَصْبَرَهُمْ عَلَى

النار (۱۷۵) ﴿أَيُّ مَا أَشَدَّ صَبْرُهُمْ، وَهُوَ تَعَجُّبٌ لِلْمُؤْمِنِينَ مِنْ إِرْتِكَابِهِمْ مُوجِبَاتِهَا مِنْ غَيْرِ مُبَالَاهٍ إِلَّا قَائِي صَبْرٌ لَهُمْ﴾ ﴿ذَلِكَ﴾ ﴿الِدَى ذِكْرٍ مِنَ الْكَلِمَاتِ النَّارَ وَمَا بَعْدَهَا﴾ ﴿بَانَ﴾ بِسَبَبِ أَنَّ ﴿اللَّهُ نَزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ﴾ مُتَعَلِّقٌ بِنَزْلِ فَاخْتَلَفُوا فِيهِ حَيْثُ آمَنُوا بِبَعْضِهِ وَكَفَرُوا بِبَعْضِهِ بِكُتْمِهِ ﴿وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ﴾ بِذَلِكَ وَهُمْ الْيَهُودُ وَقِيلَ الْمُشْرِكُونَ فِي الْقُرْآنِ حَيْثُ قَالَ بَعْضُهُمْ شِعْرٌ وَبَعْضُهُمْ مِخْرُ وَبَعْضُهُمْ كَهَانَةٌ ﴿لَفِي شِقَاقٍ﴾ خِلَافٍ ﴿بَعِيدٍ﴾ (۱۷۶) ﴿عَنِ الْحَقِّ﴾

﴿ترجمہ﴾

(یہ آیت مبارکہ ان لوگوں کے بارے میں نازل ہوئی جنہوں نے سوائب وغیرہ جیسے جانوروں کو حرام قرار دے رکھا تھا) اے لوگو! کھاؤ جو کچھ زمین میں حلال (حلال، حال ہے) پاکیزہ ہے (طیبا صفت ماکدہ ہے) حلال کی بمعنی مستلذ، یعنی ایسی چیز جس سے لوگ لذت حاصل کرتے ہوں) اور قدم پر قدم نہ رکھو (رستے پر نہ چلو، خطوات بمعنی طرق ہے) شیطان کے (یعنی اسکے مزین کردہ راستوں اور وسوسوں کی پیروی نہ کرو) بیشک وہ تمہارا کھلا دشمن ہے (اس کی عداوت ظاہر ہے) وہ تو تمہیں یہی بدی (یعنی گناہ کا) حکم دے گا اور بے حیائی کا..... اے..... (یعنی شرعاً قبیح امور کا) اور یہ کہ اللہ پر وہ بات جوڑ جس کی تمہیں خبر نہیں (یعنی تم اس شے کو حرام قرار دیدو جسے اللہ جلّ جلالہ نے حرام نہ کیا ہو وغیرہ وغیرہ) اور جب ان (کافروں سے) کہا جائے اللہ کے اتارے پر چلو (یعنی توحید اور پاکیزہ حلال اشیاء کی پیروی کرو) تو کہیں (نہیں) بلکہ ہم تو اس پر چلیں گے جس پر ہم نے پایا (الفینا بمعنی وجدنا ہے) اپنے باپ دادا کو (یعنی بتوں کی عبادت کرنا اور سوائب و محارک کو حرام قرار دینا، پس اللہ جلّ جلالہ نے ارشاد فرمایا) کیا (وہ پیروی کرتے ہیں ان) باپ دادوں کی اگرچہ انہیں کچھ عقل نہ ہو (دین کے معاملے میں) اور نہ ہدایت رکھتے ہوں (حق کی طرف، اولو میں ہمزہ انکاری ہے) اور کہاوت (صفت) کافروں کی (اور انہیں ہدایت کی طرف بلانے والے کی) اس کی سی ہے جو پکارے ایسے کو (ینعق بمعنی یموت ہے) کہ خالی چیخ پکار کے سوا کچھ نہ سنے (یعنی کفار کیلئے یہ آواز ایسی ہے کہ جس کا مفہوم سمجھا نہیں جاسکتا اور مراد اس سے نصیحت کی آواز ہے، کفار کا نصیحت کی بات سننا اور پھر اسے نہ سمجھنا ایسا ہے جیسا کہ چوپائے، کیونکہ چوپایا چرواہے کی آواز سنتا تو ہے لیکن سمجھ نہیں پاتا) بہرے، گونگے، اندھے تو وہ سمجھتے نہیں ہیں..... ۲..... (نصیحت کو) اے ایمان والو! کھاؤ ستمری (طیبات بمعنی حلالات ہے) چیزیں ہماری دی ہوئی..... ۳..... اور اللہ کا احسان مانو (اس پر جو تمہارے لئے حلال ہوا) اگر تم اسی کو پوجتے ہو اس نے یہی تم پر حرام کئے ہیں مردار (مراد کھانا ہے کیونکہ کلام کھانے کے بارے میں ہے اور یونہی ان کے مابعد مذکور اشیاء کو کھانا بھی حرام کیا گیا ہے، مردہ وہ جانور ہوتا ہے جسے شرعی طریقے کے مطابق ذبح نہ کیا گیا ہو زندہ جانور کے جسم کا جو حصہ کاٹ لیا جائے وہ بھی بسبب حدیث مردار کے ساتھ ملحق ہے مردار جانوروں میں سے مچھلی اور مڈی کو مستثنیٰ قرار دیا گیا ہے) اور خون (پنہ والا، جیسا کہ سورہ انعام میں ہے) اور سور کا گوشت (گوشت کا خاص طور پر تذکرہ اس لئے کیا گیا ہے کیونکہ کسی بھی جانور سے حاصل ہونے والا بڑا مقصود اس کا گوشت ہی ہوتا ہے اور اسکے دیگر اعضاء تو گوشت کے تابع ہوتے ہیں) اور وہ جانور جو غیر خدا کا نام لے کر ذبح کیا گیا..... ۴..... (یعنی جس جانور کو غیر خدا

کانام لیکر ذبح کیا گیا ہو، اہلال کا لغوی معنی آواز بلند کرنا ہے، کفار جانور ذبح کرتے وقت اپنے خداؤں کا نام بلند آواز سے لیا کرتے تھے (تو جو ناچار ہو (یعنی جسے ضرورت مذکورہ حرام اشیاء میں سے کسی چیز کے کھانے پر مجبور کر دے تو وہ کھالے) نہ یوں کہ خواہش سے کھائے (یعنی اس کا مقصود مسلمانوں کے طریقے سے ہی خارج ہونا نہ ہو) اور نہ یوں کہ ضرورت سے آگے بڑھے (یعنی لوٹ مار کر کے ان پر زیادتی نہ کرے) تو اس پر گناہ نہیں (مردار کے کھانے میں) بیشک اللہ بخشنے والا (ہے اپنے دوستوں کو) مہربان ہے (اپنے فرمانبرداروں پر کہ انہیں حالت اضطرار میں ان حرام اشیاء کے کھانے کی رخصت عطا فرمائی، باغی اور عادی کو اس رخصت سے خارج قرار دیا اور گناہ کیلئے سفر کرنے والے ہر شخص کو بھی ان دونوں کے ساتھ ملحق کر دیا جیسا کہ بھاگ جانے والا غلام اور بھتہ وصول کرنے والا شخص، ان لوگوں کیلئے حالت اضطرار میں بھی ان چیزوں میں سے کسی کا کھانا جلال نہیں ہے جب تک کہ اپنے گناہوں سے توبہ نہ کر لیں، یہی امام شافعی کا مذہب ہے) وہ جو چھپاتے ہیں اللہ کی اتاری کتاب (جو نبی پاک ﷺ کی نعت پر مشتمل ہے، ان سے مراد یہودی ہیں) اور اس کے بدلے ذلیل قیمت لے لیتے ہیں (دنیا کی، جسے وہ اس چھپانے کے عوض اپنے ادنیٰ درجہ کے لوگوں سے لیتے ہیں یہ لوگ دنیاوی مال کے فوت ہو جانے کے ڈر سے حضور ﷺ کے اوصاف کو ظاہر نہیں کرتے تھے) وہ اپنے پیٹ میں آگ ہی بھرتے ہیں (اس لئے کہ وہ آگ ہی انکا مال ہے) اور اللہ قیامت کے دن ان سے بات نہ کرے گا (ان سے ناراضگی کی وجہ سے) اور نہ انہیں سہرا کرے (گا گناہوں کے میل کچیل سے) اور ان کے لئے دردناک عذاب ہے (الیم بمعنی مؤلم ہے، اس سے مراد عذاب نار ہے) یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے ہدایت کے بدلے گمراہی مول لی (یعنی دنیا میں ہدایت کے بدلے گمراہی کو لیا) اور بخشش کے بدلے عذاب (اس سے مراد وہ بخشش ہے جو کتمان حق نہ کرنے کی صورت میں آخرت میں انکے لئے تیار تھی) تو کس درجہ انہیں آگ کی سہار ہے (یعنی وہ آگ کتنی دیر تک برداشت کر سکیں گے، یہ بات مؤمنین کو تعجب دلانے کیلئے فرمائی گئی ہے کہ انہوں نے آخرت کی بربادی کی پرواہ نہ کرتے ہوئے ان کاموں کا ارتکاب کر ڈالا جو جہنم لازم کرنے والے ہیں، ورنہ تو جہنم کی آگ پر صبر کس سے ہو سکے گا) یہ (مذکورہ باتیں یعنی آگ پر صبر کرنے اور اسکے بعد کا بیان) اسلئے ہے کہ (یہاں ان سے پہلے بسمیہ ہے) اللہ نے کتاب حق کے ساتھ اتاری (بالحق، نزل کے متعلق ہے، پس یہود نے اس میں اختلاف کیا کہ بعض پر ایمان لائے اور بعض کو چھپا کر کفر کیا) اور بے شک جو لوگ کتاب میں اختلاف ڈالنے لگے کہ بعض پر ایمان لائے اور بعض کے ساتھ کفر کرنے والے (یہودی ہیں، ایک قول کے مطابق اس سے مراد مشرکین ہیں، انہوں نے اس میں اس طرح اختلاف کیا کہ ان میں سے بعض نے قرآن کو شعر کہا، بعض نے سحر اور بعض نے کہانت) وہ ضرور جھگڑا لو ہیں (شقاق بمعنی اختلاف ہیں) پر لے سرے کے (یعنی اس اختلاف میں پڑے ہیں جو حق سے دور ہے)

﴿ترکیب﴾

﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ﴾

یایہا الناس، جملہ فعلیہ ندائیہ، کلاوا، فعل، واو ضمیر فاعل، مما فی الارض، ظرف لغو، حلالا طیباً: مفعول، مکرر معطوف علیہ ہو،

عاطفہ، لاتبعوا، فعل نہی و قائل، خطوات الشیطن، مفعول، ملکر معطوف، ملکر مقصود بالنداء۔

﴿انہ لکم عدو مبین﴾

ان، حرف مشبہ بالفعل، ہ، ضمیر اسم، لکم: حال مقدم، عدو مبین: ذوالحال مؤخر، جو اپنے حال سے ملکر خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿انما یامرکم بالسوء والفعشاء وان تقولوا علی اللہ ما لا تعلمون﴾

انما، ان حرف مشبہ بالفعل، ما کافہ، یامر، فعل، ہو، ضمیر فاعل، کم، ضمیر مفعول، ب، جار، السوء، معطوف علیہ، والفعشاء، معطوف اول، و، عاطفہ، ان مصدریہ، تقولوا، فعل، واد ضمیر فاعل، علی اللہ، ظرف لغو، ما لا تعلمون: مفعول، ملکر معطوف ثانی، ملکر مجرور، جار اپنے مجرور سے ملکر ظرف لغو، فعل اپنے قائل اور ظرف لغو سے ملکر جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿واذا قیل لہم اتبعوا ما انزل اللہ قالوا بل نتبع ما الفینا علیہ اباء نا﴾

و: متانفہ، اذا، ظرفیہ متضمن معنی شرط متعلق بقالوا، قیل لہم اتبعوا ما انزل اللہ: شرط، قالوا، فعل بافاعل، بل، للعطف، نتبع ما الفینا علیہ اباء نا: جملہ فعلیہ ہو کر مقدر جملہ فعلیہ، لا نتبع ما انزل اللہ بل نتبع پر معطوف، معطوف علیہ معطوف سے ملکر مفعول، فعل اپنے فاعل اور مفعول سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جزاء، جو شرط سے ملکر جملہ شرطیہ جزائیہ۔

﴿اولو کان اباء ہم لا یعقلون شیئا ولا یہتدون﴾

ہمزہ، استفہامیہ، و: حالیہ، نو: حرف شرط، (اس جیسی ترکیبوں میں لو جواب کا محتاج نہیں ہوتا کیونکہ مقصود ان آیات سے تعیم احوال ہے) کان، فعل ناقص، اباء ہم: اسم، لا یعقلون شیئا، معطوف علیہ، و: حرف عطف، لا یہتدون، معطوف، ملکر خبر، فعل ناقص اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر قالوا کی واد ضمیر سے حال۔

﴿ومثل الذین کفروا کمثل الذی ینق بمالا یسمع الا دعاء ونداء﴾

و: متانفہ، مثل: مضاف، الذین کفروا، مضاف الیہ، مرکب اضافی ہو کر مبتداء، ک: جار، مثل الذی ینق بمالا یسمع: الخ: مجرور، جار مجرور ملکر ظرف مستقر، کائن شبہ فعل ملکر خبر، مبتداء اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿صم بکم عمی فہم لا یعقلون﴾

ہم، مبتداء محذوف راجع بسوئے کفار، صم: خبر اول، بکم: خبر ثانی، عمی، خبر ثالث، مبتداء اپنی تمام خبروں سے ملکر جملہ اسمیہ، ف، عاطفہ، ہم: مبتداء، لا یعقلون، فعل بافاعل، ملکر خبر، مبتداء خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿یا ایہ الذین امنوا کلو من طیب ما رزقکم واشکروا للہ ان کنتم یاء تعبدون﴾

یا ایہا الذین امنوا، جملہ فعلیہ ندائیہ، کلو افعال، واو ضمیر فاعل، من طبیعت مارز قنکم: متعلق بمحذوف صفت مفعول محذوف اکلا کیلئے، سب ملکر معطوف علیہ، و: عاطفہ، اشکروا للہ، جملہ فعلیہ معطوف، جواب اپنے معطوف علیہ سے ملکر مقصود بالنداء، ان: شرطیہ، کنتم ایہا تعبدون: جملہ فعلیہ شرط، جواب مقدر فاشکروا، شرط جواب شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿انما حرم علیکم المیتۃ والدم ولحم الخنزیر وما اهل به لغیر اللہ﴾

انما: ان حرف مشبہ بالفعل ما کافہ، حرم: فعل بافاعل، علیکم: ظرف لغو، المیتۃ: معطوف علیہ، والدم: معطوف اول، ولحم الخنزیر، معطوف ثانی، وما اهل به لغیر اللہ، معطوف ثالث، معطوف علیہ اپنے معطوفات سے ملکر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿فمن اضطر غیر باغ ولا عاد فلا اثم علیہ﴾

ف، فصیحیہ، من: مبتدا، اضطر، فعل، هو ضمیر زوالحال، غیر: مضاف، باغ، معطوف علیہ، و: عاطفہ، لا: زائدہ، عاد: معطوف، ملکر مضاف الیہ، مضاف اپنے مضاف الیہ سے ملکر حال، ذوالحال حال ملکر فاعل، فعل فاعل ملکر شرط، ف: جزائیہ، لا اثم علیہ، جملہ اسمیہ جواب شرط، جو شرط سے ملکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ان اللہ غفور رحیم﴾ ان، حرف مشبہ بالفعل، اللہ: اسم، غفور: خبر اول، رحیم: خبر ثانی، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ان الذین یکتُمون ما انزل اللہ من الکتب ویشترون به ثمنًا قليلًا﴾

ان، حرف مشبہ بالفعل، الذین، اسم موصول، یکتُمون، فعل، واو ضمیر فاعل، ما انزل اللہ من الکتب، مفعول، فعل اپنے فاعل وشیئ سے ملکر معطوف علیہ، و: عاطفہ، یشترون: فعل، واو ضمیر فاعل، به: ظرف لغو، ثمنًا قليلًا، مفعول، سب ملکر معطوف، معطوف علیہ اپنے معطوف سے ملکر صلہ ملکر اسم۔

﴿اولئک ما یاکلون فی بطونہم الا النار ولا یکلمہم اللہ یوم القیمۃ ولا یرکبہم ولہم عذاب الیم﴾

اولئک، مبتدا، ما یاکلون فی بطونہم الا النار، معطوف علیہ، ولا یکلمہم اللہ یوم القیمۃ، معطوف اول، ولا یرکبہم، معطوف ثانی، ولہم عذاب الیم، معطوف ثالث، معطوف علیہ اپنے معطوفات سے ملکر خبر، مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ ہو کر ان کی خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿اولئک الذین اشتروا الضلۃ بالہدی۔ العذاب بالمغفرۃ فما اصبرہم علی النار﴾

اولئک، مبتدا، الذین، اسم موصول، اشتروا: فعل بافاعل، الضلۃ بالہدی، معطوف علیہ، و: حرف عطف، العذاب بالمغفرۃ، معطوف، جواب اپنے معطوف علیہ سے ملکر صلہ، موصول اپنے صلہ سے ملکر خبر، جو مبتدا سے ملکر جملہ اسمیہ، ف: فصیحیہ، ما، مبتدا، اصبرہم علی النار، جملہ فعلیہ خبر، مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ذلک بان اللہ نزل الکتب بالحق﴾

ذلک، مبتدأ، ب، جار، ان: حرف مشبہ بالفعل، نزل، فعل، هو ضمیر فاعل، الکتب، دو الحال، بالحق، ظرف مستقر حال،
زوال الحال حال ملکر مفعول، فعل اپنے فاعل اور مفعول سے ملکر خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے ملکر مجرور، ب: جار اپنے مجرور سے ملکر ظرف مستقر
ہو کر خبر، مبتدأ اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وان الذین اختلفوا فی الکتب لفی شقاق بعید﴾

و، عاطفہ، ان، حرف مشبہ بالفعل، الذین: موصول، اختلفوا فی الکتب، جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، موصول صلہ ملکر اسم، لفی شقاق
بعید، ظرف مستقر موجود کے متعلق ہو کر خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... ان الذین یکفون☆ یہود کے علماء و رؤساء جو اید رکھتے تھے کہ نبی آخر الزماں ﷺ ان میں سے مبعوث ہونگے، جب
انہوں نے دیکھا کہ سید عالم ﷺ دوسری قوم میں سے مبعوث فرمائے گئے تو انہیں یہ اندیشہ ہوا کہ لوگ توریت و انجیل میں حضور ﷺ کے
اوصاف دیکھ کر آپ کی فرمانبرداری کی طرف جھک پڑینگے اور انکے نذرانے، ہدیہ، تحفے، تحائف سب بند ہو جائینگے، حکومت جاتی رہی گی،
اس خیال سے انہیں حسد پیدا ہوا اور توریت و انجیل میں جو حضور ﷺ کی نعت و صفات اور آپ کے وقت نبوت کا بیان تھا انہوں نے اسکو
چھپایا اس پر یہ آیت کریمہ نازل ہوئی۔

☆..... وان الذین اختلفوا فی الکتب☆ یہ آیت مبارکہ یہود کے بارے میں نازل ہوئی کہ انہوں نے توریت میں
اختلاف کیا، بعض نے اسکو حق کہا اور بعض نے باطل اور بعض نے غلط تاویلیں کیں، بعض نے تحریفیں کیں، ایک قول یہ ہے یہ آیت
مبارکہ مشرکین کے بارے میں نازل ہوئی اس صورت میں کتاب سے قرآن مراد ہے اور انکا اختلاف یہ ہے بعض ان میں سے اسکو
شعر کہتے تھے، بعض سحر، بعض کہانت۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

الفرق بین السوء و الفحشاء:

۱..... سوء سے مراد ہر قبیح شے ہے جبکہ فحشاء سے مراد قبیح شے پر عزم کرتے ہوئے حد سے تجاوز کر جانا ہے، یہ بھی منقول
ہے کہ سوء سے مراد وہ فعل ہے جس کے مرتکب پر کوئی حد نہ ہو جبکہ فحشاء سے مراد وہ برافعل ہے جس کے مرتکب پر کوئی حد ہو۔

(المدا رک، ج ۱، ص ۱۵۰)

صم بکم عمی سے مراد:

۱..... کفار کی جماعت حق بات سننے سے بہری، حق کہنے سے گوئی اور صراط مستقیم پر چلنے سے اندھی ہے، ان میں کئی چیز کو
سمجھنے کیلئے عقل ہے نہ شعور جیسا کہ ارشاد باری تعالیٰ ہے: ﴿والذین کذبوا بایتنا صم و.....﴾۔ (ابن کثیر، ج ۱، ص ۲۵۴)

طیب رزق سے مراد:

۳..... طیبات سے مراد ہر حلال شے جبکہ رزق سے مراد ہر وہ نعمت ہے جو اللہ ﷻ نے تمہیں عطا فرمائی خواہ وہ کھیت ہوں یا

(تنویر المعباس من تفسیر ابن عباس، ص ۲۹)

جانور۔

وما اهل به لغير الله سے مراد:

۴..... اس آیت مبارکہ سے مفسرین کرام نے کیا مراد لی ہے؟ پہلے ہم ان مفسرین کرام علیہم الرحمۃ کی عبارتیں اردو ترجمہ کے ساتھ پیش کئے دیتے ہیں جن کا ثقہ ہونا مخالفین کو بھی تسلیم ہے پھر ان حضرات کا بھی ذکر کریں گے جو اس آیت کا غلط ترجمہ کر کے امت مسلمہ کو زبردستی کافر، مشرک اور بدعتی بنانے کے درپے ہیں:

☆..... ﴿ما ذبح لغير اسم الله عمدا للأصنام﴾ یعنی وہ جانور جس پر جان بوجھ کر اللہ ﷻ کے نام کی بجائے ذبح کرتے ہوئے بتوں کا نام لیا جائے حرام ہے۔

(تنویر المعباس من تفسیر ابن عباس، ص ۲۹)

☆..... ﴿وما ذبح للأصنام والطواغیت﴾ یعنی وہ جانور جو بتوں اور شیطانوں کے نام لے کر ذبح کیا جائے۔ (الحازن، ج ۱، ص ۱۰۲)

☆..... ﴿ذبح للأصنام فذكر عليه غير اسم الله﴾، وأصل الإهلال رفع الصوت أي رفع به الصوت للصنم، وذلك قول أهل الجاهلية باسم اللات والعزیٰ یعنی وہ جانور جو اللہ ﷻ کے نام کے سوا بتوں کا نام لے کر انہیں کے لئے ذبح کیا جائے، اہلال کے معنی آواز بلند کرنا ہے یعنی بوقت ذبح بتوں کا نام بلند آواز سے لیا جائے، زمانہ جاہلیت میں جانوروں کو ذبح کرتے وقت کہا جاتا "باسم اللات والعزیٰ"

(تفسیر نسفی، ج ۱، ص ۱۵۱)

ہم نے طوالت سے بچتے ہوئے محض چند حوالے ذکر کئے ہیں البتہ یہی مفہوم دیگر مفسرین کرام علیہم الرحمۃ مثلاً ابن کثیر، قاضی ثناء اللہ پانی پتی، امام طبری، امام رازی وغیرہ نے بھی ذکر کیا ہے۔ یہ مفسرین کرام علیہم الرحمۃ تو وہ ہیں جن کے کندھوں پر اسلام کی بنیاد ہے، اگر یہ تمام کسی مسئلہ میں صراحت فرمادیں اور سب کی آراء کسی مسئلہ میں ایک ہی ہو تو وہ قطعیت و یقین کا فائدہ دینے والی ہے لہذا اس سے انکار کرنا آسمان نہیں ہے۔ جب کہ بعض حضرات نے مفسرین کی آراء سے اختلاف کیا ہے، جو کہ درج ذیل ہے:

☆..... مولانا اشرف علی تھانوی نے اس آیت مبارکہ کا ترجمہ یوں کیا ہے: ﴿اور ایسے جانور کو جو (بقصد تقرب) غیر اللہ کے نامزد کر دیا گیا ہو﴾ (البقرہ: ۱۷۳، ص ۲۲) جبکہ اس کے حاشیہ میں لکھا ہے: "جس جانور کو غیر اللہ سے نامزد اس نیت سے کر دیا ہو کہ وہ ہم سے خوش ہوں گے اور ہماری کاروائی کر دیں گے وہ حرام ہو جاتا ہے اگر چہ ذبح کے وقت اس پر اللہ کا نام لیا ہو۔"

☆..... مولانا مودودی صاحب نے تفہیم القرآن میں لکھا ہے: ﴿اور کوئی ایسی چیز نہ کھاؤ جس پر اللہ کے سوا کسی اور کا نام لیا گیا ہو﴾ اس کی تفسیر میں رقم طراز ہیں: "اس کا اطلاق اس جانور کے گوشت پر بھی ہوتا ہے جسے خدا کے سوا کسی اور کے نام پر ذبح کیا گیا ہو اور اس کھانے پر بھی ہوتا ہے جو اللہ کے سوا کسی اور کے نام پر بطور بندہ رکھے پکایا جائے، حقیقت یہ ہے کہ جانور ہو یا غلہ یا اور کوئی کھانے کی چیز دراصل اس کا مالک اللہ ﷻ ہی ہے اور اللہ ہی نے وہ چیز ہم کو عطا کی ہے، لہذا اعترافِ نعمت یا صدقہ یا نذر و نیاز کے طور پر اگر کسی کا نام ان چیزوں پر لیا جاسکتا ہے تو وہ صرف اللہ ہی کا نام ہے اس کے سوا کسی دوسرے کا نام لینا یہ معنی رکھتا ہے کہ ہم خدا کے بجائے یا خدا کے

(تفہیم القرآن، ج ۱، ص ۱۳۵)

ساتھ اس کی بالائری بھی تسلیم کر رہے ہیں اور اس کو بھی منعم سمجھتے ہیں۔

مذکورہ بالا تفاسیر کی روشنی میں ایک منصف مزاج شخص اس نتیجے پر بخوبی پہنچ سکتا ہے کہ چند حضرات نے ترجمہ کرتے ہوئے دیانت داری سے کام نہیں لیا حالانکہ بوقت ذبح غیر اللہ کا نام پکارنا اور کسی جانور ہی کو غیر اللہ کے نام پر نامزد کر دینا دونوں میں زمین آسمان کا فرق ہے اور یہ کہنا کہ ایسی کوئی چیز نہ کھاؤ جس پر اللہ کے سوا کسی اور کا نام لیا گیا ہو چاہے وہ گوشت ہو یا کوئی دوسری چیز، چاہے وہ نذر و نیاز ہو یا کوئی دوسری چیز سب حرام ہیں حالانکہ یہ قرآن کریم اور احادیث مبارکہ کی نصوص قطعیہ کے خلاف ہے اس لئے کہ جب حلال و حرام واضح ہو چکا جس کی وضاحت فرماتے ہوئے بخاری شریف کی اس حدیث پاک میں آقائے دو جہاں ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”الحلال بین و الحرام بین۔“ پس چونکہ اللہ ﷻ نے ہر حلال اور پاک شے کے کھانے کا حکم دیا ہے تو پھر کسی کو یہ اختیار نہیں کہ اپنی مرضی سے احکام اللہ میں ترمیم کرے۔

اغراض:

ای مسئلہ: یعنی جو مومن کے نفس کے لئے لذت فراہم کرنے کا باعث بنے اور جو اس کے علاوہ ہو وہ حرام ہے اور یہ ایک نسخہ میں ہے اور دوسرے نسخہ میں او مسئلہ: ہے، اس صورت میں طیباً صفت مخصص ہوگی اسلئے کہ بعض حلال چیزیں وہ ہیں جو کہ لذت کا باعث نہیں ہوتیں جیسا کہ صبر کرنا اور کڑوا پانی یا دوا پینا، اور بعض لذت کا باعث ہوتے ہیں جیسا کہ گھی اور شہد، حاصل کلام یہ ہے کہ اگر لذت شرعی مراد لی جائے تو حلال کے ماسوا حرام ہوگا اس صورت میں طیباً صفت مؤکدہ ہوگا اور مناسبت پہلے نسخہ ای مسئلہ: سے ہوگی اور اگر لذت طبعی مراد لی جائے کہ جس کی جانب طبیعت اچھا محسوس نہ کرے تو صفت مخصصہ مراد ہوگی اور دوسرے نسخہ یعنی او مسئلہ: سے مناسبت پائی جائے گی۔ بین العداوۃ: یعنی صالحین سے عداوت مراد ہوگی، اور صالحین کے علاوہ کسی اور کے ساتھ میل جول اور مصاحبت کی وجہ سے عداوت ظاہر نہ ہوگی، اور وہ ہر اس گھر کے قریب ہوگا جس میں نور معرفت پایا جاتا ہو اسلئے کہ ہر اذیت کے ماسوا اس کے لئے بیان کر دیا گیا ہے۔ من تحريم مالم يحرم: جیسا کہ بخار، سائب، وصیلہ اور حام۔ وغیرہ: یعنی اللہ کے سوا بتوں کو معبود بنانا۔ من التوحید: یعنی اللہ کے سوا ان بتوں کی عبادت نہ کرو اور نہ ہی اس کے ساتھ کسی کو شریک کرو۔ وتحلیل الطیبات: یعنی بخار، سائب، وصیلہ اور حام کو یکے بعد دیگرے بیان کر دیا گیا ہے، پس توحید کا بیان اللہ کے فرمان ﷻ من یتخذ من دون الله انداداً کی جانب راجع ہے اور تحلیل الطیبات کا بیان اللہ کے فرمان ﷻ یتخذ من دون الله انداداً کی جانب راجع ہے۔

ومن يدعوهنم: جیسا کہ حضرات انبیائے کرام علیہم السلام، یہاں داعی یعنی اللہ کی جانب بلانے والے کو حذف کر دیا گیا ہے اور جس تک دعوت پہنچائی جا رہی ہے اس پر ﴿کم مثل الذی ینق﴾ کے ذریعے دلالت کی گئی ہے، معنی یہ ہے کہ کافروں کی مثال ایسی ہے کہ گویا یہ نصیحت اور آیات قرآنیہ و براہین قطعیہ کو سنتے جانتے ہی نہیں، اور داعی کی مثال کس بات سے دی جائے کہ داعی تو حضرات انبیائے کرام ہیں جو کہ نصیحت اور آیات کی تکرار کرتے رہتے ہیں، جیسا کہ ایک چڑواہا کہ اپنے جانوروں کو صحیح راستے کی جانب گامزن کر رہا ہو اور جانور نہ تو اس کی آوازیں سن، نہ سمجھیں اور نہ ہی ان میں عقل ہو، بلکہ وہ صرف مار ہی کو سمجھتے ہوں یہی ان کافروں کا حال ہے کہ دنیا میں

ان کی مارتل و غارت گری ہے اور آخرت میں عذاب نار کے مستحق قرار پاتے ہیں۔ حلاوت: یعنی پاکیزہ رزق سے متعلق ہم ماقبل کلام کر چکے ہیں وہیں مطالعہ فرمائیں۔

وہو ما لم یذک شرعاً: یعنی وہ جانور جن پر (ذبح وغیرہ کے حوالے سے) عمل درآمد ہی نہ ہوتا ہو جیسا کہ فخر اور گدھایا وہ جانور جن پر عمل درآمد ہوتا ہو مگر انہیں شرعی طور پر ذبح نہ کیا گیا ہو جیسا کہ بالا جماع چوپائے شامل ہیں، اور امام شافعی کے نزدیک گھوڑے بھی اس میں داخل ہیں۔ وخص منها السمک والجزاد: اس کا بیان ہم دیگر کئی مواقع پر کر چکے ہیں خصوصاً سورۃ المائدہ کے تحت ملاحظہ فرمائیں۔ وغیرہ تبع لہ: امام مالک کے نزدیک خنزیر کے بال کو اوڑھا بھی جاسکتا ہے اور ان سے نفع بھی اٹھا سکتے ہیں (امام اعظم کا بھی یہی نظریہ ہے کہ ضرورت کے تحت نفع اٹھایا جاسکتا ہے، مظہری)۔ وعلیہ الشافعی: امام شافعی کا مذہب یہ ہے کہ حالت سفر میں گناہ گار جب تک اپنے گناہوں کی توبہ نہ کر لے اس وقت تک مردار حالت اضطرار میں بھی نہیں کھا سکتا اور امام مالک و امام اعظم کے نزدیک توبہ کے بغیر بھی حالت اضطرار میں مردار کھا سکتا ہے، المختصر۔

ای المسفوح: مختصر یہ کہ مچھلی میں امام اعظم کے نزدیک جاری خون نہیں ہوتا جو رطوبت مچھلی کے منہ سے نکلتی ہے وہ زرد ہوتی ہے جب کہ خون کا رنگ سرخ ہوتا ہے۔ لا ولیاۃ: وہ لوگ جو حالت اضطرار میں مردار کھاتے ہیں۔ المشتمل علی نعت محمد: یعنی کتاب اللہ کی امور پر مشتمل ہے جن میں سے ایک محمد ﷺ کی نعت بھی ہے۔ یاخذونہ بدلہ: مختصر یہ کہ سید عالم ﷺ کی نعت کو چھپانے کے لئے بطور عوض دنیا کی حقیر دولت لے لیتے تھے اور یہ ان کی کمیٹنگ تھی۔ یطہرہم من دنس الذنوب: یا یہ معنی ہے کہ اللہ ﷻ قیامت کے دن ان کی طہارت پر گواہی نہ دے گا۔ الذی ذکر: یعنی مذکورہ چھ امور مرا ہیں جو کہ یہ ہیں حرام کھانے کے سبب پیٹ میں آگ بھرنے، اللہ کا کلام نہ کرنا، انہیں پاک نہ کرنا، دردناک عذاب، ہدایت کے بدلے گمراہی خریدنا، مغفرت کے بدلے عذاب۔

(الصاوی، ج ۱، ص ۱۳۱ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۶

﴿لَیْسَ الْبِرَّ أَنْ تُولِیَٰ وَجْوهَکُمْ﴾ فی الصَّلٰوةِ ﴿قَبْلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ﴾ ﴿نَزَلَ رَدًّا عَلَی الْیَہُودِ وَالنَّصَارَی حَیْثُ رَعَمُوْا ذٰلِکَ﴾ ﴿وَلٰکِنِ الْبِرُّ﴾ اَیْ ذَا الْبِرِّ وَقَرَّءَ بِفَتْحِ الْبَاءِ اَیْ الْبَارَّ ﴿مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْیَوْمِ الْاٰخِرِ وَالْمَلَائِکَةِ وَالْکُتُبِ﴾ اَیْ الْکُتُبِ ﴿وَالنَّبِیِّنَ وَاتٰی الْمَالَ عَلٰی﴾ مَعَ ﴿حَبِّهِ﴾ ﴿لَهُ﴾ ذَوٰی الْقَرَبٰی ﴿وَالْیَتٰمٰی وَالْمَسْکِیْنَ وَابْنِ السَّبِیْلِ﴾ الْمُسَافِرِ ﴿وَالسَّائِلِیْنَ﴾ الطَّالِبِیْنَ ﴿وَفِی﴾ فَکَ ﴿الرَّقَابِ﴾ الْمَکَاتِبِیْنَ وَالْاَسْرٰی ﴿وَاقَامَ الصَّلٰوةَ وَاتٰی الزَّکٰوةَ﴾ الْمَفْرُوضَةَ وَمَا قَبْلَهُ فِی التَّطَوُّعِ ﴿وَالْمُوفُوْنَ بِعَهْدِهِمْ اِذَا عٰهَدُوْا﴾ اللّٰهُ اَوْ النَّاسَ ﴿وَالصَّابِرِیْنَ﴾ نَصَبَ عَلٰی الْمَدْحِ ﴿فِی الْبِاسَاءِ﴾ شِدَّةِ الْفَقْرِ ﴿وَالضَّرَآءِ﴾ الْمَرَضِ ﴿وَحِیْنَ الْبِاسِ﴾ وَقَتَ شِلْسَةِ الْقِتَالِ فِی سَبِیْلِ اللّٰهِ ﴿اُولٰٓئِکَ﴾ الْمَوْضُوفُوْنَ بِمَا ذُکِرَ ﴿الَّذِیْنَ صَدَقُوْا﴾ فِیْ اِیْمَانِهِمْ اَوْ اِذْعَآءِ الْبِرِّ ﴿وَاُولٰٓئِکَ هُمُ الْمُتَّقُونَ﴾ (۱۷۷) ﴿اللّٰهُ﴾ بِاِیَّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا کُتِبَ ﴿فَرِضٌ﴾ عَلَیْکُمُ الْقَصَاصُ ﴿الْمُمَاتِلَةُ﴾ فِی الْقَتْلِ ﴿وَصَفًا وَقِعْلًا﴾ (الْحَرِّ)

يُقْتَلُ ﴿بِالْحَرْ﴾ وَلَا يُقْتَلُ بِالْعَبْدِ ﴿وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْأَنْثَى بِالْأَنْثَى﴾ وَبَيَّنَتِ السُّنَّةُ أَنَّ الذَّكَرَ يُقْتَلُ بِهَا وَأَنَّهُ
تُغْتَبَرُ الْمَمَالَّةُ فِي الدِّينِ فَلَا يُقْتَلُ مُسْلِمٌ وَلَوْ عَبْدًا بِكَافِرٍ وَلَوْ حُرًّا ﴿فَمَنْ عَفَى لَهُ﴾ مِنَ الْقَاتِلِينَ ﴿مَنْ﴾
دَمٌ ﴿أَخِيهِ﴾ الْمَقْتُولِ ﴿شَيْءٌ﴾ بِأَنْ تَرَكَ الْقِصَاصَ مِنْهُ، وَتَنْكِيرُ شَيْءٍ يُفِيدُ سَقُوطَ الْقِصَاصِ بِالْعَفْوِ عَنْ
بَعْضِهِ وَمِنْ بَعْضِ الْوَرَثَةِ، وَفِي ذِكْرِ أَخِيهِ تَعَطُّفٌ دَاعٍ إِلَى الْعَفْوِ وَإِنْدَانٌ بِأَنَّ الْقَتْلَ لَا يَقْطَعُ أُخُوَّةَ الْإِيمَانِ
وَمِنْ مُبْتَدَأٍ شَرْطِيَّةٍ أَوْ مَوْضُوعَةٍ وَالْخَيْرُ ﴿فَاتِّبَاعٌ﴾ أَيْ فَعَلَى الْعَافِي اتِّبَاعُ الْقَاتِلِ ﴿بِالْمَعْرُوفِ﴾ بِأَنْ
يُطَالِبَهُ بِالِدِّيَّةِ بِلا عُنْفٍ، وَتَرْتِيبُ الْإِتِّبَاعِ عَلَى الْعَفْوِ يُفِيدُ أَنَّ الْوَاجِبَ أَحَدُهُمَا وَهُوَ أَحَدُ قَوْلِي الشَّافِعِيِّ
وَالثَّانِي الْوَاجِبُ الْقِصَاصُ وَالِدِّيَّةٌ بَدَلًا عَنْهُ فَلَوْ عَفَا وَلَمْ يُسَمِّهَا فَلَا شَيْءَ وَرَجَّحَ ﴿و﴾ عَلَى الْقَاتِلِ
﴿إِدَاءٌ﴾ لِلِدِّيَّةِ ﴿إِلَيْهِ﴾ إِلَى الْعَافِي وَهُوَ الْوَارِثُ ﴿بِإِحْسَانٍ﴾ بِلا مَطْلٍ وَلَا نَجَسٍ ﴿ذَلِكَ﴾ الْحُكْمُ
الْمَذْكُورُ مِنْ جَوَازِ الْقِصَاصِ وَالْعَفْوِ عَنْهُ عَلَى الدِّيَّةِ ﴿تَخْفِيفٌ﴾ تَسْهِيلٌ ﴿مَنْ رَبِّكُمْ﴾ عَلَيْكُمْ
﴿وَرَحْمَةٌ﴾ بِكُمْ حَيْثُ وَسَّعَ فِي ذَلِكَ وَلَمْ يَحْتِمِ وَاحِدًا مِنْهُمَا كَمَا حَتَمَ عَلَى الْيَهُودِ الْقِصَاصَ وَعَلَى
النَّصَارَى الدِّيَّةَ ﴿فَمَنْ اعْتَدَى﴾ ظَلَمَ الْقَاتِلَ بِأَنْ قَتَلَهُ ﴿بَعْدَ ذَلِكَ﴾ أَيْ الْعَفْوِ ﴿فَلَهُ عَذَابُ الْيَوْمِ﴾ (۱۷۸)
مُؤَلَّمٌ فِي الْآخِرَةِ بِالنَّارِ أَوْ فِي الدُّنْيَا بِالْقَتْلِ ﴿وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَوَةٌ﴾ أَيْ بَقَاءٌ عَظِيمٌ ﴿يَا أُولِي
الْأَلْبَابِ﴾ ذَوِي الْعُقُولِ لِأَنَّ الْقَاتِلَ إِذَا عَلِمَ أَنَّهُ يُقْتَلُ ارْتَدَعَ فَأَخْبَى نَفْسَهُ وَمَنْ أَرَادَ قَتْلَهُ فَشَرَعَ لَكُمْ
﴿لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ﴾ (۱۷۹) الْقَتْلُ مَخَافَةُ الْقَوْدِ ﴿كُتِبَ﴾ فَرَضَ ﴿عَلَيْكُمْ﴾ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمْ الْمَوْتَ ﴿أَيُّ
أَسْبَابِهِ﴾ إِنْ تَرَكَ خَيْرًا ﴿مَالًا﴾ الْوَصِيَّةُ ﴿مَرْفُوعٌ بِكَيْتٍ وَمُتَعَلِّقٌ بِأَذَا إِنْ كَانَتْ ظَرْفِيَّةً وَذَالٌ عَلَى
جَوَابِهَا إِنْ كَانَتْ شَرْطِيَّةً وَجَوَابُ إِنْ مَحْذُوقٌ أَيْ فُلْيُوصُ ﴿لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ بِالْمَعْرُوفِ﴾ بِالْعَدْلِ
بِأَنْ لَا يَزِيدَ عَلَى الثَّلَاثِ وَلَا يُفْضَلَ الْغَنِيِّ ﴿حَقًّا﴾ مَصْدَرٌ مُؤَكَّدٌ لِمَضْمُونِ الْجُمْلَةِ قَبْلَهُ ﴿عَلَى الْمُتَّقِينَ﴾
(۱۸۰) اللَّهُ وَهَذَا مَنْسُوخٌ بِآيَةِ الْمِيرَاثِ وَبِحَدِيثِ "لَا وَصِيَّةَ لَوَارِثٍ" رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ ﴿فَمَنْ بَدَلَهُ﴾ أَيْ
الْإِنْصَاءَ مِنْ شَاهِدٍ وَوَصِيِّ ﴿بَعْدَ مَا سَمِعَهُ﴾ عِلْمَهُ ﴿فَإِنَّمَا أَتَمَّهُ﴾ أَيْ الْإِنْصَاءَ الْمُبَدَّلَ ﴿عَلَى الَّذِينَ
يَسُدُّونَهُ﴾ فِيهِ إِقَامَةُ الظَّاهِرِ مَقَامَ الْمُضْمَرِ ﴿إِنْ اللَّهُ سَمِعَ﴾ لِقَوْلِ الْمُوصِي ﴿عَلِيمٌ﴾ (۱۸۱) بِفَعْلِ الْوَصِيِّ
فَمَجَازٌ عَلَيْهِ ﴿فَمَنْ خَافَ مِنْ مَوْصٍ﴾ مُخَفَّفًا وَمُثْقَلًا ﴿جَنَفًا﴾ مَيْلًا عَنِ الْحَقِّ خَطَأً ﴿أَوْ أَتَمَّهُ﴾ بِأَنْ تَعَمَّدَ
ذَلِكَ بِالزِّيَادَةِ عَلَى الثَّلَاثِ أَوْ تَخْصِصِ غَنِيِّ مَثَلًا ﴿فَاصْلَحْ بَيْنَهُمْ﴾ بَيْنَ الْمُوصِي وَالْمَوْصِي لَهُ بِالْأَمْرِ

بِالْعَدْلِ ﴿فَلَا تَمْنُنْ عَلَيْهِ﴾ فَمِنْ ذَلِكَ ﴿إِنْ اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾ (۱۸۲)

﴿ترجمہ﴾

کچھ اصل نیکی یہ نہیں کہ منہ کرو (نماز میں) مشرق یا مغرب کی طرف (یہ آیت مبارکہ یہود و نصاریٰ کی تردید میں نازل ہوئی جو کہ ایسا کرنے کو نیکی گمان کرتے تھے) ہاں اصل نیکی یہ کہ (یہاں البس کا مضاف الیہ ذمذوف ہے اور اسے الباس بھی پڑھا گیا ہے) ایمان لائے اللہ اور قیامت اور فرشتوں اور کتاب (یعنی تمام نازل کردہ کتابوں پر) اور پیغمبروں پر اور اپنا حیز مال دے اللہ کی محبت میں (علیٰ یہاں مع کے معنی میں ہے) رشتہ داروں (ذوی القربۃ بمعنی ذوی القربۃ ہے) اور یتیموں اور مسکینوں اور راہ گیر (یعنی مسافروں) اور سانکوں (یعنی مانگنے والوں) کو اور چھوڑانے میں گردنیں (یہاں الرقاب سے پہلے اس کا مضاف فک محذوف ہے، یعنی مکاتب غلاموں کو آزاد کرانے اور قیدیوں کو چھڑانے میں) اور نماز قائم رکھے اور زکوٰۃ دے (جو فرض ہے، اس سے پہلے و اتسی المال میں بطور تطوع مال دینے کا بیان ہے) اور اپنا قول پورا کرنے والے جب عہد کریں (خواہ عہد اللہ ﷻ سے ہو یا لوگوں سے) اور صبر والے (الصبرین مخصوص بالمدح ہونے کی وجہ سے منصوب ہے) سختی (یعنی شدت فقر میں) اور مصیبت (یعنی مرض) میں اور جہاد (یعنی راہ خدا میں شدید قتال) کے وقت یہی ہیں (جو اوصاف مذکورہ کیساتھ متصف ہیں) جنہوں نے اپنی بات سچی کی (ایمان لانے یا نیکی کرنے کے دعویٰ میں) اور یہی ڈرنے والے ہیں (اللہ ﷻ سے) اے ایمان والو! لکھا ہے (یعنی فرض کیا گیا ہے) تم پر قصاص! (یعنی ہم مثل بدلہ لینا) جو ناحق مارے جائیں (وصفا اور فعلا) آزاد (قتل کیا جائیگا) آزاد کے بدلے (یعنی اسے غلام کے بدلے قتل نہ کیا جائیگا) اور غلام کے بدلے غلام اور عورت کے بدلے عورت (حدیث پاک میں ہے کہ مرد کو عورت کے بدلے قتل کیا جائے گا اور اس میں مماثلت دینی کا اعتبار ہوگا، پس کسی مسلمان غلام کو بھی کسی کافر کے بدلے قتل نہ کیا جائے اگرچہ وہ آزاد ہی ہو) تو جس کے لئے معافی ہوئی (یعنی جس قاتل کو معافی مل گئی ہو) اس کے بھائی کی طرف سے (یعنی مقتول کے خون کے بدلے میں) کچھ (کہ قصاص سے بچ جائے، لفظ ششی کا نکرہ ہونا اس بات کا فائدہ دے رہا ہے کہ وارثوں میں سے چند ایک کے قاتل کو معاف کر دینے سے قصاص ساقط ہو جاتا ہے، اور لفظ اخیبہ ذکر کرنے میں ایسی شفقت و مہربانی پنہاں ہے جو نہ صرف معاف کرنے کی طرف ابھارتی ہے بلکہ اس بات کا بھی اظہار کرتی ہے کہ قصاص اخوتِ ایمانی کو منقطع نہیں کرتا، مَن مبتدا شرطیہ یا موصولہ ہے اور اسکی خبر اتباع بالمعروف ہے) تقاضا کرے (یعنی معافی دینے والے پر قاتل سے تقاضا کرنا لازم ہے) بھلائی سے (بایں طور کہ وہ اسے شرمندگی دلائے بغیر دیت کا مطالبہ کرے، اتباع کو عفو پر مرتب کرنا اس بات کا فائدہ دیتا ہے کہ ان دونوں میں سے ایک واجب ہے، یہ امام شافعی کے دو اقوال میں سے ایک قول ہے اور دوسرا قول یہ ہے کہ قصاص واجب ہے اور دیت اسکا بدل ہے، اگر وارث نے قصاص معاف کر دیا اور دیت کا تعین نہ کیا تو قاتل کے ذمہ کچھ لازم نہیں آئیگا اور یہی قول راجح ہے) اور (قاتل پر لازم ہے کہ) ادا کرے (دیت) اسے (یعنی معاف کرنے والے وارث کو) اچھی طرح (بغیر تاخیر و کسی قسم کی کمی کے) یہ (یعنی یہ حکم جو مذکور ہوا جوازِ قصاص اور دیت لیکر معاف کر دینے کا) یہ رعایت ہے (یعنی آسانی ہے) تمہارے رب کی طرف سے (تم پر)، اور رحمت (ہے تم پر جو اس نے کی، اس مسئلہ میں وسعت فرما کر، اور کسی ایک جانب کو واجب قرار نہیں دیا جیسا کہ یہود پر فقط قصاص اور نصاریٰ پر صرف دیت واجب تھی) تو جو زیادتی کرے (یعنی قاتل کو ظلم قتل کرے) اس (معاف کرنے) کے بعد، اس کے لئے دردناک عذاب ہے (آخرت میں آگ

کی صورت میں، اور دنیا میں قتل کئے جانے کے ساتھ ہوگا، الیم (یعنی مؤلم ہے) اور خون کا بدلہ لینے میں تمہاری زندگی ہے (یعنی عظیم بقاء ہے) اے عقل مندو! اولی الالباب (یعنی ذوی العقول ہے، اس لئے کہ اگر قاتل کو اپنے قتل ہو جانے کا علم ہو جائے تو وہ خود کو قتل ہونے سے بچائے گا، اس طرح اس نے خود کو بھی زندہ رکھا اور اس کو بھی زندہ کر دیا جس کو قتل کرنے کا ارادہ کر لیا تھا، پس قانون قصاص شروع کیا گیا تاکہ تم بچو (قصاص کے ڈر سے قتل کرنے سے) لکھا گیا ہے (کتاب بمعنی لغز ہے) تم پر کہ جب تم میں کسی کو موت آئے (یعنی اس کا کوئی سبب ظاہر ہو) اگر کچھ چھوڑے خیر (یعنی مال) تو وصیت کر جائے..... (الوصیۃ، کتاب کا قائل ہونے کی وجہ سے مرفوع ہے، اور اذا کے متعلق ہے بشرطیکہ وہ ظرفیہ ہو اور اگر اذا شرطیہ ہو تو یہ جواب شرط پر دلالت کرے گا، جبکہ ان شرطیہ کا جواب شرط فلیبوص ہے) اپنے ماں باپ اور قریب کے رشتہ داروں کے لئے موافق دستور (یعنی عدل کے ساتھ کہ نہ تو وصیت تہائی مال سے زیادہ بڑھے اور نہ ہی غنی کو فقیر سے زیادہ دے) یہ واجب ہے (حقاً مصدر ہے جو ماقبل جملہ کے مضمون کی تاکید کیلئے ذکر کیا گیا ہے) ذروا للوالدین (اللہ سے، یہ آیت مبارکہ اور آیت میراث "یوصیکم اللہ" اور حدیث مبارکہ "لا وصیۃ لوالدین" جسے امام ترمذی نے روایت کیا ہے منسوخ ہے) تو جو اس کو بدل دے (یعنی وصیت کو خواہ وہ گواہ ہو یا وصی) سن سنا کر (یعنی اس کا علم رکھنے کے باوجود) اس (یعنی وصیت کو بدلنے) کا گناہ انہیں بدلنے والوں پر ہے (آیت مبارکہ کے اس حصہ میں اسم ظاہر کو اسم مضمون کے قائم مقام رکھا گیا ہے) بیشک اللہ سنتا (ہے وصیت کرنے والے کے قول کو) جانتا ہے (وصی کے افعال کو، اللہ تعالیٰ اسے اس پر بدلہ دے گا) پھر جسے اندیشہ ہوا کہ وصیت کرنے والے نے (لفظ موصی کو مخفف اور مشدّد دونوں طرح پڑھا گیا ہے) کچھ بے انصافی (کی، یعنی حق سے ہٹ جانے کا یا خطا کا) یا گناہ کیا (بایں طور کہ وہ جان بوجھ کر وصیت میں تہائی میں اضافہ کرے یا کسی غنی کو خاص کر دے) اس نے ان میں (یعنی عدل و انصاف سے کام لے کر وصیت کرنے والے اور جس کیلئے وصیت کی گئی کے درمیان) صلح کرادی، اس پر کچھ گناہ نہیں (صلح کرانے میں) بیشک اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔

﴿ترکیب﴾

﴿لیس البر ان تولوا وجوهکم قبل المشرق والمغرب﴾

لیس، فعل ناقص، البر: خبر مقدم، ان تولوا وجوهکم..... الخ: اسم مؤخر، سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿ولکن البر من امن باللہ والیوم الآخر والملئکۃ والکتب والنبین﴾

و، عاطفہ، لکن، حرف مشبہ بالفعل، البر: اسم، بر: محذوف مضاف، اصل میں لکن البر بر من امن..... الخ تھا، من، موصولہ

، امن باللہ..... الخ: جملہ فعلیہ ہو کر صلہ موصول صلہ ملکر مضاف الیہ، مضاف اپنے مضاف الیہ سے ملکر خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿واتی المال علی حبہ ذوی القربی والیتیمی والمسکین وابن السبیل والسائلین وفی الرقاب﴾

و، عاطفہ، اتی، فعل، ہو، ضمیر فاعل، المال، مفعول اول، علی حبہ، حال ہو، ضمیر سے، ذوی القربی، معطوف علیہ، الیتیمی والمسکین وابن السبیل والسائلین وفی الرقاب، تمام معطوف اپنے معطوف علیہ سے ملکر مفعول ثانی، فعل اپنے فاعل اور دونوں مفعولوں سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف ہے امن پر۔

﴿واقام الصلوۃ واتی الزکوۃ﴾

و، عاطفہ، اقام الصلوٰۃ، جملہ فعلیہ ہو کر امن پر معطوف ہے، و، عاطفہ، اتی الزکوٰۃ، یہ جملہ فعلیہ بھی امن پر معطوف ہے۔

﴿والموفون بعہدہم اذا عہدوا﴾

و، عاطفہ، الموفون، اسم فاعل، ہم ضمیر فاعل، بعہدہم: ظرف لغو، اذا عہدوا، ظرف لغو ثانی، سب ملکر شبہ جملہ ہو کر امن پر عطف ہے۔

﴿والصابرین فی الباساء والضراء وحین الباس﴾

و، متانفہ، امدح، فعل محذوف، انا ضمیر فاعل، الصابرین، اسم فاعل، فی الباساء والضراء، ظرف لغو اول، و: عاطفہ، حین الباس، ظرف لغو ثانی، الصابرین اپنے فاعل اور ظرفوں سے ملکر مفعول، امدح فعل اپنے فاعل، مفعول سے ملکر جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿اولئک الذین صدقوا اولئک ہم المتقون﴾

اولئک، مبتدا، الذین صدقوا، موصول صلب ہو کر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ، و، متانفہ، اولئک: مبتدا، ہم المتقون، جملہ اسمیہ ہو کر خبر، مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿یا ایہا الذین امنوا کتب علیکم القصاص فی القتلی الحر بالحر والعبد بالعبد والانثی بالانثی﴾

یا ایہا الذین امنوا، جملہ فعلیہ ندائیہ، کتب علیکم القصاص فی القتلی، جملہ فعلیہ ہو کر متبوع مبین، الحر بالحر الخ: جملہ اسمیہ ہو کر عطف بیان، ملکر مقصود بالنداء۔

﴿فمن عفی لہ من اخیه شیء فاتباع بالمعروف واداء الیہ باحسان﴾

ف، فصیحیہ، من، مبتدا، عفی، فعل، لہ: ظرف لغو، من: جار، دم مضاف محذوف، اخیه، مضاف الیہ، جو مضاف سے ملکر مجرور، جار مجرور ملکر متعلق بمحذوف حال مقدم، شیء: ذوالحال، ملکر نائب الفاعل، فعل اپنے متعلقات سے ملکر شرط، ف: جزائیہ، علیہ خبر مقدم محذوف، اتباع بالمعروف، شبہ جملہ اسمیہ ہو کر معطوف علیہ، واداء الیہ باحسان، شبہ جملہ ہو کر معطوف، جو اپنے معطوف علیہ سے ملکر مبتدا، مبتدا خبر مقدم سے ملکر جواب شرط، جو شرط سے ملکر خبر من مبتدا کیلئے، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ذلک تخفیف من ربکم ورحمة فمن اعتدی بعد ذلک فله عذاب الیم﴾

ذلک، مبتدا، تخفیف الخ: خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ، ف: فصیحیہ، من: مبتدا، اعتدی بعد ذلک، جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، لہ عذاب الیم، جملہ اسمیہ ہو کر جواب شرط، اپنی شرط سے ملکر خبر، مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ولکم فی القصاص حیوة یا ولی الباب لعلکم تتقون﴾

و، متانفہ، لکم: متعلق بمحذوف خبر مقدم، فی القصاص، حال مقدم، حیوة: ذوالحال، ملکر مبتدا مؤخر، جو خبر سے ملکر جملہ اسمیہ، یا ولی الباب، جملہ فعلیہ ندائیہ تامہ، لعلکم تتقون، جملہ اسمیہ حال ہے لکم کی کم ضمیر سے۔

﴿کتب علیکم اذا حضر احدکم الموت ان ترک خیرا الوصیة للوالدین والاقربین بالمعروف حقا علی المتقین﴾
 کتب: فعل مجہول، علیکم، ظرف الفاعل، اذا، مضاف متضمن بمعنی شرط، جواب شرط محذوف فلیوص، حضر احدکم الموت، جملہ فعلیہ مضاف الیہ، اپنے مضاف سے ملکر ظرف الفاعل، ان ترک خیرا، شرط، جواب شرط مقدر فلیوص، جملہ شرطیہ مقترضہ، الوصیة، مصدر، للوالدین والاقربین، ظرف لغو، بالمعروف، حال ہے فلیوص کی ہو ضمیر سے، مصدر اپنے متعلقات سے ملکر نائب الفاعل، حقا علی المتقین، شبہ جملہ صفت، ایضاً، موصوف محذوف، ملکر مفعول مطلق، کتب فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿فمن بدله بعد ما سمعه فانما اثمہ علی الذین یدلونہ ان اللہ سمیع علیہ﴾
 ف، متانفہ، من، مبتدا، بدله، فعل، ہو ضمیر متکثر فاعل وضمیر منصوب متصل مفعول، بعد، مضاف، ما سمعه، موصول صلہ ملکر مضاف الیہ، مرکب اضافی ہو کر ظرف، یہ سب ملکر شرط، ف: جزائیہ، انما اثمہ..... الخ: جواب شرط، جو شرط سے ملکر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ، ان، حروف مشبہ بالفعل، اللہ: اسم، سمیع: خبر اول، علیہ: خبر ثانی، سب ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿فمن خاف من موص جنفا او اثمفاصلح بینہم فلا اثم علیہ﴾
 ف، متانفہ، من: مبتدا، خاف: فعل بافاعل، من موص جنفا او، اثمفا، مفعول بہ، یہ سب ملکر معطوف علیہ، ف: عاطفہ، اصلح بینہم، معطوف، معطوف علیہ اپنے معطوف سے ملکر شرط، ف: جزائیہ، لا اثم علیہ، جملہ اسمیہ جواب شرط، اپنی شرط سے ملکر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... لیس البر ان تولوا وجوہکم..... ☆ یہ آیت مبارکہ یہود و نصاریٰ کے حق میں نازل ہوئی کیونکہ یہود نے بیت المقدس کے مشرق کو اور نصاریٰ نے اسکے مغرب کو قبلہ بنا رکھا تھا اور ہر فریق کا گمان تھا کہ صرف اس قبلہ ہی کی طرف منہ کرنا کافی ہے اس آیت مبارکہ میں انکار دیا ہے اور بیت المقدس کا قبلہ ہونا منسوخ ہو گیا، مفسرین کا ایک قول یہ بھی ہے کہ یہ خطاب اہل کتاب اور مؤمنین سب کو عام ہے معنی یہ ہیں کہ رُو قبلہ ہونا اصل نیکی نہیں ہے جب تک عقائد درست نہ ہوں اور دل اخلاص کیساتھ رُپ قبلہ کی طرف متوجہ نہ ہو۔
 ☆..... یا ایہا الذین امنوا کتب علیکم القصص..... ☆ یہ آیت مبارکہ اس و نزع راج کے بارے میں نازل ہوئی ان میں سے ایک قبیلہ دوسرے سے قوت، تعداد اور مال و شرف میں زیادہ تھا، اس نے قسم کھائی کہ وہ اپنے غلام کے بدلے دوسرے قبیلے کے آزاد کو اور عورت کے بدلے مرد کو اور ایک کے بدلے دو کو قتل کریگا، زمانہ جاہلیت میں لوگ اس قسم کی تعدی کے عادی تھے، عہد اسلام میں یہ معاملہ حضور ﷺ کی خدمت میں پیش ہوا تو یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی اور عدل و مساوات کا حکم دیا گیا اور اس پر وہ لوگ راضی ہوئے۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

قصاص:

۱..... قصاص کی تعریف کرتے ہوئے امام جرجانی فرماتے ہیں: ”و ان يفعل بالفاعل مثل ما فعل فاعل کے ساتھ وہی سلوک کرنا جیسا اس نے کیا۔“
(التعريفات، ص ۱۴۳)

شرع میں قصاص قاتل کو قتل کرنے کا نام ہے۔ اس آیت مبارکہ سے قصاص کا فرض ہونا ثابت ہو رہا ہے اگرچہ اس پر اعتراض ہو سکتا ہے کہ جب مقتول کے ولی کو اس بات میں اختیار دیا گیا ہے کہ خواہ وہ قاتل کو ویسے ہی معاف کر دے یا قصاص لے یا پھر خون بہا لے تو اس صورت میں قصاص فرض کیسے ہو سکتا ہے؟ اس کا جواب یہ ہے کہ قصاص اس وقت فرض ہوتا ہے جب ولی اس کا مطالبہ کرے اور اگر وہ قصاص نہ لینا چاہے تو باقی دونوں میں سے جسے چاہے پسند کرے۔
(ماخوذ از جمل، ج ۱، ص ۲۱۲)

”ان ترک خیرا“ سے مراد:

۲..... اس آیت مبارکہ میں خیراً سے مراد مال و دولت ہے، ایک قول کے مطابق اس کا اطلاق قلیل و کثیر تمام مال پر ہوتا ہے جبکہ امام زہری فرماتے ہیں: ”کل مال میں وصیت کرنا واجب ہے۔“ ایک قول کے مطابق اس لفظ کا اطلاق صرف مال کثیر پر ہی ہوتا ہے اور یہی اکثر علماء کرام کی رائے ہے جبکہ ان کا اس کثیر مال کی مقدار میں اختلاف ہے کہ جس میں وصیت واجب ہے۔ ایک قول کے مطابق کثیر مال کی مقدار ایک ہزار یا اس سے زائد درہم ہے، ایک قول کے مطابق کثیر مال کی مقدار سات سو یا اس سے زائد ہے۔ ایک کے مطابق کثیر مال کی مقدار ساٹھ دینار یا اس سے زائد ہے۔ ایک کے مطابق کثیر مال کی مقدار پانچ سو سے لے کر ایک ہزار دینار کے درمیان ہے۔ جبکہ ایک کے مطابق اس سے مراد وہ مال ہے جو اہل و عیال کے نفقہ سے قائل ہو۔

☆..... مروی ہے کہ ایک شخص ام المؤمنین حضرت سیدہ عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کی: ”میں وصیت کرنا چاہتا ہوں۔“ تو انہوں نے اس سے دریافت فرمایا: ”تمہارے پاس کتنی رقم ہے؟“ اس نے بتایا کہ تین ہزار درہم، تو آپ نے اس سے پوچھا: ”تمہارے عیال کتنے ہیں؟“ اس نے بتایا: ”چار۔“ تو آپ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ کا فرمان عیالان ہے، ان ترک خیرا اور تمہارے پاس جو رقم ہے وہ تھوڑی ہے لہذا اسے اپنے عیال کے لئے چھوڑ دو۔“
(الخازن، ج ۱، ص ۱۰۸)

اغراض:

القراۃ: یعنی قرابت داروں میں سے وہ جو کہ فقیر ہوں اور اگر غنی ہوں تو ان کو دنیا صدقہ نہیں کہلائے گا بلکہ ہدیہ ہوگا۔ الطالبین: یعنی طلب کرنے والوں کے ساتھ احسان کرے، حدیث شریف میں ہے کہ سائل کا حق ہے اگرچہ وہ اپنے گھوڑے پر آئے۔ لا یقطع اخوة الایمان: لیکن خوارج اس نظریے کے قائل ہیں، ان کے نزدیک گناہ کبیرہ کا مرتکب کافر ہو جاتا ہے، پس ان سے بھائی چارے کا معاملہ نہیں ہونا چاہئے۔ بلا مظل و لا بنحس: المظل سے مراد یہ ہے کہ وعدے وغیرہ کے معاملے میں تاخیر کرنا، اور بنحس کے معنی نقص یعنی کمی کرنا ہے۔ کما حتم علی الیہود القصاص: یعنی ان پر معافی کو حرام کیا۔ علی النصاری الذیۃ: یعنی ان پر قصاص کو حرام کر دیا، اور اس سے ہر وارث اور قاتل کے معاملے میں سنگی پیدا کرنا مراد ہے۔
(الحمل، ج ۱، ص ۲۱۱ وغیرہ)

صلوا علی الحبیب: صلی اللہ تعالیٰ علی محمد

د کوع نمبر: ۷

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ﴾ ﴿مِنَ الْأُمَمِ﴾
 ﴿لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ﴾ (۱۸۳) ﴿الْمَآصِيَ فَإِنَّهُ يَكْسِرُ الشَّهْوَةَ الَّتِي هِيَ مَبْدُؤُهَا﴾ ﴿إِيَّامًا﴾ نُصِبَ بِالصِّيَامِ أَوْ بِصَوْمُومَا
 مُقْتَرَا ﴿مَعْلُودَاتٍ﴾ أَيْ فَلَا تِلْ أَيْ مُوقِفَاتٍ بِعَدَدِ مَعْلُومٍ وَهِيَ رَمَضَانُ كَمَا سَيَأْتِي، وَقَلَّلَهُ تَسْهِيلًا
 عَلَى الْمُكَلَّفِينَ ﴿فَمَن كَانَ مِنْكُمْ﴾ حِينَ شُهُودِهِ ﴿مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ﴾ أَيْ مُسَافِرًا سَفَرَ الْقَصْرِ
 وَأَجْهَدَهُ الصَّوْمُ فِي الْحَالَيْنِ فَافْطَرَ ﴿فَعِدَّةٌ﴾ فَعَلَيْهِ عَدَدُ مَا أَفْطَرَ ﴿مِنَ أَيَّامٍ أُخَرَ﴾ يَصُومُهَا بِذَلِكَ ﴿وَعَلَى
 الَّذِينَ لَا﴾ ﴿يُطِيقُونَهُ﴾ لِكِبَرٍ أَوْ مَرَضٍ لَا يُرْجَى بَرُوهُ ﴿فَعِدَّةٌ﴾ هِيَ ﴿طَعَامُ مَسْكِينٍ﴾ أَيْ قَدَرُ مَا يَأْكُلُهُ فِي
 يَوْمٍ وَهُوَ مَدٌّ مِنْ غَالِبِ قُوَّةِ الْبَلَدِ لِكُلِّ يَوْمٍ، وَفِي قِرَاءَةٍ بِإِضَافَةٍ "فَعِدَّةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ" وَهِيَ لِلْبَيَانِ وَقِيلَ لَا
 غَيْرَ مُقْتَرَةٍ كَانُوا مُخَيَّرِينَ فِي صَدْرِ الْإِسْلَامِ بَيْنَ الصَّوْمِ وَالْفِدْيَةِ ثُمَّ نُسِخَ بِتَغْيِينِ الصَّوْمِ بِقَوْلِهِ فَمَنْ شَهِدَ
 مِنْكُمْ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ، قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ ؓ: "إِلَّا الْحَامِلُ وَالْمُرْضِعُ إِذَا أَفْطَرَا خَوْفًا عَلَى الْوَلَدِ فَإِنَّهَا بِإِذْنِهِ
 بِلَا نَسْخٍ فِي حَقِّهِمَا" ﴿فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا﴾ بِالزِّيَادَةِ عَلَى الْقَدْرِ الْمَذْكُورِ فِي الْفِدْيَةِ ﴿فَهُوَ﴾ أَيْ التَّطَوُّعُ
 ﴿خَيْرٌ لَهُ وَإِنْ تَصَوْمُوا﴾ مُبْتَدَأً، خَيْرُهُ ﴿خَيْرٌ لَّكُمْ﴾ مِنَ الْأَفْطَارِ وَالْفِدْيَةِ ﴿إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ﴾ (۱۸۴) أَنَّهُ
 خَيْرٌ لَّكُمْ فَافْعَلُوهُ تِلْكَ الْأَيَّامُ ﴿شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ﴾ مِنَ اللُّوحِ الْمَحْفُوظِ إِلَى السَّمَاءِ
 الدُّنْيَا فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ مِنْهُ ﴿هُدًى﴾ حَالٌ هَادِيًا مِنَ الضَّلَالَةِ ﴿لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ﴾ آيَاتٍ وَأَصْحَابٍ ﴿مِنَ
 الْهُدَى﴾ مِمَّا يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ مِنَ الْأَحْكَامِ ﴿وَمِنَ الْفُرْقَانِ﴾ مِمَّا يَفْرِقُ بَيْنَ الْحَقِّ وَالْبَاطِلِ ﴿فَمَنْ
 شَهِدَ﴾ حَضَرَ ﴿مِنْكُمْ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ﴾ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ﴿تَقَدَّمَ مِثْلُهُ وَكَوَّرَ
 لِئَلَّا يَتَوَهَّمْ نَسْخَهُ بِتَغْيِينِ مَنْ شَهِدَ﴾ ﴿يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ﴾ وَلِذَا أَبَاحَ لَكُمْ الْفِطْرَ
 فِي الْمَرَضِ وَالسَّفَرِ وَلِكُونَ ذَلِكَ فِي مَعْنَى الْعِلَّةِ أَيْضًا لِلْأَمْرِ بِالصَّوْمِ عَطْفٌ عَلَيْهِ ﴿وَلِتُكْمَلُوا﴾
 بِالْتَّخْفِيفِ وَالتَّشْدِيدِ ﴿الْعِدَّةُ﴾ أَيْ عِدَّةٌ صَوْمٍ رَمَضَانَ ﴿وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ﴾ عِنْدَ اكْمَالِهَا ﴿عَلَى مَا هَدَىٰكُمْ﴾
 أَرْشَدَكُمْ لِمَعَالِمِ دِينِهِ ﴿وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ﴾ (۱۸۵) ﴿اللَّهُ عَلَىٰ ذَلِكَ وَسَّالَ جَمَاعَةُ النَّبِيِّ ﷺ أَقْرَبُ
 رَبَّنَا فَنُنَاجِيهِ أَمْ بَعِيدٌ فَنُنَادِيهِ، فَتَنَزَّلَ﴾ ﴿وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ﴾ مِنْهُمْ يَعْلَمُونَ فَاعْبُرْهُمْ
 بِذَلِكَ ﴿اجِبِ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَا﴾ بِإِنَالَتِهِ مَا سَأَلَ ﴿فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي﴾ دُعَائِي بِالطَّاعَةِ

﴿وَلِيُؤْمِنُوا﴾ يُدْعِمُوا عَلَى الْإِيمَانِ ﴿بِى لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ﴾ (۱۸۶) ﴿يَهْتَدُونَ﴾ ﴿أَحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ﴾ بِمَعْنَى الْإِفْضَاءِ ﴿إِلَى نِسَائِكُمْ﴾ بِالْجَمَاعِ، نَزَلَ نَسْخًا لِمَا كَانَ فِي صَدْرِ الْإِسْلَامِ مِنْ تَحْرِيمِهِ وَتَحْرِيمِ الْأَكْلِ وَالشُّرْبِ بَعْدَ الْعِشَاءِ ﴿هَنَ لِبَاسَ لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسَ لَهُنَّ﴾ كِنَايَةٌ عَنْ تَعَانُقِهِمَا أَوْ احْتِيَاجِ كُلِّ مَنِهْمَا إِلَى صَاحِبِهِ ﴿عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ﴾ تَخَوَّنُونَ ﴿أَنْفُسَكُمْ﴾ بِالْجَمَاعِ لَيْلَةَ الصِّيَامِ، وَقَعَ ذَلِكَ لِعُمْرٍ وَغَيْرِهِ وَاعْتَذَرُوا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ ﴿فَتَابَ عَلَيْكُمْ﴾ قَبْلَ تَوْبَتِكُمْ ﴿وَعَفَا عَنْكُمْ فَالْئِنْ﴾ إِذَا أُحِلَّ لَكُمْ ﴿بَاشَرُوهُنَّ﴾ جَامِعُوهُنَّ ﴿وَابْتَغُوا﴾ أَطْلُبُوا ﴿مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ﴾ أَى أَبَاحَهُ مِنْ الْجَمَاعِ أَوْ قَدْرَهُ مِنَ الْوَلَدِ ﴿وَكُلُوا وَشَرِبُوا﴾ اللَّيْلَ كُلَّهُ ﴿حَتَّى يَبْيُنَ﴾ يَظْهَرَ ﴿لَكُمْ الْخِيطُ الْبَيْضُ مِنَ الْخِيطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ﴾ أَى الصَّادِقِ بَيَانٍ لِلْخِيطِ الْبَيْضِ وَبَيَانٍ الْأَسْوَدِ مَحْذُوفِ أَى مِنَ اللَّيْلِ شَبَّهَ مَا يَبْدُو مِنَ الْبَيَاضِ وَمَا يَمْتَدُّ مَعَهُ مِنَ الْغَبِشِ بِخِطِّينِ أَبْيَضٍ وَأَسْوَدٍ فِي الْإِمْتِدَادِ ﴿ثُمَّ أَتَمُوا الصِّيَامَ﴾ مِنَ الْفَجْرِ ﴿إِلَى الْيَلِ﴾ أَى إِلَى دُخُولِهِ بِغُرُوبِ الشَّمْسِ ﴿وَلَا تَبَاشَرُوهُنَّ﴾ أَى نِسَاءَكُمْ ﴿وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ﴾ مُقِيمُونَ بِنِيَّةِ الْإِعْتِكَافِ ﴿فِي الْمَسْجِدِ﴾ مُتَعَلِّقٌ بِعِكْفُونَ، نَهَى لِمَنْ كَانَ يَخْرُجُ وَهُوَ مُتَعَكِّفٌ فَيَجَامِعُ امْرَأَتَهُ وَيَعُودُ ﴿تِلْكَ﴾ الْأَحْكَامُ الْمَذْكُورَةُ ﴿حُدُودَ اللَّهِ﴾ حَدَّهَا لِعِبَادِهِ لِيَقْفُوا عِنْدَهَا ﴿فَلَا تَقْرِبُوهَا﴾ أَبْلَغُ مَنْ لَا تَعْتَدُوهَا الْمُعْبَرُ بِهِ فِي آيَةٍ أُخْرَى ﴿كَذَلِكَ﴾ كَمَا بَيَّنَّ لَكُمْ مَا ذَكَرَ ﴿بَيْنَ اللَّهِ آيَتَهُ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ﴾ (۱۸۷) ﴿مَحَارِمَهُ﴾ وَلَا تَأْكُلُوا مَوَالِكُمْ بَيْنَكُمْ ﴿أَى لَا يَأْكُلُ بَعْضُكُمْ مَالَ بَعْضٍ﴾ بِالْبَاطِلِ ﴿الْحَرَامَ شَرْعًا كَالسَّرْقَةِ وَالْفَصْبِ﴾ وَ﴿لَا﴾ تَدْلُوا ﴿تَلْقُوا﴾ بِهَا ﴿أَى بِحُكْمِهَا أَوْ بِأَمْوَالٍ رِشْوَةٍ﴾ إِلَى الْحِكَامِ لِتَأْكُلُوا ﴿بِالتَّحَاكُمِ﴾ فَرِيقًا ﴿طَائِفَةٌ﴾ مِنْ أَمْوَالِ النَّاسِ ﴿مُتَلَبِّسِينَ﴾ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ (۱۸۸) ﴿أَنْكُمْ مُبْطِلُونَ﴾

﴿ترجمہ﴾

اے ایمان والو! فرض کئے گئے (کتب بمعنی فرض ہے) تم پر روزے جیسے اگلوں (یعنی پچھلی امتوں) پر فرض ہوئے تھے کہ کہیں تم بچو..... (گناہوں سے، روزہ شہوت ختم کرتا ہے جو کہ گناہوں کی اصل ہے) دن ہیں (ایسا منصوب ہے اس سے پہلے صیام یا صوموا محذوف ہے) کنتی کے (یعنی وہ دن تھوڑے ہیں یا تعداد کے اعتبار سے ان کا وقت معین ہے، اور ان سے مراد رمضان المبارک کے دن ہیں جیسا کہ عنقریب اس کا بیان آئیگا، روزوں کی تعداد کو کم رکھنا مکلفین کی آسانی کیلئے ہے) تو تم میں جو کوئی (اس

مہینے کی آمد کے وقت) بیمار یا سفر میں ہو (یعنی اس کے سفر کی مقدار اتنی ہو کہ نماز قصر ہو جائے، پس اگر روزہ اسے ان دونوں صورتوں میں سے کسی میں نقصان پہنچائے تو روزہ چھوڑ دے) تو اتنے روزے (یعنی اس پر چھوڑے گئے روزوں کی تعداد پوری کرنا فرض ہے) اور دنوں میں ۲..... (ان چھوڑے ہوئے روزوں کے بدلے روزہ رکھے) اور (نہ) ہو جنہیں اس کی طاقت (بڑھاپے یا ایسے مرض کی بناء پر جسکے اچھے ہونے کی امید نہ ہو) وہ بدلہ دیں ۳..... (جو یہ ہے یعنی) ایک مسکین کا کھانا (یعنی اتنی مقدار کھانا جو وہ ایک دن میں کھاتا ہے، اور اس کھانے کی مقدار سے مراد یہ ہے کہ وہ ہر دن کے بدلے اپنے شہر میں رائج غلے کا ایک مُد ادا کرے، ایک قرأت میں لفظ فدية اضافت کے ساتھ آیا ہے یہ اضافت بیان کے لئے ہے، ایک قول کے مطابق بيطيقونہ سے پہلے لا مقدر نہیں ہے، ابتدائے اسلام میں لوگوں کو روزہ اور فدیہ کے درمیان اختیار تھا پھر یہ حکم تعیین صوم کے بارے میں اللہ ﷻ کے اس فرمان عالیشان ”فمن شهد منكم الشهر فليصمه“ سے منسوخ ہو گیا، حضرت سیدنا ابن عباس فرماتے ہیں کہ ”اس حکم سے حاملہ اور دودھ پلانے والی عورتیں مستثنیٰ ہیں جب کہ وہ بچے کی ہلاکت کے ڈر سے روزہ نہ رکھ سکیں تو فدیہ دیدیں۔“ پس یہ حکم ان دونوں کے حق میں باقی ہے منسوخ نہیں ہے) پھر جو اپنی طرف سے نیکی زیادہ کرے (یعنی مذکورہ مقدار سے زیادہ فدیہ دے) تو وہ (نیکی) اس کے لئے بہتر ہے اور روزہ رکھنا (ان تصوموا مبتدا ہے اور مابعد جملہ خیر لکم اسکی خبر ہے) تمہارے لئے زیادہ بھلا ہے (روزہ چھوڑنے اور فدیہ دینے سے) اگر تم جانو (اس بات کو کہ وہ تمہارے لئے بہتر ہے تو تم ان دنوں میں روزہ رکھو، یہ ایام ہیں) رمضان کا مہینہ جس میں قرآن اترا ۴..... (یعنی رمضان المبارک کی لیلة القدر میں لوح محفوظ سے آسمان دنیا پر قرآن مجید نازل ہوا) ہدایت ہے (ہدی مصدر حال ہے، یعنی وہ گمراہی سے ہدایت دینے والا ہے) لوگوں کے لئے لار روشن دلیلیں (یعنی واضح نشانیاں) ہیں ہدایت کی (یعنی قرآن میں ایسے احکام ہیں جو حق کی طرف راہنمائی کرنے والے ہیں) تمیز کرنے والی (یعنی قرآن میں ایسے امور ہیں جو حق و باطل کے مابین تفریق کرتے ہیں) تو تم میں جو کوئی پائے (یعنی شہد بمعنی حضر ہے) یہ مہینہ، ضرور اس کے روزے رکھے اور جو بیمار یا سفر میں ہو تو اتنے روزے اور دنوں میں (اسی طرح کی آیت مبارکہ پہلے بھی گزر چکی ہے اور اسکا دوبارہ تذکرہ کرنے کا سبب یہ ہے کہ من شہد کی تعیم سے اسکے نسخ کا وہم نہ رہے) اللہ تم پر آسانی چاہتا ہے اور تم پر دشواری نہیں چاہتا (اسی وجہ سے حالت سفر و مرض میں تمہارے لئے روزہ نہ رکھنا مباح فرمایا اور چونکہ یہ مضمون حکم صوم کی معنا علت بھی ہے اسی لئے اگلا جملہ اس پر معطوف ہے) اور اس لئے کہ تم پوری کرو (لتکملوا تخفیف و تشدید دونوں طرح پڑھا گیا ہے) گنتی (رمضان کے روزوں کی) اور اللہ کی بڑائی بولو (اس گنتی کو مکمل کرتے وقت) اس پر کہ اس نے تمہیں ہدایت کی (یعنی تمہیں تمہارے دین کے شعائر کی طرف رہنمائی فرمائی) اور کہیں تم شکر گزاری کرو (اللہ کا ان باتوں پر) نبی پاک ﷺ سے ایک جماعت نے دریافت کیا کہ ”کیا ہمارا رب قریب ہے کہ ہم اسے پست آواز سے پکارا کریں یا دور ہے کہ ہم اسے بلند آواز سے پکاریں؟“ اس پر یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی (اور اے محبوب! جب تم سے میرے بندے مجھے پوچھیں تو میں نزدیک ہوں) (ان کے اپنے علم کے ساتھ، پس آپ ﷺ انہیں اس بات کی خبر دیدیجئے) کہ میں دعا قبول کرتا ہوں پکارنے والے کی جب مجھے پکارے ۵..... (یعنی اسے دے دیتا ہوں جسکا وہ سوال کرتا ہے) تو انہیں چاہئے میرا حکم مانیں (یعنی

میری فرمانبرداری کرنے کے حکم کو مانیں) اور ایمان لائیں مجھ پر (یعنی ایمان پر بیٹھتی اختیار کریں) کہ کہیں راہ پائیں (یہ ہتھکڑیاں پہنتے ہیں) روزہ کی راتوں میں تمہارے لئے حلال ہوا (الرفث بمعنی الافشاء ہے) اپنی عورتوں کے پاس جانا (جماع کی خاطر، یہ آیت مبارکہ ان احکام کے منسوخ ہونے کے بارے میں نازل ہوئی جو ابتدائے اسلام میں عشاء کے بعد حرام تھے یعنی صحبت کرنا، کھانا اور پینا) وہ تمہاری لباس ہیں اور تم ان کے لباس (یہ کنایہ ہے دونوں کے معانقہ کرنے سے، یا پھر اس بات سے کنایہ ہے کہ دونوں میں سے ہر ایک کو دوسرے کی ضرورت ہے) اللہ نے جانا کہ تم خیانت میں ڈالتے تھے (تختانوں بمعنی قحنونوں ہے) اپنی جانوں کو (روزے کی راتوں میں جماع کر کے، حضرت سیدنا عمرؓ وغیرہ سے اس فعل کا ارتکاب ہوا اور انہوں نے نبی پاک ﷺ کی بارگاہ میں عذر پیش کیا) تو اس نے نظر کرم فرمائی (یعنی تمہاری توبہ قبول کر لی) اور تمہیں معاف فرمایا تو اب (جبکہ حلال کر دیا گیا ہے تمہارے لئے، لہذا) ان سے صحبت کرو (یعنی ان سے جماع کرو) اور تلاش کرو (یعنی طلب کرو) جو اللہ نے تمہارے نصیب میں لکھا ہو (یعنی اللہ ﷻ نے تمہارے لئے جماع کو مباح کر دیا یا یہ کہ اس نے جو اولاد تمہارے مقدر میں لکھ دی ہے اسے طلب کرو) اور کھاؤ اور پیو (ساری رات) یہاں تک کہ ظاہر ہو جائے (تبین بمعنی یظہر ہے) تمہارے لئے سفیدی کا ڈور سیاہی کے ڈور سے صبح کے وقت (یہاں صبح سے مراد صبح صادق ہے من الفجر، السیط الابيض کا بیان ہے اور الاسود کا بیان محذوف ہے یعنی اللیل، یعنی صبح کی سفیدی جب ظاہر ہو اور رات کی سیاہی چھٹ رہی ہو تو ان دونوں اوقات کو سفید و سیاہ دھاگوں سے تشبیہ دی گئی ہے) پھر روزے پورے کرو (صبح صادق سے) رات آنے تک (یعنی غروب آفتاب تک) اور ان کو (یعنی اپنی عورتوں کو) کو ہاتھ نہ لگاؤ جب تم اعتکاف سے ہو (یعنی نیت اعتکاف سے مقیم ہو) مسجدوں میں (فی المساجد، عاکفون کے متعلق ہے، یہ نہیں ان لوگوں کیلئے وارد ہوئی جو بحالت اعتکاف مسجد سے باہر نکل جاتے پھر اپنی زوجہ سے صحبت کر کے دوبارہ مسجدوں میں آجاتے) یہ (مذکورہ احکام) اللہ کی حدیں ہیں (جو اس نے اپنے بندوں کیلئے مقرر فرمائی ہیں وہ ان ہی حدود میں ٹھہرے رہیں) ان کے پاس نہ جاؤ (لا تقربواھا، لا تعتدواھا سے زیادہ بلیغ ہے جو کہ دوسری آیت مبارکہ میں آیا ہے) یوں ہی (جیسا کہ مذکورہ احکامات تم سے بیان فرمائے اسی طرح) بیان کرتا ہے اللہ لوگوں سے اپنی آیتیں کہ کہیں بچو (اللہ کے حرام کردہ کاموں سے) اور آپس میں ایک دوسرے کا مال نہ کھاؤ (یعنی تم میں سے کوئی کسی کا مال نہ کھائے) ناحق (یعنی ایسے طریقے سے جو شرعاً حرام ہو جیسے چوری کر لینا وغیرہ) اور (نہ) پہنچاؤ (یعنی نہ لے جاؤ اس کو) ان کا مقدمہ (یعنی رشوت کا مال) خاکموں کے پاس، اس لئے کہ کھائے (زبردستی) تم میں کا ایک گروہ (فریقہ بمعنی طائفہ ہے) کچھ مال لوگوں کا ناجائز طور پر جان بوجھ کر (یعنی یہ جانتے ہوئے کہ تم حق پر نہیں ہو)۔

﴿ترکیب﴾

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ﴾

یایہا الذین امنوا: جملہ فعلیہ ندائیہ، کتب علیکم الصیام: فعل وظرف لغو و نائب الفاعل، کما کتب علی الذین من قبلکم: جار مجرور صفت ہے مصدر محذوف کتباً کیلئے، موصوف مفت ملکر مفعول مطلق، لعلکم تتقون: حال، علیکم کی ضمیر سے، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مقصود بالنداء۔

﴿إِيَّامًا مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ﴾

ایاماً معدودات، ظرف مستقر ہے صوموا فعل محذوف کیلئے، اصل میں صنوموا ایاماً معدودات تھا، ف، فصیحہ من: مبتدا۔

، کان الی سفر، جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، عدۃ من ایام اخر: مبتدا، خبر محذوف فعلیہ عدۃ، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ ہو کر جزا، شرط جزا ملکر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وعلی الذین یطیقونہ فدیۃ طعام مسکین﴾

و: عاطفہ، علی الذین یطیقونہ، ظرف مستقر خبر مقدم، فدیۃ: مبدل منہ، طعام مسکین: بدل، ملکر مبتدا مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿فمن تطوع خیرا فہو خیر لہ﴾

ف: متاثر، من: مبتدا، تطوع، فعل با فاعل، خیرا: مصدر محذوف تطوعا کیلئے صفت، موصوف صفت ملکر مفعول مطلق، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، ہو خیر لہ: جملہ اسمیہ جزا، جو شرط سے ملکر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وان تصوموا خیر لکم ان کنتم تعلمون﴾

و: استثنائیہ، ان تصوموا: تاویل مصدر مبتدا، خیر لکم: خبر، ملکر جملہ اسمیہ، ان کنتم تعلمون: شرط، فافعلو ہا ولا تخلصوا یہا: جواب شرط مقدر ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿شہر رمضان الذی انزل فیہ القرآن ہدی للناس و بینت من الہدی والفرقان﴾

شہر رمضان: موصوف، الذی: اسم موصول، انزل: فعل، فیہ: ظرف لغو، القرآن: ذوالحال، ہدی للناس: معطوف علیہ، و بینات من الہدی والفرقان: معطوف، ملکر حال، ذوالحال حال سے ملکر نائب الفاعل، فعل متعلقات سے ملکر صلہ، موصول صلہ ملکر صفت، جو موصوف سے ملکر تلک الایام: مبتدا محذوف کی خبر، مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿فمن شہد منکم الشہر فلیصمہ﴾

ف: فصیحیہ، من: شرطیہ مبتدا، شہد منکم الشہر: جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، لیصمہ، جملہ فعلیہ ہو کر جواب شرط، جو شرط سے ملکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، من مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ومن کان مریضا او علی سفر فعدۃ من ایام اخر﴾ اس کی ترکیب ماقبل گزر چکی ہے۔

﴿یرید اللہ بکم الیسر ولا یرید بکم العسر﴾

یرید: فعل، اللہ: فاعل بکم، ظرف لغو، الیسر: مفعول، جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، و: عاطفہ، لا یرید: فعل، ہو: فاعل، بکم، ظرف لغو، العسر: مفعول، ملکر معطوف، ملکر جملہ فعلیہ معطوف۔

﴿ولتکملوا العدۃ ولتکبروا اللہ علی ما ہدکم ولعلکم تشکرون﴾

و: عاطفہ، لام: جار، تکملوا: فعل، واو: ضمیر فاعل، العدۃ: مفعول، ملکر جملہ فعلیہ مجرور، اپنے جار سے ملکر شرع: فعل محذوف کا ظرف لغو، ولتکبروا اللہ علی ما ہدکم: جملہ فعلیہ تکملوا پر معطوف، ولعلکم تشکرون: جملہ اسمیہ معطوف ہے ماقبل پر۔

﴿وإذا سالک عبادی عنی فانی قریب اجیب دعوة الداع اذا دعان﴾

و: مستأنف، اذا: ظرف زمان متضمن: بمعنی شرط مفعول فیہ مقدم، سالک عبادی عنی: فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، ان: حرف مشبہ بالفعل، ی: ضمیر اسم، قریب: خبر اول، اجیب: فعل، انا: ضمیر فاعل، دعوة الداع: مفعول، اذا دعان: ظرف لغو، جملہ فعلیہ ہو کر ان کی خبر ثانی، ان اپنے اسم اور خبروں سے ملکر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ جزائیہ۔

﴿فلیستجیبوا لی ولیومنوا بی لعلہم یرشدون﴾

ف: فصحیہ، شرط مقدر اذا کان الامر کذلک، یرشدون: جملہ فعلیہ، لعلہم یرشدون: حال ہے یومنوا کے فاعل سے جملہ فعلیہ ہو کر معطوف، سب ملکر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ جزائیہ معترضہ۔

﴿احل لکم لیلۃ الصیام الرفت الی نساءکم هن لباس لکم وانتم لباس لهن﴾

احل: فعل، لکم: ظرف لغو، لیلۃ الصیام: مفعول فیہ، الرفت: نائب الفاعل، الی نساءکم: متعلق ہے رفت کے، ملکر جملہ فعلیہ، هن: مبتدا، لباس لکم: خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ، وانتم: مبتدا، لباس لهن: خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر معطوف ہے ما قبل پر۔

﴿علم اللہ انکم کنتم تختانون انفسکم فتاب علیکم وعفا عنکم﴾

علم: فعل، اللہ: فاعل، انکم کنتم تختانون انفسکم: مفعول، فعل اپنے فاعل اور مفعول سے ملکر معطوف علیہ، ف: عاطفہ، تَاب علیکم: جملہ فعلیہ معطوف، و: عاطفہ، عفا عنکم: جملہ فعلیہ معطوف ثانی، ملکر جملہ فعلیہ معترضہ۔

﴿فالتن باشروہن وابتغوا ما کتب اللہ لکم﴾

ف: عاطفہ، التّن: ظرف زمان مقدم متعلق باشروہن، باشروہن: جملہ فعلیہ ہو کر معطوف ہے محذوف مقدر فتبتنم فتاب علیکم پر، وابتغوا ما کتب اللہ لکم: جملہ فعلیہ باشروہن پر معطوف ہے۔

﴿وکلوا واشربوا حتی یتبین لکم الخیط الابيض من الخیط الاسود من الفجر﴾

و: مستأنف، کلوا: فعل بافاعل، واشربوا: فعل بافاعل کلوا پر معطوف ہے، حتی: جار، یتبین: فعل، لکم: ظرف لغو، الخیط الابيض: ذوالحال، من الفجر: حال، ملکر فاعل، من الخیط الاسود: ظرف لغو، فعل اپنے متعلقات سے ملکر مجرور، حتی جار اپنے مجرور سے ملکر ظرف لغو کلوا کیلئے، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿ثم اتموا الصیام الی الیل ولا تباشروہن وانتم عکفون فی المسجد﴾

ثم: عاطفہ، اتموا: فعل بافاعل، الصیام: مفعول، الی الیل: ظرف لغو، جملہ فعلیہ ہو کر ما قبل پر معطوف، و: عاطفہ، لا تباشروہن: جملہ فعلیہ ہو کر ما قبل پر معطوف، وانتم عکفون فی المسجد، جملہ اسمیہ یہ حال ہے لا تباشروہن کے فاعل سے۔

﴿تلك حدود الله فلا تقربوها﴾

تلك: مبتدا، حدود الله: خبر ملکر جملہ اسمیہ، ف: نصیحہ، لا تقربوها: فعل نہی، جملہ فعلیہ ہو کر جزا، شرط مقدر اذ اہنتم السلامة بانفسکم: شرط جزا ملکر جملہ شرطیہ جزائیہ۔

﴿كذلك يبين الله اياته للناس لعلهم يتقون﴾

كذلك: جار مجرور متعلق بمحذوف صفت، موصوف اپنی صفت سے ملکر مفعول مطلق، یبین: فعل، اللہ: فاعل، آیاتہ: مفعول للناس: ظرف لغو، لعلہم يتقون: حال ہے الناس سے، سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿ولا تاكلوا اموالکم بینکم بالباطل﴾

و: متانفہ، لا تاكلوا اموالکم بینکم بالباطل: فعل نہی بافاعل ومفعول وظرف ومتعلق، سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وتدلو ابہا الی الحکام لتاكلوا فریقا من اموال الناس بالاثم وانتم تعلمون﴾

و: عاطفہ، تدلو: فعل، واو ضمیر فاعل، بہا: ظرف لغو، الی الحکام: حال ہے فاعل سے، لام: جار، تاكلوا: فعل، واو ضمیر فاعل، فریقا من اموال الناس: مرکب توصیفی ہو کر مفعول، بالاثم: حال ہے فاعل سے، جملہ فعلیہ ہو کر مجرور، جو اپنے جار سے ملکر منصوب المحل: مفعول لہ، وانتم تعلمون: حال ہے فاعل سے، تدلو اپنے تعلقات سے ملکر ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿شان نزول﴾

☆..... واذا سالک عبادی عنی.....☆ ایک جماعت صحابہ نے جذبہ عشق الہی میں سید عالم ﷺ سے دریافت کیا کہ ہمارا رب کہاں ہے؟ اس پر نوید قرب سے سرفراز کر کے بتایا گیا کہ اللہ ﷻ مکان سے پاک ہے جو چیز کسی سے مکانی قرب رکھتی ہو وہ اسکے دور والے سے ضرور بُعد رکھتی ہے اور اللہ ﷻ سب بندوں سے قریب ہے، مکانی کی یہ شان نہیں منازل قرب میں رسائی بندہ کو اپنی غفلت دور کرنے سے میسر آتی ہے۔

☆..... احل لکم لیلۃ الصیام.....☆ سابقہ شریعتوں میں افطار کے بعد کھانا پینا، مجامعت کرنا نمازِ عشاء تک حلال تھا، بعد نمازِ عشاء یہ تمام چیزیں حرام ہو جاتی تھیں، یہ حکم زمانہ اقدس تک باقی تھا، بعض صحابہ کرام ؓ سے رمضان کی راتوں میں بعد عشاء مباشرت وقوع میں آئی، ان میں حضرت سیدنا عمر ؓ بھی تھے، اس پر وہ حضرات نادم ہوئے اور بارگاہ رسالت میں عرض حال کیا، اللہ ﷻ نے معاف فرمایا اور یہ آیت نازل فرمائی اور آئندہ کیلئے رمضان کی راتوں میں مغرب سے صبح صادق تک مجامعت کرنا حلال کر دیا گیا۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

روزہ:

۱۔ سورہ بقرہ میں روزے کا پانچ مرتبہ تذکرہ ہوا ہے۔ حضرت مولانا جلال الدین خوارزمی علیہ الرحمۃ الکفایہ علی الہدایہ

میں روزہ کی تعریف کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ روزہ کا لغوی معنی کسی شے سے رک جانا ہے جبکہ اس کا شرعی معنی یہ ہے ”صبح صادق سے لے کر غروب آفتاب تک قرب الہی کے حصول کی نیت سے کھانے، پینے اور عملِ رذہ جیت سے رکے رہنا بشرطیکہ روزہ دار اس کا اہل بھی ہو یعنی مسلمان ہو اور حیض و نفاس سے پاک ہو۔“ (الکافی، ج ۲، ص ۲۳۴)

روزہ سن دو ہجری میں فرض ہوا اور یہ حضرت سیدنا آدم علیہ السلام سے لے کر سابقہ تمام انبیاء کرام علیہم السلام اور ان کی امتوں پر بھی فرض تھا اگرچہ ان کی تعداد اور کیفیت الگ تھی۔ روزے کا ثمرہ یہ ہے کہ انسان اس سے تقویٰ و پرہیزگاری کا پیکر بنتا ہے، اللہ رب العالمین کے قرب کی منزلیں طے کرتا ہے، چنانچہ روزہ رکھنے سے مقصود قرب الہی ہے حضرت سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ سرور کائنات محمد ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”جس نے روزے کی حالت میں جھوٹ بولنا اور اس پر عمل کرنا نہ چھوڑا اگر اس نے کھانا پینا ترک بھی کر دیا تو اللہ تعالیٰ کے نزدیک اس کی کوئی قدر نہیں۔“ (صحیح البخاری، کتاب الصوم، باب من لم يدع قول، ص ۳۰۶)

☆..... حضرت علقمہ رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ میں حضرت سیدنا عبداللہ رضی اللہ عنہ کے ساتھ پیدل جا رہا تھا کہ انہوں نے فرمایا کہ سید عالم ﷺ کا فرمانِ عالیشان ہے: ”تم میں سے جو نو جوان نکاح کی طاقت رکھتا ہو اسے چاہئے کہ نکاح کرے کیونکہ اس سے نظریں جھک جاتی ہیں اور شرم گاہ کی حفاظت ہوتی ہے اور جو ایسا نہ کر سکے تو اسے چاہئے کہ وہ اپنے اوپر روزہ لازم کر لے۔“

(صحیح البخاری، کتاب الصوم، باب الصوم لمن خاف، ص ۳۰۶)

☆..... حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ سید عالم نور مجسم شاہِ بنی آدم نبی مکرّم ﷺ نے ارشاد فرمایا ”روزہ ایک ایسی ڈھال (گناہوں سے) ہے جو بندے کو جہنم سے بچاتی ہے۔“ (مجمع الزوائد، کتاب الصیام، باب فی فضل صوم، ج ۳، ص ۴۱۸)

☆..... حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ سید عالم نور مجسم نے فرمایا ”اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ بندے کا ہر عمل اپنے لئے ہے مگر روزہ میرے لئے ہے اور اس کی جزا میں خود دو ٹکا، روزہ ڈھال ہے لہذا جب تم میں سے کوئی روزہ رکھے تو ہر گز بخش گوئی نہ کرے اور نہ ہی شور مچائے اور اگر کوئی اس سے جھگڑا کرے تو اسے کہہ دے کہ میں روزہ سے ہوں۔“

(صحیح مسلم، کتاب الصیام، باب فضل الصیام، ص ۵۲۵)

ابتداء اسلام میں ہر ماہ تین دن کے روزوں کے علاوہ یوم عاشوراء کا روزہ بھی فرض تھا، پھر یہ حکم رمضان کے روزوں کی فرضیت کے ساتھ منسوخ ہو گیا۔ حضرت ابن عباس فرماتے ہیں کہ ہجرت کے بعد سب سے پہلے جو حکم منسوخ ہوا وہ تحویلِ قبلہ تھا، اس کے بعد روزے کی ابتدائی صورت منسوخ ہو گئی۔

☆..... ام المؤمنین حضرت سیدہ عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا فرماتی ہیں کہ زمانہ جاہلیت میں قریش عاشوراء کے دن کا روزہ رکھتے تھے اور سید العالمین ﷺ بھی اعلانِ نبوت سے قبل اس دن روزہ رکھا کرتے تھے۔ حضور ﷺ نے جب مدینہ منورہ میں قدم رنجا فرمایا تو بھی آپ ﷺ نے اس دن کا روزہ رکھا اور اس کے رکھنے کا حکم بھی دیا، پھر جب رمضان المبارک کے روزے فرض ہوئے تو عاشوراء کا روزہ ترک کر دیا، اب جو چاہتا اس دن کا روزہ رکھتا اور جو چاہتا ترک کر دیتا۔“ (الحاژن، ج ۱، ص ۱۱۰)

حالتِ سفر اور مرض میں روزہ نہ رکھنے کی رخصت:

۲..... سفر و حمل اور بچہ کو دودھ پلانا اور مرض اور بڑھاپا اور خوفِ ہلاکت واکراہ و نقصانِ عقل اور جہاد یہ سب روزہ نہ رکھنے کے لئے عذر ہیں ان وجوہ سے اگر کوئی روزہ نہ رکھے گا تو گناہ گار نہیں۔

(رد المحتار، ج ۳، ص ۴۰۲)

(۲)..... سفر سے مراد شرعی سفر ہے یعنی اتنی دور جانے کے ارادہ سے نکلے کہ یہاں سے وہاں تک تین دن کی مسافت ہو اگرچہ سفر کسی ناجائز کام کے لئے ہی ہو۔
(رد المحتار، ج ۳، ص ۴۰۳)

(۳)..... دن میں سفر کیا تو اس دن کا روزہ افطار کرنے کیلئے آج کا سفر عذر نہیں البتہ اگر توڑے گا تو کفارہ لازم نہ آئے گا مگر گنہگار ہوگا اگر سفر کرنے سے پہلے توڑ دیا پھر سفر کیا تو کفارہ بھی لازم اور اگر دن میں سفر کیا اور مکان پر کوئی چیز بھول گیا تھا اسے لینے واپس آیا اور مکان پر آکر روزہ توڑ ڈالا تو کفارہ واجب ہے۔
(الہندیہ، ج ۱، ص ۲۲۷)

(۴)..... حمل والی اور دودھ پلانے والی عورت کو اگر اپنی جان کی ہلاکت یا بچہ کی ہلاکت کا صحیح اندیشہ ہو تو انہیں روزہ نہ رکھنے کی اجازت ہے، اور وہ صرف ان دنوں کی قضاء کریں گی اور فدیہ ادا نہ کریں گی۔
(القدوری، ص ۵۶)

(۵)..... دودھ پلانے والی عورت نے اگرچہ رمضان ہی میں دودھ پلانے کی نوکری کی ہو تب بھی اسے روزہ نہ رکھنے کی رخصت ہے۔
(رد المحتار، ج ۳، ص ۴۰۳)

قولہ حین شہودہ: یعنی رمضان کا وہ وقت آجائے، اور بشہودہ حضورہ سے مراد یہ ہے کہ انسان اس وقت یعنی رمضان میں بلوغت اور عقل جیسی صفات سے متصف ہو جو کہ روزہ کے وجوب کا اہم سبب ہیں۔ فی حالین: یعنی حالت مرض اور سفر میں، اور اس میں مشقت کی کوئی قید نہیں کہ انسان مشقت اٹھا کر روزہ رکھے بلکہ یہ مطلق مباح ہے کہ انسان حالت مرض اور سفر میں افطار کرے۔
(الحمل، ج ۱، ص ۲۱۸)

فدیہ سے مراد:

۳..... اعلیٰ حضرت امام احمد رضا خان علیہ الرحمۃ فرماتے ہیں کہ بعض جاہلوں نے یہ خیال کر لیا ہے کہ روزہ کا فدیہ ہر شخص کے لئے جائز ہے جبکہ روزے میں اسے کچھ تکلیف ہو، ایسا ہرگز نہیں ہے فدیہ صرف شیخ فانی کے لئے رکھا گیا ہے جو بہ سبب پیرانہ سالی حقیقت روزہ کی قدرت نہ رکھتا ہو اور نہ ہی آئندہ اتنی طاقت کی امید کہ عمر جتنی بڑھے گی ضعف بڑھے گا اس کے لئے فدیہ کا حکم ہے۔

(الفتاویٰ الرضویہ، باب الفدیۃ، ج ۱۰، ص ۵۲۱)

اس آیت مبارکہ میں فدیہ سے مراد ایک صدقہ فطر ہے جس کی مقدار کے بارے میں حضرت جلال الدین خوارزمی فرماتے ہیں کہ اس سے مراد گندم کا نصف صاع، کھجور یا جو کا ایک صاع ہے۔
(الکفایۃ،)

وزن بلاد میں مختلف ہوتے ہیں لہذا ہم تولوں اور انگریزی روپوں کا حساب بتاتے ہیں کہ ہر شخص اپنے یہاں کے وزن رائے کو باسانی اس سے تطبیق دے سکے، ایک روزہ یا ایک نماز کا فدیہ یا کفارہ میں ایک مسکین کی خوراک یا ایک شخص کا صدقہ فطر یہ سب گیارہوں سے نیم صاع اور جو سے ایک صاع ہے۔ صاع دو سو سترہ ۲۷۰ تو لے ہے، نیم صاع ایک سو پینتیس ۱۳۵ تو لے، قولہ بارہ ماشہ، ماشہ آٹھ رتی، رتی آٹھ چاول۔ رد المحتار میں ہے معلوم ہونا چاہئے کہ صاع چار مند اور ایک مد چالیس استار اور ایک استار (ہمزہ پر کسرہ کے ساتھ) ساڑھے چار مثقال ہے جیسا کہ شرح ددر البحار میں ہے۔ صاع چار مد ہے اور ہر مد چالیس استار اور ہر استار ساڑھے چار مثقال، تو ہر مد ایک سو اسی ۱۸۰ مثقال ہوا اور مثقال ساڑھے چار ماشہ ہے ولہذا اگر ہم شرعی کہ مثقال کا ۱۰۰ سات عشر ہے۔ در مختار میں ہے کہ ہر دس درہم بوزن سات مثقال کے ہے۔
(الفتاویٰ الرضویہ، باب الفدیۃ، ج ۱۰، ص ۵۲۵)

نزول قرآن کریم:

۴..... قرآن کریم لوح محفوظ سے آسمان دنیا پر لیلۃ القدر میں نازل ہوا جو کہ ایک قول کے مطابق رمضان المبارک کی چوبیسویں رات تھی اور اس سے مراد یہ ہے کہ اس رات یکبارگی قرآن اتر اور پھر اس کے بعد بحسب موقع 23 سال کے عرصہ میں متفرق طور پر نازل ہوا، انزال کا معنی ہے کہ حضرت جبرائیل امین علیہ السلام نے لوح محفوظ سے آسمان دنیا پر موجود فرشتوں کو لیلۃ القدر میں لکھوا دیا تھا اور پھر وہ بوقت ضرورت اور بقدر حاجت آیات مبارکہ لے کر حضور ﷺ کی بارگاہ میں حاضر ہو جایا کرتے، آسمان دنیا کی جس جگہ یہ قرآن کریم لکھا گیا اسے بیت العزۃ کہتے ہیں۔ صاحب جمل نے امام قرطبی علیہ الرحمہ کے حوالے سے نزول قرآن کا عرصہ اکیس سال اور خطیب کے حوالے سے تیس سال جبکہ علامہ ماوردی کے حوالے سے بیس سال ذکر کیا ہے۔ (الحمل، ج ۱، ص ۲۲۰، ملخصاً)

دعائیں کیوں قبول نہیں ہوتیں؟

۵..... بسا اوقات انسانی ذہن میں یہ سوال آتا ہے کہ میں عرصہ دراز سے رب العالمین کی بارگاہ میں دعا کر رہا ہوں لیکن میری دعا قبول نہیں ہوتی اس کی وجہ کیا ہے؟ چنانچہ شافع محشر و ساقی کو ﷺ نے اس کے اسباب کی وضاحت ان الفاظ میں بیان فرمائی: آپ ﷺ نے ایک ایسے شخص کا تذکرہ فرمایا جو ایک طویل سفر پر ہو، اس کی حالت یہ ہو کہ اس کے بال پراگندہ اور جسم گرد آلود ہو جبکہ وہ آسمان کی طرف ہاتھ اٹھا کر اس حال میں دعا مانگتا ہو کہ اس کا کھانا، پینا اور لباس سب کچھ حرام کمائی سے ہو تو اس کی دعا کیونکر قبول ہو سکتی ہے۔ (صحیح مسلم، کتاب الزکاة، باب قبول الصدقہ، ص ۴۶۱)

امام خازن اس آیت مبارکہ کے شان نزول کے بارے میں حضرت ابن عباس کے حوالے سے فرماتے ہیں: ”مدینہ منورہ کے یہودیوں نے بارگاہ مصطفوی ﷺ میں حاضر ہو کر عرض کی: ”اے محمد ﷺ! ہم اپنی دعائیں اپنے رب کو کیسے سنائیں؟ حالانکہ آپ تو یہ فرماتے ہیں کہ ہمارے اور آسمان اول کے درمیان 500 سال کا فاصلہ ہے اور پھر اس کی موٹائی بھی اتنی ہی ہے۔“ تو یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی۔ ایک قول کے مطابق بعض صحابہ کرام ؓ نے حضور ﷺ کی خدمت اقدس میں عرض کی: ”کیا ہم اپنے پروردگار سے اتنے قریب ہیں کہ ہم پست آواز سے عرض گزار ہو کر یا اتنے دور ہیں کہ بلند آواز سے عرض حال پیش کیا کریں؟“ جبکہ ایک قول کے مطابق انہوں نے یہ دریافت کیا تھا کہ ہم اپنے پروردگار سے کس وقت دست سوال دراز کیا کریں؟ تو یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی۔ مزید فرماتے ہیں کہ دعا اللہ تعالیٰ کی توحید اور حمد و ثناء کا نام ہے، مثلاً جب کوئی یہ کہے: ”یا اللہ! لا الہ الا انت“ تو اس کے اس قول میں یا اللہ! دعا ہے جبکہ لا الہ الا انت توحید و ثناء ہے، اس میں اس بات کی جانب اشارہ ہے کہ بندہ جانتا ہے کہ اس کا ایک ایسا پروردگار ہے جو صاحب تدبیر ہے اور جب کبھی وہ اس سے عرض گزار ہوتا ہے تو وہ نہ صرف اس کی التجا سنتا ہے بلکہ اسے قبول بھی فرماتا ہے اور یونہی ناامید نہیں چھوڑتا۔ (الخازن، ج ۱، ص ۱۱۴، ۱۱۵)

اغراض:

فنادیہ: ای ندعوہ جہراً یعنی ہم اسے (اللہ تعالیٰ کو) بلند آواز سے پکاریں۔ فاصبر ہم بذلک: اس جملے میں اس جانب اشارہ ہے کہ فانی قریب ”اذا“ کا جواب ہے، یعنی ضروری ہے کہ فاء کے بعد جزا ذکر ہو کیونکہ قرب شرط پر مرتب نہیں ہوتا یہ صرف قرب ہی کی خبروں پر مرتب ہوتا ہے۔ احل لکم: اس جملے میں قرآن کے ذریعے نسخ سنت پر دلیل ہے۔ بعد العشاء: یعنی عشاء کی نماز کے بعد یا نیند کرنے کے بعد اگرچہ نماز عشاء سے پہلے ہی کیوں نہ ہو، پس جب وہ نماز عشاء پڑھتے یا آرام کرتے اگرچہ نماز عشاء کے وقت

سے پہلے ہی کیوں نہ ہوتیوں اوقات میں ان پر رفلت یعنی جماع حرام تھا۔

۸ اور احتیاج کل منہما الی صاحبہ: جیسا کہ لباس کی حاجت ہوتی ہے اسی طرح دونوں ایک دوسرے کو گناہ سے منع کریں، حدیث شریف میں ہے کہ ”عورت میں کوئی خیر اور صبر نہیں ہے نیکوں پر وہ غالب آجاتی ہیں اور بد اس پر غالب آجاتے ہیں پسندیدہ امر یہ ہے کہ میں کریم مغلوب ہوں نہ کہ لئیم غالب۔ ویسان الاسود محذوف: روزہ کے غالب احکامات فجر کے ساتھ مربوط ہوتے ہیں نہ کہ یل کے ساتھ، اس لئے مذکورہ بالا بیان پر ہی اکتفاء کیا گیا نہ کہ اس کے برعکس کی جانب۔ (الحمل، ج ۱، ص ۲۲۲ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۸

﴿یَسْئَلُونَكَ﴾ ﴿يَا مُحَمَّدُ﴾ ﴿عَنِ الْاَهْلَةِ﴾ ﴿جَمْعُ هَلَالٍ﴾، لَمْ تَبْدُوْا دَقِيْقَةً ثُمَّ تَزِيْدُ حَتَّى تَمْتَلِءَ نُورًا ثُمَّ تَعُوْذُ كَمَا بَدَتْ وَلَا تَكُوْنُ عَلٰی حَالَةٍ وَّاحِدَةٍ كَالشَّمْسِ ﴿قُلْ﴾ ﴿لَهُمْ﴾ ﴿هِيَ مَوَاقِيتُ﴾ ﴿جَمْعُ مِيقَاتٍ﴾ ﴿لِلنَّاسِ﴾ ﴿يَعْلَمُوْنَ بِهَا اَوْقَاتَ زُرْعِهِمْ وَمَتَاجِرِهِمْ وَعِدَّةَ نِسَائِهِمْ وَصِيَامِهِمْ وَافْطَارِهِمْ﴾ ﴿وَالْحَجَّ﴾ ﴿عَطَفَ عَلٰی النَّاسِ اَيُّ يَعْلَمُ بِهَا وَقْتَهُ فَلَوْ اسْتَمَرَّتْ عَلٰی حَالَةٍ لَّمْ يَعْرِفْ ذَلِكَ﴾ ﴿وَلَيْسَ الْبِرُّ بِاَنْ تَاْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا﴾ ﴿فِي الْاِحْرَامِ بِاَنْ تَنْقُبُوْا فِيْهَا نَقْبًا تَدْخُلُوْا مِنْهُ وَتَخْرُجُوْنَ وَتَتْرَكُوْا الْبَابَ وَكَانُوْا يَفْعَلُوْنَ ذَلِكَ وَيَزْعَمُوْنَهُ بُرًّا﴾ ﴿وَلَكِنْ الْبِرُّ﴾ ﴿اَيُّ ذَا الْبِرِّ﴾ ﴿مَنْ اتَّقٰی﴾ ﴿اللّٰهُ بَتَرَكَ مُخَالَفَتِهِ﴾ ﴿وَاتُوا الْبُيُوتَ مِنْ اَبْوَابِهَا﴾ ﴿فِي الْاِحْرَامِ كَغَيْرِهِ﴾ ﴿وَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ﴾ (۱۸۹) ﴿تَفُوْزُوْنَ وَلَمَّا صَدَّ عَلَیْهِ السَّلَٰمُ عَنْ الْبَيْتِ عَامَ الْخُدَيْبِيَّةِ وَصَالَحَ الْكُفَّارَ عَلٰی اَنْ يَّعُوْذَ الْعَامَ الْقَابِلَ وَيَخْلُوْا لَهُ مَكَّةَ ثَلَاثَةَ اَيَّامٍ وَتَجْهَزَ لِعُمْرَةِ الْقَضَاءِ وَخَافُوْا اَنْ لَا تَفِيَّ قُرَيْشٌ وَيَقَاتِلُوْهُمْ وَكَرِهَ الْمُسْلِمُوْنَ قِتَالَهُمْ فِي الْحَرَمِ وَالْاِحْرَامِ وَالشَّهْرِ الْحَرَامِ نَزَلَ﴾ ﴿وَقَتْلُوا فِي سَبِيلِ اللّٰهِ﴾ ﴿اَيُّ لَاغْلَاءٍ دِيْنِهِ﴾ ﴿الَّذِيْنَ يَقْتُلُوْكُمْ﴾ ﴿مِنَ الْكُفَّارِ﴾ ﴿وَلَا تَعْتَدُوا﴾ ﴿عَلَيْهِمْ بِالْاَبْعَادِ بِالْقِتَالِ﴾ ﴿اِنَّ اللّٰهَ لَا يَحِبُّ الْمُعْتَدِيْنَ﴾ (۱۹۰) ﴿الْمُتَجَاوِزِيْنَ مَا حُدَّ لَهُمْ﴾، وَهَذَا مَنْسُوْخٌ بِاَيَّةِ بَرَاءَةِ اَوْ بِقَوْلِهِ ﴿وَقَتْلُوْهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوْهُمْ﴾ وَجَدْتُمُوْهُمْ ﴿وَاخْرَجُوْهُمْ مِنْ حَيْثُ اخْرَجُوْكُمْ﴾ اَيُّ مِنْ مَكَّةَ وَقَدْ فُعِلَ بِهِمْ ذَلِكَ عَامَ الْفَتْحِ ﴿وَالْفِتْنَةِ﴾ الشَّرْكُ مِنْهُمْ ﴿اَشَدُّ﴾ اَعْظَمُ ﴿مِنَ الْقَتْلِ﴾ لَهُمْ فِي الْحَرَمِ اَوِ الْاِحْرَامِ الَّذِي اسْتَعْظَمْتُمُوْهُ ﴿وَلَا تَقْتُلُوْهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ﴾ اَيُّ فِي الْحَرَمِ ﴿حَتَّى يَقَاتِلُوْكُمْ فِيْهِ فَاَنْ قَاتَلُوْكُمْ﴾ فِيْهِ ﴿فَاَقْتُلُوْهُمْ﴾ فِيْهِ، وَفِي قِرَاءَةِ يَلَا اَلِفٍ فِي الْاَفْعَالِ الثَّلَاثَةِ ﴿كَذَلِكَ﴾ الْقَتْلُ وَالْاِخْرَاجُ ﴿جَزَاءُ الْكُفْرِيْنَ﴾ (۱۹۱) ﴿فَاِنْ اَنْتَهَوْا﴾ عَنِ الْكُفْرِ وَاسْلَمُوْا ﴿فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ﴾ لَهُمْ ﴿رَحِيْمٌ﴾ (۱۹۲) ﴿بِهِمْ﴾

﴿وَقَتْلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ ﴿تُوجَدَ﴾ شُرَكَاءَ﴾ ﴿وَيَكُونَ الدِّينُ﴾ الْعِبَادَةُ ﴿لِلَّهِ﴾ وَخُدَّةُ لَا يُعْبَدُ سِوَاهُ ﴿فَإِنْ انْتَهَوْا﴾ عَنِ الشِّرْكِ فَلَا تَعْتَدُوا عَلَيْهِمْ، ذَلَّ عَلَى هَذَا ﴿فَلَا عُدْوَانَ﴾ اِغْتَدَاءَ بِقَتْلِ أَوْ غَيْرِهِ ﴿وَالَا عَلَى الظَّالِمِينَ﴾ (۱۱۲) وَمَنْ انْتَهَى فَلَيْسَ بِظَالِمٍ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيْهِ ﴿الشَّهْرُ الْحَرَامُ﴾ الْمُحَرَّمُ مُقَابِلُ ﴿بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ﴾ فَكَمَا قَاتَلُواكُمْ فِيهِ فَأَقْتُلُوهُمْ فِي مِثْلِهِ رَدًّا لِاسْتِعْظَامِ الْمُسْلِمِينَ ذَلِكَ ﴿وَالْحَرَمُ﴾ جَمْعُ حُرْمَةٍ مَا يَجِبُ إِحْتِرَامُهُ ﴿قِصَاصُ﴾ أَى يُقْتَصُّ بِمِثْلِهَا إِذَا اتَّكَهَتْ ﴿فَمَنْ اعْتَدَى عَلَيْكُمْ﴾ بِالْقِتَالِ فِي الْحَرَمِ أَوْ الْإِحْرَامِ أَوْ الشَّهْرِ الْحَرَامِ ﴿فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اعْتَدَى عَلَيْكُمْ﴾ سُمِّيَ مُقَابِلَتُهُ اِغْتَدَاءَ لِشَبْهِهَا بِالْمُقَابِلِ بِهِ فِي الصُّورَةِ ﴿وَاتَّقُوا اللَّهَ﴾ فِي الْإِنْصَارِ وَتَرْكِ الْاِغْتَدَاءِ ﴿وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ﴾ (۱۱۳) بِالْعَوْنِ وَالنَّصْرِ ﴿وَانْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾ طَاعَتِهِ لِجِهَادٍ وَغَيْرِهِ ﴿وَلَا تَلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ أَى أَنْفُسَكُمْ وَالْبَاءُ زَائِلَةٌ﴾ إِلَى التَّهْلُكَةِ ﴿الْهَلَاكُ بِالْإِمْسَاكِ عَنِ النَّفَقَةِ فِي الْجِهَادِ أَوْ تَرْكِه لِأَنَّهُ يُقَوِّى الْعَدُوَّ عَلَيْكُمْ﴾ وَاحْسِنُوا ﴿بِالنَّفَقَةِ وَغَيْرِهَا﴾ أَنَّ اللَّهَ يَحِبُّ الْمُحْسِنِينَ (۱۱۵) أَى يُثَبِّتُهُمْ ﴿وَاتِمُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ﴾ أَذَوْهُمَا بِحَقْقِ قِيَمَاهُمَا ﴿فَإِنْ أَحْصَرْتُمْ﴾ مُنْعَمْتُمْ عَنْ اِتِّمَامِهَا بِعَدُوِّ ﴿فَمَا اسْتَيْسَرَ﴾ تَيْسَرَ ﴿مِنَ الْهَدْيِ﴾ عَلَيْكُمْ وَهُوَ شَاةٌ ﴿وَلَا تَحْلِقُوا رءُوسَكُمْ﴾ أَى لَا تَتَحَلَّلُوا ﴿حَتَّى يَلِغَ الْهَدْيُ﴾ الْمَذْكُورُ ﴿مَحَلَّهُ﴾ حَيْثُ يَحِلُّ ذَبْنُهُ وَهُوَ مَكَانُ الْإِحْصَارِ عِنْدَ الشَّافِعِيِّ فَيَذْبَحُ فِيهِ بَنِيَّةَ التَّحْلُلِ وَيَفْرُقُ عَلَى مَسَاكِينِهِ وَيَخْلُقُ وَبِهِ يَحْصُلُ التَّحْلُلُ ﴿فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِنْ رَأْسِهِ﴾ كَقَمَلٍ وَصَدَاعٍ فَحَلَقَ فِي الْإِحْرَامِ ﴿فَفَدْيَةٌ﴾ عَلَيْهِ ﴿مِنْ صِيَامٍ﴾ لثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ﴿أَوْ صَدَقَةٍ﴾ لثَلَاثَةِ أَصْعٍ مِّنْ غَالِبِ قُوتِ الْبَلَدِ عَلَى سِتَّةِ مَسَاكِينَ ﴿وَأَنْسَكَ﴾ أَى ذَبَحَ شَاةً أَوْ لِلتَّخْيِيرِ وَالْحَقُّ بِهِ مَنْ خَلَقَ لِغَيْرِ عَذْرِ لَأَنَّهُ أَوْلَى بِالْكَفَّارَةِ، وَكَذَا مَنْ اسْتَمْتَعَ بِغَيْرِ الْحَلْقِ كَالطِّيبِ وَاللَّبْسِ وَالذَّهْنِ لِعَذْرِ أَوْ غَيْرِهِ ﴿فَإِذَا امْتَنَعْتُمْ﴾ الْعَدُوَّ بَأَن ذَهَبَ أَوْ لَمْ يَكُنْ ﴿فَمَنْ تَمَتَّعَ﴾ اسْتَمْتَعَ ﴿بِالْعُمْرَةِ﴾ أَى بِسَبَبِ فَرَاغِهِ مِنْهَا بِمَخْطُورَاتِ الْإِحْرَامِ ﴿إِلَى الْحَجِّ﴾ أَى الْإِحْرَامِ بِهِ أَنْ يَكُونَ أَحْرَمَ بِهَا فِي أَشْهُرِهِ ﴿فَمَا اسْتَيْسَرَ﴾ تَيْسَرَ ﴿مِنَ الْهَدْيِ﴾ عَلَيْهِ وَهُوَ شَاةٌ يَذْبَحُهَا بَعْدَ الْإِحْرَامِ بِهِ وَالْأَفْضَلُ يَوْمُ النَّحْرِ ﴿فَمَنْ لَمْ يَجِدْ﴾ الْهَدْيَ لِفَقْدِهِ أَوْ فَقْدِ ثَمَنِهِ ﴿فَصِيَامٌ﴾ أَى فَعَلِيهِ صِيَامٌ ﴿ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ﴾ أَى فِي حَالِ الْإِحْرَامِ فَيَجِبُ بِهِ جِنْسُهُ أَنْ يُحْرَمَ قَبْلَ السَّابِعِ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ وَالْأَفْضَلُ قَبْلَ السَّادِسِ لِكِرَاهَةِ صَوْمِ يَوْمِ عَرَفَةَ لِلْحَاجِّ

وَلَا يَجُوزُ صَوْمُهَا أَيَّامَ التَّشْرِيقِ عَلَى أَصَحِّ قَوْلِي الشَّافِعِيِّ ﴿وَسَبْعَةٌ إِذَا رَجَعْتُمْ﴾ إِلَى وَطَنِكُمْ مَكَّةَ أَوْ غَيْرَهَا وَقِيلَ إِذَا فَرَعْتُمْ مِنْ أَعْمَالِ الْحَجِّ وَفِيهِ الْيَفَاتُ عَنِ الْغَيْبَةِ ﴿تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ﴾ جُمْلَةً تَاكِيدٌ لِمَا قَبْلَهَا ﴿ذَلِكَ﴾ الْحُكْمُ الْمَذْكُورُ مِنْ وَجُوبِ الْهَدْيِ أَوْ الصِّيَامِ عَلَى مَنْ تَمَتَّعَ ﴿لَمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلَهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ﴾ بِأَنْ لَمْ يَكُونُوا عَلَى دُونَ مَرَحَلَتَيْنِ مِنَ الْحَرَمِ عِنْدَ الشَّافِعِيِّ فَإِنْ كَانَ فَلَا دَمَ عَلَيْهِ وَلَا صِيَامَ وَإِنْ تَمَتَّعَ، وَفِي ذِكْرِ الْأَهْلِ أَشْعَارٌ بِاشْتِرَاطِ الْإِسْطِطَانِ، فَلَوْ أَقَامَ قَبْلَ أَشْهُرِ الْحَجِّ وَلَمْ يَسْتَوْطِنْ وَتَمَتَّعَ فَعَلَيْهِ ذَلِكَ وَهُوَ أَحَدُ الْوَجْهَيْنِ عِنْدَ الشَّافِعِيِّ وَالثَّانِي لَا، وَالْأَهْلُ كِنَايَةٌ عَنِ النَّفْسِ وَالْحَقُّ بِالْمُتَمَتِّعِ فِيمَا ذَكَرَ بِالسَّنَةِ الْقَارِنِ وَهُوَ مَنْ أُحْرِمَ بِالْعُمْرَةِ وَالْحَجِّ مَعًا أَوْ يُدْخِلُ عَلَيْهَا قَبْلَ الطَّوَافِ ﴿وَاتَّقُوا اللَّهَ﴾ فِيمَا يَأْمُرُكُمْ بِهِ وَيَنْهَيْكُمْ عَنْهُ ﴿وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ﴾ (۱۶۶) لِمَنْ خَالَفَهُ۔

﴿ترجمہ﴾

تم سے پوچھتے ہیں (اے محمد ﷺ!) نئے چاند کو (اہلہ، ہلال کی جمع ہے، صحابہ کرام علیہم الرضوان نے نبی پاک ﷺ سے سوال کیا کہ ابتداء کیوں چاند باریک ہوتا ہے پھر بڑھتا رہتا ہے یہاں تک کہ پھر ماہ تمام ہو جاتا ہے، نور سے بھر جاتا ہے، اس کے بعد دوبارہ اپنی پہلی حالت میں آ جاتا ہے جیسا کہ طلوع ہوا تھا اور اسکی سورج کی طرح ایک ہی حالت کیوں نہیں رہتی) تم فرمادو (ان سائلین سے) وقت کی علامتیں ہیں (مواقیت، میقات کی جمع ہے) لوگوں (کے لئے، کہ وہ ان اوقات سے اپنے بھیتی باڑی کرنے اور کاروبار کرنے کے اوقات جانتے ہیں، عورتیں اپنی عدت شمار کرتی ہیں، نیز وہ روزہ رکھنے اور نہ رکھنے کے اوقات جانتے ہیں) اور حج کے لئے (۱) حج کا عطف علی الناس پر ہے یعنی ان اوقات کے ذریعے صبح کا وقت معلوم ہوتا ہے، اگر چاند ایک ہی حالت پر برقرار رہتا تو اس کے وقت کی معرفت نہ ہو پاتی) اور یہ کچھ بھلائی نہیں کہ گھروں میں پچھواڑے سے آؤ (حالت احرام میں، بایں طور کہ گھروں میں نقب لگا کر آتے جاتے ہو اور دروازے کا استعمال نہیں کرتے، مشرکین اس طرح کیا کرتے اور اسے نیکی سمجھتے تھے) ہاں بھلائی تو (یعنی نیکی کرنے والا وہ ہے) جو ڈرے (اللہ ﷻ سے، اسکی مخالفت ترک کر دے) اور گھروں میں دروازوں سے آؤ (حالت احرام میں بھی جیسا کہ غیر حالت احرام میں آتے ہو) اور اللہ سے ڈرتے رہو اس امید پر کہ فلاح پاؤ (تفلحون بمعنی تفوزون ہے، صلح حدیبیہ کے سال جب نبی پاک ﷺ کو بیت اللہ شریف سے روک دیا گیا اور کافروں نے اس بات پر صلح کی کہ مسلمان آئندہ سال عمرے کیلئے آئیں گے تو وہ انکے لئے تین دن مکہ مکرمہ کو خالی کر دیں گے، چنانچہ جب حسب معاہدہ حضور ﷺ نے عمرہ قضا کی تیاری فرمائی تو مسلمانوں کو یہ غدشہ لاحق ہوا کہ کہیں کفار قریش عہد شکنی کر کے ان سے جنگ کرنے کے درپے نہ ہو جائیں، چونکہ مسلمان حدود حرم میں احرام کی حالت میں ماہ

حرام میں ان سے جنگ کرنا مکروہ سمجھ رہے تھے اس پر یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی) اور اللہ کی راہ میں لڑو..... یعنی اسکے دین کی سر بلندی کیلئے لڑو) ان سے جو تم سے لڑتے ہیں (یعنی ان کافروں سے) اور زیادتی نہ کرنا (ان پر جنگ کی شروعات کر کے) اللہ پسند نہیں رکھتا زیادتی کرنے والوں کو (یعنی مقرر کردہ حدود سے تجاوز کرنے والوں کو، یہ آیت مبارکہ منسوخ ہے سورہ براءت کی آیت مبارکہ سے یا اللہ ﷻ کے اس فرمانِ عالیشان سے کہ) اور کافروں کو جہاں پاؤ مارو (تفقتموہم بمعنی وجدتموہم ہے) اور انہیں نکال دو جہاں سے انہوں نے تمہیں نکالا تھا (یعنی مکہ سے، پس حضور ﷺ نے ان کے ساتھ یہ سلوک فتح مکہ کے سال کیا)، اور فتنہ انگیزی (یعنی ان کا شرک کرنا) تو زیادہ سخت ہے (اشد بمعنی اعظم ہے) قتل سے بھی (حرم میں یا حلیہ احرام میں کہ جسے تم عظیم سمجھ رہے ہو وہ تو اس سے عظیم تر ہے) اور مسجد حرام کے پاس (یعنی حدودِ حرم میں) ان سے نہ لڑو جب تک وہ تم سے وہاں نہ لڑیں اور اگر تم سے لڑیں (حرم میں) تو انہیں قتل کرو (حرم ہی میں، ایک قرأت میں تینوں افعال کو بغیر الف کے پڑھا گیا ہے) یہی (یعنی قتال کرنا اور شہر بدر کرنا) کافروں کی سزا ہے پھر اگر وہ باز رہیں (کفر سے اور اسلام لے آئیں) تو بیشک اللہ بخشنے والا (ہے انہیں اور) مہربان ہے (ان پر) اور ان سے لڑو یہاں تک کہ نہ رہے (یعنی نہ پایا جائے) کوئی فتنہ (یعنی شرک) اور ایک ہودین (یعنی عبادت) اللہ کی (کہ اسکے سوا کسی کی عبادت نہ ہو) پھر اگر وہ باز آئیں (شرک سے تو ان پر زیادتی نہ کرو، اس پر بعد آیت مبارکہ دلالت کرتی ہے کہ) تو زیادتی نہیں (یعنی قتل وغیرہ کے ذریعے ان پر کسی قسم کی کوئی زیادتی نہ ہوگی ہاں) مگر ظالموں پر (تو جو اس سے باز رہے وہ ظالم نہیں، لہذا اس پر کوئی زیادتی بھی نہیں ہوگی) ماہ حرام کے بدلے (حرام بمعنی محرم ہے، یعنی ایک حرمت والا مہینہ مقابل ہے دوسرے) ماہ حرام سے (کہ، تو جو طرح ان کافروں نے ان حرمت والے مہینوں میں تم سے قتال کیا تم بھی ان سے انہی حرمت والے مہینوں میں لڑو، یہ مسلمانوں کے اس گمان کی تردید ہے جو وہ حرمت والے مہینے میں جنگ کرنے کو بہت بڑا سمجھتے تھے) اور ساری حرمتوں میں (حرمتات، حرمة کی جمع ہے یعنی یہاں حرمتات سے مراد ہر وہ شے ہے جسکا احترام واجب ہو) برابری چاہئے (یعنی جب حرمت والے کسی مہینے کی بے ادبی کی جائے تو اسی جیسے مہینے میں ان سے بدلہ بھی لیا جاسکتا ہے) جو تم پر زیادتی کرے (حدودِ حرم یا حالت احرام یا حرمت والے مہینے میں جنگ کر کے، تو) اس پر زیادتی کرو اتنی ہی جتنی اس نے کی (زیادتی کا بدلہ لینے کو بھی اعتداء کا نام دیا گیا ہے اسکے صورتہ مقابل بہ کے ساتھ مشابہ ہونے کی وجہ سے) اور اللہ سے ڈرتے رہو (دشمن سے بدلہ لینے اور زیادتی ترک کرنے میں) اور جان رکھو کہ اللہ ڈروالوں کے ساتھ ہے (مدد اور تائید کے لحاظ سے) اور خرچ کرو اللہ کی راہ میں..... یعنی اسکی فرمانبرداری کے کاموں مثلاً جہاد وغیرہ میں) اور اپنی جانوں کو نہ ڈالو (بایدیکم بمعنی بانفسکم ہے اور اس میں باء زائدہ ہے) ہلاکت میں (یہاں ہلاکت سے مراد یہ ہے کہ تم جہاد میں مال خرچ کرنے سے اپنے ہاتھ روک لو یا جہاد ہی چھوڑ دو اس لئے کہ یہ امور دشمن کو تمہارے خلاف مضبوط کرینگے) اور بھلائی والے ہو جاؤ (راہِ خدا میں مال وغیرہ خرچ کر کے) بیشک بھلائی والے اللہ کے محبوب ہیں (یعنی انہیں ہی ثواب عطا فرمائے گا) اور حج اور عمرہ اللہ کے لئے پورا کرو (یعنی ان کو انکے کامل حقوق کے ساتھ ادا کرو) پھر اگر تم روکے جاؤ (یعنی کسی دشمن وغیرہ کے باعث تمہیں ان کے مکمل کرنے سے روک دیا جائے) تو جو میسر آئے (استیسر بمعنی نيسر ہے) قربانی بھیجو (جو تم پر لازم ہے، اس قربانی سے مراد ایک بکری ہے) اور اپنے سر نہ منڈاؤ (یعنی محلل نہ ہو جاؤ) جب تک نہ پہنچ جائے قربانی (مذکورہ) اپنے ٹھکانے (پر، یعنی اس مقام پر کہ

جہاں اسکا ذبح کرنا واجب ہے، امام شافعی کے نزدیک وہ جگہ مقام احصار ہی ہے، پس وہ حلال ہونے کی نیت سے وہیں ذبح کرے اور اسکا گوشت اسی جگہ کے مساکین وغیرہ میں تقسیم کر دے اور سرمند والے تو وہ اس فعل یعنی احرام کی پابندی سے باہر ہو جائے گا (پھر جو تم میں بیمار ہو یا اس کے سر میں کچھ تکلیف ہے (جیسے سر میں جونیں، یا درد ہو وہ حالت احرام میں سرمند والے) تو بدلہ دے (جو اس پر لازم ہو چکا ہے) روزے (تین دن کے) یا خیرات (کرے، شہر میں عام مستعمل ہونے والے غلے کے تین صاع چھ مساکین پر) یا قربانی (کرے یعنی ایک بکری ذبح کرے، او خیار کیلئے ہے، بغیر عذر حلق کرنے والے شخص کو بھی اسی شخص کے ساتھ ملایا جائے گا کیونکہ ایسا شخص بھی کفارہ دینے کا بدرجہ اولیٰ مستحق ہے اور یونہی جو شخص سرمندانے کے علاوہ کسی اور طرح کا نفع اٹھائے تو اس پر بھی یہی فدیہ لازم ہوگا خواہ وہ یہ کام کسی عذر سے کرے یا بغیر عذر کے مثلاً خوشبو لگانا، سلاہوا لباس پہننا، تیل لگانا) پھر جب تم اطمینان سے ہو (اس سے یعنی دشمن سے کہ وہ چلا جائے یا اب وہ دشمن نہ رہے) تو جو فائدہ اٹھائے (یعنی نفع حاصل کرے) عمرہ سے (یعنی بندہ عمرے کے احرام کی تمام پابندیوں سے فارغ ہو جانے کے سبب) حج کا (اس طرح کہ عمرے کا احرام ایام حج ہی میں باندھے) جیسی میسر آئے (استیسر بمعنی تیسر ہے) اس پر قربانی ہے (جو کہ اس پر لازم ہے، یعنی اس پر حج کا احرام باندھنے کے بعد ایک بکری ذبح کرنا لازم ہے، جو یوم النحر کو ذبح کرنا افضل ہے) پھر جسے مقدور نہ ہو (یعنی وہ قربانی کا جانور یا اسکی قیمت نہ پائے) تو روزے رکھے (یعنی اس پر روزے رکھنا لازم ہے) تین حج کے دنوں میں (یعنی حالت احرام میں حج تمتع کے سبب، پس اس پر لازم ہے کہ وہ ساتویں ذوالحجہ سے قبل حج کا احرام باندھ لے اور افضل چھ ذوالحجہ سے قبل ہے کیونکہ یوم عرفہ کا روزہ حاجی کیلئے مکروہ ہے، امام شافعی کے دو میں سے اصح قول کے مطابق یہ روزے ایام تشریق میں رکھنا جائز نہیں ہے) اور سات جب اپنے گھر پلٹ کر جاؤ (اپنے وطن میں خواہ وہ مکہ المکرمہ ہو یا کوئی اور دوسرا شہر، ایک قول کے مطابق اس سے مراد یہ ہے کہ جب تم اعمال حج سے فارغ ہو جاؤ اس وقت روزے رکھو، یہاں غائب کے صیغے کے بعد اب حاضر کے صیغہ کی طرف التفات ہے) یہ پورے دس ہوئے (یہ جملہ تلبک عشرة کاملة ما قبل کی تاکید کیلئے ہے) یہ رعایت (جو مذکور ہوئی یعنی تمتع پر قربانی یا روزے کا واجب ہونا) اس کے لئے ہے جو مکہ کا رہنے والا نہ ہو (بائیں طور کہ امام شافعی کے نزدیک وہ حرم پاک سے دودن سے کم کی مسافت پر نہ ہو، پس اگر وہ شخص حرم پاک سے مذکورہ مسافت پر رہائش پذیر ہو تو اس پر نہ تو دم واجب ہوگا اور نہ ہی روزے، اگر وہ حج تمتع کرے، آیت مبارکہ میں اہل کا تذکرہ کرنا اس بات کا شعور دلارہا ہے کہ حرم پاک کو وطن بنا لینا شرط ہے، اگر کوئی حج کے مہینوں سے قبل اقامت تو اختیار کر لے لیکن وطن نہ بنائے اور پھر حج تمتع کرے تو امام شافعی کے ایک قول کے مطابق اس پر قربانی اور روزوں میں سے ایک شے واجب ہوگی، جبکہ دوسرے قول کے مطابق اس پر کچھ واجب نہ ہوگا، اہل نفس سے کنایہ ہے، حج تمتع کرنے والے کے بارے میں جو احکام مذکور ہیں بسبب حدیث حج قرآن کرنے والا بھی تمتع کے ساتھ ملحق ہے، جبکہ قارن سے مراد وہ حاجی ہوتا ہے جو حج و عمرہ کی اکٹھی نیت کر کے احرام باندھے یا جس عمرہ کا طواف کرنے سے پہلے ایام حج شروع ہو جائیں) اور اللہ سے ڈرتے رہو (یعنی اسکے اوامر و نواہی کے بارے میں) اور جان رکھو کہ اللہ کا عذاب سخت ہے (اس کے

لئے جو اس کے احکامات کی مخالفت کرتا ہے۔

﴿تو کیب﴾

﴿يسئلونك عن الاهلة قل هي مواقيت للناس والحج﴾

يسئلونك: فعل بافاعل ومفعول، عن الاهلة: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ، قل: فعل، انت: ضمیر فاعل، ہی: مبتداء، مواقيت: مبتدا للناس، والحج: خبر، ملکر خبر، ہی: مبتدا اپنی خبر سے ملکر مفعول، فعل اپنے فاعل اور مفعول سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وليس البريان تاتوا البيوت من ظهورها ولكن البر من اتقى﴾

ليس: فعل ناقص، البر: اسم، بان تاتوا البيوت من ظهورها: بتاویل مصدر مؤول ہو کر خبر، ملکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، لكن، حرف مشبہ بالفعل، البر: اسم، من اتقى: موصول صلہ ملکر خبر، لكن اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿واتوا البيوت من ابوابها واتقوا الله لعلكم تفلحون﴾

و: متانفہ، اتوا البيوت من ابوابها: فعل بافاعل ومفعول وظرف لغو، فعل اپنے فاعل اور ظرف لغو سے ملکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، اتقوا: فعل بافاعل، اللہ: مفعول، لعلكم تفلحون: حال ہے فاعل کی ضمیر سے، جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿وقاتلوا في سبيل الله الذين يقاتلونكم ولا تعتدوا﴾

و: عاطفہ، قاتلوا: فعل امر بافاعل، في سبيل الله: ظرف لغو، الذين يقاتلونكم: مفعول، فعل اپنے فاعل وظرف لغو اور مفعول سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل اتوا پر معطوف ہے، ولا تعتدوا: جملہ فعلیہ انشائیہ ماقبل پر معطوف۔

﴿ان الله لا يحب المعتدين﴾

ان: حرف مشبہ بالفعل، اللہ: اسم، لا يحب المعتدين: جملہ فعلیہ خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿واقتلوهم حيث ثقتموهم واخرجوهم من حيث اخرجوكم﴾

و: عاطفہ، اقتلوهم: فعل امر، واؤ ضمیر فاعل وهم مفعول، حيث ثقتموهم: ظرف، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل پر معطوف، و: عاطفہ، اخرجوهم: فعل واؤ ضمیر فاعل وهم مفعول، حيث اخرجوكم: ظرف جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل پر عطف۔

﴿والفتنة اشد من القتل﴾ و: عاطفہ، الفتنة: مبتداء، اشد من القتل: خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ولا تقتلوهم عند المسجد الحرام حتى يقتلوكم فيه﴾

و: عاطفہ، لا تقتلوهم: فعل نہی بافاعل ومفعول، عند المسجد الحرام: ظرف، حتى يقتلوكم فيه: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل پر عطف۔

﴿فان قتلوكم فاقتلوهم كذلك جزاء الكافرين﴾

ف: استثنائیہ، اِنْ: شرطیہ، قاتلوكم: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، اقتلوهم: جملہ فعلیہ جزاء، ملکر جملہ شرطیہ، كذلك: ظرف متفق خبر مقدم، جزاء الكافرين، مبتدا مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿فان انتهوا فان الله غفور رحيم﴾

ف: استثنائیہ، اِنْ: شرطیہ، انتهوا: جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، ان الله: الخ: جملہ اسمیہ ہو کر خبر، ملکر جزاء، شرط اپنی جزاء سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿وقتلوهم حتى لا تكون فتنة ويكون الدين لله﴾

و: عاطفہ، قاتلوهم: فعل امر، و او: ضمیر فاعل، هم: مفعول، حتى: جار، لا تكون فتنة: جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، و: عاطفہ، يكون الدين لله: معطوف، ملکر مجرور، جار اپنے مجرور سے ملکر ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل و قاتلوها فی سبیل اللہ الخ پر عطف ہے۔

﴿فان انتهوا فلا عدوان الا على الظالمين﴾

ف: استثنائیہ، اِنْ: شرطیہ، انتهوا: فعل فاعل ملکر شرط، ف: جزائیہ، لا یجوز، عدوان: اسم، الا: حرف استثناء، على الظالمين: ظرف متفق خبر، جملہ اسمیہ ہو کر علت جزاء، قائم مقام جزاء، جملہ شرطیہ اصل میں یوں تھا فان انتهوا واسلموا فلا تعدوا علیہم لان العدوان على الظالمين والمنتهون ليس من الظالمين۔

﴿الشهر الحرام بالشهر الحرام والحرمات قصاص﴾

الشهر الحرام: مبتدا، بالشهر الحرام: ظرف متفق یقابل کیلئے خبر مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ ہو کر معطوف علیہ، و: عاطفہ، الحرمات: مبتدا، قصاص: خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر معطوف۔

﴿فمن اعتدى عليكم فاعتدوا عليه بمثل ما اعتدى عليكم﴾

ف: عاطفہ، من: شرطیہ مبتدا، اعتدى عليكم: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، اعتدوا: فعل، علیہ: ظرف لغو، بمثل ما اعتدى عليكم: ظرف لغو ثانی، ملکر جزاء، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿واتقوا الله واعلموا ان الله مع المتقين﴾

و: عاطفہ، اتقوا الله: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، واعلموا: فعل، و او: ضمیر فاعل، ان الله مع المتقين: جملہ اسمیہ ہو کر مفعول، فعل فاعل ومفعول ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف۔

وأنفقوا في سبيل الله ولا تلقوا بأيديكم إلى التهلكة واحسنوا

﴿ان الله يحب المحسنين﴾

﴿وَاتِمُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ﴾: عاظم، اتموا: فعل باقاعل، الحج والعمرة: مفعول، لله: ظرف لغو، مكرر جملة فعلية.

﴿فَانْصِرْهُمْ فَمَا امْتَسِرُوا مِنَ الْهَدْيِ﴾

﴿وَلَا تَحْلِقُوا رءُوسَكُمْ حَتَّى يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ﴾

﴿فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِنْ رَأْسِهِ فَفِدْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ﴾

﴿فَإِذَا أَمْتُمْ فَمَنْ تَمَتَّعَ بِالْعِمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ﴾

﴿فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَمِثْلُهَا إِذَا رَجَعْتُمْ تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ﴾

﴿ذَلِكَ لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلَهُ حَاضِرِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ﴾

ملکر ظرف مستقر بکر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿واتقوا اللہ واعلموا ان اللہ شدید العقاب﴾

و: عاطفہ، اتقوا اللہ: جملہ فعلیہ ہو کر معطوف اتعوا الحج پر، و: عاطفہ، اعلموا: فعل واؤ ضمیر قائل، ان اللہ شدید العقاب: جملہ اسمیہ ہو کر مفعول، فعل اپنے فاعل اور مفعول سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر اتقوا اللہ پر معطوف۔

﴿شان نزول﴾

☆..... يستملونك عن الاهله..... ☆ یہ آیت معاذ بن جبل اور ثعلبہ بن غنم انصاری کے جواب میں نازل ہوئی ان دونوں نے دریافت کیا: ”یا رسول اللہ ﷺ چاند کا کیا حال ہے، ابتدا میں بہت باریک نکلتا ہے پھر روز بروز بڑھتا ہے یہاں تک کہ پورا روشن ہو جاتا ہے، پھر گھٹنے لگتا ہے یہاں تک گھٹتا ہے کہ پہلے کی طرح باریک ہو جاتا ہے، ایک حال پر نہیں رہتا“، اس سوال سے مقصد چاند کے گھٹنے اور بڑھنے کی حکمتیں دریافت کرنا تھا بعض مفسرین کا خیال ہے کہ سوال کا مقصد چاند کے اختلافات کا سبب دریافت کرنا تھا۔

☆..... وليس البر بان تاتوا البيوت..... ☆ زمانہ جاہلیت میں لوگوں کی یہ عادت تھی کہ جب وہ حج کیلئے احرام باندھتے تو کسی مکان میں اس کے دروازے سے داخل نہ ہوتے اگر ضرورت ہوتی تو چھت توڑ کر آتے اور اسکو نیکی جانتے اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

جہاد فی سبیل اللہ:

۱..... جہاد کے بارے میں علامہ جرجانی فرماتے ہیں کہ الجہاد هو الدعاء الى الدين الحق یعنی جہاد دین حق کی طرف دعوت دینے کا نام ہے۔

جہاد اللہ ﷻ کی اطاعت اور اس کی رضا کے لئے لڑنے کا نام ہے حضرت سیدنا ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ سے ان افراد کے بارے میں پوچھا گیا جو بہادری، غیرت یا ریا کاری کے لئے لڑتے ہیں کہ ان سب میں سے کس کا لڑنا جہاد فی سبیل اللہ ہے؟ پس سرور دو جہاں ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”جو اللہ ﷻ کا نام بلند کرنے کے لئے لڑے وہ جہاد فی سبیل اللہ میں ہے۔“ ابتدائے اسلام میں اللہ ﷻ نے اپنے محبوب ﷺ کو مشرکین سے جنگ نہ کرنے کا حکم دیا تھا، پھر جب آقائے دو عالم ﷺ نے مدینہ منورہ کی طرف ہجرت فرمائی تو اسی مذکورہ آیت مبارکہ کے ذریعے حکم دیا کہ جو مشرک قتال کریں ان سے لڑو، چنانچہ حضرت سیدنا ربیع بن انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ جہاد کے بارے میں یہ نازل ہونے والی پہلی آیت مبارکہ ہے، اس کے بعد اللہ ﷻ نے مشرکین سے مکمل طور پر جہاد کا حکم ارشاد فرمایا خواہ وہ لڑائی کریں یا نہ کریں یعنی ارشاد فرمایا ﴿وقاتلوا المشركين كافة﴾

(العنزل، ج ۱، ص ۱۲۱)

☆..... حضرت سیدنا ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ اللہ ﷻ کے محبوب دانائے غیوب ﷺ سے دریافت فرمایا گیا: ”لوگوں میں سب سے افضل کون ہے؟“ تو آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”ایسا ایمان والا شخص جو اپنے مال اور جان سے اللہ ﷻ کی راہ میں جہاد کرے۔“ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم نے پھر عرض کی: ”اس کے بعد کون افضل ہے؟“ تو آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”قوم کا ایسا ایمان دار فرد جو اللہ ﷻ سے ڈرتا ہو اور لوگوں کو برائی سے بچاتا ہو۔“ (صحیح البخاری، کتاب الجہاد و السیر، باب افضل الناس مؤمن، ص ۴۶۱ تا ۴۶۲)

☆..... حضرت سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول کائنات ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”جو اللہ ﷻ اور اس کے رسول پر ایمان لائے، نماز قائم کرے اور روزے رکھے تو اللہ ﷻ کے ذمہ کرم پر ہے کہ وہ اسے جنت میں داخل فرمادے، خواہ وہ اللہ ﷻ کی راہ میں ہجرت کرے یا اپنی جائے پیدائش ہی میں سکونت اختیار کئے رکھے۔“ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم نے عرض کی: ”یا رسول اللہ ﷺ! کیا ہم لوگوں کو اس بارے میں نہ بتا دیں؟“ حضور ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”جنت کے سوزر ہے ہیں، جنہیں اللہ ﷻ نے مجاہدین فی سبیل اللہ کے لئے تیار کر رکھا ہے، ہر دو درجوں کے مابین زمین و آسمان جتنا فاصلہ ہے، اگر تم اللہ ﷻ سے جنت کا سوال کرو تو ہمیشہ جنت الفردوس مانگا کرو، اس لئے کہ یہ وسط جنت میں ہے اور سب سے اعلیٰ درجہ ہے، اس کے اوپر رحمن کا عرش ہے، اسی سے جنت کی نہریں جاری ہوتی ہیں۔“

(صحیح البخاری، کتاب التوحید، باب وکان عرشہ علی الماء، ص ۱۲۷۷)

☆..... حضرت عبداللہ بن عمرو بن العاص رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ سید عالم ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”اللہ ﷻ شہید کے ذہن کے سوا تمام گناہ معاف فرمادے گا۔“

(صحیح مسلم، کتاب الامارۃ، باب من قتل فی سبیل اللہ کفرت خطایاہ الا الدین، ص ۹۵۷)

انفاق فی سبیل اللہ:

۲..... جہاد بانفس کے حکم کے بعد جہاد بالمال کا حکم دیا گیا ہے یعنی انفاق فی سبیل اللہ کا حکم دیا جس سے مراد دینی مصالح میں مال خرچ کرنا ہے جیسا کہ حج، عمرہ، صلہ رحمی، صدقہ، جہاد، غازیوں کے لئے اسباب فراہم کرنے میں مال خرچ کرنا، اپنے اور اپنے اہل و عیال پر خرچ کرنا، نیز اللہ ﷻ کا قرب حاصل کرنے کی خاطر مال خرچ کرنا، اس لئے کہ اگرچہ ان تمام صورتوں میں مال خرچ کرنا فی سبیل اللہ کے زمرے ہی میں ہے لیکن اس لفظ کا اطلاق صرف راہ خدا میں قاتل کرنے پر ہی ہوتا ہے۔ (الحمل، ج ۱، ص ۲۳۲)

مال کی محبت تمام برائیوں کی جڑ ہے اس لئے اسے اللہ ﷻ کی راہ میں خرچ کرنے کا حکم دیا گیا ہے تاکہ انسان کے دل سے مال کی محبت کم ہو، چنانچہ حضور اکرم ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”آدمی کے دوست تین طرح کے ہوتے ہیں: (۱)..... جو موت تک اس کے ساتھ وفا کرے، (۲)..... جو قبر تک وفادار رہے، (۳)..... جو قیامت تک اس کا ساتھی رہے، پہلا دوست جو موت کا ساتھی ہو وہ اس کا مال ہے، دوسرا وہ جو قبر تک اس کا ساتھی ہو وہ اس کے رشتے دار ہیں اور تیسرا وہ جو قیامت تک اس کے ساتھ رہے گا اس سے مراد اس کا عمل ہے۔“ ایک دفعہ حضرت علی رضی اللہ عنہ ایک درہم اپنی ہتھیلی پر رکھ کر فرمانے لگے: ”اے درہم! تو وہ چیز ہے کہ جب تک تو میرے پاس سے نہیں جائے گا مجھے کچھ نفع نہ دے گا۔“

(ماخوذ از کیمیائے سعادت مترجم، ص ۵۱۳، ۵۱۴)

☆..... حضرت سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ سرور کائنات ﷺ نے حدیث قدسی کا تذکرہ فرماتے ہوئے ارشاد فرمایا کہ اللہ ﷻ ارشاد فرماتا ہے: ”انفق یا ابن آدم انفق علیک یعنی اے انسان! مال خرچ کر تجھ پر بھی خرچ کیا جائے گا۔“

(صحیح البخاری، کتاب النفقات، باب فضل النفقہ علی الاہل، ص ۹۵۵)

اغراض:

الاہلۃ اصل میں اہللہ تھا، لام کسرہ کو ما قبل ساکن سے منقلب کیا اور پھر لام کلام میں ادغام کر دیا۔ جمع میقات: مواقیت میقات کی جمع ہے، اس کی اصل موقات ہے واد کو یاء سے کسرہ کے اثر کی وجہ سے تبدیل کیا گیا ہے۔ وعدہ نساہم: نساہم عین کی

کسرہ کے ساتھ بطور حرف جر ہے، اور اسی طرح مابعد کا عطف بھی زرعہم پر ہے عبارت یوں ہے یعلمون بہا اوقات زرعہم ومتاجرہم و عدد نسالہم وصیامہم و افطارہم ہے اور عورتوں کے حیض، طہر اور نفاس کے اوقات کے عدد بھی مراد ہیں۔ عام حدیبیہ: سن چہ ہجری میں ہوئی۔ عطف علی الناس: الحج کا عطف الناس پر ہے، خاص کا عام پر عطف ہونے کی وجہ سے، اس کی وجہ یہ ہے کہ اداء اور قضاء وقت معلوم ہی میں ہو سکتی ہیں اور بعض عبادات وہ ہیں کہ جن کی قضاء کو وقت ادا کے ساتھ مقید نہیں کیا جاتا۔ کذلک القتل الخ: یعنی اسی قسم (قتل اور شہر بدر کرنے) کا بدلہ کافروں کو دیا جائے گا۔

و کانسوا یفعلون ذلک: زمانہ جاہلیت اور ابتدائے اسلام میں جب کوئی شخص عمرہ یا حج کا احرام باندھ لیتا تو اب اس کے اور آسمان کے مابین کوئی چیز حلال نہ ہوتی اور گھروں میں رہنے والے اپنے گھروں کے پچھواڑے سوراخ کرتے اور سیڑھی لگا کر چڑھ جاتے کہ اپنا کام پورا کر لیں، دیہاتی لوگ احرام باندھ لینے کے بعد کام پڑنے پر گھر میں نہ تو داخل ہوتے اور نہ ہی دروازے سے نکلتے بلکہ محن میں کھڑے ہو کر کام بتاتے۔ و صالح الکافر: یعنی کافروں نے خفیف (یعنی ہلکی) جنگ کے بعد صلح کر لی۔

ای مکة: یہ حیثیت کی تفسیر ہے۔ وقد فعل بہم ذلک: فتح مکہ کے دن جو لوگ مسلمان نہ ہوئے انہیں مکہ سے نکال دیا۔ الشریک منہم: شرک کو فتنہ کا نام دیا گیا ہے اسلئے کہ یہ فساد فی الارض کا سبب ہے اور ظلم تک لے جاتا ہے اور اسے اشد یعنی اعظم کہا گیا ہے کیونکہ مشرک ہمیشہ کے لئے جہنم میں پہنچ جاتا ہے اور قتل میں یہ بات نہیں یعنی قاتل ہمیشہ کے لئے جہنم کا حقدار نہیں قرار دیا جاتا۔ ای فی الحرم: اس جملے میں اس جانب اشارہ ہے کہ عند بمعنی فی ہے اور مسجد حرام سے مراد حرم پاک ہے۔

المحرم: یعنی محرم کا شہر حرام میں قتال کرنا، فکما قاتلوکم فیہ..... الخ: یہ جملہ اس بات پر صراحت کرتا ہے کہ حدیبیہ کے سال قتال ہوا تھا ہاں قتال خفیف یعنی تیر اندازی اور پتھراؤ ہوا تھا۔ سمی مقابلتہ اعتداء: ظاہر کلام کا تقاضا یہ ہے کہ اس طرح کہا جاتا فمن اعتدی علیکم فقابلوہ و جازوہ بمثل ما اعتدی علیکم بہ اور مفسر کا قول بالمقابل بہ سے مراد ان کافروں کی زیادتی کے برابر زیادتی مراد ہے۔ ایک قول یہ ہے کہ کلام مفسر مشککہ کے قبیلے سے ہے۔ بالنفقة و غیرہا: خازن کی عبارت ہے کہ اپنے اوپر لازم کی گئی منونت اور نفقہ کو اچھے طریقے سے ادا کرو، ایک قول یہ کیا گیا ہے کہ اچھے طریقے سے خرچ کرو نہ تو اسراف کرو اور نہ ہی خرچ کرنے میں بخل کا مظاہرہ کرو۔ بحقوقہا: میں باء ملا بست کے لئے ہے یعنی ادوہما متلبسین بحقوقہا مراد ہے۔ و ہوشاة: یعنی قربانی کی ادنی صورت، اور بکری کے علاوہ اونٹ بھی ہو سکتا ہے اور زیادہ اولی صورت ہے (الحمل، ج ۱، ص ۲۲۷ وغیرہ)

امام اعظم علیہ الرحمۃ کے نزدیک محلہ سے مراد حرم ہے، لہذا محصر پر واجب ہے کہ وہ قربانی حرم کی جانب بھیجے اور اسی کے بعد محرم احرام کی پابندی سے باہر آ سکتا ہے۔ علی ستۃ مساکین: یعنی ہر مسکین کو نصف صاع گندم یا ایک صاع کھجور یا ایک صاع جو دیا جائے پس اس طرح تین صاع ہو جائے گا

(جلالین جہازی سائر، حاشیہ نمبر ۱۶، ص ۲۹)

علی اصح فرلی الشافعی: یعنی ایام تشریق میں روزہ رکھنا جائز نہیں ہے اور یوم النحر میں بھی بالا جماع روزہ نہ رکھے۔

(الحمل، ج ۱، ص ۲۳۳)

یہ ضروری امر ہے کہ جس کے ہاتھ قربانی بیچے اس سے ٹھہرا لے کہ فلاں دن فلاں وقت قربانی ذبح ہو اور وہ وقت گزرنے کے بعد احرام سے باہر ہوگا پھر اگر اسی وقت قربانی ہوئی جو ٹھہرا تھا یا اس سے پیشتر نہیا اور اگر بعد میں ہوئی اور اسے اب معلوم ہوا تو ذبح سے پہلے چونکہ احرام سے باہر ہوا لہذا دم دے، محصر کو احرام سے باہر آنے کے لئے حلق شرط نہیں مگر بہتر ہے۔ (بہار شریعت، حصہ نمبر ۶، ص ۸۴)

جو ہمدی نہ پائے اس پر تین روزے ایام حج کے ہیں جن میں آخری روزہ یوم عرفہ کا ہونا چاہئے یعنی یکم شوال سے نویں ذی الحجہ تک احرام باندھنے کے بعد اس درمیان میں جب چاہے رکھ لے خواہ ایک ساتھ یا متفرق کر کے بہتر یہ ہے کہ ۷، ۸، ۹ ذی الحجہ کو رکھے۔

(کنز الایمان مع خزائن العرفان، حاشیہ نمبر ۳۷۱)

امام اعظم علیہ الرحمۃ فرماتے ہیں کہ آیت میں رجوع سے مراد حج سے فارغ ہونا ہے، کیا تم نہیں دیکھتے کہ کسی نے حج سے فارغ ہونے کے بعد مکہ مکرمہ ہی کو اپنا وطن بنا لیا یا اس کا کوئی اپنا وطن نہ ہو تو بالا جماع مکہ مکرمہ میں اس کے لئے سات روزے رکھنا جائز ہے، اسی طرح جس کا وطن مکہ مکرمہ کے علاوہ ہو اس کے لئے بھی یہ جائز ہے تاکہ حقیقت و مجاز کا جمع ہونا لازم نہ ہو۔ حج تمتع مکہ مکرمہ کے شہریوں کے علاوہ دوسرے لوگوں کے لئے جائز ہے۔ یہ امام ابو حنیفہ علیہ الرحمۃ کا مذہب ہے جب کہ امام مالک، امام شافعی اور امام حنبلیہم الرحمۃ کا مسلک یہ ہے کہ مکہ مکرمہ میں رہنے والے بھی تمتع کر سکتے ہیں لیکن ان پر قربانی لازم نہ ہوگی۔ ان علماء کا خیال یہ ہے کہ ذلک کا مشار الیہ ہمدی ہے جو کہ واجب ہونے کا حکم ہے۔ لیکن ہماری دلیل یہ ہے کہ اللہ جل جلالہ کے فرمان لمن لم یکن میں لام ہماری تاویل کی دلیل ہے کیونکہ لام وہیں استعمال ہوتا ہے جس کا کرنا جائز ہو اسی وجہ سے ہم نے جار کو مقدر کیا اگر ذلک کا مشار الیہ ہمدی کا وجوب ہو تو پھر تقدیر کلام یوں ہوگا یجب اس صورت میں حرف جار علی ہوتا۔ جو معنی ہم نے ذکر کئے ہیں وہ حضرت عمر بن خطاب اور عبد اللہ بن عمر اور حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہم اجمعین سے مروی ہیں۔ امام بخاری علیہ الرحمۃ نے اپنی صحیح میں حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کیا ہے کہ آپ سے تمتع کے بارے میں پوچھا گیا تو آپ نے فرمایا اللہ نے اس کا حکم اپنی کتاب اور اپنے نبی کی سنت میں رکھا اور اہل مکہ کے سوا دوسرے لوگوں کے لئے اسے مباح قرار دیا۔ اللہ کا فرمان ہے ﴿ذَلِك لِمَنْ لَمْ يَكُنْ اَهْلًا حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ﴾ ابن ہمام نے فرمایا حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے یہ صحیح روایت ہے کہ اہل مکہ کے لئے حج تمتع نہیں اور نہ ہی حج قرآن ہے اور حاضری المسجد الحرام سے مراد امام اعظم علیہ الرحمۃ کے نزدیک میقات کے اندر والا حصہ ہے۔ عکرمہ نے بھی یہی ذکر کیا ہے۔

(المظہری، ج ۱، ص ۲۲۹)

رکوع نمبر: ۹

﴿الْحَجَّ﴾ وَقْتُهُ ﴿اَشْهُرُ مَعْلُومَةٍ﴾ شَوَّالٌ وَذُو الْقَعْدَةِ وَعَشْرُ لَيَالٍ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ وَقِيلَ كُلُّهُ ﴿فَمَنْ فَرَضَ﴾ عَلَى نَفْسِهِ ﴿فِيهِنَ الْحَجَّ﴾ بِأَلَا حُرَامَ بِهِ ﴿فَلَا رَفْثَ﴾ جَمَاعَ فِيهِ ﴿وَلَا فَسُوقَ﴾ مَعَاصِيَ ﴿وَلَا جُنْدَالَ﴾ خِصَامَ ﴿فِي الْحَجَّ﴾ وَلَيْ قِرَاءَةً بِفَتْحِ الْأَوَّلَيْنِ، وَالْمُرَادُ فِي الثَّلَاثَةِ النَّهْيُ ﴿وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ﴾ كَصَدَقَةٍ ﴿يَعْلَمُهُ اللَّهُ﴾ فَيَجْزِيكُمْ بِهِ، وَنَزَلَ فِي أَهْلِ الْيَمَنِ وَكَانُوا يَحْجُونَ بِلَا زَادٍ فَيَكُونُونَ كَلًّا

البقرة جلد: ۱

عَلَى النَّاسِ ﴿وَتَزُودُوا﴾ مَا يُلْغِيكُمْ بِسَفَرِكُمْ ﴿فَإِنْ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَى﴾ مَا يُتَّقَى بِهِ سُؤَالَ النَّاسِ وَغَيْرِهِ
﴿وَاتَّقُوا يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ (۱۹۷)﴾ ذَوِيَ الْعُقُولِ ﴿لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ﴾ فِى ﴿إِنْ تَبْتَغُوا﴾ تَطْلُبُوا
﴿فَضْلًا﴾ رِزْقًا ﴿مِنْ رَبِّكُمْ﴾ بِالتَّجَارَةِ فِى الْحَجِّ نَزَلَ رَدًّا لِكِرَاهَتِهِمْ ذَلِكَ ﴿فَإِذَا أَفْضَيْتُمْ﴾ دَفَعْتُمْ ﴿مِنْ
عَرَفَتِ﴾ بَعْدَ الْوُقُوفِ بِهَا ﴿فَإِذْ كَرُوا اللَّهَ﴾ بَعْدَ الْمَبِيتِ بِمُزْدَلَفَةَ بِالتَّلْبِيَةِ وَالتَّهْلِيلِ وَالِدُعَاءِ ﴿عِنْدَ
الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ﴾ هُوَ جَبَلٌ فِى الْخَرِ الْمُزْدَلَفَةَ يُقَالُ لَهُ قُرْحٌ وَفِى الْحَدِيثِ أَنَّهُ ﷺ وَقَفَ بِهِ يَذْكُرُ اللَّهَ
وَيَدْعُو حَتَّى اسْفَرَ جَدًّا، رَوَاهُ مُسْلِمٌ ﴿وَإِذْ كَرُوهُ كَمَا هَدَّكُمْ﴾ لِمَعَالِمِ دِينِهِ وَمَنَاسِكِ حَجِّهِ وَالْكَافِ
لِلتَّعْلِيلِ ﴿وَأَنْ﴾ مُحَقَّقَةٌ ﴿كُنْتُمْ مِنْ قَبْلِهِ﴾ قَبْلَ هَذَا ﴿لَمَنِ الضَّالِّينَ (۱۹۸)﴾ ثُمَّ أَفِضُوا ﴿يَا قَرِيشُ﴾ مِنْ
حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ ﴿أَيُّ مِنْ عَرَفَةَ﴾ بَانَ تَقَفُوا بِهَا مَعَهُمْ وَكَانُوا يَقِفُونَ بِالْمُزْدَلَفَةِ تَرْفَعًا عَنِ الْوُقُوفِ مَعَهُمْ
وَتَمَّ لِلتَّرْتِيبِ فِى الذِّكْرِ ﴿وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ﴾ مِنْ ذُنُوبِكُمْ ﴿إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ﴾ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿رَحِيمٌ (۱۹۹)﴾ بِهِمْ
﴿فَإِذَا قَضَيْتُمْ﴾ أَدَيْتُمْ ﴿مَنَاسِكَكُمْ﴾ عِبَادَاتِ حَجِّكُمْ بِأَنْ رَمَيْتُمْ جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ وَحَلَقْتُمْ وَطَفَّتُمْ
وَاسْتَقَرَّرْتُمْ بِمِنًى ﴿فَإِذْ كَرُوا اللَّهَ﴾ بِالتَّكْبِيرِ وَالنَّشَاءِ ﴿كَذَكَرَكُمْ إِبَاءَكُمْ﴾ كَمَا كُنْتُمْ تَذْكُرُونَهُمْ عِنْدَ
فِرَاقِ حَجِّكُمْ بِالْمَفَاحِرَةِ ﴿وَإِشْدَ ذَكَرًا﴾ مِنْ ذِكْرِكُمْ إِيَّاهُمْ، وَنَصَبَ أَشَدَّ عَلَى الْحَالِ مِنْ ذِكْرًا
الْمَنْصُوبِ بِأَذْكُرُوا إِذْ لَوْ تَأَخَّرَ عَنْهُ لَكَانَ صِفَةً لَهُ ﴿فَمَنِ النَّاسِ مِنْ يَقُولُ رَبَّنَا إِنَّا﴾ نَصِينَا ﴿فِى الدُّنْيَا﴾
فَيُؤْتَاهُ فِيهَا ﴿وَمَا لَهُ فِى الْآخِرَةِ مِنْ خَلَقٍ (۲۰۰)﴾ نَصِيبٌ ﴿وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا إِنَّا﴾ نَصِينَا ﴿فِى الدُّنْيَا حَسَنَةً﴾
نِعْمَةً ﴿وَفِى الْآخِرَةِ حَسَنَةً﴾ هِىَ الْجَنَّةُ ﴿وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ (۲۰۱)﴾ بَعْدَ دُخُولِهَا وَهَذَا بَيَانٌ لِمَا كَانَ عَلَيْهِ
الْمُشْرِكُونَ وَلِحَالِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْقَصْدُ بِهِ الْحَثُّ عَلَى طَلَبِ خَيْرِ الدَّارَيْنِ كَمَا وَعَدَ بِالثَّوَابِ عَلَيْهِ بِقَوْلِهِ
﴿وَلَسْنَا لَهُمْ نَصِيبٌ﴾ ثَوَابٌ ﴿مِمَّا﴾ أَجَلَ ﴿كَسَبُوا﴾ عَمِلُوا مِنَ الْحَجِّ وَالِدُعَاءِ ﴿وَاللَّهُ سَرِيعُ
الْحِسَابِ (۲۰۲)﴾ يُحَاسِبُ الْخَلْقَ كُلَّهُمْ فِى قَدَرٍ يَصِفُ نَهَارٍ مِنْ أَيَّامِ الدُّنْيَا لِحَدِيثِ بِذَلِكَ ﴿وَإِذْ كَرُوا
اللَّهَ﴾ بِالتَّكْبِيرِ عِنْدَ رَمَى الْجَمَرَاتِ ﴿فِى أَيَّامٍ مَعْدُودَاتٍ﴾ أَى أَيَّامِ التَّشْرِيقِ الثَّلَاثَةِ ﴿فَمَنْ تَعَجَّلَ﴾ أَى
اسْتَعْجَلَ بِالنَّفَرِ مِنْ مِنًى ﴿فِى يَوْمَيْنِ﴾ أَى فِى ثَلَاثِ أَيَّامِ التَّشْرِيقِ بَعْدَ رَمَى جَمَارِهِ ﴿فَلَا تُؤْمِنُ عَلَيْهِ﴾
بِالتَّعْجِيلِ ﴿وَمَنْ تَأَخَّرَ﴾ بِهَا حَتَّى بَاتَ لَيْلَةَ الثَّلَاثِ وَرَمَى جَمَارَهُ ﴿فَلَا تُؤْمِنُ عَلَيْهِ﴾ بِذَلِكَ أَى مَنْ
مُخَيَّرُونَ فِى ذَلِكَ وَنَفَى الْإِثْمَ ﴿لَمَنِ اتَّقَى﴾ اللَّهَ فِى حَجِّهِ لِأَنَّهُ الْحَاجُّ فِى عَلَى الْحَقِيقَةِ ﴿وَإِتَّقُوا اللَّهَ

واعلموا انکم الیہ تحشرون (۲۰۳) ﴿ فی الآخرۃ فیجازیکم باعمالکم ﴾ ﴿ ومن الناس من یعجبک قوله فی الحیوۃ الدنیا ﴾ ﴿ وَلَا یُعْجِبُکَ فی الآخرۃ لِمُخَالَفَتِهِ لِإِغْتِقَادِهِ ﴾ ﴿ ویشهد اللہ علی ما فی قلبہ ﴾ ﴿ اِنَّهُ مُوَافِقٌ لِّقَوْلِهِ ﴾ ﴿ وهو الذ الخصام (۲۰۴) ﴾ ﴿ شَدِیدُ الْخُصُومَةِ لَکَ وَلَا تَبَاعِکَ لِعدَاوَتِهِ لَکَ وَهُوَ الْاَخْسَنُ بَنُ شَرِیقِی كَانَ مُنَافِقًا حُلُوَ الْکَلَامِ لِلنَّبِیِّ ﷺ یُحْلِیْفُ اَنَّهُ مُؤْمِنٌ بِهِ وَمُحِبٌّ لَّهِ فِیْذُنِی مَجْلِسُهُ فَاْکْذَبَهُ اللّٰهُ تَعَالٰی فِیْ ذَلِکَ وَمَرَّ بِزَرْعٍ وَحُمُرٍ لِّبَعْضِ الْمُسْلِمِیْنَ فَاْخَرَقَهُ وَعَقَرَهَا لَیْلًا کَمَا قَالَ تَعَالٰی ﴾ ﴿ وَاِذَا تَوَلٰی ﴾ ﴿ اَنْصَرَفَ عَنْکَ ﴾ ﴿ سَعٰی ﴾ ﴿ مَشٰی ﴾ ﴿ فی الارض لیفسد فیہا ویہلک الحرث والنسل ﴾ ﴿ مِنْ جُمْلَةِ الْفَسَادِ ﴾ ﴿ وَاَللّٰهُ لَا یُحِبُّ الْفَسَادَ (۲۰۵) ﴾ ﴿ اَیْ لَا یَرْضٰی بِہِ ﴾ ﴿ وَاِذَا قِیلَ لَہٗ اَتَقِ اللّٰہَ ﴾ ﴿ فِیْ فِعْلَکَ ﴾ ﴿ اَخَذَتْہُ الْعِزَّةُ ﴾ ﴿ حَمَلَتْہُ الْاَنْفَۃُ وَالْحَمِیۃُ عَلٰی الْعَمَلِ ﴾ ﴿ بِالْاِثْمِ ﴾ ﴿ الَّذِیْ اُمِرَ بِاتِّقَآئِہِ ﴾ ﴿ فَحَسْبِہِ ﴾ ﴿ کَافِیۃٌ ﴾ ﴿ جَہَنَّمَ وَلِبَنَسِ الْمَہَادِ (۲۰۶) ﴾ ﴿ الْفِرَاشُ هِیَ ﴾ ﴿ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ یَشْرِیْ ﴾ ﴿ یَبِیْعُ ﴾ ﴿ نَفْسَہُ ﴾ ﴿ اَیْ یَبْذُلُہَا فِی طَاعَةِ اللّٰہِ تَعَالٰی ﴾ ﴿ اِبْتِغَاءً ﴾ ﴿ طَلَبَ ﴾ ﴿ مَرْضَاتِ اللّٰہِ ﴾ ﴿ رِضَاہُ، وَهُوَ ضَہِیْبٌ، لَمَّا اِذَاہُ الْمُشْرِکُوْنَ هَاجَرُوْا اِلَی الْمَدِیْنَةِ وَتَرَکَ لَہُمْ مَا لَہُ ﴾ ﴿ وَاَللّٰہُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ (۲۰۷) ﴾ ﴿ حِیْثُ اَرْشَدَہُمْ لِمَا فِیْہِ رِضَاہُ وَنَزَلَ فِی عَبْدِ اللّٰہِ بْنِ سَلَامٍ وَاصْحَابِہِ لَمَّا عَظَّمُوا السَّبْتَ وَکَرِهُوا الْاِبْلَ وَالْبَآئِنَا بَعْدَ الْاِسْلَامِ ﴾ ﴿ یَاٰیہَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوا ادْخُلُوْا فِی السَّلَامِ ﴾ ﴿ بِفَتْحِ السِّیْنِ وَکَسْرِهَا الْاِسْلَامُ ﴾ ﴿ کَافَہُ ﴾ ﴿ حَالٌ مِّنَ السَّلَامِ اَیْ فِی جَمِیْعِ شَرَآئِعِہِ ﴾ ﴿ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوٰتِ ﴾ ﴿ طُرُقِ ﴾ ﴿ الشَّیْطٰنِ ﴾ ﴿ اَیْ تَزِیْنِہِ بِالْتَفْرِیْقِ ﴾ ﴿ اَنَّهُ لَکُمْ عَدُوٌّ مُّبِیْنٌ ﴾ ﴿ (۲۰۸) ﴾ ﴿ بَیْنَ الْعَدَاوَةِ ﴾ ﴿ فَانْزَلْنٰہُمْ ﴾ ﴿ مِلَّتُمْ عَنِ الدُّخُوْلِ فِی جَمِیْعِہِ ﴾ ﴿ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَ تَحْمِ الْبَیْتِ ﴾ ﴿ اَلْحُجُّجُ الظَّاهِرَةُ عَلٰی اَنَّهُ حَقٌّ ﴾ ﴿ فَاعْلَمُوا اِنَّ اللّٰہَ عَزِیْزٌ ﴾ ﴿ لَا یُعْجِزُہُ شَیْءٌ عَنْ اِنْتِقَامِہِ مِنْکُمْ ﴾ ﴿ حَکِیْمٌ ﴾ ﴿ (۲۰۹) ﴾ ﴿ فِی صُنْعِہِ ﴾ ﴿ هَلْ ﴾ ﴿ مَا ﴾ ﴿ یَنْتَظِرُ التَّارِکُوْنَ الدُّخُوْلَ فِیْہِ ﴾ ﴿ اِلَّا اِنْ یَاْتِیْہِمُ اللّٰہُ ﴾ ﴿ اَیْ اَمْرُہُ کَقَوْلِہِ اَوْ یَاْتِیْ اَمْرُ رَبِّکَ اَیْ عَذَابُہُ ﴾ ﴿ فِی ظِلِّ ﴾ ﴿ جَمْعُ ظِلَّةٍ ﴾ ﴿ مِنَ الْغَمَامِ ﴾ ﴿ السَّحَابِ ﴾ ﴿ وَالْمَلٰئِکَةُ وَقَضٰی الْاَمْرِ ﴾ ﴿ تَمَّ اَمْرُ اَهْلَآکِہُمْ ﴾ ﴿ وَاِلٰی اللّٰہِ تَرْجِعُ الْاُمُوْرُ (۲۱۰) ﴾ ﴿ بِالْبِنَاءِ لِلْمَفْعُوْلِ وَالْفَاعِلِ فِی الْاٰخِرَةِ فِیْجَازِیْ۔

﴿ترجمہ﴾

ج..... (یعنی اس کا وقت) چند مہینے ہیں جانے ہوئے (یعنی شوال، ذوالقعدہ اور ذوالحجہ کے دس دن، ایک قول یہ ہے کہ ذوالحجہ کا پورا ماہ حج کا وقت ہے) تو جو فرض کر لے (یعنی اپنی جان پر لازم کر لے) ان مہینوں میں حج کی (حج کا احرام باندھ کر.....) تو نہ

عورتوں کے سامنے محبت کا تذکرہ کرے (یعنی ان دنوں میں جماع نہ کرے) نہ کوئی گناہ (فسوق گناہ کے معنی میں ہے) نہ کسی سے جھگڑا کرے (جدال بمعنی خصام ہے) حج کے وقت تک (ایک قرأت میں رلت اور فسوق پر فتح پڑھا گیا ہے لیکن مراد ان تینوں نفی سے نہیں ہے) اور تم جو بھلائی کرو (جیسے صدقہ وغیرہ) اللہ اسے جانتا ہے (وہ تمہیں اسکی جزا دیگا، یہ آیت مبارکہ اہل یمن کے بارے میں نازل ہوئی جو بغیر زادراہ کے حج کیا کرتے اور لوگوں پر بوجھ بنا کرتے تھے) اور توشہ ساتھ لو (جو تمہیں تمہارے سفر میں کام آئے) کہ سب سے بہتر توشہ پرہیزگاری ہے (جسکی وجہ سے لوگوں سے سوال وغیرہ کرنے سے بچا جاتا ہے) اور مجھ سے ڈرتے رہو اے عقل والا! (اولی الباب بمعنی ذوی العقول ہے) تم پر کچھ گناہ نہیں (اس میں) کہ تلاش (یعنی طلب) کرو فضل (یعنی رزق) اپنے رب کا (دوران حج تجارت کر کے..... حج..... لوگ اسے ناپسند کرتے تھے تو اسکے رد میں یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی) تو جب پلٹو (یعنی واپس ہو) عرفات سے (یعنی وقوف عرفہ کر لینے کے بعد) تو اللہ کی یاد کرو (یعنی مزدلفہ میں رات گزارنے کے بعد تلبیہ، تہلیل، اور دعا کرو..... حج.....) مشعر حرام کے پاس (مشعر، مزدلفہ کے آخر میں واقع ایک پہاڑ ہے جسے فُزَح بھی کہا جاتا ہے اور حدیث پاک میں ہے کہ نبی پاک ﷺ نے اسی پر وقوف فرمایا اور ذکر و دعا میں مگن رہے یہاں تک کہ صبح خوب روشن ہو گئی، اسے انام مسلم نے روایت کیا ہے) اور اس کا ذکر کرو جیسے اس نے تمہیں ہدایت فرمائی (شعائر دین اور مناسک حج کی، کما میں کافی تعلیلیہ ہے) اور بیشک (ان مخففہ ہے) اس سے پہلے (یعنی اللہ ﷻ کی عطا کردہ ہدایت سے پہلے) تم بہکے ہوئے تھے پھر بات یہ ہے کہ تم بھی وہیں سے پلٹو (اے اہل قریش!) جہاں سے لوگ پلٹتے ہیں (یعنی مقام عرفات سے، کہ تم بھی ان کے ساتھ وقوف کیا کرو، قریش عموماً لوگوں کے ساتھ بسبب تکبر عرفات میں وقوف نہ کرتے اور مزدلفہ میں وقوف کیا کرتے تھے، ہم فقط ذکر میں ترتیب کیلئے ہے) اور اللہ سے معافی مانگو (اپنے گناہوں کی..... ۵.....) بیشک اللہ بخشنے والا (ہے) مؤمنین کو) مہربان ہے (ان پر) پھر جب کام پورے کر چکو (یعنی ادا کر چکو) اپنے حج کے معاملات (یعنی اپنی عبادات حج کو ادا کر چکویں کہ حجرہ عقبہ کی رمی کر لو، حلق کرو، طواف کر لو اور منی میں وقوف بھی کر لو) تو اللہ کا ذکر کرو (یعنی اسکی حمد و ثناء کرو) جیسے اپنے باپ دادا کا ذکر کرتے تھے (یعنی جیسا کہ تم فراموش حج کے بعد اپنے باپ دادا کے مفارقت کر کیا کرتے تھے) بلکہ اس سے زیادہ (یعنی اپنے باپ دادا کا ذکر کرنے سے بھی زیادہ اللہ ﷻ کا ذکر کیا کرو، اشد کا منصوب ہونا حال ہونے کی بناء پر ہے، یہ اذکروا کے مفعول مطلق ذکر کا حال ہے، اگر یہ اسکے بعد واقع ہوتا تو صفت ہوتا) اور کوئی آدمی یوں کہتا ہے کہ اے رب ہمارے! ہمیں دے (ہمارا حصہ) دنیا میں (تو وہ حصہ اسے دنیا میں ہی دے دیا جاتا) اور آخرت میں اس کا کچھ حصہ نہیں (خلاق بمعنی نصیب ہے) اور کوئی یوں کہتا ہے کہ اے رب ہمارے! ہمیں دنیا میں بھلائی (یعنی نعمت) دے اور ہمیں آخرت میں بھلائی (یعنی جنت) دے اور ہمیں عذاب و دوزخ سے بچا (یعنی اس میں داخل ہونے سے بچا..... ۶.....) یہ اس حالت کا بیان ہے جس پر مشرکین اور مؤمنین تھے اور اس سے مقصود طلب دارین کی ترغیب دینا ہے، جیسا کہ اس طلب پر اللہ ﷻ نے اپنے اس فرمانا عالیشان کیساتھ ثواب کا وعدہ فرمایا تھا) ایسوں کو بھاگ (یعنی ثواب) ہے ان کی کمائی کی وجہ سے (جو انہوں نے اعمال کئے یعنی حج ادا کیا اور دعائیں مانگیں ان کی وجہ سے) اور اللہ جلد حساب کرنے والا ہے (چنانچہ حدیث پاک میں ہے کہ اللہ ﷻ دنیاوی ایام کے آدھے دن کی مقدار میں ساری مخلوق کا حساب فرمایگا) اور اللہ کی یاد کرو (ری جمرات کے وقت تکبیر کہتے ہوئے) گئے ہوئے دنوں میں

(یعنی تین ایام تشریق میں) تو جو جلدی کرے (یعنی قافلہ کیساتھ منیٰ سے نکلنے میں جلدی کرے) اور دو دن میں چلا جائے (یعنی ایام تشریق کے دوسرے دن رمی جمار کرنے کے بعد) اس پر کچھ گناہ نہیں (اس جلدی کرنے میں) اور جو رہ جائے (منیٰ میں، یہاں تک کہ ایام تشریق کی تیسری رات بھی گزار لے اور رمی جمار بھی کر لے) تو اس پر گناہ نہیں (یعنی لوگوں کو اس میں اختیار ہے کیونکہ اللہ جلّ جلالہ نے دونوں صورتوں میں گناہ کی نفی فرمائی ہے) ڈرنے والوں کیلئے (اللہ جلّ جلالہ سے دورانِ حج، اسلئے کہ ایسا شخص ہی حقیقۃً حاجی ہوتا ہے) اور اللہ سے ڈرتے رہو اور جان رکھو کہ تمہیں اسی کی طرف اٹھنا ہے (آخرت میں وہی تمہیں تمہارے اعمال کی جزا دیگا) اور بعض آدمی وہ ہیں کہ دنیا کی زندگی میں اس کی بات تجھے بھلی لگے (حالانکہ وہ بات تجھے آخرت میں تعجب میں نہ ڈالے گی اسکے عقیدے کے مخالف ہونے کی وجہ سے) اور اپنے دل کی بات پر اللہ کو گواہ لائے (کہ اس کا دل اللہ جلّ جلالہ کے اس فرمانِ عالیشان کے موافق ہے کہ) اور وہ سب سے بڑا جھگڑالو ہے (کہ وہ آپ ﷺ اور آپ کے ساتھیوں سے اپنی عداوت کے باعث حد درجہ مخالفت رکھنے والا ہے، اس سے مراد اخنس بن شریق منافق ہے، جو نبی پاک ﷺ کے سامنے انتہائی شیریں کلام کیا کرتا اور قسمیں کھاتا کہ حضور ﷺ پر ایمان رکھتا ہے اور آپ کا محبت ہے، یوں اس نے بارگاہِ نبوی ﷺ میں مقامِ قرب پالیا، چنانچہ اللہ جلّ جلالہ نے اس کے جھوٹ کا پول کھول دیا، ایک دفعہ رات کے وقت وہ مسلمانوں کے کھیتوں اور جانوروں کے پاس سے گزرا تو اس نے کھیتی کو آگ لگا دی اور جانوروں کی کونچیں کاٹ دیں، چنانچہ اس کی اس حرکتِ بد کے بارے میں اللہ جلّ جلالہ نے یوں ارشاد فرمایا) اور جب پیٹھ پھیرے (یعنی آپ ﷺ سے جدا ہو) تو چلے (سعی بمعنی مشی ہے) زمین میں فساد ڈالتا پھرے اور کھیتی اور جانیں بٹا کرے (یہ امور اسکے جملہ فساد میں سے ہیں) اور اللہ فساد پسند نہیں فرماتا (یعنی اس سے راضی نہیں ہوتا) اور جب اس سے کہا جائے کہ اللہ سے ڈرو (اپنے کاموں کے بارے میں) تو اسے اور ضد چڑھے (یعنی اسے اسکی نخوت اور حمیت مزید ابھارتی ہے) گناہ کے کام پر (جس سے اسے بچنے کا حکم دیا گیا تھا) اسے کافی ہے (حسبہ بمعنی کافیہ ہے) دوزخ اور وہ ضرور بہت برا بکھونا ہے (یعنی بہت ہی برا بستر ہے، ہی ضمیر مبتدا محذوف ہے) اور کوئی آدمی بیچتا ہے (یشری بمعنی بیع ہے) اپنی جان (یعنی اپنی جان کو باری ﷻ کی فرمانبرداری میں مصروف رکھتا ہے) چاہنے میں (طلب کرنے میں) اللہ کی مرضی (یعنی اسکی رضا، اس سے مراد حضرت سیدنا صہیب رومی رضی اللہ عنہ ہیں، جب مشرکین نے انہیں اذیتیں دیں تو آپ مدینہ منورہ ہجرت کر گئے اور اپنا سارا مال و اسباب قریش کے لئے چھوڑ گئے) اور اللہ بندوں پر مہربان ہے (کہ اس نے اپنے بندوں کی ایسے کاموں کی طرف رہنمائی فرمائی جن میں اسکی رضا و خوشنودی ہے، یہ آیت مبارکہ حضرت سیدنا عبد اللہ بن سلام رضی اللہ عنہ اور انکے ساتھیوں کے بارے میں نازل ہوئی جب انہوں نے ہفتہ کے دن کو عظیم سمجھا اور اسلام لانے کے بعد بھی اونٹ کے گوشت اور دودھ کو ناپسند کیا) اے ایمان والو! اسلام میں داخل ہو جاؤ (بِسْلَم کو سین کے فتح اور کسرہ دونوں کے ساتھ پڑھا گیا ہے، یعنی اسلام میں) پورے (کافۃً حال ہے سلم سے، یعنی اس کے تمام شرعی احکام پر عمل پیرا ہو جاؤ) اور قدموں (یعنی راستوں) پر نہ چلو شیطان کے (یعنی جنہیں اس نے فرقہ بندی سے مزین کر رکھا ہے کہ بعض احکام میں سیدنا محمد مصطفیٰ کی پیروی کی اور بعض احکام میں حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام کی نفی کی پیروی کی) بیشک وہ تمہارا کھلا دشمن ہے (اسکی عداوت ظاہر ہے) اور اگر تم پھسلنے لگو (یعنی اسلام میں پورے داخل ہونے سے عدول کرو) بعد اس کے کہ تمہارے پاس روشن علم آچکے (یعنی ظاہری دلائل اس بات پر آچکے کہ اسلام ہی حق ہے) تو جان لو کہ اللہ غالب (ہے کہ کوئی چیز اسے تم سے انتقام لینے سے عاجز نہیں کر سکتی) حکمت والا ہے (اپنی کاریگری میں) کس (ہل بمعنی ماس ہے) انتظار میں ہیں (یعنی ترکِ اسلام کرنے والے اسلام میں داخل ہونے کا انتظار کس لئے کر رہے ہیں) مگر یہی کہ اللہ کا عذاب آئے (یعنی اسکا امر آئے، ایک جگہ ارشاد فرمایا) اویساتی امر دیکھ (یعنی اسکا عذاب) چھائے ہوئے (ظلل، ظلمہ کی جمع ہے)

بادلوں میں (یعنی غمام بمعنی سحاب ہے) اور فرشتے اتریں اور کام ہو چکے (یعنی انکی ہلاکت کا معاملہ مکمل ہو چکے) اور سب کاموں کی رجوع اللہ کی طرف ہے (یعنی آخرت میں اللہ ہی سب کو اسکا بدلہ دیگا، ہر جمع معروف و مجہول دونوں طرح پڑھا گیا ہے)۔

﴿تو گیب﴾

﴿الحج اشہر معلومت﴾

الحج: مبتدا، اشہر: موصوف، معلومت: صفت، ملکر مرکب توصیفی ہو کر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿فمن فرض فیہن الحج فلا رث ولا فسوق ولا جدال فی الحج﴾

ف: فصیحہ، من: شرطیہ، فرض فیہن الحج: شرط، ف: جزائیہ، لا رث: جملہ اسمیہ ہو کر معطوف علیہ، ولا فسوق: معطوف اول، ولا جدال فی الحج: معطوف ثانی، ملکر جزا، شرط جزا ملکر جملہ شرطیہ جزائیہ۔

﴿وما تفعلوا من خیر یعلمہ اللہ﴾

و: متانفہ، ما: شرطیہ مفعول بہ مقدم، تفعلوا: فعل، واؤ ضمیر فاعل، من: زائدہ، خیر: مفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ شرط، یعلمہ اللہ: جملہ فعلیہ ہو کر جواب شرط، جوابی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ جزائیہ۔

﴿وتزودوا فان خیر الزاد التقوی﴾

و: متانفہ، تزودوا: فعل بافاعل، ملکر جملہ فعلیہ، ف: متانفہ تعلیلیہ، ان: حرف مشبہ بالفعل، خیر الزاد: اسم، التقوی: خبر، ملکر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿واتقون یا ولی الالباب﴾

و: عاطفہ، اتقون: فعل امر، ن: وقایہ، ی: ضمیر مفعول محذوف، واؤ ضمیر فاعل، جملہ فعلیہ ہو کر مقصود بالنداء، یا: قائم مقام ادعوا، اولی الالباب: مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ندائیہ۔

﴿لیس علیکم جناح ان تبتغوا فضلا من ربکم﴾

لیس: فعل ناقص، علیکم: ظرف مستقر، خبر مقدم، جناح: موصوف، ان تبتغوا: محل جزم میں ہے کہ فی اس سے پہلے محذوف ہے، فضلا: موصوف، من ربکم: صفت، ملکر مفعول، ان تبتغوا: الخ: مجرور ہو کر ظرف مستقر جناح کی صفت، مرکب توصیفی اسم مؤخر، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿فاذا افضتم من عرفات فاذاکروا اللہ عند المشعر الحرام واذاکروہ کما ہدکم﴾

ف: استثنائیہ، اذا شرطیہ، افضتم من عرفات: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، اذاکروا اللہ عند المشعر الحرام: معطوف علیہ، واذاکروہ: فعل بافاعل ومفعول، ک: جار، ما ہدکم: مجرور، جو چار سے ملکر ظرف مستقر، ذکرا مصدر محذوف کی صفت، مرکب

توصیلی مفعول مطلق، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف، ملکر جزا، شرط جزا ملکر جملہ شرطیہ جزائیہ۔

﴿وان کنتم من قبلہ لمن الضالین﴾

و: حالیہ، ان: مخففہ، کنتم: فعل ناقص، تم ضمیر ذو الحال، من قبلہ: ظرف مستقر حال، ملکر اسم، لام: فارقہ، من الضالین: ظرف مستقر خبر، ملکر جملہ فعلیہ حال ہے ماقبل اذ کروا کے قائل سے۔

﴿ثم ایضوا من حیث الفاض الناس واستغفروا اللہ ان اللہ غفور رحیم﴾

ثم: عاطفہ، ایضوا من حیث الفاض الناس: جملہ فعلیہ معطوف واذ کروا پر یا واتقون یا اولی الالباب پر، واستغفروا اللہ: ماقبل پر معطوف، ان اللہ غفور رحیم: جملہ متائفہ۔

﴿فاذا قضیت مناسککم فاذکروا اللہ کذکرکم اباءکم او اشد ذکرا﴾

ف: استئنافیہ، اذا: شرطیہ، قضیت مناسککم: جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، اذ کروا: فعل بافاعل، اللہ: مفعول، ک: جار، ذکر: مصدر مضاف، کم: مضاف الیہ فاعل، اباء کم: مفعول، سب ملکر معطوف علیہ، او: عاطفہ، اشد: اسم تفضیل ہو ضمیر ممیز، ذکر: تمیز، تمیز، تمیز ملکر اشد کا فاعل، ملکر شبہ جملہ ہو کر معطوف، ملکر مجرور، ملکر ظرف لغو، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ جزائیہ۔

﴿فمن الناس من یقول ربنا اتنا فی الدنیا وما لہ فی الآخرۃ من خلاق﴾

ف: استئنافیہ، من الناس: ظرف مستقر خبر مقدم، من یقول ربنا اتنا فی الدنیا: موصول صلہ ملکر مبتدا مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وومنہم من یقول ربنا اتنا فی الدنیا حسنة وفي الآخرۃ حسنة وقنا عذاب النار﴾

و: عاطفہ، منہم: ظرف مستقر خبر مقدم، من: موصولہ، یقول: فعل بافاعل قول، ربنا: جملہ فعلیہ ندائیہ، اتنا: فعل بافاعل ومفعول، فی الدنیا حسنة: معطوف علیہ، وفی الآخرۃ حسنة: معطوف، ملکر متعلق فعل، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، وقنا عذاب النار: معطوف، معطوف علیہ یا معطوف مقصود بالنداء، ندائے مقصود بالنداء سے ملکر مقولہ، قول مقولہ ملکر صلہ، موصول صلہ ملکر مبتدا مؤخر، مبتدا مؤخر اپنی خبر مقدم سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿اولئک لہم نصیب مما کسبوا واللہ سریع الحساب﴾

اولئک: مبتدا، لہم: خبر مقدم، نصیب: موصوف، مما کسبوا: صفت، ملکر مبتدا مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر خبر، مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ، و: متائفہ، اللہ: مبتدا، سریع الحساب: خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿واذکروا اللہ فی ایام معدودات فمن تعجل فی یومین فلا اثم علیہ﴾

و: عاطفہ، اذکروا: فعل بافاعل، اللہ: مفعول، فی ایام معدودات: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ، ف: متعلقہ، من: شرطیہ، تعجل فی یومین: جملہ فعلیہ شرط، فلا اثم علیہ: جملہ اسمیہ جزاء، ملکر جملہ شرطیہ جزائیہ۔

﴿وَمَنْ تَاَخَّرَ فَلَا اِثْمَ عَلَيْهِ لِمَنِ اتَّقَى﴾

و: عاطفہ، من: شرطیہ، تاخّر: جملہ فعلیہ ہو کر شرط، فلا اثم علیہ: جملہ اسمیہ ہو کر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ، هذا: محذوف مبتدا، لام: جار، من اتقى: مجرور، ظرف مستقر، خبر، مبتدا، خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوا اَنْكُمْ اِلَيْهِ تُحْشَرُونَ﴾

و: متعلقہ، اتقوا اللہ: فعل بافاعل ومفعول، ملکر جملہ فعلیہ متعلقہ، واعلموا: فعل بافاعل، انکم الیہ تحشرون: جملہ اسمیہ ہو کر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ماقبل اتقوا پر معطوف ہے۔

﴿وَمِنَ النَّاسِ مَن يَعْجِبُ قَوْلُهُ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا﴾

و: عاطفہ، من الناس: ظرف مستقر خبر مقدم، من: موصولہ، يعجب: فعل، ک: ضمیر مفعول، قوله: فاعل، فی الحیوۃ الدنیا: ظرف لغو، ملکر صلہ موصول ملکر مبتدا مؤخر، جملہ اسمیہ معطوف ہے فمن الناس من يقول ربنا اتنا الخ پر۔

﴿وَيَشْهَدُ اللّٰهُ عَلٰى مَا فِى قَلْبِهِ وَهُوَ الدّٰلِیُّ الْخَصِیْمُ﴾

و: عاطفہ، يشهد: فعل بافاعل، اللہ: اسم جلال مفعول، علی ما فی قلبہ: ظرف لغو، حالہ، هو الدال الخصام: جملہ اسمیہ ہو کر حال يشهد کی ضمیر سے، جملہ فعلیہ ہو کر معطوف ہے يعجب ماقبل پر ای من يشهد۔

﴿وَإِذَا تَوَلٰى سَعٰى فِى الْاَرْضِ لِیَفْسِدَ فِیْهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثُ وَالنَّسْلُ﴾

و: عاطفہ، اذا: شرطیہ، تولى: فعل بافاعل شرط، سعى: فعل بافاعل، فی الارض: ظرف لغو، لام: جار، یفسد فیہا: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ویهلك الحرث والنسل: جملہ معطوف، ملکر مجرور، جار مجرور ملکر ظرف لغو ثانی، ملکر جواب شرط معطوف ہے يعجب پر۔

﴿وَاللّٰهُ لَا یُحِبُّ الْفُسَادَ﴾

و: متعلقہ، اللہ: اسم جلال مبتدا، لا يحب الفساد: جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مبتدا، خبر ملکر جملہ اسمیہ متعلقہ۔

﴿وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللّٰهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ﴾

و: عاطفہ، اذا: شرطیہ، قيل له اتق اللہ: جملہ فعلیہ ہو کر شرط، اخذته العزۃ: جملہ فعلیہ، بالاثم: حال اخذته کی ضمیر سے، جملہ فعلیہ ہو کر جزاء، ملکر جملہ شرطیہ، ف: ضمیر، حسبه: مبتدا، جہنم: خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ولیس المہاد﴾

و: عاطفہ، لام: ابتدائیہ للقسم، بنس: فعل ذم، المہاد: فاعل، مکر خبر مقدم، جہنم: محذوف مبتدا مؤخر، مکر جملہ اسمیہ ہو کر جواب قسم، قسم مقدرو اللہ کیلئے، و: قسمیہ قائم مقام اقسام فعل، اللہ: اسم جلالت مفعول، مکر جملہ قسمیہ۔

﴿ومن الناس من یشری نفسه ابتغاء مرضات اللہ﴾

و: عاطفہ، من الناس: ظرف مستقر خبر مقدم، من: موصولہ، یشری: فعل بافاعل، نفسه: مفعول بہ، ابتغاء مرضات اللہ: مرکب اضافی مفعول لہ، جملہ فعلیہ ہو کر صلہ موصول، مکر مبتدا مؤخر، مبتدا مؤخر اپنی خبر مقدم سے مکر جملہ اسمیہ۔

﴿واللہ رءوف بالعباد﴾

و: متانفہ، اللہ: مبتدا، رءوف: صفت مشبہ، بالعباد: اس کے متعلق ہو کر خبر، مکر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿یا ایہا الذین امنوا ادخلوا فی السلم كافة ولا تتبعوا خطوات الشیطن﴾

یا ایہا الذین امنوا: جملہ فعلیہ ندائیہ، ادخلوا فی السلم كافة: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ولا تتبعوا خطوات الشیطن: جملہ اسمیہ معطوف، معطوف علیہ اپنے معطوف سے مکر مقصود بالنداء۔

﴿انہ لکم عدو مبین﴾

ان: حرف مشبہ بالفعل، ہ: ضمیر اسم، لکم: خبر مقدم، عدو مبین: مبتدا مؤخر، جملہ اسمیہ ہو کر خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے مکر جملہ اسمیہ۔

﴿فان زلتم من بعد ما جاء تکم البینت فاعلموا ان اللہ عزیز حکیم﴾

ف: مستانفہ، ان: شرطیہ، زلتم: فعل بافاعل، من بعد ما جاء تکم البینات: ظرف لغو، جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، اعلموا: فعل بافاعل، ان اللہ عزیز حکیم: جملہ اسمیہ ہو کر مفعول، جملہ فعلیہ ہو کر جواب شرط، شرط جواب شرط سے مکر جملہ شرطیہ۔

﴿هل ينظرون الا ان یاتیہم اللہ فی ظلل من الغمام والملئکة﴾

هل: حرف استفہام، ينظرون: فعل بافاعل، الا: استثناء مفرغہ، ان: مصدریہ، یاتیہم: فعل ومفعول، اللہ سے پہلے عذاب مضاف محذوف، مکر مرکب اضافی ہو کر معطوف علیہ، والملئکة: معطوف، مکر فاعل، فی ظلل من الغمام: ظرف لغو، جملہ فعلیہ بتاویل مصدر، مفعول ينظرون کیلئے۔

﴿وقضى الامر والی اللہ ترجع الامور﴾

و: عاطفہ، قضی الامر: جملہ فعلیہ معطوف ہے یا تہم پر، و: مستانفہ، الی اللہ: ظرف لغو مقدم، ترجع: فعل، الامور: نائب الفاعل، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆.....وتزودوا فان خیر الزاد التقوی.....☆ بعض یمنی حج کیلئے بے سامانی کیا ساتھ روانہ ہوتے تھے اور اپنے آپ کو جوکل کہتے تھے اور مکہ مکرمہ پہنچ کر سوال کرنا شروع کر دیتے تھے اور کبھی غصب و خیانت کے مرتکب ہوتے، انکے حق میں یہ آیت نازل ہوئی اور حکم ہوا کہ توشہ لیکر چلو اور اوروں پر بار نہ ڈالو، سوال نہ کرو کہ بہتر توشہ پر ہیز گاری ہے، ایک قول یہ ہے کہ تقوی کا توشہ ساتھ لو جس طرح دنیاوی سفر کیلئے توشہ ضروری ہے اسی طرح سفر آخرت کیلئے بھی پرہیز گاری کا توشہ لازم ہے۔

☆.....لیس علیکم جناح ان تبصروا.....☆ بعض مسلمانوں نے خیال کیا کہ راہ حج میں جس نے تجارت کی یا اونٹ کرائے پر چلائے اسکا حج ہی کیا، اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔

☆.....ومن الناس من یعجبک قوله فی الحیوة الدنیا.....☆ یہ اور اس سے اگلی آیت اخس بن شریق منافق کے حق میں نازل ہوئی جو سید عالم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر بہت میٹھی میٹھی باتیں کرتا تھا اور اپنے اسلام اور آپ کی محبت کا دعویٰ کرتا تھا اور اس پر قسمیں کھاتا اور درپردہ فساد انگیزی میں مبتلا رہتا، مسلمانوں کے مویشی کو اس نے ہلاک کیا اور انکی کھیتی کو آگ لگا دی۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

۱.....حج نام ہے، احرام باندھ کر نویں ذی الحجہ کو عرفات میں ٹھہرنے اور کعبہ معظمہ کے طواف کا، اس کے لئے خاص وقت مقرر ہے جس میں یہ افعال کئے جائیں تو حج ہے۔ حج بقول راجح ۹ھ میں فرض ہوا، اسکی فرضیت قطعی ہے۔

فرائض حج یہ ہیں: (۱).....احرام، (۲).....وقوف عرفہ، (۳).....طواف زیارت، (۴).....نیت، (۵).....ترتیب، (۶).....ہر فرض کا اپنے وقت پر ہونا، (۷).....مکان یعنی وقوف زمین عرفات میں ہونا۔

(بہار شریعت معرجہ، حج کے فرائض، حصہ: ۶، ج: ۱، ص: ۴۹-۱)

واجبات حج: (۱).....وقوف مزدلفہ، (۲).....سعی، (۳).....ری جمار، (۴).....آفاقی کیلئے طواف رجوع اور (۵).....طواف تقصیر۔ عمرہ کے رکن طواف وسعی ہیں، اور اس کی شرط احرام و طاق ہے۔

اقسام حج:

(۱).....افراد بالحدج: یہ ہے کہ حج کے مہینوں میں یا ان سے قبل میقات سے یا اس سے پہلے حج کا احرام باندھے اور دل سے انکی نیت کرے خواہ زبان سے تلبیہ کے وقت اسکا نام لے یا نہ لے۔ (۲).....افراد بالعمرة یہ ہے کہ میقات سے یا اس سے پہلے اشہر حج میں یا ان سے قبل عمرہ کا احرام باندھے اور دل سے اسکا قصد کرے خواہ وقت تلبیہ زبان سے اسکا ذکر کرے یا نہ کرے اور اس کے لیے اشہر حج میں یا اس سے قبل طواف کرے خواہ اس سال میں حج کرے یا نہ کرے مگر حج و عمرہ کے درمیان المام صحیح کرے، اس طرح کہ اپنے ال کی طرف حلال ہو کر واپس ہو۔ (۳).....حج قمران یہ ہے کہ حج و عمرہ دونوں کو ایک احرام میں جمع کرے، وہ احرام میقات

سے باندھا ہوا اس سے پہلے اشہرج میں یا اس سے قبل اول سے حج و عمرہ دونوں کی نیت ہو خواہ وقت تلبیہ زبان سے دونوں کا ذکر کرے یا نہ کرے پہلے عمرہ کے افعال ادا کرے پھر حج کے۔ (۳)..... حج تمتع یہ ہے کہ میقات سے یا اس سے پہلے اشہرج میں یا اس سے قبل عمرہ کا احرام باندھے اور اشہرج میں عمرہ کرے یا اکثر طواف اسکے اشہرج میں ہوں اور حلال ہو کر حج کیلئے احرام باندھے اور اسی سال حج کرے اور حج و عمرہ کے درمیان اپنے اہل کیساتھ المام صحیح نہ کرے۔

میقات پانچ ہیں: (۱)..... ذوالحلیفہ اہل مدینہ کیلئے، (۲)..... ذات عراق اہل عراق کیلئے، (۳)..... جحفہ اہل شام کیلئے، (۴)..... قرن اہل نجد کیلئے اور (۵)..... یلملم اہل یمن کیلئے۔

عرفات ایک مقام کا نام ہے جو موقوف ہے، ضحاک کا قول ہے کہ حضرت آدم و حوا جدائی کے بعد ۹ ذی الحجہ کو مقام عرفات پر جمع ہوئے اور دونوں میں تعارف ہوا، اس لئے اس دن کا نام عرفہ ہے اور مقام کا نام عرفات ہوا۔ ایک قول یہ ہے کہ چونکہ اس روز بندے اپنے گناہوں کا اعتراف کرتے ہیں اس لئے اس دن کا نام عرفہ ہے۔

حج کا طریقہ:

حاجی ۸ ذی الحجہ کی صبح کو مکہ مکرمہ سے منیٰ کی طرف روانہ ہو، وہاں عرفہ یعنی ۹ ذی الحجہ کی صبح تک ٹھہرے اسی روز منیٰ سے عرفات آئے، بعد زوال امام دو خطبے پڑھے، یہاں حاجی ظہر و عصر کی نماز امام کے ساتھ وقت ظہر میں جمع کر کے پڑھے، ان دونوں نمازوں کیلئے ایک اذان ہوگی اور تکبیریں دو، ان دونوں نمازوں کے درمیان سنت ظہر کے سوا کوئی نفل نہ پڑھا جائے، اس جمع کیلئے امام اعظم ضروری ہے، اگر امام اعظم نہ ہو یا گمراہ بد مذہب ہو تو ہر ایک نماز علیحدہ علیحدہ اپنے اپنے وقت میں پڑھی جائے اور عرفات میں غروب تک ٹھہرے، پھر مزدلفہ کی طرف لوٹے اور جبل قزح کے قریب اترے، مزدلفہ میں مغرب اور عشاء کی نمازیں جمع کر کے عشاء کے وقت میں پڑھے اور فجر کی نماز خوب اول وقت اندھیرے میں پڑھے۔ وادی محشر کے سوا تمام مزدلفہ اور بطنِ عرنہ کے سوا تمام عرفات موقوف ہے۔ جب صبح خوب روشن ہو تو روزِ نحر یعنی ۱۰ ذی الحجہ کو منیٰ کی طرف آئے اور بطنِ وادی سے جمرہ عقبہ کی ۷ مرتبہ رمی کرے پھر اگر چاہے تو قربانی کرے، پھر بال منڈائے یا کتروائے پھر ایامِ نحر میں کسی دن طواف زیارت کرے، پھر منیٰ میں آ کر تین دن اقامت کرے اور گیارہویں کی زوال کے بعد تینوں جمروں کی رمی کرے، اس جمرہ سے شروع کرے جو مسجد کے قریب ہے پھر جو اسکے بعد ہے پھر جمرہ عقبہ ہر ایک کی سات سات مرتبہ رمی کرے پھر اگلے روز ایسا ہی کرے پھر مکہ مکرمہ کی طرف چلا آئے۔

(ماخوذ از خزائن العرفان، حاشیہ نمبر ۳۶۲ تا ۳۸۶)

قوله بالاحرام به:

۲..... یعنی جو شخص ان دنوں میں اپنے اوپر لازم کر لے حج کا احرام باندھ کر اور اس بات کا تحقق شوافع کے نزدیک محض نیت کرنے سے ہو جائے گا اور احناف کے نزدیک تلبیہ اور قربانی کا جانور روانہ کرنے سے ہوگا۔

(جلالین جہازی سائز، حاشیہ نمبر ۲۵، ص ۲۹)

دوران حج تجارت کرنا:

۳..... اس بات پر اتفاق ہے کہ حج کے دنوں میں تجارت کرنے سے اگر طاعت گزاری میں نقص آئے تو ایسی تجارت کرنا

جائز نہیں ہے اور اگر معاملہ اسکے برعکس ہے تو تجارت مباح ہے اور تجارت ترک کر دینا اولیٰ ہے کہ اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا ﴿وَمَا مَعْرُوءَا لَا لِيُعْبَدُوا اللَّهُ مَخْلَصِينَ لَهُ الدِّينَ﴾ اور اخلاص یہ ہے کہ عبادت کے ساتھ کوئی اور فعل نہ پایا جائے۔ امام کرخی کے قول کے مطابق حج میں تجارت کی اجازت دینا یہ رخصت پر محمول کیا گیا ہے۔ اور کتب فروع میں جو اس مسئلے پر تلخیص پیش کی گئی ہے کہ عبادت کے ساتھ اس کا غیر ملالینے پر ثواب کے مرتب ہونے کا بارے میں تین اقوال ہیں۔ (۱)..... ابن عبد السلام کے نزدیک عبادت میں اس کے غیر کو شریک کرنے سے مطلقاً ثواب نہیں ملتا چاہے عبادت اور غیر عبادت دونوں کا قصد کیا ہو یا اس کے برخلاف (۲)..... امام محمد غزالی کے نزدیک یہ ہے کہ عبادت کے ساتھ کسی امر دنیوی کو ملا دیا تو اس صورت میں حصول ثواب کی تین صورتیں ہوں گی ایک یہ کہ اگر امر دنیوی کا قصد اغلب ہوگا تو اجر نہ ملے گا اور اگر امر دینی کا قصد اغلب ہوگا تو اس صورت میں جتنا امر دینی کی جانب زیادہ توجہ ہوگی اتنا ہی ثواب مرتب ہوگا اور اگر دونوں مقاصد یعنی امر دینی و دنیوی برابر پائے جائیں تو ثواب ساقط ہو جائے گا (۳)..... امام ابن حجر نے المنہاج میں ذکر کیا ہے کہ بہتر صورت یہ ہے کہ اگر عبادات کا قصد کیا جائے تو اس پر بقدر عبادت ثواب ملے گا اگرچہ اس کے ساتھ غیر عبادت کا مساوی یا غالب ہونا پایا جائے اور علامہ خیر الدین رملی نے ان سے اختلاف کیا ہے اور امام غزالی کے قول پر اعتماد کیا ہے۔

مزدلفہ میں رات گزارنے کی شرعی حیثیت:

مزدلفہ میں رات گزارنے کے بعد مشعر الحرام کے پاس دعائیں کرنا، تسبیح، تہلیل وغیرہ کرنا، اس بارے میں کتب بھری پڑی ہیں۔ مزدلفہ میں رات گزارنا سنت مؤکدہ ہے مگر اس کا وقوف واجب ہے۔ وقوف مزدلفہ کو وقت صبح صادق سے لے کر طلوع آفتاب تک ہے اس کے درمیان اگر ایک لمحہ بھی یہاں گزار لیا تو وقوف ہو گیا ظاہر ہے کہ جس نے فجر کے وقت میں یہاں نماز فجر ادا کی اس کا وقوف صحیح ہو گیا جو کوئی صبح صادق سے پہلے ہی مزدلفہ چلا گیا اس کا واجب ترک ہو گیا لہذا اس پر دم واجب ہے۔ ہاں عورت، بیمار، یا ضعیف یا کمزور کہ جنہیں بھیڑ کے سبب ایذا پہنچنے کا اندیشہ ہو اگر ایسے لوگ مجبوراً چلے گئے تو کچھ حرج نہیں۔ کوہ مشعر الحرام پر اگر جگہ نہ ملے تو اس کے دامن اور اگر یہ بھی نہ ہو سکے تو وادی محسّر کے سوا جہاں جگہ مل جائے وقوف کیجئے اور وقوف عرفات والی تمام باتیں یہاں بھی مد نظر رکھئے یعنی لپیک کی کثرت کیجئے اور ذکر و رود اور دعا میں مشغول ہو جائیے انشاء اللہ جو کچھ مانگیں گے وہ پائیں گے کہ (کل) عرفات میں حقوق اللہ معاف ہوئے تھے یہاں حقوق العباد معاف فرمانے کا وعدہ ہے۔

(رفیق الحرمین پاکٹ سائز، ص ۱۵۲، ۱۵۳)

استغفار:

۵..... حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ میں نے نبی پاک ﷺ کو ارشاد فرماتے سنا: ”خدا کی قسم! میں دن میں ستر سے زائد مرتبہ توبہ و استغفار کرتا ہوں۔“ (صحیح البخاری، کتاب الدعوات، باب استغفار النبی ﷺ فی یوم و لیلۃ، ص ۹۷-۱۰۰)

☆..... حضرت شداد بن اوس رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ حضور سرور دعوایہ ﷺ سے مروی ہے کہ سید الاستغفار یہ ہے ”اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتَ أَبُوءُ لَكَ بِسِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَأَبُوءُ لَكَ بِذُنُوبِي فَاعْفُ عَنِّي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ“، اور آپ ﷺ نے اس سید الاستغفار کے بارے میں ارشاد فرمایا کہ ”جو شخص دن میں اس ورد کو یقین کے ساتھ پڑھے اور پھر شام ہونے سے پہلے انتقال کر جائے تو وہ جنتی ہے اور

اگر رات کو پڑھے لیکن صبح ہونے سے پہلے مر جائے تو تب بھی جنتی ہے۔“

(صحیح البخاری، کتاب الدعوات، باب افضل الاستغفار، ص ۱۰۹۷)

دعائے ماثورہ:

۱۔..... حضرت انس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ سید عالم ﷺ اکثر یہ دعا مانگا کرتے تھے ﴿اللھم ربنا اتنا فی الدنیا حسنة وفی الآخرة حسنة وقنا عذاب النار﴾ (صحیح البخاری، کتاب الدعوات، باب قول النبی ﷺ ربنا اتنا فی الدنیا، ص ۱۱۰۹)

افراض:

وقیل کلمہ: یعنی تمام ذی الحجہ میں، اور یہ قول امام مالک علیہ الرحمۃ نے ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما اور امام زہری سے لیا ہے، اور یہ قول مذہب شافعی کے نزدیک شاذ ہے، اور ”السروضة“ کی عبارت یہ ہے کہ اس صورت میں لیلۃ النحر میں احرام باندھنا جائز نہیں ہے، اور یہ قول شاذ اور مردود ہے، محاطی نے الاملاء سے دو قول بیان کئے کہ تمام ذی الحجہ میں احرام باندھنا درست ہے اور یہ قول (قرینے سے) زیادہ شدید اور بعید ہے۔ ذوی العقول: مضاف (اولی) اور مضاف الیہ (الباب) کی تفسیر ہے۔

فیکونون کلاً علی الناس: ابن جوزی کہتے ہیں کہ ابلیس نے توکل کی جانب رہنمائی کرنے والی قوم پر (توکل کی تعریف) مشتبه کر دی، پس وہ اپنے گھروں سے بغیر کسی زادراہ کے نکلتے تھے اور گمان کرتے تھے کہ یہ ان کا توکل ہے حالانکہ وہ انتہائی خطا پر تھے۔

دفعتم: مصباح میں ہے کہ لوگ عرفات سے واپس ہوئے یعنی عرفات سے دور ہوئے، اور دس ذی الحجہ کے دن منی سے مکہ کی جانب واپس ہوئے اور مکہ کی طرف لوٹے اور اسی قبیل سے طواف افاضہ یعنی طواف رجوع ہے جو کہ منی سے مکہ جانے کے بعد کیا جاتا ہے۔

یقال له قرح: قرح بروزن عمرو ہے یہ اسباب منع صرف میں سے علمیت اور عدل کی وجہ سے غیر منصرف ہے جیسا کہ چشم اور لفظ مشعر شعار سے نکلا ہے اور مراد اس سے وہ علامت ہے جو کہ معالم حج کے حوالے سے ہے اور مشعر کو حرام کے ساتھ موصوف کرنے کی وجہ اس کی حرمت ہے اور اس تحریم سے مراد منع ہے، پس اس میں ان کاموں کے کرنے کا انکار پایا جاتا ہے جس سے منع کیا گیا ہے۔

حتى اسفر جداً: مراد اس سے دن کی روشنی ہے۔ معہم: ای مع الناس یعنی لوگوں کے ساتھ۔ والكاف للتعلیل: یعنی کما میں ما مصدر یہ ہے مراد یہ ہے کہ تم اس رب العالمین کا ذکر کرو جس نے خاص تمہیں ہدایت دی۔

ای من عرفة: یہ حیث کی تفسیر ہے مراد اس سے عرفة ہے۔ وکانوا: یعنی قریش ٹھہرے رہتے تھے۔ ترفعا: ای استکبارا ہے۔ الثلاثة: یوم النحر کے بعد تین دن، اس کی ابتداء ذی الحجہ کے گیارہویں دن سے ہوتی ہے اور یہ ابن عمر، ابن عباس، حسن، عطاء، مجاہد، قتادہ، اور مذہب امام شافعی کا قول ہے۔ ایک قول یہ کیا گیا ہے ایام المہودات یعنی گنتی کے دن یوم النحر اور اس کے بعد کے دو دن ہیں اور یہ قول علی بن ابی طالب، ابن عمر اور امام اعظم ابوحنیفہ رحمہم اللہ کا مذہب ہے۔

بعد رمی جمارہ: یعنی زوال کے بعد اکیس کنکریاں ہر جرے پر سات کنکریاں، اور بارہویں تاریخ سورج غروب ہونے سے پہلے جلدی کرنا جائز ہے ہاں اگر سورج غروب ہو جائے تو پھر منی میں رات گزارنا ضروری ہے تاکہ تیرہویں تاریخ کی کنکریاں مار سکے۔ (اور اگر مکہ مکرمہ چلے گئے تو کوئی کفارہ واجب نہ ہوگا، ہاں اگر تیرہویں تاریخ کی صبح صادق ہوگئی تو ری کرنا واجب ہے)۔

اھنس بن شریق: یہ اس کا لقب ہے اس کا نام ابی ہے اور اس کا لقب اھنس بھی ہے اس لئے کہ بدر کے دن پیچھے رہ گیا تھا یعنی رسول اللہ ﷺ کے ساتھ قتال سے جانے سے رہ گیا اور اس کے ساتھ بنی زہرہ کے تین سومانفین تھے جو کہ قتال پر جانے سے رہ گئے تھے۔
 فہدنی مجلسہ: یعنی وہ نبی پاک ﷺ کی مجلس میں قریب ہوا، پس جب نبی پاک ﷺ مجلس میں تشریف فرما ہوتے اور اھنس آتا تو اسے اپنے قریب بٹھاتے اور ہدنی کا فاعل ضمیر ہے جو کہ سید عالم ﷺ کی جانب لوثی ہے اور اس کا مفعول محذوف ہے جیسا کہ تم جانتے ہو اور بعض نسخوں میں ہدنی ہے یعنی اھنس (قریب ہوا)۔

من جملۃ الفساد: خبر ہے اس کا مبتداء محذوف ہے جو کہ یہ کلام ہے ”ویہلک الحرث والنسل“، خاص کا عام پر عطف ہے اور اگر عام فساد مراد ہو تو اس میں خون بہانا اور اموال کو لوٹ لینا وغیرہ شامل ہے۔ فی طاعة اللہ: یعنی نماز، روزہ، حج، جہاد اور امر بالمعروف ونہی عن المنکر شامل ہے۔ واصحابہ: یہود میں سے جو ایمان لائے۔

لما عظموا السبب: یعنی یہود اس دن کا احترام کرتے اور اس کی تعظیم پر مصر رہے جیسے حضرت موسیٰ علیہ السلام کی شریعت میں کرتے تھے اور دیگر تعظیم جو کہ ہفتے کے دن میں شکار کے بارے میں تحریم شامل ہے۔ ای فی جمیع شوائعہ: یعنی بعض شریعتوں کی مخالفت نہ کرو جو کہ موسیٰ علیہ السلام کی شریعت کے خلاف ورزی کرنے کے حوالے سے ہفتے کے دن کی تعظیم اور اونٹ کا گوشت کھانے کی عدم کراہیت ہے، پس تم نے دونوں امور کی مخالفت کی کہ ہفتے کے دن کی تعظیم بھی کی اور اونٹ کے گوشت کی کراہیت بھی تم میں موجود رہی۔

حکیم فی صنعه: یعنی اللہ تعالیٰ تقاضائے حکمت مجرموں کا مواخذہ کرنے کو ترک نہیں فرماتا، آیت مبارکہ میں ان لوگوں کے لئے وعید اور تہدید ہے جن کے دلوں میں شک اور نفاق ہے یا دین کے بارے میں کوئی شبہ ہے۔ (الحمل، ج ۱، ص ۲۳۸ وغیرہ)

صلوا علی الحبیب: صلی اللہ تعالیٰ علی محمد

رکوع نمبر: ۱۰

﴿سَلِّ﴾ يَا مُحَمَّدُ ﴿بَنِي إِسْرَءِيلَ﴾ تَبَكُّيْنَا ﴿كَمْ أَسِيبُهُمْ﴾ كَمْ اسْتَفْهَامِيَّةٌ مُعَلَّقَةٌ سَلِّ عَنِ الْمَفْعُولِ الثَّانِي وَهِيَ ثَانِي مَفْعُولِي اثْنَا وَمُمَيِّزُهَا ﴿مِنْ آيَةِ بَيْتِهِ﴾ ظَاهِرَةٌ كَقُلِّي الْبَحْرَ وَانْزَالِ الْمَنَ وَالسَّلْوَى فَبَدَلُوهَا كُفْرًا ﴿وَمَنْ يَبْدُلْ نِعْمَةَ اللَّهِ﴾ أَى مَا أَنْعَمَ بِهِ عَلَيْهِ مِنْ الْآيَاتِ لِأَنَّهَا سَبَبُ الْهِدَايَةِ ﴿مَنْ بَعْدَ مَا جَاءَ تَهُ﴾ كُفْرًا ﴿فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ﴾ (۲۱۱) لَهُ ﴿زِينٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا﴾ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ ﴿الْحَيَاةُ الدُّنْيَا﴾ بِالتَّمْوِيهِ فَاجْبُوْهَا ﴿وَهُمْ﴾ يَسْخَرُونَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا ﴿لِفَقْرِهِمْ كَعَمَّارٍ وَبِلَالٍ وَصَهْبٍ﴾ أَى يَسْتَهْزِءُونَ بِهِمْ وَيَتَعَالَوْنَ عَلَيْهِمْ بِالْمَالِ ﴿وَالَّذِينَ اتَّقَوْا﴾ الشِّرْكَ وَهُمْ هَؤُلَاءِ ﴿فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ﴾ (۲۱۲) أَى رِزْقًا وَاسِعًا فِي الْآخِرَةِ أَوْ الدُّنْيَا بِأَنْ يَمْلِكَ الْمَسْخُورُ مِنْهُمْ أَمْوَالُ السَّاحِرِينَ وَرِقَابَهُمْ ﴿كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً﴾ عَلَى الْإِيمَانِ فَاخْتَلَفُوا بِأَنْ آمَنَ بَعْضٌ وَكَفَرَ بَعْضٌ ﴿فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِينَ﴾ إِلَيْهِمْ ﴿مُبَشِّرِينَ﴾ مَنْ آمَنَ بِالْجَنَّةِ ﴿وَمُنْذِرِينَ﴾ مَنْ كَفَرَ بِالنَّارِ ﴿وَانْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ﴾ بِمَعْنَى الْكِتَابِ ﴿بِالْحَقِّ﴾ مُتَعَلِّقٌ بِانْزَلِ ﴿لِيَحْكُمَ﴾ بِهِ ﴿بَيْنَ النَّاسِ﴾ فِيمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ ﴿مِنْ الدِّينِ﴾ وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ ﴿أَى الدِّينِ﴾ إِلَّا الَّذِينَ أَوْتَوْهُ ﴿أَى الْكِتَابَ﴾ فَأَمَّنَ بَعْضٌ وَكَفَرَ بَعْضٌ ﴿مَنْ بَعْدَ مَا جَاءَ تَهُمُ الْبَيِّنَاتُ﴾ الْحُجُجُ الظَّاهِرَةُ عَلَى التَّوْحِيدِ، وَمِنْ مُتَعَلِّقَةٍ بِاخْتِلَافٍ وَهِيَ وَمَا بَعْدَهَا مَقْدَمٌ عَلَى الْإِسْتِنَاءِ فِي الْمَعْنَى ﴿بَغْيًا﴾ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿بَيْنَهُمْ فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ اللَّيْبَانِ﴾ ﴿الْحَقِّ بِآذَنِهِ﴾ بِإِرَادَتِهِ ﴿وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ﴾ هِدَايَتَهُ ﴿إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ﴾ (۲۱۳) طَرِيقِ الْحَقِّ وَنَزَلَ فِي جُهْدِ أَصَابِ الْمُسْلِمِينَ ﴿إِمَامٍ﴾ بَلْ أ ﴿حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا﴾ لَمْ ﴿يَأْتِكُمْ مِثْلُ﴾ شَيْءٍ مَا آتَى ﴿الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ﴾ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ مِنَ الْيَمْحِ فَتَصَبَّرُوا كَمَا صَبَرُوا ﴿مُسْتَهْزِئَةً مَبِينَةً مَا قَبْلَهَا﴾ الْبَاسَاءُ ﴿شِدَّةُ الْفَقْرِ﴾ وَالضَّرَاءُ ﴿الْمَرَضُ﴾ وَزَلْزَلُوا ﴿أَزْعَجُوا بِأَنْوَاعِ الْبَلَاءِ﴾ حَتَّى يَقُولَ ﴿بِالنَّصَبِ وَالرَّفْعِ﴾ أَى قَالَ ﴿الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ﴾ اسْتِبْطَاءً لِلنَّصْرِ لِتَأْهِى الشَّدَّةِ عَلَيْهِمْ ﴿مَتَى﴾ يَأْتِي ﴿نَصْرُ اللَّهِ﴾ الَّذِي وَعَدْنَاهُ فَأَجْبُوا مِنْ قَبْلِ اللَّهِ تَعَالَى ﴿إِلَّا أَنْ نَصَرَ اللَّهُ قَرِيبَ﴾ (۲۱۴) إِيَّانَهُ ﴿يَسْأَلُونَكَ﴾ يَا مُحَمَّدُ ﷺ ﴿مَاذَا﴾ أَى الَّذِي ﴿يَنْفَقُونَ﴾ وَالسَّائِلُ عَمْرُو بْنُ الْجُمُوحِ وَكَانَ شَيْخًا ذَا مَالٍ فَسَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ عَمَّا يُنْفِقُ وَعَلَى مَنْ يُنْفِقُ ﴿قَالَ﴾ لَهُمْ ﴿مَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ خَيْرٍ﴾ بَيَانٌ لِمَا

شَامِلٌ لِّلْقَلِيلِ وَالكَثِيرِ وَفِيهِ بَيَانُ الْمُتَّقِي الَّذِي هُوَ أَحَدُ شِقْيِ السُّؤَالِ وَأَجَابَ عَنِ الْمَصْرَفِ الَّذِي هُوَ الشَّقُّ الْآخِرُ بِقَوْلِهِ ﴿فَلِللَّذِينَ وَالِاقْرَبِينَ وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ﴾ أَيْ هُمْ أَوْلَى بِهِ ﴿وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ﴾ انْفَاقٍ وَغَيْرِهِ ﴿فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ﴾ (۲۱۵) ﴿فَمَجَازٌ عَلَيْهِ﴾ كِتَابٌ ﴿فَرِضٌ﴾ عَلَيْكُمْ الْقِتَالِ ﴿لِلْكَفَّارِ﴾ (وَهُوَ كَرِهٌ) ﴿مَكْرُوءٌ﴾ لَكُمْ ﴿طَبَعًا لِمَشَقَّتِهِ﴾ (وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ) لِمِيلِ النَّفْسِ إِلَى الشَّهَوَاتِ الْمُوجِبَةِ لِهَلَاكِهَا وَنُفُورِهَا عَنِ التَّكْلِيفَاتِ الْمُوجِبَةِ لِسَعَادَتِهَا فَلَعَلَّ لَكُمْ فِي الْقِتَالِ وَإِنْ كَرِهْتُمُوهُ خَيْرًا لِأَنَّ فِيهِ إِمَّا الظُّفْرَ وَالْغَنِيمَةَ أَوْ الشَّهَادَةَ وَالْأَجْرَ وَفِي تَرْكِهِ وَإِنْ أَحْبَبْتُمُوهُ شَرًّا لِأَنَّ فِيهِ الدُّلَّ وَالْفَقْرَ وَحُرْمَانَ الْأَجْرِ ﴿وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ﴾ (وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ) (۲۱۶) ذَلِكَ فَبادِرُوا إِلَى مَا يَأْمُرُكُمْ بِهِ۔

﴿ترجمہ﴾

پوچھو (اے محمد ﷺ!) بنی اسرائیل سے (زجر و توبخ کرتے ہوئے) ہم نے کتنی انہیں دیں (کم استفہامیہ ہے اس نے سل کو مفعول ثانی میں عمل کرنے سے روک دیا ہے اور کم بذات خود اتین کا مفعول ثانی ہے اور اس کی تمیز مابعد من اية بینہ ہے) روشن نشانیاں (یعنی واضح نشانیاں جیسا کہ سمندر کا پھٹنا، من و سلوی کا اترنا، پس انہوں نے ان نشانیوں کو کفر سے بدل دیا) اور جو بدل دے نعمت کو (یعنی ان نشانیوں کو جن کے ذریعے اس نے ان پر انعام کیا، یہ نشانیاں اس لئے نعمت ہیں کہ یہ سب ہدایت ہیں) اللہ کی آئی ہوئی (بسبب کفر) تو بیشک اللہ کا عذاب (اسکے لئے) سخت ہے کافروں (یعنی اہل مکہ) کی نگاہ میں آراستہ کی گئی دنیا کی زندگی..... (اپنی بھرپور خوبصورتی و تروتازگی کے ساتھ تو وہ اسکی محبت میں گرفتار ہو گئے) اور (وہ) مسلمانوں سے ہنستے ہیں (یعنی حضرت سیدنا بلال، حضرت سیدنا عمار اور حضرت سیدنا صہیب رضی اللہ عنہم وغیرہ پر انکے فخر کی وجہ سے، کفار انکا مذاق اڑاتے اور بوجہ مال ان پر اپنی برتری جتاتے تھے) اور پرہیز کرنے والے (شرک سے، ان سے مراد یہی حضرات ہیں) ان سے اوپر ہوں گے قیامت کے دن اور خدا جسے چاہے بے گنتی دے..... (یعنی وسیع رزق عطا فرمائے آخرت میں یا دنیا میں، اس طرح کہ مذاق اڑانے والوں کے اموال و غلاموں کا مالک ان لوگوں کو بنادے جنکی ہنسی اڑائی جاتی تھی) لوگ ایک دین پر تھے..... (یعنی ایمان پر تھے پھر انہوں نے آپس میں اختلاف کیا کہ بعض ان میں ایمان پر قائم رہے اور بعض نے کفر اختیار کیا) پھر اللہ نے انبیاء بھیجے (انکی طرف) خوشخبری دینے (جنت کی ایمان لانے والوں کو) اور ڈر سناتے (جہنم کا کافروں کو) اور ان کے ساتھ کتاب اتاری (کتاب بمعنی ٹکسب ہے) پچی (بالحق، النزل کے متعلق ہے) کہ وہ فیصلہ کر دے (اس سے) لوگوں کے درمیان جن باتوں (یعنی دین) میں جھگڑنے لگے تھے اور کسی نے اختلاف نہیں کیا اس (دین) میں بجز ان لوگوں کے جن کو کتاب دی گئی تھی (کہ بعض ایمان لائے اور بعض نے کفر کیا) بعد اس

کے کہ ان کے پاس روشن حکم آچکے (یعنی توحید کی واضح اور ظاہر دلیلیں ان کے پاس آئیں، من، اختلاف کے متعلق ہے یہ جملہ من بعد ماحساء تہم البینت اور اسکے مابعد والا جملہ بعلیا ہیہم معنا استثناء پر مقدم ہے، کافروں کی سرکشی سے آپس کی تو اللہ نے ایمان والوں کو وہ حق بات سوجھادی جس میں جھگڑ رہے تھے (من بیانہ ہے) اپنے حکم سے (یعنی اپنے ارادے سے) اور اللہ جسے چاہے (ہدایت دینا) اسے سیدھی راہ دکھائے..... یعنی اسے راہ حق پر چلا دیتا ہے، جب مسلمان انتہائی سخت مصائب سے دوچار ہونے لگے تو یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی) کیا (ام بمعنی بل ہے اور ہمزہ انکاری یہاں محذوف ہے) اس گمان میں ہو کہ جنت میں چلے جاؤ گے اور ابھی (نہ) آئی حالت (یعنی اس جیسی مصیبت) تم پر انگلوں کی سی (یعنی جو تم سے پہلے مؤمنین پر آئی تھیں، تو تم بھی صبر کرو جس طرح انہوں نے صبر کیا) پہنچی انہیں (یہ جملہ مستافہ ہے جو ماقبل جملے کا بیان ہے) سختی (یعنی سخت فقر) اور تکلیف (یعنی بیماری) اور ہلا ہلا ڈالے گئے (مختلف قسم کی آزمائشوں کے ساتھ) یہاں تک کہ کہہ اٹھا (يقول رفع اور نصب دونوں کے ساتھ پڑھا گیا ہے اور بمعنی قال ہے) رسول اور اس کے ساتھ ایمان والے (مد میں تاخیر اور شدت و تکلیف کی انتہاء کی وجہ سے کہ) کب (آئے گی) اللہ کی مدد (جس کا اس نے ہم سے وعدہ فرما رکھا ہے، پس بارگاہ باری ﷺ سے جواب ملا) سن لو بیشک اللہ کی مدد قریب ہے (یعنی آنے والی ہے) تم سے پوچھتے ہیں (اے محمد ﷺ!) کیا خرچ کریں (ماذا ینفقون میں ذا بمعنی الذی ہے، یہ سوال کرنے والے حضرت سیدنا عمرو بن جموح سے تھے، آپ عمر رسیدہ اور مال دار تھے، لہذا آپ نے رسول اللہ ﷺ سے دریافت کیا کہ کیا اور کس پر خرچ کریں؟) تم فرماؤ (ان سے) جو کچھ مال نیکی میں خرچ کرو (من خیر، ما کا بیان ہے جو کہ تھوڑے اور زیادہ کو شامل ہے، یہ انکے سوال کے ایک جز یعنی مال منفق کا جواب ہے اور دوسرے جز یعنی مصرف کا جواب اس فرمان باری ﷺ میں ہے) تو وہ ماں باپ اور قریب کے رشتہ داروں اور یتیموں اور محتاجوں اور راہ گیر کے لئے ہے (یعنی یہ حضرات اس مال کے زیادہ حق دار ہیں) اور جو بھلائی کرو (خواہ وہ انفاق ہو یا کچھ اور) بیشک اللہ اسے جانتا ہے (اس پر تمہیں جزا دینے والا ہے) فرض ہوا (کسب بمعنی فرض ہے) تم پر خدا کی راہ میں لڑنا (کافروں سے) اور وہ ناگوار ہے (مکروہ بمعنی مکروہ ہے) تمہیں (طبعا کیونکہ اس میں مشقت ہے) اور قریب ہے کہ کوئی بات تمہیں بری لگے اور وہ تمہارے حق میں بہتر ہو اور قریب ہے کہ کوئی بات تمہیں پسند آئے اور وہ تمہارے حق میں بری ہو (کیونکہ نفس ان خواہشات کی طرف مائل ہوتا ہے جو موجب ہلاکت ہوں اور ان تکالیف سے نفرت کرتا ہے جو موجب سعادت ہوتی ہیں، بہر حال جہاد تمہارے لئے ہر دو صورتوں میں بہتر ہی ہے اگرچہ تم اسے ناپسند ہی کرتے ہو کیونکہ جہاد میں یا تو کامیابی اور مالی غنیمت ملے گا یا پھر شہادت یا اجر و ثواب ملے گا اور جہاد ترک کرنے میں برائی ہی برائی ہے اگرچہ تم ترک جہاد کو پسند ہی کرتے ہو کیونکہ اس میں ذلت و فقر اور اجر و ثواب سے محرومی ہے) اور اللہ جانتا ہے (اسے جو تمہارے لئے بہتر ہے) اور تم نہیں جانتے (تو جو حکم تمہیں دیا جاتا ہے اسکی تعمیل میں جلدی کرو)۔

﴿ترکیب﴾

﴿سل بنی اسرائیل کم اتینہم من ایتہ بینہ﴾

سل: فعل امر، انت ضمیر فاعل، بنی اسرائیل: مفعول اول، کم: استفہامیہ میتر، من ایتہ بینہ: تمیز، اپنے میتر سے ملکر مفعول بہ مقدم، اتینہم: فعل بافاعل ومفعول جملہ فعلیہ ہو کر مفعول ثانی، سل فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَمَنْ يَدُلْ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ﴾

و: متانفہ، من: مبتدأ، يبدل: فعل بافاعل، نعمة الله: مفعول، من: جار، بعد ما جاءته: مجرور، جار مجرور ملکر ظرف لغو، یہ سب ملکر شرط، فان الله شديد العقاب: جملہ اسمیہ ہو کر جزاء شرط جزا ملکر خبر، جو مبتدأ سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿زَيْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا﴾

زین: فعل مجہول، للذين كفروا: ظرف لغو، الحياة الدنيا: فاعل، فعل اپنے فاعل سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَيَسْخَرُونَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ﴾

و: عاطفہ، يسخرون: فعل بافاعل، من الذين امنوا: ظرف لغو، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، الذين اتقوا: مبتدأ، فوقهم يوم القيمة: دونوں ظرف متفقہ خبر، مبتدأ خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ﴾

و: متانفہ، الله: اسم جلالت مبتدأ، يرزق: فعل بافاعل، من يشاء: مفعول، بغير حساب: ظرف لغو، فعل اپنے متعلقات سے ملکر خبر، مبتدأ اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً﴾

کان: فعل ناقص، الناس: اسم، امة واحدة: مرکب توصیفی خبر، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِينَ مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ﴾

ف: عاطفہ، بعث: فعل، الله: اسم جلالت فاعل، النبیین: ذوالحال، مبشرين ومنذرين: حال، ملکر مفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِي مَا اخْتَلَفُوا فِيهِ﴾

و: عاطفہ، انزل: فعل، الكتاب: ذوالحال، معهم: ظرف متفقہ ہو کر حال، ملکر مفعول بہ، بالحق: ظرف لغو، ليحكم بين الناس: الخ: ظرف لغو، سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَ تَهُمُ الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ﴾

و: عاطفہ، ما اختلف: فعل ماضی منفی، فيه: ظرف لغو، الا للذين اوتوه: موصول صلہ ملکر فاعل، من: جار، بعد ما جاءتهم البينات: مجرور، ملکر ظرف لغو، بغيا بينهم: صفت، ملکر مفعول لہ، سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِآذَنِهِ﴾

ف: عاطفہ، هدى: فعل، الله: اسم جلالت فاعل، الذين امنوا: مفعول، لام: جار، ما: موصولہ، اختلفوا: فعل بافعل، فيه: ظرف لغو، یہ سب ملکر صلہ موصول صلہ ملکر مجرور، جو جار سے ملکر ظرف لغو، من الحق: ظرف متفقہ حال ہے ما سے، باذنه: الذين امنوا

سے حال، بھدی فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَاللّٰهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ اِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ﴾

و: مستاقہ، اللہ: اسم جلالت مبتدا، بھدی: فعل بافاعل، من یشاء: مفعول، الی: جار، صراط مستقیم: مجرور، ملکر ظرف لغو، جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿اَم حَسِبْتُمْ اَنْ تَدْخُلَ الْجَنَّةَ﴾

ام: مقطع، حسبتم: فعل بافاعل، ان: مصدریہ، تدخلوا: فعل واؤ ضمیر فاعل، الجنۃ: مفعول، فعل اپنے فاعل اور مفعول سے ملکر جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مفعول، حسب فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَلَمَّا يَاۤتِكُمْ مِثْلَ الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ﴾

و: حالہ، لما: نافیہ جازمہ، یات: فعل، کم: ضمیر مفعول، مثل: مضاف، الذین: موصولہ، خلوا من قبلکم: جملہ ہو کر صلہ موصول صلہ ملکر مضاف الیہ، مضاف اپنے مضاف الیہ سے ملکر فاعل، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ اور جملہ حال ہے تدخلوا کی ضمیر ہے۔

﴿مُسْتَهْمٌ الْبِاسَاءِ وَالضَّرَاءِ وَزَلُّوا حَتّٰی يَقُوْلَ الرَّسُوْلُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهُ مَتٰی نَصَرَ اللّٰهُ﴾

مستهم: فعل و مفعول، البساء والضراء: فاعل، جملہ فعلیہ مستاقہ، و: عاطفہ زلوا: فعل بانائب الفاعل، حتی: جار، یقول الرسول والذین امنوا معہ: فعل بافاعل ملکر قول معنی: ظرف زمان متعلق بخبر مقدم، نصر اللہ: مبتدا موخر، جو خبر سے ملکر مقولہ قول مقولہ ملکر مجرور، جو جار سے ملکر ظرف لغو زلوا فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿اَلَا اِنَّ نَصَرَ اللّٰهُ قَرِیْبٌ﴾

الا: حرف تنبیہ، ان: حرف مشبہ بالفعل، نصر اللہ: مرکب اضافی اسم، قریب: خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿یَسْتَلُوْنَكَ مَاذَا یَنْفِقُوْنَ﴾

یستلون: فعل بافاعل، ک: ضمیر مفعول، ما: مبتدا، ذا: خبر، ملکر مفعول بہ مقدم، ینفقون: فعل اپنے فاعل و مفعول بہ مقدم سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مفعول، یستلون فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿قُلْ مَا اَنْفَقْتُمْ مِنْ خَیْرٍ فَلِلّٰهِ الدِّیْنُ وَالْاٰقِرْبِیْنَ وَالْیَتٰمٰی وَالمَسْكِیْنَ وَابْنِ السَّبِیْلِ﴾

قل: فعل امر، انت ضمیر فاعل، ملکر قول، ما: شرطیہ مفعول بہ مقدم، انفقتم من خیر: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، لام: جار، والذین: معطوف علیہ، والاقربین الخ: معطوف، ملکر مجرور، ملکر ظرف متعلق شبہ فعل ہو کر خبر، مبتدا محذوف ہو، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ ہو کر جزاء اپنی شرط سے ملکر مقولہ قول مقولہ ملکر جملہ قولیہ۔

﴿وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ﴾

و: عاطفہ، ما: شرطیہ مفعول بہ مقدم، تفعّلوا من خیر: فعل اپنے متعلقات سے ملکر شرط، ف: جزائیہ، ان اللہ بہ علیم: جملہ اسمیہ ہو کر جزا، جوابی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿کَتَبَ عَلَیْکُمُ الْقِتَالَ وَهُوَ کَرِهَ لَکُم﴾

کتب: فعل، علیکم: ظرف لغو، القتال: نائب الفاعل ذوالحال، و: حالہ، ہو: مبتدا، کرہ لکم: خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ ہو کر حال، سب ملکر جملہ فعلیہ مستانفہ۔

﴿وَعَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَعَسَىٰ أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ﴾

و: استینافیہ، عسی: فعل جامد، ان تکرہوا: فاعل، شینا: مفعول، عسی، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ مستانفہ، و: حالہ، ہو: مبتدا، خیر لکم: خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر حال ہے مفعول سے، دوسرا جملہ عسی ان تحبوا الخ کی ترکیب بھی ہے ﴿وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ﴾

و: مستانفہ، اللہ: مبتدا، یعلم: فعل بافاعل ملکر خبر، و: عاطفہ، انتم: مبتدا، لا تعلمون: فعل بافاعل ملکر خبر، ملکر ماقبل پر معطوف۔

﴿شان نزول﴾

☆..... ام حسبکم ان قد خلوا الجنة.....☆ یہ آیت غزوہ احزاب سے متعلق نازل ہوئی جہاں مسلمانوں کو سردی اور بھوک وغیرہ کی سخت تکلیفیں پہنچی تھیں، اس میں انہیں صبر کی تلقین فرمائی گئی اور بتایا گیا کہ راہ خدا میں تکالیف برداشت کرنا قدیم سے خاصان خدا کا معمول رہا ہے ابھی تو تمہیں پہلوں کی سی تکلیفیں پہنچی بھی نہیں ہیں۔ بخاری شریف میں حضرت خباب بن ارت رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ حضور سید عالم صلی اللہ علیہ وسلم سایہ کعبہ میں اپنی چادر مبارک سے تکیہ کئے ہوئے تشریف فرما تھے ہم نے حضور صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کی کہ ”حضور صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے لئے دعا کیوں نہیں فرماتے؟ ہماری کیوں مدد نہیں کرتے؟“ فرمایا: ”تم سے پہلے لوگ گرفتار کئے جاتے، زمین میں گڑھا کھود کر اس میں دبائے جاتے تھے، آرے سے چیر کر دو ٹکڑے کر ڈالے جاتے تھے اور لوہے کی تنگیوں سے ان کے گوشت نوچے جاتے تھے اور ان میں کوئی مصیبت انہیں ان کے دین سے نہ روک سکتی تھی۔“

☆..... یسئلونک ماذا ینفقون.....☆ یہ آیت حضرت عمرو بن جوح رضی اللہ عنہ کے جواب میں نازل ہوئی جو بوڑھے شخص تھے اور بڑے مالدار تھے، انہوں نے حضور سید عالم صلی اللہ علیہ وسلم سے سوال کیا تھا کہ کیا خرچ کریں؟ اور کس پر خرچ کریں؟ اس آیت میں انہیں بتادیا گیا کہ جس قسم کا اور جس قدر مال قلیل یا کثیر خرچ کرو اس میں ثواب ہے۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

کافروں کیلئے دنیا کی زندگی مزین ہے:

۱..... تزیین سے مراد یہ ہے کہ کافروں کو اللہ ﷻ نے دنیا میں مہلت دی یہاں تک کہ انھوں نے اسے قبول کر لیا اور اس سے محبت کی اور اسی مہلت کا نام تزیین ہے، ایک قول یہ بھی ہے کہ مزین کرنے والے سے مراد شیطان اور سرکش جن و انس ہیں، اور انھوں نے کافروں کو دنیا کی طلب پر حریص بنادیا اور آخرت کے معاملات ان پر قبیح کر کے پیش کئے۔ (الحازن، ج ۱، ص ۱۴۱)

بے حساب رزق سے مراد:

۲..... اللہ ﷻ اپنے بندوں میں سے جسے چاہتا ہے بے حساب رزق عطا فرماتا ہے، حضرت سیدنا ابن عباس سے مروی ہے کہ اللہ ﷻ بغیر مقدار کے کثیر رزق عطا فرماتا ہے کیونکہ ہر وہ رزق جس پر حساب کا اطلاق ہو وہ قلیل شمار ہوتا ہے۔ اس کا معنی یہ بھی ہے کہ وہ اپنے بندوں میں سے جس کے لئے چاہے رزق کشادہ کرے۔ ایک قول کے مطابق وہ دنیا میں رزق دینا اور آخرت میں حساب نہ لے گا۔ اس بارے میں ایک قول یہ بھی ہے کہ وہ بندے کو وہاں سے روزی دینا جہاں سے اس کا گمان بھی نہ ہوگا اور یہ بھی کہا گیا کہ وہ بغیر استحقاق بندے کو رزق عطا فرمائے گا۔ اس کا ایک معنی یہ بھی کیا گیا کہ اسے اپنے خزانوں میں کمی کا خوف ہی نہیں کہ اسے اس میں سے دینے کے بعد حساب کی حاجت پڑے۔ اسکی وجہ یہ ہے کہ حساب کی حاجت اس وقت ہوتی ہے جب کہ یہ جاننا ہو کہ فلاں کو کتنی مقدار میں دیا گیا ہے اور اللہ ﷻ اس سے بے پرواہ ہے جتنا ہے جو اس نے دیا اور اسے اپنے خزانوں کے ختم ہونے کا خوف نہیں کیونکہ اسکے خزانے لفظ کن کے کاف اور نون کے درمیان ہیں۔ یہ بھی کہا گیا کہ اللہ ﷻ جس کے لئے چاہے رزق تنگ کر دے اور جس کے لئے چاہے کشادہ کر دے، اور وہ اپنے خزانوں سے ہر ایک کو اسکی حاجت کے مطابق نہیں بلکہ اس سے بھی زیادہ دیتا ہے اور اسکے حکم میں کوئی معارضہ کرنے والا نہیں اور نہ ہی اس کے دیئے میں کوئی حساب لینے والا ہے، اور نہ ہی اس سے یہ کہا جاسکتا ہے کہ تو نے اسے کیوں دیا اور اسے محروم کیوں رکھا، اور نہ ہی یہ کہا جاسکتا ہے کہ تو نے یہ زیادہ کیوں دیا؟ کیونکہ اسکا کوئی شریک نہیں کہ اسکی سلطنت میں اس سے جھگڑے اور اس سے اسکے کئے پر سوال کرے۔ ایک قول یہ بھی کیا گیا کہ اس سے مراد یہ ہے کہ اللہ ﷻ مومن کو آخرت میں جو ثواب اور عزتیں عطا فرمائے گا وہ انکے لئے بے حساب ہوں گی اور وہ یوں کہ جنت کی نعمتوں میں نہ کمی ہوتی ہے اور نہ ہی انقطاع۔ ایک قول یہ بھی ہے کہ اللہ ﷻ جنتیوں کو ثواب اور اجر انکے اعمال کے مقابلے میں عطا فرمائے گا پھر ان پر فضل فرمائے گا اور یہ فضل ان پر بغیر حساب کے ہوگا۔ (الحازن، ج ۱، ص ۱۴۲)

ایک ہی امت ہونے سے مراد:

۳..... حضرت سیدنا آدم علیہ السلام سے لیکر حضرت سیدنا اور لیس علیہ السلام کے زمانے تک لوگ موحد تھے اور حضرت سیدنا آدم علیہ السلام ہی کے دین پر قائم تھے، اس طرح کہ فرشتے ان سے مصافحہ کیا کرتے سوائے کچھ لوگوں کے جن میں قابیل اور اسکے متبعین شامل تھے، یا پھر لوگ حضرت سیدنا آدم علیہ السلام سے لیکر حضرت سیدنا نوح علیہ السلام کے دور تک ایک ہی دین پر تھے جیسا کہ بزار وغیرہ کی روایت ہے۔ حضرت سیدنا ابن عباس سے مروی ہے کہ حضرت سیدنا آدم علیہ السلام اور حضرت سیدنا نوح علیہ السلام کے مابین دس صدیاں تھیں، ان میں تمام کے تمام افراد شریعت حقہ پر تھے یا طوفان نوح کے بعد جبکہ ان میں سوائے اسی (80) مرد و عورت کے کوئی نہ بچا، پھر وہ

سب بھی مر گئے سوائے حضرت سیدنا نوح علیہ السلام اور ان کے بیٹے سام، حام اور یافث اور ان کی بیویوں کے اور یہ سارے حضرت سیدنا نوح علیہ السلام کے دین پر تھے۔
(روح المعانی، الجزء الثانی، ص ۶۷۷)

ہدایت کے معنی:

۱۔ اہل لغت کے نزدیک ہدایت کے معنی یہ ہیں کہ اس بات (یعنی راہ یا راستے) کی جانب رہنمائی کرنا جو مطلوب تک پہنچادے اور یہ بھی کہا گیا ہے کہ اس سے مراد وہ طرز عمل ہے جو مطلوب تک پہنچادے۔
(التعريفات، ص ۲۵۱)
منطقی کہتے ہیں کہ ہدایت نام ہے الموصل الی المطلوب (مقصود تک پہنچانا) اور اراء الطریق (راستہ دکھانا)۔
(شرح تہذیب، ص ۲)

اغراض:

فبدلوہا کفرا: یعنی بنی اسرائیلیوں نے من و سلویٰ کی نعمت کو اس کے موجب اور مقتضی سے بدل دیا اور اس کا موجب و مقتضی ایمان لے آنا تھا، مفسر کے قول فبدلوہا کفرا میں ہا مفعول اول اور کفر مفعول ثانی ہے یعنی انہوں نے نعمت کو کفر سے ملا دیا حالانکہ اس کا مقتضی یہ تھا کہ وہ ایمان لے آتے اور ہدایت پا جاتے۔ لہذا سبب الہدایۃ: اس جملے میں اس جانب اشارہ ہے کہ آیات یعنی معجزات نعمت ہوتی ہیں، اور ہدایت صریح نعمت اور اس نعمت کا سبب ایسی ہی آیات ہوا کرتی ہیں۔ بالتعمیۃ: اس میں باء سیہ ہے یعنی خوبصورتی اور تروتازگی کے سبب۔ کرفی نے کہا کہ تزیین و تحسین محسوس کرنے والی چیز ہے نہ کہ فہم میں آنے والی، اور اسی لئے یہ دنیا کے اوصاف میں سے ہوا کرتی ہیں نہ کہ آخرت کے اوصاف میں سے جیسے ﴿زین للناس حب الشهوات﴾ (ال عمران: ۱۴) وہی: یعنی اپنے مدخول اور مفسر کے قول کے مطابق اپنے مابعد بغیا بینہم کے ساتھ ہے، بغیا بینہم مفعول لہ ہونے کی بنا پر منصوب ہے یا حال ہونے کی بنا پر، اور بینہم، بغیا کی صفت یا حال ہے۔ بالنصب والرفع: جمہور کی قرائت کے مطابق حتیٰ بمعنی الی ہے اور تقدیر عبارت یہ ہے کہ الی ان یقول، اور نافع کی قرائت کے مطابق یقول مرفوع ہوگا اس لئے کہ فعل مستقبل اگر حال کے بعد واقع ہو تو ماقبل سے مقارن ہوگا اور حال حتیٰ کے بعد نصب نہیں دیتا اور نہ ہی اس کے غیر کے بعد نصب دیتا ہے۔ (مزید معلومات حاصل کرنے کے لئے جمل کے اسی حاشیہ کا مطالعہ کریں)۔ استبطاء للنصر: یعنی کرب کو دور کرنا کہ کوئی شک و شبہ نہ رہے۔ ای الذی ینفقونہ: اس جملے میں اس جانب اشارہ ہے کہ ذہن الذی اسم موصول ہے اور ضمیر عائد محمد زوف ہے اور ما دراصل استفہامیہ ہے اس لئے یہ الذی میں عمل نہیں کرے گا۔ یسألونک: مبتداء ہے اور اس کی خبر ذہا ہے، اور جملہ یسألونک کے ساتھ محل نصب میں ہے اور تقدیر عبارت یہ ہے: ”یسألونک ای الشی الذی ینفقونہ“۔ وفیہ بیان المنفق: پس معنی یہ ہے کہ جو بھی قدر اور جنس تم خرچ کرو اس میں خیر اور ثواب ہے، ثواب کو قدر اور جنس کے ساتھ مقید نہیں کیا گیا۔ فرض عین مراد ہے کہ جب کبھی کافر ہمارے شہر میں داخل ہوں ان سے قتال کرو اور فرض کفایہ ہوگا جب کہ وہ اپنے شہروں میں ہوں۔
(الحمل، ج ۱، ص ۲۵۱ وغیرہ)

و نزل فی جہد: یعنی مشقت، تنگی اور آزمائش کا اژدہام، اور یہ آیت غزوہ احزاب میں نازل ہوئی اور ایک قول کے مطابق اس کا شان نزول غزوہ خندق ہے، اس میں مسلمانوں کو شدت، خوف، سردی اور تنگی وغیرہ پہنچی جو کہ مخفی نہیں، ایک قول یہ بھی کیا گیا ہے کہ یہ آیت غزوہ احد میں نازل ہوئی۔ اس بارے میں تفاسیر میں اور بھی اقوال ہیں۔
(الحازن، ج ۱، ص ۱۴۳)

فاختلفوا: صحیحین میں روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ”میں نے عمرو بن عامر بن لُحی بن قحطہ بن خندف کو دیکھا کہ آگ

میں اپنی انتزیاں گھسیٹ کر چل رہا ہے۔ یہی وہ چلا فحش تھا جس نے بتوں کے نام پر اونٹنیاں چھوڑی تھیں۔ ابن جریر نے بھی اپنی تفسیر میں اسی طرح کی حدیث نقل کی ہے اور اس میں یہ بھی ہے کہ ”پیشک یہی وہ پہلا فحش تھا جس نے دین ابراہیمی کو تبدیل کر دیا تھا۔“

(المظہری، ج ۱، ص ۲۵۲)

رکوع نمبر: ۱۱

وَأَرْسَلَ النَّبِيُّ ﷺ أَوْلَ سَرَايَاهُ وَأَمَرَ عَلَيْهَا عَبْدَ اللَّهِ بْنُ جَحْشٍ فَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ وَقَتِّلُوا ابْنَ
الْحَضْرَمِيِّ فِي آخِرِ يَوْمٍ مِّنْ جَمَادَى الْآخِرَةِ وَالتَّبَسَّ عَلَيْهِمْ بِرَجَبٍ فَعَيَّرَهُمُ الْكُفَّارُ بِاسْتِحْلَالِهِ فَنَزَلَ
﴿يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ﴾ الْمُحَرَّمِ ﴿قِتَالٍ فِيهِ﴾ بَدَلُ اشْتِمَالٍ ﴿قُلْ﴾ لَهُمْ ﴿قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ﴾
عَظِيمٌ وَزُرَّاءُ مُبْتَدَأٌ وَخَبَرٌ ﴿وَصَد﴾ مُبْتَدَأٌ مِّنْعٌ لِلنَّاسِ ﴿عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ﴾ دِينِهِ ﴿وَكُفْرِهِ﴾ بِاللَّهِ ﴿و﴾
صَدٌّ عَنْ ﴿الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ﴾ أَى مَكَّةَ ﴿وَاخْرَاجِ أَهْلِهِ مِنْهُ﴾ وَهُمْ النَّبِيُّ ﷺ وَالْمُؤْمِنُونَ وَخَبَرُ الْمُبْتَدَأِ
﴿اَكْبَرُ﴾ أَعْظَمُ وَزُرَّاءُ ﴿عِنْدَ اللَّهِ﴾ مِنَ الْقِتَالِ فِيهِ ﴿وَالْفِتْنَةِ﴾ الشَّرْكَ مِنْكُمْ ﴿اَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ﴾ لَكُمْ فِيهِ
﴿وَلَا يَزَالُونَ﴾ أَى الْكُفَّارُ ﴿يَقَاتِلُونَكُمْ﴾ أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ ﴿حَتَّى﴾ كُنَى ﴿يُرَدُّوكم عَنْ دِينِكُمْ﴾ إِلَى
الْكُفْرِ ﴿إِنْ اسْتَطَاعُوا وَمِنْ يَرْتَدِدُ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فِيمَت وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَئِكَ حَبِطَتْ﴾ بَطَلَتْ
﴿أَعْمَالُهُمْ﴾ الصَّالِحَةُ ﴿فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ﴾ فَلَا اِغْتِيَاذَ بِهَا وَلَا ثَوَابَ عَلَيْهَا وَالتَّقْيِيدُ بِالْمَوْتِ عَلَيْهِ
يُفِيدُ أَنَّهُ لَو رَجَعَ إِلَى الْإِسْلَامِ لَمْ يَبْطُلْ عَمَلُهُ فَيَثَابَ عَلَيْهِ وَلَا يُعِيدُهُ كَالْحَجِّ مَثَلًا وَعَلَيْهِ الشَّافِعِيُّ
﴿وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ﴾ (۲۱۷) ﴿وَلَمَّا ظَنَّ السَّرِيَّةُ أَنَّهُمْ إِنْ سَلِمُوا مِنَ الْإِثْمِ فَلَا يَحْصُلُ
لَهُمْ أَجْرٌ نَزَلَ﴾ إِنْ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا ﴿فَارْقُوا أَوْ طَانَهُمْ﴾ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ﴿لَا غَلَاءَ
دِينِهِ﴾ ﴿أُولَئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَةَ اللَّهِ﴾ ثَوَابَهُ ﴿وَاللَّهُ غَفُورٌ﴾ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿رَحِيمٌ﴾ (۲۱۸) ﴿بِهِمْ﴾ يَسْأَلُونَكَ
عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ ﴿الْقِمَارِ﴾ مَا حُكْمُهُمَا؟ ﴿قُلْ﴾ لَهُمْ ﴿فِيهِمَا﴾ أَى فِي تَعَاطِيهِمَا ﴿إِثْمٌ كَبِيرٌ﴾
عَظِيمٌ، وَفِي قِرَاءَةٍ بِالْمُثَلَّثَةِ لِمَا يَحْصُلُ بِسَبَبِهِمَا مِنَ الْمُخَاصَمَةِ وَالْمُشَاتَمَةِ وَقَوْلِ الْفَحْشِ ﴿وَمَنَافِعُ
لِلنَّاسِ﴾ بِاللُّدَّةِ وَالْفَرَحِ فِي الْخَمْرِ وَإِصَابَةِ الْمَالِ بِلَا كَدٍ فِي الْمَيْسِرِ ﴿وَاتِمَّهُمَا﴾ أَى مَا يَنْشَأُ عَنْهُمَا مِنَ
الْمَفَاسِدِ ﴿اَكْبَرُ﴾ أَعْظَمُ ﴿مَنْ نَفَعَهُمَا﴾ وَلَمَّا نَزَلَتْ شَرِبَهَا قَوْمٌ وَامْتَنَعَ عَنْهُمَا آخَرُونَ إِلَى أَنْ
حَرَّمَتْهُمَا آيَةُ الْمَائِدَةِ ﴿وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ﴾ أَى مَا قُدِّرَ لَهُ ﴿قُلْ﴾ أَنْفَقُوا ﴿الْعَفْوُ﴾ أَى الْفَاضِلُ عَنْ
الْحَاجَةِ وَلَا تُنْفِقُوا مَا تَحْتَاجُونَ إِلَيْهِ وَتُضَيِّعُوا أَنْفُسَكُمْ، وَفِي قِرَاءَةٍ بِالرَّفْعِ بِتَقْدِيرِ هُوَ ﴿كَذَلِكَ﴾ كَمَا

بَيِّنْ لَكُمْ مَا ذُكِرَ ﴿يَبِينُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ﴾ (۲۱۹) فِى ﴿الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ﴾ فَتَاخُلُونُ
 بِالْأَصْلَحِ لَكُمْ فِيهِمَا ﴿وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَى﴾ وَمَا يُلْقُوهُ مِنَ الْحَرْجِ فِى شَأْنِهِمْ فَإِنْ وَآكَلُوهُمْ يَأْتُمُوا
 وَإِنْ عَزَلُوا مَالَهُمْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ وَصَنَعُوا لَهُمْ طَعَامًا وَخَلَعَهُمْ فَحَرَجَ ﴿قُلْ أَصْلَاحَ لَهُمْ﴾ فِى أَمْوَالِهِمْ
 بِتَنْمِيَّتِهَا وَمَذَاخَلْتُكُمْ ﴿خَيْرٌ﴾ مَنْ تَرَكَ ذَلِكَ ﴿وَأَنْ تَخَالَطُوهُمْ﴾ أَى تَخَلُّطُوا نَفَقَتَهُمْ بِتَفَقُّكُمْ
 ﴿فَاخْوَانَكُمْ﴾ أَى فَهُمْ إِخْوَانُكُمْ فِى الدِّينِ وَمِنْ شَأْنِ الْآخِ أَنْ يُخَالِطَ أَخَاهُ أَى فَلَكُمْ ذَلِكَ ﴿وَاللَّهُ يَعْلَمُ
 الْمَفْسَدَ﴾ لِأَمْوَالِهِمْ بِمُخَالَطَتِهِ ﴿مَنْ الْمَصْلَحُ﴾ بِهَا فَيُجَازِى كُلًّا مِنْهُمَا ﴿وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَاعْتَمَكُمْ﴾ لَضِيقَ
 عَلَيْكُمْ بِتَحْرِيمِ الْمُخَالَطَةِ ﴿إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ﴾ غَالِبٌ عَلَى أَمْرِهِ ﴿حَكِيمٌ﴾ (۲۲۰) ﴿فِى صُنْعِهِ﴾ وَلَا تَنْكَحُوا
 تَزَوُّجُوا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ ﴿الْمَشْرُكَ﴾ أَى الْكَافِرَاتِ ﴿حَتَّى يُؤْمِنَ وَلَامَةَ مُؤْمِنَةٍ خَيْرٌ مِنْ مُشْرِكَةٍ﴾
 حُرَّةٍ لِأَنَّ سَبَبَ نَزُولِهَا الْعَيْبُ عَلَى مَنْ تَزَوَّجَ أَمَةً مُؤْمِنَةً وَالتَّرْغِيبُ فِى نِكَاحِ حُرَّةٍ مُشْرِكَةٍ
 ﴿وَلَوْ أَعَجَبْتُمْ لِحِمَالِهَا وَمَالِهَا وَهَذَا مَخْصُوصٌ بِغَيْرِ الْكِتَابِيَّاتِ بِأَيَّةٍ "وَالْمُحْصَنَتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا
 الْكِتَابَ" ﴿وَلَا تَنْكَحُوا﴾ تَزَوُّجُوا ﴿الْمَشْرُكِينَ﴾ أَى الْكَافِرَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ ﴿حَتَّى يُؤْمِنُوا وَلَعِبْدٍ مُؤْمِنٍ خَيْرٌ
 مِنْ مُشْرِكٍ وَلَوْ أَعَجَبْتُمْ﴾ لِمَالِهِ وَجَمَالِهِ ﴿أُولَئِكَ﴾ أَى أَهْلَ الشِّرْكِ ﴿يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ﴾ بِدُعَائِهِمْ
 إِلَى الْعَمَلِ الْمَوْجِبِ لَهَا فَلَا تَلِيقُ مُنَاكَحَتَهُمْ ﴿وَاللَّهُ يَدْعُوا﴾ عَلَى لِسَانِ رَسُولِهِ ﴿إِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَغْفَرَةِ﴾
 أَى الْعَمَلِ الْمَوْجِبِ لَهُمَا ﴿بِأَذْنِهِ﴾ بِإِرَادَتِهِ فَتَجِبُ إِجَابَتُهُ بِتَزْوِيجِ أَوْلِيَائِهِ ﴿وَيَبِينُ آيَتَهُ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ
 يَتَذَكَّرُونَ﴾ (۲۲۱)

﴿ترجمہ﴾

(نبی پاک ﷺ نے اپنے پہلے سر یہ کوروانہ..... فرمایا اور اس پر حضرت سیدنا عبد اللہ بن جحشؓ کو امیر بنایا، انہوں نے مشرکین سے قتال کیا اور ابنِ حضرمی کو جہادِ الٰہی الاخر کے آخری دن قتل کیا لیکن ان پر رجب کی پہلی تاریخ مشتبہ ہو گئی، پس کافروں نے انہیں ماہِ حرام کا احترام نہ کرنے پر عار دلائی تب یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی) تم سے پوچھتے ہیں ماہِ حرام (یعنی حرمت والے مہینوں) میں لڑنے کا حکم (قتال فیہ، الشہور الحرام سے بدلہ اٹھانا ہے) تم فرماؤ (ان سے) اس میں لڑنا بڑا گناہ ہے (یعنی عظیم گناہ ہے، قتال فیہ مبتدا ہے اور کبیر خبر ہے) اور روکنا (لوگوں کو، صدمہ مبتدا ہے) اللہ کی راہ سے (یعنی اسکے دین سے) اور اس (یعنی اللہ) پر ایمان نہ لانا اور (روکنا) مسجد حرام (یعنی مکہ المکرمہ) سے اور اس کے بسنے والوں کو نکال دینا (اس سے مراد نبی پاک ﷺ اور مومنین ہیں، مبتدا کی خبر اکبر ہے) یہ گناہ اس سے بھی بڑے ہیں (یعنی عظیم تر گناہ ہیں) اللہ کے نزدیک (حرم میں قتال کرنے سے) اور فتنہ (یعنی تہوارا

شرک میں مبتلا ہونا) قتل سے سخت تر ہے (یعنی تمہارا شرک ہونا حرم میں قتال کرنے سے بڑا گناہ ہے) اور ہمیشہ وہ (یعنی کافر) تم سے لڑتے رہیں گے (اے مؤمنو!) یہاں تک کہ (حتیٰ بمعنی کھی ہے) تمہیں تمہارے دین سے پھیر دیں (کفر کی طرف) اگر بن پڑے اور تم میں جو کوئی اپنے دین سے پھرے پھر کافر ہو کر مرے تو ان لوگوں کے اعمال (صالحہ) حبط (یعنی باطل ہوئے) دنیا میں اور آخرت میں (نہ تو ان کی نیکیاں شمار ہوگی اور نہ ان پر ثواب ملے گا، حبط اعمال کو کفر پر مرنے پر مقید کرنا اس بات کا فائدہ دیتا ہے کہ اگر وہ اسلام کی طرف لوٹ آئے تو انکے اعمال باطل نہ ہونگے بلکہ اس پر ثواب بھی دیا جائے اور ان اعمال کا اعادہ بھی نہ کیا جائے گا جیسا کہ حج وغیرہ کا اور یہی امام شافعی کا مذہب ہے) اور وہ دوزخ والے ہیں انہیں اس میں ہمیشہ رہنا (ہے، جب حضرت سیدنا عبد اللہ بن جحش ؓ کی سرکردگی میں بھیجے گئے لشکر نے گمان کیا کہ اگر چہ خبری میں ماہر جب میں جنگ کرنے کا انہیں گناہ تو نہیں ملے گا لیکن انہیں اس پر کوئی اجر بھی نہ ملے گا اس پر یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی) وہ جو ایمان لائے اور وہ جنہوں نے اللہ کے لئے ہجرت کی (یعنی اپنے گھریاں) چھوڑنے اور اللہ کی راہ میں لڑے (دین کی سر بلندی کیلئے) وہ رحمت الہی کے امیدوار ہیں (یعنی اللہ ﷻ سے ثواب کے امیدوار ہیں) اور اللہ بخشنے والا (ہے مؤمنوں کو اور) مہربان ہے (ان پر) تم سے شراب..... ۲..... اور جوئے..... ۳..... کا حکم پوچھتے ہیں (یعنی پوچھتے ہیں کہ ان دونوں کا حکم کیا ہے؟) تم فرما دو (ان سے) کہ ان دونوں میں (یعنی ان دونوں برائیوں کے ارتکاب میں) بڑا گناہ ہے (یعنی عظیم گناہ ہے، ایک قرأت میں کبیر کے بجائے کثیر ہے کہ ان کے سبب جھگڑا، گالی گلوچ اور فحش کلامی ہوتی ہے) اور لوگوں کے کچھ دنیوی نفع بھی (یعنی شراب میں لذت و فرحت حاصل ہوتی ہے اور جوئے میں مالی منفعت بلا محنت حاصل ہوتی ہے) اور ان کا گناہ (یعنی وہ خرابیاں جو ان دونوں سے پیدا ہوتی ہیں) بڑا ہے (یعنی اکبر بمعنی اعظم ہے) ان کے نفع سے (اس آیت مبارکہ کے نزول کے بعد مسلمانوں کی ایک جماعت شراب پیتی رہی جبکہ ایک جماعت اس سے بچتی رہی تا وقتیکہ شراب کی حرمت سورہ مائدہ کی آیت مبارکہ میں بیان کر دی گئی) تم سے پوچھتے ہیں کیا خرچ کریں (یعنی مقدار خرچ کے بارے میں پوچھتے ہیں) تم فرماؤ (خرچ کرو) جو فاضل بچے..... ۴..... (جو ضرورت سے زائد ہو اور جسکی خود کو ضرورت ہو اسے خرچ کر کے اپنے آپ کو ہلاک مت کرو، ایک قرأت میں العفو ضمیر ہو کی وجہ سے مرفوع ہے) اسی طرح (جس طرح مذکورہ چیزوں کا حکم تم سے بیان کیا گیا) اللہ تم سے آیتیں بیان فرماتا ہے کہ کہیں تم سوچ کر کرو دنیا اور آخرت کے کام (تا کہ تم دنیا اور آخرت دونوں اعتبار سے اپنے لئے درست چیزوں کا انتخاب کر سکو) اور تم سے مسئلہ پوچھتے ہیں یتیموں کا (اور ان کے حوالے سے پیش آمدہ معاملات کا، یعنی اگر وہ انکے اموال کھائیں تو گناہ گار ہوتے ہیں اور اگر اپنے مال کو انکے مال سے جدا رکھتے ہیں اور ان کیلئے الگ کھانا تیار کریں تو اس میں حرج ہے) تم فرماؤ ان کا بھلا کرنا (یعنی مال کی بڑھوتری کی غرض سے ان کے اموال میں مداخلت کرنا) بہتر ہے (بہت تر ترک کر دینے کے) اور اگر اپنا ان کا خرچ ملا لو (یعنی ان کا خرچ اپنے خرچ سے ملا لو) تو وہ تمہارے بھائی ہیں (دینی، چونکہ ایک بھائی دوسرے بھائی کا مال اپنے مال میں ملا لیتا ہے لہذا تمہارا ایسا کرنا بھی درست ہے) اور خدا خوب جانتا ہے بگاڑنے والے کو (جو یتیموں کے مال کو اپنے مال کے ساتھ ملا تے ہیں) سنوارنے والے سے

(تو وہ ہر ایک کو جزا دیگا) اور اللہ چاہتا تو تمہیں مشقت میں ڈالتا (یعنی مال ملانے کو حرام فرما کر تمہیں تنگی میں ڈال دیتا) بیشک اللہ عزیز (یعنی اپنے امر پر غالب ہے) حکمت والا ہے (اپنی کاریگری میں) اور نکاح نہ کرو (اے مسلمانو! تنک حوا بمعنی تنزو جو ا ہے) شرک والی عورتوں سے (یعنی کافر عورتوں سے) جب تک مسلمان نہ ہو جائیں اور بیشک مسلمان لونڈی مشرک سے اچھی ہے (یعنی مشرک آزاد عورت سے، نزول آیت کا سبب یہ ہے کہ بعض لوگوں نے مسلمان باندی سے نکاح کو عیب جانا اور آزاد مشرک عورت سے نکاح کرنے کی ترغیب دلائی) اگرچہ وہ تمہیں بھائی ہو (اپنے مال و جمال کی وجہ سے، یہ حکم آیت مبارکہ والسمحصنت من الذین اوتوا الکتب کی وجہ سے غیر کتابی کافر عورتوں کے ساتھ مخصوص ہے..... ۵.....) اور نکاح میں نہ دو (تنک حوا بمعنی تنزو جو ا ہے) مشرکوں کے (یعنی کافروں کے، مؤمن عورتیں) جب تک وہ ایمان نہ لائیں اور بیشک مسلمان غلام مشرک سے اچھا ہے اگرچہ وہ تمہیں بھاتا ہو (اپنے جمال و مال کے اعتبار سے) وہ (یعنی مشرکین) دوزخ کی طرف بلاتے ہیں (یعنی ایسے کاموں کی طرف بلاتے ہیں جو موجب جہنم ہیں، لہذا تمہارا ان سے نکاح کرنا درست نہیں) اور اللہ بلاتا ہے (اپنے رسولوں کی زبان حق ترجمان سے) جنت اور بخشش کی طرف (یعنی ایسے اعمال کی طرف جو موجب جنت و مغفرت ہیں) اپنے حکم سے (یعنی اپنے ارادے سے، اور یہ تعمیل حکم یعنی اللہ کے بلانے پر حاضر ہونا، محض اسکے دوستوں سے نکاح کرنے سے ہوگی) اور اپنی آیتیں لوگوں کے لئے بیان کرتا ہے کہ کہیں وہ نصیحت مانیں (تذکرون بمعنی بتعظون ہے)۔

﴿تو گیب﴾

﴿یستلونک عن الشهر الحرام قتال فیہ﴾

یستلون: فعل، واؤ ضمیر فاعل، ک: ضمیر مفعول، عن: جار، الشهر الحرام: مبدل منہ، قتال: موصوف، فیہ: ظرف مستقر صفت، موصوف اپنی صفت سے ملکر بدل اشتمال، مبدل منہ اپنے بدل سے ملکر مجرور، جار اپنے مجرور سے ملکر ظرف لغو، فعل اپنے فاعل و مفعول اور ظرف لغو سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿قل قتال فیہ کبیر﴾

قل: فعل امر، انت ضمیر فاعل، قول، قتال: موصوف، فیہ: ظرف مستقر خبر، کبیر: صفت، اپنے موصوف سے ملکر مبتدا، اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ..... قول مقولہ ملکر جملہ قولیہ۔

﴿و صد عن سبیل اللہ و کفر بہ و المسجد الحرام و اخراج اہلہ منہ اکبر عند اللہ﴾

و: عاطفہ، صد: مصدر، عن سبیل اللہ: معطوف علیہ، و المسجد الحرام: معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر ظرف لغو، مصدر اپنے متعلقات سے ملکر معطوف علیہ، و: عاطفہ، کفر بہ: معطوف اول، و: عاطفہ، اخراج اہلہ: معطوف ثانی، معطوف علیہ اپنے دونوں معطوفوں سے ملکر مبتدا، اکبر عند اللہ: خبر، مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿و الفتنة اکبر من القتل﴾

و: متانفہ، الفتنة: مبتدا، اکبر من القتل: خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ولا يزالون يقاتلونكم حتى يردوكم عن دينكم ان استطاعوا﴾

و: عاطفہ، لا يزالون: فعل ناقص با اسم، يقاتلونكم: فعل با فاعل ومفعول، حتى: جار، يردوكم عن دينكم: جملہ فعلیہ مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو، فعل اپنے متعلقات سے ملکر خبر، فعل ناقص اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ فعلیہ، ان: شرطیہ، استطاعوا: جملہ فعلیہ شرط، جواب شرط محذوف، يردوكم اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ومن يردد منكم عن دينه فيمت وهو كافر فاولئك حبطت اعمالهم في الدنيا والاخرة﴾

و: مستانفہ، من: مبتدا متضمن بمعنی شرط، يردد منكم عن دينه: معطوف علیہ، فيمت وهو كافر: معطوف، ملکر شرط، ف: جزائیہ، اولئك: مبتدا، حبطت اعمالهم في الدنيا والاخرة: خبر، مبتدا خبر ملکر جواب شرط، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ، ہو کر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿واولئك اصحاب النار هم فيها خالدون﴾

و: عاطفہ، اولئك: مبتدا، اصحاب النار: خبر، ملکر جملہ اسمیہ، هم فيها خالدون: جملہ اسمیہ حال ہے مبتدا سے یا خبر سے۔

﴿ان الذين امنوا والذين هاجروا وجهدوا في سبيل الله اولئك يرجون رحمة الله﴾

ان: حرف مشبہ، الذين امنوا: معطوف علیہ، و: عاطفہ، الذين هاجروا وجهدوا في سبيل الله: معطوف، ملکر اسم، اولئك: مبتدا، يرجون: فعل با فاعل، رحمة الله: مفعول، یہ سب ملکر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ، ہو کر خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿والله غفور رحيم﴾

و: متانفہ، الله: اسم جلالت مبتدا، غفور: خبر اول، رحيم: خبر ثانی، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿يسئلونك عن الخمر والميسر قل فيما اثم كبير و منافع للناس﴾

يسئلونك: فعل واو ضمیر فاعل، ک: ضمیر مفعول، عن الخمر والميسر: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ، قل: فعل امر با فاعل، قول، فیہما: خبر مقدم، اثم كبير: معطوف علیہ، ومنافع للناس: مرکب توصیفی ہو کر معطوف، ملکر مبتدا مؤخر، مبتدا خبر ملکر مقولہ، جواب اپنے قول سے ملکر جملہ قولیہ۔

﴿والثمن الاكبر من نفعهما﴾

و: متانفہ، الثمن الاكبر: اسم تفصیل ہو ضمیر فاعل، من نفعهما: متعلق، یہ سب ملکر شبہ جملہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ويسئلونك ماذا ينفقون قل العفو﴾

و: عاطفہ، جملہ معطوف ہے یسئلون پر، یسئلونك: فعل با فاعل ومفعول، ماذا: مفعول مقدم، ينفقون: فعل اپنے متعلقات سے ملکر مفعول ثانی، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ، قل: فعل امر با فاعل، قول، العفو: مفعول فعل محذوف انفقوا کیلئے، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر

مقولہ، قول مقولہ ملکر جملہ فعلیہ قویہ۔

﴿کذلک یبین اللہ لکم الایات لعلکم تتفکرون فی الدنیا والاخرۃ﴾

کذلک: متعلق بمحذوف، تبیینا مصدر محذوف کی صفت، مرکب توصیفی مفعول مطلق مقدم، یبین: فعل، اللہ: اسم جلالت فاعل لکم: ظرف لغو، الایات: مفعول بہ، لعلکم: حرف مشبہ باسم، تتفکرون: فعل بافاعل، فی الدنیا..... الخ: ظرف لغو، جملہ ہو کر خبر، لعلکم تتفکرون فی الدنیا والاخرۃ: جملہ اسمیہ ہو کر لکم کی ضمیر سے حال، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿ویسئلونک عن الیتمی قل اصلاح لهم خیر﴾

و: عاطفہ، یسئلونک عن الیتمی: جملہ فعلیہ معطوف ہے اپنے ماقبل نظیر یسئلونک ماذا ینفقون پر، قل: فعل امر، انت ضمیر فاعل، قول، اصلاح: موصوف، لهم: ظرف مستقر ہو کر صفت ملکر مبتدا، خیر: خبر، مبتدا خبر ملکر مقولہ، قول مقولہ ملکر جملہ قویہ۔

﴿وان تخالطوهم فاخوانکم﴾

و: استثنائیہ، ان: شرطیہ، تخالطوهم: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، اخوانکم: ہم مبتدا محذوف کی خبر، مبتدا خبر ملکر جواب شرط، شرط جزا ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿واللہ یعلم المفسد من المصلح﴾

و: استثنائیہ، اللہ: اسم جلالت مبتدا، یعلم: فعل بافاعل، المفسد: مفعول، من المصلح: ظرف لغو، یہ سب ملکر جملہ ہو کر خبر، یہ سب ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ولو شاء اللہ لا اعتنکم ان اللہ عزیز حکیم﴾

و: استثنائیہ، لو: شرطیہ، شاء: فعل، اللہ: اسم جلالت فاعل، اعتنکم مفعول محذوف، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، لا اعتنکم: جملہ فعلیہ جواب شرط، ان: حرف مشبہ، اللہ: اسم جلالت اسم، عزیز: خبر اول، حکیم: خبر ثانی، ان اپنے اسم اور خبروں سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ولا تنکحوا المشرکت حتی یؤمن﴾

و: مستانفہ، لا تنکحوا فعل نہی، واو ضمیر فاعل، المشرکات: مفعول، حتی: جار، یؤمن: فعل بافاعل بتاویل مصدر مؤول ہو کر مجرور، ملکر ظرف لغو، فعل اپنے فاعل ومفعول اور ظرف سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿ولامۃ مؤمنۃ خیر من مشرکۃ ولو اعجبتکم﴾

و: استثنائیہ، لام: ابتدائیہ، امة مؤمنۃ: مرکب توصیفی مبتدا، خیر: اسم تفضیل ہی ضمیر فاعل، من: جار، مشرکۃ: ذوالحال، لو: مجرور بمعنی شرط، اعجبتکم: جملہ فعلیہ حال، ذوالحال حال ملکر مجرور، اسم تفضیل اپنے متعلقات سے ملکر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ولا تنکحوا المشرکین حتی یؤمنوا﴾

و: عاطفہ، لاتنکحوا: فعل نہی بافاعل، المشرکین: مفعول، حتی: جار، یؤمنوا: بتاویل مصدر مجرور، ملکر ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ﴿ولعبد مؤمن خیر من مشرک ولو اعجبکم﴾

و: عاطفہ، لام: ابتدائیہ، عہد مؤمن: مرکب توصیفی مبتدا، خیر: اسم تفضیل ہو ضمیر فاعل، من: جار، مشرک: ذوالحال، ولو اعجبکم: حال، جو اپنے ذوالحال سے ملکر مجرور، جار مجرور ملکر ظرف لغو، خیر اپنے متعلقات سے ملکر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔ ﴿اولئک یدعون الی النار واللہ یدعوا الی الجنة والمغفرة باذنه﴾

اولئک: مبتدا، یدعون الی النار: جملہ فعلیہ خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، اللہ: اسم جلالت مبتدا، یدعوا: فعل بافاعل، الی الجنة والمغفرة: ظرف لغو، باذنه: ظرف مستقر حال ہے فاعل سے، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔ ﴿ویبین ایتہ للناس لعلہم یتذکرون﴾

و: عاطفہ، یبین: فعل بافاعل، ایتہ: مفعول، لام: جار، الناس: ذوالحال، لعلہم یتذکرون: جملہ اسمیہ ہو کر حال، ذوالحال حال ملکر مجرور، ملکر ظرف لغو، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف ہے ما قبل یدعو پر۔

﴿شان نزول﴾

☆..... یسئلونک عن الشهر الحرام..... ☆ سید عالم ﷺ نے حضرت سیدنا عبداللہ بن جحش رضی اللہ عنہ کی سرکردگی میں مجاہدین کی ایک جماعت روانہ فرمائی تھی اس نے مشرکین سے قتال کیا اور انکا خیال تھا کہ وہ روز جمادی الاخری کا آخر دن ہے، مگر درحقیقت چاند ۲۹ کو ہو گیا تھا اور وہ رجب کی پہلی تاریخ تھی، اس پر کفار نے مسلمانوں کو عار دلائی کہ تم نے ماہ حرام میں جنگ کی اور حضور ﷺ سے اس کے سوال ہونے لگے اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔

☆..... ان الذین امنوا والذین ہاجروا..... ☆ حضرت سیدنا عبداللہ بن جحش رضی اللہ عنہ کی سرکردگی میں جو مجاہدین بھیجے گئے تھے انکی نسبت بعض لوگوں نے کہا کہ چونکہ انہیں خبر نہ تھی کہ یہ دن رجب کا ہے اس لئے اس روز قتال کرنا گناہ تو نہ ہوا لیکن اس کا کچھ ثواب بھی نہ ملے گا، اس پر یہ آیت نازل ہوئی اور بتایا گیا کہ انکا یہ عمل جہاں مقبول ہے اور اس پر انہیں امید وار رحمت ہونا چاہئے اور یہ امید پوری ہوگی۔

☆..... ویسئلونک ماذا ینفقون..... ☆ سید عالم ﷺ نے مسلمانوں کو صدقہ دینے کی ترغیب دلائی تو آپ ﷺ سے دریافت کیا گیا کہ مقدار ارشاد فرمائیں کتنا مال راہ خدا میں دیا جائے؟ اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔

☆..... ویسئلونک عن الیتیمی..... ☆ ان الذین امنوا یا کلون اموال الیتیمی ظلما کے نزول کے بعد لوگوں نے یتیموں کے مال جدا کر دیئے اور انکا کھانا پینا علیحدہ کر دیا، اس میں یہ صورتیں بھی پیش آئیں کہ جو کھانا یتیم کیلئے پکایا اور اس میں سے کچھ بچ رہا وہ خراب ہو گیا اور کسی کے کام نہ آیا اس میں یتیموں کا نقصان ہوا، یہ صورتیں دیکھ کر حضرت سیدنا عبداللہ بن رواحہ رضی اللہ عنہ نے حضور سید

عالم ﷺ سے عرض کی کہ اگر یتیم کے مال کی حفاظت کی نظر سے اسکا کھانا اسکے اولیاء اپنے کھانے کے ساتھ ملا لیں تو اسکا کیا حکم ہے اس پر یہ آیت نازل ہوئی اور یتیموں کے فائدے کیلئے ملانے کی اجازت دی گئی۔

☆..... ولا تلکوا المشرکین..... ☆ حضرت سیدنا مرثد غنوی ؓ ایک بہادر شخص تھے، سید عالم ﷺ نے انہیں مکہ مکرمہ روانہ فرمایا تاکہ وہاں سے تدبیر کے ساتھ مسلمانوں کو نکال لائیں، وہاں عناق نامی ایک مشرکہ عورت تھی جو زمانہ جاہلیت میں ان کے ساتھ محبت کرتی تھی، حسین اور مالدار تھی جب اسکو انکی آمد کی خبر ہوئی تو وہ آپ کے پاس آئی اور طالب وصال ہوئی آپ نے بخوف الہی اس سے اعراض کیا اور فرمایا کہ اسلام اسکی اجازت نہیں دیتا، تب اس نے نکاح کی درخواست کی آپ نے فرمایا کہ یہ بھی رسول اللہ ﷺ کی اجازت پر موقوف ہے، اپنے کام سے فارغ ہو کر جب آپ خدمت اقدس میں حاضر ہوئے تو حال عرض کر کے نکاح کی بابت دریافت کیا اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔

☆..... ولا لامة مومنة خمیر من مشرکة..... ☆ ایک روز حضرت سیدنا عبداللہ بن رواحہ ؓ نے کسی خطا پر اپنی باندی کے طمانچا مارا پھر خدمت اقدس میں حاضر ہو کر اسکا ذکر کیا، سید عالم ﷺ نے اسکا حال دریافت کیا، عرض کیا کہ وہ اللہ عزوجل کی وحدانیت اور حضور ﷺ کی رسالت کی گواہی دیتی ہے، رمضان کے روزے رکھتی ہے، خوب وضو کرتی ہے اور نماز پڑھتی ہے۔ حضور ﷺ نے فرمایا وہ مومنہ ہے، آپ نے عرض کیا کہ اسکی قسم! جس نے آپ کو سچا نبی بنا کر مبعوث فرمایا میں اسکو آزاد کر کے اسکے ساتھ نکاح کروں گا اور آپ نے ایسا ہی کیا اس پر لوگوں نے طعنہ زنی کی کہ تم نے ایک سیاہ فام باندی کے ساتھ نکاح کیا باوجودیکہ فلاں مشرکہ حرہ عورت تمہارے لئے حاضر ہے وہ حسین بھی ہے اور مالدار بھی ہے اس پر آیت نازل ہوئی ”ولا لامة مومنة“ یعنی مسلمان باندی مشرکہ سے بہتر ہے خواہ مشرکہ آزاد ہو اور حسن و مال کی وجہ سے اچھی معلوم ہوتی ہو۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

سرائیا:

۱..... ہم یہاں ضمناً غزوہ کی تعریف بھی ذکر کر دیتے ہیں چنانچہ محدثین اور اہل سیر کی اصطلاح میں غزوہ وہ لشکر ہے جس میں رسول اللہ ﷺ بذات اقدس شامل ہوں اور اگر حضور ﷺ بذات شریف شامل نہ ہوں بلکہ اپنے اصحاب میں سے کسی کو دشمن کے مقابلے میں بھیج دیں تو وہ لشکر سر یہ کہلاتا ہے۔ غزوات تعداد میں ستائیس ہیں جن میں سے نو میں قتال وقوع میں آیا ہے اور وہ یہ ہیں بدر، احد، مریسہ، خندق، قریظہ، خیبر، فتح مکہ، حنین، طائف اور سرائیا کی تعداد سینتالیس ہے۔ (سیرت رسول عربی ﷺ، ص ۱۰۶)

شراب کی حرمت:

۲..... لغت میں پینے کی چیز کو شراب کہتے ہیں اور اصطلاح میں شراب اُسے جس سے نشہ ہو، اس کی بہت قسمیں ہیں، خمر، انگور کی شراب کو کہتے ہیں یعنی انگور کا کچا پانی جس میں جوش آجائے اور شدت پیدا ہو جائے۔ امام اعظم کے نزدیک یہ بھی ضروری ہے کہ اس میں جھاگ پیدا ہو اور کبھی ہر شراب کو مجازاً خمر کہہ دیتے ہیں۔ (الہندیہ، کتاب الاشربہ، الباب الاول فی تفسیرہ الاشربہ، ج ۵، ص ۴۰۹)

جوئے کی تعریف:

۳..... کھیل ہی کھیل میں اپنے ساتھی کا مال لینا جو اکلانا ہے، اسکی دوسری تعریف یہ بھی کیجاتی ہے کہ ہر وہ کھیل جس میں دو کھلاڑی اس بات کو شرط ٹھہرائیں کہ ہارنے والے پر کوئی مخصوص شے دینا لازم ہوگا۔ (التعريفات، ص ۱۴۶)

عفو کسے کہتے ہیں؟

۴..... اس کی وضاحت کرتے ہوئے علامہ ثناء اللہ پانی پتی فرماتے ہیں کہ حضرت عطاء قنادہ، اور سدی رحمہ اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں کہ عفو سے مراد وہ چیز ہے جو حاجت سے فالتو ہو، صحابہ کرام ؓ جب مال کماتے تھے تو اس میں سے اپنے خرچ کی مقدار میں اپنے پاس رکھ لیتے اور باقی اس آیت مبارکہ ﴿مَاذَا يَنْفِقُونَ قُلِ الْعَفْوَ﴾ کے حکم کے مطابق صدقہ کر دیتے، حضرت ابوامامہ ؓ سے روایت ہے کہ اہل صفہ میں سے ایک شخص فوت ہوا، اس نے ایک دینار باقی چھوڑا تو سید عالم ؐ نے ارشاد فرمایا: ”یہ دوزخ کی آگ کا ایک داغ ہے۔“ راوی مزید فرماتے ہیں کہ دوسرے فوت ہوا تو اس نے دو دینار چھوڑے، سرور کون و مکان ؐ نے ارشاد فرمایا: ”یہ دو داغ ہیں۔“ اس حدیث کو امام احمد علیہ الرحمۃ اور بیہقی نے شعب الایمان میں روایت کیا۔ حضرت مجاہد فرماتے ہیں کہ عفو کا معنی یہ ہے کہ انسان ضرورت سے زائد مال صدقہ کر دے یہاں تک کہ خود دوسروں کا محتاج نہ ہو اور حضرت عمرو بن دینار ؓ فرماتے ہیں کہ عفو سے مراد فضول خرچی اور کنجوسی کی درمیانی حالت ہے۔ (المظہری، ج ۱ ص ۲۷۰)

موجودہ دور میں اہل کتاب سے نکاح:

۵..... مسلمان کا نکاح مجوسیہ، بت پرست، آفتاب پرست، ستارہ پرست عورت سے نہیں ہو سکتا خواہ یہ عورتیں حرہ ہوں یا باندیاں، غرض کتابیہ کے سوا کسی کافرہ عورت سے نکاح نہیں ہو سکتا۔ یہودیہ اور نصرانیہ سے مسلمان کا نکاح ہو سکتا ہے مگر چاہئے نہیں کہ اس میں بہت سے مفاسد کا دروازہ کھلتا ہے مگر یہ جواز اسی وقت تک ہے اپنے اسی مذہب یہودیت یا نصرانیت پر ہوں اور اگر صرف نام کی یہودی یا نصرانی ہوں اور حقیقتہً سچری اور دہریہ مذہب رکھتی ہوں جیسے آج کل کے عموم انصاری کا کوئی مذہب ہی نہیں تو ان سے نکاح نہیں ہو سکتا، نہ ان کا ذبیحہ جائز بلکہ ان کے یہاں تو ذبیحہ ہوتا بھی نہیں۔

(بہار شریعت، حصہ ہفتم، ج ۱ ص ۱۷)

اغراض:

وعليها عبد الله: نبی پاک ﷺ کا چچا زاد بھائی۔ فقاتلوا المشركين: جو کہ اونٹوں پر ہیں اور ان کی تعداد چار ہے۔ آخر يوم: ان کے گمان کے مطابق۔ باستحلاله: یہ کہ شہر حرام میں قتال حلال ہے کافروں نے سید عالم ﷺ اور مسلمانوں کی جانب مدینہ میں عار دلانے کی غرض سے خطر روانہ کیا۔ وقتلوا ابن الخضر می: اس کا نام عمرو اور اس کے باپ کا نام عبد اللہ بن عباد تھا۔ من القتال فیہ: یعنی عمداً حرام میں قتال کیا جائے جیسا کہ گزر چکا۔ فلا اعتداد بها: دنیا میں اور نہ ہی ان نیکوؤں پر آخرت میں ثواب ملے گا۔

لاعلاء دینہ: اس جملے سے اس جانب اشارہ ہے کہ ان بمعنی لام تعلیل ہے اور السبیل بمعنی الدین ہے اور کلام میں مضاف حذف ہے۔ ای الفاضل عن الحاجت: مختار قول کے مطابق، اور عفو المال سے مراد یہ ہے کہ جو تلفقہ سے فاضل یعنی زائد ہو۔ کما بین

لکم ما ذکر: خرچ کرنے کی مقدار اور خر اور میسر کا حکم۔ شانہم: یعنی یتیم کے مال کو اپنے مال سے الگ کرنے اور ان کے مال کو اپنے مال سے ملانے کے بارے میں۔ حرج: یعنی یتیم کے اولیاء کو مشقت پڑنی ہو کہ الگ سے ان کا کھانا بنائیں گے تو بیچ جانے اور ضائع ہونے کی صورت میں کوئی فساد لازم آئے گا۔ مداخلتکم: یعنی معاشرہ تکم ہے۔ بہا: یعنی یتیموں کے مال کو اپنے مال میں ملانے کے سبب، اور مفعول من المصلح لہما محذوف ہے یعنی یتیم کے مال کو اپنے مال کے ساتھ ملا کر کون اصلاح چاہتا ہے اور کون فساد۔ غالب علی امرہ: یعنی جملہ امور میں تمہاری اعانت اللہ کے امر سے زیادہ معزز و طاقتور نہیں ہو سکتی، یہ جملہ شرطیہ کی تعلیل ہے۔ امہ: مذکورہ قصہ میں دونوں اصحاب نے لونڈی سے آزاد کرنے کے بعد نکاح کیا، پس درحقیقت یہ ایسا ہی ہے کہ انہوں نے آزاد عورت سے نکاح کیا۔ ہایہ: درحقیقت خبر محذوف ہے تقدیر عبارت یوں ہے حل لکم، اسلئے کہ صدر آیت الیوم احل لکم الطبیات ہے۔ الی العمل موجب لہا: مراد کفر ہے۔ فلا تلیق: یعنی تمہارا ان مشرکہ عورتوں سے نکاح کرنا، یعنی ان سے (لڑکی لینا، مال لینا) اور انہیں (لڑکی دینا، مال دینا) جائز نہیں۔ (المحمل، ج ۱، ص ۲۵۸ وغیرہ)

وعلیہ الشافعی: اس آیت مبارکہ سے امام شافعی علیہ الرحمۃ نے یہ نتیجہ نکالا کہ مرتد جب تک حالت کفر پر مرنے جائے اس کے اعمال ضائع نہ ہونگے۔ مثلاً کسی آدمی نے ظہر کی نماز پڑھی پھر مرتد ہو گیا نعوذ باللہ من ذلک پھر ایمان لے آیا اس حالت میں کہ ابھی ظہر کا وقت باقی ہے تو اس پر نماز کا اعادہ واجب نہیں ہے۔ اسی طرح ایک آدمی نے حج کیا پھر مرتد ہو گیا پھر دوبارہ مسلمان ہو گیا تو اس پر نیاج واجب نہیں ہوگا۔ یہ استدلال صفت کے مفہوم سے کیا گیا ہے اور یہ امام اعظم علیہ الرحمۃ کے نزدیک معتبر نہیں ہے آپ علیہ الرحمۃ فرماتے ہیں کہ مرتد اگر ایمان لے آئے اور اس کی سابقہ نماز باقی ہو تو اس پر نماز کا اعادہ واجب ہے اسی طرح ایسے آدمی پر نئے سرے سے حج کرنا بھی واجب ہوگا۔ ہماری دلیل آیت ﴿وَمَنْ يَكْفُرْ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ﴾ ہے۔ علی من تزوج: مراد اس سے حدیفہ بن یمان ؓ اور عبد اللہ بن رواحہ ؓ ہیں۔

باللذۃ والفرح فی الخمر و اصابۃ المال بلا کد فی المیسر: شراب پینے میں لذت اور فرحت ہے اس سے کھانا خوشگوار اور لذیذ ہو جاتا ہے، دل کو ترجیح یعنی ہمت و بہادری ملتی ہے، مروت میں وقار اور طبیعت میں قوت آتی ہے اور بعض بیماریاں بھی دور ہو جاتی ہیں اور جوئے میں بغیر کسی محنت کے دوسرے کا مال حاصل ہو جاتا ہے۔ (المظہری، ج ۱، ص ۲۶۱ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۱۲

﴿وَيَسْتَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ﴾ اَيِ الْحَيْضِ اَوْ مَكَانِهِ مَاذَا يُفْعَلُ بِالنِّسَاءِ فِيهِ ﴿قُلْ هُوَ اَذَى﴾ قَدَّرَ اَوْ مَحَلَّهُ ﴿فَاعْتَرِلُوا النِّسَاءَ﴾ اَتَرَكُوا وَطِيَهُنَّ ﴿فِي الْمَحِيضِ﴾ اَيِ وَقْتِهِ اَوْ مَكَانِهِ ﴿وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ﴾ بِالْجَمَاعِ ﴿حَتَّىٰ يَطْهَرْنَ﴾ بِسُكُونِ الطَّاءِ وَتَشْدِيدِهَا وَالْهَاءِ وَفِيهِ اِذْغَامُ التَّاءِ فِي الْاَصْلِ فِي الطَّاءِ اَيِ يَغْتَسِلْنَ بَعْدَ اِنْقِطَاعِهِ ﴿فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ﴾ بِالْجَمَاعِ ﴿مَنْ حَيْثُ أَمَرَ كَمَ اللَّهُ﴾ بِتَجَنُّبِهِ فِي الْحَيْضِ وَهُوَ الْقَبْلُ وَلَا تَعْدُوهُ اِلَىٰ غَيْرِهِ ﴿اِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ﴾ يُثَيِّبُ وَيُكْرِمُ ﴿التَّوَابِينَ﴾ مِنَ الذُّنُوبِ ﴿وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ﴾ ﴿مَنْ اَلْقَدَارِ﴾ نِسَاءَ كَمَ حَرِثَ لَكُمْ ﴿اَيِ مَحَلِّ زُرْعَتِكُمْ لِلْوَلَدِ﴾ ﴿فَاتُوا حَرِثَكُمْ﴾ اَيِ مَحَلَّهُ وَهُوَ الْقَبْلُ ﴿اِنِّي﴾ كَيْفَ ﴿سَتُّكُمْ﴾ مِنْ قِيَامٍ وَقُعُودٍ وَاصْطِبَاحٍ وَاقْبَالٍ وَادْبَارٍ نَزَلَ رَدًّا لِقَوْلِ الْيَهُودِ: "مَنْ اَتَىٰ امْرَأَتَهُ

فِي قُبُلِهَا مِنْ جِهَةٍ دُبُرَهَا جَاءَ الْوَلَدُ أَحْوَلُ“ ﴿وَقَدِمُوا آلَافَكُمْ﴾ أَلْعَمَلُ الصَّالِحِ كَالْتَّسْمِيَةِ عِنْدَ الْجَمَاعِ
﴿وَاتَّقُوا اللَّهَ﴾ فِي أَمْرِهِ وَنَهْيِهِ ﴿وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ مَلَكُوهٌ﴾ بِالنَّبِيِّ فَيُجَازِيكُمْ بِأَعْمَالِكُمْ
﴿وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ﴾ (۲۲۲) ﴿الَّذِينَ اتَّقَوْهُ بِالْجَنَّةِ﴾ وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ ﴿أَيَّ الْحَلْفِ بِهِ﴾ عَرْضَةً لِيَمَانِكُمْ ﴿أَيُّ نَصْبًا لَهَا بِأَنْ تُكْفَرُوا﴾ الْحَلْفُ بِهِ ﴿أَنْ﴾ لَا ﴿تَبْرُوا وَتَتَّقُوا وَتَصْلَحُوا بَيْنَ النَّاسِ﴾ فَتُكْفَرُ الْيَمِينُ عَلَى
ذَلِكَ وَيُسَنُّ فِيهِ الْجَنُتُ وَيُكْفَرُ بِخِلَافِهَا عَلَى فِعْلِ الْبِرِّ وَنَحْوِهِ فَهِيَ طَاعَةُ الْمَعْنَى لَا تَمْتَنِعُوا مِنْ فِعْلِ مَا
ذَكَرَ مِنَ الْبِرِّ وَنَحْوِهِ إِذَا حَلَفْتُمْ عَلَيْهِ بَلِ انْتَوَهُ وَكَفَرُوا لِأَنَّ سَبَبَ نَزْوِلِهَا الْإِمْتِنَاعُ مِنْ ذَلِكَ ﴿وَاللَّهُ
سَمِيعٌ﴾ لَا قَوْلَ الْكُفْرِ ﴿عَلِيمٌ﴾ (۲۲۳) ﴿بِأَحْوَالِكُمْ﴾ لَا يَأْخُذُكُمْ اللَّهُ بِاللُّغُوِّ الْكَائِنِ ﴿فِي إِيْمَانِكُمْ﴾ وَهُوَ مَا
يُسَبِّقُ إِلَيْهِ اللِّسَانُ مِنْ غَيْرِ قَصْدِ الْحَلْفِ نَحْوَ لَا وَاللَّهِ، وَبَلَى وَاللَّهِ، فَلَا اِثْمَ عَلَيْهِ وَلَا كَفَّارَةَ ﴿وَلَكِنْ
يَأْخُذُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ﴾ أَيْ قَصْدَتُهُ مِنَ الْإِيْمَانِ إِذَا حَنَنْتُمْ ﴿وَاللَّهُ غَفُورٌ﴾ لِمَا كَانَ مِنَ اللَّغْوِ
﴿حَلِيمٌ﴾ (۲۲۵) ﴿بِتَأْخِيرِ الْعُقُوبَةِ عَنْ مُسْتَحِقِّهَا﴾ لِلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ﴿أَيُّ يَحْلِفُونَ أَنْ لَا يُجَامِعُوهُنَّ﴾
﴿تَرْبِصُ﴾ اِنْتَظَارُ ﴿أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ فَإِنْ فَاءُوا﴾ رَجَعُوا فِيهَا أَوْ بَعْدَهَا عَنْ الْيَمِينِ إِلَى الْوُطْئِ ﴿فَإِنْ اللَّهُ
غَفُورٌ﴾ لَهُمْ مَا أَتَوْهُ مِنْ ضَرَرِ الْمَرْأَةِ بِالْحَلْفِ ﴿رَحِيمٌ﴾ (۲۲۶) ﴿بِهِمْ﴾ وَأَنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ ﴿أَيُّ عَلَيْهِ بِأَنْ
لَمْ يَفِيئُوا فَلْيُوقِعُوهُ﴾ ﴿فَإِنْ اللَّهُ سَمِيعٌ﴾ لَقَوْلِهِمْ ﴿عَلِيمٌ﴾ (۲۲۷) ﴿بِعَزْمِهِمُ الْمَعْنَى لَيْسَ لَهُمْ بَعْدَ تَرْبِصٍ مَا
ذَكَرَ إِلَّا الْفَيْئَةُ أَوْ الطَّلَاقُ﴾ وَالْمُطَلِّقُ يَتَرَبَّصُ ﴿أَيُّ لِيَنْتَظِرَنَّ﴾ بِأَنْفُسِهِنَّ ﴿عَنِ النِّكَاحِ﴾ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ ﴿تَمْضِي مِنْ حِينَ الطَّلَاقِ، جَمْعُ قُرْءٍ بِفَتْحِ الْقَافِ وَهُوَ الطُّهْرُ أَوْ الْحَيْضُ قَوْلَانِ وَهَذَا فِي الْمَدْخُولِ بِهِنَّ
أَمَّا غَيْرُهُنَّ فَلَا عِدَّةَ لَهُنَّ لِقَوْلِهِ تَعَالَى (فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَةٍ) وَفِي غَيْرِ الْإِسَةِ وَالصَّغِيرَةِ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةٌ
أَشْهُرٍ وَالْحَوَامِلُ فَعِدَّتُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ كَمَا فِي سُورَةِ الطَّلَاقِ وَالْإِمَاءُ فَعِدَّتُهُنَّ قُرْءَانٍ بِالسَّنَةِ
﴿وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ﴾ مِنَ الْوَلَدِ وَالْحَيْضُ ﴿أَنْ كُنَّ يَوْمَئِذٍ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ وَبِعَوَلْتَهُنَّ﴾ أَرْوَأُجُهُنَّ ﴿أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ﴾ بِمَرَا جَعَلَتْهُنَّ وَلَوْ أَبَيْنَّ ﴿فِي ذَلِكَ﴾ أَيْ فِي زَمَنِ التَّرَبُّصِ
﴿أَنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا﴾ بَيْنَهُمَا لَا ضَرَارَ الْمَرْأَةِ، وَهُوَ تَحْرِيطُ عَلَى قَصْدِهِ لَا شَرْطَ لِحَوَازِ الرَّجْعَةِ وَهَذَا
فِي الطَّلَاقِ الرَّجْعِيِّ وَأَحَقُّ لَا تَفْصِيلَ فِيهِ إِذْ لَا حَقَّ لِغَيْرِهِمْ مِنْ نِكَاحِهِنَّ فِي الْعِدَّةِ ﴿وَلَهُنَّ﴾ عَلَى الْأَرْوَاجِ
﴿مِثْلُ الَّذِي﴾ لَهُنَّ ﴿عَلَيْهِنَّ﴾ مِنَ الْحُقُوقِ ﴿بِالْمَعْرُوفِ﴾ شَرْعًا مِنْ حُسْنِ الْعِشْرَةِ وَتَرْكِ الضَّرَارِ

وَنَحْوِ ذَلِكَ ﴿وَاللرِّجَالُ عَلَيْهِمْ دَرَجَةٌ﴾ فَضِيلَةٌ فِي الْحَقِّ مِنْ وَجُوبِ طَاعَتِهِمْ لَهُمْ لِمَا سَاقَوْهُ مِنَ الْمَهْرِ وَالْإِنْفَاقِ ﴿وَاللَّهُ عَزِيزٌ﴾ فِي مَلِكِهِ ﴿حَكِيمٌ﴾ (۲۲۸) ﴿فِيْمَا ذَبَّرَهُ لِخَلْقِهِ﴾۔

﴿ترجمہ﴾

اور تم سے پوچھتے ہیں محیض کا حکم..... ۱..... (یعنی حیض یا مکان حیض کے بارے میں، کہ اس حالت میں عورتوں کے ساتھ کیا کرنا چاہیے) تم فرماؤ وہ ناپاکی (یعنی گندگی یا محل گندگی) ہے تو عورتوں سے الگ رہو (یعنی ان سے مجامعت ترک کر دو) محیض (یعنی وقت حیض یا محل حیض) میں اور نہ نزدیک جایا کرو (جماع کے ارادہ سے) جب تک پاک نہ ہو لیں (بطہرن طاک کے سکون و تشدید دونوں کے ساتھ ہے اور اصل میں بطہرن تھا، کاط میں ادغام ہے۔ مراد یہ ہے کہ بعد حیض جب تک وہ غسل کر لیں) پھر جب پاک ہو جائیں تو ان کے پاس جاؤ (جماع کرنے کیلئے) جہاں سے تمہیں اللہ نے حکم دیا (یعنی ایام حیض میں جس مقام سے بچنے کا حکم فرمایا ہے اور وہ مقام قبل ہے تو تم اسکے علاوہ مقام میں جماع نہ کرو) بیشک اللہ پسند کرتا ہے (یعنی وہ ثواب دیتا اور عزت افزائی فرماتا ہے) بہت توبہ کرنے والوں کو (گناہوں سے) اور پسند رکھتا ہے ستھروں کو (گندگیوں سے بچنے والے کو) تمہاری عورتیں تمہارے لئے کھیتیاں ہیں..... ۲..... (یعنی تمہارے لئے اولاد کے حصول کی جگہ ہیں) تو آؤ اپنی کھیتوں میں (یعنی اسکے محل میں جو کہ مقام قبل ہے) جس طرح (انسٰی بمعنی کیف ہے) چاہو (کھڑے ہو کر، بیٹھ کر، لیٹ کر، سامنے سے، پیچھے کی طرف سے محل فرج میں، یہ آیت یہودیوں کے اس قول کی تردید میں نازل ہوئی کہ جو شخص اپنی بیوی سے اسکے پیچھے کی جانب سے قبل میں جماع کرے تو عورت کو بھینگا بچہ پیدا ہوگا) اور اپنے بھلے کا کام پہلے کرو (یعنی عمل صالح مثلاً جماع سے قبل تسمیہ پڑھنا..... ۳.....) اور اللہ سے ڈرتے رہو (یعنی اسکے اوامر و نواہی کے متعلق) اور جان رکھو کہ تمہیں اس سے ملنا ہے (روز قیامت، پھر وہ تمہیں تمہارے اعمال کی جزا دیگا) اور اے محبوب بشارت دو ایمان والوں کو (جو اس سے ڈرتے ہیں جنت کی) اور نہ بنا لو اللہ کو (یعنی اسکے نام کی قسم کھانے کو) نشانہ (عرضہ بمعنی علة مانعة ہے) اپنی قسموں کا (یعنی اللہ کے نام کو اپنی قسموں کا نشانہ نہ لونیکی کے کاموں سے باز رہنے کے لئے کہ اسکے نام کی کثرت سے قسمیں کھانے لگو) کہ (نہ) نیکی اور پرہیزگاری کرو گے (اس لئے کہ اس طرح سے قسمیں کھانا مکروہ ہے اور سنت میں یہ ہے کہ بندہ ایسی قسمیں توڑ دے اور ان کے برعکس نیکی وغیرہ کر کے اپنی قسم کا کفارہ ادا کر دے کہ یہی فرمانبرداری ہے) اور صلح نہ کراؤ گے لوگوں میں (یعنی مذکورہ بھلائی وغیرہ کے کام سے رکے نہ رہو بلکہ جب تم ان نیک کاموں کے نہ کرنے پر قسم کھاؤ تو ان نیک کاموں کو اختیار کرو اور قسم کا کفارہ دے دو، آیت مبارکہ کے نزول کا سبب بھی نیکی سے باز رہنے کی قسم کھا لینا ہے) اور اللہ سنتا (ہے) تمہاری باتوں کو (جانتا ہے) تمہارے احوال کو (اللہ تمہیں نہیں پکڑتا ان (ہونے والی) قسموں میں جو زبان سے نکل جائیں (یعنی وہ جو زبان سے بے ارادہ نکل جائیں جیسے خدا کی قسم! نہیں، خدا کی قسم! کیوں نہیں، اس میں نہ گناہ ہے نہ کفارہ) ہاں اس پر گرفت فرماتا ہے جو کام تمہارے دلوں نے کئے..... ۴..... (یعنی تمہارے دلی ارادے کے مطابق زبان سے قسم کھانے کے بعد جب کہ تم حائض ہو جاؤ) اور اللہ بخشنے والا (ہے لغو باتوں کو) حلم والا ہے (سختی سزا کو سزا دینے میں تاخیر فرماتا ہے) ان کے لئے جو قسم اٹھاتے ہیں کہ وہ اپنی بیویوں کے قریب نہ جائیں گے (یعنی جنہوں نے اپنی عورتوں سے مجامعت نہ کرنے کی قسمیں کھالی ہیں..... ۵.....) انہیں مہلت ہے (تربصن بمعنی انتظار ہے) چار مہینے کی، پس اگر اس مدت میں پھر آئے (یعنی وطی کے ذریعے اپنی قسم سے اس مدت کے اندر یا بعد میں، رجوع کر لے) تو اللہ بخشنے والا (ہے جنہوں نے قسم کے ذریعے بیوی کو ضرر دیا، اور) مہربان ہے (ان پر) اور اگر چھوڑ دینے کا

ارادہ پکا کر لیا (یعنی اس بات کا کہ وہ رجوع نہیں چاہتے تو چاہیے کہ طلاق نافذ کر دیں) تو اللہ سختاً (ہے انکے قول کو، اور) جانتا ہے (انکے ارادوں کو، آیت کا معنی یہ ہے کہ ذکر کردہ مدت کے بعد رجوع کر لینے یا طلاق دینے کے سوا کوئی اختیار نہیں ہے) اور طلاق والیاں روکے رہیں (بتر بصن بمعنی یستظرون ہے) اپنی جانوں کو (نکاح سے) تین حیض تک..... (جس کا آغاز طلاق دینے کے وقت سے شروع ہوگا، قروء قاف کے فتح کے ساتھ قرعہ کی جمع ہے اور اسکے معنی کے بارے میں دو قول ہیں یعنی اس سے مراد بطہر ہے یا پھر حیض، یہ حکم مدخولہ کے بارے میں ہے غیر مدخولہ پر عدت نہیں ہوتی برطابق فرمان باری ﷻ (فما لکم علیہم من عدة تعتدونہا اور نہ یہ حکم آئینہ..... ہے) اور صغیرہ کی عدت کے بارے میں ہے ان کی عدت تین ماہ اور حاملہ کی عدت وضع حمل ہے جیسا کہ سورہ طلاق میں اس کا بیان ہے اور لونڈی کی عدت دو حیض ہے جس کا ثبوت حدیث میں ہے) اور انہیں حلال نہیں کہ چھپائیں وہ جو اللہ نے ان کے رحم میں پیدا کیا (یعنی اولاد یا حیض) اگر اللہ اور قیامت پر ایمان رکھتی ہیں اور ان کے شوہروں (بعولتھن بمعنی ازوجھن ہے) کو ان کے پھیر لینے کا حق پہنچتا ہے (رجوع کر لینے کا، اگرچہ کہ وہ راضی نہ ہوں) اس مدت کے اندر (یعنی مدت انتظار میں) اگر ملاپ چاہیں (اپنے مابین، نہ کہ عورت کو ضرر پہنچانے کو، یہ جملہ اصلاح کی طرف ابھارنے کیلئے ہے جواز رجعت کی شرط نہیں ہے اور یہ طلاق رجعی کا حکم ہے، احق میں تفصیل مقصود نہیں ہے کیونکہ زمانہ عدت میں خاوند کے علاوہ کسی اور کو حق رجوع حاصل نہیں ہوتا) اور عورتوں کا بھی حق (شوہروں پر) ایسا ہی ہے جیسا (شوہروں کا) ان پر (حق ہے بھلائی کے ساتھ) شرع کے موافق (شرعاً حسن معاشرت اور نقصان نہ دینے کے ساتھ) اور مردوں کو ان پر فضیلت ہے (یعنی مردوں کو عورتوں پر برتری ہے کہ عورتوں پر مردوں کی اطاعت لازم ہے کہ وہ عورتوں کو مہر و نفقہ دیتے ہیں) اور اللہ غالب (ہے اپنی بادشاہی میں) حکمت والا ہے (اپنی مخلوق کی تدبیر کرنے میں)۔

﴿ترکیب﴾

﴿و یستلونک عن المحیض قل هو اذی﴾

و: عاطفہ ماقبل (یستلونک) پر معطوف ہے، یستلونک: فعل بافاعل، ک: مفعول، عن المحیض: ظرف لغو، جملہ فعلیہ، قل: قول، ہو: مبتدا، اذی: خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، قول مقولہ ملکر جملہ قولیہ۔

﴿فاعتزلوا النساء فی المحیض ولا تقربوہن حتی یطہرن﴾

ف: فیصیہ، اعتزلوا: فعل و فاعل، النساء: ذوالحال، فی المحیض: ظرف مستقر حال، اپنے ذوالحال سے ملکر مفعول، فعل اپنے فاعل اور مفعول سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط محذوف اذا شتمتم معرفة حکمہ کی جزا، شرط جزا ملکر جملہ شرطیہ، ولا تقربوہن..... الخ: جملہ فعلیہ ہو کر (فاعتزلوا) پر معطوف ہے۔

﴿فاذا تطہرن فاء توہن من حیث امرکم اللہ﴾

ف: عاطفہ، اذا: شرطیہ، تطہرن: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، اتوہن: فعل بافاعل، ہن: مفعول، من: جار، حیث: مضاف،

امزکم اللہ: جملہ مضاف الیہ، مرکب اضافی ہو کر مجرور، جو جار سے ملکر ظرف لغو، جملہ فعلیہ ہو کر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ان الله يحب التوابين ويحب المتطهرين﴾

ان: حرف مشبہ، اللہ: اسم جلالت اسم، يحب التوابين: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ويحب المتطهرين: جملہ فعلیہ معطوف، ملکر خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿نساؤکم حرث لکم فاتوا حرثکم انی شئتم و قد موا لانفسکم﴾

نساؤکم: مبتدا، حرث: موصوف، لکم: صفت ملکر خبر، ملکر جملہ اسمیہ، ف: متانفہ، اتوا: فعل بافاعل، حرثکم: مفعول، انی: مضاف، شئتم: جملہ مضاف الیہ، مرکب اضافی مفعول فیہ، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ، و قد موا: الخ: جملہ ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿واقفوا الله واعلموا انکم ملقوه وبشر المؤمنین﴾

و: عاطفہ، اتقوا: فعل بافاعل، اللہ: اسم جلالت مفعول، جملہ فعلیہ، واعلموا انکم ملقوه: جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل پر معطوف، و: عاطفہ، بشر: فعل امر، المؤمنین: مفعول، جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿ولا تجعلوا الله عرضة لایمانکم ان تبروا و تتقوا و تصلحوا بین الناس﴾

و: متانفہ، لا تجعلوا اللہ: فعل نہی بافاعل و مفعول، عرضة: مصدر، لام: جار، ایمانکم: مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو، یہ سب ملکر شبہ جملہ ہو کر مفعول ثانی، ان: مصدریہ، تبروا: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و تتقوا و تصلحوا: الخ: جملہ معطوفات، اپنے معطوف علیہ سے ملکر بتاویل مصدر مفعول لہ، لا تجعلوا، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿والله سمیع علیم﴾ و: متانفہ، اللہ: اسم جلالت مبتدا، سمیع: خبر اول، علیم: خبر ثانی، مبتدا اپنی خبروں سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿لا یواخذکم الله باللغو فی ایمانکم و لکن یواخذکم بما کسبت قلوبکم﴾

لا یواخذکم: فعل با مفعول، اللہ: اسم جلالت فاعل، باللغو: ظرف لغو، فی ایمانکم: متعلق بحذف حال مفعول سے، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، لکن: مہملہ للاستدراک، یواخذکم: فعل بافاعل و مفعول، بما کسبت قلوبکم: ظرف لغو، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ خبریہ۔

﴿والله غفور حلیم﴾ و: متانفہ، اللہ: اسم جلالت مبتدا، غفور: خبر اول، حلیم: خبر ثانی، مبتدا اپنی خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿للذین یؤلون من نساء هم تربص اربعة اشهر﴾

لام: جار، الذین: موصول، یؤلون من نساءهم: جملہ فعلیہ ہو کر صلہ موصول اپنے صلہ سے ملکر مجرور، جار اپنے مجرور سے ملکر ظرف مستقر ثابت کیلئے، شبہ جملہ اسمیہ ہو کر خبر مقدم، تربص اربعة اشهر: مبتدا مؤخر، مبتدا مؤخر اپنی خبر مقدم سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿فان فاء وان فان الله غفور رحيم﴾

ف: متانفہ، ان: شرطیہ، فاء وا: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، ان الله غفور رحيم: جملہ اسمیہ ہو کر جواب شرط، مگر جملہ شرطیہ۔

﴿وان عزمو الطلاق فان الله سميع عليم﴾

و: عاطفہ، ان: شرطیہ، عزمو الطلاق: جملہ شرط، جواب شرط مقدر فلیوقعوه اپنی شرط سے مگر جملہ شرطیہ، فان الله سميع عليم: جملہ اسمیہ جواب شرط مقدر پر معطوف ہے۔

﴿والمطلقت يتربصن بانفسهن ثلاثة قروء﴾

و: متانفہ، المطلقت: مبتدا، يتربصن: فعل بافاعل، بانفسهن: ظرف لغو، ثلاثة قروء: مفعول بہ، مگر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مبتدا خبر مگر جملہ اسمیہ۔

﴿ولا يحل لهن ان يكتمن ما خلق الله في ارحامهن﴾

و: عاطفہ، لا يحل: فعل، لهن: ظرف لغو، ان: مصدریہ، يكتمن: فعل بافاعل، ما خلق الله: الخ: مفعول، یہ سب مگر بتاویل مصدر فاعل، لا يحل فعل اپنے فاعل و ظرف سے مگر جملہ فعلیہ۔

﴿ان كن يؤمن بالله واليوم الآخر﴾

ان: شرطیہ، كن يؤمن بالله واليوم الآخر: جملہ فعلیہ شرط، فلا يجزؤون على ذلك جواب شرط مقدر، مگر جملہ شرطیہ۔

﴿وبعولتهن احق بردهن في ذلك﴾

و: عاطفہ، بعولتهن: مبتدا، احق: اسم تفضیل بمعنی اسم فاعل، هو ضمیر فاعل، بردهن: ظرف لغو اول، فی ذلك: ظرف مستقر حال ہے فاعل سے، اسم تفضیل اپنے متعلقات سے مگر شبہ جملہ ہو کر خبر، مبتدا اپنی خبر سے مگر جملہ اسمیہ۔

﴿ان ارادوا اصلاحا﴾ ان: شرطیہ، ارادوا اصلاحا: جملہ فعلیہ شرط، بعولتهن احق بردهن جواب شرط مقدر، مگر جملہ شرطیہ۔

﴿ولهن مثل الذی علیہن بالمعروف﴾

و: عاطفہ، لهن: ظرف مستقر خبر مقدم، مثل الذی علیہن: ذوالحال، بالمعروف: ظرف مستقر حال، ذوالحال اپنے حال سے مگر مبتدا مؤخر، مبتدا اپنی خبر سے مگر جملہ اسمیہ۔

﴿وللرجال علیہن درجة﴾

و: عاطفہ، للرجال: ظرف خبر مقدم، علیہن: متعلق بمحذوف حال، درجة: ذوالحال، مگر مبتدا مؤخر مگر جملہ اسمیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆.....يسئلونك عن المحيض☆ عرب لوگ یہود و مجوس کی طرح حائضہ عورتوں سے کمال نفرت کرتے تھے ساتھ کھانا پینا، ایک مکان میں رہنا گوارا نہ تھا بلکہ شدت یہاں تک پہنچ گئی کہ انکی طرف دیکھنا اور ان سے کلام کرنا بھی حرام سمجھتے تھے اور نصاریٰ اسکے برعکس ایام حیض میں عورتوں کے ساتھ بڑی محبت سے مشغول ہوتے تھے اور اختلاط میں بہت مبالغہ کرتے تھے، مسلمانوں نے حضور ﷺ سے حیض کا حکم دریافت کیا تو اس پر یہ آیت نازل ہوئی اور افراط و تفریط کی راہیں چھوڑ کر اعتدال کی تعلیم فرمائی گئی اور بتایا گیا کہ حالت حیض میں عورتوں سے جماعت ممنوع ہے۔

☆.....وان عزموا الطلاق☆ زمانہ جاہلیت میں لوگوں کا یہ معمول تھا کہ اپنی عورتوں سے مال طلب کرتے اگر وہ دینے سے انکار کرتیں تو ایک سال یا دو یا تین سال انکے پاس نہ جاتے اور صحبت ترک کرنے کی قسم کھا لیتے تھے اور انہیں پریشانی میں چھوڑ دیتے تھے نہ وہ بیوہ ہی تھیں کہ اپنا ٹھکانہ کر لیتیں نہ شوہر دار کہ وہ شوہر سے آرام پاتیں، اسلام نے اس ظلم کو مٹایا اور ایسی قسم کھانے والوں کیلئے چار مہینے کی مدت متعین فرمادی کہ اگر عورت سے چار مہینے یا اس سے زائد عرصے کیلئے یا غیر معین مدت کیلئے ترک صحبت کی قسم کھالے جس کو ایلاء کہتے ہیں تو اس کے لئے چار ماہ انتظار کی مہلت ہے، اس عرصے میں خوب سوچ سمجھ لے کہ عورت کو چھوڑنا اس کیلئے بہتر ہے یا رکھنا، اگر رکھنا بہتر سمجھے اور اس مدت کے اندر رجوع کرے تو نکاح باقی رہے گا اور قسم کا کفارہ لازم ہوگا اور اگر اس مدت میں رجوع نہ کیا اور قسم نہ توڑی تو عورت نکاح سے باہر ہوگی اور اس پر طلاق بائن واقع ہوگی۔

﴿تشریح توضیح و اعتراض﴾

حیض کے مسائل:

۱.....حیض سے مراد وہ خون ہے جو کسی ایسی عورت کے رحم سے نکلے جو بیماری سے محفوظ ہو اور وہ عورت نابالغ بھی نہ ہو۔ اس کی کم سے کم مدت تین دن اور زیادہ سے زیادہ مدت دس دن ہے اور جو خون تین دن سے کم اور دس دن سے زیادہ ہو وہ استحاضہ کا ہوتا ہے، سوائے خالص سفید مادے کے تمام رنگ حیض شمار ہونگے، ایسی عورت کو نماز اور روزے سے منع کیا جائے گا اور پاک ہونے پر روزے کی قضاء کرے گی نہ کہ نماز کی۔ اور حائضہ عورت کو مسجد میں داخل ہونے، طواف کرنے، مساحت الازاو قربت، قرأت قرآن پاک اور بغیر غلاف کے قرآن کو چھونے سے روکا جائے گا جبکہ حدیث اصغر کی صورت میں فقط قرآن کو چھونے سے منع کیا جائے گا اور اس طرح جنابت اور نفاس کی حالت میں بھی قرأت قرآن اور مس قرآن سے روکا جائے گا۔ (کنز الدقائق، باب الحيض ص ۱۱۵)

”نساؤکم حرث لکم“ کے معنی:

۲.....تمہاری بیویاں تمہارے لئے کھیتی کی طرح ہیں جس میں تم بچاؤتے ہو۔ عورتوں کو اس زمین سے تشبیہ دی جس میں کھیتی ہاڑی کی جاتی ہے اور نطفہ کو بچ سے جو اس زمین میں بویا جاتا ہے اور بچے کو اس پیدوار سے جو زمین سے اگتی ہے، اس آیت مبارکہ سے مراد مائل

آیت مبارکہ ﴿فَاتَوَهُنَّ مِنْ حَيْثُ يَخْتَارْنَ﴾ مقصود ہے کہ کبھی کامل مقام قبل ہے نہ کہ دہر۔ (الصاوی ج ۱ ص ۱۶۸ وغیرہ)
 ☆..... حضرت سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”جو شخص حائضہ عورت کے پاس یا عورت کے مقام
 دیر یا کابین کے پاس آئے اس نے حضرت محمد ﷺ پر نازل کردہ (احکام الہی) کا انکار کیا۔“

(الترمذی، کتاب الطہارۃ، باب ما جاء فی تکرار حیض، ص ۳۵، ج ۱)

جماع سے قبل تسمیہ پڑھنا:

۳..... جماع سے قبل یہ پڑھے بسم اللہ الرحمن الرحیم اللھم جنبنا الشیطان و جنب الشیطان ما رزقنا
 جو شخص قبل جماع (کپڑے اتارنے سے پہلے) یہ دعا پڑھ لے گا اللہ تعالیٰ اس جماع سے پیدا ہونے والے بچے کو اللہ تعالیٰ شیطاں کے شر
 سے پناہ عطا فرمائے گا اور اس کے لئے اور اس کی اولاد کے لئے قیامت تک نیکیاں لکھ دیگا۔ (الصاوی ج ۱ ص ۱۶۸)

قسم کی اقسام:

۴..... قسم تین طرح کی ہوتی ہیں: (۱)..... غموس: ایسی ہے کہ کسی گزرے ہوئے فعل پر دانستہ جھوٹی قسم کھائے اس میں گناہ
 ہوگا۔ سرور دوعالم ﷺ نے فرمایا کہ جو شخص جھوٹی قسم کھائے گا اللہ تعالیٰ اسے آگ میں داخل کرے گا اسکا کفارہ صرف توبہ اور استغفار
 ہے۔ (۲)..... منعقدہ: یہ ہے کہ کسی آئندہ امر پر قصد کر کے قسم کھائے، اس قسم کو اگر توڑے تو گناہ گار بھی ہوگا اور کفارہ بھی لازم ہو
 گا ﴿لَا يُوَافِقُ كَمِ اللّٰهِ بِاللُّغُوْفِ اِيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُوَافِقُ كَمِ بَمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ﴾ (۳)..... لغو: یہ ہے کہ کسی گزرے
 ہوئے امر پر اپنے خیال میں صحیح جان کر قسم کھائے اور معاملہ درحقیقت اسکے خلاف ہو، یہ معاف ہے اور اس پر کفارہ بھی نہیں مثلاً اپنے
 گمان کے تحت یہ کہے ”واللہ لزیّد“ اور درحقیقت وہ عمرو ہو۔ (الہدایۃ، کتاب الایمان، ج ۴، ص ۳ وغیرہ)

ایلاء کی شرعی حیثیت:

۵..... ایلاء کے معنی ایسی قسم ہے جو اپنی منکوحہ سے مخصوص مدت تک وطی ترک کر دینے کے بارے میں کھائی جاتی ہے جیسے
 کوئی شخص یہ کہے کہ واللہ لا اجامعک اربعۃ اشھر یعنی خدا کی قسم میں تم سے چار ماہ تک مجامعت نہ کروں گا۔ (التعریفات، ص ۴۴)
 فقہ کی معتبر کتاب بحر الرائق شرح کنز الدقائق میں ہے ”چار ماہ یا اس سے زائد عرصے تک بیوی کے قریب نہ جانے
 پر جو قسم کھائی جائے اسے ایلاء کہتے ہیں۔“ جیسے کوئی کہے واللہ لا اقربک اربعۃ اشھر، یا یہ کہے واللہ لا اقربک۔ ہاں اگر
 اس دوران وطی کر لے تو قسم ٹوٹ جائے گی اور کفارہ لازم آئے گا اور اگر مدت گزر گئی اور قربت نہ کی تو عورت بائنا ہو جائے گی۔
 (البحر الرائق شرح کنز الدقائق، باب الایلاء، ج ۴، ص ۹۲ وغیرہ)

عورتوں کی عدت:

۱..... جب کسی عورت کو اسکے شوہر نے طلاق بائن یا رجعی دی یا بغیر طلاق کے زن و شوہر کے مابین جدائی ہو جائے، تو اگر وہ
 عورت آزاد ہے اور اسے حیض آتا ہے تو اسکی عدت تین حیض ہوگی۔ اور اگر اسے کم سنی یا بڑھاپے کی وجہ سے حیض نہیں آتا تو ایسی عورت
 کی عدت تین ماہ ہے اور اگر عورت حاملہ ہے تو اسکی عدت وضع حمل ہے جبکہ لونڈی کی عدت دو حیض ہیں اور اگر لونڈی کو حیض ہی نہ آتا ہو تو

عدت ڈیرہ ماہ ہے اور آزاد عورت کہ جسکا شوہر مر جائے اسکی عدت چار ماہ دس دن ہے جبکہ لونڈی کی عدت دو ماہ پانچ دن ہے اور آزاد عورت اگر حاملہ ہے تو وضع حمل پر ہی اسکی عدت مکمل ہوگی۔

(القدوری، کتاب العدة، ص ۱۷۷، ۱۷۸)

☆..... اگر شوہر سے غلط نہ ہوئی تھی تو اصلاً عدت نہیں اسی وقت اسکا نکاح کیا جاسکتا ہے۔

(الفتاویٰ الرضویۃ، باب العدة، ج ۱۳، ص ۲۹۱)

آنسیہ سے کیا مراد ہے ؟

یعنی..... اس سے مراد وہ عورت ہے جسے پچپن سال کی عمر میں حیض آنا بند ہو جائے۔

(التعریفات، ص ۴۴)

آزاد عورت جب کہ اسے کم سنی یا بڑھاپے کی وجہ سے حیض نہ آتا ہو ان کی مدت عدت (طلاق کی وجہ سے) تین ماہ ہے۔ اللہ عزوجل نے ارشاد فرمایا ﴿وَاللّٰہِیْ یُسِّنْ مِنَ الْمَحِیْضِ مَنْ لِّسَالِکُمْ اِنْ اَرْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ اَشْهُرٍ وَاللّٰہِیْ لَمْ یَحْضَنْ﴾ (الطلاق: ۴)

(البحر الرائق شرح کنز الدقائق، باب العدة، ج ۴، ص ۲۰۱)

اغراض:

ماذا یفعل: یہ بیان ہے سوال مذکورہ بالا کہ ایسی صورت میں جب کہ عورت حائضہ ہو ان سے مخالفت کریں یا دور رہیں۔ قدر: خازن کی عبارت میں ہے کہ اذی یعنی قدر لغت میں ہر ناپسند چیز کو کہتے ہیں۔ ابو سعود کی عبارت ہے کہ ایسی گندی چیز کہ اس کی جانب جانا اذیت دے اور (طبیعت) اس سے کراہیت اور نفرت محسوس کرے۔ او محلہ: یعنی محل قدر یعنی گندی کا محل، مفسرین کہتے ہیں کہ قدر یہ اذی کی پہلے نمبر پر رائج تفسیر ہے اور او محلہ یہ دوسرے نمبر پر رائج ہے۔ بالجماع: یعنی مباشرت ناف اور گھٹنوں کے مابین۔ ولا تعدوہ: تاء کی فتح اور عین اور دال کی تشدید کے ساتھ التعدی سے ہے اور اس کی اصل تعدوہ ہے، دو تاء میں سے ایک تخفیف کی وجہ سے حذف کر دیا گیا ہے اور تاء کی فتح اور عین کے سکون اور دال کے ضمہ کے ساتھ عدا بمعنی تعدی سے ہو سکتا ہے بمعنی لا تتجاوزہ ہے۔ الی غیرہ: مراد دہر ہے۔ محل ذرعکم: خازن کی عبارت ہے کہ حرث لکم بمعنی مزرع لکم و منبت للولد ہے، اور علامہ خازن نے یہ قول بطور تشبیہ کیا ہے، پس عورت کی فرج مثل ارض ہے، نطفہ مثل بذریعہ بیج ہے اور ولد مثل زرع یعنی کھیتی ہے۔

(الحمل ج ۱، ص ۲۶۹)

قولان: اس بارے میں دو اقوال ہیں اول قول امام شافعی علیہ الرحمۃ کا ہے اور دوسرا قول امام اعظم علیہ الرحمۃ کا ہے۔ امام شافعی علیہ الرحمۃ قروہ سے مراد طہر لیتے ہیں جب کہ امام اعظم علیہ الرحمۃ اس حیض مراد لیتے ہیں۔

(اصول الشافعی مع احسن الحواشی، ص ۶)

ہان تکثروا الحلف: بات بے بات ہر قسم کی چھوٹی بڑی، عظیم اور حقیر چیز میں اللہ کا نام استعمال کرنا، اس پاک ذات کے نام نامی اسم گرامی کی ناقدری ہے، اور یہ ممانعت اس وجہ سے ہے کہ تم بھلائی، تقویٰ اور لوگوں کے درمیان اصلاح کرنے والے ہو جاؤ۔

ای یحلفون ان لا یجامعوہن: اس جملہ میں ایلاء شرعی کی حقیقت کا بیان ہے، ورنہ لغت میں ایلاء کا معنی مطلق حلف ہے۔

ای علیہ: اس جملے میں اس جانب اشارہ ہے کہ الطلاق منسوب بنزع الخافض ہے۔ من الولد او الحیض: یعنی فرج کے عیوب جیسے بانجھ پن، گندہ خون مثل استحاضہ یا فرج کا سوجن کی وجہ سے چھوٹا ہونا وغیرہ۔ فضیلة فی الحق: یعنی مرد کا حق عورت کے حق کے مقابلے میں زیادہ ہے۔ ولہن مثل الذی علیہن: حاصل کلام یہ ہے کہ مرد کے عورت پر حقوق یہ ہیں کہ وہ کھانے پکانے وغیرہ خدمت باطنہ اور عورت کے بھی مرد پر حقوق ہیں مثلاً نان نفقہ، کسوۃ اور اظہار محبت وغیرہ۔

(الصاوی ج ۱، ص ۶۹ وغیرہ)

دکوع نمبر: ۱۳

﴿الطلاق﴾ ای التَّطْلِيقُ الَّذِي يُرَاجِعُ بَعْدَهُ ﴿مرتان﴾ اَيِ اثْنَانِ ﴿فامساک﴾ اَيِ فَعَلَيْكُمْ اِمْسَاكُهُنَّ بَعْدَهُ بِأَنْ تَرَا جَعُوهُنَّ ﴿بمعروف﴾ مِنْ غَيْرِ ضَرَارٍ ﴿او تسريح﴾ اَيِ اِرْسَالُ لِهِنَّ ﴿باحسان ولا يحل لكم﴾ اَيُّهَا الْاَزْوَاجُ ﴿ان تاخذوا مما اتيتموهن﴾ مِنَ الْمَهْوَورِ ﴿شيئا﴾ اِذَا طَلَّقْتُمُوهُنَّ ﴿الا ان يخافا﴾ اَيِ الزَّوْجَانِ ﴿الا يقيما حدود الله﴾ اَيِ لَا يَأْتِيَا بِمَا حَدَّهُ لُهُمَا مِنَ الْحُقُوقِ وَفِي قِرَاءَةِ (يخافا) بِالْبِنَاءِ لِلْمَفْعُولِ فَإِنْ لَا يُقِيمَا بَدَلُ اشْتِمَالٍ مِنَ الضَّمِيرِ فِيهِ وَقُرِئَ بِالْفَوْقَانِيَةِ فِي الْفَعْلَيْنِ ﴿فان خفتم﴾ اِنْ ﴿الا يقيما حدود الله فلا جناح عليهما فيما افتدت به﴾ نَفْسَهَا مِنَ الْمَالِ لِطَلْقِهَا اَيِ لَا حَرَجَ عَلَى الزَّوْجِ فِي اخْذِهِ وَلَا الزَّوْجَةِ فِي بَدْلِهِ ﴿تلك﴾ الْاَحْكَامُ الْمَذْكُورَةُ ﴿حدود الله فلا تعتدوها ومن يتعد حدود الله فاولئك هم الظالمون﴾ (۲۲۹) فان طلقها ﴿الزوج بعد النِّتْنِ﴾ فلا تحل له من بعد ﴿اَيِ بَعْدَ الطَّلَاقِ الثَّالِثَةِ﴾ حَتَّى تَنْكِحَ ﴿تَتَزَوَّجَ﴾ زَوْجًا غَيْرَهُ وَيَطَافُهَا كَمَا فِي الْحَدِيثِ رَوَاهُ الشَّيْخَانِ ﴿فان طلقها﴾ الزَّوْجُ الثَّانِي ﴿فلا جناح عليهما﴾ اَيِ الزَّوْجَةِ وَالزَّوْجِ الْاَوَّلِ ﴿ان يتراجعا﴾ اِلَى النِّكَاحِ بَعْدَ اِنْقِضَاءِ الْعِلَّةِ ﴿ان ظنا ان يقيما حدود الله وتلك﴾ الْمَذْكُورَاتُ ﴿حدود الله بينها لقوم يعلمون﴾ (۲۳۰) يَتَدَبَّرُونَ ﴿واذا طلقتم النساء فبلغن اجلهن﴾ قَارِئِينَ اِنْقِضَاءَ عِدَّتِهِنَّ ﴿فامسكوهن﴾ بِأَنْ تَرَا جَعُوهُنَّ ﴿بمعروف﴾ مِنْ غَيْرِ ضَرَارٍ ﴿او سرحوهن بمعروف﴾ اَتْرُكُوهُنَّ حَتَّى تَنْقُضِيَ عِدَّتُهُنَّ ﴿ولا تمسكوهن﴾ بِالرَّجْعَةِ ﴿ضاررا﴾ مَفْعُولٌ لِأَجَلِهِ ﴿لتعتدوا﴾ عَلَيْهِنَّ بِالْاِلْجَاءِ اِلَى الْاِفْتِدَاءِ أَوِ التَّطْلِيقِ وَتَطْوِيلِ الْحَبْسِ ﴿ومن يفعل ذلك فقد ظلم نفسه﴾ بِتَغْرِیْضِهَا اِلَى عَذَابِ اللَّهِ تَعَالَى ﴿ولا تتخذوا آيت الله هزوا﴾ مَهْزُؤًا بِهَا بِمُخَالَفَتِهَا ﴿واذكروا نعمة الله عليكم﴾ بِالْاِسْلَامِ ﴿وما انزل عليكم من الكتب﴾ الْقُرْآنِ ﴿والحكمة﴾ مَا فِيهِ مِنَ الْاَحْكَامِ ﴿يعظكم به﴾ بِأَنْ تَشْكُرُواهَا بِالْعَمَلِ بِهِ ﴿واتقوا الله واعلموا ان الله بكل شيء عليم﴾ (۲۳۱) لَا يَخْفَى عَلَيْهِ شَيْءٌ۔

﴿ترجمہ﴾

یہ طلاق..... (یعنی ایسی طلاق جسکے بعد رجوع ہو سکتا ہے) دو بار تک ہے (یعنی دو طلاقیں ہیں) پھر روک لینا ہے (یعنی دو طلاقیں دینے کے بعد تم پر لازم ہے کہ تم انکو رجوع..... کر کے روک لو) بھلائی کے ساتھ (بغیر کسی ضرر کے) یا چھوڑ دینا ہے (یعنی انہیں روانہ کر دینا ہے) انکوئی کے ساتھ اور تمہیں روانہ نہیں (اے شوہرو!) کہ جو کچھ (مہر) عورتوں کو دیا اس میں سے واپس لو (جب کہ تم انہیں طلاق دے چکے ہو) مگر جب دونوں (یعنی میاں بیوی) کو اندیشہ ہو کہ اللہ کی حدیں قائم نہ کریں گے (یعنی ان حقوق کو پورا نہ کر سکیں گے جنکی اللہ ﷻ نے حد بندی فرمائی ہے) اور ایک قرأت میں صیغہ مجہول کے ساتھ ”یخافا“ آیا ہے اور اس صورت میں ”الا یقیما“ یخافا کی ضمیر سے بدل اشتمال ہوگا اور ایک قرأت میں یہ دونوں افعال بالفوقانیہ یعنی تخافا اور یقیما پڑھے گئے ہیں) پھر

اگر تمہیں خوف ہو کہ وہ دونوں ٹھیک انہیں حدود پر نہ رہیں گے تو ان پر کچھ گناہ نہیں اس میں جو بدلہ دے کر عورت چھٹی لے (یعنی اپنی جان کو مال دیکر چھڑا لے تاکہ شوہر اسے طلاق دے یعنی شوہر پر مال لینے اور بیوی کے مال دینے میں کوئی حرج نہیں) یہ (یعنی مذکورہ احکام) اللہ کی حدیں ہیں ان سے آگے نہ بڑھو اور جو اللہ کی حدود سے آگے بڑھے تو وہی لوگ ظالم ہیں، پھر اگر اس نے طلاق دی (یعنی شوہر نے دو طلاقیں دینے کے بعد تیسری بھی) اسے دی تو اب وہ عورت اسے حلال نہ ہوگی (یعنی اس تیسری طلاق کے بعد) جب تک نکاح نہ کرے (نکاح بمعنی تزوج ہے) دوسرے خاوند سے (اور وہ دوسرا شوہر اس سے وطی کرے جیسا کہ شیخین کی روایت میں ہے) پھر وہ دوسرا (یعنی زوج ثانی) اسے طلاق دے دے تو ان دونوں پر کچھ گناہ نہیں (یعنی بیوی اور اس کے زوج اول پر) کہ پھر آپس میں مل جائیں (بعد عدت مکمل ہونے پر نکاح کر کے) اگر سمجھتے ہوں کہ اللہ کی حدیں نبھائیں گے اور یہ (مذکورہ احکامات) اللہ کی حدیں ہیں جنہیں بیان کرتا ہے دانش مندوں (یعنی غور و غوض کرنے والوں) کے لئے اور جب تم عورتوں کو طلاق دو اور ان کی میعاد آگے (یعنی وہ اختتام عدت کے قریب ہو جائیں) تو اس وقت تک روک لو (یوں کہ ان سے رجوع کر لو) بھلائی کے ساتھ (بغیر کسی ضرر کے) یا لکھوئی کے ساتھ چھوڑ دو (یعنی انہیں چھوڑ دو یہاں تک کہ انکی عدت پوری ہو جائے) اور انہیں روکنا نہ ہو (رجعت کے ذریعے) ضرر دینے کے لئے (ضرر ادا مفعول لہ ہے، تمسکوہن کا) زیادتی کرو (ان پر، کہ انہیں فدیہ دینے پر مجبور کر کے یا طلاق دے کر یا ان کی عدت کے زمانے کا دراز کر کے) اور جو ایسا کرے وہ اپنا ہی نقصان کرتا ہے (یعنی اپنی جان کو اللہ کے عذاب کی طرف پیش کرتا ہے) اور اللہ کی آیتوں کو ٹھٹھانہ بنا لو (اسکی مخالفت کر کے) اور یاد کرو اللہ کا احسان (یعنی توفیق اسلام) جو تم پر ہے اور وہ جو تم پر کتاب (یعنی قرآن) اور حکمت (یعنی وہ احکام جو کتاب میں ہیں) اتاری تمہیں نصیحت دینے کو (کہ تم ان نعمتوں کا شکر بجالاؤ ان پر عمل کر کے) اور اللہ سے ڈرتے رہو اور جان رکھو کہ اللہ سب کچھ جانتا ہے (اس پر کچھ مخفی نہیں)۔

﴿ترکیب﴾

﴿الطلاق مرتن فامساک بمعروف او تسریح باحسان﴾

الطلاق: مبتدأ، مرتن: خبر، ملکر جملہ اسمیہ، ف: فصیحیہ، امساک: موصوف، بمعروف: ظرف متصرف صفت، جو اپنے موصوف سے ملکر مبتدأ، خبر، موصوف علیکم، مبتدأ خبر ملکر جملہ اسمیہ، او: عاطفہ، تسریح باحسان: ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿ولا یحل لکم ان تاخذوا مما اتیتموهن شیئاً﴾

و: استینافیہ، لا یحل: فعل مضارع منفی، لکم: ظرف لغو، ان تاخذوا: فعل بافاعل، مما اتیتموهن: ظرف لغو، شیئاً: مفعول، تاخذوا فعل اپنے متعلقات سے ملکر بتاویل مصدر مؤول ہو کر فاعل، لا یحل فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿الا ان یخافا الا یتقیما حدود اللہ﴾

الا: حرف استثناء، ان: مصدریہ، یخافا: فعل و فاعل، الا یتقیما حدود اللہ: جملہ بتاویل مصدر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر

بتاویل مصدر مفعول سے متشبی۔

﴿فان خفتم الا یقیمہ حدود اللہ فلا جناح علیہما فیما اشدت بہ﴾

ف: استینافیہ، ان: شرطیہ، خفتم: فعل بافاعل، الا یمینا حدود اللہ: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مفعول، خفتم اپنے متعلقات سے ملکر شرط، ف: جزائیہ، لا نفی جنس، جناح: ذوالحال، فیما اشدت بہ: شبہ جملہ ہو کر حال، ذوالحال اپنے حال سے ملکر اسم، علیہما: ظرف مستقر خبر، لا نفی جنس اپنے اسم اور خبر سے ملکر جواب شرط، شرط جواب شرط ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿تلك حدود الله فلا تعتدوها﴾

تلك: مبتدا، حدود اللہ: خبر ملکر جملہ اسمیہ، ف: فصیحیہ، لا تعتدوا: فعل نبی بافاعل، ہا ضمیر مفعول، یہ سب ملکر شرط محذوف اذا عرفتم هذه الاحکام کی جزاء، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ومن يتعد حدود الله فاولئك هم الظالمون﴾

و: استینافیہ، من: مبتدا، يتعد حدود اللہ: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، اولئك: مبتدا اول، ہم: مبتدا ثانی، الظالمون: مبتدا ثانی کی خبر، جملہ اسمیہ ہو کر مبتدا اول کی خبر، مبتدا اپنی خبر سے ملکر جزاء، شرط جزاء ملکر جملہ شرطیہ ہو کر من مبتدا کی خبر، جملہ اسمیہ۔

﴿فان طلقها فلا تحل له من بعد حتی تنکح زوجا غیرہ﴾

ف: استینافیہ، ان: شرطیہ، طلقها: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، لا تحل: فعل و فاعل، لہ: ظرف لغو اول، من بعد حتی تنکح زوجا غیرہ: جار مجرور متعلق بمحذوف حال ہے فاعل سے، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿فان طلقها فلا جناح علیہما ان یتراجعا﴾

ف: استینافیہ، ان: شرطیہ، طلقها: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، لا نفی جنس، جناح: ذوالحال، ان یتراجعا: ای فی التراجع متعلق بمحذوف حال، ملکر اسم، علیہما: ظرف مستقر خبر، یہ سب ملکر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ان ظنا ان یقیمہ حدود اللہ﴾

ان: شرطیہ، ظنا: فعل بافاعل، ان یمینا حدود اللہ: مفعول بہ، ملکر شرط، جزاء محذوف فلا جناح علیہما ان یتراجعا، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿وتلك حدود الله یبینہا لقوم یعلمون﴾

و: استینافیہ، تلك: مبتدا، حدود اللہ: خبر اول، یبینہا لقوم یعلمون: جملہ فعلیہ ہو کر خبر ثانی، مبتدا اپنی دونوں خبروں سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿واذا طلقتم النساء فبلغن اجلهن فامسکوهن بمعروف او سرحوهن بمعروف﴾

و: استینافیہ، اذا: ظرفیہ متضمن بمعنی شرط، طلقتم النساء: جملہ معطوف علیہ، فبلغن اجلهن: جملہ معطوف، ملکر شرط، ف: جزائیہ

امسکوہن بمعروف: جملہ معطوف علیہ، او: عاطفہ، سرحوہن بمعروف: جملہ معطوف، مگر جواب شرط، مگر جملہ شرطیہ۔

﴿ولا تمسکوہن ضرارا لتعتدوا﴾

و: عاطفہ، لا تمسکوا: فعل بافاعل، ہن: مفعول، ضرارا: مصدر، لتعتدوا: متعلق بمصدر مکر مفعول مطلق، فعل اپنے متعلقات سے مگر جملہ فعلیہ۔

﴿ومن يفعل ذلك فقد ظلم نفسه﴾

و: استینافیہ، من: مبتدا، يفعل ذلك: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، قد ظلم نفسه: جملہ فعلیہ جواب شرط، مگر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، مبتدا خبر مگر جملہ اسمیہ۔

﴿ولا تتخذوا ایت اللہ ہزوا﴾

و: مستانفہ، لا تتخذوا: فعل وفاعل، ایت اللہ: مفعول، ہزوا: مفعول ثانی، سب مگر جملہ فعلیہ۔

﴿واذکروا نعمۃ اللہ علیکم وما انزل علیکم من الکتب والحکمۃ یعظکم بہ﴾

و: عاطفہ، اذکروا: فعل بافاعل، نعمۃ اللہ: معطوف علیہ، علیکم: نعمۃ کے متعلق ہے، و: عاطفہ، ما انزل علیکم: ذوالحال، من الکتب والحکمۃ: متعلق بمحذوف حال اول، یعظکم بہ: جملہ فعلیہ حال ثانی، ذوالحال اپنے حالوں سے مگر معطوف، جو اپنے معطوف علیہ سے مکر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے مگر جملہ فعلیہ۔

﴿واقفوا اللہ واعلموا ان اللہ بکل شیء علیم﴾

و: عاطفہ، اتقوا: فعل بافاعل، اللہ: اسم جلالت مفعول، فعل اپنے متعلقات سے مکر ماقبل پر معطوف، و: عاطفہ، اعلموا: فعل بافاعل، ان اللہ..... الخ: جملہ اسمیہ ہو کر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے مگر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف ماقبل پر۔

﴿شان نزول﴾

☆.....الطلاق مرتن.....☆ ایک عورت نے سید عالم ﷺ کی خدمت اقدس میں حاضر ہو کر عرض کیا کہ اسکے شوہر نے کہا ہے کہ وہ اس کو طلاق دیتا اور رجعت کرتا رہے گا ہر مرتبہ جب طلاق کی مدت گزرنے کے قریب ہوگی رجعت کر لے گا پھر طلاق دے دے گا اسی طرح عمر بھر اس کو قید رکھے گا، اس پر یہ آیت نازل ہوئی اور ارشاد فرمایا کہ طلاق رجعی دوبار تک ہے اسکے بعد طلاق دینے پر رجعت کا حق نہیں ہے۔

☆.....فان خفتم الا یقیما حدود اللہ.....☆ یہ آیت جلیلہ بنت عبد اللہ کے باب میں نازل ہوئی یہ جلیلہ، ثابت بنت قیس ابن شماس کے نکاح میں تھیں اور شوہر نے کمال نفرت رکھتی تھیں، رسول اللہ ﷺ کے حضور میں اپنے شوہر کی شکایت لائیں اور کسی طرح ان کے ساتھ رہنے پر راضی نہ ہوئیں، تب ثابت نے کہا میں نے انکو ایک باغ دیا ہے اگر یہ میرے پاس رہنا گوارا نہیں کرتیں اور مجھ سے علیحدگی چاہتی ہیں تو وہ باغ مجھے واپس کریں میں انکو آزاد کر دوں گا، جلیلہ نے اسکو منظور کیا، ثابت نے باغ لے لیا اور طلاق دے دی

اس طرح کی طلاق کو خلع کہتے ہیں۔

☆..... واذا طلقتم النساء فبلغن اجلهن..... یہ آیت ثابت بن یسار انصاری کے حق میں نازل ہوئی انہوں نے اپنی عورت کو طلاق دی تھی اور جب عدت قریب ختم ہوتی تھی رجعت کر لیا کرتے تھے تاکہ عورت قید میں پڑی رہے۔

﴿تشریح توضیح و اعراض﴾

طلاق:

۱..... لغوی اعتبار سے طلاق کے معنی ”قید سے آزاد کرنے“ اور ”تخلیہ کرنے کے ہیں“ جبکہ شرعی معنی ”ملک نکاح سے آزاد کرنا“ طلاق کہلاتا ہے پھر طلاق کی تین اقسام ہیں: (۱)..... طلاق احسن: یہ ہے کہ آدمی اپنی منکوحہ کو حالت طہر میں، جس میں صحبت نہ کی ہو، ایک طلاق دے کر بغیر دوسری طلاق دیئے چھوڑ دے یہاں تک کہ اسکی عدت کا وقت گزر جائے۔ (۲)..... طلاق بدعت: ایک ہی جملہ میں تین طلاقیں دیدینا یا ایک طہر میں تین طلاقیں دیدینا طلاق بدعت کہلاتا ہے۔ (۳)..... طلاق سنت: یہ ہے کہ کوئی شخص تین طہر میں تین طلاقیں دے۔

بلاوجہ شرعی طلاق دینا اللہ تعالیٰ کو سخت ناپسند ہے: ”ابغض الحلال الی اللہ تعالیٰ الطلاق“ اللہ تعالیٰ کو حلال چیزوں میں سے طلاق دینا سب سے زیادہ ناپسند ہے۔ (سنن ابی داؤد، کتاب الطلاق، باب فی کراہیۃ الطلاق، ص ۴۰۴)

لہذا ضروری ہے کہ زن و شوہر باہم اچھے طریقہ سے رہیں تاکہ طلاق کی نوبت نہ آئے کیونکہ لان الاصل فی الطلاق هو الحظر و الاباحة لحاجة الخلاص۔ (الہدایۃ، کتاب الطلاق، باب طلاق السنۃ، ص ۱۳۲)

☆..... حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ سید عالم نور مجسم ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”عورت ٹیڑھی پسلی سے بنائی گئی ہے اور ٹیڑھی ہی چلے گی، اگر تجھے اس سے فائدہ اٹھانا ہے تو اس سے اسی حال پر نفع اٹھا اگر سیدھا کرنا چاہے گا تو ٹوٹ جائیگی اور اس کا توڑنا اسے طلاق دینا ہے۔“ (صحیح مسلم، کتاب الرضاع، باب الوصیۃ بالنساء، ص ۶۹۶)

دل میں طلاق دینے سے طلاق واقع نہیں ہوتی بلکہ اتنی بلند آواز سے کہ جس کو مانع نہ ہونے پر خود سن سکے واقع ہو جاتی ہے۔ (الفتاویٰ الرضویۃ، کتاب الطلاق، ج ۱۲، ص ۳۸۱)

رجوع کسے کہتے ہیں؟

۲..... عورت کو عدت کے دنوں میں پہلے نکاح پر باقی رکھنے کو رجعت کہتے ہیں اور جو ایسا کرے گویا اس نے رجوع کیا۔ (التعریفات، ص ۱۱۲، البحر الرائق شرح کنز الدقائق، ج ۴، ص ۷۶)

خلع:

۲..... خلع شرع میں اسے کہتے ہیں کہ شوہر برضاء خود مہر وغیرہ مال کے عوض عورت کو نکاح سے جدا کر دے، تنہا زوجہ کیلئے نہیں ہو سکتا۔ (الفتاویٰ الرضویۃ معمرجہ، باب الخلع، ج ۱۳، ص ۲۶۴)

جب مرد و عورت میں اختلاف پایا جائے اور دونوں یہ خوف کریں کہ اللہ کی حدود کو قائم نہ رکھ سکیں گے تو عورت کو مال دے کر خلع (یعنی مرد سے علیحدگی) حاصل کرنے میں کوئی حرج نہیں کیونکہ اللہ رب العالمین نے ارشاد فرمایا ﴿فلا جناح علیہما﴾

فیما افتدت بہ ﴿ پھر جب وہ دونوں ایسا کر لیں تو خلع واقع ہو جائیگا اور طلاق بائن پڑ جائیگی اور عورت پر مال دینا لازم آجائیگا، نبی پاک ﷺ نے فرمایا: ”خلع طلاق بائن ہے۔“

(الہدایۃ، باب الخلع، ج ۳، ص ۲۳۸)

خلع مقدار میںین پر ہوا اور عورت مدخولہ ہے اور مہر پر عورت نے قبضہ کر لیا تو جو شہرا ہے وہ شوہر کو دے اس کے علاوہ شوہر کچھ نہیں لے سکتا ہے اور مہر عورت کو نہیں ملا ہے تو اب عورت مہر کا مطالبہ نہیں کر سکتی اور دونوں صورتوں میں جو شہرا ہے دینا ہوگا اور اگر مہر پر خلا ہوا اور مہر لے چکی ہے تو مہر واپس کر دے اور اگر مہر نہیں لیا ہے اور شوہر سے مہر ساقط ہو گیا اور عورت سے کچھ نہیں لے سکتا اور اگر مثلاً مہر کے دسویں حصے پر خلع ہوا اور مہر مثلاً دس ہزار روپے کا ہے اور عورت مدخولہ ہے اور کل مہر لے چکی ہے تو شوہر اس سے سو روپے لے گا اور مہر بالکل نہیں لیا ہے تو امام اعظم کے قول کے مطابق شوہر سے کل مہر ساقط ہو گیا اور اگر عورت غیر مدخولہ ہے اور مہر لے چکی ہے تو شوہر اس سے پچاس روپے لے سکتا ہے اور عورت کو کچھ مہر نہیں ملا ہے تو کل ساقط ہو گیا امام اعظم کے قول کے مطابق جیسا کہ ظہیر یہ میں ہے

(الہندیۃ، کتاب الطلاق، باب فی الخلع، ج ۱، ص ۵۲۰)

اغراض:

باحسان: یعنی جو عورت کے مرد پر حقوق وغیرہ ہیں وہ ادا کر دے اور اس کا برائی کے ساتھ ذکر نہ کرے۔ فیما افتدت بہ: یعنی عورت اپنے مہر میں سے اقل یا اکثر دے دے تو کوئی حرج نہیں ہے۔ لا حرج علی الزوج فی اخذہ: کہ عورت کے ساتھ ظلم نہ کرے مہر واپس لینے کے معاملے میں۔ ولا علی الزوجة فی بذلہ: یعنی عورت اپنی جان کو نقصان سے بچانے کے لئے مہر واپس دے ڈالے

(الصاوی ج ۱، ص ۱۷۲)

رواہ الشیخان: حضرت بی بی عائشہ طیبہ طاہرہ فرماتی ہیں کہ رفاعہ کی زوجہ سید عالم ﷺ کے پاس آئی اس حال میں کہ میں اور ابو بکرؓ سید عالم ﷺ کے پاس تھے، اس نے کہا کہ مجھے رفاعہ نے جدا کرنے والی طلاق دی ہے اور پھر عبدالرحمن بن زبیر نے میرے ساتھ شادی کی ہے، بیشک اس کے پاس تو ہدیہ کی مثل ہے اور اس نے اپنے کپڑے سے ہدیہ بنایا تو رسول اللہ ﷺ نے تبسم فرمایا اور فرمایا کہ گویا تو رفاعہ کے پاس واپس جانا چاہتی ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا کہ ایسا نہیں ہو سکتا یہاں تک کہ تو اس کا شہد چکھ لے اور وہ تیرا شہد چکھ لے۔ بمخالفتہا: تنخذا کے متعلق ہے یعنی مخالفت کے سبب۔

(الحمل ج ۱، ص ۲۷۹)

دکوع نمبر: ۱۴

﴿وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَلْيُغْنِيَنَّ عَنْكُمْ خُطَابُ الْأُولِيَاءِ أَيْ تَمْنَعُوهُنَّ مِنْ أَنْ يَنْكِحَنَّ أَزْوَاجَهُنَّ الْمُطَلَّاقَاتِ لَهُنَّ لِأَنَّ سَبَبَ نَزْوِلِهَا أَنْ أُخْتِ مَعْقِلُ بْنُ يَسَارٍ طَلَّقَهَا زَوْجَهَا فَأَرَادَ أَنْ يُرَاجِعَهَا فَمَنْعَهَا مَعْقِلٌ كَمَا رَوَاهُ الْحَاكِمُ﴾ (إِذَا تَرَاضَوْا) أَيْ الْأَزْوَاجُ وَالنِّسَاءُ ﴿بَيْنَهُم بِالْمَعْرُوفِ﴾ شَرْعًا ﴿ذَلِكَ﴾ النَّهْيُ عَنِ الْعَضْلِ ﴿يُوعِظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ﴾ لِأَنَّهُ الْمُتَنَفِّعُ بِهِ ﴿ذَلِكَ﴾ أَيْ تَرَكَ الْعَضْلَ ﴿أَزْكَى﴾ خَيْرٌ ﴿لَكُمْ وَاطْهَرٌ﴾ لَكُمْ وَلَهُمْ لِمَا يَخْشَى عَلَى الزَّوْجَيْنِ مِنَ الرِّيْبَةِ بِسَبَبِ الْعِلَاقَةِ بَيْنَهُمَا ﴿وَاللَّهُ يَعْلَمُ﴾ مَا فِيهِ مِنَ الْمَصْلَحَةِ ﴿وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ﴾ (۱۳۲)

ذَٰلِكَ فَاتَّبِعُوا أَمْرَهُ ﴿وَالْوَالِدَتِ يَرْضَعْنَ﴾ أَى لَيَرْضَعْنَ ﴿أَوْ لَادَهُنَّ حَوْلِينَ﴾ عَامَيْنِ ﴿كَامِلِينَ﴾ صِفَةً مُّوَكَّلَةً، ذَٰلِكَ ﴿لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يَتِمَّ الرِّضَاعَةَ﴾ وَلَا زِيَادَةَ عَلَيْهِ ﴿وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ﴾ أَى الْآبِ ﴿رِزْقُهُنَّ﴾ اطْعَامُ الْوَالِدَاتِ ﴿وَكُسُوتَهُنَّ﴾ عَلَى الْإِرْضَاعِ إِذَا كُنَّ مَطْلُقَاتٍ ﴿بِالْمَعْرُوفِ﴾ بِقَدْرِ طَاقَتِهِ ﴿لَا تَكْلِفُ نَفْسٌ أَلَا وَسْعَهَا﴾ طَاقَتَهَا ﴿لَا تَضَارُّ وَالِدَةٌ بَوْلِدَهَا﴾ أَى بِسَبَبِهِ بَأَن تَكْرَرُ عَلَى إِرْضَاعِهِ إِذَا امْتَنَعَتْ ﴿وَلَا﴾ يُضَارُّ ﴿مَوْلُودٌ لَهُ بَوْلِدُهُ﴾ أَى بِسَبَبِهِ بَأَن يُكَلَّفَ فَوْقَ طَاقَتِهِ وَإِضَافَةُ الْوَلَدِ إِلَى كُلِّ مَنَّهُمَا فِي الْمَوْضِعَيْنِ لِلِاسْتِعْطَافِ ﴿وَعَلَى الْوَارِثِ﴾ أَى وَارِثِ الْآبِ وَهُوَ الصَّبِيُّ أَى عَلَى وَلِيِّهِ فِي مَالِهِ ﴿مِثْلُ ذَٰلِكَ﴾ الَّذِى عَلَى الْآبِ لِلْوَالِدَةِ مِنَ الرِّزْقِ وَالْكِسْوَةِ ﴿فَإِنْ أَرَادَا﴾ أَى الْوَالِدَانِ ﴿فَصَالَا﴾ فَطَامَا لَهُ قَبْلَ الْحَوْلَيْنِ صَادِرًا ﴿عَنْ تَرَاضٍ﴾ اتِّفَاقٍ ﴿مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ﴾ بَيْنَهُمَا لِيُظْهَرَ مَصْلَحَةُ الصَّبِيِّ فِيهِ ﴿فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا﴾ فِي ذَٰلِكَ ﴿وَإِنْ أَرَدْتُمْ﴾ خِطَابَ لِلْأَبْنَاءِ ﴿أَنْ تَسْتَرْضِعُوا أَوْلَادَكُمْ﴾ مَرَاضِعَ غَيْرِ الْوَالِدَاتِ ﴿فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ﴾ فِيهِ ﴿إِذَا سَلَّمْتُمْ﴾ إِلَيْهِنَّ ﴿مَا أَتَيْتُمْ﴾ أَى أَرَدْتُمْ إِتْيَاءَهُ لِهِنَّ مِنَ الْأَجْرَةِ ﴿بِالْمَعْرُوفِ﴾ بِالْجَمِيلِ كَطِيبِ النَّفْسِ ﴿وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ﴾ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ شَيْءٌ مِنْهُ ﴿وَالَّذِينَ يَتَفَوَّنَ﴾ يَمُوتُونَ ﴿مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ﴾ يَتْرَكُونَ ﴿أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ﴾ أَى لِيَتَرَبَّصْنَ ﴿بِأَنْفُسِهِنَّ﴾ بَعْدَهُمْ عَنِ النِّكَاحِ ﴿أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا﴾ مِنَ اللَّيَالِي وَهَذَا فِي غَيْرِ الْحَوَامِلِ، دَامَا الْحَوَامِلُ فَعِدَّتُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ بِأَيَةِ الطَّلَاقِ وَالْأَمَةِ عَلَى النِّصْفِ مِنْ ذَٰلِكَ بِالسَّنَةِ ﴿فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ﴾ انْقَضَتْ مُدَّةُ تَرَبُّصِهِنَّ ﴿فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ﴾ أَيُّهَا الْأَوْلِيَاءُ ﴿فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ﴾ مِنَ التَّرْتُّبِ وَالْتَعَرُّضِ لِلْخُطَابِ ﴿بِالْمَعْرُوفِ﴾ شَرْعًا ﴿وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ﴾ عَالِمٌ بِبَاطِنِهِ كَظَاهِرِهِ ﴿وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَضْتُمْ﴾ لَوْحْتُمْ ﴿بِهِ مِنْ خُطْبَةِ النِّسَاءِ﴾ أَلْمُتَوَفَّى عَنْهُنَّ أَزْوَاجَهُنَّ فِي الْعِدَّةِ كَقَوْلِ الْإِنْسَانِ مَثَلًا: إِنَّكَ لَجَمِيلَةٌ، وَمَنْ يَجِدْ مِثْلَكَ، وَرُبَّ رَاغِبٍ فِيكَ ﴿أَوْ أَكُنْتُمْ﴾ أَضْمَرْتُمْ ﴿فِي أَنْفُسِكُمْ﴾ مِنْ قَضْدِ نِكَاحِهِنَّ ﴿عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ سَتَذَكُرُونَهُنَّ﴾ بِالْخُطْبَةِ وَلَا تَصْبِرُونَ عَنْهُنَّ قَابَاقَ لَكُمْ التَّعْرِيطُ ﴿وَلَكِنْ لَا تَوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا﴾ أَى نِكَاحًا ﴿أَلَا﴾ لَكِنَّ ﴿أَنْ تَقُولُوا قَوْلَ مَعْرُوفٍ﴾ أَى مَا عُرِفَ شَرْعًا مِنَ التَّعْرِيطِ فَلَكُمْ ذَٰلِكَ ﴿وَلَا تَعْزَمُوا عُقْدَةَ النِّكَاحِ﴾ أَى عَلَى عَقْدِهِ ﴿حَتَّى يَبْلُغَ الْكِتَبُ﴾ أَى الْمَكْتُوبُ مِنَ الْعِدَّةِ ﴿أَجَلَهُ﴾ بَأَن يَنْتَهَى ﴿وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ﴾ مِنَ الْعَزْمِ وَغَيْرِهِ

﴿فاحذروہ﴾ اَنْ يُعَاقِبَکُمْ اِذَا عَزَمْتُمْ ﴿وَاعْلَمُوا اِنَّ اللہَ غَفُورٌ﴾ لِمَنْ یُحَذِرُہُ ﴿حَلِیمٌ﴾ (۲۲۵) ﴿بِتَاخِیْرِ الْعُقُوْبَةِ عَنْ مُسْتَحَقِّهَا۔

﴿ترجمہ﴾

اور جب تم عورتوں کو طلاق دودہ اپنی مدت کو پہنچ جائیں (یعنی انکی عدت ختم ہو جائے) تو انہیں نہ روکو (یہ خطاب عورتوں کے اولیاء سے ہے یعنی انہیں منع نہ کرو) اس سے کہ اپنے شوہروں سے نکاح کر لیں (جنہوں نے انہیں طلاق دی تھی، اس آیت کا شان نزول یہ ہے کہ حضرت سیدنا معقل بن یسار ؓ کی بہن کو انکے شوہر نے طلاق دے کر دوبارہ رجوع کرنے کا ارادہ کیا تو حضرت سیدنا معقل بن یسار ؓ نے اپنی بہن کو روکا جیسا کہ حاکم نے اسے روایت کیا) جب کہ رضا مند ہو جائیں (یعنی شوہر اور بیوی) آپس میں بھلائی کے ساتھ (یعنی موافق شرع) یہ (یعنی نکاح سے منع نہ کرنے کے بارے میں) نصیحت اسے دی جاتی ہے جو تم میں سے اللہ اور قیامت پر ایمان رکھتا ہو (کیونکہ وہ ہی اس نصیحت سے نفع اٹھائے گا) یہ (نکاح سے نہ روکنا) تمہارے لئے زیادہ سہرا اور پاکیزہ ہے (تمہارے لئے بھی اور ان کے لئے بھی، اسلئے کہ زوجین کے سابقہ تعلقات کی وجہ سے ان دونوں پر تہمت لگنے کا خوف ہے) اور اللہ جانتا ہے (جو اس میں مصلحت کا رفرما ہے) اور تم نہیں جانتے (اسکی مصلحت کو تو تم اسکے حکم کی پیروی کرو) اور مائیں دودھ پلائی رہیں (یعنی چاہیے کہ مائیں دودھ پلائیں) اپنے بچوں کو دو (سال، حوالین بمعنی عامین ہے) پورے (کاملین، حوالین کی صفت مؤکدہ ہے، یہ) اس کے لئے جو دودھ کی مدت پوری کرنا چاہے (لہذا اس مدت میں مزید اضافہ نہیں کرنا چاہیے) اور جس کا بچہ ہے اس پر (یعنی باپ پر) عورتوں کا کھانا (یعنی ماں کا کھانا) اور پہننا ہے (دودھ پلانے کی بناء پر جبکہ وہ مطلقہ ہو) حسب دستور (باپ کی طاقت کے مطابق) کسی جان پر بوجھ نہ رکھا جائے گا مگر اس کے مقدور بھر (یعنی اسکی طاقت بھر) نہ ضرر دیا جائے ماں کو اس کے بچہ کے ساتھ (یعنی اسے اس کے بچہ کے سبب یوں کی اسے دودھ پلانے پر مجبور نہ کیا جائے) اور نہ (تکلیف دی جائے) باپ کو اسکے لڑکے کیساتھ (یعنی اسکی اولاد کے سبب، اس طرح کہ باپ پر اسکی طاقت سے زیادہ بوجھ ڈال دیا جائے، لفظ ولد کی اضافت ماں اور باپ دونوں کی طرف دونوں مقامات پر کرنے سے انہیں لطف و مہربانی کی طرف مائل کرنا مقصود ہے) اور وارث پر بھی (باپ کے وارث پر بھی اس سے مراد بچہ ہے یعنی بچہ کے ولی پر بھی اسکے مال کی) اسی قسم کی ذمہ داری ہے (جو باپ پر بچے کی ماں کو دینا لازم تھا مثلاً کھانا اور پہننا) پھر اگر (ماں باپ) دونوں دودھ چھڑانا چاہیں (یعنی دو سال سے قبل یہ بات صادر ہو) رضا مندی (یعنی اتفاق رائے) اور مشورے سے (آپس کے، اور اس میں بچے کیلئے مصلحت بھی کا رفرما ہو) تو ان پر (اس معاملے میں) کچھ گناہ نہیں اور اگر تم چاہو (یہ خطاب آبساء کو ہے) کہ دائیوں (یعنی ماں کے علاوہ دوسری دودھ پلانے والیوں سے) اپنے بچوں کو دودھ پلاؤ تو بھی تم پر (اس معاملے میں) مضا لقتہ نہیں جب کہ ٹھہرا تھا (دائیوں کو) جو دینا (یعنی جو تم نے انہیں بطور اجرت دینے کا ارادہ کیا تھا) بھلائی کے ساتھ انہیں ادا کر دو (خوش دلی سے) اور اللہ سے ڈرتے رہو اور جان رکھو کہ اللہ تمہارے کام دیکھ رہا ہے (اس سے کچھ پوشیدہ نہیں) اور جو مریں (یفوتون بمعنی یموتون ہے) تم میں اور چھوڑیں (یلدرون بمعنی یتر کون ہے) بیبیاں، وہ روکیں گی (یعنی چاہیے کہ روکے رکھیں) اپنے آپ کو (نکاح سے) چار مہینے دس دن (راتوں سمیت، اور یہ حکم غیر حاملہ کے بارے میں ہے اور حاملہ کی عدت سورہ طلاق

میں وضع حمل برہان ہوئی ہے اور سنت کے مطابق باندی پر اس سے نصف عدت گزارنا لازم ہے) تو جب اپنی مدت کو پہنچ جائیں (یعنی انکے نکاح سے رکے رہنے کی مدت) پوری ہو جائے تو تم پر (اے عورت کے اولیاء) مواخذہ نہیں اس کام میں جو عورتیں اپنے معاملہ میں (کریں یعنی زینب و زینب بنت اہتیار کریں اور نکاح کی پیش کش کرنے والوں سے کسی قسم کا کوئی تعارض کریں) بھلائی کے ساتھ (یعنی شرعی) طریقے سے اور اللہ کو تمہارے کاموں کی خبر ہے (وہ باطن کو بھی اسی طرح جانتا ہے جیسا کہ ظاہر کو) اور تم پر گناہ نہیں اس بات میں جو پردہ رکھ کر (یعنی اشارۃً) تم عورتوں کے نکاح کا پیام دو (جو عدت میں ہیں اور انکے شوہر انتقال کر چکے ہیں، مثلاً انسان یوں کہے کہ تم بہت خوبصورت ہو اور تیری مثل بیوی کس کو ملے گی یا یوں کہے کہ بہت سے لوگ تجھ میں رغبت رکھتے ہیں) یا چھپا رکھو (اکنتم بمعنی اضمروتم ہے) اپنے دل میں (ان سے قصد نکاح کو) اللہ جانتا ہے کہ اب تم ان کی یاد کرو گے (پیغام نکاح دیکر اور تم ان سے صبر نہ کر سکو گے، تو اس نے تمہارے لئے پیغام نکاح کو مباح فرمایا) ہاں ان سے (نکاح کا) خفیہ وعدہ نہ کر رکھو مگر (الّا بمعنی لیکن ہے) یہ کہ وہ ان سے بھلائی کیساتھ کوئی بات (یعنی اتنی بات کہ جو شرع کے مطابق ہو، تو یہ تمہارے لئے جائز ہے) اور نکاح کی گرہ (یعنی عقد نکاح) پکی نہ کرو جب تک نہ پہنچ لے (یعنی عدت کے بارے میں) لکھا ہوا حکم اپنی میعاد کو (یوں کہ وہ مدت پوری ہو جائے) اور جان لو کہ اللہ تمہارے دل کی (یعنی تمہارے نکاح کرنے کے عزم و غیرہ کو) جانتا ہے تو اس سے ڈرو (کہ وہ تمہارے ارادے یعنی عزم..... پر سزا دیگا) اور جان لو کہ اللہ بخشنے والا (ہے اسے جو اس سے ڈرتا ہے اور) حلم والا ہے (مستحق سزا کو سزا دینے میں تاخیر فرماتا ہے)۔

﴿ترکیب﴾

﴿وَاِذَا طَلَقْتِ الْمَرْءَ فَلْيَنْفِرْ مِنْهَا﴾

و: استینافیہ، اذا: ظرفیہ متضمن بمعنی شرط، طلقتم النساء: جملہ معطوف علیہ، فلینفِرْ اجلہن: جملہ معطوف، ملکر شرط۔

﴿فَلَا تَعْضَلُوْهُنَّ اِنْ يَنْكِحْنَ اَزْوَاجَهُنَّ اِذَا تَرَاضَوْا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ﴾

ف: جزائیہ، لا تعضلوہن: فعل بافاعل ومفعول اول، ان ینکحن ازواجہن: مفعول ثانی، اذا: مضاف، تراضوا: فعل واو ضمیر ذوالحال، بالمعروف: حال، جو ذوالحال سے ملکر فاعل، بینہم: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مضاف الیہ، مضاف اپنے مضاف الیہ سے ملکر ظرف لغو، لا تعضلوہن فعل اپنے متعلقات سے ملکر جواب شرط، شرط جواب شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ذٰلِكَ يَوْعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يَوْمَ الْاٰخِرِ﴾

ذلک: مبتدا، یوعظ: فعل مجہول، بہ: ظرف لغو، من: موصولہ، کان منکم: الخ: جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، موصول صلہ ملکر نائب الفاعل، یوعظ فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ذٰلِكُمْ اِزْكَىٰ لَكُمْ وَاَطْهَرُ﴾

ذلکم: مبتدا، ازکی لکم: شبہ جملہ ہو کر معطوف علیہ واطھر: معطوف، ملکر خبر، مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ﴾

و: مستانفہ، اللہ: اسم جلالت مبتدا، يعلم: خبر، ملکر جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، التعم: مبتدا، لا تعلمون: خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَالْوَالِدَتُ يَرْضَعْنَ أَوْ لَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يَتِمَّ الرِّضَاعَةُ﴾

و: مستانفہ، الوالدات: مبتدا، يرضعن: فعل بافاعل، اولادھن: مفعول، حولین کاملین: ظرف زماں، لام: جار، من اراد ان يتم الرضاعة: موصول صلہ ملکر مجرور، جار مجرور ملکر ظرف لغو يرضعن کا، يرضعن فعل اپنے متعلقات سے ملکر خبر، مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ﴾

و: عاطفہ، علی: جار..... المولود: اسم مفعول، له: ظرف مستقر شبہ جملہ ہو کر مفعول کا نائب الفاعل، یہ سب ملکر مجرور، جو جار سے ملکر ظرف مستقر خبر مقدم، رزقھن: معطوف علیہ، وکسوتھن: معطوف، معطوف علیہ اپنے معطوف سے ملکر مبتدا مؤخر، بالمعروف: حال مبتدا مؤخر سے، مبتدا مؤخر اپنی خبر مقدم سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿لَا تَكْلِفْ نَفْسًا أَوْ سَعَهَا﴾

لا تکلف: فعل مجہول، نفس: نائب الفاعل، الا: للحصر، وسعها: مفعول بہ ثانی، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿لَا تَضَارُّ وَالِدَةً بَوْلِدَهَا وَلَا مَوْلُودًا لَهُ بَوْلَدَهُ﴾

لا تضار: فعل نہی، والدة: فاعل، بولدها: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، لا: نافیہ، تضار: فعل مقدر، مولود له: فاعل، بولده: ظرف لغو، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ﴾

و: عاطفہ، علی الوارث: ظرف مستقر خبر مقدم، مثل ذلك: مبتدا مؤخر، جملہ اسمیہ ہو کر ماقبل پر معطوف۔

﴿فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا﴾

ف: استثنائیہ، ان: شرطیہ، ارادًا: فعل بافاعل، فصالا: موصوف، عن تراض منہما وتشاور: جار مجرور ملکر ظرف مستقر صفت، جو موصوف سے ملکر مفعول، اراد فعل اپنے متعلقات سے ملکر شرط، فلا جناح علیہما: جملہ اسمیہ جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَسْتَرْضِعُوا أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ﴾

و: عاطفہ، ان: شرطیہ، اردتم: فعل بافاعل، اُن: مصدریہ، تسترضعوا: فعل بافاعل، اولادکم: مفعول، سب ملکر جملہ فعلیہ بتاویل مصدر ہو کر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر شرط، فلا جناح علیکم: جملہ اسمیہ جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿إِذَا سَلَّمْتُمْ مَا آتَيْتُم بِالْمَعْرُوفِ﴾

اذا: ظرفیہ متضمنہ بمعنی شرط، سلمتم: فعل بافاعل، ما اتیتم: جملہ ہو کر مفعول، بالمعروف: ظرف مستقر حال ہے قائل سے، جملہ ہو کر شرط، فلا جناح علیکم: جواب شرط مقدر، مگر جملہ شرطیہ۔

﴿واتقوا اللہ واعلموا ان اللہ بما تعملون بصیر﴾

و: مستانفہ، اتقوا اللہ: جملہ فعلیہ، واعلموا: فعل بافاعل، ان اللہ: الخ: مفعول، جملہ فعلیہ ہو کر معطوف۔

﴿والذین یتوفون منکم ویذرون ازواجاً یتربصن بانفسھن اربعۃ اشھر وعشرا﴾

و: مستانفہ، الذین یتوفون منکم الی ازواجاً: موصول صلا مکر مبتدا، یتربصن: فعل بافاعل، بانفسھن: ظرف لغو، اربعۃ اشھر وعشرا: ظرف زمان، یتربصن الخ: جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مبتدا محذوف ازواجکم کیلئے، مبتدا خبر مکر جملہ اسمیہ ہو کر خبر، مبتدا خبر مکر جملہ اسمیہ۔

﴿فاذا بلغن اجلھن فلا جناح علیکم فیما فعلن فی انفسھن بالمعروف﴾

ف: استینافیہ، اذا: ظرفیہ متضمنہ بمعنی شرط، بلغن اجلھن: جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، لا نفی جنس، جناح: ذوالحال، فیما فعلن فی انفسھن بالمعروف: جار مجرور متعلق بمحذوف حال، مکر اسم، علیکم: ظرف مستقر خبر، لا نفی جنس اپنے اسم اور خبر سے مکر جزاء، مگر جملہ شرطیہ جزائیہ۔

﴿واللہ بما تعملون خبیر﴾

و: مستانفہ، اللہ: اسم جلال مبتدا، بما تعملون: ظرف لغو مقدم، خبیر: صفت مشبہ ہو ضمیر فاعل سے مکر شبہ جملہ ہو کر خبر، مبتدا خبر مکر جملہ اسمیہ۔

﴿ولاجناح علیکم فیما عرضتم بہ من خطبۃ النساء او اکنتم فی انفسکم﴾

و: مستانفہ، لا: نفی جنس، جناح: ذوالحال، فی: جار، ما: موصول، عرضتم بہ من خطبۃ النساء: معطوف علیہ، او: عاطفہ، اکنتم فی انفسکم: معطوف، مکر صلا موصول صلا مکر مجرور، جو جار سے مکر ظرف مستقر ہو کر حال، ذوالحال حال سے مکر اسم، علیکم: خبر، لا نفی جنس اپنے اسم اور خبر سے مکر جملہ اسمیہ۔

﴿علم اللہ انکم ستذکرونھن ولکن لا تواعدوھن سرا﴾

علم: فعل، اللہ: اسم جلال فاعل، ان حرف مشبہ، کم: ضمیر اسم، ستذکرونھن: خبر، جملہ اسمیہ ہو کر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے مکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، لکن: مخففہ، لا تواعدوھن: فعل بافاعل ومفعول، سرا: مفعول ثانی، یہ سب مکر جملہ محذوف جملہ فاذا کروھن پر معطوف ہے۔

﴿الا ان تقولوا قولا معروفا﴾

الا: حرف استثناء، ان تقولوا قولاً معروفاً: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر ہو کر ماقبل بسوأتے مستغنی ہے۔

﴿ولا تعزموا عقدة النكاح حتى يبلغ الكتب اجله﴾

و: عاطفہ، لا تعزموا: فعل و فاعل، عقدة النكاح: مفعول، حتى: جار، يبلغ الكتب اجله: جملہ فعلیہ مجرور، جو چار سے ملکر ظرف لغو، مفعول اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿واعلموا ان الله يعلم ما فى انفسكم فاخذروه﴾

و: عاطفہ، اعلموا: فعل واو ضمیر فاعل، ان: حرف مشبہ بالفعل، الله: اسم جلالت اسم، يعلم: فعل با فاعل، ما فى انفسكم: موصول صلہ ملکر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ، ف: فصیحہ، اخذروه: فعل با فاعل و مفعول ملکر جملہ فعلیہ ہو کر محذوف شرط اذا علمتم ذلك فاخذروه کیلئے جزاء، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... واذا طلقتم النساء فبلغن☆ معقل بن یسار مزی کی بہن کا نکاح عاصم بن عدی کے ساتھ ہوا تھا، انہوں نے طلاق دی اور عدت گزارنے کے بعد پھر عاصم نے درخواست کی تو معقل بن یسار مانع ہوئے ان کے حق میں یہ آیت نازل ہوئی۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

رضاعت:

۱..... بچے کا عورت کے پستان کو مخصوص وقت میں چوسنے سے حرمت رضاعت ثابت ہو جاتی ہے اگر چہ تیس ماہ سے کم مدت میں چوسے، امام اعظم ابو حنیفہ کے نزدیک مدت رضاعت تیس ماہ ہے ﴿و حمله فصالة ثلاثون شهرا﴾ جبکہ صاحبین کے نزدیک مدت رضاعت ﴿والوالدت یرضعن اولادھن حولین کاملین لمن اراد ان یتیم الرضاعة﴾ پورے دو برس ہے۔

(کنز الدقائق مع حاشیة کشاف الحقائق، کتاب الرضاع، ص ۱۱۱، رد المحتار کتاب النکاح، باب الرضاع، ج ۴، ص ۳۹۱ وغیرہ)

☆..... عورت کو طلاق دے دی اس نے اپنے بچے کو دو برس کے بعد تک دودھ پلایا تو دو برس کے بعد کی اجرت کا مطالبہ نہیں کر سکتی یعنی لڑکے کا باپ اجرت دینے پر مجبور نہیں کیا جائے گا اور دو برس تک کی اجرت اس سے جبراً لی جائے گی۔ (الہندیہ، کتاب الرضاع، ج ۱، ص ۳۷۶)

☆..... دو برس کے اندر بچے کا باپ اس کی ماں کو دودھ چھڑانے پر مجبور نہیں کر سکتا اور اس کے بعد کر سکتا ہے۔

(رد المحتار، کتاب النکاح، باب الرضاع، ج ۴، ص ۳۹۸)

☆..... عورتوں کو چاہیے کہ بلا ضرورت ہر بچہ کو دودھ نہ پلادیا کریں اور پلائیں تو خود بھی یاد رکھیں یا لکھ لیں۔

(الہندیہ، کتاب الرضاع، ج ۱، ص ۳۷۸)

☆..... رضاعت کے ثبوت کے لئے دو عادل مردوں یا ایک عادل مرد اور دو عورتوں کی گواہی ضروری ہے لیکن نکاح سے پہلے اگر کوئی عورت یہ کہتی ہے کہ میں نے اس بچے کو دودھ پلایا ہے اور وہ بظاہر قائل اعتماد ہے تو یہ بچہ اس کا رضاعی بیٹا ہو جائے گا اور دودھ پلانے

والی کی لڑکی کی شادی اس لڑکے سے جس کو دودھ پلانے کے متعلق یہ کہتی ہے جائز نہیں یہی فتاویٰ شامی میں ہے۔ یعنی فتاویٰ قاضی خان میں جو محرمات کی تفصیل بیان کی گئی ہے اس میں ہے کہ نکاح سے پہلے یہ خبر دی گئی اور خریدنے والا قابل اعتماد ہے تو نکاح جائز نہیں۔

(وقار الفتاویٰ، کتاب الرضاع ج ۲، ص ۶۸)

عزم سے کیا مراد ہے؟

۲..... انسان کے ارادے کو کہتے ہیں جس پر مواخذہ ہو چاہے وہ ارادہ اچھائی کا ہو یا برائی کا۔ (الصاوی، ج ۱، ص ۱۷۷)

افراض:

خطاب للاولیاء: طلقتم کا خطاب ازواج سے بھی ہو سکتا ہے اور یہ بھی صحیح ہے کہ یہ خطاب (عورت کے) اولیاء سے ہو، معنی یہ ہے کہ اے اولیاء جب ان عورتوں کے امور تمہاری جانب سے اٹھ جائیں اور انہیں ان کے دوسرے شوہر طلاق دے لیں اور جو ان کے نفوس میں ہے وہ بھی زائل ہو جائے اور وہ اپنے پہلے شوہر سے نکاح کرنے کا ارادہ کریں تو تم پر کچھ حق نہیں ہے کہ تم انہیں نکاح سے روکو۔

(الصاوی، ج ۱، ص ۱۷۴ ملخصاً)

ان یراجعہا: یعنی جدید عقد کے ذریعے عورت کی عدت مکمل ہونے کے بعد جیسا کہ تو جانتا ہے۔ لانہ المنتفع بہ: لام تعلیلیہ موشین کا خصوصیت کے ساتھ ذکر کرنے کی وجہ سے ہے۔ ای حرک العضل: ابو سعود کی عبارت ہے کہ یہ نصیحت اور تقاضے کے مطابق عمل تمہارے لئے زیادہ سہرا اور قابل نفع ہے۔ لمن اراد: یعنی والدین، اور عنقریب اس کا مفہوم اللہ جل جلالہ کے فرمان پر فاعل اراد فصلاً میں آ رہا ہے اور مفسر کا قول ولا زیادة علیہ دوسالوں پر مشتمل ہے جب کہ امام اعظم علیہ الرحمۃ نے اس بات کا رد فرمایا ہے کہ ان مدۃ الرضاع ثلاثون شهرا یعنی مدت رضاعت تیس ماہ ہے اور امام زفر کے نزدیک تین سال ہے۔ اذا کن مطلقات: اس آیت میں اولاد کا نفقہ اس کے عجز اور ضعف کی وجہ سے والد پر واجب ہونے پر دلیل ہے، اور اللہ نے اسے ماں کی جانب اس لیے منسوب کیا ہے کہ رضاعت کے حوالے سے اسے غذا ماں ہی کے ذریعے سے حاصل ہوتی ہے، اور علماء کا اس بات پر اجماع ہے کہ باپ پر چھوٹے بچوں کا نفقہ واجب ہے کہ جن کے پاس مال نہ ہو۔ من الیالی: اس میں دن بھی شامل ہے اور رات کو خصوصیت کے ساتھ دن کے سابق ہونے کی وجہ سے ذکر کیا۔ وهو الصبی: مراد اس سے رضیع ہے اور اس میں صبیۃ یعنی چھوٹی بچی بھی شامل ہے۔ فی مالہ: یعنی بچے کے مال میں سے جو کہ اس کے لئے اس کے باپ یا کسی اور نے چھوڑا ہو۔

(الحمل، ج ۱، ص ۲۸۲)

بأنفسہن: اس میں باء زائدہ تاکید کے لیے ہے، اصل عبارت یہ ہے کہ یتربصن أنفسہن یعنی حاکم کے واسطے سے نہیں کیونکہ عدت حاکم کے حکم یعنی فیصلے کی محتاج نہیں ہوتی۔ ان یضعن حملہن: تمام حمل وضع کر دے اگرچہ خون کا جما ہوا ہو تو تھڑا ہوا گوشت کا ٹکڑا، پس نکاح وضع حمل کی صورت ہی میں جائز ہو گا چہ جائے کہ وضع حمل میں طویل وقت گزر جائے۔ فیما عرضتم: عرضتم بمعنی تعریض ہے یعنی عدت میں نکاح کے حوالے سے وہ خفی کلام کیا جائے جس سے مقصود سمجھ میں آجائے۔

(الصاوی، ج ۱، ص ۱۷۶)

رکوع نمبر: ۱۵

﴿لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَمْسُوهُنَّ﴾ وَفِي قِرَاءَةٍ (تَمَسُّوهُنَّ) أَيْ تَجَامِعُوهُنَّ ﴿وَأَوْ لَمْ تَمْسُوهُنَّ﴾ فَرِيضَةٌ مَهْرًا، وَمَا مَصْدَرِيَّةٌ ظَرْفِيَّةٌ أَيْ لَا تَبْعَةٌ عَلَيْكُمْ فِي الطَّلَاقِ زَمَنَ عَدَمِ الْمَسِّسِ

وَالْفَرَضِ بِائِمٍ وَلَا مَهْرَ فَطَلَّقُوهُنَّ ﴿وَمَتَّعُوهُنَّ﴾ أَعْطَوْهُنَّ مَا يَتَمَتَّعْنَ بِهِ ﴿عَلَى الْمَوْسِعِ﴾ أَلْفَيْهِ مِنْكُمْ ﴿قَدْرَهُ وَعَلَى الْمُقْتَرِ﴾ الضَّيْقِ الرَّزْقِ ﴿قَدْرَهُ﴾ يُفِيدُ أَنَّهُ لَا نَظَرَ إِلَى قَدْرِ الزَّوْجَةِ ﴿مَتَاعًا﴾ تَمْتِيعًا ﴿بِأَمْعُورٍ﴾ لِمَعْرُوفٍ ﴿شَرْعًا صِفَةً مَتَاعًا﴾ حَقًّا ﴿صِفَةً ثَانِيَةً أَوْ مَصْدَرًا مُؤَكَّدَةً﴾ ﴿عَلَى الْمُحْسِنِينَ﴾ (۲۳۶) ﴿الْمُطِيعِينَ﴾ ﴿وَأَنْ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَنَصَفْ مَا فَرَضْتُمْ﴾ يَجِبُ لَهُنَّ وَيَرْجِعُ لَكُمْ النِّصْفُ ﴿إِلَّا﴾ لَكِنْ ﴿أَنْ يَعْفُونَ﴾ أَيْ الزَّوْجَاتِ فَيَتْرُكْنَهُ ﴿أَوْ يَعْفُوا الَّذِي بِيَدِهِ عَقْدَةُ النِّكَاحِ﴾ وَهُوَ الزَّوْجُ فَيَتْرُكُ لَهَا الْكُلَّ، وَعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ ؓ: "أَلَوْلَى إِذَا كَانَتْ مَحْجُورَةً فَلَا حَرَجَ فِي ذَلِكَ" ﴿وَأَنْ تَعْفُوا﴾ مُبْتَدَأٌ، خَبَرُهُ ﴿أَقْرَبُ لِقَوَى وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ﴾ أَيْ يَتَفَضَّلُ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ ﴿أَنْ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ﴾ (۲۳۷) ﴿فَيَجَازِيكُمْ بِهِ﴾ حَفَظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ ﴿الْخَمْسِينَ بِأَدَائِهَا فِي أَوْقَاتِهَا﴾ ﴿وَالصَّلَاةَ الْوَسْطَى﴾ هِيَ الْعَصْرُ أَوْ الصُّبْحُ أَوْ الظُّهْرُ أَوْ غَيْرَهَا أَقْوَالٌ وَأَفْرَدَهَا بِالذِّكْرِ لِفَضْلِهَا ﴿وَقَوْمُوا﴾ لِلَّهِ ﴿فِي الصَّلَاةِ﴾ (قَتْنِينَ) (۲۳۸) ﴿قِيلَ مُطِيعِينَ لِقَوْلِهِ ﷺ "كُلُّ قُنُوتٍ فِي الْقُرْآنِ فَهُوَ طَاعَةٌ" رَوَاهُ أَحْمَدُ وَغَيْرُهُ، وَقِيلَ سَاكِتِينَ لِحَدِيثِ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمٍ: "كُنَّا نَتَكَلَّمُ فِي الصَّلَاةِ حَتَّى نَزَلَتْ فَأَمَرْنَا بِالسُّكُوتِ وَنَهَيْنَا عَنْ الْكَلَامِ" رَوَاهُ الشَّيْخَانِ﴾ ﴿فَانْخَفْتُمْ﴾ مِنْ عَذْوٍ أَوْ سَيْلٍ أَوْ سَبْعٍ ﴿فَرَجَالًا﴾ جَمْعُ رَاجِلٍ أَيْ مُشَاةٍ صَلُّوا ﴿أَوْ رُكْبَانًا﴾ جَمْعُ رَاكِبٍ أَيْ كَيْفَ أَمَكْنَ مُسْتَقْبَلِي الْقِبْلَةِ أَوْ غَيْرَهَا وَيُؤْمَى بِالرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ ﴿فَإِذَا أَمِنْتُمْ﴾ مِنَ الْخَوْفِ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ﴾ أَيْ صَلُّوا ﴿كَمَا عَلَّمَكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ﴾ (۲۳۹) ﴿قَبْلَ تَعْلِيمِهِ مِنْ فَرَائِضِهَا وَحُقُوقِهَا وَالْكَافِ بِمَعْنَى مِثْلِ وَمَا مَوْضُوعَةٌ أَوْ مَصْدَرِيَّةٌ﴾ ﴿وَالَّذِينَ يَتُوفُونَ مِنْكُمْ وَيُذَرُّونَ أَزْوَاجًا﴾ فَلْيُؤْضُوا ﴿وَصِيَّةً﴾ وَفِي قِرَاءَةِ بِالرَّفْعِ أَيْ عَلَيْهِمْ ﴿لَا زَوَاجَهُمْ﴾ وَيُعْطُوهُنَّ ﴿مَتَاعًا﴾ مَا يَتَمَتَّعْنَ بِهِ مِنَ النَّفَقَةِ وَالْكِسْوَةِ ﴿إِلَى﴾ تَمَامِ ﴿الْحَوْلِ﴾ مِنْ مَوْتِهِمْ، أَلَوَّاجِبُ عَلَيْهِنَّ تَرْبُصُهُ ﴿غَيْرِ اخْرَاجٍ﴾ حَالٍ أَيْ غَيْرِ مُخْرَجَاتٍ مِنْ مَسْكِنِهِنَّ ﴿فَانْخَرُجْنَ﴾ بِأَنْفُسِهِنَّ ﴿فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ﴾ يَا أَوْلِيَاءَ الْمَيِّتِ ﴿فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَعْرُوفٍ﴾ شَرْعًا كَالْتَرْتِيزِ وَتَرْكِ الْإِحْدَادِ وَقَطْعِ النَّفَقَةِ عَنْهَا ﴿وَاللَّهُ عَزِيزٌ﴾ فِي مَلِكِهِ ﴿حَكِيمٌ﴾ (۲۴۰) ﴿فِي صُنْعِهِ، وَالْوَصِيَّةُ الْمَذْكُورَةُ مَنْسُوخَةٌ بِآيَةِ الْمِيرَاثِ وَتَرْبُصُ الْحَوْلِ بِآيَةِ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا السَّابِقَةُ الْمَتَاخِرَةُ فِي النُّزُولِ، وَالسُّكْنَى ثَابِتَةٌ لَهَا عِنْدَ الشَّافِعِيِّ﴾ ﴿وَالْمُطْلَقَتِ مَتَاعٌ﴾ يُعْطِيْنَهُ ﴿بِالْمَعْرُوفِ﴾ بِقَدْرِ الْإِمْكَانِ ﴿حَقًّا﴾ نَصَبَ بِفِعْلِهِ الْمُقَدَّرِ ﴿عَلَى

المتقين (۲۳۱) ﴿اللَّهُ، كَرَّرَهُ لِيَعْلَمَ الْمَمْسُوسَةُ أَيْضًا إِذِ الْآيَةِ السَّابِقَةِ فِي غَيْرِهَا﴾ ﴿كَذَلِكَ﴾ ﴿كَمَا بَيَّنَّ لَكُمْ مَا ذَكَرَ﴾ ﴿بَيَّنَّ اللَّهُ لَكُمْ آيَتَهُ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ﴾ (۲۳۲) ﴿تَتَذَكَّرُونَ﴾۔

﴿ترجمہ﴾

تم پر کچھ مطالبہ نہیں تم عورتوں کو طلاق دو جب تک تم نے ان کو ہاتھ نہ لگایا ہو (ایک قرأت میں تمسوہن کی جگہ تماسوہن بمعنی تجماعوہن یعنی جب تک تم نے ان سے صحبت نہ کی ہو ہے) یا (نہ) کوئی مہر مقرر کر لیا ہو.....!..... (فریضہ بمعنی مہر ہے اور ما مصدر یہ ظریفہ ہے یعنی ان عورتوں سے جماع کرنے اور مہر مقرر کرنے سے قبل طلاق دینے کی صورت میں نہ تو تم پر کچھ گناہ ہے اور نہ ہی مہر دینا، پس تم ان عورتوں کو طلاق دیدو.....!.....) اور ان کو کچھ برتنے کو دو (یعنی انہیں کچھ دوسرے سے وہ نفع اٹھا سکیں) مقدور والے پر (یعنی غنی پر) اس کے لائق اور تنگ دست پر (یعنی کم روزی والے پر) اس کے لائق (اس قید سے یہ فائدہ حاصل ہوا کہ اس میں بیوی کی حیثیت کا اعتبار نہیں) کچھ برتنے کی چیز (متاعاً بمعنی تمتیعاً ہے) حسب دستور (یعنی شرعی طریقے کے مطابق، متاعاً کی صفت ہے) یہ واجب ہے (حقاً، متاعاً کی صفت ثانی ہے یا مفعول مطلق تاکید ہے) بھلائی والوں پر (یعنی فرمانبرداروں پر) اور اگر تم نے عورتوں کو بے چھوئے طلاق دے دی اور ان کے لئے کچھ مہر مقرر کر چکے تھے تو جتنا ٹھہرا تھا اس کا آدھا واجب ہے (یعنی ان عورتوں پر نصف لینا واجب ہے اور بقیہ نصف تمہارے پاس لوٹ آئیگا) مگر (الا بمعنی لکن ہے) یہ کہ کچھ وہ چھوڑ دیں (یعنی بیویاں مہر لینا چھوڑ دیں) یا وہ زیادہ دے جس کے ہاتھ میں نکاح کی گڑہ ہے (یعنی شوہر کہ وہ بیوی کیلئے کل مہر چھوڑ دے، حضرت سیدنا ابن عباس سے روایت ہے کہ اس سے مراد ولی ہے جب کہ مطلقہ عورت محجورہ ہو تو اس میں حرج نہیں) کہ اور اے مرد تمہارا زیادہ دینا (ان تعفوا مبتدا ہے جسکی خبر آگے ہے) پر ہیز گاری سے نزدیک تر ہے اور آپس میں ایک دوسرے پر احسان کو بھلا نہ دو (یعنی تم میں سے ہر ایک دوسرے پر احسان کرے) بیشک اللہ تمہارے کام دیکھ رہا ہے (وہ تمہیں ان کاموں کی جزا دیگا) نگہبانی کرو سب نمازوں کی (یعنی پانچوں نمازوں کی اور انہیں انکے اوقات میں ادا کرو) اور بیچ کی نماز کی.....!..... (اس سے مراد نماز عصر ہے یا نماز فجر یا نماز ظہر، اور اسکے علاوہ دیگر بھی اقوال ہیں) اور صلوٰۃ وسطی کا الگ ذکر کرنا اسکی فضیلت کی وجہ سے ہے) اور کھڑے ہو اللہ کے حضور (نماز میں) ادب سے (یعنی اطاعت کرتے ہوئے، نبی پاک ﷺ کا فرمان ہے کہ قرآن میں مذکور ہر قنوت بمعنی طاعت ہے اسکو امام احمد وغیرہ نے روایت کیا اور یہ بھی منقول ہے کہ قانتین بمعنی ساکتین ہے یعنی خاموش کھڑے رہو.....!..... حضرت سیدنا زید بن ارقم ؓ سے مروی حدیث کی وجہ سے، کہ آپ فرماتے ہیں: ”ہم نماز میں گفتگو کر رہے تھے یہاں تک کہ یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی اور ہمیں سکوت کا حکم دیا گیا اور گفتگو سے منع کر دیا گیا۔“ اس حدیث پاک کو شیخین نے روایت کیا ہے) پھر اگر خوف میں ہو (دشمن یا سیلاب یا درندے کے) تو پیادہ (رجالا، راجل کی جمع ہے یعنی پیدل چلتے ہوئے نماز پڑھو) یا سوار جیسے بن پڑے (رکبانا، رکاب کی جمع ہے یعنی جیسے ممکن ہو، استقبال قبلہ ہو سکے یا نہ ہو سکے خواہ اشارے سے ہی رکوع و سجود ہو.....!.....) پھر جب تمہیں امن حاصل ہو جائے (خوف سے) تو اللہ کی یاد کرو (یعنی نماز پڑھو) جیسا اس نے سکھایا جو تم نہ جانتے تھے (یعنی اللہ ﷻ کے سکھانے سے قبل تم نماز کے فرائض اور حقوق کا علم نہیں رکھتے تھے، آیت مبارکہ میں مذکور کما میں کاف بمعنی مثل ہے اور مایا تو موصولہ ہے یا پھر مصدر یہ) اور جو تم میں مریں اور

یہاں چھوڑ جائیں (تو چاہیے کہ وہ وصیت کریں، یعنی) وصیت (اور ایک قرأت میں وصیفت رفع کے ساتھ ہے اس صورت میں سنی ہوگا ان پر وصیت کرنا لازم ہے) اپنی عورتوں کے لئے (اور چاہیے کہ وہ انہیں دیں) خرچہ (جس کے ساتھ وہ نفع اٹھائیں جیسے فقہ اور لباس) سال بھر تک..... یعنی شوہروں کی موت کے وقت سے عورتوں پر واجب ہے کہ وہ ایک سال تک اپنی جان کو روکیں رکھیں (بغیر نکالے) (غیر اخراج، لازواجہم سے حال ہے یعنی انہیں انکے مکانوں سے نہ نکالا جائے) پھر اگر وہ خود چلی جائیں (یعنی خود نکل جائیں) تو تم پر اس کا مواخذہ نہیں (اے میت کے اولیاء!) جو انہوں نے اپنے معاملہ میں مناسب طور پر کیا (یعنی موافق شرع کیا جیسے زیہ و زینت کرنا، سوگ نہ کرنا یا خود ہی نفقہ سے محروم ہو جانا) اور اللہ غالب (ہے اپنی بادشاہت میں اور) حکمت والا ہے (اپنی صنعت میں، مذکورہ وصیت آیت میراث سے منسوخ ہوگئی اور سال بھر روکنا) (اربع اشہر و عشر) سے منسوخ ہے جو کہ نزول کے اعتبار سے اس سے مؤخر ہے اور امام شافعی کے نزدیک عورت کیلئے مسکنی ثابت ہے) اور طلاق والیوں کے لئے بھی نان و نفقہ ہے (جو انہیں دیا جائے گا) مناسب طور پر (بقدر ممکن) یہ واجب ہے (حقاً فعل مقدریا فاعل حق ذلک کی وجہ سے منسوب ہے) پرہیزگاروں پر (اللہ نے اسکو مکرر بیان فرمایا تاکہ یہ حکم مسموسہ کو بھی شامل ہو جائے کیونکہ پچھلی آیت غیر مسموسہ کے بارے میں تھی) یونہی (جیسا کہ احکام مذکورہ تمہارے لئے بیان کئے) اللہ بیان کرتا ہے تمہارے لئے اپنی آیتیں تاکہ تم سمجھ جاؤ) تعقلون بمعنی تعدبرون ہے۔

﴿ترکیب﴾

﴿لا جناح علیکم ان طلقتم النساء ما لم تمسوهن او تفرضا لهن فریضة﴾

لا جناح علیکم: جملہ اسمیہ متانفہ، ان: شرطیہ، طلقتم: فعل بافاعل، النساء: مفعول، ما: مصدر یہ ظرفیہ زمانیہ، لم تمسوهن: جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، او: عاطفہ، تفرضا لهن فریضة: معطوف، مکر ظرف، طلقتم فعل اپنے متعلقات سے مکر شرط، جزا محذوف فلا تعطوہن المہر، شرط جزا مکر جملہ شرطیہ۔

﴿وتمتعوہن علی الموسع قدرہ وعلی المقتر قدرہ متاعا بالمعروف﴾

و: عاطفہ، تمتعوہن: فعل بافاعل و مفعول، علی الموسع: ظرف مستقر خبر مقدم، قدرہ: مبتدا مؤخر، جملہ ہو کر معطوف علیہ، وعلی المقتر قدرہ: جملہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے مکر حال ہے فاعل سے، متاعا: اسم مصدر بمعنی مصدر تمتعہ موصوف، بالمعروف: صفت، اپنے موصوف سے مکر مفعول مطلق، مکر جملہ فعلیہ معطوف ہے ماقبل جزا محذوف فلا تعطوہن المہر پر۔

﴿حقاً علی المحسنین﴾

حقاً: مصدر، علی المحسنین: متعلق ہے مصدر کیلئے، مصدر اپنے متعلق سے مکر مفعول مطلق فعل محذوف متعوا کا، فعل اپنے فاعل و مفعول مطلق سے مکر جملہ فعلیہ۔

﴿وان طلقتموہن من قبل ان تمسوهن وقد فرضتم لهن فریضة فنصف ما فرضتم الا ان یعفون او یعفوا الذی بہدہ عقدہ النکاح﴾

و: عاطفہ، ان: شرطیہ، طلقتموہن: فعل بافاعل و مفعول، من قبل ان تمسوهن: ظرف لغو، وقد فرضتم لهن فریضة: جملہ حال ہے فاعل سے، یہ سب مکر شرط، ف: جزائیہ، علیکم خبر مقدم محذوف، نصف: مضاف، ما فرضتم: جملہ فعلیہ مضاف الیہ،

مضاف اپنے مضاف الیہ سے ملکر مستثنیٰ منہ، الا حرف استثناء، اُن: مصدر یہ، یعلمون: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، او یعفو الذی..... الخ: جملہ فعلیہ معطوف، ملکر مستثنیٰ، اپنے مستثنیٰ منہ سے ملکر مبتدا مؤخر، اپنی خبر مقدم سے ملکر جملہ اسمیہ ہو کر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔
﴿وان تعفوا اقرب للتقویٰ﴾

و: استینافیہ، ان تعفوا: مصدر مؤول مبتدا، القرب: اسم تفضیل، للتقویٰ: ظرف لغو، ملکر شبہ جملہ ہو کر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔
﴿ولا تنسوا الفضل بینکم ان الله بما تعملون بصیر﴾

و: عاطفہ، لا تنسوا: فعل و فاعل، الفضل: مفعول، بینکم: ظرف مشرق حال ہے مفعول سے، ملکر جملہ فعلیہ انشائیہ، ان: حرف مشبہ بالفعل، اللہ: اسم جلالت اسم، بما تعملون بصیر: شبہ جملہ ہو کر خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿حفظوا علی الصلوات والصلوة الوسطی وقوموا للہ قانتین﴾

حفظوا: فعل امر و فاعل، علی: جار، الصلوات: معطوف علیہ، والصلوة الوسطی: مرکب توصیفی معطوف، ملکر مجرور، ملکر ظرف لغو، فعل اپنے فاعل اور ظرف سے ملکر جملہ فعلیہ، وقوموا للہ قانتین: جملہ فعلیہ معطوف ہے باقبل پر۔

﴿فان خفتم فرجالا او رکبانا﴾

ف: استینافیہ، ان: شرطیہ، خفتم: فعل با فاعل، ملکر شرط، ف: جزائیہ، صلوا فعل محذوف، واؤ ضمیر فاعل، رجالا او رکبانا: حال ہے واؤ ضمیر سے، یہ سب ملکر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿فاذا امنتם فاذكروا الله كما علمکم ما لم تكونوا تعلمون﴾

ف: استینافیہ، اذا: ظرفیہ متضمن، بمعنی شرط، امنتم: فعل با فاعل، ملکر شرط، ف: جزائیہ، اذكروا: فعل با فاعل، اللہ: اسم جلالت مفعول، ک: جار، ما: مصدر یہ، علمکم: فعل با فاعل و مفعول، ما لم تكونوا تعلمون: مفعول ثانی، جملہ ہو کر بتاویل مصدر مجرور، ملکر مفعول مطلق، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿والذین یتوفون منکم ویذرون ازواجاً وصیة لاوزاجهم متاعاً الی الحول غیر اخراج﴾

و: استینافیہ، الذین یتوفون منکم ویذرون ازواجاً: موصول صلہ ملکر مبتدا، یوصون فعل محذوف واؤ ضمیر فاعل، وصیة لاوزاجهم: مبدل منہ، متاعاً الی الحول: ذوالحال، غیر اخراج: حال، جوز ذوالحال سے ملکر بدل، جو مبدل منہ سے ملکر مفعول مطلق، جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿فان خرجن فلا جناح علیکم فی ما فعلن فی انفسهن من معروف﴾

ف: استینافیہ، ان: شرطیہ، خرجن: فعل با فاعل ملکر شرط، ف: جزائیہ، لا ینبی جنس، جناح: ذوالحال، فی: جار، ما فعلن..... الخ: جملہ موصول صلہ ملکر مجرور، ملکر ظرف متنقر ہو کر حال، ملکر اسم، علیکم: ظرف مستقر خبر، لا ینبی جنس اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ ہو کر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿والله عزیز حکیم﴾ و: مستالفہ، اللہ: اسم جلالت مبتدا، عزیز: خبر اول، حکیم: خبر ثانی، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿و للمطلقت متاع بالمعروف حقا علی المتقین﴾

و: مستالفہ، للمطلقت: خبر مقدم، متاع بالمعروف: موصوف صفت ملکر مبتدا مؤخر، حق فعل محذوف ہو ضمیر فاعل، حقا: مصدر، علی المتقین: ظرف لغو، مصدر اپنے متعلقات سے ملکر مفعول مطلق، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿كذلك بين الله لكم ايته لعلكم تعقلون﴾

کذلک: جار مجرور ظرف مستقر، تبیین مصدر محذوف کی صفت، مرکب تو صلی مفعول مطلق، بین: فعل، اللہ: اسم جلالت فاعل، لکم: ظرف لغو، ایته: مفعول بہ، لعلکم تعقلون: جملہ اسمیہ ہو کر حال ہے ماقبل لکم میں کم ضمیر سے۔

﴿شان نزول﴾

☆..... لا جناح علیکم ان طلقتم.....☆ یہ آیت ایک انصاری کے باب میں نازل ہوئی جنہوں نے قبیلہ بنی حنیفہ کی ایک عورت سے نکاح کیا اور کوئی مہر معین نہ کیا پھر ہاتھ لگانے سے پہلے طلاق دے دی۔

﴿تشریح توضیح و اعراض﴾

مہر:

۱..... مہر معجل وہ مہر یا پارہ مہر کا ہے جس کا ادا کرنا فوراً قرار پایا ہو، خود از روئے شرط کہ نفس عقد نکاح میں تعجل مذکور ہو یا عقد کے بعد شرط تعجل ٹھہری، خواہ از روئے عرف جبکہ وہ شرط صحیح کے مخالف نہ واقع ہو یہ مہر فوراً واجب الادا ہوتا ہے یہاں تک کہ اس کے اداسے پہلے شوہر عورت کو بے اس کی رضا کے ہاتھ نہیں لگا سکتا بلکہ رخصت نہیں کر سکتا، اور مؤجل وہ جس کے لئے کوئی میعاد معین قرار دی گئی ہو مثلاً ایک سال، دس سال، یا جس قدر ٹھہرائیں، یہ اس وقت واجب الادا ہوگا جب وعدے کا وقت آجائے اس سے پہلے عورت اس کا مطالبہ نہیں کر سکتی۔

(الفتاویٰ الرضویہ منخرجہ، ج ۱۲، ص ۱۴۲)

بغیر مہر کا ذکر کیے بھی نکاح درست ہے اور مہر کی کم سے کم مقدار دس درہم ہے (یعنی دو تولہ ساڑھے سات ماشہ چاندی یا اس کی رقم مہر واجب ہے)، پھر اگر کوئی شخص دس درہم سے کم مہر ذکر کرے تو اسے دس درہم ہی مہر دیا جائے گا اور اگر دس درہم سے زیادہ مہر ذکر کیا جائے تو جتنا ذکر کیا گیا اتنا ہی دے جبکہ شوہر نے اس سے دخول کر لیا ہو یا فوت ہو جائے اور اگر دخول اور خلوت سے پہلے ہی طلاق دیدی تو ذکر کردہ مہر کا نصف دے گا اور اگر اس طرح نکاح کیا کہ مہر ہی ذکر نہ کیا یا یہ کہا کہ کوئی مہر عورت کو نہ دیا جائے گا تو عورت کیلئے مہر مثل ہوگا جبکہ عورت کیساتھ دخول کیا یا مر گیا اور اگر دخول اور خلوت سے قبل ہی طلاق دے ڈالی تو تین کپڑے قیص اور دو چادریں دے گا۔

(المختصر للقدوری، کتاب النکاح، ص ۱۵۵)

نوٹ:

مہر سے متعلق مزید تفصیلات جاننے کیلئے اعلیٰ حضرت مجدد دین و ملت پروانہ شمع رسالت عظیم البرکت مولانا الشاہ احمد رضا خان فاضل بریلوی نور اللہ مرقدہ کا رسالہ البسط المسجل فی امتناع الزوجة بعد الوطی للمعجل کا مطالعہ کریں۔

خلوت صحیحہ جماع اور مہر کے قائم مقام ہے!

۲..... خلوت صحیحہ یہ ہے کہ زوج اور زوجہ ایک مکان میں جمع ہوں اور کوئی چیز مانع جماع نہ ہو یہ خلوت جماع ہی کے حکم میں ہے اور موانع جماع تین ہیں: (۱)..... حسی یہ کہ شوہر بیمار ہے تو مطلقاً خلوت صحیحہ نہ ہوگی اور زوجہ بیمار ہو تو اس حد کی بیماری کہ وطی سے ضرر کا اندیشہ صحیح ہو اور ایسی بیماری نہ ہو تو خلوت صحیحہ ہو جائے گی۔ (۲)..... مانع طبعی یہ ہے کہ کوئی تیسرا عاقل شخص موجود ہو اگرچہ وہ تیسرا شخص سوتا ہو یا اندھا ہو یا اسکی دوسری بی بی ہو، دونوں میں کسی کی باندی ہو یا ایسا بچہ ہے جو دوسروں کے

سامنے ان کے مابین معاملات کو بیان نہ کر سکے تو اس کا ہونا مانع نہ ہوگا بلکہ خلوت مانی جائے گی، مجنون اور معتوہ بچہ کے حکم میں ہیں اگر عقل کچھ رکھتے ہیں تو خلوت نہ ہوگی ورنہ ہو جائے گی اور وہ شخص بیہوشی میں ہے تو خلوت ہو جائے گی اگر وہاں مرد کا کتا ہے اور نکلکھنا ہے جب بھی خلوت نہ ہوگی ورنہ ہو جائے گی اور اگر عورت کا کتا ہے تو خلوت نہ ہوگی اور (۳)..... مانع شرعی یہ ہے کہ عورت یا مرد میں سے کوئی فرض یا نفل کے احرام میں ہو، عورت حیض و نفاس والی ہو یا ان دونوں میں سے کسی نے فرض ماہ رمضان کا روزہ رکھا ہو یا نماز کی حالت میں ہو ان سب صورتوں میں خلوت صحیحہ نہ ہوگی ہاں اگر نفل روزہ یا نماز یا کفارہ یا قضاء کا روزہ ہو تو ایسی صورت میں خلوت صحیحہ سے مانع نہیں ہاں اگر دونوں ایک جگہ جمع ہوئے اور کوئی مانع حسی، شرعی یا طبعی پایا جائے تو ایسی خلوت خلوت فاسدہ کہلائے گی۔ خلوت صحیحہ مسجد، شاہراے عام، حمام، صحراء، چھت اور ایسا گھر جس کا دروازہ کھلا ہوا ہو اس میں خلوت نہ ہوگی۔ اور احناف کے نزدیک خلوت صحیحہ سے مہر موکد ہو جاتا ہے۔

(الدر المختار، ج ۴، ص ۲۴۹، ملخصاً)

صلوۃ وسطیٰ:

۳..... صلوۃ وسطیٰ سے مراد عصر کی نماز ہے۔

(تنویر المعباس من تفسیر ابن عباس، ص ۴۳)

امام کے پیچھے خاموشی اختیار کریں!

۴..... امام کے پیچھے کچھ نہ پڑھے یعنی خاموشی اختیار کرے۔ حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا من صلی خلف الامام فان قرائۃ الامام لہ قرائۃ یعنی جو شخص امام کے پیچھے نماز ادا کرے تو (اسے چاہیے کہ خاموشی اختیار کرے) اس لئے کہ امام کا پڑھنا صلی اللہ علیہ وسلم کا پڑھنا ہے۔

☆..... حضرت نافع رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ حضرت عبداللہ ابن عمر سے دریافت کیا گیا کہ کیا مقتدی بھی امام کے پیچھے قرائت کرے گا؟ تو آپ نے جواب دیتے ہوئے فرمایا کہ جب تم میں سے کوئی امام کے پیچھے نماز پڑھے تو امام کی قرائت اسے کافی ہے۔

☆..... حضرت نافع رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ حضرت عبداللہ ابن عمر امام کے پیچھے کچھ نہ پڑھتے تھے۔

(موطا امام مالک، باب ترك القرائۃ خلف الامام، ص ۵۹)

☆..... حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ شہنشاہ مدینہ صلی اللہ علیہ وسلم ایک ایسی نماز سے فارغ ہوئے جس میں آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے بلند آواز سے قرائت کی تھی تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: ”کیا تم میں سے کسی نے میرے ساتھ قرآن پڑھا؟“ ایک شخص نے کہا ہاں یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میں نے پڑھا۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”کہ اسی لئے تو میں بھی کہہ رہا تھا کہ کیا ہوا کہ کوئی شخص قرآن میں مجھ سے جھگڑ رہا ہے۔“

(سنن نسائی، کتاب الافتتاح، باب ترك القرائۃ خلف الامام، ص ۲۳۵)

بحالت خوف پڑھی گئی نماز کا حکم:

۵..... نماز خوف جائز ہے جبکہ دشمنوں کا قریب میں ہونا یقین کے ساتھ معلوم ہو اور اگر یہ گمان تھا کہ دشمن قریب میں ہیں اور نماز خوف پڑھی بعد کو گمان کی غلطی ظاہر ہوئی تو مقتدی نماز کا اعادہ کریں یہ مسئلہ امام اعظم اور امام محمد علیہما رحمۃ کے نزدیک ہے جبکہ امام ابو یوسف کے نزدیک حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی حیات ظاہری کے بعد یہ نماز جائز نہیں۔

(الدر المختار، ج ۳، ص ۷۲)

عدت:

۱..... نکاح یا شبہ نکاح کے زوال کے بعد (ایک وقت تک) عورت کا نکاح سے رکناعدت کہلاتا ہے۔ نئے نکاح کے لئے

مدت کے گزر جانے کا انتظار کرنا بھی عدت کہلاتا ہے۔

((التعريفات، ص ۱۵۱، رد المحتار، ج ۵ ص ۱۱۷))

ابتدائے اسلام میں بیوہ کی عدت ایک سال تھی اور ایک سال کامل وہ شوہر کے ہاں رہ کر نان نفقہ پانے کی مستحق ہوتی تھی۔ پھر ایک سال کی عدت تو یتیم بطن بانفسہن اشہر وعشرا سے منسوخ ہو گئی جس میں بیوہ کی عدت چار ماہ دس دن مقرر ہو گئی اور سال بھر کا نفقہ آیت میراث سے منسوخ ہوا جس میں عورت کا حصہ شوہر کے ترکے میں مقرر کیا گیا، لہذا اب اس حیثیت کا حکم باقی نہ رہا، حکمت اسکی یہ ہے کہ عرب کے لوگ اپنے مورث کی بیوہ کا نکلنا یا غیر سے نکاح کرنا بالکل گوارا ہی نہ کرتے اور اسکو بھگتتے تھے اس لئے اگر ایک دم چار ماہ دس دن کی عدت مقرر کی جاتی تو یہ ان پر گراں گزرتا لہذا انہیں بتدریج راہ پر لایا گیا (حزق ابن العرفہ)

(اشیۃ ۵۸۹)

اغراض:

وفی قرآنہ تما سوهن : تاء کی ضمہ کے ساتھ ماس معاسۃ باب مفاعلہ سے ہے، اس لئے کہ زن و شوہر ہر ایک دوسرے کو پس کرتا ہے، اور اس بناء پر آیت مبارکہ کا مفہوم مشکل بنے گا کہ مس کرنے کے بعد طلاق دینے میں کوئی گناہ نہیں ہے کہ اس صورت میں مہر واجب ہوتا ہے۔ میں (علامہ صاوی) اس کا جواب یہ دوں گا کہ گناہ کا گمان مہر پہنچانے کی وجہ سے ہے، اور گناہ اس لئے پایا گیا کہ حیض کے زمانے میں طلاق ہوئی ہے اور بہر حال اگر طلاق دخول سے پہلے ہو تو اس میں کوئی گناہ نہیں ہوا کرتا۔ یفید انہ لانظر الی قدر الزوجة : یہ امام شافعی علیہ الرحمۃ کے اقوال میں سے ایک قول ہے اور امام مالک علیہ الرحمۃ کے نزدیک یہ معنی یہ قول ہے لیکن امام شافعی علیہ الرحمۃ زوج اور زوجہ کی حالت کی رعایت کرتے ہوئے اس پر اعتماد کرتے ہیں۔ تمتعاً: اس میں اس جانب اشارہ ہے کہ اسم مصدر مصدر کے معنی میں ہے۔ شرعاً: یعنی کسی چیز کے ساتھ حرام نہیں۔

فبریضة: بمعنی مفروضۃ مفعول بہ ہے، ایک قول یہ کیا گیا ہے کہ مفعول مطلق بمعنی فرض ہے لیکن اول صورت قریب ترین ہے۔ یجب لہن: احتمال ہے کہ جملہ خبریہ ہے محذوف مبتداء کی، تقدیر عبارت اس طرح ہے فاللازم لکم ما فرضتم، اور عام موصول ہے اور ضمیر عائد محذوف ہے، اور جملہ فرضتم اس کا صلہ ہے اور لفظ نصف قرآن مجید میں تمام مقامات پر نون کے کسرہ ہی کے ساتھ پڑھا گیا ہے۔ والذین یتوفون منکم: حاصل یہ کہ ابتدائے اسلام میں جب کسی آدمی کی موت کا وقت قریب آتا تو وہ ایک سال تک اپنی زوجہ کے نفقہ، سکنہ اور کسود کی وصیت کرتا اور یہ اس عورت کی عدت قرار پاتی اور یہ حکم اس عورت سے منقطع نہ ہوتا مگر یہ کہ (بعد عدت) وہ گھر سے باہر نکلتی، پھر یہ حکم منسوخ کر دیا۔

(الصاوی، ج ۱، ص ۱۷۷ وغیرہ)

الولی: ولی وہ ہے کہ جس کے ہاتھ میں نکاح کی گرہ ہے۔ فلاحوج فی ذلک: یعنی معاف کرنے میں کوئی حرج نہیں ہے اگرچہ کہے کہ فلا تنصیف تیرے لئے نصف نہیں ہے تو یہ بات زیادہ واضح ہے۔ ای مشاة: یعنی قبلہ کی جانب رخ کر کے یا نہیں۔ بادائھا فی اوقاتھا: خازن کی عبارت ہے کہ نماز کو اس کی تمام شرائط، حدود، ارکان، افعال کو اس کے اوقات مخصوصہ میں ادا کرے۔ او غیرھا: اس بارے میں متعدد اقوال ہیں ایک قول کے مطابق اس سے مراد مغرب ہے، ایک قول یہ کیا گیا کہ اس سے مراد نماز عشاء ہے، نماز جنازہ، پانچوں نمازوں میں سے کوئی ایک اور نماز جمعہ وغیرہ اقوال ہیں۔ کنا فتکلم فی الصلاة: یعنی آدمی نماز میں اپنے برابر میں کھڑے شخص سے کلام کرتا یہاں تک کہ ممانعت کے بارے میں آیت مبارکہ نازل ہوئی۔

ای صلوا: نماز کو ذکر کہا گیا ہے اس لئے کہ یہ مختلف اقسام کے اذکار کا مجموعہ ہے۔ والسکنی ثابتۃ لہا عند الشافعی: امام شافعی علیہ الرحمۃ کے نزدیک وجوب سکنی غیر منسوخ ہے اسلئے کہ ابتدائے اسلام میں عورت پر ایک سال کی عدت واجب تھی اور امام

شافعی علیہ الرحمۃ کے نزدیک یہ حکم وجوب چار ماہ دس دن میں برقرار ہے اور سال بھر کا وجوب منسوخ ہے۔ (الحمل، ج ۱، ص ۲۹۳)

رکوع نمبر: ۱۶

﴿الْم تَر﴾ اسْتَفْهَامُ تَعْجِيبٍ وَتَشْوِيقٍ إِلَى اسْتِمَاعِ مَا بَعْدَهُ أَيْ يَنْتَه عِلْمُكَ ﴿إِلَى الدِّينِ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ أَلُوفٌ﴾ أَرْبَعَةٌ أَوْ ثَمَانِيَةٌ أَوْ عَشْرَةٌ أَوْ ثَلَاثُونَ أَوْ أَرْبَعُونَ أَوْ سَبْعُونَ أَلْفًا ﴿حَذَرَ الْمَوْتِ﴾ مَفْعُولٌ لَهُ وَهُمْ قَوْمٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَقَعَ الطَّاعُونَ بِيْلَادِهِمْ فَفَرُّوا ﴿فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مَوْتُوا﴾ فَمَاتُوا ثُمَّ أَحْيَاهُمْ ﴿بَعْدَ ثَمَانِيَةِ أَيَّامٍ أَوْ أَكْثَرَ بِدَعَاءِ نَبِيِّهِمْ حَزَقِيلَ بِكُسْرِ الْمُهْمَلَةِ وَالْقَافِ وَسُكُونِ الرَّايِ فَعَاشُوا ذَهْرًا عَلَيْهِمْ أَثَرُ الْمَوْتِ لَا يَلْبِسُونَ ثَوْبًا إِلَّا عَادَ كَالْكُفْنِ وَاسْتَمَرَّتْ فِي أَسْبَاطِهِمْ﴾ إِنْ اللَّهُ لَدُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَمِنْهُ أَحْيَاءٌ هَؤُلَاءِ ﴿وَلَكِنْ أَكْثَرَ النَّاسِ﴾ وَهُمْ الْكُفَّارُ ﴿لَا يَشْكُرُونَ﴾ (۲۳۲) ﴿وَالْقَصْدُ مِنْ خَيْرِ ذِكْرِ هَؤُلَاءِ تَشْجِيعُ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ وَلِذَا عُطِفَ عَلَيْهِ﴾ وَوَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ﴿أَيُّ لَإِعْلَاءِ دِينِهِ﴾ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ ﴿لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ﴾ (۲۳۳) ﴿يَا حُوَالِكُمْ فَيُجَازِيكُمْ﴾ مَنْ ذَا الَّذِي يقرضُ اللَّهَ ﴿بِإِنْفَاقٍ مَالِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾ ﴿قَرْضًا حَسَنًا﴾ بِأَنْ يُنْفِقَهُ لِلَّهِ تَعَالَى عَنْ طَيْبِ قَلْبٍ ﴿فِيضْعَفَهُ﴾ وَفِي قِرَاءَةِ فَيُضْعَفُهُ بِالتَّشْدِيدِ ﴿لَهُ أضعافًا كَثِيرَةً﴾ مَنْ عَشِرَ إِلَى أَكْثَرٍ مِنْ سَبْعِمِائَةٍ كَمَا سَيَأْتِي ﴿وَاللَّهُ يَقْبِضُ﴾ يُمَسِّكُ الرِّزْقَ غَمْنٌ يَشَاءُ ابْتِلَاءً ﴿وَيُوسِطُ﴾ يُوسِعُهُ لِمَنْ يَشَاءُ امْتِحَانًا ﴿وَالِيهِ تَرْجِعُونَ﴾ (۲۳۵) ﴿فِي الْآخِرَةِ بِالْبَعْثِ فَيُجَازِيكُمْ بِأَعْمَالِكُمْ﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ الْجَمَاعَةِ ﴿مَنْ بَنَى إِسْرَءِيلَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِ مُوسَى﴾ أَيْ إِلَى قِصَّتِهِمْ وَخَبَرِهِمْ ﴿إِذْ قَالُوا لِنَبِيِّ لَهُمْ﴾ هُوَ شَمُوئِيلُ ﴿أَبْعَثْ﴾ أِقِمْ ﴿لَنَا مَلَكًا نَقَاتِلَ﴾ مَعَهُ ﴿فِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾ تَنْتَظِمُ بِهِ كَلِمَتَنَا وَنَرْجِعُ إِلَيْهِ ﴿قَالَ﴾ النَّبِيُّ لَهُمْ ﴿هَلْ عَسَيْتُمْ﴾ بِالْفَتْحِ وَالْكَسْرِ ﴿أَنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ إِنْ تَقَاتَلُوا قَالُوا﴾ خَيْرٌ عَسَىٰ وَالْإِسْتَفْهَامُ لِتَقْرِيرِ التَّوَقُّعِ بِهَا ﴿وَمَا لَنَا إِنْ تَقَاتَلْنَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أَخْرَجَنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَائِنَا﴾ بِسَبَبِهِمْ وَقَدْ فَعَلَ بِهِمْ ذَلِكَ قَوْمٌ جَالُوتٌ أَيْ لَا مَانِعَ لَنَا مِنْهُ مَعَ وُجُودِ مُقْتَضِيهِ، قَالَ تَعَالَى ﴿فَلَمَّا كَتَبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا﴾ عَنْهُ وَجَبْنَا ﴿إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ﴾ وَهُمْ الَّذِينَ عَبَّرُوا النَّهْرَ مَعَ طَالُوتَ كَمَا سَيَأْتِي ﴿وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ﴾ (۲۳۶) ﴿فَيُجَازِيهِمْ﴾ وَسَأَلَ النَّبِيُّ رَبَّهُ إِرْسَالَ مَلِكٍ فَاجَابَهُ إِلَى إِرْسَالِ طَالُوتَ ﴿وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلَكًا قَالُوا﴾ أِنِّي كَيْفَ ﴿يَكُونُ لَهُ الْمَلِكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمَلِكِ مِنْهُ﴾ لِأَنَّهُ لَيْسَ مِنْ سَبْطِ الْمَمْلُوكَةِ وَلَا النَّبُوءَةِ وَكَانَ دَبَّاعًا أَوْ رَاعِيًا ﴿وَلَمْ يَزَلْ يَنْتَظِرُ سَاعَةَ مِنَ الْمَالِ﴾ يَسْتَعِينُ بِهَا عَلَى إِقَامَةِ الْمُلْكِ ﴿قَالَ﴾ النَّبِيُّ لَهُمْ ﴿إِنْ أَرَادَ اللَّهُ بِالصِّفَةِ﴾ اخْتَارَهُ لِلْمُلْكِ ﴿عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً﴾ سَعَةً ﴿فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ﴾ وَكَانَ أَعْلَمَ بَنِي إِسْرَائِيلَ يَوْمَئِذٍ وَأَجْمَلُهُمْ وَأَتْمَهُمْ خُلُقًا ﴿وَاللَّهُ يُؤْتِي مَلِكَهُ مَنْ يَشَاءُ﴾ إِنِّيَاءً لَا إِغْتِرَاضَ عَلَيْهِ ﴿وَاللَّهُ وَاسِعٌ﴾ فَضْلُهُ ﴿عَلِيمٌ﴾ (۲۳۷) ﴿بِمَنْ هُوَ أَهْلٌ لَهُ﴾ وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ ﴿لَمَّا طَلَبُوا مِنْهُ آيَةً عَلَىٰ مُلْكِهِ﴾ إِنْ آيَةُ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ ﴿الْمُتَّخِذُ فِيهِ صُورُ الْأَنْبِيَاءِ أَنْزَلَهُ اللَّهُ تَعَالَىٰ عَلَىٰ آدَمَ وَاسْتَمَرَّ

إِلَيْهِمْ فَعَلَبَتْهُمْ الْعَمَلِيقَةُ عَلَيْهِ وَأَخَذُوهُ وَكَانُوا يُسْتَفْتِحُونَ بِهِ عَلَى عَدُوِّهِمْ وَيُقَدِّمُونَهُ فِي الْقِتَالِ وَيَسْكُبُونَ إِلَيْهِ كَمَا قَالَ تَعَالَى ﴿فِيهِ سَكِينَةٌ لِّقُلُوبِكُمْ﴾ ﴿مَنْ رُبِّكُمْ وَبَقِيَّةُ مِمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ﴾ أَيْ تَرَكَاهُ وَهِيَ نَعْلُ مُوسَىٰ وَعَصَاهُ وَعِمَامَةُ هَارُونَ وَقَفِيزٌ مِنَ الْمَنْ الَّذِي كَانَ يُنْزَلُ عَلَيْهِمْ وَرُضَاضُ الْأَلْوَاحِ ﴿تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ﴾ حَالٌ مِّنْ فَاعِلٍ يَأْتِيكُمْ ﴿إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ لَّكُمْ﴾ عَلَىٰ مُلْكِهِ ﴿إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ﴾ ﴿٢٣٨﴾ فَحَمَلَتْهُ الْمَلَائِكَةُ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْهِ حَتَّىٰ وَضَعَتْهُ عِنْدَ طَالُوتَ فَأَقْرَرُوا بِمُلْكِهِ وَتَسَارَعُوا إِلَى الْجِهَادِ فَاخْتَارَ مِنْ شَبَابِهِمْ سَبْعِينَ أَلْفًا.

﴿ترجمہ﴾

اے محبوب کیا تم نے نہ دیکھا تھا انہیں (یہ استفہام تعجب میں ڈالنے اور مابعد والی بات بغور سننے کا شوق دلانے کیلئے ہے معنی یہ ہے کہ کیا آپ کا علم ان تک نہیں پہنچتا) جو اپنے گھروں سے نکلے اور وہ ہزاروں..... ای..... (یعنی چار، آٹھ، دس، تیس، چالیس، یا ستر ہزار) تھے موت کے ڈر سے (حذر الموت مفعول لہ ہے اور یہ لوگ بنی اسرائیل کے تھے جنکے شہر میں طاعون پھیلا تو وہ موت سے ڈر کر بھاگے) تو اللہ نے ان سے فرمایا مر جاؤ (تو وہ مر گئے) پھر انہیں زندہ فرمادیا (آٹھ یا اس سے زائد دنوں کے بعد، انکے نبی حضرت حزقیل علیہ السلام کی دعا کی برکت سے لفظ حزقیل ح اور ق کے کسرہ اور ز کے سکون کے ساتھ ہے اور وہ ایک عرصے تک زندہ رہے کہ ان پر اثر موت پایا جاتا تھا وہ جب کبھی کپڑا پہنتے تو وہ کفن کی طرح ہو جاتا اور یہ اثر انکی نسلوں میں بھی باقی رہا) بیشک اللہ لوگوں پر فضل کرنے والا ہے (یعنی ان لوگوں کا زندہ کرنا بھی اللہ ہی کا فضل تھا) مگر اکثر لوگ (یعنی کفار) ناشکرے ہیں (ان لوگوں کے واقعہ کو ذکر کرنے کا مقصد مؤمنوں کو جہاد پر ابھارنا ہے، اسی لئے اس پر مابعد آیت کریمہ کا عطف ہے کہ) اور لڑو اللہ کی راہ میں (یعنی اسکے دین کی سر بلندی کیلئے) اور جان لو کہ اللہ سنتا (ہے، تمہاری باتوں کو اور) جانتا ہے (تمہارے احوال کو تو وہ تمہیں انکا بدلہ دیگا) ہے کوئی جو اللہ کو قرض دے (یعنی اللہ کی راہ میں اپنا مال خرچ کر کے، اسے) قرض حسن دے (بائیں طور کہ وہ اپنا مال خوش دلی سے اللہ کی راہ میں خرچ کرے) تو اللہ بڑھادے (اور ایک قرأت میں یضعفہ تشدید کے ساتھ ہے) اس کے لئے کئی گنا (یعنی دس سے لیکر سات سو گنا تک جیسا کہ عنقریب آئیگا) اور اللہ تنگی (یعنی رزق روک لیتا ہے بطور آزمائش جس سے چاہے) اور کشائش کرتا ہے (یعنی رزق وسیع کرتا ہے بطور امتحان جس کیلئے چاہتا ہے) اور تمہیں اسی کی طرف پھر جانا (ہے، آخرت میں مرنے کے بعد اٹھائے جانے کے بعد وہ تمہیں تمہارے اعمال کی جزا دیگا) اے محبوب! کیا تم نے نہ دیکھا ایک گروہ (یعنی جماعت) کو بنی اسرائیل کے جو موسیٰ کے بعد ہوا (یعنی حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام کی وفات کے بعد ہوا معنی یہ ہیں کہ کیا آپ نے انکے قصے اور خبر کو نہ دیکھا) جب اپنے ایک پیغمبر (یعنی حضرت سیدنا شمویل علیہ السلام) سے بولے مقرر کیجئے (یعنی کھڑا کیجئے) ہمارے لیے ایک بادشاہ کہ ہم لڑیں (اس کیساتھ ملکر) خدا کی راہ میں (کہ جس کے ذریعے ہمارا دستہ منظم ہو سکے اور ہم اسکی طرف رجوع کریں) نبی نے (ان سے) فرمایا کیا تمہارے انداز ایسے ہیں (عسیتم سین کی فتح اور کسرہ دونوں کے ساتھ ہے) کہ تم پر جہاد فرض کیا جائے تو پھر نہ کرو (الا تقاتلو، عسی کی خبر ہے اور یہ استفہام اس بات کی تقریر کیلئے ہے) بولے ہمیں کیا ہوا کہ ہم اللہ کی راہ میں نہ لڑیں حالانکہ ہم نکالے گئے ہیں اپنے وطن اور اپنی اولاد سے (یوں کہ ہماری اولاد کو قیدی بنالیا گیا انہیں قتل کر دیا گیا اور یہ ناروا سلوک انکے ساتھ قوم جالوت نے کیا تھا، آیت کا معنی یہ ہے کہ ہمارے لئے قتال سے کوئی مانع نہیں بلکہ مقتضی قتال موجود ہے، پس اللہ ﷻ ارشاد فرماتا ہے کہ) پھر جب ان پر جہاد فرض کیا گیا منہ

پھر گئے (جہاد کرنے سے اور بزدلی کا مظاہرہ کیا) مگر ان میں سے کھوڑے (اور یہی وہ لوگ ہیں جنہوں نے طالوت کے ساتھ نہر کو پار کیا جس کا ذکر آگے آچکا) اور اللہ خوب جانتا ہے خالوں کو (وہ انہیں انکے کفر کی جزا دیگا، اور نبی نے اپنے رب سے بادشاہ مقرر کرنے کا سوال کیا تو رب نے انکی عرض قبول فرمائی اور طالوت کو مقرر کیا) اور ان سے ان کے نبی نے فرمایا بیشک اللہ نے طالوت کو تمہارا بادشاہ بنا کر بھیجا ہے بولے اسے کیونکر ہوگی (انسی بمعنی کیف ہے) ہم پر بادشاہی اور ہم اس سے زیادہ سلطنت کے مستحق ہیں (کہ وہ نہ تو خاندان شاہی سے ہے اور نہ ہی خاندان نبوت سے بلکہ یہ تو زنگریزا چرواہا ہے) اور اسے مال میں بھی وسعت نہیں دی گئی (جسکے ذریعے وہ ملک کی بقاء پر مدد طلب کر سکے) فرمایا (ان کے نبی نے) اسے اللہ نے جن لیا (یعنی اسے بادشاہی کیلئے منتخب فرمایا) تم پر اور اسے کشادگی زیادہ دی (بسطۃ بمعنی مسعۃ ہے) علم اور جسم میں (اور وہ بنی اسرائیل میں سب سے زیادہ علم والے اور حسین و جمیل تھے اور انتہائی مناسب الاعضاء کے مالک تھے) اور اللہ اپنا ملک دیتا ہے جسے چاہے (اس کے دینے پر کوئی اعتراض نہیں کر سکتا) اور اللہ وسعت والا (یعنی اس کا فضل وسیع ہے) علم والا ہے (کہ کون بادشاہت کا اہل ہے) اور ان سے ان کے نبی نے فرمایا (یعنی جب انہوں نے طالوت کی بادشاہت پر نبی سے نشانی طلب کی) اس کی بادشاہی کی نشانی یہ ہے کہ آئے تمہارے پاس تابوت (یعنی صندوق، جس میں انبیاء کی تصویریں تھیں، اسکو اللہ ﷻ نے حضرت سیدنا آدم علیہ السلام پر اتارا تھا، یہ تابوت بنی اسرائیل کے پاس برابر ہالین جب قوم عمالقہ ان پر غالب آئی تو یہ تابوت انہوں نے بنی اسرائیل سے چھین لیا، بنی اسرائیل اس کے سبب دشمنوں پر فتح پاتے اور جنگ وغیرہ میں اسکو مقدم رکھتے اور اس سے سکون پاتے تھے جیسا کہ اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا) جس میں تسلی کا سامان ہے (یعنی تمہارے دلوں کا چین ہے) تمہارے رب کی طرف سے اور کچھ بچی ہوئی چیزیں معزز موسیٰ اور معزز ہارون کے ترکہ کی (یعنی وہ چیزیں جو انہوں نے چھوڑی ہیں اور وہ اشیاء یہ تھیں: حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام کی نعلین مبارک اور عصا شریف اور حضرت سیدنا ہارون علیہ السلام کا عمامہ مبارک اور ایک پیانا نہ من کا جو ان پر نازل ہوا کرتا تھا اور توریت کی تختیاں)، اٹھاتے لائیں گے اسے فرشتے (لتحملہ الملائکہ، یتایکم کے فاعل سے حال ہے) بیشک اس میں بڑی نشانی (طالوت کی بادشاہت پر) ہے تمہارے لئے اگر ایمان رکھتے ہو (تو فرشتے زمین و آسمان کے درمیان اس تابوت کو اٹھائے ہوئے تھے، بنی اسرائیل اس منظر کو دیکھ رہے تھے حتیٰ کہ فرشتوں نے وہ تابوت طالوت کے پاس رکھ دیا، اس کے بعد بنی اسرائیل نے طالوت کی بادشاہت کو تسلیم کر لیا اور جہاد کی خاطر نکلنے میں پھرتی دکھائی، طالوت نے بنی اسرائیل میں سے ستر ہزار نوجوان منتخب کئے)۔

﴿ترکیب﴾

﴿الم ترالی الذین خرجوا من دیارہم وہم الوف حذر الموت﴾
 حمزہ: حرف استفہام، لم تر: فعل انت ضمیر فاعل، الی: جار، الذین: موصول، خرجوا: فعل بافاعل، من دیارہم: ظرف لغو، وہم الوف: حال خرجوا کے فاعل سے، حذر الموت: مفعول لہ، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، جو موصول سے ملکر مجرور، جار مجرور ملکر ظرف لغو، لم تر فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿فقال لهم اللہ موتوا ثم احیاهم﴾

ف: عاطفہ، قال لهم اللہ: جملہ فعلیہ قول، موتوا: جملہ فعلیہ مقولہ، ملکر جملہ قولیہ، ثم: عاطفہ، احیاهم: جملہ فعلیہ معطوف ہے محذوف جملہ فماتوا پر۔

﴿ان اللہ للذو فضل علی الناس ولكن اکثر الناس لا یشکرون﴾

ان: حرف مشبہ، اللہ: اسم جلالت اسم، لدو فضل علی الناس: خبر، ملکر جملہ اسمیہ، و: حالہ، لکن حرف مشبہ، اکثر الناس: اسم لا یشکرون: خبر، لکن، اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ الناس سے حال ہے۔

﴿وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ﴾

و: عاطفہ، قاتلوا: فعل و فاعل، فی سبیل اللہ: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف ہے محذوف جملہ لا تفروا ایہا المؤمنون کما فرینوا اسرائیل و قاتلوا اعدائکم پر، و اعلموا ان اللہ سمیع علیم: جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿مَنْ ذَا الَّذِي يقرضُ اللَّهُ قَرْضًا حَسَنًا فَيضعفه له اضعافا کثیرة﴾

من: مبتدأ، ذا: موصوف، الذی یقرض اللہ قرضا حسنا: موصول صلہ ملکر صفت، ملکر خبر، مبتدأ خبر ملکر جملہ اسمیہ، ف: سیبہ، یضعفه: فعل با فاعل و مفعول، له: ظرف لغو، اضعافا کثیرة: مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَاللَّهُ یقبضُ ویبسطُ والیہ ترجعون﴾

و: استینافیہ، اللہ: اسم جلالت مبتدأ، یقبض و یبسط: معطوف علیہ و معطوف ملکر خبر، مبتدأ خبر ملکر جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، الیہ: ظرف لغو مقدم، ترجعون: فعل با فاعل، فعل اپنے فاعل اور ظرف لغو مقدم سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿الْم تر الى الملاء من بنی اسرائیل من بعد موسیٰ اذ قالوا للنبی لهم ابعث لنا ملکا نقاتل فی سبیل اللہ﴾

همزة: حرف استفہام، لم تر: فعل با فاعل، الی: جار، الملاء: ذو الحال، من بنی اسرائیل: ظرف مستقر حال اول، من بعد موسیٰ: ظرف مستقر حال ثانی، ملکر مجرور، ملکر ظرف لغو، اذ: مضاف، قالوا للنبی لهم: قول، ابعث لنا ملکا: امر، نقاتل فی سبیل اللہ: جملہ جواب امر ملکر مقولہ، قول مقولہ ملکر مضاف الیہ ملکر ظرف، لم تر، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿قال هل عسیتم ان کتب علیکم القتال الا تقاتلوا﴾

قال: قول، هل: استفہامیہ، عسیتم: فعل مقارب، تم ضمیر اسم، ان کتب علیکم القتال: شرط، جزاء محذوف فلا تبادرون الی القتال، شرط جزاء ملکر جملہ شرطیہ معترضہ، الا تقاتلوا: بتاویل مصدر، خبر، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ، قول مقولہ ملکر جملہ قولیہ۔

﴿قالوا وما لنا الا نقاتل فی سبیل اللہ﴾

قالوا: قول، و: عاطفہ، ما: مبتدأ استفہامیہ، داعی: اسم فاعل محذوف، لنا: ظرف مستقر، الی: محذوف حرف جر، الا نقاتل فی سبیل اللہ: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر ہو کر مجرور، ملکر ظرف لغو، اسم فاعل دونوں ظرفوں سے ملکر خبر، مبتدأ خبر ملکر مقولہ، ملکر جملہ مقولیہ۔

﴿وقد اخرجنا من دیارنا وابنائنا﴾

و: حالہ، قد اخرجنا: فعل مجہول، نا: نائب الفاعل، من دیارنا وابنائنا: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر نقاتل کے فاعل سے حال ہے۔

﴿فلما کتب علیہم القتال تولوا الا قليلا منهم﴾

ف: عاطفہ، لما: شرطیہ، کتب علیہم القتال: جملہ فعلیہ شرط، تولوا: فعل، واو ضمیر مستثنیٰ منہ، الا: حرف استثناء، قلیلا: موصوف، منهم: صفت، ملکر مستثنیٰ، جو مستثنیٰ منہ سے ملکر فاعل، فعل اپنے فاعل سے ملکر جواب شرط۔

﴿واللہ علیہم بالظلمین﴾

و: متناقضہ، اللہ: اسم جلالت مبتدأ، علیہم: صفت مشبہ، بالظلمین: ظرف لغو مشبہ جملہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہوا۔

﴿وقال لهم نبیهم ان الله قد بعث لكم طالوت ملكا﴾

و: عاطفہ، قال: فعل، لهم: ظرف لغو، نبیهم: فاعل، ملکر قول، ان: حرف مشبہ، اللہ: اسم جلالت اسم، قد بعث: فعل، لكم: ظرف لغو، طالوت: ذو الحال، ملکا: حال، ملکر مفعول، جملہ فعلیہ ہو کر ان کی خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، ملکر جملہ تولیہ۔

﴿قالوا انی یكون له الملك علينا ونحن احق بالملك منه ولم يؤت سعة من المال﴾

قالوا: قول، انی: بمعنی کیف حال مقدم، یكون: فعل ناقص، له: خبر مقدم، الملك: ذو الحال، علینا: حال ثانی، ذو الحال اپنے دونوں حالوں سے ملکر اسم، فعل ناقص اپنے اسم خبر سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ، قول مقولہ ملکر جملہ تولیہ، و: حالیہ، نحن احق بالملك منه: معطوف علیہ، ولم یوت سعة من المال: معطوف ملکر حال ہے علینا کی ضمیر سے۔

﴿قال ان الله اصطفاه عليكم وزاده بسطة في العلم والجسم والله يؤتي ملكه من يشاء والله واسع

علیم﴾

قال: قول، ان: حرف مشبہ بالفعل، اللہ: اسم، اصطفاه: جملہ خبر، علیکم: ظرف متعلق ہے اصطفاه کے، ملکر جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، اللہ: اسم جلالت مبتدا، یوتی: فعل بافاعل، ملکہ: مفعول، من یشاء: مفعول ثانی، جملہ فعلیہ ہو کر خبر، واللہ واسع علیم: جملہ اسمیہ۔

﴿وقال لهم نبیهم ان اية ملكه على ان ياتيكم التابوت﴾

و: عاطفہ، قال لهم نبیهم: قول، ان: حرف مشبہ، اية ملكه: اسم، ان ياتيكم التابوت: بتاویل مصدر خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے ملکر مقولہ، ملکر جملہ تولیہ۔

﴿فيه سكنة من ربكم وبقية مما ترك ال موسى وال هرون تحمله الملائكة﴾

فيه: ظرف مستقر خبر مقدم، سكنة من ربكم: معطوف علیہ، وبقية مما ترك ال موسى وال هرون: معطوف، ملکر مبتدا، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ حال ہے ما قبل التابوت سے، تحمل: فعل، ه: ضمیر مفعول، الملائكة: فاعل، جملہ فعلیہ ہو کر حال ثانی التابوت سے۔

﴿ان في ذلك لاية لكم ان كنتم مؤمنين﴾

ان: حرف مشبہ، فی ذلك: خبر مقدم، لایۃ لكم: اسم مؤخر ملکر جملہ اسمیہ، ان كنتم مؤمنين: جملہ فعلیہ شرط، فتدبروا الامر جواب شرط محذوف، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

۱..... جب حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام کے بعد پے در پے انبیاء کرام بھیجے جانے کے باوجود جن میں حضرت یوشع بن نون علیہ السلام، کالب بن یوثا علیہ السلام اور حضرت الیاس علیہ السلام وغیرہ انبیاء کرام شامل تھے قوم کی حالت انتہائی بگڑ گئی، وہ بتوں کو پوجنے لگی، عہد الہی کو فراموش کر کے سرکشی و بدافعالی انتہاء کو پہنچ گئی، تو اس پر قوم جالوت مسلط ہو گئی جسکو عاقلاً کہتے ہیں، یہ قوم روم کے ساحل مصر اور فلسطین کے درمیان آباد تھی کیونکہ جالوت عمالیق بن عاد کی اولاد سے ایک نہایت جابر بادشاہ تھا، انہوں نے بنی اسرائیل کے شہر چھین کر مردوں کو قید کر لیا، طرح طرح کی سختیاں کیں، جزیہ وغیرہ مقرر کیا، اس زمانے میں بنی اسرائیل سے کوئی نبی نہ تھا۔ خاندان نبوت میں صرف ایک ہی بی بی تھی جو کہ حاملہ تھیں انکے فرزند تولد ہوئے تو ان کا نام شویل رکھا گیا، جب وہ بڑے ہوئے تو انہیں علم توریت حاصل

کرنے کیلئے بیت المقدس میں ایک کبیر السن عالم کے سپرد کیا گیا، وہ آپ کے ساتھ کمال شفقت کرتے تھے اور جب آپ سن بلوغت کو پہنچے تو آپ ایک شب اس عالم کے پاس آرام فرما رہے تھے کہ حضرت جبرائیل علیہ السلام نے اسی عالم کی آواز میں یا شمول کہہ کر پکارا آپ عالم کے پاس گئے اور فرمایا کہ آپ نے مجھے پکارا ہے، عالم نے بایں خیال کہ انکار کرنے سے کہیں آپ ڈرنے جائیں کہہ دیا کہ فرزند تم سو جاؤ، پھر دوبارہ حضرت جبرائیل علیہ السلام نے اسی طرح پکارا اور حضرت شمول علیہ السلام عالم کے پاس گئے، عالم نے کہا کہ اے فرزند اب اگر میں تمہیں پھر پکاروں تو تم حواب نہ دینا، تیسری مرتبہ حضرت جبرائیل علیہ السلام حاضر ہوئے اور انہوں نے بشارت دی کہ اللہ تعالیٰ نے آپ کو نبوت کا منصب عطا فرمایا ہے، آپ اپنی قوم کی طرف جائیے اور اپنے رب کے احکام پہنچائیے، جب آپ قوم کی طرف تشریف لائے تو انہوں نے تکذیب کی اور کہا کہ آپ اتنی جلدی نبی بن گئے، اچھا اگر آپ نبی ہیں تو ہمارے لئے ایک بادشاہ مقرر کر دیجئے، قوم جالوت نے ہماری قوم کے لوگوں کو انکے وطن سے نکالا اور انکی اولاد کو قتل کر دیا، چار سو چالیس شاہی خاندان کے فرزندوں کو گرفتار کیا، جب حالت یہاں تک پہنچ چکی تو اب ہمیں جہاد سے کیا چیز مانع ہو سکتی ہے؟ تب اللہ کے نبی کی دعا پر اللہ تعالیٰ نے جالوت کو بادشاہ مقرر کیا اور جہاد فرض فرمایا، جالوت عبرانی زبان کا لفظ ہے اور آپ بنیامین بن یعقوب علیہ السلام کی اولاد سے ہیں، آپ کا نام طویل القامت ہونے کی وجہ سے جالوت ہے، حضرت شمول علیہ السلام کو اللہ تعالیٰ کی طرف سے ایک عصا ملا تھا اور بتایا گیا تھا کہ جو شخص تمہاری قوم کا بادشاہ ہوگا اس کا قد اس عصا کے برابر ہوگا، آپ نے اس عصا سے جالوت کا قتل کر فرمایا کہ میں بحکم الہی تم کو بنی اسرائیل کا بادشاہ مقرر کرتا ہوں اور بنی اسرائیل سے کہا کہ اللہ تعالیٰ نے جالوت کو تمہارا بادشاہ بنا کر بھیجا ہے، بنی اسرائیل کے سرداروں نے اپنے نبی حضرت شمول علیہ السلام سے عرض کی کہ نبوت تو لاد دی بن یعقوب علیہ السلام کی اولاد میں چلی آ رہی ہے اور سلطنت یہود بن یعقوب کی اولاد میں اور جالوت ان دونوں خاندانوں میں سے نہیں ہے تو بادشاہ کیسے ہو سکتا ہے؟ (ماخوذ از حازن، ج ۱، ص ۱۷۹-۱۸۰)

اغراض:

تعجب: یعنی مخاطب کو امر عجیب و غریب میں مبتلا کرنے کے لئے اور اس واقعہ سے تعجب دلانے کے لئے ہے، پس اس آیت سے یہ مسئلہ مستفاد ہوا کہ مخاطب کا علم نزول آیت سے قبل اس قصے کے ذریعے سبقت نہیں کرتا۔ ایک قول کے مطابق یہ استفہام تقریری ہے پس اس صورت میں لازم ہے کہ مخاطب اس قصے کو جانتا ہے اور قصے کو بیان کرنے کا مقصد وضاحت کرنا ہے۔ وہم الوف: یہ الوف کی جمع ہے اور جملہ حالیہ ہے، اور مفسر کا قول اربعۃ: اس بارے میں چھ اقوال ہیں اور راجح قول تیس ہزار والا قول ہے اس لئے کہ الوف جمع کثرت ہے اور اس کی حقیقت یہ ہے کہ یہ دس سے زیادہ ہو۔ یہ قول علامہ قرطبی کا ہے۔ ببلا دھم: یہ دیسار کی تفسیر ہے اور تفسیر قرطبی میں ہے کہ وہ لوگ ذار و نامی بستی میں آباد تھے۔ بدعاء نبیہم: پس کہا گیا کہ اللہ تعالیٰ کے حکم سے کھڑے ہو جاؤ تو وہ یہ کہتے ہوئے کھڑے ہو گئے کہ سبحانک اللہم وبحمدک لا الہ الا انت کالکفن: جیسے مردوں کے کفن میں تغیر ہوتا ہے۔

حز قیل علیہ السلام: انہیں ابن عبوز بھی کہا جاتا ہے اس لئے کہ ان کی ماں عبوز یعنی بانجھ تھیں انہوں نے اللہ تعالیٰ سے دعا کی تو اللہ تعالیٰ نے انہیں حز قیل عطا فرمادیا، انہیں ذوالکفل بھی کہا گیا ہے اس لئے کہ انہوں نے ستر حضرات انبیائے کرام علیہم السلام کی کفالت فرمائی اور ہم نے انہیں قتل سے نجات عطا فرمائی اور وہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کے بعد بنی اسرائیل میں تیسرے خلیفہ ہوئے ہیں اس لئے کہ موسیٰ علیہ السلام کے بعد حضرت یوشع علیہ السلام، ان کے بعد حضرت کالب علیہ السلام اور ان کے بعد حز قیل علیہ السلام۔ فی اسباطہم: یعنی ان کے قبائل میں، جیسا کہ آج بعض یہود کا مشاہدہ ہے۔ ومنہ احياء هولاء: یعنی چاہیے کہ لوگ عبرت حاصل کریں اور بڑی سخاوتوں سے ہم کنار ہوں اور اگر اللہ چاہتا تو انہیں اٹھائے جانے والے دن تک مردہ چھوڑ دیتا۔

تشجیع المؤمنین: یعنی مومنین کو بہادری پر ابھارنے اور اسانے کے لئے۔ فی سبیل اللہ: یعنی اللہ ﷻ کی طاعت میں، پس اس میں نفی اور واجب صدقات داخل ہیں۔ الی اکثر من سبعمئة: اور یہ کثرت اللہ ﷻ کے سوا کوئی نہیں جانتا۔

واللہ یقبض ویسبط: اس آیت میں قرعہ دہی اور اس کے ترک کرنے پر جزو توبخ کی جانب ابھارنا ہے یعنی تم فقر کے خوف سے مال کو اپنے پاس نہ روک لو اس لئے کہ مال میں کشادگی ہونا یا نہ ہونا اللہ ﷻ کے ذمہ ہے لہذا تم مال کو روک لینے پر توقف نہ کرو، بلکہ اللہ ﷻ جس کے لئے چاہتا ہے رزق میں کشادگی فرماتا ہے اگرچہ وہ اس مال سے بہت زیادہ خرچ کرتا ہو، اور جس کے لئے چاہتا ہے تنگی فرماتا ہے اگرچہ بندہ مال کو اپنے پاس خرچ کرنے سے روک لیتا ہو۔

ابتلاء: یعنی خبر دیتے ہوئے کہ بندہ مشاہدہ کرتا ہے یا نہیں۔ امتحاناً: یعنی شکر کرتا ہے کہ نہیں۔ (الحمل ج ۱، ص ۲۹۷ وغیرہ)

ان کتب علیکم القتال: یہ جملہ مبتداء اور خبر کے مابین معترضہ ہے اور جواب شرط محذوف ہے تقدیر عبارت یوں ہے کہ فلا تقاتلوا۔ وجنبوا: عطف تفسیر ہے مراد اس سے موت کے خوف سے قتال کرنا ہے اور ان کی بزدلی کا بیان عنقریب آئے گا۔ کیف: انی کی تفسیر ہے اور اس میں یکون عامل ہے۔ لانه لیس من سبط اللہ: یعنی طالوت یہوذا بن یعقوب کی ذریت ہے نہ تھے بلکہ یعقوب کے چھوٹے صاحبزادے بنیامین کی اولاد میں سے تھے۔ انزل اللہ علی آدم: پھر ان کے بعد ان کی ذریت کو اس کا وارث بنایا۔ بمن ہو اهل له: یعنی اللہ کے کسی کام کو کرنے میں کوئی حرج نہیں ہے۔

واتمهم خلقا: طالوت اپنے کاندھوں اور سر کی وجہ سے قوم میں ممتاز تھے، کہا جاتا ہے کہ حضرت شموئیل علیہ السلام نے اللہ ﷻ کی بارگاہ میں دعا کی کہ اللہ ﷻ ان کے لئے ایک بادشاہ مقرر فرمادے تو اللہ ﷻ نے انہیں ایک سنگ دیا جس میں قدس کا تیل تھا اور عصا بھی عطا فرمایا اور وحی فرمائی کہ جب تمہارے پاس طالوت نامی شخص آئے تو سنگ کی جانب دیکھنا اگر اس کا تیل کھولنے لگے تو تیل اس کے سر پر لگا دینا اور عصا سے اس کا قد ناپنا اگر وہ اس کے برابر ہو تو وہ تمہارا بادشاہ ہوگا، پس ایسا ہی ہوا لیکن قوم نے کہا کہ یہ کیسے ممکن ہو سکتا ہے؟ یہ تو ادنیٰ شخص ہے، حضرت شموئیل علیہ السلام نے فرمایا کہ اللہ ﷻ اپنی بادشاہت جسے چاہے دے۔

فغلبتهم العمالقة: یعنی ان کے کرام کی رحلت کے بعد۔ وکانوا یستفتحون بہ: یعنی وہ اس تابوت کے وسیلے سے فتح اور نصرت مانگتے تھے۔ ویسکنون انیہ: یعنی دشمن کے مقابلے میں اس تابوت کو اپنے آگے رکھ کر اطمینان حاصل کرتے تھے۔

سبعین الفا: ایک قول اتنی ہزار کا کیا گیا اور دوسرا قول ایک لاکھ بیس ہزار کا کیا گیا۔ (الصاوی، ج ۱، ص ۱۸۲ وغیرہ)

تابوت سکینة: یہ تابوت شمشاد کی لکڑی کا ایک زراند و صندوق تھا جس کا طول تین ہاتھ کا اور عرض دو ہاتھ کا تھا اس کو اللہ ﷻ نے حضرت آدم علیہ السلام پر نازل فرمایا تھا اس میں تمام انبیاء علیہم السلام کی تصویریں تھیں ان کے مساکن و مکانات کی تصویریں تھیں اور آخر میں حضور سید انبیاء علیہ السلام کی اور حضور کی دولت سرائے اقدس کی تصویر ایک یا قوت سرخ میں تھی کہ حضور ﷺ بحالت نماز قیام میں ہیں اور گرد آپ ﷺ کے آپ کے اصحاب حضرت آدم علیہ السلام نے ان تمام تصویروں کو دیکھا یہ صندوق وراثتاً منتقل ہوتا ہوا حضرت موسیٰ علیہ السلام تک پہنچا آپ ﷺ اس میں توریت بھی رکھتے تھے اور اپنا مخصوص سامان بھی، چنانچہ اس تابوت میں الواح توریت کے ٹکڑے بھی تھے اور حضرت موسیٰ علیہ السلام کا عصا اور آپ ﷺ کے کپڑے اور آپ ﷺ کی نعلین شریفیں اور حضرت ہارون علیہ السلام کا عمامہ اور ان کی عصا اور تھوڑا سا من جو بنی اسرائیل پر نازل ہوتا تھا۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام جنگ کے موقعوں پر اس صندوق کو آگے رکھتے تھے اس سے بنی اسرائیل کے دلوں کو تسکین رہتی تھی آپ ﷺ کے بعد یہ تابوت بنی اسرائیل میں متوارث ہوتا چلا آیا جب انہیں کوئی مشکل درپیش ہوتی وہ اس تابوت کو سامنے رکھ کر دعائیں کرتے اور کامیاب ہوتے دشمنوں کے مقابلہ میں اس کی برکت سے فتح پاتے جب بنی اسرائیل کی

حالت خراب ہوئی اور ان کی بد عملی بہت بڑھ گئی اور اللہ ﷻ نے ان پر عاقلہ کو مسلط کیا تو وہ ان سے تابوت چھین کر لے گئے اور اس کو نجس اور گندے مقامات میں رکھا اور اس کی بے حرمتی کی اور ان گستاخیوں کی وجہ سے وہ طرح طرح کے امراض و مصائب میں مبتلا ہوئے، ان کی پانچ بستیاں ہلاک ہوئیں اور انہیں یقین ہوا کہ تابوت کی اہانت ان کی بربادی کا باعث ہے تو انہوں نے تابوت ایک نیل گاڑی پر رکھ کر بیلوں کو چھوڑ دیا اور فرشتے اس کو بنی اسرائیل کے سامنے طالوت کے پاس لائے اور اس تابوت کا آنا بنی اسرائیل کے لئے طالوت کی بادشاہی کی نشانی قرار دیا گیا تھا بنی اسرائیل یہ دیکھ کر اس کی بادشاہی کے مقرر ہوئے اور بے درنگ جہاد کے لئے آمادہ ہو گئے کیونکہ تابوت پا کر انہیں اپنی فتح کا یقین ہو گیا طالوت نے بنی اسرائیل میں سے ستر ہزار نوجوان منتخب کئے جن میں حضرت داؤد علیہ السلام بھی تھے۔ فائدہ: اس سے معلوم ہوا کہ بزرگوں کے تبرکات کا اعزاز و احترام لازم ہے ان کی برکت سے دعائیں قبول ہوتیں اور حاجتیں روا ہوتی ہیں اور تبرکات کی بے ادبی گمراہوں کا طریقہ اور بربادی کا سبب ہے۔ فائدہ: تابوت میں جو انبیائے کرام علیہم السلام کی تصویریں تھیں وہ کسی آدمی کی بنائی ہوئی نہ تھیں بلکہ اللہ ﷻ کی طرف سے آئی تھیں۔ (کنز الایمان مع خزائن العرفان، حاشیہ نمبر ۴۰۰)

د کوع نمبر: ۱۷

﴿فلما فصل﴾ ﴿خرج﴾ ﴿طالوت بالجنود﴾ ﴿من بیت المقدس﴾ ﴿وكان حرا شديدا﴾ ﴿وطلبوا منه الماء﴾ ﴿قال﴾ ﴿ان الله مبتليكم﴾ ﴿مختبركم﴾ ﴿بنهر﴾ ﴿ليظهر المطيع منكم﴾ ﴿والعاصي﴾ ﴿وهو بين الاردن وفلسطين﴾ ﴿فمن شرب منه﴾ ﴿أى من مائه﴾ ﴿فليس مني﴾ ﴿أى من أتباعي﴾ ﴿ومن لم يطعمه﴾ ﴿يذقه﴾ ﴿فانه مني الا من اغترف غرفة﴾ ﴿بافتح﴾ ﴿الضم﴾ ﴿بيده﴾ ﴿فاكتفى بها﴾ ﴿ولم يزد عليها فانه مني﴾ ﴿فشربوا منه﴾ ﴿فلما وافوه بكثرة﴾ ﴿الا قليلا منهم﴾ ﴿فاقتصروا على الغرفة روى انها كفتهم لشربهم ودوابهم وكانوا ثلثمائة وبضعة عشر رجلا﴾ ﴿فلما جاوزوه﴾ ﴿والذين امنوا معه﴾ ﴿هم الذين اقتصروا على الغرفة﴾ ﴿قالوا﴾ ﴿أى الذين شربوا﴾ ﴿لا طاقة﴾ ﴿قوة﴾ ﴿لنا اليوم بجالوت وجنوده﴾ ﴿أى يقتالهم وجنوا ولم يجاوزوه﴾ ﴿قال الذين يظنون﴾ ﴿يوقنون﴾ ﴿انهم ملقوا الله﴾ ﴿بالبعث﴾ ﴿وهم الذين جاوزوه﴾ ﴿كم﴾ ﴿خبرة بمعنى كثير﴾ ﴿من فئة﴾ ﴿جماعة﴾ ﴿قليلة غلبت فئة كثيرة باذن الله﴾ ﴿بإرادته﴾ ﴿والله مع الصبرين﴾ ﴿٢٣٩﴾ ﴿بالنصر والعون﴾ ﴿ولما برزوا لجالوت وجنوده﴾ ﴿أى ظهرُوا لقتالهم وتصافوا﴾ ﴿قالوا ربنا افرغ﴾ ﴿أصب﴾ ﴿علينا صبرا وثبت اقدامنا﴾ ﴿بتقوية قلوبنا على الجهاد﴾ ﴿وانصرنا على القوم الكافرين﴾ ﴿٢٤٠﴾ ﴿فهزموهم﴾ ﴿كسروهم﴾ ﴿بإذن الله﴾ ﴿بإرادته﴾ ﴿وقتل داود﴾ ﴿وكان فى عسكر طالوت﴾ ﴿جالوت﴾ ﴿أى داود﴾ ﴿واته الله الملك﴾ ﴿فى بنى اسرائيل﴾ ﴿والحكمة﴾ ﴿النبوة بعد موت شمويل﴾ ﴿وطالوت﴾ ﴿ولم يجتمعا لاحد قبله﴾ ﴿وعلمه مما يشاء﴾ ﴿كصنعة الدروع ومنطق الطير﴾ ﴿ولولا دفع الله الناس بعضهم﴾ ﴿بذل بعض من الناس﴾ ﴿ببعض لفسدت الارض﴾ ﴿بغلبة المشركين وقتل المسلمين وتخريب المساجد﴾ ﴿ولكن الله ذو فضل على العالمين﴾ ﴿٢٤١﴾ ﴿فدفع بعضهم ببعض﴾ ﴿تلك﴾ ﴿هذه الايات﴾ ﴿آيت الله تلوها﴾ ﴿نقصها﴾ ﴿عليك﴾ ﴿يا محمد﴾ ﴿بالحق﴾ ﴿بالصدق﴾ ﴿وانك لمن المرسلين﴾ ﴿٢٤٢﴾ ﴿التاكيد بان وغيرها ردا﴾ ﴿لقول الكفار له لست مرسلا﴾

﴿ترجمہ﴾

پھر جب نکلا (فعل بمعنی خروج ہے) طالوت (ہے) لشکروں کو لے کر شہر سے (یعنی بیت المقدس سے، اور وہ شدید گرمی کا دن تھا اور لشکر نے پانی طلب کیا تو) بولا بیشک اللہ تمہیں آزمانے والا ہے (مبتلیکم بمعنی مستحکم ہے) ایک نہر سے (تا کہ تم میں سے فرمانبردار اور نافرمان ظاہر ہو جائیں، یہ نہر اردن اور فلسطین کے درمیان تھی) تو جو اس سے پیے (یعنی اسکا پانی) وہ میرا نہیں (یعنی میرا حیر و کار نہیں) اور جو نہ پیے (بطعمہ بمعنی یذقہ ہے) وہ میرا ہے مگر وہ جو ایک چلو لے لے (غرفة غین کی فتح اور ضمہ کے ساتھ ہے) اپنے ہاتھ سے (اور اسی پر اکتفاء کرے اور اس سے زیادہ نہ لے تو وہ میرے ساتھ ہوگا) تو سب نے اس سے پیا (وہاں پہنچنے پر کثیر مقدار میں) مگر تھوڑوں نے (کہ انہوں نے ایک چلو پر اکتفاء کیا، اور ایک روایت میں ہے کہ یہی ایک چلو انکو اور انکے جانوروں کو کافی ہوا اور یہ تین سو تیرہ آدمی تھے) پھر جب طالوت اور اس کے ساتھ کے مسلمان نہر کے پار گئے (اور یہ وہی لوگ تھے جنہوں نے ایک چلو پر اکتفاء کیا تھا) بولے (یعنی ان لوگوں نے کہا جنہوں نے پانی پیا تھا) ہم میں آج طاقت (یعنی قوت) نہیں جالت اور اس کے لشکروں کی (یعنی ان سے قتال کرنے کی، تو انہوں نے نہر پار نہ کی اور بزدلی دکھائی) بولے وہ جنہیں یقین تھا (یظنون بمعنی یوقنون ہے) اللہ سے ملنے کا (اٹھائے جانے کے بعد، اور یہ وہی لوگ تھے جنہوں نے نہر پار کی تھی) کہ بارہا (کم خبر یہ بمعنی کثیر ہے) کم جماعت (فئة بمعنی جماعة ہے) غالب آئی ہے زیادہ گروہ پر اللہ کے حکم (یعنی اسکے ارادے) سے اور اللہ صابروں کے ساتھ ہے (یعنی اس کی اعانت و مدد صابروں کے ساتھ ہے) پھر جب سامنے آئے جالت اور اس کے لشکروں کے (یعنی جب قتال کیلئے نکلے اور صف بصف کھڑے ہوئے) عرض کی اے رب ہمارے ہم پڑاں (انڈیل) دے صبر اور ہمارے پاؤں جمادے (جہاد پر ہمارے قلوب کو تقویت دیکر) کافر لوگوں پر ہماری مدد کر، تو انہوں نے ان کو بھگا دیا (ہزموہم بمعنی کسروہم ہے) اللہ کے حکم (یعنی اسکے ارادے) سے اور قتل کیا داؤد نے (جو کہ طالوت کے لشکر میں تھے) جالت کو اور عطا فرمائی اسے (یعنی حضرت سیدنا داؤد علیہ السلام کو) اللہ نے سلطنت (بنی اسرائیل میں) اور حکمت (یعنی نبوت، حضرت شمویل علیہ السلام اور طالوت کی وفات کے بعد، آپ سے پہلے یہ دونوں چیزیں یعنی بادشاہت و نبوت کسی میں جمع نہ ہوئی تھیں) اور اسے جو چاہا سکھایا (جیسے زرہ سازی، اور جانوروں کی بولیاں) اور اگر اللہ دفع نہ کرے لوگوں میں بعض سے (بعضہم، من الناس سے بدل بعض ہے) بعض کو تو ضرور زمین تباہ ہو جائے (مشرکین کے غالب آ جانے، اور مسلمانوں کے قتل کئے جانے، مساجد کے برباد کر دینے کے سبب) مگر اللہ سارے جہان پر فضل کرنے والا ہے (کہ بعض کو بعض سے دور فرماتا ہے) یہ (یعنی یہ آیات) اللہ کی آیتیں ہیں کہ ہم پڑھتے ہیں (یعنی اسے بیان کرتے ہیں) اے محبوب (یعنی اے محمد ﷺ) تم پر حق کے ساتھ (سچائی کیساتھ) اور تم بیشک رسولوں میں ہو (اس قول کی ان وغیرہ سے تاکید بیان کرنا کافروں کے قول لست مرسلہ کے رد کیلئے ہے)۔

﴿ترکیب﴾

﴿فلما فصل طالوت بالجنود قال ان الله مبتليکم بنهر﴾

ف: عاطفہ، لما: ظرفیہ حیثیہ و رابطہ، فصل طالوت بالجنود: جملہ فعلیہ شرط، قال: قول، ان اللہ مبتلیکم بنهر: جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، مگر جواب لما، مگر جملہ شرطیہ معطوف ہے جملہ محذوف فاقروا بملکہ پر۔

﴿فمن شرب منه فليس مني ومن لم يطعمه فانه مني الا من اغترف غرفة بيده﴾

ف: نصیجہ، من: اسم شرط مبتدأ، شرب منه: جملہ فعلیہ شرط، فليس مني: جملہ فعلیہ جواب شرط، اپنی شرط سے مگر خبر، مگر جملہ اسمیہ

و: عاطفہ، من: اسم شرط مبتدأ، لم یطعمہ: جملہ فعلیہ شرط، لئلا نہ منی: جملہ فعلیہ جواب شرط، اپنی شرط سے ملکر خبر، مبتدأ خبر ملکر جملہ اسمیہ ہو کر معطوف مائل پر، الا من اعترف غرۃ بیدہ: جملہ مستثنیٰ ہے شرب کے فاعل سے۔

﴿ فشربوا منه الا قليلا منهم ﴾

ف: فصیحیہ، شربوا: فعل و فاعل، منه: ظرف لغو، جملہ فعلیہ، الا قليلا منهم: استثناء، شربوا کے فاعل سے۔

﴿ فلما جاوزہ هو والذین امنوا معہ قالوا لا طاقة لنا بالیوم بجالوت وجنودہ ﴾

ف: عاطفہ، لما: شرطیہ، جاوز: فعل با فاعل، ہ: ضمیر مؤکد، ہو: معطوف علیہ، والذین امنوا معہ: معطوف، ملکر تاکید، اپنے مؤکد سے ملکر موصوف، قالوا: قول، لا: نفی جنس، طاقت: اسم، لنا: جار مجرور ملکر موجود محذوف کا ظرف مستقر اول، الیوم: ظرف مستقر ثانی، بجالوت وجنودہ: ظرف مستقر ثالث، موجود، اسم مفعول ہو ضمیر نائب الفاعل اور اپنے ظروف مستقر سے ملکر خبر جملہ ہو کر خبر، لانی جنس اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، جو قول سے ملکر صفت، جو موصوف سے ملکر مفعول، جاوز فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط۔

﴿ قال الذین یظنون انہم ملقوا اللہ کم من فتنۃ قلیلۃ غلبت فتنۃ کثیرۃ باذن اللہ واللہ مع الصبرین ﴾

قال: فعل، الذین یظنون انہم ملقوا اللہ: موصول صلا ملکر فاعل، فعل فاعل ملکر قول، کم: ممتز، من: جار، فتنۃ قلیلۃ: مجرور ملکر ظرف مستقر تمیز، ملکر مبتدأ، غلبت فتنۃ کثیرۃ: الخ: جملہ فعلیہ خبر، مبتدأ خبر ملکر مقولہ، قول سے ملکر جواب شرط، اپنی شرط سے جملہ شرطیہ، و: متانفہ، اللہ: اسم جلالت مبتدأ، مع الصابرین: ظرف متعلق بمحذوف خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ ولما برزوا لجالوت وجنودہ قالوا ربنا افرغ علینا صبرا وثبت اقدامنا وانصرنا علی القوم الکفرین ﴾

و: استینافیہ، لما: شرطیہ، برزوا: فعل با فاعل، لجالوت وجنودہ: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، قالوا: قول، ربنا: جملہ ندائیہ، افرغ علینا صبرا: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، وثبت اقدامنا: جملہ فعلیہ معطوف اول، وانصرنا علی القوم الکفرین: جملہ فعلیہ معطوف ثانی، ملکر مقصود بالنداء، اپنی ندائے ملکر مقولہ، اپنے قول سے ملکر جواب شرط، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ فہزموہم باذن اللہ وقتل داود جالوت واتہ اللہ الملک والحکمۃ وعلّمہ مما یشاء ﴾

ف: عاطفہ، ہزموہم باذن اللہ: جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، قتل: فعل، داود: فاعل، جالوت: مفعول، ملکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، اتاہ: فعل، ہ: ضمیر مفعول، اللہ: اسم جلالت فاعل، الملک والحکمۃ: مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، علّمہ مما یشاء: جملہ فعلیہ۔

﴿ ولولا دفع اللہ الناس بعضهم ببعض لفسدت الارض ﴾

و: متانفہ، لولا: حرف شرط، دفع: مصدر مضاف، اللہ: اسم جلالت مضاف الیہ، ملکر فاعل، الناس: مبدل منہ، بعضهم: بدل، ملکر مفعول، ببعض: ظرف لغو، مصدر اپنے متعلقات سے ملکر مبتدأ، موجود محذوف خبر، اپنے مبتدأ سے ملکر جملہ اسمیہ شرطیہ، لفسدت الارض: جملہ فعلیہ جواب لولا۔

﴿ ولکن اللہ ذو فضل علی العلمین تلک ایت اللہ لتلوہا علیک بالحق وانک لمن المرسلین ﴾

و: متانفہ، لکن: حرف مشبہ، اللہ: اسم جلالت اسم، ذو فضل علی العلمین: خبر، ملکر جملہ اسمیہ، تلک: مبدل منہ، ایت اللہ: بدل، ملکر مبتدأ، لتلوہا: فعل با فاعل، ہا: ضمیر ذو الحال، علیک: ظرف لغو، بالحق: حال، ذو الحال حال ملکر مفعول، جملہ فعلیہ

ہو کر خبر، لکڑ جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، ان: حرف مشبہ، ک: ضمیر اسم، لمن المرسلین: خبر ان اپنے اسم اور خبر سے لکڑ جملہ اسمیہ۔

تشریح توضیح و اغراض

۱۔..... طالوت بادشاہ جب بیت المقدس سے نکلا اس وقت اسکے ساتھ ستر ہزار، ایک قول کے مطابق اسی ہزار اور ایک قول کے مطابق ایک لاکھ بیس ہزار کا لشکر تھا، جس وقت یہ لشکر بیت المقدس سے دشمن کی طرف روانہ ہوا وہ وقت نہایت شدت کی گرمی کا تھا، لشکریوں نے طالوت سے اسکی شکایت کی اور پانی کے طلبگار ہوئے۔ یہ امتحان مقرر فرمایا گیا تھا کہ شدتِ خشکی کے وقت جو اطاعت کے حکم پر مستقل رہا وہ آئندہ بھی مستقل رہے گا اور تختیوں کا مقابلہ کر سکے گا اور جو اسوقت اپنی خواہش سے مغلوب ہوا اور نافرمانی کرے وہ آئندہ تختیوں کو کیا برداشت کرے گا؟ درمیان میں فلسطین کی نہر تھی، جو اس سے بچے گا وہ میرے دین اور میری اطاعت میں نہیں ہے اور جو پانی نہ پئے وہ میری اطاعت میں ہے چنانچہ جنہوں نے پھر کیا اور ایک چلوانے اور انکے جانوروں کیلئے کافی ہوا، انکی تعداد ایک قول کے مطابق چار ہزار اور دوسرے قول کے مطابق تین سو تیرہ تھی۔ انکے قلب و ایمان کو قوت ملی اور وہ نہر سے سلامتی کیساتھ گزر گئے اور جنہوں نے خوب پیاتھا انکے ہونٹ سیاہ پڑ گئے، خشکی بڑھی اور ہمت ہار گئے۔ حضرت سیدنا داؤد علیہ السلام کے والد ایشا طالوت کے لشکر میں تھے اور انکے ساتھ انکے تیرہ فرزند بھی تھے جن میں حضرت سیدنا داؤد علیہ السلام سب سے چھوٹے تھے، بیمار تھے، رنگ زرد پڑ چکا تھا، بکریاں چراتے تھے، جب جالوت نے بنی اسرائیل سے مقابلہ طلب کیا وہ اسکی قوت و جسامت دیکھ کر گھبرا گئے کیوں کہ وہ بڑا جاہل قوی شہ زور عظیم الجثہ قد آور تھا۔ طالوت نے اپنے لشکر میں اعلان کیا کہ جو شخص جالوت کو قتل کرے میں اپنی بیٹی سے اسکا نکاح کر دوں گا اور نصف ملک اسکو دوں گا مگر کسی نے اسکا جواب نہ دیا تو طالوت نے اپنے نبی حضرت شمویل علیہ السلام سے عرض کیا کہ بارگاہِ الہی میں دعا کریں آپ نے دعا فرمائی تو بتایا گیا کہ حضرت سیدنا داؤد علیہ السلام جالوت کو قتل کریں گے، طالوت نے آپ سے عرض کی کہ اگر آپ جالوت کو قتل کریں تو میں اپنی لڑکی کو آپکے نکاح میں دوں گا اور نصف ملک پیش کروں گا، آپ نے قبول فرمایا اور جالوت کی طرف روانہ ہوئے صفِ قتال قائم ہوئی، حضرت سیدنا داؤد علیہ السلام دستِ مبارکہ میں فلاخن لے کر مقابل ہوئے، جالوت کے دل میں آپ کو دیکھ کر کچھ خوف پیدا ہوا مگر اس نے متکبرانہ باتیں شروع کر دیں اور آپکو اپنی قوت سے مرعوب کرنا چاہا، آپ نے فلاخن میں پتھر رکھ کر مارا جو اسکی پیشانی توڑ کر پیچھے سے نکل گیا اور جالوت گر کر مر گیا اور طالوت بادشاہ نے اپنا وعدہ پورا کیا۔

(ماخوذ از خازن ج ۱، ص ۱۸۲ تا ۱۸۵)

اغراض:

وہو بین الاردن: ہمزہ کی فتح، راء کے سکون، دال کے ضمہ اور نون کی تشدید کے ساتھ بیت المقدس کے قریب واقع ہے۔
 بذقہ: اس جملے میں اس جانب اشارہ ہے کہ الطعم بمعنی الذوقان ہے اور اس کا اطلاق کھانے اور پینے دونوں پر ہوتا ہے۔
 وبضعة عشر: البضعة تیرہ سے انیس کی تعداد کو کہتے ہیں، لیکن یہاں اکثر روایات کی روشنی میں تیرہ کی تعداد مراد ہے جو کہ بدر کی تین سو تیرہ کی تعداد کے برابر تھے۔ اصعب علینا صبراً: یعنی خشک زمیں پر پانی ڈالنا۔
 وجنودہ: اس کے مسلح لشکریوں کی تعداد ایک ہزار تھی یا اس سے زیادہ، اور طالوت کا قد ایک میل تھا اور اس کا خود جو کہ اس کے سر پر ہوتا تھا تین سورتل کا تھا۔ ای ظہروا لقتالہم: یعنی ان کے مابین پردہ بھی نہ رہا، بلکہ وہ بزار یعنی صحراء میں نکل پڑے۔
 کصنعة الدروع: یعنی لوہا آپ علیہ السلام کے ہاتھ میں بغیر آگ کے نرم ہوتا تھا آپ علیہ السلام اس سے کاتے ہوئے سوت کی طرح (ذره ذرہ وغیرہ) بنالیا کرتے تھے۔ ومنطق الطیر: یعنی پرندوں کی بولیاں بلکہ تمام حیوانوں کی بولیاں سمجھ لیا کرتے تھے۔
 بالصدق: یعنی جو فیض کا احتمال نہ رکھے۔

(الصاوی، ج ۱، ص ۱۸۴ وغیرہ)

صلوا علی الحبیب: صلی اللہ تعالیٰ علی محمد

دکوع نمبر: ۱

﴿تِلْكَ﴾ مُبْتَدَأُ ﴿الرَّسْلِ﴾ صِفَةُ وَالْخَبَرُ ﴿فَضَلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ﴾ بِتَخْصِيصِهِ بِمَنْقَبَةٍ لَيْسَتْ بِغَيْرِهِ ﴿مِنْهُمْ مَنْ كَلَّمَ اللَّهُ﴾ كَمُؤَسَى ﴿وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ﴾ اَيُّ مُحَمَّدًا ﷺ ﴿وَدَرَجَاتٍ﴾ عَلَى غَيْرِهِ بِعُمُومِ الدَّعْوَةِ وَخَتَمِ النَّبُوَّةِ وَتَفْضِيلِ أَمْنِهِ عَلَى سَائِرِ الْأُمَمِ وَالْمُعْجَزَاتِ الْمُتَكَاثِرَةِ وَالْخَصَائِصِ الْعَدِيدَةِ ﴿وَاتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيْتَ وَإِدْنَهُ﴾ قَوْنَاهُ ﴿بِرُوحِ الْقُدُسِ﴾ جِبْرَاءِيلَ يَسِيرُ مَعَهُ حَيْثُ سَارَ ﴿وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ﴾ هَدَى النَّاسَ جَمِيعًا ﴿مَا أَقْتُلَ الَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ﴾ بَعْدَ الرَّسْلِ اَيُّ أَمَمِهِمْ ﴿مَنْ بَعْدَ مَا جَاءَ تَهُمُ الْبَيْتَ﴾ لِإِخْتِلَافِهِمْ وَتَضَلُّلِ بَعْضِهِمْ بَعْضًا ﴿وَلَكِنْ اِخْتَلَفُوا﴾ لِمَشِيئَتِهِ ذَلِكَ ﴿فَمِنْهُمْ مَنْ آمَنَ﴾ ثَبَتَ عَلَى إِيْمَانِهِ ﴿وَمِنْهُمْ مَنْ كَفَرَ﴾ كَالنَّصَارَى بَعْدَ الْمَسِيحِ ﴿وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْتُلُوا﴾ تَاكِيدٌ ﴿وَلَكِنْ اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَرِيدُ﴾ (۲۵۲) ﴿مَنْ تَوْفِيقٍ مَنْ شَاءَ وَخُذْ لَانَ مَنْ شَاءَ﴾

﴿ترجمہ﴾

یہ (یعنی تِلْكَ مبتداء ہے) سب رسول (الرَّسْلِ) تِلْكَ کی صفت ہے اور اس کی خبر فضلنا بعضہم علی بعضہم..... الخ ہے) کہ ہم نے ان میں ایک کو دوسرے پر افضل کیا..... (یعنی ایسے خصوصی مناقب کے ساتھ جو کسی دوسرے میں نہیں) ان میں کسی سے اللہ نے کلام فرمایا (جیسے حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام سے) اور کوئی وہ ہے (یعنی حضرت سیدنا محمد مصطفیٰ علیہ السلام) جسے سب پر درجوں بلند کیا (یعنی دوسرے انبیاء پر، عموم دعوت اور ختم نبوت کے ساتھ اور ان کی امت کو تمام امتوں پر فضیلت دیکر اور کثیر معجزات و بے شمار خصائص سے نواز کر) اور ہم نے مریم کے بیٹے عیسیٰ کو کھلی نشانیاں دیں اور اس کی مدد کی (یعنی ہم نے اسے قوت دی) پاکیزہ روح سے (حضرت جبرائیل علیہ السلام کے ذریعے، کہ وہ ان کے ساتھ ہی ہوتے جہاں بھی وہ جاتے) اور اللہ چاہتا (تمام لوگوں کو ہدایت دینا) تو ان کے بعد والے آپس میں نہ لڑتے (یعنی رسولوں کے بعد، یعنی ان کی امتیں آپس میں نہ لڑتیں) بعد اسکے کہ ان کے پاس کھلی نشانیاں آچکیں (ان کے آپس کے اختلاف اور ایک دوسرے کو گمراہ قرار دینے کی وجہ سے) لیکن وہ مختلف ہو گئے (اللہ کی مشیت کی وجہ سے) تو ان میں کوئی ایمان پر رہا (یعنی اپنے ایمان پر ثابت قدم رہا) اور کوئی کافر ہو گیا (جیسا کہ نصاریٰ حضرت سیدنا مسیح علیہ السلام کے بعد) اور اللہ چاہتا تو وہ نہ لڑتے (یہ ماقبل کی تاکید کے لئے ہے) مگر اللہ جو چاہے کرے (یعنی جسے چاہے توفیق دے اور جسے چاہے رسوا کرے)۔

﴿ترکیب﴾

﴿تِلْكَ الرَّسْلِ فَضَلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِنْهُمْ مَنْ كَلَّمَ اللَّهُ﴾
تِلْكَ الرَّسْلِ: مبتدا، فضلنا: فعل و فاعل، بعضہم: مفعول، علی بعض: ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مبتدا خبر مکر جملہ اسمیہ،
منہم: ظرف مشقّر خبر مقدم، من کلم اللہ: موصول صلوٰۃ مکر مبتدا مؤخر، مکر جملہ اسمیہ مستأنف۔

﴿ورفع بعضهم درجات﴾

و: عاطفہ، رفع بعضهم: فعل بافاعل ومفعول، ب: حرف جار فی محذوف، درجات: منصوب بزعر الخافض ای فی درجات، سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر کلمہ پر معطوف۔

﴿واتینا عیسیٰ ابن مریم البینت وایدنہ بروح القدس﴾

و: عاطفہ، اتینا: فعل وفاعل، عیسیٰ ابن مریم: مفعول اول، البینت: مفعول ثانی، ر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، ایدناہ: فعل بافاعل ومفعول، بروح القدس: ظرف لغو، جملہ فعلیہ ہو کر معطوف، معطوف علیہ اپنے معطوف سے ملکر جملہ معطوفہ۔

﴿ولوشاء اللہ ما اقتتل الذین من بعدہم من بعد ما جاتہم البینت ولكن اختلفوا﴾

و: عاطفہ، لو: شرطیہ، شاء اللہ: فعل بافاعل، ھدی الناس جمیعاً: مفعول محذوف، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ما اقتتل: فعل الذین من بعدہم: فاعل، من: جار، ما جاء تھم البینت: جملہ مجرور، ملکر ظرف لغو، فعل اپنے فاعل اور ظرف سے ملکر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ ہو کر ماقبل پر معطوف، و: متانفہ، لکن: حرف مشبہ بالفعل، ہم ضمیر محذوف اس کا اسم اختلفوا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿فمنہم من امن ومنہم من کفر﴾

ف: تفریعیہ، منہم: ظرف مستقر شبہ جملہ ہو کر خبر مقدم، من امن: موصول صلہ ملکر مبتدا موخر، جو اپنی خبر مقدم سے ملکر معطوف علیہ، و: عاطفہ، منہم: ظرف مستقر شبہ جملہ ہو کر خبر مقدم، من کفر: موصول صلہ ملکر مبتدا موخر، جو خبر سے ملکر معطوف، معطوف علیہ اپنے معطوف سے ملکر جملہ معطوفہ۔

﴿ولوشاء اللہ ما اقتتلوا ولكن اللہ یفعل ما یرید﴾

و: عاطفہ، لو: شرط، شاء: فعل، اللہ: اسم جلالت فاعل، عدم قتالہم مفعول محذوف، جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ما اقتتلوا: جملہ فعلیہ جزاء، ملکر جملہ شرطیہ جزائیہ، و: عاطفہ، لکن: حرف مشبہ، اللہ: اسم جلالت اسم، یفعل: فعل بافاعل، ما یرید: موصول صلہ ملکر مفعول، جملہ فعلیہ ہو کر خبر، لکن، اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿تشریح توضیح واغراض﴾

حضرات انبیاء کرام علیہم السلام کے درجات:

۱..... ہم نے بعض انبیاء کرام علیہم السلام کو ان مناقب کیساتھ خاص کیا جو مناقب دوسروں کو نہ دیئے گئے۔ ایک قول یہ ہے کہ فضیلت سے مراد شریعت ہے یعنی ہم نے انبیاء کرام علیہم السلام میں سے بعض کو نئی شریعت دی اور بعض کو سابقہ شریعت کا پیرو بنایا اور ایک قول یہ بھی ہے کہ فضیلت سے مراد اخروی درجات ہیں۔

(روح المعانی، الجز الثالث، ص ۵)

سابقہ امتوں کے نبی کی شریعت بعد میں آنے والے نبی منسوخ کرتے رہے لیکن حضور ﷺ کی شریعت ایسی ہے کہ دائمی ہے یعنی قیامت تک باقی رہنے والی ہے۔ حضور ﷺ کو معجزات کی وجہ سے بھی دیگر انبیائے کرام پر سبقت حاصل ہے دوسرے انبیائے کرام کو جو معجزات دیئے گئے یعنی لاشی، اونٹنی وغیرہ ایمان و جواہر کے قبیل سے ہیں لیکن وہ باقی نہ رہے جبکہ حضور پر نور ﷺ کو دیا جانے والا معجزہ قرآن مجید اعراض اور معانی کے قبیل سے ہے اور ابھی تک باقی ہے اور قیامت تک باقی رہے گا مطلب یہ ہے کہ حضور ﷺ کا معجزہ قیامت تک کے لئے ہے۔ الغرض ہر حوالے سے حضور ﷺ دیگر انبیائے کرام سے افضل ہیں۔ حضرات انبیاء کرام علیہم السلام وصف ایمان میں، ارہیں جبکہ ایمان کے بعد طاعت کے معاملہ میں انکے درجے متفاوت ہیں (المبارک، ج ۱، ص ۲۰۸)

اللہ جلّ جلالہ نے حضرت موسیٰ علیہ السلام سے کوہ طور پر لیلۃ الاسراء میں بغیر کسی واسطے کے کلام فرمایا اور حضور اکرم ﷺ کے درجات اس طرح بلند فرمائے کہ آپ کی رسالت تمام مخلوقات پر عام کر دی۔ یہاں تک کہ جمادات، ملائکہ اور جنات کے بھی آپ رسول ہیں اور سید عالم ﷺ کو کثیر معجزات عطا کئے گئے جن کی نہ تو کوئی حد بندی ہو سکتی ہے اور نہ ہی انہیں شمار کیا جاسکتا ہے جیسا کہ آپ کو حوض کوثر، مقام محمود اور وسیلہ جیسے خصائص سے نوازا گیا۔ (ماخوذ از صوری، ج ۱، ص ۲۱۳، ۲۱۴)

☆..... حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ایک مسلمان اور یہودی کا جھگڑا ہو گیا۔ یہودی نے کہا: ”مجھے اس ذات پاک کی قسم! جس نے حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام کو تمام جہانوں پر فضیلت عطا فرمائی۔“ یہ سن کر مسلمان سے ضبط نہ ہو سکا اور اس نے یہودی کے منہ پر تھپڑ مار دیا اور کہا: ”اے خبیث! کیا وہ ہمارے نبی ﷺ سے بھی افضل ہیں؟“ اس یہودی نے حضور ﷺ کی بارگاہ میں اس کی شکایت کی تو آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”مجھے دوسرے انبیاء پر فضیلت نہ دو، قیامت کے روز سب بیہوش ہونگے، میں سب سے پہلے ہوش میں آؤں گا، اس روز میں دیکھوں گا کہ موسیٰ عرش الہی کا پایہ پکڑے ہوئے ہونگے۔ مجھے معلوم نہیں کہ وہ مجھ سے پہلے ہوش میں آئے یا بیہوش ہی نہ ہوئے تھے اور کوہ طور پر بیہوشی کے بدلے آج ان پر بیہوش طاری نہ ہوئی، پس مجھے دوسرے انبیاء پر فضیلت نہ دو۔“

اس حدیث پاک کے علماء کرام نے کئی جواب دیئے ہیں۔ (۱)..... ہو سکتا ہے آپ ﷺ نے یہ اس وقت فرمایا ہو جس وقت آپ کو دوسرے انبیاء پر اپنی فضیلت کا علم ہی نہ ہو۔ (۲)..... آپ ﷺ نے یہ بات تواضع و انکساری کیلئے فرمائی ہو۔ (۳)..... جب آپس میں لڑائی ہو اس قسم کی باتوں سے منع فرمایا تاکہ کسی نبی کی شان میں کوئی تنقیص نہ ہو جائے۔ (۴)..... اپنی ذاتی آرا اور تعصب کی بناء پر کسی نبی کو دوسرے پر فضیلت نہ دو۔ (۵)..... کسی نبی کو فضیلت عطا کرنا تمہارے بس کی بات نہیں۔ یہ اللہ جلّ جلالہ کی طرف سے عطا ہوتی ہے۔ تم پر لازم ہے کہ اس کے حکم کے آگے سر تسلیم خم کرو اور اس پر ایمان لے آؤ۔ (ابن کثیر، ج ۱، ص ۳۷۷)

اغراض:

بتخصیصہ بمنقبہ: یعنی کمال صفات اور یہ صفات قائم بذاتہ نہیں ہیں بلکہ اللہ جلّ جلالہ کے فضل سے ہیں اس حیثیت سے تخصیص ذاتی مناقب کا تقاضا کرتی ہے۔ کلمہ اللہ: یعنی بغیر کسی واسطے کے اللہ جلّ جلالہ کا کلام۔ بعموم الدعوة: یعنی سید عالم ﷺ کی دعوت تمام مخلوقات حتیٰ کہ جمادات، ملائکہ اور جنات کو شامل ہے، اس جملے میں جنات پر سید عالم ﷺ کی رسالت عام ہونے سے حضرت سلیمان علیہ السلام کی جنات پر حکومت کرنا ساقط نہ ہوگا اس لئے کہ وہ جنات پر سلطنت کے لحاظ سے حکومت فرماتے تھے نہ کہ رسالت کے لحاظ سے۔ و ختم نبوة: یعنی آپ ﷺ کے بعد کوئی نبی نہیں آئے گا جو کہ اپنی رسالت کی ابتداء کرے اور آپ ﷺ کی شریعت منسوخ ہونا

لازم آئے۔ یسیر معہ حیث سار: حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی تخلیق کے ابتداء سے ہی اس لئے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی تخلیق حضرت جبریل علیہ السلام کے دست اقدس ہی پر ہوئی تھی۔ لہذا مشیتہ ذلک: یعنی اللہ تعالیٰ کا چاہتا تو انہیں ہدایت عطا فرماتا اور وہ آپس میں اختلاف اور قتال نہ کرتے، پس حق واضح اور ظاہر ہے، اور کفر صرف وہی کرتا ہے جو اللہ تعالیٰ کے ارادے میں ایمان کو قبول کرنے والا نہیں ہوتا پس بندہ رب مختار علیہ السلام کے سامنے مجبور ہے۔

(الصاوی، ج ۱، ص ۱۸۶)

رکوع نمبر ۲

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا انْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ﴾ زَكَاةً ﴿مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ﴾ فِدَاءً ﴿فِيهِ وَلَا خَلَّةَ﴾
 صَدَاقَةً تَنْفَعُ ﴿وَلَا شِفَاعَةَ﴾ بِغَيْرِ إِذْنِهِ وَهُوَ يَوْمُ الْقِيَمَةِ، وَفِي قِرَاءَةِ بَرَفِ الثَّلَاثَةِ ﴿وَالْكَفَرُونَ﴾ بِاللَّهِ أَوْ
 بِمَا فُرِضَ عَلَيْهِمْ ﴿هُمْ الظَّالِمُونَ﴾ (۲۵۳) ﴿يُوضِعُهُمْ اللَّهُ تَعَالَى فِي غَيْرِ مَحَلِّهِ﴾ (اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَا مَعْبُودَ
 إِلَّا هُوَ) فِي الْوُجُودِ ﴿الْأَهْوَى الْحَيُّ﴾ الدَّائِمُ الْبَقَاءُ ﴿الْقَيُومُ﴾ الْمُبَالِغُ فِي الْقِيَامِ بِتَدْيِيرِ خَلْقِهِ ﴿لَا تَأْخُذُهُ
 سِنَةٌ﴾ نُعَاسٌ ﴿وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ﴾ مَلِكًا وَخَلْقًا وَعَعِيدًا ﴿مَنْ ذَا الَّذِي﴾ أَيْ لَا
 أَحَدٌ ﴿يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ﴾ لَهُ فِيهَا ﴿يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ﴾ أَيْ الْخَلْقِ ﴿وَمَا خَلْفَهُمْ﴾ أَيْ مِنْ أَمْرِ الدُّنْيَا
 وَالْآخِرَةِ ﴿وَلَا يَحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ﴾ أَيْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا مِنْ مَعْلُومَاتِهِ ﴿إِلَّا بِمَا شَاءَ﴾ أَنْ يَعْلَمَهُمْ
 بِهِ مِنْهَا بِإِخْبَارِ الرُّسُلِ ﴿وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ﴾ قِيلَ أَحَاطَ عِلْمُهُ بِهِمَا وَقِيلَ مُلْكُهُ وَقِيلَ
 الْكُرْسِيُّ بِعَيْنِهِ مُشْتَمِلٌ عَلَيْهِمَا لِعَظَمَتِهِ، لِحَدِيثِ "مَا السَّمَوَاتُ السَّبْعُ فِي الْكُرْسِيِّ إِلَّا كَدَرَاهِمَ سَبْعَةِ
 أَلْفَيْتِ فِي تَرْسٍ" ﴿وَلَا يَئُودُهُ﴾ يَنْقُلُهُ ﴿حِفْظُهُمَا﴾ أَيْ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ﴿وَهُوَ الْعَلِيُّ﴾ فَوْقَ خَلْقِهِ
 بِالْقَهْرِ ﴿الْعَظِيمُ﴾ (۲۵۵) ﴿الْكَبِيرُ﴾ لَا أَكْرَاهَ فِي الدِّينِ ﴿عَلَى الدُّخُولِ فِيهِ﴾ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ ﴿أَيْ
 ظَهَرَ بِالْآيَاتِ الْبَيِّنَاتِ أَنَّ الْإِيمَانَ رُشْدٌ وَالْكَفْرُ غَيٌّ نَزَلَتْ فِيمَنْ كَانَ لَهُ مِنَ الْأَنْصَارِ أَوْلَادٌ أَرَادَ أَنْ
 يُكْرِهُهُمْ عَلَى الْإِسْلَامِ ﴿فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ﴾ الشَّيْطَانِ أَوْ الْأَصْنَامِ وَهُوَ يُطْلَقُ عَلَى الْمُفْرَدِ وَالْجَمْعِ
 ﴿وَيُؤْمِنُ بِاللَّهِ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ﴾ تَمَسَّكَ ﴿بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى﴾ بِالْعَقْدِ الْمُحْكَمِ ﴿لَا انْفِصَامَ﴾ انْقِطَاعَ
 ﴿لَهَا وَاللَّهُ سَمِيعٌ﴾ لِمَا يُقَالُ ﴿عَلِيمٌ﴾ (۲۵۶) ﴿بِمَا يَفْعَلُ﴾ (اللَّهُ وَلِيُّ) نَاصِرُ ﴿الَّذِينَ آمَنُوا﴾ يَخْرِجُهُمْ مِنَ
 الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ﴿وَالَّذِينَ كَفَرُوا﴾ أُولَئِكَ هُمُ الطَّاغُوتُ يَخْرِجُونَهُمْ مِنَ النُّورِ إِلَى
 الظُّلُمَاتِ ﴿ذِكْرُ الْإِخْرَاجِ إِمَّا فِي مُقَابَلَةِ قَوْلِهِ يُخْرِجُهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ أَوْ فِي كُلِّ مَنْ آمَنَ بِالنَّبِيِّ ﷺ قَبْلَ
 بَغْيِهِ مِنَ الْيَهُودِ ثُمَّ كَفَرَ بِهِ﴾ (أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ) (۲۵۷)

﴿ترجمہ﴾

اے ایمان والو! اللہ کی راہ میں ہمارے دیئے میں سے خرچ کرو (یعنی اسکی زکوٰۃ دو) وہ دن آنے سے پہلے جس میں نہ خرید و فروخت (یعنی فدیہ) ہے اور نہ دوستی (جو کام آئے) اور نہ شفاعت (اللہ ﷻ کی اجازت کے بغیر، اس سے مراد قیامت کا دن ہے، ایک قرأت میں بیع، خلعة، شفاعۃ تینوں مرفوع پڑھے گئے ہیں) اور کافر (یعنی اللہ کا انکار کرنے والے یا جو ان پر فرض کیا گیا اسکا انکار کرنے والے) وہی ظالم ہیں (احکام الہی کو غیر محل میں رکھنے کی وجہ سے) اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں (یعنی اللہ ﷻ کے سوا کوئی معبود برحق موجود نہیں) وہ آپ زندہ (ہے یعنی ہمیشہ باقی رہنے والا ہے اور) اوروں کا قائم رکھنے والا..... (یعنی اپنی مخلوق کے امور کی تدبیر فرمانے والا ہے) اسے نہ اُگھ آئے (سنۃ بمعنی نعاں ہے) اور نہ نیند..... اسی کا ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں (مملوک و مخلوق اور بندے ہونے کے اعتبار سے) وہ کون ہے (یعنی کوئی نہیں) جو اسکے ہاں سفارش کرے مگر اسکے حکم سے (تو جو ماذون ہے اسی کو شفاعت کا اختیار ہے..... ۳.....) جانتا ہے جو کچھ ان سے (یعنی جو اس مخلوق سے) پہلے ہو چکا ہے اور جو کچھ آگے بعد (یعنی جو امور دنیا و آخرت میں سے ان کے بعد) ہونے والا ہے اور وہ نہیں پاتے اسکے علم میں سے (یعنی اس کی معلومات میں سے کچھ نہیں جانتے) مگر جتنا وہ چاہے ان معلومات میں سے ان کو بتانا تو وہ (یعنی رسولوں کی دی ہوئی خبروں سے وہ کچھ جان لیتے ہیں) اسکی کرسی میں سمائے ہوئے ہیں آسمان اور زمین (ایک قول کے مطابق کرسی سے مراد علم ہے یعنی اسکے علم نے زمین اور آسمان کا احاطہ کر رکھا ہے..... ۴..... اور ایک قول یہ بھی ہے کہ اس سے فسی نفسہ کرسی ہی مراد ہے کہ وہ اپنی عظمت کی وجہ سے زمین و آسمان کو شامل ہے، حدیث پاک میں ہے: ”سات آسمان کرسی کے آگے ایسے ہیں جیسا کہ سات درہم جو تھال میں ڈال دیئے گئے ہوں) اور اسے بھاری نہیں (بنودہ بمعنی یثقلہ ہے) اسکی نگہبانی (یعنی زمین اور آسمان کی) اور وہی ہے بلند (اپنی مخلوق پر، قہر کی صفت کے ساتھ) بڑائی والا (العظیم بمعنی الکبیر ہے) کچھ بردستی نہیں دین (میں داخل ہونے..... ۵.....) میں بیشک خوب جدا ہو گئی ہے نیک راہ گراہی سے (یعنی ظاہر ہو چکی ہے نیک راہ روشن نشانیوں سے، بیشک ایمان ہدایت ہے اور کفر گمراہی، یہ آیت اسوقت نازل ہوئی جب ایک انصاری نے اپنی اولاد کو اسلام لانے پر مجبور کیا) تو جو طاغوت کو نہ مانے (طاغوت سے مراد شیطان یا بت ہے اور اس کا اطلاق مفرد اور جمع دونوں پر ہوتا ہے) اور اللہ پر ایمان لائے تو اس نے تھامی (استمسک بمعنی تمسک ہے) مضبوط گرہ (مضبوط رسی) جسے کبھی کھلنا نہیں (یعنی وہ ٹوٹنے والی نہیں..... ۶.....) اور اللہ اسے سنتا (ہے جو اسکی بارگاہ میں فریاد کی جائے) جانتا ہے (جو کام کیا جائے) اللہ مددگار ہے (ولی بمعنی ناصر ہے) مسلمانوں کا انہیں (کفر کی) اندھیرویوں سے (ایمان کے) نور کی طرف نکالتا ہے اور جو کافروں کے حمایتی شیطان ہیں وہ انہیں نور سے اندھیرویوں کی طرف نکالتے ہیں (یہاں نکالنے کا ذکر یا تو بخیر جہم من الظلمت کے مقابلہ کی وجہ سے ہے یا یہ ان یہودیوں میں سے ہر ایک کے لئے ہے جو بعثت نبوی ﷺ سے قبل تو نبی پاک ﷺ پر ایمان رکھتے تھے اور بعد میں آپ کی نبوت کا انکار کر دیا) یہی لوگ دوزخ والے ہیں اور انہیں ہمیشہ اس میں رہنا۔

﴿ترکیب﴾

﴿یا ایہا الذین امنوا! انفقوا مما رزقناکم من قبل ان یاتی یوم لا یبع فیہ ولا خلعة ولا شفاعۃ﴾

یا ایہا الذین امنوا! جملہ فعلیہ ندائیہ، انفقوا: فعل و فاعل، مما رزقناکم: ظرف لغو اول، من: جار، قبل: مضاف، ان یاتی: فعل

یوم: موصوف، لا بیع فیہ: جملہ اسمیہ معطوف علیہ، ولا خلعة ولا شفاعۃ: معطوف لکر صفت، موصوف صفت لکر فاعل، ان یاتی: فعل با فاعل جملہ ہو کر مضاف الیہ، لکر مجرور، جار مجرور سے لکر ظرف لغو ثانی، جملہ فعلیہ ہو کر مقصود بالنداء۔

﴿والکفرون ہم الظلمون﴾

و: عاطفہ معطوف علی محذوف فال مومنون المتقون موفون، الکفرون: مبتداء، ہم: مبتداء، الظلمون: خبر، مبتداء اپنی خبر سے لکر جملہ اسمیہ ہو کر الکفرون مبتداء کی خبر، مبتداء اپنی خبر سے لکر جملہ اسمیہ۔

﴿اللہ لا الہ الا هو الحی القيوم﴾

اللہ: اسم جلالت مبتداء، لا: نفی جنس، الہ: موصوف، الا: بمعنی غیر مضاف، ہو: مضاف الیہ، لکر صفت، لکر اسم موجود محذوف خبر، لا نفی جنس، اپنے اسم اور خبر سے لکر خبر اول، الحی: خبر ثانی، القيوم: خبر ثالث، مبتداء اپنی تینوں خبروں سے لکر جملہ اسمیہ۔

﴿لا تاخذہ سنۃ ولا نوم لہ ما فی السموت وما فی الارض﴾

لا تاخذہ: فعل و ضمیر راجع بسوئے اسم جلالت مفعول، سنۃ: معطوف علیہ، لا: زائدہ، نوم: معطوف لکر فاعل، لکر جملہ فعلیہ، لہ: ظرف مستقر خبر مقدم، ما فی السموت وما فی الارض: موصول صلہ لکر مبتداء مؤخر، لکر جملہ اسمیہ۔

﴿من ذا الذی یشفع عنده الا باذنه﴾

من ذا: مبتداء، الذی: اسم موصول، یشفع: فعل با فاعل، عنده: مفعول فیہ، الا: للحصر، باذنه: ظرف لغو، فعل اپنے فاعل مفعول اور ظرف سے لکر خبر، مبتداء خبر لکر جملہ اسمیہ۔

﴿یعلم ما بین ایدیہم وما خلفہم ولا یحیطون بشیء من علمہ الا بما شاء﴾

یعلم: فعل با فاعل، ما بین ایدیہم: معطوف علیہ، وما خلفہم: معطوف لکر مفعول، جملہ فعلیہ مستانفہ، و: عاطفہ، لا یحیطون: فعل با فاعل، بشیء من علمہ: ظرف لغو، الا: حرف استثناء، بما شاء: ظرف لغو ثانی، لکر جملہ فعلیہ ماقبلا پر معطوف

﴿وسع کرسیہ السموات والارض ولا ینودہ حفظہما وهو العلی العظیم﴾

وسع: فعل، کرسیہ: فاعل، السموات والارض: مفعول، سب لکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، لا ینودہ حفظہما: فعل باہ ضمیر فاعل ومفعول جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، ہو: مبتداء، العلی: العظیم: خبریں، لکر جملہ اسمیہ۔

﴿لا اکراہ فی الدین قد تبیین الرشد من الغی﴾

لا: نفی جنس، اکراہ: اسم، فی الدین: ظرف مستقر خبر، لا نفی جنس، اپنے اسم اور خبر سے لکر جملہ اسمیہ متانفہ، قد: للتحقق، تبیین: فعل، الرشد: فاعل، من الغی: ظرف لغو، یہ سب لکر جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿فمن یکفر بالطاغوت ویؤمن باللہ فقد استمسک بالعروۃ الوثقی لا انفصام لہا﴾

ف: فصیحہ، من: موصولہ، یکفر بالطاغوت: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ویومن باللہ: جملہ فعلیہ معطوف، لکرمصلہ، موصول صلہ لکرمصلہ مبتدأ، ف: جزائیہ، قد: للتحقیق، استمسک: فعل بافاعل، ب: جار، العروۃ الوثقی: مرکب توصیفی ذوالحال، لا انفصام لہا: حال، لکرمجروح، ظرف لغو، لکرمجملہ فعلیہ ہو کر خبر، جملہ اسمیہ ہو کر ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿اللہ ولی الذین امنوا یخرجہم من الظلمت الی النور﴾

اللہ: اسم جلالت مبتدأ، ولی: مضاف، الذین امنوا: مضاف الیہ لکرمجراول، یخرجہم: الخ: جملہ فعلیہ خبر ثانی، لکرمجملہ اسمیہ۔

﴿والذین کفروا اولیئہم الطاغوت یخرجونہم من النور الی الظلمت﴾

و: عاطفہ، الذین کفروا: موصول صلہ لکرمبتدأ، اولیاء ہم: مبتدأ ثانی، الطاغوت: موصوف، یخرجونہم: الخ: جملہ فعلیہ

صفت، لکرمجملہ خبر ثانی اپنی خبر سے لکرمجملہ خبر، مبتدأ اول اپنی خبر سے لکرمجملہ اسمیہ ہو کر ماقبل پر معطوف

﴿اولئک اصحب النار ہم فیہا یدخلون﴾

اولئک: مبتدأ، اصحب النار: خبر، لکرمجملہ اسمیہ، ہم: مبتدأ، فیہا یدخلون: شبہ جملہ ہو کر خبر، مبتدأ خبر لکرمجملہ اسمیہ۔

﴿تشریع تو ضیع واغراض﴾

آیۃ الكرسي کے فضائل:

☆..... حضرت سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے مجھے رمضان کی زکوۃ کی حفاظت پر متعین کیا، چنانچہ ایک آنے والا آیا اور اس سے لینے لگا۔ میں نے اسے پکڑ لیا اور کہا: ”خدا کی قسم! ضرور تمہیں رسول اللہ ﷺ کی بارگاہ میں لے جاؤں گا۔“ اس نے محتاجی اور عیال داری کا رونا رویا تو میں نے اسے چھوڑ دیا۔ صبح ہوئی تو سید عالم ﷺ نے فرمایا: ”تمہارے رات کے چور کا کیا بنا؟“ میں عرض گزار ہوا: ”اس نے سخت محتاجی اور عیال داری کی شکایت کی تو میں نے اسے چھوڑ دیا۔ حضور ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ وہ پھر آئے گا، میں نے جان لیا کہ وہ ضرور آئے گا چنانچہ ایسا ہی ہوا، اس نے پھر محتاجی اور عیال داری کا رونا رویا تو میں نے اسے چھوڑ دیا، صبح ہوئی تو سید عالم ﷺ نے فرمایا: ”تمہارے رات کے چور کا کیا بنا؟“ میں عرض گزار ہوا کہ اس نے سخت محتاجی اور عیال داری کی شکایت کی تو میں نے ترس کھا کر اسے چھوڑ دیا۔ حضور ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ ”وہ پھر آئے گا۔“ میں نے جان لیا کہ وہ ضرور آئے گا، لہذا تیسری رات کو وہ آیا تو میں نے ٹھان لیا کہ اب ہرگز نہیں چھوڑوں گا، اس نے کہا: ”میں تمہیں کچھ کلمے سکھا دیتا ہوں، جو تمہیں نفع دیں گے۔“ میں نے کہا: ”وہ کیا ہیں؟“ اس نے بتایا کہ ”جب تم بستر پر جاؤ تو آیۃ الكرسي پڑھ لیا کرو، ساری رات اللہ کی حفاظت میں رہو گے اور شیطان تمہارے نزدیک بھی نہ آئے گا۔“ صبح ہوئی تو سید عالم ﷺ نے دریافت فرمایا: ”تمہارے رات کے چور کا کیا بنا؟“ میں عرض گزار ہوا کہ اس نے مجھے ایسے کلمات سکھائے کہ وہ عطا کی کیا ہے جو مجھے نفع دینگے تو میں نے اسے چھوڑ دیا۔ حضور ﷺ نے پوچھا: ”وہ کیا ہیں؟“ میں عرض گزار ہوا کہ اس نے بتایا ہے کہ جب تم بستر پر جاؤ تو مکمل آیۃ الكرسي پڑھ لیا کرو ساری رات اللہ کی حفاظت میں رہو گے اور شیطان تمہارے نزدیک بھی نہ آئے گا۔“ اور وہ حضرات نیک کاموں کے بڑے حریص تھے۔ حضور ﷺ نے فرمایا: ”بات تو اس نے سچی کی اگرچہ وہ خود بہت بڑا جھوٹا ہے۔“ پھر فرمایا: ”اے ابو ہریرہ! جانتے ہو کہ تین راتوں سے تمہارا مخاطب

کون تھا؟“ عرض گزار ہوئے نہیں تو فرمایا: ”وہ شیطان تھا۔“ (صحیح البخاری، کتاب الوکالة، باب اذا وکل رجلا فترك، ص ۲۷۰)

☆..... حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: ”اے ابوالمہذر! کیا تم جانتے ہو کہ تمہارے نزدیک کتاب اللہ کی سب سے عظیم آیت کونسی ہے؟“ میں نے عرض کی: ”اللہ اور اس کا رسول ہی بہتر جانتے ہیں۔“ خصوصاً صلی اللہ علیہ وسلم نے جب دوبارہ دریافت فرمایا کہ ”تمہارے نزدیک کتاب اللہ کی سب سے ذیشان آیت کونسی ہے؟ تو میں نے عرض کی: ”لا الہ الا اللہ ہو الحی القيوم۔“ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے میرے سینے پر ہاتھ مار کر ارشاد فرمایا: ”اے ابوالمہذر! تمہیں یہ علم مبارک ہو۔“

(صحیح مسلم، کتاب صلوٰۃ المسافرين، باب فضل سورة الکہف و آية الكرسي، ص ۳۶۹)

☆..... امام طبرانی نے سید حسن سے حضرت حسن بن علی رضی اللہ عنہ سے روایت کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: ”جو فرض نماز کے بعد آیت الکرسی پڑھے وہ شخص دوسری نماز تک اللہ کے ذمہ کرم ہوگا۔“

(الدر المنثور ج ۱، ص ۵۷۲)

☆..... امام ابن الصریس نے حضرت قتادہ سے روایت کیا ہے کہ جو شخص بستر پر لیٹ کر آیت الکرسی پڑھتا ہے صبح تک دو فرشتے اس کی حفاظت کرتے ہیں۔

(الدر المنثور ج ۱، ص ۵۷۸)

☆..... امام بیہقی شعب الایمان میں روایت فرماتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص ہر نماز کے بعد آیت الکرسی کو پڑھے اس کو جنت میں داخل ہونے سے موت کے سوا اور کوئی چیز مانع نہیں ہوگی اور وہ مرتے ہی جنت میں داخل ہوگا۔

☆..... ابن نجار نے تاریخ بغداد میں روایت کیا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ جو شخص ہر فرض نماز کے بعد آیت الکرسی پڑھے اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے شاکرین کا سادل، صدیقین کے سے اعمال کرنے کی ہمت، حضرات انبیاء کرام کا سا ثواب، اور اس کے آگے رحمت کی برسات فرمادیتا ہے اور اسے جنت میں داخل ہونے سے سوائے موت کے کوئی نہیں روک سکتا اور وہ مرتے ہی جنت میں داخل ہوگا۔

(الدر المنثور ج ۱، ص ۵۷۲)

اللہ صلی اللہ علیہ وسلم آپ زندہ ہے اور وہ قائم رکھنے والا:

۱..... اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات ہی جاننے اور قدرت رکھنے والی ہے۔ اور ہر وہ چیز جو اسکی شان کے لائق ہے وہ اسکے لئے ہمیشہ سے ثابت ہے، اور ثابت بھی رہے گی۔ (اسلئے کہ بالقوة ۱..... اور بالا مکان ۲.....)۔ اسکی ذات کے لئے متمتع ہے۔ اور اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے قائم ہونے کے معنی یہ ہیں کہ رب العالمین ہمیشہ سے ہی خلق کی تدبیر اور حفاظت کرنے والا ہے۔ اسی لئے اہل عرب قیام بالامر اسوقت کہتے ہیں جب کوئی کسی امر کی حفاظت کرے۔ اسکی قرأت میں القیام اور القیم بھی شامل ہیں۔ (البیضاوی، ج ۱، ص ۲۱۵)

۱..... بالقوة سے مراد یہ ہے کہ اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات وہ ذات بالاصفات ہے کہ جسکے لئے تمام صفات بالفعل ثابت ہیں بالقوة نہیں مثال کے طور پر انسان پکڑ تو سکتا ہے یا بول تو سکتا ہے مگر بالفعل نہ پکڑے یا نہ بولے تو پکڑنے اور بولنے کی صفت بالقوة ہوئی بالفعل نہ ہوئی۔

۲..... امکان جبکہ معدوم ہونا جائز ہے۔

اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات نیند سے پاک ہے:

۲..... نیند ایسی حالت ہے جو حیوان کو لاحق ہوتی ہے، اٹھنے والے بخارات کی رطوبتیں انسانی دماغ تک پہنچ کر دماغ کے اعضاء میں ڈھیلا پن پیدا کر دیتی ہیں۔ جسکی وجہ سے ظاہری حواس میں محسوس کرنے کی صلاحیت معطل ہو جاتی ہے۔ (المرجع السابق)

☆..... علامہ نسفی فرماتے ہیں کہ اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت موسیٰ علیہ السلام پر وحی فرمائی کہ فرما دو ان لوگوں سے کہ یہ زمین اور آسمان میں نے

اپنی قدرت سے روک رکھے ہیں۔ اگر مجھے نیند یا اونگھ پکڑتی تو ان میں لغزش آجاتی (یعنی بگاڑ پیدا ہو جاتا) (المدارک، ج ۱، ص ۲۰۹)

شفاعت صرف اللہ ﷻ کے اذن سے ممکن ہے:

۳..... ہمارے اسلاف کا ہمیشہ سے یہ طریقہ رہا ہے کہ مقربین کی بارگاہ میں دست سوال دراز کرتے ہیں اور یہ مقبولان بارگاہ اللہ ﷻ کے اذن سے ہی شفاعت کرتے ہیں۔ حضور ﷺ کی احادیث طیبہ سے بھی اسکا ثبوت ملتا ہے۔ جیسا کہ حدیث میں ہے کہ حضور پر نور ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ قیامت کے دن سورج لوگوں کے بہت قریب آجائے گا حتیٰ کہ اسکی تپش کیوجہ سے لوگوں کا پسینہ انکے کانوں تک پہنچے گا اور لوگ اس حالت میں حضرت سیدنا آدم علیہ السلام سے مدد مانگیں گے۔ پھر حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام کے پاس جائیں گے اور آخر میں حضور سید عالم ﷺ سے مدد مانگیں گے۔ (صحیح البخاری، کتاب الزکوٰۃ، باب من سئل الناس نکثوا، ص ۲۳۹)

☆..... حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ حضور ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”میری شفاعت میری امت کے ان افراد کیلئے ہے جنہوں نے کبیرہ گناہ کئے ہیں۔“ (الجامع الترمذی، کتاب صفت القیامت، باب ماجاء فی الشفاعۃ، ص ۶۳، ج ۲)

☆..... اللہ جلّ جلالہ کل بروز قیامت اپنے حبیب ﷺ سے ارشاد فرمائے گا ”یا محمد ارفع راسک واشفع تشفع“، یعنی اے محبوب ﷺ اپنا سر بلند سے اٹھائیے شفاعت کیجئے قبول کی جائے گی۔ (صحیح البخاری، کتاب الانبیاء، باب قول اللہ عزوجل، ص ۵۵۵)

اس موضوع پر اعلیٰ حضرت فاضل بریلوی کا رسالہ اسماع الاربعین فی شفاعۃ المحبوبین کا مطالعہ کیجئے۔

کرسی سے کیا مراد ہے؟

۴..... مفسرین کرام نے کرسی کے بارے میں مختلف اقوال نقل کئے ہیں۔ چنانچہ تفسیر صاوی میں علامہ احمد بن محمد الصاوی فرماتے ہیں کہ کرسی کا اطلاق علم پر کیا جاتا ہے جس طرح تخت کا اطلاق اسکے بیٹھنے والے پر ہوتا ہے اور ایک قول کے مطابق کرسی ساتویں آسمان سے بھی اوپر موجود اللہ جلّ جلالہ کی ایک عظیم مخلوق ہے اس کرسی کو چار فرشتے اٹھائے ہوئے ہیں، جن میں سے ہر فرشتے کے چار چہرے ہیں، انکے قدم اس چٹان میں ہیں جو ساتویں زمین کے نیچے ہے، ان فرشتوں میں ایک فرشتہ حضرت آدم علیہ السلام کی صورت میں ہے، وہ لوگوں کیلئے رزق کا سوال کرتا ہے اور ایک فرشتہ نیل کی صورت میں ہے وہ بہائم کیلئے رزق کا سوال کرتا ہے، ایک فرشتہ درندوں کے سردار کی صورت میں ہے جو کہ وحشی درندوں کیلئے رزق کا سوال کرتا ہے اور ایک پرندوں کے سردار یعنی مگدھ کی صورت میں ہے جو کہ پرندوں کیلئے رزق کا سوال کرتا ہے۔ ایک قول کے مطابق عرش اٹھانے والے فرشتوں اور کرسی اٹھانے والے فرشتوں کے درمیان ستر حجاب تاریکی کے اور ستر ہی نور کے ہیں۔ ہر حجاب کی موٹائی پانچ سو سال ہے۔ اگر ایسا نہ ہو تو کرسی اٹھانے والے فرشتے عرش اٹھانے والے فرشتوں کے نور سے جل جائیں۔ جب کہ عرش اور کرسی اللہ جلّ جلالہ کے حکم سے تخلیق ہوئے نہ کہ ان فرشتوں کی حاجت کیلئے۔ خزان میں کرسی سے مراد چار اقوال ذکر ہیں۔ (۱)..... کرسی سے مراد عرش ہے، (۲)..... کرسی سے مراد عرش نہیں ہے (۳)..... کرسی سے مراد اسم اعظم ہے، (۴)..... کرسی سے مراد اللہ جلّ جلالہ کا ملک، اسکی بادشاہت اور قدرت ہے۔

”لا اکراه فی الدین“ کے معنی:

۵..... مطلب یہ ہے کہ دین اسلام میں زبردستی نہیں ہے۔ اور ایک قول کے مطابق یہ خبر نبی کے معنی میں ہے۔ چنانچہ مردی ہے کہ ایک انصاری کے دو بیٹے نصرانی تھے، اسنے ان پر دین اسلام کو لازم قرار دیا اور کہا: ”خدا کی قسم! میں تم دونوں کو نہ چھوڑوں گا جب تک کہ تم دونوں دین اسلام قبول نہ کرلو۔“ لیکن ان دونوں نے انکار کر دیا۔ یہ معاملہ حضور ﷺ کی بارگاہ میں پہنچا تو انصاری نے عرض

کی: ”میرا بعض حصہ جہنم میں چلا جائے اور میں دیکھتا رہوں۔“ اس پر یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی تو انصاری نے دونوں بیٹوں کو چھوڑ دیا۔ حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ اور ایک جماعت نے کا کہنا ہے کہ یہ حکم ابتدائے اسلام میں تھا، پھر قتال کی فریضت کے ساتھ منسوخ کر دیا گیا۔
(المدارك، ج ۱، ص ۲۱۱)

”فقد استمسک بالعروة الوثقی لا انفصام لها“ کے معنی:

۱۔..... تفسیر ابن کثیر میں ہے کہ اس شخص نے دین کے سب سے مضبوط کڑے کو تھام لیا۔ جو ایسا مضبوط کڑا ہے کہ ٹوٹا نہیں۔ مجاہد فرماتے ہیں کہ عروۃ الوثقی سے مراد ایمان ہے سدی کے نزدیک اسلام ہے۔ سعید بن جبیر اور ضحاک فرماتے ہیں اس سے مراد لا الہ الا اللہ ہے۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ اس سے مراد قرآن لیتے ہیں۔ جب کہ سالم بن ابی جعد فرماتے ہیں کہ اس سے مراد الحب فی اللہ والبعض فی اللہ ہے۔ یہ تمام اقوال صحیح ہیں ان میں کوئی منافات نہیں۔ حضرت معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ جو شخص اللہ ﷻ پر ایمان لائے گویا اس نے ایسے مضبوط حلقے کو تھام لیا جو جنت میں داخل ہونے سے پہلے نہیں ٹوٹے گا۔ حضرت محمد بن قیس بن عبادہ فرماتے ہیں کہ میں مسجد نبوی میں تھا کہ ایک شخص مسجد میں داخل ہوا، اسکے چہرے پر خشوع و خضوع کے آثار چمک رہے تھے، اس نے مختصر دو رکعات پڑھیں۔ لوگوں نے کہا یہ جنتی شخص ہے۔ جب وہ باہر نکلا تو میں اس کے پیچھے چل پڑا یہاں تک کہ اسکے ساتھ ہی اسکے گھر تک پہنچ گیا۔ جب اس شخص سے گفتگو کرتے کرتے کچھ اجنبیت دور ہوئی تو میں نے کہا کہ آپ جب مسجد میں داخل ہوئے تھے تو لوگوں نے آپ کے بارے میں یہ کہا تھا۔ یہ سن کر انہوں نے کہا: ”سبحان اللہ! ایسی بات نہ کہی جائے جس کا علم نہ ہو لیکن میں تمہیں اسکی وجہ بتاتا ہوں، بات یہ ہے کہ میں نے سید عالم ﷺ کے دور میں خواب دیکھا تھا کہ ایک سرسبز و شاداب باغ میں ہوں جسکے درمیان ایک لوہے کا ستون ہے جو زمین سے لیکر آسمان تک طویل ہے، اسکے اوپر ایک کٹہرا بنا ہوا ہے، مجھے کہا گیا کہ اس پر چڑھ جاؤ جب کہ میں اس پر چڑھنے کی طاقت نہیں رکھتا تھا، اسی اثناء میں ایک شخص آگیا اس نے میرے کپڑوں کو پیچھے سے اٹھایا جس کی وجہ سے میں آسانی سے اوپر چڑھ کر اس کٹہرے تک پہنچ گیا۔ اس نے مجھ سے کہا کہ اس کٹہرے کو مضبوطی سے تھام لو، اسی اثناء میں میری آنکھ کھل گئی میں نے حضور ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر خواب بیان کیا تو آپ ﷺ نے فرمایا کہ باغ سے مراد اسلام ہے، ستون سے مراد دین ہے اور کٹہرے سے مراد عروۃ الوثقی ہے مطلب یہ ہے کہ تمہارا خاتمہ اسلام پر ہوگا۔ راوی فرماتے ہیں یہ شخص حضرت عبداللہ بن سلام رضی اللہ عنہ تھے۔
(ماخوذ از ابن کثیر، ج ۱، ص ۳۸۶)

اغراض:

زکاتہ: اس سے اتفاق کے واجب پر بڑے عظیم دلائل موجود ہیں جیسے کہ زکوۃ ہر فرقہ پر واجب ہے۔ بغیر اذنہ: اس جملے میں اس جانب اشارہ ہے کہ آیت مبارکہ مطلق ہے جو کہ اللہ ﷻ کے فرمان ﴿مَنْ الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ﴾ سے مقید پر محمول کی جاتی ہے۔ برفع الثلاثة: یعنی آیت مبارکہ ﴿لَا بَيْعَ وَلَا خِلَةَ وَلَا شَفَاعَةَ﴾ میں لا نافیہ مہملہ ہے یا عالمہ، جب لام کی تکرار ہوگئی تو اب اس کا اعمال (یعنی عمل کرنا) اور الغاء (عمل نہ کرنا) جائز ہو گیا، بہر حال اول صورت میں عامل ہونے کی وجہ سے اسم کو نصب اور فعل کو رفع دے گا۔ لہذا یقال: ہلکی آواز سے یا بڑی آواز سے۔ باللہ: مراد حقیقی کفر ہے۔ او بما فرض علیہم: یعنی فرائض میں تفریط یعنی کمی کوتاہی کرنا، مراد اس سے کفر مجازی ہے۔ بالاخبار الرسل: کسی تک علم نہیں پہنچتا مگر حضرات انبیائے کرام علیہم السلام کے واسطے سے، پس حضرات انبیائے کرام علیہم السلام اپنی امتوں کے لئے ہر چیز کے واسطے ہیں اور انبیائے کرام علیہم السلام کے واسطے رسول اللہ ہیں

۔ عارفین کہتے ہیں کہ اے اللہ درود بھیج اس پر جس سے اسرار ظاہر ہوں، اور الوار پھوٹ پڑیں اور ان میں حقائق پروان چڑھیں، اور علوم آدم نازل ہوں تو خلق کو عاجز کر دیں۔

تمسک: اس میں اس جانب اشارہ ہے کہ سین اور تاء دونوں الاستساک کی تقویت کے لئے زائد ہیں۔ الکفسر: ہر کافر کو حیران کرنے اور ہدایت قبول نہ کرنے کی وجہ سے کفر کو ظلمت حیہ سے تشبیہ دی اور کافروں کے ساتھ یہ معاملہ قیامت کے دن ہوگا اللہ جلّٰو نے فرمایا ﴿ظلمات بعضها فوق بعض اذا اخرج يده لم يكد يراها﴾ اور ایمان: اسے نور سے تشبیہ دی اس لئے کہ ایمان کے نور سے ہر کسی کو ہدایت ملے گی اور یہ معاملہ آخرت میں اس طرح ہوگا اللہ جلّٰو نے فرمایا ﴿نور هم يسعي بين ايديهم و بايمانهم﴾ پس کفر دنیا میں ظلمت معنویہ ہے اور آخرت میں ظلمت حیہ جب کہ ایمان دنیا میں نور معنویہ ہے اور آخرت میں نور حیہ۔ (الصاوی، ج ۱، ص ۱۸۷ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۳

﴿الم تر الى الذي حاج ﴿ابراهيم في ربه﴾ لـ ﴿ان اتة الله الملك﴾ اى حمله بطره بِنعمة الله على ذلك وهو سمروذ ﴿اذ﴾ بذل من حاج ﴿قال ابراهيم﴾ لما قال له من ربك الذي تدعوننا اليه ﴿ربى الذى يحيى ويميت﴾ اى يخلق الحياه والموت فى الاجساد ﴿قال﴾ هو ﴿انا احى واميت﴾ بالقتل والعفو عنه ودعا برجلين فقتل احدهما وترك الآخر، فلما راه غيبا ﴿قال ابراهيم﴾ متقبلا الى حجة اوضح منها ﴿فان الله ياتى بالشمس من المشرق فات بها﴾ انت ﴿من المغرب فبهت الذى كفر﴾ تحير ودهش ﴿والله لا يهدى القوم الظالمين﴾ (۲۵۸) ﴿بالكفر الى محجة الاختجاج﴾ او ﴿رايت ﴿كالذى﴾ الكاف زائدة ﴿مر على قرية﴾ هى بيت المقدس راكبا على حمار ومعه سلة تين وقذح عصير وهو غزير الطول ﴿وهى خاوية﴾ ساقطة ﴿على عروشها﴾ سقوطها لما خر بها بحث نصر ﴿قال﴾ اى ﴿كيف﴾ يحيى هذه الله بعد موتها ﴿استعظما لقدرة الله تعالى﴾ فاماته الله ﴿والآية﴾ مائة عام ثم بعثه ﴿احياه ليريه كيفية ذلك﴾ قال ﴿تعالى له﴾ كم لبثت ﴿مكثت هنا﴾ قال لبثت يوما او بعض يوم ﴿لانه نام اول النهار فقبض واخى عند الغروب فظن انه يوم النوم﴾ قال بل لبثت مائة عام فانظر الى طعامك ﴿التيين﴾ وشرابك ﴿العصير﴾ لم يتسنه ﴿لم يتغير مع طول الزمان﴾ والهاء قبل اصل من سانهت وقيل للسكت من سانهت وفى قراءة يحدفها ﴿وانظر الى حمارك﴾ كيف هو قراءتنا وعظامه بيض تلوح لعلنا ذلك لتعلم ﴿ولنجعلك اية﴾ على البعث للناس وانظر الى العظام ﴿من حمارك﴾ كيف لنشرها ﴿نحييها بضم النون وقرئ بفتحها من انشر ونشر لغتان وفى قراءة ننشرها﴾

بِضَمِّ النُّونِ بِضَمِّهَا وَالزَّايِ، نُحَرِّكُهَا وَنُرْفَعُهَا ﴿ثُمَّ لَكُسُوها لَحْمًا﴾ فَنَظَرَ إِلَيْهَا وَقَدْ تَرُكِبَتْ وَكَسِيَتْ لَحْمًا وَنَفَخَ فِيهِ الرُّوحَ وَنَهَقَ ﴿فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ﴾ ذَلِكَ بِالْمُشَاهَدَةِ ﴿قَالَ اعْلَمْ﴾ عِلْمٌ مُشَاهَدَةٌ ﴿إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (۲۵۹)﴾ وَفِي قِرَاءَةِ (اعلم) أَمْرٌ مِنَ اللَّهِ لَهُ ﴿وَو﴾ اذْكُرْ ﴿إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ ارْنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَى قَالَ﴾ تَعَالَى لَهُ ﴿أَوَلَمْ تَوْمِنْ﴾ بِقُدْرَتِي عَلَى الْإِحْيَاءِ؟ سَأَلَهُ مَعَ عِلْمِهِ بِإِيمَانِهِ بِذَلِكَ لِجِبَابِ بِمَا قَالَ فَيَعْلَمُ السَّامِعُونَ غَرَضَهُ ﴿قَالَ بَلَى﴾ اَمَنْتُ ﴿وَلَكِنْ﴾ سَأَلْتُكَ ﴿لِيُطْمَنِّنَ﴾ قَلْبِي ﴿بِالْمُعَايَنَةِ الْمَضْمُونَةِ إِلَى الْاِسْتِدْلَالِ﴾ ﴿قَالَ فَخُذْ اَرْبَعَةً مِنَ الطَّيْرِ فَصِرْهِنَّ إِلَى يَدِكَ الْيُسْطَرِ بِكُسْرِ الصَّادِ وَضَمِّهَا، اَمْلُهنَّ إِلَيْكَ وَقَطِّعْنَّ وَاخْلِطْ لَحْمَهُنَّ وَرِيْشَهُنَّ﴾ ثُمَّ اجْعَلْ عَلَى كُلِّ جَبَلٍ مِنْ جِبَالِ اَرْضِكَ ﴿مِنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ﴾ إِلَيْكَ ﴿يَأْتِيَنَّكَ سَعْيًا﴾ سَرِيعًا ﴿وَاعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ﴾ لَا يُعْجِزُهُ شَيْءٌ ﴿حَكِيمٌ (۲۶۰)﴾ فِي صُنْعِهِ، فَآخَذَ طَائِفًا وَنَسْرًا وَغُرَابًا وَدَيْكًا وَقَعَلَ بِهِنَّ مَا ذَكَرَ وَأَمْسَكَ رُؤُسَهُنَّ عِنْدَهُ وَدَعَاهُنَّ فَتَطَايَرَتْ الْاَجْزَاءُ إِلَى بَعْضِهَا حَتَّى تَكَامَلَتْ ثُمَّ أَقْبَلَتْ إِلَى رُؤُسِهَا۔

﴿ترجمہ﴾

اے محبوب کیا تم نے نہ دیکھا تھا اسے جو ابراہیم سے جھگڑا (حاج بمعنی جادل ہے) اس کے رب کے بارے میں اس پر کہ اللہ نے اسے بادشاہی دی (یعنی اللہ ﷻ کی نعمتوں کے استحقاق نے اسے سرکشی پر ابھارا اور وہ جس پر نعمتوں کی زیادتی ہوئی وہ نمرود تھا) جب کہ (اذ، حاج سے بدل ہے) ابراہیم نے کہا (یعنی اس وقت جبکہ نمرود نے ان سے کہا کہ جس رب کی طرف آپ ہمیں بلاتے ہیں کون ہے؟ تو اس وقت حضرت ابراہیم علیہ السلام نے فرمایا) میرا رب وہ ہے کہ چلاتا اور مارتا ہے (یعنی اجسام میں زندگی اور موت پیدا کرتا ہے) بولا (نمرود) میں چلاتا اور مارتا ہوں (یعنی قتل کر کے مارتا اور معاف کر کے چلاتا ہوں پھر اس نے دو آدمی بلائے ان میں سے ایک کو قتل کر دیا اور ایک کو چھوڑ دیا، جب حضرت ابراہیم علیہ السلام نے اسے انتہائی بڑا بے وقوف پایا تو) ابراہیم نے فرمایا (پہلے سے بھی واضح دلیل کی طرف منتقل ہوتے ہوئے) تو اللہ سورج کو لاتا ہے مشرق سے تو (اے نمرود!) لے آئے مغرب سے، تو ہوش اڑ گئے کافر کے (یعنی حیران اور ششدر رہ گیا) اور اللہ راہ نہیں دکھاتا ظالموں کو (انکے کفر کے سبب) یا (آپ نے نہ دیکھا) اسکی طرف جو (الذی میں کاف زائدہ ہے) گزرا ایک بستی پر.....!..... (یہاں بستی سے مراد بیت المقدس ہے، یہ حضرت سیدنا عزیر علیہ السلام تھے جو کہ دراز گوش پر سوار تھے جنکے پاس انجیر کا تھیلا اور پیالے میں انگور کا شیرہ تھا، وہ اس بستی سے گزرے) اور وہ ڈھٹی پڑی تھی (خاویہ بمعنی ساقطہ ہے) اپنی چھتوں پر (عروشہا بمعنی سقوفہا ہے، جسے بخت نصر نے ویران کیا تھا) بولا کیونکر (انسی بمعنی کیف ہے) اللہ اسے جلانے گا اسکی موت کے بعد (یعنی اللہ ﷻ کی قدرت کو بڑا جانتے ہوئے یہ بات کہی) تو اللہ نے اسے مردہ رکھا (یعنی اسے مردہ حالت میں ٹھہرا رکھا) سو برس پھر اسے اٹھایا (یعنی اُسے زندہ کیا تا کہ انہیں دوبارہ زندہ کرنے کی کیفیت دکھائیں اور) فرمایا (اللہ ﷻ نے ان سے) تو یہاں کتنا ٹھہرا (لبث بمعنی مکث ہے) عرض کی دن بھر یا کچھ کم (اسلئے کہ وہ صبح کو سوئے تھے تو انکی روح قبض کر لی گئی اور

غروب آفتاب کے وقت اٹھے تو گمان کیا کہ یہ وہی دن ہے (فرمایا نہیں تجھے سو برس گزر گئے اور اپنے کھانے (یعنی انجیر) اور شراب (یعنی شیرہ انگور) کو دیکھ کہ اب تک بونہ لایا (یعنی طویل زمانہ گزر جانے کے باوجود متغیر نہ ہوئے، یقیناً میں ہا بعض کے نزدیک حروف اصلیہ میں سے ہے اور مصافحت سے ہے، ایک قول یہ بھی ہے کہ یہ قاء سکتہ کیلئے ہے اور مصافحت سے ہے اور ایک قرأت میں محذوف ہے) اور اپنے گدھے کو دیکھ اسکی حالت کیا ہے؟ (آپ نے اسے مردہ حالت میں دیکھا کہ اسکی سفید ہڈیاں چمک رہی تھیں ہم نے یہ کام اس لئے کیا کہ تو جان لے) اور یہ اسلئے کہ تجھے ہم نشانی کریں (مرنے کے بعد اٹھائے جانے پر) لوگوں کیلئے اور ان ہڈیوں کو دیکھ (اپنے گدھے کی) کیونکہ ہم انہیں اٹھان دیتے ہیں (یعنی ہم انہیں زندہ کرتے ہیں، نشنہ ہا میں دو لغتیں ہیں یعنی نون کے ضمہ کے ساتھ افششوز سے اور ایک قرأت میں نون کے فتح کے ساتھ یعنی نششوز سے ہے اور ایک قرأت میں نون اور ذاء کے ضمہ کے ساتھ ہے بمعنی فحوص کھیا اور نفعیہا ہے) پھر کیسے ہم انہیں گوشت پہناتے ہیں (تو آپ نے اس معاملے کو ملاحظہ فرمایا اس حال میں کہ وہ ہڈیاں آپس میں جڑ گئیں اور پھر ان پر گوشت چڑھ گیا اور اس کے بعد اس میں روح پھونکی گئی تو وہ گدھا زندہ ہو کر آواز کرنے لگا) پھر جب یہ معاملہ اس پر ظاہر ہو گیا (مشاہدے کے ذریعے) بولا میں خوب جانتا ہوں (یعنی علم مشاہدہ بھی رکھتا ہوں) کہ اللہ سب کچھ کر سکتا ہے (ایک قرأت میں اَعْلَمُ ہے یعنی خدا نے انہیں حکم فرمایا) اور (یاد کیجئے) جب ابراہیم نے اپنے رب سے عرض کی کہ اے میرے رب مجھے دکھا دے کہ تو کیونکر مردے جلائے گا فرمایا..... (اللہ تعالیٰ نے اس سے) کیا تجھے یقین نہیں (میرے ازمنہ زندہ کرنے کی قدرت پر، اللہ نے انکے ایمان کو جاننے کے باوجود یہ پوچھا تا کہ وہ اس طرح کا جواب دیں جس سے سامعین انکی غرض کو جان لیں) عرض کی یقین کیوں نہیں (میں مومن ہوں) مگر یہ چاہتا ہوں (یعنی میں نے یہ سوال اس لئے کیا ہے) کہ قرار (یعنی اطمینان و سکون) آجائے میرے دل کو (اس معائنہ سے جو استدلال کیساتھ ملا ہو) فرمایا تو اچھا چار پرندے لیکر اپنے ساتھ ہلا لے (فصروہن صادق کے کسرہ اور ضمہ کے ساتھ ہے، یعنی انہیں خود سے مانوس کر لیں اور پھر انہیں ٹکڑے ٹکڑے کر کے انکے گوشت اور پر آپس میں ملا لیں) پھر انکا ایک ایک ٹکڑا (اپنے علاقے کے) ہر پہاڑ پر رکھ دے اور پھر انہیں بلا..... (اپنی طرف) وہ تیرے پاس چلے آئیں گے پاؤں سے دوڑتے (جلدی جلدی) اور جان رکھ اللہ غالب ہے (یعنی اسے کوئی چیز عاجز نہیں کر سکتی) حکمت والا ہے (اپنی صنعت و کاریگری میں، پس حضرت ابراہیم علیہ السلام نے ایک مور، ایک گدھ، ایک کو اور ایک مرغ لیکر انکے ساتھ مذکورہ حکم کے مطابق عمل کیا اور انکے سر اپنے پاس روک لئے، اس کے بعد انھیں پکارا تو انکے اجزاء آپس میں اڑ کر ملنے لگے یہاں تک کہ مکمل صورت اختیار کر گئے پھر اپنے سروں سے آکر جڑ گئے)۔

﴿تَرْكِيْب﴾

﴿الم تر الى الذي حاج ابراهيم في ربه ان اتاه الله الملك اذ قال ابراهيم ربى الذى يحيى ويميت﴾
 حمزہ: حرف استفہام، لم تر: فعل بافاعل، الى: جار، الذى: موصول، حاج: فعل بافاعل، ابراهيم: مفعول، فى ربه: ظرف لغو،
 ان اتاه الله الملك: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر، وقت محذوف مضاف کیلئے مضاف الیہ، مکر مفعول فیہ، اذ: مضاف، قال..... الخ: قول مقولہ مکر مضاف الیہ، اپنے مضاف سے مکر ظرف لغو ثانی، یہ سب مکر جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، مکر مجرور، مکر ظرف لغو، لم تر: فعل اپنے فاعل اور ظرف لغو سے مکر جملہ فعلیہ۔

﴿قال انا احى واميت قال ابراهيم فان الله ياتى بالشمس من المشرق فات بها من المغرب فبهت الذى كفر والله لا يهدى القوم الظالمين﴾

قال: قول، انا احى واميت: جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، جملہ قلیہ متانفہ، قال ابراهيم: قول، ف: جزائیہ، ان اللہ یاتى بالشمس من المشرق: جملہ اسمیہ معطوف علیہ، ف: عاطفہ، انت بها من المغرب: معطوف، مگر شرط مقدر ان کنت قادرا کما تدعى کذبا وافتئاتا کیلئے جواب شرط، مگر جملہ شرطیہ ہو کر مقولہ، مگر جملہ قلیہ۔

﴿او كالذى مر على قرية وهى خاوية على عروشها﴾

او: عاطفہ، ک: اسم بمعنی مثل، الذى: موصول، مر: فعل بافاعل، على: جار، قرية: ذوالحال، و: حالیہ، هى: مبتدأ، خاوية: اسم فاعل، على عروشها: ظرف لغو، مبتدأ خبر مکر حال، مگر مجرور، مگر ظرف لغو، جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، مگر الذى حاج پر معطوف ہے۔

﴿قال انى يحى هذه الاله بعد موتها فاماته الله مائة عام ثم بعثه﴾

قال: قول، انى: بمعنی كيف حال مقدم، يحى هذه الاله بعد موتها: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، اماته الله مائة عام: معطوف علیہ، ثم بعثه: جملہ فعلیہ معطوف، مگر جواب شرط، مگر جملہ شرطیہ ہو کر مقولہ، مگر جملہ قلیہ۔

﴿قال كم لبثت قال لبثت يوما او بعض يوم﴾

قال: قول، كم يوما: ممیز تمیز مگر ظرف لغو مقدم، لبثت: جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ، قول مقولہ مگر جملہ قلیہ، قال: قول، لبثت: فعل بافاعل، يوما: معطوف علیہ، او: عاطفہ، بعض يوم: معطوف، مگر جملہ قلیہ۔

﴿قال بل لبثت مائة عام﴾

قال: قول، بل: عاطفہ، لبثت: فعل فاعل، مائة عام: مفعول فیہ، جملہ فعلیہ معطوف، معطوف علیہ مالبثت يوما بعض يوم مقدر، مکر مقولہ، قول مقولہ مکر جملہ قلیہ۔

﴿فانظر الى طعامك وشرابك لم يتسنه﴾

ف: فصیحہ، انظر: فعل بافاعل، الى: جار، طعامك وشرابك: معطوف علیہ مکر ذوالحال، لم يتسنه: جملہ فعلیہ حال، ذوالحال اپنے حال سے مکر مجرور، مگر ظرف لغو، جملہ فعلیہ ہو کر جواب شرط، شرط مقدر اذا حصل لك ارباب عدم طمانیہ فی امر البعث فانظر سے مکر جملہ شرطیہ۔

﴿وانظر الى حمارك ولنجعلك اية للناس﴾

و: عاطفہ، انظر: فعل بافاعل، الى حمارك: ظرف لغو، یہ سب مکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، لام: جار، نجعلك: فعل و فاعل و مفعول

اول، آیت: مفعول ثانی، للناس: ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ ہو کر مجرور..... متعلق فعل مقدر و فعلنا ذلك لکله لنجعلک ایتہ، ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿وانظر الى العظام كيف ننشزها ثم نكسوها لحما﴾

و: عاطفہ، انظر: فعل بافاعل، الی: جار، العظام: ذوالحال، كيف ننشزها: معطوف علیہ، ثم نكسوها لحما: معطوف، مکر جملہ فعلیہ ہو کر حال، ذوالحال اپنے حال سے مکر مجرور، مکر ظرف لغو، فعل اپنے فاعل اور ظرف سے مکر جملہ فعلیہ ماقبل النظر پر معطوف ہے۔

﴿فلما تبين له قال اعلم ان الله على كل شيء قدير﴾

ف: عاطفہ، لما: شرطیہ، تبين له: جملہ فعلیہ ہو کر شرط، قال: قول، اعلم ان الله..... الخ: جملہ فعلیہ مقولہ، مکر جزاء، شرط و جزاء مکر جملہ شرطیہ ہو کر معطوف علیہ مقدر فاننشزها الله وکساها لحما فتبين له كيف الاحياء پر۔

﴿واذ قال ابراهيم رب انى كيف تحى الموتى﴾

و: مستثافہ، اذ: مضاف، قال ابراهيم: قول، رب: جملہ فعلیہ ندائیہ، انى: فعل بافاعل و مفعول، كيف تحى الموتى: جملہ مفعول ثانی، مکر جملہ فعلیہ مقصود بالنداء، مکر مقولہ، مکر مضاف الیہ، مرکب اضافی اذ کروا مقدر کا ظرف۔

﴿قال اولم تؤمن قال بلى ولكن ليطمئن قلبى﴾

قال: قول، اولم تؤمن: جملہ فعلیہ معطوف، الم تعلم ولم تؤمن بانى قادر على الاحياء معطوف علیہ مقدر، مکر مقولہ، مکر جملہ قولیہ، قال: قول، بلى: حرف اثبات، و: زائدہ، لكن: عاطفہ، ليطمئن: فعل، قلبى: فاعل، جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ، مکر جملہ قولیہ۔

﴿قال فخذ اربعة من الطير فصرهن اليك ثم اجعل على كل جبل منهن جزءا﴾

قال: قول، ف: جزائیہ، خذ: فعل و فاعل، اربعة: موصوف، من الطير: صفت، مکر مفعول، جملہ فعلیہ جزاء، شرط و جزاء، ان اردت ذلك معرفة ذلك عيانا فخذ..... الخ: جملہ شرطیہ ہو کر مقولہ، مکر جملہ قولیہ، ثم: عاطفہ، اجعل: فعل بافاعل، على كل جبل: جار مجرور متعلق اجعل، منهن: جار مجرور و مکر ذوالحال، جزءا: حال مکر مفعول، مکر جملہ فعلیہ۔

﴿ثم ادعهن ياتينك سعيا﴾

ثم: عاطفہ، ادعهن: فعل و فاعل، هن: ضمیر مفعول، جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل پر معطوف، ياتينك: فعل و فاعل و مفعول، سعيا: حال، ياتينك کے فاعل سے، مکر جواب امر، مکر جملہ فعلیہ۔

﴿واعلم ان الله عزيز حكيم﴾ و: عاطفہ، اعلم: فعل بافاعل، ان: حرف مشبہ، الله: اسم جلال اسم، عزيز: خبر اول، حكيم: خبر ثانی، مکر جملہ اسمیہ ہو کر مفعول، مکر جملہ فعلیہ۔

﴿تشریح تو ضیح و اعتراض﴾

حضرت ابراہیم علیہ السلام اور نمرود کے مابین مکالمہ:

۱..... حضرت سیدنا ابراہیم علیہ السلام کا نمرود بن کنعان الجبار سے مکالمہ ہوا۔ یہ پہلا شخص تھا جس نے سر پر تاج رکھا۔ اللہ جل جلالہ نے اسے سلطنت عطا کی جسکی بناء پر وہ خدائی کا دعویٰ کر بیٹھا۔ حضرت مجاہد فرماتے ہیں کہ چار بادشاہ گزرے ہیں جنہیں اللہ جل جلالہ نے ساری دنیا کی سلطنت عطا کی ان میں دو مومن اور دو کافر ہیں، مومنین سے حضرت سیدنا سلیمان بن داؤد علیہ السلام اور ذوالقرنین ہیں اور کافروں میں نمرود اور بخت نصر۔ اس بارے میں اختلاف ہے کہ یہ مکالمہ کب ہوا بعض نے کہا کہ جب حضرت سیدنا ابراہیم علیہ السلام نے نمرود کی جنت میں بتوں کو توڑا تھا تو نمرود نے آپکو وہاں سے نکالا تا کہ آپ کو جلائے اس وقت نمرود نے حضرت سیدنا ابراہیم علیہ السلام سے کہا: ”تم ہمیں کس رب کی دعوت دیتے ہو؟“ حضرت سیدنا ابراہیم علیہ السلام نے فرمایا: ”میرا رب وہ ہے جو جلاتا اور مارتا ہے۔“ نمرود نے دو شخص بلائے، ان میں سے ایک کو قتل کر دیا اور دوسرے کو چھوڑ دیا اور کہنے لگا: ”میں بھی جلاتا اور مارتا ہوں۔“ ایک قول یہ بھی ملتا ہے کہ یہ واقعہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کے آگ میں ڈالے جانے کے بعد اس وقت پیش آیا جب لوگ نمرود کے عہد میں قحط سالی میں مبتلا ہوئے، حضرت سیدنا ابراہیم علیہ السلام نے نمرود سے یہ بھی کہا کہ میرا رب وہ ہے جو سورج مشرق سے نکالتا ہے اگر تو رب ہونے کا دعویٰ کرتا ہے تو سورج مغرب سے نکال کر دکھا لیکن وہ ایسا نہ کر سکا اور بوکھلا گیا اور اسکے ہوش اڑ گئے اور اس نے جان لیا کہ وہ اسکی طاقت نہیں رکھتا۔ اگر یہاں پر یہ اعتراض کیا جائے کہ اسکے اوسان کیونکر خطا ہو گئے۔ وہ حضرت سیدنا ابراہیم علیہ السلام سے یہی پیش کش کر دیتا کہ آپ کا رب سورج کو مغرب سے نکال لے آئے۔ اسکا جواب یہ ہے کہ وہ ایسا نہ کہہ سکتا تھا کیونکہ وہ خوف زدہ تھا اور اگر وہ سیدنا ابراہیم علیہ السلام سے ایسا سوال کر دیتا اور حضرت سیدنا ابراہیم علیہ السلام اپنے رب سے یہ دعا کر دیتے تو اسکی زیادہ فضیحت ہوتی۔ (الخازن، ج ۱، ص ۱۹۲، ۱۹۳)

جب بادشاہ بخت نصر نے بیت المقدس کو ویران کیا، بنی اسرائیل کو قتل و گرفتار اور تباہ و برباد کر ڈالا تو حضرت قتادہ، ضحاک، عکرمہ اور سدی کے قول کے مطابق حضرت سیدنا عزیر بن شریح علیہ السلام یا حضرت وہاب بن منبہ کے قول کے مطابق ارمیاہ بن حلقیا جو کہ سیدنا ہارون علیہ السلام کی قوم سے تھے وہاں سے گزرے۔ یہ قصہ سید عالم نور مجسم علیہ السلام کی عظمت نبوت پر دلالت کرتا ہے کہ نبی پاک ﷺ یہود کو وہ خبر بھی دیتے تھے جسے وہ اپنی کتاب میں پاتے اور یہود آپ ﷺ کو پہچانتے تھے کہ یہ وہی اُمّی نبی ہیں جنہوں نے قدیم کتابیں نہیں پڑھیں۔ اس بستی کے بارے میں بھی اختلاف ہے بعض کے نزدیک بیت المقدس ہے بعض کے نزدیک دیر ہرقل ہے۔ بعض نے کہا کہ اس سے مراد قریۃ العتب ہے جو کہ بیت المقدس سے دو فرسخ کے فاصلہ پر ہے۔

حضرت عزیر علیہ السلام وہاں سے اپنے دراز گوش پر گزرے۔ آپ ﷺ کے پاس ایک برتن کھجور اور ایک پیالہ انگور کا رس تھا۔ آپ ﷺ تمام بستی میں پھرے کسی کو وہاں نہ پایا، بستی کی عمارت کو منہدم دیکھا تو اپنی سواری حمار کو ایک طرف باندھ کر آرام فرمانے لگے، اسی حالت میں آپکی روح قبض کر لی گئی۔ اور گدھا بھی مر گیا۔ یہ صبح کے وقت کا واقعہ ہے ستر برس بعد شاہان فارس میں سے ایک بادشاہ نے اسے پھر سے آباد کیا۔ اس زمانے میں حضرت سیدنا عزیر علیہ السلام کو لوگوں کی نظروں سے دور رکھا گیا۔ آپکو کوئی دیکھ نہ سکا جب آپکی وفات کو سو برس گزر گئے تو اللہ جل جلالہ نے انکو زندہ کیا، یہ غروب آفتاب کا واقعہ تھا۔ اللہ جل جلالہ نے فرمایا تم یہاں کتنے دن ٹھہرے؟ آپ نے اندازے سے عرض کی: ”ایک دن یا کچھ کم۔“ آپکا یہ خیال تھا کہ یہ اسی دن کی شام کا واقعہ ہے جسکی صبح کو سوئے تھے۔ فرمایا تم سو برس سوئے تھے اپنے کھانے، پانی اور انگور کے رس کی طرف دیکھئے اس میں بوتک نہ آئی اور حمار کی طرف دیکھئے کہ گل سڑ گیا اسکی

ہڈیاں چکنے لگیں اور اللہ ﷻ کے حکم سے وہ ہڈیاں آپس میں ایک دوسرے کیساتھ جڑنے لگیں اور ایک ڈھانچہ تیار ہو گیا جس میں نہ تو گوشت تھا نہ ہی خون، تو اللہ ﷻ نے اس ڈھانچے کو گوشت اور خون سے پر کیا لیکن اس میں روح نہ تھی۔ اللہ ﷻ نے ایک فرشتے کو بھیجا جس نے اس میں روح پھونکی تو وہ اللہ ﷻ کے اذن سے زندہ ہو کر آواز نکالنے لگا۔ حضرت سیدنا عزیر علیہ السلام نے اللہ ﷻ کی قدرت کا مشاہدہ کر کے اپنے دراز گوش پر سوار ہو کر اپنے محلے کی جانب تشریف لائے اور اندازے سے ہی اپنے مکان پر پہنچے۔ ایک بڑھیا نے دروازہ کھولا جس کے پاؤں خشک ہو چکے تھے اور پینائی جا چکی تھی وہ آپ کے گھر کی باندی تھی آپ ﷺ نے اس سے دریافت فرمایا کہ یہ عزیر کا مکان ہے؟ اس نے اثبات میں جواب دیا آپ نے فرمایا عزیر کہاں ہیں؟ کہنے لگی انہیں تو گزرے ہوئے سو برس ہو گئے۔ یہ کہہ کر رونے لگی آپ نے فرمایا میں عزیر ہوں اس نے کہا یہ کیسے ہو سکتا ہے۔ اگر آپ عزیر ہی ہیں تو دعا کیجئے کیونکہ حضرت عزیر علیہ السلام مستجاب الدعوات تھے۔ اللہ ﷻ میری آنکھیں لوٹا دے تاکہ میں آپ کو دیکھ کر پہچان لوں چنانچہ ایسا ہی ہوا (الحازن، ص ۱۹۲)

حضرت ابراہیم کے لئے علم الیقین کو عین الیقین میں بدلنا:

۲..... حضرت سیدنا ابراہیم علیہ السلام کے اس سوال کے بارے میں اختلاف ہے۔ چنانچہ ایک قول یہ ہے کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام ایک مردار سڑے ہوئے گدھے کے پاس سے گزرے، دوسرا قول یہ ہے کہ مردار مچھلی کے پاس سے گزرے اور تیسرا قول یہ ہے کہ سمندر کے کنارے ایک آدمی مرا پڑا تھا، جو اب بھاٹے میں سمندر کا پانی اترتا رہتا تھا جب پانی چڑھتا تو مچھلیاں اس کو کھاتیں جب اترتا تو درندے کھاتے اور جب درندے جاتے تو پرندے آ جاتے۔ حضرت سیدنا ابراہیم علیہ السلام نے یہ ملاحظہ فرمایا تو آپ نے چاہا کہ آپ ملاحظہ فرمائیں کہ مردے کس طرح زندہ کئے جاتے ہیں۔ آپ ﷺ نے بارگاہ الہی میں عرض کیا: ”یارب! مجھے یقین ہے کہ تو مردوں کو زندہ فرمائے گا اور ان کے اجزاء دریائی جانوروں اور درندوں کے پیٹ اور پرندوں کے پوٹوں میں سے جمع فرما دے گا، مگر میں یہ عجیب منظر دیکھنے کی آرزو رکھتا ہوں تاکہ علم الیقین، عین الیقین میں تبدیل ہو جائے۔“ حضرت ابراہیم علیہ السلام کو چونکہ اس بارے میں شک نہ تھا بلکہ آپ محض اطمینان قلبی چاہتے تھے چنانچہ حکم الہی چار پرندے مور، مرغ، کبوتر اور کوا لئے۔ جبکہ ایک روایت میں کبوتر کی بجائے گدھے کا بھی تذکرہ ملتا ہے۔ بہر حال چار پرندے لینے میں انسان کی چار خصلتوں کی طرف اشارہ ہے۔ مور لینے میں یہ حکمت ہے کہ اس میں ظاہری زینت و سجاوٹ کا عنصر پایا جاتا ہے اور انسان بھی زیب و زینت اور جاہ و منصب سے محبت کرتا ہے، مرغ لینے میں یہ حکمت ہے کہ اس میں انسان کی طرح شہوت کا عنصر پایا جاتا ہے اور کواے میں چونکہ شدید حرص کی علامت پائی جاتی ہے، اسلئے حرص کی بیماری انسان سے ختم کرنے کے لئے اس کا انتخاب کیا، اور گدھے میں کھانے پینے سے شغف کا عنصر پایا جاتا ہے لہذا یہاں یہ تنبیہ ہے کہ انسان فقط کھانے پینے کے لئے نہیں پیدا ہوا بلکہ اس کی پیدائش کا مقصد کچھ اور ہی ہے۔ چنانچہ حضرت سیدنا ابراہیم علیہ السلام نے انہیں ذبح کیا اور قیمہ کر کے ان کے اجزاء باہم خلط کر دیئے اور اس مجموعہ کے کئی حصے کر کے ایک ایک حصہ پہاڑ پر رکھا اور سب کے سر اپنے پاس محفوظ کر لئے اور بلانے پر اجزاء اڑتے ہوئے علیحدہ ہوتے گئے شکلیں بنتی گئیں اور اپنے اپنے سروں سے ملتی گئیں۔ (الحازن، ج ۱، ص ۱۹۶، ۱۹۸)

غیر اللہ کو پکارنا:

۳..... قرآن مجید فرقان حمید اور احادیث طیبہ ہمارے لئے عملی نمونہ ہے اور جو بات قرآن مجید اور احادیث طیبہ سے ثابت ہو اسے ماننے ہی میں ہمارا بھلا ہے۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام کے جلیل القدر بندے اور اسکے پیغمبر ہیں ان کا عمل بھی ہمارے لئے نمونہ ہے ان کا کٹے ہوئے پرندوں کو جسکے سر انکے پاس تھے پکارنا اور ان پرندوں کے کٹے ہوئے اعضاء کا اڑا کر آنا کوئی خلاف شرع بات

ہوتی تو اس کا بیان اتنے حسین انداز میں نہ کیا جاتا۔ ہم صرف اس نکتے کی جانب توجہ دلانا چاہتے ہیں کہ جب کئے ہوئے پرندے پکارے جانے پر اللہ کی دی ہوئی قدرت و طاقت سے اڑاڑ کر اپنے سروں سے مل جائیں اور کسی کو اس میں اختلاف بھی نہ ہو تو پھر کئے ہوئے انسانی اجسام پکارے جانے پر اللہ تعالیٰ کی عطا سے کیوں نہ سماعت کریں گے۔ جب ان پرندوں کے بارے میں کسی کو کوئی شک و شبہ نہیں پڑتا تو یہاں بھی شک و شبہ نہیں ہونا چاہیے۔

اغراض:

جسادل: یعنی باطل مجادلہ، اور مراد اس سے دلیل کا دلیل کے ذریعے مقابلہ کرنا ہے، پس حضرت ابراہیم علیہ السلام کے ذریعے مجادلہ فرماتے اور مرد باطل کے ذریعے مجادلہ کرتا۔ بطورہ: مراد اللہ تعالیٰ کی نعمتوں کا استحقاق کرنا ہے۔ بنعم اللہ: مراد دنیاوی بادشاہت ہے، اس لئے کہ دنیا میں صرف چار بادشاہ ہوئے ہیں جنہوں نے پوری دنیا پر بادشاہت کی ہے دو مسلمان یعنی حضرت سلیمان علیہ السلام اور ذوالقرنین علیہ السلام اور دو کافر یعنی نمرود اور بخت نصر۔ لما قال لہ: نظرف ہے یعنی اس وقت جبکہ نمرود نے ان سے کہا کہ جس رب کی طرف آپ ہمیں بلاتے ہیں کون ہے؟ تو اس وقت حضرت ابراہیم علیہ السلام نے فرمایا۔

لیجیبہ: تاکہ سوال کرنے کی علت معلوم ہو جائے اور جواب دینے والے حضرت ابراہیم علیہ السلام تھے۔ سألہ: یعنی اللہ تعالیٰ نے ابراہیم علیہ السلام سے سوال کیا۔ بذلك: یعنی اللہ کی قدرت مردوں کو زندہ کرنے کے بارے میں۔ فیعلم السامعون غرضہ: اولاً حضرت ابراہیم علیہ السلام کا سوال کرنا ان کے عدم ایمان کا وہم پیدا کرتا ہے پھر اس سوال پر اللہ تعالیٰ کا سوال ﴿اولم تؤمن﴾ حضرت ابراہیم علیہ السلام کی سوال کرنے کی مراد کو کھول دیتا ہے۔ فاخذ طأؤ و سالخ: ان چار پرندوں کو لینے میں یہ حکمت ہے کہ یہ انسان سے مشابہ ہیں مور میں انسان کی طرح خود پسندی پائی جاتی ہے، گدھ میں کھانے اور پینے کی خواہش، کوئے میں حرص اور مرغ میں نکاح کی خواہش۔

(الصاوی، ج ۱، ص ۱۹۱ وغیرہ)

غیباً: نمرود اس حیثیت سے کم عقل ثابت ہوا کہ کلام کے معنی کو نہ سمجھ سکا اس لئے کہ یہی ویمیت کا معنی حیات اور موت ہے اور اس نے جو جواب دیا اس میں یہ معنی بعینہ نہ پائے جاتے تھے جیسا کہ ظاہر ہے۔ السلة کی جمع سلات ہے جیسے حبلی جمع حبات ہے۔ الی محجة الاحتیاج: استدلال کا راستہ یعنی وہ راستہ جو انہیں دلیل تک پہنچا دے، جس سے اہل حق مجادلہ اور مخاصمہ (یعنی لڑائی جھگڑا) میں (باطل) دلائل کو توڑتے ہیں۔ بدل من حاج: یعنی بدل اشتمال مراد ہے۔ و معہ سلة تین: مصباح میں ہے کہ السلف فتح کے ساتھ ہے اور مراد اس سے وہ برتن ہے جس میں پھل وغیرہ محفوظ کیا جاتا ہے اور وہ عزیس: شریخا کا بیٹا، ایک قول یہ کیا گیا ہے کہ گزرنے والا شخص ”خصر“ تھا، ایک قول کے مطابق بعث کا انکار کرنے والا شخص مراد ہے۔ علی عرو شہا: سمین میں ہے کہ العروش جمع ہے العرش کی، اس سے مراد گھر کی چھت ہے۔

استعظما لقدرة تعالیٰ: یعنی اس میں کوئی شک نہیں، اور خازن کی عبارت میں ہے کہ ان ہڈیوں کو زندہ کرنے میں اللہ تعالیٰ کی قدرت میں تعجب کی بات پائی جاتی ہے۔ من جبال ارضک: یعنی تیرے ارد گرد موجود پہاڑ جو چار یا سات تھے۔ والنظر الی حمارک: یعنی کیسے اس کی ہڈیاں بکھری پڑی ہیں یعنی ان ہڈیوں کی جانب دیکھتا کہ تو جان لے کہ دراز گوش مرچکا ہے اور اس کے جوڑ ٹوٹ پھوٹ چکے ہیں۔ تلوح: طویل زمانہ گزر جانے کے باوجود ان ہڈیوں میں چمک پائی جاتی ہے۔

و نرفعہا: یعنی ہم اسے زمین سے بعض اعضاء کی بعض کے ساتھ ترکیب فرما کر اٹھاتے ہیں اور انہیں جسم میں ان کے مقام پر رکھ دیتے ہیں۔ ونہق: قاموس میں ہے کہ نہق الحمار یعنی دراز گوش کا آواز نکالنا، نہق باب سمع اور ضرب سے نہیقا و نہقا قاصدا سے ہے۔ علم مشاہدہ: یعنی علم یقینی کے بعد حاصل ہونے والا علم جو کہ فطرت اور ادلہ عقلیہ سے حاصل ہوتا ہے۔

(الحمل، ج ۱، ص ۳۱۹ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۳

﴿مِثْلُ﴾ صِفَةُ نَفَقَاتِ ﴿الَّذِينَ يَنْفِقُونَ اَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللّٰهِ﴾ اَيُّ طَاعَتِهِ ﴿كَمِثْلِ حَبَّةِ اَنْبَتِ سَبْعِ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سَنَبَلَةٍ مَّائَةِ حَبَّةٍ﴾ فَكَذٰلِكَ نَفَقَاتُهُمْ تَتَصَاعَفُ بِسَبْعِ مِائَةٍ ضِعْفٍ ﴿وَاللّٰهُ يَضَعُ﴾ اَكْثَرُ مِنْ ذٰلِكَ ﴿لِمَنْ يَشَاءُ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ﴾ فَضْلُهُ ﴿عَلِيمٌ﴾ ﴿۲۶۱﴾ ﴿بِمَنْ يُسْتَحِقُّ الْمُضَاعَفَةَ﴾ ﴿الَّذِينَ يَنْفِقُونَ اَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللّٰهِ ثُمَّ لَا يَتَّبِعُونَ مَا انْفَقَوْا مِنْهُ﴾ عَلَى الْمُنْفِقِ عَلَيْهِ بِقَوْلِهِمْ مَثَلًا: قَدْ اَحْسَنْتُ اِلَيْهِ وَجَبَرْتُ خَالَهٗ ﴿وَلَا اَذِي﴾ لَهُ بِذِكْرِ ذٰلِكَ اِلَى مَنْ لَا يُحِبُّ وَقُوْفُهُ عَلَيْهِ وَنَحْوِ ذٰلِكَ ﴿لَهُمْ اَجْرُهُمْ﴾ ثَوَابِ اِنْفَاقِهِمْ ﴿عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ﴾ ﴿۲۶۲﴾ ﴿فِي الْاٰخِرَةِ﴾ ﴿قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ﴾ كَلَامٌ حَسَنٌ وَرَدُّ عَلَى السَّائِلِ جَمِيْلٌ ﴿وَمَغْفِرَةٌ﴾ لَهُ فِي الْحَاجَةِ ﴿خَيْرٌ مِنْ صَدَقَةٍ يَتْبَعُهَا اَذِي﴾ بِالْمَنْ وَتَعْيِيرٌ لَهُ بِالسُّؤَالِ ﴿وَاللّٰهُ غَنِيٌّ﴾ عَنْ صَدَقَةِ الْعِبَادِ ﴿حَلِيمٌ﴾ ﴿۲۶۳﴾ ﴿بِتَاخِيرِ الْعُقُوبَةِ عَنِ الْمَانِ وَالْمُؤْذَى﴾ ﴿بِاِيَّاهِا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَبْطُلُوْا صَدَقَتَكُمْ﴾ اَيُّ اُجُوْرَهَا ﴿بِالْمَنْ وَالْاَذِي﴾ اِبْطَالًا ﴿كَالَّذِي﴾ اَيُّ كَاِبْطَالِ نَفَقَةِ الَّذِي ﴿يَنْفِقُ مَالَهُ رِئَاءَ النَّاسِ﴾ مُرَآئِيًّا لَهُمْ ﴿وَلَا يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ﴾ هُوَ الْمُنَافِقُ ﴿فَمِثْلُهُ كَمِثْلِ صَفْوَانٍ﴾ حَجَرٍ اَمْلَسَ ﴿عَلَيْهِ تَرَابٌ فَاَصَابَهُ﴾ اَبْلٌ ﴿مُّطَرٌّ شَدِيْدٌ﴾ فَرَكَةٌ صُلْدًا ﴿صُلْبًا اَمْلَسَ لَا شَيْءَ عَلَيْهِ﴾ لَا يَقْدِرُونَ ﴿اِسْتِيْنَافٌ لِّبَيَانِ مَثَلِ الْمُنَافِقِ الْمُنْفِقِ رِئَاءَ النَّاسِ وَجَمْعُ الضَّمِيْرِ بِاِعْتِبَارِ مَعْنَى الَّذِي﴾ عَلَى شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا ﴿عَمِلُوْا اَيُّ لَا يَجِدُوْنَ لَهُ ثَوَابًا فِي الْاٰخِرَةِ كَمَا لَا يُوجَدُ عَلَى الصَّفْوَانِ شَيْءٌ مِنَ التُّرَابِ الَّذِي كَانَ عَلَيْهِ لَا ذُّهَابَ الْمَطَرِ لَهُ﴾ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِيْنَ ﴿۲۶۴﴾ وَمِثْلُ ﴿نَفَقَاتِ﴾ ﴿الَّذِينَ يَنْفِقُونَ اَمْوَالَهُمْ ابْتِغَاءً﴾ طَلَبَ ﴿مَرْضَاتِ اللّٰهِ وَتَثْبِيْتًا مِنْ اَنْفُسِهِمْ﴾ اَيُّ تَحْقِيْقًا لِلثَّوَابِ عَلَيْهِ بِخِلَافِ الْمُنَافِقِيْنَ الَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ لِانْكَارِهِمْ لَهُ وَمِنْ اِبْتِدَآئِيَّةٍ ﴿كَمِثْلِ جَنَّةٍ﴾ بُسْتَانٍ ﴿بِرَبْوَةٍ﴾ بِضَمِّ الرَّاءِ وَفَتْحِهَا، مَكَانٌ مُّرْتَفَعٌ مُسْتَوٍ ﴿اَصَابَهَا﴾ اَبْلٌ فَاتَتْ ﴿اَعْطَتْ﴾ اَكْلَهَا ﴿بِضَمِّ الْكَافِ وَمُسْكُونَهَا﴾ ثَمَرُهَا ﴿ضَعْفِيْنَ﴾ مِثْلَى مَا يُثْمَرُ غَيْرُهَا ﴿فَإِنْ لَمْ يَصْبِهَا﴾ اَبْلٌ فَطَلَّ ﴿مَطَرٌ خَفِيْفٌ يُصْبِيْهَا وَيَكْفِيْهَا لَا رِفَاعَ لَهَا﴾

الْمَعْنَى تَنْمُرُ وَتَزْكُو كَثُرَ الْمَطَرُ أَمْ قُلْ لَكُلِّكَ نَفَقَاتٌ مَن ذِكْرٌ تَزْكُو عِنْدَ اللَّهِ كَثُرَتْ أَمْ قُلْتُ ﴿وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ﴾ (۲۶۵) ﴿فَيَجْازِيكُمْ بِهِ﴾ ﴿إِيَّاهُ﴾ ﴿أَيَحِبُّ﴾ ﴿أَحَدَكُمْ﴾ ان تكون له جنة ﴿بُسْتَانٍ﴾ ﴿مِنْ﴾ نخيل و اعناب تجرى من تحتها الالهرا له فيها ﴿ثَمَرٌ﴾ ﴿مِنْ﴾ كل الثمرات و ﴿قَدْ﴾ ﴿أَصَابَهُ الْكِبَرُ﴾ ﴿فَضَعُفَ﴾ عَنِ الْكُسْبِ ﴿وَلَهُ ذُرِيَةٌ ضَعْفَاءُ﴾ ﴿أَوْلَادٌ صِغَارٌ لَا يَقْدِرُونَ عَلَيْهِ﴾ ﴿فَأَصَابَهَا﴾ ﴿أَعْصَارٌ﴾ ﴿رِيحٌ شَدِيدَةٌ﴾ ﴿فِيهِ﴾ نار فاحترقت ﴿فَفَقَدَهَا﴾ أَخْوَجَ مَا كَانَ إِلَيْهَا وَبَقِيَ هُوَ وَأَوْلَادُهُ عَجِزَةٌ مُتَحِيرِينَ لَا حِيلَةَ لَهُمْ وَهَذَا تَمْثِيلٌ لِنَفَقَةِ الْمَرَاتِي وَالْمَنَ فِي ذَهَابِهَا وَعَدَمِ نَفْعِهَا أَخْوَجَ مَا يَكُونُ إِلَيْهَا فِي الْآخِرَةِ، وَالْإِسْتِفْهَامُ بِمَعْنَى النَّفْيِ، وَعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ ؓ هُوَ لَوْ جُلَّ عَمَلٌ بِالطَّاعَاتِ ثُمَّ بُعِثَ لَهُ الشَّيْطَانُ فَعَمِلَ بِالْمَعَاصِي حَتَّى أَغْرَقَ أَعْمَالُهُ ﴿كَذَلِكَ﴾ كَمَا بَيَّنَّ مَا ذَكَرَ ﴿يَبِينُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ﴾ (۲۶۶) فَتَعْتَبِرُونَ-

﴿ترجمہ﴾

کہاوت ان (خرچ کئے گئے اموال کی) جو اپنے مال اللہ کی راہ (یعنی اسکی طاعت) میں خرچ کرتے ہیں اس دانے کی طرح جس نے اوگائیں سات بالیں ہر بال میں سودا نے (ہوتے ہیں اور اسی طرح انکے خرچ کرنے کا اجر بھی سات سوگنا ہو جاتا ہے) اور اللہ (اس سے بھی زیادہ) بڑھا دیتا ہے..... جس کے لئے چاہے اور اللہ وسعت والا (یعنی اس کا فضل وسیع ہے، اور) جاننے والا ہے (کہ کون اس اضافے کا مستحق ہے) وہ جو اپنا مال اللہ کی راہ میں خرچ کرتے ہیں پھر دیئے، پیچھے نہ احسان رکھیں (یعنی جس پر خرچ کریں اس پر احسان نہ جتلائیں یہ کہہ کر کہ میں نے اس پر یہ احسان کیا اور اسکی ضرورت پوری کی) نہ دکھ دیتے ہیں (اسے اس احسان کا ذکر ایسے شخص کے پاس کر کے جس کا اس احسان پر واقف ہونا اسے پسند نہ ہو) انکا نیک (یعنی انکے خرچ کرنے کا ثواب) انکے رب کے پاس ہے اور انہیں نہ کچھ اندیشہ ہو اور نہ کچھ غم (آخرت میں) اچھی بات کرنا (یعنی اچھی بات کہنا یا سائل کو اچھا جواب دیکر لوٹانا.....) اور درگزر کرنا (سائل کے سوال میں اصرار کرنے پر) اس خیرات سے بہتر ہے جسکے بعد ستانا ہو (احسان جتنا اور سوال کرنے پر اسے طعنہ دینا ہو) ہو اور اللہ بے پرواہ (ہے، بندوں کے صدقات سے اور) حلم والا ہے (کہ احسان جتانے اور تکلیف دینے والے کی سزا میں تاخیر فرماتا ہے) اے ایمان والو! اپنے صدقے (یعنی ان کے اجر) باطل نہ کرو احسان رکھ کر اور ایذا دیکر (اور یہ باطل کرنا) اسکی طرح جو (یعنی اس شخص کی طرح نہ ہو جو اپنے صدقات باطل کر دے اور) اپنا مال لوگوں کے دکھاوے کیلئے خرچ کر کے (یعنی لوگوں کو دکھاتے ہوئے..... رِئَاءِ النَّاسِ بمعنی مرا لیا لہم ہے) اور اللہ اور قیامت پر ایمان نہ لائے (اس سے مراد منافق ہے) تو اسکی کہاوت ایسی ہے جیسے ایک چٹان (یعنی چکنا پتھر) اس پر مٹی ہے اب اس پر زور کا پانی پڑا (یعنی شدید بارش ہوئی) تو اسے نرا پتھر کر چھوڑا (ایسا سخت چکنا پتھر کہ جس پر کچھ نہ ہو) قابو نہ پائیں گے (یہ جملہ مستافہ ہے، ریاکاری کیلئے خرچ کرنے

والے منافق کی حالت کے بیان کیلئے ہے اور جمع کی ضمیر استعمال کرنا السدی کے معنی کی رعایت کی وجہ سے ہے) ریاکار اپنی کمائی پر کچھ بھی حاصل نہ کر سکیں گے (یعنی اپنے عمل پر، معنی یہ ہے کہ وہ اپنے عمل پر آخرت میں ثواب نہ پائیں گے جیسا کہ چکنے پتھر پر مٹی وغیرہ کے ذرات کا کچھ بھی اثر باقی نہیں رہتا کہ بارش اس مٹی کو بہا کر لے جاتی ہے) اور اللہ کافروں کو راہ نہیں دیتا اور ان کی (خرچ کرنے کی) کہاوت جو اپنے مال اللہ کی رضا چاہنے (یعنی طلب کرنے) میں خرچ کرتے ہیں اور اپنے دل جمانے کو (یعنی اس پر ثواب ملنے کا پختہ یقین رکھتے ہوئے، بخلاف منافقین کے جو ثواب کے منکر ہونے کی وجہ سے اس کی امید نہیں رکھتے، من ابتدائے ہے) اس باغ کی سی ہے (جنة بمعنی بستان ہے) جو بھنور یعنی ریشمی زمین پر ہو (بسبب راء کی فتح اور ضمہ کے ساتھ ہے، یعنی اونچی اور ہموار جگہ) اس پر زور کا پانی پڑا تو دیئے (انت بمعنی اعطت ہے) میوے (یعنی اپنے پھل، اُکھلہا، کاف کے ضمہ اور سکون کے ساتھ ہے) ڈونے (یعنی دوسرے باغ کے مقابلے میں دو گنے) پھر اگر زور کا مینہ اسے نہ پہنچے تو اُس کافی ہے (ہلکی بارش جو اسے پہنچی کافی ہوگی اسکی بڑھوتری کیلئے، مطلب یہ ہے کہ بارش کم ہو یا زیادہ باغ بہر صورت پھل لاتا ہے اور اسکی پیداوار بڑھتی ہے اسی طرح مذکورہ مخلص لوگوں کے نفقات کم ہوں یا زیادہ اللہ جلّ جلالہ کی بارگاہ میں بڑھتے رہتے ہیں) اور اللہ تمہارے کام دیکھ رہا ہے (وہ تمہیں اسکی جزاء دیگا) کیا تم میں کوئی اسے پسند رکھے گا (یود بمعنی یحب ہے) کہ اسکے پاس ایک باغ ہو (جنة بمعنی بستان ہے) کھجوروں اور انگوروں کا جنکے نیچے ندیاں بہتیں، اسکے لئے اس میں (ہوں پھلوں میں سے) ہر قسم کے پھل اور (واصابہ الکبر سے قد حالیہ محذوف ہے، یعنی اس حالت میں اسے) بڑھا یا آیا (پس بڑھاپے کے سبب کمانے کے قابل نہ رہا) اور اسکے ناتوان بچے ہیں (یعنی بچے بھی اس قدر چھوٹے ہیں جو کمانے کی قدرت نہیں پاتے) تو آیا اس پر ایک گولا (یعنی شدید ہوا) جس میں آگ تھی تو وہ جل گیا (جبکہ اس شخص کو باغ کی بہت زیادہ حاجت تھی یہ اور اسکی اولاد عاجز اور متحیر ہو کر دیکھنے لگے اور انکے پاس اس باغ کو تباہی سے بچانے کا کوئی حیلہ نہ رہا ہو۔ یہی مثال ریاکار اور احسان جتانے والے شخص کے خرچ کرنے کی ہے اور وجہ تمثیل انکے صدقات کا ضائع ہو جانا اور انکو نفع نہ پہنچنا ہے اس وقت جبکہ آخرت میں انہیں اس کی سخت حاجت ہوگی، ايسود میں استفہام نفی کے معنی میں ہے اور حضرت ابن عباس سے روایت ہے کہ یہ مثال ایسے شخص کی ہے جو طاعت بجالائے پھر شیطان اس پر مسلط ہو تو وہ نافرمانی کر کے اپنے اعمال کو جلا بیٹھے (ایسا ہی جیسا کہ ذکر کیا گیا) بیان کرتا ہے اللہ تم سے اپنی آیتیں کہ کہیں تم دھیان لگاؤ (اور عبرت حاصل کرو)۔

﴿ترکیب﴾

﴿مثل الذين ينفقون اموالهم في سبيل الله كمثل حبة ابت سبع سنابل﴾

مثل: مضاف، نفقة مضاف محذوف، الذين ينفقون في سبيل الله: مضاف الیہ، مرکب اضافی مضاف الیہ، مکر مبتدأ، ک: جار، مثل: مضاف، حبة سبع سنابل: مرکب توصیفی مضاف الیہ، مکر مجرور، مکر ظرف مستقر خبر مکر جملہ اسمیہ۔

﴿فی کل سنبلۃ مائۃ حبة﴾

فی کل سنبلۃ: ظرف مستقر خبر مقدم، مائۃ حبة: مبتدأ مؤخر، مکر جملہ اسمیہ۔

﴿والله يضعف لمن يشاء والله واسع عليم﴾

واسع: خبر ازل، علیم: خبر ثانی، مبتدائی اپنی دونوں خبروں سے ملکر جملہ اسمیہ۔

الذين: موصول، ينفقون في سبيل الله: جملة هوكر صله، ملكر مبتدا۔

سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف ہے ینفقون پر۔

الذین ینفقون الخ مبتدا کیلئے۔

سلب فعلیہ صفت، ملکر مجرور، ملکر ظرف لغو، خیر اپنے تعلقات سے ملکر شبہ جملہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

: متانفہ، اللہ: اسم جلال متبدا، غنی: خبر اول، حلیم: خبر ثانی، مبتدا اپنی خبروں سے ملکر جملہ اسمیہ۔

مذوف کی صفت، مرکب توصیفی لا بطلوا کے فاعل سے حال، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ مقصود بالنداء۔

ملک مجرور، ملک ظرف مستقر خبر، ملک جملہ اسمیہ۔

﴿لا یقدرون علی شیء مما کسبوا﴾

لا یقدرون: فعل با فاعل، علی: جار، شیء: موصوف، مما کسبوا: ظرف مستقر صفت، ملکر مجرور، ملکر ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿واللہ لا یہدی القوم الکفرین﴾

و: استینافیہ، اللہ: اسم جلال مبتدا، لا یہدی القوم الکفرین: جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿ومثل الذین ینفقون اموالہم ابتغاء مرضات اللہ وثبتنا من انفسہم﴾

و: عاطفہ، مثل: مضاف، الذین: موصول، ینفقون: فعل و فاعل، اموالہم: مفعول، ابتغاء مرضات اللہ: معطوف علیہ، وثبتنا من انفسہم: معطوف، ملکر ینفقون کے فاعل سے حال، فعل اپنے فاعل سے ملکر صلہ، ملکر مضاف الیہ، ملکر مبتدا، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿کمثل جنۃ بر برة اصابہا وابل فاتت اکلہا ضعفین فان لم یصبہا وابل فطل﴾

ک: جار، مثل: مضاف، جنۃ: ذوالحال، بر برة: حال ملکر موصوف، اصابہا وابل: جملہ فعلیہ متضمن بمعنی الشرط، ف: جزائیہ، اتت: فعل، اکلہا: ذوالحال، ضعفین: حال ملکر مفعول، جملہ فعلیہ ہو کر جزاء، ملکر معطوف علیہ، ف: عاطفہ، ان لم یصبہا وابل: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، طل: مبتدا، اصابہا: جملہ فعلیہ خبر، ملکر جزاء، ملکر معطوف، ملکر صفت، ملکر مضاف الیہ، ملکر مجرور، ملکر ظرف مستقر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿واللہ بما تعملون بصیر﴾ و: متانفہ، اللہ: اسم جلال مبتدا، بما تعملون بصیر: خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ایود احدکم ان تكون لہ جنۃ من نخیل واعناب تجری من تحتہا الانہر لہ فیہا من کل الثمرات﴾

ہمزہ: حرف استفہام، یود: فعل، احدکم: فاعل، ان: مصدریہ، تكون: فعل ناقص، لہ: خبر، جنۃ: موصوف، من نخیل واعناب: صفت اول، تجری من: الخ: صفت ثانی، لہ: خبر مقدم، فیہا: حال، لہ رزق کائن من کل الثمرات حالۃ کونہ فیہا محذوف ذوالحال، من کل الثمرات: مبتدا مؤخر، اپنی خبر مقدم سے ملکر جملہ اسمیہ ہو کر صفت ثالث، مرکب توصیفی اسم، تكون فعل اپنے اسم اور خبر سے ملکر بتاویل مصدر مفعول، یود، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿واصابہ الکبر ولہ ذریۃ ضعفاء﴾

و: حالیہ، اصاب: فعل، ہ: ضمیر ذوالحال، الکبر: فاعل، و: حالیہ، لہ: خبر مقدم، ذریۃ ضعفاء: مبتدا مؤخر، جملہ اسمیہ ہو کر حال، ملکر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر یود کے فاعل سے حال ہے۔

﴿فاصابہا اعصار فیہ نار فاحترقت﴾

ف: عاطفہ، اصحابہا: فعل ومفعول، اعصار: موصوف، فیہ نار: جملہ اسمیہ ہو کر صفت، ملکر فاعل، جملہ فعلیہ معطوف ہے اصابہ پر، فیہ: خبر مقدم، نار: مبتدائے مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ عاطفہ، احتسرت: جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف ہے

﴿کذلک یبین اللہ لکم الایات لعلکم تتفکرون﴾

کذلک: ظرف مستقر، تبیاننا مصدر محذوف کیلئے صفت، مرکب توصیفی مفعول مطلق مقدم، یبین اللہ: فعل با فاعل، لام: جار، کم: ذوالحال، لعلکم تتفکرون: جملہ حال، ملکر مجرور، ملکر ظرف لغو، ایت: مفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆.....الذین ینفقون اموالہم فی سبیل اللہ.....☆ یہ آیت حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ اور حضرت عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ کے حق میں نازل ہوئی، حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے غزوہ تبوک کے موقع پر لشکر اسلام کیلئے ایک ہزار اونٹ مع سامان پیش کئے اور عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ نے چار ہزار درہم صدقے کے بارگاہ رسالت میں حاضر کئے اور عرض کیا کہ میرے پاس کل آٹھ ہزار درہم تھے، نصف میں نے اپنے اور اپنے اہل و عیال کیلئے رکھ لئے اور نصف راہ خدا میں حاضر ہیں، سید عالم رضی اللہ عنہ نے فرمایا جو تم نے دیئے اور جو تم نے رکھے اللہ تعالیٰ دونوں میں برکت فرمائے۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

جو مال راہ خدا میں خرچ کیا جائے اللہ اس مال کو بڑھاتا ہے:

۱.....اللہ تعالیٰ کی طاعت میں خرچ کرنا عام ہے خواہ صدقہ واجبہ ہو یا نفلہ، جہاد، طلب علم دین، مناسک حج اور اپنے عیال پر کسادگی کرنا بھی اس میں داخل ہے۔ یاد رہے اللہ تعالیٰ اس مال کو بڑھائے گا جو مال پاک بھی ہو اور اخلاص کے ساتھ خرچ کیا گیا ہو۔ اس بات کی گواہی سید عالم رضی اللہ عنہ کے اس فرمان سے بھی ہوتی ہے کہ ”میرے بعد تم میرے اصحاب کی قدر و منزلت تک نہیں پہنچ سکتے اس ذات پاک کی قسم! جس کے قبضہ قدرت میں میری جان ہے۔ اگر تم میں سے کوئی احد پہاڑ کے برابر سونا راہ خدا میں خرچ کرے تو میرے صحابی کے ایک مدیا اسکے نصف تک بھی نہیں پہنچ سکتے۔“ اور جانا چاہئے کہ مضاعفہ کی اقل مقدار دس ہے، پھر اس سے زیادہ ستر اور پھر سات سو گنا اور اسکے بعد کوئی انتہا نہ کوئی مفسر کے کلام سے ظاہر ہے کہ اللہ سات سو گنا مضاعفہ کے وعدے کے خلاف نہیں کریگا اور اسی کی شان ہے کہ اپنی رحمت سے جتنا چاہے زیادہ کر دے اور اسکے ذمہ کرم پر ہے کہ دس گنا مضاعفہ کے وعدے کے خلاف نہ کرے اور زیادتی جتنی چاہے کرے۔

(الصاوی، ج ۱، ص ۱۹۵)

☆.....حضرت سیدنا ابوسعود انصاری رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ ایک شخص حضور ﷺ کی بارگاہ میں نکیل والی اونٹنی لیکر حاضر ہوا اور عرض کی ”یا رسول اللہ ﷺ یہ اللہ تعالیٰ کی راہ میں وقف ہے“ آپ ﷺ نے فرمایا ”تجھے اس کے بدلے قیامت کے دن سات سو اونٹیاں ملیں گی جن میں سے ہر ایک نکیل والی ہوگی۔“

(صحیح مسلم، کتاب الامارۃ، باب فضل الصدقۃ، ص ۹۵۹)

☆.....حضرت سیدنا خرم بن فاتک سے مروی ہے کہ حضور پاک ﷺ نے فرمایا ”جو اللہ تعالیٰ کی راہ میں کچھ خرچ کرے اس کے لئے

سات سو گناہ ثواب لکھا جاتا ہے۔“

(جامع الترمذی، کتاب فضائل الجہاد، باب فضل النفقة فی سبیل، ص ۹۹)

حقیقت میں اگانے والا اللہ ﷻ ہی ہے۔ اگانے کی نسبت دانے کی طرف اس وجہ سے کی گئی کہ عادت یہی اس کا سبب بنتا ہے جیسا زمین اور پانی کی طرف نسبت کر دی جاتی ہے۔

(المعارف، ج ۱، ص ۲۱۶)

مسئلہ: پتہ چلا کہ نسبت مجازی جائز ہے جب کہ اسناد کرنے والا غیر خدا کے مستقل فی التصرف کا عقیدہ نہ رکھتا ہو۔

تول معروف کے معنی:

۲..... اس سے مراد یہ ہے کہ سائل کو اچھے انداز میں واپس لوٹایا جائے مثال کے طور پر یہ جملہ پر حکم اللہ، برزق اللہ، انشاء اللہ اعطیک بعد هذا وغیرہ کہے اور یہ کہ سائل کے سوال کرنے کے معاملے کو چھپائے اور اس سے درگزر کرے۔

(روح المعانی، الجزء الثالث، ص ۴۷)

ریاکاری صدقات کے ضیاع کا سبب ہے:

۳..... اس آیت مبارکہ میں اللہ ﷻ نے اہل ایمان سے خطاب فرمایا ہے کہ وہ مال دینے کے بعد احسان جتا کر اور اذیت دے کر اپنے صدقات کو ضائع نہ کریں۔ جس طرح منافق لوگوں کو دکھانے کے لئے مال خرچ کرتے ہیں۔ لوگوں کو دکھا کر مال خرچ کرنے کی مثال ایسی ہے جیسے کسی سخت چٹان پر مٹی ہو اور اس پر پانی پڑے تو وہ چکنی ہو جائیگی، بالکل ایسے ہی لوگوں کو دکھانے کے لئے مال خرچ کرنا ثواب کو برباد کر دیتا ہے، عبادت خواہ کوئی ہومالی یا جسمانی یا ان دونوں کا مجموعہ، مقصد رضائے الہی ہونا چاہیے ورنہ ثواب تو کجا اخلاص نہ ہونے کی صورت میں عذاب جہنم بھی ہو سکتا ہے، ”حضرت ابو ہریرہ ؓ سے روایت ہے کہ حضور ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”جب الحزن سے بچو۔“ صحابہ کرام ؓ نے عرض کی: ”یا رسول اللہ ﷺ! جب الحزن کیا ہے؟“ تو آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”جہنم میں ایک وادی ہے کہ خود جہنم اس سے دن میں سو مرتبہ پناہ مانگتی ہے۔“ صحابہ کرام ؓ نے عرض کی: ”یا رسول اللہ ﷺ! اس میں کون داخل ہوگا؟“ جواب ارشاد فرمایا: ”وہ قراء جو لوگوں کو دکھانے کیلئے قرآن پڑھتے ہیں۔“

(سنن الترمذی کتاب الزهد عن الرسول ﷺ، باب ما خاء فی الریاء، ص ۷۰، ج ۱)

☆..... حضرت ابو ہریرہ ؓ سے روایت ہے کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا: ”قیامت کے دن سب سے پہلے اس شخص کے بارے میں فیصلہ ہوگا جو دنیا میں شہید ہوا ہوگا۔ اسے اللہ ﷻ کے حضور پیش کیا جائے گا، اللہ ﷻ اس سے اپنی نعمتیں یاد دلا کر جسے وہ پہچانے گا دریافت فرمائے گا: ”ان نعمتوں کے بدلے تو نے دنیا میں کیا اعمال کیے؟“ وہ عرض کرے گا: ”میں نے تیری راہ میں جہاد کیا حتیٰ کہ شہید ہو گیا۔“ اللہ ﷻ ارشاد فرمائے گا: ”تو جھوٹ بولتا ہے، تو نے جنگ میں اسلئے شرکت کی کہ تجھے بہادر کہا جائے سو کہہ دیا گیا۔“ پھر حکم خداوندی کے مطابق اسے منہ کے بل گھسیٹ کر جہنم رسید کر دیا جائے گا۔ پھر ایک اور شخص جس نے علم حاصل کیا ہو اور دوسروں کو اسکی تعلیم بھی دی ہو اور وہ قرآن بھی پڑھتا تھا اسے لایا جائے گا، اللہ ﷻ اسے بھی اپنی نعمتیں یاد دلائے گا جنہیں وہ پہچانے گا تو اللہ ﷻ دریافت فرمائے گا: ”تو نے ان نعمتوں کے بدلے میں کونسا نیک عمل کیا؟“ وہ عرض گزار ہوگا: ”میں نے علم حاصل کیا اور اسکو دوسروں تک پہنچایا اور قرآن مجید فرقان حمید کی تلاوت تیری رضا حاصل کرنے کیلئے کی۔“ اللہ ﷻ ارشاد فرمائے گا: ”تو جھوٹ بولتا ہے تو نے علم اسلئے حاصل کیا کہ لوگ تجھے عالم کہیں چنانچہ تو عالم کہہ لیا گیا اور تو نے قرآن اسلئے پڑھا کہ لوگ تجھے قاری کہیں تو ایسا بھی ہو چکا۔“

پھر حکم خداوندی کے مطابق اسے بھی منہ کے بل گھسیٹ کر جہنم میں ڈال دیا جائے گا۔ پھر ایک اور شخص لایا جائے گا جسے اللہ ﷻ نے دنیا میں خوشحالی عطا فرمائی اور مختلف ذرائع سے مال عطا فرمایا وہ بھی اپنے اوپر ہونے والی نعمتیں پہچان لے گا تو اللہ ﷻ دریافت فرمائے گا: ”تو نے ان نعمتوں کے بدلے میں کیا اعمال کیے؟“ وہ شخص کہے گا: ”میں نے ہر اس راستے میں تیری رضا کیلئے مال خرچ کیا جو تجھے پسند ہے۔“ اللہ ﷻ ارشاد فرمائے گا: ”تو جھوٹ بولتا ہے، تو نے یہ سب اسلئے کیا کہ لوگ تجھے سخی کہیں سو کہہ لیا گیا۔“ پس حکم خداوندی کے مطابق اسے بھی اوندھے منہ جہنم میں ڈال دیا جائے گا۔ (مسلم، کتاب الامارۃ، باب من قتل للربیاء والسعة، ص ۹۶۴)

اغراض:

ای طاعتہ: مراد اس سے واجب اور مستحب خیرات کی وجوہات بیان کرنا ہے۔ اکثر من ذلک: سات سو سے زیادہ جس کے لئے چاہے نہ کہ ہر ایک کے لئے، پس سات سو سے زیادتی بعض لوگوں کے لئے ہوگی اور سات سو گنا کا معاملہ ہر ایک کے ساتھ ہوگا۔ ثم بعث له الشیطان: یعنی شیطان اس آدمی پر مسلط ہو گیا۔ بمن یتحقق المضاعفة: یعنی سات سو گنا سے زیادہ جو کہ مکمل اخلاص اور زیادہ بہتر حلال مال میں سے خرچ کرے۔ ثواب انفاقہم: یعنی خرچ کرنے کا ثواب سات سو یا اس سے بھی زیادہ ہونا۔ نکلام حسن: کلام قول کی اور حسن معروف کی تفسیر ہے یعنی ایسا اچھا کلام جسے دل قبول کرے اور اسے مکروہ نہ جانے کہ سائل کو کچھ دیئے بغیر ہی لوٹا دے۔

کلذی ینفق: کاف محل نصب میں ہے، ایک قول یہ کیا گیا ہے کہ صفت ہے مصدر مخذوف کی، اصل عبارت یوں ہے لا تبطلوھا ابطلا کا بطلال الذی ینفق مالہ رثا الناس یعنی اپنے مال کو باطل نہ کرو اس کی طرح جو اپنے مال کو لوگوں کو دکھا کر خرچ کرتا ہے۔ مرثیاء لہم: یعنی تعریف اور شہرت کی طلب کے لئے، اور جملے میں اس جانب اشارہ ہے کہ مصدر مضاف مفعول بمعنی اسم فاعل ہے۔ وجمع الضمیر باعتبار الذی: جیسا کہ اللہ ﷻ کا فرمان ﴿وَخَضْتُمْ کَالذِی خَاضُوا﴾ وجمع الضمیر: اللہ کے فرمان ﴿لَا یَقْدِرُونَ﴾ میں۔ لا یرجونہ: یعنی ثواب۔ ضعفین: من اکلھا سے حال ہے۔

لارتفانھا: یعنی اس کھیتی کے عمدہ، شاداب اور لطیف ہونے میں۔ اھدکم: اے وہ لوگ جو اپنے صدقات لوگوں کو دکھا کر دیتے ہو۔ وھذا تمثیل: یعنی دکھا کر خرچ کرنے والے کی مثال یعنی ایسا شخص کے باغ کی مثال۔ (الحمل، ج ۱، ص ۳۲۹)

رکوع نمبر: ۵

﴿یا ایہا الذین امنوا انفقوا﴾ زکوا ﴿من طیب﴾ جیاد ﴿ما کسبت﴾ من المال ﴿ومما اخرجنا لکم من الارض﴾ من الحبوب والثمار ﴿ولا یمسوا﴾ تقصدوا ﴿الخبیث﴾ الردی ﴿منہ﴾ ای من المذکور ﴿تنفقون﴾ فی الزکاۃ، حال من ضمیر یمسوا ﴿ولستم باخذیہ﴾ ای الخبیث لو اعطیتموہ فی حقوقکم ﴿الا ان تغمضوا فیہ﴾ بالتساهل و غص البصر فکیف تؤذون منه حق اللہ ﴿واعلموا ان اللہ غنی﴾ عن نفقاتکم ﴿حمید﴾ (۲۶) ﴿محمودہ علی کل حال﴾ الشیطن یعدکم الفقر ﴿یخوفکم بہ﴾

اِنْ تَصَدَّقْتُمْ قَتَلْتُمْ نَفْسَكُمْ ﴿وَيَا مَرْكُم بِالْفَحْشَاءِ﴾ اَلْبَحْلُ وَمَنْعَ الزَّكَاةِ ﴿وَاللّٰهُ يَعِدْكُمْ﴾ عَلَى الْاِتِّفَاقِ
 ﴿مَغْفِرَةً مِنْهُ﴾ لِنُفُوسِكُمْ ﴿وَفَضْلًا﴾ رِزْقًا خَلَقًا مِنْهُ ﴿وَاللّٰهُ وَاسِعٌ﴾ فَضْلُهُ ﴿عَلِيمٌ﴾ (۲۱۸) ﴿بِالْمُنْفِقِ﴾ يُوْتِي
 الْحِكْمَةَ ﴿اَلْعِلْمَ النَّافِعَ الْمُؤَدِّيَ اِلَى الْعَمَلِ﴾ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُوْتِ الْحِكْمَةَ فَقَدْ اُوْتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا ﴿لِمَصِيْرِهِ اِلَى السَّعَادَةِ الْاَبَدِيَّةِ﴾ ﴿وَمَا يَذْكُرُ﴾ فِيْهِ اِذْغَامُ النَّاءِ فِي الْاَصْلِ فِي الدَّالِ يَتَعَطَّ ﴿اَلَا اُولَآءِ
 الْاِلْبَابُ﴾ (۲۱۹) ﴿اَصْحَابُ الْعُقُولِ﴾ ﴿وَمَا انْفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ﴾ اَدَيْتُمْ مِنْ زَكَاةٍ اَوْ صَدَقَةٍ ﴿اَوْ نَذَرْتُمْ مِنْ نَذْرٍ﴾
 فَوَقَّيْتُمْ بِهِ ﴿فَإِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُهُ﴾ فَيَجَازِيْكُمْ عَلَيْهِ ﴿وَمَا لِلظَّالِمِيْنَ﴾ بِمَنْعِ الزَّكَاةِ وَالنَّذْرِ اَوْ بَوْضِعِ الْاِتِّفَاقِ فِي
 غَيْرِ مَحَلِّهِ مِنْ مَّعَاصِي اللّٰهِ ﴿مَنْ اَنْصَارُ﴾ (۲۲۰) ﴿مَا نَعِيْنُ لَهُمْ مِنْ عَذَابِهِ﴾ اِنْ تَبَدُّوا ﴿تُظْهِرُوا
 الصَّدَقَتِ﴾ اَيِ النَّوَافِلِ ﴿فَنَعْمَا هِيَ﴾ اَيِ نِعَمٍ شَيْنًا اَبْدَاؤُهَا ﴿وَاِنْ تَخْضَعُوْهَا﴾ تَسْرُوْهَا ﴿وَتُوْتُوْهَا
 الْفُقَرَاءُ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ﴾ مِنْ اِبْدَائِهَا وَاِيْتَانِهَا الْاَغْنِيَاءَ، اَمَّا صَدَقَةُ الْفَرَضِ فَالْاَفْضَلُ اِظْهَارُهَا لِیَقْتَدِيَ بِهِ
 وَلَسَلَّا يُتَّهَمَ وَاتَّوَاوَا الْفُقَرَاءُ مُتَعِيْنٌ ﴿وَيَكْفُرُ﴾ بِالْبَيِّءِ وَالنُّونِ مَجْزُوْمًا بِالْعَطْفِ عَلَى مَحَلِّ فَهُوَ مَرْفُوعًا
 عَلَى الْاِسْتِثْنَاءِ ﴿عَنْكُمْ مِنْ﴾ بَعْضِ سَيِّئَاتِكُمْ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ﴿عَالِمٌ بِبَاطِنِهِ كَظَاهِرِهِ لَا
 يَخْفَى عَلَيْهِ شَيْءٌ مِنْهُ وَلَمَّا مَنَّ عَلَیْهِ﴾ مِنَ التَّصَدُّقِ عَلَى الْمُشْرِكِيْنَ لِيُسْلِمُوْا اُنْزِلَ: ﴿لَيْسَ عَلَيْكَ
 هُدَاهُمْ﴾ اَيِ النَّاسِ اِلَى الدُّخُوْلِ فِي الْاِسْلَامِ اِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ ﴿وَلَكِنَّ اللّٰهَ يَهْدِيْ مَنْ يَشَاءُ﴾ هِدَايَتَهُ
 اِلَى الدُّخُوْلِ فِيْهِ ﴿وَمَا تَنْفَقُوا مِنْ خَيْرٍ﴾ مَالٍ ﴿فَلَا نَفْسُكُمْ﴾ لَانَ ثَوَابَهُ لَهَا ﴿وَمَا تَنْفَقُوْنَ اِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ
 اللّٰهِ﴾ اَيِ ثَوَابِهِ لَا غَيْرَهُ مِنْ اَعْرَاضِ الدُّنْيَا، خَيْرٌ بِمَعْنَى النَّهْيِ ﴿وَمَا تَنْفَقُوا مِنْ خَيْرٍ يَوْفِ الْيَكْمِ﴾ جَزَاؤُهُ
 ﴿وَاَنْتُمْ لَا تَظْلَمُوْنَ﴾ (۲۲۲) ﴿تَنْقُضُوْنَ مِنْهُ شَيْئًا، وَالْجُمْلَتَانِ تَاكِيدٌ لِلْاُولٰٓئِ﴾ لِلْفُقَرَاءِ ﴿خَيْرٌ مُّبْتَدِئًا
 مَّحْذُوْفٍ اَيِ الصَّدَقَاتِ﴾ الَّذِينَ اَحْصَرُوا فِي سَبِيلِ اللّٰهِ ﴿اَيِ حَبَسُوْا اَنْفُسَهُمْ عَلَى الْجِهَادِ، وَنَزَلَتْ فِي
 اَهْلِ الصُّفَّةِ وَهُمْ اَرْبَعٌ مِّائَةٌ مِنَ الْمُهَاجِرِيْنَ اَرْضَدُوْا لِتَعْلِيْمِ الْقُرْآنِ وَالْخُرُوْجِ مَعَ السَّرَايَا﴾ لَا يَسْتَطِيعُوْنَ
 ضَرْبًا ﴿سَفَرًا﴾ فِي الْاَرْضِ ﴿لِلتِّجَارَةِ وَالْمَعَاشِ لِشَغْلِهِمْ عَنْهُ بِالْجِهَادِ﴾ يَحْسِبُهُمُ الْجَاهِلُ ﴿بِحَالِهِمْ
 اَغْنِيَاءُ مِنَ التَّعَفُّفِ﴾ اَيِ لِيَتَعَفَّفُوْهُمُ عَنِ السُّؤَالِ وَتَرْكِهِ ﴿تَعْرِفُهُمْ﴾ يَأْمَخَاطِبُ ﴿بِسِمَتِهِمْ﴾ عَلَامَتِهِمْ مِنْ
 التَّوَاضُّعِ وَآثَرِ الْجُهْدِ ﴿لَا يَسْتَلُوْنَ النَّاسَ﴾ شَيْئًا فَيُلْحِقُوْنَ ﴿الْحَافَا﴾ اَيِ لَا سُوْالَ لَهُمْ اَصْلًا فَلَا يَقَعُ
 مِنْهُمْ الْحَافُ وَهُوَ الْاِلْحَاحُ ﴿وَمَا تَنْفَقُوا مِنْ خَيْرٍ﴾ اِنَّ اللّٰهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿فَيَجَازِيْكُمْ عَلَيْهِ﴾

﴿ترجمہ﴾

اے ایمان والو! اپنی پاک کمائیوں (یعنی عمدہ مال) میں سے کچھ دو..... اے..... (زکوٰۃ ادا کرو) اور اس میں سے (یعنی ان پاکیزہ چیزوں میں سے) جنہیں ہم نے تمہارے لئے زمین سے نکالا (انا ج دانے اور پھل) اور ارادہ نہ کرو (تیمموا بمعنی تفصدا ہے) خاص ناقص (ردی) کا کہ اس میں سے (یعنی مذکورہ ردی اشیاء میں سے) تم خرچ کرو (زکوٰۃ کی مد میں، تنفقون، تیمموا کی ضمیر سے حال ہے، تنفقون کے ساتھ ضمیر منصوب متصل محذوف ہے) اور تمہیں ملے تو نہ لو گے اے (ناقص مال کو، یعنی اگر تمہیں تمہارے حقوق کے بدلے میں دیا جائے تو تم نہ لو گے) جب تک اس میں سے چشم پوشی نہ کرو (سستی یا چشم پوشی کے سبب اس ردی مال سے، تو اللہ کا حق اس سے کیسے ادا کرتے ہو) اور جان رکھو کہ اللہ بے پرواہ (ہے تمہارے نفقات سے) سراپا گیا ہے (ہر حال میں تعریف کیا گیا ہے) شیطان تمہیں اندیشہ دلاتا ہے محتاجی کا (تمہیں خوف دلاتا ہے کہ اگر تم صدقہ کرو گے تمہارے مال میں کمی آجائے گی تو تم صدقہ کرنے سے رک جاتے ہو) اور حکم دیتا ہے بے حیائی کا (یعنی بخل کرنے اور زکوٰۃ ادا نہ کرنے کا..... ۲.....) اور اللہ تم سے وعدہ فرماتا ہے (خرچ کرنے پر) بخشش کا (تمہارے گناہوں کی) اور فضل کا (یعنی خرچ کئے گئے مال سے اچھے رزق کا) اور اللہ وسعت والا ہے (یعنی اس کا فضل وسیع ہے) علم رکھنے والا ہے (خرچ کرنے والوں کا) اللہ حکمت دیتا ہے (یعنی علم نافع جو عمل کی طرف ابھارنے والا ہو) جسے چاہے اور جسے حکمت ملی اسے بہت بھلائی ملی (جو اسے ابدی سعادت کی طرف لے جائیگی) اور نصیحت نہیں مانتے (بذکر اصل میں بند کمر تھا، تاہم کاذال میں ادغام ہے جو کہ یسعط کے معنی میں ہے) مگر عقل والے (اولوالالباب بمعنی اصحاب العقول ہے) اور تم جو خرچ کرو (یعنی زکوٰۃ یا صدقہ ادا کرو) یا منت مانو (تو اسے پورا کر لو، تو) اللہ کو اس کی خبر ہے (وہ تمہیں اس کی جزاء دیگا) اور ظالموں کا (جو زکوٰۃ نہ دیں یا منت پوری نہ کریں یا مال کو غیر محل یعنی اللہ کی معاصیت میں خرچ کریں تو ان کا) کوئی مددگار نہیں (جو ان سے عذاب الہی کو روک سکے) اگر اعلانیہ دو (تبدوا بمعنی تظہروا ہے) خیرات (یعنی نفلی صدقات) تو وہ کیا ہی اچھی بات ہے (یعنی ظاہر کر کے دینا قابل تعریف چیز ہے) اور اگر چھپا کر فقیروں کو دو (تخفوها بمعنی تسروھا ہے) یہ تمہارے لئے سب سے بہتر ہے (صدقہ کو ظاہر کرنے یا مالداروں کو دینے سے، اور صدقہ واجبہ ظاہر کر کے دینا افضل ہے تاکہ دوسرے تقلید کریں اور اس پر تہمت نہ آئے، جبکہ زکوٰۃ صرف فقرا کو ہی دینا متعین ہے) اور گھٹیں گے (مکفرو یا اور نون دونوں لغتوں کیساتھ پڑھا گیا ہے اور یہ فہو کے محل پر عطف کے سبب مجرور ہوگا اور استیناف کی بناء پر مرفوع ہوگا) اسمیں تمہارے (بعض) گناہ اور اللہ کو تمہارے کامیوں کی خبر ہے (وہ جانتا ہے اس کے باطن کو اسی طرح جیسا کہ ظاہر کو جانتا ہے اس پر کچھ مخفی نہیں، یہ آیت مبارکہ اس وقت نازل ہوئی جب آنحضرت ﷺ نے مشرکین پر صدقہ کرنے سے روکا تاکہ وہ مسلمان ہو جائیں) انہیں راہ دینا تمہارے ذمہ لازم نہیں (یعنی لوگوں کو اسلام میں داخل کرنے کی راہ دینا آپ ﷺ پر فرض نہیں ہے بلکہ آپ ﷺ پر تو صرف پیغام ہی کا پہنچانا لازم ہے) ہاں اللہ جسے راہ دینا چاہتا ہے (راہ دیتا ہے اسلام میں داخل ہونے کی) اور تم جو اچھی چیز دو (یعنی مال دو) تو تمہارا ہی بھلا ہے (کہ اس کا ثواب تمہارے لیے ہی ہے) اور تمہیں خرچ کرنا مناسب نہیں مگر اللہ کی مرضی چاہنے کیلئے (یعنی ثواب کیلئے، نہ کہ اغراض دنیا کیلئے یہ جملہ خبر ہے اور نبی کے معنی میں ہے) اور جو مال دو

تمہیں پورا ملے گا (اسکا بدلہ) اور نہ نقصان دیئے جاؤ گے (یعنی اس سے کچھ کمی نہ ہوگی، یہ دونوں جملے ماقبل کی تاکید ہیں) ان فقیروں کیلئے (للفقر) خبر ہے اور مبتدا محذوف ہے (الصدقات) جو راہ خدا میں روکے گئے (جنہوں نے اپنی جانوں پر جہاد لازم قرار دیا رکھا ہے)..... یہ آیت اہل صفہ کے بارے میں نازل ہوئی جو کہ چار سو مہاجرین تھے، وہ تعلیم قرآن سیکھنے اور جہاد پر نکلنے کیلئے تھے (چل نہیں سکتے) سفر نہیں کر سکتے (زمین میں) تجارت اور کسب معاش کیلئے جہادی مشغولیت کی وجہ سے (نادان انہیں تو کمر بچھ (انکے حال کی وجہ سے) بچنے کے سبب) (یعنی انکے سوال نہ کرنے کے سبب) تو انہیں پہچان لیگا (اے مخاطب!) انکی صورت سے (علامت تواضع اور اثر جہد کی وجہ سے) لوگوں سے سوال نہیں کرتے (کسی سے کوئی چیز اصرار کر کے نہیں مانگتے) کہ گڑگڑاتا ہے (یعنی وہ اصلاً سوال ہی نہیں کرتے کہ ان کی جانب سے اصرار ہو، الحاف سوال میں مبالغہ کرنے کو کہتے ہیں) اور تم جو خیرات کرو گے اسے جانتا ہے (وہ تمہیں اسکی جزا دے گا)۔

﴿تَرْكِيْب﴾

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا انْفِقُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجْنَا لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ﴾

یایہا الذین امنوا: جملہ فعلیہ ندائیہ، انفقوا: فعل وقاعل، طیبات ما کسبتم: مضاف مضاف الیہ ملکر مجرور، ملکر معطوف علیہ، ومما: مضاف مضاف الیہ ملکر مجرور، ملکر معطوف علیہ، و: عطف، اخرجنا لکم الارض: جار مجرور ملکر معطوف، ظرف لغو سے ملکر جملہ فعلیہ مقصود بالنداء۔

﴿وَلَا تَمْسُوا الْخَيْثَ مِنْهُ تَنْفِقُونَ وَلَسْتُمْ بِأَخَذِيهِ﴾

و: عاطفہ، لا تمسوا: فعل، واو ضمیر ذوالحال، الخیث: مفعول، منہ: ظرف لغو مقدم، تنفقون: فعل، واو ضمیر ذوالحال ہو: حالہ، لیس: فعل ناقص، تم: ضمیر اسم، ب: زائدہ، اخذی: خبر، لیس فعل ناقص اپنے اسم اور خبر سے ملکر حال، ذوالحال اپنے حال سے ملکر فاعل، تنفقون جملہ فعلیہ ہو کر تمسوا کی واو ضمیر سے حال، ذوالحال اپنے حال سے ملکر فاعل، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿إِلَّا أَنْ تَغْمُضُوا فِيهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ﴾

الا: للحصر، ان: مصدریہ، تغمضوا فیہ: بتاویل مصدر جملہ فعلیہ، و: استینافیہ، ا، علموا: فعل وقاعل، ان اللہ غنی حمید: جملہ اسمیہ ہو کر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُمْ بِالْفَحْشَاءِ﴾

الشیطن: مبتدا، يعدکم الفقر: معطوف علیہ، ویامرکم بالفحشاء: معطوف، ملکر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَاللَّهُ يَعِدُكُمْ مَغْفِرَةً مِنْهُ وَفَضْلًا وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ﴾

و: مستأنفہ، اللہ: اسم جلالہ، یعدکم مغفرة منہ وفضلاً: جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ، و: استینافیہ، اللہ: اسم

جلالت مبتدا، واسع: خبر ثانی، مبتدا اپنی دونوں خبروں سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا﴾

یؤتی: فعل بافاعل، الحکمة: مفعول، من یشاء: مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلیہ، و: مستأنفہ، من: شرطیہ، یؤت: فعل مجہول با نائب الفاعل، الحکمة: مفعول، جملہ فعلیہ ہو کر شرط، فقد اوتی خیرا کثیرا: جملہ فعلیہ جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿وَمَا يَذْكُرَالِي أُولَ الْأَلْبَابِ﴾

و: عاطفہ، ما یذکر: فعل نہی، الا: للحصر، اولوا الالباب: فاعل، فعل اپنے فاعل سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِنْ نَذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهُ﴾

و: عاطفہ، ما: موصولہ، انفقتم من نفقة: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، او نذرتم من نذر: جملہ فعلیہ ہو کر معطوف، جو معطوف علیہ سے ملکر صلہ موصول ملکر مبتدا، ف: جزائیہ، ان الله یعلمہ: جملہ اسمیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ﴾

و: مستأنفہ، ما: مشابہ یلیس، للظالمین: خبر، من: زائدہ، انصار: اسم، ما، اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿إِنْ تَبَدُّوا الصَّدَقَاتِ فَنِعْمَاهِيَ﴾

ان: شرطیہ، تبدوا: فعل بافاعل، الصدقات: مفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، نعم: فعل، ما: ممیز، شیتا: تمیز، ملکر فاعل، نعم فعل اپنے فاعل سے ملکر خبر مقدم، ہی: مبتدا مؤخر، ملکر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿وَأَنْ تَخْشَوْهَا وَتُؤْتُوا الْفُقَرَاءَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ﴾

و: عاطفہ، ان: شرطیہ، تخفوها: معطوف علیہ، وتؤتوها الفقراء: معطوف، ملکر شرط، ف: جزائیہ، هو خیر لکم: جملہ اسمیہ جواب شرط ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿وَيَكْفُرْ عَنْكُمْ مِنْ سَيِّئَاتِكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ﴾

و: مستأنفہ، واللہ یکفر عنکم مبتدا محذوف، یکفر عنکم الخ: جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ ہو کر ہو خیر لکم پر معطوف، و: مستأنفہ، اللہ: اسم جلالت مبتدا، بما تعملون خبیر: خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿لَيْسَ عَلَيْكَ هِدَاهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ﴾

لیس: فعل ناقص، علیک: ظرف لغو، ہداهم: اسم، ملکر جملہ فعلیہ، و: معترضہ، لکن: حرف مشبہ، اللہ: اسم جلالت اسم،

یہدی من یشاء: جملہ فعلیہ ہو کر خبر، لکن اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ معترضہ۔

﴿وما تنفقوا من خیر فلا نفسکم وما تنفقون الا ابتغاء وجه اللہ﴾

و: عاطفہ، ما: شرطیہ، تنفقوا: فعل بافاعل، من خیر: جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، ہو: مبتدا، لانفسکم: خبر، جملہ اسمیہ ہو کر جواب شرط، وما تنفقوا: الخ: جملہ فعلیہ ہو کر حال ہے تنفقوا کی ضمیر سے۔

﴿وما تنفقوا من خیر یوف الیکم وانتم لا تظلمون﴾

و: عاطفہ، ما: شرطیہ، تنفقوا من خیر: جملہ فعلیہ ہو کر شرط، یوف الیکم: جملہ فعلیہ ہو کر جواب شرط ملکر جملہ شرطیہ ہو: عاطفہ، انتم: مبتدا، لا تظلمون: خبر، جملہ اسمیہ۔

﴿للفقراء الذین احصروا فی سبیل اللہ لا یتطیعون ضربا فی الارض﴾

لام: جار، الفقراء: موصوف، الذین: موصول، احصروا: فعل، واؤ ضمیر ذوالحال، فی سبیل اللہ: ظرف لغو، جملہ فعلیہ ہو کر صلہ موصول صلہ ملکر صفت اول، لا یتطیعون: فعل بافاعل، ضربا: مفعول، فی الارض: ظرف لغو، جملہ فعلیہ صفت ثانی، موصوف اپنی مشقوں سے ملکر مجرور، ملکر ظرف متقرر خبر، صدقتکم: مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿یحسبہم الجاہل اغنیاء من التعفف﴾

یحسبہم: فعل، ہم ضمیر مفعول الجاہل: قائل، اغنیاء: مفعول، من التعفف: ظرف لغو، جملہ فعلیہ ہو کر صفت ثالث فقراء کیلئے۔

﴿تعرفہم بسیمہم لا یستلون الناس الحافا﴾

تعرف: فعل بافاعل، ہم: ضمیر مفعول، بسیمہم: ظرف لغو، جملہ فعلیہ ہو کر صفت رابع فقراء کی، لا یستلون: فعل، واؤ ضمیر ذوالحال، الحافا: مصدر حال، جوز ذوالحال سے ملکر قائل، الناس: مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر صفت خامس فقراء کیلئے۔

﴿وما تنفقوا من خیر فان اللہ بہ علیم﴾

و: عاطفہ، ما تنفقوا: فعل بافاعل، من خیر: ظرف لغو، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، فان اللہ بہ علیم: جملہ اسمیہ ہو کر جواب شرط ماقبل تنفقوا پر معطوف ہے۔

﴿شان نزول﴾

☆..... ولا تیمموا الخبیث منہ تنفقون..... ☆ بعض لوگ خراب مال صدقہ میں دیتے تھے انکے حق میں یہ آیت نازل ہوئی۔
☆..... لیس علیک ہداهم..... ☆ آپ ﷺ بشیر و نذیر و داعی بنا کر بھیجے گئے ہیں۔ آپ کا فرض دعوت پر تمام ہو جاتا ہے۔ اس سے زیادہ جہد آپ پر نہیں۔ قبل اسلام مسلمانوں کی یہود سے رشتہ داریاں تھیں اس وجہ سے وہ انکے ساتھ سلوک کیا کرتے تھے۔ مسلمان ہونے کے بعد انہیں یہود کے ساتھ سلوک کرنا ناگوار ہونے لگا اور انہوں نے اسلئے ہاتھ روکنا چاہا کہ انکے اس طرز عمل سے یہود اسلام

کی طرف مائل ہوں اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔

☆..... للفقراء الذين احصروا آیت اہل صفہ کے بارے میں نازل ہوئی، انکی تعداد چار سو کے قریب تھی اور یہ ہجرت کر کے مدینہ طیبہ حاضر ہوئے تھے۔ نہ یہاں ان کا مکان تھا نہ قبیلہ کنبہ، نہ ان حضرات نے شادی کی تھی۔ ان کے تمام اوقات عبادت میں صرف ہوتے تھے۔ رات میں قرآن کریم سیکھنا اور دن میں جہاد کے کام میں رہنا، آیت میں انکے بعض اوصاف کا بیان ہے۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

انفاق فی سبیل اللہ سے مراد:

۱..... اس آیت مبارکہ میں لفظ انفقوا کے بارے میں اختلاف ہے۔ ایک قول کے مطابق اس سے مراد فرض زکوٰۃ ہے اسلئے کہ انفقوا امر کا صیغہ ہے اور امر وجوب کے لئے آتا ہے اور زکوٰۃ واجب ہے۔ لہذا اس آیت مبارکہ سے زکوٰۃ کی فرضیت ثابت ہوئی۔ دوسرا قول یہ ہے کہ اس سے مراد نفلی صدقات ہیں جبکہ بعض کے مطابق اس سے صدقات واجبہ اور نافلہ دونوں ہی مراد ہیں۔ اس امر سے یہ مفہوم ثابت ہوتا ہے کہ کسی فعل کے کرنے کو اسی فعل کے نہ کرنے کے مقابلے میں ترجیح دی گئی ہے تو یہ مفہوم فرض و نفلی دونوں میں قدرے مشترک ہے لہذا ضروری ہے کہ نفلی صدقات بھی اس حکم کے تحت داخل کیے جائیں، پس قول اول کے مطابق انفاق سے مراد زکوٰۃ ہے۔ (ال..... از ج ۱، ص ۲۰۲)

فحش سے مراد:

۲..... فحشاء سے مراد بخل اور ترک صدقات ہے۔ ایک قول کے مطابق اس سے مراد ہر قسم کی نافرمانیاں ہیں، فحشاء کو زنا پر بھی محمول کیا جاتا ہے۔ ﴿نعوذ باللہ من ذلک﴾ (روح المعانی، الجزء الثالث، ص ۵۵)

خود کو راہ خدا میں روک رکھنے والے اصحاب صفہ:

۳..... اس سے مراد ایک قول کے مطابق وہ لوگ ہیں جنہوں نے اپنی جانوں کو اللہ ﷻ کی راہ میں جہاد کیلئے روک رکھا ہے جبکہ ایک قول کے مطابق اس سے وہ لوگ مراد ہیں جنہوں نے خود کو اللہ ﷻ کی اطاعت پر روک رکھا ہے۔ یہ وہ لوگ ہیں جو تجارت، طلب معاش اور کسب وغیرہ کو چھوڑ چکے ہیں۔ یہ حضرات اپنی عفت کی وجہ سے کسی سے سوال نہیں کرتے اور چیزوں سے اپنا ہاتھ روک رکھتے ہیں، کسی سے گزرگذا کر سوال بھی نہیں کرتے۔ یہی وجہ ہے کہ اغنیاء ان کے حال سے بے خبر رہتے۔ السیماء، السیماء، السمة سے ہے اس سے مراد وہ علامت ہے جس کی وجہ سے کوئی چیز پہچانی جاسکے، جبکہ بعض نے اس کے معنی خضوع اور تواضع بتائے ہیں جبکہ بعض نے اس سے مراد فقر اور حاجت کی شہقت سے پڑنے والا اثر لیا ہے، ایک قول کے مطابق بھوک کی وجہ سے انکے رنگ پیلے پڑ جانا اور شدت تکلیف کی وجہ سے کپڑوں کا بوسیدہ ہونا مراد لیا ہے۔ (مأخوذ از خازن، ج ۱، ص ۲۰۷)

☆..... ابو نعیم نے حلیہ میں فضالہ بن عبیدہ سے روایت کیا ہے کہ جب نبی پاک ﷺ لوگوں کے ساتھ نماز پڑھا کرتے تو کچھ لوگ نماز میں قیام کی حالت میں اپنی محتاجی و مفلسی کے باعث گر جاتے وہ لوگ اصحاب صفہ تھے (ان کی اس حالت کو دیکھ کر) اعرابی کہتے کہ یہ دیوانے ہیں۔

☆..... ابو نعیم نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کیا ہے اصحاب صفہ کی تعداد ستر تھی ان میں سے کسی کے پاس چادر نہ تھی۔

☆..... ابن سعید نے محمد بن کعب القرظی سے رضی اللہ عنہ کے فرمان للفقراء الذين احصروا في سبيل الله (البقرة: ۲۷۳) کے بارے میں روایت ہے کہ اس سے مراد اصحاب صفہ تھے مدینہ منورہ میں ان کا نہ تو کوئی گھر بار تھا اور نہ ہی کنبہ، اللہ ﷻ نے لوگوں کو انہیں صدقہ دینے پر ابھارا۔
(الدر المنثور، ج ۱، ص ۱۳۳)

اغراض:

من المال: مراد اس سے مال نقد، مویشی اور مال تجارت ہے۔ بالتساہل: اس لفظ میں اس جانب اشارہ ہے کہ اللہ ﷻ کا فرمان الا ان تغمضوا فيه التساہل سے کنایہ ہے اس لئے کہ جس چیز میں آسانی ہوتی ہے اس سے چشم پوشی رہتی ہے۔ اصحاب العقول: یعنی سالم کامل نقص وغیرہ کے عیب سے پاک۔ ای النوافل: صدقات سے مراد صدقات نافلہ ہیں اس لئے کہ یہی وہ صدقات ہیں جو کہ اغنیاء کو بھی دینا جائز ہے۔

من: تعجیضیہ ہے اس لئے کہ صدقات تمام برائیوں کو نہیں مٹاتے برخلاف توبہ کے کہ وہ تمام گناہوں کو مٹا دیتی ہے۔ لا یخفی علیہ شیء منہ: یعنی پوشیدہ اور ظاہری عمل، پس پوشیدہ عمل اخلاص کی دلیل نہیں ہے کہ عمل چھپ کر کیا ہے تو اس میں اخلاص بھی ہو اور اعلائیہ عمل ریاء پر دلیل نہیں کہ لوگوں کو دکھا کر عمل کیا تو ریاء کاری کی نظر ہو گیا ایسا ہرگز نہیں۔

لیس علیک ہداهم: یعنی اے محمد ﷺ! تمہارے رب نے تمہیں لوگوں کو ہدایت دینے کا مکلف نہیں بنایا بلکہ شرعی احکام کی تبلیغ کا مکلف بنایا ہے اور ہدی نام اس بناء پر رکھا کہ اللہ نے فرمایا ولکل قوم ہاد ﷻ اس آیت میں ہاد بمعنی مبلغ ہے اور لوگوں کے لئے حق راستے پر دال ہے، پس حاصل کلام یہ ہوا کہ ہدی بمعنی دلالت ہے اور مراد اس سے حضرات انبیائے کرام علیہم السلام اور علماء کرام ہر جمہ اللہ جمیع ہیں اور اس کا معنی خیر کا دلوں تک پہنچانا ہے اور اس کا کوئی اور مکلف نہیں ہو سکتا اس لئے کہ اللہ ﷻ کا فرمان ہے انک لا تہدی من احببت ولكن الله یهدی من یشاء ﷻ۔

لان ثوابہ لہا: یعنی ثواب ضائع نہ ہوگا چاہے مومن پر صدقہ کرے یا کافر پر۔ لا غیرہ من اعراض الدنیا: یعنی تم اپنا مال صرف اللہ ﷻ کی رضا کے لئے خرچ کرو نہ کہ کسی اور وجہ سے، اس لئے کہ جب مقصد رضائے الہی ہے تو پھر کبھی خائب و خاسر نہ ہوگا چاہے خرچ مسلمان پر کرے یا کافر پر، بلکہ حدیث میں ہے کہ اللہ ﷻ نے پیاسے کتے کو پانی پلانے کی وجہ سے بخش دیا۔ من خیر: قلیل ہوا کثیر۔ و ماتفقوا من خیر فلا نفسکم: اگر تم اس سے اللہ کی رضا کا قصد کرو۔

تنقصون منہ شینا: کم ہو یا زیادہ ہو، اگر چرائی کا دانہ ہو۔ ارصدوا لتعلم القرآن: یعنی نبی پاک ﷺ کے پیچھے نماز اور رات کا قیام۔ والشمار: یعنی کھجور اور انگور وغیرہ کے پھل۔ بالجهاد: یعنی اللہ کی طاعت میں کبھی کسی غزوہ میں تو کبھی تعلیم قرآن میں، اور اس کے علاوہ بھی دیگر طاعتوں میں مصروف رہتے تھے۔ و اثر الجہد: بھوک کے ہوتے ہوئے دین کی عظیم خدمت میں مصروف تھے۔

(الصاوی، ج ۱، ص ۱۹۸ وغیرہ)

عن نفقاتکم: اللہ ﷻ تمہیں نفقات کا حکم اس لئے نہیں دیتا کہ اسے تمہارے نفقات کی حاجت ہے بلکہ تمہارے اپنے نفع اور ثواب کے حاصل کرنے کے لئے حکم دیتا ہے پس تمہارے لئے یہ بات مناسب ہے کہ تم خوش دلی سے خرچ کیا کرو۔ یخوفکم: یعنی تمہیں دوسرہ دلاتا ہے اور تمہارے سامنے بخل اور زکوٰۃ و صدقات کو نہ دینے کے عمل کو اچھا کر کے پیش کرتا ہے۔ (الجمال، ج ۱، ص ۳۲۷)

رکوع نمبر: ۶

﴿الَّذِينَ يَنْفَقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ﴾ (۲۴۳) ﴿الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا﴾ أَيْ يَأْخُذُونَهُ وَهُوَ الزِّيَادَةُ فِي الْمُعَامَلَةِ بِالنَّقُودِ وَالْمَطْعُومَاتِ فِي الْقَدْرِ أَوْ الْأَجَلِ ﴿لَا يَقُومُونَ﴾ مِنْ قُبُورِهِمْ ﴿إِلَّا﴾ قِيَامًا ﴿كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ﴾ يَضْرَعُهُ ﴿الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ﴾ الْجُنُونِ ، مُتَعَلِّقٌ بِقَوْمُونِ ﴿ذَلِكَ﴾ الَّذِي نَزَلَ بِهِمْ ﴿بِأَنَّهُمْ﴾ بِسَبَبِ أَنَّهُمْ ﴿قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا﴾ فِي الْجَوَازِ وَهَذَا مِنْ عَكْسِ التَّشْبِيهِ مُبَالَغَةً فَقَالَ تَعَالَى رَدًّا عَلَيْهِمْ ﴿وَاحِلَ اللَّهِ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا فَمَنْ جَاءَهُ﴾ بَلَّغَهُ ﴿مَوْعِظَةً﴾ وَغَطَّ ﴿مَنْ رَبَّهُ فَاَنْتَهَى﴾ عَنْ أَكْلِهِ ﴿فَلَهُ مَا سَلَفَ﴾ قَبْلَ النَّهْيِ أَيْ لَا يُسْتَرَدُّ مِنْهُ ﴿وَأَمْرُهُ﴾ فِي الْعَفْوِ عَنْهُ ﴿إِلَى اللَّهِ وَمَنْ عَادَ﴾ إِلَى أَكْلِهِ مُشَبَّهًا لَهُ بِالْبَيْعِ فِي الْحِلِّ ﴿فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ﴾ (۲۴۵) ﴿يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا﴾ يَنْقُصُهُ وَيُنْزِعُهُ بِرُكْنَتِهِ ﴿وَيَرْبِي الصَّدَقَاتِ﴾ يَزِيدُهَا وَيَنْمِيهَا وَيُضَاعِفُ ثَوَابَهَا ﴿وَاللَّهُ لَا يَحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ﴾ بِتَحْلِيلِ الرِّبَا ﴿إِثْمٍ﴾ (۲۴۶) ﴿فَاجْرِبْ بِأَكْلِهِ أَيْ يَعْاقِبُهُ﴾ أَنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ (۲۴۷) ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا﴾ اتَّركُوا ﴿مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ﴾ (۲۴۸) ﴿صَادِقِينَ فِي إِيْمَانِكُمْ فَإِنَّ مِنْ شَأْنِ الْمُؤْمِنِ إِمْتِنَالُ أَمْرِ اللَّهِ تَعَالَى ، نَزَلَتْ لَمَّا طَالَ بِغَضِ الصَّحَابَةِ بَعْدَ النَّهْيِ بِرَبِّهَا كَانَ لَهُمْ قَبْلُ﴾ ﴿فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا﴾ مَا أَمَرْتُمْ بِهِ ﴿فَإِذْنُوا﴾ اَعْلَمُوا ﴿بِحَرْبٍ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ﴾ لَكُمْ ، فِيهِ تَهْدِيدٌ شَدِيدٌ لَهُمْ وَلَمَّا نَزَلَتْ قَالُوا لَا يَدَى لَنَا بِحَرْبِهِ ﴿وَإِنْ تَبْتُمْ﴾ رَجَعْتُمْ عَنْهُ ﴿فَلَكُمْ رِءُوسٌ﴾ أَصُولُ ﴿أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلُمُونَ﴾ بِزِيَادَةٍ ﴿وَلَا تَظْلُمُونَ﴾ (۲۴۹) ﴿بِنَقْصٍ﴾ وَإِنْ كَانَ ﴿وَقَعَ غَرِيمٌ﴾ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظَرَةٌ ﴿لَهُ أَيْ عَلَيْكُمْ تَأْخِيرَةٌ﴾ إِلَى مِيسْرَةٍ ﴿بِفَتْحِ السَّيْنِ وَضَمِّهَا أَيْ وَقْتُ يُسْرِهِ﴾ وَإِنْ تَصَدَّقُوا بِالْتَّشْدِيدِ عَلَى ادِّغَامِ التَّاءِ فِي الْأَصْلِ فِي الصَّادِ وَبِالتَّخْفِيفِ عَلَى حَذْفِهَا أَيْ تَصَدَّقُوا عَلَى الْمُغْسِرِ بِالْإِبْرَاءِ ﴿خَيْرَ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ﴾ (۲۵۰) أَنَّهُ خَيْرٌ فَاَعْلَوْهُ وَفِي الْحَدِيثِ "مَنْ أَنْظَرَ مُغْسِرًا أَوْ وَضَعَ عَنْهُ أَظْلَهُ اللَّهُ فِي ظِلِّهِ يَوْمَ لَا ظِلَّ إِلَّا ظِلُّهُ" رَوَاهُ مُسْلِمٌ ﴿وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ﴾ بِالْبِنَاءِ لِلْمَفْعُولِ تُرْجُونَ وَلِلْفَاعِلِ تَصِيرُونَ ﴿فِيهِ إِلَى اللَّهِ﴾ هُوَ يَوْمُ الْقِيَمَةِ ﴿ثُمَّ تَوَفَّى﴾ فِيهِ ﴿كُلُّ نَفْسٍ﴾ حِزَاءَ ﴿مَا كَسَبَتْ﴾ عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ وَشَرٍّ ﴿وَهُمْ

لَا يَظْلُمُونَ (۲۸۱) ﴿بِنَقْصِ حَسَنَةٍ أَوْ زِيَادَةٍ سَنِيَةٍ﴾

﴿ترجمہ﴾

وہ جو اپنے مال خیرات کرتے ہیں رات میں اور دن میں چھپے اور ظاہر انکے لئے انکا اجر ہے انکے رب کے پاس ہے انکو نہ کچھ اندیشہ ہو نہ کچھ غم وہ جو سود کھاتے ہیں (یعنی سود لیتے ہیں، نقدی اور کھانے پینے کی اشیاء کے معاملات کی مقدار یا مدت میں..... جواز یا دتی ہو اسے سود کہتے ہیں) قیامت کے دن نہ کھڑے ہوں گے (اپنی قبروں سے) مگر (ان کا کھڑا ہونا ایسا ہوگا) جیسے کھڑا ہوتا ہے وہ جسے بخیر (یعنی مرگی والا) بنادیا ہو آسیب نے چھو کر (یعنی مجنوں اور دیوانہ بنادیا ہو، من المس، یقومون کے متعلق ہے) یہ (جو کچھ ان پر نازل ہوا) اس لئے (یعنی اس سبب سے ہے) کہ انھوں نے کہا بیچ بھی تو سود کے مانند ہے (جواز میں اور یہ عکس تشبیہ بطور مبالغہ ہے..... پس اللہ ﷻ نے انکار و فرماتے ہوئے ارشاد فرمایا) اور اللہ نے حلال کیا بیچ کو اور حرام کیا سود، تو جسے آئی (یعنی بچی) نصیحت (وعظ) اسکے رب کے پاس سے اور وہ باز رہا (اسکے کھانے سے) تو اسے حلال ہے جو پہلے لے چکا (یعنی ممانعت سے پہلے جو کوئی سود لے چکا ہے اس سے واپس نہیں لیا جائیگا) اور اسکا کام (اسکی معافی کے بارے میں) خدا کے سپرد ہے، اور جواب ایسی حرکت کرے گا (یعنی حلت میں اسے تجارت کے ساتھ تشبیہ دیکر کھائے گا) تو وہ دوزخی ہے وہ اس میں مدتوں رہیں گے اللہ ہلاک کرتا ہے سود کو (یعنی سود کو کم کرتا اور ایسی برکت ختم کرتا ہے) اور بڑھاتا ہے خیرات کو (زیادہ کرتا اور بڑھاتا اور اسکا ثواب دوگنا کر دیتا ہے) اور اللہ کو پسند نہیں آتا کوئی کفر کرنے والا (یعنی سود کو حلال سمجھ کر) بڑا گنہگار (یعنی سود کھا کر فاجر بننے والا، یعنی اللہ ﷻ ایسے شخص کو سزا دے گا) بیشک وہ جو ایمان لائے اور اچھے کام کئے اور نماز قائم کی اور زکوٰۃ ادا کی انکا نیک یعنی انعام انکے رب کے پاس ہے، نہ انھیں کچھ اندیشہ ہو نہ کچھ غم اے ایمان والو! اللہ سے ڈرو اور چھوڑ دو (وذرُوا بمعنی اتر کو اہے) جو باقی رہ گیا ہے سود اگر مسلمان ہو (اپنے ایمان میں سچے ہو کیونکہ مومن کی شان اللہ ﷻ کے حکم کی تعمیل ہے۔ یہ آیت مبارکہ اس وقت نازل ہوئی جب بعض صحابہ نے ممانعت کے بعد اپنے سودی قرضوں کا لوگوں سے مطالبہ کیا جو ان پر پہلے کا تھا) پھر اگر ایسا نہ کرو (جبکا تمھیں حکم دیا جاتا ہے) تو یقین کر لو (اعلان سن لو) اللہ اور اللہ کے رسول سے لڑائی کا (خود سے، اس میں ان کیلئے تہدید شدید ہے اور جب یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی تو وہ کہنے لگے کہ ہمیں اللہ ﷻ سے جنگ کرنے کی طاقت و قدرت نہیں ہے) اور اگر تم توبہ کرو (اس سے رجوع کرو) تو اپنا اصل مال لے لو (دواء و مس بستی اصول ہے) نہ تم کسی کو نقصان پہچاؤ (زیادہ لے کر) نہ تمھیں نقصان ہو (کسی سے) اور اگر قرض دار تنگی والا ہے (کمان کی تفسیر وقع سے مکر کے کمان کے تامہ ہونے اور غریب کو ذکر کر کے کمان کے مرجع کی طرف اشارہ کیا ہے) تو اسے مہلت دو (یعنی تم پر تاخیر کرنا لازم ہے) آسانی تک (مسیرۃ سین کے فتح و ضمہ دونوں کے ساتھ ہے یعنی وقت آسانی تک) اور قرض اس پر بالکل چھوڑ دینا (اصل میں تصدقوا تھا، تاہم اعداد میں ادغام ہوا یہ تعلیل تشدید کی صورت میں ہے اور تخفیف کی صورت میں یہ تاء کے حذف کیساتھ ہوگا یعنی مقروض کو قرض معاف کر کے اس پر صدقہ کرو) تمھارے لئے اور بھلا ہے اگر جانو (اس کا بہتر ہونا تو تم ایسا کرو، حدیث پاک میں ہے کہ جو جنگ دست کو مہلت دے یا قرض کا بار اس سے اتار دے اللہ اس دن اسے اپنے عرش کے سائے میں رکھے گا جس دن اس سائے کے علاوہ کوئی اور سایہ نہ ہوگا، اسے امام مسلم نے روایت کیا) اور ڈرو اس دن سے جس میں پھرو گے (تر جمعون مجہول پڑھا جائے تو یہ

تو دون کے معنی میں ہے اور معروف ہونے کی صورت تصبیرون کے معنی میں ہے (اللہ کی طرف) وہ قیامت کا دن ہے) اور پوری بھر دی جائیگی (اس دن میں) ہر جان کو (بدلہ) اسکی کمائی کا (یعنی اچھے اور برے عمل کا) اور ان پر ظلم نہ ہوگا (ان کی نیکیوں میں کمی اور برائیوں میں زیادتی کر کے)۔

﴿ترکیب﴾

﴿الذین ینفقون اموالهم باللیل والنهار سرا وعلانیة فلهم اجرهم عند ربهم ولا خوف علیہم ولا هم یحزنون﴾
 الذین ینفقون اموالهم باللیل والنهار سرا وعلانیة: موصول صلہ مکر مبتداء، فلهم اجرهم عند ربهم: معطوف علیہ، ولا خوف علیہم ولا هم یحزنون: معطوف، مکر خبر، مبتداء خبر مکر جملہ اسمیہ۔

﴿الذین یا کلون الربا لا یقومون الا کما یقوم الذی یتخططه الشیطن من المس﴾
 الذین: موصول، یا کلون الربا: جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، موصول صلہ مکر مبتداء، لا یقومون: فعل بافاعل، الا: للحصر، قیاما موصوف
 مخدوف، کما یقوم الذی..... الخ: جملہ، موصول صلہ مکر ظرف ہو کر صفت، مکر مفعول مطلق، فعل اپنے متعلقات سے مکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مبتداء خبر مکر جملہ اسمیہ۔

﴿ذلک بانہم قالوا انما البیع مثل الربوا﴾
 ذلک: مبتداء، ب: جار، ان: حرف مشبہ، ہم: ضمیر اسم، قالوا: قول، انما: مکفوفہ، البیع: مبتداء، مثل الربوا: خبر، جملہ اسمیہ
 مقولہ، قول مقولہ مکر خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے مکر مجرور، مکر ظرف مستقر خبر، مبتداء خبر مکر جملہ اسمیہ۔

﴿واحل الله البیع وحرم الربوا﴾
 و: حالہ، احل: فعل، اللہ: اسم جلالت فاعل، البیع: مفعول، جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و حرم: فعل و فاعل، الربوا: مفعول، مکر جملہ فعلیہ معطوف، مکر جملہ معطوفہ۔

﴿فمن جاءه موعظة من ربه فانتهى فله ما سلف وامره الى الله﴾
 ف: استینافیہ، من: شرطیہ، جاءه موعظة من ربه: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، فانتهى: معطوف مکر شرط، ف: جزائیہ، له ما سلف: جملہ اسمیہ معطوف علیہ، وامره الى الله: جملہ اسمیہ معطوف مکر جواب شرط، شرط جواب شرط سے مکر جملہ شرطیہ۔

﴿ومن عاد فاؤلئک اصحاب النار هم فیہا یدخلون﴾
 و: عاطفہ، من: شرطیہ، عاد: فعل بافاعل مکر شرط، فاؤلئک اصحاب النار: جملہ اسمیہ جواب شرط، مکر جملہ شرطیہ، هم: مبتداء، فیہا یدخلون: شبہ جملہ ہو کر خبر، مبتداء خبر سے مکر جملہ اسمیہ۔

﴿ یمحق اللہ الربوا یربى الصدقت ﴾

یمحق: فعل، اللہ: اسم جلالت فاعل، الربوا: مفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، یربى: فعل بافاعل، الصدقت: مفعول، ملکر جملہ فعلیہ باقبل پر معطوف ہے۔

﴿ واللہ لا یحب کل کفار ائیم ﴾

و: مستانفہ، اللہ: اسم جلالت مبتدا، لا یحب: فعل بافاعل، کل کفار ائیم: مفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مبتدا خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ ان الذین امنوا و عملوا الصلحت و اقاموا الصلاۃ و اتوا الزکوۃ لہم اجرہم عند ربہم ولا خوف علیہم ولا ہم یحزنون ﴾

ان: حرف مشبہ بالفعل، الذین امنوا و عملوا الصلحت و اقاموا الصلاۃ و اتوا الزکوۃ: موصول صلہ ملکر اسم، لہم اجرہم عند ربہم: جملہ اسمیہ معطوف علیہ، ولا خوف علیہم ولا ہم یحزنون: معطوف، ملکر خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ یا ایہا الذین امنوا اتقوا اللہ و ذروا ما بقى من الربوا ان کنتم مؤمنین ﴾

یا ایہا الذین امنوا: جملہ فعلیہ ندائیہ، اتقوا اللہ: فعل بافاعل و مفعول ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، و ذروا ما بقى من الربوا: جملہ فعلیہ معطوف اول، ان کنتم مؤمنین: جملہ شرط، جزاء محذوف فذروا جملہ شرطیہ معطوف ثانی، ملکر مقصود بالنداء۔

﴿ فان لم تفعلوا فاذنوا بحرب من اللہ و رسولہ ﴾

ف: متانف، ان لم تفعلوا: جملہ فعلیہ شرط، فاذنوا: فعل بافاعل، بحرب من اللہ و رسولہ: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جزاء، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ وان تبتم فلکم رء و س اموالکم لا تظلمون ولا تظلمون ﴾

و: عاطفہ، ان تبتم: شرط، فلکم رء و س اموالکم: جملہ اسمیہ جزاء، شرط جزاء ملکر جملہ اسمیہ، لا تظلمون: فعل بافاعل ملکر جملہ فعلیہ مستانفہ، ولا تظلمون: فعل با نائب الفاعل جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل پر معطوف۔

﴿ و ان کان ذو عسرۃ فنظرۃ الی میسرۃ ﴾

و: مستانفہ، ان: شرطیہ، کان: فعل تام، ذو عسرۃ: فاعل ملکر شرط، ف: جزائیہ، نظرۃ الی میسرۃ: شبہ جملہ خبریہ مبتدائی محذوف فالحکم نظرۃ کی، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿وان تصدقوا خیر لکم ان کنتم تعلمون﴾

و: مستانفہ، ان تصدقوا: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مبتدا، خیر لکم: شبہ جملہ اسمیہ ہو کر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ، ان: شرطیہ، کنتم: فعل ناقص و ضمیر اسم، تعلمون: جملہ فعلیہ خبر، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، فافعلوہ: جملہ فعلیہ جزاء محذوف، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿واتقوا یوما ترجعون فیہ الی اللہ﴾

و: عاطفہ، اتقوا: فعل امر و انت ضمیر مستتر فاعل، یوما: مفعول، فیہ الی اللہ: جار مجرور ملکر ظرف لغو، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿ثم توفی کل نفس ما کسبت وهم لا یظلمون﴾

ثم: عاطفہ، توفی: فعل مجہول، کل نفس: نائب الفاعل، ما کسبت وہم لا یظلمون: جملہ فعلیہ ہو کر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆.....الذین ینفقون اموالہم.....☆ یہ آیت حضرت ابو بکر صدیق ؓ کے حق میں نازل ہوئی۔ جب کہ آپ نے راہ خدا میں چالیس ہزار دینار خرچ کئے تھے۔ دس ہزار رات میں، دس ہزار دن میں، دس ہزار پوشیدہ میں، دس ہزار ظاہر میں، اور ایک قول یہ ہے کہ حضرت علی ؓ کے حق میں نازل ہوئی جبکہ آپ کے پاس فقط چار روہم تھے اور کچھ نہ تھا۔ آپ نے ان چاروں کو خیرات کر دیا۔ ایک رات میں، ایک دن میں، ایک کو پوشیدہ، ایک کو ظاہر۔ آیت مبارکہ میں نفقہ لیل کو بخار اور نفقہ سر کو نفقہ اعلانیہ پر مقدم کیا گیا ہے اس میں اشارہ ہے کہ چھپا کر دینا ظاہر کر کے دینے سے افضل ہے۔

☆.....یا ایہا الذین امنوا اتقوا اللہ.....☆ یہ آیت ان اصحاب کے حق میں نازل ہوئی جو سود کی حرمت نازل ہونے سے قبل سودی لین دین کرتے تھے۔ انکی گراں قدر سودی رقمیں دوسرے کے ذمہ باقی تھیں۔ اس میں حکم دیا گیا کہ سود کی حرمت نازل ہونے کے بعد سابق کا مطالبہ بھی واجب الترتک ہے اور پہلا مقرر کیا ہوا سود بھی اب لینا جائز نہیں۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

سود کی تعریف، اس کا حکم اور مذمت :

۱.....ماپ یا قول سے بکنے والی چیز اگر اپنی جنس سے بدلی جائے (مثلاً گیہوں کے بدلے گیہوں، جو کے بدلے جو) اور ایک طرف زیادہ ہو یہ حرام ہے۔ ہمارے نزدیک اسکی علت قدر اور جنس ہے۔ اگر وہ چیز عددی ہے مثلاً انڈے، کھجور، اخروٹ وغیرہ تو ان اشیاء میں کمی زیادتی سود نہیں۔ اسی طرح جید اور ردی کی صورت میں اگر دونوں جانب مقدار برابر ہو تو جائز ہے ورنہ حرام۔

(ماخوذ از الہدایۃ، باب الرباء، ج ۵، ص ۱۷۲ وغیرہ)

اعلیٰ حضرت فاضل بریلوی نے سود کی تعریف یہ بیان فرمائی ہے کہ ”والربو هو الفضل المستحق بالعقد الخالی عن العوض کما فی الہدایۃ یعنی سود عقد سے ثابت ہونے والی اس زیادتی کو کہتے ہیں جو عوض سے خالی ہو جیسا کہ ہدایہ میں ہے۔“

(الفتاویٰ رضویہ مخرجہ، ج ۱۷، ص ۱۶۰)

قدر سے مراد ماپ اور وزن ہے جبکہ جنس کی تعریف یہ ہے کہ اگر دونوں چیزوں کا نام اور کام ایک ہے تو ایک ہی جنس مانی جائے گی اور اگر نام اور مقصد جدا جدا ہو تو جنس بھی مختلف مانی جائے گی جیسے گیہوں، جو، کپڑے کی قسمیں، ململ، لٹھا، گبرون، جینٹ، یہ سب "مختلف الاجناس" ہیں، کھجور کی ساری اقسام ایک جنس ہیں، لوہا، سیسہ، تانبا، پیتل مختلف جنسیں ہیں، اولن، ریشم اور مختلف جنسیں ہیں، گائے کا گوشت، بھیڑ، بکری کا گوشت، دنبہ کی چکی، پیٹ کی چربی، یہ سب بھی مختلف اجناس ہیں، روغن گل، جوئی، جمیلی بھی مختلف اجناس ہیں۔

(رد المحتار، کتاب البیوع، باب الربا، ج ۷، ص ۴۰۳ وغیرہ)

اصطلاح شرع میں ربا کی دو قسمیں ہیں: (۱)..... ربا النسیئہ (جسے ربا القرآن بھی کہتے ہیں کیونکہ قرآن نے اسے حرام قرار دیا ہے) یہ ہے کہ ادھار کی میعاد پر معین شرح کے ساتھ اصل رقم سے زیادہ وصول کرنا یا اس پر نفع وصول کرنا۔ (۲)..... ربا الفضل (یعنی ربا الحدیث) یہ ہے کہ ایک جنس کی چیزوں میں دست بدست زیادتی کے عوض بیچ ہو، مثلاً دو کلو گرام جو کو نقد دس کلو گرام جو کے عوض فروخت کیا جائے۔

(بہار شریعت معرجہ، حصہ ۱۱، ج ۲، ص ۹۷، ملاحظہ)

قرض سے نفع اٹھانا بھی سود کے زمرے میں داخل ہے کیونکہ سرور عالم ﷺ نے ارشاد فرمایا "کل قرض جور منفعہ فہو

ربا۔"

(الفتاویٰ رضویہ معرجہ، ج ۱۷، ص ۲۷۲)

سود کا حکم یہ ہے کہ سود حرام قطعی ہے۔ اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا ﴿واحل اللہ البیع و حرم الربوا﴾ آیت مبارکہ میں اللہ ﷻ نے سود کو مطلقاً حرام فرمایا، کسی قسم کی تخصیص نہ فرمائی کہ فلاں سے سود لینا حرام اور فلاں سے جائز بلکہ سود مطلقاً حرام ہے چاہے کافر سے ہو یا مسلمان سے۔ چنانچہ ایک روایت میں ہے کہ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے سود کھانے والے، کھلانے والے، سود کی گواہی دینے والے اور سودی لین دین تحریر کرنے والے پر لعنت فرمائی۔

(ابوداؤد، کتاب البیوع، باب فی اکل الربا، رقم: ۳۳۳۳، ص ۶۳۵)

☆..... حضرت عبداللہ بن سلام رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ حضور ﷺ نے ارشاد فرمایا: "سود میں ۷۲ گناہ ہیں، جن میں سے سب سے ہلکے گناہ کا مرتبہ یہ ہے کہ جیسے کوئی شخص اپنی ماں کیساتھ ہم بستر ہو۔"

(الدر المنثور، ج ۱، ص ۶۴۳)

☆..... حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ حضور اقدس ﷺ نے سود کے بارے میں خطبہ ارشاد فرماتے ہوئے فرمایا: "بیشک کوئی شخص سود کے ذریعے ایک درہم پائے تو اس کا یہ کمال اللہ ﷻ کے نزدیک چھتیس مرتبہ زنا سے سخت تر ہے۔"

(المرجع السابق)

☆..... حضرت سمرہ بن جندب رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ سید عالم ﷺ نے ارشاد فرمایا: "میں نے رات کو دو شخص اپنے پاس آتے دیکھے، وہ مجھے ارض مقدسہ کی طرف لے گئے یہاں تک کہ ہم ایک خون کی نہر تک پہنچے، اس نہر میں ایک شخص کھڑا تھا دوسرا شخص اس کے سامنے تھا جس کے سامنے کچھ پتھر پڑے تھے، یہ آدمی آگے بڑھ کر جب بھی نکلنے کا ارادہ کرتا تو وہ دوسرا شخص اس کے منہ پر پتھر مار کر اسے واپس لوٹا دیتا چنانچہ جب بھی اس شخص نے نکلنا چاہا تو دوسرے نے ایسا ہی کر کے اسے لوٹا دیا، میں نے دریافت کیا: "یہ کیا ماجرا ہے؟" تو جواب میں اسے کہا کہ جسکو آپ نے نہر میں دیکھا ہے وہ سود خور ہے۔"

(صحیح البخاری، کتاب البیوع، باب اکل الربوا و شامدہ، رقم: ۲۰۸۵، ص ۳۳۴)

سود کے نقصانات:

(۱)..... سود میں جو زیادتی لی جاتی ہے وہ معاوضہ مالیہ میں ایک مقدار مال کا بغیر بدل و عوض کے لینا ہے یہ صریحاً انصافی ہے۔ (۲)..... سود کا رواج تجارتوں کو خراب کرتا ہے کہ سود خور کو بے محنت مال کا حاصل ہونا تجارت کی مشقتوں اور خطروں سے کہیں زیادہ آسان معلوم ہوتا

ہے اور تجارتوں کی کمی انسانی معاشرت کو نقصان پہنچاتی ہے۔ (۳)..... سود کے رواج سے باہمی موڈت کے سلوک کو نقصان پہنچتا ہے۔ (۴)..... سود سے انسانی طبیعتوں میں درندوں کی سی بے رحمی پیدا ہو جاتی ہے۔

عکس تشبیہ علامہ صاوی کے نزدیک:

۲..... علامہ صاوی نے عکس تشبیہ یہ بیان کی ہے کہ انہوں نے ربا کو حلال ہونے میں اصل قرار دیا اور بیع کو اس پر قیاس کر لیا

اغراض:

من قبورہم: یعنی سود کھانے والا قیامت کے دن اس حال میں اٹھایا جائے گا کہ گرتا پڑتا ہوگا اور صحیح حرکت نہ کر سکے گا، اور یہ گرتا پڑتا عقل کے خلل کی وجہ سے نہ ہوگا بلکہ اس وجہ سے ہوگا کہ دنیا میں سود کھاتا تھا اور اس کے پیٹ میں سودی مال بھرا ہوگا، پس وہ جلدی سے اٹھنے پر قادر نہ ہوگا، پھر جب کھڑا ہوگا تو اس کا پیٹ ایک جانب جھکا ہوا ہوگا۔ من عکس التشبیہ: اس لئے کہ وہ لوگ سود کو اصل اور تجارت کو فرع جانتے تھے یہاں تک کہ اس بارے میں شبہ میں پڑے تھے۔ عن اکملہ: یعنی وہ سود لیتے تھے اور اس لینے کو بالاکل سے تعبیر کیا اس لئے کہ مال سے نفع اٹھانے کی غالب ترین وجہ یہی ہے۔ فلسفہ ما سلف: یعنی جب سود کی حرمت نازل ہونے سے پہلے عقد میں مال زیادہ بطور سود لیا تو اس سے واپس نہیں لوٹایا جائے گا۔ ینقصہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے کہا کہ اس شخص سے نہ تو صدقہ قبول کیا جائے گا، نہ حج، جہاد اور صلہ رحمی۔ ینزیدھا: یعنی مال میں برکت عطا فرمائے گا جس سے صدقہ وغیرہ نکالا گیا ہے۔ سید عالم رحمۃ اللہ علیہ سے روایت ہے کہ ”اللہ ﷻ صدقہ قبول فرماتا ہے اور اسے بڑھاتا ہے جیسا کہ تم میں سے کسی کا مہر بڑھاتا ہے“ ایک روایت میں ہے کہ سید عالم رحمۃ اللہ علیہ نے ارشاد فرمایا ”جس مال سے زکوٰۃ دی جائے اس میں کبھی کمی نہیں آتی“۔ بعد النہی: ممانعت کے بعد زیادتی کا طلب کرنے والا ایسا ہے جیسا کہ اسے ممانعت پہنچی ہی نہیں ہے۔ قبل: یعنی نہیں سے قبل۔ بالابراء: یعنی ہر قسم کے دین یا بعض۔ انہ: یعنی افضل صدقہ۔ فی ظلہ: یعنی اس کے عرش کے سایہ، جیسا کہ بعض روایات میں اس کی صراحت ہے اور مراد اس قول سے کہ یوم لا ظل الا ظلہ یعنی قیامت میں لوگ جب اللہ ﷻ کے حضور پیش ہوں گے اور سورج ان کے سروں کے قریب ہوگا اور انہیں سخت گرمی پہنچے گی اور ان کا پسینہ نکلے گا اس دن اللہ ﷻ کے عرش کے سوا کوئی سایہ نہ ہوگا۔ (الجمال، ج ۱، ص ۳۴۵ وغیرہ)

والاجل: اس مراد بالنساء ہے جو کہ حرام ہے اگرچہ جنس متعدد ہو۔ القدر: اس سے مراد بالفضل یعنی زیادتی ہے اور یہ فقط اتحاد جنس میں حرام ہے۔ الذی یتخططہ الشیطان: یعنی قیامت کے دن یہ سود خور کی علامت ہے۔ بعض الصحابة: مراد حضرت عثمان رضی اللہ عنہ اور ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما ہیں۔ (الصاوی، ج ۱، ص ۲۰۲ وغیرہ)

رکوع نمبر ۷

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَيْتُمْ﴾ تَعَامَلْتُمْ ﴿بِدِينٍ﴾ كَسَلِمَ وَقَرْضٍ ﴿إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى﴾ مَعْلُومٍ ﴿فَاكْتُبُوهُ﴾ اسْتِثْقَاً وَدَفْعًا لِلزَّيْءِ ﴿وَلْيَكْتُبْ﴾ كِتَابَ الدَّيْنِ ﴿بَيْنَكُمْ كِتَابٌ بِالْعَدْلِ﴾ بِالْحَقِّ فِي كِتَابَتِهِ لَا يَزِيدُ فِي الْمَالِ وَالْأَجَلِ وَلَا يَنْقُصُ ﴿وَلَا يَبْ﴾ يَمْتَنِعُ ﴿كَاتِبٌ﴾ مِّنْ ﴿أَن يَكْتُبَ﴾ إِذَا دُعِيَ إِلَيْهَا ﴿كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ﴾ أَيْ فَضَّلَهُ بِالْكِتَابَةِ فَلَا يَنْخُلُ بِهَا، وَالْكَافُ مَتَعَلِّقَةٌ بِبَيِّنَاتٍ ﴿فَلْيَكْتُبْ﴾ تَاكِيدًا

﴿ولیملل﴾ علی الکاتب ﴿الذی علیہ الحق﴾ الذین لآئہ المشہود علیہ فیقر لیعلم ما علیہ ﴿ولیسق
 اللہ ربہ﴾ فی املانہ ﴿ولایبخرس﴾ ینقص ﴿منہ﴾ آی الحق ﴿شینا فان کان الذی علیہ الحق سفیہا﴾
 مبدرا ﴿اوضعیف﴾ عن الاملاء لصغر او کبر ﴿اولا یتطیع ان یمل﴾ لخرس او جہل باللفہ او نحو
 ذلک ﴿ہو فلیمل ولیہ﴾ متولی امرہ من والد ووصی وقیم و مترجم ﴿بالعدل واستشهدوا﴾ اشہدوا
 علی الذین ﴿شہیدین﴾ شہدین ﴿من رجالکم﴾ ائی بالغی المسلمین الاحرار ﴿فان لم یكونا﴾ ائی
 الشاہدان ﴿رجلین فرجل وامراتن﴾ یشہدون ﴿ممن ترضون من الشہداء﴾ لیدینہ وعدالتہ، وتعد
 النساء لاجل ﴿ان تضل﴾ تنسی ﴿احداہما﴾ الشہادۃ لنقص عقلہن وضبطہن ﴿فتذکر﴾ بالتخفیف
 والتشدید ﴿احداہما﴾ الذاکرۃ ﴿الاخری﴾ الناسیۃ، وجملۃ الذاکر محل العلة ائی لتذکر ان ضلت
 ودخلت علی الضلال انہ سببہ وفی قراءۃ بکسر ان شرطیۃ، ورفع تذکر استیناف، جوابہ ﴿ولایاب
 الشہداء اذا ما﴾ زائدہ ﴿دعوا﴾ الی تحمل الشہادۃ وادانہا ﴿ولا تسئموا﴾ تملوا من ﴿ان تکتبہ﴾
 ائی ما شہدتم علیہ من الحق لکثرۃ وقوع ذلک ﴿صغیرا﴾ کان ﴿او کبیرا﴾ قلیلا او کثیرا ﴿الی
 اجلہ﴾ وقت حلولہ حال من الہاء فی تکتبہ ﴿ذلکم﴾ ائی الکتب ﴿اقسط﴾ اعدل ﴿عنداللہ واقوم
 للشہادۃ﴾ ائی اغون علی اقامتہا لآئہ یذکرہا ﴿وادنی﴾ اقرب الی ﴿ان﴾ ن ﴿لاترتابوا﴾ تشکوا فی
 قدر الحق والاجل ﴿الا ان تكون﴾ تقع ﴿تجارۃ حاضرة﴾ وفی قراءۃ بالنصب فتكون ناقصۃ واسئہا
 ضمیر التجارۃ ﴿تدبرونہا بینکم﴾ ائی تقبضونہا ولا اجل فیہا ﴿فلیس علیکم جناح﴾ فی ﴿ان﴾ ن ﴿لا
 تکتبوا﴾ والمراد بہا المتجر فیہ ﴿واشہدوا اذا تبايعتم﴾ علیہ فآئہ اذفع للاختلاف وهذا وما قبلہ امر
 نذب ﴿ولایضار کاتب ولا شہید﴾ صاحب الحق ومن علیہ بتحریف او امتناع من الشہادۃ او الکتابۃ
 اولا یضرہما صاحب الحق بتکلیفہما ما لا یلیق فی الکتابۃ والشہادۃ ﴿وان تفعلوا﴾ ما نہیتم عنہ
 ﴿فانہ فسوق﴾ خروج عن الطاعۃ لآحق ﴿بکم واتقوا اللہ﴾ فی امرہ ونہیہ ﴿ويعلمکم اللہ﴾ مصالح
 امورکم حال مقدرۃ او مستأنف ﴿واللہ بكل شیء علیم﴾ (۲۸۲) وان کنتم علی سفر ﴿اى مسافرین
 وتداينتم﴾ ولم تجدوا کاتباً فرهن ﴿وفی قراءۃ فرهن﴾ مقبوضۃ ﴿تستوثقون بہا، وبینت السنۃ جواز

الرَّهْنِ فِي الْحَضَرِ وَوُجُودِ الْكَاتِبِ فَالْقَبِيلُ بِمَا ذُكِرَ لَأَنَّ التَّوْبِيْقَ فِيهِ أَشَدُّ وَأَفَادَ قَوْلُهُ مَقْبُوضَةٌ إِشْتِرَاطُ الْقَبْضِ فِي الرَّهْنِ وَالْإِكْفَاءُ بِهِ مِنَ الْمُرْتَهِنِ وَوَكِيلِهِ ﴿فَإِنْ أَمِنَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا﴾ أَيِ الدَّائِنِ الْمَدِينِ عَلَى حَقِّهِ فَلَمْ يَرْتَهِنْ ﴿فَلْيُؤَدِّ الَّذِي أُوتِيَ مِنْهُ﴾ أَيِ الْمَدِينِ ﴿أَمَانَتَهُ﴾ ذَيْنَهُ ﴿وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ﴾ فِي إِذَاتِهِ ﴿وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ﴾ إِذَا دُعِيتُمْ لِأَقَامَتِهَا ﴿وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ يَكْتُمُ قَلْبَهُ﴾ خُصَّ بِالذِّكْرِ لِأَنَّهُ مَحَلُّ الشَّهَادَةِ وَلِأَنَّهُ إِذَا أُنِمْ تَبَعَهُ غَيْرُهُ فَيُعَاقَبُ مُعَاقَبَةُ الْأَثِمِينَ ﴿وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ﴾ (۲۸۳) لَا يَخْفَى عَلَيْهِ شَيْءٌ مِنْهُ

ترجمہ

اے ایمان والو جب تم لین دین کرو (معاملہ کرو) کسی دین کا (جیسا کہ بیع سلم اور قرض کا) ایک مقرر مدت تک (معلوم وقت تک) تو اسے لکھ لو..... (حفاظت میں مبالغہ اور دفع ضرر کیلئے) اور چاہیے کہ لکھے (قرض کی دستاویز کو) تمہارے درمیان لکھنے والا (حق کے ساتھ اپنی کتاب میں اور مال و مدت میں نہ زیادتی کرے نہ کمی) اور انکار نہ کرے (منع نہ کرے) لکھنے والا (اس بات کے) لکھنے سے (جب اسے بلا یا جائے لکھنے کیلئے) جیسا کہ اسے اللہ نے سکھایا (یعنی اسے کاتب ہونے کی فضیلت دی تو وہ لکھنے میں بخل نہ کرے، کما میں کاف یأب فعل کے متعلق ہے) اور اسے لکھ دینا چاہیے (فلیکتب دوبارہ تاکید کے لئے ذکر کیا گیا ہے) اور چاہیے کہ لکھتا جائے (کاتب) جس پر حق آتا ہے (یعنی جس پر اسکا دین آتا ہے کیونکہ شہادت اس پر دلائی جا رہی ہے، پس مقروض اقرار کرے گا تاکہ معلوم ہو جائے جو اس کے ذمہ لازم ہے) اور اللہ سے ڈرے جو اسکا رب ہے (اس دستاویز کو لکھنے لکھانے میں) اور کمی نہ کرے (بیسخس بمعنی ینقص ہے) اس سے (یعنی حق میں سے) کچھ بھی پھر جس پر حق آتا ہے اگر بے عقل (یعنی فضول خرچ) یا ناتواں ہو (کم سنی یا بڑھاپے کی وجہ سے دستاویز لکھنے سے عاجز ہو) یا وہ لکھنا نہ سکے تو لکھوائے (گو نگے ہونے پاوہاں مروج زبان نہ جاننے یا کسی اور وجہ سے) تو اسکا ولی لکھوائے (یعنی اسکے کاموں کا متولی لکھوائے والد، وصی، منتظم اور مترجم لکھوائے) انصاف سے اور گواہ کرلو (یعنی دین پر گواہ بنا لو.....) دو (شہیدین بمعنی شاہدین ہے) اپنے مردوں میں سے (وہ دونوں آزاد بالغ مسلمان) پھر اگر نہ ہوں (یعنی دومر گواہ) تو ایک مرد اور دو عورتیں (گواہی دیں) ایسے گواہ جنکو پسند کرو (انکے دین اور عدل کی وجہ سے اور عورتوں کا متعدد ہونا اسلئے ہے) کہ کہیں بھولے (فضل بمعنی تنسی ہے) ان میں سے ایک عورت (شہادت کو، عقل اور ضبط کی کمی کی وجہ سے) تو یاد دلائے (تذکر فعل تخفیف اور تشدید دونوں کے ساتھ پڑھا گیا ہے) ایک عورت (جو یاد رکھنے والی ہے) دوسری کو (جو بھولنے والی ہے، جملہ تذکرہ بمنز لہ علت کے ہے یعنی تاکہ دوسری یاد دلائے اگر پہلی بھول جائے اور جملہ اذکار کو ضلال پر داخل اسلئے کیا گیا ہے کہ وہ اسکا سبب ہے اور قرأت میں ان کو ان شرطیہ بھی پڑھا گیا ہے اور تذکر کو مرفوع جملہ مستأنف ہونے کی وجہ سے پڑھا گیا ہے، جواب شرط ہے) اور گواہ آنے سے انکار نہ کریں جب (اذا ما میں ما زائدہ ہے) بلائے جائیں (گواہ بننے اور گواہی دینے کیلئے) اور اسے بھاری نہ جانو (اس سے تنگ دل نہ ہو) کہ لکھت کرلو (اس حق کی جس پر تمہیں گواہ بنایا گیا ہے یا اس کے بکثرت واقع ہونے کی وجہ سے اسے بھاری نہ جانو) دین چھوٹا (ہو) یا بڑا (تھوڑا ہو یا زیادہ) اسکی میعاد تک (یعنی اختتام مدت تک، صغیراً..... الخ تکتبواہ کی ہضمیر سے حال ہے) یہ (لکھنا) زیادہ انصاف والی بات ہے (اقسط بمعنی اعدل ہے) اللہ کے نزدیک اور اس میں

گواہی خوب ٹھیک رہے گی (یعنی ادائے شہادت میں یہ زیادہ معاون ہوگا کیونکہ یہ اس گواہی کو یاد دلانے کی) اور یہ اس سے قریب ہے (ادنیٰ بمعنی اقرب ہے) کہ تمہیں شبہ نہ پڑے (تمہیں شک نہ ہو، مقدار حق اور مدت کے بارے میں) مگر یہ کہ (واقع ہو) ہر دست کا سودا (ایک قرأت میں حاضراً منسوب ہے اس صورت میں تکون فعل ناقص ہوگا اور اس کا اسم تکون میں موجود ضمیر ہوگی جس ضمیر کا مرجع تجارت ہوگا) جیسا تم لین دین آپس میں کرو (یعنی بیع پر قبضہ کرو اور اس میں کوئی مدت مقرر نہ ہو) تو اس کے نہ لکھنے کا تم پر کوئی گناہ نہیں (مراد اس سے سامان تجارت ہے) اور جب خرید و فروخت کر لو تو گواہ کرو (اس پر، کیونکہ یہ اختلاف کو زیادہ دور کرنے والا ہے یہ اور اس سے ماقبل کا حکم استنباطی ہے) اور نہ کسی لکھنے والے کو ضرر دیا جائے اور نہ گواہ کو (نہ صاحب حق نقصان پہنچایا جائے نہ وہ جس پر حق نکلتا ہے یا کتابت میں ہیر پھیر کر کے یا گواہی دینے یا لکھنے سے روک کر اور نہ ہی صاحب حق کا تب اور گواہ کو نقصان پہنچائیں کتابت یا گواہی میں نامناسب باتوں کا مکلف کر کے) اور جو تم ایسا کرو (جس سے تمکو منع کیا گیا ہے) تو یہ تمہارا فسق ہوگا (یعنی طاعت سے نکلتا ہوگا اور اس فسق کا تعلق تمہی سے ہوگا) اور اللہ سے ڈرو (اس کے امر و نہی میں) اللہ تمہیں سکھاتا ہے (تمہارے کاموں کی مصلحتیں، و بعلمکم اللہ، فاتوا کی ضمیر سے حال یا جملہ متانفہ ہے) اور اللہ سب کچھ جانتا ہے اور اگر تم سفر میں ہو (یعنی مسافر ہو اور آپس میں لین دین کرو) اور لکھنے والا نہ پاؤ تو گروی ہو..... ۳..... (ایک قرأت میں فرسہلن ہے جو کہ، دھن کی جمع ہے) قبضہ میں دیا ہوا (جس سے تم کو اطمینان ہو جائے گا، حدیث پاک سے حالت حضر میں اور کتاب کی موجودگی میں جواز رہن ثابت ہے، تو یہ دونوں قیود "یعنی حالت سفر و عدم وجود کا تب" اس لئے ذکر کی گئی ہیں کہ حالت سفر میں توثیق کی ضرورت زیادہ ہوتی ہے، لفظ مقبوضہ سے یہ فائدہ ہوا کہ رہن میں قبضہ شرط ہے اور یہ کہ قبضہ مرتہن یا وکیل دونوں میں سے ایک کا کافی ہو جائے گا) اور اگر تم میں ایک کو دوسرے پر اطمینان ہو (یعنی قرض لینے والا اور دینے والا ایک دوسرے پر اعتبار کر لیں اور مقروض کچھ گروی نہ رکھے) تو وہ جسے اس نے امین بنایا (یعنی مدیون بنایا ہے) اپنی امانت (یعنی اپنا دین) ادا کر دے اور اللہ سے ڈرے جو اس کا رب ہے (اسکی ادائیگی کے سلسلے میں) اور گواہی نہ چھپاؤ (جب تمہیں ادائے شہادت کیلئے بلایا جائے) اور جو گواہی چھپاؤ گا تو اندر سے اس کا دل گناہگار ہے، (دل کو خاص طور پر اسلئے ذکر کیا کہ محل شہادت یہی ہے اس لئے کہ دل جب گناہ کریگا تو دیگر اعضاء بھی اسکی پیروی کریں گے، پس دیگر گناہ کرنے والے اعضاء کا عذاب بھی دل پر ہوگا) اور اللہ تمہارے کاموں کو جانتا ہے (اس سے کچھ مخفی نہیں)۔

﴿ترکیب﴾

﴿یا ایہا الذین امنوا اذا تداینتم بدین الی اجل مسمی فاکتبوه﴾

یا ایہا الذین امنوا: جملہ فعلیہ ندائیہ، اذا: ظرفیہ متضمن بمعنی شرط، تداینتم: فعل و فاعل، ب: جار، دین: موصوف، الی اجل مسمی: ظرف مستقر صفت، جواب شرط، موصوف سے ملکر مجرور، جو جار سے ملکر ظرف لغو، سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، فاکتبوه: جملہ فعلیہ جواب شرط، جواب شرط سے ملکر جملہ شرطیہ ہو کر مقصود بالنداء۔

﴿ولیکتب بینکم کتاب بالعدل﴾

و: عاطفہ، لیکتب: فعل امر، بینکم: ظرف، کاتب: موصوف..... بالعدل: ظرف مستقر صفت، اپنے موصوف سے ملکر فاعل.....
یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿ولا یاب کاتب ان یتکتب کما علمہ اللہ﴾

و: عاطفہ، لا یاب: فعل نہی، کاتب: فاعل، ان یتکتب: مصدر موصول مفعول، کما علمہ اللہ: جار مجرور فی محل نصب مفعول مطلق
لا یاب، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿فلیکتب ولیملل الذی علیہ الحق ولیتق اللہ ربہ ولا ینحس منہ شیئا﴾

ف: نصیحیہ، لیکتب: فعل با فاعل ملکر جزا شرط محذوف اذا علمتم هذا الحکم کیلئے، و: عاطفہ، لیملل: فعل، الذی علیہ الحق:
فاعل، ملکر جملہ فعلیہ، ولیتق اللہ ربہ: جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف، ولا ینحس منہ شیئا: جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿فان کان الذی علیہ الحق سفیہا او ضعیفا او لا یتطیع ان یمل ہو فلیملل ولیہ بالعدل﴾

ف: استینافیہ، ان: شرطیہ، کان: فعل ناقص، الذی: اسم موصول، علیہ الحق: صلہ، موصول صلہ ملکر فعل ناقص کا اسم، سفیہا:
معطوف علیہ، او: عاطفہ، ضعیفا: معطوف اول، او لا یتطیع ان یمل ہو: معطوف ثانی، معطوف علیہ اپنے معطوفات سے ملکر
خبر، ملکر شرط، ف: جزائیہ، لیملل: فعل، ولیہ: فاعل، بالعدل: ظرف لغو، ملکر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿واستشهدوا شہیدین من رجالکم﴾

و: عاطفہ، استشهدوا: فعل با فاعل، شہیدین: موصوف، من رجالکم: صفت ملکر مفعول فعل فاعل ومفعول سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿فان لم یکونا رجلین فرجل وامراتن ممن ترضون من الشہداء ان تضل احدهما فتذکر احدهما الاخری﴾

ف: استینافیہ، ان: شرطیہ، لم یکونا رجلین: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، رجل وامراتن: موصوف، ممن ترضون من
الشہداء: صفت، مرکب توصیفی ہو کر مبتدا، یشہدون فعل محذوف با فاعل، ان تضل..... الخ: مفعول لہ، فعل اپنے متعلقات سے
ملکر خبر، مبتدا خبر ملکر جواب شرط، فتذکر احدهما الاخری: جملہ فعلیہ ان تضل پر معطوف

﴿ولا یاب الشہداء اذا مادعوا﴾

و: عاطفہ، لا یاب: فعل نہی، الشہداء: فاعل، اذا: مضاف، ما: زائدہ، دعوا: فعل بانائب الفاعل، ملکر مضاف الیہ، ملکر ظرف، یہ
سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿ولا تسنموا ان تکتبوا صغیرا او کبیرا الی اجلہ﴾

و: عاطفہ، لا تسنموا: فعل با فاعل، ان: مصدریہ، تکتبوا: فعل با فاعل، صغیرا او کبیرا: ضمیر ذوالحال، صغیرا او کبیرا: حال اول، الی

اجلہ: حال ثانی، ملکر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر بتاویل مصدر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿ذ لکم اقسط عند اللہ و اقوم للشہادۃ و ادنی الا تقاتلوا﴾

ذ لکم: مبتداء، اقسط عند اللہ: شبہ جملہ معطوف علیہ، و اقوم للشہادۃ: شبہ جملہ اسمیہ ہو کر معطوف اول، و ادنی الا تقاتلوا:

شبہ جملہ ہو کر معطوف ثانی، معطوف علیہ اپنے معطوفین سے ملکر خبر، مبتداء خبر ملکر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿الا ان تكون تجارة حاضرة تدبرونها بینکم﴾

الا: حرف استثناء، ان: مصدریہ، تكون: فعل ناقص، ہی: ضمیر اسم، تجارة: موصوم، حاضرة: صفت اول، تدبرونها بینکم:

صفت ثانی، ملکر خبر سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مستثنی منقطع، فلیکتب بینکم کاتب بالعدل، مستثنی منہ۔

﴿فلیس علیکم جناح الا تکتبوا﴾

ف: عاطفہ، لیس: فعل ناقص، علیکم: خبر، جناح: موصوف، فی حرف جر محذوف، الا تکتبوا: جملہ فعلیہ مجرور، ملکر ظرف

مستقر ہو کر صفت، جو موصوف سے ملکر مرکب تو صیغی ہو کر اسم مؤخر، یہ جملہ الا ان تكون الخ پر معطوف ہے۔

﴿و اشهدوا اذا تبایعتم و لا یضار کاتب و لا شہید﴾

و: عاطفہ، اشهدوا: فعل بافاعل، اذا: ظرفیہ متضمن بمعنی شرط، تبایعتم: جملہ فعلیہ شرط، فاشهدوا جملہ محذوف جزا ملکر جملہ شرطیہ

ہو کر ظرف، اشهدوا، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، لا یضار: فعل مجہول، کاتب: معطوف علیہ، و: عاطفہ، لا:

زائدہ، شہید: معطوف، ملکر نائب الفاعل، فعل اپنے نائب الفاعل سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وان تفعلوا فانه فسوق بکم و اتقوا اللہ﴾

و: عاطفہ، ان: شرطیہ، تفعلوا: فعل بافاعل، ملکر شرط، ف: جزائیہ، انه: حرف مشبہ بالفعل و اسم، فسوق بکم: خبر، ملکر جملہ

اسمیہ ہو کر جواب شرط، جو شرط سے ملکر جملہ شرطیہ، و: عاطفہ، اتقوا: فعل بافاعل، اللہ: اسم جلالت مفعول، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿و یعلمکم اللہ و اللہ بکل شیء علیم﴾

و: مستانفہ، یعلم: فعل، کم: ضمیر مفعول، اللہ: اسم جلالت فاعل، ملکر جملہ فعلیہ متانفہ، و: استنافیہ، اللہ: اسم جلالت مبتداء

بکل شیء علیم: شبہ جملہ ہو کر خبر، مبتداء اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وان کنتم علی سفر و لم تجدوا کاتبا فہن مقبوضۃ﴾

و: عاطفہ، ان: شرطیہ، کنتم علی سفر: معطوف علیہ، و لم تجدوا کاتبا: معطوف، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، فہن

مقبوضۃ: مبتداء، تستوفون بہا، محذوف: جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مبتداء خبر ملکر جملہ اسمیہ ہو کر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿فان امن بعضکم بعضا فلیؤد الذی اؤتمن امانته ولیتق الله ربہ﴾

ف: عاطفہ، ان: شرطیہ، امن بعضکم بعضا: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، یؤد: فعل، الذی اؤتمن: فاعل، امانتہ: مفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ، و: عاطفہ، لیتق: فعل بافاعل، اللہ: اسم جلالت مبدل منہ، ربہ: بدل، ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر یؤد پر عطف ہے۔

﴿ولا تکتبوا الشهادة ومن یکتبها فانه اثم قلبه﴾

و: استینافیہ، لا تکتبوا: فعل بافاعل، الشهادة: مفعول، فعل بافاعل ومفعول ملکر جملہ فعلیہ، و: متنافیہ، من: شرطیہ مبتداء، یکتبها: فعل بافاعل ومفعول ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، ان: حرف مشبہ، ضمیر اسم، اثم: اسم فاعل، قلبہ: فاعل، ملکر ان کی خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے ملکر ہو کر جواب شرط، جو شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿والله بما تعملون علیم﴾

و: استینافیہ، اللہ: اسم جلالت مبتداء، بما تعملون علیم: شبہ جملہ ہو کر خبر، مبتداء خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿تشریح توضیح واغراض﴾

بیع سلم:

۱۔..... وہ بیع ہے جس میں ثمن (قیمت) فوراً ادا کرنا ضروری ہو اور منہج (فروخت شدہ چیز) کو بعد میں خریدار کے حوالہ کرنا بیچنے والے پر لازم ہے۔
(ردالمحتار، کتاب البیوع، باب السلم، ج ۷، ص ۴۷۸)

شہادت کامعنی اور شرائط:

۲۔..... لفظ شہادت کے ساتھ کسی حق کو ثابت کرنے کیلئے مجلس قاضی میں سچی خبر دینا شہادت شرعی کہلاتا ہے۔ جیسا کہ در مختار میں علامہ صفصی فرماتے ہیں: اخبار صدق لاثبات حق بلفظ الشهادة فی مجلس القاضی۔ اور پھر اس کے بعد شہادت کی شرائط ذکر کرتے ہوئے فرماتے ہیں: شہادت کی شرطیں یہ ہیں کہ شاہد عاقل، بالغ، صحیح یادداشت والا اور مدعی علیہ پر ولایت رکھنے والا ہو چنانچہ اگر مدعی علیہ مسلمان ہے تو شاہد کا بھی مسلمان ہونا ضروری ہے۔ اور یہ بھی شرط ہے کہ شاہد کو مشہود لہ کے ساتھ ولادت یا زوجیت کے اعتبار سے قرابت حاصل نہ ہو، نہ ہی کوئی دنیاوی عداوت ہو، اور یہ بھی کہ شاہد کو اس گواہی سے دفع تاوان اور کوئی حصول منفعت جیسی سہولت بھی حاصل نہ ہو۔
(الدرالمختار، کتاب الشهادة، ج ۱۱، ص ۷۷ تا ۸۱)

زنا کی گواہی کیلئے چار مردوں کی گواہی معتبر ہوگی جبکہ حدود و قصاص میں دو مردوں کی۔ ولادت، بکارت اور عورتوں کے عیوب وغیرہ کے معاملے میں عورت ہی کی گواہی معتبر ہوگی۔ باقی معاملات میں دو مرد یا ایک مرد اور دو عورتوں کی گواہی معتبر ہوگی۔

(ماخوذ از کنز الدقائق مع حاشیہ کشف الحقائق، باب الشهادة، ص ۲۴۰)

ادائے شہادت فرض قطعی ہے جب کہ مدعی گواہوں کو طلب کرے تو گواہی چھپانا جائز نہیں۔ یہ حکم حدود کے سوا ہے۔ اور

حدود میں گواہ کو اظہار یا خفاء کا اختیار ہے۔ بلکہ خفاء افضل ہے حدیث پاک میں ہے: ”من ستر علی مسلم ستر اللہ فی الدنیا والآخرة۔“ جس نے کسی مسلمان کی پردہ پوشی کی اللہ عزوجل دنیا اور آخرت میں اسکی پردہ پوشی کریگا۔ اور چوری میں مال لینے کی شہادت دینا واجب ہے تاکہ جسکا مال چوری کیا ہے اسکا حق تلف نہ ہو۔ گواہ اتنی احتیاط کر سکتا ہے کہ چوری کا لفظ ذکر نہ کرے۔ گواہی میں یہ کہنے پر اکتفاء کرے کہ یہ مال فلاں شخص نے لیا۔
(القدوری مع توضیح الضروری، کتاب الشہادۃ، ص ۲۲۹)

رہن:

۳..... لغت میں رہن کے معنی روکنا ہے اس کا سبب کچھ بھی ہو اور اصطلاح شرع میں دوسرے کے مال کو اپنے حق میں اس لئے روکنا کہ اس کے ذریعے اپنے حق کو کھایا جائے وصول کرنا ممکن ہو مثلاً کسی کے ذمہ اس کا دین ہے اس مدیون نے اپنی کوئی چیز دائیں کے پاس رکھ دی کہ اس کو اپنے دین کی وصول پانے کے لئے ذریعہ بنے، رہن کو اردو زبان میں گروی رکھنا بولتے ہیں کبھی اس چیز کو بھی رہن کہتے ہیں جو چیز گروی رکھی گئی ہو۔
(الہدایۃ، کتاب الرهن، ج ۲، ص ۴۱۲)

اغراض:

قرض: اس سے مراد کسی کو قرض دینا ہے۔ تاکید: یعنی زیادہ وضاحت کے حوالے سے تاکید ہے۔ استیثاقاً: اس جملہ میں جانب اشارہ ہے کہ آیت میں حکم رشد و ہدایت کے لئے ہے نہ کہ وجوب کے لئے، جیسے نماز اور روزے کا حکم ان کے ترک کرنے پر بڑے انجام کی حیثیت سے ہے۔ کتاب الدین: اس میں اشارہ ہے کہ یکتب کا مفعول محذوف ہے۔ لانہ المشہود علیہ: یعنی کاتب قرض دینے اور لینے والے کی موجودگی میں ہی لکھے تاکہ نزاع نہ رہے۔ ولینق اللہ ربہ: تاکہ زیادتی اور نقص وغیرہ وہم پیدا کرنے والا کلام نہ لکھے۔ و مترجم: یعنی وہ جو لغت عربیہ نہ جانتا ہو۔ مبذراً: امام مالک علیہ الرحمۃ کے نزدیک اس سے امور دنیا اور امام شافعی علیہ الرحمۃ کے نزدیک اس سے امور دنیا و دین دونوں مراد ہیں۔ علی الدین: اشارہ ملتا ہے کہ استشہد و امین سین اور تاء طلب کی تاکید کے لئے ہیں۔ ای بالغی المسلمین الاحرار: یعنی عقل مند عادل، پس بچے کی گواہی مال وغیرہ کے معاملے میں قبول نہ ہوگی اور نہ ہی اس کے اہل کے معاملے میں، امام مالک کے نزدیک بعض جراح (زخم) میں بچے کی گواہی قابل قبول ہے اور اسی طرح غلام، کافر، پاگل اور غیر عادل کی گواہی بھی معتبر نہیں ہے لیکن جب حق سے عدول نہ کریں اور کسی مباح امر پر اکٹھے ہو جائیں۔ وتعدد النساء: اس جملے میں اس جانب اشارہ ہے کہ اللہ کا فرمان ﴿ان تضل﴾ سوال مقدر کے محذوف جواب کی جانب متعلق ہے اور سوال مقدر یہ ہے کہ تعدد النساء کی شرط کیوں لگائی؟ جب کہ عورتیں مردوں کے لئے مشکل اور تکلیف دہ ہوا کرتی ہیں؟ میں اس کا جواب یہ دوں گا کہ نصیحت مقصود تھی اس لئے کہ عورتوں میں عقل بھی کم ہوتی ہے اور برداشت کا مادہ بھی کم ہوا کرتا ہے۔

استئناف: مبتدائے محذوف کی خبر ہے اور جملہ جواب شرط ہے مراد اس سے تذکرہ ہے۔ امر ندب: یعنی جھگڑے کو ختم کرتے ہوئے دنیاوی صلح کی طرف رہنمائی کرے۔ بت حریف: یعنی لکھنے میں کہ زیادتی اور نقصان سے بائع اور مشتری کو نقصان پہنچائے۔ اولاً یضرهما صاحب الحق: یضار منی للمفعول ہے اور کاتب اور شہید نائب الفاعل اور یضار کی اصل یضار ہے۔ مالا یلیق فی الکتابۃ: یعنی اس بات کے لکھنے کا حکم دے جسے جانتا نہیں ہے یا جس کے لئے اجرت لینا ممنوع ہو۔ ما نہیتم عنہ: یعنی کاتب اور شاہد کو تکلیف نہ دے۔ جمع رہن: رہن اور زبان دونوں رہن کی جمع ہیں۔

لان التوثیق فیہ اشد: اس لئے کہ غالب اوقات سفر میں کاتب کی عدم موجودگی، قرض کا بھول جانا اور موت کا عارضہ پیش آتا ہے اس

لئے توثیق زیادہ ضروری ہے۔ دہنہ: اسے امانت اس لئے کہا گیا کہ اسے صرف وہی جانتا ہے جس کے یہ ضمہ ہوتی ہے۔ ولالہ اذا الم بعبہ غیرہ: یعنی گناہ کے معاملے میں، اس لئے کہ دل تمام اعضاء کا سردار ہوتا ہے جب یہ درست ہو جائے تو سارے اعضاء درست ہو جائیں گے اور جب یہ لاساد میں آجائے تو سارے اعضاء لاساد میں آجائیں گے۔ ای تشکوا فی قدر..... والنخ: یعنی شک لینے اور دینے والے کو ضرر دینے کی صورت میں لازم آتا ہے۔

(الصاری ج ۱، ص ۲۰۵ وغیرہ)
فی المال والاجل ولا یفقص: یعنی کمی بیشی کے ذریعے لینے والے کو مال میں نفع نہ دے اور دینے والے کو مدت و ادائیگی میں نفع نہ دے۔ ولیہ: یعنی تینوں یا گل، کمزور اور استطاعت نہ رکھنے والے ہر ایک کا ولی ہو۔ او کبر: یعنی عقل کے اعتبار سے کمزور۔ علی اقامتها: یعنی شہادت کی ادائیگی۔ ہما ذکر: یعنی سفر اور کتاب کی عدم موجودگی کی بناء پر۔ اشتراط القبض فی الرهن: قبضہ کی شرط رہن کے لزوم کے لئے ہے نہ کہ اس کی صحت اور جواز کے لئے۔

(الحمل ج ۱، ص ۳۵۰ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۸

﴿لِلّٰهِ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی الْاَرْضِ وَانْ تَبَدُّوْا﴾ ﴿تُظٰهَرُوْا﴾ ﴿مَا فِی الْفَسْکِمْ﴾ ﴿مِّنَ السُّوْءِ وَالْعَزْمِ عَلَیْهِ﴾ ﴿اَوْ تَخْفَوْهُ﴾ ﴿تُسِرُّوْهُ﴾ ﴿یَحَاسِبْکُمْ﴾ ﴿یُخَبِّرْکُمْ﴾ ﴿بِهَ اللّٰهِ﴾ ﴿یَوْمَ الْقِیَمَةِ﴾ ﴿فِیْغْفِرْ لِمَنْ یَّشَآءُ﴾ ﴿الْمَغْفِرَۃَ لَہٗ﴾ ﴿وِیَعَذِّبُ مَنْ یَّشَآءُ﴾ ﴿تَعْلِیْقُہٗ﴾ ﴿وَالْفِعْلَانِ بِالْجَزْمِ عَطْفًا عَلٰی جَوَابِ الشَّرْطِ وَالرَّفْعِ اٰی فہو﴾ ﴿وَاللّٰہُ عَلٰی کُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ﴾ ﴿۲۸۳﴾ ﴿وَمِنْہٗ مَحَاسِبَتُکُمْ وَجَزَاؤُکُمْ﴾ ﴿اٰمِنْ﴾ ﴿صَدَقَ﴾ ﴿الرَّسُوْلُ﴾ ﴿مُحَمَّدٌ ﷺ﴾ ﴿بِمَا اَنْزَلَ اِلَیْہِ مِنْ رَبِّہٖ﴾ ﴿مِنَ الْقُرْاٰنِ﴾ ﴿وَالْمُؤْمِنُوْنَ﴾ ﴿عَطْفٌ عَلَیْہِ﴾ ﴿کُلُّ﴾ ﴿تَنْوِیْنٌ عَوْضٌ عَنِ الْمُضَافِ اِلَیْہِ﴾ ﴿اٰمِنْ بِاللّٰہِ وَمَلٰئِکَتِہٖ وَکِتٰبِہٖ﴾ ﴿بِالْجَمْعِ وَالْاَفْرَادِ﴾ ﴿وَرَسَلِہٖ﴾ ﴿یَقُوْلُوْنَ﴾ ﴿لَا نَفَرُکَ بَیْنَ اَحَدٍ مِنْ رَّسَلِہٖ﴾ ﴿فَنُوْمٌ بِبَعْضِ وَتُکْفَرُ بِبَعْضٍ کَمَا فَعَلَ الْیَہُوْدُ وَالنَّصَارٰی﴾ ﴿وَقَالُوْا سَمِعْنَا﴾ ﴿مَا اَمَرْتَنَا بِہٖ سَمَاعٌ قُبُوْلٍ﴾ ﴿وَاطْعْنَا﴾ ﴿نَسْأَلُکَ﴾ ﴿غَفَرَ اِلَیْکَ رَبُّنَا وَ اِلَیْکَ الْمَصِیْرُ﴾ ﴿۲۸۵﴾ ﴿الْمَرْجِعُ بِالْبَعْثِ﴾ ﴿وَلَمَّا نَزَلَتْ الْاٰیَةُ الَّتِیْ قَبَلَهَا شَکَا الْمُؤْمِنُوْنَ مِنْ التَّوَسُّوْسَةِ وَشَقَّ عَلَیْہِمُ الْمُحَاسَبَةُ بِہَا فَنَزَلَ﴾ ﴿لَا یُکَلِّفُ اللّٰہُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَہَا﴾ ﴿اٰی مَا تَسْعٰہُ قُدْرَتُہَا﴾ ﴿لَہَا مَا کَسَبَتْ﴾ ﴿مِّنَ الْخَیْرِ اٰی ثَوَابُہٗ﴾ ﴿وَعَلِیْہَا مَا اَکَسَبَتْ﴾ ﴿مِّنَ الشَّرِّ اٰی وَزْرُہٗ وَلَا یُوَاحِذُ اَحَدٌ بِذَنْبٍ اَحَدٍ وَلَا بِمَا لَمْ یُکْسِبْہٗ مِمَّا وَشَوَسَتْ بِہٖ نَفْسُہٗ﴾ ﴿قُوْلُوْا﴾ ﴿رَبُّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا بِالْعِقَابِ﴾ ﴿اِنْ نَسِیْنَا اَوْ اَخْطَاْنَا﴾ ﴿تَرٰکُنَا الصَّوَابَ لَا عَنْ عَمَدٍ کَمَا اَخَذَ بِہٖ مَنْ قَبْلَنَا وَقَدْ رَفَعَ اللّٰہُ ذٰلِکَ عَنْ ہٰذِہِ الْاُمۃِ کَمَا وَرَدَ فِی الْحَدِیْثِ فَسْوَآلُہٗ اِغْتِرَاقٌ بِبِعْمَةِ اللّٰہِ﴾ ﴿رَبُّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَیْنَا اِصْرًا﴾ ﴿اَمْرًا یَثْقُلُ عَلَیْنَا حَمْلُہٗ﴾ ﴿کَمَا حَمَلْتَنَا عَلٰی الدِّیْنِ مِنْ قَبْلِنَا﴾ ﴿اٰی بَنٰی اِسْرَآئِیْلَ مِنْ قَتْلِ النَّفْسِ فِی الْعَوْبَةِ وَاَخْرَاجِ رُبْعِ الْمَالِ فِی الزَّکٰوۃِ وَقَرَضِ مَوْضِعِ النَّجَاسَةِ﴾ ﴿رَبُّنَا وَلَا تَحْمِلْنَا مَا لَا طَاقَۃَ لَہٗ قُوَّةٌ﴾ ﴿لَنَا بِہٖ﴾ ﴿مِنَ التَّکَالِیْفِ الْبَلَاءِ﴾ ﴿وَوَاعَفَ عَلَیْنَا﴾

أُمَحْ ذُنُوبَنَا ﴿وَاعْفِرْ لَنَا وَرَحِمْنَا﴾ فِي الرَّحْمَةِ زِيَادَةً عَلَى الْمَغْفِرَةِ ﴿أَنْتَ مَوْلَانَا﴾ سَيِّدَنَا وَمُتَوَلَّى أُمُورِنَا ﴿فَانصِرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ﴾ (۲۸۶) بِإِقَامَةِ الْحُجَّةِ وَالْغَلْبَةِ فِي قِتَالِهِمْ فَإِنَّ مِنْ شَأْنِ الْمَوْلَى أَنْ يُنْصَرَ مَوَالِيَهُ عَلَى الْأَعْدَاءِ، وَفِي الْحَدِيثِ "لَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ آيَةُ فَقَرَأَهَا ﷺ قِيلَ لَهُ عَقَبَ كُلِّ كَلِمَةٍ قَدْ فَعَلْتُ".

﴿ترجمہ﴾

اللہ ہی کا ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے اور اگر تم ظاہر کرو (تبدو) بمعنی تظہروا ہے) جو کچھ تمہارے حق میں ہے (برائی یا اسکا عزم) یا چھپاؤ (تخفوه بمعنی تسروہ ہے) تم سے حساب لے گا (تمہیں خبر دے گا) اللہ اسکی (قیامت کے دن) تو جسے چاہے گا بخشے گا (یعنی جس کی بخشش چاہے گا اسے بخش دے گا) اور جسے چاہیگا سزا دیگا (یعنی جس کو عذاب دینا چاہے گا اسے عذاب دیگا، یہ دونوں فعل "یعنی یغفر اور یعذب" مجزوم ہیں جو اب شرط پر عطف ہونے کی وجہ سے، اور مرفوع ہوں گے جملہ متانفہ ہونے کی وجہ سے) اور اللہ ہر چیز پر قادر ہے (اور تم سے حساب لینا اور تمہیں تمہارے اعمال کا بدلہ دینا بھی اس کی قدرت کے تحت داخل ہے) ایمان لایا (تصدیق کی) رسول نے (محمد ﷺ نے) اس پر جو اسکے رب کے پاس سے اس پر اترا (یعنی قرآن سے) اور ایمان والے (المؤمنون کا عطف الرسول پر ہے) سب نے مانا (کل کی تین مضاف الیہ کے عوض میں ہے) اور اللہ اور اسکے فرشتوں اور اسکی کتابوں (لفظ کتب جمع اور مفرد دونوں صیغوں کے ساتھ پڑھا گیا ہے) اور اسکے رسولوں کو (وہ کہتے ہیں) کہ ہم اسکے کسی رسول پر ایمان لانے میں فرق نہیں کرتے (کہ بعض پر ایمان لائیں اور بعض کا انکار کریں جیسا کہ یہود اور نصاریٰ نے کیا) اور عرض کی کہ ہم نے سنا (جسکا ہمیں حکم کیا گیا قبولیت کے کانوں سے) اور مانا (جو ہم تجھ سے سوال کرتے ہیں) تیری معافی ہوا ہے رب ہمارے اور تیری ہی طرف پھرنا ہے (قیامت کے دن قبروں سے اٹھنے کے بعد، اس سے پہلی آیت ان تبدوا..... الخ نازل ہوئی تو مسلمانوں نے دوسرے آنے کی شکایت کی اور ان دوسووں پر محاسبہ کیا جانا ان پر گراں گزرا اس پر یہ آیت نازل ہوئی) اللہ کسی جان پر بوجھ نہیں ڈالتا مگر اسکی طاقت بھر (یعنی جس پر اسے قدرت و اختیار ہو) اسکے لیے ہے جو کمایا (یعنی جو بھلائی کی اسکا ثواب اسی کیلئے ہے) اور جو کمائی کی (یعنی جو برا کام کیا اس کا بوجھ اسی پر ہے کسی سے دوسرے کے گناہ کا مواخذہ نہ کیا جائے گا اور نہ ہی فقط دوسرے پر مواخذہ ہوگا انہوں نے عرض کی) اے رب ہمارے ہمیں نہ پکڑ (عذاب نہ دے کر) اگر ہم بھولیں یا چوکیں (اگر ہم سے راہ صواب ترک ہو جائے اور یہ ترک عمدہ نہ ہو جیسا کہ تو نے ہم سے پہلوں سے مواخذہ کیا اور اللہ نے اس امت سے مواخذہ خطا و نسیان اٹھالیا، جیسا کہ حدیث پاک میں ہے، پس مواخذہ اٹھالینے کا سوال کرنا اعترافِ نعمت الہی ہے) اے رب ہمارے! اور ہم پر بھاری بوجھ نہ رکھ (ایسا بوجھ کہ جسکا اٹھانا ہم پر بھاری ہو) جیسا کہ تو نے ہم سے اگلوں پر رکھا تھا (یعنی بنی اسرائیل پر توبہ کیلئے اپنی جانوں کو قتل کرنا، زکوٰۃ میں چوتھائی مال دینا اور موضع نجاست کو کاٹ پھینکنا) اے رب ہمارے! ہم پر وہ بوجھ نہ ڈال جسکے اٹھانے کی ہمیں سہارا (یعنی قوت) نہ ہو (ہم پر وہ تکالیف اور آزمائش نہ ڈال) اور ہمیں معاف فرما دے (ہمارے گناہ مٹا دے) اور ہمیں بخش دے اور ہم پر رحم فرما (رحمت، مغفرت سے بڑھ کر ہے) تو ہمارا مولا ہے (ہمارا سردار اور ہمارے کاموں کا متولی) تو کافروں پر ہمیں مدد دے (اقامتِ حجت کے ذریعے اور ان سے ہونے والی جنگ میں ہمیں غلبہ دے کر کہ مولیٰ کی شان ہی یہ ہوتی ہے کہ وہ اپنے غلاموں کی دشمنوں پر مدد فرماتا ہے

اور ”حدیث“ میں ہے کہ جب یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی تو رسول اللہ ﷺ نے اسے پڑھا اور ہر کلمہ کے آخر میں آپ سے کہا گیا کہ آپ کی مراد و مطلوب کو قبول کر لیا گیا ہے،۔

﴿ترکیب﴾

﴿لله ما فى السموت وما فى الارض﴾

للہ: ظرف مستقر خبر مقدم، ما فى السموات: معطوف علیہ، وما فى الارض: معطوف، ملکر مبتدا مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وان تبدوا ما فى انفسكم او تخفوه يحاسبكم به الله﴾

و: استینافیہ، ان: شرطیہ، تبدوا: فعل و فاعل، ما فى انفسكم: موصول صلہ ملکر مفعول، سب ملکر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، او: عاطفہ، تخفوه: جملہ فعلیہ معطوف ملکر شرط، يحاسبكم به الله: جملہ فعلیہ جواب شرط، جو شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿فيغفر لمن يشاء ويعذب من يشاء والله على كل شىء قدير﴾

ف: مستانفہ، هو مبتدا محذوف، يغفر لمن يشاء، يعذب من يشاء: جملہ فعلیہ معطوفہ ملکر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿امن الرسول بما انزل اليه من ربه والمؤمنون﴾

امن: فعل، الرسول: معطوف علیہ، بما انزل اليه من ربه: ظرف لغو، والمؤمنون: معطوف ملکر فاعل، فعل اپنے فاعل اور ظرف سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿كل امن بالله وملكته وكتبه ورسله﴾

کل: مبتدا، امن..... الخ: جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿لا نفرق بين احد من رسله﴾

لا نفرق: فعل و فاعل، بین: مضاف، احد: موصوف، من رسله: صفت، ملکر مضاف الیہ، ملکر ظرف، فعل اپنے فاعل اور ظرف سے ملکر مقولہ، یقولون قول محذوف، ملکر جملہ قولیہ۔

﴿وقالوا سمعنا واطعنا غفر انك ربنا﴾

و: استینافیہ، قالوا قول، سمعنا واطعنا: معطوف معطوف علیہ ملکر مقولہ، غفر انك: مفعول مطلق، نستغفرک فعل محذوف کیلئے، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ، ربنا: جملہ فعلیہ ندائیہ۔

﴿واليك المصير﴾

و: عاطفہ، اليك: ظرف مستقر خبر مقدم، المصير: مبتدا مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر محذوف جملہ اسمیہ منك المبدأ جملہ پر معطوف ہے۔

﴿لا يكلف الله نفسا الا وسعها لهما ما كسبت وعليها ما اكتسبت﴾

لا یکلف: فعل، اللہ: اسم جلالت فاعل، نفسا: مفعول، الا: حرف حصر، وسعها: مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلیہ متانفہ، لہا: خبر مقدم، ما کسبت: مبتدا مؤخر ملکر جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، علیہا ما اکتسبت: جملہ اسمیہ۔

﴿ربنا لا تؤاخذنا ان نسينا او اخطانا﴾

ربنا: جملہ فعلیہ ندائیہ، لا تؤاخذ: فعل بافاعل، نا: ضمیر ذوالحال، ان: شرطیہ، نسينا او اخطانا: جملہ فعلیہ شرطیہ، ۷۲: اخطاف فلا تؤاخذنا ملکر جملہ شرطیہ ہو کر حال، جو ذوالحال سے ملکر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ مقصود بالنداء۔

﴿ربنا ولا تحمل علينا اصرار کما حملته علی الذین من قبلنا﴾

ربنا: جملہ فعلیہ ندائیہ، و: عاطفہ، لا تحمل: فعل بافاعل، علینا: ظرف لغو، اصرار: مفعول، کما حملته: جار مجرور متعلق بمحذوف، حملا موصوف محذوف کیلئے، ملکر مفعول مطلق، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ لا تؤاخذنا پر معطوف ہے۔

﴿ربنا ولا تحملنا ما لا طاقة لنا به﴾

ربنا: جملہ فعلیہ ندائیہ، و: عاطفہ، لا تحملنا: فعل بافاعل ومفعول، ما: موصولہ، لا: نفی جنس، طاقة لنا: اسم، به: خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر صلہ، ملکر مفعول ثانی، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر لا تؤاخذنا پر معطوف ہے۔

﴿واعف عنا و اغفر لنا وارحمنا﴾

و: عاطفہ، اعف: فعل بافاعل، عنا: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف ہے، و: عاطفہ، اغفر: فعل بافاعل، لنا: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف ہے، و: عاطفہ، ارحمنا: فعل بافاعل ومفعول، ملکر ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿انت مولنا فانصرنا علی القوم الکفرین﴾

انت: مبتدا، مولنا: خبر، ملکر جملہ اسمیہ متانفہ، ف: تعلیلیہ، انصرنا: فعل بافاعل ومفعول، علی القوم الکفرین: ظرف لغو، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

سورہ بقرہ کی آخری آیات کی فضیلت:

۱..... حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ جب یہ آیت مبارکہ ﴿لله ما فی السموات وما فی الارض﴾ نازل ہوئی تو صحابہ کرام رضی اللہ عنہم پر اس کا بہت اثر ہوا۔ وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بارگاہ میں گھٹنوں کے بل حاضر ہوئے اور عرض کی: ”یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم! ہمیں نماز روزے، جہاد اور صدقے کا مکلف بنایا گیا جس کی ہمیں طاقت تھی۔ اب آپ پر یہ آیت ﴿وان تبدوا ما فی انفسکم او تخفوه﴾ نازل ہوئی جس پر عمل کی ہمیں طاقت نہیں۔ اور ہماری سمجھ سے بالاتر ہے۔“ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: ”کیا تم یہ چاہتے ہو کہ وہ کچھ ہو جو تم سے پہلے کتابوں نے سمعنا و عصینا کہا؟ بلکہ تم یہ کہو کہ سمعنا و اطعنا

غفرانک رہنا والیک المصیر“ جب صحابہ کرام رضی اللہ عنہم نے یہ حکم تسلیم کر لیا تو انکی زبان پر یہ کلمات جاری ہو گئے۔ اللہ ﷻ نے اسکے بعد یہ آیت نازل فرمائی امن الرسول بما..... الخ۔ (صحیح مسلم کتاب الایمان، باب بیان انه سبحانه وتعالى، ص ۸۱) ☆..... حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ سلطان دو جہاں ﷺ نے فرمایا: ”اللہ رب العالمین نے میری خاطر امت کے دل کے وسوسوں کو معاف فرمادیا ہے بشرطیکہ نہ تو دل کی بات کا اظہار کرے اور نہ ہی اس پر عمل کرے۔

(صحیح البیہاری، کتاب العقیق، باب العطاء والنسیان، ص ۴۰۸)

☆..... حضرت عبدالرحمن بن یزید رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ میں نے ابو مسعود رضی اللہ عنہ سے سوال کیا جبکہ وہ کعبہ معظمہ کا طواف کر رہے تھے تو انہوں نے ارشاد فرمایا: ”رسول اللہ ﷺ کا فرمان عایشان ہے: ”مَنْ قَرَأَ الْآيَتَيْنِ مِنْ آخِرِ سُورَةِ الْبَقَرَةِ فِي لَيْلَةِ كَفَّتَاهُ جُفُفَ عَنْهُ سُورَةُ الْبَقَرَةِ“ کی آخری دو آیتیں جس رات میں پڑھے تو وہ اسے کفایت کریں گی“ (ابوداؤد، کتاب الصلوٰۃ، باب تحزیب القرآن، ص ۲۶۴) ☆..... حضور سید عالم ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”بیشک اللہ ﷻ نے زمین و آسمان کو تخلیق کرنے سے دو ہزار سال پہلے ایک تحریر لکھی جن میں سے (سورۃ بقرہ کی آخر والی) اتاریں، کوئی گھرایا نہیں ہے کہ جس میں یہ دونوں آیتیں تین دن لگا تار پڑھی جائیں اور پھر شیطان خبیث اس گھر کے قریب بھی آئے۔ (الترمذی، کتاب فضائل القرآن عن رسول اللہ، باب ماجاء فی آخر سورۃ ج ۲، ص ۱۱۶)

افراض:

یخبرکم: یعنی اللہ تمہیں اس کی خبر دیتا ہے۔ سماع قبول: اس میں ان لوگوں کا رد ہے جو کہتے ہیں کہ ہم نے سنا اور نافرمانی کی۔ والعزم علیہ: یعنی برائی پر، یعنی برائی کا چکا ارادہ کر لے۔ ولا یواخذ احد بذنب احد: یعنی یہ معصیت کی جانب سے ہے کہ کسی سے کسی کے گناہ کا مواخذہ نہ ہوگا۔ اور جہاں تک طاعت کا معاملہ ہے تو غیر قائل بھی نفع پائے گا۔ (الصاوی، ج ۱، ص ۲۰۹ وغیرہ) مما وسوست به نفسه: یہاں نفس کے وسوسہ سے مراد قصد کے چار مراتب کے سوا بات پائی جائے، وہ مراتب یہ ہیں عزم، اندیشہ و کھٹکنے والی بات، فکر و تصور و میلان، دل میں بات آنا یعنی الہام۔ من التکالیف: یعنی رات کا قیام واجب ہونا۔ لاعن عمد: یعنی مطلع ابرآلود ہونے کی صورت میں جہالت کی بناء پر نماز کو اس کے وقت میں نہ پڑھنا اور قتل خطاء۔ کما اخذت به: ناقص ذکر کردہ دونوں معاملات، ایک قول یہ کیا گیا ہے کہ بنی اسرائیل جب کوئی چیز بھول جاتے یا خطاء کر جاتے جس کا انہیں حکم دیا گیا ہو تو ان پر سزا میں جلدی کی جاتی تھی، پس سزا کے طور پر ان کے جرم کے اعتبار سے ان پر حلال کردہ اشیاء حرام کر دی جاتیں پس اللہ ﷻ نے مومنین سے بھول پر مواخذہ اٹھالیا۔

وقد رفع الله ذلک: یعنی خطا اور نسیان پر مواخذہ، چنانچہ حدیث مبارک میں ہے کہ دفع عن امتی الخطاء والنسیان وما استکرهوا علیہ یعنی میری امت سے خطاء و نسیان اور جن چیزوں پر انہیں مجبور کیا گیا ہو ان کو اٹھالیا گیا ہے۔ وقرض موضع النجاسة: چاہے وہ حصہ بدن کا ہو یا کپڑے کا یہی شارح نے کہا ہے۔ والبلاد: جیسا کہ صورتیں مسخ ہونا، دھنس جانا، اور پانی میں ڈوب جانا۔ (الحمل، ج ۱، ص ۳۶۰ وغیرہ)

صلوا علی الحبیب: صلی اللہ تعالیٰ علی محمد

سُورَةُ آلِ عِمْرَانَ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ مِائَتَانِ أَوْ أَلَا اِيَّةٌ

سورہ آل عمران مدنی ہے اس میں دو سو یا ایک سو نواوے آیتیں ہیں
اس میں بیس رکوع، تین ہزار چار سو اسی کلمے، چودہ ہزار پانچ سو بیس حروف ہیں

فضائل سورہ آل عمران اور تعارف

اس سورت مبارکہ میں یہ واضح طور پر بیان کیا گیا ہے کہ انسان کی ہدایت کے لئے اسکے خالق نے جو ضابطہ عطا فرمایا وہ ایک ہی ہے اور اس کا نام دین اسلام ہے۔ اس دین کے اساسی عقائد اور بنیادی اصول زمان و مکان کے اختلاف و تعدد کے باوجود اذلی وابدی ہیں۔ اور اسکی وجہ یہ ہے کہ یہ دین انسانی عقل و خرد کی اختراع کردہ چیز نہیں بلکہ اللہ کا دین ہے۔ جو حق ہے اور حق ایک ہی ہوا کرتا ہے ہر زمانے اور ہر حال میں۔ اسلام کے نام سے بدلنے والے اہل کتاب کو صاف صاف بتا دیا کہ جن انبیاء کرام کے نام پر تم اپنے الگ الگ مذہبوں کی بنیادیں استوار کر رہے ہو ان سب کا دین بھی اسلام ہی تھا۔ اور حضرت سیدنا ابراہیم علیہ السلام کا دین بھی اسلام ہی تھا۔ ہر نبی نے اپنے بعد آنے والے انبیاء پر ایمان لانے کی ہدایت کی اور اسی سنت پر سرور عالم ﷺ کا فرمان دیا ہے۔ اور تمام انبیاء سابقین کی تصدیق کی لیکن حضور ﷺ کے بعد کوئی نبی نہیں ہونے والا تھا اسلئے حضور ﷺ نے کسی نئے آنے والے نبی پر ایمان کا حکم نہ دیا یہ بھی حضور پر نور ﷺ کے خاتم النبیین ہونے کی قوی دلیل ہے۔ سورہ بقرہ میں یہودی اصلاح کی بھرپور سچی کی گئی تھی جبکہ اس سورہ مبارکہ میں عیسائیوں کے باطل نظریات و عقائد کی تردید کی گئی ہے۔ اور انکا عقیدہ تثلیث کا بھی دندان شکن جواب دیا گیا ہے۔ اس سورت مبارکہ کا اکثر حصہ اس وقت نازل ہوا جب نصاریٰ نجران کے عیسائی علماء سید عالم ﷺ کے پاس آ کر مناظرے کرتے۔ سورہ بقرہ میں مسلمانوں کو کافروں سے جہاد کا اذن دیا گیا تھا اور اسکے بعد اسلام و کفر کی جنگوں کا سلسلہ شروع ہو گیا۔ اس سورہ مبارکہ میں یہودی اور منافقین کا پردہ چاک کر دیا گیا اور مسلمانوں کو انکی سازشوں سے آگاہ کر کے بچنے کی تلقین کی گئی۔ اسی تربیت الہی کا نتیجہ تھا کہ مسلمان قیصر و کسری کے لشکر کو روندتے ہوئے گزر گئے۔ مسلمانوں کے خیر الامم ہونے کا بیان بھی اسی سورہ میں ملتا ہے اور یہ منصب جتنا عظیم اور بلند ہے اتنا ہی کٹھن اور دشوار بھی ہے۔ اس لئے باہمی اتحاد اور محبت کی ضرورت ہے۔ اگر تم نے اللہ کی رسی کو مضبوطی سے نہ تھامو تو ملت اسلامیہ پارہ پارہ ہو جائیگی اور یہ شیرازہ بکھر کر رہ جائے گا کہ پھر اسے سمیٹنا دشوار ہوگا اور آج اسکے نظارے عام نظر آتے ہیں۔ معاشی نظام کی درستگی کی خاطر سود کی نحوست سے بچنے کا حکم دیا اور اس کی پرزور مذمت کی گئی۔ قرآن پاک عقیدہ توحید کا سب سے بڑا دعویٰ دار ہے عیسائیوں کے عقیدہ تثلیث کی مذمت تو کی ساتھ ہی اس بات کا اہتمام کیا کہ حضرت سیدنا عیسیٰ علیہ السلام کی شان میں کمی نہ آنے پائے بلکہ انکے معجزات کو بڑے شایان شان طریقے سے بیان کرنے کا اہتمام فرمایا۔ پتہ چلا کہ توحید کے اثبات کے ضمن میں انبیاء کی شان کو ملحوظ رکھنا ہی اللہ ﷻ کا طریقہ مبارکہ ہے۔

☆..... حضرت ابن عباس سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”من قرأ السورة التي يذكر فيها آل عمران يوم الجمعة، صلى الله عليه، وملائكته حتى تغيب الشمس یعنی جو شخص جمعہ کے دن اُس سورہ مبارکہ کو پڑھے جس میں آل عمران کا تذکرہ ہے، اللہ اور اسکے فرشتے سورج غروب ہونے تک اس پر رحمتیں بھیجتے رہیں گے۔“

☆..... حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ آقائے دو جہاں ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”من قرأ البقرة وآل عمران والنساء كتب عند الله من الحكماء یعنی جو شخص سورہ بقرہ، آل عمران اور نساء پڑھتا ہے اللہ ﷻ اسے حکماء میں لکھ دیتا ہے۔“

☆..... حضرت عبداللہ ﷺ سے روایت ہے کہ حضور ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”من قرأ سورة آل عمران فهو غني يعني جو شخص سورۃ آل عمران پڑھے وہ غنی ہو جائیگا۔“
(الدر المنثور ج ۲، ص ۳)

دکوع نمبر: ۹

بسم الله الرحمن الرحيم اللہ کے نام سے شروع جو بڑا مہربان رحم والا

﴿الم﴾ (۱) ﴿اللَّهُ أَعْلَمُ بِمُرَادِهِ بِذَلِكَ﴾ ﴿اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ﴾ (۲) ﴿نَزَلَ عَلَيْكَ﴾ ﴿يَا مُحَمَّدٌ ﷺ﴾
﴿الْكِتَابِ﴾ ﴿الْقُرْآنَ مُتَلِسًا﴾ ﴿بِالْحَقِّ﴾ ﴿بِالصِّدْقِ فِي أَخْبَارِهِ﴾ ﴿مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ﴾ ﴿قَبْلَهُ مِنَ الْكِتَابِ﴾
﴿وَأَنْزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ﴾ (۳) ﴿مَنْ قَبْلَ﴾ ﴿أَيُّ قَبْلِ تَنْزِيلِهِ﴾ ﴿هَدَى﴾ ﴿حَالَ بِمَعْنَى هَادِيٍّ مِنَ الضَّلَالَةِ﴾
﴿لِلنَّاسِ﴾ ﴿مِمَّنْ تَبِعَهُمَا، وَعَبَّرَ فِيهِمَا بِأَنْزَلَ وَفِي الْقُرْآنِ بِنَزَلَ الْمُقْتَضَى لِلتَّكْرِيرِ لِأَنَّهُمَا أَنْزَلَ دَفْعَةً﴾
﴿وَاحِدَةً بِخِلَافِهِ﴾ ﴿وَأَنْزَلَ الْفُرْقَانَ﴾ ﴿بِمَعْنَى الْكِتَابِ الْفَارِقَةِ بَيْنَ الْحَقِّ وَالْبَاطِلِ وَذَكَرَهُ بَعْدَ ذِكْرِ الثَّلَاثَةِ﴾
﴿لِيَعْلَمَ مَا عَدَاَهَا﴾ ﴿أَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ﴾ ﴿الْقُرْآنِ وَغَيْرِهِ﴾ ﴿لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ﴾ ﴿غَالِبٌ﴾
﴿عَلَى أَمْرِهِ فَلَا يَمْنَعُهُ شَيْءٌ مِّنْ أَنْجَازٍ وَعِيدِهِ وَوَعْدِهِ﴾ ﴿ذُو انْتِقَامٍ﴾ (۴) ﴿عُقُوبَةُ شَدِيدَةٍ مِّمَّنْ عَصَاهُ لَا يَقْدِرُ﴾
﴿عَلَى مِثْلِهَا أَحَدٌ﴾ ﴿أَنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ شَيْءٌ﴾ ﴿كَأَنَّ﴾ ﴿فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ﴾ (۵) ﴿لِعِلْمِهِ بِمَا يَقَعُ﴾
﴿فِي الْعَالَمِ مِنْ كُلِّ وَجْزٍ وَخَصَّهُمَا بِالذِّكْرِ لِأَنَّ الْحِسَّ لَا يَتَجَاوَزُهُمَا﴾ ﴿هُوَ الَّذِي يَصُورُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ﴾
﴿كَيْفَ يَشَاءُ﴾ ﴿مِنْ ذُكُورٍ وَأُنْثَى وَبَيَاضٍ وَسَوَادٍ وَغَيْرِ ذَلِكَ﴾ ﴿لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ﴾ ﴿فِي مُلْكِهِ﴾
﴿الْحَكِيمُ﴾ (۶) ﴿فِي صُنْعِهِ﴾ ﴿هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ﴾ ﴿وَأَضْحَاطُ الدَّلَالَةِ﴾ ﴿هِنَّ﴾
﴿أَمِ الْكِتَابِ﴾ ﴿أَصْلُهُ الْمُعْتَمَدُ عَلَيْهِ فِي الْأَحْكَامِ﴾ ﴿وَأُخَرُ مُتَشَبِهَاتٍ﴾ ﴿لَا يُفْهَمُ مَعَانِيهَا كَأَوَّلِ السُّورِ وَجَعَلَهُ﴾
﴿كُلَّهُ مُحْكَمًا فِي قَوْلِهِ تَعَالَى﴾ ﴿أَحْكَمْتَ آيَاتِهِ﴾ ﴿بِمَعْنَى أَنَّهُ لَيْسَ فِيهِ عَيْبٌ، وَمُتَشَابِهًا فِي قَوْلِهِ﴾ ﴿كِتَابًا﴾
﴿مُتَشَابِهًا﴾ ﴿بِمَعْنَى أَنَّهُ يَشْبَهُ بَعْضُهُ بَعْضًا فِي الْحُسْنِ وَالصِّدْقِ﴾ ﴿فَإِذَا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ﴾ ﴿مِيلَ عَنِ الْحَقِّ﴾
﴿فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ﴾ ﴿طَلَبِ﴾ ﴿الْفِتْنَةِ﴾ ﴿لِحُجَّتِهِمْ لَوْ قُرِعَتْهُمْ فِي الشُّبُهَاتِ وَاللَّبْسِ﴾ ﴿وَابْتِغَاءَ﴾
﴿تَأْوِيلِهِ﴾ ﴿تَفْسِيرِهِ﴾ ﴿وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ﴾ ﴿وَخَذَهُ﴾ ﴿وَالرَّاسِخُونَ﴾ ﴿الثَّابِتُونَ الْمُتَمَكِّنُونَ﴾ ﴿فِي الْعِلْمِ﴾
﴿مُبْتَدَأَ خَبْرِهِ﴾ ﴿يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ﴾ ﴿أَيُّ بِالْمُتَشَابِهَةِ أَنَّهُ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَلَا نَعْلَمُ مَعْنَاهُ﴾ ﴿كُلِّ﴾ ﴿مِّنَ الْمُحْكَمِ﴾
﴿وَالْمُتَشَابِهِ﴾ ﴿مَنْ عِنْدَ رَبِّنَا وَمَا يَذْكُرُ﴾ ﴿بِإِدْغَامِ التَّاءِ فِي الْأَصْلِ فِي الدَّالِّ أَيْ يَتَّعِظُ﴾ ﴿إِلَّا أُولَٰئِكَ﴾

الالباب (۷) ﴿أَصْحَابُ الْعُقُولِ يَقُولُونَ أَيْضًا إِذَا رَأَوْا مَنْ يَتَّبِعُهُ﴾ ﴿رَبَّنَا لَا تَزِغْ قُلُوبَنَا﴾ ﴿تَمَلَّهَا عَنِ الْحَقِّ بِإِيتَاءِ تَأْوِيلِهِ الَّذِي لَا يَلِيقُ بِنَا كَمَا أَرِغْتَ قُلُوبَ أَوْلِيكَ﴾ ﴿بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا﴾ ﴿أَرْشَدْتَنَا إِلَيْهِ﴾ ﴿وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ﴾ ﴿مِنْ عِنْدِكَ﴾ ﴿رَحْمَةً﴾ ﴿تَثْبِيْتًا﴾ ﴿أَنْتَ الْوَهَّابُ﴾ ﴿يَا﴾ ﴿رَبَّنَا أَنْتَ جَامِعُ النَّاسِ﴾ ﴿تَجْمَعُهُمْ﴾ ﴿لِيَوْمٍ﴾ ﴿أَيُّ يَوْمٍ﴾ ﴿لَارِيبَ﴾ ﴿لَا شَكَّ﴾ ﴿فِيهِ﴾ ﴿هُوَ يَوْمُ الْقِيَمَةِ فَتُجَازِيهِمْ بِأَعْمَالِهِمْ كَمَا وَعَدْتَ بِذَلِكَ﴾ ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْلِفُ الْمِيعَادَ﴾ ﴿مَوْعِدُهُ بِالْبُعْثِ، فِيهِ الْفِتَاتُ عَنِ الْخِطَابِ وَيَحْتَمِلُ أَنْ يَكُونَ مِنْ كَلَامِهِ تَعَالَى وَالْفَرْضُ مِنَ الدُّعَاءِ بِذَلِكَ بَيَانٌ أَنَّ هَمَّهُمْ أَمْرَ الْآخِرَةِ وَلِذَلِكَ سَأَلُوا الثَّبَاتَ عَلَى الْهَدَايَةِ لِيَسْأَلُوا ثَوَابَهَا، رَوَى الشَّيْخَانِ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: "تَلَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ هَذِهِ الْآيَةَ" ﴿هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ﴾ ﴿إِلَى آخِرِهَا، وَقَالَ فَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ سَمَى اللَّهُ تَعَالَى فَاحْذَرُوهُمْ -﴾ وَرَوَى الطَّبْرَانِيُّ فِي الْكَبِيرِ عَنْ أَبِي مَالِكٍ الْأَشْعَرِيِّ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ مَا أَخَافُ عَلَى أُمَّتِي إِلَّا ثَلَاثَ خِلَالٍ وَذَكَرَ مِنْهَا أَنْ يُفْتَحَ لَهُمُ الْكِتَابُ فَيَأْخُذَهُ الْمُؤْمِنُ يَتَّبِعِي تَأْوِيلَهُ وَلَيْسَ يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُوا الْأَلْبَابِ" الْحَدِيثُ -

﴿ترجمہ﴾

آلَم (یہ حروف مقطعات میں سے ہے، اللہ ﷻ ہی اس کی حقیقی مراد جانتا ہے) اللہ ہے جس کے سوا کسی کی پوجا نہیں آپ زندہ اور لوں کا قائم رکھنے والا اس نے تم پر اتاری (اے محمد ﷺ!) کتاب (قرآن جو) سچی (ہے اپنی خبروں میں) اگلی کتابوں کی تصدیق فرماتی (یعنی اپنے سے پہلے والی کتابوں کی) اور اس نے اس سے پہلے توریت اور انجیل اتاری (یعنی نزول قرآن سے پہلے) راہ دکھائی (گمراہی سے، ہدیٰ حال ہے بمعنی ہادیسن من الضلالة) لوگوں کو (جو ان کی پیروی کرے، توریت اور انجیل کے نزول کو انزولا اور قرآن کے نزول کو نزل سے تعبیر فرمایا جو کہ مقتضی منکرار ہے، یہ اس وجہ سے ہے یہ دونوں کتابیں بخلاف قرآن مجید کے یکبارگی نازل کی گئی تھیں) اور فرقان کو اتارا (یعنی وہ کتابیں اتاریں جو حق و باطل کے مابین فیصلہ کرنے والی ہیں اور الفرقان کو تینوں کتابوں کے بعد اس لئے ذکر کیا تاکہ یہ قرآن کے ماسوا کو بھی شامل ہو جائے) بیشک وہ جو اللہ کی آیتوں سے منکر ہوئے (یعنی قرآن وغیرہ سے) ان کے لئے سخت عذاب ہے اور اللہ عزیز ہے (یعنی غالب ہے اپنے حکم میں اور کوئی چیز اسے اس کے وعدے اور وعید کو پورا کرنے سے نہیں روک سکتی) بدلہ لینے والا ہے (اس کا عذاب سخت تکلیف دہ ہے اسکے لیے، جو اس کی نافرمانی کرے کوئی اس جیسی سزا دینے پر قادر نہیں) اللہ پر کچھ چھپا نہیں زمین میں نہ آسمان میں (کیونکہ عالم میں موجود کئی اور جزئی واقع ہے وہ سب کا علم رکھتا ہے، زمین و آسمان کو اس لئے خاص کیا کہ

حس اس سے تجاوز نہیں کر سکتی) وہی ہے جو تمہاری تصویر بناتا ہے ماؤں کے پیٹ میں جیسی چاہے۔ (مرد و عورت ہونا، گور او کالا ہونا وغیرہ) اسکے سوا کسی کی عبادت نہیں غلبہ رکھنے والا ہے (اپنی بادشاہی میں) حکمت والا (ہے اپنی صنعت میں) وہی ہے جس نے تم پر یہ کتاب اتاری اسکی کچھ آیتیں صاف معنی رکھتی ہیں (واضح الدلالة ہیں) وہ کتاب کی اصل ہیں (ام بمعنی اصل ہے، ایسی آیتیں ہیں کہ احکامات کے بارے میں جن پر اعتماد کیا جاتا ہے) اور دوسری وہ ہیں جنکے معنی میں اشتباہ ہے۔ (اس کے معانی سمجھے نہیں جاسکتے جیسا کہ سورتوں کے اوائل میں مذکور حروف مقطعات، ﴿اٰخِیْمٰتٌ اٰیٰتٌ﴾ میں پورے قرآن کو محکم قرار دینا یا اس معنی ہے کہ اس میں کہیں کوئی عیب نہیں اور اللہ ﷻ نے اپنے فرمان ﴿کِتٰبًا مُّتَشٰبٰہًا﴾ میں کل قرآن کو متشابہ قرار دینا اس اعتبار سے ہے کہ حسن و صدق میں سب آیتیں ایک جیسی ہیں) وہ جنکے دلوں میں کجی ہے۔ (جو حق سے پھرے ہوئے ہیں) وہ اشتباہ والی کے پیچھے پڑتے ہیں چاہئے (ابتغاء بمعنی طلب ہے) گمراہی (یعنی اپنی جہالت کی وجہ سے شکوک و شبہات میں مبتلا ہوتے ہیں) اور اسکی تعبیر ڈھونڈنے کو (تساویل بمعنی تفسیر ہے) اور اسکی ٹھیک تاویل (یعنی اسکی ٹھیک تفسیر) اللہ ہی کو معلوم ہے (یعنی فقط اسی کو معلوم ہے) اور علم میں راسخ (یعنی پختہ) علم والے (ہیں) ہوا السخون فی العلم مبتدأ ہے اور اس کی خبر یقولون الخ (ہے) کہتے ہیں ہم اس پر ایمان لائے (یعنی متشابہ پر کہ وہ اللہ کی طرف سے ہیں اور ہم انکے معانی نہیں جانتے) سب (محکم اور متشابہ) ہمارے رب کے پاس سے ہے اور نصیحت نہیں مانتے (مذکور اصل میں یصد کو ہے تاہذا ذال میں ادغام کر دیا، یصد کو بمعنی یصعظ ہے) مگر عقل والے (اولوا الالباب بمعنی اصحاب العقول ہے، اور وہ بھی کہتے ہیں جب کسی کو اس کی پیروی کرتے دیکھتے ہیں) اے رب ہمارے! دل ٹیز ہے نہ کر (انہیں حق سے نہ پھیر اس طرح کہ وہ اس تاویل کو تلاش کرنے لگیں جو ہمارے لائق نہ ہو جیسا کہ تو نے ان لوگوں کے دل پھیر دیئے) بعد اسکے کہ تو نے ہمیں ہدایت دی (یعنی سیدھی راہ کی راہنمائی کی) اور ہمیں اپنے پاس سے عطا کر (من لدنک بمعنی من عندک ہے) رحمت (یعنی ثابت قدمی) بیشک تو ہی بڑا دینے والا ہے (اے رب ہمارے! تو سب لوگوں کو جمع کرنے والا ہے) (تو انہیں جمع کرے گا) اس دن کیلئے (یعنی اس دن میں) نہیں کوئی شبہ (ریب بمعنی شک ہے) جس میں (یعنی قیامت کے دن انہیں انکے اعمال کا بدلہ دیا جیسا کہ تو نے ان سے وعدہ کیا ہے) بیشک اللہ کا وعدہ نہیں بدلے گا..... (مرنے کے بعد اٹھائے جانے کا، یہاں حاضر کے صیغوں سے غائب کے صیغے کی طرف التفات ہے اور یہ بھی احتمال ہے کہ یہ منجملہ کلام باری ﷻ ہو اور اس دعا سے غرض یہ بیان کرنا ہے کہ مسلمان کی سب سے اہم فکر اخروی معاملہ کی ہوتی ہے، اسی وجہ سے وہ ہدایت پر ثابت قدم رہنے کا بارگاہ الہی میں سوال کرتے ہیں تاکہ آخرت کا ثواب حاصل کر سکیں، یحییٰ نے حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے ایک روایت نقل کی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے یہ آیت مبارکہ تلاوت فرمائی ﴿ھُوَ الَّذِیْ اَنْزَلَ عَلَیْکَ الْکِتٰبَ مِنْہٗ اٰیٰتٍ مُّحْکَمٰتٌ.....﴾ الخ اور ارشاد فرمایا: ”جب تم لوگوں کو متشابہ آیات کے پیچھے لگے دیکھو تو جان لو کہ یہی وہ لوگ ہیں جن کا ذکر اللہ ﷻ نے فرمایا، پس ان سے بچو۔“ اور طبرانی نے کبیر میں حضرت ابوموسیٰ الاشعری رضی اللہ عنہ سے روایت کیا کہ انہوں نے نبی پاک ﷺ کو یہ ارشاد فرماتے سنا: ”مجھے میری امت سے خوف نہیں مگر تین باتوں کا، ان میں سے ایک تو یہ ہے کہ ان لوگوں کے سامنے قرآن کھولا جائے گا تو مومن اسکی تاویل کے درپے ہوگا حالانکہ اسکی تاویل سوائے اللہ کے کوئی نہیں جانتا اور پختہ علم والے کہیں گے کہ ہم ایمان لائے اس

پر کہ یہ تمام ہمارے رب کی طرف سے ہیں اور نصیحت نہیں پکڑتے مگر عقل والے۔“ (الحمد بیٹ)۔

﴿قر کیپ﴾

﴿الم الله لا اله الا هو الحي القيوم﴾

الم: خبر محذوف، ہذہ کیلئے مبتدا، مکر جملہ اسمیہ، اللہ: اسم جلالت مبتدا، لا: نفی جنس، الہ: مبدل منہ، الا: اداۃ حصر، ہو: بدل، مکر اسم، موجود خبر محذوف، مکر جملہ اسمیہ خبر اول، الہی: خبر ثانی، القیوم: خبر ثالث، مبتدا اپنی خبروں سے مکر جملہ اسمیہ۔

﴿نزل علیک الکتب بالحق مصدقا لما بین یدیہ﴾

نزل: فعل و فاعل، علیک: ظرف، الکتب: ذوالحال، بالحق: حال اول، مصدقا لما بین یدیہ: حال ثانی، مکر مفعول، فعل اپنے فاعل اور مفعول سے مکر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل اسم جلالت اللہ کیلئے خبر رابع۔

﴿وانزل التوراة والانجیل من قبل ہدی للناس وانزل الفرقان﴾

و: عاطفہ، انزل: فعل با فاعل، التوراة والانجیل: معطوف علیہ معطوف مکر مفعول، من قبل: ظرف لغو، ہدی للناس: مفعول سے حال، انزل فعل اپنے فاعل و مفعول اور ظرف سے مکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، انزل: فعل و فاعل، الفرقان: مفعول، فعل فاعل و مفعول مکر جملہ فعلیہ۔

﴿ان الذین کفروا بایت اللہ لہم عذاب شدید واللہ عزیز ذو انتقام﴾

ان: حرف مشبہ، الذین کفروا بایت اللہ: موصول صلہ مکر اسم، لہم عذاب شدید: جملہ اسمیہ خبر، ان، اپنے اسم اور خبر سے مکر جملہ اسمیہ، و: استینافیہ، اللہ: اسم جلالت مبتدا، عزیز: خبر اول، ذو انتقام: خبر ثانی، مبتدا اپنی خبروں سے مکر جملہ اسمیہ متاثر۔

﴿ان اللہ لا یخفی علیہ شیء فی الارض ولا فی السماء﴾

ان: حرف مشبہ، اللہ: اسم جلالت اسم، لا یخفی: فعل، علیہ: ظرف لغو، شیء: موصوف، فی الارض: معطوف علیہ، و: عاطفہ، لا: نافیہ، فی السماء: معطوف، مکر صفت، جو موصوف سے مکر فاعل، فعل اپنے فاعل اور ظرف سے مکر خبر، ان، اپنے اسم اور خبر سے مکر جملہ اسمیہ۔

﴿هو الذی یصور کم فی الارحام کیف یشاء﴾

هو: مبتدا، الذی: موصول، یصور: فعل با فاعل، کم: ذوالحال، فی الارحام: ظرف لغو، کیف بمعنی علی ای حال: حال مقدم، یشاء: فعل، هو ضمیر ذوالحال، جو حال مقدم سے مکر فاعل، تصویر کم مفعول محذوف، جملہ فعلیہ ہو کر حال، کم ضمیر ذوالحال اپنے حال سے مکر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے مکر جملہ فعلیہ ہو کر صلہ موصول مکر خبر، مبتدا اپنی خبر سے مکر جملہ اسمیہ۔

﴿لا اله الا هو العزيز الحكيم﴾

لا اله الا هو: اسکی ترکیب گزر چکی، العزيز الحكيم: خبر ہے مبتدا محذوف ہو کیلئے۔

﴿هو الذي انزل عليك الكتب منه ايات محكمات هن ام الكتب و اخر متشبهت﴾

هو: مبتدا، الذي: موصول، انزل: فعل و فاعل، عليك: ظرف لغو، الكتب: موصوف، منه: خبر مقدم، ايات محكمات: معطوف علیہ، و اخر متشابهت: معطوف، مگر مبتدا مؤخر، مگر جملہ اسمیہ صفت اول، هن ام الكتب: جملہ اسمیہ صفت ثانی، موصوف اپنی دونوں صفتوں سے مگر مفعول، جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، مگر خبر، مگر جملہ اسمیہ۔

﴿فاما الذين في قلوبهم زيغ فيتبعون ما تشابه منه ابتغاء الفتنة و ابتغاء تاويله﴾

ف: متانفہ، اما: تفصیلیہ، الذين في قلوبهم زيغ: موصول صلہ مگر مبتدا، ف: جزائیہ، يتبعون: فعل و فاعل، ما تشابه منه: مفعول، ابتغاء الفتنة و ابتغاء تاويله: معطوف علیہ معطوف مگر مفعول لہ، مگر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مگر جملہ اسمیہ۔

﴿و ما يعلم تاويله الا الله﴾

و: حالہ، ما يعلم: فعل مضارع منفی، تاويله: مفعول، الا: حرف حصر، الله: اسم جلالت فاعل، جملہ فعلیہ ہو کر حال يتبعون کی ضمیر سے۔

﴿و الراسخون في العلم يقولون امانا به كل من عند ربنا﴾

و: عاطفہ، الراسخون في العلم: مبتدا، يقولون: قول، امانا: فعل با فاعل، ب: جار، ہ: ضمیر مبدل منہ، كل من عند ربنا: بدل، جو مبدل منہ سے مگر مجرور، جو جار سے مگر ظرف، یہ سب مگر جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ، قول مقولہ مگر خبر، مبتدا خبر مگر جملہ اسمیہ۔

﴿و ما يذكر الا اولوا الالباب﴾

و: مستانفہ، ما يذكر: فعل نفی، الا: للحصر، اولوا الالباب: فاعل، یہ سب مگر جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿ربنا لا ترغ قلوبنا بعد اذ هديتنا و هب لنا من لدنك رحمة﴾

ربنا: جملہ فعلیہ ندائیہ، لا ترغ: فعل و فاعل، قلوبنا: مفعول، بعد: مضاف، اذ هديتنا: معطوف علیہ ہو: عاطفہ، هب لنا: فتح: جملہ فعلیہ معطوف، مگر مضاف الیہ، مگر ظرف، فعل اپنے متعلقات سے مگر مقصود بالنداء، مگر مقولہ، قولوا قول محذوف کیلئے۔

﴿انك انت الوهاب﴾

ان: حرف مشبہ، ك: اسم، انت الوهاب: جملہ اسمیہ خبر، ان اپنے اسم و خبر سے مگر جملہ اسمیہ تعلیل للدعاء۔

﴿ربنا انك جامع الناس ليوم لا ريب فيه﴾

ربنا: جملہ فعلیہ ندائیہ، ان: حرف مشبہ، ک: ضمیر اسم، جامع: اسم فاعل، ہو: ضمیر فاعل، لیوم لاریب فیہ: جار مجرور، ملکر ظرف لغو، اسم فاعل اپنے تعلقات سے ملکر مضاف، الناس: مضاف الیہ، ملکر خبر، ان: اپنے اسم اور خبر سے ملکر مقصود بالنداء، نداء مقصود بالنداء سے ملکر مائل ربنا لا تنزع پر معطوف ہے۔

﴿ان الله لا يخلف الميعاد﴾

ان: حرف مشبہ، اللہ: اسم جلالت اسم، لا يخلف الميعاد: جملہ فعلیہ خبر، ان: اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... اللہ ہو لا الہ.....☆ یہ آیت وفدِ نجران کے بارے میں نازل ہوئی جو ساٹھ سواروں پر مشتمل تھا۔ اس میں چودہ سردار تھے۔ اور تین اس قوم کے بڑے اکابر و مقتدا۔ ایک عاقب جس کا نام عبد المسیح تھا، یہ شخص امیر قوم تھا اور بغیر اسکی رائے کے نصاریٰ کوئی کام نہیں کرتے تھے، دوسرا سید جس کا نام اسیم تھا یہ شخص اپنی قوم کا معتد اعظم اور مالیات کا افسر اعلیٰ تھا، خورد و نوش اور رسدوں کے تمام انتظامات اسی کے حکم سے ہوتے تھے۔ تیسرا ابو حارث ابن علقمہ تھا یہ شخص نصاریٰ کے تمام علماء و پادریوں کا پیشوائے اعظم تھا سلاطین روم اسکے علم اور اس کی دینی عظمت کے لحاظ سے اسکا اکرام و ادب کرتے تھے۔ یہ تمام لوگ عمدہ اور قیمتی پوشاکیں پہن کر بڑی شان و شوکت سے حضور ﷺ سے مناظرہ کرنے آئے تھے۔ مسجد میں داخل ہوئے حضور ﷺ نماز عصر ادا فرما رہے تھے۔ ان لوگوں کی نماز کا وقت بھی آگیا اور انہوں نے بھی مسجد شریف میں ہی جانب شرق متوجہ ہو کر نماز شروع کر دی۔ فراغت کے بعد حضور ﷺ سے گفتگو شروع کی۔ حضور ﷺ نے فرمایا اسلام لاؤ، کہنے لگے ہم آپ سے پہلے اسلام لا چکے ہیں۔ حضور ﷺ نے فرمایا یہ غلط ہے یہ دعویٰ جھوٹا ہے، تمہیں اسلام سے تمہارا یہ دعویٰ روکتا ہے اور تمہارا خیر کھانا روکتا ہے۔ انہوں نے کہا کہ اگر عیسیٰ علیہ السلام خدا کے بیٹے نہ ہوں تو بتائیے کہ انکا باپ کون ہے؟ اور سب کے سب بولنے لگے حضور ﷺ نے فرمایا کہ تم نہیں جانتے ہو کہ ہمارا رب حسی لا یموت ہے۔ اس کیلئے موت محال ہے اور عیسیٰ علیہ السلام پر موت آنے والی ہے۔ انہوں نے اسکا بھی اقرار کیا پھر فرمایا کہ تم نہیں جانتے کہ ہمارا رب بدوں کا کارساز، مالک حقیقی اور روزی دینے والا ہے۔ انہوں نے کہا ہاں حضور ﷺ نے فرمایا کیا عیسیٰ بھی ایسے ہی ہیں؟ کہنے لگے نہیں فرمایا کیا تم نہیں جانتے کہ اللہ جل جلالہ پر آسمان اور زمین کی کوئی چیز پوشیدہ نہیں۔ انہوں نے اقرار کیا حضور ﷺ نے فرمایا تو کیا عیسیٰ بغیر علم الہی اس میں سے کچھ جانتے ہیں؟ انہوں نے کہا نہیں۔ حضور ﷺ نے فرمایا کیا تم نہیں جانتے کہ حضرت عیسیٰ حمل میں رہے، پیدا ہونے والوں کی طرح پیدا ہوئے، بچوں کی طرح غذا دیئے گئے، کھاتے پیتے تھے، عوارض بشری رکھتے تھے، انہوں نے اسکا اقرار کیا۔ حضور ﷺ نے فرمایا پھر وہ کیسے الہ ہو سکتے ہیں جیسا کہ گمان ہے۔ اس پر وہ سب ساکت ہو گئے اور ان سے کوئی جواب نہ بن پایا اس پر سورہ آل عمران کی اول سے کچھ اوپر آیات نازل ہوئیں۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

مصور اعظم کا شاہکار:

۱..... اللہ رب العالمین کی مصوری کا ایک شاہکار انسان ہے کہ جسے اس نے مختلف صورتوں اور رنگوں سے مزین کیا ہے، ان میں کچھ مرد ہیں تو کچھ عورتیں، کچھ کالے ہیں تو کچھ گورے، کچھ خوبصورت تو بعض بدصورت، بعض کامل تو کچھ ناقص۔ یعنی یہی وہ ذات پاک ہے جو اندھیرے رحموں میں مختلف شکلیں، طبیعتیں اور رنگتیں تخلیق فرماتی ہے، چنانچہ رسول کائنات ﷺ جو کہ صادق و مصدق ہیں فرماتے ہیں ”تمہارا مادہ پیدائش ماں کے پیٹ میں چالیس روز جمع ہوتا ہے۔ پھر اتنے ہی روز میں علقہ یعنی خون بستہ کی شکل میں، پھر اتنے ہی روز مضغہ پارہ گوشت کی صورت میں، پھر اللہ ﷻ ایک فرشتہ بھیجتا ہے جو اس کا رزق، عمر، عمل اور انجام یعنی اس کی سعادت و شقاوت لکھتا ہے۔ پھر اس میں روح ڈالتا ہے تو اس کی قسم جسے سوا کوئی معبود نہیں کہ آدمی جنتیوں کے سے عمل کرتا رہتا ہے یہاں تک کہ آسمیں اور جنت میں ہاتھ بھر کا یعنی بہت کم فاصلہ رہ جاتا ہے تو کتاب سبقت کرتی ہے اور وہ دوزخیوں کے سے عمل کرتا ہے اسی پر اس کا خاتمہ ہوتا ہے اور داخل جہنم ہوتا ہے، اور کوئی ایسا ہوتا ہے کہ دوزخیوں کے سے عمل کرتا ہے یہاں تک کہ اسکے اور دوزخ کے مابین ایک ہاتھ کا فرق رہ جاتا ہے پھر کتاب سبقت کرتی ہے اور اس کی زندگی کا نقشہ بدل جاتا ہے اور وہ جنتیوں کے سے عمل کرتا ہے اور اسی پر اس کا خاتمہ ہوتا ہے اور وہ داخل جنت ہوتا ہے۔

(صحیح البخاری، کتاب بدء الخلق، باب ذکر الملائكة، ص ۵۳۶)

یہ حدیث مبارکہ بخاری شریف میں مختلف اسانید کے ساتھ چار مقامات پر ذکر کی گئی ہے چنانچہ کتاب احادیث الانبیاء باب خلق آدم، کتاب القدر باب فی القدر، کتاب التوحید باب قوله تعالیٰ ولقد سبقت، میں بھی ذکر کی گئی ہے۔

☆..... حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی پاک ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”اللہ ﷻ نے ماں کے رحم میں ایک فرشتہ مقرر فرمایا ہے، وہ کہتا ہے یارب! یہ نطفہ ہے، یارب! یہ علقہ ہے، یارب! یہ مضغہ ہے، پھر جب اس کی تخلیق کا وقت ہوتا ہے تو کہتا ہے یارب! مرد ہے یا عورت؟ یارب! بد بخت ہے یا نیک بخت؟ اس کا رزق کتنا ہے؟ اس کی موت کب ہوگی؟ یہ سب باتیں اس وقت لکھ دی جاتی ہیں جبکہ وہ ماں کے رحم میں ہوتا ہے۔

(صحیح البخاری، کتاب احادیث الانبیاء، باب خلق آدم، ص ۵۵۴)

فرشتہ اللہ کے اذن سے یعنی اس کی عطا سے یہ جانتا ہے کہ ماں کے پیٹ میں کیا ہے؟ شقی ہے یا سعید ہے؟ کب مرے گا؟ کتنا رزق دیا جائے گا؟ یہ سب باتیں اللہ کے اذن سے ممکن ہیں اس میں کوئی شبہ نہیں۔

(تقویۃ الایمان، باب عبادت میں شرك کی حرمت، ص ۸۵)

محکّمات اور متشابہات:

۲..... محکم عبارات وہ ہیں کہ جنکی اجمال اور احتمال سے حفاظت کی گئی ہو جبکہ متشابہ عبارات وہ ہیں کہ جن میں احتمالات پائے جائیں، جن کا مقصود اجمال اور ظاہری مخالفت کی وجہ سے واضح نہ ہو۔

(البیضاوی ج ۱، ص ۲۴۴)

قاضی ثناء اللہ پانی پتی علیہ الرحمہ فرماتے ہیں کہ محکم عبارات وہ ہوتی ہیں جن کا مفہوم منطوق اور مقضیٰ کسی بھی ایسے سننے والے پر پوشیدہ نہ ہو جو لغت کا جاننے والا ہو، مثلاً اللہ ﷻ کا فرمان ﴿قل تعالوا اتل ما حرم..... الخ﴾ جبکہ متشابہ عبارات وہ ہوتی ہیں جو اہل لغت پر بھی مشتبہ ہوں اور اسے طلب و تاہل سے بھی نہ جانا جاسکتا ہو جیسے ﴿ید اللہ فوق ایدیہم﴾۔ (المظہری ج ۱، ص ۴۳۵)

محکمات کا حکم یہ ہے کہ ان پر عمل کرنا بغیر کسی احتمال کے واجب ہے، اس میں تاویل و تخصیص اور نسخ کا احتمال نہیں ہوتا بلکہ محکم مفید یقین ہونے میں تمام قطعیات سے اتم ہے۔

تشابہ کا حکم یہ ہے کہ اسکی مراد جاننے سے پہلے ہی اسکی حقیقت پر یقین رکھا جائے یعنی یہ یقین رکھا جائے کہ اسکی مراد حق ہے اگرچہ ہم اسے قیامت سے پہلے نہ جان سکیں گے۔ ہاں قیامت کے بعد ہر ایک پر منکشف ہو جائے گا اور یہ معاملہ امتی کے حق میں ہے، رہا آقائے دو جہاں علیہ السلام کی ذات کا معاملہ تو انہیں تشابہ کا بھی علم ہے۔

(نور الانوار، ص ۹۲)

دلوں کی کجی سے کیا مراد ہے؟

۳..... ذبیح کے معنی ہیں حق سے عدول کرنے والے اور خواہشات کی طرف مائل ہونے والے۔ آیت میں اس سے مراد نصاریٰ نجران یا یہود ہیں۔ اس قول کے قائل ابن عباس ہیں جبکہ ایک قول کے مطابق منکرین بعثت اور دوسرے قول کے مطابق منافق مراد ہیں۔ امام احمد وغیرہ نے حضرت ابوامامہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی ہے کہ حضور ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ اس سے مراد خوارج ہیں۔

(روح المعانی، الجزء الثالث، ص ۱۱۰)

اگر اس سے مراد آخری قول یعنی خارجی لئے جائیں تو اس بارے میں حضور ﷺ کے غضب بھرے ارشادات موجود ہیں چنانچہ:

☆..... حضرت سیدنا ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے چڑے کے تھیلے میں حضور ﷺ کی خدمت میں کچھ سونا بھیجا۔ جس سے ابھی تک مٹی بھی صاف نہ کی گئی تھی۔ حضور ﷺ نے وہ سونا عیینہ بن بدر، اقرع بن حابس، زید بن خیل اور چوتھے علقمہ یا عامر بن طفیل کے مابین تقسیم کر دیا، تو اس پر لوگوں میں سے کسی نے کہا: ”ان لوگوں سے تو ہم زیادہ حقدار تھے۔“ جب یہ بات حضور ﷺ تک پہنچی تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”کیا تم مجھے امانت دار شمار نہیں کرتے؟ حالانکہ آسمان والوں کے نزدیک تو میں امانت دار ہوں اور اسکی خبریں میرے پاس صبح وشام آتی ہیں۔“ راوی کہتے ہیں کہ ایک آدمی کھڑا ہو گیا جس کی آنکھیں اندر کودھنسی ہوئیں، رخساروں کی ہڈیاں ابھری ہوئیں، اونچی پیشانی، کھنی داڑھی، سر منڈا ہوا اور اسکا تہ بند اونچا تھا، کہنے لگا: ”یا رسول اللہ ﷺ! خدا سے ڈریں۔“ آپ ﷺ نے فرمایا: ”تو ہلاک ہو، کیا میں تمام اہل زمین سے زیادہ ڈرنے والا نہیں؟“ جب وہ آدمی جانے کے لئے مڑا تو حضرت خالد بن ولید رضی اللہ عنہ نے عرض کی: ”یا رسول اللہ ﷺ! میں اسکی گردن نہ اڑا دوں؟“ حضور ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”ایسا نہ کرو ہو سکتا ہے کہ یہ نمازی ہو۔“ حضرت خالد بن ولید رضی اللہ عنہ نے عرض کی: ”یا رسول اللہ ﷺ! بہت سے نمازی ایسے بھی تو ہوتے ہیں کہ جو انکی زبان پر ہے وہ دل میں نہیں ہوتا۔“ لیکن حضور ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”مجھے یہ حکم نہیں دیا گیا کہ میں لوگوں کے دلوں میں نقب لگاؤں اور انکے پیٹ چاک کروں۔“

راوی کہتے ہیں کہ وہ پلٹا تو آپ ﷺ نے پھر اسکی جانب دیکھ کر ارشاد فرمایا: ”اسکی پشت سے ایسے لوگ پیدا ہونگے جو کتاب اللہ کی تلاوت سے اپنی زبانیں تر رکھیں گے مگر قرآن انکے حلق سے نیچے نہیں اترے گا، دین سے ایسے نکل جائیں گے جیسا کہ تیر کمان سے نکل جاتا ہے۔“ راوی فرماتے ہیں کہ میرا خیال ہے کہ حضور ﷺ نے یہ بھی فرمایا تھا: ”اگر میں ان لوگوں کو پاؤں تو قوم شموذ کی طرح قتل کر دوں۔“

(صحيح البخاری، کتاب المغازی، باب بعث علی بن ابی طالب، ص ۷۳۷)

راسخ فی العلم سے مراد کون ہیں؟

۴..... علم والے یوں راسخ ہیں کہ انہیں کوئی شبہ لاحق نہیں ہوتا، اس سے مراد اہل سنت و جماعت ہیں۔ جنہوں نے کتاب

وسنت کے حکمت کو مضبوطی سے پکڑ رکھا ہے اور قرآن مجید کی تفسیر کے تحت ضیاء امت یعنی سلف صالحین (صحابہ و تابعین) کے اجماع کی پیروی کی، انہوں نے تشابہات کو حکمت کی طرف لوٹایا اور خواہشات و تلبیہات کو چھوڑ دیا۔ ایک قول کے مطابق راسخ فی العلم سے مراد اہل کتاب میں سے مومنین ہیں جبکہ میرے نظریے کے مطابق اس تخصیص کی کوئی خاص وجہ نہیں ہے۔ صوفیائے عظام فرماتے ہیں کہ راسخ فی العلم سے مراد وہ لوگ ہیں کہ جو اپنے دل، نفس اور عناصر کو فنا کر کے خواہش نفس سے بالکل الگ ہو چکے ہیں اور تجلیات ذاتیہ سے فیضاب ہو رہے ہیں، انہیں کسی قسم کا شبہ نہیں ہوتا۔ جیسا کہ ان صوفیاء کا قول کہ اگر پردے اٹھا بھی دیئے جائیں تو بھی میرے یقین میں کچھ اضافہ نہ ہو۔

(المظہری، ج ۱، ص ۴۳۸)

حضور پر نور ﷺ کے مبارک دعائیہ کلمات:

۵..... حضرت سیدنا عبداللہ بن عمرو بن العاص ؓ فرماتے ہیں کہ انہوں نے نبی پاک ﷺ کو یہ ارشاد فرماتے ہوئے سنا: "إِنَّ قُلُوبَ بَنِي آدَمَ كُلَّهَا بَيْنَ أَصْبَعَيْنِ مِنَ الرَّحْمَنِ كَقَلْبٍ وَاحِدٍ يُصَرِّفُهُ حَيْثُ يَشَاءُ" یعنی تمام انسانوں کے دل اللہ رب العالمین کی (قدرت کی) دو انگلیوں کے درمیان ایسے ہیں کہ جیسے وہ کوئی ایک ہی دل ہو اور وہ جس طرح چاہتا ہے اسے پھیرتا ہے۔ اس کے بعد حضور پر نور شافع یوم النشور ﷺ نے یہ دعا فرمائی: "اللَّهُمَّ مُصَرِّفَ الْقُلُوبِ صَرِّفْ قُلُوبَنَا عَلَى طَاعَتِكَ" یعنی اے دلوں کے پھیرنے والے! ہمارے دلوں کو اپنی اطاعت پر ثابت قدم رکھ۔

(صحیح مسلم، کتاب القدر، باب تشریف اللہ تعالیٰ، ص ۱۳۰۷)

اغراض:

ممن تبعہما: یہ بیان ان لوگوں کے لئے ہے جو مکلف ہیں اور ان دونوں پر عمل کرتے ہیں، پس مراد اس سے توریت اور انجیل پر عمل کرنے والے بنی اسرائیل ہیں، اور اس بات کا بھی احتمال ہے کہ ممن تبعہما کا حکم عام ہو اور اس میں اس امت کے لوگ بھی شامل ہوں اگرچہ یہ امت ماقبل شریعت کے نہ تو مکلفین میں سے ہیں اور نہ ہی مامورین میں سے، ہاں ان دونوں کتابوں میں موجود توحید، صفات باری تعالیٰ اور نبی پاک ﷺ کی بشارت وغیرہ کے حوالے سے حاصل ہونے والے فوائد میں ضرور شامل ہیں۔ لا تفہم معانیہا: مطلب یہ ہے کہ تشابہ کے معانی بہ سہولت نہیں سمجھے جاتے بلکہ یہ تاثر سے سمجھے جاسکتے ہیں جیسا کہ خلف کا مذہب تھا کہ وہ ان میں صحیح تاویلات کرتے تھے۔ فیتبعون ما تشابہ منہ: یعنی ظاہری تشابہ کے پیچھے پڑے رہتے تھے یا باطل تاویلات کے ذریعے نہ کہ حق کی راہ نکالنے کے لئے بلکہ فتنہ چاہنے کے لئے ایسا کرتے تھے۔ بوقوعہم: میں باء سیہ ہے۔

ای فی یوم: یعنی لام فی ظرفیہ کے معنی میں ہے، ایک قول یہ کیا گیا ہے کہ انہا بمعنی الی ہے یعنی اللہ لوگوں کو ان کی قبروں میں قیامت تک جمع فرمائے گا۔ وما یعلم تاویلہ: یعنی ان آیات کی حقیقت نہیں جانتے۔ حال: یعنی ہدی توریت اور انجیل سے حال۔

فیہ التفات: اس جملے میں اللہ کے فرمان ﷻ انک جامع الناس کی جانب بطور نسبت التفات ہے۔

وبحتمل ان یکون من کلامہ تعالیٰ: یعنی اللہ ﷻ نے ان کے قول کی تقریر اور تصدیق کے طور پر فرمایا ﷻ انک جامع الناس اور اس جملے میں احتمال ہے اور جمہور کے مذہب کے مطابق التفات نہیں پایا جاتا بلکہ یہاں مذہب سکا کی کے اعتبار سے التفات پایا جاتا ہے۔ والغرض من الدعا: ابوسعود کی عبارت ہے کہ اس عرض سے ان لوگوں کا مقصد کمال رحمت کا حصول ہے اور بیشک ان کی دعا کا مقصد ان کے نزدیک زیادہ روشن و تابناک ہے۔ روی الشیخان: اس حدیث سے تشابہ میں پڑنے والوں کی مذمت اور راہنہ

کی مدح کرنے پر استدلال کیا گیا ہے اور اسی طرح دوسری حدیث میں بھی کہا گیا ہے۔

الی آخرہ: اس جملے سے مراد اللہ تعالیٰ کا فرمان ﴿وَمَا يَذْكُرُ إِلَّا أُولُوا الْأَلْبَابِ﴾ ہے جس کی علامہ خازن نے صراحت کی ہے۔
فاحد و ہم: اس میں بی بی عائشہ صدیقہ طیبہ طاہرہ کی دونوں صورتوں یعنی جمع اور تذکیر میں تعظیم ہے۔

الا ثلاث خلال: ایک اور نسخے میں خصال صا کے ساتھ ہے۔

(الحمل، ج ۱، ص ۳۶۶ وغیرہ)

بالحق: اس میں باء ملا بست کے لئے ہے اور بالحق محل نصب میں کتب سے حال اول ہے اور مصدقاً حال ثانی ہوگا۔ بخلاف: اس لئے کہ قرآن مجید حسب ضرورت تیس سال کے عرصے میں تھوڑا تھوڑا نازل ہوا۔ لیعم ما عداها: یعنی عام کا خاص پر عطف ہے اور فرقان سے مراد حق اور باطل میں فرق کرنے والی کتاب مراد ہے جیسا یہ خصوصیت قرآن کی ہے ویسے ہی دیگر کتب ساوی پر بھی اس بات کا اطلاق ہوتا ہے۔ لا یقدر علی مثلها احد: یعنی اس لئے کہ موت کے سوا کسی عذاب کا انتہائی شدید ہونا کہ جس میں مغرب (عذاب پانے والے) کو راحت ملتی ہے، لیکن روح کے اعادہ پر کوئی قادر نہیں یہاں تک کہ دوبارہ تکلیف محسوس کرے، اور اللہ تعالیٰ کا عذاب دائمی ہے اس کے لئے کوئی دوسری بات نہیں۔

(الصاوی، ج ۱، ص ۲۱۳ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۱۰

﴿إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تَغْنَى﴾ تَذَفَّعَ ﴿عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ﴾ أَيْ عَذَابِهِ ﴿شَيْئًا وَأُولَٰئِكَ هُمْ وَقُودُ النَّارِ﴾ (۱۰) ﴿بِفَتْحِ الْوَاوِ مَا يُوقَدُ بِهِ ذَانِبُهُمْ﴾ كَذَابٌ ﴿كَعَادَةِ﴾ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ﴿مِنَ الْأُمَمِ كَعَادِ وَثُمُودَ﴾ كَذَبُوا بآيَاتِنَا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ ﴿أَهْلَكَهُمْ﴾ بِذُنُوبِهِمْ ﴿وَالْجُمْلَةُ مَفْسَرَةٌ لِمَا قَبْلَهَا﴾ ﴿وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ﴾ (۱۱) ﴿وَنَزَلَ لِمَا أَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ الْيَهُودَ بِالْإِسْلَامِ فِي مَرْجِعِهِ مِنْ بَذْرِ فَقَالُوا لَهُ لَا يَغْرُنَّكَ أَنْ قَتَلْتَ نَفْرًا مِنْ قُرَيْشٍ إِغْمَارًا لَا يَعْرِفُونَ الْقِتَالَ﴾ قُلْ ﴿يَا مُحَمَّدُ ﷺ﴾ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ﴿مِنَ الْيَهُودِ﴾ سَتَغْلِبُونَ ﴿بِالْإِسَاءِ وَالْيَأْسِ فِي الدُّنْيَا بِالْقَتْلِ وَالْأَسْرِ وَضَرْبِ الْجِزْيَةِ وَقَدْ وَقَعَ ذَلِكَ﴾ ﴿وَتَحْشَرُونَ﴾ بِالْوَجْهَيْنِ فِي الْآخِرَةِ ﴿إِلَى جَهَنَّمَ﴾ فَتَدْخُلُونَهَا ﴿وَبِئْسَ الْمِهَادُ﴾ (۱۲) ﴿الْفِرَاشُ هِيَ﴾ قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ ﴿عِبْرَةٌ، وَذِكْرُ الْفِعْلِ لِلْفَضْلِ﴾ ﴿فِي فِتْنَيْنِ﴾ فِرْقَتَيْنِ ﴿التَّقَاتِ﴾ يَوْمَ بَذْرِ الْقِتَالِ ﴿فِتْنَةٌ تَقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾ أَيْ طَاعَتِهِ وَهُمْ النَّبِيُّ وَأَصْحَابُهُ وَكَانُوا ثَلَاثَ مِائَةٍ وَثَلَاثَةَ عَشَرَ رَجُلًا، مَعَهُمْ فَرَسَانِ وَبِئْسَ أَذْرُعٌ وَتَمَائِيَةُ سُيُوفٌ وَكَثَرَتْ مِنْهُمْ رِجَالُهُ ﴿وَأُخْرَى كَافِرَةٌ بِرُؤُسِهِمْ﴾ بِالْيَأْسِ وَالنَّاءِ أَيْ الْكُفَّارُ ﴿مِثْلِهِمْ﴾ أَيْ الْمُسْلِمِينَ أَيْ أَكْثَرُ مِنْهُمْ وَكَانُوا لِحَوْ أَلْفٍ ﴿رَأَى الْعَيْنُ﴾ أَيْ رُؤْيَا ظَاهِرَةً مُعَايَنَةً وَقَدْ نَصَرَهُمُ اللَّهُ تَعَالَى مَعَ قَلِيلِهِمْ ﴿وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ﴾ يَقْوَى ﴿بِنَصْرِهِ مِنْ يَشَاءُ﴾ فِي ذَلِكَ ﴿الْمَذْكُورِ﴾ لَعِبْرَةٌ لِأُولَى الْإِبْصَارِ (۱۳) ﴿لِدَوَى الْبَصَائِرِ أَفَلَا تَعْتَبِرُونَ بِذَلِكَ فَتُؤْمِنُونَ﴾ زَيْنَ لِلنَّاسِ حُبَّ الشَّهَوَاتِ ﴿مَا تَشْتَهِيهِ﴾

ال عمران جلد: ۱

النَّفْسُ وَتَدْعُو إِلَيْهِ، رَزَيْنَهَا اللَّهُ إِبْتِلَاءً أَوْ الشَّيْطَانُ ﴿۱﴾ مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ ﴿۲﴾ الْأَمْوَالِ الْكَثِيرَةِ
 ﴿۳﴾ الْمَقْنَطَرَةِ ﴿۴﴾ الْمُجْتَمَعَةِ ﴿۵﴾ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمَسُومَةِ ﴿۶﴾ الْحِجَانِ ﴿۷﴾ وَالْإِبِلِ
 وَالْبَقَرِ وَالْغَنَمِ ﴿۸﴾ وَالْحَرْثِ ﴿۹﴾ الزَّرْعِ ﴿۱۰﴾ ذَلِكَ ﴿۱۱﴾ الْمَذْكُورُ ﴿۱۲﴾ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ﴿۱۳﴾ يَتَمَتَّعُ بِهِ فِيهَا ثُمَّ يَفْنَى
 ﴿۱۴﴾ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حَسَنُ الْمَبَادِ ﴿۱۵﴾ الْمَرْجِعُ، وَهُوَ الْجَنَّةُ فَيَنْبَغِي الرُّغْبَةُ فِيهِ دُونَ غَيْرِهِ ﴿۱۶﴾ قُلْ ﴿۱۷﴾ يَا مُحَمَّدُ ﷺ
 لِقَوْمِكَ ﴿۱۸﴾ أَوْ بَشِكُمْ ﴿۱۹﴾ أَخْبِرْكُمْ ﴿۲۰﴾ بِخَيْرِ مَنْ ذَلِكَ ﴿۲۱﴾ الْمَذْكُورِ مِنَ الشَّهَوَاتِ، اسْتَفْهَامُ تَقْرِيرٍ ﴿۲۲﴾ لِلدِّينِ
 اتَّقُوا ﴿۲۳﴾ الشِّرْكَ ﴿۲۴﴾ عِنْدَ رَبِّهِمْ ﴿۲۵﴾ خَيْرٌ مُبْتَدِئُهُ ﴿۲۶﴾ جَنَّتْ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خُلْدِينَ ﴿۲۷﴾ أَيْ مُقَدَّرِينَ
 الْخُلُودَ ﴿۲۸﴾ فِيهَا ﴿۲۹﴾ إِذَا دَخَلُوهَا ﴿۳۰﴾ وَأَزْوَاجٌ مَطَهَّرَةٌ ﴿۳۱﴾ مِنَ الْخَيْضِ وَغَيْرِهِ مِمَّا يَسْتَقْدِرُ ﴿۳۲﴾ وَرِضْوَانٌ ﴿۳۳﴾ بِكُسْرِ
 أَوَّلِهِ وَضَمِّهِ لِقَتَانِ أَيْ رِضًا كَثِيرًا ﴿۳۴﴾ مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ بِصِيرٍ ﴿۳۵﴾ عَالِمٌ ﴿۳۶﴾ بِالْعِبَادِ ﴿۳۷﴾ فَيَجَازِي كُلًّا مِنْهُمْ بِعَمَلِهِ
 ﴿۳۸﴾ الَّذِينَ ﴿۳۹﴾ نَعَتْ أَوْ بَدَّلَ مِنَ الَّذِينَ قَبْلَهُ ﴿۴۰﴾ يَقُولُونَ ﴿۴۱﴾ يَا رَبَّنَا إِنَّا أَمْنَا ﴿۴۲﴾ صَدَقْنَا بِكَ وَبِرَسُولِكَ
 ﴿۴۳﴾ فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿۴۴﴾ الصَّابِرِينَ ﴿۴۵﴾ عَلَى الطَّاعَةِ وَغَيْرِ الْمَعْصِيَةِ نَعَتْ ﴿۴۶﴾ وَالصَّادِقِينَ ﴿۴۷﴾ فِي
 الْإِيمَانِ ﴿۴۸﴾ وَالْقَنَتِينَ ﴿۴۹﴾ الْمُطِيعِينَ لِلَّهِ ﴿۵۰﴾ وَالْمُنْفِقِينَ ﴿۵۱﴾ الْمُتَصَدِّقِينَ ﴿۵۲﴾ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ ﴿۵۳﴾ اللَّهُ بَانَ يَقُولُوا اللَّهُمَّ
 اغْفِرْ لَنَا ﴿۵۴﴾ بِالْأَسْحَارِ ﴿۵۵﴾ أَوْ آخِرَ اللَّيْلِ، خُصَّتْ بِالذِّكْرِ لِأَنَّهَا وَقْتُ الْغَفْلَةِ وَلَذَلِكَ النَّوْمُ ﴿۵۶﴾ شَهِدَ اللَّهُ ﴿۵۷﴾ بَيْنَ
 لِخَلْقِهِ بِالْأَدْلَالِ وَالْآيَاتِ ﴿۵۸﴾ إِنْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ﴿۵۹﴾ أَيْ لَا مَعْبُودَ بِحَقِّ فِي الْوُجُودِ ﴿۶۰﴾ إِلَّا هُوَ ﴿۶۱﴾ شَهِدَ بِذَلِكَ
 الْمَلَكُوتَ ﴿۶۲﴾ بِالْإِقْرَارِ ﴿۶۳﴾ وَأَوَّلُوا الْعِلْمَ ﴿۶۴﴾ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُؤْمِنِينَ بِالْإِغْتِقَادِ وَاللَّفْظِ ﴿۶۵﴾ قَائِمًا ﴿۶۶﴾ بِتَدْيِيرِ
 مَصْنُوعَاتِهِ، وَنَصَبُهُ عَلَى الْحَالِ وَالْعَامِلِ فِيهَا مَعْنَى الْجُمْلَةِ أَيْ تَفَرَّدَ ﴿۶۷﴾ بِالْقِسْطِ ﴿۶۸﴾ بِالْعَدْلِ ﴿۶۹﴾ لَا إِلَهَ إِلَّا
 هُوَ ﴿۷۰﴾ كَرَّرَهُ تَاكِيدًا ﴿۷۱﴾ الْعَزِيزِ ﴿۷۲﴾ فِي مُلْكِهِ ﴿۷۳﴾ الْحَكِيمِ ﴿۷۴﴾ فِي صُنْعِهِ ﴿۷۵﴾ إِنْ الدِّينَ ﴿۷۶﴾ الْمَرْضِيَّ ﴿۷۷﴾ عِنْدَ اللَّهِ ﴿۷۸﴾
 هُوَ ﴿۷۹﴾ الْإِسْلَامُ ﴿۸۰﴾ أَيْ الشَّرْعُ الْمَبْعُوثُ بِهِ الرُّسُلُ الْمُنْبِئِي عَلَى التَّوْحِيدِ وَفِي قِرَاءَةٍ بِفَتْحِ (ان) بَدَلٌ مِنْ أَنَّهُ
 الْخ بَدَلٌ إِشْتِمَالٍ ﴿۸۱﴾ وَهُوَ اخْتَلَفَ الدِّينِ أَوْ تَوَاتَا الْكُتُبُ ﴿۸۲﴾ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى فِي الدِّينِ بَانَ وَخَذَ بَعْضُ
 وَكَفَرَ بَعْضُ ﴿۸۳﴾ الْإِسْلَامِ بَعْدَ مَا جَاءَ هُمُ الْعِلْمُ ﴿۸۴﴾ بِالتَّوْحِيدِ ﴿۸۵﴾ بِغَايَةٍ ﴿۸۶﴾ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿۸۷﴾ مِنْهُمْ وَمَنْ يَكْفُرْ بَابِ
 اللَّهُ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿۸۸﴾ أَيْ الْمُجَارَاةُ لَهُ ﴿۸۹﴾ فَإِنْ حَاجُوكَ ﴿۹۰﴾ خَاصَمَكَ الْكَافَرُ يَا مُحَمَّدُ ﷺ
 فِي الدِّينِ ﴿۹۱﴾ لَقُلْ ﴿۹۲﴾ لَّهُمْ ﴿۹۳﴾ اسْلَمْتُ وَجْهِي لِلَّهِ ﴿۹۴﴾ أَنْقَذْتُ لَكَ آتَا ﴿۹۵﴾ وَمَنْ أَمِنَ ﴿۹۶﴾ وَخَصَّ الْوَجْهَ بِالذِّكْرِ لِشَرْيْهِ
 فَقَبِيرُهُ أَوَّلَى ﴿۹۷﴾ وَقُلْ لِلدِّينِ أَوْ تَوَاتَا الْكُتُبُ ﴿۹۸﴾ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى ﴿۹۹﴾ مُشْرِكِي الْغَرْبِ ﴿۱۰۰﴾ اسْلَمْتُمْ ﴿۱۰۱﴾

أَيُّ أَسْلَمُوا ﴿فَإِنْ أَسْلَمُوا فَقَدْ اهْتَدَوْا﴾ ﴿مِنَ الضَّلَالِ﴾ ﴿وَأَنْ تَوَلَّوْا﴾ عَنِ الْإِسْلَامِ ﴿فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ﴾
الْتَّبْلِيغُ لِلرِّسَالَةِ ﴿وَاللَّهُ بِصِيرِ الْعِبَادِ ۲۰﴾ ﴿فَيُجَازِيهِمْ بِأَعْمَالِهِمْ وَهَذَا قَبْلَ الْأَمْرِ بِالْقِتَالِ﴾

﴿ترجمہ﴾

بیشک وہ جو کافر ہوئے نہ بچاسکیں گے انہیں (نہ دور کریں گے ان سے) ان کے مال اور انکی اولاد اللہ سے (یعنی اس کے عذاب سے) بچو اور وہی دوزخ کے ایندھن ہیں (وقود) واو کے فتح کے ساتھ ہے یعنی وہ جس چیز کے ذریعے آگ سلگائی جائے انکا طریقہ (فرعون والوں کے طریقہ (عادت) کی طرح ہے اور ان سے اگلوں کا سا (سابقہ امتوں کا سا، جیسا کہ عاد و ثمود کا) انہوں نے ہماری آیتیں جھٹلائیں تو اللہ نے انہیں پکڑا (انہیں ہلاک کیا) انکے گناہوں کے سبب (یہ جملہ ماقبل کی تفسیر ہے) اور اللہ کا عذاب سخت ہے (بدر سے واپس پر جب نبی پاک ﷺ نے یہود کو اسلام کی دعوت دی تو وہ بولے کہ آپ کو یہ بات ہرگز دھوکے میں نہ ڈالے کہ آپ نے قریش کی ایک جماعت کو قتل کر دیا جو جنگی طور طریقوں سے نا بلند تھی، اس پر یہ آیت نازل ہوئی کہ) فرما دو (اے محمد ﷺ!) کافروں سے (یعنی یہود سے) کہ تم مغلوب ہو گے (ستغلبون تاء اور یاء دونوں کے ساتھ پڑھا گیا ہے دنیا میں قتل، قید اور جزیہ مقرر کئے جانے سے اور ایسا ہی ہوا) اور ہانکے جاؤ گے (تحشرون تاء اور یاء دونوں کے ساتھ پڑھا گیا ہے، آخرت میں) دوزخ کی طرف (تو تم اس میں داخل ہو گے) اور وہ بہت ہی برا بھوننا (مہاد بمعنی فراش ہے) بیشک تمہارے لئے نشانی تھی (یعنی عبرت تھی، کان مذکر لا یا گیا تا کہ کان اور اسکے اسم ایاہ کے مابین فصل ہو جائے) دونوں گروہوں (یعنی فریقوں) میں جو آپس میں بھڑ پڑے (بدر کے دن قتال کے لئے) (۲.....) ایک جتھا اللہ کی راہ میں لڑتا (اسکی طاعت میں، جو کہ نبی پاک ﷺ اور انکے اصحاب کی جماعت تھی، وہ تعداد میں تین سو تیرہ تھے، انکے ساتھ دو گھوڑے، چھ زرہیں، آٹھ تلواریں تھیں اور اکثر ان میں پیدل تھے) اور دوسرا کافر (یعنی گروہ کفار) کہ انہیں اپنے سے دو گنا سمجھیں (یعنی مسلمانوں کو اپنے سے زیادہ سمجھیں جبکہ کفار تقریباً ایک ہزار تھے) آنکھوں دیکھا (یعنی ظاہری طور پر دیکھنے اور معائنہ کرنے میں اور تحقیق اللہ ﷻ نے مسلمانوں کی مدد فرمائی باوجود ان کی قلت کے) اور اللہ زور دیتا ہے (قوی کرتا ہے) اپنی مدد سے جسے چاہتا ہے (یعنی اسے جس کی مدد کرنا چاہتا ہے) بیشک اسکیں (مذکورہ معاملے میں) عقل مندوں کیلئے ضرور دیکھ کر سیکھنا ہے (یعنی آنکھ والوں کیلئے ضرور عبرت ہے، کیا تم اس سے عبرت حاصل کر کے ایمان نہیں لاؤ گے؟) لوگوں کیلئے آراستہ کی گئی ان خواہشوں کی محبت (ان چیزوں کی محبت کہ نفس جنگی خواہش کرتا ہے اور جن خواہشات کی طرف بلاتا ہے جیسے اللہ ﷻ نے بطور آزمائش مزین کیا ہے یا شیطان نے وسوسہ دینے کے لئے لوگوں پر مزین کر کے پیش کیا، وہ اشیاء یہ ہیں) عورتیں اور بیٹے اور خزانے (اموال کثیرہ) جمع کئے ہوئے (المقنطرة بمعنی المجمعة ہے) سونے، چاندی اور نشان لگے ہوئے گھوڑے (جو خوبصورت ہوں) اور چوپائے (اونٹ، گائے اور بکری) اور کھیتی (الحراث بمعنی الزرع ہے) یہ (مذکورہ چیزیں) جیتی دنیا کی پونجی ہے (یعنی ایسا ساز و سامان ہے کہ جس سے دنیا میں فائدہ اٹھایا جاتا ہے اور پھر یہ فنا ہو جائیگا..... ۳.....) اور اللہ ہے جسکے پاس اچھا ٹھکانہ (اچھی جگہ ہے) لوٹنے کی، یعنی جنت تو چاہیے کہ اسکے سوا دوسرے ٹھکانے کی طرف رغبت نہ کی جائے) تم فرماؤ (اے محمد ﷺ!) اپنی قوم سے (کیا میں تمہیں بتا دوں) (خبر دے دوں) اس سے بہتر چیز (مذکورہ خواہشات سے بہتر چیز کی، اؤنسکم میں استفہام تقریری ہے) بچنے والوں کیلئے (شرک سے) انکے رب کے پاس (عند ربہم خبر ہے اس کا مبتدا جنت تجری..... الخ ہے) جنتیں ہیں جسکے نیچے نہریں رواں، ہمیشہ رہیں گے..... (یعنی ہمیشگی انکے لئے مقدر ہوگی) ان میں (جب وہ ان جنتوں میں داخل ہو جائیں گے) اور تھری

بیویاں (حیض وغیرہ گندگیوں سے پاک ہوں گی) اور وضو ان (وضو ان راء کے ضمہ اور کسرہ دونوں لغتوں کیساتھ پڑھا گیا ہے یعنی بڑی خوشنودی) اللہ کی، اور اللہ دیکھتا ہے (جانتا ہے) بندوں کو (وہ ان میں سے ہر ایک کو اسکے عمل کی جزاء دیگا) وہ جو (یہ اللہین ماقبل اللہین کی صفت یا بدل ہے) کہتے ہیں (اے) رب ہمارے! ہم ایمان لائے (ہم نے تیری اور تیرے رسول کی تصدیق کی) تو ہمارے گناہوں کو معاف کر اور ہمیں دوزخ کے عذاب سے بچالے صبر کرنے والے (فرمانبرداری کے کاموں پر اور معصیت ترک کرنے پر، یہ صفت ہے) اور سچے (ایمان میں) اور فرمانبرداری کرنے والے (یعنی اللہ ﷻ کے مطیع) اور خرچ کرنے والے (یعنی صدقہ کرنے والے) اور بخشش مانگنے والے (اللہ ﷻ سے یوں عرض کر کے اللہم اغفر لنا ۵.....) صبح کے وقت (رات کے آخری حصہ میں، اس کو خاص طور پر اس لئے ذکر کیا کہ یہ وقت غفلت اور لذت نیند کا ہوتا ہے) اللہ نے گواہی دی (یعنی اپنی مخلوق سے دلائل اور نشانیاں دیکر بیان فرمادیا) کہ نہیں معبود (یعنی کسی معبود کا وجود نہیں) مگر وہ (یعنی، اور اس پر گواہی دی) فرشتوں نے (اقرار کر کے) اور عالموں نے (یعنی انبیاء اور مومنین نے زبان و دل سے) قائم ہو کر ۶..... (وہ اسکی مصنوعات کی تدبیر کرنے والا ہے، قائماً پر نصب حال ہونے کی وجہ ہے اور اس میں عامل جملہ ”لا الہ الا اللہ“ ہے یعنی تفرّد ہے) انصاف کے ساتھ (قسط بمعنی عدل ہے) اسکے سوا کسی کی عبادت نہیں (اس جملہ کا تکرار اذکار کیلئے ہے) غلبہ والا (اپنے ملک میں) حکمت والا (اپنی بناوٹ میں) بے شک دین (پسندیدہ) اللہ کے نزدیک اسلام (ہی) ہے ۷..... (یعنی وہ شریعت جسکو لیکر رسول آئے جو توحید پر مبنی ہے، ایک قرأت میں ان فتح کے ساتھ یعنی ان ہے اس صورت میں انہ لا الہ الخ سے بدل اشتغال ہوگا) اور پھوٹ میں نہ پڑے کتابی (یعنی یہود و نصاریٰ دین کے معاملے میں کہ بعض توحید پر رہے اور بعض نے کفر کیا) مگر بعد اس کے جو انکے پاس علم آچکا (توحید کا) اپنے دلوں کی جلن سے (کافروں میں سے) اور جو اللہ کی آیتوں کا منکر ہو تو بیشک اللہ جلد حساب لینے والا ہے (یعنی جلد اسکا بدلہ دینے والا ہے) پھر اگر وہ آپ سے حجت کریں (یعنی اے محمد ﷺ! کفار دین کے بارے میں آپ ﷺ سے جھگڑیں) تو فرمادو (ان سے) کہ میں اپنا منہ اللہ کے حضور جھکائے ہوں (میں بھی اسکی اطاعت کر رہا ہوں) اور وہ جو میرے پیرو ہوئے (یہاں چہرے کو بالخصوص اسکے شرف کی وجہ سے ذکر کیا، یعنی جب چہرہ اللہ کے حضور جھکا ہو تو دیگر اعضاء بدرجہ اولیٰ اسکے حضور جھکے ہوں گے) اور فرماؤ کتابیوں سے (یعنی یہود و نصاریٰ سے) اور ان پڑھوں سے (یعنی مشرکین عرب سے) کیا تم نے گردن رکھی (یعنی اسلام لے آئے) پس اگر وہ اسلام لے آئیں جب تو راہ پا گئے (مگر ابھی سے) اور اگر منہ پھیریں (اسلام سے) تو تم پر تو یہی حکم پہنچا دینا ہے (یعنی تبلیغ رسالت کرنا ہے) اللہ بندوں کو دیکھ رہا ہے (وہ انہیں انکے اعمال کی جزا دیگا، یہ حکم جہاد کی فرضیت سے پہلے تھا)۔

﴿ترکیب﴾

﴿ان الذین کفروا لن تغنی عنهم اموالہم ولا اولادہم من اللہ شیئا﴾

ان: حرف مشبہ، الذین کفروا: اسم، لن تغنی: فعل نفی، عنهم: ظرف نفو، اموالہم: معطوف علیہ، ولا اولادہم: معطوف، ملکر فاعل، من اللہ: ظرف مستقر حال، شیئا: ذوالحال، ملکر مفعول بہ، جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿واولئک ہم وقود النار﴾

و: متانفہ، اولئک: مبتداء، ہم: مبتداء ثانی، وقود النار: خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر خبر، مبتداء خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿کذاب ال فرعون والذین من قبلهم کذبوا بایتنا﴾

ک: جار، دأب: مضاف، ال فرعون: معطوف علیہ، والذین من قبلهم کذبوا بایتنا: جملہ اسمیہ معطوف، مکر مضاف الیہ، مکر مجرور، جار مجرور مکر ظرف مستقر خبر، دابہم مبتدا محذوف کیلئے، مکر جملہ اسمیہ مستانفہ۔

﴿فاخذهم الله بذنوبهم والله شدید العقاب﴾

ف: عاطفہ، اخذ: فعل، ہم: مفعول، اللہ: اسم جلالہ، بذنوبهم: ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ، و: مستانفہ، اللہ: اسم جلالہ، مبتدا، شدید العقاب: خبر مکر جملہ اسمیہ۔

﴿قل للذین کفروا ستغلبون وتحشرون الی جہنم وبئس المہاد﴾

قل: فعل امر بافاعل، للذین کفروا: جار مجرور ظرف لغو، فعل بافاعل و متعلق مکر قول، ستغلبون: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، وتحشرون الی جہنم: معطوف، جو معطوف علیہ سے مکر جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ، مکر جملہ قولیہ، و: عاطفہ، بئس المہاد: خبر مقدم، الجہنم: مبتدا مؤخر، مکر جملہ اسمیہ۔

﴿قد کان لکم ایۃ فی فتنین التقتا﴾

قد: تحقیقیہ، کان: فعل ناقص، لکم: خبر، ایۃ: موصوف، فی: جار، فتنین: موصوف، التقتا: جملہ صفت، مکر مجرور، ظرف مستقر ہو کر صفت، موصوف اپنی صفت سے مکر اسم، کان اپنے اسم اور خبر سے مکر جملہ اسمیہ۔

﴿فئة تقاتل فی سبیل اللہ واخری کافرة یرونہم مثلہم رای العین﴾

فئة: موصوف، تقاتل فی سبیل اللہ: جملہ فعلیہ صفت اول، یرونہم: الخ: جملہ فعلیہ صفت ثانی، فئة، موصوف اپنی دونوں صفتوں سے مکر معطوف علیہ، و: عاطفہ، اخری: موصوف، کافرة: صفت، جو موصوف سے مکر معطوف، معطوف علیہ معطوف مکر خبر، احدهما مبتدا محذوف، مکر جملہ اسمیہ۔

﴿واللہ یؤید بنصرہ من یشاء ان فی ذلک لعبرة لا ولی الا بصار﴾

و: مستانفہ، اللہ اسم جلالہ، یؤید بنصرہ من یشاء: جملہ فعلیہ خبر، مبتدا اپنی خبر سے مکر جملہ اسمیہ مستانفہ، ان: حرف مشبہ، فی ذلک: خبر، لعبرة لا ولی الا بصار: مرکب تو صلی اسم، ان اپنے اسم اور خبر سے مکر جملہ اسمیہ۔

﴿زین للناس حب الشهوات من النساء والبنین والقناطیر المقنطرة من الذهب والفضة والخیل المسومة والانعام والحراث﴾

زین: فعل مجہول، للناس: ظرف لغو، حب: مضاف، شهوات: ذو الحال، من: جار، النساء: معطوف علیہ، والبنین: معطوف اول، و: عاطفہ، القناطیر: موصوف، المقنطرة: ذو الحال، من الذهب والفضة: الخ: جار مجرور حال، مکر صفت، موصوف صفت مکر

معطوف ثانی، معطوف علیہ اپنے معطوفین سے ملکر مجرور، جار مجرور ملکر ظرف مستقر ہو کر حال، ذو الحال حال سے ملکر مضاف الیہ، جو مضاف سے ملکر نائب الفاعل، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿ذلک متاع الحیوة الدنیا واللہ عندہ حسن الماب﴾

ذلک: مبتدا، متاع الحیوة الدنیا: خبر ملکر جملہ اسمیہ، و: مستانفہ، اللہ: اسم جلالت مبتدا، عندہ حسن الماب: جملہ اسمیہ خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿قل اؤنبکم بخیر من ذلکم﴾

قل: فعل امر بافاعل، ہمزہ: استفہامیہ، اؤنبکم: فعل بافاعل ومفعول، ب: جار، خیر من ذلکم: شبہ جملہ ہو کر مجرور، جار مجرور ملکر ظرف لغو، فعل اپنے متعلقات سے ملکر مقولہ، قول مقولہ ملکر جملہ قولیہ۔

﴿للدین اتقوا عند ربہم جنت تجری من تحتہا الانہر خلدین فیہا﴾

لام: جار، الدین اتقوا: موصول صلہ ملکر ذو الحال، خالدین فیہا: حال، جو ذو الحال سے ملکر مجرور، جار مجرور ملکر ظرف مستقر خبر مقدم، عند ربہم: حال مقدم، جنت تجری من تحتہا الانہر: موصوف صفت ملکر ذو الحال، اپنے حال سے ملکر مبتدا مؤخر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وازواج مطہرۃ ورضوان من اللہ﴾

و: عاطفہ، ازواج مطہرۃ: موصوف صفت ملکر جنت پر معطوف، و: عاطفہ، رضوان من اللہ: موصوف صفت ملکر جنت پر معطوف ہے۔

﴿واللہ بصیر بالعباد﴾

و: مستانفہ، اللہ: اسم جلالت مبتدا، بصیر بالعباد: شبہ جملہ ہو کر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿الذین یقولون ربنا اننا غفیر لنا ذنوبنا وقنا عذاب النار﴾

الذین: موصول، یقولون: قول، ربنا: جملہ ندائیہ، ان: حرف مشبہ، نا: اسم، اننا: فعل بافاعل ملکر خبر، ان، اپنے اسم و خبر سے ملکر مقصود بالندا، جو ندا سے ملکر مقولہ، قول مقولہ ملکر صلہ، موصول صلہ ملکر خبر مبتدا محذوف ہم، ملکر جملہ اسمیہ، ف: تعلیلیہ، اغفر لنا ذنوبنا: جملہ فعلیہ، وقنا عذاب النار: جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿الصبرین والصدیقین والقتنین والمنفقین والمستغفرین بالاسحار﴾

الصبرین: منصوب علی المدح بفعل محذوف امدح، والصدیقین..... الخ: سابق الصبرین پر معطوف ہے۔

﴿شہد اللہ انہ لا الہ الا هو والملئکۃ واولوا العلم قائما بالقسط﴾

شہد: فعل، اللہ: اسم جلالت فاعل، انہ لا الہ الاہو: جملہ اسمیہ منصوبہ بزعم الخ فیض ای ہانہ، والملئکۃ واولو العلم: معطوف اسم جلالت پر، قائما بالقسط: حال ہے شہد کے فاعل سے، فعل اپنے تعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿ان الدین عند اللہ الاسلام﴾

ان: حرف مشبہ، الدین: ذوالحال، عند اللہ: ظرف مستقر حال ملکر اسم، الاسلام: خبر، جملہ اسمیہ۔

﴿وما اختلف الذین اتوا الکتب الا من بعد ما جاءہم العلم بغیا بینہم﴾

و: استثنائیہ، ما اختلف: فعل نفی، الذین اتوا الکتب: موصول صلاہ ملکر فاعل، الا: للحصر بمعنی بعد ما جاءہم العلم: جار مجرور ملکر ظرف لغو، بغیا بینہم: مفعول لہ بل اپنے تعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿ومن یکفر بایت اللہ فان اللہ سریع الحساب﴾

و: مستأنفہ، من: شرطیہ مبتدأ، یکفر بایت اللہ: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، ان اللہ سریع الحساب: جملہ اسمیہ جواب شرط، شرط جواب شرط ملکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، مبتدأ خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿فان حاجوک فقل اسلمت وجہی للہ ومن اتبعن﴾

ف: استثنائیہ، ان: شرطیہ، حاجوک: فعل بافاعل ومفعول ملکر شرط، ف: جزائیہ، قل قول، اسلمت: فعل بافاعل ہو جہی: مفعول، اللہ: ظرف لغو، ومن اتبعن: معطوف ہے اسلمت کی ت ضمیر پر، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ، ملکر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿وقل للذین اتوا الکتب والامین ء اسلمتم﴾

و: عاطفہ، قل: فعل بافاعل، للذین اتوا الکتب والامین: ظرف لغو، ملکر قول، ہمزہ: حرف استفہام، اسلمتم: فعل بافاعل ملکر مقولہ، قول مقولہ ملکر جملہ قولیہ ماقبل جملہ شرطیہ پر معطوف ہے۔

﴿فان اسلموا فقد اہتدوا وان تولوا فانما علیک البلیغ واللہ بصیر بالعباد﴾

ف: استثنائیہ، ان: شرطیہ، اسلموا: شرط، ف: جزائیہ، قد اہتدوا: جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ، و: عاطفہ، ان: شرطیہ، تولوا: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، انما علیک البلیغ: جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... قل للذین کفروا مستغلبون.....☆ حضرت ابن عباس سے مروی ہے کہ جب بدر میں کفار کو رسول اکرم ﷺ شکست دے کر مدینہ طیبہ واپس ہوئے تو حضور ﷺ نے یہود کو جمع فرما کر فرمایا کہ تم اللہ سے ڈرو اور اس سے پہلے اسلام لاؤ تم پر ایسی مصیبت آئے جیسی بدر میں قریش پر ہوئی۔ تم جان چکے ہو کہ میں نبی مرسل ہوں تم اپنی کتاب میں اسے لکھا پاتے ہو۔ اس پر انہوں نے کہا کہ قریش تو فنون حرب سے نا آشنا تھے۔ اگر ہم سے مقابلہ ہوا تو آپ کو معلوم ہو جائے گا کہ لڑنے والے کیسے ہوتے ہیں۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی،

چنانچہ ایسا ہی ہوا کہ نبی کریم ﷺ نے ایک روز میں میں چھ سو کی تعداد کو قتل فرمایا اور بہتوں کو گرفتار کیا اور اہل خیبر پر جزیہ مقرر فرمایا۔

☆..... شہد اللہ انہ لا الہ الا ہو☆ احبار شام میں سے دو شخص سید عالم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے۔ جب انہوں نے مدینہ طیبہ دیکھا تو ایک دوسرے سے کہنے لگے کہ نبی آخر الزماں ﷺ کے شہر کی یہ صفت ہے جو اس شہر میں پائی جاتی ہے۔ جب آستانہ اقدس پر حاضر ہوئے تو انہوں نے حضور ﷺ کے شکل و شکل تو ریت کے مطابق دیکھ کر حضور ﷺ کو پہچان لیا۔ اور عرض کیا کہ آپ محمد ﷺ ہیں؟ حضور ﷺ نے فرمایا ہاں! پھر عرض کیا کہ آپ احمد ہیں؟ فرمایا ہاں! عرض کیا ہم آپ سے ایک سوال کرتے ہیں اگر آپ نے ٹھیک جواب دیا تو ہم ایمان لے آئیں گے، فرمایا: ”سوال کرو“، انہوں نے عرض کیا کہ کتاب اللہ میں سب سے بڑی شہادت کونسی ہے؟ اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔ اسے سن کر وہ دونوں حیرت منہ ہوئے۔ حضرت سعید بن جبیر ؓ سے روایت ہے کہ کعبہ میں تین سو ساٹھ بت تھے۔ جب یہ آیت نازل ہوئی تو سب بجدے میں گر گئے۔

☆..... وما اخلف الذین اوتوا الکتب.....☆ یہ آیت یہود و نصاریٰ کے حق میں نازل ہوئی جنہوں نے اسلام کو چھوڑا اور سید عالم ﷺ کی نبوت میں اختلاف کیا۔

﴿تشریح توضیح و اخراض﴾

۱..... ہی محذوف مبتداء مؤخر، بنس خصوص بالذم اور بنس کا فاعل المیہاد ہے۔

جنگ بدر میں مسلمانوں کی تعداد:

۲..... معرکہ بدر میں سید عالم ﷺ اور ان کے اصحاب کی کل تعداد ۳۱۳ تھی جن میں ۷۷ مہاجر اور ۲۳۶ انصار صحابہ تھے۔

مہاجرین کے علمبردار حضرت علی مرتضیٰ ؓ اور انصار کے حضرت سعید بن عبادہ ؓ تھے۔ اس لشکر میں کل دو گھوڑے، ستر اونٹ، چھ زرہیں، آٹھ تلواریں تھیں اور اس واقعہ میں چودہ صحابہ کرام ؓ شہید ہوئے ان میں سے چھ مہاجر اور آٹھ انصار تھے۔

(الحمل، ج ۱، ص ۲۷۶، ۲۷۷)

مشرکین مکہ کی تعداد ۹۵۰ تھی، ان کے علمبردار عتبہ بن ربیعہ بن عبد شمس تھے جبکہ ان کے پاس ۱۰۰ گھوڑے تھے۔ (خازن، ج ۱، ص ۲۲۹)

غزوہ بدر ہجرت کے بعد حق و باطل کا پہلا فیصلہ کن معرکہ تھا۔ مشرکین کا امیر قافلہ ابوسفیان تھا۔ مسلمانوں میں سوار یوں کی قلت تھی اس لئے تین تین مجاہدین کو ایک ایک اونٹ ملا تھا۔ کئی اصحاب پیدل تھے۔ لیکن عزم مصمم تھا۔ یہی وجہ تھی کہ مٹھی بھر مسلمانوں نے اپنے سے کئی گنا بڑے لشکر کو شکست دیدی اور اہل ایمان کو یہ درس دیا کہ اگر تم دین پر مضبوط سیسہ پلائی ہوئی دیوار بن جاؤ تو دشمنانِ خدا مادی طاقتوں کے لحاظ سے کتنے ہی مضبوط کیوں نہ ہو جائیں تمہارا بال بھی بھیگا نہیں کر سکتے۔

دنیا کی محبت تمام برائیوں کی جڑ ہے:

۳..... حضرت ابو ہریرہ ؓ سے مروی ہے کہ نبی پاک ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”الدُّنْيَا سَعْنُ الْمُؤْمِنِ وَجَنَّةُ الْكَافِرِ“ یعنی دنیا مومن کیلئے قید خانہ ہے جبکہ کافر کیلئے جنت۔ (صحیح مسلم، کتاب الزہد والرقائق، باب الدنيا سعن المؤمن، ص ۱۴۵)

☆..... نبی پاک ﷺ کا فرمانِ عالیشان ہے: ”الدُّنْيَا مَتَاعٌ وَخَيْرُ مَتَاعِ الدُّنْيَا الْمَرْأَةُ الصَّالِحَةُ“ یعنی دنیا نفع بخش ہے اور دنیا کا بہتر نفع صالح عورت ہے۔“
(صحیح مسلم، کتاب الرضاع، باب خیر متاع الدنیا، ص ۶۹۰)

امام غزالی فرماتے ہیں دنیا کی مثال ایسی ہے جیسے ایک مسافر کہ اسکی ابتدا گہوارہ ہے اور انتہا قبر۔ اور درمیان میں چند منزلیں ہیں، ایک برس گویا کہ ایک منزل ہے، ہر مہینہ فرسنگ اور ہر دن گویا میل ہے، ہر سانس قدم اور ہمیشہ رواں ہے۔ کسی کی راہ ایک فرسنگ ہے، کسی کی زیادہ، کسی کی کم، کوئی تو ایسا ہے کہ سکون سے بیٹھتا ہے کہ گویا ہمیشہ وہیں رہے گا۔ دنیا کے کاموں کی ایسی تدبیر کرتا ہے کہ دس برس تک ان کاموں کا محتاج نہ رہیگا۔ اور دس دن میں خاک میں دبا دیا جاتا ہے، دنیا کے لوگ جو دنیا سے لذت اٹھاتے ہیں اور اسکے عوض جو مصیبت اور ذلت قیامت کے دن تک اٹھائیں گے انکی مثال ایسی ہے جیسے کوئی عمدہ اور خوب چکنا اور میٹھا اتنی مقدار تک کھالے کہ اسکا عمدہ ہی خراب ہو جائے تو اسی وقت قے کرتا ہے۔ اور دوستوں اور عزیزوں کے سامنے رسوا ہوتا ہے، شرم اٹھاتا ہے، پشیمان ہوتا ہے، لذت تو ختم ہو گئی ذلت باقی رہ گئی۔ کھانا جتنا بھاری اور عمدہ ہوتا ہے اتنا ہی اسکا ثقل بد بودار و غلیظ ہوتا ہے۔ اسی طرح دنیا کی لذت ہوگی عاقبت میں اتنی زیادہ ذلت و رسوائی اٹھانا پڑے گی۔ اور یہ حقیقت جان کنی کے وقت میں ظاہر ہوتی ہے کہ جسکی نعمت اور دولت یعنی باغات، لونڈیاں، غلام، سونا، چاندی جس قدر زیادہ ہونگے موت کے وقت انکے چھن جانے کا غم بھی اتنا ہی زیادہ ہوگا۔ وہ رنج و عذاب موت سے زائل نہیں ہوتا بلکہ زیادہ ہو جاتا ہے۔
(کیمیائے سعادت مترجم، ص ۷۹)

جنتی نعمتیں:

۲..... یہاں ہم احادیث طیبہ کے ضمن میں جنتی انعامات کا تذکرہ کرتے ہیں چنانچہ مروی ہے حضرت ابوسعید خدری سے روایت ہے کہ نبی کریم ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”اللہ ﷻ اہل جنت سے فرمائے گا کہ اے اہل جنت“! وہ عرض کریں گے: ”ہم اپنے رب کے لئے حاضر و مستعد ہیں اور ہر بھائی تیرے ہاتھ میں ہے۔“ وہ فرمائے گا کہ کیا تم راضی ہو؟ عرض کریں گے: ”اے رب! ہمیں کیا ہوا ہے جو ہم راضی نہ ہوں؟ حالانکہ ہمیں اتنا کچھ عطا فرمایا جو اپنی مخلوق میں سے کسی کو نہیں دیا۔“ اللہ رب العزت فرمائے گا: ”کیا میں تمہیں اس سے زیادہ نہ دوں؟“ عرض کریں گے: ”اے رب! وہ کیا چیز ہے جو اس سے افضل ہے؟“ ارشاد ہوگا: ”میں نے اپنی رضامندی تمہارے لئے حلال کر دی ہے لہذا اس کے بعد اب کبھی تم سے ناراض نہیں ہوں گا۔“ علامہ خازن علیہ الرحمۃ نے (صحیح البخاری، کتاب التوحید، باب کلام الرب مع اهل الجنة) کی مذکورہ حدیث ذکر کرنے کے بعد ایک قول یہ بھی ذکر کیا ہے کہ: ”إن العبد إذا علم أن الله تعالى قد رضى عنه كان أتم لسروره وأعظم لفرحه“ یعنی بندہ جب یہ جان لیتا ہے کہ اللہ ﷻ اس سے راضی ہے تو یہ بات اس کیلئے کامل سرور اور بڑی فرحت بخش ہوتی ہے۔
(الخازن، ج ۱، ص ۲۳۱)

☆..... حضرت ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ نبی کریم ﷺ ایک روز ایک دیہاتی کی موجودگی میں گفتگو فرما رہے تھے کہ اہل جنت میں سے ایک آدمی اپنے رب سے کھیتی باڑی کرنے کی اجازت مانگے گا تو اس سے فرمایا جائے گا: ”أَوَلَسْتَ فِيمَا شِئْتَ“ یعنی کیا میں نے تجھے تیری مرضی کی ہر چیز نہیں دی؟ تو وہ عرض کرے گا: ”بلیٰ وَلَکِنِّیْ أَحِبُّ أَنْ أَزْرَعَ“ یعنی کیوں نہیں دی سب کچھ عطا فرمایا ہے لیکن کھیتی باڑی مجھے پسند ہے، پس وہ جلد ہی کام کرنا شروع کر دے گا اور دیکھتے ہی دیکھتے کھیتی کا اگنا، برہنہ اور کٹنا شروع ہو جائے گا اور غلے کے پہاڑوں کے انبار لگ جائیں گے، پس اللہ ﷻ فرمائے گا: ”ذُوْكَ يَا ابْنِ آدَمَ فَإِنَّهُ لَا يُشْبِعُكَ شَيْءٌ“ یعنی اے ابن

آدم اے لے لے کیونکہ کوئی چیز تجھے شکمیر نہیں کر سکتی، یہ بات سن کر ہارگاہ اقدس میں حاضر دیہاتی عرض گزار ہوا: یا رسول اللہ ﷺ! آپ ﷺ ایسے شخص کو یا تو قریشی پائیں گے یا پھر انصاری، اس لئے کہ کھیتی باڑی یہی لوگ کرتے ہیں جبکہ ہمارا پیشہ زراعت نہیں ہے، اس کی اس بات پر حضور ﷺ تبسم فرماتے لگے۔ (صحیح البخاری، کتاب التوحید، باب کلام الرب مع اهل الجنة، ص ۱۲۹۶)

الصبرین والصدقین والقننین والمنفقین والمستغفرین بالاسحار:

۵..... یہ سب مومنین کے اوصاف ہیں جن کی مراد کے بارے میں مفسرین کرام کے مختلف اقوال مروی ہیں چنانچہ حضرت قتادہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ صابروں سے مراد ایسی قوم ہے جو اللہ ﷻ کی اطاعت پر پابند ہونے والی اور اپنے محارم کی عفت پر صبر کرنے والی ہو، صادقین سے مراد وہ لوگ ہیں جنکی نیتیں سچی ہوں، انکے دل اور زبانیں راہ ہدایت پر ثابت قدم ہوں اور ہر پوشیدہ اور ظاہر معاملے میں سچ گو ہوں، قاننین سے مراد مطیعین ہیں جبکہ مستغفرین بالاسحار سے مراد مصلین یعنی نماز پڑھنے والے ہیں۔ ایک روایت کے مطابق منفقین سے مراد ایسے لوگ ہیں جو راہ حق میں اپنے مال خرچ کرتے ہیں۔ جبکہ ابن ابی شیبہ اور ابن ابی حاتم نے زید بن اسلم سے روایت کی ہے کہ مستغفرین بالاسحار سے مراد وہ لوگ ہیں جو نماز فجر میں حاضر ہوتے ہیں۔

(الدر المنثور، ج ۲، ص ۲۰)

علامہ نسفی علیہ الرحمۃ فرماتے ہیں کہ مستغفرین بالاسحار سے مراد مصلین اور طالب مغفرت ہیں اور الاسحار کی تخصیص اسلئے ہے کہ یہ دعا کی قبولیت کا وقت ہوتا ہے۔ اور اسلئے بھی کہ خلوت کا وقت ہوتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ حضرت لقمان اپنے بیٹے سے فرماتے تھے کہ تو مرغے سے بھی کم تر نہ ہو جانا کہ وہ وقت سحر میں ندا کرے اور تو سویا ہوا ہو۔ (المدارک، ج ۱، ص ۲۴۱، ۲۴۲)

اولوالعلم سے کون لوگ مراد ہیں؟

۶..... حضرت ابن عباس فرماتے ہیں کہ اس سے مراد حضرات انبیاء کرام اور وہ مومنین ہیں جو اللہ ﷻ کے معبود ہونے پر گواہی دیتے ہیں۔ جبکہ علامہ نسفی علیہ الرحمۃ فرماتے ہیں کہ اس سے مراد انبیاء کرام اور علماء کرام ہیں۔ (المدارک، ج ۱، ص ۲۴۲)

☆..... حضرت کثیر بن قیس علیہ الرحمۃ فرماتے ہیں کہ میں حضرت ابو درداء رضی اللہ عنہ کے ساتھ دمشق کی جامع مسجد میں بیٹھا ہوا تھا کہ ایک شخص آیا اور اس نے کہا کہ اے ابو درداء رضی اللہ عنہ! میں مدینۃ النور رسول اللہ ﷺ سے آپ کے پاس حضور پر نور ﷺ کی حدیث سننے آیا ہوں، حضرت ابو درداء رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ کیا تو تجارت یا کسی اور حاجت سے نہیں آیا؟ اس نے عرض کی نہیں میں صرف حدیث رسول ﷺ سننے آیا ہوں۔ حضرت ابو درداء رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ میں نے سید عالم ﷺ سے سنا ہے کہ آپ ﷺ نے فرمایا ”جو طلب علم کے راستے پر چلا اللہ ﷻ اسکے لئے جنت کا راستہ آسان کر دیگا، فرشتے اس کے لئے اپنے پر پھیلا دیتے ہیں، عالم دین کے لئے آسمان وزمین میں موجود ہر چیز اس کے لئے دعا کرتی ہے، مچھلیاں پانی کے اندر اس کے لئے استغفار کرتی ہیں، عالم کی عابد پر فضیلت ایسی ہے جیسی کہ چودھویں رات میں چاند کی تمام ستاروں پر فضیلت ہوتی ہے، اور بیشک علماء انبیاء کے وارث ہیں اور انبیاء درہم و دینار نہیں چھوڑتے بلکہ بطور وراثت علم چھوڑ جاتے ہیں جس نے یہ وراثت پالی اس نے ایک وافر حصہ پالیا۔“ (تنبیہ الغافلین، باب فضل طلب العلم، ص ۲۴۱)

”ان الدین عند اللہ الاسلام“ کی اہمیت:

۷..... یہاں اللہ تبارک و تعالیٰ یہ بیان فرمانا چاہتا ہے کہ اسکے ہاں اسلام کے سوا اور کوئی دین مقبول ہی نہیں۔ اسلام سے مراد تمام انبیاء و رسل کی اتباع کرنا ہے جنکو اللہ ﷻ نے مبعوث فرمایا ہے۔ اور سب سے آخر میں حضرت محمد ﷺ ہیں جو کہ خاتم النبیین

ہیں جنہوں نے نبوت کے راستوں کو مسدود کر دیا اب آپ کی بعثت کے بعد کوئی بھی آپ کی شریعت کو چھوڑ کر کسی اور دین پر عمل کرے تو وہ قابل قبول نہ ہوگا۔

(ابن کثیر، ج ۱، ص ۳۸)

اغراض:

عذابہ: اس جملے میں اس بات کا اشارہ ہے کہ کلام میں مضاف حذف ہے۔ بفتح الواو: یعنی باتفاق ساتوں قرأتوں کے، اور حسن نے وقود کو داؤ کے ضمہ کے ساتھ بطور مصدر الایقاد پڑھا ہے۔ ما یوقد بہ: مراد ایندھن ہے مثلاً دابہم ﴿کذاب﴾، اس جملے میں اس جانب اشارہ ہے کہ کذاب خبر ہے محذوف مبتداء دابہم کے لئے، اور یہ بیان ان کے آگ کا ایندھن بننے کا سبب ہے، اور اس میں نبی پاک ﷺ کی تسلی خاطر ہے یعنی اے محبوب غم نہ کر اللہ ﷻ نے جو تیری بعثت سے پہلے کافرا متوں پر نازل (عذاب) کیا تھا تیرے ساتھ کفر کرنے والوں پر بھی نازل فرمائے گا۔

والجمله مفسرة لما قبلها: یعنی جملہ کذبوا اور اس کا ماقبل کذاب آل فرعون ہے۔ اور جان لو کہ یہاں فرمایا ﴿کذبوا﴾ بایاتنا ﴿اور دوسری آیت میں﴾ کفروا بآیات اللہ ﴿اور ایک دوسری آیت میں﴾ کذبوا بآیات ربہم ﴿اور متذکرہ آیات میں مختلف طرز سے کلام کرنے میں فصحاء عرب کی عادت کو ملحوظ خاطر رکھنا ہے، اور بذنوبہم میں باء ملامت کے لئے ہے اور معنی یہ ہے کہ اللہ ﷻ نے انہیں پکڑ لیا اس حال میں کہ وہ اپنے گناہوں میں پڑے ہیں یعنی بغیر توبہ کے انہیں پکڑ لیا، اور یہ بھی احتمال ہے کہ باء سیبہ ہو اور صورت میں معنی یہ بنے گا کہ اللہ ﷻ نے انہیں ان کے گناہوں کے سبب پکڑ لیا لیکن اول صورت زیادہ بلیغ ہے اس لئے کہ وہ ہم دفع ہو جائے کہ ان کی موت کفر میں ہوئی جن میں مبتلا تھے۔

ونزل لما امر ﷺ: حاصل کلام یہ ہے کہ جب سید عالم ﷺ غزوہ بدر سے مدینہ منورہ کی جانب لوٹے تو بنی قریظہ اور بنی نضیر کے یہود کو جمع کیا اور انہیں دین اسلام کی دعوت دی اور ان سے وعدہ فرمایا کہ اگر وہ اسلام نہ لائے یا جزیہ ادا نہ کیا تو ان سے جنگ ہوگی اور یہود نے کہا کہ جو مفسر نے بیان فرمایا۔ اغمارا: جمع ہے غمر کی غین کی ضمہ کے ساتھ، مراد اس سے وہ لوگ ہیں جو جنگی امور کو نہ جانتے ہوں، اور اگر غین کی کسرہ کے ساتھ ہو تو اس کا معنی ہے بغض و کینہ، اور فتح اور یم کے سکون کے ساتھ ہو تو اس کا معنی ہے شدت، اور دونوں کے فتح کے ساتھ ہو تو معنی چربی چکناہٹ وغیرہ۔ معہم فرسان: حدیث میں آیا ہے کہ ان کے ساتھ سترہ بے اونٹ تھے۔ قد کان لکم ایۃ: پس یہ خطاب یہود سے ہے اور ہو سکتا ہے کہ یہ خطاب کفار مکہ سے یا مؤمنین سے ہو اور جملہ متانہ ہے۔

غرفتین: میں نے فتنہ کو فرقہ کا نام دیا ہے اس لئے کہ یہ یفاء بمعنی یروجع ہے یعنی وہ کہ جس کی جانب لوٹا جائے۔ کانوا ثلاثۃ: مہاجرین کے سترے بے ان کے سردار حضرت علی ؑ، اور انصار کے دو سو چھتیس ۲۳۶ ان کے سردار یعنی صاحب رائے سعد بن عبادہ ؓ اور ان مجاہدین میں سے چودہ شہید ہوئے جن میں چھ مہاجرین اور آٹھ انصار تھے۔ بذلک: یعنی مدد کے ذریعے اور اپنی مثل لشکر کو دیکھنے کے حوالے سے۔ زینہا اللہ: یعنی اللہ نے خواہشات میں زینت پیدا فرمادی۔

او الشیطان: وسوسہ کے ذریعے۔ ثم یفنی: یعنی وہ دنیا کی زندگی کا سامان اور اس کا مالک، اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا ﴿انما مثل الحیاۃ الدنیا کماء الزلناہ من السماء فاختلط بہ نبات الارض﴾۔ فینبغی الرغبة فیہ: یعنی مناسب ہے کہ اس ٹھکانے کی طرف رغبت کی جائے، پس اچھا ٹھکانہ اس کے لئے ہے جو دنیا میں غفلت نہ برتے اور اسے آخرت کی کھیتی بنائے اور برا ٹھکانہ اس کے لئے جو دنیا میں غافل ہو کر رہے اور دنیا کو آخرت پر ترجیح دے۔ من الشہوات: بمعنی مشہیات ہے۔ الشکر: یعنی ایمان پر

ثابت رہے، ایمان کے ساتھ جے رہنے پر اختصار کیا گیا اس لئے کہ دخول جنت کی اصل صرف اسی پر توقف کرنا ہے۔

مقدورین الخلود: اس جملے میں اس جانب اشارہ ہے کہ اللہ ﷻ کا فرمان ﴿خالدین﴾ حال منتظرہ ہے یعنی جب وہ جنت میں داخل ہو جائیں گے تو اس میں ہمیشہ رہنے کے حوالے سے توقف کریں گے، پس منادی دونوں جگہوں پر رہنے والوں میں یہ ندادے گا کہ اے جنت والوں! بغیر موت کے ہمیشہ رہو اور اے دوزخیوں! بغیر موت ہمیشہ رہو، پس اس وقت جنتیوں کے دل میں فرحت داخل ہوگی اور دوزخیوں کے دل میں غم۔ فی الوجود: دنیوی اور اخروی۔ بالا اعتقاد: مراد قلبی اعتقاد ہے۔

ای رضا کثیر: یعنی بڑی رضا، اس کے بعد کبھی ناراضگی نہ ہوگی، اللہ ﷻ نے فرمایا ﴿فیجازی کلأمنهم بعملہ﴾۔ وعن المعصیۃ: یعنی اللہ ﷻ نے معصیت (یعنی نافرمانی) سے منع فرمایا تو نافرمانی سے رک جاؤ اور باز آ جاؤ۔ بالا ایمان: یعنی انہوں نے دل سے ایمان کی تصدیق کی اور ظاہری چال ڈھال سے فرمانبردار ہوئے۔

المطیعین للہ: یعنی طاعت کی اقسام میں سے کسی قسم کے ساتھ، اللہ ﷻ کا فرمان ﴿بان یقولوا اللہم اغفر لنا﴾ یا اس کے سوا دیگر طاعت کی اقسام کے ساتھ مطیع ہوئے، پس وہ استغفار میں لگے رہتے ہیں مغفرت کا سوال کرتے ہوئے یا کسی اور قسم کی طاعت میں۔ و آخر اللیل: اور یہ صحت رات کے نصف آخر میں ہوتا ہے، اور ایک قول یہ کیا گیا ہے کہ یہ وہ وقت ہے جو طلوع فجر کے بعد سورج کے طلوع ہونے سے پہلے کہ ہے، پس ان دونوں اوقات کو غنیمت جانا چاہیے کہ ایک نہ ہو تو دوسرا ہوگا۔ واللفظ: مراد زبانی اعتقاد ہے، اور لفظ ار کے حوالے سے بات کرنے میں صرف ملائکہ پر اختصار کیا نہ کہ علم والوں کے ساتھ بھی اختصار ہو، اس لئے کہ ملائکہ کی توحید فطری ہے اور وہ توحید ہی پر پیدا کئے گئے ہیں جیسا کہ نفس کی مثال ہے، پس ان کے ساتھ انسانوں کے مقابلے میں عدم اعتقاد کا وہم بھی نہیں ہو سکتا کہ انسانوں میں منافقین بھی ہوتے ہیں نہ کہ ملائکہ میں۔

معنی الجملة: مراد لا الہ الا هو ہے۔ ای تفرد: معنی جملہ کا بیان ہے۔ فی ملکہ: یعنی اپنی مخلوق پر غالب ہے اور یہ جملہ لا الہ الا هو کی جانب رائج ہے۔ فی صنعہ: یعنی وہ اشیاء کو اس کے محل میں بناتا ہے اور یہ جملہ قائم بالقسط کی جانب رائج ہے۔ المبعوث بہ الرسل: یعنی تمام، آدم علیہ السلام سے لیکر سید عالم ﷺ تک، اللہ ﷻ نے فرمایا ﴿شرع لکم من الدین ما وصی بہ نوحا..... الخ﴾ پس اصل کے اعتبار سے دین ایک ہی ہے اور فروعیات کا اختلاف ہے۔ لشرفہ: یعنی اس میں حواس خمسہ پائے جاتے ہیں۔ مشرکی العرب: اور ان کے سوا بھی جن کے پاس کتاب نہیں۔ آیہ: یعنی میں جو تم سے کہتا ہوں سچ ہے کہ تم مغلوب کئے جاؤ گے۔ ای اسلموا: اسلمت میں استفہام تفرع ہے اور مقصود حد بندی کرنا ہے۔ (الصاوی، ج ۱، ص ۲۱۷ وغیرہ)

کعاد و نمود: قوم عاد سے مراد قوم ہود اور قوم ثمود سے مراد قوم صالح ہے۔ ان قسلت: یغرونک کا قائل ہے۔ وضرب العجزیۃ والاسر: یعنی اہل خیبر پر جزیہ مسلط کیا اور باقی کو قید کیا۔ من النساء: من بیانیہ ہے، اور جار مجرور محل میں ہیں اور شہوات کے بیان میں چھ چیزیں بیان کی ہیں اور اس کی ابتداء النساء یعنی عورت سے کی ہے اس لئے کہ اکثر انہیں سے تلمذ حاصل کیا جاتا ہے اور لوگ ان سے غایت درجے مانوس ہوتے ہیں، اور یہ شیطانوں کی رساں ہیں اور فتنے سے قریب تر ہیں، سید عالم ﷺ نے فرمایا کہ ”میں نے مرد کے لئے عورت سے بڑھ کر کوئی فتنہ نہیں چھوڑا، میں نے انہیں دین اور عقل میں ناقص دیکھا ہے یہ دانا اور حکیم آدمی کی عقل و خرد کو چھین لیتی ہیں۔“

﴿ان الذين يكفرون بايت الله ويقتلون﴾ وفي قراءه يُقَاتِلُونَ ﴿النبيين بغير حق ويقتلون الذين يأمرون
 بالقسط﴾ بِالْعَدْلِ ﴿من الناس﴾ وَهُمْ الْيَهُودُ رَوَى أَنَّهُمْ قَتَلُوا ثَلَاثَةً وَأَرْبَعِينَ نَبِيًّا فَتَنَاهُمْ مِائَةً وَسَبْعُونَ مِنْ
 عِبَادِهِمْ فَقَتَلُوهُمْ فِي يَوْمِهِمْ ﴿فبشروهم﴾ أَعْلَمْتُهُمْ ﴿بعذاب اليم﴾ (۲۱) ﴿مُولِمٌ وَذِكْرُ الْبَشَارَةِ تَهْكُمُ بِهِمْ
 وَدُخِلَتْ الْفَاءُ فِي خَبَرٍ إِنَّ لَشِبْهِهَ اسْمَهَا الْمَوْضُولَ بِالْشَّرْطِ﴾ (اولئك الذين حبطت) بَطَلَتْ
 ﴿اعمالهم﴾ مَا عَمِلُوا مِنْ خَيْرٍ كَصَدَقَةٍ وَصِلَةٍ رَحِمَ ﴿في الدنيا والاخرة﴾ فَلَا اعْتِدَادَ بِهَا لِعَدَمِ شَرْطِهَا
 ﴿وما لهم من نصرين﴾ (۲۲) ﴿مَانِعِينَ لَهُمْ مِنَ الْعَذَابِ﴾ (الم تر) تَنْظُرُ ﴿الى الذين اوتوا نصيبا﴾ حَظًّا
 ﴿من الكتب﴾ التَّوْرَةَ ﴿يدعون﴾ حَالٌ ﴿الى كتب الله ليحكم بينهم ثم يتولى فريق منهم وهم
 معرضون﴾ (۲۳) ﴿عَنْ قُبُولِ حُكْمِهِ نَزَلَ فِي الْيَهُودِ﴾ زَلَى مِنْهُمْ اِثْنَانِ فَتَحَاكَمُوا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَحَكَمَ
 عَلَيْهِمَا بِالرَّجْمِ فَأَبَوْا فَجِيءَ بِالتَّوْرَةِ فَوُجِدَ فِيهَا فَرْجَمًا فَغَضِبُوا ﴿ذلك﴾ التَّوَلَّى وَالْإِعْرَاضُ ﴿بانهم
 قالوا﴾ أَى يَسَبِّ قَوْلِهِمْ ﴿لن تمسنا النار الا اياما معدودات﴾ أَرْبَعِينَ يَوْمًا مَدَّةَ عِبَادَةِ آبَائِهِمُ الْعِجْلَ ثُمَّ
 نَزُولُ عَنْهُمْ ﴿وغرهم في دينهم﴾ مُتَعَلِّقٌ بِقَوْلِهِ ﴿ما كانوا يفترون﴾ (۲۴) ﴿مِنْ قَوْلِهِمْ ذَلِكَ﴾ (فكيف)
 حَالُهُمْ ﴿اذا جمعهم ليوم﴾ أَى فِي يَوْمٍ ﴿لاريب﴾ لَا شَكَّ ﴿فيه﴾ هُوَ يَوْمُ الْقِيَمَةِ ﴿ووفيت كل
 نفس﴾ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَغَيْرِهِمْ جَزَاءً ﴿ما كسبت﴾ عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ وَشَرٍّ ﴿وهم﴾ أَى النَّاسُ
 ﴿لا يظلمون﴾ (۲۵) ﴿بِنَقْصِ حَسَنَةٍ أَوْ زِيَادَةِ سَيِّئَةٍ وَنَزَلَتْ لَمَّا وَعَدَ ﷺ أُمَّتَهُ مُلْكَ فَارَسَ وَالرُّومَ فَقَالَ
 الْمُنَافِقُونَ هِيَئَاتِ﴾ قُلِ اللَّهُمَّ ﴿يَا اللَّهُ﴾ (ملك الملك توتى) تُعْطَى ﴿الملك من تشاء﴾ مِنْ
 خَلْقِكَ ﴿وتنزع الملك ممن تشاء وتعز من تشاء﴾ بِإِثْنَائِهِ ﴿وتذل من تشاء﴾ بِنَزْعِهِ مِنْهُ ﴿بيدك﴾
 بِقُدْرَتِكَ ﴿الخير﴾ أَى وَالشَّرُّ ﴿انك على كل شىء قدير﴾ (۲۶) تولج ﴿تُدْخِلُ﴾ (الليل فى النهار وتولج
 النهار) تَدْخِلُهُ ﴿فى الليل﴾ فَيَزِيدُ كُلَّ مِّنْهُمَا بِمَا نَقَصَ مِنَ الْآخِرِ ﴿وتخرج الحي من الميت﴾
 كَالْإِنْسَانِ وَالطَّائِرِ مِنَ النُّطْفَةِ وَالْبَيْضَةِ ﴿وتخرج الميت﴾ كَالنُّطْفَةِ وَالْبَيْضَةِ ﴿من الحي وترزق من
 تشاء بغير حساب﴾ (۲۷) ﴿أَى رَزَقًا وَاسْعًا﴾ لَا يَتَخَذُ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ ﴿يُؤَالُونَهُمْ﴾ (من دون)
 أَى غَيْرِ ﴿المؤمنين ومن يفعل ذلك﴾ أَى يُؤَالِيهِمْ ﴿فليس من﴾ دِينِ ﴿الله فى شىء الا ان تتقوا منهم

تَقِئَةُ مَصْدَرٍ، تَقِئَةُ أَيْ تَخَافُوا مَخَافَةً فَلَكُمْ مُوَالَاتُهُمْ بِاللِّسَانِ ذُنُوبُ الْقَلْبِ وَهَذَا قَبْلَ عِزَّةِ الْإِسْلَامِ وَبَجَرِي فَيَمْنُ هُوَ فِي بَلَدٍ لَيْسَ قَوِيًّا فِيهَا ﴿وَيَحْذَرُكُمْ﴾ يُخَوِّفُكُمْ ﴿اللَّهُ نَفْسُهُ﴾ أَنْ يَغْضَبَ عَلَيْكُمْ إِنْ وَالَيْتُمُوهُمْ ﴿وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ﴾ (۲۸) ﴿الْمَرْجِعُ فَيَجَارِيكُمْ﴾ قُلْ ﴿لَهُمْ﴾ إِنْ تَخَفُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ قُلُوبُكُمْ مِنْ مُوَالَاتِهِمْ ﴿أَوْ تَبْدُوهُ﴾ تَظْهَرُوهُ ﴿بِعِلْمِهِ اللَّهُ﴾ هُوَ ﴿يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ﴾ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (۲۹) ﴿وَمِنْهُ تَغْذِيبٌ مَنْ وَالَاهُمْ﴾ وَادْكُرْ ﴿يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ﴾ هـ ﴿مَنْ خَيْرٌ مَحْضَرًا وَمَا عَمِلَتْ﴾ هـ ﴿مَنْ سَوْءٌ﴾ مُبْتَدَأٌ، خَبْرُهُ ﴿تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا بَعِيدًا﴾ غَايَةِ فِي نَهَايَةِ الْبُعْدِ فَلَا يَصِلُ إِلَيْهَا ﴿وَيَحْذَرُكُمْ اللَّهُ نَفْسُهُ﴾ كَرَّرَ لِلتَّكْيِيدِ ﴿وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ﴾ (۳۰)

﴿ترجمہ﴾

وہ جو اللہ کی آیتوں سے منکر ہوتے اور شہید کرتے (ایک قرأت میں یقتلون کے بجائے یقاتلون ہے) پیغمبروں کو ناحق..... اور انصاف (قسط بمعنی عدل ہے) کا حکم کرنے والوں کو قتل کرتے ہیں (اس سے مراد یہود ہیں، منقول ہے کہ انہوں نے 43 انبیائے کرام علیہم السلام کو شہید کیا اور انہیں اس کام سے منع کرنے پر انہوں نے مزید 170 عبادت گزاروں کو اسی دن قتل کر دیا) انہیں خوشخبری دیدو (انہیں بتادو) دردناک عذاب کی (الیم بمعنی مؤلم ہے، لفظ بشارۃ کا ذکر بطور تہکم ہے، "فبشرهم" ان کی خبر ہے جس پر فاء کا دخول ان کے اسم یعنی الذین اسم موصول کے شرط سے مشابہ ہونے کی وجہ سے ہے) یہ ہیں کہ اکارت گئے (باطل ہوئے) انکے اعمال (یعنی وہ اچھے کام جو انہوں نے کئے جیسے صدقہ دینا اور صلہ رحمی کرنا) دنیا اور آخرت میں (ان اعمال کا کچھ شمار نہیں ان اعمال کی قبولیت کی شرط یعنی ایمان و اسلام کی شرط معدوم ہونے کی وجہ سے) اور انکا کوئی مددگار نہیں (جو انہیں عذاب الہی سے بچائے) کیا تم نے نہ دیکھا (الم تر بمعنی الم تنظر ہے) انکی طرف جنہیں ایک حصہ ملا (نصیباً بمعنی حظاً ہے) کتاب کا (یعنی توریت کا) بلائے جاتے ہیں (یدعون حال ہے) اللہ کی کتاب کی طرف کہ وہ انکا فیصلہ کرے پھر ان میں کا ایک گروہ اس سے روگرداں ہو کر پھر جاتا ہے (اسکا حکم قبول کرنے سے، یہ آیت مبارکہ یہود کے حق میں نازل ہوئی، ان میں سے دو مرد و عورت نے زنا کیا تو انہوں نے مقدمہ حضور ﷺ کی بارگاہ میں پیش کیا، جب حضور ﷺ نے دونوں کے رجم کا حکم صادر فرمایا تو انہوں نے یہ فیصلہ ماننے سے انکار کر دیا، اس پر توریت لائی گئی اسمیں بھی یہی حکم موجود تھا پس انہیں رجم کیا گیا تو وہ غضب ناک ہو گئے) یہ (حق سے پھرنے اور اس سے اعراض کرنے کی جرأت) انہیں اسلئے ہوئی کہ وہ کہتے ہیں (یعنی انکی اس بیباکی کا سبب ان کا یہ قول تھا کہ) ہرگز ہمیں آگ نہ چھوئے گی مگر کنتی کے چند دن (یعنی چالیس دن، جتنی مدت انکے آباؤ اجداد نے پھڑے کی پوجا کی تھی، پھر ان سے عذاب دور کر دیا جائے گا) اور فریب میں رکھا انہیں انکے دین کے معاملے میں (فی دینہم، ماسکائوا کے متعلق ہے) ان باتوں نے جو وہ خود گھڑا کرتے تھے (جن میں سے ایک بات ماقبل مذکور ہوئی) تو کیسا (حال ہوگا انکا) جب ہم انہیں اکھا کرینگے اس دن کیلئے (یعنی اس دن میں کہ) نہیں شک (ربب بمعنی شک ہے) جس میں (یعنی قیامت کے دن میں) اور ہر جان کو پوری بھر دی جائیگی (ال کتاب اور دیگر لوگوں کو جزاء)

اسکی کمائی (یعنی ہر نفس کو اچھے اور برے عمل کا بدلہ دیا جائے گا) اور ان پر (یعنی لوگوں پر) ظلم نہ ہوگا..... ج..... (نیکوں میں کمی اور برائیوں میں زیادتی کر کے، یہ آیت مہار کہ اس وقت نازل ہوئی جب نبی پاک ﷺ نے اپنی امت سے ملک فارس اور روم کا وعدہ فرمایا تو منافقین نے کہا کہ یہ وعدہ کتنا بعید ہے) یوں عرض کراے اللہ (اللہم بمعنی یا اللہ ہے) ملک کے مالک، تو دے (تو فی بمعنی تعطی ہے) سلطنت جسے چاہے (اپنی مخلوق میں سے) اور جس سے چاہے سلطنت چھین لے اور جسے چاہے عزت دے (اسکو سلطنت عطا فرما کر) اور جسے چاہے ذلت دے..... ج..... (اس سے سلطنت چھین کر) تیرے ہی ہاتھ ہے (یعنی تیری قدرت میں ہے) ساری بھلائی (اور برائی) بیشک تو سب کچھ کر سکتا ہے تو ڈالے (تولج بمعنی تدخل ہے) رات کا حصہ دن میں اور دن کا حصہ (داخل کرے) رات میں (پس وہ ان میں سے ایک میں کی فرماتا ہے تو دوسرے میں اضافہ کر دیتا ہے) اور مردہ سے زندہ نکالے (جیسے انسان اور پرندے کو نطفے اور انڈے سے) اور مردہ نکالے (جیسے نطفہ اور انڈہ) زندہ سے، اور جسے چاہے بے گنتی دے (وسیع رزق دے) مسلمان کافروں کو اپنا دوست نہ بنالیں..... ج..... (کہ ان سے محبت کرنے لگیں) مسلمانوں کے سوا (یعنی ان کے علاوہ) اور جو ایسا کریگا (یعنی انہیں دوست بنائیگا) تو اسے اللہ (یعنی اسکے دین) سے کچھ علاقہ نہ رہا مگر یہ کہ تم ان سے کچھ ڈرو (تقاة یہ مصدر ہے تَقِيتُہ سے ای تخافوا مخافة یعنی تم خوف کرو تو تمہارے لئے ان سے زبانی موالات درست ہے نہ کہ قلبی، یہ حکم اسلامی شان و شوکت سے پہلے تھا اور اب یہ حکم اس شہر میں جاری ہوگا جہاں مسلمان قوی نہ ہوں) اور تمہیں ڈراتا ہے (خوف دلاتا ہے) اللہ اپنے غضب سے (کہ اگر تم اس سے دوستانہ تعلقات رکھو گے تو وہ تم پر غضب فرمائے گا) اور اللہ ہی کی طرف پھرنا ہے (المصیر بمعنی المرجع ہے، پس وہی تمہیں اس کا بدلہ دیگا) تم فرما دو (ان سے) اگر تم اپنے جی کی بات چھپاؤ (یعنی اپنے دلوں میں انکی محبت چھپاؤ) یا ظاہر کرو (تبدوا بمعنی تظہروہ ہے) اللہ کو سب معلوم ہے، اور (وہ) جانتا ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے اور ہر چیز پر اللہ کا قابو ہے (اور کفار سے دوستی کرنے والے کو عذاب دینا بھی اسکی قدرت کے تحت ہے، اور یاد کرو) جس دن ہر جان نے جو بھلا کام کیا حاضر پائے گی اور جو بُرا کام کیا (ما عملت من سوء مبتدأ ہے اور خبر مابعد جملہ ہے) امید کریگی کاش مجھ میں اور اس میں دور کا فاصلہ ہوتا (یعنی انتہا درجے کی دوری ہوتی کہ اس تک نہ پہنچا جاسکتا) اور اللہ تمہیں اپنے عذاب سے ڈراتا ہے (اس جملہ کی تکرار تاکید کیلئے ہے) اور اللہ بندوں پر مہربان ہے۔

﴿ترکیب﴾

﴿ان الذین یکفرون بایت اللہ ویقتلون النبین بغیر حق ویقتلون الذین یأمرون بالقسط من الناس فبشرهم بعذاب الیم﴾

ان: حرف مشبہ، الذین: موصول، یکفرون بایت اللہ: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ویقتلون النبین بغیر حق: جملہ فعلیہ معطوف اول، ویقتلون الذین یأمرون بالقسط من الناس: جملہ فعلیہ معطوف ثانی، مکرر صلہ، جو موصول سے مکرر اسم، فبشرهم بعذاب الیم: جملہ فعلیہ خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے مکرر جملہ اسمیہ۔

﴿اولئک الذین حبطت اعمالهم فی الدنیا والاخرۃ وما لهم من نصرین﴾

اولئک: مبتدا، الذین: موصول، حبطت اعمالہم فی الدنیا والاخرۃ: جملہ فعلیہ صلہ موصول صلہ مکر خبر، مکر جملہ اسمیہ مستانفہ، و: عاطفہ، ما: نافیہ، لہم: خبر مقدم، من: زائدہ، ناصرین: مبتدا مؤخر، جملہ اسمیہ ہو کر ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿الم تر الى الذين اوتوا نصيبا من الكتب يدعون الى كتب الله ليحكم بينهم﴾

ہمزہ: حرف استفہام، لم تر: فعل بافاعل، الی: جار، الذین اوتوا..... الخ: موصول صلہ مکر مجرور، جار مجرور مکر ظرف لغو، یہ سب مکر جملہ فعلیہ، يدعون: فعل و نائب الفاعل، الی کتاب اللہ: ظرف لغو، لیحكم بينهم: ظرف لغو ثانی، جملہ فعلیہ حال ہے الذین اوتوا اسم موصول سے۔

﴿ثم يتولى فريق منهم وهم معرضون﴾

ثم: عاطفہ، يتولى: فعل، فريق منهم: مرکب توصیفی ذوالحال، وہم معرضون: جملہ اسمیہ حال، جو ذوالحال سے مکر فاعل، یہ سب مکر جملہ فعلیہ۔

﴿ذلک بانہم قالوا لن تمسنا النار الا اياما معدودات﴾

ذلک: مبتدا، ب: جار، ان: حرف مشبہ بالفعل، ہم: ضمیر اسم، قالوا: قول، لن تمسنا النار..... الخ: جملہ فعلیہ مقولہ، قول اپنے مقولہ سے مکر خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے مکر مجرور، جار مجرور مکر ظرف مستقر ہو کر خبر، مبتدا خبر مکر جملہ اسمیہ۔

﴿وغيرهم في دينهم ما كانوا يفترون﴾

و: عاطفہ، غیر: فعل، ہم: مفعول، فی دینہم: ظرف لغو، ما كانوا يفترون: جملہ فعلیہ فاعل، فعل اپنے متعلقات سے مکر جملہ فعلیہ۔

﴿فكيف اذا جمعهم ليوم لا ريب فيه﴾

ف: استئنافیہ، کیف: ظرف مستقر خبر اول، اذا: مضاف، جمعهم: فعل بافاعل ومفعول، لیوم لا ريب فيه: ظرف لغو، جملہ فعلیہ ہو کر مضاف الیہ، جو مضاف سے مکر ظرف مستقر ہو کر خبر ثانی، حالہم: مبتدا محذوف، مبتدا اپنی خبروں سے مکر جملہ اسمیہ۔

﴿ووفيت كل نفس ما كسبت وهم لا يظلمون﴾

و: عاطفہ، وفیت: فعل مجہول، کل نفس: ذوالحال، ما کسبت: مفعول ثانی، و: حالیہ، ہم: مبتدا، لا یظلمون: خبر، مکر جملہ اسمیہ ہو کر حال، جو اپنے ذوالحال سے مکر نائب الفاعل، فعل مجہول اپنے نائب الفاعل اور مفعول ثانی سے مکر جملہ فعلیہ۔

﴿قل اللهم ملک الملک تؤتی الملک من تشاء﴾

قل: فعل امر بافاعل، اللہم: اصل میں یا اللہ تھا ایم مشدّد یحرف ندا کے عوض ہے، منادی اول، ملک الملک: منادی ثانی، تؤتی..... الخ: جملہ فعلیہ حال ہے منادی سے، یحرف ندا محذوف قائم مقام ادعوا، فعل اپنے متعلقات سے مکر جملہ فعلیہ ندا سیہ ہو کر مقولہ، قول مقولہ مکر جملہ قولیہ۔

﴿وتنزع الملك ممن تشاء وتعز من تشاء وتذل من تشاء بيدك الخير﴾

وتنزع الخ: جملہ فعلیہ ماقبل توتی پر معطوف اول، وتعز من تشاء وتذل من تشاء: جملہ فعلیہ معطوف ثانی، بيدك: ظرف مستقر خبر مقدم، الخیر: مبتدا مؤخر، مکر جملہ اسمیہ۔

﴿انک علی کل شیء قدير﴾

ان: حرف مشبہ، ک: ضمیر اسم، علی کل شیء قدير: شبہ فعل اپنے فاعل اور ظرف سے مکر خبر، مکر جملہ اسمیہ۔

﴿تولج الیل فی النهار وتولج النهار فی الیل﴾

تولج: فعل، الیل، اللیل: مفعول، فی النهار: ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ حال ہے ماقبل اللہم منادی سے، وتولج النهار الخ: جملہ فعلیہ ماقبل توتی پر معطوف ہے۔

﴿وتخرج الحي من الميت وتخرج الميت من الحي وترزق من تشاء بغير حساب﴾

و: عاطفہ، تخرج: فعل بافاعل، الحي: مفعول، من الحي: ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف، وتخرج الحي الخ: معطوف ماقبل پر، و: عاطفہ، ترزق: فعل انت ضمیر ذو الحال، من تشاء: مفعول، بغير حساب: حال، جو ذو الحال سے مکر فاعل، فعل اپنے متعلقات سے مکر جملہ فعلیہ۔

﴿لا يتخذ المؤمنون الكافرين اولياء من دون المؤمنين﴾

لا يتخذ: فعل، المؤمنون: فاعل، الكافرين: مفعول اول، اولياء: مفعول ثانی، من دون المؤمنين: حال من الفاعل، فعل اپنے فاعل ومفعول سے مکر جملہ فعلیہ۔

﴿ومن يفعل ذلك فليس من الله في شيء﴾

و: اعتراضیہ، من: شرطیہ مبتدا، يفعل ذلك: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزایہ، ليس: فعل ناقص ہو ضمیر اسم، من الله: حال مقدم، فی: جار، شی: ذو الحال مؤخر، جو اپنے حال مقدم سے مکر مجرور، جار اپنے مجرور سے مکر ظرف مستقر ہو کر خبر، فعل ناقص اپنے اسم اور خبر سے مکر جواب شرط، شرط جواب شرط سے مکر خبر، من مبتدا اپنی خبر سے مکر جملہ اسمیہ معترضہ۔

﴿الا ان تنقوا منهم ثقة ويحذرکم الله نفسه﴾

الا: للحصر، ان: مصدریہ، تنقوا: فعل واو ضمیر فاعل، منهم: ظرف لغو، ثقة: مفعول مطلق، یہ سب مکر جملہ فعلیہ ہو کر بتاویل مصدر ہو کر منصوب بنزع الخافض مفعول لہ يتخذ سے، و: مستأنفہ، يحذر: فعل، کم: ضمیر مفعول، الله: اسم جلال فاعل، نفسه: مفعول ثانی، یہ سب مکر جملہ فعلیہ۔

﴿والی الله المصير﴾

و: مستانفہ، الی اللہ: ظرف مستقر ثابت شبہ فعل سے متعلق ہو کر خبر مقدم، المصیر: مبتدا مؤخر، مکر جملہ اسمیہ۔

﴿قل ان تحفوا ما فی صدورکم او تبدوہ یعلمہ اللہ﴾

قل: قول، ان: شرطیہ، تحفوا: فعل بافاعل، ما فی صدورکم: مفعول، یہ سب مکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، او تبدوہ: فعل بافاعل و مفعول مکر معطوف، معطوف علیہ معطوف سے مکر شرط، یعلمہ: فعل باضمیر منصوب متصل مفعول، اللہ: اسم جلالت فاعل، مکر جزاء، شرط جزا مکر مقولہ، جو قول سے مکر جملہ قولیہ۔

﴿و یعلم ما فی السموت وما فی الارض واللہ علی کل شیء قذیر﴾

و: مستانفہ، یعلم: فعل بافاعل، ما فی السموات: معطوف علیہ، و ما فی الارض: معطوف، مکر مفعول، یہ سب مکر جملہ فعلیہ مستانفہ، واللہ علی کل شیء قذیر: اس آیت مبارکہ کی ترکیب گزر چکی۔

﴿یوم تجد کل نفس ما عملت من خیر محضرا﴾

یوم: مضاف، تجد: فعل، کل نفس: فاعل، ما عملت من خیر: مفعول اول، محضرا: مفعول ثانی، مکر جملہ فعلیہ ہو کر مضاف الیہ، جو مضاف سے مکر ظرف فعل محذوف اذکر کیلئے۔

﴿وما عملت من سوء تود لو ان بینہا و بینہ امدابعدا﴾

و: مستانفہ، ما عملت من سوء: موصول صلہ مکر مبتدا، تود: فعل بافاعل، لو: مصدریہ، ان: حرف مشبہ، بینہا و بینہ: ظرف مستقر خبر، امدابعدا: اسم مؤخر، ان اپنے اسم اور خبر سے لکر تاویل مصدر مفعول، تود فعل اپنے فاعل و مفعول سے لکر خبر، مکر جملہ اسمیہ۔

﴿و یحذرکم اللہ نفسہ وائلہ رءوف بالعباد﴾

و یحذرکم اللہ نفسہ: اسکی ترکیب گزر چکی ہے، و: مستانفہ، اللہ: اسم جلالت مبتدا، رءوف: صفت، بالعباد: ظرف لغو للصف، شبہ جملہ ہو کر خبر، مبتدا اپنی خبر سے مکر جملہ اسمیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... ان الذین کفروا یکفرون بابت اللہ.....☆ بنی اسرائیل نے صبح کو ایک ساعت کے اندر تینتالیس 43 انبیاء کرام کو قتل کیا، پھر ان میں سے 112 نیک بندوں نے انہیں نیکی کا حکم دیا اور بدی سے روکا تو اسی روز شام کو انہیں بھی قتل کر دیا۔ اس آیت میں سید عالم ﷺ کے زمانے کے یہودی تو بیخ ہے کیونکہ وہ اپنے آباؤ اجداد کے ایسے کاموں سے راضی ہیں۔

☆..... الم تر الی الذین اوتوا.....☆ حضرت ابن عباس سے ایک روایت یہ آئی ہے کہ ایک مرتبہ سید عالم ﷺ بیت المدراں میں

تشریف لے گئے اور وہاں یہود کو اسلام کی دعوت دی۔ نعیم ابن عمرو اور حارث ابن زید نے کہا کہ اے محمد ﷺ! آپ کس دین پر ہیں؟ فرمایا: ”ملت ابراہیمی پر“، وہ کہنے لگے کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام یہودی تھے۔ سید عالم ﷺ نے فرمایا: ”توریت لاؤ ابھی تمہارے درمیان فیصلہ ہو جائے گا“۔ اس پر نہ جے اور منکر ہو گئے۔ اس پر یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی اس تقدیر پر آیت میں کتاب اللہ سے توریت مراد ہے۔ انہیں سے یہ بھی روایت ملی کہ یہود خیبر میں سے ایک مرد نے ایک عورت کے ساتھ زنا کیا تھا اور توریت میں ایسے گناہ کی سزا پتھر مار مار کر ہلاک کر دینا ہے لیکن چونکہ یہ لوگ یہودیوں میں اونچے خاندان کے تھے اس لئے انہوں نے انکا سنگسار کرنا گوارہ نہ کیا اور اس معاملے کو بائیں طور سید عالم ﷺ کی بارگاہ میں لائے کہ شاید آپ سنگسار کرنے کا حکم نہ دیں مگر حضور ﷺ نے ان دونوں کو سنگسار کرنے کا حکم دیا۔ اس پر یہود طیش میں آگئے اور کہنے لگے کہ اس گناہ کی سزا یہ نہیں آپ نے ظلم کیا۔ حضور ﷺ نے فرمایا کہ فیصلہ توریت پر رکھو، کہنے لگے یہ انصاف کی بات ہے، توریت منگوائی گئی اور عبد اللہ بن صوری یا یہود کے بڑے عالم نے اس کو پڑھا، اس میں آیت رحم آئی جس میں سنگسار کرنے کا حکم تھا، عبد اللہ نے اس پر ہاتھ رکھ لیا اور اسکو چھوڑ گیا۔ حضرت عبد اللہ بن سلام ؓ نے اس کے ہاتھ کو ہٹا کر آیت پڑھ دی، یہودی ذلیل ہوئے اور وہ یہودی مرد و عورت جنہوں نے زنا کیا تھا حضور ﷺ کے حکم سے رجم کئے گئے۔

☆..... قل اللهم ملك الملك تونی..... ☆ فتح مکہ کے وقت سید عالم ﷺ نے اپنی امت کو ملک فارس و روم کی سلطنت کا وعدہ دیا تو یہود و منافقین نے اسے بعید سمجھا اور کہنے لگے: ”کہاں محمد ﷺ اور کہاں فارس و روم کے ملک؟ وہ بہت بڑے زیر دست اور نہایت محفوظ ہیں۔“ اس پر یہ آیت کریمہ نازل ہوئی اور آخر کار حضور ﷺ کا وعدہ پورا ہو کر رہا۔

☆..... لا يتخذ المؤمنون الكافرين..... ☆ حضرت عبادہ بن صامت ؓ نے جنگ احزاب کے دن سید عالم ﷺ سے عرض کیا کہ میرے ساتھ پانچ سو یہودی ہیں جو میرے حلیف ہیں میری رائے ہے کہ دشمن کے مقابل ان سے مدد حاصل کروں۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی اور کافروں کو دوست اور مددگار بنانے کی ممانعت نازل ہوئی۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

حضرات انبیاء کرام کو ناحق قتل کرنا:

۱..... حضرت ابو عبیدہ بن جراح ؓ سے مروی ہے کہ میں نے عرض کی: ”یا رسول اللہ ﷺ! قیامت کے دن سب سے زیادہ سخت ترین عذاب کس شخص پر ہوگا؟“ صاحب لولاک ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”وہ شخص جس نے انبیاء کو قتل کیا اور وہ جسے بھلائی کا حکم دیا گیا اور برائی سے منع کیا گیا مگر وہ باز نہ آیا۔“ پھر نبی پاک ﷺ نے مذکورہ آیت مبارکہ تلاوت فرمائی اور ارشاد فرمایا: ”اے ابو عبیدہ! بنی اسرائیل کے لوگوں نے 43 انبیاء کو دن کے اول حصہ میں ایک ساعت کے اندر قتل کیا۔ جب بنی اسرائیل کے 100 اور (برطانی تفسیر طبری 70) لوگ کھڑے ہوئے اور انہوں نے ان لوگوں کو حضرات انبیاء کرام کے قتل کرنے سے روکا اور برائیوں سے باز رہنے کی تلقین کی تو بنی اسرائیل نے ان نیکی کا حکم کرنے والوں کو بھی دن کے اختتام پر قتل کر دیا۔“ (روح المعانی، الجزء الثالث، ص ۱۴۵)

ہرجان اپنی کمانی کا پورا بدلہ دی جائیگی:

۲..... یعنی ہر جان کو عمل خیر یا شر کا پورا بدلہ دیا جائے گا، نہ تو ان کی نیکیوں میں کمی کی جائیگی اور نہ ہی ان کے گناہوں میں زیادتی

(تنویر المقباس من تفسیر ابن عباس، ص ۵۸)

کی جائیگی۔

عزت و ذلت اللہ تعالیٰ کے اختیار میں ہے:

۳..... اللہ ﷻ جسے چاہے عزت دے جیسے حضرت محمد ﷺ کو نبوت و رسالت کے ساتھ عزت عطا فرمائی اور جسے چاہے ذلیل کرے جیسا کہ یہودیوں سے جزئیہ وغیرہ لیکر اور ان سے نبوت اٹھا کر انہیں ذلیل کیا۔ ایک قول کے مطابق اللہ ﷻ نے مہاجرین و انصار کو عزت عطا فرمائی اور فارس و روم کو ذلیل کیا۔ بعض کے نزدیک تعز من تشاء سے مراد آقائے نامداری ﷺ اور ان کے اصحاب کو دس ہزار لشکر کیساتھ مکہ میں داخل کرنے سے عزت دینا اور تذل من تشاء سے مراد ابو جہل اور اسکے کارندوں کو بدر میں قتل اور کنوئیں میں دھکیل کر ذلیل کرنا ہے۔ بعض اس کی مراد کے بارے میں فرماتے ہیں کہ اللہ ﷻ جسے چاہے اطاعت گزار بنا کر عزت عطا فرمائے اور جسے چاہے نافرمان بنا کر ذلیل کر دے۔ ایک قول یہ بھی ہے کہ اللہ ﷻ جسے چاہے مال کے ذریعے عزت عطا فرمائے اور جسے چاہے فقر کے ذریعے ذلیل کرے۔ ایک قول یہ بھی ہے کہ اللہ ﷻ جسے چاہے قناعت اور رضا کی دولت عطا کر کے عزت سے نوازے اور جسے چاہے حرص و طمع میں بدست کر کے ذلیل کر دے۔

(الغنائن، ج ۱، ص ۲۳۶)

کیا کوئی کافر مسلمان کا دوست ہو سکتا ہے؟

۴..... یہاں مراد یہ ہے کہ کافروں سے رشتے داری یا دوستی اور اس جیسے کسی اور سبب کی وجہ سے ان کے ساتھ رشتہ قائم کرنے سے منع کیا گیا ہے یا جنگ اور دینی امور میں۔ آیت مبارکہ میں اس بات کی طرف بھی اشارہ ملتا ہے کہ کافروں اور مومنوں کی دوستی جمع نہیں ہو سکتی اس لئے کہ دو دشمنوں کی دوستی کبھی جمع نہیں ہو سکتی۔ کفار کے ساتھ دوستی کرنا قبیح بالذات اور قبیح بالعرض ہے کیونکہ اس صورت میں انسان مومنوں کی ولایت سے محروم ہو جاتا ہے، لہذا ضروری ہے کہ صرف اللہ ﷻ کی رضا کیلئے دوستی اختیار کی جائے۔ (المظہری، ج ۱، ص ۴۵۷)

آقائے دو جہاں ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”الْحُبُّ فِي اللَّهِ وَالْبُغْضُ فِي اللَّهِ يَعْنِي كَيْسٍ سَمِعْتُهُ يَتَكَلَّمُ بِمَا يَكُونُ فِي خَاطِرِهِ“ (صحیح البخاری، کتاب الایمان، باب بنی الاسلام علی خمس، ص ۴)

دشمنی ہو تو وہ بھی اللہ ﷻ کی خاطر ہو۔

اغراض:

وہم الیہود: یعنی قوم موسیٰ، اور اس سے سید عالم ﷺ کے زمانے کے یہود مراد ہیں اس لئے کہ وہ ان کے فعل بد پر راضی تھے اور اس بات پر بھی راضی تھے کہ وہ معاذ اللہ سید عالم ﷺ کے قتل کا ارادہ رکھتے تھے۔ ثلاثہ و اربعین: ایک روایت میں تینتالیس ۳۳ کے بجائے سترہ ۳۷ کا قول مذکور ہے۔ روی انہم قتلوا: دن کے اول وقت میں۔ من یومہم: یعنی انہوں نے حضرات انبیائے کرام کو دن کے وقت میں قتل کیا اور دیگر عبادت گزار لوگوں کو دوسرے وقت میں۔ اعلمہم: اس کلام میں استعارہ تبعیہ کی جانب اشارہ ہے کہ عذاب کے بارے میں بتانے کو بشارت دینے سے تشبیہ دی، اور مشہد بہ کو مشہد کے مقابل بطور استعارہ لائے اور البشارۃ سے بشورہم بمعنی اعلمہم بالعذاب مشتق ہے، اور دونوں صیغوں کا ایک حال سے دوسرے حال میں تبدیل ہونا یعنی بشورہم بمعنی اعلمہم یہ پر مغز و جامع تبدیلی ہے۔

ذکر البشارۃ تہکم: بیشک بشارت ایسی چیز ہے کہ جس سے جوش پیدا ہوتا ہے اور نذاریۃ ایسی خبر ہوتی ہے جس سے انسان تکلیف

محسوس کرتا ہے، پس گویا ایسا ہوا کہ کسی نے کہا کہ وہ خبر پیچھے نہیں ہو سکتی یعنی پھر نہیں سکتی جیسا کہ خبر کا وعدہ مل نہیں سکتا۔ لہذا اسمہا موصول: دراصل اسم موصول مبتداء ہے اور بعض کے نزدیک جب اسم موصول مبتداء ہو تو اس کی خبر پر فاء داخل نہیں ہو سکتا ہے۔ علی البہود: یعنی خیر کے یہود۔ زنی منہم الثانی: اس کا بیان شان نزول کے تحت ہو چکا ہے وہاں ملاحظہ فرمائیں۔

فوجد فیہا: یعنی رجم۔ من قولہم ذلک: مراد ان کا قول لسن تمسنا النار الا اہا ماعدودات ہے۔ فکیف حالہم: متذکرہ بالا قول کے رد کے لئے اور ان کے بڑا بننے کے دھوکے کو باطل فرمایا کہ عنقریب وہ ہولناک عذاب میں پڑنے والے ہیں، اور یہ بھی جائز ہے کہ کیف خبر مقدم ہو اور مبتداء محذوف حالہم ہو۔ بنزعہ منہ: یعنی فارس و روم وغیرہ چھین کر۔

ای الناس: ہم ضمیر سے الناس مراد لیا اور جمع کی ضمیر کل نفس کے اعتبار سے استعمال کی گئی ہے۔ ونزل لما وعد: اس کا بیان شان نزول کے تحت ہو چکا ہے۔ بقدر تک: یہ خلف کی تاویل ہے اور سلف اس پر ایمان رکھتے ہیں اور یہ علم اللہ کے لئے فرض جانے ہیں۔ فیزید کل منہما بما نقص من الآخر: یعنی ساعت بساعت اور درجہ بدرجہ ایک میں کمی کر کے دوسرے میں اضافہ کرتا ہے۔

کانسان والطائر: حی سے انسان اور میت سے کافر مراد لینا صحیح ہے۔ من النطفۃ والبیضۃ: یعنی لف و نشر مرتب ہونے کے لحاظ سے۔ یوالونہم: یعنی وہ ان سے محبت کرتے ہیں اور ان کی جانب مائل ہوتے ہیں۔ مصدر تقیته: قاف کے فتح کے ساتھ مدوزن رमितہ بمعنی اتقیته ہے۔ دون القلب: پس کافر کے ساتھ موالات (تعلقات دوستیاں وغیرہ) بالا جماع حرام ہے۔

لیس قوم فیہا: یعنی اسلام اس شہر میں قوی نہ ہو، کہ اس کے حکام کافر ہوں پس ایسی صورت میں واجب ہے کہ ظاہری صورت میں ان کے مدار و محور کا خیال رکھا جائے یہاں تک کہ اللہ ﷻ کوئی فیصلہ اتار دے، جیسا کہ سید عالم ﷺ کے ساتھ ہوا کہ وہ ایک دن اپنے دولت خانہ میں جلوہ فرما تھے کہ کسی نے دروازے پر دستک دی تو آپ ﷺ نے فرمایا کون؟ اس نے آہستہ آواز میں کہا کہ فلاں، رشتے کا بھائی بُرا ہے (یار رشتے دار بُرائی یعنی تکلیف میں ہے) پھر جب اس کی طرف گئے تو اس کے چہرے کو ایسا نہ پایا اور اس سے رواداری سے ملے، جب سید عالم ﷺ واپس آئے تو بی بی عائشہ صدیقہ طیبہ طاہرہ فرماتی ہیں کہ میں آپ ﷺ کو عجیب حالت میں پاتی ہوں، میں نے آپ ﷺ کو جو کہتے پایا اس کے خلاف کرتے ملاحظہ فرمایا، آپ ﷺ نے فرمایا: ”اے عائشہ! ہم کسی قوم کی کھوج لگانے میں ہوتے ہیں اور ہمارے دل انہیں لعنت کرتے ہیں۔“

(الصاری ج ۱، ص ۲۲۴ وغیرہ)

ودخلت الفاء فی خبر ان: اس کا مفصل بیان صاوی کے تحت گزر چکا ہے یہاں یہ خیال کر لیں کہ انفخش کے نزدیک یہ درست نہیں کہ اسم موصول مبتداء کی خبر پر فاء داخل ہو سکے۔ لیحکم: یعنی کتاب اللہ یا اللہ ﷻ۔

(الحمل ج ۱، ص ۳۸۸ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۱۲

وَنَزَلَ لَمَّا قَالُوا مَا نَعْبُدُ إِلَّا ضُنَامَ إِلَّا حُبًّا لِلَّهِ لِيُقَرَّبُونَا إِلَيْهِ ﴿قُل﴾ لَّهُمْ يَا مُحَمَّدُ ﴿إِنْ كُنْتُمْ تَحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ﴾ بِمَعْنَى أَنَّهُ يُشَيِّكُكُمْ ﴿وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ﴾ وَاللَّهُ غَفُورٌ ﴿لِمَنِ اتَّبَعْنِي مَا سَلَفَ مِنْهُ قَبْلَ ذَلِكَ﴾ ﴿رَحِيمٌ﴾ ﴿۳۱﴾ ﴿قُل﴾ لَّهُمْ ﴿اطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ﴾ فِيمَا يَأْمُرُكُمْ بِهِ مِنَ التَّوْحِيدِ ﴿فَإِنْ تَوَلَّوْا﴾ أَعْرَضُوا عَنِ الطَّاعَةِ ﴿فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ﴾ ﴿۳۲﴾ ﴿فِيهِ إِقَامَةُ الظَّاهِرِ مَقَامَ الْمُضْمَرِ أَيْ لَا يُحِبُّهُمْ بِمَعْنَى أَنَّهُ يُعَاقِبُهُمْ﴾ ﴿إِنْ أَخْتَارَ﴾ ﴿آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ﴾ بِمَعْنَى

أَنْفُسَهُمَا ﴿عَلَى الْعَلَمِينَ﴾ (۳۳) بِجَعْلِ الْأَنْبِيَاءِ مِنْ نَسْلِهِمْ ﴿ذَرِيَّةَ بَعْضِهَا مِنْ﴾ وَلَدِ ﴿بَعْضٍ﴾ مِنْهُمْ ﴿وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ﴾ (۳۴) أَذْكَرَ ﴿إِذْ قَالَتِ امْرَأَتُ عِمْرَانَ حَتَّىٰ لَمَّا أَسْنَتْ وَاشْتَاكَتْ لِلْوَلَدِ لَدَعَتِ اللَّهَ وَأَحْسَتْ بِالْحَمَلِ يَا رَبِّ ائِنِّي لَذَرْتُ﴾ أَنْ أَجْعَلَ ﴿لَكَ مَا لِي بِطْنِي مُحَرَّرًا﴾ عَتِيقًا خَالِصًا مِنْ شَوَاغِلِ الدُّنْيَا لِيَخْدُمَةَ بَيْتِكَ الْمَقْدِسِ ﴿فَتَقَبَّلَ مِنْكَ الْكَاتِبُ السَّمِيعُ﴾ لِلدُّعَاءِ ﴿الْعَلِيمُ﴾ (۳۵) بِالنِّيَّاتِ، وَهَلَكَ عِمْرَانُ وَهِيَ حَامِلٌ ﴿فَلَمَّا وَضَعَتْهَا﴾ وَلَدَتْهَا جَارِيَّةً وَكَانَتْ تَرْجُو أَنْ يَكُونَ غُلَامًا إِذْ لَمْ يَكُنْ يُحَرَّرُ إِلَّا الْعِلْمَانُ ﴿قَالَتْ﴾ مُعْتَذِرَةً يَا رَبِّ ائِنِّي وَضَعْتُهَا نَثِيًّا وَاللَّهُ اَعْلَمُ ﴿أَيُّ عَالَمٍ﴾ بِمَا وَضَعْتُ ﴿جُمْلَةً إِعْتِرَاضٍ مِنْ كَلَامِهِ تَعَالَى وَفِي قِرَاءَةِ بِضَمِّ النَّاءِ﴾ وَلَيْسَ الذَّكَرُ ﴿الَّذِي طَلَبْتُ﴾ كَالْأُنْثَى ﴿الَّتِي وَهَبْتُ لِأَنَّهُ يُقْصَدُ لِلْخِدْمَةِ وَهِيَ لَا تَصْلُحُ لَهَا لِضَعْفِهَا وَعُورَتِهَا وَمَا يَعْتَرِيهَا مِنَ الْخِيَصِ وَنَحْوِهِ﴾ وَائِنِّي سَمَيْتُهَا مَرْيَمَ وَائِنِّي اَعْيَدْتُهَا بِكَ وَذَرَيْتُهَا ﴿أَوَّلَادَهَا﴾ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ (۳۶) الْمَطْرُودِ وَفِي الْحَدِيثِ "مَا مِنْ مَوْلُودٍ يُوَلَّدُ إِلَّا مَسَّهُ الشَّيْطَانُ حِينَ يُوَلَّدُ فَيَسْتَهْلُ صَارِحًا إِلَّا مَرْيَمَ وَابْنَهَا -" رَوَاهُ الشَّيْخَانِ ﴿فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا﴾ أَيُّ قَبْلِ مَرْيَمَ مِنْ أُمِّهَا ﴿بِقَبُولِ حَسَنِ وَانْبِتِهَا نَبَاتًا حَسَنًا﴾ أَنْشَأَهَا بِخَلْقِ حَسَنِ فَكَانَتْ تَنْبُثُ فِي الْيَوْمِ كَمَا يَنْبُثُ الْمَوْلُودُ فِي الْعَامِ وَأَتَتْ بِهَا أُمُّهَا الْأَخْبَارَ سَدَنَةً بَيْتَ الْمَقْدِسِ فَقَالَتْ: "ذُونُكُمْ هَذِهِ النَّذِيرَةُ -" فَتَنَافَسُوا فِيهَا لِأَنَّهَا بِنْتُ أَمَامِهِمْ فَقَالَ زَكَرِيَّا أَنَا أَحَقُّ بِهَا لِأَنَّ خَالَتَهَا عِنْدِي فَقَالُوا لَا حَتَّى نَقْتَرِعَ فَاَنْطَلَقُوا وَهُمْ تِسْعَةٌ وَعِشْرُونَ إِلَى نَهْرِ الْأُرْدَنِ وَالْقَوْمُ أَقْلَامُهُمْ عَلَى أَنْ مَنْ ثَبِتَ قَلَمُهُ فِي الْمَاءِ وَصَعِدَ فَهُوَ أَوْلَىٰ بِهَا فَثَبِتَ قَلَمُ زَكَرِيَّا فَآخَذَهَا وَبَنَىٰ لَهَا غُرْفَةً فِي الْمَسْجِدِ بِسُلَمٍ لَا يَصْعَدُ إِلَيْهَا غَيْرُهُ وَكَانَ يَأْتِيهَا بِأَكْلِهَا وَشَرِبِهَا وَذَهَبِهَا فَيَجِدُ عِنْدَهَا فَالْكِهَةَ الشِّتَاءِ فِي الصَّيْفِ وَفَالْكِهَةَ الصَّيْفِ فِي الشِّتَاءِ كَمَا قَالَ تَعَالَى ﴿وَوَكَّلْنَا زَكَرِيَّا﴾ صَمًّا إِلَيْهِ وَفِي قِرَاءَةِ بِالتَّشْدِيدِ وَتُصَبِّ زَكَرِيَّا مَمْدُودًا وَمَقْصُورًا وَالْفَاعِلُ اللَّهُ ﴿كَلِمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ﴾ الْغُرْفَةُ هِيَ أَشْرَفُ الْمَجَالِسِ ﴿وَوَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا قَالَ يَمْرِي مَنِي﴾ مِنْ أَيْنَ ﴿لَكَ هَذَا قَالَتْ﴾ وَهِيَ صَغِيرَةٌ ﴿هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ﴾ يَأْتِيَنِي بِهِ مِنَ الْجَنَّةِ ﴿إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ﴾ (۳۷) رِزْقًا وَاسِعًا بِلَا تَبْعَةٍ ﴿هَنَالِكَ﴾ أَيُّ لَمَّا رَأَى زَكَرِيَّا ذَلِكَ وَعَلِمَ أَنَّ الْقَادِرَ عَلَى الْإِتْيَانِ بِالشَّيْءِ فِي غَيْرِ حِينِهِ قَادِرٌ عَلَى الْإِتْيَانِ بِالْوَلَدِ عَلَى الْكِبَرِ وَكَانَ أَهْلُ بَيْتِهِ انْقَرَضُوا ﴿دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ﴾ لَمَّا دَخَلَ الْمِحْرَابَ لِلصَّلَاةِ فِي

جَوْفَ اللَّيْلِ ﴿۱﴾ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ﴿۲﴾ مِنْ عِنْدِكَ ﴿۳﴾ ذَرِيَّةً طَيِّبَةً ﴿۴﴾ وَلَدًا صَالِحًا ﴿۵﴾ اَنْكَ سَمِيعٌ ﴿۶﴾
 مُجِيبٌ ﴿۷﴾ الدَّعَاءِ ﴿۸﴾ فَنَادَتْهُ الْمَلَكَةُ ﴿۹﴾ اَيُّ جَبْرٍ يُلِّ ﴿۱۰﴾ وَهُوَ قَائِمٌ يَصْلِي فِي الْمَحْرَابِ ﴿۱۱﴾ اَيُّ الْمَسْجِدِ
 ﴿۱۲﴾ اَنْ اَيُّ بَانَ وَفِي قِرَاءَةِ بِالْكَسْرِ بِتَقْدِيرِ الْقَوْلِ ﴿۱۳﴾ اَللّٰهُ يَشْرِكُ ﴿۱۴﴾ مُثْقَلًا وَمُخَفَّفًا ﴿۱۵﴾ بِيَحْيَىٰ مَصْدَقًا
 بِكَلِمَةٍ ﴿۱۶﴾ كَانَتْ ﴿۱۷﴾ اَيُّ بَعِثْنِي اَنْهُ رُوْحُ اللّٰهِ وَسَمِيَ كَلِمَةً لِاَنَّهُ خُلِقَ بِكَلِمَةٍ كُنْ ﴿۱۸﴾ وَوَسِيْدًا ﴿۱۹﴾
 مَتَّبِعًا ﴿۲۰﴾ وَحُصُورًا ﴿۲۱﴾ مَمْنُوعًا مِنَ النِّسَاءِ ﴿۲۲﴾ وَنَبِيًّا مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿۲۳﴾ رَوَى اَنَّهُ لَمْ يَعْمَلْ خَطِيئَةً وَلَمْ يَهَمْ
 بِهَا ﴿۲۴﴾ قَالَ رَبِّ اِنِّي كَيْفَ ﴿۲۵﴾ يَكُوْنُ لِيْ عِلْمٌ ﴿۲۶﴾ وَلَدٌ ﴿۲۷﴾ وَقَدْ بَلَغَنِي الْكِبَرُ ﴿۲۸﴾ اَيُّ بَلَغْتُ نِهَآيَةَ السِّنِّ مِائَةً
 وَعَشْرِيْنَ سَنَةً ﴿۲۹﴾ وَامْرَأَتِيْ عَاقِرٌ ﴿۳۰﴾ بَلَغْتُ ثَمَانِي وَتِسْعِيْنَ ﴿۳۱﴾ قَالَ ﴿۳۲﴾ اَلَا مَرُّ ﴿۳۳﴾ كَذَلِكَ ﴿۳۴﴾ مِنْ خَلْقِ اللّٰهِ غَلَامًا
 مِنْكُمْ ﴿۳۵﴾ اَللّٰهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿۳۶﴾ لَا يُعْجِزُهُ عَنْهُ شَيْءٌ وَلَا ظَهَارُ هَذِهِ الْقُدْرَةِ الْعَظِيْمَةِ اَلْهَمَّهُ السُّؤَالُ
 لِجَبَابِ بِهَا وَلَمَّا تَأَقَّتْ نَفْسُهُ اِلَى سُرْعَةِ الْمُبَشِّرِ بِهِ ﴿۳۷﴾ قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِيْ اِيَةً ﴿۳۸﴾ اَيُّ عَلَامَةٍ عَلَى حَمَلِ امْرَأَتِيْ
 ﴿۳۹﴾ قَالَ اَيْتَكَ ﴿۴۰﴾ عَلَيْهِ ﴿۴۱﴾ نُّ ﴿۴۲﴾ لَا تَكْلُمُ النَّاسَ ﴿۴۳﴾ اَيُّ تَمَتَّعُ مِنْ كَلَامِهِمْ بِخِلَافِ ذِكْرِ اللّٰهِ تَعَالَى ﴿۴۴﴾ ثَلَاثَةَ اَيَّامٍ ﴿۴۵﴾
 اَيُّ بَلَيَّالِيْهَا ﴿۴۶﴾ اَلَا رَمَزًا ﴿۴۷﴾ اِشَارَةً ﴿۴۸﴾ وَادْكُرْ رِيكَ كَثِيْرًا وَسَبِّحْ ﴿۴۹﴾ صَلِّ ﴿۵۰﴾ بِالْعَشِيِّ وَالْاَبْكَارِ ﴿۵۱﴾ اَوْ اٰخِرَ النَّهَارِ
 وَآوَاثِلَهُ

ترجمہ

(یہ آیت مبارکہ اس وقت نازل ہوئی جب کفار نے کہا کہ ہم ان بتوں کی عبادت اللہ کی محبت کیلئے کرتے ہیں یہ ہمیں اللہ جل جلالہ کے قریب کر دیں گے) اے محبوب! تم فرما دو (ان لوگوں سے، اے محمد ﷺ) اے لوگو! اگر تم اللہ کو دوست رکھتے ہو تو میرے فرمانبردار ہو جاؤ اللہ تمہیں دوست رکھے گا..... (یعنی تمہیں ثواب عطا فرمائے گا) اور اللہ بخش دے گا اور اللہ بخشنے والا ہے (ان لوگوں کی پچھلی خطائیں جو میری پیروی کریں) مہربان ہے (ان پر) تم فرما دو (ان سے) کہ حکم مانو اللہ اور رسول کا..... (جو حکم تمہیں توحید کے بارے میں دیا ہے) پھر اگر وہ منہ پھیریں (یعنی اطاعت سے اعراض کریں) تو اللہ کو خوش نہیں آتے کافر (اس جملہ میں بجائے ضمیر کے اسم ظاہر لایا گیا ہے یعنی اللہ جل جلالہ کے ان سے محبت نہ کرنے سے مراد یہ ہے کہ وہ انہیں سزا دیگا) بیشک اللہ نے جن لیا (اختیار فرمایا) آدم اور نوح اور ابراہیم کی آل اولاد اور عمران کی آل کو (یہاں ابراہیم کی آل اور عمران کی آل سے انکی اپنی ذاتیں مراد ہیں) سارے جہاں سے (انکی نسل سے انبیاء کرام بنا کر) یہ ایک نسل ہے (ذریعت بمعنی اولاد ہے) ایک دوسرے سے (یعنی انہی میں سے) اور اللہ جاننے والا ہے (اور یاد رکھئے) جب عرض کی عمران کی بی بی نے (یعنی حہ نے جبکہ انہیں سن ایسا کو پہنچ کر اولاد کا شوق ہوا تو انہوں نے اللہ جل جلالہ سے دعا کی، لہذا انہوں نے حمل محسوس کیا تو عرض گزار ہوئیں) اے رب میرے! میں منت مانتی ہوں..... (کہ پیش کروں) تیرے لئے جو میرے پیٹ میں ہے کہ خالص تیری ہی خدمت میں رہے (یعنی دنیا کے مشاغل سے خالص آزاد ہو کر بیت المقدس کی خدمت کرے) تو تو مجھ سے قبول کر لے بیشک تو ہی ہے سنا (دعا کو) جانتا ہے (نیتیں، جب وہ حاملہ ہوئیں تو حضرت عمران جہان فانی

سے کوچ فرما گئے) پھر جب اسے جنا (یعنی بیٹی کو تو چونکہ وہ لڑکے کی امید رکھتی تھیں اس لئے کہ بیت المقدس کی خدمت کیلئے لڑکے ہی وقف ہوتے تھے لہذا) بولی (معذرت کرتے ہوئے اے) رب میرے ایہ تو میں نے لڑکی جتی اور اللہ کو خوب معلوم ہے (یہاں اعلیٰ بمعنی عالم ہے) جو کچھ وہ جیتی (یہ جملہ معترضہ ہے اور کلام الہی سے ہے، ایک قرأت میں وضعت تاء کے ضمہ کے ساتھ ہے) اور وہ لڑکا جو اس نے مانگا (یعنی طلب کیا تھا) اس لڑکی سانپیں..... ہج..... (ہوسکتا تھا جو اسے دی گئی، اس لئے کہ نذر سے مقصود بیت المقدس کی خدمت تھا اور لڑکی اپنے ضعف اور پردہ دار ہونے نیز حیض و نفاس وغیرہ کی وجہ سے یہ کام درست طرح نہ کر سکتی تھی) اور میں نے اسکا نام مریم رکھا اور میں اسے اور اسکی اولاد کو تیری پناہ میں دیتی ہوں (ذریعہما بمعنی اولادھا ہے) راندے ہوئے شیطان سے (یعنی دھتکارے ہوئے شیطان سے، حدیث پاک میں ہے کہ کوئی بچہ ایسا نہیں کہ جسے بوقت پیدائش شیطان نے نہ چھوا ہو کہ جس کی وجہ سے بچہ رونے لگتا ہے سوائے بی بی مریم اور انکے صاحبزادے کے۔“ اسے شیخین نے روایت کیا) تو اسے اسکے رب نے اچھی طرح قبول کیا (یعنی بی بی مریم کو انکی والدہ کی طرف سے) اور اسے اچھا پروان چڑھایا (یعنی بہترین انداز سے تربیت دیکر پرورش کی، وہ ایک دن میں اتنا بڑھتی تھیں جتنا عام بچہ ایک سال میں بڑھتا ہے، ان کی والدہ ماجدہ نے انہیں بیت المقدس کے خادمین احبار یعنی یہودی علماء کے پاس لا کر فرمایا: ”اس نذر کو قبول کر لیں۔“ تو وہ باہم جھگڑنے لگے کیونکہ بی بی مریم انکے پیشوا کی بیٹی تھیں، حضرت زکریا علیہ السلام بولے میں انکی کفالت کا زیادہ حق دار ہوں کہ میں ان کا خالو ہوں، لیکن بقیہ سب نے قرعہ اندازی کے بغیر ماننے سے انکار کر دیا تو وہ سب اردن کی نہر کی طرف چل دیئے جو کہ 29 افراد تھے، سب نے اپنے قلم پانی میں ڈالے اس معاہدے پر کہ جسکا قلم پانی کی سطح پر ٹھہرا ہوا وہ کفالت کا حقدار ہوگا۔ پس حضرت زکریا علیہ السلام کا قلم پانی پر ٹھہرا لہذا انھوں نے بی بی مریم کی تربیت کا ذمہ اٹھالیا اور انکے لیے مسجد میں ایک کمرہ بنوایا جہاں انکے سوا کوئی نہ جاسکتا تھا، وہ بی بی مریم کے پاس کھانے پینے کی اشیاء اور سر میں لگانے کا تیل وغیرہ لایا کرتے تھے، وہ انکے پاس موسم سرما کے پھل گرمیوں کے پھل گرمیوں کے پھل سرما میں پاتے جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا) اور اسے زکریا کی نگہبانی میں دیا (یعنی اللہ تعالیٰ نے بی بی مریم کو حضرت زکریا علیہ السلام کے ساتھ ملا دیا، ایک قرأت میں فاء کی تشدید کیساتھ ہے اور زکریا کو منصوب الف ممدودہ اور مقصورہ کی وجہ سے پڑھا گیا ہے جبکہ اس فعل کا فاعل اسم جلالہ ہے) جب زکریا اسکے پاس اسکی نماز پڑھنے کی جگہ جاتے (یعنی کمرے میں داخل ہوتے، محراب بیٹھنے کی تمام جگہوں میں سب سے اعلیٰ ہوتی ہے) اسکے پاس نیا رزق پاتے، کہا اے مریم یہ تیرے پاس کہاں سے آیا (انسی بمعنی من این ہے) بولیں (حالت صغریں) وہ اللہ کے پاس سے ہے (یہ رزق میرے پاس جنت سے آتا ہے) بیشک اللہ جسے چاہے بے گنتی دے (یعنی بلا کسی محنت کے وسیع رزق عطا فرمائے) یہاں (جب حضرت زکریا علیہ السلام نے یہ سب کچھ دیکھا تو ان کا یقین اس بات پر مزید پختہ ہو گیا کہ جو ہستی ایک شے کو اسکے غیر وقت میں پیدا کرنے پر قادر ہے یقیناً وہ بڑھاپے میں اولاد دینے پر بھی قادر ہے، چونکہ انکا خاندان ختم ہونے والا تھا لہذا) پکارا زکریا اپنے رب کو..... ۵..... (جب آدمی رات کو نماز کیلئے محراب میں داخل ہوئے) بولا اے رب میرے! مجھے اپنے پاس سے دے (من لدنک بمعنی من عندک ہے) ستھری اولاد (صارحہ بیانا) بیشک تو ہی سننے والا (قبول کرنے والا) ہے (دعا کا) تو فرشتوں (یعنی حضرت جبرائیل علیہ السلام) نے اسے آواز دی اور وہ محراب میں (یعنی مسجد میں) کھڑے نماز پڑھ رہے تھے بیشک (ان بمعنی بان ہے، اور ایک قرأت میں اسے قول کے مقدر ہونے کی وجہ سے مسمور پڑھا گیا ہے) اللہ آپکو مژدہ دیتا ہے (بیشسرک تشدید اور تخفیف دونوں کے ساتھ ہے) یحییٰ کا جو اللہ کی طرف سے ایک کلمہ کی تصدیق کریگا (یعنی حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی، کہ وہ روح اللہ ہیں، انکو کلمہ اسلئے کہا گیا کہ وہ کلمہ کُن سے پیدا کئے گئے ہیں) اور سردار..... ۱..... (سیدا بمعنی متبوعا ہے) اور بہت رکنے والے (عورتوں سے، حضور بمعنی ممنوعا ہے) اور نبی ہمارے

خاصوں میں سے (مردی ہے کہ ان سے نہ تو کوئی خطا ہوئی اور نہ کبھی انہوں نے کسی خطا کا ارادہ کیا) بولا اے رب میرے! کہاں سے ہوگا (آئی بمعنی کیف ہے) میرے لڑکا (علم بمعنی ولد ہے) اور مجھے تو پہنچ گیا بڑھاپا (میں اپنی انتہائی عمر یعنی ایک سو بیس سال کی عمر تک پہنچ چکا ہوں) اور میری عورت ہانجھ ہے (یعنی اسکی عمر بھی اٹھانوے سال ہو گئی ہے) فرمایا (معاملہ) یوں ہی ہے (اللہ تم دونوں سے اسی بڑھاپے کی حالت میں بیٹا پیدا کرے گا) اللہ کرتا ہے جو چاہے (اسے کوئی چیز عاجز نہیں کر سکتی، اپنی اس قدرت عظیمہ کو ظاہر کرنے کیلئے اللہ ﷻ نے حضرت زکریا علیہ السلام کے دل میں ایک سوال پیدا کیا تا کہ اس کا جواب عطا کیا جائے اور جب اس خوشخبری کو جلد پانے کیلئے انکا نفس بے حد مشتاق ہو گیا تو) عرض کی اے میرے رب! میرے لئے کوئی نشانی کر دے (یعنی میری بیوی کے حمل ٹھہرنے کی کوئی علامت مقرر فرما دے) فرمایا تیری نشانی یہ ہے (اس معاملے میں) کہ تو لوگوں سے بات نہ کرے (یعنی لوگوں سے کلام نہ کر سکے گا سوائے اللہ کے ذکر کے) تین دن (رات سمیت) مگر اشارے سے (رمزا بمعنی اشارہ ہے) اور پاکی بیان کر (سبح بمعنی صل ہے) صبح و شام (دن کے ابتداء و انتہاء میں)۔

﴿ترکیب﴾

﴿قل ان کنتم تحبون الله فاتبعونی﴾

قل: قول، ان: شرطیہ، کنتم: فعل ناقص واسم، تحبون اللہ: فعل بافاعل ومفعول جملہ فعلیہ ہو کر خبر، فعل ناقص اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، اتبعونی: فعل و فاعل مفعول، ملکر جواب شرط، شرط جواب شرط سے ملکر مقولہ، ملکر جملہ قولیہ۔

﴿یحببکم الله ویغفر لکم ذنوبکم واللہ غفور رحیم﴾

یحببکم: فعل کم ضمیر مفعول، اللہ: اسم جلالت فاعل، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جواب امر، ویغفر لکم ذنوبکم: جملہ فعلیہ معطوف ہے ماقبل پر، واللہ غفور رحیم: جملہ اسمیہ مستفہ۔

﴿قل اطیعوا الله والرسول فان تولوا فان الله لا یحب الکفرین﴾

قل: قول، اطیعوا: فعل و فاعل، اللہ والرسول: مفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ، ف: استینافیہ، ان: شرطیہ، تولوا: فعل بافاعل ملکر شرط، ف: جزائیہ، ان جوف مشبہ، اللہ: اسم جلالت اسم، لا یحب الکفرین: جملہ فعلیہ خبر، ان اپنے اسم و خبر سے ملکر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ان الله اصطفی ادم ونوحا وال ابراهیم وال عمران علی العلمین﴾

ان: حرف مشبہ، اللہ: اسم جلالت اسم، اصطفی: فعل بافاعل، ادم، نوح، و نوحا وال ابراهیم وال عمران: یہ تمام ادم پر معطوف ہیں، علی العلمین: ظرف لغو، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ذریۃ بعضہا من بعض واللہ سمیع علیم﴾

ذریۃ: موصوف بعضہا من بعض: مبتدأ خبر ملکر مفت، ماقبل آیت میں ادم سے بدل ہے، واللہ سمیع علیم: جملہ اسمیہ

متانفہ -

﴿اذ قالت امرأت عمران رب انی لذت لک ما فی بطنی محورا﴾

اذ: مضاف، قالت: فعل، امرأۃ عمران: فاعل، لک قول، رب: جملہ فعلیہ ندائیہ الی: حرف مشبہ واسم لذت: فعل بافاعل، لک: ظرف لغو، ما فی بطنی: ذو الحال، محورا: حال لک مفعول، فعل، اپنے متعلقات سے لک خبر، جملہ اسمیہ ہو کر مقصود بالنداء، جو اپنی دعا سے لک مفعول، جو قول سے لک مضاف الیہ، اپنے مضاف سے لک ظرف اذ کو فعل محذوف کیلئے۔

﴿فتقبل منی انک انت السميع العليم﴾

ف: متانفہ، تقبل: فعل و فاعل، منی: مفعول، یہ سب لک جملہ فعلیہ متانفہ، انک الخ: جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿فلما وضعتها قالت رب انی وضعتها انثی﴾

ف: متانفہ، لما: حذیہ شرطیہ، وضعتها: فعل بافاعل و مفعول لک شرط، قالت: فعل بافاعل لک قول، رب: جملہ فعلیہ ندائیہ، ان: حرف مشبہ، ی: ضمیر اسم، وضعتها: فعل بافاعل، ها: مفعول، انثی: حال مفعول سے، یہ سب لک جملہ فعلیہ ہو کر خبر، لک جملہ اسمیہ ہو کر مقصود بالنداء لک مفعول، جو قول سے لک جواب شرط، لک جملہ شرطیہ۔

﴿والله اعلم بما وضعت وليس الذکر کالانثی﴾

و: اعتراضیہ، اللہ: اسم جلالت مبتداء، اعلم: اسم تفضیل ہو ضمیر فاعل، بما وضعت: ظرف لغو، یہ سب لک خبر، اپنے مبتداء سے لک جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، لیس: فعل ناقص، الذکر: اسم، کالانثی: ظرف مستقر خبر فعل ناقص اپنے اسم اور خبر سے لک جملہ فعلیہ۔

﴿وانی سميتها مریم وانی اعیذها بک وذریتها من الشیطن الرجیم﴾

و: عاطفہ، انی: حرف مشبہ واسم، سميتها مریم: فعل بافاعل و مفعولین جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے لک جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، ان: حرف مشبہ، ی: ضمیر اسم، اعیذ: فعل بافاعل، ها: مفعول، بک: ظرف لغو، وذریتها: مفعول مع، من الشیطن الرجیم: ظرف لغو، لک جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے لک جملہ اسمیہ۔

﴿فتقبلها ربها بقبول حسن وابتها نباتا حسنا وکفلها زکریا﴾

ف: عاطفہ، تقبلها: فعل با مفعول، ربها: فاعل، بقبول حسن: ظرف لغو، لک جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، انتہا نباتا حسنا: جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف، وکفلها زکریا: جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿کلما دخل علیها زکریا المحراب وجد عندها رزقا﴾

کلما: ظرف زمان متضمن بمعنی شرط مفعول فیہ مقدم، دخل: فعل، علیها: ظرف لغو، زکریا: فاعل، المحراب: مفعول، لک

شرط، ووجد عندہا رزقا: فعل ہا ظرف لغو و مفعول جملہ فعلیہ ہو کر جواب شرط، جو شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿قال یمریم انی لک هذا قالت ہو من عند اللہ﴾

قال: قول، یا مریم: جملہ ندائیہ، انی: ظرف متعلق بخبر مقدم، لک: ظرف مستقر حال مقدم، هذا: ذو الحال ملکر مبتدا مؤخر، ملکر مقصود بالنداء، چونکہ اسے ملکر مقولہ، قول اپنے مقولہ سے ملکر جملہ قویہ، قالت: قول، ہو: مبتدا، من عند اللہ: ظرف مستقر خبر، جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، قول اپنے مقولہ سے ملکر جملہ قویہ متانفہ۔

﴿ان اللہ یرزق من یشاء بغیر حساب ہنالک دعا زکریا ربہ﴾

ان: حرف مشبہ، اللہ: اسم جلالت اسم، یرزق من یشاء: الخ: جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ان اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ، ہنالک: ظرف مکان مقدم، دعا: فعل، زکریا: فاعل، ربہ: مفعول بہ، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿قال رب ہب لی من لدنک ذریۃ طیبۃ انک سمیع الدعاء﴾

قال: قول، رب: جملہ ندائیہ، ہب: فعل امر بافاعل، لی: ظرف لغو، من لدنک: ظرف مستقر حال، ذریۃ طیبۃ: ذو الحال، جو حال سے ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مقصود بالنداء، ملکر مقولہ، ان حرف مشبہ، ک: ضمیر اسم، سمیع الدعاء: خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿فنادتہ الملائکۃ و هو قائم یصلی فی المحراب﴾

ف: عاطفہ، نادت: فعل، ہ: ضمیر ذو الحال، الملائکۃ: فاعل، و: حالیہ، ہو: مبتدا، قائم: خبر اول، یصلی فی المحراب: خبر ثانی، جملہ اسمیہ ہو کر حال، ذو الحال اپنے حال سے ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿ان اللہ یشرک بیحیی مصدقا بکلمۃ من اللہ وسیدا و حصورا و نبیا من الصالحین﴾

ان: حرف مشبہ، اللہ: اسم جلالت اسم، یشرک: فعل بافاعل و مفعول، ب: جار، یحیی: ذو الحال، مصدقا بکلمۃ من اللہ: حال، وسیدا و حصورا من الصالحین: یہ سب معطوف ہے مصدقا پر، ذو الحال حال ملکر مجرور، ملکر ظرف لغو، فعل اپنے متعلقات سے ملکر خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر منصوب بزعم الفاضل ناداتہ کے متعلق ہے۔

﴿قال رب انی یكون لی غلم وقد بلغنی الکبر و امراتی عاقراً﴾

قال: قول، رب: جملہ ندائیہ، انی: ظرف مکان خبر مقدم، یكون: فعل ناقص، لام: جار، ی: ضمیر ذو الحال، وقد بلغنی الکبر: معطوف علیہ، و امراتی عاقراً: ملکر ظرف مستقر حال مقدم، غلم: ذو الحال، اپنے حال مقدم سے ملکر اسم، یكون فعل اپنے اسم اور خبر سے ملکر مقصود بالنداء، ملکر مقولہ، اپنے قول سے ملکر جملہ قویہ۔

﴿قال کذلک اللہ یفعل ما یشاء قال رب اجعل لی ایتۃ﴾

قال: قول، كذلك: متعلق محذوف خبر، الامر: مبتدا محذوف ای الامر كذلك، الله: اسم جلال مبتدا، يفعل ما يشاء: جملہ فعلیہ خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، قول مقولہ ملکر جملہ تالیف، قال: قول، رب: جملہ ندائیہ، اجعل: فعل امر انت ضمیر فاعل، لی: ظرف لغو، ایہ: مفعول، ملکر مقصود بالنداء، چندان سے ملکر مقولہ، قول مقولہ ملکر جملہ تالیف۔

﴿قال ايئك الا تكلم الناس ثلثة ايام الا رمزا﴾

قال: قول، ايئك: مبتدا، ان: مصدریہ، لا تكلم: فعل بافاعل، الناس: مفعول، ثلثة ايام: مفعول فیہ، الا رمزا: مستثنی منقطع ہے تكلما مصدر محذوف سے، مستثنی مستثنی منہ سے ملکر مفعول مطلق، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر بتاویل مصدر ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ ملکر جملہ تالیف۔

﴿واذكرك ربك كثيرا وسبح بالعشي والابكار﴾

و: مستأنفہ، اذكرك: فعل امر انت ضمیر فاعل، ربك: مفعول، كثيرا: صفت، ذكر: موصوف محذوف، ملکر مفعول مطلق، ملکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، سبح: فعل امر انت ضمیر فاعل، بالعشي والابكار: ظرف لغو، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ فقبل پر معطوف ہے۔

﴿شان نزول﴾

☆..... قل ان كنتم تحبون الله.....☆ حضرت ابن عباس سے مروی ہے کہ رسول کریم ﷺ قریش کے پاس ٹھہرے جنہوں نے خانہ کعبہ میں بت نصب کئے تھے اور انھیں سجا سجا کر انکو مجبدہ کر رہے تھے۔ حضور ﷺ نے فرمایا: ”اے گروہ قریش! خدا کی قسم! تم اپنے آباء حضرت ابراہیم علیہ السلام اور حضرت اسمعیل علیہ السلام کے دین کے خلاف ہو گئے ہو۔“ قریش نے کہا ہم ان بتوں کو اللہ کی محبت میں پوجتے ہیں تاکہ یہ ہمیں اللہ سے قریب کریں۔ اس پر یہ آیت کریمہ نازل ہوئی اور بتایا گیا کہ محبت الہی کا دعویٰ سید عالم ﷺ کی اتباع کے بغیر قابل قبول نہیں، جو اس دعویٰ کا ثبوت دینا چاہے حضور ﷺ کی غلامی کرے اور حضور ﷺ نے بت پرستی کو منع فرمایا تو بت پرستی کرنے والا حضور ﷺ کا نافرمان اور محبت الہی کے دعوے میں جھوٹا ہے۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

”قل ان كنتم تحبون الله فاتبعوني“ کہنے کا مقصد:

۱..... امام غزالی اپنی بایہ ناز کتاب الاحیاء میں فرماتے ہیں کہ محبت کسی لذیذ چیز کی طرف طبعی میلان کا نام ہے۔ پھر جب اس میلان میں پختگی اور تقویت پیدا ہو جائے تو اسے عشق کہتے ہیں جبکہ بغض کسی المناک چیز سے طبعی نفرت کا نام ہے اور جب اسی نفرت میں شدت آجائے تو اسے عناد کہا جاتا ہے۔ اور اس بات کا گمان نہیں کرنا چاہیے کہ محبت کا انحصار محض حواس خمسہ کے ذریعے ہوتا ہے اسلئے کہ اللہ جل جلالہ کی ذات ستودہ صفات کا ادراک حواس سے نہیں ہو سکتا۔ نہ ہی خیال کے ذریعے اس کی تمثیل پیش کی جاسکتی ہے، لہذا اس سے محبت بھی نہ ہوگی اور سرکار والا تبار ﷺ نے نماز کو اپنی آنکھوں کی ٹھنڈک قرار دیا اور اسے تمام محبوب چیزوں میں محبوب ترین قرار دیا جبکہ یہ بھی معلوم ہے کہ نماز کا تعلق حواس خمسہ سے نہیں ہے بلکہ یہ ایک چھٹی حس ہے جس کا تعلق دل سے ہے۔ اور باطنی بصیرت

ظاہری بصیرت سے قوی ہوتی ہے اور دل اور اک کے معاملے میں آنکھ سے زیادہ شدید ہوتا ہے۔ (الاحیاء مترجم، ج ۴، ص ۵۴۰)

اللہ ﷻ نے اپنی محبت کو اپنے محبوب کی اطاعت کیساتھ ملا دیا کہ بندہ اگر اللہ ﷻ سے محبت کا دعوے دار ہے تو اس کا دعویٰ اسی وقت مقبول ہوگا جب کہ وہ سید عالم نور محمد ﷺ کی مخالفت کرے وہ کذاب (جھوٹا) ہے۔ یہی وجہ ہے کہ علامہ ابوالبرکات نسفی فرماتے ہیں کہ جو اللہ ﷻ کی محبت کا دعوے دار ہو اور حضور ﷺ کی مخالفت کرے وہ کذاب (جھوٹا) ہے۔ یہ بھی کہا گیا ہے کہ اللہ ﷻ کی محبت سے مراد اس کی معرفت، خشیت، اس کی طرف قلبی مشغولیت اور اسکے ذکر و انس کا نام ہے۔ ایک قول یہ بھی ملتا ہے کہ اللہ ﷻ کی محبت سے مراد سید عالم ﷺ کے احوال و اقوال اور افعال کی اتباع کا نام ہے اور محبت کی علامت یہ بھی ہے کہ بندہ دائمی غور و تفکر اختیار کرے، خلوت نشین ہو، روزوں کی پابندی کرے، نظر کی حفاظت کرے، کانوں کو فحش سننے سے بچائے، مصیبت پہنچنے پر ملال نہ کرے، خوشی پہنچنے پر فرحت محسوس نہ کرے، اللہ کے سوا کسی سے خوف نہ کرے اور نہ ہی اسکے سوا کسی سے امید باندھے۔ (المدارک، ج ۱، ص ۲۴۹)

☆..... حضرت انس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی پاک ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّىٰ أَكُونَ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنَ وَالِدِهِ وَوَلَدِهِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ“ یعنی تم میں سے کوئی شخص اس وقت تک مومن نہیں ہو سکتا جب تک کہ میں اسے اسکے ماں باپ، اولاد اور تمام لوگوں سے بڑھ کر محبوب نہ ہو جاؤں۔ (صحیح البخاری، کتاب الایمان، باب حب رسول، ص ۶)

مذکورہ حدیث سے یہ بھی معلوم ہوا کہ حضور ﷺ کی محبت ہی اصل ایمان ہے اور حضور کی محبت رکھنے والا ان کے طور طریقوں سے بھی محبت رکھتا ہے یہ نہیں ہو سکتا کہ انسان محبت کا دعویٰ بھی کرے اور ان کے طور طریقوں سے بھی دور رہے۔ جب بندہ اس محبت میں کمال حاصل کر لے گا تو اس شخص کیلئے قرآن میں بشارت ہے اور وہ یہ کہ اللہ ﷻ اسکے گناہوں کو بخش دے گا۔

اطاعت رسول اطاعت الہی ہے:

۲..... حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ حضور ﷺ کا فرمانِ ذی شان ہے: ”میرا ہر امتی جنت میں داخل ہوگا سوائے اس کے جس نے انکار کیا۔“ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم نے عرض کی: یا رسول اللہ ﷺ جنت کا کون انکار کرے گا؟“ تو حضور ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”جس نے میری اطاعت کی وہ جنت میں داخل ہوگا اور جس نے میری نافرمانی کی گویا کہ اس نے انکار کیا۔“

(صحیح البخاری، کتاب الاعتصام بالکتاب والسنة، باب لاقتداء بسنن الرسول ﷺ، ص ۱۲۵۲)

☆..... حضرت عبید اللہ بن ابی رافع اپنے والد سے روایت کرتے ہیں کہ نبی پاک ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”میں تم میں کسی کو بھی اپنی مسند پر ٹیک لگائے ہوئے اس حال میں نہ پاؤں کہ اسکے پاس میرا کوئی حکم آئے جس کا میں نے اسے حکم دیا ہو یا منع کیا ہو اور وہ یہ کہے کہ ہم تو وہی جانتے ہیں جو ہم نے کتاب اللہ میں پایا اور ہم اسی کی پیروی کرتے ہیں۔“

(سنن ابی داؤد، کتاب السنة، باب فی لزوم السنة، ص ۸۶۲)

بی بی حنہ کی منت:

۳..... مفسرین کرام کا حضرت عمران کے بارے میں اختلاف ہے۔ ایک قول کے مطابق عمران بن یصھر بن قاہٹ بن لاوی بن یعقوب جو کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام و ہارون علیہ السلام کے والد ہیں جبکہ دوسرے عمران بن آشیم بن آمون، اور تیسرے

قول کے مطابق عمران ابن ماثان جو کہ حضرت سلیمان علیہ السلام کے بیٹے ہیں۔ یہاں یہی عمران مراد ہیں جو کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی والدہ بی بی مریم کے والد ہیں دونوں عمران یعنی بی بی مریم کے والد اور حضرت موسیٰ علیہ السلام و ہارون علیہ السلام کے والد کے مابین ایک ہزار آٹھ سو برس کا فرق ہے۔ بی بی مریم کی والدہ جنکا نام حسہ بنت فاقوزا ہے نے منت مانی کہ میرے حمل سے جو بچہ ہو گا وہ بیت المقدس کی خدمت کیلئے وقف ہو گا۔ واقعہ اس طرح ذکر کیا جاتا ہے یہاں آیت مبارکہ میں لفظ مسحور اندکور ہے جس کے معنی ہیں جو خاص اللہ ﷻ کی عبادت اور بیت المقدس کی خدمت کیلئے مختص ہو۔ دنیا کی کوئی چیز اسے اپنی طرف مشغول نہ کر سکے۔ اس وقت ایسی خدمت کیلئے لڑکے ہی مختص کئے جاتے تھے لڑکیاں عوارض زنانہ کی وجہ سے یہ کام نہ کر سکتی تھیں۔ حضرت بی بی حسہ کی بہن جنکا نام ایشاع تھا حضرت زکریا علیہ السلام کی زوجہ اور حضرت یحییٰ علیہ السلام کی والدہ ہیں حضرت بی بی حسہ کی اولاد نہ تھی اور یہ گھرانہ صالحین کا گھرانہ تھا، ایک روز حسہ نے ایک درخت کے سایہ میں ایک چڑیا دیکھی جو اپنے بچوں کو بھرا رہی تھیں یہ دیکھ کر آپ کے دل میں اولاد کا شوق پیدا ہوا اور بارگاہ الہی میں دعا کی کہ یا رب! اگر تو مجھے بچہ دے تو میں اسے بیت المقدس کا خادم بناؤں گی اور اس خدمت کیلئے حاضر کردوں گی جب وہ حاملہ ہوئیں اور بی بی مریم کو جنم دیا تو اللہ رب العالمین سے عرض گزار ہوئیں کہ اے اللہ میں نے لڑکی کو جنم دیا ہے لیکن اللہ رب العالمین نے لڑکی کو بھی قبول فرمایا۔

فضائل بی بی مریم:

۴..... اللہ رب العالمین نے ارشاد فرمایا ﴿وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنثَى﴾ مطلب اس کا یہ ہے کہ یہ لڑکی لڑکے کی مثل نہیں ہے، یہ لڑکی عوارض زنانہ سے مبرا ہے۔ ایک معنی اس آیت کا یہ بھی بیان کیا گیا ہے کہ لڑکا مسجد کی خدمت کیلئے مطلوب ہوتا ہے جبکہ یہ لڑکی اللہ ﷻ کے گھر کیلئے ہبہ کی گئی ہے۔ بی بی مریم خوب صورتی اور فضیلت میں اس وقت کی عورتوں سے ممتاز تھیں جبکہ مریم کے معنی عابدہ اور اللہ کے گھر کی خادمہ کے ہیں۔ بی بی مریم کو یہ بھی فضیلت حاصل ہے کہ بوقت ولادت شیطان نے انکو نہ چھوا جیسا کہ حدیث مبارکہ میں ہے کہ نبی پاک ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”کوئی آدم کی اولاد ایسی نہیں کہ جسے ولادت کے وقت شیطان نے نہ چھوا ہو سوائے بی بی مریم اور اسکے بیٹے کے۔“ بی بی مریم ایک دن میں اتنا بڑھتی تھیں جتنا عام بچہ ایک سال میں بڑھتا ہے۔ حسہ نے ولادت کے بعد حضرت مریم کو ایک کپڑے میں لپیٹ کر بیت المقدس میں احبار کے سامنے رکھ دیا، یہ احبار حضرت ہارون علیہ السلام کی اولاد میں سے تھے اور بیت المقدس میں انکا منصب ایسا تھا جیسا کہ کعبہ مشرفہ میں حجبہ کا۔ چونکہ حضرت زکریا علیہ السلام رشتے میں بی بی مریم کے خالو اور بیت المقدس کے امام تھے اور انکے ہاں بھی اس وقت تک اولاد نہ تھی لہذا انہوں نے چاہا کہ انکی پرورش کی خدمت یہ سرانجام دیں، علماء نے بغیر قرض کے یہ خدمت انکے سپرد کرنے سے انکار کیا جن کی تعداد 29 تھی اور اس بات پر راضی ہوئے کہ سب اپنے اپنے قلم پانی پر چھوڑ دیں جس کا قلم پانی پر بلند ہو کر ٹھہر جائے وہ انکی کفالت کرے گا چنانچہ جتنی بار ایسا کیا گیا حضرت زکریا علیہ السلام کے قلم میں یہ بات پائی گئی۔ ایک قول کے مطابق یہ دریائے اردن تھا جس کمرے میں بی بی مریم کو رکھا تھا ایک قول کے مطابق وہ مسجد کا محراب تھا۔ حضرت زکریا علیہ السلام جاتے وقت سات دروازوں میں تالا لگا کر تشریف لے جاتے اور جب آتے تو ان کے پاس بے موسم کے پھل پاتے۔ حضرت زکریا علیہ السلام کے پوچھنے پر بی بی بیان کرتیں کہ جنت سے میرے لیے آئے ہیں۔ ایک قول یہ ہے جب بی بی مریم کی ولادت

ہوئی تو انہوں نے ماں کا دودھ نہ پیا بلکہ انکے پاس جنتی رزق آتا تھا اور جس طرح بی بی مریم نے حضرت زکریا علیہ السلام کے استفسار پر کم سن میں کلام کیا اسی طرح آپ کے فرزند نے بھی جھولے میں آپ کی عفت کی گواہی دی۔ یہ آیت کرامت اولیاء اور ظہور خرق عادت پر بین دلیل ہے کہ اللہ تعالیٰ جب بی بی مریم کے پاس صغریٰ میں بے موسم کے پھل لاسکتا ہے تو وہ رب العالمین بڑھاپے کی حالت میں حضرت زکریا علیہ السلام کو اولاد بھی دے سکتا ہے۔

دعائے زکریا علیہ السلام:

۵..... حضرت زکریا علیہ السلام محراب میں داخل ہوئے اور اسکا دروازہ بند کر دیا اور اللہ تعالیٰ سے فرزند کی دعا کی اللہ تعالیٰ نے حضرت جبرائیل علیہ السلام کے ذریعے فرزند کی خوش خبری سنائی۔ حضرت زکریا علیہ السلام نے اولاد کی دعا اس وقت مانگی جس وقت آپ کی عمر مبارک 120 سال اور آپ کی زوجہ محترمہ کی عمر 98 سال تھی۔

سید کے معانی:

۶..... مذکورہ رکوع میں حضرت محمدی علیہ السلام کو سید بتایا گیا ہے اور یہاں سید سے مراد مومنین کا سردار، دین، علم اور حلم کا رئیس کہا گیا۔ ایک قول کے مطابق سید اسے کہتے ہیں جو ایسا نرم طبیعت ہو کہ کوئی چیز اسے غصے میں مبتلا نہ کر سکے۔ ایک قول کے مطابق فقیہ عالم کو بھی سید کہتے ہیں، جبکہ ایک قول کے مطابق سید اسے کہتے ہیں جو تمام اچھی خصلتوں میں سب پر فائق ہو۔

(الحازن، ج ۱، ص ۲۳۹ تا ۲۴۳)

اغراض:

بمعنی انه یشیکم: اس جملے میں اشارہ ملتا ہے کہ اصلی محبت اللہ کے حق میں محال ہے، اللہ کی محبت سے مراد اللہ کا بندے کی محبت کو قبول کرنا اور اس کے اعمال پر ثواب دینا ہے۔ من التوحید: اور اس کے علاوہ شراک دین سے۔ اعرضوا عن الطاعة: یعنی اے محبوب! وہ تیرے حکم کے معاملے میں تیری پیروی نہ کریں گے۔ بمعنی انفسهما: ایک قول یہ کیا گیا کہ مراد یہ دونوں یعنی ابراہیم علیہ السلام وال عمران ہیں، پس آل ابراہیم علیہ السلام سے مراد ان کی اولاد ہے، اور آل عمران (یعنی بی بی مریم کے والد) سے مراد بی بی مریم اور ان کے صاحب زادے، اور ابوموسیٰ کی اولاد سے مراد موسیٰ علیہ السلام اور ہارون علیہ السلام ہیں۔ اولادہا: صرف حضرت عیسیٰ علیہ السلام ہی پیدا ہوئے۔ اذکر: تقدیر عبارت یوں ہے کہ اذکر یا محمد عمران کی زوجہ کے قول کے وقت، جس وقت عمران کی زوجہ کا قصہ بیان کرنا مقصود تھا وہ وقت مراد ہے نہ کہ وہ وقت کہ جب یہ واقعہ زوجہ عمران کے ساتھ رونما ہوا تھا۔

واشتاقت للولد: ایک دن درخت کے سائے میں بیٹھی ہوئی تھیں تو دیکھا کہ ایک پرندہ اپنی چونچ سے اپنے بچے کو کھلا پلار ہاتھ پیر دیکھ کر آپ کو اولاد کا شوق ہوا۔ بی بی صاحبہ نے اولاد کی دعا فرمائی اور یہ معیت مانی کہ پیدا ہونے والے بچے کو بیت المقدس کی خدمت کے لئے وقف کر دیں گی اور اس دور میں مسجد کی خدمت صرف (مذکر) اولاد ہی کیا کرتے تھے، اللہ تعالیٰ نے ان کی دعا قبول فرمائی اور وہ حاملہ ہو گئیں اور جب حمل محسوس کیا تو مزید اپنی منت کی جانب اس قول پر لب الہی لذت لک ما فی بطنی محروا کہ توجہ فرمائی۔ کما یسنت المولود فی العام: یعنی عقل اور معرفت کے لحاظ سے اور اگر ایسا نہ ہو تو یہ کلام مباحثہ کے قبل سے ہے۔ لان خالتهما عندی: لوگوں نے حضرت زکریا علیہ السلام سے کہا کہ اگر قرابت کی بات ہے تو پھر ان کی ماں زیادہ حقدار ہے۔ الی نہر اردن: یہ نہر آج

بھی جاری ہے۔ والقوا اقلامہم: ایک قول سہامہم یعنی تیروں کا بھی کیا گیا ہے، کہا جاتا کہ وہ قلم مراد ہے جس سے توریت لکھتے تھے، ایک قول یہ بھی کیا گیا ہے کہ مراد لوہے کے قلم ہیں۔

وصعد: یعنی پانی کی سطح پر، یعنی جس کا قلم غرق ہو گیا یا پانی کے ساتھ نکل گیا اس کو کفالت کا حق نہ ہوگا۔ المحراب: عبادت گزاروں کے محلوں میں کے ایک محل کا نام جسے المغرۃ بھی کہتے ہیں اس لئے کہ یہ مسجد میں ہوتا ہے اور مسجد عبادت گزاروں کا محل ہوتی ہے۔ وہی صغیرۃ: مراد وہ جملہ ﴿ہو من عند اللہ﴾ ہے جو آپ رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے جھولے میں کہا۔

لما رای ذلک زکریا: نازل بی بی جنہ کا قصہ کہ جب انہوں نے اللہ ﷻ سے دعا فرمائی کہ وہ انہیں اولاد کمزوری اور بڑی عمر میں عطا کرے اور اللہ ﷻ نے انہیں جواب مرحمت فرمایا جب کہ وہ نبیہ بھی نہیں تھیں (کہ کوئی عورت نبی نہیں بن سکتی) اور انہیں بی بی مریم عطا فرمادی اور بی بی مریم کو مذکر بچوں سے افضل فرمایا اور ان کے پاس جنت سے رزق آتا تھا اور یہ ان کا عظیم اکرام تھا، پس یہ عجیب و غریب معاملہ ان کے لئے اولاد کی طلب کا باعث بنا۔ علم: یعنی باخبر ہوئے اور خرق عادت کا اپنی آنکھوں سے مشاہدہ فرمایا۔ فسادۃ الملائکۃ: یعنی دعا کو چالیس سال گزر جانے کے بعد۔ ای جبرئیل: خاص نام یعنی جبرئیل علیہ السلام کو عام نام یعنی ملائکہ کے ساتھ ان (یعنی جبرئیل علیہ السلام) کی تعظیم کے لئے ذکر فرمایا۔

لانیہ خلقہ بکلمۃ کن: کہا جاتا ہے کہ جو کلمہ اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا تھا وہ یہ تھا کذلک اللہ یخلق ما یشاء اور ایک قول یہ بھی کیا گیا ہے کہ کلمہ سے مراد وہ ہے جو جبرئیل علیہ السلام کو اللہ نے حکم ارشاد فرمایا کہ بی بی صاحبہ کے گریبان میں پھونک مارتے وقت کہیں۔ متبوعاً: یعنی وہ کہ جس کی اقتداء کی جائے، یہ بھی کہا گیا ہے کہ حضرت یحییٰ علیہ السلام کو ولادت کے وقت ہی نبوت دے دی گئی تھی۔ ممنوعاً من النساء: یعنی اختیاری طور پر اپنے رب کی جانب مشغولیت کی بناء پر، اور یہاں حصوراً سے یہ ہی مراد ہے، اور ایسا نہ ہو تو الممنوع من النساء سے مطلقاً عورتوں سے بے رغبتی مراد ہوگی چاہے اضطراری کیفیت ہو یا اختیاری۔

روی انہ لم یعمل خطیئۃ الخ: یہ خاص حضرت یحییٰ علیہ السلام کی ہی خصوصیت نہیں بلکہ دیگر حضرات انبیائے کرام علیہم السلام میں بھی پائی جاتی ہے۔ ای بسلغت نہایۃ السن: یعنی ان کے زمانے کے لوگوں کی عمروں کے برابر نسبت کی گئی ہے اور یہ منافی کلام نہیں کہ متقدمین میں سے ہر ایک ہزار سال زندگی گزارتا تھا۔ لیجاب: اگر یہ کہا جائے کہ ذکر کیا کے بارے میں اللہ کے فرمان ﴿یفعل ما یشاء﴾ اور بی بی مریم کے قصے میں اللہ کا فرمان ﴿یخلق ما یشاء﴾ میں کیا حکمت ہے؟ میں (علامہ صاوی) اس کا جواب یہ دوں گا کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے قصے میں خرق عادت والا معاملہ حضرت یحییٰ علیہ السلام کے مقابلے میں زیادہ ہے اس لئے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام بغیر باپ کے پاک دامن بی بی سے مریم سے پیدا ہوئے ہیں جب کہ حضرت یحییٰ علیہ السلام کے والدین موجود تھے اگرچہ ان کی ماں اس وقت حاملہ ہونے کے لائق نہ تھیں۔

(الصاوی، ج ۱، ص ۲۲۹ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۱۳

﴿وَاذْكُرْ﴾ اذ قالت الملكة ﴿أَيُّ جَبْرِيْلُ﴾ ﴿يَمْرِيْمُ﴾ ان الله اصطفك ﴿اخْتَارَكَ﴾ ﴿وَوَظَّهَرَكَ﴾
 مِنْ مُسَيِّسِ الرِّجَالِ ﴿وَاصْطَفَكَ عَلَى نِسَاءِ الْعَالَمِيْنَ﴾ ﴿أَيُّ أَهْلِ زَمَانِكَ﴾ ﴿يَمْرِيْمُ﴾ افتنى لربك
 أَطِيعِيْهِ ﴿وَاسْجُدِيْ وَارْكَعِيْ مَعَ الرَّاكِعِيْنَ﴾ ﴿أَيُّ صَلَّى مَعَ الْمُصَلِّيْنَ﴾ ﴿ذَلِكَ﴾ الْمَذْكُوْرُ مِنْ أَمْرِ زَكْرِيَّا
 وَمَرْيَمَ ﴿مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ﴾ أَخْبَارِ مَا غَابَ عَنْكَ ﴿نُوحِيْهِ إِلَيْكَ﴾ يَا مُحَمَّدٌ ﷺ
 ﴿وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يُلْقُونَ أَقْلَامَهُمْ﴾ فِي الْمَاءِ يَقْتَرِعُونَ لِيُظْهَرَ لَهُمْ ﴿إِيْهِمْ يَكْفُلُ﴾ يُرَبِّيْ ﴿مَرْيَمَ﴾ وَمَا
 كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿فِي كِفَالَتِهَا فَتَعْرِفْ ذَلِكَ فَتُخْبِرْ بِهِ وَإِنَّمَا عَرَفْتَهُ مِنْ جِهَةِ الْوَحْيِ﴾ اذْكُرْ
 ﴿اِذْ قَالَتِ الْمَلَكَةُ﴾ أَيُّ جَبْرِيْلُ ﴿يَمْرِيْمُ﴾ ان الله يبشرك بكلمة منه ﴿أَيُّ وَلَدٍ﴾ اسْمُهُ الْمَسِيْحُ
 عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ ﴿خَاطَبَهَا بِنِسْبَتِهِ إِلَيْهَا تَنْبِيْهَا عَلَى أَنَّهَا تَلِدُهُ بِلَا أَبٍ إِذْ عَادَةُ الرِّجَالِ نِسْبَتُهُمْ إِلَى آبَائِهِمْ﴾
 ﴿وَجِيْهَا﴾ ذَا جَاهٍ ﴿فِي الدُّنْيَا﴾ بِالنُّبُوَّةِ ﴿وَالْآخِرَةِ﴾ بِالشَّفَاعَةِ وَالذَّرَجَاتِ الْعُلَى ﴿وَمِنْ الْمُقَرَّبِيْنَ﴾ ﴿٣٥﴾
 عِنْدَ اللَّهِ ﴿وَيَكْلِمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ﴾ أَيُّ طِفْلًا قَبْلَ وَقْتِ الْكَلَامِ ﴿وَوَكَّهَلًا وَمِنْ الصَّالِحِيْنَ﴾ ﴿٣٦﴾ قَالَتْ رَبِّ
 ائْنِيْ ﴿كَيْفَ﴾ يَكُوْنُ لِيْ وَلَدٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِيْ بَشَرٌ ﴿بَتَزْوُجٍ وَلَا غَيْرِهِ﴾ ﴿قَالَ﴾ الْاَمْرُ ﴿كَذَلِكَ﴾ مِنْ خَلْقِ
 وَلَدٍ مِنْكَ بِلَا أَبٍ ﴿اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا﴾ أَرَادَ خَلْقَهُ ﴿فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُوْنُ﴾ ﴿٣٧﴾
 أَيُّ فَهْوٍ يَكُوْنُ ﴿وَيَعْلَمُهُ﴾ بِالنُّوْنِ وَالْيَاءِ ﴿الْكِتَابِ﴾ الْخَطِّ ﴿وَالْحِكْمَةِ﴾ وَالتَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ ﴿٣٨﴾ وَ﴿
 نَجْعَلُهُ﴾ رَسُوْلًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَآئِيْلَ ﴿فِي الصَّبَا أَوْ بَعْدَ الْبُلُوْغِ فَتَفْخَ جَبْرِيْلُ فِي جَيْبِ دِرْعِهَا فَحَمَلَتْ،
 وَكَانَ مِنْ أَمْرِهَا مَا ذَكَرَ فِي سُورَةِ مَرْيَمَ فَلَمَّا بَعَثَهُ اللَّهُ إِلَىٰ بَنِي إِسْرَآئِيْلَ قَالَ لَهُمْ: إِنِّي رَسُوْلُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ
 ائْنِيْ﴾ أَيُّ بَأْتِيْ ﴿قَدْ جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ﴾ عَلَامَةٍ عَلَىٰ صِدْقِيْ ﴿مِنْ رَبِّكُمْ﴾ هِيَ ﴿ائْنِيْ﴾ وَفِي قِرَاءَةِ الْكُسْبِ
 اسْتِيْنَاْفًا ﴿اِخْلُقْ﴾ أَصُوْرُ ﴿لَكُمْ مِنَ الطَّيْنِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ﴾ مِثْلَ صُوْرَتِهِ فَالْكَافُ اسْمُ مَفْعُوْلٍ ﴿فَانْفَخْ
 فِيهِ﴾ الضَّمِيْرُ لِلْكَافِ ﴿فَيَكُوْنُ طِيْرًا﴾ وَفِي قِرَاءَةِ طَائِرًا ﴿بِإِذْنِ اللَّهِ﴾ بِإِرَادَتِهِ فَخَلَقَ لَهُمُ الْخَفَاشَ لِأَنَّهُ
 أَكْمَلُ الطَّيْرِ خَلْقًا فَكَانَ يَطِيْرُ وَهُمْ يَنْظُرُوْنَ فَإِذَا غَابَ عَنْ أَعْيُنِهِمْ سَقَطَ مَيِّتًا ﴿وَابْرَى﴾ أَشْفَى
 ﴿الْاَكْمَهَ﴾ الَّذِي وَلَدَ أَغْمَى ﴿وَالْاَبْرَصَ﴾ وَخَصًّا بِالذِّكْرِ لِأَنَّهُمَا دَاءٌ اِغْيَاءٌ وَكَانَ بَعْثُهُ فِي زَمَنِ الطَّبِ
 فَابْرَأَ فِي يَوْمِ خَمْسِيْنَ أَلْفًا بِالْأَدْعَاءِ بِشَرِطِ الْإِيْمَانِ ﴿وَاحْيِ الْمَوْتَى بِإِذْنِ اللَّهِ﴾ بِإِرَادَتِهِ كَرَّرَهُ لِنَفْيِ تَوَهُّمِ

الْأُلُوهِيَّةِ فِيهِ فَأَخْبَا عَاوَزَ صَدِيقًا لَهُ وَابْنُ الْعَجُوزِ وَابْنَةُ الْعَاشِرِ لَعَّاشُوا وَوُلِدَ لَهُمْ، وَسَامَ بْنَ نُوحٍ وَمَاتَ فِي الْحَالِ ﴿وَوَاسَّكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ وَمَا تَدْعُونَ﴾ تَعْبَأُونَ ﴿فِي بَيْتِكُمْ﴾ مِمَّا لَمْ أَغَايِنَهُ لَكَانَ يُخْبِرُ الشَّخْصَ بِمَا أَكَلَ وَمَا يَأْكُلُ بَعْدُ ﴿إِنْ فِي ذَلِكَ﴾ أَلْمَذْكُورِ ﴿لَا يَلَايَةُ لَكُمْ أَنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ﴾ ﴿وَجِئْتُكُمْ﴾ ﴿مَصْدَقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ﴾ قَبْلِي ﴿مِنَ التَّوْرَةِ وَلَا حِلَّ لَكُمْ بِعِضِ الَّذِي حَرَّمَ عَلَيْكُمْ﴾ فِيهَا فَأَحَلَّ لَهُمْ مِّنَ السَّمَكِ وَالطَّيْرِ مَا لَا صِصِيَّةَ لَهُ وَقِيلَ أَحَلَّ الْجَمِيعَ فَبَعْضُ بِمَعْنَى كُلِّ ﴿وَجِئْتُكُمْ بَايَةً مِنْ رَبِّكُمْ﴾ كَرَرَهُ تَاكِيدًا أَوْلَيْتَنِي عَلَيْهِ ﴿فَاتَّقُوا اللَّهَ وَاطِيعُونَ﴾ ﴿فِيمَا أَمَرُكُمْ بِهِ مِنْ تَوْحِيدِ اللَّهِ وَطَاعَتِهِ﴾ ﴿إِنْ اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ فَعْبُدُوهُ هَذَا﴾ الَّذِي أَمَرُكُمْ بِهِ ﴿صِرَاطٌ﴾ طَرِيقٌ ﴿مُسْتَقِيمٌ﴾ ﴿فَكَذَّبُوهُ وَلَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ﴾ ﴿فَلَمَّا أَحَسَّ﴾ عَلِمَ ﴿عِيسَى مِنْهُمْ الْكُفْرَ﴾ وَأَرَادُوا قَتْلَهُ ﴿قَالَ مِنْ أَنْصَارِي﴾ أَغْوَانِي ذَاهِبًا ﴿إِلَى اللَّهِ﴾ ﴿لَا تَضُرَّ دِينَهُ﴾ ﴿قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ﴾ أَغْوَانُ دِينِهِ وَهُمْ أَصْفِيَاءُ عِيسَى أَوَّلُ مَنْ آمَنَ بِهِ وَكَانُوا اثْنَيْ عَشَرَ رَجُلًا، مِنَ الْحَوَرِ وَهُوَ الْبَيَاضُ الْخَالِصُ وَقِيلَ كَانُوا قَصَارِينَ يَحُورُونَ الْيَابِ أَيْ يَبْصُرُونَهَا ﴿أَمَنَا﴾ صَدَقْنَا ﴿بِاللَّهِ وَاشْهَدْ﴾ يَا عِيسَى ﴿بَانَا مُسْلِمُونَ﴾ ﴿رَبَّنَا آمَنَا بِمَا أَنْزَلْتَ﴾ مِنْ الْإِنْجِيلِ ﴿وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ﴾ عِيسَى ﴿فَاكْتَبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ﴾ ﴿لَكَ بِالْوَحْدَانِيَّةِ وَلِرَسُولِكَ﴾ بِالصِّدْقِ قَالَ تَعَالَى ﴿وَمَكُرُوا﴾ أَيْ كَفَّارُ بَنِي إِسْرَءِيلَ بِعِيسَى إِذْ وَكَّلُوا بِهِ مَنْ يَقْتُلُهُ غِيلَةً ﴿وَمَكُرَ اللَّهُ﴾ بِهِمْ بِأَنْ أَلْقَى شِبْهَ عِيسَى عَلَى مَنْ قَصَدَ قَتْلَهُ فَقَتَلُوهُ وَرَفَعَ عِيسَى إِلَى السَّمَاءِ ﴿وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكْرِينَ﴾ ﴿أَعْلَمَهُمْ بِهِ﴾

﴿ترجمہ﴾

اور (یاد کرو) جب فرشتوں نے کہا (یعنی جبرائیل علیہ السلام نے) اے مریم بیشک اللہ نے تجھے چن لیا (تجھے خاص کیا) اور خوب ستمرا کیا (مردوں کے چھونے سے) اور سارے جہاں (یعنی تیرے زمانے) کی عورتوں سے تجھے پسند کیا، اے مریم! اپنے رب کی اطاعت کر (اقتنی بمعنی اطیعہ ہے) اور اس کیلئے سجدہ کر اور رکوع کرنے والوں کے ساتھ رکوع کر.....!..... (یعنی نماز پڑھنے والوں کے ساتھ نماز پڑھ) یہ (یعنی حضرت زکریا علیہ السلام اور بی بی مریم کا مذکورہ معاملہ) غیب کی خبریں ہیں (یعنی وہ خبریں ہیں جو آپ کی نگاہوں سے پوشیدہ تھیں) ہم خفیہ طور پر تمہیں بتاتے ہیں (اے محمد ﷺ) اور تم انکے پاس نہ تھے جب وہ اپنے قلم ڈال رہے تھے (پانی میں، یعنی قرعہ اندازی کر رہے تھے تاکہ ظاہر ہو جائے ان پر) کہ کون ان میں سے پرورش کرے (یعنی تربیت کرے) مریم کی اور تم انکے پاس نہ

تھے جب وہ جھگڑ رہے تھے (انکی کفالت کے بارے میں کہ آپ کو اس کی خبر ہوتی اور آپ اس کی خبر دیتے بلکہ آپ نے ان باتوں کو بذریعہ وحی جانا ہے، یاد کرو) جب فرشتوں نے کہا (یعنی جبرائیل علیہ السلام نے) اے مریم اللہ تجھے بشارت دیتا ہے اپنے پاس سے ایک کلمے کی (یعنی لڑکے کی) جس کا نام ہے مسیح عیسیٰ مریم کا بیٹا (ہوگا، یہاں حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو بی بی مریم کی طرف منسوب کر کے خطاب فرمانے کا سبب اس بات پر متنبہ کیا ہے کہ بی بی مریم انہیں بغیر باپ کے جنم دیں گی جبکہ عام طور پر آدمی اپنے باپ کی طرف منسوب کیا جاتا ہے) وجہ (یعنی صاحب وجاہت) ہوگا دنیا میں (نبوت کے ساتھ) اور آخرت میں (شفاعات اور عالی درجات کے ساتھ) اور قرب والا ۲..... (اللہ جل جلالہ کے نزدیک) اور لوگوں سے بات کریگا پالنے میں (یعنی بات کرنے کے وقت سے پہلے ہی حالت شیرخواری میں) اور بچی عمر میں اور صالحین میں ہوگا بولی اے رب میرے! میرے بچہ کہاں سے ہوگا؟ (اُنسی بمعنی کیف ہے) مجھے تو کسی شخص نے ہاتھ نہ لگایا (نہ نکاح کے ذریعے اور نہ غیر نکاح کے ذریعے سے) فرمایا (معاملہ) یوں ہی ہے (وہ تجھ سے بغیر باپ کے بیٹا پیدا فرمایگا، اللہ جل جلالہ) پیدا کرتا ہے جو چاہے جب کسی کام کا حکم فرمائے (یعنی کسی چیز کے پیدا کرنے کا ارادہ کر لے) تو اس سے یہی کہتا ہے کہ ہو جاوہ فوراً ہو جاتا ہے ۳..... (فی کون اصل میں فہو یکون ہے) اور اللہ اسے سکھائے گا (یعلہم یاء اور نون دونوں لغتوں کے ساتھ پڑھا گیا ہے) کتاب (یعنی لکھنا) اور حکمت اور توریت اور انجیل اور (ہم اسے بنا کینگے) رسول بنی اسرائیل کی طرف (بچپن ہی میں یا بلوغت کے بعد، پس جبرائیل علیہ السلام نے بی بی مریم کے گریبان میں پھونکا تو وہ حاملہ ہو گئیں، یہ واقعہ سورہ مریم میں بھی مذکور ہے، جب اللہ جل جلالہ نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو بنی اسرائیل کی طرف مبعوث فرمایا تو انہوں نے ان سے کہا میں تمہاری طرف اللہ کا رسول ہوں) میں (اُنسی بمعنی بانی ہے) تمہارے پاس ایک نشانی لایا ہوں (جو میری سچائی کی علامت ہے) تمہارے رب کی طرف سے (وہ علامت یہ ہے کہ) میں (اُنسی ایک قرأت میں اُنسی کسرہ کے ساتھ بطور جملہ مستأنفہ ہے) بناتا ہوں (یعنی میں صورت بناتا ہوں) تمہارے لئے مٹی سے پرندہ کی سی صورت (یعنی پرندہ کی مثل صورت بناتا ہوں، کاف مفعول ہے) پھر اس میں پھونک مارتا ہوں (فیہ کی ضمیر کھینچنے میں کاف کی طرف راجع ہے) تو وہ فوراً پرندہ ہو جاتی ہے (ایک قرأت میں لفظ طائر ہے) اللہ کے حکم سے ۴..... (یعنی ارادے سے، آپ نے انکے لئے ایک چمکا دڑ بنائی کیونکہ وہ خلقت کے لحاظ سے مکمل پرندہ ہوتی ہے، پس وہ انکے دیکھتے ہی دیکھتے اڑنے لگی پھر جب وہ انکی نگاہوں سے اوجھل ہوئی تو گر کر مر گئی) اور میں درست کر دیتا ہوں (یعنی شفاء دیتا ہوں) مادر زاد اندھے (جو ماں کے پیٹ سے اندھے پیدا ہوں) اور سفید داغ والے کو (ان دونوں بیماریوں کو اس لئے خاص ذکر کیا کہ اس وقت اطباء ان بیماریوں سے عاجز تھے اور آپ کی بعثت زمانہ طب میں ہوئی تھی آپ نے ایک دن میں پچاس ہزار مریضوں کو دوا فرما کر ایمان لانے کی شرط پر درست کر دیا) اور میں مردے جلاتا ہوں اللہ کے حکم سے (یعنی اسکے ارادے سے، اس جملے کا تکرار الوہیت کے وہم کی نفی کیلئے ہے لہذا آپ نے اپنے دوست عاذر اور ایک بڑھیا کے لڑکے اور ایک عشر وصول کرنے والے کی لڑکی کو زندہ کیا، وہ ایک عرصے تک زندہ رہے، انکی اولاد بھی ہوئی، نیز آپ نے سام بن نوح کو بھی زندہ فرمایا پھر وہ اسی وقت وصال فرما گئے) اور تمہیں بتاتا ہوں جو تم کھاتے اور جو جمع رکھتے ہو (یعنی جو تم چھپاتے ہو) اپنے گھروں میں ۵..... (جسے میں نے دیکھا تک نہیں پس آپ کسی بھی شخص کو بتا دیا کرتے تھے جو اس نے کھایا اور جو وہ بعد میں کھائے گا) بیشک ان باتوں میں (یعنی مذکورہ باتوں میں) تمہارے لئے بڑی نشانی ہے اگر تم ایمان رکھتے ہو اور (میں تمہارے پاس) تصدیق کرتا آیا ہوں اسکی جو میرے ہاتھوں میں ہے (اپنے سے پہلے) کتاب توریت کی اور اسلئے کہ حلال کروں تمہارے لئے کچھ وہ چیزیں جو تم پر حرام تھیں (توریت میں، پس آپ نے ان کیلئے چھلی اور ایسے پرندے جو بچوں کو بطور ہتھیار استعمال نہ کرتے ہوں حلال کر دیا، یہ بھی کہا گیا ہے کہ انکے لئے ہر چیز حلال کر دی گئی اور یہاں بعض، کل کے معنی

میں ہے) اور میں تمہارے پاس تمہارے رب کی طرف سے نشانی لایا ہوں (اس جملہ کا تکرار تاکید کیلئے ہے اور اس لئے ہے کہ اگلے جملے کی اس پر بناء درست ہو سکے) تو اللہ سے ڈرو اور میرا حکم مانو (جو حکم میں تمہیں دیتا یعنی اللہ کی توحید اور اس کی اطاعت کا) بیشک میرا تمہارا سب کا رب اللہ ہے تو اسی کو پوجو، یہ ہے (یعنی ہے وہ بات جس کا میں تمہیں حکم دیتا ہوں) راستہ (صراط بمعنی طریق) سیدھا (تو انھوں نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو جھٹلایا اور ان پر ایمان نہ لائے) پھر جب پایا (جانا) عیسیٰ نے ان سے کفر (اور انہوں نے عیسیٰ علیہ السلام کے قتل کا ارادہ کیا تو) بولا کون میرے مددگار ہوتے ہیں (انصار بمعنی مددگار ہے، میں جانے والا ہوں) اللہ کی طرف (کہ اسکے دین کی مدد کروں)..... حواریوں نے کہا ہم مددگار ہیں خدا کے (یعنی اسکے دین کے، یہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے قریبی ساتھی تھے اور سب سے پہلے آپ پر ایمان لانے والے تھے جو تعداد میں بارہ تھے، حواری حور سے مشتق ہے جسکے معنی خالص سفیدی کے ہیں، بعض نے کہا کہ وہ دھوبی تھے جو کپڑوں کو دھو کر سفید کیا کرتے تھے) ہم ایمان لائے اللہ پر (یعنی ہم نے اس کی تصدیق کی) اور آپ گواہ ہو جائیں (اے عیسیٰ) کہ ہم مسلمان ہیں، اے رب ہمارے! ہم اس پر ایمان لائے جو توبہ اتارا (انجیل میں) اور رسول (یعنی عیسیٰ) کے تابع ہوئے تو ہمیں حق پر گواہی دینے والوں میں لکھ دے (یعنی اپنی وحدانیت اور اپنے رسول کی سچائی کی گواہی دینے والوں میں لکھ دے، اللہ ﷻ نے فرمایا) اور کافروں نے مکر کیا (یعنی بنی اسرائیل کے کافروں نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے ساتھ مکر کیا کہ ایک شخص کو انہیں دھوکے سے قتل کرنے پر مقرر کیا) اور اللہ نے انکے ہلاک کی خفیہ تدبیر فرمائی (یوں کہ جس نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا قتل کرنا تھا اللہ ﷻ نے اسے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا ہم شکل بنا دیا، بنی اسرائیل نے اسے شبہ میں قتل کر دیا اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو آسمان پر اٹھالیا گیا) اور اللہ سب سے بہتر چھپی تدبیر والا ہے (وہ ان سے زیادہ جانتا ہے انکے مکر کو)۔

﴿ترکیب﴾

﴿وَاذْ قَالَتِ الْمَلٰٓئِكَةُ يٰمَرْيَمُ اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰكِ وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفٰكِ عَلٰی نِسَاءِ الْعٰلَمِیْنَ﴾

و: عاطفہ، اذ: مضاف، قَالَتِ الْمَلٰٓئِكَةُ: جملہ قول، یٰمَرْيَمُ: مبتداء، اِنَّ: حرف مشبہ، اللّٰه: اسم جلالت اسم، اصْطَفٰكِ: جملہ معطوف علیہ، و طَهَّرَكِ: جملہ معطوف اول، و اصْطَفٰكِ عَلٰی نِسَاءِ الْعٰلَمِیْنَ: معطوف ثانی، معطوف علیہ تمام معطوفات سے ملکر خبر، اِنَّ اپنے اسم اور خبر سے ملکر مقصود بالنداء، جو نداء سے ملکر مقولہ، قول مقولہ ملکر مضاف الیہ، ملکر اذ کبر و فعل محذوف کا ظرف۔

﴿یٰمَرْيَمُ اِقْنَتِیْ لِرَبِّکِ وَاسْجُدِیْ وَارْکَعِیْ مَعَ الرَّاكِعِیْنَ ذٰلِکَ مِنْ اَنْبَاءِ الْغَیْبِ نُوْحِیْہِ الْیَکِ﴾

یٰمَرْيَمُ: جملہ ندائیہ، اِقْنَتِیْ لِرَبِّکِ: جملہ معطوف علیہ، و اسْجُدِیْ: معطوف اول، و ارْکَعِیْ مَعَ الرَّاكِعِیْنَ: معطوف ثانی، معطوف علیہ اپنے معطوفات سے ملکر مقصود بالنداء، جو نداء سے ملکر جملہ فعلیہ ندائیہ، ذٰلِکَ: مبتداء، مِنْ اَنْبَاءِ الْغَیْبِ: ظرف مستقر خبر، ملکر جملہ اسمیہ، نُوْحِیْہِ الْیَکِ: جملہ فعلیہ مستانفہ۔

﴿وَمَا کُنْتَ لَدِیْہِمُ اِذْ یُلْقُوْنَ اَقْلَامَہُمْ اَیْہِمْ یُکْفَلْ مَرْیَمُ﴾

و: مستانفہ، ما: نافیہ، کُنْتَ: فعل ناقص و ضمیر مرفوع متصل اسم، لَدِیْہِمُ: ظرف مستقر اول متعلق استقر فعل محذوف، اِذْ: مضاف، یُلْقُوْنَ: فعل واو ضمیر ذوالحال، اَقْلَامَہُمْ: مفعول، اَیْہِمْ: مرکب اضافی مبتداء، یُکْفَلْ: فعل بافاعل، مَرْیَمُ: مفعول، سب ملکر جملہ

فعلیہ ہو کر خبر، اپنے مبتدا سے ملکر جملہ اسمیہ حال، اپنے ذوالحال سے ملکر فاعل، یلقون فعل اپنے متعلقات سے ملکر مضاف الیہ، ملکر ظرف ثانی متعلق استقر، فعل محذوف اپنے فاعل اور دونوں ظرف مستقر سے ملکر خبر، کنت فعل ناقص اسم و خبر سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذِ يَخْتَصِمُونَ﴾

و: عاطفہ، ما: نافیہ، کنت: فعل ناقص با اسم، لدیہم: ظرف مستقر اول، اذ یختصمون: ظرف مستقر ثانی، استقر فعل محذوف اپنے فاعل اور ظرفوں سے ملکر خبر، کنت فعل ناقص اسم و خبر سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿إِذْ قَالَتِ الْمَلَكَةُ يَمْرِيمُ إِنَّ اللَّهَ يُشْرِكُ بِكَلِمَةِ مَنْه اسْمُ الْمَسِيحِ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ﴾

اذ: مضاف، قالت الملکة: قول، یمریم: جملہ ندائیہ، ان: حرف مشبہ، اللہ: اسم جلالت اسم، یشرک: فعل با فاعل و مفعول، ب: جار، کلمہ: موصوف، منه: صفت اول، اسمہ: مبتدا، المسیح: مبدل منه، عیسیٰ ابن مریم: مرکب توصیفی بدل، ملکر خبر، جو مبتدا سے ملکر جملہ اسمیہ ہو کر صفت ثانی، موصوف اپنی صفات سے ملکر مجرور، جار مجرور ملکر ظرف لغو، وجیہا فی الدنیا والآخرہ: معطوف علیہ، ومن المقربین: معطوف ملکر حال کلمہ سے، فعل اپنے متعلقات سے ملکر خبر، ان اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ ہو کر مقصود بالنداء، جو نداء سے ملکر مقولہ، ملکر جملہ قولیہ۔

﴿وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ الصَّالِحِينَ﴾

و: عاطفہ، یکلم: فعل، ہو ضمیر ذوالحال، الناس: مفعول، فی المهد: ظرف مستقر حال، اپنے ذوالحال سے ملکر فاعل، و کھلا ومن الصالحین: معطوف ہے فی المهد پر، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ماقبل وجیہا پر معطوف ہے۔

﴿قَالَتْ رَبِّ انِّیْ یَکُون لِّیْ وَلَدٌ وَلَمْ یَمْسَسْنِیْ بَشْرٌ قَالَ کَذٰلَکَ یَخْلُقُ مَا یَشَآءُ﴾

قالت: قول، رب: جملہ ندائیہ، انی: ظرف مکان خبر مقدم، یکون: فعل ناقص، لی: ظرف مستقر حال مقدم، ولد: ذوالحال، اپنے حال سے ملکر اسم، ولم یمسنی بشر: جملہ فعلیہ ہو کر مقصود بالنداء، جو نداء سے ملکر مقولہ، قال: قول، کذلک: ظرف مستقر خبر، مبتدا محذوف الامر کیلئے ای الامر کذلک، اللہ: اسم جلالت مبتدا، یخلق ما یشاء: جملہ فعلیہ خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، ملکر جملہ قولیہ۔

﴿إِذَا قَضٰیٰ اٰمْرًا فَاَلَمَّا یَقُوْلُ لَہٗ کُنْ فِیْکُوْنُ وِیَعْلَمُہُ الْکُتُبُ وَ الْحِکْمَةُ وَ التَّوْرٰةُ وَ الْاِنْجِیْلِ﴾

اذا: ظرفیہ متضمن بمعنی شرط، قضیٰ امرًا: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، انما: کافہ و مکفوفہ، یقول: فعل با فاعل، لہ: متعلق، ملکر قول، کن: فعل تام با فاعل ملکر مقولہ ہو کر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ، ف: یکون: فعل تام با فاعل ملکر خبر، مبتدا محذوف ہو کیلئے، اصل میں ہو یکون تھا مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ متانفہ، و متانفہ، یعلمہ الکتاب والحکمة الخ: جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنِّي قَدْ جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ﴾

و: عاطفہ، یسجعله: فعل مقدر، رسولاً: موصوف، الی بنی اسرائیل: ظرف مستقر صفت اول، اَنْ: حرف مشبہ، ی: اسم، قد جئْتُکم: فعل بافاعل ومفعول، پایہ من ربکم: ظرف لغو، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، اَنْ اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ بتقدیر ب جار کیلئے مجرور، جو اپنے جار سے ملکر ظرف مستقر ہوا لہذا طاقاً اسم فاعل محذوف کیلئے، اسم فاعل اپنے متعلقات سے ملکر شبہ جملہ ہو کر صفت ثانی، موصوف اپنی صفات سے ملکر مفعول، فعل محذوف اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَأَنِّي أَخْلَقُ لَكُمْ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ فَأَنْفُخُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ﴾

اَنْ: حرف مشبہ، ی: ضمیر اسم، اخلق: فعل و فاعل، لکم: ظرف لغو، من الطین: مفعول، کھینۃ الطیر: متعلق ثانی، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر ماقبل آیہ سے بدل ہے، ف: عاطفہ، انفخ فیہ: جملہ فعلیہ ماقبل اخلق پر معطوف، ف: عاطفہ، یكون: فعل، ہو ضمیر اسم، طیراً: خبر، باذن اللہ: متعلق بیکون یا ظرف مستقر حال ہے طیراً سے، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَأَبْرَأُ الْاَكْمَهَ وَالْاَبْرَصَ وَاحِی الْمَوْتِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَابْنُكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ وَمَا تَدْخُرُونَ فِی بُیُوتِكُمْ﴾

و: عاطفہ، ابرئ: فعل وانا ضمیر مستتر فاعل، الاکمہ والابرص: معطوف معطوف علیہ ملکر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر اخلق پر معطوف ہے، و: عاطفہ، احی الموتی باذن اللہ: جملہ فعلیہ کا ماقبل پر عطف ہے، و: عاطفہ، انبشکم: فعل وانا ضمیر مستتر فاعل، ب: جار، ما تاكلون وما تدخرون فی بیوتکم: معطوف معطوف علیہ ملکر مجرور، متعلق فعل، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿وَأَنَّ فِی ذَٰلِكَ لَآیَۃً لِّكُمۡ اِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِیْنَ﴾

اَنْ: حرف مشبہ، فی ذلک: ظرف مستقر خبر، لام: تاکید، آیہ: موصوف، لکم: ظرف مستقر صفت، اپنے موصوف سے ملکر اسم، اَنْ اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ، اَنْ: شرطیہ، کنتم مؤمنین: جملہ فعلیہ شرط، انتفعتم بهذه الایۃ جواب شرط محذوف، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَیْنَ یَدَیْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَآحِلَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِیْ حَرَّمَ عَلَیْکُمْ﴾

و: س عاطفہ، مصدقاً: اسم فاعل، لما بین یدی من التورۃ: ظرف لغو، شبہ جملہ ہو کر حال ہے، جئْتُکم فعل محذوف کے فاعل سے، و: عاطفہ، لام: جار، احل: فعل بافاعل، لکم: ظرف لغو، بعض الذی حرم علیکم: مفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مجرور، ملکر جئْتُکم کے متعلق ہے۔

﴿وَجِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا﴾

و: عاطفہ، جنتکم: فعل بافاعل ومفعول، ب: جار، اية: موصوف، من ربکم: صفت ملکر مجرور، ملکر ظرف مستقر ہو کر حال ہے فاعل سے، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل احوال پر عطف، ف: فصیحیہ، اتقوا اللہ: جملہ فعلیہ جزاء، شرط محذوف اذا علمتم انہ لا یسوغ لکم بعد هذه الآلاء التي مننت بها علیکم ان تاخذکم هوادة فی طاعة اللہ کیلئے، ملکر جملہ شرطیہ، واطیعون: جملہ ماقبل اتقوا پر معطوف ہے۔

﴿ان الله ربی وربکم فاعبدوه هذا صراط مستقیم﴾

ان: حرف مشبہ، اللہ: اسم جلالت اسم ربی وربکم: خبر ملکر جملہ اسمیہ، ف: فصیحیہ، اعبدوه: جملہ فعلیہ جزاء ہے شرط محذوف اذا شتم حسن المصیر کیلئے، بهذا: مبتداء، صراط مستقیم: خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿فلما احس عیسیٰ منهم الکفر قال من انصاری الی الله قال الخواریون نحن انصار الله امنا بالله﴾

ف: عاطفہ، لما: ظرفیہ حیثیہ یا رابطہ، احس عیسیٰ منهم الکفر: شرط، قال من انصاری الی اللہ: جواب شرط ملکر جملہ شرطیہ، قال الخواریون: قول، نحن: مبتداء، انصار اللہ: خبر اول، امنا باللہ: جملہ فعلیہ خبر ثانی، مبتداء اپنی دونوں خبروں سے ملکر جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، ملکر جملہ قولیہ متانفہ۔

﴿واشهد باننا مسلمون ربنا امنا بما انزلت واتبعنا الرسول فاكتبنا مع الشہدین﴾

و: مستانفہ، اشهد: فعل امر، انت ضمیر فاعل، باننا مسلمون: خبر اول، ربنا: جملہ ندائیہ، امنا بما انزلت: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، واتبعنا الرسول: جملہ معطوف، جو معطوف علیہ سے ملکر مقصود باننداء ماقبل نحن کیلئے خبر ثالث، ف: فصیحیہ، اكتبنا مع الشہدین: جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿ومکروا ومکر الله والله خیر المکرین﴾

و: مستانفہ، مکروا: فعل بافاعل راجع بسوئے کفار ملکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، مکر: فعل، اللہ: فاعل، والله خیر الماکرین: جملہ اسمیہ حال ہے فاعل سے، فعل اپنے فاعل سے ملکر جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿تشریح توضیح واغراض﴾

بی بی مریم کی تمام عورتوں پر فضیلت:

۱..... مذکورہ آیت مبارکہ میں ملائکہ سے مراد جبرائیل علیہ السلام ہیں۔ اللہ تعالیٰ نے بی بی مریم کو حیض و نفاس سے پاک کیا کہ انہیں حیض آنا ہی نہ تھا ایک قول یہ بھی ملتا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے آپ کو گناہوں سے پاک کیا اور اس وقت کی تمام عورتوں پر آپ کو فضیلت عطا فرمائی جبکہ ایک قول کے مطابق تمام عالمین کی عورتوں پر آپ کو فضیلت عطا فرمائی۔

(المحاذن ج ۱، ص ۲۴۴)

(الصاوي، ج ١، ص ٢٣٤)

(صحیح البخاری، کتاب احادیث الانبیاء، باب قول اللہ تعالیٰ، ص ۵۷۸)

(سنن الترمذی، کتاب المناقب، باب فضل خدیجة رضی اللہ عنہا، ص ۲۲۷، ج ۲)

منشیج کے معنی:

(روح المعاني، الجزء الثالث، ص ٢١٣)

بغیر نکاح کے اولاد کی نعمت:

(ابن کثیر ج ۱، ص ۴۵۰)

حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے معجزات:

جعفر، نافع اور یعقوب نے طائر کو مفرد پڑھا کیونکہ ان میں سے ایک طائر تھا۔ امام بخاری کا قول یہ ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے سوائے

چکاڑ کے کوئی پرندہ نہ بنایا۔ چکاڑ کو اسلئے خاص کیا کہ یہ پرندوں میں سب سے کامل ترین ہے کیونکہ اسکے پستان اور دانت ہوتے ہیں، اسے حیض آتا ہے۔ حضرت وہب فرماتے ہیں کہ جب تک لوگ اسے دیکھتے رہتے وہ اڑتا رہتا ہے لیکن جب لوگوں کی آنکھوں سے اوجھل ہوتا تو گر کر مر جاتا، ایسا صرف اس لئے ہوتا تھا کہ براہ راست خدائی تخلیق اور بندہ کی وساطت سے تخلیق میں فرق واضح ہو جائے۔

حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے زمانے میں طب کو انتہائی عروج حاصل تھا اس لئے انکو اسی قسم کے معجزے عطا کئے گئے تاکہ معلوم ہو کہ طب کے طریقے سے جس کا علاج ممکن نہ ہو اسکو تندرست کر دینا یقیناً معجزہ ہے اور نبی کے صدق نبوت کی دلیل ہے۔ اکثر حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے پاس پچاس پچاس ہزار مریضوں کا اجتماع ہو جاتا تھا۔ ان میں جو چل سکتا تھا وہ حاضر خدمت ہوتا اور جسے چلنے کی قدرت نہ ہوتی اسکے پاس حضرت عیسیٰ علیہ السلام خود تشریف لے جاتے اور دعا فرما کر اسے تندرست کر دیتے اور یہ شرط ٹھہرا لیتے کہ وہ آپ کے اللہ تعالیٰ کی جانب سے رسول ہونے پر ایمان لے آئے گا۔

☆..... حضرت ابن عباس فرماتے ہیں کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے چار شخصوں کو زندہ کیا۔ ایک عاذر کہ اسکی وفات کے تین دن بعد آپ نے اللہ تعالیٰ سے دعا فرمائی تو وہ باذن الہی زندہ ہو کر قبر سے باہر آیا اور مدت تک زندہ رہا۔ ایک بڑھیا کے لڑکے کا جنازہ جارہا تھا آپ نے دعا فرمائی وہ زندہ ہو کر نعش برداروں کے کندھے سے اتر پڑا زندہ رہا اور اس کے ہاں اولاد بھی ہوئی۔ ایک عاشق کی لڑکی کا انتقال ہوا اللہ تعالیٰ نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی دعا نے اسے زندہ کیا۔ حضرت سام بن نوح کو انتقال کے ہزاروں سال بعد لوگوں کی خواہش پر حضرت نے زندہ کیا اور وہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام پر ایمان لائے اور اسی وقت اسکا انتقال ہو گیا۔ (خزائن العرفان، حاشیہ ۱، ۲، ۱۰)

حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا غیب کی خبریں دینا:

۵..... کہا جاتا ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام ایک آدمی کو ہر اس چیز کی خبر دیتے جو اس نے گزشتہ رات کھایا، جو وہ آج کھائے گا اور جو اس نے رات کے لئے ذخیرہ کیا ہے اور ایک قول یہ بھی ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کتاب کی تعلیم کے دوران بچوں سے ان کے گھر میں بنائی جانے والی چیز کے بارے میں باتیں کرتے۔ آپ ایک لڑکے سے فرماتے جاؤ تیرے گھر والوں نے فلاں فلاں چیز کھائی ہے اور تیرے لئے یہ چیز رکھی ہے، وہ بچہ گھر جاتا روتا یہاں تک کہ گھر والے اسے چیز دیتے اور پوچھتے: تجھے یہ کس نے بتایا؟ تو بچہ کہتا حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے۔ پس لوگوں نے بچوں کو حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے پاس جانے سے منع کر دیا اور کہا تم اس جادوگر سے نہ ملا کرو۔ لوگوں نے اپنے بچوں کو ایک گھر میں جمع کر دیا، حضرت عیسیٰ علیہ السلام بچوں کی تلاش میں ان کے پاس آئے تو لوگوں نے کہا بچے یہاں نہیں ہیں۔ آپ نے پوچھا اس گھر میں کیا ہے؟ لوگوں نے کہا خنازیر ہیں۔ حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے فرمایا چلو ایسے ہی سہی۔ جب لوگوں نے دروازہ کھولا تو سب بچے خنزیر بن چکے تھے۔ یہ بات بنی اسرائیل میں پھیل گئی تو بنی اسرائیل نے آپ کو نقصان پہنچانے کا ارادہ کیا، آپ کی والدہ ان کے ارادے بھانپ گئیں، پس آپ نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو ایک دراز گوش پر سوار کیا اور آپ کو سرزمین مصر کی طرف لیکر چلی گئیں۔ حضرت قتادہ فرماتے ہیں کہ یہ واقعہ ماندہ (دستر خوان) کے بارے میں ہوا جہاں کہیں وہ ہوتے من و سلوی جیسا کھانا ان پر نازل ہوتا، انہیں حکم دیا گیا اس میں خیانت نہ کریں اور نہ ہی اس کو ذخیرہ کریں، انہوں نے اس میں خیانت بھی کی اور ذخیرہ بھی کیا۔ حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے انہیں اس کے بارے میں بھی آگاہ کیا جو انہوں نے کھانا کھایا تھا اور اس کے بارے میں بھی آگاہ کیا جو انہوں نے ذخیرہ کیا تھا، اللہ تعالیٰ نے انہیں خنزیریوں کی صورت میں مسخ کر دیا۔ یہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی نبوت پر واضح دلیل ہے اور آپ کا عظیم معجزہ ہے۔

(الغازن، ج ۱، ص ۲۴۷، ۲۴۸)

حواری کسے کہتے ہیں؟

۱..... حواری خاص دوست کو کہتے ہیں یہ حور سے مشتق ہے جسکے معنی خالص سفیدی کے ہیں۔ نبی پاک ﷺ نے کلمات تین مرتبہ ارشاد فرمائے، جب آپ ﷺ نے لوگوں کو غزوہ خندق کی دعوت دی، ہر مرتبہ ذبیر بن عوام نے لبیک کہی تو رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”ہر نبی کا کوئی نہ کوئی حواری ہوتا ہے، میرا حواری ذبیر ہے۔“ قاموس میں ہے کہ حواری سے مراد مددگار یا انبیاء کا مددگار، دھوبی اور گہرا دوست ہے۔

(المظہری، ج ۱، ص ۴۷۷)

اسی سے حواریات ہیں یعنی وہ دیہاتی عورتیں جن کی رنگت صاف ہو۔ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے ساتھیوں کو بھی انکے خلوص نیت اور گہری دوستی کی وجہ سے حواری کہتے ہیں۔ ایک قول یہ بھی ملتا ہے کہ اس سے مراد وہ بادشاہ ہیں جو سفید کپڑے پہنتے تھے جن سے حضرت عیسیٰ علیہ السلام مدد طلب کرتے تھے، ایک قول یہ بھی ہے کہ یہ دھوبی تھے جو کپڑوں کو دھو کر سفید کر دیتے تھے۔

(البیضاوی، ج ۱، ص ۲۶۴)

☆..... حضرت ابن عباس فرماتے ہیں کہ حواری سے مراد حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے ۱۱۲ اصفاء ہیں۔

اغراض:

ای جبرئیل: اشارہ ہے کہ خاص نام یعنی حضرت جبرئیل علیہ السلام کو عام یعنی ملائکہ کے ساتھ ذکر کرنے کا سبب خاص نام کی تعظیم مقصود ہے۔ من ميسس الرجال: یعنی حیض، نفاس اور گندگی وغیرہ سے۔ فتعرف ذلك الخ: کہ آپ ﷺ کو اس کی خبر ہوئی اور آپ ﷺ اس کی خبر دیتے، بلکہ ہوا یہ کہ آپ ﷺ نے ان باتوں کو بذریعہ وحی جانا ہے نہ کہ کسی اور جہت سے، اس لئے کہ آپ ﷺ کا شہر علم کے اعتبار سے نہ مانا جاتا تھا، اور نہ ہی آپ ﷺ کے پاس معلم بیٹھے رہا کرتے تھے، اور نہ ہی کتاب پڑھتے، اور نہ ہی وہ یا اور کوئی اجداد میں سے ان واقعات کے وقت میں حاضر ہوتے، پس آپ ﷺ نے یہ سب بطور وحی متعین فرمایا۔ فی الصباء: جب کہ وہ تین سال کے تھے۔

بالنبوة: یعنی معجزات باہرہ اور حکمت کہ جس کی نظیر نہیں ملتی۔ والد درجات العلی: اس حیثیت سے کہ وہ اولی العزم والے تھے۔

قبل وقت الکلام: اور ایسا متعدد بار ہوا کہ گناہ نہیں جاسکتا، وہ اپنی ماں سے بات چیت کرتے جب کہ وہ ان کے پیٹ میں تھے اور جب ان کی ماں کسی اور انسان سے کلام میں مصروف ہوتیں تو وہ تسبیح میں مصروف ہو جاتے۔ بتزویج ولا غیرہ: یعنی زنا وغیرہ سے، جس کی صراحت سورۃ مریم میں اس ﴿ولم اک بغیا﴾ فرمان کے ذریعے ہے۔

الخط: حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی لکھائی بہت اچھی تھی، اور وہ بچوں کو کتب میں سکھاتے بھی تھے۔ توراۃ: اگر کسی کے ذہن میں یہ سوال آئے کہ توریت تو حضرت موسیٰ علیہ السلام کی کتاب تھی، میں (علامہ صاوی) اس کا جواب یہ دوں گا کہ انجیل سے اس کے منسوخ ہونے سے پہلے توریت حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو حفظ تھی اور وہ اس پر عمل پیرا ہوتے تھے۔

او بعد بلوغ: مراد تیس سال ہیں، اور دونوں اقوال یعنی تین اور تیس سال کے ضعیف ہیں۔ اور قابل اعتماد قول یہ ہے کہ وہ چالیس سال کی عمر میں نبی بنے اور نبی و رسول کی حیثیت سے دنیا میں اسی سال رہے اور ایک سو تیس سال کی عمر میں دنیا سے رخصت ہوئے۔

وَنَفَخَ فِي جِيبٍ ذُرْعَاهَا: جب کہ عمر مبارک دس، تیرہ یا سولہ سال کی تھی۔ اصور: اس جملے سے اس وہم کا ازالہ مقصود ہے کہ خلق کہتے ہیں عدم سے وجود میں لانے کو اور یہ اللہ ﷻ کے ساتھ مخصوص ہے؟ میں (علامہ صاوی) اس کا جواب یہ دوں گا کہ خلق بمعنی تصویر ہے۔ الضمیر للکاف: صحیح یہ ہے کہ ضمیر الطین کی جانب لوٹے، اور اس مغایرت کی حکمت یہ ہے کہ یہاں متکلم حضرت عیسیٰ علیہ السلام ہیں اور وہاں یعنی مادہ میں متکلم اللہ ﷻ ہے۔ سقط میتاً: تاکہ خالق اور مخلوق کے فعل میں فرق ہو جائے۔ الخفاش: بمعنی الوطواط چمکاڑ ہے۔ لانه اکمل الطیر خلقاً: اس کی تفصیل ماقبل گزر چکی ہے۔ لانہما دانا اعیاء: یعنی ان کے دور کے اطباء ان دونوں یعنی مادر زاد اندھے اور کوڑھی کے علاج سے عاجز تھے، اس کی وجہ یہ ہے کہ ہر دور کے نبی کا معجزہ اس کے زمانے کے اعتبار سے ہوتا ہے جیسا کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کے دور میں جادو کار و اجاد تو آپ ﷺ کو عصا اور ید بیضاء والا معجزہ دیا گیا اور سید عالم ﷺ کے دور میں فصحاء و بلغاء عروج پر تھے تو آپ ﷺ کو قرآن بطور معجزہ دیا گیا۔ مالا صیصہ لہ: یعنی کاٹنا کہ جس سے ایذا دی جائے، اور جس جانور میں پیچہ ہوتا ہے وہ اپنی حلت پر برقرار رہا نہ کہ حرام ہوا۔ وطاعته: توحید پر معطوف ہے، عام کا عطف خاص پر ہونے کے اعتبار سے۔ اعوان دینہ: یعنی اس کے اہل دین، پس نصرۃ الدین نصرۃ اہل سے بطور کنایہ مستعمل ہے۔ وکانوا اثنی عشر: اور ان میں دو بڑے تھے جن کے نام شمعون اور یعقوب تھے۔ وهو البیاض الخالص: یعنی ان کے دلوں اور کپڑوں کی سفیدی کی وجہ سے، پس اللہ نے انہیں ظاہر و باطن کی سفیدی سے نوازا دیا۔

(الصاوی، ج ۱، ص ۲۳۳ وغیرہ)

ای ولد: اس بچے کو کلمہ کہا جاتا ہے اس لئے کہ کلمہ کن سے معرض وجود میں آئے پس اس اعتبار سے سبب کا سبب پر اطلاق پایا جاتا ہے اراد بخلقہ: یہاں اس کی مراد قضاء بیان کی گئی ہے اور لغت میں اس کے دو معانی ہیں۔

(الحمل، ج ۱، ص ۴۱۵ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۱۳

أَذْكُرُ ﴿١﴾ اذ قال الله يعيسى انى متوفيك ﴿٢﴾ قابضك ﴿٣﴾ ورافعك الى ﴿٤﴾ من الدنيا من غير مؤبذ ﴿٥﴾ ومطهرك ﴿٦﴾ مبعذك ﴿٧﴾ من الذين كفروا وجاعل الذين اتبعوك ﴿٨﴾ صدقوا نبوتك من المسلمين والنصارى ﴿٩﴾ فوق الذين كفروا ﴿١٠﴾ بك وهم اليهود يغلوهم بالحجة والسيف ﴿١١﴾ الى يوم القيمة ثم الى مرجعكم فاحكم بينكم فيما كنتم فيه تختلفون ﴿١٢﴾ من امر الدين ﴿١٣﴾ فاما الذين كفروا فاعذبهم عذابا شديدا فى الدنيا ﴿١٤﴾ بالقتل والسبي والجزية ﴿١٥﴾ والاخرة ﴿١٦﴾ بالنار ﴿١٧﴾ وما لهم من نصرين ﴿١٨﴾ مانعين منه ﴿١٩﴾ واما الذين امنوا وعملوا الصلحت فيوفيهم ﴿٢٠﴾ بالياء والتون ﴿٢١﴾ اجورهم والله لا يحب الظلمين ﴿٢٢﴾ اى يعاقبهم، روى ان الله تعالى ارسل اليه سحابة فرفعت فتعلقت به امه وبكت فقال لها ان القيمة تجمعا وكان ذلك ليلة القدر ببیت المقدس وله ثلث وثلاثون سنة، وعاشت امه بعده ست سنين وروى الشيخان حديث "انه ينزل قرب الساعة ويحكم بشریعة نبينا ويقتل الدجال والخنزير ويكسر الصليب ويضع الجزية" وفى حديث مسلم "انه يمكث سبع سنين" وفى

حَدِيثُ عَنْ أَبِي دَاوُدَ الطَّيَالِسِيِّ "أَرْبَعِينَ سَنَةً وَيَتَوَلَّى وَيُصَلِّي عَلَيْهِ" فَيَحْتَمِلُ أَنَّ الْمُرَادَ مَجْمُوعَ لَيْسَ فِي
 الْأَرْضِ قَبْلَ الرَّفْعِ وَبَعْدَهُ ﴿ذَلِكَ﴾ الْمَذْكُورُ مِنْ أَمْرِ عِيسَى ﴿تَلَّوْهُ﴾ نَقْصُهُ ﴿عَلَيْكَ﴾ يَا مُحَمَّدُ ﴿مِنْ﴾
 الْإِسْتِخَارَةِ حَالِ مَنْ الْهَاءِ فِي تَلَّوْهُ وَعَامِلُهُ مَا فِي ذَلِكَ مِنْ مَعْنَى الْإِشَارَةِ ﴿وَالذِّكْرُ الْحَكِيمُ﴾ الْمُنْحَكَمُ
 آيَ الْقُرْآنِ ﴿أَنْ مِثْلَ عِيسَى﴾ شَأْنُهُ الْغَرِيبُ ﴿عِنْدَ اللَّهِ كَمِثْلِ آدَمَ﴾ كَشَانِهِ فِي خَلْقِهِ مِنْ غَيْرِ أَبِي وَهُوَ
 مِنْ تَشْبِيهِ الْغَرِيبِ بِالْأَعْرَبِ لِيَكُونَ أَقْطَعُ لِلْخُصْمِ وَأَوْقَعُ فِي النَّفْسِ ﴿خَلَقَهُ﴾ آيَ آدَمَ آيَ قَالَهُ ﴿مِنْ﴾
 تَرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ ﴿بَشَرًا﴾ ﴿فَيَكُونُ﴾ آيَ فَيَكُنْ وَكَذَلِكَ عِيسَى قَالَ لَهُ كُنْ مِنْ غَيْرِ أَبِي فَكَانَ
 الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ ﴿خَبِرْ مُبْتَدَأَ مُحَذِّفٍ آيَ أَمْرُ عِيسَى﴾ ﴿فَلَا تَكُنْ مِنَ الْمَمْتَرِينَ﴾ الشَّاكِّينَ فِيهِ ﴿فَمَنْ﴾
 حَاجَكَ ﴿جَادَلَكَ مِنَ النَّصَارَى﴾ ﴿فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ﴾ بِأَمْرِهِ ﴿قُلْ﴾ لَهُمْ ﴿تَعَالَوْا نَدْعُ﴾
 أَبْنَاءَنَا وَابْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ وَأَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَكُمْ ﴿فَنَجْمَعُهُمْ﴾ ثُمَّ نَبْتَهِلُ ﴿نَتَضَرَّعُ فِي الدُّعَاءِ﴾
 ﴿فَنَجْعَلُ لَعْنَةَ اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ﴾ ﴿بِأَنَّ نَقُولَ: أَللَّهُمَّ أَلْعِنِ الْكَاذِبَ فِي شَأْنِ عِيسَى وَقَدْ دَعَا ﷺ﴾
 وَقَدْ نَجَرْنَا لِيَذَلِكَ لَمَّا حَاجُّوهُ بِهِ فَقَالُوا: حَتَّى نَنْظُرَ فِي أَمْرِنَا ثُمَّ نَأْتِيكَ فَقَالَ ذُو رَأْيِهِمْ: لَقَدْ عَرَفْتُمْ
 نُبُوتَهُ وَأَنَّهُ مَا بَاهِلَ قَوْمٍ نَبِيًّا إِلَّا هَلَكُوا فَوَادَّعُوا الرَّجُلَ وَانْصَرَفُوا فَاتَّوَا الرَّسُولَ ﷺ وَقَدْ خَرَجَ وَمَعَهُ
 الْحَسَنُ وَالْحُسَيْنُ وَقَاطِمَةُ وَعَلِيٌّ وَقَالَ لَهُمْ: إِذَا دَعَرْتُ فَأَمَّنُوا فَأَبَوْا أَنْ يُلَاحِظُوا وَصَالِحُوهُ عَلَى الْجَزِيَّةِ
 رَوَاهُ أَبُو نُعَيْمٍ، وَرَوَى أَبُو دَاوُدَ أَنَّهُمْ صَالِحُوهُ عَلَى أَلْفِي حُلَّةِ الْبَيْضِ فِي صَفَرٍ وَالْبَقِيَّةُ فِي رَجَبٍ وَثَلَاثِينَ
 دِرْعًا وَثَلَاثِينَ قَرَسًا وَثَلَاثِينَ بَعِيرًا وَثَلَاثِينَ مِنْ كُلِّ صِنْفٍ مِنْ أَصْنَافِ السَّلَاحِ وَرَوَى أَحْمَدُ فِي مُسْنَدِهِ عَنْ
 ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ لَوْ خَرَجَ الدِّينُ يَبَاهِلُونَ لَرَجَعُوا لَا يَجِدُونَ مَالًا وَلَا أَهْلًا، وَرَوَى الطَّبْرَانِيُّ مَرْفُوعًا: لَوْ
 خَرَجُوا لَا خَرَقُوا ﴿أَنْ هَذَا﴾ الْمَذْكُورُ ﴿لَهُوَ الْقَصَصُ﴾ الْخَبَرُ ﴿الْحَقُّ﴾ الَّذِي لَا شَكَّ فِيهِ ﴿وَمَا مِنْ﴾
 زَائِلَةٍ ﴿إِلَّا اللَّهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُ الْعَزِيزُ﴾ فِي مَلِكِهِ ﴿الْحَكِيمُ﴾ ﴿فِي صُنْعِهِ﴾ ﴿فَإِنْ تَوَلَّوْا﴾ أَعْرَضُوا عَنْ
 الْإِيمَانِ ﴿فَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِالْمُفْسِدِينَ﴾ ﴿فَيَجَازِيهِمْ وَفِيهِ وَضَعُ الظَّاهِرِ مَوْضِعَ الْمُضْمَرِ -

﴿تَرْجُمَهُ﴾

(یاد کرو) جب اللہ نے فرمایا اے عیسیٰ میں تجھے پوری عمر تک پہنچانے والا ہوں..... (متوفیک، قابضک کے معنی میں ہے)
 اور تجھے اپنی طرف اٹھا لوں گا (دنیا سے بغیر موت کے) اور تجھے پاک کر دوں گا (یعنی دور کر دوں گا) کافروں سے اور تیرے پیروؤں کو

(جنہوں نے حیرت نبوت کی تصدیق کی ان مسلمانوں اور نصرائیوں کو) تیرے منکروں پر غلبہ دوں گا (یعنی یہود پر جو دلیل اور تلوار دونوں اعتبار سے مغلوب رہیں گے) قیامت تک پھر تم سب میری طرف پلٹ کر آؤ گے تو میں تم میں فیصلہ فرما دوں گا جس بات میں جھگڑتے ہو (یعنی دین کے معاملے میں) تو وہ جو کافر ہوئے میں انہیں دنیا میں سخت عذاب کروں گا (قتل اور قید کے ساتھ اور جزیہ مقرر کر کے) اور آخرت میں (آگ کا عذاب دیکر) اور ان کا کوئی مددگار نہ ہوگا (جو ان سے عذاب روکے) اور وہ جو ایمان لائے اور اچھے کام کئے تو اللہ انہیں بھرپور دیگا (فیوفیہم میں دو قرأتیں ہیں یا اور ان کے ساتھ) انکا نیک، اور ظالم اللہ کو نہیں بھاتے (یعنی وہ انہیں عذاب دیگا، منقول ہے کہ اللہ ﷻ نے انکی طرف ایک بادل بھیجا جس نے حضرت مسیح کو اٹھا لیا تو انکی والدہ ماجدہ ان سے لپٹ کر رونے لگیں، آپ نے ان سے کہا کہ قیامت ہم کو جمع کرے گی، یہ واقعہ لیلۃ القدر بمقام بیت المقدس میں پیش آیا، اس وقت آپ کی عمر 33 سال تھی اور آپ کی والدہ آپ کے چلے جانے کے بعد چھ سال زندہ رہیں۔ شیخین کی روایت ہے کہ آپ قرب قیامت میں آسمان سے اترینگے اور سید عالم ﷺ کی شریعت کے مطابق حکم فرمائیں گے، دجال اور خنزیر کو قتل کریں گے، صلیب توڑیں گے اور جزیہ منسوخ فرمائیں گے، اور مسلم شریف کی حدیث میں ہے کہ آسمان سے نازل ہونے کے بعد سات سال قیام پزیر ہونگے اور ابوداؤد طیالسی کی حدیث میں ہے کہ چالیس سال کی مدت آئی ہے اس کے بعد آپ اس جہان فانی سے کوچ کریں گے تو آپ کی نماز جنازہ بھی پڑھی جائیگی، اس بات کا احتمال ہے کہ چالیس سال کی مدت والی حدیث میں آسمان کی طرف اٹھائے جانے سے پہلے اور بعد نزول زمین میں ٹھہرنے کی مجموعی مدت بیان کی گئی ہو) یہ (یعنی حضرت عیسیٰ ﷺ کا مذکورہ واقعہ) ہم پڑھتے ہیں (یعنی ہم قصہ بیان کرتے ہیں) تم پر (اے محمد ﷺ) کچھ آیتیں (من الآیات) حال ہے نسلوہ کی ضمیر سے، اس میں عامل اسم اشارہ ذلک میں موجود معنی اشارہ ہے) اور حکمت والی نصیحت) حکیم بمعنی محکم ہے اور یہاں اس سے مراد قرآن پاک ہے (عیسیٰ کی کہات) (یعنی ان کی عجیب و غریب پیدائش کا حال) اللہ کے نزدیک آدم کی طرح ہے..... (یعنی بغیر باپ کے پیدائش میں دونوں یکساں ہیں، یہ غریب کی تشبیہ غریب کے ساتھ ہوئی ہے، تا کہ مخالف کیلئے وسوسے کی کاٹ اور اطمینان قلبی ہو جائے) بنایا اسے (آدم ﷺ کو یعنی انکے قالب کو) مٹی سے پھر فرمایا ہو جا (بشر) وہ فوراً ہو جاتا ہے (یعنی وہ ہو گیا، اسی طرح عیسیٰ سے فرمایا کہ ہو جا بغیر باپ کے تو وہ بھی ہو گیا) اے سننے والے! یہ تیرے رب کی طرف سے حق ہے (الحق من ربک خبر ہے مبتداء محذوف ای امر عیسیٰ کی) تو شک والوں میں نہ ہونا (اس معاملے میں شک کرنے والوں میں سے نہ ہونا) پھر اے محبوب! جو (نصاری) تم سے عیسیٰ کے بارے میں حجت کریں (یعنی جھگڑا کریں) بعد اس کے کہ تمہیں علم آچکا (انکے قصہ کا) تو فرما دو (ان سے) آؤ ہم بلائیں (یعنی ہم سب جمع کریں) اپنے بیٹے اور تمہارے بیٹے اور اپنی عورتیں اور تمہاری عورتیں اور اپنی جانیں اور تمہاری جانیں پھر مہبلہ کریں..... (یعنی عجز و انکساری سے دعا کریں) تو جھوٹوں پر اللہ کی لعنت ڈالیں (یوں کہہ کر کہ اے اللہ! حضرت عیسیٰ ﷺ کے بارے میں جھوٹے پر تیری لعنت ہو۔ چنانچہ نبی پاک ﷺ نے وفد نجران کو جو اس بارے میں جھگڑتے تھے بلایا وہ بولے ہم اس معاملے میں غور کریں گے، پھر آپ کے پاس آئیں گے، انکے اصحاب رائے نے کہا کہ تم انکی نبوت کو پہچان گئے ہو اور جو قوم بھی کسی نبی سے مہبلہ کرتی ہے ضرور ہلاک ہوتی ہے لہذا ان سے مصالحت کر کے اپنے شہروں کی طرف لوٹ جاؤ، پس وہ اس رائے کے بعد حضور ﷺ کے پاس آئے اور جب رسول اللہ ﷺ باہر تشریف لائے تو آپ ﷺ کے ساتھ حضرت حسن، حضرت حسین، حضرت فاطمہ اور حضرت علی رضی اللہ عنہم تھے اور آپ ﷺ نے اپنے رفقاء سے ارشاد فرمایا: ”جب میں دعا کروں تو تم امین کہنا۔“ وفد نجران نے مہبلہ سے انکار کیا اور جزیہ پر مصالحت کر لی۔ اسے ابو نعیم نے روایت کیا ہے اور ابن عباس سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اگر وہ مہبلہ کر کے اپنے گھروں کی طرف لوٹتے تو نہ مال پاتے اور نہ ہی اہل و عیال۔“ اور یہ بھی مروی ہے

کہ اگر وہ مبالغہ کیلئے نکلتے تو جل جاتے (پیشک یہی (مذکورہ خبر) بیان ہے (خبر ہے) پچی (جس میں شک نہیں) اور نہیں کوئی (من زائدہ ہے) معبود اللہ کے سوا اور پیشک اللہ ہی غالب ہے (اپنی بادشاہی میں) حکمت والا (ہے اپنی صنعت میں) پھر اگر وہ منہ پھیریں (یعنی ایمان لانے سے اعراض کریں) تو اللہ فساد یوں کو جانتا ہے (وہ انہیں بدلہ دے گا، اس میں ضمیر کے بجائے اسم ظاہر لایا گیا ہے)۔

﴿ترکیب﴾

﴿اذ قال الله يعيسى انى متوفيك ورافعك الى ومطهرك من الذين كفروا وجاعل الذين اتبعوك فوق الذين كفروا الى يوم القيمة﴾

اذ: مضاف، قال اللہ: قول، یعیسیٰ: جملہ ندائیہ، ان: حرف مشبہ، ی: ضمیر اسم، متوفیک: معطوف علیہ، ورافعک الی: معطوف
اول، ومطهرک من الذین کفروا: معطوف ثانی، وجاعل الذین الخ: معطوف ثالث، تمام معطوفات ملکر خبر، ان اپنے اسم اور خبر
سے ملکر مقصود بالنداء، جو ندا سے ملکر مقولہ، ملکر مضاف الیہ، ملکر ظرف مستقر اذ کو فعل محذوف کی۔

﴿ثم الى مرجعکم فاحکم بینکم فیما کنتم فیہ تختلفون﴾

ثم: عاطفہ، الی: خبر مقدم، مرجعکم: مبتدا مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر ماقبل پر معطوف ہے، ف: تعقیبہ، احکم: فعل بافاعل، بینکم:
ظرف، فی: جار، ما: موصولہ، کنتم فیہ تختلفون: جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، ملکر مجرور، جار مجرور ملکر ظرف لغو، احکم: فعل اپنے
متعلقات سے ملکر ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿فاما الذین کفروا فاعذبہم عذابا شديدا فی الدنيا والاخرة وما لهم من نصرين﴾

ف: استینافیہ، اما: حرف شرط و تفصیل، الذین کفروا: مبتدا، ف: جزائیہ، اعذبہم: فعل بافاعل ومفعول، عذابا شديدا:
مفعول مطلق، فی الدنيا والاخرة: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ، و: مستانفہ، ما: نافیہ، لهم: خبر مقدم، من:
زائدہ، نصرين: مبتدا مؤخر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿واما الذین امنوا و عملوا الصلحت فیوفیہم اجرهم واللہ لا یحب الظلمین﴾

و: عاطفہ، اما: حرف شرط و تفصیل، الذین: اسم موصول، امنوا و عملوا الصلحت: صلہ، اپنے موصول سے ملکر مبتدا، فیوفیہم
اجرهم: فعل بافاعل ومفعولین یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ و: مستانفہ اللہ: اسم جلال مبتدا
، لا یحب الظالمین: خبر، ملکر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿ذلک نتلوہ علیک من الایات والذکر الحکیم﴾

ذلک: مبتدا، نتلوہ: فعل بافاعل، ہ: ضمیر ذو الحال، علیک: ظرف مستقر حال، ذو الحال اپنے حال سے ملکر مفعول، فعل اپنے

متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر اول، من الایہ والدکر الحکیم: ظرف مستقر شبہ فعل کے متعلق ہو کر خبر ثانی، مبتدا اپنی خبروں سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ان مثل عیسیٰ عند اللہ کمثل ادم خلقہ من تراب ثم قال له کن فیکون﴾

ان: حرف مشبہ، مثل عیسیٰ: ذوالحال، عند اللہ: ظرف مستقر حال، ذوالحال اپنے حال سے ملکر اسم، کمثل ادم: ظرف مستقر خبر، ان اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ، خلقہ من تراب: جملہ فعلیہ مستانفہ، ثم: عاطفہ، قال له: قول، کن: مقولہ، قول مقولہ ملکر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل پر معطوف ہے، ف: عاطفہ، یكون: جملہ اسمیہ اصل میں ہو یكون تھا۔

﴿الحق من ربک فلا تکن من الممتثرین﴾

الحق: مبتدا، من ربک: ظرف مستقر خبر، ملکر جملہ اسمیہ، ف: فصیحیہ، لا تکن: فعل ناقص انت ضمیر مستتر اسم، من الممتثرین: خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط محذوف اذا علمت هذا وقد علمتہ کی جزا، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿فمن حاجک فیہ من بعد ما جاءک من العلم فقل تعالوا ندع ابناؤنا وابناؤکم ونساءنا ونساءکم وانفسنا وانفسکم﴾

ف: مستانفہ، من: شرطیہ مبتدا، حاجک: فعل بافاعل ومفعول، فیہ: ظرف لغو، من بعد ما جاءک من العلم: ظرف لغو ثانی، ملکر شرط، ف: جزائیہ، قل: قول، تعالوا: فعل امر بافاعل مقولہ، اپنے قول سے ملکر جواب شرط، اپنی شرط سے ملکر من مبتدا کیلئے خبر، ندع: فعل بافاعل، ابناؤنا وابناؤکم: الخ: معطوف علیہ معطوف سے ملکر مفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جواب امر تعالوا کیلئے، ﴿ثم نبتهل فنجعل لعنة اللہ علی الکذبین﴾

ثم: عاطفہ، نبتهل: فعل بافاعل معطوف ہے ندع پر، ف: تعقیبیہ، نجعل: فعل بافاعل، لعنة اللہ: مفعول، علی الکذبین: ظرف لغو، جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل پر معطوف۔

﴿ان هذا لہو القصص الحق وما من الہ الا اللہ﴾

ان: حرف مشبہ، هذا: اسم، لام: تاکیدیہ، هو القصص الحق: جملہ اسمیہ ہو کر خبر، ان، اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ ہو: مستانفہ، ما: نافیہ، من: زائدہ، الہ: مبدل منہ، الا: للحصر، اللہ: اسم جلالہ بدل، اپنے مبدل منہ سے ملکر مبتدا، خبر محذوف لنا، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وان اللہ لہو العزیز الحکیم فان تولوا فان اللہ علیم بالمفسدین﴾

و: مستانفہ، ان: حرف مشبہ، اللہ: اسم، لہو العزیز الحکیم: جملہ اسمیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ، ف: مستانفہ، ان: شرطیہ

تولوا: فعل بافاعل ملکر شرط، ف: جزائیہ، ان اللہ علیہم بالمفسدین: جملہ اسمیہ ہو کر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... ان مثل عیسیٰ عند اللہ..... نصراری نجران کا ایک دند سید عالم ﷺ کی خدمت میں آیا اور وہ لوگ حضور ﷺ سے کہنے لگے آپ گمان کرتے ہیں کہ عیسیٰ اللہ کے بندے ہیں۔ فرمایا ہاں اسکے بندے اور اسکے رسول اور اسکے کلمے جو کنواری بتول عذراء کی طرف القاء کئے گئے نصراری یہ سن کر بہت غصہ میں آگئے اور کہنے لگے یا محمد ﷺ کیا تم نے کبھی بے باپ کا انسان دیکھا ہے۔ اس سے انکا مطلب یہ تھا کہ وہ خدا کے بیٹے ہیں (معاذ اللہ) اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔ اور یہ بتایا گیا کہ حضرت عیسیٰ ﷺ صرف بغیر باپ ہی کے ہوئے اور حضرت آدم ﷺ تو ماں اور باپ دونوں کے بغیر مٹی سے پیدا کئے گئے جب انھیں اللہ کا بندہ اور مخلوق مانتے ہو تو حضرت عیسیٰ ﷺ کو مخلوق و بندہ ماننے میں کیا تعجب ہے؟۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

حضرت عیسیٰ ﷺ کا آسمان پر اٹھایا جانا:

۱..... علامہ ابو البرکات نسفی فرماتے ہیں کہ متوفیک کا معنی یہ ہے کہ میں تجھے پناہ دوں گا اس بات سے کہ کافر تجھے قتل کریں اور تجھے بغیر ضرب یا قتل کے موت دوں گا کہ کافر تجھے اپنے ہاتھوں سے قتل نہ کر سکیں گے یا متوفیک کے معنی یہ ہیں کہ تیرے آسمان سے نزول کرنے کے بعد تیری موت کا وقت آجائے پر تجھے موت دوں گا اور ایک قول یہ بھی ملتا ہے کہ تجھے حالت نیند میں اٹھا لوں گا تاکہ تجھے کوئی خوف نہ ہو اور جب تو بیدار ہو تو آسمان میں حالت امن میں ہو۔ (ماخوذ از المندارک، ج ۱، ص ۲۵۹)

☆..... حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی پاک ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”اس ذات کی قسم! جس کے قبضہ قدرت میں میری جان ہے، عنقریب تم میں حضرت عیسیٰ ﷺ نازل ہونگے جو کہ عدل کرنے والے حاکم ہونگے، صلیب توڑیں گے، خنزیر کو قتل کریں گے، جزیہ موقوف کر دیں گے، مال اتنا بڑھ جائے گا کہ کوئی اسے لینے والا نہ ہوگا یہاں تک کہ ایک سجدہ دنیا و مافیہا سے بہتر ہوگا۔“ پھر حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ اگر تم چاہو تو یہ آیت پڑھ لو ﴿وَإِن مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لِيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا﴾ (صحیح البخاری، کتاب احادیث الانبیاء، باب نزول عیسیٰ ابن مریم، ص ۵۸۱)

☆..... حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ آقائے دو جہاں ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”میرے اور حضرت عیسیٰ ﷺ کے درمیان کوئی نبی نہیں ہے، بیشک عیسیٰ ﷺ اترنے والے ہیں، تم اگر انہیں دیکھو تو پہچان لینا کہ وہ درمیانے قد کے آدمی ہیں، انکی رنگت سرخ اور سفید ملی جلی ہے، یوں محسوس ہوگا کہ انکے سر سے پانی ٹپک رہا ہو مگر ان کے سر پر تری نہ ہوگی۔ وہ دین اسلام کے مقابلے میں دوسرے لوگوں کو قتل کریں گے، صلیب توڑیں گے، خنزیر کو قتل کریں گے، جزیہ موقوف کریں گے، انکے زمانے میں اللہ ﷻ سوائے مسلمانوں کے تمام ادیان والوں کو ہلاک کر دے گا، حضرت مسیح ﷺ دجال کو قتل کریں گے، زمین میں چالیس سال قیام کریں گے پھر انکا انتقال ہوگا مسلمان انکی نماز جنازہ ادا کریں گے۔ (ابوداؤد، کتاب الملاحم، باب خروج الدجال، ص ۸۰۵)

”ان مثل عیسیٰ عند اللہ کمثل ادم“ سے کیا مراد ہے؟

ج..... جس طرح حضرت عیسیٰ ﷺ کی تخلیق بغیر باپ کے ہوئی ہے، اسی طرح حضرت آدم ﷺ کو مٹی سے بغیر ماں باپ

کے پیدا کیا ہے اور اللہ ﷻ نے فرمایا کہ ہو جائیگا بغیر باپ کے تو عیسیٰ علیہ السلام بغیر باپ کے پیدا ہوئے اور یہی بات سچی ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام نہ تو خدا ہیں نہ ہی اس کی اولاد اور نہ ہی اسکے شریک۔
(تنویر المعباس من تفسیر ابن عباس، ص ۶۳)

مباحثہ:

۳..... آیت مہبلہ میں بیٹوں اور عورتوں کو خاص طور پر ذکر کرنے کی وجہ یہ ہے کہ یہ خاندان کے معززین ہوتے ہیں اور انکی محبت دلوں سے جڑی ہوتی ہے اور انکا ذکر اپنی ذات سے پہلے کرنے کا مقصد بھی انکے قرب اور قدر و منزلت ہے۔ نبی پاک ﷺ نے جب نصاریٰ نجران کو آیت مہبلہ پڑھ کر سنائی اور مہبلہ کو دعوت دی تو انہوں نے کہا کہ ہم غور اور مشورہ کر لیں، کل آپ کو جواب دیئے، جب وہ جمع ہوئے تو انہوں نے اپنے سب سے بڑے عالم اور صاحب الرائے شخص عاقب سے پوچھا: ”اے عبد المسیح! آپ کی کیا رائے ہے؟“ اس نے کہا: ”اے جماعت نصاریٰ! تم پہچان چکے ہو کہ محمد ﷺ نبی مرسل ہیں، اگر تم نے ان سے مہبلہ کیا تو سب ہلاک ہو جاؤ گے، اب اگر نصرا نیت پر قائم رہنا چاہتے ہو تو انہیں چھوڑ دو اور گھر کو لوٹ چلو۔“ یہ مشورہ ہونے کے بعد وہ رسول کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے تو انہوں نے دیکھا کہ حضور کی گود میں تو امام حسین ہیں اور دست مبارک میں امام حسن کا ہاتھ ہے جبکہ حضرت فاطمہ و حضرت علی رضی اللہ عنہما حضور ﷺ کے پیچھے ہیں اور حضور ﷺ ان سب سے فرما رہے ہیں: ”جب میں دعا کروں تو تم سب آمین کہنا۔“ نجران کے سب سے بڑے نصرانی عالم (پادری) نے جب ان حضرات کو دیکھا تو کہنے لگا: ”اے جماعت نصاریٰ! میں ایسے چہرے دیکھ رہا ہوں کہ اگر یہ لوگ اللہ سے پہاڑ کو ہٹا دینے کی دعا کریں تو اللہ ﷻ اسکو بھی اسکی جگہ سے ہٹا دے گا ان سے مہبلہ نہ کرنا ورنہ ہلاک ہو جاؤ گے اور قیامت تک روئے زمین پر کوئی نصرانی باقی نہ رہے گا۔“ یہ سن کر نصاریٰ نے حضور ﷺ کی خدمت میں عرض کیا کہ مہبلہ کی تو ہماری رائے نہیں ہے بالآخر انہوں نے جزیہ دینا منظور کیا مگر مہبلہ کے لئے تیار نہ ہوئے۔

☆..... سید عالم ﷺ نے فرمایا: ”اس کی قسم! جس کے دست قدرت میں میری جان ہے نجران والوں پر عذاب قریب آئی چکا تھا اگر وہ مہبلہ کرتے تو بندروں اور خنزیروں کی شکل میں مسخ کر دیئے جاتے، جنگل آگ سے بھڑک اٹھتا اور نجران اور وہاں کے رہنے والے پرندے تک ہلاک ہو جاتے۔“
(تلخیص از المدارک، ج ۱، ص ۲۶۱)

اغراض:

من غیر موت: یہ جملہ لمتوفیک اور افعک کے متعلق ہے۔ مبعذک: یعنی تجھے کافروں کے درمیان سے نکال دوں گا۔ اس لئے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام ان تمام کافروں کی قسم میں داخل ہو گئے۔ من المسلمین: یعنی امت محمدیہ اور نصاریٰ میں سے، یعنی وہ جو محمد ﷺ سے قبل یا بعد ہو گئے وہ سب ان کی پیروی کریں گے، یہی معنی شارح نے ذکر کئے ہیں۔ جب کہ نصاریٰ محمد ﷺ کی نبوت کی تصدیق نہ کرتے ہوئے کفر کریں اور اس جملہ کے ساتھ اللہ ﷻ نے نصاریٰ کے لئے یہود پر شرف اور بلندی فرمادی جیسا کہ مشاہدہ ہے۔ بالحق: یعنی ظاہر و دلیل۔ والنصاری: یہ یہود پر فائق ہیں، اس لئے کہ یہود کے لئے زمین میں کوئی ملکیت، شان و شوکت اور سلطنت باقی نہ رہی جب کہ نصاریٰ کی ملکیت باقی ہے، پس اسی بنیاد پر اتباع بمعنی محبت ہے اگرچہ اتباع دین کا خیال کیا جائے اس لئے کہ نصاریٰ میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی اتباع تو ظاہر ہے لیکن محمد ﷺ کی مخالفت میں وہ شدید ہیں اور یہ اس لئے ہے کہ وہ ان کی (محمد ﷺ) اتباع پر راضی نہیں ہیں۔ ویصلی علیہ: یعنی مسلمان ان کی نماز جنازہ پڑھیں گے۔

روی السخ: خازن میں ہے کہ ان کے اٹھائے جانے کے ساتھ دن بعد اللہ ﷻ نے ان سے فرمایا کہ مریم کی طرف جاؤ اس لئے کہ ان

جتنا نہ تو کوئی رویا اور نہ ہی غمگین ہوا ہے، پھر ہم تیرے لئے حواریوں کو جمع کر دیں گے چنانچہ حواری اللہ ﷺ کی دعوت پر زمین میں پھیل گئے۔ اللہ ﷺ نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو زمین میں پانی والے مقام پر اتارا تو وہ پانی ان کے اترنے پر نور بن گیا، پس حواری زمین میں پھیل گئے اور وہ رات جس میں نصاریٰ ان کے پاس آئے تھے وہ غبار آلود رات تھی، پھر صبح حواریوں میں سے ہر ایک نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام سے ان کی دی ہوئی لغت میں کلام کیا۔ وقد خرج: اپنے گھر سے مسجد کی جانب۔

سبع سنین: جب حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی وفات ہوگی تو انہیں نبی پاک ﷺ کے حجرے میں دفن کیا جائے گا پس ان دونوں حضرات انبیائے کرام علیہم السلام کے مابین شیخین اپنی اپنی قبروں سے اٹھیں گے۔ وعاملہ ما فی ذلک: زمین کی عبارت میں ہے کہ ذلک کو من الآیات سے مبتداء بنانا جائز ہے اور جملہ نفلوں کی نصب میں حال ہے اور عامل اسم اشارہ ہے۔ المحکم: یعنی اس کی جانب خلل پہنچنا ممنوع ہے۔ من النصاری: مراد نصاریٰ نجران ہیں۔ شانه الغریب: یعنی مراد وہ مثالیں ہیں جو ان سے منسلک ہیں مثلاً حضرت آدم علیہ السلام بغیر باپ کے پیدا ہوئے اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام ماں اور باپ دونوں کے بغیر پیدا ہوئے۔ اس طرح ان کی شان حضرت آدم علیہ السلام کی شان سے بھی زیادہ عجیب و غریب ہے۔

اقطع للخصم: مراد وفد نجران ہے۔ ای قابلہ: یعنی لام کے فتح کے ساتھ، مراد اس سے جسم اور صورت ہے، مفسر نے یہ تفسیر اس لئے کی کہ آگے ثم پر اس کا مفاد درست ہو جائے۔ ای امر عیسیٰ: کہ وہ اللہ کے بندے اور رسول ہیں نہ کہ بیٹے جیسا کہ نصاریٰ نے گمان کیا۔ لذلک: یعنی مباہلہ۔ ذوو رایہم: یعنی ان کے بڑوں کی، مراد علماء ہیں جو کہ ان کو عبد اسح کہتے تھے۔

نبوتہ: یعنی محمد ﷺ۔ وانہ ما باہل: ان کی کسرہ کے ساتھ مراد اللہ ﷺ کی ذات ستودہ صفات ہے اور ان مفتوح ہو تو مفعول پر عطف ہوگا یعنی تم جانتے ہو کہ کسی قوم نے نبی سے مباہلہ نہیں کیا مگر یہ کہ وہ ہلاک ہوئی ہے۔ فوادعوا الرجل: یعنی ان سے مصالحت کرلو مراد اس سے سید عالم ﷺ کی ذات مبارکہ ہے۔ قال لہم: مراد چار ہیں یعنی فاطمہ، علی، حسین و کریم رضوان اللہ تعالیٰ علیہم اجمعین۔

وصالحوہ علی الجزیۃ: اس کی تفصیل ماقبل مباہلہ کے عنوان سے بیان ہو چکی ہے۔ (الحمل، ج ۱، ص ۲۶ و غیرہ)

وکان ذلک لیلۃ القدر: اگر کوئی یہ کہے کہ لیلۃ القدر اس امت کے خصائص میں سے ہے تو میں (علامہ صاوی) یہ جواب دوں گا کہ یہ اس امت کی فضیلت ہے کہ اسے ہزار مہینوں سے بہتر کہا گیا، اور اس رات میں فرشتے غروب سے لیکر طلوع فجر تک اترتے ہیں، اور اس میں جو دعا مانگی جائے وہی پوری ہوتی ہے پس سابقہ امتوں میں اس رات کے ثابت ہونے کی نفی نہیں کی جاسکتی لیکن ان فضائل کی نفی ہوگی۔ والکاذب فی شان عیسیٰ: یعنی جو انہیں اللہ کا بیٹا کہے یا انہیں خدا کہے۔

ولہ ثلاث و ثلاثون سنۃ: حق یہ ہے کہ شیوخ اس بات پر اعتماد کرتے ہیں کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام ایک سو تیس سال کی عمر میں آسمان پر اٹھائے گئے اور انہیں نبوت دیگر حضرات انبیائے کرام علیہم السلام کی مانند چالیس سال کی عمر میں ملی (یہاں اعلان نبوت مراد ہے) اور جس وقت وہ اٹھائے گئے اس وقت ایک قول کے مطابق چھیالیس سال تھی اور وہ اٹھائے جانے کے بعد چھ سال زندہ رہے اور دوسرے قول کے مطابق ایک سو چھتیس سال تھی۔

(الصاوی، ج ۱، ص ۲۶ و غیرہ)

رکوع نمبر: ۱۵

﴿قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ﴾ الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى ﴿تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ﴾ مُصَدَّرٌ بِمَعْنَى مُسْتَوٍ أَمْرُهَا ﴿بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ﴾ هِيَ ﴿أَنْ﴾ لَا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نَشْرَكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ ﴿كَمَا اتَّخَذْتُمْ الْأَحْبَارَ وَالرُّهْبَانَ﴾ فَإِنْ تَوَلَّوْا ﴿أَعْرَضُوا عَنْ التَّوْحِيدِ﴾ فَقُولُوا ﴿أَنْتُمْ لَهُمْ﴾ أَشْهَدُوا بِأَنَا مُسْلِمُونَ ﴿٢٣﴾ ﴿مُوحِّدُونَ وَنَزَلَ لَمَّا قَالَتِ الْيَهُودُ: إِبْرَاهِيمُ يَهُودِيٌّ وَنَحْنُ عَلَى دِينِهِ، وَقَالَتِ النَّصَارَى كَذَلِكَ:﴾ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَحَاجُّونَ ﴿تُخَاصِمُونَ﴾ فِي إِبْرَاهِيمَ ﴿بِزَعْمِكُمْ أَنَّهُ عَلَى دِينِكُمْ﴾ وَمَا نَزَلَتِ التَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلَ إِلَّا مِنْ بَعْدِهِ ﴿بِزَمَنِ طَوِيلٍ وَبَعْدَ نَزُولِهِمَا حَدَّثَتِ الْيَهُودِيَّةُ وَالنَّصْرَانِيَّةُ﴾ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٢٥﴾ ﴿بُطْلَانٌ قَوْلُكُمْ﴾ هَا ﴿لِلتَّبِيهِ﴾ أَنْتُمْ ﴿مُبْتَدَأٌ يَا﴾ هُوَ لَاءٍ ﴿وَالْخَيْرُ﴾ حَاجَجْتُمْ فِيمَا لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ ﴿مِنْ أَمْرِ مُوسَى وَعِيسَى وَزَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ عَلَى دِينِهِمَا﴾ فَلِمَ تَحَاجُّونَ فِيمَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ ﴿مِنْ شَأْنِ إِبْرَاهِيمَ﴾ وَاللَّهُ يَعْلَمُ ﴿شَأْنَهُ﴾ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾ ﴿قَالَ اللَّهُ تَعَالَى تَبَرُّؤُهُ لِإِبْرَاهِيمَ﴾ مَا كَانَ إِبْرَاهِيمُ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ حَنِيفًا ﴿مَائِلًا عَنِ الْأَدْيَانِ كُلِّهَا إِلَى الدِّينِ الْقِيمِ﴾ مُسْلِمًا ﴿مُوحِّدًا﴾ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٢٧﴾ إِنْ أَوَّلَى النَّاسُ ﴿أَحَقَّهُمْ﴾ بِإِبْرَاهِيمَ لِلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ ﴿فِي زَمَانِهِ﴾ وَهَذَا النَّبِيُّ ﴿مُحَمَّدٌ ﷺ﴾ لِمَوَافَقَتِهِ لَهُ فِي أَكْثَرِ شُرْعِهِ ﴿وَالَّذِينَ آمَنُوا﴾ مِنْ أُمَّتِهِ فَهُمْ الَّذِينَ يَنْبَغِي أَنْ يَقُولُوا نَحْنُ عَلَى دِينِهِ لَا أَنْتُمْ ﴿وَاللَّهُ وَلَى الْمُؤْمِنِينَ﴾ ﴿٢٨﴾ نَاصِرُهُمْ وَحَافِظُهُمْ وَنَزَلَ لَمَّا دَعَا الْيَهُودَ مَعَاذًا وَحَدِيقَةً وَعَمَّارًا إِلَى دِينِهِمْ: ﴿وَدَتِ طَائِفَةٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضِلُّوكُمْ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ﴾ لِأَنَّ إِيْمًا إِضْلَالُهُمْ عَلَيْهِمْ وَالْمُؤْمِنُونَ لَا يُطِيعُونَهُمْ فِيهِ ﴿وَمَا يَشْعُرُونَ﴾ بِذَلِكَ ﴿يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ﴾ الْقُرْآنِ الْمُشْتَمِلِ عَلَى نَعْتِ مُحَمَّدٍ ﷺ ﴿وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ﴾ ﴿٢٩﴾ تَعْلَمُونَ أَنَّ حَقَّ ﴿يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَلْبِسُونَ﴾ تَخْلِطُونَ ﴿الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ﴾ بِالْتَّخْرِيفِ وَالتَّزْوِيرِ ﴿وَتَكْتُمُونَ الْحَقَّ﴾ أَيْ نَعْتِ النَّبِيِّ ﷺ ﴿وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ﴾ ﴿٣٠﴾ أَنَّهُ حَقٌّ-

﴿ترجمہ﴾

تم فرماؤ اے کتابیو! (یعنی اے یہود و نصاری!) ایسے کلمہ کی طرف آؤ جو یکساں ہے (سواء مصدر ہے یعنی جس کا حکم یکساں ہے) ہم میں اور تم میں (اور وہ کلمہ یہ ہے کہ) عبادت نہ کریں مگر خدا کی اور اس کا شریک کسی کو نہ کریں اور ہم میں کوئی ایک دوسرے کو رب نہ بنالے اللہ کے سوا (جیسا کہ تم نے احبار اور رہبان کو بنا رکھا ہے) پھر اگر وہ نہ مانیں (یعنی توحید سے اعراض کریں) تو کہہ دو (تم ان سے)

گواہ رہو کہ ہم مسلمان ہیں (موجد ہیں، یہ آیت مبارکہ اس وقت نازل ہوئی جب یہودیوں نے کہا کہ ابراہیم یہودی تھے اور ہم اسی دین پر ہیں اور اسی طرح نصاریٰ نے بھی کہا) اسے کتاب والو! کیوں جھگڑتے ہو (تو حاجون بمعنی نخاصمون ہے) ابراہیم کے باب میں (یہ گمان کر کے کہ وہ تمہارے دین پر تھے) توریت و انجیل تو نہ اتنی مگر ان کے بعد (یعنی ان کے وصال کو طویل زمانہ گزر جانے کے بعد جبکہ ان دونوں کتابوں کے نزول کے بعد یہودیت اور نصرانیت کا آغاز ہوا) تو کیا تمہیں عقل نہیں (اپنی بات کے غلط ہونے کی) سنتے ہو (ہاں تبیہ کیلئے ہے) تم (انتم مبتدا ہے اور یراف نداء محذوف ہے) وہ لوگ ہو (اور اس کی خبر حاجتہم الخ ہے) کہ اس میں جھگڑے جس کا تمہیں علم تھا (حضرت موسیٰ علیہ السلام اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بارے میں اور تم یہ گمان کرتے ہو کہ تم دونوں ان دونوں کے دین پر ہو) تو اس میں کیوں جھگڑتے ہو جس کا تمہیں علم نہیں (یعنی حضرت ابراہیم علیہ السلام کے بارے میں) اور اللہ جانتا ہے (انکا حال) اور تم نہیں جانتے (اسے، پھر اللہ تعالیٰ نے حضرت ابراہیم علیہ السلام کی برأت کو ذکر کرتے ہوئے فرمایا) ابراہیم نہ یہودی تھے اور نہ نصرانی بلکہ ہر باطل سے جدا (تمام ادیان سے ہٹ کر دینِ قیم کی طرف مائل تھے) مسلمان تھے (موجد تھے) اور مشرکوں سے نہ تھے بیشک سب لوگوں سے زیادہ قریب (یعنی زیادہ حقدار) ابراہیم کے وہ تھے کہ جو ان کے پیرو ہوئے (ان کے زمانے میں) اور یہ نبی (محمد ﷺ) کہ اکثر احکام شریعت میں ان کے موافق ہیں (اور ایمان والے) (یعنی انکی امت، تو انہیں لائق ہے کہ وہ دین ابراہیم پر ہونے کا دعویٰ کریں نہ کہ تم) اور ایمان والوں کا والی اللہ ہے (انکا مددگار اور محافظ، یہ آیت مبارکہ اس وقت نازل ہوئی جب یہود نے حضرت معاذ، حضرت حذیفہ، اور حضرت عمار رضی اللہ عنہم کو اپنے دین کی دعوت دی) کتابیوں کا ایک گروہ دل سے چاہتا ہے کہ کسی طرح تمہیں گمراہ کر دیں اور وہ اپنے ہی آپ کو گمراہ کرتے ہیں (کیونکہ انکی گمراہی کا گناہ بھی ان کے ہی سر ہے اور مومنین اس معاملے میں انکی اطاعت نہیں کرتے) اور انھیں شعور نہیں (اس گمراہی کے وبال کا) اے کتابیو! اللہ کی آیتوں سے کیوں کفر کرتے ہو (یعنی قرآن مجید کا جو محمد ﷺ کی نعت پر مشتمل ہے) حالانکہ تم خود گواہ ہو (یعنی تم جانتے ہو کہ وہ سچے نبی ہیں) اے کتابیو! کیوں ملاتے ہو (تلبسون بمعنی تخلصون ہے) حق میں باطل کو (تحریف اور تزویر کرتے ہوئے) اور حق کیوں چھپاتے ہو (یعنی نبی پاک ﷺ کی نعت) حالانکہ تمہیں خبر ہے (کہ وہ سچے نبی ہیں)۔

﴿ترکیب﴾

﴿قل یا اهل الکتاب تعالوا الی کلمۃ سواء بیننا و بینکم الا نعبد الا اللہ ولا نشرک بہ شیئاً﴾

قل: قول، یا اهل الکتاب: جملہ ندائیہ، تعالوا: فعل بافاعل، الی: جار، کلمۃ: موصوف، سواء بیننا و بینکم: شبہ جملہ ہو کر صفت، موصوف سے ملکر مبدل منہ، الا نعبد الا اللہ: معطوف علیہ، ولا نشرک بہ: معطوف، معطوف علیہ سے ملکر بتاویل مصدر بدل، مبدل منہ سے ملکر مجرور، اپنے چار سے ملکر ظرف لغو، یہ سب ملکر مقصود بالنداء، جو ندائے ملکر مقولہ، ملکر جملہ قولیہ۔

﴿ولا یتخذ بعضنا بعضا اربابا من دون اللہ فان تولوا فقولوا اشهدوا بانا مسلمون﴾

و: عاطفہ، لا یتخذ: فعل نفی، بعضنا: فاعل، بعضنا: مفعول، اربابا: موصوف، من دون اللہ: صفت، ملکر مفعول ثانی، جملہ فعلیہ ہو کر

نعبد پر معطوف، ف: مستانفہ، ان بشرطیہ، قولوا: جملہ شرط، ف: ۱۷۱۰ یقولوا، قولوا، اشدھلوا: فعل باقاعل، بیانا مسلمون: ظرف لغو، مکر مقولہ، قول سے مکر جواب شرط، مکر جملہ شرطیہ۔

﴿یا اهل الکتاب لم تحاجون فی ابراهیم وما انزلت التوراة والانجیل الا من بعده افلا تعقلون﴾

یا اهل الکتاب: جملہ ندائیہ، لام: جار، ما: استقہامیہ مجرور، مکر ظرف لغو، مقدم، تحاجون: فعل واو ضمیر ذوالحال، فی ابراهیم: ظرف لغو، ما: حالہ، ما انزلت: فعل م، التوراة والانجیل: فاعل، الا من بعده: مستثنیٰ مفرغہ، یہ سب مکر حال، ذوالحال سے مکر فاعل، فعل اپنے تعلقات سے مکر مقصود بالنداء، افلا تعقلون: جملہ فعلیہ جملہ مقدر الا تفکرون پر معطوف۔

﴿ہما انتم ہؤلاء حاجتکم فیما لکم بہ علم فلم تحاجون فیما لیس لکم بہ علم﴾

ہا: حرف تنبیہ، انتم ہؤلاء: جملہ اسمیہ، حاجتکم: فعل باقاعل، فیما لکم بہ علم: ظرف لغو، جملہ فعلیہ مستانفہ، ف: عاطفہ، لم: ظرف لغو، مقدم، تحاجون: فعل باقاعل، فیما لیس لکم بہ علم: ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ۔

﴿واللہ یعلم وانتم لا تعلمون ما کان ابراهیم یهودیا ولا نصرانیا ولكن کان حنیفا مسلما﴾

و: مستانفہ، اللہ: اسم جلالت مبتدا، یعلم: جملہ فعلیہ خبر، مکر جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، انتم: مبتدا، لا تعلمون: فعل باقاعل خبر، مکر جملہ اسمیہ، ما: نافیہ، کان: فعل ناقص، ابراهیم: اسم، یهودیا ولا نصرانیا: خبر، مکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، لکن: مخففہ، کان: فعل ناقص، ہو ضمیر اسم، حنیفا: خبر اول، مسلما: خبر ثانی، مکر جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿وما کان من المشرکین﴾

و: عاطفہ، ما: نافیہ، کان: فعل ناقص، ہو ضمیر اسم، من المشرکین: ظرف مستقر خبر، فعل ناقص اپنے اسم اور خبر سے مکر جملہ فعلیہ۔

﴿ان اولی الناس بابراہیم للذین اتبعوه وهذا النبی والذین امنوا﴾

ان: حرف مشبہ، اولی: اسم تفضیل ہو ضمیر فاعل، بابراہیم: ظرف لغو، مکر مضاف، الناس: مضاف الیہ، اپنے مضاف سے مکر اسم، لام: تاکید، الذین اتبعوه: معطوف علیہ، وهذا النبی: معطوف اول، والذین امنوا: معطوف ثانی، معطوف علیہ، تمام معطوفات سے مکر خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے مکر جملہ اسمیہ۔

﴿واللہ ولی المؤمنین ودت طائفة من اهل الکتاب لو یضلونکم وما یضلون الا انفسہم﴾

و: مستانفہ، اللہ: اسم جلالت مبتدا، ولی المؤمنین: خبر، مبتدا اپنی خبر سے مکر جملہ اسمیہ، ودت: فعل، طائفة من اهل الکتاب: موصوف صفت مکر فاعل، فعل فاعل مکر جملہ فعلیہ، لو: مصدریہ، یضلونکم: فعل باقاعل و مفعول، مکر بتاویل مصدر، مکر مفعول ہو: حالہ، ما یضلون الا انفسہم: جملہ فعلیہ حال ہے طائفة سے، یہ سب مکر جملہ فعلیہ مستانفہ۔

﴿وما يشعرون يا اهل الكتب لم تكفرون بايت الله وانتم تشهدون﴾

و: عاطفہ، ما يشعرون: فعل بافاعل، مکر جملہ ہو کر ماقبل پر معطوف، یا اهل الكتاب: جملہ ندائیہ، لہذا: جار مجرور متعلق مقدم، تکفرون: فعل واو ضمیر ذوالحال، بایت اللہ: ظرف لغو، وانتم تشهدون: جملہ اسمیہ حال، اپنے ذوالحال سے مکر فاعل، فعل اپنے متعلقات سے مکر مقصود بالنداء۔

﴿يا اهل الكتب لم تلبسون الحق بالباطل وتكتمون الحق وانتم تعلمون﴾

يا اهل الكتاب: جملہ فعلیہ ندائیہ، لم: جار مجرور متعلق مقدم، تلبسون: فعل بافاعل، الحق: مفعول، بالباطل: ظرف لغو، یہ سب مکر جملہ فعلیہ مقصود بالنداء، و: عاطفہ، تکتمون: فعل، واو ضمیر ذوالحال، الحق: مفعول، وانتم تعلمون: جملہ اسمیہ حال، اپنے ذوالحال سے مکر فاعل، یہ سب مکر جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿شان نزول﴾

☆..... یا اهل الكتاب لم تحاجون فی ابراہیم.....☆ نجران کے نصاریٰ اور یہود کے احبار میں مباحثہ ہوا۔ یہودیوں کا دعویٰ تھا کہ حضرت ابراہیم یہودی تھے۔ اور نصرائیوں کا یہ دعویٰ تھا کہ آپ نصرانی تھے۔ یہ نزاع بہت بڑھا تو فریقین نے سید عالم ﷺ کو حکم مانا اور آپ ﷺ سے فیصلہ چاہا اس پر یہ آیت نازل ہوئی اور علماء توریت و انجیل پر انکا کمال جہل ظاہر کر دیا گیا کہ ان میں سے ہر ایک کا دعویٰ اسکے کمال جہل کی دلیل ہے۔ یہودیت و نصرانیت توریت اور انجیل کے نزول کے بعد پیدا ہوئیں اور حضرت موسیٰ علیہ السلام کا زمانہ جن پر توریت نازل ہوئی حضرت ابراہیم علیہ السلام سے صد ہا برس بعد ہے اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام جن پر انجیل نازل ہوئی انکا زمانہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کے بعد دو ہزار برس کے قریب ہوا ہے اور توریت اور انجیل کسی میں آپکو یہودی یا نصرانی نہیں فرمایا گیا ہے باوجود اسکے آپ کی نسبت یہ دعویٰ جہل و حماقت کی انتہاء ہے۔

☆..... ودت طائفة من اهل الكتاب.....☆ یہ آیت حضرت معاذ بن جبل و حذیفہ بن یمان اور عمار بن یاسر رضی اللہ عنہم کے حق میں نازل ہوئی، جنکو یہود اپنے دین میں داخل کرنے کی کوشش کرتے تھے اور یہودیت کی دعوت دیتے تھے اس میں بتایا گیا کہ انکی ہوس خام ہے وہ انکو گمراہ نہ کر سکیں گے۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

بغیر علم کے بحث مباحثہ کرنا:

۱..... مذکورہ رکوع میں یہودیوں اور نصرائیوں کے آپس کے اس تنازع کا تذکرہ ہے جو حضرت سیدنا ابراہیم علیہ السلام کے بارے میں انکا خود ساختہ دعویٰ تھا کہ حضرت سیدنا ابراہیم علیہ السلام یہودی یا نصرانی تھے، حالانکہ ایسا کچھ بھی نہ تھا، وہ دین حنیف پر تھے۔

آیت مبارکہ کے مطالعہ سے معلوم ہوا کہ بغیر علم کے بحث و مباحثہ کرنا مسلمانوں کا طریقہ نہ ہونا چاہئے۔ مسلمان قرآن و احادیث مبارکہ کو ہر معاملہ میں مقدم رکھیں، اسکے بعد سلف و صالحین اور اکابر علماء و مشائخ عظام کی سیرت کو پیش نظر رکھ کر اپنی زندگیوں کو بہتر بنائیں۔ بغیر علم کے بحث کرنا اور اپنی رائے دین میں داخل کرنا یہ ناپسندیدہ عمل ہے۔ آج کے پرفتن دور میں لوگ اپنا نجی معاملہ ہوا کاروباری کسی کی دخل اندازی پسند نہیں کرتے لیکن جہاں دین کا معاملہ ہو، مسجد یا مدرسہ کا معاملہ ہو ہر دوسرا شخص عالم اور مفتی نظر آتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ ہمارے معاشرے میں کئی باتیں ایسی پھیل گئی ہیں کہ جن سے دین کا کوئی تعلق نہیں، نہ انکی نظیر قرآن سے ملتی ہے اور نہ ہی حدیث سے، سلف صالحین سے بھی اسکا عمل ثابت نہیں ہوتا، مثلاً عوام میں یہ مشہور ہے کہ چھوٹے بچے کا پیشاب پاک ہوتا ہے حالانکہ ایسا ہرگز نہیں پیشاب ایک دن کے یا ایک گھنٹے کے بچے کا ہونا پاک ہی ہوتا ہے، اسی طرح یہ بات بھی عوام میں غلط مشہور ہے کہ گالی دینے یا جھوٹ بولنے سے وضو ٹوٹ جاتا ہے اسی طرح اور کئی غلط مسائل آج ہمارے معاشرے میں پھیل چکے ہیں، شادی بیاہ اور مرگ کی رسومات میں بے تحاشہ غلط رسومات جنم لے چکی ہیں اور لوگ اس پر بغیر کسی تحقیق کے آنکھیں بند کر کے عمل کئے جاتے ہیں یہ سب قرآن و سنت سے دوری اور دین میں خواہ مخواہ دخل اندازی کا نتیجہ ہے۔

اغراض:

اعرضوا عن التوحید: یعنی اپنے کام کو شبہ والا نہ کر لو کہ اپنے علماء (احبار و رہبان) کے احکام کی پیروی کرنے لگو۔ بزمن طویل توریت اور حضرت ابراہیم علیہ السلام میں ہزار سال کا فاصلہ تھا، اور حضرت ابراہیم علیہ السلام اور انجیل کے مابین ہزار سال یا چھ سو پچھتر سال کا فاصلہ تھا۔ من امتہ: یعنی امت محمد ﷺ۔ ناصرہم: مسلمانوں کا ان کے دشمنوں پر مددگار ہے۔ وبعد نزولھا الخ: اس تقدیر سے اہل کتاب پر حجت تمام ہوگئی، پس اہل کتاب کے دین ابراہیمی پر ہونے سے مانع تغیر و تبدل تھا اور یہ اس لئے ہوا کہ وہ توریت اور انجیل پر بھرپور طور پر متمسک نہ رہے ورنہ وہ اختلاف نہ کرتے اور دین ابراہیمی پر ہوتے۔

حدثت اليهودیة والنصرانیة: یعنی انہوں نے دونوں میں تبدیلی کر ڈالی اور توریت کا نام یہودیہ اور انجیل کا نصرانیہ رکھ دیا۔ الی الدین القيم: یعنی سیدھا دین کہ جس میں کوئی ٹیرہ پن نہیں۔ فی زمانہ: مراد حضرت ابراہیم علیہ السلام کی اولاد جیسے حضرت اسماعیل علیہ السلام، حضرت اسحاق علیہ السلام، حضرت یعقوب علیہ السلام اور قیامت تک ان کی اولاد، اللہ ﷻ نے فرمایا ﴿ووصی بہا ابراہیم بنیہ و یعقوب﴾۔ حافظہم: مسلمانوں کو دشمنوں سے محفوظ رکھنے والا ہے۔ بذلک: یعنی گمراہیوں کا گناہ ان کی قلبی سختی کے باعث ہوا کرتا ہے پھر اگر وہ ان گناہوں کو نہ پہچانیں گے تو وہ انہیں کو نقصان پہنچائیں گے۔ آن مشتمل علی نعت محمد: کہا جاتا ہے کہ توریت اور انجیل دونوں ہی سید عالم ﷺ کی نعت پر مشتمل ہیں، اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا ﴿الذین یتبعون الرسول النبی الامی﴾..... الخ ﴿الہ حق: یعنی محمد ﷺ سچے ہیں، اور جو وہ اللہ ﷻ کے پاس سے لائے ہیں وہ بھی حق ہے (صاوی، ج ۱، ص ۲۴۳ وغیرہ)

لان الہم اضلالہم علیہم: یعنی گمراہ کرنے کا وبال ان کی اپنی ذاتوں کی طرف ہی لوٹے گا۔ اور ان کے لئے عذاب کئی گناہ بڑھا دیا جائے گا۔ اور مسلمان اللہ ﷻ کی حفاظت کی وجہ سے ان کے شر سے محفوظ رہیں گے پس گمراہ کا گمراہ کرنا انہیں لازم نہ آئے گا۔ لموافقہ لہ فی اکثر شرعہ: جو حضور ﷺ پر ایمان لائے کیونکہ یہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کے ساتھ شریعت کے اکثر احکام میں

موافقت کرنے والے تھے کیونکہ یہ موحد ہیں قربانی دیتے ہیں، عمرہ کرتے ہیں اور ان تمام امور کو سرانجام دیتے ہیں جن کا حضرت ابراہیم علیہ السلام کو مکلف بنایا گیا۔
(المظہری، ج ۱، ص ۴۸۸ وغیرہ)

من امر موسیٰ و عیسیٰ: یعنی جس کے بارے میں تمہیں علم ہے یعنی جن کے بارے میں تم اپنی کتاب میں معلومات پاتے ہو اور اللہ تعالیٰ نے حضرت موسیٰ علیہ السلام اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بارے میں بیان اتارا اور تم یہ بھی دعویٰ کرتے ہو کہ تم ان کے دین پر ہو اور توریت اور انجیل تم پر نازل ہو چکی ہے۔
(الحمل، ج ۱، ص ۴۳۵)

رکوع نمبر: ۱۶

﴿وَقَالَتْ طَائِفَةٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ﴾ الْيَهُودُ لِبَعْضِهِمْ ﴿آمَنُوا بِالَّذِي أَنْزَلَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا﴾ آيَ الْقُرْآنِ ﴿وَجَهَ النَّهَارِ﴾ أَوَّلَهُ ﴿وَكَفَرُوا﴾ بِهِ ﴿آخِرَهُ لَعَلَّهُمْ﴾ آيَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿يَرْجِعُونَ﴾ (۷۲) ﴿عَنْ دِينِهِمْ إِذْ يَقُولُونَ مَا رَجَعَ هَؤُلَاءِ عَنْهُ بِغَدُ ذُخُولِهِمْ فِيهِ وَهُمْ أُولُو عِلْمٍ إِلَّا لَعَلَّهُمْ يُطْلَآنَهُ وَقَالُوا أَيْضًا﴾ وَلَا تَوْمِنُوا ﴿تَصَدِّقُوا﴾ (الْأَلَامُ زَائِدَةٌ) ﴿تَبِعَ﴾ وَافَقَ ﴿دِينَكُمْ﴾ قَالَ تَعَالَى: ﴿قُلْ﴾ لَّهُمْ يَا مُحَمَّدٌ ﷺ ﴿إِنْ الْهَدَىٰ هَدَىٰ اللَّهُ﴾ الَّذِي هُوَ الْإِسْلَامُ وَمَا عَدَاهُ ضَلَالٌ وَالْجُمْلَةُ اغْتِرَاضُ ﴿إِنْ﴾ بَانَ ﴿يُوتَىٰ﴾ أَحَدٌ مِثْلُ مَا أُوتِيْتُمْ ﴿مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ وَالْفَضَائِلِ وَأَنْ مَفْعُولٌ تُؤْمِنُوا، وَالْمُسْتَشْنَى مِنْهُ أَحَدٌ، قُدِّمَ عَلَيْهِ الْمُسْتَشْنَى، وَالْمَعْنَى لَا تَقْرُوا بِأَنْ أَحَدًا يُوتَىٰ ذَلِكَ إِلَّا مَنْ تَبِعَ دِينَكُمْ﴾ (او) بَانَ ﴿يَحَاجُّوكم﴾ آيَ الْمُؤْمِنُونَ يَغْلِبُوكُمْ ﴿عِنْدَ رَبِّكُمْ﴾ يَوْمَ الْقِيَمَةِ لِأَنَّكُمْ أَصْحَابُ دِينٍ وَفِي قِرَاءَةِ (أَنْ) بِهَمْزَةٍ التَّوْبِيخِ أَيْ إِيْتَاءَ أَحَدٍ مِثْلَهُ يَقْرُونَ بِهِ قَالَ تَعَالَى: ﴿قُلْ إِنْ الْفَضْلُ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ﴾ فَمِنْ أَيْنَ لَكُمْ أَنَّهُ لَا يُوتَىٰ أَحَدٌ مِثْلُ مَا أُوتِيْتُمْ ﴿وَاللَّهُ وَاسِعٌ﴾ كَثِيرُ الْفَضْلِ ﴿عَلِيمٌ﴾ (۷۳) ﴿بِمَنْ هُوَ أَهْلُهُ﴾ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ (۷۴) وَمِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ إِنْ تَامَنَ بِقِنْطَارٍ ﴿أَيَّ بِمَالٍ كَثِيرٍ﴾ يُؤَدُّهُ إِلَيْكَ لَا مَانِعَ كَعَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَلَامٍ أَوْ دَعَا رَجُلٌ أَلْفًا وَمِائَتِي أَوْ قِيَّةً ذَهَبًا فَادَّهَا إِلَيْهِ ﴿وَمِنْهُمْ مَنْ إِنْ تَامَنَ بِدِينَارٍ لَا يُؤَدُّهُ إِلَيْكَ﴾ لِخِيَانَتِهِ ﴿إِلَّا مَا دَمَتْ عَلَيْهِ قَائِمًا﴾ لَا تَفَارِقُهُ فَمَتَى فَارَقْتَهُ أَنْكَرَهُ كَعَبْدِ بْنِ الْأَشْرَفِ اسْتَوْدَعَهُ قُرَشِيٌّ دِينَارًا فَجَحَدَهُ ﴿ذَلِكَ﴾ أَيْ تَرَكُ الْإِدَاءَ ﴿بَانَهُمْ قَالُوا﴾ بِسَبَبِ قَوْلِهِمْ ﴿لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأَمِينِ﴾ آيَ الْعَرَبِ ﴿سَبِيلٌ﴾ أَيْ إِنْ لَمْ لَا سَبَبَ لِحَالِهِمْ ظَلَمَ مَنْ خَالَفَ دِينَهُمْ وَنَسَبُوهُ إِلَيْهِ تَعَالَى، قَالَ تَعَالَى ﴿وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكُذْبُ﴾ فِي نِسْبَةِ ذَلِكَ إِلَيْهِ ﴿وَهُمْ يَعْلَمُونَ﴾ (۷۵) ﴿أَنَّهُمْ كَاذِبُونَ﴾ (بَلَى) عَلَيْهِمْ فِيهِ سَبِيلٌ ﴿مَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ﴾ الَّذِي عَاهَدَ اللَّهُ عَلَيْهِ أَوْ بِعَهْدِ اللَّهِ إِلَيْهِ مِنْ أَدَاءِ الْأَمَانَةِ وَغَيْرِهِ

﴿وَاتَّقِ اللَّهَ يَتَرَكِ الْمَعَاصِيَ وَعَمَلِ الطَّاعَاتِ﴾ ﴿فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ﴾ ﴿۷۶﴾ ﴿فِيهِ وَضَعَ الظَّاهِرِ
مَوْضِعَ الْمُضْمَرِ أَيْ يُحِبُّهُمْ بِمَعْنَى يُشَبِّهُهُمْ وَنَزَلَ فِي الْيَهُودِ لَمَّا بَدَّلُوا نَعْتَ النَّبِيِّ ﷺ وَعَهْدَ اللَّهِ إِلَيْهِمْ
فِي التَّوْرَةِ وَفِيْمَنْ خَلَفَ كَاذِبًا فِي دَعْوَى أَوْ فِي بَيْعِ سَلْعَةٍ : ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ﴾ يُسْتَدِلُّونَ ﴿بِعَهْدِ
اللَّهِ﴾ إِلَيْهِمْ فِي الْإِيمَانِ بِالنَّبِيِّ وَأَدَاءِ الْأَمَانَةِ ﴿وَأِيمَانِهِمْ﴾ خَلَفَهُمْ بِهِ تَعَالَى كَاذِبِينَ ﴿ثُمَّ قَلِيلًا﴾ مِّنَ
الدُّنْيَا ﴿وَلَسَكَ لَا خَلَاقَ﴾ نَصِيبَ ﴿لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يَكْلِمُهُمُ اللَّهُ﴾ غَضَبًا عَلَيْهِمْ ﴿وَلَا يَنْظُرُ
إِلَيْهِمْ﴾ يَرْحَمُهُمْ ﴿يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَا يَزْكِيهِمْ﴾ يُطَهِّرُهُمْ ﴿وَلَهُمْ عَذَابُ الْيَمِّ﴾ ﴿۷۷﴾ ﴿مُؤَلَّمٌ﴾ ﴿وَأَن مِنْهُمْ﴾ أَيْ
أَهْلُ الْكِتَابِ ﴿لَقَرِيقًا﴾ طَائِفَةٌ كَكَعْبِ بْنِ الْأَشْرَفِ ﴿يَلُونُ السِّنْتَهُمُ بِالْكِتَابِ﴾ أَيْ يُعْطِفُونَهَا بِقِرَاءَتِهِ عَنْ
الْمُنْزَلِ إِلَى مَا حَرَّفُوهُ مِنْ نَعْتِ النَّبِيِّ ﷺ وَنَحْوِهِ ﴿لِتَحْسِبُوهُ﴾ أَيْ الْمُحَرَّفُ ﴿مِنَ الْكِتَابِ﴾ الَّذِي
أَنْزَلَ اللَّهُ ﴿وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ
وَهُمْ يَعْلَمُونَ﴾ ﴿۷۸﴾ ﴿أَنَّهُمْ كَاذِبُونَ وَنَزَلَ لَمَّا قَالَ نَصَارَى نَجْرَانَ أَنَّ عِيسَى أَمَرَهُمْ أَنْ يَتَّخِذُوهُ رَبًّا أَوَّلَمَّا
طَلَبَ بَعْضُ الْمُسْلِمِينَ السَّجُودَ لَهُ ﷺ﴾ ﴿مَا كَانَ﴾ يَنْبَغِي ﴿لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ﴾ أَيْ
الْفَهْمَ لِلشَّرِيعَةِ ﴿وَالنَّبِيُّ ثُمَّ يَقُولُ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِّي مِن دُونِ اللَّهِ وَلَكِن﴾ يَقُولُ ﴿كُونُوا رَبَّنِي﴾
عُلَمَاءَ عَامِلِينَ مَنْسُوبِينَ إِلَى الرَّبِّ بِزِيَادَةِ أَلِفٍ وَتَوْنٍ تَفْخِيمًا ﴿بِمَا كُنتُمْ تَعْلَمُونَ﴾ بِالتَّخْفِيفِ وَالتَّشْدِيدِ
﴿الْكِتَابِ وَبِمَا كُنتُمْ تَدْرُسُونَ﴾ ﴿۷۹﴾ ﴿أَيُّ سَبَبٍ ذَلِكَ فَإِنَّ قَائِدَتَهُ أَنْ تَعْمَلُوا﴾ ﴿وَلَا يَأْمُرُكُمْ﴾ بِالرَّفْعِ
إِسْتِيفَاً أَيْ اللَّهُ، وَالنَّصَبِ عَطْفًا عَلَى يَقُولِ أَيْ الْبُشْرِ ﴿إِنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَكَةَ وَالنَّبِينَ أَرْبَابًا﴾ كَمَا
اتَّخَذَتِ الصَّائِغَةُ الْمَلَكَةَ وَالْيَهُودُ عُزَيْرًا وَالنَّصَارَى عِيسَى ﴿إِذَا مَرَّكُمْ بِالْكَفَرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ
مُسْلِمُونَ﴾ ﴿۸۰﴾ لَا يَنْبَغِي لَهُ هَذَا۔

﴿ترجمہ﴾

اور کتابوں کا ایک گروہ بولا (یعنی یہودیوں نے آپس میں کہا) وہ جو ایمان والوں پر اترا (یعنی قرآن) اس پر ایمان لاؤ صبح کو (یعنی دن
کے اول وقت میں) اور منکر ہو جاؤ (اسکے) شام کو شاید وہ (یعنی مومنین) پھر جائیں (اپنے دین سے، مومنین کہتے ہیں کہ اہل علم یہودی
دین اسلام میں داخل ہونے کے بعد اپنے تئیں اسلام کے باطل ہونے کا علم ہو جانے کی وجہ سے پھر گئے اور یہودی یہ بھی کہتے ہیں) اور
یقین نہ لاؤ (یعنی تصدیق نہ کرو) مگر اس کا جو (لمن میں لام زائدہ ہے) پیروکار ہو (یعنی موافق ہو) تمہارے دین کا (اللہ ﷻ نے فرمایا
کہ) تم فرما دو (ان یہودیوں سے اے محمد ﷺ) کہ اللہ ہی کی ہدایت ہدایت ہے (اور وہ ہدایت دین اسلام ہے اور جو اسکے سوا لے

گمراہی ہے، یہ جملہ معترضہ ہے) یہ کہ (ان بمعنی سان ہے) اسکا کہ کسی کو ملے جیسا تمہیں ملا (یعنی کتاب، حکمت اور فضائل، ان مفعول ہے تو منہوا کا اور احد مستثنیٰ منہ ہے جس پر مستثنیٰ مقدم کیا گیا ہے، آیت کا معنی یہ ہے کہ اس بات کا اقرار نہ کرو کہ تمہارے دین کے پیروکار کے علاوہ بھی کسی شخص کو نبوت اور دیگر فضائل مل سکتے ہیں) یا (یہ کہ) کوئی تم پر حجت لاسکے (یعنی مومنین تم پر غالب ہو جائیں) تمہارے رب کے پاس (قیامت کے دن، اس لئے کہ تمہارا دین سب سے صحیح ہے، ایک قرأت میں ان ہمزہ توبخ، ان کے ساتھ ہے کیا اپنی سی فضیلت کسی کو ملنے کا اقرار کرتے ہو، اللہ تعالیٰ فرماتا ہے) تم فرما دو! فضل تو اللہ ہی کے ہاتھ ہے جسے چاہے دے (تو یہ تم کس طرح کہتے ہو کہ تمہاری مثل کسی کو نہیں دیا) اور اللہ وسعت والا (بڑے فضل والا ہے) جاننے والا ہے (کہ کون اسکے فضل کا اہل ہے) اپنی رحمت..... سے خاص کرتا ہے جسے چاہے اور اللہ بڑے فضل والا ہے اور کتابوں میں کوئی وہ ہے کہ اگر تو اسکے پاس ایک ڈھیر امانت رکھے (یعنی کثیر مال) تو وہ تجھے ادا کر دیگا (اپنی امانت داری کی وجہ سے جیسے عبد اللہ بن سلام کے کہ ان کے پاس کسی نے دو ہزار اوقیہ سونا بطور امانت رکھا تو انہوں نے وہ سب ادا کر دیا) اور ان میں کوئی وہ ہے کہ اگر ایک اشرفی اس کے پاس امانت رکھے تو وہ تجھے پھیر کر نہ دیگا (اپنی خیانت کی وجہ سے.....) مگر جب تک تو اسکے سر پر کھڑا رہے (کہ تو اس سے الگ ہونے کا نام نہ لے کہ تیرے الگ ہوتے ہی وہ انکار کر بیٹھے گا جیسا کہ کعب بن اشرف کہ اسکے پاس ایک قریشی نے ایک دینار امانت رکھا تو اس نے دینے سے انکار کیا) یہ (امانت کو ادا نہ کرنا) اس لئے کہ وہ کہتے ہیں (یعنی انکے اس قول کے سبب ہے) کہ ان پڑھوں (یعنی اہل عرب) کے معاملے میں ہم پر کوئی مواخذہ نہیں (یعنی گناہ نہیں اسلئے کہ وہ اپنے مخالف دین رکھنے والوں پر ظلم کرنے کو جائز سمجھتے ہیں اور اس ظلم کے جائز ہونے کو اللہ تعالیٰ کی طرف منسوب کرتے ہیں، اللہ تعالیٰ نے فرمایا) اور اللہ پر جھوٹ باندھتے ہیں (اس ظلم کی نسبت اللہ تعالیٰ کی طرف کر کے) اور وہ جانتے ہیں (کہ وہ جھوٹے ہیں) ہاں کیوں نہیں (ان کے اس ظلم پر گناہ ہے) جس نے اپنا عہد پورا کیا (جو وعدہ اللہ نے اس سے لیا ہے یا اللہ سے کئے ہوئے وعدے کو پورا کرے جو ادائے امانت سے متعلق ہے) اور جو ڈرا (اللہ سے اسکی نافرمانی ترک کر کے اور اس کی اطاعت کر کے) اور بیشک پر ہیزگار اللہ کو خوش آتے ہیں (وہ انہیں ثواب عطا فرماتا ہے یہاں اسم ظاہر کے بجائے اسم مضمحل لایا گیا ہے۔ یہ آیت مبارکہ یہود کے بارے میں نازل ہوئی جب انہوں نے نبی پاک ﷺ کی توریث میں بیان کردہ اوصاف حمیدہ بدل ڈالے حالانکہ اللہ تعالیٰ نے ان سے اس بارے میں توریث میں عہد لیا تھا یا پھر یہ ان لوگوں کے حق میں نازل ہوئی جو دعویٰ کرتے وقت یا کوئی سامان فروخت کرتے وقت جھوٹی قسم کھاتے) جو لیتے ہیں (یعنی بدل لیتے ہیں) اللہ کے عہد (جو ان سے نبی پاک ﷺ پر ایمان لانے کے بارے میں اور ادائے امانت کے بارے میں لئے گئے تھے) اور اپنی قسموں کے بدلے (یعنی جو وہ اللہ تعالیٰ کی جھوٹی قسمیں کھاتے ہیں ان کے بدلے) تھوڑے دام (دنیا کے) کچھ حصہ نہیں (خلاقی بمعنی نصیب ہے) انکے لئے آخرت میں، اور اللہ ان سے کلام نہ فرمایگا (ان پر ناراضگی کی وجہ سے) اور نہ انکی طرف نظر فرمائے (یعنی ان پر رحم نہ فرمائے گا) قیامت کے دن اور نہ انہیں پاک کرے (یز کہیم بمعنی یطہر ہم ہے) اور انکے لئے دردناک عذاب ہے (الیم بمعنی مولم ہے) اور ان میں (یعنی اہل کتاب میں) کچھ وہ ہیں (یہاں فریقا بمعنی طائفہ ہے، جیسے کعب بن اشرف) جو زبان پھیر کر کتاب میں میل کرتے ہیں (یعنی وہ کتاب میں نبی کی نعت وغیرہ کو تبدیل کر کے پڑھتے ہیں) کہ تم سمجھو اسے (یعنی تحریف شدہ حصہ کو کہ) یہ بھی کتاب میں ہے (جسے اللہ نے اتارا ہے) اور وہ کتاب میں نہیں اور وہ کہتے یہ اللہ کے پاس سے ہے حالانکہ وہ اللہ کے پاس سے نہیں اور اللہ پر دیدہ دانستہ جھوٹ باندھتے ہیں اور وہ جانتے ہیں (اپنا جھوٹا ہونا، یہ آیت مبارکہ اس وقت نازل ہوئی جب نجران کے نصاریٰ نے کہا حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے انہیں حکم دیا ہے کہ وہ انہیں رب مانیں یا جب بعض مسلمانوں نے آنحضرت ﷺ کو سجدہ کرنے کی اجازت چاہی) انہیں

(مناسب) کسی آدمی کو کہ اللہ اسے کتاب اور حکم (یعنی شریعت کی سمجھ) اور پیغمبری دے پھر وہ لوگوں سے کہے کہ اللہ کو چھوڑ کر میرے بندے ہو جاؤ ہاں ہاں لیکن وہ (یعنی پیغمبر کہے گا) اللہ والے ہو جاؤ (یعنی علمائے عالمین، مراد اس سے وہ ہیں جو علم و عمل میں کامل ہوں، ربانیین بطور مبالغہ کے الف کی زیادتی اور نون کے اضافے کے ساتھ ہے، یہ لفظ العرب کی طرف منسوب ہے) اس سبب سے کہ تم کتاب سکھاتے ہو (تعلیمون تخفیف اور تشدید دونوں کے ساتھ پڑھا گیا ہے) اور اس سے کہ تم درس کرتے ہو (یعنی کتاب سکھانے اور درس کرنے کے سبب سے، علم کا فائدہ یہ ہے کہ تم اس پر عمل کرو) اور نہ تمہیں یہ حکم دیگا (یا مگر کم رفع کے ساتھ جملہ مستانفہ ہے یعنی اللہ حکم نہیں دیتا، اور نصب کے ساتھ یقول پر عطف ہے یعنی وہ ربانی بندہ اس کا حکم نہیں دے سکتا) کہ فرشتوں اور پیغمبروں کو خدا ٹھہراؤ (جیسا کہ صابی فرقہ نے فرشتوں، یہود نے حضرت عزیر علیہ السلام اور نصاریٰ نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو خدا ٹھہرا لیا) کیا تمہیں کفر کا حکم دیگا بخدا اس کے کہ تم مسلمان ہو لئے (اسکے لئے یہ مناسب نہیں ہے)۔

﴿ترکیب﴾

﴿وقالت طائفة من اهل الكتب امنوا بالذی انزل علی الذین امنوا وجه النهار واكفروا اخره لعلهم يرجعون﴾
و: مستانفہ، قالت: فعل، طائفة من اهل الكتب: فاعل، بلکر قول، امنوا: فعل بافاعل، بالذی انزل علی الذین امنوا: ظرف لغو، وجه النهار: ظرف زمان، سب ملکر جملہ فعلیہ مقولہ، بلکر جملہ قولیہ، و: عاطفہ، اکفروا: فعل بافاعل، اخره: ظرف زمان، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل پر معطوف، لعلهم يرجعون: جملہ اسمیہ مستانفہ۔

﴿ولا تؤمنوا الا لمن تبع دينكم قل ان الهدى هدى الله﴾

و: عاطفہ، لا تؤمنوا: فعل بافاعل، الا: حرف استثناء، لام: جار، من تبع دينكم: جملہ اسمیہ ہو کر مجرور، اپنے جار سے ملکر فی محل نصب بان یوتی احد محذوف سے حال ہے اصل میں لا تؤمنوا ای تعترفوا و تظہروا بان یوتی احد بمثل ما او تیتم لاحد من الناس الا لاشیاءکم دون غیرہم، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ماقبل امنوا پر عطف، قل: قول، ان: حرف مشبہ، ہدی اللہ: اسم، ہو الہدی: خبر، جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، جملہ قولیہ مقررہ۔

﴿ان یوتی احد مثل ما او تیتم او یحاجوکم عند ربکم﴾

ان: مصدریہ، یوتی: فعل، احد: نائب الفاعل، مثل: مضاف، ما: موصولہ، او تیتم: جملہ فعلیہ صلہ، ملکر مضاف الیہ، بلکر مفعول فیہ، ملکر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، او: عاطفہ، یحاجوکم: فعل بافاعل ومفعول، عند ربکم: ظرف، بلکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف، جو معطوف علیہ سے ملکر بتاویل مصدر مجرور بزوع الحافض متعلق ہے تؤمنوا کے۔

﴿قل ان الفضل بيد الله يؤتیه من یشاء واللہ واسع علیم﴾

قل: جملہ فعلیہ قول، ان: حرف مشبہ، الفضل: اسم، یشاء: ظرف مستقر خبر، جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، یوتی: فعل بافاعل، ہ: ضمیر مفعول، من یشاء: مفعول ثانی، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ حال ہے ماقبل اللہ اسم جلالت سے، واللہ واسع علیم: جملہ اسمیہ مستانفہ۔

﴿يختص برحمته من يشاء والله ذو الفضل العظيم﴾

یختص برحمته من يشاء: فعل بافاعل وظرف لغو ومفعول جملہ فعلیہ، واللہ: ذو الفضل العظيم: جملہ اسمیہ۔

﴿ومن اهل الكتب من ان تامنه بقنطار يؤده اليك﴾

و: استثنائیہ، من اهل الكتب: جار مجرور متعلق بمحذوف خبر مقدم، من: موصولہ، ان: شرطیہ، تامنه: فعل بافاعل مفعول، بقنطار: ظرف لغو، یہ سب ملکر شرط، يؤده: فعل بافاعل ومفعول، اليك: طرف لغو، ملکر جزاء، جملہ شرطیہ ہو کر صلہ، اپنے موصول سے ملکر مبتدا مؤخر، خبر مقدم اپنے مبتدا مؤخر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ومنهم من ان تامنه بدینار لا يؤده اليك الا ما دمت عليه قائما﴾

و: عاطفہ، منهم: ظرف مستقر خبر مقدم، من: موصولہ، ان: شرطیہ، تامنه بدینار: شرط، لا يؤده: فعل بافاعل مفعول، اليك: طرف لغو، الا: للحصر، ما دمت: فعل ماضی ناقص ضمیر اسم، عليه قائما: شبہ جملہ خبر، جملہ فعلیہ ہو کر ظرف، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جزاء، اپنی شرط سے ملکر صلہ، اپنے موصول سے ملکر مبتدا مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ذلك بانهم قالوا ليس علينا في الامين سبيل﴾

ذلك: مبتدا، بان: جار، ان: حرف مشبہ، هم: اسم، قالوا قول، ليس: فعل ناقص، علينا: ظرف مستقر خبر، في الامين: ظرف مستقر حال، سبيل: ذو الحال، اپنے حال سے ملکر اسم، یہ سب ملکر مفعول، اپنے قول سے ملکر ان کی خبر، ان اپنے اسم و خبر ملکر جملہ اسمیہ ہو کر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف مستقر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ويقولون على الله الكذب وهم يعلمون﴾

و: مستأنفہ، يقولون: فعل بافاعل، على الله: ظرف لغو، الكذب: مفعول، وهم يعلمون: جملہ اسمیہ حال، يقولون کے فاعل سے، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿بلى من اوفى بعهدہ واتقى فان الله يحب المتقين﴾

بلى: حرف ایجاب، من: مبتدا، اوفى بعهدہ واتقى: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، ان الله يحب المتقين: جملہ اسمیہ جواب شرط، اپنی شرط سے ملکر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ان الذين يشترون بعهد الله وایمانهم ثمنا قليلا اولئك لا خلاق لهم في الاخرة﴾

ان: حرف مشبہ، الذين: موصول، يشترون: فعل بافاعل، بعهد الله وایمانهم: ظرف لغو، ثمنا قليلا: مرکب توصیلی مفعول، یہ سب ملکر صلہ، اپنے موصول سے ملکر اسم، اولئك: مبتدا، لا: نفی جنس، خلاق: اسم، لهم: ظرف مستقر، في الاخرة: ظرف مستقر

حال ہے ہم ضمیر سے، لافنی جنس اپنے اسم اور خبر سے ملکر خبر، اولئک مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ ہو کر ان کی خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَلَا يَكْلَمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَا يَزْكِيهِمْ﴾

و: عاطفہ، لا یکلّم: فعل، ہم: مفعول، اللہ: اسم جلالت فاعل، جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، لا ینظر: فعل بافاعل، الیہم: ظرف لغو، یوم القیمۃ: مفعول فیہ، ملکر ماقبل پر معطوف، ولا یزکیہم: جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف۔

﴿وَلَهُمْ عَذَابُ الْيَمِّ وَإِنْ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلُونُ السِّنْثَمَ بِالْكَتَبِ لِحَسْبِهِ مِنْ الْكَتَبِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكَتَبِ﴾

و: عاطفہ، لہم: خبر مقدم، عذاب الیم: مبتدا مؤخر، و: مستانفہ، ان: حرف مشبہ، منهم: ظرف مستقر خبر، لام: تاکید یہ، فریقاً: موصوف، یلون: فعل بافاعل، السنثم: مفعول، بالکتب: ظرف لغو، لِحَسْبِهِ مِنْ الْكَتَبِ: ظرف ثنوتائی، و ما هو من الکتب: حال ہے لِحَسْبِهِ کی ضمیر سے، سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر صفت، موصوف صفت ملکر مبتدا مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنَّبُوءَ﴾

و: عاطفہ، یقولون: فعل بافاعل، ہو من عند اللہ: جملہ اسمیہ مقولہ، و ما هو من عند اللہ: جملہ اسمیہ حال ہے ہو مبتدا ماقبل سے، و: عاطفہ، یقولون: فعل بافاعل، علی اللہ: ظرف لغو، الکذب: مفعول، و ہم یعلمون: جملہ اسمیہ حال ہے یقولون کے فاعل سے، ملکر جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف، ما: تانیہ، کان: فعل ناقص، لبشر: ظرف مستقر خبر مقدم، ان یوتیہ: الخ: مبتدا مؤخر، کان فعل ناقص اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿ثُمَّ يَقُولُ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِي مِنْ دُونِ اللَّهِ﴾

ثم: عاطفہ، یقول: فعل بافاعل، للناس: ظرف لغو، کونوا: فعل ناقص واؤ ضمیر اسم، عبادا: موصوف، لام: جار، ذوالحال، من دون اللہ: ظرف مستقر حال، ذوالحال اپنے حال سے ملکر مجرور، جو جار سے ملکر ظرف مستقر صفت، موصوف اپنی صفت سے ملکر مرکب توصیفی ہو کر خبر، کونوا اپنے اسم اور خبر سے ملکر مقولہ، قول مقولہ ملکر ماقبل ان یوتیہ پر معطوف۔

﴿وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّينِ بَعَا كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ الْكَتَبِ وَبَعَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ﴾

و: عاطفہ، لکن: مخففہ، کونوا: فعل ناقص واؤ ضمیر اسم، ربانین: اسم فاعل، بعا کنتم تعلمون الکتب: جار مجرور ملکر معطوف علیہ، و بعا کنتم تدرسون: جار مجرور سے ملکر معطوف، ملکر ظرف لغو، اسم فاعل اپنے متعلقات سے ملکر خبر، فعل ناقص اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّينَ أَرْبَابًا أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكَفْرِ بَعْدَ أَنْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ﴾

و: عاطفہ، لا یامر: فعل بافاعل، کم: مفعول، ان: مصدریہ، تتخذوا: فعل بافاعل، الملئکة والنبیین: مفعول اول، اربابا: مفعول ثانی، جملہ فعلیہ ہو کر بتاویل مصدر منصوب، نزاع الخافض، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ، ہمزه: حرف استفہام، یامر کم: فعل بافاعل و مفعول، بالكفر: ظرف لغو اول، بعد اذ انتم مسلمون: ظرف ثانی، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆.....وقالت طائفة من اهل الكتب ☆..... یہود اسلام کی مخالفت میں رات دن نئے نئے مکر کیا کرتے تھے۔ خیبر کے علماء یہود کے بارہ شخصوں نے باہمی مشورہ سے ایک یہ مکر سوچا کہ انکی ایک جماعت صبح کو اسلام لے آئے اور شام کو مرتد ہو جائے اور لوگوں سے کہے کہ ہم نے اپنی کتابوں میں جو دیکھا تو ثابت ہوا محمد ﷺ وہ نبی موعود نہیں ہیں جنکی ہماری کتابوں میں خبر ہے تاکہ اس حرکت سے مسلمانوں کو دین میں شبہ پیدا ہو۔ لیکن اللہ ﷻ نے یہ آیت نازل فرما کر انکا یہ راز فاش کر دیا اور انکا یہ مکر نہ چل سکا اور مسلمان پہلے سے خبردار ہو گئے۔

☆.....ومن اهل الكتب من ان قامنه ☆..... یہ آیت اہل کتاب کے حق میں نازل ہوئی اور اس میں ظاہر فرمایا گیا کہ ان میں دو قسم کے لوگ ہیں۔ امین و خائن بعض تو ایسے ہیں کہ کثیر مال انکے پاس امانت رکھا جائے تو بے کم و کاست وقت پر ادا کر دیں جیسے عبد اللہ بن سلام جبکہ پاس ایک قریشی نے بارہ سواوقیہ امانت رکھا تھا آپ نے اسکو ایسے ہی ادا کیا اور بعض اہل کتاب میں اتنے بددیانت ہیں کہ تھوڑے پر انکی نیت بگڑ جاتی ہے جیسا کہ فحاض بن ماز وراء جسکے پاس کسی نے ایک اشرفی امانت رکھی تھی مانگتے وقت اس سے مکر گیا۔

☆.....ان اللین يشترون بعهد الله ☆..... یہ آیت یہود کے رؤساء اور اخبار اور ارفع و کنانہ بن ابی الحقیق اور کعب بن اشرف اور حمی بن اخطب کے حق میں نازل ہوئی جنہوں نے اللہ ﷻ کا وہ عہد چھپایا تھا جو سید عالم ﷺ پر ایمان لانے کے متعلق ان سے توریت میں لیا گیا۔ انہوں نے اس کو بدل دیا اور بجائے اس کے اپنے ہاتھوں سے کچھ کا کچھ لکھ دیا۔ اور جھوٹی قسم کھائی کہ یہ اللہ کی طرف سے ہے اور یہ سب کچھ انہوں نے اپنی جماعت کے جاہلوں سے رشوتیں اور زر حاصل کرنے کیلئے کیا۔

☆.....وان منهم لفريقا يلوون الستهم ☆..... حضرت ابن عباس نے فرمایا کہ یہ آیت یہود و نصاریٰ دونوں کے حق میں نازل ہوئی کہ انہوں نے توریت اور انجیل کی تحریف اور کتاب اللہ میں اپنی طرف سے جو چاہا ملایا۔

☆.....ماکان لبشر ان یوتیة الله الكتب ☆..... نجران کے نصاریٰ نے کہا کہ ہمیں حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے حکم دیا ہے کہ انہیں رب مانیں۔ اس آیت میں اللہ ﷻ نے انکے اس قول کی تکذیب کی اور بتایا کہ انبیاء کی شان سے ایسا کہنا ممکن ہی نہیں۔ اس آیت کے شان نزول میں دوسرا قول یہ ہے کہ ابورافع یہودی اور سید نصرانی نے سرور عالم ﷺ سے کہا: ”یا محمد ﷺ! آپ چاہتے ہیں کہ ہم آپکی عبادت کریں اور آپ کو رب مانیں؟“ حضور ﷺ نے فرمایا: ”اللہ کی پناہ کہ میں غیر اللہ کی عبادت کا حکم کروں، نہ مجھے اللہ نے اسکا حکم دیا نہ مجھے اس لئے بھیجا۔“

﴿تشریح تو ضیح و اخراضی﴾

رحمت سے کیا مراد ہے؟

۱..... یہاں رحمت سے مراد نبوت اور رسالت ہے اور ایک قول کے مطابق حکمت سے مراد دین اسلام ہے جبکہ ایک اور قول کے مطابق اس سے مراد قرآن ہے۔
(الحازن، ج ۱، ص ۲۶۰)

امانت و خیانت:

۲..... لفظ قنطار کو کثیر مال سے جبکہ لفظ دینار کو قلیل مال سے تعبیر کیا جاتا ہے۔
☆..... سرور دو عالم ﷺ نے کافر مان عالیشان ہے: ”چار چیزیں جس میں جمع ہو جائیں ایسا شخص خالص منافق ہوتا ہے اور جس شخص میں ان چاروں میں سے کوئی خصلت پائی جائے تو وہ نفاق کی علامت ہے یہاں تک کہ اس خصلت کو چھوڑ دے: (۱)..... جب اسکے پاس امانت رکھی جائے تو خیانت کرے، (۲)..... جب بات کرے تو جھوٹ بولے، (۳)..... جب عہد کرے تو توڑ دے، (۴)..... جب جھگڑا کرے بیہودہ بکے۔
(صحیح البخاری، کتاب الایمان، باب علامت المنافق، ص ۹)

☆..... حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”بنی اسرائیل کے ایک شخص نے کسی سے ایک ہزار دینار قرض کے طور پر طلب کیا۔“ اس نے اس سے کہا: ”پہلے گواہ لاؤ۔“ اس نے کہا: ”اللہ ہی ہمارا گواہ کافی ہے۔“ پھر اس نے کہا: ”کوئی ضامن لاؤ۔“ اس نے کہا: ”ہمارا ضامن اللہ ہی کافی ہے۔“ اس نے کہا: ”تم سچ کہتے ہو۔“ پھر اسے ایک مقررہ مدت تک ہزار دینار دے دیئے، وہ یہ رقم لیکر تجارت کی غرض سے سمندری سفر پر روانہ ہو گیا، وہ اپنی تجارت میں مشغول رہا جب قرض ادا کرنے کا وقت آیا جہاز تلاش کرنے لگا تا کہ مقررہ وقت پر قرض واپس کر سکے، اسے کوئی جہاز نہ ملا۔ اس نے ایک لکڑی لی اور ایک سراخ کر کے اس میں ہزار دینار رکھے اور اوپر سے سراخ بند کر دیا اور یہ لکڑی لیکر سمندر پر آیا اور عرض کی: ”اے باری ﷻ! تو جانتا ہے کہ میں نے فلاں شخص سے قرض لیا تھا، اس نے مجھ سے گواہ طلب کیا تو میں نے کہا اللہ ہی گواہ کافی ہے اور پھر اس نے مجھ سے ضامن طلب کیا تو میں نے اس سے کہا ہمارا ضامن اللہ ہی ہے اور وہ اس پر راضی ہو گیا تھا اور آج میں نے جہاز کو تلاش کیا تا کہ میں مقررہ وقت پر اس کا قرض ادا کروں، لہذا میں اسے تیرے سپرد کرتا ہوں۔“ یہ کہہ کر اس نے لکڑی کو سمندر میں پھینک دیا جب لکڑی تیرنے لگی تو واپس لوٹ آیا اور جہاز کی تلاش میں رہا تا کہ وطن واپس لوٹ سکے۔ ادھر وہ شخص جس نے قرض دیا تھا ساحل سمندر پر انتظار کر رہا تھا شاید اس کا کسی جہاز پر مال آنے والا ہو، اسی اثنا میں اسکی نظر لکڑی پر پڑی جس میں دینار تھے اس نے وہ لکڑی اٹھالی تا کہ گھر میں ایندھن کے کام آئے۔ اس نے لکڑی کو چیرا تو اس کے اندر سے ایک ہزار دینار اور ایک خط نکل آیا، چند دنوں کے بعد وہ شخص بھی واپس آ گیا جس نے قرض لیا تھا اس نے ایک ہزار روپیہ دیا اور کہا قسم بخدا! میں کافی دنوں سے جہاز کی تلاش میں تھا تا کہ مقررہ وقت پر قرض ادا کر سکوں لیکن مجھے جہاز نہیں ملا۔“ لیکن اس نے کہا: ”جو تم نے لکڑی میں رقم رکھی تھی وہ اللہ نے تیری طرف سے ہم تک پہنچا دی ہے، یہ ہزار دینار لیجاؤ، اللہ ﷻ تمہاری رہنمائی فرمائے۔“

(مسند احمد، باب مسند ابی ہریرہ، ج ۳، ص ۲۵)

اغراض:

المعنى لا تقروا الخ: اس صورت میں یہ بیان کرنا مناسب ہے کہ لام غیر زائدہ ہے، اسی لئے تقدیر کلام الالمن تبع دینکم فرمایا کہ اس کلام سے بھی اشارہ ملتا ہے کہ لام غیر زائدہ ہے۔ وما عداہ ضلال: اس حیثیت سے کہ اس کے شیخ کے بعد اس پر ڈٹ جائے کہ یہی اصل دین ہے۔ والفصائل: جیسا کہ دریا کو پھاڑنا، بادل کا سایہ کرنا اور من و سلوی کا نازل کرنا۔ والجملة اعتراض: فعل اور مفعول کے مابین۔ وان مفعول تؤمنوا: لام کے زائدہ ہونے یا نہ ہونے دونوں صورتوں میں۔ والمستثنى منه احد: لام کے زائدہ ہونے کی صورت میں، اور غیر زائدہ ہونے کی صورت میں مستثنیٰ منہ محذوف ہوگا تقدیر عبارت یہ ہوگی ولا تؤمنوا یعنی نہ اقرار کرو، نہ اعتراف کرو اور نہ واضح کرو لوگوں پر اسلئے کہ جو دیگر لوگوں کو دیا گیا ہے وہ تمہیں بھی دیا جاسکتا ہے مگر جو تمہارے دین اور جماعت سے ہیں ان کے لئے بات واضح کرو۔ ای بسمال کثیر: ہو سکتا ہے کہ بالقطار سے مراد مال کثیر ہو حقیقۃً قطار مراد نہ ہو اور اس کی وجہ یہ قول ہے ﴿ان تآمنہ بقطار﴾ جب کسی نے حقیقی قطار جو کہ ایک ہزار اوقیہ اور دوسورطل مراد ہے۔ ونسبہ الیہ تعالیٰ: یعنی یہود نے یہ بات اللہ ﷻ کی جانب منسوب کی، یعنی انہوں نے کہا کہ اللہ نے ہمارے لئے ظلم کرنا حلال کیا ہے کہ جو ہمارے دین میں نہ ہو، اور الزام دیتے کہ یہ حکم ان کی کتاب توریت میں ہے۔

(الحمل، ج ۱، ص ۴۳۸ وغیرہ)

وهم يعلمون: یہ اہل کتاب کے علماء کی نسبت کلام ہے نہ کہ ان لوگوں کی نسبت جو کہ اس (یعنی اللہ پر جھوٹ باندھنے کے معاملے میں) ان علماء کی تقلید کرتے ہیں۔ للناس: یعنی امت محمدیہ ﷺ دوسرے نمبر پر اور نصاریٰ نجران اول نمبر پر۔ من اداء الامانة الخ: حدیث میں ہے کہ جس میں پانچ باتیں ہوں گی وہ خالص منافق ہے جب بات کرے تو جھوٹ بولے، جب امانت دی جائے تو خیانت کرے، جب وعدہ کرے تو خیانت کرے، عہد کرے تو عہد شکنی کرے، جھگڑے تو گالم گلوچ کرے۔ فیہ وضع الظاہر موضع المضممر: یعنی ظاہر کا تقاضا یہی ہے کہ یہ کہا جائے فان اللہ یحبہ، کہ اس میں بھی من کے معنی کی رعایت ہے۔ نعت النبی: وہ جماعت جنہوں نے سید عالم ﷺ کی نعت بذل ڈالی وہ جی بن اخطب اور کعب بن اشرف ہیں۔ یطہرم: گناہوں سے، اور یہ بات ان پر چھپی ہوئی نہیں ہے اور یہ ان کے ہلکے پن کا بیان ہے۔ ککعب بن الاشرف: کاف داخل کی گئی ہے، دیگر یہود میں مالک بن الصیف، جی بن اخطب، ابی بن یاسر، شعبۃ بن عمرو شاعر۔ انہم کاذبون: یہ علموں کے مفعول کی جانب اشارہ ہے۔ زیادة الف ونون: کربانی، شعرانی اور لحيانی۔ لا ینبغی لہ هذا: اشارہ ہے کہ ایسا مرکم میں ہمزہ تعجب کے لئے ہے اس کی نظیر اس فرمان ﴿کیف تکفرون باللہ وکتثم امواتا فاحیاکم﴾ میں ملتی ہے۔

(الصاوی، ج ۱، ص ۲۴۷ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۱۷

﴿وَإِذْ ذُكِّرُوا﴾ حِينَ ﴿أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ﴾ عَهْدَهُمْ ﴿لَمَّا﴾ بَفْتَحَ اللَّامَ لِلْإِبْتِدَاءِ وَتَوَكَّيْدَ مَعْنَى الْقَسَمِ الَّذِي فِي أَخِذِ الْمِيثَاقِ وَكَسَرِهَا، مُتَعَلِّقَةً بِأَخَذَ وَمَا مَوْضُوعُهُ عَلَى الْوَجْهَيْنِ أَيْ لِلَّذِي ﴿آتَيْتُكُمْ﴾ إِيَّاهُ، وَفِي قِرَاءَةٍ آتَيْنَاكُمْ ﴿مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ﴾ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ وَهُوَ مُحَمَّدٌ ﷺ ﴿لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصَرُنَّهُ﴾ جَوَابُ الْقَسَمِ إِنَّ أَذْرَ كُتُمُوهُ، وَأَمَّهُمْ تَبِعَ لَهُمْ فِي ذَلِكَ ﴿قَالَ﴾ تَعَالَى لَهُمْ ﴿هَ أَقْرَرْتُمْ﴾ بِذَلِكَ ﴿وَأَخَذْتُمْ﴾ قَبْلْتُمْ ﴿عَلَى ذَلِكُمْ أَصْرِي﴾ عَهْدِي

﴿قَالُوا اقْرَأْنا قَالَ فَاشْهَدُوا﴾ عَلَى أَنْفُسِكُمْ وَأَتْبَاعِكُمْ بِذَلِكَ ﴿وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ﴾ (۸۱) ﴿عَلَيْكُمْ وَعَلَيْهِمْ﴾ ﴿فَمَنْ تَوَلَّى﴾ أَغْرَضَ ﴿بَعْدَ ذَلِكَ﴾ الْمِيثَاقِ ﴿فَاوَلَتْكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ﴾ (۸۲) افسیر دین اللہ یغون ﴿بِالْيَأْيِ وَالنَّاءِ أَيْ الْمُتَوَلُّونَ وَالنَّاءِ﴾ ﴿وَلَهُ اسْلَمَ﴾ انْقَادَ ﴿مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا﴾ بِلاَ اِبَاءٍ ﴿وَكَرْهًا﴾ بِالسَّيْفِ وَمُعَايَنَةً مَا يُلْجِئُ إِلَيْهِ ﴿وَالِيهِ يَرْجِعُونَ﴾ (۸۳) ﴿بِالنَّاءِ وَالْيَأْيِ وَالْهَمْزَةُ لِلانْكَارِ﴾ ﴿قُلْ﴾ لَهُمْ يَا مُحَمَّدٌ ﷺ ﴿أَمْنَا بِاللَّهِ وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْنَا وَمَا أَنْزَلَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَاسْمَعِيلَ وَاسْحَقَ وَيَعْقُوبَ وَالْإِسْبَاطَ﴾ ﴿وَمَا أُوتِيَ مُوسَى وَعِيسَى وَالنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نَفَرَقَ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ﴾ بِالتَّصْدِيقِ وَالتَّكْذِيبِ ﴿وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ﴾ (۸۴) ﴿مُخْلِصُونَ فِي الْعِبَادَةِ وَنَزَلَ فِيمَنْ ارْتَدَّ وَلِحَقَّ بِالْكَفَّارِ﴾ ﴿وَمَنْ يَتَّبِعْ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ﴾ (۸۵) ﴿لِمَصِيرِهِ إِلَى النَّارِ الْمُؤَبَّدَةِ عَلَيْهِ﴾ ﴿كَيْفَ﴾ أَيْ لَا ﴿يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيْمَانِهِمْ وَشَهِدُوا﴾ أَيْ وَشَهِدَتْهُمْ ﴿أَنَّ الرُّسُولَ جَاءَهُمْ﴾ قَدْ ﴿جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ﴾ الْحُجُجُ الظَّاهِرَاتُ عَلَى صِدْقِ النَّبِيِّ ﷺ ﴿وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ﴾ (۸۶) ﴿أَيُّ الْكَافِرِينَ﴾ ﴿أَوَلَيْكَ جَزَاءُ هُمُ الَّذِينَ لَعَنَهُ اللَّهُ وَالْمَلَائِكَةُ وَالنَّاسُ أَجْمَعِينَ﴾ (۸۷) ﴿خَلْدِينَ فِيهَا﴾ أَيْ اللَّعْنَةُ أَوْ النَّارُ الْمَذْمُومَةُ بِهَا عَلَيْهَا ﴿لَا يَخْفَعُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يَنْظُرُونَ﴾ (۸۸) ﴿يَمْهَلُونَ﴾ أَيْ الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَاصْلَحُوا ﴿عَمَلُهُمْ﴾ ﴿فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ﴾ لَهُمْ ﴿رَحِيمٌ﴾ (۸۹) ﴿بِهِمْ وَنَزَلَ فِي الْيَهُودِ﴾ ﴿أَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا﴾ بِعِيسَى ﴿بَعْدَ إِيْمَانِهِمْ﴾ بِمُوسَى ﴿ثُمَّ ارْزَادُوا كُفْرًا﴾ بِمُحَمَّدٍ ﷺ ﴿لَنْ تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ﴾ إِذَا غَرَّغُوا أَوْ مَاتُوا كُفَّارًا ﴿وَأَوَلَيْكَ هُمُ الضَّالُّونَ﴾ (۹۰) ﴿أَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارُونَ فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ مِلءُ الْأَرْضِ﴾ مِقْدَارُ مَا يَمْلَأُهَا ﴿ذَهَبًا وَلَوْ افْتَدَى بِهِ﴾ أَدْخَلَ الْفَاءُ فِي خَبَرٍ إِنَّ لِسَبِّهِ الَّذِينَ بِالْشَّرِّ وَإِذْنًا بِتَسْبِئِ عَدَمِ الْقَبُولِ عَنِ الْمَوْتِ عَلَى الْكُفْرِ ﴿أَوَلَيْكَ لَهُمْ عَذَابُ الْيَمِّ﴾ مُؤَلَّمٌ ﴿وَمَا لَهُمْ مِنْ نَصْرِينَ﴾ (۹۱) ﴿مَا يَعِينُ مِنْهُ﴾

﴿ترجمہ﴾

اور (یاد کرو) جب (جس وقت) اللہ نے پیغمبروں سے میثاق (یعنی عہد) لیا جو (ایسا میں لام مفتوح ابتداء کیلئے ہے اور اخذ میثاق میں موجود معنی قسم کی تاکید کیلئے بھی ہو سکتا ہے، نیز یہ لام کسور بھی ہو سکتا ہے جو اخذ کہ متعلق ہوگا، ما بمعنی الذی دونوں صورتوں میں موصولہ ہوگا) جو میں تم کو دوں (خاص وہ جو میں تمہیں دوں، ایک قرأت میں ایسا کم ہے) کتاب اور حکمت پھر تمہارے پاس تشریف لائے

وہ رسول کہ تمہاری تصدیق فرمائے..... (یعنی تمہاری کتاب وحمت کی، مراد اس سے سید عالم ﷺ کی ذات مبارکہ ہے) تو تم ضرور ضرور اس پر ایمان لانا اور ضرور ضرور اسکی مدد کرنا (ولتؤمنن بہ..... الخ جواب قسم ہے یعنی اے انبیاء کرام جب تم انہیں پاؤ تو ان پر ایمان لانا اور انبیاء کی امتیں اس حکم میں ان انبیاء کرام کے تابع تھیں) فرمایا (اللہ نے ان سے) کیوں! تم نے اقرار کر لیا (اس بات کا) اور لیا (قبول کیا) اس پر میرا بھاری ذمہ (اصری بمعنی عہدی ہے) سب نے عرض کی کہ ہم نے اقرار کیا فرمایا تو ایک دوسرے پر گواہ ہو جاؤ (اپنی جانوں پر اور اپنے قبیحین کی طرف سے بھی اس پر گواہ ہو جاؤ) اور میں آپ تمہارے ساتھ گواہوں میں ہوں (تم پر بھی اور ان پر بھی) تو جو کوئی پھرے (یعنی اعراض کرے) اس (عہد) کے بعد تو وہی لوگ فاسق ہیں تو کیا اللہ کے دین کے سوا اور دین چاہتے ہیں (یسخون یاہ کے ساتھ متولون کے معنی میں ہے اور تاء کے ساتھ بھی ہے) اور اسی کے حضور گردن رکھے ہیں (مطیع ہیں) جو کوئی آسمانوں اور زمین میں ہے خوشی سے (بغیر انکار کے) اور مجبوری سے (تلوار اور مجبور کر دینے والی چیزوں کو دیکھ کر) اور اسی کی طرف پھرنے کے (سرجمون یاہ اور تاء دونوں لغتوں کے ساتھ پڑھا گیا ہے اور ہمزہ انکار کیلئے ہے) یوں کہو (ان سے، اے محمد ﷺ) کہ ہم ایمان لائے اللہ پر اور اس پر جو ہماری طرف اتر اور جو اتر ابراہیم اور اسمعیل اور اسحاق اور یعقوب اور انکے اسباط پر (یعنی انکی اولاد پر) اور جو کچھ ملا موسیٰ اور عیسیٰ اور انبیاء کو انکے رب سے ہم ان میں کسی پر ایمان میں فرق نہیں کرتے (یعنی بعض کی تصدیق کر کے اور بعض کی تکذیب کرتے ہوئے) اور ہم اسی کے حضور گردن جھکائے ہیں (یعنی اسی کی عبادت میں مخلص ہیں، یہ آیت مبارکہ ان لوگوں کے بارے میں نازل ہوئی جو مرتد ہو گئے اور کافروں کے ساتھ مل گئے) اور جو اسلام کے سوا کوئی دین چاہے گا وہ ہرگز اس سے قبول نہ کیا جائیگا اور وہ آخرت میں زیاں کاروں سے ہے (یعنی اسکا ابدی ٹھکانہ جہنم ہے) کیونکر (یعنی یہ نہیں ہو سکتا کہ) اللہ ایسی قوم کی ہدایت چاہے جو ایمان لا کر کافر ہو گئے اور گواہی دے چکے تھے (یعنی انکی گواہی تھی) کہ رسول سچا ہے اور انہیں کھلی نشانیاں آچکی تھیں (نبی کے صدق پر ظاہری حجتیں آچکی تھیں) اور اللہ ظالموں کو ہدایت نہیں کرتا (یعنی کافروں کو) انکا بدلہ یہ ہے کہ ان پر لعنت ہے اللہ اور فرشتوں اور آدمیوں کی سب کی، ہمیشہ اس میں رہیں (یعنی لعنت یا آگ میں، لعنت کا مدلول آگ ہے) نہ ان پر سے عذاب ہلکا ہو اور نہ انہیں مہلت دی جائے (ینظرون بمعنی یمہلون ہے) مگر جنہوں نے اسکے بعد توبہ کی اور آپاسنبالا (یعنی اپنے عمل کی اصلاح کی) تو ضرور اللہ بخشنے والا ہے (انہیں) مہربان ہے (ان پر، یہ آیت یہود کے بارے میں نازل ہوئی) بیشک جنہوں نے کفر کیا (حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے ساتھ) ایمان لانے کے بعد (موسیٰ علیہ السلام پر) پھر اور کفر میں بڑھے (آقائے دو جہاں علیہ السلام کی نبوت کا انکار کر کے) انکی توبہ ہرگز قبول نہ ہوگی (جبکہ وہ حالت غرغره میں ہوں یا حالت کفر پر مرجائیں) اور وہی ہیں جنکے ہوئے وہ جو کافر ہوئے اور کافر ہی مرے ان میں سے کسی سے زمین بھر ہرگز قبول نہ کیا جائیگا (یعنی زمین کی مقدار بھر) سونا اگر چہ اپنی خلاصی کو دیں (الذین میں شرط کے معنی پائے جانے کی وجہ سے ان کی خبر پر فاء داخل کیا گیا ہے، اور ان کی توبہ قبول نہ ہونے کا سبب کفر پر انکی موت ہونا ہے) انکے لئے درد ناک (الیم بمعنی مؤلم ہے) عذاب ہے اور انکا کوئی مددگار نہیں ہے (یعنی ان سے عذاب روکنے والا کوئی نہیں ہے)۔

﴿تَرْکِیْب﴾

﴿وَإِذَا أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْتُكُمْ مِنْ كُتُبٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ﴾

و: مستأنفہ، اذ: مضاف، اخذ: فعل، اللہ: اسم جلالۃ فاعل، میثاق النبیین: مرکب اضافی مفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر

ظرف اذکروا فل محذوف کیلئے، لام: قسمیہ، ما: موصولہ، اتیتکم من کتب وحکمة: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ثم جاء کم رسول مصدق لما معکم: جملہ فعلیہ معطوف، لکرسلا اپنے موصول سے لکر مبتدا، لام: تاکیدیہ، تو منن ولتصبرنه: معطوف علیہ معطوف لکر جواب قسم، ثم مقدر کیلئے، لکر خبر، مبتدا خبر لکر جملہ اسمیہ۔

﴿قال ء اقررتم واخذتم علی ذلکم اصری﴾

قال: قول، همزہ: استفہامیہ، اقررتم: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، واخذتم: فعل بافاعل، علی ذلکم: ظرف لغو، اصری: مفعول، یہ سب لکر جملہ فعلیہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے لکر مقولہ، قول مقولہ لکر جملہ قولیہ۔

﴿قالوا اقررنا قال فاشهدوا وانا معکم من الشہدین﴾

قالوا: قول، اقررنا: فعل بافاعل لکر مقولہ، لکر جملہ قولیہ متانفہ، قال: فعل بافاعل لکر قول، ف: فصیحیہ، اشهدوا: جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ، لکر جملہ قولیہ، و: مستانفہ، انا: مبتدا، معکم: حال ہے مبتدا سے، من الشہدین: خبر، لکر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿فمن تولى بعد ذلک فاولئک هم الفسقون﴾

ف: مستانفہ، من: شرطیہ مبتدا، تولى: فعل بافاعل، بعد ذلک: مفعول فیہ، یہ سب لکر جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، اولئک: مبتدا، هم الفسقون: جملہ اسمیہ خبر، مبتدا خبر لکر جملہ اسمیہ ہو کر جزاء، شرط، جزاء لکر خبر، مبتدا خبر لکر جملہ اسمیہ۔

﴿افغیر دین اللہ یغون وله اسلم من فی السموت والارض طوعا وکرها والیہ یرجعون﴾

همزہ: استفہامیہ، ف: عاطفہ، غیر دین اللہ: مفعول مقدم، یغون: فعل، واؤ ضمیر ذوالحال، لہ: متعلق مقدم، اسلم: فعل، من فی السموات والارض: فاعل، طوعا وکرها: حال ہے من فاعل سے، اسلم اپنے متعلقات سے لکر حال، اپنے ذوالحال سے لکر فاعل، لکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، الیہ: ظرف مقدم، یرجعون: فعل بافاعل، یہ سب لکر جملہ فعلیہ۔

﴿قل امنا باللہ وما انزل علینا وما انزل علی ابراہیم واسمعیل واسحق یعقوب والاسباط﴾

قل: قول، امنا: فعل بافاعل، ب: جار، اللہ: اسم جلالہ معطوف علیہ، وما انزل علینا: معطوف اول، وما انزل علی ابراہیم واسمعیل الخ: معطوف ثانی، لکر مجرور، لکر ظرف لغو، امنا فعل اپنے متعلقات سے لکر جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ۔

﴿وما اوتی موسیٰ وعیسیٰ والنبیون من ربہم لانفرق بین احد منهم ونحن لہ مسلمون﴾

و: عاطفہ، ما: موصولہ، اوتی: فعل، موسیٰ وعیسیٰ والنبیون من ربہم: فاعل، لکرسلا، لکر وما انزل پر معطوف ہے، لانفرق: فعل بافاعل، بین احد منهم: ظرف، لکر جملہ فعلیہ، و: مستانفہ، نحن: مبتدا، لہ مسلمون: خبر، لکر جملہ اسمیہ۔

﴿وومن یتبع غیر الاسلام دینا فلن یقبل منه وهو فی الآخرۃ من الخسرین﴾

و: متانہ، من: شرطیہ مبتدا، یتبع: فعل بافاعل، غیر الاسلام: میتر، دینا: تمیز، مکر مفعول، یہ سب مکر جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، لن یقبل: فعل مجہول با نائب الفاعل، منہ: ظرف لغو، مکر جواب شرط، اپنی شرط سے مکر خبر، مبتدا خبر مکر جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، ہو: مبتدا، فی الآخرۃ: ظرف لغو متعلق بالخاسرین، من الخسرین: ظرف مستقر خبر، مبتدا خبر مکر جملہ اسمیہ۔

﴿کیف یهدی اللہ قوما کفروا بعد ایمانہم وشہدوا ان الرسول حق وجاءہم البینت﴾

کیف: بمعنی علی ای حالۃ حال مقدم، یهدی: فعل، اللہ: اسم جلالت ذوالحال، اپنے حال سے مکر فاعل، قوما: موصوف، کفروا بعد ایمانہم: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، وشہدوا ان الرسول حق: جملہ فعلیہ معطوف، وجاءہم البینت: معطوف ثانی، مکر صفت، اپنے موصوف سے مکر مفعول، یهدی فعل اپنے متعلقات سے مکر جملہ فعلیہ۔

﴿اولئک جزاؤہم ان علیہم لعنۃ اللہ والملئکۃ والناس اجمعین﴾

اولئک: مبتدا، جزاء ہم: مبتدا ثانی، ان: حرف مشبہ، علیہم: ظرف مستقر خبر مقدم، لعنۃ: مضاف، اللہ والملئکۃ والناس اجمعین: معطوف علیہ معطوفات سے مکر مضاف الیہ، مکر اسم، جملہ اسمیہ ہو کر خبر، مبتدا ثانی اپنی خبر سے مکر اولئک کی خبر، مبتدا خبر مکر جملہ اسمیہ۔

﴿خلدین فیہا لا ینخف عنہم العذاب ولا ہم ینظرون﴾

خلدین: اسم فاعل، ہم: ضمیر فاعل، فیہا: ظرف لغو، شبہ جملہ ہو کر ماقبل علیہم کی ضمیر سے حال، لا ینخف: فعل مجہول، عنہم: ظرف لغو، العذاب: نائب الفاعل، مکر جملہ فعلیہ ہو کر حال ثانی، ولا ہم ینظرون: جملہ اسمیہ ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿الا الذین تابوا من بعد ذلک واصلحوا فان اللہ غفور رحیم﴾

الا: للاستثناء، الذین: موصول، تابوا من بعد ذلک: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، واصلحوا: جملہ فعلیہ معطوف مکر صلہ، اپنے موصول سے مکر مستثنیٰ ہے، ماقبل علیہم کی ضمیر سے، ف: فصیحہ، ان اللہ غفور رحیم: جملہ اسمیہ۔

﴿ان الذین کفروا بعد ایمانہم ثم ازدادوا کفرا لن تقبل توبتہم واولئک ہم الضالون﴾

ان: حرف مشبہ، الذین: موصول، کفروا بعد ایمانہم: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ثم ازدادوا: جملہ فعلیہ معطوف مکر صلہ، اپنے موصول سے مکر اسم، لن تقبل توبتہم: جملہ فعلیہ خبر، ان، اپنے اسم اور خبر سے مکر جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، اولئک: مبتدا، ہم الضالون: جملہ اسمیہ خبر، مبتدا خبر مکر جملہ اسمیہ۔

﴿ان الذین کفروا ومانوا وہم کفار فلن یقبل من احدہم ملء الارض ذہبا ولو افتدی بہ﴾

ان: حرف مشبہ، الذین: موصول، کفروا: فعل بافاعل، ومانوا: عاطفہ، مانوا: فعل بافاعل، وہم کفار: حال فاعل سے،

سب ملکر معطوف، معطوف علیہ سے ملکر صلہ، موصول سے ملکر اسم، فاعل یقبل: فعل مجہول، من احدہم: ظرف لغو، ملء الارض ذہبا: میز تیز ملکر فاعل، فعل اپنے متعلقات سے ملکر خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿اولئک لہم عذاب الیم وما لہم من نصرین﴾

و: عاطفہ، لو: شرطیہ غیر جازمہ، الفتدی بہ: جملہ فعلیہ، اولئک: مبتداء، لہم عذاب الیم: جملہ اسمیہ خبر، و: عاطفہ، ما: نافیہ، لہم: خبر مقدم، من: زائدہ، ناصرین: مبتداء مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ ماقبل پر عطف۔

﴿شان نزول﴾

☆..... کیف یہدی اللہ قوما کفروا..... ☆ حضرت ابن عباس نے فرمایا کہ یہ آیت یہود و نصاریٰ کے حق میں نازل ہوئی کہ یہود حضور کی بعثت سے قبل آپ کے ویلے سے دعائیں کرتے تھے اور آپ کی نبوت کے مقرر تھے اور آپ کی تشریف آوری کا انتظار کرتے تھے۔ جب حضور ﷺ کی تشریف آوری ہوئی تو حسد آپ کا انکار کرنے لگے اور کافر ہو گئے۔ معنی یہ ہے کہ اللہ ﷻ ایسی قوم کو کیسے توفیق ایمان دے کہ جو جان پہچان کر اور مان کر منکر ہو گئی۔

☆..... الا الدین تابوا من بعد ذلک..... ☆ حارث ابن سید انصاری رحمہ اللہ کو کفار کے ساتھ جانے کے بعد مذمت ہوئی تو انھوں نے اپنی قوم کے پاس پیام بھیجا کہ رسول اللہ ﷺ سے دریافت کریں کہ کیا میری توبہ قبول ہو سکتی ہے انکے حق میں یہ آیت نازل ہوئی تب وہ مدینہ میں تائب ہو کر حاضر ہوئے اور سید عالم ﷺ نے انکی توبہ قبول فرمائی۔

☆..... ان الدین کفروا بعد ایمانہم ثم..... ☆ یہ آیت یہود کے حق میں نازل ہوئی جنہوں نے حضرت موسیٰ علیہ السلام پر ایمان لانے کے بعد حضرت عیسیٰ اور انجیل کے ساتھ کفر کیا۔ پھر کفر میں اور بڑھے اور سید عالم ﷺ اور قرآن کے ساتھ کفر کیا۔ اور ایک قول یہ ہے کہ یہ آیت یہود و نصاریٰ کے حق میں نازل ہوئی جو سید عالم ﷺ کی بعثت سے قبل تو اپنی کتابوں میں آپ کی نعت و صفت دیکھ کر آپ پر ایمان رکھتے تھے اور آپ کے ظہور کے بعد کافر ہو گئے اور پھر کفر میں اور شدید ہو گئے۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

حضور ﷺ کی شان عظمت نشان:

۱..... حضرت عبد اللہ بن ثابت رحمہ اللہ سے مروی ہے کہ حضرت عمر رحمہ اللہ نے رسول اللہ ﷺ کی خدمت اقدس میں عرض کی: میں بنی قریظہ میں سے اپنے ایک یہودی دوست کے پاس سے گزر رہا تھا کہ اس نے مجھے تورات کے کچھ جوامع الکلم لکھ کر دیئے ہیں کیا آپ کی خدمت میں پیش کروں؟“ راوی فرماتے ہیں کہ یہ سن کر حضور ﷺ کا چہرہ مبارک سرخ ہو گیا، لہذا میں نے حضرت عمر رحمہ اللہ سے عرض کی: ”کیا آپ حضور ﷺ کے چہرہ اقدس کو متغیر نہیں محسوس کر رہے؟“ اس پر انہوں نے عرض کی: ”وَضِینَا بِاللّٰهِ وَآوَاؤُنَا بِمَنْکُم دِینَا وَبِمُحَمَّدٍ ﷺ رَسُوْلُنَا یعنی میں اللہ ﷻ کے رب ہونے، اسلام کے دین حق ہونے اور محمد ﷺ کے رسول برحق ہونے پر راضی ہوں۔“ راوی کہتے ہیں کہ اس سے نبی پاک ﷺ کا غصہ فرو ہوا پھر آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”وَالَّذِیْ نَفْسِیْ بَیْدَہُ لَوْ اَصْبَحَ فِیْکُمْ مُّوْسٰی ثُمَّ اَتْبَعْتُمُوْہُ وَتَوَكَّلْتُمْ عَلٰی لَظْلُمٰتِیْ لَفُضِّلْتُمْ اِنْکُمْ حَظٰی مِنَ الْاُمَمِ وَاَنَا حَظُّکُمْ مِنَ النَّبِیِّیْنَ قسم اس ذات کی جسکے

قبضہ قدرت میں میری جان ہے کہ اگر موسیٰ تم میں آجائیں اور تم مجھے چھوڑ کر انکی اتباع کرو گے تو گمراہ ہو جاؤ گے۔ تمام امتوں میں سے تم میرے جے میں آئے ہو اور میں تمام انبیاء میں سے تمہارے جے میں آیا ہوں۔“

(مسند احمد، حدیث عبداللہ بن ثابت، ج ۴، ص ۵۱۳)

☆..... حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: اہل کتاب سے کچھ نہ پوچھو، وہ خود گمراہ ہیں۔ تم سے ہدایت دے سکتے ہیں؟ بلکہ یہ ممکن ہے کہ تم انکی باتوں میں سے کسی باطل بات کی تصدیق کر بیٹھو یا حق کی تکذیب کر دو، قسم بخدا! آج موسیٰ زندہ ہوتے تو انکے لئے سوائے میری اتباع کے کچھ جائز نہیں تھا۔

(مسند احمد، باب مسند جابر بن عبداللہ، ج ۴، ص ۲۹۴)

☆..... حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: کہ قیامت کے دن تمام اعمال اللہ ﷻ کی بارگاہ میں پیش کئے جائیں گے تو نماز عرض کرے گی: ”یَا رَبِّ اَنَا الصَّلَاةُ یعنی یا باری ﷻ! میں نماز ہوں۔“ اللہ ﷻ ارشاد فرمایا گا: ”اِنَّكَ عَلَىٰ خَيْرٍ یعنی تو اچھی چیز ہے۔“ پھر صدقہ حاضر ہو کر عرض کریگا: ”یَا رَبِّ اَنَا الصَّدَقَةُ یعنی میں صدقہ ہوں۔“ پھر روزے اور دیگر اعمال حاضر ہو کر اللہ ﷻ کی بارگاہ میں بھی عرض کریں گے، اللہ ﷻ ہر ایک کے جواب میں یہی فرمائیں گے: ”یَا رَبِّ اَنَا السَّلَامُ وَاَنَا الْاِسْلَامُ یعنی اے پروردگار ﷻ! تو سلام ہے اور میں اسلام ہوں۔“ اللہ ﷻ فرمایا گا: ”اِنَّكَ عَلَىٰ خَيْرٍ بِكَ الْيَوْمَ آخِذْ وَبِكَ اَعْطٰی یعنی آج میں تیرے باعث مواخذہ کرونگا اور تیری ہی وجہ سے انعام دوں گا۔“ پھر آپ نے ﴿وَمَنْ يَتَّبِعْ غَيْرَ الْاِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُعْطِيَ شَيْئًا مِنْهُمْ﴾ تلاوت فرمائی۔ (مسند احمد، باب مسند ابی ہریرہ، ج ۲، ص ۴۸)

افراض:

لَتُؤْمِنَنَّ بِمِ: جواب قسم ہے، اور مبتداء کی خبر محذوف ہے تقدیر عبارت یوں ہے: ”تُؤْمِنُونَ بِهِ وَتَنْصُرُونَهُ“۔ فَمَنْ تَوَلَّىٰ بَعْدَ اَفْغِيرِ دین اللہ یبغون: یہ یہود و نصاریٰ کا رد ہے، کہ انہوں نے دعویٰ کیا کہ وہ دین ابراہیمی پر ہیں اور اس بارے میں سید عالم ﷺ سے جھگڑا کیا، نبی پاک ﷺ نے فرمایا کہ دونوں دین ابراہیمی سے بری ہیں اور ہمزہ محذوف پر داخل ہے تقدیر عبارت یوں ہوگی: ”اعْمُوا فغیر دین اللہ یبغون؟۔ وما اوتیٰ موسیٰ و عیسیٰ: یعنی توریت، انجیل اور دونوں حضرات انبیائے کرام علیہم السلام کے معجزات۔ وَمَعَايِنَةُ مَا يُلْجَأُ اِلَيْهِ: یعنی اسلام، جیسا کہ پہاڑ کا کلام کرنا، فرعون اور اس کی قوم کا غرق ہونے کا ادراک کرنا، اللہ نے فرمایا ﴿فَلَمَّا رَاَوْا بَاسَنَا قَالُوا اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَحْدَهُ﴾۔ وَالنَّاسِ اَجْمَعِينَ: یہاں تک کہ ناری نار میں چلے جائیں۔ اولادہ: یعنی اولاد یعقوب، پس یہی اولاد ابراہیم ہیں، بمعنی بیٹے کی اولاد ہے نہ کہ اصطلاحی معنی کہ اس سے مراد بیٹیوں کی اولاد ہوتی ہے۔ بِلْتَصْدِیقِ وَالتَّكْذِيبِ: یعنی بعض کی تصدیق اور بعض کی تکذیب، جیسا کہ یہود و نصاریٰ نے کیا۔ مَخْلُصُونَ فِي الْعِبَادَةِ: یہاں حقیقی اسلام مراد ہے، اور وہ یہ ہے کہ انقیاد ظاہری کرے یعنی ظاہری تسلیم و رضا کرے۔ فَمِنْ اَرْتَدَ: مراد وہ بارہ افراد ہیں جو کہ مدینہ میں اسلام لائے اور جب مکہ میں کافروں سے ملے تو ان میں سے حرث بن سويد نصاریٰ اور یہ بعد میں اسلام نہ لایا۔ اِذَا غَرَّغُوا: اشارہ ہے کہ یہ آیت مقیدہ ہے اور یہ قید کافروں کے لئے ہے کہ ان کا ایمان لانا نا حالت غرغہ میں قبول نہ ہوگا اور مسلمان عاصی اگر حالت غرغہ میں توبہ کرے تو اس کی توبہ قبول کر لی جائے گی۔

(الصاوی، ج ۱، ص ۲۵۰ وغیرہ)

دکوع نمبر : ۱

﴿لَسَنَ تَسَالُوا الْبِرَّ﴾ اُی ثَوَابَهُ وَهُوَ الْجَنَّةُ ﴿حَتَّى تَنْفَقُوا﴾ تَصَدَّقُوا ﴿مِمَّا تَحِبُّونَ﴾ مِمَّا تَحِبُّونَ ﴿مِنْ أَمْوَالِكُمْ﴾ وَمَا تَسْفَقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿۱۲﴾ ﴿فَيُجَازِي عَلَيْهِ وَنَزَلَ لَمَّا قَالَ الْيَهُودُ إِنَّكَ تُزَعِّمُ أَتَكَ عَلَى مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ وَكَانَ لَا يَأْكُلُ لَحُومَ الْإِبِلِ وَالْأَنْهَارِ﴾ كُلِّ الطَّعَامِ كَانَ حَلَالًا ﴿حَلَالًا﴾ لِبَنِي إِسْرَءِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَءِيلُ ﴿يَعْقُوبُ﴾ عَلَى نَفْسِهِ ﴿وَهُوَ الْإِبِلُ لَمَّا حَصَلَ لَهُ عِرْقُ النَّسَا بِالْفَتْحِ وَالْقَصْرِ فَنَذَرَ أَنْ شَفَى لَا يَأْكُلَهَا فَحَرَّمَ عَلَيْهِ﴾ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَنْزِلَ التَّوْرَةُ ﴿وَذَلِكَ بَعْدَ إِبْرَاهِيمَ وَلَمْ تَكُنْ عَلَى عَهْدِهِ حَرَامًا كَمَا زَعَمُوا﴾ قُلْ ﴿لَهُمْ﴾ فَاتُوا بِالتَّوْرَةِ فَاتْلُوهَا ﴿لِيَتَبَيَّنَ صِدْقُ قَوْلِكُمْ﴾ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۱۳﴾ ﴿فِيهِ﴾ قَبِيتُوا وَلَمْ يَأْتُوا بِهَا قَالَ تَعَالَى ﴿فَمَنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ﴾ اُی ظَهَرَ الْحُجَّةُ بِأَنَّ التَّحْرِيمَ إِنَّمَا كَانَ مِنْ جِهَةِ يَعْقُوبَ لَا عَلَى عَهْدِ إِبْرَاهِيمَ ﴿فَاوَلَيْكَ هُمُ الظَّالِمُونَ﴾ ﴿۱۴﴾ اَلْمُتَجَاوِزُونَ الْحَقَّ إِلَى الْبَاطِلِ ﴿قُلْ صَدَقَ اللَّهُ﴾ فِي هَذَا كَجَمِيعِ مَا أَخْبَرَ بِهِ ﴿فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ﴾ الَّتِي أَنَا عَلَيْهَا ﴿حَنِيفًا﴾ مَائِلًا عَنْ كُلِّ دِينٍ إِلَى دِينِ الْإِسْلَامِ ﴿وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ﴾ ﴿۱۵﴾ وَنَزَلَ لَمَّا قَالُوا قَبَلْتَنَا قَبْلَ قَبَلْتِكُمْ إِنْ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ مُتَعَبَّدًا لِلنَّاسِ فِي الْأَرْضِ لِلَّذِي بِيكَةِ بِالْبَاءِ لُغَةً فِي مَكَّةَ سُمِّيَتْ بِذَلِكَ لِأَنَّهَا تَبُكُّ أَعْنَاقَ الْجَبَابِرَةِ اُی تَذُقُّهَا بِنَاةُ الْمَلِكَةِ قَبْلَ خَلْقِ آدَمَ وَوُضِعَ بَعْدَهُ الْأَقْصَى وَبَيْنَهُمَا أَرْبَعُونَ سَنَةً كَمَا فِي حَدِيثِ الصَّحِيحَيْنِ وَفِي الْحَدِيثِ: "أَنَّهُ أَوَّلُ مَا ظَهَرَ عَلَى وَجْهِ الْمَاءِ عِنْدَ خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ زُبْدَةٌ بَيْضَاءٌ فَلَدَحِيَتْ الْأَرْضُ مِنْ تَحْتِهَا" ﴿مَبْرُكًا﴾ حَالٌ مِنَ الَّذِي اُی ذَا بَرَكَةٍ ﴿وَهَدَى لِلْعَلَمِينَ﴾ ﴿۱۶﴾ لِأَنَّهُ قَبَلْتَهُمْ ﴿فِيهِ اَيْتُ بَيْتٍ﴾ مِنْهَا ﴿مَقَامُ إِبْرَاهِيمَ﴾ اَيْ الْحَجَرُ الَّذِي قَامَ عَلَيْهِ عِنْدَ بِنَاءِ الْبَيْتِ فَاتَّرَ قَدَمَاهُ فِيهِ وَبَقِيَ إِلَى الْآنَ مَعَ تَطَاوُلِ الزَّمَانِ وَتَدَاوُلِ الْأَيْدِي عَلَيْهِ وَمِنْهَا تَضَعُفُ الْحَسَنَاتِ فِيهِ وَأَنَّ الطَّيْرَ لَا يَغْلُوهُ ﴿وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا﴾ لَا يُتَعَرَّضُ إِلَيْهِ بِقَتْلِ أَوْ ظُلْمٍ أَوْ غَيْرِ ذَلِكَ ﴿وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ﴾ وَاجِبٌ بِكُسْرِ الْحَاءِ وَفَتْحِهَا لُغَتَانِ فِي مَصْدَرٍ حَجٌّ قَصْدٌ وَيُتَدَلُّ مِنَ النَّاسِ ﴿مَنْ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا﴾ طَرِيقًا فَسَرَهُ ﷺ بِالزَّادِ وَالرَّاحِلَةَ رَوَاهُ الْحَاكِمُ وَغَيْرُهُ ﴿وَمَنْ كَفَرَ﴾ بِاللَّهِ أَوْ بِمَا فَرَضَهُ مِنَ الْحَجِّ ﴿فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ﴾ ﴿۱۷﴾ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ وَالْمَلَائِكَةِ وَعَنْ عِبَادَتِهِمْ ﴿قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ﴾ اَلْقُرْآنِ ﴿وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَى مَا تَعْمَلُونَ﴾ ﴿۱۸﴾ ﴿فَيُجَازِيكُمْ عَلَيْهِ﴾

ال عمران جلد : ۱

﴿قُلْ يَاهْلَ الْكُتُبِ لِمَ تَصُدُّونَ ﴿تَصْرَفُونَ﴾ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ﴿أَيُّ دِينِهِ﴾ ﴿مَنْ أَمِنْ﴾ بِتَكْذِيبِكُمُ النَّبِيَّ ﷺ وَكُنتُمْ نَعْتِهِ ﴿تَبْغُونَهَا﴾ أَيْ تَطْلُبُونُ السَّبِيلَ ﴿عَوَجًا﴾ مُصَدِّرٌ بِمَعْنَى مُعَوِّجَةٍ أَيْ مَائِلَةٌ عَنِ الْحَقِّ ﴿وَأَنْتُمْ شُهَدَاءُ﴾ عَالِمُونَ بِأَنَّ الدِّينَ الْمَرْضِيُّ هُوَ الْقِيَمُ دِينَ الْإِسْلَامِ كَمَا فِي كِتَابِكُمْ ﴿وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ﴾ ﴿۱۰۹﴾ مِّنَ الْكُفْرِ وَالتَّكْذِيبِ وَأَنَّمَا يُؤَخِّرُكُمْ إِلَىٰ وَفَّتِكُمْ لِيَجْزِيَكُمْ وَنَزَلَ لَمَّا مَرَّ بَعْضُ الْيَهُودِ عَلَى الْأَوْسِ وَالْخُزَرَجِ فَعَاظَهُ تَأْلُفَهُمْ فَلَذَّكَرَهُمْ بِمَا كَانَ بَيْنَهُمْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ مِنَ الْفِتَنِ فَتَشَاجَرُوا وَكَادُوا يَقْتُلُونَ ﴿بِأَيِّهَا الدِّينَ أَمِنُوا﴾ ان تطيعوا فريقا من الذين اوتوا الكتاب يردوكم بعد ايمانكم كافرين ﴿۱۰۰﴾ وكيف تكفرون ﴿اسْتَفْهَامٌ تَعْجِيبٌ وَتَوْيِيحٌ﴾ وَأَنْتُمْ تَتْلُو عَلَيَّكُمْ آيَاتِ اللَّهِ وَفِيكُمْ رَسُولُهُ وَمَنْ يَعْتَصِمْ ﴿يَتَمَسَّكْ﴾ بِاللَّهِ فَقَدْ هَدَىٰ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿۱۰۱﴾﴾

﴿ترجمہ﴾

تم ہرگز بھلائی کو نہ پہنچو گے (یعنی اسکے ثواب کو، اس سے مراد جنت ہے) جب تک راہ خدا میں خرچ (یعنی صدقہ) نہ کرو..... اپنی پیاری چیز (اپنے مال میں سے) اور تم جو کچھ خرچ کرو اللہ کو معلوم ہے (وہ اس خرچ کرنے پر تمہیں جزاء دے گا، یہ آیت اس وقت نازل ہوئی جب یہود نے آپ ﷺ پر اعتراض کیا کہ آپ ﷺ صلی اللہ علیہ وسلم ابراہیمی پر ہونے کا دعویٰ کرتے ہیں حالانکہ حضرت ابراہیم علیہ السلام اونٹ کا گوشت اور دودھ نہ کھایا کرتے تھے) سب کھانے حلال تھے (جہلاً بمعنی حلالاً ہے) بنی اسرائیل کو مکروہ جو حرام کر لیا تھا..... اسرائیل (یعنی حضرت یعقوب علیہ السلام) نے اپنے اوپر (یعنی اونٹ، جب وہ عرق النساء کے مرض میں مبتلا ہوئے، لفظ عرق النساء نون کے فتح اور قصر کے ساتھ ہے، تو منت مانی کہ اگر اس مرض سے شفاء حاصل ہوئی تو وہ اونٹ کا گوشت نہ کھائینگے، پس وہ ان پر حرام ہو گیا) توریت اترنے سے پہلے (اور یہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کے بعد ہوا، آپ کے عہد میں یہ حرام نہ تھا جیسا کہ یہودیوں نے گمان کیا) تم فرماؤ (ان سے) توریت لا کر پڑھو (تا کہ تمہارے قول کی صداقت واضح ہو جائے) اگر سچے ہو (اپنے دعویٰ میں، یہود مبہوت ہو گئے اور توریت نہ لائے، اللہ تعالیٰ نے ارشاد فرمایا) تو اسکے بعد جو اللہ پر جھوٹ باندھے (یعنی حجت ظاہر ہونے کے بعد، اس بات کی تحریم حضرت یعقوب علیہ السلام کی جانب سے ہوئی تھی نہ کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کے عہد میں) تو وہ ہی ظالم ہیں (یعنی حق سے باطل کی طرف تجاوز کرنے والے ہیں) تم فرماؤ اللہ سچا ہے (تمام باتوں کی طرح اس بات میں بھی) تو ابراہیم کے دین پر چلو (جس پر میں ہوں) جو ہر باطل سے جدا تھے (یعنی تمام ادیان سے بیزار، دین اسلام کی طرف راغب) اور شرک والوں میں نہ تھے (یہ آیت اس وقت نازل ہوئی جب یہود نے کہا کہ ہمارا قبلہ تمہارے قبلہ سے پہلے ہے) بے شک سب میں پہلا گھر جو مقرر ہوا (عبادت کیلئے) لوگوں کی (زمین میں وہ ہے) جو مکہ میں ہے (مکہ ہاء کی لغت کے ساتھ بھی ہے..... سچ..... اسکی وجہ تسمیہ یہ ہے کہ یہ شہر جابروں کی غرور سے اکڑی ہوئی گردنوں کو خاک میں ملا دیتا ہے، اسے فرشتوں نے تخلیق آدم سے پہلے بنایا تھا، اسکے بعد مسجد اقصیٰ بنائی گئی اور ان دونوں تعمیروں کے مابین چالیس سال کا فاصلہ ہے جیسا کہ صحیحین کی حدیث میں ہے اور ایک حدیث پاک میں یہ بھی ہے کہ زمین و آسمان کی تخلیق کے وقت سب سے پہلے سطح زمین پر سفید جھاگ نمودار ہوا اسکے بعد اس جھاگ تلے زمین بچھتی چلی گئی) برکت والا

(مبارک کا بمعنی ذاب رکۃ، "الذی" سے حال ہے) اور سارے جہان کا رہنما (کہ یہ سب کا قبلہ ہے) اس میں کھلی نشانیاں ہیں (ان میں سے) ایک ابراہیم کے کھڑے ہونے کی جگہ (یعنی جس پتھر پر کھڑے ہو کر بناء کعبہ فرمائی تھی اس پر آج تک نقش پا موجود ہیں حالانکہ نہ صرف یہ کہ اس پر طویل زمانہ بیت چکا ہے بلکہ کئی ہاتھ اس مقام پر مس ہوتے رہے ہیں، نیز وہاں نیکیوں کا کئی گناہ بڑھ جانا اور پرندوں کا اسکے اوپر سے گزرنے کا بھی انہی نشانوں میں سے ہے) اور جو اس میں آئے امان میں ہو (قتل یا ظلم وغیرہ کرنے کے سبب بھی اس سے تعرض نہیں کیا جائیگا) اور اللہ کیلئے لوگوں پر اس گھر کا حج کرنا ہے (واجب ہے، حج مصدر ہے اس میں دو لغتیں ہیں، جاء کے فترہ اور کسرہ کے ساتھ بمعنی قصد، اور الناس مبدل منہ ہے اس کا بدل من استطاع الیہ سبیلا ہے) جو اس تک چل سکے (من استطاع الیہ سبیلا کی تفسیر حضور ﷺ نے زاوراہ اور سواری سے فرمائی ہے جیسا کہ حاکم وغیرہ سے مروی ہے) اور جو منکر ہو (اللہ کا یا حج کی فریضت کا) تو اللہ سارے جہان سے بے پرواہ ہے (انسانوں، جنوں، فرشتوں اور انکی عبادت سے) تم فرماؤ اے کتابیو! اللہ کی (یعنی قرآن کی) آیتیں کیوں نہیں مانتے اور تمہارے کام اللہ کے سامنے ہیں (وہ تمہیں ان پر جزا دیگا) تم فرماؤ اے کتابیو! کیوں روکتے ہو (یعنی پھرتے ہو) اللہ کی راہ سے (یعنی اسکے دین سے) اسے جو ایمان لائے (نبی کی تکذیب کر کے اور اسکی نعت چھپا کر) چاہتے ہو (تبلغونہا بمعنی تطلبونہا ہے) اسے یعنی رستے کو ٹیڑھا کیا (عوجا مصدر بمعنی معوجة یعنی حق کو چھوڑتے ہوئے) اور تم خود اس پر گواہ ہو (جانتے ہو کہ پسندیدہ دین صرف اسلام ہے جیسا کہ تمہاری اپنی کتابوں میں موجود ہے) اور اللہ تمہارے کو تکوں سے بے خبر نہیں (یعنی تمہارے کفر و تکذیب کو جانتا ہے، اس نے تمہیں محض ایک وقت تک مہلت دے رکھی ہے وہ ضرور تمہیں اس کا بدلہ دیگا، یہ آیت مبارکہ اس وقت نازل ہوئی جب ایک یہودی کا اوس و خزرج کے پاس سے گزر ہوا تو انکی آپس کی محبت نے اسے غصے میں مبتلا کر دیا، تو اس نے زمانہ جاہلیت میں انکے مابین ہونے والی جنگوں کا ذکر چھیڑ دیا جس سے وہ لوگ باہم جھگڑ پڑے اور قریب تھا کہ جنگ چھڑ جاتی) اے ایمان والو! اگر تم کچھ کتابیوں کے کہے پر چلے تو وہ تمہارے ایمان کے بعد تمہیں کافر کر چھوڑیں گے اور تم کیونکر کفر کرو گے (کیف استفہامیہ تعجب اور توخ کیلئے ہے) تم پر اللہ کی آیتیں پڑھی جاتی ہیں اور تم میں اس کا رسول تشریف لایا اور جس نے سہارا لیا (يعتصم بمعنی يتمسک ہے) اللہ کا تو ضرورہ سیدھی راہ دکھایا گیا۔

﴿ترکیب﴾

﴿لن تنالوا البر حتی تنفقوا مما تحبون﴾

لن تنالوا: فعل بافاعل، البر: مفعول، حتی: جار، ان مصدر یہ محذوف، تنفقوا: فعل بافاعل، مما تحبون: ظرف لغو، یہ سب ملکر بتاویل مصدر مجرور، جار مجرور ملکر ظرف لغو، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وما تنفقوا من شیء فان الله به علیم﴾

و: استثنائیہ، ما: اسم شرط مفعول بہ مقدم، تنفقوا: فعل بافاعل، من شیء: ظرف لغو، جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، ان: حرف مشبہ، اللہ: اسم جلالت اسم، بہ علیم: شبہ جملہ خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ تعلیل ہے جواب شرط محذوف فیجاز یکم بحسبہ و مقدارہ کیلئے اور قائم مقام جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿کل الطعام کان حلال بنی اسرائیل الا ما حرم اسرائیل علی نفسه من قبل ان تنزل التوراة﴾

کل الطعام: مبتدا، کان: فعل ناقص ہو ضمیر مستثنیٰ منہ، الا: للاستثناء، ما: موصولہ، حرم اسرائیل علی نفسه: جملہ فعلیہ صلہ، ملکر مستثنیٰ، مستثنیٰ منہ سے ملکر اسم، حلا: مصدر، لبس اسرائیل: ظرف لغو، من قبل ان تنزل التورہ: ظرف لغو ثانی، شبہ جملہ ہو کر خبر، کان اپنے اسم اور خبر سے ملکر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿قل فاتوا بالتورۃ فاتلوها ان کنتم صدقین﴾

قل: فعل امر انت ضمیر فاعل ملکر قول، ف: فیض، اتوا: فعل بافاعل، بالتورہ: ظرف لغو، یہ سب ملکر شرط محذوف اذا کنتم واثقین من اقوالکم وأصررت علیہا کی جزاء شرط جزا ملکر مقولہ، فاتلوها: جملہ فعلیہ ماقبل فاتوا پر معطوف ہے، ان: شرطیہ، کنتم صدقین: جملہ فعلیہ شرط، جزاء محذوف فاتوا بالتورہ ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿فمن افتری علی اللہ الکذب من بعد ذلک فاولئک ہم الظلمون﴾

ف: مستانفہ، من: شرطیہ مبتدا، افتری: فعل بافاعل، علی اللہ: ظرف لغو، الکذب: مفعول، من بعد ذلک: ظرف لغو ثانی، یہ سب ملکر شرط، ف: جزائیہ، اولئک ہم الظلمون: جملہ اسمیہ ہو کر جزاء، اپنی شرط سے ملکر خبر، مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ ہوا۔

﴿قل صدق اللہ فاتبعوا ملۃ ابراہیم حنیفا وما کان من المشرکین﴾

قل: قول، صدق اللہ: فعل بافاعل ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ، ف: فیض، اتبعوا: فعل بافاعل، ملۃ: مضاف، ابراہیم: ذوالحال، حنیفا: حال ہو، ما کان من المشرکین: جملہ فعلیہ حال ثانی، ملکر مضاف الیہ، اپنے مضاف سے ملکر مفعول، یہ سب ملکر جزاء شرط محذوف اذ اردتم النجاة بعد ان ثبت لکم ذلک علی وجہ الکمال کیلئے۔

﴿ان اول بیت وضع للناس للذی ببکۃ مبرکا وهدی للعلمین﴾

ان: حرف مشبہ، اول: مضاف، بیت: موصوف، وضع للناس: جملہ فعلیہ ہو کر صفت، ملکر مضاف الیہ اپنے مضاف سے ملکر اسم لام: تاکید، الذی: موصول، ببکۃ: ظرف مستقر صلہ، ملکر ذوالحال، مبرکا: معطوف علیہ، وهدی للعلمین: معطوف ملکر حال، اپنے ذوالحال سے ملکر خبر، ان اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ ہوا۔

﴿فہ ایت بیت مقام ابراہیم ومن دخلہ کان امنا﴾

فہ: ظرف مستقر خبر مقدم، ایت بیت: مرکب توصیفی ملکر مبتدا مؤخر، مقام ابراہیم: مبتدا، منها خبر محذوف، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ، ومن: مستانفہ، من: شرطیہ مبتدا، دخلہ: جملہ فعلیہ جزا ملکر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ ہوا۔

﴿وللہ علی الناس حج البیت من استطاع الیہ سبیلا﴾

و: مستانفہ، للہ: ظرف مستقر ثابت اسم فاعل محذوف کیلئے، علی: جار، الناس: مبدل منہ، من استطاع الیہ سبیلا: بدل، ملکر

مجروح، مگر ظرف لغو متعلق باقبل ثابت کیلئے "نائب" اسم فاعل اپنے متعلقات سے مگر خبر مقدم، حج البيت: مبتدا مؤخر، مگر جملہ اسمیہ۔

﴿وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنَىٰ عَنِ الْعَالَمِينَ﴾

و: مستانفہ، من: شرطیہ مبتدا، کفو: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، ان الله غنى عن العالمين: جملہ اسمیہ تعلیل ہے جواب شرط مقدر فلن يضرب الله کیلئے اور قائم مقام جواب شرط، اپنی شرط سے مگر خبر۔

﴿قُلْ يَاهَا الْكُتُبَ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا تَعْمَلُونَ﴾

قل: قول، یا اهل الكتب: جملہ ندائیہ، لم: جار مجروح متعلق مقدم، تکفرون: فعل واو ضمیر ذوالحال، بایات الله: ظرف لغو، واللہ شہید علی ما تعملون: جملہ اسمیہ حال، اپنے ذوالحال سے مگر فاعل، مگر جملہ فعلیہ مقصود بالنداء، اپنی ندائے مکر مقولہ، مگر جملہ قویہ۔

﴿قُلْ يَاهَا الْكُتُبَ لِمَ تَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مِنْ آمَنَ تَبْغُونَهَا عِوَجًا وَأَنْتُمْ شُهَدَاءُ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ﴾

قل: قول، یا اهل الكتب: جملہ ندائیہ، لم: جار مجروح متعلق مقدم، تصدون: فعل واو ضمیر ذوالحال، عن سبیل اللہ: ظرف لغو، من امن: مفعول، تبغونها عوجا: حال اول، وانتم شهداء: حال ثانی، وما الله بغافل عما تعملون: حال ثالث، ذوالحال اپنے تمام حال سے مگر فاعل، یہ سب مکر مقصود بالنداء، اپنی ندائے مکر مقولہ۔

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَطِيعُوا فَرِيقًا مِنَ الَّذِينَ آتَوْا الْكُتُبَ يَرُدُّكُمْ بَعْدَ إِيْمَانِكُمْ كَفَرِينَ﴾

یا ایہا الذین امنوا: جملہ ندائیہ، ان: شرطیہ، تطیعوا: فعل بافاعل، فریقا: موصوف، من الذین آتوا الكتاب: صفت، مکر مفعول، یہ سب مکر شرط، یردوکم: فعل بافاعل و مفعول، بعد ایمانکم کفرین: شبہ جملہ مفعول ثانی، یہ سب مکر جزاء، شرط، جزا مکر مقصود بالنداء، مکر جملہ ندائیہ۔

﴿وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ آيَاتُ اللَّهِ وَفِيكُمْ رَسُولُهُ﴾

و: متانفہ، کیف: بمعنی ای حالہ حال مقدم، تکفرون: فعل واو ضمیر ذوالحال، و: حالیہ، انتم تتلى عليكم آيات الله: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، وفیکم رسولہ: جملہ اسمیہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے مکر حال، ذوالحال اپنے حال سے مکر فاعل، یہ سب مکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَمَنْ يَعْصِمْ بِاللَّهِ فَقَدْ هَدَىٰ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ﴾

و: مستانفہ، من: شرطیہ مبتدا، یعتصم باللہ: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، قد هدى الى: الخ: جملہ فعلیہ جزاء، اپنی شرط سے مگر خبر، مبتدا خبر مکر جملہ اسمیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... کل الطعام کان حلالاً لہی اسرائیل ☆ یہود نے سید عالم ﷺ سے کہا کہ حضور اپنے آپ کو ملتِ ابراہیمی پر خیال کرتے ہیں باوجودیکہ حضرت ابراہیم علیہ السلام اونٹ کا گوشت اور دودھ نہیں کھاتے تھے آپ کھاتے ہیں تو آپ ملتِ ابراہیمی پر کیسے ہوئے؟ حضور ﷺ نے فرمایا یہ چیزیں حضرت ابراہیم پر حلال تھیں یہود کہنے لگے کہ یہ حضرت نوح پر بھی حرام تھیں اور حضرت ابراہیم پر بھی حرام تھی اور ہم تک حرام ہی چلی آئیں اس پر اللہ نے یہ آیت نازل فرمائی اور بتایا کہ یہود کا یہ دعویٰ غلط ہے بلکہ یہ چیزیں حضرت ابراہیم و اسمعیل و اسحق و یعقوب پر حلال تھیں حضرت یعقوب نے کسی سبب سے اپنے اوپر حرام فرمایا اور یہ حرمت انکی اولاد میں باقی رہی یہود نے اسکا انکار کیا تو حضور ﷺ نے فرمایا کہ توریت اس مضمون پر ناطق ہے اگر تمہیں انکار ہے تو توریت لاؤ اس پر یہود کو اپنی فضیحت و رسوائی کا خوف ہوا اور وہ توریت نہ لاسکے انکا کذب ظاہر ہو گیا اور انہیں شرمندگی اٹھانی پڑی۔

☆..... ان اول بیت وضع للناس ☆ یہود نے مسلمانوں سے کہا تھا کہ بیت المقدس ہمارا قبلہ ہے کعبہ سے افضل اور اس سے پہلا ہے انبیاء کا مقام ہجرت و قبلہ عبادت ہے۔ مسلمانوں نے کہا کہ کعبہ افضل ہے، اس پر یہ آیت کریمہ نازل ہوئی اور بتایا گیا کہ سب سے پہلا مکان جسکو اللہ ﷻ نے طاعت و عبادت کیلئے مقرر کیا، نماز کا قبلہ حج اور طواف کا موضع بنایا، جس میں نیکیوں کے ثواب زیادہ ہوتے ہیں، وہ کعبہ معظمہ ہے جو شہر مکہ معظمہ میں واقع ہے۔ حدیث شریف میں ہے کہ کعبہ معظمہ بیت المقدس سے ۴۰ سال قبل بنایا گیا۔

☆..... یاایہا الذین امنوا ان تطیعوا ☆ اوس و خزرج کے قبیلے میں پہلے بڑی عداوت تھی اور مدتوں ان کے درمیان جنگ جاری رہی۔ سید عالم ﷺ کے صدقے ان قبیلوں کے لوگ اسلام لا کر باہم شیر و شکر ہوئے۔ ایک روز وہ ایک مجلس میں بیٹھے ہوئے انس و محبت کی باتیں کر رہے تھے شاس بن قیس یہودی جو بڑا دشمن اسلام تھا اس طرف سے گزرا اور انکے باہمی روابط دیکھ کر جل گیا اور کہنے لگا کہ جب یہ لوگ آپس میں مل گئے تو ہمارا کیا ٹھکانا ہے ایک جوان کو مقرر کیا جو انکی مجلس میں بیٹھ کر انکی پچھلی لڑائیوں کا ذکر چھیڑے اور اس زمانے میں ہر قبیلہ جو اپنی مدح اور دوسروں کی حقارت کے اشعار لکھتا تھا پڑھے چنانچہ اس یہودی نے ایسا ہی کیا اور اس کی شراغیزی سے دونوں قبیلے طیش میں آ گئے اور ہتھیار اٹھالے قریب تھا کہ خونریزی ہو جائے۔ سید عالم ﷺ نے خبر پا کر مہاجرین کے ساتھ تشریف لائے اور فرمایا اے جماعت اہل اسلام! یہ کیا جاہلیت کی حرکات ہیں میں تمہارے درمیان ہوں، اللہ ﷻ نے تمکو اسلام کی عزت دی، جاہلیت کی بلا سے نجات دی، تمہارے درمیان الفت و محبت ڈالی تم پھر زمانہ کفر کی حالت کی طرف لوٹتے ہو حضور ﷺ کے ارشاد نے انکے دلوں پر اثر کیا اور انہوں نے سمجھا کہ یہ شیطان کا فریب اور دشمن کا مکر تھا انہوں نے ہاتھوں سے ہتھیار پھینک دیئے اور روتے ہوئے ایک دوسرے سے لپٹ گئے اور حضور سید عالم ﷺ کے ساتھ فرمانبردارانہ چلے آئے انکے حق میں یہ آیت نازل ہوئی۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

بر کا معنی اور راہ خدا میں اپنی پسندیدہ چیز خرچ کرنے کی اہمیت :

۱..... حضرت ابن عباس نے فرمایا کہ ہوسے مراد جنت ہے۔ ہر ایک اور قول کے مطابق ہوسے مراد تقویٰ ہے بعض نے کہا کہ اس سے مراد طاعت ہے جبکہ یہ بھی کہا گیا ہے کہ ہوسے مراد یہ ہے کہ تم نیکی کی حقیقت تک ہرگز نہ پہنچ سکو گے اور نہ ہی ابزار کی صفت کو پہنچ سکو گے یہاں تک کہ اللہ ﷻ کی راہ میں وہ خرچ نہ کرو جو تمہیں پسند ہو، ایک قول کے مطابق اس سے مراد وہ ثواب ہے جو نیکی پر

مرتب ہوتا ہے اور اصل میں بسر کا معنی یہ ہے کہ نیکی و خیر کے کاموں کو بڑے پیمانے پر کشادہ کرنا، بندے کا اپنے رب کے ساتھ کشادگی کرنا یہ ہے کہ بندہ اپنے رب کی طاعت میں کشادگی کرے اور اللہ ﷻ کا اپنے بندے کے ساتھ کشادگی کرنا یہ ہے کہ وہ بندے کو طاعت پر ثواب میں کشادگی کرے اور لفظ بسر کا استعمال صدق اور حسن خلق پر بھی ہوتا ہے کیونکہ ان دونوں سے بھی خیر کے کاموں میں کشادگی ہوتی ہے

(الحجاز، ج ۱، ص ۲۶۸)

☆..... حضرت عبداللہ ﷺ سے مروی ہے کہ آقائے دو جہاں ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”صدق نیکی کی طرف رہنمائی کرتا ہے اور نیکی جنت کی طرف، بندہ جب سچ بولتا ہے تو اللہ ﷻ کے ہاں صدیق لکھ دیا جاتا ہے جبکہ جھوٹ گناہ کی طرف لے جاتا ہے اور گناہ دوزخ کی طرف، بندہ جھوٹ بولتا رہتا ہے حتیٰ کہ وہ اللہ کے ہاں کذاب لکھ دیا جاتا ہے۔“

(صحیح مسلم، کتاب البر والصلة، باب قبح الکذب وحسن الصدق، ص ۱۲۸۶)

☆..... حضرت نواس بن سمران ﷺ سے مروی ہے کہ ایک شخص نے بارگاہ رسالت ﷺ میں نیکی اور گناہ کے بارے میں پوچھا تو آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”بسر سے مراد حسن خلق ہے اور گناہ اسے کہتے ہیں جو تیرے جی میں کھٹکے اور تو اس بات کو ناپسند کرے کہ لوگ اس پر مطلع ہوں۔“

(سنن الترمذی، کتاب الزہد، باب ما جاء فی البر والاثم، ص ۶۴، ج ۲)

ہمارے اسلاف کا اس آیت مبارکہ پر کس طرح عمل ہوا کرتا تھا اس کی چند مثالیں پیش کی جاتی ہیں:

☆..... حضرت ابو طلحہ انصاری ﷺ کے پاس مدینہ طیبہ میں کئی کھجور کے باغ تھے جن میں آپکو بیسُ حءاء بہت پسند تھا جو کہ مسجد نبوی کے سامنے تھا، حضور ﷺ اس باغ میں تشریف فرما ہوتے تو اس کا پانی پیتے جو کہ خوشگوار ہوتا، جب یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی تو حضرت ابو طلحہ انصاری ﷺ اٹھے اور نبی پاک ﷺ سے عرض کی: یا رسول اللہ ﷺ ارشاد فرماتا ہے ﴿لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تَحِبُّونَ﴾ اور مجھے میرے مال میں بیسُ حءاء پسند ہے، میں راہ خدا میں اسے صدقہ کرتا ہوں یہ امید کرتے ہوئے کہ بھلائی پاؤں اور یہ صدقہ کرنا اللہ ﷻ کے ہاں میرے لیے آخرت کا توشہ بن جائے، لہذا اے دو جہاں کے والی وحق ﷺ! آپ جہاں چاہیں اسے راہ خدا میں خرچ کریں۔ نبی پاک ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”یہ سودا تو بڑے فائدے کا ہے، بڑا نفع بخش ہے، جو تم نے کہا وہ میں نے سن لیا مگر میرا خیال یہ ہے کہ تم اسے اپنے قریب داروں کو دیدو۔“ پس حضرت ابو طلحہ انصاری ﷺ نے عرض کی: یا رسول اللہ ﷺ! میں ایسا ہی کروں گا۔ لہذا حضرت ابو طلحہ ﷺ نے اس باغ کو اپنے اقارب اور اپنے چچا زاد بھائیوں میں تقسیم کر دیا۔

(صحیح البخاری، کتاب تفسیر القرآن، باب لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى، ص ۷۷۵)

☆..... حضرت مجاہد سے روایت ہے کہ حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نماز میں جب اس آیت مبارکہ ﴿لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تَحِبُّونَ﴾ پر پہنچے تو حالت نماز ہی میں اپنی انگلی کے اشارے سے اپنی لوٹری کو آزاد کر دیا۔

(الدر المنثور، ج ۲، ص ۹۱)

بنی اسرائیل پر ہر کھانا حلال تھا مگر جو اپنی مرضی سے!

۲..... یہاں یہود کے اعتراض پر اللہ ﷻ جواب دے رہا ہے کہ بنی اسرائیل پر ہر کھانا حلال تھا مگر وہ جسے حضرت اسرائیل علیہ السلام نے خود اپنی ذات پر حرام کیا۔ اسرائیل سے مراد حضرت یعقوب علیہ السلام ہیں اور وہ کھانا جو آپ علیہ السلام نے اپنی ذات پر حرام کیا تھا وہ اونٹ کا گوشت اور دودھ ہے وجہ اسکی یہ تھی کہ آپکو عرق النساء تھا اور آپ نے یہ منت مانی تھی کہ اگر آپکو اس مرض سے صحت یابی ملی تو

آپ اپنا پسندیدہ کھانا نہ کھائیں گے اور یہ کھانا آپ کو پسند تھا اسلئے آپ نے اسکو ترک فرمایا۔ ایک قول یہ بھی ملتا ہے کہ اطباء نے آپ کو اس کھانے سے منع کیا تھا۔

(البیضاوی، ج ۱، ص ۲۷۸)

شہر مکہ:

۳..... اکثر اہل عرب باء کوئیم اور میم کو باء سے بدل کر پڑھ لیتے ہیں جس طرح نمیط کو نبیط، لازم کو لازب اور راقب کو راقم، پڑھتے ہیں۔ ایک قول یہ بھی ملتا ہے کہ باء اور میم متغائر ہیں، اگر بکہ کہا جائے تو مراد اس سے بیت اللہ شریف کی جگہ ہوگی اور اگر مکہ کہا جائے تو اس سے مراد شہر مکہ ہوگا۔ حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ سے سب سے پہلے گھر کے بارے میں جو لوگوں کیلئے بنایا گیا پوچھا گیا تو حضور ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”مسجد الحرام پھر بیت المقدس“۔ پوچھا گیا ان دونوں کے درمیان کتنے سالوں کا فاصلہ ہے؟ تو حضور ﷺ نے فرمایا: ”چالیس سال کا“۔

(روح المعانی، الجزء الرابع، ص ۳۰۲)

☆..... حضرت علی بن حسین بن علی رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ اللہ ﷻ نے عرش کے نیچے ایک گھر بنایا جسکا نام بیت المعمور ہے اور فرشتوں کو حکم دیا کہ وہ اسکا طواف کریں۔ پھر اللہ ﷻ نے فرشتوں کو اسی بیت المعمور کی مثل زمین میں ایک گھر بنانے کا حکم صادر فرمایا، فرشتوں نے بنایا اور اسکا نام الضراخ رکھا اور یہ بھی حکم دیا کہ جس طرح آسمان کے فرشتے بیت المعمور کا طواف کرتے ہیں اس طرح وہ بھی اس زمین پر بنائے گئے گھر کا طواف کریں۔ روایت میں آتا ہے کہ فرشتوں نے حضرت آدم علیہ السلام کی ولادت سے دو ہزار سال قبل گھر بنایا اور وہ اس گھر کا حج بھی کرتے تھے جب آدم علیہ السلام نے اس گھر کا حج کیا تو فرشتوں نے ان سے کہا کہ آپ کا حج کرنا بھی نیک کام ہے لیکن ہم نے آپ سے دو ہزار سال قبل اس گھر کا حج کیا۔

(الخصاز، ج ۱، ص ۲۷۱)

اغراض:

ای ثوابہ: یعنی بھلائی، اس جملے میں اشارہ ہے کہ کلام میں مضاف حذف ہے، یعنی بھلائی کا ثواب۔ من اموالکم: یعنی جان و مال وغیرہ۔ وذلک بعد ابراہیم: یعنی ہزار سال بعد۔ تصدقوا: اصل میں دو تاء تھیں ایک کو تخفیف کی وجہ سے حذف کر دیا یا حذف نہ کیا بلکہ ایک تاء کو صاد سے بدل دیا اور اس کا صاد میں ادغام کر دیا۔ صدق قولکم: یعنی تمہاری خبریں کہ ذکر کردہ چیزیں حضرت ابراہیم علیہ السلام پر حرام تھیں۔ فندران شفی لا یا کلہا: یعنی اونٹ کے گوشت اور دودھ کے کھانے پینے کی طرف رغبت تھی، اور اس قسم کی نذر کی مثال ہماری شریعت میں نہیں پائی جاتی اس لئے کہ نذر مستحب کو واجب و لازم کر دیتی ہے اور ذکر کردہ نذر کو چھوڑنا مستحب نہیں ہے۔ فہتوا: باب نصر یا علم یا کرم یا زہی سے ہے اور معنی یہ ہے کہ وہ پریشان و حیران ہوئے اور ان کی جھٹیں منقطع ہو گئیں۔ ان التحریم: بالخصوص اونٹ کے گوشت اور خون کے بارے میں۔ التی انا علیہا: یعنی تمام مومنین۔

لأنہا تبک اعناق الجبابرة: اسے مکہ کہا گیا اس لئے کہ یہ المک سے مشتق ہے اور اس سے مراد ازالہ ہے، اس لئے کہ یہ شہر گناہوں کو زائل کرتا اور مٹاتا ہے۔ زبلة: حرکت کرتے ہوئے سفید جھاگ۔ ذابرة: اس حیثیت سے اس پاک گھر کا حج کرنے والے کے لئے، اور گناہوں کا کفارہ اس کے لئے جو عاجزی اور انکساری سے اس گھر میں داخل ہو۔ لانه قبلتہم: کہ تم نماز میں اس کی جانب متوجہ ہوتے ہو، اور آیت کا عموم اس بات پر گواہ ہے کہ جمادات تک کا قبلہ ہے اسی لئے تم درختوں کو اسی جانب بطور انحاء جھکتا ہوا دیکھتے ہو۔ القرآن: اور وہ جو اس کے ساتھ معجزات باہرہ مجوے ہوئے ہیں۔ تضعیف الحسنات فیہ: یعنی نماز کا ثواب اس میں

لاکھ گنا ملتا ہے۔ مصدر: یعنی تبغونہا کی ضمیر سے حال ہے۔

بقتل: اگرچہ قصاص ہی کیوں نہ ہو؟ زمانہ جاہلیت میں ایک شخص قتل کر کے مکہ مکرمہ میں داخل ہو گیا تو اس سے اس وقت تک تعرض نہیں کیا گیا جب تک کہ وہ مکہ مکرمہ میں رہا، چنانچہ اسلام کے پھیل جانے کے بعد امام مالک اور امام شافعی علیہما الرحمۃ کے نزدیک اگر قتل کرے گا تو اس سے مکہ میں قصاص لیا جائے گا اور امام اعظم علیہ الرحمۃ کے نزدیک اس سے بدلہ نہ لیا جائے جب تک کہ وہ شہر محترم میں ہے اور اسے شہر سے نکلنے پر مجبور کیا جائے گا اور یہ دنیاوی معاملہ ہے اور آخرت میں گناہوں کی تکفیر اور نیکیوں کی تضعیف ہوگی۔ قل یا اہل الکتاب: یعنی یہود و نصاریٰ، ان کا ذکر خصوصیت کے ساتھ اس لئے ہے کہ ان کا کفر محض عناد کی وجہ سے تھا۔

کما فی کتابکم: مراد اس سے جس صادق توریت اور انجیل ہے۔

(الصاوی، ج ۱، ص ۲۵۳ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۲

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ﴾ بَانَ يُطَاعَ فَلَا يُعْصَى وَيُشْكِرُ فَلَا يُكْفَرُ وَيُذَكَّرُ فَلَا يُنْسَى فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَمَنْ يَقْوَى عَلَى هَذَا فَنُسخَ بِقَوْلِهِ تَعَالَى فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ ﴿وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ﴾ (۱۰۲) ﴿مُوحِّدُونَ﴾ وَاعْتَصِمُوا ﴿تَمَسَّكُوا﴾ بِحَبْلِ اللَّهِ ﴿أَيُّ دِينِهِ﴾ جَمِيعًا وَلَا تَفْرُقُوا بَعْدَ الْإِسْلَامِ ﴿وَادْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ﴾ أَنْعَامَهُ ﴿عَلَيْكُمْ﴾ يَا مَعْشَرَ الْأَوْسِ وَالْخَزَرَجِ ﴿إِذْ كُنْتُمْ﴾ قَبْلَ الْإِسْلَامِ ﴿أَعْدَاءُ فَالَفَ﴾ جَمَعَ ﴿بَيْنَ قُلُوبِكُمْ﴾ بِالْإِسْلَامِ ﴿فَاصْبَحْتُمْ﴾ فَصِرْتُمْ ﴿بِنِعْمَتِهِ اخْوَانًا﴾ فِي الدِّينِ وَالْوِلَايَةِ ﴿وَكُنْتُمْ عَلَى شَفَا﴾ طَرْفِ ﴿حُفْرَةٍ مِنَ النَّارِ﴾ لَيْسَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الْوُقُوعِ فِيهَا إِلَّا أَنْ تَمُوتُوا كُفَّارًا ﴿فَانْقِذْكُمْ مِنْهَا﴾ بِالْإِيمَانِ ﴿كَذَلِكَ﴾ كَمَا بَيَّنَّ لَكُمْ مَا ذُكِرَ ﴿بَيْنَ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ﴾ (۱۰۳) وَلَتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ ﴿الْإِسْلَامِ﴾ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿هُمْ الْمُفْلِحُونَ﴾ (۱۰۴) ﴿الْفَائِزُونَ﴾ وَمِنْ لِلتَّبَعِضِ لِأَنَّ مَا ذُكِرَ فَرَضَ كِفَايَةً لَا يَلْزَمُ كُلَّ الْأُمَّةِ وَلَا يَلِيقُ بِكُلِّ أَحَدٍ كَالْجَاهِلِ وَقِيلَ زَائِدَةٌ أَيْ لَتَكُونُوا أُمَّةٌ ﴿وَلَا تَكُونُوا﴾ كَالَّذِينَ تَفْرُقُوا عَنْ دِينِهِمْ ﴿وَاخْتَلَفُوا﴾ فِيهِ ﴿مَنْ بَعْدَ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ﴾ وَهُمْ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى ﴿وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ﴾ (۱۰۵) يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ ﴿أَيُّ يَوْمِ الْقِيَمَةِ﴾ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ ﴿وَهُمُ الْكَافِرُونَ﴾ فَيُلْقَوْنَ فِي النَّارِ وَيُقَالُ لَهُمْ تَوْبَيْخًا ﴿إِكْفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ﴾ يَوْمَ أَخَذَ الْمِيثَاقَ ﴿فَلَوْ قَوَّاءِ الْعَذَابِ﴾ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿وَأَمَّا الَّذِينَ ابْيَضَّتْ وُجُوهُهُمْ﴾ وَهُمْ الْمُؤْمِنُونَ ﴿فَفِي رَحْمَةِ اللَّهِ﴾ أَيْ جَنَّتِهِ ﴿هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ﴾ (۱۰۷) تِلْكَ ﴿أَيُّ هَذِهِ الْآيَاتِ﴾ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ ﴿يَا مُحَمَّدُ ﷺ﴾ بِالْحَقِّ وَمَا اللَّهُ بِرِيدٍ ظَلَمًا لِلْعَالَمِينَ ﴿بَانَ﴾ يَأْخُذُهُمْ بِغَيْرِ جُرْمٍ ﴿وَلِلَّهِ مَا

فی السموت وما فی الارض ﴿ملکاً وخلقاً وعبیداً﴾ (والی اللہ ترجع) ﴿تصیر﴾ (الامور) (۱۰۹)

﴿ترجمہ﴾

اے ایمان والو! اللہ سے ڈرو جیسا اس سے ڈرنے کا حق ہے..... (اسطرح کہ اسکی اطاعت کی جائے نافرمانی نہ کی جائے، شکر ادا کیا جائے ناشکری نہ کی جائے، اسے یاد کیا جائے فراموش نہ کیا جائے، صحابہ کرام ؓ نے عرض کی: ”یا رسول اللہ ﷺ! اسکی طاقت کون رکھتا ہے؟“ تو اس کے بعد یہ حکم ﴿فانقوا اللہ ما استطعتم﴾ سے منسوخ ہو گیا) اور ہرگز نہ مرنا مگر مسلمان (یعنی مرتے وقت بھی توحید کے علمبردار رہنا) اور مضبوط تھام لو (واعتصموا بمعنی التمسکوا ہے) اللہ کی (یعنی اسکے دین کی) رسی سب مل کر اور آپس میں پھٹ نہ جانا (یعنی اسلام لاپنے کے بعد فرقوں میں نہ بٹ جانا..... ۲.....) اور اللہ کا احسان (یعنی انعام) اپنے اوپر یاد کرو (اے اوس و خزرج!) جب تم میں (اسلام سے پہلے) بیر تھا تو اس نے ملاپ (یعنی جمع) کر دیا تمہارے دلوں کو (اسلام کے ساتھ) اور تم بن گئے (یعنی ہو گئے) اسکے فضل سے آپس میں بھائی بھائی (دین اور دوستی میں..... ۳.....) اور تم کنارے پر تھے (شفا بمعنی طرف ہے) غار دوزخ کے (تم میں اور جہنم کے گڑھے میں کچھ دوری نہ تھی سوائے کفر پر مرنے کے) تو اس نے تمہیں اس سے بچا دیا (ایمان کی دولت دیکر) یوں ہی (جیسا کہ مذکورہ باتیں تم سے واضح ذکر کر دیں اسی طرح) اللہ تم سے اپنی آیتیں بیان فرماتا ہے کہ کہیں تم ہدایت پاؤ اور تم میں سے ایک گروہ ایسا ہونا چاہیے کہ بھلائی (یعنی اسلام) کی طرف بلائیں اور اچھی بات کا حکم دیں اور بری سے منع کریں..... ۴..... اور یہی لوگ (وامرونا ہی کے داعی) مراد کو پہنچے (کامیاب ہیں، من تبعنی ہے کیونکہ مذکورہ احکام فرض کفایہ ہیں تمام امت پر لازم نہیں ہیں اور نہ ہی ہر آدمی مثلاً جاہل اس کام کے کرنے کے لائق ہے، بعض کے نزدیک من زائدہ ہے اس صورت میں معنی یہ ہوگا کہ چاہیے کہ تم سب ایک گروہ ہو جاؤ) اور ان جیسے نہ ہونا جو آپس میں پھٹ گئے (اپنے دین سے جدا ہو گئے) اور اختلاف کیا (دین کے معاملے میں) بعد اسکے کہ روشن نشانیاں انہیں آچکی تھیں..... ۵..... (ان سے مراد یہود و نصاریٰ ہیں) اور ان کیلئے بڑا عذاب ہے جس دن کچھ منہ اونچالے ہو گئے اور کچھ منہ کالے (یعنی قیامت کے دن) تو وہ جتنے منہ کالے ہوئے (یعنی کفار، وہ آگ میں ڈالے جائیں گے تو انہیں ڈانٹ کر کہا جائیگا) کیا تم کافر ہوئے ایمان لانے کے بعد (یعنی جو روز میثاق لائے تھے) تو اب عذاب چکھو اپنے کفر کا بدلہ اور وہ جتنے منہ اونچالے ہوئے (یعنی مومن) وہ اللہ کی رحمت میں (یعنی جنت میں) ہیں، وہ ہمیشہ اس میں رہیں گے یہ (آیات) اللہ کی آیتیں ہیں جو ہم (اے محبوب ﷺ!) ٹھیک ٹھیک تم پر پڑھتے ہیں اور اللہ جہاں والوں پر ظلم نہیں چاہتا (کہ وہ انکے جرم کے بغیر ان سے مواخذہ کرے) اور اللہ ہی کا ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے (سب اسی کی ملک، مخلوق اور بندے ہیں) اور اللہ ہی کی طرف سب کاموں کی رجوع (ترجع بمعنی تصیر) ہے۔

﴿ترکیب﴾

﴿یاایہا الذین امنوا اتقوا اللہ حق تقته ولا تموتن الا وانتم مسلمون﴾

یاایہا الذین امنوا: جملہ فعلیہ ندائیہ، اتقوا: فعل بافاعل، اللہ: اسم جلالہ مفعول، حق تقته: مفعول مطلق، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ

ہو کر مقصود بالنداء، و: عاطفہ، لا تموتن: فعل بافاعل، الا: للخصر، والعم مسلمون: جملہ اسمیہ حال ہے تموتن کے فاعل سے، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿واعتصموا بحبل اللہ جمیعاً ولا تفرقوا﴾

و: عاطفہ، اعتصموا: فعل بافاعل، بحبل اللہ: ظرف لغو، جمیعاً: حال ہے فاعل سے، ملکر جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف ہے، ولا تفرقوا: فعل بافاعل جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿واذکروا نعمۃ اللہ علیکم اذ کنتم اعداء فالف بین قلوبکم﴾

و: عاطفہ، اذکروا: فعل بافاعل، نعمۃ: مصدر مضاف، اللہ: اسم جلالۃ مضاف الیہ فاعل، علیکم: ظرف لغو، مصدر اپنے متعلقات سے ملکر مفعول، اذ: مضاف، کنتم اعداء: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، فالف بین قلوبکم: جملہ فعلیہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر مضاف الیہ، اپنے مضاف سے ملکر ظرف لغو، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿فاصبحتم بنعمتہ اخوانا وکنتم علی شفاعحفرۃ من النار﴾

ف: عاطفہ، اصبحتم: فعل ناقص، تم: ضمیر اسم، بنعمتہ: ظرف مستقر حال ہے اسم سے، اخوانا: خبر، ملکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، کنتم: فعل ناقص واسم، علی شفاعحفرۃ: ظرف مستقر خبر، من النار: صفت حفرۃ کیلئے، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿فانقذکم منها کذلک یبین اللہ لکم ایۃ لعلکم تہتدون﴾

ف: عاطفہ، انقذکم: فعل بافاعل مفعول، منها: ظرف، جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل پر معطوف، کذلک: متعلق بحذوف تبیین مصدر محذوف کیلئے صفت، ملکر مفعول مطلق مقدم، یبین: فعل، اللہ: فاعل، لکم: ظرف، ایۃ: مفعول، لعلکم تہتدون: جملہ اسمیہ حال، لکم: کی کم ضمیر سے، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿ولتکن منکم امة یدعون الی الخیر ویامرون بالمعروف وینہون عن المنکر﴾

و: مستانفہ، لتکن: فعل ناقص مجزوم بلام امر، منکم: ظرف مستقر خبر مقدم، امة: موصوف، یدعون الی الخیر: جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، ویامرون بالمعروف: جملہ فعلیہ معطوف اول، وینہون عن المنکر: جملہ فعلیہ معطوف ثانی، معطوف علیہ، معطوفات سے ملکر صفت، موصوف سے ملکر اسم، فعل ناقص، اسم اور خبر سے ملکر جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿واولئک ہم المفلحون ولا تکونوا کالذین تفرقوا واختلفوا من بعد ما جاءہم البینۃ﴾

واولئک ہم المفلحون: جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، لا تکونوا: فعل نہی ناقص واؤ ضمیر اسم، ک: جار، الذین: موصول، تفرقوا: معطوف علیہ، واختلفوا: الخ: معطوف ملکر صلہ، جو موصول سے ملکر مجرور، ملکر ظرف مستقر خبر، جملہ فعلیہ۔

﴿واولئک لہم عذاب عظیم یوم تبیض وجوہ وتسود وجوہ﴾

و: مستانفہ، اولئک: مبتدا، لہم عذاب عظیم: جملہ اسمیہ ہو کر خبر، مگر جملہ اسمیہ، یوم: مضاف، تبیض وجوہ: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، وتسود وجوہ: جملہ فعلیہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے مکر مضاف الیہ، اپنے مضاف سے مکر ظرف اذکر و اکیلے، فعل اپنے متعلقات سے مکر جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿فاما الذین اسودت وجوہہم اکفرتہم بعد ایمانکم فذوقوا العذاب بما کنتم تکفرون﴾

ف: تفریعیہ، اما: شرطیہ، الذین: موصول، اسودت وجوہہم: صلہ مکر مبتدا، ہمزہ: حرف استفہام، کفرتہم: فعل بافاعل، بعد ایمانکم: ظرف، جملہ فعلیہ خبر، مبتدا خبر مکر جملہ اسمیہ شرط محذوف مہما یکن من شیئی کی جزاء، ف: فصیحیہ، ذوقوا العذاب: فعل بافاعل و مفعول، بما کنتم تکفرون: ظرف نفی، یہ سب مکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط محذوف اذا عرفتم ذلک کی جزاء، اپنی شرط سے مکر جملہ شرطیہ۔

﴿واما الذین ابیضت وجوہہم ففی رحمۃ اللہ ہم فیہا یدخلون﴾

و: عاطفہ، اما: شرطیہ، الذین: موصول، ابیضت وجوہہم: فعل بافاعل مکر صلہ، مکر مبتدا، ف: جزائیہ، فی رحمۃ اللہ: ظرف مستقر خبر، مکر شرط محذوف مہما یکن من شیئی فی الدنیا کی جزاء، ہم فیہا یدخلون: جملہ اسمیہ حال ہے مبتدا ہے۔

﴿تلك ایت اللہ نتلوہا علیک بالحق وما اللہ یرید ظلما للعلمین﴾

تلك: مبتدا، ایت اللہ: ذوالحال، نتلوہا علیک بالحق: جملہ فعلیہ حال، اپنے ذوالحال سے مکر خبر، مبتدا خبر مکر جملہ اسمیہ، و: مستانفہ، ما: حجازیہ، اللہ: اسم جلالت اسم، یرید: فعل بافعل، ظلما للعلمین: مرکب توصیفی مفعول، مکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مکر جملہ اسمیہ۔

﴿وللہ ما فی السموات وما فی الارض والی اللہ ترجع الامور﴾

و: مستانفہ، اللہ: ظرف مستقر خبر مقدم، ما فی السموات: معطوف علیہ، وما فی الارض: معطوف، جو معطوف علیہ سے مکر مبتدا مؤخر، مکر جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، الی اللہ: ظرف لغو مقدم، ترجع: فعل، الامور: نائب الفاعل، مکر جملہ فعلیہ۔

﴿تشریح توضیح واغراض﴾

اللہ تعالیٰ سے ڈرنے کا حق کیا ہے؟

۱..... اس آیت مبارکہ سے مراد واجبات کو قائم کرنا اور حرام سے اجتناب کرنا ہے۔ حضرت عبد اللہ ﷺ سے مروی ہے کہ اس سے مراد یہ ہے کہ بندہ اللہ ﷻ کی اطاعت کرے اور نافرمانی نہ کرے، اسکا شکر بجالائے اور اس کے ساتھ کفر نہ کرے، اسکا ذکر کرے اور

اسے بھول نہ جائے، کسی ملامت کرنے والے کی ملامت تمہیں اللہ کی راہ سے اپنی گرفت میں نہ لے لے اور یہ بھی کہ بندہ انصاف قائم کرے اگرچہ اسکی اپنی ذات یا اپنے بیٹے یا اپنے باپ ہی کا معاملہ کیوں نہ ہو۔
(المدارك، ج ۱، ص ۲۷۹)

قاضی ثناء اللہ پانی پتی علیہ الرحمہ فرماتے ہیں کہ اس کا ذکر کرے اسے بھول نہ جائے، اس جملہ کا مدار فناء قلب پر ہے اور یہ جملہ کہ اسکی اطاعت کرے نافرمانی نہ کرے اسکا شکر بجالائے اسکے ساتھ کفر نہ کرے، کا مدار فناء نفس پر ہے۔ (المظہری، ج ۲، ص ۵۱۹)

اللہ جلّٰہ کی رسی کو مضبوطی سے تھامنے سے کیا مراد ہے ؟

۲..... حضرت عبداللہ ابن عباس فرماتے ہیں کہ اس آیت کا معنی یہ ہے کہ اللہ جلّٰہ کے دین کو مضبوطی سے تھام لو کہ یہی اس تک پہنچنے کا بہترین سبب ہے، ایک قول کے مطابق جبل اللہ سے مراد قرآن ہے کیونکہ یہ بھی اس تک پہنچنے کا سبب ہے۔ چنانچہ آقائے دو جہاں علیہ السلام کا فرمانِ عالیشان ہے: ”أَلَا وَإِنِّي تَارِكٌ فِيكُمْ ثَقَلَيْنِ أَحَدُهُمَا كِتَابُ اللَّهِ ﷻ هُوَ حَبْلُ اللَّهِ مَنْ اتَّبَعَهُ كَانَ عَلَى الْهُدَى وَمَنْ تَرَكَهُ كَانَ عَلَى ضَلَالَةٍ“ یعنی میں تم میں دو چیزیں چھوڑے جاتا ہوں ان میں سے ایک کتاب اللہ ہے جو کہ جبل اللہ ہے جس شخص نے اسکی پیروی کی وہ ہدایت پر ہوگا اور جس نے اسے چھوڑ دیا وہ گمراہ ہو گیا۔

(صحیح مسلم، کتاب فضائل صحابہ، باب فضائل علی، ص ۱۲۰)

☆..... حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”بیشک اللہ جلّٰہ تمہارے لیے تین کام پسند کرتا ہے اور تین ہی ناپسند کرتا ہے: تم اللہ جلّٰہ کی عبادت کرو، اسکے ساتھ کسی کو شریک نہ ٹھہراؤ اور اللہ جلّٰہ کی رسی کو مضبوطی سے تھامے رکھو اور تفرقہ نہ کرو، اور تمہارے جن تین کاموں کو ناپسند کرتا ہے وہ یہ ہیں: فضول بحث کرنا، کثرت سوال اور مال کا ضائع کرنا۔

(صحیح مسلم، کتاب الاقضية، باب النهی عن كثرة المسائل، ص ۸۶۴)

نیکی کا حکم کرنے اور برائی سے منع کرنے کا بیان:

۳..... مفسرین کرام فرماتے ہیں کہ امر بالمعروف ونہی عن المنکر فرض کفایہ ہے، اگر کسی جگہ ایک شخص یہ کام کرے تو باقی لوگوں سے یہ فرض ساقط ہو جاتا ہے۔

(الخازن، ج ۱، ص ۲۸۱)

☆..... حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ عید کے دن مروان نے منبر نکلوا لیا اور نماز سے قبل خطبہ شروع کر دیا تو ایک شخص نے کہا: ”تو نے آج کے دن منبر نکلوا کر سنت کی مخالفت کی اور تو نے نماز سے قبل شروع کر دیا حالانکہ نماز سے قبل خطبہ نہیں ہوتا تو حضرت ابو سعید رضی اللہ عنہ بول پڑے کہ اس شخص نے وہ بات پوری کر دکھائی جو میں نے سید عالم ﷺ سے سنی تھی کہ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”تم میں سے جو شخص برائی کو دیکھے، اگر ہاتھ سے روکنے کی استطاعت رکھتا ہو تو اسے چاہیے کہ ہاتھ سے روکے ورنہ زبان سے اور اگر اسکی بھی

استطاعت نہ ہو تو اسے دل میں برا جانے، یہ ایمان کا کمزور ترین درجہ ہے۔ (ابن ماجہ، کتاب الفتن، باب الامر بالمعروف، ص ۶۶۳)

☆..... حضرت نعمان بن بشیر رضی اللہ عنہ نے حضور ﷺ کو یہ ارشاد فرماتے ہوئے سنا: ”اللہ جلّٰہ کی حدود کے بارے میں نرمی برتنے والے اور ان میں مبتلا ہونے والے کی مثال اس قوم جیسی ہے جس نے ایک کشتی بنائی اور اس کشتی میں ٹھہرنے کیلئے قرعہ اندازی کی، بعض کے حصہ میں اس کا نچلا حصہ آیا جبکہ بعض کے حصہ میں اسکا اوپر والا حصہ آیا، پس وہ جن کے حصہ میں نچلا حصہ آیا انہیں پانی لینے کیلئے اوپر والے حصے میں جانا پڑتا تھا، انہوں نے اسے دشوار جانا اور اسکا حل یہ نکالا کہ ایک کلباڑے سے اپنے حصے میں سوراخ کرنے لگے تو اوپر ہی حصے والے لوگ آئے اور پوچھا: ”کیا ہوا؟“ اس شخص نے کہا کہ تمہیں میری وجہ سے تکلیف ہوئی ہے اور پانی کے بغیر گزارا نہیں، پس اگر اوپر ہی حصے والے لوگوں نے اسکا ہاتھ پکڑ لیا تو وہ خود بھی نجات پائیں اور انکو بھی بچائیں گے اور اگر وہ انہیں چھوڑ دیں یعنی کشتی میں

سوراخ کرنے سے نہ روکیں تو وہ سب ہلاک ہوں گے۔ (صحیح بخاری، کتاب الشهادات، باب الفرقة فی مشکلات، ص ۴۳۸)

فرقہ بندی کی مذمت:

۴..... حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: ”یہودی ۱۷ یا ۲۷ فرقوں میں بٹ گئے اور نصاریٰ بھی ۱۷ یا ۲۷ فرقوں میں تقسیم ہو گئے لیکن میری امت ۳ فرقوں میں بٹے گی۔ (ابی داؤد، کتاب السنۃ، باب شرح السنۃ، ص ۸۶۰)

☆..... حضرت معاویہ بن ابی سفیان رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے درمیان کھڑے ہوئے اور ارشاد فرمایا: ”تم سے پہلے اہل کتاب ۲ فرقوں میں تقسیم ہو گئے اور میری امت ۳ فرقوں میں بٹ جائے گی جن میں ۲ فرقے جہنمی ہوں گے اور ایک جنتی اور وہی سب سے بڑی جماعت ہے۔“ ابن سحبی اور عمرو بن عثمان نے اپنی اپنی حدیث میں یہ اضافہ کیا ہے: ”عنقریب میری امت میں ایسی قوم نکلے گی کہ گمراہی ان میں ایسے سرایت کر جائے گی جیسے پاگل کتے کے کاٹے ہوئے شخص کے جسم میں زہر سرایت کر جاتا ہے“ جبکہ عمرو بن عثمان کی سند میں یہ اضافہ ہے: ”جیسے کتے کے جسم میں زہر داخل ہو جائے کہ کوئی رگ اور جوڑ باقی نہ رہے۔“

(سنن ابی داؤد، کتاب السنۃ، باب شرح السنۃ، ص ۸۶۰)

☆..... حضور صلی اللہ علیہ وسلم کا فرمان عظمت نشان ہے: ”بنی اسرائیل ۱۷ فرقوں میں تقسیم ہوئی اور میری امت ۳ فرقوں میں تقسیم ہوگی جن میں سوائے ایک کے سارے جہنمی ہوں گے“ تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کی گئی: ”ما الواحدة؟ یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم وہ ایک فرقہ کون سا ہوگا؟“ تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: ”ما انا علیہ الیوم واصحابی یعنی جس پر آج کے دن میں اور میرے صحابہ ہیں وہ فرقہ جنتی ہے۔“

(المستدرک للحاکم، کتاب العلم، باب حدیث عبد اللہ بن عمرو، ص ۱۸۹)

غنیۃ الطالبین میں ہے کہ ۳ فرقوں کی اصل دس فرقے ہیں: اہل سنت، خوارج، شیعہ، معتزلہ، مرجیہ، مشبہ، جہیمہ، ضراریہ، نجاریہ اور کلابیہ۔ چنانچہ اہل سنت و جماعت کا ایک ہی فرقہ ہے جبکہ خوارج کے پندرہ فرقے ہیں، معتزلہ کے چھ، مرجیہ کے بارہ، شیعہ کے بیس، جہیمہ، نجاریہ، ضراریہ اور کلابیہ میں سے ہر ایک کا ایک ایک فرقہ ہے اور مشبہ کے تین فرقے ہیں اور یہ سب ملا کر ۳۷ فرقے ہو گئے جیسا کہ نبی پاک صلی اللہ علیہ وسلم نے اسکی بشارت دی اور نجات پانے والا فرقہ اہل سنت و جماعت ہے۔ (غنیۃ الطالبین مترجم، ج ۱، ص ۳۰۹)

چہروں کے سیاہ و سفید ہونے سے مراد؟

۵..... قیامت کے دن مومنوں کے چہرے سفید ہوں گے اور کافروں کے چہرے سیاہ ہوں گے۔ ایک قول کے مطابق اہل سنت و جماعت کے چہرے سفید ہوں گے اور اہل بدعت کے چہرے سیاہ۔ ایک قول یہ بھی ملتا ہے مخلصین کے چہرے روشن ہوں گے اور منافقین کے چہرے کالے۔ جبکہ ایک قول کے مطابق مذکورہ آیت مبارکہ میں سفیدی سے مراد سرور اور فرحت ہے کہ جسے کامیابی و کامرانی ملے اسکا چہرہ خوشی سے کھل اٹھتا ہے اور سیاہی سے مراد غم اور حزن ہے کیونکہ جسے ناکامی حاصل ہو اس کا چہرہ غم و اندوہ کی وجہ سے سیاہ پڑ جاتا ہے۔

(الخازن، ج ۱، ص ۲۸۲)

وہ کونسا وقت ہوگا کہ جب مومنوں کے چہرے سفید اور کافروں کے چہرے سیاہ ہوں گے؟ علامہ سید محمود آلوسی فرماتے ہیں کہ اس بارے میں اختلاف ہے بعض نے کہا کہ قبروں سے اٹھتے وقت، بعض نے کہا کہ اعمال نامہ پڑھتے وقت، ایک قول یہ بھی ملتا ہے کہ میزان پر اعمال تولتے وقت۔

(روح المعانی، الجزء الرابع، ص ۳۲۹)

اغراض:

بان يطاع ولا يعصى: یہ کہ حسب طاقت اطاعت کی جائے اور اصلاً معصیت نہ کرے۔ والو لایۃ: مراد نصرت ہے یعنی تمہارے بعض بعض کی مدد کرتے ہیں۔ الاسلام: یعنی انحصار صرف اسلام پر ہے اس لئے کہ یہی تمام امور اور اہل کاسربراہ و سردار ہے اور اس کے بعد فرمایا ﴿و یا مرون بالمعروف﴾۔ ومن للتبعیض: من تبعیضہ ہے، امر بالمعروف ونہی عن المنکر فرض کفایہ ہے اور بعض سے مراد معین یا غیر معین ہیں اللہ کے علم میں۔ کالجاہل: یعنی جاہل امر بالمعروف نہ کرے اس لئے کہیں اپنی جہالت کی بناء پر امر بمنکر اور نہی عن معروف کر بیٹھے۔ قیل زائدہ: یعنی من زائدہ بھی ہو سکتا ہے وہ اس طرح کہ امر بالمعروف ونہی عن المنکر فرض کفایہ ہو اور بعض کے عمل کرنے سے سب سے ساقط ہو گیا ہو۔ (الصاوی، ج ۱، ص ۲۵۷ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۳

﴿کنتم﴾ یا اُمَّةٌ مُحَمَّدٌ فِیْ عِلْمِ اللّٰهِ تَعَالٰی ﴿خیرامۃ اخرجت﴾ اُظْهِرْتُ ﴿لِلنّٰس تامرون بالمعروف وتنہون عن المنکر وتؤمنون باللہ ولو امن اهل الکتب﴾ بِاللّٰهِ ﴿لکان﴾ الْاِیْمَانُ ﴿خیرا لہم منهم المؤمنون﴾ کَعْبِدَ اللّٰہُ بِنِ سَلَامٍ ﴿وَاصْحَابِہٖ﴾ ﴿وَاکْثَرُہمُ الْفٰسِقُونَ﴾ (۱۱۰) ﴿الْکٰفِرُونَ﴾ لَنْ یَضُرُّوْکُمْ ﴿اٰی الْیَہُوْدُ یَا مَعْشَرَ الْمُسْلِمِیْنَ بِشَیْءٍ﴾ ﴿اِلَّا اِذٰی﴾ بِاللِّسَانِ مِنْ سَبِّ وَوَعِیْدٍ ﴿وَانْ یَقَاتِلُوْکُمْ یُوْلُوْکُمْ الْاِدْبَارَ﴾ مُنْهَزِمِیْنَ ﴿ثُمَّ لَا یَنْصُرُوْنَ﴾ (۱۱۱) ﴿عَلِیْکُمْ بَلْ لَّکُمُ النَّصْرُ عَلَیْہِمْ﴾ ضَرَبْتُ عَلَیْہِمُ الذِّلَّةَ اِنْ مَا ثَقَفُوا ﴿حِیْثُمَا وَجَدُوْا قَلًا عِزًّا لَّہُمْ وَلَا اِغْتِصَامَ﴾ ﴿اِلَّا﴾ کَاثِبِیْنَ ﴿بِحِجْلِ مِنَ اللّٰهِ وَحِجْلِ مِنَ النَّاسِ﴾ الْمُؤْمِنِیْنَ وَہُوَ عَہْدُہُمْ اِلَیْہِمْ بِالْاِیْمَانِ عَلٰی اِذَاءِ الْجِزْیَةِ اٰی لَا عِصْمَ لَہُمْ غَیْرُ ذٰلِکَ ﴿وَبِآءٍ وَّ رَجَعُوا﴾ بِغَضَبٍ مِنَ اللّٰهِ وَضَرَبْتُ عَلَیْہِمُ الْمَسْکِنَةَ ذٰلِکَ بِاَنھُمْ ﴿اٰی یَسْبِیْ اَنھُمْ﴾ کَانُوا یُکْفِرُوْنَ بِآیَاتِ اللّٰهِ وَیَقْتُلُوْنَ الْاَنْبِیَاءَ بِغَیْرِ حَقِّ ذٰلِکَ ﴿تَاکِیْدٌ﴾ ﴿بِمَا عَصَوْا﴾ اَمْرَ اللّٰهِ ﴿وَکَانُوا یَعْتَدُوْنَ﴾ (۱۱۲) ﴿یَتَجَاوَزُوْنَ الْحِلَالَ اِلَى الْحَرَامِ﴾ ﴿لِیَسُوْا﴾ اٰی اَہْلُ الْکِتٰبِ ﴿سَوَآءٌ﴾ مُّسْتَوِیْنَ ﴿مِنْ اَہْلِ الْکِتٰبِ اُمَّةٌ قَائِمَةٌ﴾ مُّسْتَقِیْمَةٌ ثَابِتَةٌ عَلٰی الْحَقِّ کَعْبِدَ اللّٰہُ بِنِ سَلَامٍ ﴿وَعَنْ اَصْحَابِہٖ﴾ یَتْلُوْنَ آیَاتِ اللّٰهِ اِنَاءَ الْیْلِ ﴿اٰی فِیْ سَاعَاتِہٖ﴾ وَہُمْ یَسْجُدُوْنَ (۱۱۳) ﴿یُصَلُّوْنَ﴾ حَالَ ﴿یُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْیَوْمِ الْاٰخِرِ وَیَامُرُوْنَ بِالْمَعْرُوفِ وَیَنْہَوْنَ عَنِ الْمُنْکَرِ وَیَسَارِعُوْنَ فِی الْخَیْرِتِ وَاولئِکَ﴾ اَلْمَوْصُوْفُوْنَ بِمَا ذُکِّرَ ﴿مِنْ الصّٰلِحِیْنَ﴾ (۱۱۴) ﴿وَمِنْھُمْ مَّنْ لَّیْسُوْا کَذٰلِکَ وَلَیْسُوْا مِنَ الصّٰلِحِیْنَ﴾ ﴿وَمَا یَفْعَلُوْا﴾ بِالْاِیْمَانِ اٰی الْاُمَّةُ الْبَاقِیَّةُ ﴿مِنْ خَیْرِ لَّنْ یُکْفِرُوْہُ﴾ بِالْوَجْہِیْنِ اٰی تُعْذِمُوْا ثَوَابَہٗ بَلْ یُجَاوِزُوْنَ عَلَیْہِ ﴿وَاللّٰہُ عَلِیْمٌ بِالْمُتَّقِیْنَ﴾ (۱۱۵) اِنْ الدِّیْنَ کَفَرُوا لَنْ تَغْنٰی ﴿تُدْفَعُ﴾ عَنْھُمْ اَمْوَالُھُمْ وَلَا اَوْلَادُھُمْ مِنَ اللّٰہِ ﴿اٰی مِنْ عَذَابِہٖ﴾

﴿شِئَانًا﴾ وَخَصَّهُمَا بِالذِّكْرِ لِأَنَّ الْإِنْسَانَ يَذْفَعُ عَنْ نَفْسِهِ تَارَةً بِفِدَاءِ الْمَالِ وَتَارَةً بِالِاسْتِعَانَةِ بِالْأَوْلَادِ
 ﴿وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ﴾ (۱۱۶) مثل ﴿صِفَةُ﴾ مَا يَنْفَقُونَ ﴿أَيِ الْكُفَّارِ﴾ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ
 الدُّنْيَا ﴿فِي عَذَابِ النَّبِيِّ ﷺ أَوْ صَدَقَةٍ وَنَحْوِهَا﴾ كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ حَرٌّ أَوْ بَرْدٌ شَدِيدٌ ﴿أَصَابَتْ
 حَرْثَ﴾ زَرْعٍ ﴿قَوْمٌ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ﴾ بِالْكَفْرِ وَالْمَعْصِيَةِ ﴿فَاهْلَكَتْ﴾ فَلَمْ يَنْتَفِعُوا بِهِ فَكَذَلِكَ نَفَقَاتُهُمْ
 ذَاهِبَةٌ لَا يَنْتَفِعُونَ بِهَا ﴿وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ﴾ بِضِيَاعِ نَفَقَاتِهِمْ ﴿وَلَكِنْ أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ﴾ (۱۱۷) بِالْكَفْرِ
 الْمَوْجِبِ لِضِيَاعِهَا ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بَطَانَةً﴾ أَصْفِيَاءَ تَطْلُبُونَهُمْ عَلَى سِرِّكُمْ ﴿مِنْ دُونِكُمْ﴾
 أَيْ غَيْرِكُمْ مِنَ الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى وَالْمُنَافِقِينَ ﴿لَا يَالُونَكُمْ خَبَالًا﴾ نَصِبَ بَنَزَعِ الْخَافِضِ أَيْ لَا يَقْصُرُونَ
 لَكُمْ فِي الْفَسَادِ ﴿وَدُوا﴾ تَمَنُّوا ﴿مَاعَنْتُمْ﴾ أَيْ عَنَتَكُمْ وَهُوَ شِدَّةُ الضَّرَرِ ﴿قَدْ بَدَتْ﴾ ظَهَرَتْ
 ﴿الْبَغْضَاءُ﴾ الْعَدَاوَةُ لَكُمْ ﴿مَنْ أَفْوَاهُهُمْ﴾ بِالْوَقِيعَةِ فِيكُمْ وَإِطْلَاعِ الْمُشْرِكِينَ عَلَى سِرِّكُمْ ﴿وَمَا تَخْفَى
 صُدُورُهُمْ﴾ مِنَ الْعَدَاوَةِ ﴿أَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمْ الْآيَاتِ﴾ عَلَى عَدَاوَتِهِمْ ﴿إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ﴾ (۱۱۸) ذَلِكَ
 فَلَا تَوَالُوهُمْ ﴿هَا﴾ لِلتَّنْبِيهِ ﴿أَنْتُمْ﴾ يَا هَؤُلَاءِ ﴿الْمُؤْمِنِينَ﴾ تَحِبُّونَهُمْ ﴿لِقَرَابَتِهِمْ مِنْكُمْ وَصِدَائِهِمْ
 وَلَا يَحِبُّونَكُمْ﴾ لِمُخَالَفَتِهِمْ لَكُمْ فِي الدِّينِ ﴿وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ﴾ أَيْ بِالْكِتَابِ كُلِّهَا وَلَا يُؤْمِنُونَ
 بِكِتَابِكُمْ ﴿وَإِذَا لَقَوْكُمْ قَالُوا آمَنُوا وَإِذَا خَلَوْا عَصَوْا عَلَيْكُمْ الْإِنَّمَالِ﴾ أَطْرَافِ الْأَصَابِعِ ﴿مِنْ الْغَيْظِ﴾ شِدَّةِ
 الْغَضَبِ لِمَا يَرَوْنَ مِنْ ائْتِلَافِكُمْ، وَيُعَبِّرُ عَنْ شِدَّةِ الْغَضَبِ بَعْضُ الْإِنَّمَالِ مَجَازًا وَإِنْ لَمْ يَكُنْ ثُمَّ عَصَى ﴿قُلْ
 مَاتُوا بِغَيْظِكُمْ﴾ أَيْ ابْقُوا عَلَيْهِ إِلَى الْمَوْتِ فَلَنْ تَرَوْا مَا يَسُرُّكُمْ ﴿إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ﴾ (۱۱۹)
 بِمَا فِي الْقُلُوبِ وَمِنْهُ مَا يَضُمُّرُهُ هَؤُلَاءِ ﴿إِنْ تَمْسِكُمْ﴾ تُصَبِّكُم ﴿حَسَنَةً﴾ نِعْمَةً كَنَصْرِ وَغَنِيمَةٍ
 ﴿تَسُوهُمْ﴾ تَحْزَنُهُمْ ﴿وَإِنْ تَصَبِّكُم سَيِّئَةً﴾ كَهَزِيمَةٍ وَجَذْبٍ ﴿يَفْرَحُوا بِهَا﴾ وَجُمْلَةُ الشَّرْطِ مُتَّصِلَةٌ
 بِالشَّرْطِ قَبْلُ وَمَا بَيْنَهُمَا اِغْتِرَاضُ وَالْمَعْنَى أَنَّهُمْ مُتَنَاهَوْنَ فِي عَدَاوَتِكُمْ فَلَمْ تَوَالُوهُمْ فَاجْتَنِبُوهُمْ ﴿وَإِنْ
 تَصَبُّرُوا﴾ عَلَى آذَانِهِمْ ﴿وَتَتَّقُوا﴾ اللَّهَ فِي مَوَالِيهِمْ وَغَيْرِهَا ﴿لَا يَضُرُّكُمْ﴾ بِكُسْرِ الضَّادِ وَسُكُونِ الرَّاءِ
 وَضَمِّهَا وَتَشْدِيدِهَا ﴿كَيَدِهِمْ شِئَانًا﴾ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ بِالْأَيَّامِ وَالنَّجْمِ ﴿مَحِيطٌ﴾ (۱۲۰) عَالِمٌ فَيَجَازِيهِمْ

﴿ترجمہ﴾

تم بہتر ہو (اے اسلم محمد ﷺ اللہ ﷻ کے علم میں) سب امتوں میں.....!..... جو ظاہر ہوئیں (اخراجت بمعنی اظہرت ہے) لوگوں میں، بھلائی کا حکم دیتے ہو برائی سے منع کرتے ہو اور اللہ پر ایمان رکھتے ہو، اور اگر کتابی ایمان لاتے تو (ایمان لانے میں) انکا بھلا تھا ان میں کچھ مسلمان ہیں (جیسے حضرت عبداللہ بن سلام رضی اللہ عنہ اور انکے ساتھی) اور زیادہ کافر (فاسقون بمعنی کافرون ہے) وہ تمہارا کچھ نہ بگاڑیں گے (یعنی اے مسلمانو! یہودی تمہارا کچھ نہ بگاڑیں گے) مگر یہی ستانا (اس طرح کہ وہ زبان سے برا بھلا کہیں گے یا پھر دھمکیاں دیں گے) اور اگر تم سے لڑیں تو تمہارے سامنے سے پیٹھ پھیر جائیں گے (یعنی شکست کھائیں گے) پھر انکی مدد نہ ہوگی (تمہارے خلاف بلکہ انکے خلاف تمہاری مدد ہوگی) ان پر جمادی گئی خواری جہاں ہوں امان نہ پائیں (یعنی جہاں کہیں بھی وہ ہوں عزت اور پناہ نہ پائیں گے.....) مگر (وہ ہوں) اللہ کی ڈور اور آدمیوں کی ڈور سے (یہاں السناس سے مراد مومنین ہیں اور اس ڈور سے مراد وہ عہد ہے جو مسلمانوں نے یہودیوں سے کیا ہو کہ وہ مسلمانوں کو جزیہ ادا کرنے کی صورت میں انہیں امان ہوگی، اس کے بغیر انکے بچاؤ کی کوئی صورت نہ ہوگی) اور وہ لوٹے (بساء وا بمعنی رجعوا ہے) اللہ کے غضب سے اور ان پر جمادی گئی محتاجی..... یہ اس لئے کہ (یعنی یہ اس سبب سے ہے کہ وہ) اللہ کی آیتوں سے کفر کرتے اور پیغمبروں کو ناحق شہید کرتے، یہ (ذلک ماقبل کی تاکید کیلئے ہے) اس لئے کہ نافرمان (تھے اللہ کے حکم کے) اور سرکش تھے (کہ حلال سے حرام کی طرف تجاوز کرتے تھے) نہیں (یعنی اہل کتاب) سب ایک سے (یعنی برابر)، کتابیوں میں کچھ وہ ہیں کہ حق پر قائم ہیں (یعنی حق پر ثابت قدم ہیں جیسے حضرت عبداللہ بن سلام رضی اللہ عنہ اور انکے ساتھی) اللہ کی آیتیں پڑھتے ہیں رات کے اوقات میں (یعنی اناء بمعنی ساعات ہے) اور سجدہ کرتے ہیں (نماز میں مشغول رہتے ہیں، وہم یسجدون، یصلون کے فاعل سے حال ہے) اللہ اور پچھلے دن پر ایمان لاتے ہیں اور بھلائی کا حکم دیتے اور برائی سے منع کرتے ہیں اور نیک کاموں پر دوڑتے ہیں اور یہ لوگ (جو اللہ ﷻ کے ذکر کردہ اوصاف سے متصف ہیں) لائق ہیں (اور جو اہل کتاب میں سے ایسے نہیں اور نہ ہی اس قابل و لائق ہیں) اور وہ جو بھلائی کریں (یفعلوا میں دو قرأتیں ہیں اگر تاء کے ساتھ تفعلوا ہو تو معنی ہوگا ایٹھا الامۃ اور اگر یاء کے ساتھ یفعلوا ہو تو معنی ہوگا امۃ قائمۃ) انکا حق نہ مارا جائیگا (بکفروا میں بھی دو قرأتیں ہیں یعنی اسکو ثواب سے محروم نہ کیا جائے گا بلکہ انہیں اس پر بدلہ دیا جائے گا) اور اللہ کو معلوم ہیں ڈروالے وہ جو کافر ہوئے نہ بچا سکیں گے (یعنی دور نہ کر سکیں گے) انکے مال اور نہ انکی اولاد انکو اللہ سے (یعنی اسکے عذاب سے) ذرہ بھر (مال اور اولاد کا ذکر خصوصیت کے ساتھ اس لئے ہے کہ انسان اپنا بچاؤ کبھی فدیہ دیکر کرتا ہے اور کبھی اولاد کے بل بوتے پر) اور وہ جہنمی ہیں انکو ہمیشہ اس میں رہنا کہاوت (صفت) اس کی جو خرچ کرتے ہیں (یعنی کفار) اس دنیا کی زندگی میں..... ہی..... (نبی پاک ﷺ کی عداوت یا صدقہ وغیرہ میں) اس ہوا کی سی ہے جس میں پالا ہو (یعنی جو سخت گرم یا ٹھنڈی ہو.....) وہ بھیٹی پر پڑی (حوت بمعنی ذرع ہے) ایک ایسی قوم کی جو اپنا ہی برا کرتے تھے (کفر اور معصیت کر کے) تو اسے بالکل مار گئی (وہ لوگ اس سے نفع نہ اٹھا سکیں گے، اسی طرح انکے نفقات بیکار رہیں وہ ان سے فائدہ نہ اٹھا سکیں گے) اور اللہ نے ان پر ظلم نہ کیا (انکے نفقات کو ضائع کر کے) ہاں وہ خود اپنی جانوں پر ظلم کرتے ہیں (کفر کر کے کہ یہی کفر انکے ضیاع کا سبب ہے) اے ایمان والو! رازدار نہ بناؤ (یعنی ایسا دوست نہ بناؤ جو تمہارے رازوں پر واقف ہوں) غیروں کو (یعنی یہودیوں، نصرانیوں اور منافقوں کو) وہ تمہاری برائی میں کمی نہیں کرتے (خبالا منصوب بزعم الحافض ہے، یعنی وہ تمہارے لئے فساد میں کمی نہیں چھوڑتے) انکی آرزو ہے (یعنی وہ تمنا کرتے ہیں کہ) جتنی ایذا تمہیں پہنچے (عنست کا معنی ہے سخت تکلیف) جھلک اٹھا (یعنی ظاہر ہو چکا) پیر (یعنی انکی تمہارے لئے عداوت) انکی باتوں سے (یعنی تمہاری غیبت کرنے اور

تمہارے راز مشرکین تک پہنچانے سے) اور وہ جو سینے میں چھپائے ہیں (یعنی عداوت) اور بڑا ہے، ہم نے نشانیاں تمہیں کھول کر سنا دیں (انکی عداوت پر) اگر تمہیں عقل ہو (اس کو تو تم ان سے دوستی نہ کرنا) سنتے ہو (ہاں تنبیہ کیلئے ہے) یہ جو تم ہو (اے مسلمانو!) تم تو انہیں چاہتے ہو (ان سے قرابت داری اور دوستی کی وجہ سے) اور وہ تمہیں نہیں چاہتے (تم سے دینی مخالفت کی وجہ سے) اور حال یہ کہ تم سب کتابوں پر ایمان لاتے ہو (یعنی تمام آسمانی کتابوں پر لیکن وہ تمہاری کتاب پر ایمان نہیں لاتے) اور وہ جب تم سے ملتے ہیں کہتے ہیں ہم ایمان لائے اور اکیلے ہوں تو تم پر انگلیاں چبائیں (یعنی انگلیوں کے پورے) غصے سے (جب وہ تمہارا آپس میں اکٹھا ہونا دیکھیں تو جوش و غضب میں انگلیاں چبائیں ۶..... اس جوش و غضب کو مجازاً اعضا الانامل سے تعبیر کیا گیا ہے اگرچہ حقیقت میں وہ ایسا نہیں کرتے تھے) تم فرما دو کہ مر جاؤ اپنی گھٹن میں (یعنی مرتے دم تک اس حال پر رہو کہ تمہیں کبھی خوشی دیکھنا نصیب ہی نہ ہو) اللہ خوب جانتا ہے دلوں کی بات (یعنی جو باتیں دلوں میں ہیں اور ان میں وہ باتیں بھی شامل ہیں جو یہ لوگ اپنے دلوں میں چھپائے ہوئے ہیں) تمہیں کوئی پہنچے (تمسکم بمعنی تصبکم ہے) بھلائی (یعنی نعمت، جیسا کہ نصرت، مال اور غنیمت) تو انہیں برا لگے (یعنی انہیں غمگین کرے) اور تم کو برائی پہنچے (جیسا کہ ہزیمت اور قحط سالی) تو اس پر خوش ہوں (جملہ شرطیہ شرط کے ساتھ متصل ہے اور دونوں کے درمیان جملہ معترضہ قل موقوف الخ ہے، یعنی وہ تمہاری عداوت میں انتہاء کو پہنچ چکے ہیں لہذا ان سے دوستی نہ کرو بلکہ ان سے بچو) اور اگر تم صبر کرو (انکی اذیت پر) اور ڈرتے رہو (اللہ سے، ان کی دوستی وغیرہ کے معاملے میں) تو تمہارا کچھ نہ بگاڑے گا (بضر کم ضاد کے کسرہ اور راء کے سکون اور ضاد کے ضمہ اور راء کی تشدید کے ساتھ دونوں لغتیں ہیں) ان کا داؤدیشک ان کے سب کام (يعملون بالياء والتاء دونوں لغتوں کے ساتھ ہے) خدا کے گھیرے میں ہیں (یعنی وہ انہیں جانتا ہے، انہیں ان کاموں پر جزاء دیگا)۔

﴿ترکیب﴾

﴿کنتم خیر امة اخرجت للناس تامرون بالمعروف وتنہون عن المنکر وتؤمنون باللہ﴾

کنتم: فعل ناقص با اسم، خیر: مضاف، امة: ذوالحال، اخرجت للناس: جملہ فعلیہ حال اول، تامرون بالمعروف: معطوف علیہ، وتنہون عن المنکر: معطوف اول، وتؤمنون باللہ: معطوف ثانی، لکن حال ثانی، ذوالحال اپنے دونوں حالوں سے ملکر مضاف الیہ، لکن خبر، کان، اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ فعلیہ ہوا۔

﴿ولو امن اهل الکتب لکان خیرا لہم﴾

و: مستانفہ، لو: شرطیہ، امن اهل الکتب: جملہ فعلیہ شرط، لام: تاکید، کان: فعل ناقص با اسم، خیرا لہم: شبہ جملہ ہو کر خبر، کان، اپنے اسم و خبر سے ملکر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿منہم المؤمنون واكثرہم الفسقون لن یضروکم الا اذی﴾

منہم: ظرف متقرر خبر مقدم، المؤمنون: مبتدا مؤخر، لکن جملہ اسمیہ متانفہ، و: عاطفہ، اکثرہم: خبر مقدم، الفسقون: مبتدا مؤخر، لکن جملہ اسمیہ، لن یضروا: فعل با فاعل، کم: مفعول، الا: لکن، اذی: مفعول مطلق، لکن جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿وان یقاتلوکم یولوکم الادبار ثم لا ینصرون﴾

و: عاطفہ، مان: شرطیہ، یقاتلوکم: فعل بافاعل مفعول ملکر شرط، یو لوکم: فعل بافاعل مفعول، الادبار: مفعول ثانی، ملکر جزاء، ملکر جملہ شرطیہ، ثم: عاطفہ استثنائیہ، لا ینصرون: فعل بافاعل، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿ضربت علیہم الذلۃ ایما ثقفوا الا بحبل من اللہ وحبل من الناس﴾

ضربت: فعل، علیہم: ظرف لغو، الذلۃ: نائب الفاعل، ایما: شرطیہ مضاف، ثقفوا: فعل بافاعل ملکر شرط، فقد ضربت علیہم جزاء محذوف، ملکر مضاف الیہ، اپنے مضاف سے ملکر ظرف مکان متعلق بضربت، ملکر جملہ فعلیہ متانفہ، الا: للاستثناء، بحبل من اللہ وحبل..... الخ: جار مجرور فی محل نصب مستثنیٰ ہے، محذوف اعم الاحوال سے بمعنی حال، یعنی ضربت علیہم الذلۃ فی اعم احوالہم الا فی هذه الحالة وہی اعتصامہم بحبل من اللہ۔

﴿وباء وبغضب من اللہ وضربت علیہم المسکنۃ﴾

و: عاطفہ، باء وا: فعل بافاعل، ب: جار، غضب من اللہ: مرکب توصیفی مجرور، ملکر ظرف، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، ضربت علیہم المسکنۃ: فعل باظرف لغو نائب الفاعل جملہ فعلیہ۔

﴿ذلک بانہم کانوا یکفرون بایت اللہ ویقتلون الانبیاء بغير الحق﴾

ذلک: مبتداء، ب: جار، ان: حرف مشبہ، ہم: اسم، کانوا: فعل ناقص واو ضمیر اسم، یکفرون بایت اللہ: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ویقتلون الانبیاء بغير حق: معطوف ملکر خبر، کانوا، اپنے اسم اور خبر سے ملکر خبر، ان اپنے اسم و خبر ملکر مجرور، جار مجرور ملکر ظرف مستقر خبر، مبتداء خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ذلک بما عصوا وکانوا یعتدون لیسوا سوا﴾

ذلک: مبتداء، ب: جار، ما: مصدریہ، عصوا: معطوف علیہ، وکانوا یعتدون: معطوف ملکر بتاویل مصدر مجرور، ملکر ظرف مستقر خبر، ملکر جملہ اسمیہ متانفہ، لیسوا: فعل، واو ضمیر اسم، سوا: خبر، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿من اهل الکتاب امة قائمة یتلون ایت اللہ اناء الیل وہم یسجدون﴾

من اهل الکتاب: ظرف مستقر خبر مقدم، امة: موصوف، قائمة: صفت اول، یتلون: فعل، واو ضمیر ذوالحال، ایت اللہ: مفعول بہ، اناء الیل: ظرف زمان، وہم یسجدون: حال ملکر فاعل، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر صفت ثانی، اپنے موصوف سے ملکر مبتداء مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿یومنون باللہ والیوم الآخر ویامرون بالمعروف ینہون عن المنکر ویسارعون فی الخیرات﴾

یومنون: باللہ والیوم الآخر: جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، ویامرون بالمعروف: معطوف اول، ینہون عن المنکر:

معطوف ثانی، ویسار عون فی الخیرات: معطوف ثالث، مکر صفت ثالث ماقبل امة موصوف کیلئے۔

﴿واولئک من الصالحین وما یفعلوا من خیر فلن یکفروہ﴾

واولئک من الصالحین: جملہ اسمیہ متانفہ، و: متانفہ، ما: شرطیہ مفعول بہ، یفعلوا: فعل بافاعل، من خیر: حال ہے فاعل سے، مکر جملہ فعلیہ شرط، فلن یکفروہ: جملہ فعلیہ ہو کر جزاء اپنی شرط سے مکر جملہ شرطیہ۔

﴿واللہ علیم بالمتقین ان الذین کفروا لن تغنی عنہم اموالہم ولا اولادہم من اللہ شئاً﴾

واللہ علیم بالمتقین: جملہ اسمیہ متانفہ، ان: حرف مشبہ، الذین کفروا: موصول صلہ مکر اسم، لن تغنی: فعل، عنہم: ظرف، اموالہم: معطوف علیہ، ولا اولادہم: معطوف مکر فاعل، من اللہ: حال مقدم، شئاً: ذوالحال، مکر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے مکر جملہ فعلیہ ہو کر ان کی خبر، ان، اپنے اسم اور خبر سے مکر جملہ اسمیہ۔

﴿واولئک اصحاب النار ہم فیہا خلدون﴾

و: عاطفہ، اولئک: مبتداء، اصحاب النار: خبر اول، ہم فیہا خلدون: خبر ثانی..... مکر جملہ اسمیہ۔

﴿مثل ما ینفقون فی ہذہ الحیوۃ الدنیا کمثل ریح فیہا صر اصاب حوث قوم ظلموا انفسہم فاہلکتہ﴾

مثل: مضاف، ما: موصول، ینفقون..... الخ: جملہ فعلیہ صلہ موصول سے مکر مضاف الیہ، مکر مبتداء، ک: جار، مثل: مضاف، ریح: موصوف، فیہا صر: جملہ اسمیہ صفت اول، اصاب حوث..... الخ: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، فاہلکتہ: معطوف مکر صفت ثانی، مکر مضاف الیہ، مکر مجرور، مکر ظرف مستقر خبر، مکر جملہ اسمیہ۔

﴿وما ظلمہم اللہ ولكن انفسہم یظلمون﴾

و: مستانفہ، ما ظلمہم: فعل ومفعول، اللہ: اسم جلات فاعل، مکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، لکن: مخففہ، انفسہم: مفعول مقدم، یظلمون: فعل بافاعل مکر جملہ فعلیہ۔

﴿یا ایہا الذین امنوا لاتتخذوا بطانۃ من دونکم لا یالونکم خیالاً﴾

یا ایہا الذین امنوا: جملہ فعلیہ ندائیہ، لاتتخذوا: فعل بافاعل، بطانۃ: موصوف، من دونکم: صفت اول، لا یالونکم خیالاً: صفت ثانی، مکر مفعول، جملہ فعلیہ ہو کر مقصود بالنداء، مکر جملہ ندائیہ۔

﴿ودوا ما عنتم قد بدت البغضاء من افواہہم وما تخفی صدورہم اکبر﴾

ودوا: فعل بافاعل، ما عنتم: فعل بافاعل بتاویل مصدر مفعول، یہ سب مکر جملہ فعلیہ ہو کر صفت ثالث بطانۃ کی، قد: تحقیقیہ، بدت: فعل، البغضاء: فاعل، من افواہہم: ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ صفت رابع بطانۃ کی، و: مستانفہ، ما: موصول، تخفی

صدورہم: جملہ فعلیہ ہو کر صلہ ملکر مبتداء اکبر: خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿فَقَدْ بَدَأَ لَكُمْ الْآيَاتِ أَنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ﴾

فقد: تحقیق یہی: فعل باقاعل، لکم: ظرف لغو، الایات: مفعول، ملکر جملہ فعلیہ، ان: شرطیہ، کنتم تعقلون: جملہ فعلیہ شرط، فلا تو انہوہم جواب شرط محذوف، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿وَأَنْتُمْ أَوْلَاءُ تَحِبُّونَهُمْ وَلَا يَحِبُّونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّ﴾

ہا: حیرہ، انتم: مبتداء، اولاء: خبر، ملکر جملہ اسمیہ، تحبونہم: فعل باقاعل و مفعول ملکر جملہ فعلیہ متانفہ و: عاطفہ، لایحبونکم: فعل فی باقاعل و مفعول ملکر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل پر معطوف ہے، و: عاطفہ، تؤمنون بالکتاب کلہ: جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿وَإِذَا لَقُواكُمْ قَالُوا آمَنُوا وَإِذَا خَلَوْا عَضُوا عَلَيْكُمُ الْإِنَامِلَ مِنَ الْغَيْظِ﴾

و: استئنافیہ، اذا: شرطیہ، لقوکم: جملہ فعلیہ ہو کر شرط، قالوا امنا: قول مقولہ ملکر جزاء، جملہ شرطیہ، و: عاطفہ، اذا: شرطیہ، خلوا: فعل باقاعل ملکر شرط، عضوا: فعل باقاعل، علیکم: ظرف لغو، الانامل: مفعول، من الغیظ: فی محل نصب مفعول لہ، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جزاء، شرط اپنی جزاء سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿فَقُلْ مَوْتُوا بِغَيْظِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ﴾

قل: فعل باقاعل ملکر قول، موقتوا: فعل باقاعل، بغیظکم: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ، ان اللہ علیم بذات الصدور: ملکر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿إِنْ تَمْسِكُمْ حَسَنَةً تَسْؤُهُمْ وَإِنْ تُصِيبَكُمْ سَيِّئَةٌ يَفْرَحُوا بِهَا﴾

ان: شرطیہ، تمسکم حسنہ: فعل باقاعل و مفعول ملکر شرط، تسوہم: جملہ فعلیہ جزاء، ملکر جملہ شرطیہ متانفہ، و: عاطفہ، ان: شرطیہ، تصیبکم سیئہ: جملہ فعلیہ شرط، یفرحوا بہا: ملکر جملہ شرطیہ ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿وَأَنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ﴾

و: عاطفہ، ان: شرطیہ، تصبروا: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، وتتقوا: جملہ فعلیہ معطوف، ملکر شرط، لا یضرکم: فعل با مفعول، کیدہم: قائل، شینا: مفعول، ملکر جزاء، ملکر جملہ شرطیہ جزائیہ۔ ان: حرف مشبہ، اللہ: اسم، بما یعملون: ظرف لغو مقدم، محیط: اسم قائل، شبہ جملہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

شان نزول

☆..... کنتم خیر امہ..... ہم یہودیوں میں سے مالک بن صفیہ اور وہب بن یہودا نے حضرت عبداللہ بن مسعود وغیرہ اصحاب

رسول اللہ ﷺ سے کہا ہم تم سے افضل ہیں اور ہمارا دین تمہارے دین سے بہتر ہے جسکی تم ہمیں دعوت دیتے ہو اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔ ترمذی کی حدیث میں ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ اللہ ﷻ میری امت کو گمراہی پر جمع نہ فرمائے گا اور اللہ کا دستِ رحمت جماعت پر ہے تو جو جماعت سے جدا ہو اور زرخ میں گیا۔

☆..... لَنْ يَضُرَّكُمْ إِلَّا أَذَى..... زبانی طعن و تشنیع وغیرہ، یہودیوں میں سے جو لوگ اسلام لائے تھے جیسے حضرت عبداللہ بن سلام اور انکے ہمراہی روسائے یہود انکے دشمن ہو گئے اور انہیں ایذا دینے کی فکر میں رہنے لگے، اس پر یہ آیت نازل ہوئی اور اللہ ﷻ نے ایمان والوں کو مطمئن کر دیا کہ زبانی قیل و قال کے سوا وہ مسلمانوں کو کوئی آزار نہ پہنچا سکیں گے غلبہ مسلمانوں ہی کو رہے گا اور یہود کا انجام ذلت و رسوائی ہے۔

☆..... لِيَسْوَإِ سِوَاءٍ مِنْ أَهْلِ الْكُتُبِ..... جب حضرت عبداللہ بن سلام اور انکے اصحاب ایمان لائے تو احبار یہود نے جل کر کہا کہ محمد ﷺ پر ہم میں سے جو ایمان لائے ہیں وہ برے لوگ ہیں اگر برے نہ ہوتے تو اپنے باپ دادا کا دین نہ چھوڑتے اس پر یہ آیت نازل فرمائی گئی۔ عطا کا قول ہے کہ من اهل الكتاب امة قائمة سے چالیس مرد اہل نجران کے، بتیس حبشہ کے اور آٹھ روم کے مراد ہیں جو دین عیسوی پر تھے پھر حضور ﷺ پر ایمان لے آئے۔

☆..... ان الذين كفروا لن تغني..... یہ آیت بنی قریظہ و نصیر کے حق میں نازل ہوئی۔ یہود کے رؤساء نے تحصیل ریاست و مال کی غرض سے رسول کریم ﷺ سے دشمنی کی تھی اللہ ﷻ نے اس آیت میں ارشاد فرمایا کہ انکے مال و اولاد کچھ کام نہ آئیں گے وہ رسول ﷺ کی دشمنی میں ناحق اپنی عاقبت برباد کر رہے ہیں۔ ایک قول یہ ہے کہ یہ آیت مشرکین قریش کے حق میں نازل ہوئی کیونکہ ابو جہل کو اپنی دولت و مال پر بڑا فخر تھا اور ابوسفیان نے بدر و احد میں مشرکین پر بہت مال خرچ کیا تھا۔ ایک قول یہ ہے کہ یہ آیت تمام کفار کے حق میں عام ہے ان سب کو بتایا گیا کہ مال و اولاد میں سے کوئی بھی کام آنے والا اور عذاب الہی سے بچانے والا نہیں۔

☆..... يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا..... بعض مسلمان یہود سے قرابت اور دوستی اور پڑوس وغیرہ تعلقات کی بناء پر میل جول رکھتے تھے انکے حق میں یہ آیت نازل ہوئی۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

سب سے بہترین امت:

۱..... حضرت انس بن مالک ؓ سے مروی ہے کہ میں نے نبی پاک ﷺ کو یہ ارشاد فرماتے ہوئے سنا: ”اللہ ﷻ میری امت کو گمراہی پر جمع نہ فرمائے گا پس جب تم ان میں اختلاف دیکھو تو تم پر لازم ہے کہ سواِ اعظم کے ساتھ شامل ہو جاؤ۔

(ابن ماجہ کتاب الفتن، باب السواد اعظم، ص ۶۵۱)

☆..... حضرت ابوموسیٰ ؓ سے مروی ہے کہ آقائے دو جہاں ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”میری امت رحم کی ہوئی ہے اس پر آخرت میں عذاب نہ ہوگا بلکہ اس کا عذاب دنیا میں فتنہ، زلزلہ اور قتل ہے۔

(ابو داؤد، کتاب الفتن، باب ما یرجى فی القتل، ص ۷۹۵)

☆..... حضرت سلیمان بن بریدہ اپنے والد گرامی سے روایت کرتے ہیں کہ نبی پاک ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”جنتیوں کی 120 صفیں ہوں گی جس میں سے 80 صفیں فقط میری امت کی اور 40 باقی امتوں کی ہوں گی۔“

(ابن ماجہ، کتاب الزہد، باب صفة امة محمد ﷺ، ص ۷۱۰)

☆..... حضرت ابوامامہ باہلی رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ میں نے نبی پاک ﷺ کو یہ ارشاد فرماتے سنا: ”میرے رب ﷻ نے مجھ سے وعدہ کیا ہے کہ وہ میری امت کے 70 ہزار افراد کو بغیر حساب و عذاب کے جنت میں داخل کرے گا اور ہر ہزار کیساتھ 70 ہزار اور ہوں گے، اسکے سوا میرے رب ﷻ کی تین بے مثال مٹھیاں ہوں گی جنہیں وہ اپنی خاص بخشش سے جنت میں داخل کرے گا۔“

(ابن ماجہ، کتاب الزہد، باب صفة امة محمد ﷺ، ص ۷۱۰)

”ضربت علیہم الذلة“ کا مطلب:

۲..... یہ ذلت جو (یہود) پر مسلط ہوگی وہ انکی جان، مال اور اہل میں نقصان کی وجہ سے ہوگی۔ ایک قول یہ ہے کہ باطل کے ساتھ جے رہنے اور ادائے جزیہ انکی ذلت کا سبب بنا۔ اور حسن نے کہا کہ اللہ ﷻ انہیں ایسا ذلیل کرے گا کہ ان کے لیے کوئی عزت و طاقت نہ ہوگی۔ اور اللہ ﷻ انہیں مسلمانوں کے زیر قدم کر دے گا اور یہ پسپائی خیمے ڈالنے اور تلواروں سے لڑنے کی وجہ سے ہوگی۔

(ماخوذ از روح المعانی، الجزء الرابع، ص ۳۳۴)

”وضربت علیہم المسکنة“ کا مطلب:

۲..... محتاجی ان پر یوں احاطہ کیے ہوئے ہوگی جس طرح کہ گھر، گھر والوں کا احاطہ کیے ہوئے ہوتا ہے مطلب یہ ہے کہ بخل اور حرص انہیں گھیرے ہوگا کیونکہ بخل اپنا مال خرچ نہیں کرتا اور ہمیشہ مساکین کی طرح رہتا ہے۔ اور لالچی شخص مال کی طلب میں ہمیشہ تھکاوٹ اور مشقت میں رہتا ہے۔ امام بیضاوی فرماتے ہیں کہ یہودی اکثر فقراء اور مساکین ہوتے ہیں۔ (المظہری، ج ۱، ص ۵۳۴)

کافروں کا دنیا کی زندگی میں خرچ کرنا:

۳..... ایک قول کے مطابق اس سے مراد ابوسفیان اور اسکے ساتھیوں کا بدر اور احد میں رسول اللہ ﷺ کے مد مقابل مال خرچ کرنا ہے جبکہ دوسرے قول کے مطابق یہود کا اپنے علماء اور رؤسا پر مال خرچ کرنا مراد ہے ایک اور قول کے مطابق اس سے مراد کفار کے تمام صدقات اور نفقات مراد ہیں جو انہوں نے دنیا میں کیے۔

(الحزن، ج ۱، ص ۲۸۸)

”کمثل ریح فیہا صر“ کا معنی:

۴..... صر سے مراد شدید ٹھنڈ ہے یہ قول حضرت ابن عباس اور ایک جماعت کا ہے جبکہ زجاج کہتے ہیں کہ صر سے مراد آگ کی لپٹ سے پیدا ہونے والی آواز ہے اور یہ آواز کبھی ہوا سے بھی پیدا ہوتی ہے اور ایک قول یہ بھی ہے کہ صر کی اصل ٹھنڈی ہوا کی سرسراہٹ ہے۔

(روح المعانی، الجزء الرابع، ص ۳۴۳)

کافروں کا غصے سے انگلیاں چبانا:

۵..... صحاح میں ہے کہ غیظ سخت غصے کو کہتے ہیں، یہ وہ حرارت ہوتی ہے جو انسان دل کے خون کے جوش کی وجہ سے پاتا

ہے، مطلب یہ کہ وہ اپنے پورے انوس اور حسرت سے کاٹتے ہیں۔ اور یہ اس وقت ہوتا ہے جب تمہاری حکومت دیکھتے ہیں اور تمہیں نقصان پہنچانے کی کوئی راہ نہیں پاتے کیونکہ انہیں تم پر سخت غصہ ہے اور اسلئے کہ انہیں اپنا قول امسا پسند ہے جبکہ وہ یہ قول کرنے پر بھی مجبور ہیں اور یہ بھی درست ہے کہ اس سے مراد شدید غصہ ہے اگرچہ پوروں کا کاشانہ پایا جائے۔ (المظہری، ج ۱، ص ۵۳۸)

افراض:

فی علم اللہ: کہا جاتا ہے کہ فی علم اللہ سے مراد فی لوح محفوظ ہے یعنی لوح محفوظ میں تم بہترین امت ہو یا یہ مراد ہے کہ سابقہ امتوں کی کتابوں میں تم بہترین امت ہو۔ ووعید: یعنی مومنوں کو اس قول کے ذریعے کہ ہم ان پر غالب آئیں گے، اور عنقریب ہمارے لئے عزت ہوگی اور مومنوں کے لئے ذلت۔ ولا اعتصام: فلا عز لہم پر معطوف ہے اور یہ کلام ترتیب کی وجہ سے لائے۔ فلا عز لہم: اور یہود کے لئے ذلت اس طرح ہوئی کہ ان میں اصلاً کوئی حکمران نہ پایا گیا، پس یہود ذلت میں موئین اور نصاریٰ پر غالب رہیں گے اللہ کے فرمان ﴿وجاعل الذین اتبعوک فوق الذین کفروا﴾ کے مطابق۔ ای لا عصمة لہم غیر ذلک: لیکن اگر انہوں نے اللہ کی رسی کو تھام لیا تو ان سے ذلت اٹھ جائے گی اور وہ اپنی جان و مال کو محفوظ کر لیں گے اور اگر لوگ اپنی جان و مال کو محفوظ کر لیں اور ذلت میں زندگی گزاریں۔

ذلک: یعنی ان پر ذلت محتاجی اور اللہ کی جانب سے غضب آیات کا انکار کرنے اور حضرات انبیائے کرام کو ناحق قتل کرنے کی وجہ سے ہوگا۔ او صدقة: یعنی کافروں کا اپنے کفار یا مسلمان فقراء پر خرچ کرنا۔ ونحوھا: جیسا کہ صلہ رحمی اور فقراء کی خیر خواہی۔

تاکید: پس نافرمانی اور حد سے تجاوز کرنا، سے مراد عین کفر ہے (یعنی اللہ ﷻ کی آیات کا انکار کرنا) اور حضرات انبیائے کرام کو ناحق قتل کرنا، اور یہ بھی احتمال ہے کہ نافرمانی، حد سے آگے بڑھنا اور حضرات انبیائے کرام کا قتل کرنا تاکید نہیں بلکہ تعلیل ہے ایک علت کی وجہ سے، اور وہ علت ﴿ضرب الذلۃ والمسکنة والغضب من اللہ کفرہم وقتلہم الانبیاء﴾ ہے، اور کفر اور قتل اللہ کے حکم کی نافرمانی اور حد سے بڑھنے کی وجہ سے ہوگا۔ یدفع عن نفسه: یعنی دنیا میں۔

کعبہ اللہ بن سلام واصحابہ: یعنی یہود میں سے، نجاشی اور چالیس نصاریٰ نجران سے، اور بتیس ۳۲ حبشہ سے، اور تین روم سے، انصار کی جماعت میں سے اسعد بن زرارہ، براء بن معرور، محمد بن مسلمہ، اور صرمہ بن انس، یہ لوگ سابقہ شرائع کے پیروکار تھے پھر سید عالم ﷺ کی بعثت کی تصدیق کی اور آپ ﷺ کے دین کی مدد کی۔ ای فی ساعاتہ: لغوی اعتبار ہے مراد یہ ہے کہ رات کی گھڑیوں میں وقت سے آنکھوں کو جگائے رکھنا، اللہ ﷻ نے فرمایا ﴿تجافی جنوبہم عن المضاجع﴾۔ یصلون: نماز کو سجدہ کا نام دیا اس کی وجہ یہ ہے کہ سجدہ نماز کے اجزاء میں سے قابل شرف و تکریم جزء ہے۔ فی عداوة النبی: سید عالم ﷺ کے غزوات میں کافروں کے خرچ کرنے کی مثال مراد ہے۔ ای لا یقصرولکم فی الفساد: یعنی ان کے نزدیک یہ کوئی تقصیر نہیں ہے بلکہ یہ ان کی شان ہے۔ فلا تو الوہم: اس جملے میں اشارہ ہے کہ جواب شرط محذوف ہے۔ (الصلاوی، ج ۱، ص ۲۶۰ وغیرہ)

الکافرون: کافروں کے کفر کو فسق سے تعبیر کیا، اس میں اشارہ ہے کہ وہ اپنے دین میں اسی طرح فسق یعنی نافرمانی کرتے ہیں، پس اہل کتاب فسق سے عدول نہیں کرتے تو وہ اسلام سے بھی نکل جاتے ہیں اور اپنے دین سے بھی۔ ومنہم من لیسوا کذلک: یعنی وہ سابقہ ذکر کردہ موئین کی صفات سے متصف نہیں ہیں بلکہ اس کی ضد سے تعلق رکھتے ہیں، شارح نے اس جملے سے اس جانب اشارہ کیا ہے کہ مذکورہ آیت میں اختصار اور حذف ہے کہ ایک فریق کے اوصاف ذکر کر کے دوسرے سے مستغنی کر دیا جائے، اور یہ اہل عرب کا

طریقہ ہے کہ وہ ایک فریق کا ذکر کرتے ہیں تاکہ دوسرے کے ذکر سے مستغنی کر دیں۔

رکوع نمبر: ۴

﴿وَاذْكُرْ يَا مُحَمَّدٌ ﷺ﴾ اذ غدت من اهلك ﴿مِنَ الْمَدِينَةِ﴾ ﴿تَبَوَّى﴾ تَنْزِلُ ﴿الْمُؤْمِنِينَ﴾ مَقَاعِدُ
مَرَاكِزَ يَقْفُونَ فِيهَا ﴿لِلْقِتَالِ وَاللَّهِ سَمِيعٌ﴾ لَا قُوَّةَ لَكُمْ ﴿عَلِيمٌ﴾ (۱۲۱) ﴿بِأَخَوَالِكُمْ﴾ وَهُوَ يَوْمٌ أُخِذَ خَرَجُ
ﷺ بِالْفِ أَوْ إِلَّا خَمْسِينَ رَجُلًا وَالْمُشْرِكُونَ ثَلَاثَةُ أَلْفٍ وَنَزَلَ بِالشَّعْبِ يَوْمَ السَّبْتِ مَبِيعَ شَوَّالِ سَنَةِ
ثَلَاثٍ مِنَ الْهَجْرَةِ وَجَعَلَ ظَهْرَهُ وَعَسْكَرَهُ إِلَى أَحَدٍ وَسَوَّى صُفُوفَهُمْ وَاجْلَسَ جَيْشًا مِنَ الرِّمَاءِ وَأَمَرَ عَلَيْهِمْ
عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جُبَيْرٍ بِسَفْحِ الْجَبَلِ وَقَالَ انْصَحُوا عَنَّا بِالْبَيْلِ لَا يَأْتُونَنَا مِنْ وَرَائِنَا وَلَا تَبْرَحُوا غُلْبَتَنَا أَوْ نَصْرَنَا
﴿اذ﴾ بَدَلٌ مِّنْ إِذْ قَبْلَهُ ﴿هَمَّتْ﴾ بَنُو سَلَمَةَ وَبَنُو حَارِثَةَ جَنَاحَا الْعَسْكَرِ ﴿طَائِفَتَيْنِ﴾ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا
تَجِبْنَا عَنِ الْقِتَالِ وَتَرْجِعَا لَمَّا رَجَعَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي الْمُنَافِقِ وَأَصْحَابُهُ وَقَالَ: عَلَامَ نَقْتُلُ أَنْفُسَنَا وَأَوْلَادَنَا
وَقَالَ لِأَبِي حَاتِمٍ السُّلَمِيِّ الْقَائِلِ لَهُ أَنْشَدُكُمْ اللَّهَ فِي نَيْبِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ: لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا لَا تَبْعَانَا فَبَيْنَهُمَا
اللَّهُ تَعَالَى وَلَمْ يَنْصَرِفَا ﴿وَاللَّهُ وَلِيَهُمَا﴾ نَاصِرُهُمَا ﴿وَعَلَى اللَّهِ فليتوكل المؤمنون﴾ (۱۲۲) ﴿لِيَقْبُوا بِهِ دُونَ
غَيْرِهِ وَنَزَلَ لَمَّا هَزِمُوا تَذَكِيرًا لَهُمْ بِنِعْمَةِ اللَّهِ﴾ وَلَقَدْ نَصَرَ كُمْ اللَّهُ بِبَدْرٍ ﴿مَوْضِعَ بَيْنَ مَكَّةَ وَالْمَدِينَةِ﴾
﴿وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ﴾ بِقِلَّةِ الْعَدَدِ وَالسِّلَاحِ ﴿فَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ﴾ (۱۲۳) ﴿نِعْمَةٌ﴾ ﴿اذ﴾ ظَرَفَ لِنَصْرِكُمْ
﴿تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ﴾ تَوَعَّدَهُمْ تَطْمِينًا لِّقُلُوبِهِمْ ﴿الَّذِينَ يَكْفِيكُمْ أَنْ يُمِدَّكُمْ﴾ يُعِينُكُمْ ﴿رَبِّكُمْ بِثَلَاثَةِ أَلْفٍ مِنَ
الْمَلَائِكَةِ مُنْزِلِينَ﴾ (۱۲۴) ﴿بِالتَّخْفِيفِ وَالْتَشْدِيدِ﴾ ﴿بَلَى﴾ يَكْفِيكُمْ ذَلِكَ، وَفِي الْأَنْفَالِ بِالْفِ لِأَنَّهُ أَمَدَهُمْ
أَوَّلًا بِهَا ثُمَّ صَارَتْ ثَلَاثَةً ثُمَّ صَارَتْ خَمْسَةً كَمَا قَالَ تَعَالَى ﴿أَنْ تَصْبِرُوا﴾ عَلَى لِقَاءِ الْعَدُوِّ ﴿وَتَتَّقُوا﴾ اللَّهَ
فِي الْمُخَالَفَةِ ﴿وَيَا تَوَكَّلْ﴾ أَيْ الْمُشْرِكُونَ ﴿مَنْ فُورَهُمْ﴾ وَقِيَهُمْ ﴿هَذَا يُمِدُّكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ أَلْفٍ
مِنَ الْمَلَائِكَةِ مَسُومِينَ﴾ (۱۲۵) ﴿بِكُسْرِ الْوَاوِ وَفَتْحِهَا أَيْ مُعَلِّمِينَ وَقَدْ صَبَرُوا وَأَنْجَزَ اللَّهُ وَعْدَهُمْ بِأَنْ
قَاتَلَتْ مَعَهُمُ الْمَلَائِكَةُ عَلَى خَيْلٍ بَلَقَ عَلَيْهِمْ عَمَائِمُ صُفْرِ أَوْ بَيْضَ أَرْسَلُوهَا بَيْنَ أَكْتَافِهِمْ﴾ ﴿وَمَا جَعَلَهُ
اللَّهُ﴾ أَيْ الْإِمْدَادُ ﴿إِلَّا بَشْرَى لَكُمْ﴾ بِالنَّصْرِ ﴿وَلِتَطْمَئِنَّ﴾ تَسْكُنَ ﴿قُلُوبُكُمْ بِهِ﴾ فَلَا تَجْزَعُ مِنْ كَثْرَةِ
الْعَدُوِّ وَقَلَّتِكُمْ ﴿وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ﴾ (۱۲۶) ﴿يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَلَيْسَ بِكَثْرَةِ الْجُنْدِ
﴿لِيَقْطَعَ﴾ مُتَعَلِّقٌ بِنَصْرِكُمْ أَيْ لِيُهْلِكَ ﴿طَرَفًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا﴾ بِالْقَتْلِ وَالْأَسْرِ ﴿أَوْ يَكْتَبَهُمْ﴾ يُذَلِّلَهُمْ

بِالْهَزِيمَةِ ﴿فَيَنْقَلِبُوا﴾ يَرْجِعُوا ﴿خَائِبِينَ﴾ (۱۲۷) ﴿لَمْ يَسْأَلُوا مَا رَأَوْهُ وَلَمَّا كَثُرَتْ رُبَاعِيَّتُهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَشَجَّ وَجْهُهُ يَوْمَ أُحُدٍ وَقَالَ: "كَيْفَ يَقْلَحُ قَوْمٌ خَضِبُوا وَجْهَ نَبِيِّهِمْ بِالْدَمِ" نَزَلَتْ ﴿لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ﴾ بَلِ الْأَمْرُ لِلَّهِ فَاصْبِرْ ﴿أَوْ﴾ بِمَعْنَى إِلَى أَنْ ﴿يَتُوبَ عَلَيْهِمْ﴾ بِالْإِسْلَامِ ﴿أَوْ يَعْذِبُهُمْ فَانْهَمُ ظَلَمُونَ﴾ (۱۲۸) ﴿بِالْكَفْرِ﴾ وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ﴿مَلَكًا وَخَلْقًا وَعَيْنًا﴾ ﴿يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ﴾ أَلَمْ غُفِرَ لَهُ ﴿وَيَعْذِبُ مَن يَشَاءُ﴾ تَعَذُّبَهُ ﴿وَاللَّهُ غَفُورٌ﴾ لِأَوْلِيَائِهِ ﴿رَحِيمٌ﴾ (۱۲۹) ﴿بِأَهْلِ طَاعَتِهِ﴾

﴿ترجمہ﴾

اور (یاد کرو اے محمد ﷺ) جب صبح کو تم اپنے دولت خانے سے برآمد ہوئے (یعنی مدینہ سے) قائم کرتے (مرتب کرتے) مسلمانوں کو مورچوں پر (یعنی ان مراکز پر جن میں انہیں کھڑا ہونا تھا) لڑائی کیلئے اور اللہ سنتا ہے (تمہاری باتوں کو) اور جانتا ہے (تمہارے احوال کو اور وہ اُحد کا دن تھا جب نبی پاک ﷺ ایک ہزار یا ساڑھے نو سو مجاہدین کا لشکر لیکر نکلے جبکہ مشرکین تعداد میں تین ہزار تھے آپ ﷺ نے مقام شعب میں ہفتے کے دن ۷ شوال ۳ ہجری کو پڑاؤ ڈالا، آپ ﷺ نے اپنی اور اپنے لشکر کی پشت احد کی طرف کر لی اور صفیں درست فرمادیں اور تیر اندازوں کا ایک دستہ حضرت عبداللہ بن جبیر رضی اللہ عنہ کی سربراہی میں پہاڑ کی گھاٹی پر بٹھا دیا اور ارشاد فرمایا کہ تیروں کے ساتھ ہمارا دفاع کرنا تا کہ دشمن ہم پر پشت سے حملہ آور نہ ہو اور اپنی جگہ نہ چھوڑنا چاہیے ہم غالب ہوں یا مغلوب) جب (یہ اذما قبل اذ سے بدل ہے) تم میں کے دو گروہوں کا ارادہ ہوا (بنو سلمہ اور بنو حارثہ کا جو لشکر کے بازو تھے) کہ نامردی کر جائیں (یعنی میدان جنگ چھوڑ کر واپس چلے جائیں جب منافق عبداللہ بن ابی اپنے ساتھیوں کے ساتھ واپس جانے لگا یہ کہتے ہوئے کہ ہم کس بناء پر اپنی جانوں اور اولاد کو قتل کریں اور ابو جابر اسلمی نے اسے روکتے ہوئے کہا کہ میں تمکو تمہارے اور تمہارے نبی ﷺ کے بارے میں اللہ کا واسطہ دیتا ہوں لیکن وہ کہنے لگا اگر ہم لڑنا جانتے تو تمہاری پیروی کرتے اللہ ﷻ نے ان دونوں قبائل کو ثابت قدم رکھا اور وہ نہ پھرے) اور اللہ انکا سنبھالنے والا ہے (یعنی مدد کرنے والا ہے) اور مسلمانوں کو اللہ ہی پر بھروسہ چاہیے (اسکے سوا کسی دوسرے پر وثوق نہیں کرنا چاہیے، یہ آیت مسلمانوں کو اللہ کی نعمت یاد دلانے کیلئے اس وقت نازل ہوئی جب مسلمان اُحد میں شکست سے دوچار ہو چکے تھے) اور بیشک اللہ نے بدر میں تمہاری مدد کی (بدر مکہ اور مدینہ کے درمیان ایک جگہ کا نام ہے) جب تم بالکل بے سروسامان تھے (افراد قوت اور ہتھیاروں کے حوالے سے قلت میں تھے) تو اللہ سے ڈرو کہیں تم شکر گزار ہو (انکی نعمتوں کے) جب (اذا ظرف ہے نصر کم کا) اے محبوب! تم مسلمانوں سے فرماتے تھے (انکے اطمینان قلب کیلئے ان سے وعدہ فرماتے تھے کہ) کیا تمہیں یہ کافی نہیں کہ تمہاری مدد کرے (یمدکم، یعنی کم کے معنی میں ہے) تمہارا رب تین ہزار فرشتے اتار کر (لفظ مُنْزِلِین تخفیف اور تشدید دونوں کے ساتھ پڑھا گیا ہے) ہاں کیوں نہیں (یہ تمہیں کفایت کریگا، سورہ انفال میں ہے کہ اولاً ہزار فرشتوں سے مدد اتاری پھر تین ہزار اور پھر پانچ ہزار جیسا کہ اللہ ﷻ نے فرمایا) اگر تم صبر کرو (دشمن سے مقابلے کی صورت میں) اور ڈرو (اللہ کی مخالفت سے) اور تم پر کافرا پڑیں (یعنی مشرکین) اسی دم (اس وقت) تو تمہارا رب تمہاری مدد کو پانچ ہزار فرشتے نشان والے بھیجے گا (منسومین کو واد کے کسرہ اور فتح دونوں کے ساتھ پڑھا گیا ہے بمعنی نشان والے، پس صحابہ کرام رضی اللہ عنہم ثابت قدم رہے اللہ ﷻ نے بھی اپنا وعدہ پورا فرمایا کہ فرشتے جو کہ اہل حق گھوڑوں پر سوار تھے زرد اور سفید عمامے جنکے شیلے انکے کندھوں پر تھے انکے ساتھ شریک جنگ ہوئے) اور یہ (فتح) اللہ

نے نہ کی مگر تمہاری خوشی کیلئے (کہ اللہ کی مدد ملنے سے تم خوش ہو جاؤ) اور اس لئے کہ چین (سکون ملے) اس سے تمہارے دلوں کو (کہ دشمنوں کی کثرت اور تمہاری افرادی قوت کی قلت سے تمہارے دل نہ گھبرا جائیں) اور مدد نہیں مگر اللہ غالب حکمت والے کے پاس سے (وہ جسے چاہے مدد دے لشکر کی کثرت پر اس کا مدار نہیں) اسلئے کہ کاٹ دے (یہ لقمہ نصو حکم کے متعلق ہے یعنی وہ ہلاک کر دے) کافروں کا ایک حصہ (قتل اور قید کے ذریعے) یا انہیں ذلیل کرے (میدان جنگ میں شکست دیکر) کہ پھر جائیں (بمنقلبوا بمعنی یرجعوا ہے) نامراد ہو کر (یعنی وہ اپنا مقصود حاصل نہ کر سکیں، جب اُحد کے دن دندان مبارک شہید ہوئے اور چہرہ نازنین پر زخم آئے تو آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”وہ قوم کیسے فلاح پائے گی جس نے نبی کا چہرہ خون سے بھر دیا“، اس وقت یہ آیت نازل ہوئی) یہ بات تمہارے ہاتھ نہیں (بلکہ معاملہ اللہ کے سپرد ہے پس آپ صبر کیجئے) یا (او بمعنی الہی اُن ہے) انہیں توبہ کی توفیق دے (کہ وہ اسلام لے آئیں) یا ان پر عذاب کرے کہ وہ ظالم ہیں (کفر کرنے کی وجہ سے) اور اللہ ہی کا ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے (سب اسکے مملوک، مخلوق اور بندے ہیں) جسے چاہے بخشے (یعنی جس کی مغفرت کرنا چاہے اسے بخش دے) اور جسے چاہے عذاب دے اور اللہ بخشنے والا (ہے، اپنے فرمانبرداروں کو) مہربان (ہے، اطاعت گزاروں پر)۔

﴿قر گیب﴾

﴿ہو اذ غدوت من اہلک تبوی المومنین مقاعد للقتال﴾

و: مستانفہ، اذ: مضاف، غدوت: فعل ت ضمیر ذوالحال، من اہلک: ظرف لغو، تبوی: فعل بافاعل، المومنین: مفعول بہ، مقاعد للقتال: مفعول بہ ثانی، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر حال، ذوالحال سے ملکر فاعل، جملہ فعلیہ ہو کر مضاف الیہ، لکراذ کھو کیلئے ظرف۔

﴿ہو اللہ سمیع علیم اذ ہمت طائفتن منکم ان تفشلا واللہ ولیہما﴾

واللہ سمیع علیم: جملہ اسمیہ متانفہ، اذ: مضاف، ہمت: فعل، طائفتن: موصوف، منکم: صفت، لکرفاعل، ان تفشلا: یتاویل مصدر منصوب بزعم الخافض، لکرجملہ فعلیہ ہو کر مضاف الیہ، لکراذ کھو کر فعل محذوف کا ظرف، و: متانفہ، اللہ ولیہما: جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿ہو علی اللہ فلیتوکل المؤمنون ولقد نصرکم اللہ بیدر وانتم اذلہ﴾

و: عاطفہ، علی اللہ: ظرف لغو مقدم، ف: نصیحہ، لیتوکل: فعل، المؤمنون: فاعل، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ جزاء شرط مقدر اذ احزاب الامر و صعب کیلئے، و: متانفہ، لقد تحقیقہ، نصرکم: فعل، کم ضمیر ذوالحال، اللہ: اسم جلالت فاعل، بیدر: ظرف لغو وانتم اذلہ: جملہ اسمیہ ہو کر حال، لکرمفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿فالتقوا اللہ لعلکم تشکرون﴾

ف: نصیحہ، التقوا: فعل واؤ ضمیر ذوالحال، اللہ: مفعول، لعلکم تشکرون: جملہ اسمیہ حال، لکرفاعل، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿اذ تقول للمومنین ان يمددكم ربكم بثلاثة الاف من الملكة منزلين﴾

اذ: مضاف، تقول للمومنین: جملہ فعلیہ ہو کر قول، ہمزه: استفہامیہ، لن یکفیکم: فعل بالمفعول، ان: مصدریہ، یمدکم ربکم: فعل بافاعل ومفعول، ب: جار، ثلثۃ الاف: موصوف، من الملكة: ظرف مستقر صفت اول، منزلیں: صفت ثانی، موصوف صفت ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو، یمد، اپنے متعلقات سے ملکر بتاویل مصدر فاعل، فعل اپنے متعلقات سے ملکر مقولہ، اپنے قول سے ملکر مضاف الیہ، اپنے مضاف سے ملکر ماقبل اذ سے بدل ہے۔

﴿بلی ان تصبروا وتتقوا ویاتوکم من فورہم هذا یمددکم ربکم بخمسة الاف من الملكة مسومین﴾

بلی: حرف ایجاب، ان: شرطیہ، تصبروا: معطوف علیہ، وتتقوا: معطوف اول، ویاتوکم من فورہم هذا: جملہ فعلیہ معطوف ثانی، ملکر شرط، یمددکم ربکم: فعل فاعل ومفعول، ب: جار، خمسة الاف: موصوف، من الملكة: صفت اول، مسومین: صفت ثانی، موصوف، صفت ملکر مجرور، جار سے ملکر ظرف لغو، یہ سب ملکر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿وما جعلہ اللہ الا بشری لکم ولتطمئن قلوبکم بہ﴾

و: مستانفہ، ما جعل: فعل نفی، ہ: ضمیر مفعول، اللہ: فاعل، الا: للکسر، بشری لکم: مفعول ثانی، و: عاطفہ، لتطمئن: فعل، قلوبکم: فاعل، بہ: ظرف، ملکر جملہ فعلیہ بتقدیر ان بتاویل مصدر معطوف، بشری پر، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وما النصر الا من عند اللہ العزیز الحکیم﴾

و: مستانفہ، ما: تانیہ، النصر: مبتداء، الا: للکسر، من: جار، عند اللہ: مضاف، اللہ: موصوف، العزیز: صفت اول، الحکیم: صفت ثانی، ملکر مضاف الیہ، ملکر مجرور، جار مجرور ملکر ظرف مستقر خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿لیقطع طرفا من الذین کفروا او یکتبہم فیقلبوا خائبین﴾

لام: تعلیلیہ جار، یقطع: فعل بافاعل، طرفا: موصوف، من الذین کفروا: صفت، ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مجرور، جار مجرور ملکر نصر کم اللہ کے متعلق، او: عاطفہ، یکتبہم: فعل بافاعل ومفعول ملکر یقطع پر معطوف، فیقلبوا: فعل بافاعل، خائبین: حال فاعل سے، ملکر جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿لیس لک من الامر شیء او یتوب علیہم او یغلبہم فانہم ظلمون﴾

لیس: فعل ناقص، لک: خبر مقدم، من الامر: حال، شیء: ذوالحال، ملکر اسم، او: عاطفہ، ان مقدروہ، یتوب علیہم: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر معطوف ہے شیء پر، او: عاطفہ، یغلبہم: جملہ فعلیہ معطوف یتوب پر، ف: تعلیلیہ، انہم ظلمون: جملہ اسمیہ تعلیلیہ۔

﴿وَلِلّٰهِ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی الْاَرْضِ یَغْفِر لِمَن یَّشَاءُ وَیُعَذِّبُ لِمَن یَّشَاءُ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِیْمٌ﴾

وللہ مافی السموات وما فی الارض: جملہ اسمیہ متانفہ، یغفر: فعل بافاعل، لمن یشاء: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر اسم جلالت اللہ سے حال ہے، و یعذب لمن یشاء: جملہ فعلیہ ماقبل یغفر پر معطوف، واللہ..... الخ: جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

معرکہ اُحد:

۱..... علماء کرام کا اس بات پر اتفاق ہے کہ یہ واقعہ غزوہ اُحد کا ہے، مشرکین بدھ کے دن مقام اُحد میں اترے سید عالم ﷺ کو جب اس بات کی خبر ہوئی تو آپ ﷺ نے اپنے اصحاب سے مشورہ فرمایا اور عبد اللہ بن ابی کو بھی مشورے کیلئے بلوایا۔ عبد اللہ بن ابی کو اس سے قبل بھی مشورے کیلئے نہیں بلوایا گیا تھا چنانچہ عبد اللہ بن ابی اور اکثر انصار نے کہا: ”یا رسول اللہ ﷺ مدینے میں ہی قیام کیجئے اور اس سے نہ نکلئے، خدا کی قسم! ہم جب بھی دشمن سے مقابلے کیلئے نکلے ہیں ہمیں شکست ہی ہوئی ہے اور جب ہم پر کوئی لشکر باہر سے آکر حملہ آور ہوا تو اسے شکست ہوئی اور ہمیں جنگ کی کیا پڑی ہے جبکہ آپ ﷺ ہمارے ساتھ ہیں، آپ ﷺ انہیں وہیں پر رہنے دیں اگر وہ وہیں رہے تو بری جگہ ٹھہریں گے اور اگر ہمارے پاس آکر حملہ آور ہوئے تو ہمارے جوان انکا مقابلہ کریں گے اور ہمارے بچے اور عورتیں اوپر سے ان پر پتھر برسائیں گے اور جب وہ لوٹیں گے تو نامراد ہوں گے۔“ نبی پاک ﷺ کو بھی یہ رائے پسند آئی لیکن بعض اصحاب کی رائے یہ تھی کہ مدینہ طیبہ سے باہر نکل کر لڑنا چاہیے اور اسی پر انہوں نے اصرار کیا۔ حضور ﷺ دولت سرائے اقدس میں تشریف لے گئے اور اسلحہ زیب تن فرما کر تشریف لے آئے، اب حضور ﷺ کو دیکھ کر انہیں ندامت ہوئی اور انہوں نے عرض کی: ”حضور ﷺ کو رائے دینا اور اس پر اصرار کرنا ہماری غلطی تھی، اسکو معاف فرمائیں اور جو مرضی مبارک ہو وہی فرمائیں۔“ حضور ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”کسی نبی کیلئے سزاوار نہیں ہے کہ ہتھیار پہن کر جنگ سے قبل اتار دے۔“ رسول کریم ﷺ بروقت جمعۃ المبارک ایک انصاری کی نماز جنازہ پڑھنے کے بعد روانہ ہوئے اور پندرہ شوال ۳ھ بروز ہفتہ اُحد میں پہنچے۔ یہاں پہاڑ کے اوپر ایک درہ جو لشکر اسلام کے پیچھے تھا اس طرف سے اندیشہ تھا کہ کسی وقت دشمن پشت پر سے حملہ آور ہوں تو تیر باری کر کے انکو دفع کیا جائے اور حکم دیا کہ کسی حال میں یہاں سے نہ ہٹنا اور اس جگہ کو نہ چھوڑنا خواہ فتح ہو یا شکست۔ حضرت عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ اس دستے کی قیادت کر رہے تھے، عبد اللہ بن ابی بن سلول منافق جس نے جنگ سے رہ جانے کی رائے دی تھی اپنی رائے کے خلاف کئے جانے پر برہم ہوا اور کہنے لگا کہ حضور ﷺ نے تو عمر لڑکوں کی بات مانی میری بات کی پرواہ نہ کی، اس کے ساتھ تین سومانق تھے اس نے ان سے کہا کہ جب دشمن لشکر اسلام کے مقابل آجائے اس وقت بھاگ پڑو تاکہ لشکر اسلام میں ابتری ہو جائے اور تمہیں دیکھ کر اور لوگ بھی بھاگ پڑیں۔ مسلمانوں کے لشکر کی کل تعداد مع ان منافقوں کے ایک ہزار تھی اور مشرکین تین ہزار تھے۔ عبد اللہ بن ابی اپنے تین سومانق لیکر بھاگ نکلا۔ حضور ﷺ کے ساتھ سات سو اصحاب باقی رہ گئے، اللہ ﷻ نے انکو ثابت قدم رکھا یہاں تک مشرکین کو ہزیمت ہوئی۔ اب صحابہ بھاگتے ہوئے مشرکین کے پیچھے پڑ گئے اور حضور ﷺ نے جہاں ان کو قائم رہنے کو کہا تھا قائم نہ رہے تو اللہ ﷻ نے انہیں یہ دکھا دیا کہ بدر میں اللہ ﷻ اور اس کے رسول ﷺ کی فرمانبرداری کی برکت سے فتح ہوئی تھی یہاں حضور ﷺ کی مخالفت کا نتیجہ یہ ہوا کہ اللہ ﷻ نے مشرکین کے دلوں سے رعب و ہیبت دور فرمایا اور وہ پلٹ پڑے اور مسلمانوں کو ہزیمت ہوئی۔ رسول کریم ﷺ کے ساتھ ایک جماعت باقی رہی جس میں ابو بکر علی و عباس و طلحہ و سعد رضی اللہ عنہم تھے۔ اسی دن جنگ میں دندان مبارک شہید ہوئے اور چہرہ اقدس پر زخم آئے اسی کے متعلق یہ آیت نازل

ہوئی۔

(الحازن، ج ۱، ص ۲۹۰)

اغراض:

لو نعلم قتالا لاتبعناکم: مسلمانوں کے پاس منافقین کے تین سو نکال کر چھ سو پچاس مجاہدین رہ گئے، ابتداء میں صحابہ نے کافروں کو ہزیمت دی اور مال غنیمت لوٹنے میں مشغول ہو گئے، اللہ تعالیٰ نے کافروں کے دلوں سے مسلمانوں کا رعب نکال دیا اور انہوں نے دوبارہ حملہ کر دیا، مسلمان بھاگ نکلے سوائے سید عالم ﷺ اور بعض صحابہ کے، اس کے بعد مسلمان پھر سے قتال کے لئے جمع ہوئے، پس ستر اصحاب شہید ہوئے اور عزت اللہ اور اس کے رسول کے لئے ہے۔ وہو یوم احد: جمہور مفسرین کا یہی قول ہے اور اسی پر اعتماد ہے۔ او الا خمسین: یعنی اس بارے میں دو اقوال ہیں۔

سابع شوال: ایک قول نصف شوال کا بھی ہے، کافر پہلے ہی شوال کی بارہ تاریخ کو پہنچ گئے تھے۔ وقال انضحوا: معنی یہ ہے کہ دشمنوں کو تیروں کے ذریعے ہم سے دور کرنا۔ ولا تبرحوا: حقیقت میں یہ خطاب ہے اور تمام مسلمانوں کے لئے حکم ہے۔ بنو سلمہ: مراد قبیلہ خزرج ہے۔ بنو حارثہ: مراد قبیلہ اوس ہے۔ واصحابہ: عبد اللہ بن ابی کے ساتھیوں کی تعداد تین سو ہے۔ علام نقتل انفسنا واولادنا: یعنی ہم کس چیز سے قتال کریں۔ فی نیکم و انفسکم: یعنی ان دونوں کی حفاظت میں۔ وناصرهما: یعنی اللہ اس بزدلی پر ان سے مواخذہ نہ فرمائے گا۔ یعینکم: یعنی تمہاری تعداد بڑھائے۔ موضع بین مکہ والمدینہ: اس واقعہ کی وجہ تسمیہ اس جگہ کے نام کی وجہ سے ہے، ایک قول یہ کیا گیا ہے کہ بدر ایک کنویں کا نام ہے جسے ایک آدمی نے کھودا تھا اور لوگ اسے بدر کہتے تھے، لہذا اس جگہ کا نام بھی اس آدمی کے نام پر پڑ گیا۔ بقلة العدد والصلاح: مسلمانوں کے پاس تین گھوڑے، تین تلواریں تھیں اور مسلمانوں کی تعداد تین سو تیرہ تھی جب کہ کافروں کی تعداد ایک ہزار تھی۔ من فورہم: فوراً کا اطلاق جوش مارنے پر ہوتا ہے جیسے کہا جاتا ہے کہ ہنڈی جوش مارتی ہے اور اس کا اطلاق موجودہ حاضر وقت پر بھی ہوتا ہے۔ علی خیل بلق: یعنی ان کے چہرے اور ہاتھ اور ان کے پاؤں سفید تھے۔

وانجز الله وعده: یعنی تمام مومنوں کو دگنا (اجر) حاصل ہوگا، اللہ نے ملائکہ کی مدد سے زیادتی فرمادی۔ عمائم صفر اوبیض: اس بارے میں دو روایتیں ہیں جن کا مجموعہ یہ ہے کہ جبریل امین کے عمائے کارنگ زرد اور دیگر کاسفید رنگ کا تھا۔ ولیس بکثرة الجند: یعنی تم اس بات پر وہم نہ کرو کہ مدد کثیر تعداد کے ساتھ ہوتی ہے۔ بالقتل والاسر: ستر مارے گئے اور اتنے ہی قید ہوئے۔

(الصاوی، ج ۱، ص ۲۶۴ وغیرہ)

(الحمل، ج ۱، ص ۴۷۶)

نعمۃ: جملہ نعمتوں میں بدر میں تمہاری مدد بھی شامل ہے۔

رکوع نمبر: ۵

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَاْكُلُوا الرِّبَا أَضْعَافًا مُّضَاعَفَةً﴾ بِالْفِ وَ دُونَهَا بِأَنْ تَزِيدُوا فِي الْمَالِ عِنْدَ حُلُولِ
الْأَجَلِ وَتُؤَخِّرُوا الطَّلَبَ ﴿وَ اتَّقُوا اللَّهَ﴾ بِتَرْكِه ﴿لَعَلَّكُمْ تَفْلَحُونَ﴾ (۱۳۰) ﴿تَفُوزُونَ﴾ وَ اتَّقُوا النَّارَ الَّتِي
أَعَدَّتْ لِلْكَافِرِينَ (۱۳۱) ﴿أَنْ تَعَذِّبُوا بِهَا﴾ وَ اطِيعُوا اللَّهَ وَ الرِّسُولَ لَعَلَّكُمْ تَرْحَمُونَ (۱۳۲) وَ سَارِعُوا ﴿بِوَاوِ
وَدُونِهَا﴾ إِلَى مَغْفِرَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ وَ جَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمُوتُ وَ الْأَرْضُ ﴿أَيُّ كَفَرُضِهِمَا﴾ لَوْ وَصَلْتُمْ إِحْدَاهُمَا
بِالْآخَرَى، وَ الْعَرْضُ السَّعَةُ ﴿أَعَدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ﴾ (۱۳۳) ﴿الَّذِينَ يَتَّقُونَ اللَّهَ﴾ بِمَعْمَلِ الطَّاعَاتِ وَ تَرْكِ الْمَعَاصِي ﴿الَّذِينَ

يَنْفِقُونَ ﴿فِي طَاعَةِ اللَّهِ﴾ ﴿فِي السَّرَاءِ وَالضَّرَاءِ﴾ أَيْ الْيُسْرِ وَالْعُسْرِ ﴿وَالْكُظْمِينَ الْغِظَ﴾ الْكَافِينَ عَنْ
 امْتِصَائِهِ مَعَ الْقُدْرَةِ ﴿وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ﴾ وَمَنْ ظَلَمَهُمْ أَيْ التَّارِكِينَ عُقُوبَتَهُ ﴿وَاللَّهُ يَحِبُّ
 الْمُحْسِنِينَ﴾ ﴿۱۳۳﴾ بِهَذِهِ الْأَفْعَالِ ، أَيْ يُثَبِّتُهُمُ ﴿وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً﴾ ذَنْبًا قَبِيحًا كَالزَّانَا ﴿أَوْ ظَلَمُوا
 أَنْفُسَهُمْ﴾ بِمَا دُونَهُ كَالْقُبْلَةِ ﴿ذَكَرُوا اللَّهَ﴾ أَيْ وَعِيدَهُ ﴿فَاسْتَغْفَرُوا لِدُنُوبِهِمْ وَمَنْ﴾ أَيْ لَا ﴿يَغْفِرُ
 الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ وَلَمْ يَصِرُوا﴾ يُدَيِّمُوا ﴿عَلَى مَا فَعَلُوا﴾ بَلْ أَقْلَعُوا عَنْهُ ﴿وَهُمْ يَعْلَمُونَ﴾ ﴿۱۳۵﴾ أَنَّ الَّذِي
 آتَوْهُ مَعْصِيَةً ﴿أُولَئِكَ جَزَاؤُهُمْ مَغْفِرَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَجَنَّتْ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ﴾ حَالٌ مُقَدَّرَةٌ ،
 أَيْ مُقَدَّرَتَيْنِ الْخُلُودَ ﴿فِيهَا﴾ إِذَا دَخَلُوهَا ﴿وَنَعَمَ أَجْرَ الْعَمَلِينَ﴾ ﴿۱۳۶﴾ بِالطَّاعَةِ هَذَا الْأَجْرُ وَنَزَلَ فِي
 هَزِيمَةٍ أُخِذَ ﴿قَدْ خَلَتْ﴾ مَضَتْ ﴿مِنْ قَبْلِكُمْ سُنَنٌ﴾ طَرَائِقُ فِي الْكُفَّارِ بِأَمْهَالِهِمْ ثُمَّ أَخَذَهُمْ ﴿فَسَيَرُوا﴾
 أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ ﴿فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمَكْدِبِينَ﴾ ﴿۱۳۷﴾ الرَّسُلُ أَيْ آخِرُ أَمْرِهِمْ مِنْ
 الْهَلَاكِ فَلَا تَحْزَنُوا لِعَلَّتِهِمْ فَإِنَّا أَمَّهَلَهُمْ لَوَقْتِهِمْ ﴿هَذَا﴾ الْقُرْآنُ ﴿بَيَانٌ لِلنَّاسِ﴾ كُلِّهِمْ ﴿وَهَدَى﴾ مَنْ
 الضَّلَالَةَ ﴿وَمَوْعِظَةٌ لِلْمُتَّقِينَ﴾ ﴿۱۳۸﴾ مِنْهُمْ ﴿وَلَا تَهِنُوا﴾ تَضَعُفُوا عَنْ قِتَالِ الْكُفَّارِ ﴿وَلَا تَحْزَنُوا﴾ عَلَى مَا
 أَصَابَكُمْ بِأَحَدٍ ﴿وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ﴾ بِالْغَلْبَةِ عَلَيْهِمْ ﴿إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ﴾ ﴿۱۳۹﴾ حَقًّا وَجَوَابُهُ دَلٌّ عَلَيْهِ
 مَجْمُوعٌ مَا قَبْلَهُ ﴿إِنْ يَمْسَسْكُمْ﴾ يُصِيبْكُمْ بِأَحَدٍ ﴿قَرْحٌ﴾ بِفَتْحِ الْقَافِ وَضَمِّهَا: جَهْدٌ مِنْ جُرْحٍ وَنَحْوِهِ
 ﴿فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ﴾ الْكُفَّارَ ﴿قَرْحٌ مِثْلُهُ﴾ بَيِّنٌ ﴿وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نَدَاوِلُهَا﴾ نُصِرَ فِيهَا ﴿بَيْنَ النَّاسِ﴾ يَوْمًا
 لِفِرْقَةٍ وَيَوْمًا لِآخَرَى لِيَتَعَفَّوْا ﴿وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ﴾ عِلْمَ ظُهُورِ ﴿الَّذِينَ آمَنُوا﴾ أَخْلَصُوا فِي إِيْمَانِهِمْ مِنْ غَيْرِهِمْ
 ﴿وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ﴾ يُكْرِمُهُمْ بِالشَّهَادَةِ ﴿وَاللَّهُ لَا يَحِبُّ الظَّالِمِينَ﴾ ﴿۱۴۰﴾ الْكَافِرِينَ أَيْ يُعَاقِبُهُمْ وَمَا
 يَنْعَمُ بِهِ عَلَيْهِمْ إِسْتِدْرَاجٌ ﴿وَلِيَمْحُصَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا﴾ يُطَهِّرُهُمْ مِنَ الذُّنُوبِ بِمَا يُصِيبُهُمْ ﴿وَيَمْحَقُ﴾
 يُهْلِكُ ﴿الْكُفْرِينَ﴾ ﴿۱۴۱﴾ أَمْ ﴿بَلْ أَعْصِمُكُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا﴾ لَمْ ﴿يَعْلَمْ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا
 مِنْكُمْ﴾ عِلْمَ ظُهُورِ ﴿وَيَعْلَمُ الصَّابِرِينَ﴾ ﴿۱۴۲﴾ فِي الشَّدَائِدِ ﴿وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمْنُونَ﴾ فِيهِ حَذْفُ أَحَدَى النَّاءِ
 يُنْ فِي الْأَصْلِ ﴿الْمَمُوتِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَلْقَوْهُ﴾ حَيْثُ قُلْتُمْ لَيْتَ لَنَا يَوْمًا كَيَوْمِ بَدْرٍ لَنَنَالَ مَا نَالَ شُهَدَاؤُهُ
 ﴿فَقَدْ رَايْتُمُوهُ﴾ أَيْ سَبَبَهُ الْحَرْبُ ﴿وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ﴾ ﴿۱۴۳﴾ أَيْ بُصْرَاءُ تَسْأَلُونَ الْحَالَ كَيْفَ هِيَ قَلِمٌ
 أَنْهَزْتُمْ؟ وَنَزَلَ فِي هَزِيمَتِهِمْ لَمَّا أُشِيعَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قُتِلَ وَقَالَ لَهُمُ الْمُنَافِقُونَ إِنْ كَانَ قُتِلَ فَارْجِعُوا

﴿ترجمہ﴾

اے ایمان والو! سود و نادر نہ کھاؤ..... (لفظ مضعفۃ الف کے ساتھ اور بغیر الف دونوں طرح پڑھا گیا ہے بایں طور پر کہ مدت ختم ہونے پر مطالبہ کو مؤخر کر دو اور سودی رقم میں اضافہ کر دو) اور اللہ سے ڈرو (سود کو ترک کر کے) اس امید پر کہ تمہیں فلاح ملے (یعنی تم کامیاب ہو جاؤ) اور اس آگ سے بچو جو کافروں کیلئے تیار رکھی ہے (کہ تمہیں اس سے عذاب دیا جائے) اور اللہ اور اس کے رسول کے فرمانبردار رہو اس امید پر کہ تم رحم کئے جاؤ اور دروڑ (وسار عوا واؤ اور بغیر واؤ کے دونوں طرح پڑھا گیا ہے) اپنے رب کی بخشش اور ایسی جنت کی طرف جسکی چوڑائی میں سب آسمان وزمین آجائیں (یعنی اگر تمام آسمانوں اور زمینوں کو ملایا جائے تو انکے عرض کی طرح ہے، العرض سے مراد وسعت ہے..... ۱.....) ڈرو والوں کیلئے تیار رکھی ہے (جو اللہ کی اطاعت بجالانے اور معصیت ترک کرنے والے ہیں) وہ جو اللہ کی راہ میں (یعنی اللہ ﷻ کی اطاعت میں) خرچ کرتے ہیں خوشی میں اور رنج میں (یعنی خوشحالی و تنگدستی کی حالت میں) اور غصہ مینے والے (یعنی باوجود قدرت غصہ نہ کرنے والے..... ۲.....) اور لوگوں سے درگزر کرنے والے (یعنی ظالم لوگوں سے کہ ان ظلم کرنے والوں پر سزا نہ دینے والے) اور نیک لوگ اللہ کے محبوب ہیں (وہ ان نیک افعال پر انہیں ثواب دیتا ہے) اور وہ کہ جب کوئی بے حیائی (یعنی فتیج گناہ جیسا کہ زنا کر لیں) یا اپنی جانوں پر ظلم کریں (مثلاً زنا کے علاوہ بوس و کنار وغیرہ تو) اللہ کو یاد کر کے (اسکی وعیدوں کو یاد کر کے) اپنے گناہوں کی معافی چاہیں اور کون ہے (یعنی کوئی نہیں جو) گناہ بخشے سوا اللہ کے، اور نہ اڑ جائیں (یعنی مداومت نہ کریں) اپنے کئے پر (بلکہ ان سے باز آجائیں) اور وہ جانتے ہیں (کہ انہوں نے معصیت پر مبنی کام کئے ہیں) ایسوں کو بدلہ انکے رب کی بخشش اور صفتیں ہیں جسکے نیچے نہریں رواں ہمیشہ ان میں رہیں (خلل دین حال مقدر ہے، یصبروا کی ضمیر سے تقدیر عبارت یہ ہے کہ مقدرین الخلود فیہا اذا دخلوها) اور کامیوں کا اچھا نیک ہے (یعنی طاعت کے بدلہ میں اچھا اجر، یہ آیت اُحد کی ہزیمت کے بارے میں نازل ہوئی) بیشک گزر چکے (خلت بمعنی مضت ہے) تم سے پہلے کچھ طریقے (کافروں کے بارے میں اللہ نے انہیں مہلت دی پھر انہیں پکڑ لیا) تو چل کر دیکھو (اے مؤمنو!) زمین میں کیسا انجام ہوا جھٹلانے والوں کا (رسولوں کو یعنی انکے کام کا انجام ہلاکت ہے تو تم انکے غالب آنے کی وجہ سے غمگین نہ ہو میں انہیں ایک وقت تک مہلت دے رہا ہوں) یہ (قرآن) لوگوں کو بتاتا (یعنی تمام لوگوں کو بتاتا) اور راہ دکھاتا ہے (گراہی سے) اور پرہیزگاروں کو نصیحت ہے (ان میں سے) اور نہ سستی کرو (کفار سے جنگ میں کمزوری نہ دکھاؤ) اور نہ غم کھاؤ (اس پر جو معصیت تمہیں اُحد میں پہنچی) اور تم ہی بلند ہو گے (یعنی غالب رہو گے) اگر ایمان رکھتے ہو (سچا..... ۳.....) اس شرط کے جواب پر ماقبل کلام کا مجموعہ دلالت کر رہا ہے) اگر تمہیں پہنچی ہے (اُحد میں) کوئی تکلیف (قرح قاف کے فتح اور ضمہ کے ساتھ ہے یعنی زخم وغیرہ) تو وہ لوگ (یعنی کفار) بھی پاچکے ہیں ویسی ہی تکلیف (بدر میں) اور یہ دن ہیں کہ ہم پھرتے ہیں (نُذَاوِلْہَا بمعنی نصر فہا ہے) لوگوں کے درمیان (ایک دن ایک گروہ کے موافق ہوتا ہے تو دوسرا دن دوسرے گروہ کے تاکہ لوگ اس سے نصیحت حاصل کریں) اور اسلئے کہ اللہ پہچان کرادے (لوگوں پر ظاہر فرمادے) ایمان والوں کی (جو اپنے ایمان میں خالص ہیں دوسروں کے مقابلے میں) اور تم میں سے کچھ لوگوں کو شہادت کا مرتبہ دے (یعنی شہادت سے سرفراز فرمائے) اور اللہ دوست نہیں رکھتا ظالموں کو (یعنی کافروں کو بلکہ انہیں سزا دیگا اور جن انعامات سے انہیں نوازا ہے تو وہ بھی ان

کیلئے استدراج ہیں) اور اسلئے کہ اللہ مسلمانوں کا نکھار کر دے (مصببتیں برداشت کرنے کے سبب انہیں گناہوں سے پاک کر دے) اور مٹا دے (ہلاک کر دے) کافروں کو، کیا (ام بمعنی اصل ہے) اس گمان میں ہو کہ جنت میں چلے جاؤ گے اور ابھی (نہ) اللہ نے تمہارے غازیوں کا امتحان لیا (واضح طور پر) اور نہ صبر والوں کی آزمائش کی (تکلیفوں میں مبتلا کر کے) اور تم تمنا کرتے تھے (لفظ تَمَنُّونَ اصل میں دو تاء تھیں، ایک حذف ہے) موت کی اس کے ملنے سے پہلے (اس طرح کہا کرتے تھے کہ کاش ہمیں کوئی ایسا دن نصیب ہوتا جیسا کہ شہدائے بدر کو نصیب ہوا) تو اب وہ تمہیں نظر آئی (یعنی اب تمہیں موت کا سبب یعنی جنگ نظر آئی) آنکھوں کے سامنے (اب تم حالات میں غور کرو کہ یہ ہزیمت کیسے ہوئی اور تم نے شکست کا منہ کیوں دیکھا؟)۔

﴿قر کیب﴾

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا أَضْعَافًا مُّضَاعَفَةً﴾

یایہا الذین آمنوا: جملہ ندائیہ، لا تاکلوا: فعل بافاعل، الربوا: ذوالحال، اضعافا مضعفة: مرکب توصیفی حال، ملکر مفعول، فعل اپنے فاعل مفعول سے ملکر مقصود بالنداء، ملکر جملہ ندائیہ۔

﴿وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ﴾

و: عاطفہ، اتقوا: فعل واؤ ضمیر ذوالحال، اللہ: اسم جلال متفعول، لعلکم تفلحون: جملہ اسمیہ حال، ملکر فاعل، ملکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، اتقوا: فعل بافاعل، النار: موصوف، الیٰی اعدت للکفرین: صفت ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَاطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ﴾

و: عاطفہ، اطیعوا: فعل واؤ ضمیر ذوالحال، اللہ والرسول: مفعول، لعلکم ترحمون: جملہ اسمیہ حال، ملکر فاعل، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَسَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمُوتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ﴾

و: عاطفہ، سارعوا: فعل بافاعل، الیٰی: جار، مغفرة من ربکم: معطوف علیہ، و: عاطفہ، جنة عرضها السموات والارض: معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ، اعدت: فعل بافاعل، للمتقین: ظرف، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جنة کی صفت ثانی۔

﴿الَّذِينَ يَنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَالْكُظُمِينِ الْغَيْظِ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ﴾

الذین: موصول، ینفقون: فعل بافاعل، فی السراء والضراء: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر صلہ موصول ملکر ماقبل متقین کی صفت، والکاظمین الغیظ: معطوف ہے ماقبل المتقین پر، والعافین عن الناس: معطوف ہے ماقبل پر، واللہ یحب المحسنین: جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ﴾

و: عاطفہ الذین: اسم موصول، اذا: شرطیہ، فعلوا: فعل بافاعل، فاحشۃ: مفعول، یہ سب ملکر معطوف علیہ، او: عاطفہ ظلموا: فعل بافاعل، انفسہم: مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر شرط، ذکر کروا: فعل بافاعل، اللہ: اسم جلالۃ مفعول ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جزاء، شرط جزا الملک صلیہ موصول صلیہ ملکر ماقبل المتعین پر معطوف ہے۔

﴿فاستغفروا الذنوبہم ومن یغفر الذنوب الا اللہ ولم یصروا علی ما فعلوا وہم یعلمون﴾

ف: عاطفہ، استغفروا: فعل بافاعل، الذنوبہم: ظرف لغو ملکر جملہ فعلیہ، و: مستانفہ، من: مبتدا، یغفر: فعل بافاعل، الذنوب: مفعول، الا: للکسر، اللہ: اسم جلالۃ بدل ہے یغفر کے فاعل سے، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ مستانفہ، و: عاطفہ، لم یصروا: فعل بافاعل، علی ما فعلوا: ظرف لغو، وہم یعلمون: حال فاعل سے یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل استغفروا پر معطوف ہے ﴿اولئک جزاؤہم مغفرۃ من ربہم وجنت تجری من تحتہا الانہر خلدین فیہا﴾

اولئک: مبتدا، جزاؤہم: مبتدا ثانی، مغفرۃ من ربہم: معطوف علیہ، وجنت تجری من تحتہا الانہر: معطوف، ملکر خبر، مبتدا ثانی سے ملکر خبر ہوئی مبتدا اول کیلئے، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ، خلدین فیہا: حال ہے جزاؤہم کی ضمیر سے

﴿ونعم اجر العملین قد خلت من قبلکم سن﴾

و: مستانفہ، نعم: فعل مدح، اجر العملین: فاعل ملکر خبر، ذلک مبتدا محذوف، ملکر جملہ اسمیہ، قد: تحقیق، خلت: فعل، من قبلکم: ظرف لغو، سن: فاعل، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿فسیروا فی الارض فانظروا کیف کان عاقبۃ المکذبین﴾

ف: فصیحہ، سیروا: فعل بافاعل، فی الارض: ظرف لغو، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ جزا شرط مقدرا اذا شککم کیلئے، ف: عاطفہ، انظروا: فعل بافاعل، کیف: اسم استفہام خبر مقدم، کان: فعل ناقص، عاقبۃ المکذبین: اسم، جملہ فعلیہ ہو کر مفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿ہذا بیان للناس وھدی وموعظۃ للمتقین﴾

ہذا: مبتدا، بیان للناس: مرکب توصیفی معطوف علیہ، وھدی: معطوف اول، وموعظۃ للمتقین: معطوف ثانی، معطوف علیہ، اپنے معطوفات سے ملکر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ولا تہنوا ولا تحزنوا وانتم الاعلون ان کنتم مؤمنین﴾

و: عاطفہ، لا تہنوا: فعل بافاعل ملکر معطوف علیہ، ولا تحزنوا: فعل بافاعل معطوف، وانتم الاعلون: جملہ اسمیہ حال ہے دونوں فعلوں لا تہنوا ولا تحزنوا کے فاعل سے، ان کنتم مؤمنین: جملہ شرط، فلا تہنوا ولا تحزنوا جواب شرط محذوف، ملکر جملہ

شرطیہ۔

﴿ان یمسسکم قرح فقد مس القوم قرح مثله﴾

ان: شرطیہ، یمسسکم: فعل، کم ضمیر مفعول، قرح: فاعل مکر شرط، فتأسوا وتسلاوا جزاء مقدر، شرط جزاء، مکر جملہ شرطیہ، ف: عاطفہ، قد: تحقیق، مس: فعل، القوم: مفعول، قرح: موصوف، مثله: صفت مکر فاعل، مکر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل مقدر جواب فتأسوا وتسلاوا پر معطوف۔

﴿وتلك الايام نداولها بين الناس وليعلم الله الذين امنوا ويتخذ منكم شهداء﴾

و: مستانفہ، تلك: مبدل منہ، الايام: بدل، مکر مبتداء، نداولها بين الناس: جملہ فعلیہ خبر، مکر جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، لیعلم: فعل، اللہ: اسم جلالت فاعل، الذین امنوا: مفعول، جملہ فعلیہ ہو کر معطوف، فعلنا ذلك لیتعظموا جملہ مقدر نداولها کیلئے علت، ویتخذ منکم شہداء: جملہ فعلیہ ماقبل لیعلم پر معطوف ہے۔

﴿والله لا يحب الظلمين ولیمحص الله الذين امنوا یمحق الکفرین﴾

و: اعتراضیہ، اللہ: اسم جلالت مبتداء، لا یحب الظلمین: جملہ فعلیہ خبر، مکر جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، لیمحص: فعل، اللہ: اسم جلالت فاعل، الذین امنوا: مفعول، مکر جملہ فعلیہ لیعلم پر معطوف ہے، و: عاطفہ، یمحق: فعل بافاعل، الکفرین: مفعول، یہ سب مکر جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿ام حسبتم ان تدخلوا الجنة ولما یعلم الله الذین جاهدوا منکم ویعلم الصبرین﴾

ام: منقطعہ بمعنی بل، حسبتم: فعل فاعل، ان: مصدریہ، تدخلوا: فعل واو ضمیر فاعل، الجنة: مفعول، مکر جملہ فعلیہ ہو کر مفعول، حسب فعل اپنے متعلقات سے مکر جملہ فعلیہ، و: حالیہ، لما: جازمہ، یعلم اللہ الذین جاهدوا منکم: معطوف علیہ، و: للمعیت، ان مصدریہ مقدرہ، یعلم الصابرین: جملہ تاویل مصدر مفعول مع، مکر جملہ فعلیہ حال ہے تدخلوا کی واو ضمیر سے۔

﴿ولقد کنتم تمنون الموت من قبل ان تلقوه فقد رایتموه وانتم تنظرون﴾

و: مستانفہ، لقد: تحقیق، کنتم: فعل ناقص با اسم، تمنون: فعل بافاعل، الموت: مفعول، من قبل ان تلقوه: ظرف لغو، جملہ فعلیہ ہو کر خبر، یہ سب مکر جملہ فعلیہ قسم محذوف ”واللہ“ کیلئے جواب قسم، مکر جملہ اسمیہ، ف: عاطفہ، قد: تحقیق، رایتموه: فعل واو ضمیر ذوالحال، و: انتم تنظرون: جملہ اسمیہ حال، اپنے ذوالحال سے مکر فاعل یہ سب مکر جملہ فعلیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... اولئک جزاء ہم مغفرة من ربهم.....☆ تہان خرافروش کے پاس ایک حسین عورت خرے خریدنے آئی اس نے کہا

(۴)..... ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ﴾ اے ایمان والو! اللہ سے ڈرو اور چھوڑ دو جو باقی رہ گیا سود اگر مسلمان ہو (البقرہ: ۲۷۸)۔

جنت کی وسعت کا بیان:

۲..... روایت ہے کہ ہر قل بادشاہ نے نبی پاک ﷺ کی طرف ایک خط ارسال کیا کہ آپ ﷺ مجھے ایسی جنت کی طرف بلاتے ہیں جسکی چوڑائی میں زمین و آسمان سما جائیں تو پھر دوزخ کہاں ہے؟ نبی پاک ﷺ نے فرمایا: ”سبحان اللہ جب دن آتا ہے تو رات کہاں ہوتی ہے؟“ اس کلام کے معنی نہایت مبہم ہے، ظاہر بات یہ ہے کہ دورہ فلكی سے ایک جانب میں دن ہوتا ہے تو دوسری جانب میں رات اسی طرح جنت بلندی میں ہے تو جہنم پستی میں۔

(الخازن، ج ۱، ص ۲۹۷)

طارق بن شہاب سے روایت ہے کہ یہود میں سے کچھ لوگوں نے حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ سے جبکہ ان کے ساتھی بھی ان کے ساتھ تھے اس بارے میں پوچھا کہ جنت اتنی وسیع ہے کہ زمین و آسمان اس میں سما جائیں تو پھر جہنم کہاں ہے؟ حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے ارشاد فرمایا: ”جب تم دیکھتے ہو کہ رات آئی ہے تو دن کہاں ہوتا ہے اور جب دن آتا ہے تو رات کہاں ہوتی ہے؟“ یہودی بولے اسی کے مثل کلام توریت میں بھی ہے اور اس کا معنی یہ ہے کہ اللہ ﷻ جو چاہے کر سکتا ہے۔

(الدر المنثور، ج ۲، ص ۱۲۹)

”الغیظ“ کے معنی اور اسے پی جانے کے فضائل:

۳..... کظم الغیظ سے مراد یہ ہے کہ صبر کے ذریعے جو کچھ انسان کے جی میں ہے اسے روکے اور اس کا اثر ظاہر نہ کرے۔

(المدارك، ج ۱، ص ۲۹۳، ملخصاً)

☆..... حضرت سہل بن معاذ رضی اللہ عنہ اپنے والد گرامی سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”جو شخص باوجود قدرت غصہ پی جائے اللہ ﷻ قیامت کے دن اسے ساری مخلوق کے سامنے بلائے گا اور اسے اختیار دے گا کہ حوروں میں سے جسکو چاہے منتخب کر لے۔

(ابی داؤد، کتاب الادب، باب من کظم غیظاً، ص ۸۹۷)

☆..... رسول اکرم نور مجسم شاہ بنی آدم ﷺ نے اسی طرح ایک دفعہ ارشاد فرمایا: ”جو غصہ کو باوجود قدرت پی جائے اللہ ﷻ اسے امن اور ایمان سے بھر دے گا۔“

(ابو داؤد، کتاب الادب، باب من کظم غیظاً، ص ۸۹۸)

☆..... حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی پاک صاحب لولاک ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”پہلوان وہ نہیں جو کسی کو بچھاڑ دے بلکہ پہلوان وہ ہے جو غصے کے وقت اپنے نفس پر قابو پالے۔“

(صحیح البخاری، کتاب الادب، باب الحذر من الغضب، ص ۱۰۶۶)

”وانتم الاعلون ان کنتم مؤمنین“ سے کیا مراد ہے؟

۴..... حضرت ابن عباس نے فرمایا کہ رسول اللہ ﷺ کے اصحاب گھائیوں میں منتشر ہو گئے تو خالد بن ولید نے مشرکین گھوڑ سوار دستے سے حملہ کیا سپہ سالار ﷺ نے دعا فرمائی ”اللھم لا یعلوہ علینا اللھم لا قوۃ لنا الا بک“ مسلمانوں کی ایک جماعت نے تیر اندازی کرتے ہوئے رات گزاری، وہ پہاڑ پر چڑھ گئے اور مشرکین کے گھوڑ سوار دستے پر تیر اندازی کی یہاں تک کہ انہیں پیچھے دھکیل دیا۔

(المظہری، ج ۱، ص ۴۵۵)

اگر ایمان صحیح اور پختہ ہو تو تعداد کی کمی بیشی کوئی حیثیت نہیں رکھتی۔ جنگ بدر میں مسلمانوں کی تعداد ۳۱۳ تھی جبکہ کافروں کے

شکر کی تعداد تقریباً ایک ہزار تھی، مسلمانوں کے پاس ہتھیار بھی نہ تھے لیکن جذبہ کامل تھا یہی وجہ ہے کہ مسلمان کامیاب ہوئے اللہ تعالیٰ نے اس آیت مبارکہ میں یہی فرمایا ہے کہ مسلمان اپنا ایمان مضبوط رکھے اور اللہ تعالیٰ پر توکل کرے چاہے تعداد کم ہو، وسائل نہ ہوں، بد مقابل کتنی ہی تعداد میں دشمنان اسلام ہوں، مسلمان ہی غالب رہے گا۔ دنیا کا نظام درہم برہم ہو سکتا ہے اللہ تعالیٰ کے فرمان میں تبدیلی نہیں ہو سکتی۔

اغراض:

لو وصلت احدهما بالاخری: یعنی زمین و آسمان کو الگ الگ طبق کر دیا جائے، پھر وہ آپس میں مل جائے یہاں تک کہ ایک ہی طبق ہو جائے۔ الکافین عن امضائه: یعنی صبر کے ذریعے کہ چہرے پر اس کے اثر ظاہر نہ ہوں، اور مفسر نے کہا کہ مع القدرة، اس بارے میں مسند احمد اور ابوداؤد کی روایت ہے کہ جو باوجود قدرت غصہ کو پی جائے اللہ اس کے دل کو امن و ایمان سے بھر دے گا۔ من غیرہم: علم کے متعلق ہے اور مفعول ثانی ہے اور یہ جملہ اس بات کا تقاضا کرتا ہے کہ تعلم بمعنی یمیز ہے۔

ممن ظلمهم: للناس کا بیان ہے، اور مفسر کا قول النار کین عقوبہم: بدلہ لینے کا استحقاق ہوتے ہوئے بھی بدلہ نہ لے۔ سید عالم علیہ السلام سے مروی ہے کہ قیامت کے دن منادی ندا کرے گا کہ کہاں ہیں وہ لوگ جن کا اجر اللہ تعالیٰ کے پاس ہے، پس وہ اللہ تعالیٰ کے حضور معافی کی حالت میں کھڑا رہے گا۔ من الہلاک: ان کے آخری حکم کا بیان ہے۔ کالزنا: یہاں بالعموم فحاشی مراد ہے نہ کہ فقط زنا۔ بما دونہ: یا کوئی بھی گناہ ہو، مراد یوس وکنار اور نظر کرنا وغیرہ ہے۔ ونزل: یعنی مومنین کی تسلی کے لئے ہے جو انہیں غم و اندوہ پہنچا ہے، اور یہ احد کے قصہ سے متعلق ہدایت اور اصلاح کی تمہید اور عہد و پیمان کے بعد بقیہ فضیلت کی جانب رجوع کرنا ہے۔ فلا تحزنوا لغلبتہم: یعنی تم پر کافروں کے غلبہ کا غم نہ ہو۔

لوقتہم: یعنی ان کی ہلاکت کا وقت جو کہ میرے علم سابق میں ان کی ہلاکت کے حوالے سے ہے۔ مجموع ما قبلہ: مراد اس سے اللہ کا فرمان فسیروا، ولا تھنوا اور ولا تحزنوا ہے۔ بفتح القاف وضمھا: کہا جاتا ہے کہ دو لغتیں ایک معنی میں ہیں، ایک قول یہ بھی کیا گیا ہے کہ قرح قاف کی فتح کے ساتھ بمعنی جراح یعنی زخم ہے اور ضمہ کے ساتھ بمعنی اس زخم کا درد و تکلیف ہے۔ علم ظہور: یعنی علم وجود، یعنی وہ علم جو خارج میں پائے جانے سے متعلق ہو، اور ظہور سے مراد یہ ہے کہ ہمارے لئے غیر مومن کو ظاہر کر دے، اور اس کا علم ازل سے ہر چیز کے بارے میں پایا جاتا ہے۔ کرن کی عبارت میں ہے کہ اس سے مراد وہ علم ہے جو ثواب اور عذاب سے متعلق ہوتا ہے جیسا کہ علم غیب، اور قرآن میں اس کے کئی نظائر پائے جاتے ہیں اور کلام کو اس کی دلالت کے لئے حقیقت پر محمول نہیں کیا جاسکتا کہ علم کسی فعل کے کرنے کے بعد حاصل ہوتا ہے اور اللہ تعالیٰ کا علم ازلی حدوث کو متصف نہیں ہے۔

یسکر مهمم بالشہادۃ: یعنی اللہ تعالیٰ کی راہ میں، اور مسلمانوں کی قوم بدر میں آئی اور وہ دشمن سے ملاقات کی تمنا کرتے تھے اور بدر میں شہادت کے بھی متنی تھے۔ ای یعاقبہم: اس جملے میں اشارہ ہے کہ محبت کی نفی بغض سے کنایہ ہے اور ظالموں پر اس کا وقوع ہونا اللہ کی محبت کے مقابلے میں ان کی محبت سے تعرض پائے جانے کے حوالے سے ہے۔ استدراج: یعنی کافروں کے لئے عذاب کے مراتب میں استدراج ہے۔

(الحمل، ج ۱، ص ۴۸۰ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۶

﴿وما محمد الا رسول قد خلت من قبلہ الرسل افان مات او قتل﴾ کَغَیْرِہ ﴿انقلبتم علی اعقابکم﴾

رَجَعْتُمْ إِلَى الْكُفْرِ، وَالْجُمْلَةُ الْآخِرَةُ مَحَلُّ الِاسْتِفْهَامِ الْإِنْكَارِيِّ أَيْ مَا كَانَ مَعْبُودًا فَتَرْجِعُوا ﴿وَمَنْ
يَنْقَلِبْ عَلَى عَقْبَيْهِ فَلَنْ يَضُرَّ اللَّهَ شَيْئًا﴾ وَأَمَّا يَضُرُّ نَفْسَهُ ﴿وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّكْرِينَ﴾ (۱۳۳) نِعْمَةٌ
بِالْثَّبَاتِ ﴿وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ﴾ بِقَضَائِهِ ﴿كِتَابٌ مُصَدَّرٌ أَيْ : كَتَبَ اللَّهُ ذَلِكَ
﴿مُؤَجَّلًا﴾ مُؤَقَّتًا لَا يَتَقَدَّمُ وَلَا يَتَأَخَّرُ فَلَمْ يَنْهَزْ مُتَمًّا وَالْهَزِيمَةُ لَا تَدْفَعُ الْمَوْتَ وَالثَّبَاتُ لَا يَقْطَعُ الْحَيَاةَ
﴿وَمَنْ يَرِدْ بِعَمَلِهِ﴾ ثَوَابِ الدُّنْيَا ﴿أَيَّ جَزَاءٍ مِنْهَا﴾ نَوْتَهُ مِنْهَا ﴿مَا قَسِمَ لَهُ وَلَا حَظَّ لَهُ فِي الْآخِرَةِ
﴿وَمَنْ يَرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ نَوْتَهُ مِنْهَا﴾ أَيْ مِنْ ثَوَابِهَا ﴿وَسَيَجْزِي الشَّكْرِينَ﴾ (۱۳۵) وَكَانَ ﴿كَمْ﴾ مِنْ نَبِيٍّ
قُتِلَ ﴿وَفِي قِرَاءَةِ قَاتِلٍ وَالْفَاعِلُ ضَمِيرُهُ﴾ ﴿مَعَهُ﴾ خَيْرٌ، مُبْتَدَأُهُ ﴿رَبِیُّونَ كَثِيرٌ﴾ جُمُوعٌ كَثِيرَةٌ ﴿فَمَا
وَهَنُوا﴾ جَبَنُوا ﴿لَمَّا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾ مِنَ الْجَرَادِ وَقَتْلِ أَنْبِيَائِهِمْ وَأَصْحَابِهِمْ ﴿وَمَا ضَعُفُوا﴾ عَنِ
الْجِهَادِ ﴿وَمَا اسْتَكَانُوا﴾ خَضَعُوا لِإِعْدُوهُمْ كَمَا فَعَلْتُمْ حِينَ قُتِلَ النَّبِيُّ ﷺ ﴿وَاللَّهُ يَحِبُّ
الصَّابِرِينَ﴾ (۱۳۶) عَلَى الْبَلَاءِ أَيْ يُثَبِّتُهُمْ ﴿وَمَا كَانَ قَوْلُهُمْ﴾ عِنْدَ قَتْلِ نَبِيِّهِمْ وَمَعَ ثَبَاتِهِمْ وَصَبْرِهِمْ ﴿إِلَّا أَنْ
قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا تَجَاوَزْنَا الْحَدَّ﴾ فِي أَمْرِنَا ﴿إِذْنَانَا بِأَنْ مَا أَصَابَهُمْ لِسُوءِ فَعْلِهِمْ
وَهَضْمًا لَا نَفْسِهِمْ﴾ وَثَبِتْ أَقْدَامَنَا بِالْقُوَّةِ عَلَى الْجِهَادِ ﴿وَانصِرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ﴾ (۱۳۷) فَاتَهُمُ اللَّهُ
ثَوَابَ الدُّنْيَا النَّصْرَ وَالْغَنِيمَةَ وَحَسَنَ ثَوَابِ الْآخِرَةِ أَيْ الْجَنَّةِ وَحُسْنَهُ التَّفَضُّلُ فَوْقَ الْإِسْتِحْقَاقِ
﴿وَاللَّهُ يَحِبُّ الْمُحْسِنِينَ﴾ (۱۳۸)

ترجمہ

(غزوہ احد میں جب مسلمانوں کو ہزیمت ہوئی تو یہ بات مشہور ہو گئی کہ سید عالم ﷺ شہید ہو گئے ہیں، منافقوں نے مسلمانوں سے
کہا: ”اگر نبی پاک ﷺ شہید کر دیئے گئے ہیں تو چلو اپنے پچھلے دین کی طرف لوٹ آؤ۔“ اس پر یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی کہ) اور محمد تو
ایک رسول ہیں..... ان سے پہلے اور رسول ہو چکے..... تو کیا اگر وہ انتقال فرمائیں یا شہید ہوں (جیسا کہ دوسرے رسول
ہوئے) تو تم اٹھ پاؤں پھر جاؤ گے (کفر کی طرف لوٹ جاؤ گے)..... یہ آخری جملہ استفہام انکاری ہے یعنی وہ معبود تو نہیں ہیں
کہ جنکے نہ ہونے کے سبب تم لوٹ رہے ہو) اور جو اٹھ پاؤں پھرے گا اللہ کا کچھ نقصان نہ کریگا (اور وہ صرف اپنا نقصان کریگا) اور
عنقریب اللہ (نعمتوں کا) شکر کرنے والوں کو صلہ دیگا (یعنی ثابت قدمی کی نعمت عطا فرمائے گا) اور کوئی جان بے حکم خدا میں نہیں سکتی
(یعنی اسکے فیصلہ کے بغیر نہیں مر سکتی) لکھ رکھا ہے (کتابا مصدر ہے یعنی اللہ نے لکھ رکھا ہے) سب کا وقت (یعنی سب کی موت کا وقت
مقرر ہے جو نہ مقدم ہو سکتا ہے اور نہ مؤخر..... پھر تم میدان جنگ سے کیوں بھاگے کہ نہ تو ہزیمت موت کو ٹال سکتی تھی اور نہ ہی
ثابت قدمی رشتہ حیات کو منقطع کر سکتی تھی) اور جو چاہیے (اپنے عمل سے) دنیا کا انعام (یعنی دنیا کی جزا) ہم اس میں سے اُسے دیں

(جو اسکی قسمت میں ہو اور آخرت میں اس کیلئے کچھ حصہ نہیں) اور جو آخرت کا انعام چاہے ہم اس میں سے اسے دیں (یعنی ثواب آخرت) اور قریب ہے کہ ہم شکر والوں کو صلہ عطا کریں اور کتنے ہی (کامین بمعنی کم ہے) انبیاء نے جہاد کیا (ایک قرأت میں قُتِل کے بجائے قاتل ہے اس میں موجود ضمیر اسکا قاتل ہے) انکے ساتھ (معہ خبر ہے) ربیون کثیرا مبتدا ہے) بہت خدا والے تھے (یعنی انکے ساتھ کئی جماعتیں تھیں) تو نہ ست پڑے (یعنی انہوں نے بزدلی نہ دکھائی) ان مصیبتوں سے جو اللہ کی راہ میں انہیں پہنچیں (یعنی انکا اپنا زخمی ہونا اور انکے انبیاء اور قریبی ساتھیوں کا شہید کیا جانا) اور کمزوری نہ دکھائی (جہاد سے) اور نہ دے (یعنی دشمن کے سامنے اس طرح عاجزی کا اظہار نہ کیا جیسا کہ تم نے کیا، جب یہ کہا گیا کہ نبی پاک ﷺ کو شہید کر دیا گیا ہے) اور اللہ کو محبوب ہیں صبر کرنے والے (آزماشوں پر اور وہ انہیں ثواب عطا فرمائے گا) اور وہ کچھ بھی نہ کہتے تھے (انبیاء کرام کی شہادت کے وقت ثبات و صبر کا اظہار کرتے ہوئے) سوا اس دعا کے کہ اے ہمارے رب! بخش دے ہمارے گناہ اور جو زیادتیاں ہم نے کیں (یعنی جو ہم حد سے متجاوز ہوئے) اپنے کام میں (دعا کا یہ جز اس بات کے اعلان کیلئے ہے کہ انہیں جو مصیبت پہنچی ہے وہ انکے اپنے اعمال کا نتیجہ تھا اور یہ کہنا اپنی کسر نفسی کی وجہ سے تھا) اور ہمارے قدم جمادے (جہاد کرنے پر قوت دیکر) اور ہمیں ان کافروں پر مدد دے..... ۵..... تو اللہ نے انہیں دنیا کا انعام دیا (یعنی نصرت اور غنیمت) اور آخرت کے ثواب کی خوبی (یعنی جنت، حسن ثواب سے مراد استحقاق سے بڑھ کر فضل و کرم کرنا ہے) اور نیکی والے اللہ کو پیارے ہیں۔

﴿ترکیب﴾

﴿وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ﴾

و: مستانفہ، ما: نافیہ، محمد: مبتدا، الا: للخصر، رسول: موصوف، قد: تحقیق، خلت: فعل، من قبلہ: ظرف، الرسل: فاعل، ملکر جملہ فعلیہ ماقبل رسول کی صفت ملکر خبر اور یہ سب ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿إِنَّا قَاتَلْنَا عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ﴾

ہمزہ: استفہامیہ، ف: عاطفہ، ان: شرطیہ، مات: فعل بافاعل، ملکر معطوف علیہ، او: عاطفہ، قتل: جملہ فعلیہ معطوف، ملکر شرط، انقلبتم علیٰ أعقابکم: جملہ فعلیہ جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَىٰ عَقْبَيْهِ فَلَنَ يَصُرَ اللَّهُ شَيْئًا وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ﴾

و: مستانفہ، من: شرطیہ مبتدا، ینقلب: فعل بافاعل، علی عقیبہ: حال ہے فاعل سے، جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، لن یصر: فعل بافاعل، اللہ: اسم جلالت مفعول، شیئا: مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جزاء شرط سے ملکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، مبتدا سے ملکر جملہ اسمیہ، و: مستانفہ، یرجی اللہ الشکرین: جملہ فعلیہ مستانفہ۔

﴿وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ كَتَبْنَا مُّوَجَلًّا﴾

و: مستانفہ، ما: نافیہ، کان: فعل ناقص، لنفس: ظرف مستقر خبر مقدم، ان تموت: فعل، ہی ضمیر ذوالحال، الا: للخصر، بإذن اللہ: ظرف مستقر حال ملکر فاعل، یہ سب ملکر بتاویل مصدر اسم، کان اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ فعلیہ، کتابا: موصوف، مؤجلا: صفت ملکر

مفعول مطلق ماقبل کی تاکید کتب اللہ فعل محذوف کا، مکر جملہ فعلیہ۔

﴿ومن یرد ثواب الدنیا لؤتہ منها ومن یرد ثواب الآخرة لؤتہ منها وسنجزی الشکرین﴾

و: مستانفہ، من: شرطیہ مبتداء، یرد ثواب الدنیا: فعل باواؤ ضمیر فاعل ومکرب اضافی مفعول جملہ فعلیہ شرط، لؤتہ منها: جملہ فعلیہ ہو کر شرط، جزاء سے مکر خبر، مکر جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، من: شرطیہ مبتداء، یرد ثواب الآخرة: جملہ فعلیہ شرط، لؤتہ منها: جملہ فعلیہ جزاء، شرط سے مکر خبر، مکر جملہ اسمیہ، و: مستانفہ، سنجزی: فعل بافاعل، الشکرین: مفعول، مکر جملہ فعلیہ۔

﴿وکاین من نبی قتل معہ ربیون کثیر﴾

و: مستانفہ، کاین: ممیز، من نبی: تمیز، مکر مبتداء، قتل: فعل، ہو ضمیر ذوالحال، معہ ربیون کثیر: جملہ اسمیہ حال مکر فاعل، مکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مکر جملہ اسمیہ۔

﴿فما وهنوا لما اصابهم فی سبیل اللہ وما ضعفوا وما استکانوا واللہ یحب الصبرین﴾

ف: عاطفہ، ما وهنوا: فعل نفی، واو ضمیر فاعل، لما اصابهم فی سبیل اللہ: ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، ما ضعفوا وما استکانوا: ما وهنوا پر معطوف، واللہ یحب الصبرین: جملہ اسمیہ مستانفہ۔

﴿وما کان قولہم الا ان قالوا ربنا اغفر لنا ذنوبنا واسرافنا فی امرنا وثبت اقدامنا وانصرنا علی القوم الکفرین﴾

و: عاطفہ، ما: تانیہ، کان: فعل ناقص، قولہم: خبر مقدم، الا: للحصر ان: مصدریہ، قالوا: فعل بافاعل، قول، ربنا: جملہ ندائیہ، اغفر لنا واسرافنا فی امرنا وثبت اقدامنا وانصرنا علی القوم الکفرین: جملہ فعلیہ مقصود بالنداء، اپنی ندائے مکر مقولہ، اپنے قول سے مکر بتاویل مصدر اسم، فعل ناقص اپنے اسم خبر سے مکر جملہ فعلیہ۔

﴿فاتہم اللہ ثواب الدنیا وحسن ثواب الآخرة واللہ یحب المحسنین﴾

ف: مستانفہ، اتہم: فعل ومفعول، اللہ: فاعل، ثواب الدنیا: معطوف علیہ، وحسن: الخ: معطوف، مکر مفعول، مکر جملہ فعلیہ، واللہ: الخ: جملہ مستانفہ۔

شان نزول

☆..... وما محمد الا رسول قد خلت..... ☆ جنگ احد میں جب کافروں نے پکارا کہ محمد مصطفیٰ ﷺ شہید ہو گئے اور شیطان نے یہ جھوٹی افواہ مشہور کر دی تو صحابہ کو بہت اضطراب ہوا اور ان میں سے کچھ لوگ بھاگ نکلے، پھر جب عدا کی گئی کہ رسول کریم ﷺ تشریف رکھتے ہیں تو صحابہ کی ایک جماعت واپس آئی حضور ﷺ نے انہیں ہزیمت پر ملامت کی انہوں نے عرض کیا ہمارے ماں اور باپ آپ پر فدا ہوں آپ کی شہادت کی خبر سن کر ہمارے دل ٹوٹ گئے اور ہم سے ٹھہرا نہ گیا اس پر یہ آیت کریمہ نازل ہوئی اور

فرمایا گیا کہ انبیاء کے بعد بھی امتوں پر انکے دین کا اتباع لازم رہتا ہے تو اگر ایسا ہوتا بھی تو حضور ﷺ کے دین کا اتباع اور اسکی حمایت لازم رہتی۔

﴿تشریح توضیح و اعتراض﴾

”وما محمد الا رسول“ کا منشاء:

۱..... اس آیت مبارکہ میں اللہ ﷻ نے نبی کی بعثت کا مقصد بیان فرمایا ہے: لان المقصود من بعثة الرسل تبليغ الرسالة، والزام الحجة، لا وجوده بين اظهر قومه يعني نبی کی بعثت کا مقصد رسالت کی تبلیغ اور حجت کا لازم کر دینا ہے نہ کہ اسکا اپنی قوم کے درمیان ہمیشہ موجود رہنا۔

علامہ تفتازانی شرح عقائد نسفی میں نبی اور رسول کی تعریف کرتے ہوئے فرماتے ہیں ”هو انسان بعثه الله الى الخلق لتبليغ الاحكام نبی اور رسول وہ انسان ہیں جنہیں اللہ ﷻ احکامات کی تبلیغ کیلئے مخلوق کی طرف بھیجتا ہے۔ (شرح عقائد نسفی، ص ۱۷)

”قد خلت من قبله الرسل“ کا منشاء:

۲..... روایت میں ہے کہ عبد اللہ بن قمرہ حارثی نے نبی پاک ﷺ کی طرف پتھر پھینک کر آپ کے دندان مبارک اور چہرہ مبارک کو زخمی کر دیا، یہ دیکھ کر حضرت مصعب بن عمیر رضی اللہ عنہ کے چہرے کا رنگ اڑ گیا جو کہ علبردار تھے، انہوں نے قمرہ کو پیچھے دھکیلا تو اس نے انہیں شہید کر دیا اور یہ سمجھا کہ اس نے نبی پاک ﷺ کو (نمودہا للہ) شہید کر دیا ہے اور زور زور سے چیخ کر کہنے لگا کہ میں نے نبی پاک ﷺ کو شہید کر دیا، خبردار! محمد ﷺ شہید کر دیئے گئے، لوگ اسکی طرف متوجہ ہوئے اور نبی پاک ﷺ نے پکارنا شروع کیا: ”اِنِّی عباد الله“ چنانچہ آپکی جانب تیس اصحاب آئے اور آپکو گھیر لیا یہاں تک کہ مشرکین آپ سے دور ہو گئے۔ بعض لوگوں نے کہا کہ ہائے کاش ابن ابی ہمارے لیے ابوسفیان سے امان لے دیتا، منافقوں میں سے بعض لوگوں نے یہ کہا کہ اگر نبی قتل کر دیئے گئے ہیں تو تم اپنے سابقہ دین کی طرف لوٹ جاؤ، انس بن نضر نے کہا جو کہ حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ کے چچا ہیں اے قوم! اگر محمد ﷺ قتل کر دیئے گئے ہیں تو محمد ﷺ کا رب زندہ ہے اور اسے موت نہیں آتی تو تم محمد ﷺ کی وفات کے بعد زندگی سے کیا لو گے؟ لہذا جس مقصد کیلئے رسول اللہ ﷺ نے قتال کیا تھا تم اس جنگ کو جاری رکھو یہاں تک کہ وہ بھی لڑتے لڑتے شہید کر دیئے گئے۔ (البيضاوی، ج ۱، ص ۳۰۱)

ایڑیوں کے بل پلٹنے سے کیا مراد ہے؟

۳..... ایڑیوں کے بل پلٹنے سے مراد اُلٹے پاؤں پلٹ جانا ہے اور اس سے ارتداد بھی مراد لیا گیا ہے کہ بندہ جس حالت کفر پر پہلے تھا اسکی طرف دوبارہ پلٹ جائے۔ بعض نے یہاں پر انقلاب سے نقص ایمان مراد لیا ہے نہ کہ کفر جیسا کہ ابن المنذر نے زہری سے روایت کیا کہ جب یہ آیت ﴿ليزدادوا ایمانا مع ایمانهم﴾ (فتح ۴) نازل ہوئی تو صحابہ نے عرض کی: یا رسول اللہ ﷺ! ایمان میں زیادتی تو ہوتی ہے لیکن کیا کمی بھی ہوتی ہے؟ سید عالم نور محمد ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”اس ذاتِ پاک کی قسم! جس نے مجھے حق کیساتھ مبعوث کیا بیشک ایمان میں کمی بھی ہوتی ہے۔“ صحابہ کرام نے عرض کی: ”کیا کتاب اللہ میں اسکی دلیل پائی جاتی ہے؟“ تو آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”ہاں۔“ پھر مذکورہ آیت مبارکہ تلاوت فرمائی۔ (روح المعانی، الجزء الرابع، ص ۳۸۲)

موت کا وقت متعین ہے!

۴..... انسان نہ تو دنیا میں اپنی مرضی سے آیا ہے اور نہ اپنی مرضی سے جاسکتا ہے ہر جان جس نے زندگی کے پھول چنے ہیں

اسے موت کی کانٹے دار جھاڑیوں سے ضرور گزرنا پڑے گا۔ ضرورت اس امر کی ہے کہ انسان آخرت کی تیاری میں لگ جائے کئی مہینے کھیلتے نوجوان یکا یک حادثے کا شکار ہو کر یا مہلک امراض میں گرفتار ہو کر موت کے گھاٹ اتر جاتے ہیں اسی طرح ہم نے بھی ایک دن مرنا ہے اور اپنی کرنی کا پھل بھگتنا ہے۔ کیا ہی اچھا ہو کہ عقلمندی اور دانشمندی والا فیصلہ کر لیا جائے اور موت آنے سے پہلے ہی انکی تیاری کر لی جائے۔ ہمارے اسلاف کا یہی طریقہ تھا کہ وہ ہر وقت آخرت کی فکر میں لگے رہتے تھے۔ انکی سوچ اتنی اعلیٰ تھی کہ اگر انکا چراغ بجھ جاتا تو وہ اسے اپنی زندگی کے چراغ پر قیاس کر کے رونے لگتے اور یہی فکر آخرت کی سوچ ہی انکے مقام و مرتبہ کو بلند کرتی ہے۔ اور کتنے افسوس کی بات ہے کہ ہم سب کچھ جاننے کے باوجود بھی موت کی تیاری نہیں کرتے اور لمبی امیدوں کے سہارے اپنی زندگی کے حسین لمحات کو گزاردیتے ہیں۔ کئی بڑے بڑے افسروں کو اچانک موت نے عمدہ عالیشان کوٹھیوں سے اٹھا کر تنگ و تاریک قبر میں ڈال دیا، نہ جانے کتنے دولہے محلے ارمانوں کو اپنے ساتھ لئے بجائے حجرہ عروسی کے تنگ و تاریک قبر کی کوٹھری میں جا پڑے۔ آہ موت کا وقت جو کہ متعین ہے اور ہم سے اسے پوشیدہ رکھا گیا ہے اس میں یہی بہت بڑی حکمت ہے اللہ ﷻ اس بات کی جانچ کرنا چاہتا ہے کہ کون نامعلوم وقت اور جگہ میں اچانک آ جانے والی موت کی تیاری کرتا ہے اور کون دنیا کی رنگینیوں میں گم ہو کر فکر آخرت اور موت کے کٹھن وقت سے گزرنے کو فراموش کر دیتا ہے۔

دعائیہ کلمات:

۵..... اس رکوع میں مومنین کے دعائیہ کلمات کا ذکر ملتا ہے ان مبارک کلمات سے پتہ چلتا ہے کہ انسان مصیبت کے وقت اپنے پروردگار کو یاد کرے۔ انسان اگر ان ہی مبارک کلمات کو یاد کر لے اور وقتاً فوقتاً انہیں پڑھتا رہے تو کئی مصیبتوں سے بچ جائے۔

اغراض:

کفیرہ: یعنی رسولوں میں سے۔ والجملة الاخيرة: آخری جملے سے مراد جملہ انقلبتم علی اعقابکم ہے جو کہ محل استفہام انکاری ہے یعنی ان کے مرتد ہونے کے انکار کرنے اور دین سے پھر جانے کے بارے میں ہے۔ زخشری نے کہا کہ افا من مات میں فاء معقہ ماقبل جملے کے لئے سبب ہے تقدیر عبارت یوں ہوگی افان مات مسبب ہے ماقبل جملہ وما محمد الارسل کے لئے، یعنی حضور ﷺ کی وفات کو وہ اپنے ارتداد کا سبب بنائیں۔ بالثبات: یعنی احد کے دن دین محمدی پر ثابت رہیں۔

محل استفہام انکاری: یعنی ہمزہ استفہام کے معنی میں ہے، تقدیر عبارت یوں ہے کہ انقلبتم علی اعقابکم ان مات او قتل، یعنی تمہارے لئے اس وقت دین سے پھر جانا یا مرتد ہو جانا مناسب نہیں، اس لئے کہ محمد ﷺ مبلغ ہیں نہ کہ معبود اور تمہیں یہ بات پہنچ چکی ہے، اور معبود باقی رہتا ہے، پس تمہارے دین سے لوٹ آنے کی کوئی صورت باقی نہیں رہتی۔

ای ما کان معبود الخ: یہ تفسیر جملہ کلام کی ہے، اس میں اس جانب اشارہ ہے کہ القصر یعنی کوتاہی سے مراد دل کی کوتاہی ہے تاکہ ان لوگوں پر ان کے عقیدے کی تردید کی جائے کہ محمد ﷺ معبود ہیں معاذ اللہ، اگرچہ وہ حقیقی معنوں میں یہ عقیدہ نہ رکھتے ہوں لیکن ان لوگوں کے چکر میں پڑ گئے جو محمد ﷺ کی الوہیت کا عقیدہ رکھتے ہیں نہ کہ رسالت کا، اور یہ اس طرح ہوا کہ ان کی شہادت کی خبر پا کر دین سے پھر گئے تو گویا ایسا ہوا کہ وہ بھی ان کے معبود ہونے کا عقیدہ رکھتے ہیں، اور اگر محمد ﷺ انتقال فرما جائیں تو اپنی عبادتوں سے پھر جائیں گے۔ کما فعلتم: لہذا وھنوا کی طرف راجع ہے۔ مصدر: مفعول مطلق ماقبل جملے کی تاکید کے لئے ہے اس کا عامل مضر ہے، تقدیر عبارت یوں ہے: کتب اللہ ذلک کتاباً جیسے منع اللہ، وعد اللہ اور کتاب اللہ علیکم ہے، اور کتاب موحل سے مراد وہ کتاب

ہے جو کہ آجال پر مشتمل ہے۔ اسی کتاب اللہ ذلک: یعنی موت مؤجل ہے یعنی کتاباً مؤجل کہ موت کا وقت لکھا ہوا ہے۔ انہزمتم: اس سیاق کلام سے مقصود احد کے دن میدان سے بھاگنے والوں کی توبیح کرنا مقصود ہے۔ ایذا بان ما اصابہم الخ: قالوا قول کا معمول ہے تقدیر کلام یوں ہے کہ قالوا ذلک ایذا بان النصر والغنیمة: اس میں اشارہ ہے کہ ہمارے نبی کے سوا کسی کے لئے غنیمت حلال نہیں ہوئی، اور یہ بھی ممکن ہے کہ مراد یہ ہو کہ کافروں کے مال پر مسلمانوں کو قابو دینا کافروں کے لیے اہانت کا باعث ہو، اور اس کے علاوہ کوئی اور بات ہو تو آسمان سے آگ آئے گی جو کہ غنیمت کو کھا جائے گی اس میں مجاہدین سے قبول و رضا کی جانب اشارہ ہے۔ ای الجنة: ثواب آخرت کی تفسیر ہے، اور بالجنة سے مراد اس کی بعض وہ نعمتیں ہیں کہ جو کہ اعمال صالحہ کے مقابل ہوں گی اور بندہ ان کا مستحق ہوگا۔

(الحمل، ج ۱، ص ۴۸۸ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۷

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِيعُوا الَّذِينَ كَفَرُوا﴾ ﴿فِيمَا يَأْمُرُونَكُمْ بِهِ﴾ ﴿يَرُدُّكُمْ﴾ ﴿إِلَى الْكُفْرِ﴾ ﴿عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ﴾ ﴿فَتَقْلِبُوا خُسْرِينَ﴾ ﴿۱۳۹﴾ ﴿بَلِ اللّٰهُ مَوْلَاكُمْ﴾ ﴿نَاصِرُكُمْ﴾ ﴿وَهُوَ خَيْرُ النَّصِيرِينَ﴾ ﴿۱۴۰﴾ ﴿فَاطِيعُوهُ دُونَهُمْ﴾ ﴿سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ﴾ ﴿بِسُكُونِ الْأَعْيُنِ وَضُمِّهَا الْخَوْفَ وَقَدْ عَزَمُوا بَعْدَ ارْتِحَالِهِمْ مِنْ أَحَدٍ عَلَى الْعَوْدِ وَاسْتِیْصَالِ الْمُسْلِمِينَ فَرُعِبُوا وَلَمْ يَرْجِعُوا﴾ ﴿بِمَا اشْرَكُوا﴾ ﴿بِسَبَبِ إِشْرَاكِهِمْ﴾ ﴿بِاللّٰهِ مَا لَمْ يَنْزِلْ بِهِ سُلْطَانٌ﴾ ﴿حُجَّةٌ عَلَىٰ عِبَادَتِهِ وَهُوَ الْأَصْنَامُ﴾ ﴿وَمَا وَهُمْ النَّارُ وَبِئْسَ مَثْوًى﴾ ﴿مَأْوًى﴾ ﴿الظَّالِمِينَ﴾ ﴿۱۴۱﴾ ﴿الْكَافِرِينَ هِيَ﴾ ﴿وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللّٰهُ وَعْدَهُ﴾ ﴿إِنَّا كُنَّا بِالنَّصْرِ﴾ ﴿إِذَا تَحْسَنُونَهُمْ﴾ ﴿تَقْتُلُونَهُمْ﴾ ﴿بِأَذْنِهِ﴾ ﴿بِإِزَادَتِهِ﴾ ﴿حَتَّىٰ إِذَا فَشِلْتُمْ﴾ ﴿جَبْتُمْ شَيْنَ الْقِتَالِ﴾ ﴿وَتَنَازَعْتُمْ﴾ ﴿اِخْتَلَفْتُمْ﴾ ﴿فِي الْأَمْرِ﴾ ﴿أَيُّ أَمْرِ النَّبِيِّ ﷺ بِالْمَقَامِ فِي سَفْحِ الْجَبَلِ لِلرَّمْيِ فَقَالَ بَعْضُكُمْ نَذَبٌ فَقَدْ نَصَرَ أَصْحَابُنَا، وَبَعْضُكُمْ لَا نَخَافُ أَمْرَ النَّبِيِّ ﷺ﴾ ﴿وَعَصَيْتُمْ﴾ ﴿أَمْرَهُ فَتَرَكْتُمُ الْمَرْكَزَ لِطَلَبِ الْغَنِيمَةِ﴾ ﴿مَنْ بَعْدَ مَا لَكُمْ﴾ ﴿اللّٰهُ﴾ ﴿مَا تَحِبُّونَ﴾ ﴿مِنَ النَّصْرِ وَجَوَابِ إِذَا دَلَّ عَلَيْهِ مَا قَبْلَهُ أَيْ مَنَعَكُمْ نَصْرُهُ﴾ ﴿مَنْكُمْ مِنْ يَرِيدُ الدُّنْيَا﴾ ﴿فَتَرَكَ الْمَرْكَزَ لِلْغَنِيمَةِ﴾ ﴿وَمَنْكُمْ مِنْ يَرِيدُ الْآخِرَةِ﴾ ﴿فَثَبَّتَ بِهِ حَتَّى قُتِلَ كَعَبْدِ اللَّهِ بْنِ جُبَيْرٍ وَأَصْحَابِهِ﴾ ﴿ثُمَّ صَرَفَكُمْ﴾ ﴿عَظَفَ عَلَىٰ جَوَابِ إِذَا الْمُقَدَّرُ، رَدَّكُمْ بِالْهَزِيمَةِ﴾ ﴿عَنْهُمْ﴾ ﴿أَيُّ الْكُفَّارِ﴾ ﴿لِيَتْلِيَكُمْ﴾ ﴿لِيَمْتَحِنَكُمْ﴾ ﴿فَيُظْهِرَ الْمُخْلِصَ مِنْ غَيْرِهِ﴾ ﴿وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ﴾ ﴿مَا أَرْتَكِبْتُمُوهُ﴾ ﴿وَاللّٰهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ﴾ ﴿۱۴۲﴾ ﴿بِالْعَفْوِ، أَذْكُرُوا﴾ ﴿إِذَا تَصْعَدُونَ﴾ ﴿تُبْعَدُونَ فِي الْأَرْضِ هَارِبِينَ﴾ ﴿وَلَا تَلُونُ﴾ ﴿تَعْرِجُونَ﴾ ﴿عَلَىٰ أَحَدٍ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِي أُخْرَىٰ﴾ ﴿أَيُّ مَنْ وَرَأَيْتُمْ يَقُولُ إِلَىٰ عِبَادِ اللَّهِ﴾ ﴿فَاتَّابَكُمْ﴾ ﴿فَجَازَاكُمْ﴾ ﴿عَمَّا﴾ ﴿بِالْهَزِيمَةِ﴾ ﴿بِعَمِّ﴾ ﴿بِسَبَبِ غَمِّكُمْ لِلرَّسُولِ بِالْمُخَالَفَةِ وَقِيلَ الْبَاءُ بِمَعْنَى عَلَى، أَيْ مُضَاعَفًا عَلَى

غَمِّ قَوِّتِ الْغَنِيمَةِ ﴿لَكَيْلًا﴾ مُتَعَلِّقٌ بِعَفَا أَوْ بِإِثَابِكُمْ ﴿فَلَا زَايِدَةٌ﴾ تَحْزِنُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ ﴿مِنَ الْغَنِيمَةِ﴾ ﴿وَلَا مَا أَصَابَكُمْ﴾ مِّنَ الْقَتْلِ وَالْهَزِيمَةِ ﴿وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ﴾ (۱۵۳) ثُمَّ انْزَلَ عَلَيْكُمْ مِّن بَعْدِ الْغَمِّ أَمْنًا ﴿نُعَاسًا﴾ بَدَلٌ ﴿يَغْشَى﴾ بِالْبَيَّاءِ وَالنَّاءِ ﴿طَائِفَةٌ مِّنْكُمْ﴾ وَهُمْ الْمُؤْمِنُونَ فَكَانُوا يَمِيدُونَ تَحْتَ الْحَجَفِ وَتَسْقُطُ السُّيُوفُ مِنْهُمْ ﴿وَوَطَائِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنْفُسُهُمْ﴾ أَى حَمَلَتْهُمْ عَلَى أَنْفُسِهِمْ فَلَا رَغْبَةَ لَهُمْ إِلَّا نَجَاتُهَا دُونَ النَّبِيِّ ﷺ وَأَصْحَابِهِ فَلَمْ يَنَامُوا وَهُمْ الْمُنَافِقُونَ ﴿يُظَنُّونَ بِاللَّهِ﴾ ظَنًّا ﴿غَيْرِ﴾ الظَّنِّ ﴿الْحَقُّ ظَنُّ﴾ أَى كَظَنِّ ﴿الْجَاهِلِيَّةِ﴾ حَيْثُ اعْتَقَدُوا أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قُتِلَ أَوْ لَا يُنْصَرُ ﴿يَقُولُونَ هَلْ﴾ مَا ﴿لَنَا مِنَ الْأَمْرِ﴾ أَى النَّصْرِ الَّذِي وَعَدْنَاهُ ﴿مِنْ﴾ زَايِدَةٍ ﴿شَيْءٌ قُلْ﴾ لَهُمْ ﴿إِنَّ الْأَمْرَ كُلَّهُ﴾ بِالنَّصْبِ تَوْكِيدًا وَالرَّفْعِ مُبْتَدَأً وَخَبْرُهُ ﴿لِلَّهِ﴾ أَى الْقَضَاءُ لَهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿يَخْفُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ مَا لَا يَبْدُونَ﴾ يُظْهِرُونَ ﴿لَكَ﴾ يَقُولُونَ ﴿بَيَّانٌ لِّمَا قَبْلَهُ﴾ ﴿لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَا قَتَلْنَا هَهُنَا﴾ أَى لَوْ كَانَ الْإِخْتِيَارُ إِلَيْنَا لَمْ نَخْرُجْ فَلَمْ نُقْتَلْ لَكِنْ أَخْرَجْنَا كَرَاهًا ﴿قُلْ﴾ لَهُمْ ﴿لَوْ كُنْتُمْ فِي بُيُوتِكُمْ﴾ وَفِيكُمْ مِّنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْقَتْلَ ﴿لَبَرَزَ﴾ خَرَجَ ﴿الَّذِينَ كَتَبَ﴾ قُضِيَ ﴿عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ﴾ مِنْكُمْ ﴿إِلَىٰ مُضَاجِعِهِمْ﴾ مَضَارِعِهِمْ فَيَقْتُلُوا وَلَمْ يُنْجِهِمْ قُعُودُهُمْ لِأَنَّ قَضَاءَ تَعَالَى كَاتِنٌ لَا مَحَالَةَ ﴿وَقُلْ مَا فَعَلْتُ بِأَحَدٍ﴾ لِيَتْلَى ﴿يَخْتَبِرُ﴾ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ ﴿قُلُوبُكُمْ مِّنَ الْإِخْلَاصِ وَالنِّفَاقِ﴾ وَلِيَمْحَصَ ﴿يُمَيِّزُ﴾ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ (۱۵۴) ﴿بِمَا فِي الْقُلُوبِ لَا يَخْفَىٰ عَلَيْهِ شَيْءٌ﴾ وَإِنَّمَا يَتْلَى لِيُظْهِرَ لِلنَّاسِ ﴿إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ﴾ عَنِ الْقِتَالِ ﴿يَوْمَ التَّقَىٰ الْجَمْعِ﴾ جَمْعُ الْمُسْلِمِينَ وَجَمْعُ الْكَافِرِينَ بِأَحَدٍ وَهُمْ الْمُسْلِمُونَ إِلَّا اثْنَيْ عَشَرَ رَجُلًا ﴿إِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ﴾ أَزَلَّهُمُ ﴿الشَّيْطَانُ﴾ بِوَسْوَسَتِهِ ﴿بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا﴾ مِنَ الذُّنُوبِ وَهُوَ مُخَالَفَةُ أَمْرِ النَّبِيِّ ﷺ ﴿وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ عَنْهُمْ﴾ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ ﴿لِّلْمُؤْمِنِينَ﴾ ﴿حَلِيمٌ﴾ (۱۵۵) ﴿لَا يَعْجَلْ عَلَى الْعُقَاةِ﴾

ترجمہ

اے ایمان والو! اگر تم کافروں کے کہے پر چلے (یعنی جن کاموں کا وہ تمہیں حکم دیتے ہیں اگر تم نے وہ کئے) تو وہ تمہیں اُلٹے پاؤں لوٹا دیں گے (کفر کی طرف) پھر ٹوٹا کھا کے پلٹ جاؤ گے بلکہ اللہ تمہارا مولا (یعنی مددگار) ہے اور وہ سب سے بہتر مددگار (تو دوسروں کے بجائے اسی کی اطاعت کرو) کوئی دم جاتا ہے کہ ہم کافروں کے دلوں میں رعب ڈالیں گے..... (لفظ رعب عین کے سکون اور ضمہ کے ساتھ بمعنی خوف ہے، غزوہ احد سے واپسی پر کافروں نے دوبارہ میدان میں آنے اور مسلمانوں کے مکمل خاتمے کا ارادہ کر لیا تھا لیکن ان پر مسلمانوں کا رعب ڈال دیا گیا اور وہ پلٹ کر نہیں آئے) کہ انہوں نے اللہ کا شریک ٹھہرایا (یعنی ان کے شریک ٹھہرانے کے

سب) جس پر اس نے کوئی سمجھ نہ اتاری (یعنی جسکی عبادت کرنے پر کوئی دلیل نہیں مراد اس سے بت ہیں) اور انکا ٹھکانا دوزخ ہے اور کیا برا ٹھکانا (مشوی بمعنی مساوی ہے) نا انصافوں کا (یعنی کافروں کا) اور بیشک اللہ نے تمہیں سچ کر دکھایا اپنا وعدہ (جو اس نے تم سے لیا تھا تمہاری مدد کرنے کا) جبکہ تم کافروں کو قتل کرتے تھے (بحسب قولہم بمعنی تقتلوہم ہے) اس کے حکم سے (یعنی اسکی مشیت سے) یہاں تک کہ جب تم نے بزدلی کی (جنگ کرنے میں) اور جھگڑا ڈالا (اختلاف کیا) حکم میں (یعنی نبی ﷺ کے اس حکم میں کہ مقام شعب میں پہاڑی کے دامن میں تیر اندازی کیلئے جے رہنا خواہ ہم غالب ہو جائیں یا مغلوب پھر تم میں بعض نے کہا ہم چلے جائیں گے کہ ہمارے ساتھی غالب آگئے ہیں اور بعض نے کہا کہ ہم آقا ﷺ کے حکم کی مخالفت نہیں کریں گے) اور نافرمانی کی (انکے حکم کی اور غنیمت کے حصول کیلئے مرکز چھوڑ دیا) بعد اسکے کہ (اللہ تعالیٰ) تمہیں دکھا چکا تمہاری خوشی کی بات (یعنی کامیابی، اذا کا جواب شرط محذوف ہے جس پر ماقبل آیت ولقد نصرکم اللہ دلالت کر رہی ہے عبارت مقدر یہ ہے منعکم نصرة) تم میں کوئی دنیا چاہتا تھا (کہ حصول غنیمت کیلئے مرکز چھوڑ دیا) اور تم میں کوئی آخرت چاہتا تھا (تو وہ اس درے پر ثابت رہے یہاں تک کہ انہیں شہید کر دیا گیا جیسے عبد اللہ بن جبیر اور انکے ساتھی) پھر تمہارا منہ پھیر دینا (اسکا عطف اذا مقدر کے جواب پر ہے، یعنی تمہیں ہزیمت کے ساتھ واپس کر دیا) ان (کفار) سے کہ تمہیں آزمائے (تاکہ تمہاری جانچ ہو اور مخلص وغیر مخلص ظاہر ہو جائیں) اور بیشک اس نے معاف کر دیا تمہیں (تمہاری اس غلطی کو جو تم سے سرزد ہوئی) اور اللہ مسلمانوں پر فضل کرتا ہے (انہیں معاف کر کے، اور یاد کرو) جب تم منہ اٹھائے چلے جاتے تھے (بھاگتے ہوئے میدان جنگ سے دور ہو رہے تھے) اور پیچھے پھیر کر کسی کو نہ دیکھتے تھے (یعنی نہ ٹھہرتے تھے) اور دوسری جماعت میں ہمارے رسول تمہیں پکار رہے تھے (یعنی تمہیں پیچھے سے بلارہے تھے وہ فرماتے تھے اللہ کے بندو! میری طرف آؤ، میری طرف آؤ) تو تمہیں دیا (تمہیں بدلے کے طور پر دیا) غم (ہزیمت کا) بدلہ غم کا (یعنی رسول ﷺ کی مخالفت کر کے انہیں رنج پہنچانے کا بدلہ، بعض نے کہا ہے کہ ہامعنی علی ہے یعنی غنیمت کے فوت ہو جانے پر مزید غم پہنچایا) اور معافی اسلئے سنائی (لکھنا، عفا کے متعلق ہے یا اثابکم کے اور اس صورت میں لا محضہ زائد ہوگا) کہ جو ہاتھ سے گیا اس کا رنج نہ کرو (یعنی مال غنیمت) اور جو آقا پڑی (قتل اور ہزیمت کی صورت میں) اور اللہ کو تمہارے کاموں کی خبر ہے پھر تم پر غم کے بعد چین کی (امن کی) نیند (نعاس) بدل ہے (اتاری کہ گھیرے تھی) (بغشی یا اور تاء دونوں قرأتوں کے ساتھ ہے) تمہاری ایک جماعت کو..... یہاں مومنین مراد ہیں اور وہ نیند کی وجہ سے ڈھالوں تلے گر جاتے اور ان سے تلواریں چھوٹ رہی تھی) اور ایک گروہ کو اپنی جان کی پڑی تھی (یعنی انہیں اپنی جانوں کی ہلاکت کا غم لاحق تھا اور اسکے سوا کوئی فکر نہ تھی نہ نبی پاک ﷺ کی اور نہ ہی صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کی، پس منافقین تھے جن پر نیند طاری نہ ہوئی تھی) (اللہ پر گمان کرتے تھے) (یہاں ظن مفعول مطلق موصوف محذوف ہے) بے جا جاہلیت کے گمان (کیونکہ انکا اعتقاد یہ تھا کہ حضور ﷺ قتل کر دیئے جائیں گے یا مدد نہ کئے جائیں گے) کہتے کیا (ہل بمعنی مافیہ ہے) اس کام میں ہمارا بھی کچھ اختیار نہیں ہے (یعنی جس مدد کا ہمیں وعدہ دیا گیا ہے، اس میں من زائد ہے) تم فرما دو (ان سے) کہ اختیار تو سارا (کاملہ نصب کی صورت میں تاکید اور مرفوع ہو نیکی صورت میں مبتدا ہے اور اسکی خبر لٹہ ہے) اللہ کا ہے (فیصلہ کرنے کا اختیار اسی کو ہے، وہ جو چاہے کرے) اپنے دلوں میں چھپاتے ہیں جو تم پر ظاہر نہیں کرتے (یہدون بمعنی یظہرون ہے) کہتے ہیں (بقولون یہ ماقبل یخفون کا بیان ہے) ہمارا کچھ بس ہوتا تو ہم یہاں نہ مارے جاتے (یعنی اگر ہمیں اختیار ہوتا تو ہم نہ لگتے نہ قتل کئے جاتے لیکن ہمیں زبردستی نکالا گیا) تم فرما دو (ان سے) کہ اگر تم اپنے گمروں میں ہوتے (اور تم میں کوئی ایسا ہوتا جسکے بارے میں اللہ ﷻ نے قتل ہونا لکھ دیا ہوتا) جب بھی نکل کر آتے (سوز

بمعنی صرچ ہے) لکھا جا چکا تھا (کتب بمعنی قطبی ہے) جنگ مارا جانا (تم میں سے) اپنی قتل گاہوں تک (مضاجعہم بمعنی مصادرہم ہے تو وہ قتل کئے جاتے اور انکا بیٹھار ہنا جنگ سے انہیں نجات نہ دیتا اور قضائے الہی لامحالہ ہو کر رہتی ہے) اور (احد میں جو کچھ ہوا اس لئے تھا کہ) کہ آزمائے (لیبتلی بمعنی یبختبر ہے) اللہ تمہارے سینوں کی بات (یعنی تمہارے دلوں میں موجود اخلاص اور نفاق کو) اور کھول دے (یعنی جدا کر دے) جو کچھ تمہارے دلوں میں ہے اور اللہ دلوں کی بات جانتا ہے (یعنی جو کچھ دلوں میں ہے اس پر کچھ مخفی نہیں اور وہ آزماتا ہے تاکہ وہ لوگوں کیلئے ظاہر کر دے) بیشک وہ جو تم میں سے پھر گئے (قتال سے) جس دن دونوں فوجیں ملی تھیں (دو گروہ ملے تھے مسلمان اور کافر جنگ احد میں، یہاں مسلمانوں کے بارہ افراد کے سوا تمام مسلمان مراد ہیں) انہیں لغزش دی (استز لہم بمعنی ازلہم ہے) شیطان ہی نے (وسوسہ ڈال کر) انکے بعض اعمال کے باعث (گناہوں کے باعث اور وہ گناہ نبی پاک ﷺ کے حکم کی مخالفت کرنا تھا) اور بیشک اللہ نے انہیں معاف فرما دیا بیشک اللہ بخشنے والا (ہے، مومنوں کو) حلم والا ہے (کہ مجرموں کو جلد نہیں پکڑتا)۔

﴿ترکیب﴾

﴿یا ایہا الذین امنوا ان تطیعوا الذین کفروا یردوکم علی اعقابکم فتقلبوا خسرین﴾

یا ایہا الذین امنوا: جملہ ندائیہ، ان: شرطیہ، تطیعوا الذین کفروا: جملہ فعلیہ شرط، یردوکم علی اعقابکم: معطوف علیہ، فتقلبوا خسرین: معطوف ملکر جواب شرط، ملکر مقصود بالنداء، ملکر جملہ ندائیہ۔

﴿بل اللہ مولکم وهو خیر النصیرین﴾

بل: عاطفہ، اللہ: اسم جلالت مبتدا، مولکم: خبر ملکر جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، هو: مبتدا خیر النصیرین: خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿سنلقی فی قلوب الذین کفروا الرعب بما اشرکوا باللہ ما لم ینزل بہ سلطانا﴾

س: حرف استقبال نلقى: فعل بافاعل، فی: جار، قلوب الذین کفروا: مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو، الرعب: مفعول، ب: جار، ما: مصدریہ، اشرکوا: فعل بافاعل، باللہ: ظرف لغو، ما لم ینزل بہ سلطانا: موصول صلہ ملکر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر بتاویل مصدر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو، سنلقى: فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وما وہم النار وبئس مثنوی الظلمین﴾

و: مستانفہ، ما وہم: مبتدا، النار: خبر ملکر جملہ اسمیہ، وبئس: فعل، مثنوی الظلمین: فاعل ملکر خبر مقدم، النار محذوف مبتدا مؤخر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ولقد صدقکم اللہ وعدہ اذ تحسولہم باذنه حتی اذا فشلتم وتنازعتم فی الامر﴾

و: مستانفہ، لقد: تحقیقیہ، صدق: فعل، کم: ضمیر مفعول، اللہ: اسم جلالت فاعل، وعدہ: منصوب بزعم الخافض ای

بوعده، اذ: مضاف، تحسولہم: جملہ فعلیہ مضاف الیہ، مکر ظرف، حتی: جار، اذ: شرطیہ، فہشلتہم: جملہ ہو کر شرط، جزا محذوف منعکم نصرہ، و: عاطفہ، تنازعتم فی الامر: جملہ فہشلتہم پر معطوف ہے، مکر مجرور، مکر ظرف لغو، صدق، فعل اپنے متعلقات سے مکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَعَصَيْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا أَرْكَبُ مَا تَحِبُّونَ مِنْكُمْ مِنْ يَرِيدِ الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ مَنْ يَرِيدُ الْآخِرَةِ﴾
و: عاطفہ، عصیتہم: فعل با فاعل، من بعد ما اركم ماتحبون: ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل و تنازعتم پر معطوف، منکم: خبر مقدم، من یرید الدنیا: مبتدا مؤخر، مکر جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، منکم: خبر مقدم، من یرید الاخرہ: مبتدا مؤخر مکر جملہ اسمیہ۔

﴿ثُمَّ صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ﴾
ثم: عاطفہ، صرفکم: فعل با فاعل و مفعول، عنهم: ظرف لغو، لیتلیکم: متعلق بصرف، مکر جملہ فعلیہ جزا محذوف منعکم نصرہ پر معطوف ہے، و: عاطفہ، لقد بتقییہ، عفا: فعل با فاعل، عنکم: ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ جواب قسم محذوف، واللہ ذو فضل علی المؤمنین: جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿وَإِذْ تَصْعَدُونَ وَلَا تَلُونَ عَلَى أَحَدٍ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِي آخِرِكُمْ﴾
اذ: مضاف، تصعدون: فعل با فاعل مکر معطوف علیہ، ولا تلون: فعل واؤ ضمیر ذوالحال، علی احد: ظرف لغو، و: حالہ، الرسول: مبتدا، یدعوکم: الخ: جملہ ہو کر خبر، مکر حال، ذوالحال سے مکر فاعل، یہ سب مکر معطوف، معطوف علیہ سے مکر مضاف الیہ، اپنے مضاف سے مکر اذ کر فعل محذوف کا ظرف، یہ سب مکر جملہ فعلیہ۔

﴿فَأَنَابَكُمْ غِمَابُكُمْ لِكَيْلَا تَحْزَنُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا أَصَابَكُمْ﴾
ف: عاطفہ، انابکم: فعل با فاعل و مفعول، غمابکم: مرکب تو صغی مفعول ثانی، لام: جار کسی: حرف ناصب، ان: مقدر، لا: زائدہ، تحزنوا: فعل با فاعل علی ما فاتکم ولا ما اصابکم: ظرف لغو، مکر بتاویل مصدر ہو کر مجرور، جار مجرور مکر ظرف لغو، فعل اپنے متعلقات سے مکر ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ثُمَّ انْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِ الْغَمِّ أَمْنَةً نِعَاسًا يُغْشِي طَائِفَةً مِنْكُمْ﴾
واللہ خبیر بما تعملون: جملہ اسمیہ متانفہ، ثم: عاطفہ، انزل: فعل با فاعل، علیکم: ظرف لغو، من بعد الغم: ظرف لغو ثانی، امنۃ: مبدل منہ، نعاسا: موصوف، یغشی طائفۃ منکم: جملہ ہو کر مفت، مکر بدل اپنے مبدل منہ سے مکر مفعول، یہ سب مکر جملہ فعلیہ انابکم پر معطوف ہے۔

﴿وَطَائِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنْفُسُهُمْ يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ﴾

و: استنافیہ، طائفہ: موصوف، قد اہمتمہم: فعل ومفعول، انفسہم: فاعل، مکر جملہ فعلیہ صفت، مکر مبتدا، یظنون: فعل بافاعل
 ، باللہ: ظرف لغو، غیر الحق: مبدل منہ، ظن الجاہلیہ: بدل، مکر صفت مفعول محذوف الظن کیلئے، مکر خبر، مکر جملہ اسمیہ۔
 ﴿یقولون هل لنا من الامر من شيء قل ان الامر كله لله﴾

یقولون: قول، هل: استفہامیہ، لنا: خبر مقدم، من الامر: ظرف مستقر حال، من: زائدہ، شیئی: ذو الحال، اپنے حال سے مکر مبتدا
 مؤخر، مکر جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ..... قول مقولہ مکر ماقبل یظنون سے بدل ہے، قل: قول، ان: حرف شبہ، الامر کلہ: موکد تاکید، مکر
 اسم، للہ: خبر، مکر جملہ اسمیہ مقولہ۔

﴿یخفون فی انفسہم مالا یبدون لک یقولون لو کان لنا من الامر شيء ماقتلناھن﴾

یخفون: فعل بافاعل، فی انفسہم: ظرف لغو، مالا یبدون لک: مفعول، مکر جملہ فعلیہ ہو کر حال ہے ماقبل یقولون کی ضمیر سے
 ، یقولون: قول، لو: شرطیہ، کان: فعل ناقص، لنا: خبر مقدم، من الامر شیئی: اسم، مکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ماقتلناھن: جواب
 شرط، شرط جزا مکر مقولہ، اپنے قول سے مکر جملہ متانفہ۔

﴿قل لو کنتم فی بیوتکم لبرز الذین کتب علیہم القتل الی مضاجعہم﴾

قل: فعل بافاعل قول، لو: شرطیہ، کنتم فی بیوتکم: جملہ فعلیہ شرط، لام: للتاکید، برز: فعل، الذین کتب علیہم القتل:
 موصول اپنے صلہ سے مکر فاعل، الی مضاجعہم: ظرف لغو، مکر جزا، شرط سے مکر مقولہ، مکر جملہ قولیہ متانفہ۔

﴿ولیتلی اللہ ما فی صدورکم ولیمحص ما فی قلوبکم واللہ علیم بذات الصدور﴾

و: عاطفہ، لام: تعلیلیہ جار، یتلی: فعل، اللہ: اسم جلالت فاعل، ما فی صدورکم: موصول صلہ مکر مفعول، فعل اپنے تعلقات
 سے مکر جملہ فعلیہ ہو کر مجرور، اپنے جار سے مکر ظرف لغو محذوف فعل ذلک لمصالح تجهلونها کیلئے، و: عاطفہ، لیمحص
 ما فی قلوبکم: جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف، واللہ علیم بذات الصدور: جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿ان الذین تولوا منکم یوم التقی الجمع انما استزلھم الشیطن ببعض ما کسبوا﴾

ان: حرف شبہ بالفعل، للذین تولوا منکم یوم التقی الجمع: موصول صلہ مکر اسم، انما: حرف شبہ بالفعل، ما: کافہ،
 استزلھم: فعل با مفعول، الشیطن: فاعل، ببعض ما کسبوا: ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مکر جملہ اسمیہ۔

﴿ولقد عفا اللہ عنہم ان اللہ غفور حلیم﴾

و: متانفہ، ل: تسمیہ، قد جمعیہ، عفا: فعل، اللہ: فاعل، عنہم: ظرف لغو، جملہ فعلیہ جواب قسم محذوف، ان اللہ غفور رحیم:
 جملہ اسمیہ تعلیلیہ۔

﴿تشریح تو ضیح و اغراض﴾

کیا اب بھی کافر مسلمانوں سے ڈرتے ہیں؟

۱..... حضرت ابی امامہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: ”مجھے میرے رب نے تمام انبیاء کرام پر فضیلت دی۔“ یا یہ ارشاد فرمایا کہ مجھے تمام امتوں پر چار فضیلتیں عطا فرمائیں: ”(۱)..... میں تمام لوگوں کی طرف رسول بنا کر بھیجا گیا (۲)..... پوری روئے زمین میرے اور میری امت کیلئے سجدہ گاہ اور پاک بنادی گئی چنانچہ جہاں کہیں میرا امتی نماز کا وقت پائے تو نماز ادا کر لے، (۳)..... میری ایک مہینہ کی مسافت سے دشمنوں کے دلوں میں رعب پیدا کر کے مدد کی گئی اور (۴)..... ہمارے لیے غنیمتیں حلال کر دی گئیں۔ (مسند احمد، کتاب باقی مسند الانصار، باب حدیث ابی امامۃ الباہلی، ج ۶، ص ۲۳۰)

کافروں پر ہمیشہ سے مسلمانوں کا رعب رہا ہے یہی وجہ ہے کہ کافر طاقتیں مسلمانوں کو طرح طرح کے ہتھکنڈوں سے دین سے دور کر کے انہیں عیش پرستی کا گرویدہ بنانے میں مصروف ہیں، نیز انہیں اس بات کا ڈر ہے کہ اگر مسلمان خواب خرگوش سے جاگ گئے تو ان کا کیا بنے گا؟

حالت جنگ میں نیند کا آنا نعمت خداوندی ہے!

۲..... حضرت عبداللہ ابن عباس فرماتے ہیں کہ اس دن مسلمانوں کو نیند نے ڈھانپ لیا اسلئے کہ نیند امن ہی میں آتی ہے اور جسے خوف ہو وہ سوتا نہیں۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ، حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ سے روایت کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ ہمیں احد کے دن نیند نے ڈھانپ لیا ہم تلوار اٹھاتے تھے تو وہ گر جاتی، ہم پھر اٹھاتے وہ پھر گر جاتی۔ انہی سے روایت ہے کہ ہمیں نیند نے ڈھانپ لیا اور ہم احد کے دن صفوں میں مقابلے کے لئے کھڑے تھے۔ اللہ جل جلالہ نے مومنوں کو منافقین سے جدا کرنے کا ارادہ فرمایا تو مومنوں پر نیند طاری کر دی یہاں تک کہ انہیں امن حاصل ہو گیا جبکہ منافقوں پر نیند طاری نہ کی گئی اور ان پر خوف باقی رہا، مومنوں پر نیند کا طاری کرنا اور منافقوں پر نہ کرنا عظیم الشان معجزہ ہے اسلئے کہ نیند مومنوں کیلئے امن کی وجہ سے ہے اور منافقوں پر نیند کا طاری نہ ہونا انکے خوف کی وجہ سے ہے۔ (الحازن، ج ۱، ص ۳۰۹)

اغراض:

فیما یامروکم بہ: جب لوگوں نے احد کے دن کہا کہ اپنے باپ دادوں کے دین کی طرف لوٹ جاؤ۔ بعد ازاں حالہم من احد: سید عالم صلی اللہ علیہ وسلم اپنے آثار کے ساتھ جن کی تعداد چھ سو تیس ۳۰۳ تھی جو کہ احد میں حاضر ہوئے تھے مقام حراء الاسد پر اترے، یہ وہ جگہ ہے جو مدینہ منورہ سے آٹھ میل کے فاصلے پر ہے وہاں کسی (کافر مشرک) کو نہ پایا، یہ تمام کلام کتب سیر میں واضح طور پر بیان کیا ہوا ہے۔ حجة: سلطاناً اس لئے کہا گیا کہ دلیل واضح، روشن، قوی مضبوط اور واجب العمل ہے۔ تقتلونہم: یعنی کثیر تعداد میں قتل کیا، پھر جب باطل کو اختیار کیا یعنی قتل کرنے سے باز آئے، اذبحسونہم طرف ہے صدقہ کم کے لئے۔ لطلب الغنیمۃ: یعنی غنیمت کی طلب کے وقت یا اس کے حصول کے وقت۔ ردکم بالہزیمۃ: یعنی تمہاری ہزیمت۔ من النصر: یعنی حکم کے ابتدائی حصے میں، پھر جب سید عالم صلی اللہ علیہ وسلم کے حکم کی خلاف ورزی کی تو ان پر حال متغیر ہو گیا۔

ماقبلہ: سے مراد ما قبل فرمان و لقد صدقکم اللہ وعدہ ہے۔ ہاربین: یعنی دشمن سے بھاگے۔

فترك المركز للغنیمۃ: یعنی غنیمت کے حصول کے لئے مرکز چھوڑ دیا۔

تخرجون: مراد کسی جگہ قائم ہونا ہے، اور یہ معنی بھی ہے کہ تم اپنے پیچھے کسی کی جانب التفات ہی نہ کرتے تھے اور کوئی کسی کی جانب کھڑا نہ تھا (یعنی سب اپنی میں پڑے تھے)۔

ای من ورائکم: یہ جملہ اس بات کا تقاضا کرتا ہے کہ فی معنی من اور الاخریٰ بمعنی آخر ہے۔

يقول الى عباد الله الى عباد الله: میں اللہ کا رسول ہوں جو لوٹ آیا اس کے لئے جنت ہے۔

ای مضاعفا: یعنی زائد ہے۔ متعلق بعفا: اس بناء پر لانا فیه ہوگا نہ کہ زائدہ، یعنی اللہ تمہیں معاف فرمائے کہ تم سے غموں کو دور فرمائے۔

فلا زائدة: دوسرا لام زائدہ ہوگا، معنی یہ ہیں کہ اللہ تمہیں غم برداشت کرنے پر جزا دے تاکہ تم اس پر غمگین نہ ہو۔

امينة: یعنی اللہ نے تم پر امن اتارا یہاں تک کہ تم سو گئے، اور ابو طلحہ سے روایت ہے کہ ہم پر صفوں میں ایسی غشی طاری ہوئی کہ ہمارے ہاتھوں سے تلواریں گرنے لگیں، ہم اٹھاتے پھر گرجاتیں، پھر اٹھاتے اور پھر گرجاتیں۔

فكانوا يمشون: یعنی وہ مائل ہوتے تھے جیسا کہ بعض نسخوں میں ہے یعنی وہ نیند کی جانب مائل ہوتے تھے کہ نیند انہیں گھیر لیتی تھی۔

الحجف: حاء اور جیم کی فتح کے ساتھ، اس کی جمع حجفة ہے جیسے چڑے کی ڈھال ہو۔

مصارعهم: یعنی وہ جگہیں جہاں اُحد میں مرنا ہے۔

فيقتلوا: ایک نسخہ میں فيقتلون ہے اور نون کے حذف کے بغیر یہ جملہ زیادہ ظاہر ہے۔

الا اثني عشر رجلاً: جو کہ سید عالم ﷺ کے ساتھ کھڑے رہے اور نہ بھاگے۔

فعل مافعل: یعنی مومنوں کے ساتھ اُحد کے دن جو کرنا تھا کیا یہ جملہ علت ہے لیتسلی کے لئے، اور درحقیقت مقدر جملہ پر معطوف

(الحمل، ج ۱، ص ۴۹۳ وغیرہ)

ہے جو کہ یہ ہے فعل مافعل لمصالح جمۃ و بیتلی۔

صلوا علی الحبیب: صلی اللہ تعالیٰ علی محمد

رکوع نمبر: ۸

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا﴾ أَيِ الْمُنَافِقِينَ ﴿وَقَالُوا لَا خِوَانَهُمْ﴾ أَيِ فِي شَانِهِمْ ﴿إِذَا ضَرَبُوا﴾ سَافَرُوا ﴿فِي الْأَرْضِ﴾ فَمَاتُوا ﴿أَوْ كَانُوا غَزَى﴾ جَمْعُ غَازٍ، لَقِيتُوا ﴿لَوْ كَانُوا عِنْدَنَا مَا مَاتُوا وَمَا قُتِلُوا﴾ أَيِ لَا تَقُولُوا كَقَوْلِهِمْ ﴿لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَلِكَ﴾ الْقَوْلُ فِي عَاقِبَةِ أَمْرِهِمْ ﴿حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ يَحْيِي وَيَمِيتُ﴾ فَلَا يَمْنَعُ عَنِ الْمَوْتِ قُعُودُ ﴿وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ﴾ بِالنَّاءِ وَالْيَاءِ ﴿بَصِيرٌ﴾ (۱۵۶) ﴿فَيَجَازِيكُمْ بِهِ﴾ وَلَنْ ﴿لَمْ قَسَمَ﴾ قَتَلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ﴿أَيِ الْجِهَادِ﴾ أَوْ مِتُّمُ ﴿بِضَمِّ الْمِيمِ وَكَسْرِهَا مِنْ مَاتَ يَمُوتُ وَيَمَاتُ أَتَاكُمْ الْمَوْتُ فِيهِ﴾ لِمَغْفِرَةٍ ﴿كَائِنَةً﴾ مِنَ اللَّهِ ﴿لِذُنُوبِكُمْ﴾ وَرَحْمَةٍ ﴿مَنْهُ لَكُمْ عَلَى ذَلِكَ وَاللَّامُ وَمَذْخُولُهَا جَوَابُ الْقَسَمِ وَهِيَ مَوْضِعُ الْفِعْلِ مُبْتَدَأُ خَبَرِهِ﴾ خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ (۱۵۷) ﴿مِنَ الدُّنْيَا بِالنَّاءِ وَالْيَاءِ﴾ وَلَنْ ﴿لَمْ قَسَمَ﴾ مِتُّمُ ﴿بِالْوَجْهَيْنِ﴾ أَوْ قَتَلْتُمْ ﴿فِي الْجِهَادِ وَغَيْرِهِ﴾ لَا إِلَى اللَّهِ ﴿لَا إِلَى غَيْرِهِ﴾ تَحْشَرُونَ (۱۵۸) ﴿فِي الْآخِرَةِ فَيَجَازِيكُمْ﴾ فَبِمَا ﴿مَا زِلَدُهُ﴾ رَحْمَةً مِنَ اللَّهِ لَنْتُ ﴿يَا مُحَمَّدُ ﷺ﴾ لَكُمْ ﴿أَيِ سَهَلْتِ أَخْلَاقَكَ إِذْ خَالَفُوكَ﴾ وَلَوْ كُنْتَ فَظًا ﴿سَيِّءُ الْخُلُقِ﴾ غَلِيظُ الْقَلْبِ ﴿جَافِيًا فَغَلِظَتْ لَهُمْ﴾ لَا أَنْفَضُوا ﴿تَفَرَّقُوا﴾ مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ ﴿تَجَاوَزْ عَنْهُمْ﴾ مَا آتَوْهُ ﴿وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ﴾ ذُنُوبَهُمْ حَتَّىٰ إِغْفِرَ لَهُمْ ﴿وَشَاوِرْهُمْ﴾ اسْتَخْرِجْ آرَاءَهُمْ ﴿فِي الْأَمْرِ﴾ أَيِ شَأْنِكَ مِنَ الْحَرْبِ وَغَيْرِهِ تَطْيِيبًا لِقُلُوبِهِمْ وَلِيَسْتَنَّ بِكَ وَكَانَ ﷺ كَثِيرَ الْمَشَاوَرَةِ لَهُمْ ﴿فَإِذَا عَزَمْتَ﴾ عَلَىٰ امْضَاءِ مَا تُرِيدُ بَعْدَ الْمَشَاوَرَةِ ﴿فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ﴾ ثِقْ بِهِ لَا بِالْمَشَاوَرَةِ ﴿إِنَّ اللَّهَ يَحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ﴾ (۱۵۹) عَلَيْهِ ﴿إِنْ يَنْصَرِكُمْ اللَّهُ﴾ يُعْنِكُمْ عَلَىٰ عَدُوِّكُمْ كَيَوْمَ بَدْرٍ ﴿فَلَا غَالِبَ لَكُمْ وَإِنْ يَخْذَلْكُمْ﴾ يَتْرُكْ نَصْرَكُمْ كَيَوْمِ أُحُدٍ ﴿فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصَرِكُمْ مِنْ بَعْدِهِ﴾ أَيِ بَعْدَ خُدْلَانِهِ أَيِ لَا نَاصِرَ لَكُمْ ﴿وَعَلَى اللَّهِ﴾ لَا غَيْرَهُ ﴿فَلْيَتَوَكَّلْ﴾ لِيَتَّقِ ﴿الْمُؤْمِنُونَ﴾ (۱۶۰) ﴿وَنَزَلَ لَكُمْ فَقَدْتُ قَطِيفَةً حَمْرَاءَ يَوْمَ بَدْرٍ فَقَالَ بَعْضُ النَّاسِ: لَعَلَّ النَّبِيَّ ﷺ أَخَذَهَا﴾ وَمَا كَانَ ﴿مَا يَنْبَغِي﴾ لِنَبِيِّ أَنْ يَغُلَّ ﴿يَخُونُ فِي الْغَنِيمَةِ﴾ فَلَا تَظُنُّوا بِهِ ذَلِكَ، وَفِي قِرَاءَةٍ بِالْبَيِّنَةِ لِلْمَقْعُولِ أَيِ يُنْسَبُ إِلَى الْغُلُولِ ﴿وَمَنْ يَغْلُ يَاتِ بِمَا غُلَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ﴾ حَامِلًا لَهُ عَلَىٰ غُنْقِهِ ﴿لَمْ تَوَلَّ كُلَّ نَفْسٍ﴾ الْغَالِ وَغَيْرِهِ جَزَاءُ ﴿مَا كَسَبَتْ﴾ عَمِلَتْ ﴿وَهُمْ لَا يَظْلَمُونَ﴾ (۱۶۱) شَيْنًا ﴿فَمَنْ اتَّبَعَ رِضْوَانُ اللَّهِ﴾ قَاطَعَ وَلَمْ يَغُلَّ ﴿كَمَنْ بَاءَ﴾ رَجَعَ ﴿بَسْخَطَ مِنَ اللَّهِ﴾

لِمَفْصِيَّتِهِ وَغُلُولِهِ ﴿وَمَا وَه جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ (۱۶۲)﴾ أَلَمْ رَجِعْ هِيَ؟ لَا ﴿هُمْ دَرَجَتٌ﴾ أَيْ
 أَصْحَابُ دَرَجَتٍ ﴿عِنْدَ اللَّهِ﴾ أَيْ مُخْتَلِفُو الْمَنَازِلِ فَلَمَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ الثَّوَابُ وَلِمَنْ بَاءَ بِسَخَطِهِ الْعِقَابُ
 ﴿وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ (۱۶۳)﴾ فَيَجَازِيهِمْ بِهِ ﴿لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْ
 أَنْفُسِهِمْ﴾ أَيْ عَرَبِيًّا مِثْلَهُمْ لِيَفْهَمُوا عَنْهُ وَيُشْرِفُوا بِهِ لَا مَلَكًا وَلَا عَجَمِيًّا ﴿يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ﴾ الْقُرْآنَ
 ﴿وَيُزَكِّيهِمْ﴾ يُطَهِّرُهُمْ مِنَ الذُّنُوبِ ﴿وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ﴾ الْقُرْآنَ ﴿وَالْحِكْمَةَ﴾ السُّنَّةَ ﴿وَأَنْ مَخْفَقَةٌ
 أَيْ أَنَّهُمْ﴾ كَانُوا مِنْ قَبْلِ ﴿أَي قَبْلَ بَعْثِهِ﴾ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (۱۶۴) ﴿بَيْنَ﴾ أَوْ لَمَّا أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ بِأَخِيذٍ
 بِقَتْلِ سَبْعِينَ مِنْكُمْ ﴿قَدْ أَصَبْتُمْ مِثْلَهَا﴾ بِبَدْرِ بِقَتْلِ سَبْعِينَ وَأَسْرَ سَبْعِينَ مِنْهُمْ ﴿قَلْتُمْ﴾ مُتَعَجِّبِينَ ﴿أَنَّى﴾
 مِنْ أَيْنَ لَنَا ﴿هَذَا﴾ الْخُذْلَانُ وَنَحْنُ مُسْلِمُونَ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِينَا، وَالْجُمْلَةُ الْآخِرَةُ مَحَلُّ الْإِسْتِفْهَامِ
 الْإِنْكَارِيِّ ﴿قُلْ﴾ لَهُمْ ﴿هُوَ مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِكُمْ﴾ لِأَنَّكُمْ تَرَكْتُمْ الْمَرْكَزَ فَخُذِلْتُمْ ﴿إِنْ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
 قَدِيرٌ (۱۶۵)﴾ وَمِنْهُ النَّصْرُ وَمِنْهُ قَدْ جَازَاكُمْ بِخِلَافِكُمْ ﴿وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ﴾ بِأَخِيذٍ ﴿فَبَازَنَ
 اللَّهُ﴾ بِأَرَادَتِهِ ﴿وَلِيَعْلَمْ﴾ اللَّهُ عَلِمَ ظُهُورُ ﴿الْمُؤْمِنِينَ (۱۶۶)﴾ حَقًّا ﴿وَلِيَعْلَمْ الَّذِينَ نَافَقُوا﴾ الَّذِينَ ﴿قِيلَ
 لَهُمْ﴾ لَمَّا انْصَرَفُوا عَنِ الْقِتَالِ وَهُمْ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي وَأَصْحَابُهُ ﴿تَعَالَوْا قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾ أَعْدَاءُ هَـ
 ﴿أَوْادِفْعُوا﴾ عَنِ الْقَوْمِ بِتَكْثِيرِ سَوَادِكُمْ إِنْ لَمْ تَقَاتِلُوا ﴿قَالُوا لَوْ عَلِمْنَا نَحْسَنَ﴾ قَاتِلًا لَا تَبْعَنَكُمْ ﴿قَالَ
 تَعَالَى تَكْذِيبًا لَهُمْ﴾ ﴿هُمْ لِلْكَفَرِيِّو مِمَّا أَقْرَبَ مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ﴾ بِمَا أَظْهَرُوا مِنْ خُذْلَانِهِمْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَكَانُوا
 قَبْلُ أَقْرَبَ إِلَى الْإِيمَانِ مِنْ حَيْثُ الظَّاهِرِ ﴿يَقُولُونَ بَأْفَوَاهُمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ﴾ وَلَوْ عَلِمُوا قِتَالًا لَمْ
 يَتَّبِعُواكُمْ ﴿وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ (۱۶۷)﴾ مِنَ النِّفَاقِ ﴿الَّذِينَ﴾ بَدَلُ مِنَ الَّذِينَ قَبْلَهُ أَوْ نَعَتْ ﴿قَالُوا
 لَا خَوَانَهُمْ﴾ فِي الدِّينِ ﴿و﴾ قَدْ ﴿قَعَدُوا﴾ عَنِ الْجِهَادِ ﴿لَوْ اطَاعُونَا﴾ أَيْ شَهِدَاءُ أُحُدٍ أَوْ إِخْوَانُنَا فِي
 الْقُعُودِ ﴿مَا قَتَلُوا قُلْ﴾ لَهُمْ ﴿فَادْرُوا﴾ إِذْفَعُوا ﴿عَنْ أَنْفُسِكُمُ الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (۱۶۸)﴾ فِي أَنْ
 الْقُعُودَ يُنْجِي مِنْهُ وَنَزَلَ فِي الشَّهَدَاءِ ﴿وَلَا تَحْسِبَنَّ الَّذِينَ قَتَلُوا﴾ بِالتَّخْفِيفِ وَالتَّشْدِيدِ ﴿فِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾
 أَيْ لِأَجْلِ دِينِهِ ﴿أَمْوَاتًا بَلْ﴾ هُمْ ﴿أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ﴾ أَرْوَاحُهُمْ فِي حَوَاصِلِ طُيُورٍ خُضِرَ تَسْرُخُ فِي
 الْجَنَّةِ حَيْثُ شَاءَتْ كَمَا وَرَدَ فِي حَدِيثِ ﴿يُرْزَقُونَ (۱۶۹)﴾ يَا كُلُّونَ مِنْ ثَمَرِ الْجَنَّةِ ﴿فَرَحِينَ﴾ حَالٍ مِنْ
 ضَمِيرٍ يُرْزَقُونَ ﴿بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ﴾ هُمْ ﴿يَسْتَبْشِرُونَ﴾ يَفْرَحُونَ ﴿بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا بِهِمْ مِنْ

خلفہم ﴿مَنْ إِخْوَانِهِمُ الْمُؤْمِنِينَ وَيُؤَدِّلُ مِنَ الدِّينِ﴾ ﴿ان﴾ اُی بَانَ ﴿لَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ﴾ اُی الدِّینَ لَمْ
يَلْحَقُوا بِهِمْ ﴿وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ﴾ ﴿۱۷۰﴾ فِی الْاِخْوَانَةِ الْمَعْنٰی یَفْرَحُونَ بِاَمْنِهِمْ وَفَرَحِهِمْ ﴿يَسْتَبْشِرُونَ
بِنِعْمَةٍ﴾ ثَوَابٍ ﴿مَنْ اللّٰهُ وَفَضْلٍ﴾ زِيَادَةً عَلَيْهِ ﴿وَان﴾ بِالْفَتْحِ عَطْفًا عَلٰی بَعْمَةِ وَالْكَسْرِ اِسْتِثْنَاءًا ﴿اللّٰهُ لَا
يُضِيعُ اَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ﴾ ﴿۱۷۱﴾ بَلْ يَأْجُرُهُمْ.

﴿ترجمہ﴾

اے ایمان والو! ان کافروں (یعنی منافقوں) کی طرح نہ ہونا جنہوں نے اپنے بھائیوں کی نسبت (یعنی ان کے بارے میں) کہا جب
وہ سفر کو گئے (ضرر ہوا بمعنی سافروا ہے) زمین میں (پھر وہ انتقال کر گئے) یا غازی ہوئے ("غزی" غار کی جمع ہے یعنی دوسروں
کو واصل جہنم کیا) کہ ہمارے پاس ہوتے تو نہ مرتے اور نہ مارے جاتے (یعنی اے مسلمانو! تم ان جیسی باتیں نہ کرنا) اسلئے کہ اللہ
رکھے اس کا (یعنی اس بات کا، ان کے انجام کا افسوس) ان کے دلوں میں اور اللہ جلاتا اور مارتا ہے (تو گھر میں بیٹھے رہنا موت کو نہیں
روک سکتا) اور اللہ تمہارے کام (تعملون میں دو لغتیں ہیں یا اور تاء کے ساتھ) دیکھ رہا ہے (وہ تمہیں اس کی جزا دیگا) اور بیشک اگر
(ولئن میں لام قسمیہ ہے) تم اللہ کی راہ (یعنی جہاد) میں مارے جاؤ یا مر جاؤ (لفظ متم، میم کے ضمہ اور کسرہ کیساتھ ہے، مات یموت
اور مات یمات سے ہے یعنی تمہیں اس میں موت آجائے) تو بخشش (ہوگی) اللہ کی طرف سے (تمہارے گناہوں کی) اور رحمت ہو
گی (اس کی طرف سے تمہارے لئے اس قتل اور مرجانے پر، لام اور اس کا مدخول جواب قسم ہے یہ فعل کی جگہ واقع ہے مبتدا بن رہا ہے
اور اس کی خبر خیر مما یجمعون ہے) ان کے سارے دھن دولت سے بہتر ہے (دنیا کے، یجمعون میں دو لغتیں ہیں تاء اور یا
کے ساتھ) اور اگر (ولئن میں لام قسمیہ ہے) تم مرو (متم، میم کے ضمہ اور کسرہ دونوں لغتوں کے ساتھ ہے) یا مارے جاؤ (جہاد وغیرہ
میں) تو اللہ کی طرف (نہ کہ غیر کی طرف) اٹھنا ہے..... ۱..... (آخرت میں، تو وہ تمہیں بدلہ دیگا) تو کیسی کچھ (فیما میں مازاندہ ہے)
اللہ کی مہربانی ہے کہ اے محبوب! (محمد ﷺ) تم نرم دل ہوئے ان کیلئے..... ۲..... (یعنی آپ ﷺ نے اخلاق کریمانہ کا ثبوت دیا جب
کبھی انہوں نے آپ کی مخالفت کی) اور اگر تند مزاج (بداخلاق) سخت دل ہوتے (یعنی خشک مزاج ہوتے کہ آپ ان سے سختی سے
پیش آتے) تو وہ ضرور پریشان ہو جاتے (یعنی جدا ہو جاتے) تمہارے گرد سے، تو تم معاف فرماؤ (درگزر کرو) ان سے (جو کچھ وہ اُحد
میں کر چکے) اور ان کی شفاعت کرو (ان کے گناہ معاف کروانے کی تاکہ میں انکو معاف فرما دو) اور مشورہ لو..... ۳..... (مشاورہم کا
معنی مشورہ لینا ہے) ان سے کاموں میں (جنگ وغیرہ کے معاملات میں جس سے انکے دل بھی خوش ہو جائیں اور آپ کی سنت بھی
جاری ہو جائے، پس نبی پاک ﷺ کثیر معاملات میں مشاورت فرماتے تھے) اور جو کسی بات کا یکا ارادہ کر لو (یعنی مشورہ کرنے کے
بعد اسے نافذ کرنے کا) تو اللہ پر بھروسہ کرو (یعنی اس پر اعتماد کرو بھروسہ محض مشورہ پر نہ ہو) بیشک تو کل والے اللہ کو پیارے ہیں (یعنی
جو اس پر بھروسہ کرتے ہیں) اگر اللہ تمہاری مدد کرے (یعنی تمہارے دشمنوں پر تمہاری معاونت کرے جیسا کہ بدر میں کی) تو کوئی تم پر
غالب نہیں آسکتا اگر وہ تمہیں چھوڑ دے (تمہاری مدد ترک کر دے جیسا کہ احد میں ہوا) تو ایسا کون ہے جو پھر تمہاری مدد کرے (یعنی
اسکے چھوڑ دینے کے بعد تمہارا کوئی مددگار نہ ہوگا) اور اللہ ہی پر (نہ کہ اسکے غیر پر) بھروسہ چاہیے (یعنی اعتماد کرنا چاہیے) مسلمانوں
کو (یہ آیت مبارکہ اس وقت نازل ہوئی جب بدر کے موقع پر ایک سرخ چادر کم نظر آئی تو بعض لوگوں نے کہا کہ شاید حضور ﷺ نے وہ

چادر رکھ لی ہو) اور نہیں (مناسب) کسی نبی پر کہ وہ کچھ چھپا رکھے..... (غیبت میں خیانت کرے، پس تم نبی پر ایسا گمان نہ کرو اور ایک قرأت میں بلفظ بغل بر بناء مفعول یعنی منسوب الی العلول بمعنی خیانت استعمال ہوا ہے) اور جو چھپا رکھے وہ قیامت کے دن اپنی چھپائی چیز لے آئیگا (اپنی گردن پر لاد کر) پھر ہر جان کو بھر پوری جائے گی (یعنی ہر خیانت کرنے والے کو بھر پور بدلہ دیا جائے گا) ان کی کمائی (یعنی انکے عمل کا) اور ان پر ظلم نہ ہوگا (کچھ) تو کیا جو اللہ کی مرضی پر چلا (اس کی اطاعت کی اور خیانت نہ کی) وہ اس جیسا ہوگا (بساء بمعنی راجع ہے) جس نے اللہ کا غضب اوڑھا (یعنی اس کی نافرمانی اور خیانت کر کے) اور اس کا ٹھکانہ جہنم ہے اور کیا ہی بری جگہ پلٹنے کی (مصیر بمعنی مروجع ہے، ہو ضمیر مبتداء محذوف ہے) وہ درجہ درجہ ہیں (یعنی الگ الگ مقام و مرتبہ والے ہیں) اللہ کے یہاں (ان کی منازل مختلف ہیں تو جو اسکی اطاعت کرے اس کیلئے ثواب ہے اور جو اس کو ناراض کر دے اس کے لئے عذاب ہے) اور اللہ ان کے کام دیکھتا ہے (لہذا وہ انہیں ان کاموں پر جزاء دیگا) بیشک اللہ کا بڑا احسان ہوا مسلمانوں پر کہ ان میں انہیں میں سے ایک رسول بھیجا..... ۵..... (جو ان کی مثل عربی ہے تاکہ وہ ان سے فہم حاصل کر لیں اور ان کی صحبت و ملاقات سے شرف ہو سکیں، نہ تو وہ فرشتہ ہے اور نہ ہی کوئی عجمی) جو ان پر اسکی (قرآن کی) آیتیں پڑھتا ہے اور انہیں پاک کرتا ہے (گناہوں سے) اور انہیں کتاب (یعنی قرآن) و حکمت (یعنی سنت) سکھاتا ہے اور ضرور (ان محفہ ہے ای انھم) وہ اس سے پہلے (یعنی انکی بعثت سے پہلے) کھلی (مبین بمعنی بین ہے) گمراہی میں تھے کیا جب تمہیں کوئی مصیبت پہنچے (کہ احد میں تمہارے ستر افراد شہید کر دیئے گئے) کہ اس سے دوئی (بدر میں، انکے ستر افراد قتل اور ستر کو قیدی بنا کر) تم پہنچا چکے ہو، تو کہنے لگو (متعجب ہو کر) کہاں سے آئی (ہمارے پاس) یہ (مصیبت، جبکہ ہم مسلمان ہیں اور رسول اللہ ﷺ ہمارے ساتھ ہیں، جملہ اخیرہ استفہام انکاری ہے) تم فرمادو (ان سے) یہ تمہاری ہی طرف سے آئی (اس لئے کہ تم نے مرکز چھوڑا تو اس مصیبت کا شکار ہوئے) بیشک اللہ سب کچھ کر سکتا ہے (اور اسی میں مدد کرنا اور نہ کرنا بھی شامل ہے اور تمہیں یہ مصیبت تمہارے رسول اللہ ﷺ کے حکم کی مخالفت کی وجہ سے ملی) اور وہ مصیبت جو تم پر آئی جس دن دونوں فوجیں ملی تھیں (احد میں) وہ اللہ کے حکم (یعنی اسکے ارادے سے) تھی اور اسلئے کہ پہچان کرادے اللہ (علم ظاہر فرمادے) ایمان والوں کی (جو سچے مسلمان ہیں) اور اسلئے کہ پہچان کرادے انکی جو منافق ہوئے اور ان سے کہا گیا (عبداللہ بن ابی اور انکے ساتھیوں سے جب کہ وہ جنگ سے منہ پھیر کر جا رہے تھے) کہ آؤ اللہ کی راہ میں (اسکے دشمنوں سے) لڑو یا دشمن کو ہٹاؤ (یعنی اگر لڑ نہیں سکتے تو اپنی قوم کی کثرت دکھا کر کافروں کو ہم سے دور کرو) بولے اگر ہم جانتے (اچھے طریقے سے کرنا) کہ جنگ ہوگی تو ضرور تمہارا ساتھ دیتے (اللہ ﷻ نے انکی بات کو جھٹلاتے ہوئے ارشاد فرمایا) اور اس دن ظاہری ایمان کی بہ نسبت کھلے کفر سے زیادہ قریب ہیں (کہ جو انھوں نے مؤمنین کی مدد نہ کر کے ظاہر کر دیا حالانکہ اس سے پہلے وہ ظاہری حیثیت سے ایمان کے زیادہ قریب تھے) اپنے منہ سے کہتے جو انکے دل میں نہیں (اگر وہ قتال جانتے تب بھی تمہاری پیروی نہ کرتے) اور اللہ کو معلوم ہے جو چھپا رہے ہیں (یعنی نفاق) وہ (یہ) الذین پہلے الذین سے بدل یا صفت ہے) جنھوں نے اپنے (دینی) بھائیوں کے بارے میں کہا اور (حالانکہ خود) بیٹھے رہے (جہاد سے) کہ وہ ہمارا کہا مانتے (یعنی شہدائے اُحد یا ہمارے بھائی ہماری بات مان کر گھروں میں بیٹھے رہتے) تو نہ مارے جاتے، تم فرمادو (ان سے) تو ناٹال دو (فادو ا بمعنی اذفعوا ہے) اپنی ہی موت اگر سچے ہو (اس دعویٰ میں کہ گھر میں بیٹھے رہنا موت سے نجات دیگا، یہ آیت مبارکہ شہداء کے بارے میں نازل ہوئی) اور جو مارے گئے (تحسین تحفیف اور تشدید دونوں طرح پڑھا گیا ہے) اللہ کی راہ میں (اسکے دین کی خاطر) ہرگز مردہ خیال نہ کرنا بلکہ (وہ) اپنے رب کے پاس زندہ ہیں (انکی روحیں سبز پرندوں کے پوٹوں میں ہیں وہ جنت میں جہاں چاہیں سیر کرتی ہیں، جیسا کہ حدیث میں ہے) روزی پاتے ہیں (یعنی جنت کے پھل کھاتے ہیں) شاد ہیں

”لرحمن“، سرزقون کی ضمیر سے حال ہے) اس پر جو اللہ نے انہیں اپنے فضل سے دیا اور (وہ) خوشیاں منارہے ہیں (بستشرون بمعنی بفرحون ہے) اپنے پچھلوں کی جراثمی ان سے نہ ملے (یعنی اپنے مومن بھائیوں کی، اللہ میں سے بدل ہے) کہ (ان اصل میں سامان ہے) نہ کچھ اندیشہ ہے ان پر (یعنی جو ان کے ساتھ نہیں ملے) اور نہ کچھ غم (آخرت میں، مطلب یہ کہ امن و فرحت سے خوش ہیں) خوشیاں مناتے ہیں اللہ کی نعمت (یعنی اسکے ثواب) اور فضل (جو اس ثواب پر زیادتی ہو) کی اور یہ کہ (ان فتح کے ساتھ ہو تو نعمہ پر عطف ہوگا اور کسرہ کیساتھ ہو تو جملہ متانفہ ہوگا) اللہ ضائع نہیں کرتا اجر مسلمانوں کا (بلکہ وہ انہیں اسکی جزا دیتا ہے)

﴿ترکیب﴾

﴿یا ایہا الذین امنوا لا تکنوا کالذین کفروا وقالوا لاخوانہم اذا ضربوا فی الارض او کانوا غزی لو کانوا عندنا ما ماتوا وما قتلوا﴾

یا ایہا الذین امنوا: جملہ فعلیہ ندائیہ، لا تکنوا: فعل، واؤ ضمیر اسم یک: جار، الذین: موصول، کفروا: معطوف علیہ، وقالوا: فعل بافاعل، لاخوانہم: ظرف لغو اول، اذا ضربوا فی الارض او کانوا غزی: ظرف لغو ثانی، مکر قول، لو کانوا عندنا ما ماتوا وما قتلوا: جملہ شرطیہ مقولہ، قول مقولہ مکر معطوف، اپنے معطوف علیہ سے مکر صلہ، اپنے موصول سے مکر مجرور، جار مجرور مکر ظرف مستقر خبر، فعل ناقص اپنے اسم اور خبر سے مکر جملہ فعلیہ ہو کر مقصود بالنداء مکر جملہ ندائیہ۔

﴿لیجعل اللہ ذلک حسرة فی قلوبہم واللہ یحیی ویمیت واللہ بما تعملون بصیر﴾
 لیجعل: فعل، اللہ: اسم جلالت فاعل، ذلک: مفعول، حسرة فی قلوبہم: مفعول ثانی مکر جملہ فعلیہ ہو کر لا تکنوا کے متعلق، واللہ یحیی ویمیت: جملہ اسمیہ متانفہ، واللہ بما تعملون بصیر: جملہ اسمیہ متانفہ۔
 ﴿ولئن قتلتم فی سبیل اللہ او متم لمغفرة من اللہ ورحمة خیر مما یجمعون﴾
 و: مستانفہ، لام: قسمیہ، ان: شرطیہ، قتلتم فی سبیل اللہ او متم: جملہ فعلیہ شرط، لام: ابتدائیہ، مغفرة من اللہ ورحمة: مبتدأ، خیر مما یجمعون: خبر، مکر جملہ اسمیہ ہو کر جواب قسم، القسم: فعل بافاعل قسم محذوف، قائم مقام جزا۔

﴿ولئن متم او قتلتم لالی اللہ تحشرون﴾
 و: عاطفہ، لام: قسمیہ، ان: شرطیہ، متم او قتلتم: جملہ فعلیہ شرط، لام: ابتدائیہ، الی اللہ تحشرون: جملہ فعلیہ جواب قسم، القسم فعل محذوف کیلئے، قائم مقام جواب شرط۔

﴿فبما رحمة من اللہ لنت لہم ولو کنت فظا غلیظ القلب لا نفصوا من حولک﴾
 ف: مستانفہ، بما رحمة من اللہ: ظرف لغو مقدم، لنت: فعل بافاعل، لہم: ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ، مو: عاطفہ، لو: شرطیہ، کنت: فعل با اسم، فظا: خبر اول، غلیظ القلب: خبر ثانی، فعل ناقص اپنے اسم اور دونوں خبروں سے مکر جملہ فعلیہ شرط، لا نفصوا:

فعل بافاعل، من حولک: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ جزا، ملکر جملہ شرطیہ معطوف محذوف لنت ولو لم تکن لینا پر۔

﴿فاعف عنهم واستغفر لهم وشاورهم فی الامر فاذا عزمت فتوکل علی اللہ﴾

ف: نصیحہ، اعف عنهم: جملہ فعلیہ جزا ہے شرط محذوف اذا شئت سلوک الطريق المثلی کیلئے، واستغفر لهم: جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف، وشاورهم فی الامر: جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف، ف: مستأنفہ، اذا: ظرفیہ متضمن بمعنی شرط، عزمت: فعل بافاعل ملکر شرط، فتوکل علی اللہ: جملہ فعلیہ جواب شرط۔

﴿ان للہ یحب المتوکلین ان ینصرکم اللہ فلا غالب لکم﴾

ان اللہ یحب المتوکلین: جملہ اسمیہ تعلیلیہ، ان: شرطیہ، ینصرکم: فعل بالمفعول، اللہ: اسم جلالت فاعل، ملکر جملہ فعلیہ ہوکر شرط، ف: جزائیہ، لا نفی جنس، غالب: اسم، لکم: ظرف مستقر خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہوکر جزا، شرط جزا ملکر جملہ شرطیہ جزائیہ۔

﴿وان یخذلکم فمن ذا الذی ینصرکم من بعدہ وعلی اللہ فلیتوکل المؤمنون﴾

و: عاطفہ، ان: شرطیہ، یخذلکم: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، من: مبتدا، ذا الذی الخ: خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہوکر جزو: مستأنفہ، علی اللہ: ظرف لغو مقدم، فلیتوکل المؤمنون: فعل بافاعل، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وما کان لنبی ان یغل ومن یغلل یات بما غل ینوم القیمۃ﴾

و: مستأنفہ، ما: نافیہ، کان: فعل ناقص، لنبی: خبر مقدم، ان یغل: اسم، ملکر جملہ فعلیہ، و: مستأنفہ، من: مبتدا، یغلل: جملہ شرط، یات بما غل الخ: جملہ فعلیہ جزا، شرط سے ملکر خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ثم توفی کل نفس ما کسبت وهم لا یظلمون﴾

ثم: عاطفہ، توفی: فعل مجہول، کل نفس: نائب الفاعل، ما کسبت: مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلیہ، وهم لا یظلمون: جملہ اسمیہ مستأنفہ۔

﴿افمن اتبع رضوان اللہ کمن باء بسخط من اللہ وما وہ جہنم﴾

ہمزہ: استفہامیہ، ف: عاطفہ، من: موصولہ، اتبع رضوان اللہ: صلہ ملکر مبتدا، ک: جار، من: موصولہ، باء بسخط من اللہ: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، وما وہ جہنم: معطوف ملکر صلہ، ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف مستقر خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہوکر محذوف جملہ اجعل لک ما تمیز بہ بین الضال والمہتدی پر معطوف ہے۔

﴿وبئس المصیر ہم درجت عند اللہ واللہ بصیر بما یعملون﴾

و: عاطفہ، بئس: فعل، المصیر: فاعل ملکر خبر مقدم، جہنم محذوف مبتدا مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ، ہم: مبتدا، درجت: موصوف،

عند اللہ: صفت مکر خبر، مکر جملہ اسمیہ، واللہ بصیر بما يعملون: جملہ اسمیہ مستانفہ۔

﴿لقد من اللہ علی المؤمنین اذ بعث فیہم رسولا من انفسہم یتلوا علیہم ایتہ ویزکیہم ویعلمہم الکتب والحکمۃ﴾

لقد: تحقیق، من: فعل، اللہ: اسم جلالت فاعل، علی المؤمنین: ظرف لغو، اذ: مضاف، بعث فیہم: فعل بافاعل و ظرف لغو، رسولاً: موصوف، من انفسہم: صفت اول، یتلوا علیہم ایتہ ویزکیہم ویعلمہم: صفت ثانی، مکر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے مکر مضاف الیہ، مضاف سے مکر ظرف، فعل اپنے متعلقات سے مکر جملہ فعلیہ۔

﴿وان کانوا من قبل لفی ضلل مبین﴾

و: حال، ان: مخففہ، کانوا: فعل ناقص با اسم، من قبل: حال ہے اسم سے، لفی ضلل مبین: ظرف مستقر خبر، جملہ فعلیہ ہو کر حال ہے ماقبل یعلمہم کی ضمیر سے۔

﴿اولما اصابکم مصیبة قد اصبتُم مثلہا قلتم انی ہذا﴾

ہمزہ: استفہامیہ، و: عاطفہ، لما: ظرفیہ شرطیہ، اصابکم: فعل بامفعول، مصیبة: موصوف، قد اصبتُم مثلہا: جملہ فعلیہ صفت، مکر فاعل، یہ سب مکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، قلتم: فعل بافاعل، انی: خبر مقدم، ہذا: مبتدا مؤخر، جملہ اسمیہ ہو کر مفعول، اپنے قول سے مکر جواب شرط، مکر جملہ شرطیہ۔

﴿قل ہو من عند انفسکم ان اللہ علی کل شیء قذیر﴾

قل: قول، ہو من عند انفسکم: خبر، جملہ اسمیہ مقولہ، ان اللہ علی کل شیء قذیر: جملہ اسمیہ مستانفہ۔

﴿وما اصابکم یوم التقی الجمع فباذن اللہ ولیعلم المؤمنین﴾

و: مستانفہ، ما: موصولہ، اصابکم یوم التقی الجمع: جملہ فعلیہ صلہ، مکر مبتدا، ف: جزائیہ، باذن اللہ: ظرف مستقر معطوف علیہ، و: عاطفہ، لیعلم المؤمنین: ظرف مستقر معطوف، اپنے معطوف علیہ سے مکر ہو مبتدا محذوف کیلئے خبر، جملہ اسمیہ ہو کر خبر، مبتدا خبر مکر جملہ اسمیہ۔

﴿ولیعلم الذین نافقوا وقیل لہم تعالوا قاتلوا فی سبیل اللہ او ادفعوا﴾

و: عاطفہ، لیعلم الذین نافقوا: جملہ فعلیہ ماقبل لیعلم المؤمنین پر معطوف ہے، و: مستانفہ، قیل: فعل بافاعل، لہم: ظرف لغو، مکر قول، تعالوا: فعل بافاعل مکر مقولہ، قاتلوا فی سبیل اللہ: جملہ فعلیہ تعالوا پر معطوف ہے، او ادفعوا: جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿قالوا لو نعلم قتالا لاتبعنکم ہم للکفر یومئذ اقرب منهم للایمان﴾

قالوا: فعل بافاعل ملکر قول، لو: شرطیہ، نعلم قتالا: جملہ فعلیہ شرط، لا تبعنکم: جملہ فعلیہ جواب شرط، ملکر مقولہ، ہم: مبتدا، للكفر: متعلق مقدم، یومئذ: ظرف مستقر حال اقرب کے فاعل سے، اقرب: اسم تفصیل، هو ضمیر فاعل، منهم: ظرف لغوی ثانی، للايمان: ظرف لغوی ثالث، ملکر خبر، مبتدا، خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿يقولون بافواهم ما ليس في قلوبهم والله اعلم بما يكتمون﴾

يقولون: فعل بافاعل، بافواهم: ظرف لغو، ما ليس في قلوبهم: مفعول، ملکر جملہ فعلیہ، والله اعلم بما يكتمون: جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿الذين قالوا لايخوانهم وقعدوا لو اطاعونا ماقتلوا﴾

الذين: موصول، قالوا: فعل، واو ضمیر ذوالحال، لايخوانهم: متعلق، وقعدوا: جملہ حال ملکر فاعل، لو: شرطیہ، اطاعونا: شرط، ماقتلوا: جزاء، ملکر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر صلہ، ملکر بدل الذين نافقوا سے۔

﴿قل فادراء عن انفسكم الموت ان كنتم صدقين﴾

قل: قول، ف: فصیحیہ، ادرء وا: فعل بافاعل، عن انفسكم: ظرف لغو، الموت: مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جزاء، شرط محذوف اذا صحت دعواکم کیلئے، شرط جزاء ملکر مقولہ، ان شرطیہ، كنتم: فعل ناقص با اسم، صدقين: خبر، ملکر جملہ فعلیہ شرط، جزاء محذوف فادراء وا الموت، شرط جزاء ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ولا تحسبن الذين قتلوا في سبيل الله امواتا بل احياء عند ربهم يرزقون﴾

و: متتانفہ، لا تحسبن: فعل بافاعل، الذين قتلوا في سبيل الله: مفعول اول، امواتا: مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلیہ، بل: عاطفہ، ہم: محذوف مبتدا، احياء: خبر، عند ربهم يرزقون: خبر ثانی، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿فرحين بما اتهم الله من فضله ويستبشرون بالذين لم يلحقوا بهم من خلفهم﴾

فرحين: صیغہ صفت، ہم ضمیر فاعل، بما اتهم الله الخ: ظرف لغو، ملکر يرزقون کی ضمیر سے حال، و: عاطفہ، يستبشرون: فعل بافاعل، ب: جار، الذين: موصول، لم يلحقوا بهم الخ: صلہ، ملکر مجرور، جار مجرور ملکر ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ماقبل فرحين پر معطوف ہے۔

﴿الا خوف عليهم ولا هم يحزنون﴾

ان: مصدریہ، لا: نفی جنس، خوف: مبتدا، عليهم: ظرف مستقر خبر ملکر جملہ اسمیہ، ولا هم يحزنون: جملہ اسمیہ ماقبل پر معطوف، معطوف علیہ، معطوف ملکر بتاویل مصدر منصوب، نزع القافض الذين لم يلحقوا کیلئے بدل اشتغال۔

﴿يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةِ اللَّهِ وَفَضْلِهِ وَإِنْ اللَّهُ لَا يَضِيعُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ﴾

یستبشرون: فضل با قائل، ب: جار، نعمة من اللہ: موصوف صفت ملکر معطوف علیہ، و فضل: معطوف اول، و: عاطفہ، ان: حرف مشبہ، اللہ: اسم جلالت اسم، لا یضیع اجر المؤمنین: جملہ فعلیہ خبر، ان اپنے اسم اور خبر سے ملکر معطوف ثانی، معطوف علیہ با معطوفات مجرور، جار مجرور ملکر ظرف لغو، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ماقبل کی تاکید۔

﴿شان نزول﴾

☆..... وَلَا تَحْسِبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا قُلُوبًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ..... ☆ اکثر مفسرین کا قول ہے کہ یہ آیت شہداء اُحد کے حق میں نازل ہوئی۔ حضرت ابن عباس سے مروی ہے کہ سید عالم ﷺ نے فرمایا: ”جب تمہارے بھائی اُحد میں شہید ہوئے اللہ ﷻ نے ان کی ارواح کو بزرگواروں کے قالب عطا فرمائے، وہ جنتی نہروں پر سیر کرتے پھرتے ہیں، جنتی میوے کھاتے ہیں، طلائی قتادیل جو زیر عرش معلق ہیں ان میں رہتے ہیں۔ جب انہوں نے کھانے پینے رہنے کے پاکیزہ عیش پائے تو کہا کہ ہمارے بھائیوں کو کون خبر دے کہ ہم جنت میں زعمہ ہیں تاکہ وہ جنت سے بے رغبتی نہ کریں اور جنگ سے بیٹھ نہ رہیں۔ اللہ ﷻ نے فرمایا میں انہیں تمہاری خبر پہنچاؤں گا پس یہ آیت نازل فرمائی۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

عبادت گزاروں کی اقسام:

۱..... عبادت گزاروں کی تین اقسام ہیں بعض اللہ ﷻ کے خوف سے عبادت کرتے ہیں کہ انہیں عذاب نار سے نجات دی جائے چنانچہ اسکی طرف ﴿لِمَغْفِرَةٍ مِنَ اللَّهِ﴾ میں اشارہ ہے۔ بعض جنت کے حصول کے شوق میں عبادت کرتے ہیں اسکی طرف ﴿وَرَحْمَةٍ خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ﴾ میں اشارہ ہے۔ تیسری قسم کے لوگ وہ ہیں جو اللہ کے مخلص بندے ہیں جو اللہ ﷻ کی محبت میں اسکی عبادت کرتے ہیں اسکی طرف ﴿وَلَنْ يَمُوتَ أَوْ قُتِلَ لَمَلَىٰ اللَّهُ تَحْشُرُونَ﴾ میں اشارہ ہے۔ (العازن، ج ۱، ص ۳۱۱)

اسلام نرمی سے پھیلا ہے:

۲..... حضور ﷺ کے اخلاقی کریمانہ ہی ہیں کہ طائف کے میدان میں آپ ﷺ کو لوہاں کر دیا گیا، نعلین مبارک تک خون بھر گیا لیکن آپ ﷺ نے کوئی جوابی کارروائی نہ فرمائی، کفار مکہ کے جا بجا ایذا پہنچانے پر بھی صبر کا دامن نہ چھوڑنا اس بات پر دلیل ہے کہ حضور ﷺ کو اللہ ﷻ نے نرمی والے اوصاف عطا فرمائے ہیں اگر آپ ﷺ سخت دل اور تنگ مزاج ہوتے تو دین اسلام کی ترویج و اشاعت اس طرح نہ ہو پاتی اور یہ اللہ ﷻ کی طرف سے سید عالم ﷺ کی طرف خاص رحمت تھی۔

☆..... حضرت قتادہ رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں: ”خدا کی قسم! اللہ ﷻ نے محمد ﷺ کو تنگ مزاج اور سخت دل نہ بنایا بلکہ انہیں مومنین کے احوال پر زیادہ قریب، رحیم اور رؤف بنایا، توریت میں ہمارے لیے نبی پاک ﷺ کے ایسے اوصاف مذکور نہیں جو تنگ مزاجی، سخت دلی اور بازار میں شور و غل وغیرہ پر مبنی ہوں اور نہ ہی اس جیسے بُرے افعال کیساتھ انکو موسوم کیا جاسکتا ہے بلکہ وہ علو و درو گزر کرنے والے ہیں۔

(الدر المنثور، ج ۲، ص ۱۵۹)

مشورے کی اہمیت:

۳..... یہاں مشورہ کرنے سے مراد یہ ہے کہ جنگی معاملات اور اس جیسے دیگر معاملات میں جن کے بارے میں آپ پر کوئی وحی نازل نہ ہوئی ہو، مومنوں کے نفوس کی پاکیزگی، انکے قلوب کی راحت اور انکی قدر و منزلت کو بلند کرنے کیلئے ان سے مشورہ کیجئے اور سید عالم ﷺ کو مشورے کی تعلیم اسلئے بھی دی گئی کہ آپ ﷺ کی امت اس معاملے میں آپ ﷺ کی پیروی کرے جو قوم اپنے کاموں میں مشورہ کرتی ہے وہ ہدایت ہی پاتی ہے۔

(المملوک، ج ۱، ص ۳۰۶)

☆..... ابن عدی اور بیہقی نے سند حسن سے ابن عباس سے روایت کیا ہے کہ جب یہ آیت پڑھی مشاورہم فی الامر پڑھنا نازل ہوئی تو رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا سنو اللہ اور اس کا رسول ﷺ مشورہ لینے سے غنی ہیں لیکن اللہ ﷻ نے اسے (یعنی مشورہ لینے کو) میری امت کے لئے رحمت بنایا تو جو میری امت میں سے (اپنے کاموں کے انجام دینے کے لئے) مشورہ لیتا ہے اس سے ہدایت کبھی معدوم نہیں ہوتی اور جو اسے (یعنی مشورہ لینے کو) ترک کرتا ہے اس سے گمراہی کبھی معدوم نہیں ہوتی۔

☆..... طبرانی اوسط میں حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ شہنشاہ مکہ و مدینہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ”جو استخارہ کر لے وہ خائب و خاھر نہیں رہتا اور جو مشورہ کر لے وہ نادم نہیں ہوتا۔“

(الدر المشور، ج ۲، ص ۱۵۹)

وصف نبوت خیانت کی نفی کرتی ہے:

۴..... نبی کیلئے یہ بات مناسب نہیں کہ مال غنیمت میں خیانت کرے کیوں کہ وصف نبوت خیانت کی نفی کرتا ہے، بغل، غلولا سے مشتق ہے اور اغل، اغلا سے، اسکے معنی یہ ہیں کہ کوئی چیز خفیہ طور پر لے لی جائے، آیت مبارکہ کے معنی یہ ہیں نبی پاک ﷺ کی ذات مبارکہ سے اس تہمت کو دور کیا جائے کہ جب بدر کے دن ایک سرخ دھاری دار کبل نہ پایا گیا تو بعض منافقین نے کہا کہ شاید حضور ﷺ نے اسے پسند فرمالیا ہے۔

(البیضاوی، ج ۱، ص ۳۰۸)

اللہ ﷻ کا مومنین پر احسان عظیم:

۵..... اللہ ﷻ نے مومنوں پر کرم فرمایا اور ان میں ایک معروف النسب قریشی عربی ذات ستودہ صفات کو بھیجا جو ان پر امر بالمعروف ونہی عن المنکر سے متعلق قرآنی آیتیں تلاوت فرماتے ہیں اور مومنوں کو شرک سے پاک کرتے، ان سے زکوٰۃ لیتے، انہیں قرآن کی باتیں سکھاتے، حلال اور حرام کا فرق بتاتے ہیں جبکہ اس نبی یعنی محمد ﷺ اور قرآن کے نزول سے پہلے انہیں اس چیز کی کچھ خبر نہ تھی۔

(تنویر المعقباس من تفسیر ابن عباس، ص ۷۸)

آیت مبارکہ میں اللہ ﷻ نے نبی پاک ﷺ کی ولادت کا تذکرہ فرمایا اور نبی کی ذات تمام بنی نوع انسانیت میں عظیم تر ذات ہے، اگرچہ مومنوں پر انعامات تو بہت سے ہوئے لیکن کسی انعام کا احسان نہیں جتایا گیا سوائے اس انعام کے۔ بعض اوقات انسانی ذہن میں وسوسہ آتا ہے کہ حضور ﷺ کی ولادت باسعادت کا ذکر کرنا جائز ہے یا نہیں؟ اس کا جواب مذکورہ آیت مبارکہ سے مل جاتا ہے اسکے علاوہ حضور ﷺ کی حدیث سے بھی ولادت باسعادت کا ذکر خیر کرنا ثابت ہے۔ چنانچہ حضرت ابو قتادہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی

پاک ﷺ سے پیر کے روزے کے بارے میں پوچھا گیا تو آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”اس دن میری ولادت ہوئی اور اسی دن مجھ پر پہلی وحی نازل ہوئی“۔ (مسند احمد، باب مسند الانصار، حدیث حضرت ابو قتادہ، ج ۶، ص ۵۰، ۴، بشکوۃ الصابیح، ص ۱۷۹)

اغراض:

فی عاقبة امرهم: لیجعل میں لام علت کا نہیں ہے جیسا کہ ظاہر ہے بلکہ لام عاقبت ہے جیسا کہ اللہ کا فرمان ﴿لیکون لہم عدوا و حزنا﴾۔ فلا یمنع عن الموت قعود: اس لئے کہ اللہ ﷻ مسافر کو زندگی دیتا ہے اور غازی کو بھی کہ مشکل وقت میں اس پر موت واقع ہو سکتی ہے اور مقیم اور گھر بیٹھے رہنے والے کو سلامتی کے اسباب کی موجودگی میں موت دے دیتا ہے۔ ای اتاکم الموت فیہ: یعنی فی سبیل اللہ۔ علی ذلک: یعنی جو کچھ موت اور قتل سے متعلق نازل ہوا، اور علی بمعنی لام تعلیل ہے۔ فی موضع الفعل: تقدیر عبارت یوں ہے کہ ولئن قتلتم فی سبیل اللہ او متم لیغفرن اللہ لکم ویرحمکم۔ فی الجہاد وغیرہ: یہ جملہ دونوں فعل یعنی متم اور قتلتم کی طرف راجع ہے۔ لا الی غیرہ: اس عنوان کے تحت اس رکوع کے حاشیہ نمبر ایک کا مطالعہ فرمائیں۔ ای سہلت اخلاقک: یعنی آپ کے اخلاق آسان بنائے اور کثیر احتمال والے، چنانچہ آپ جنگ احد میں ان میں موجود ست لوگوں کی وجہ سے ان پر جلدی نہ فرماتے۔ فاغلظت لہم: اور ایک نسخے میں لہم کے بجائے علیہم ہے۔ من الحرب وغیرہ: یعنی دینی اور دنیاوی اہمیت دونوں شامل ہے، اس بارے میں ماقبل کلام کیا ہے، وہاں مطالعہ فرمائیں۔

بعد المشاورۃ: اس جملے میں اس جانب اشارہ ہے کہ توکل خواہشات اور تدبیر بالکلیہ کا نام نہیں ہے، اگر ایسا ہوتا تو مشاورت توکل کے منافی ہوتا، بلکہ اسباب ظاہری کی رعایت کرتے ہوئے کسی کام کو اللہ ﷻ کے سپرد کر دینا اور اس پر دل میں اعتماد کو جمادینا توکل کے منافی نہیں ہے۔ لما فقدت قطیفہ: مراد غنیمت کی چادر کا گم ہو جانا ہے۔ فقال بعض الناس: یعنی منافقین مراد ہیں۔

فلا تظنوا بہ ذلک: مراد یہاں سید عالم ﷺ کی ذات مبارکہ سے خیانت کی نفی کرنا ہے اس لئے کہ نبوت اور خیانت دونوں باہم جمع نہیں ہو سکتے پس سید عالم ﷺ کی ذات مبارکہ کے لئے کبھی اس قسم کا وہم نہیں کیا جاسکتا۔ ای ینسب الی الغلول: منافقین کا قول اکذبتہ یعنی انہوں نے سید عالم ﷺ کی جانب جھوٹ منسوب کیا۔ حاملاً علی عنقہ: الخضر یہ کہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے خیانت کو بڑا جرم قرار دیا اور فرمایا ”میں تم سے قیامت میں اس حال میں نہ ملوں کہ تم اپنی گردن پر بلبلاتا ہوا اونٹ اٹھائے ہوئے ہو، پھر عرض کرو یا رسول اللہ ﷺ میری مدد فرما دیجئے، میں جوابا یہ کہوں گا کہ میں تمہیں اللہ سے چھٹکارا دلانے میں کوئی مدد نہیں کر سکتا، تحقیق میں نے تجھے پیغام پہنچا دیا تھا، پھر آپ ﷺ نے فرمایا کہ اس کی گردن پر گھوڑا ہوا اس کی گردن پر بکری ہو یا سونا چاندی لدا ہوا ہو، پھر آپ ﷺ نے اسی کی مثل ذکر کیا۔“

لمعصیہ: ایک نسخے میں بمعصیہ ہے۔ ای اصحاب درجات: مراد اس سے یہ ہے کہ طاعت گزاروں کے لئے درجات ہیں اور نافرمانوں کے لئے درکات۔ واسر سبعین: اسیر کو قتل کی مثل قرار دیا ہے، اس لئے کہ آسرا گر چاہے تو اسیر کو قتل کرتا ہے، اور لہما ظرف کا جواب قتلتم ہے۔ محل استفہام الانکاری: یعنی تمہارے لئے یہ تعجب مناسب نہیں ہے اس لئے کہ تم رسوائی کا سبب جانتے ہو، اور تعجب خفی سبب ہے اور جب سبب ظاہر ہو جائے تو تعجب باطل ہو جاتا ہے۔ وہم عبد اللہ بن ابی النخ: ماقبل گزر گیا کہ اس کے ساتھیوں کی تعداد تین سو تھی۔ بتکثیر سواد کم: مصباح میں ہے کہ ہر شخص انسان ہو یا اس کے علاوہ اسے سواد کہتے ہیں، اور سواد کثیر تعداد کو بھی کہتے ہیں اور سواد المسلمین سے مراد مسلمانوں کی جماعت ہے۔

بما اظہروا: یعنی ان کے اظہار کے سبب، یعنی ان منافقوں کے اظہار کا سبب کہ احد کے دن منافق ایمان کے مقابلے میں کفر کے زیادہ نزدیک تھے۔ بدل من الذین قبلہ: یعنی الذین ما قبل الذین نافقوا سے بدل ہے، یا الذین نافقوا کی صفت ہے۔ فی ان القعود ینجی: یعنی تمہارا بیٹھ رہنا مفید نہیں ہے، اس لئے کہ موت کے کئی اسباب ہوتے ہیں، کبھی قاتل سبب ہلاکت ہوتا ہے اور کمر میں بیٹھ رہنا نجات کا باعث بن جاتا ہے اور کبھی معاملہ اس کے برعکس بھی ہوتا ہے۔ ولسزل فی الشہداء: ایک قول کے مطابق یہ آیت شہدائے بدر کے متعلق نازل ہوئی، اور ایک قول کے مطابق شہدائے احد کے متعلق نازل ہوئی، اور یہی شہدائے احد والا قول رائج ہے جبکہ شہدائے بدر کے بارے میں سورۃ البقرۃ کی آیت ﴿وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ (بقرہ: ۱۰۴)﴾ نازل ہوئی۔

اور احکم فی حواصل طیور الخ: بعض نے کہا کہ حیات فقط روح کا نام ہے اور بعض نے کہا کہ حیات روح اور جسم دونوں کا نام ہے اور اس فرمان ﴿عند ربهم یرزقون﴾ سے استدلال کیا ہے کہ اللہ ﷻ نے فرمایا کہ شہداء رزق دیئے جاتے ہیں اور کھاتے ہیں اور آسودہ حالی میں ہوتے ہیں۔ کما ورد فی الحدیث: اس کا بیان ما قبل گزر چکا ہے۔ فرحین: اس میں پانچ صورتیں ہیں، یا تو یہ اchiاء کی ضمیر سے حال ہوگا، یا ظرف میں موجود ضمیر سے حال ہوگا، یا یرزقون میں موجود ضمیر سے حال ہوگا، منصوب علی المدرج ہوگا، یا الاحیاء کی صفت ہوگا اور یہ تخصیص ابن ابی عبلیہ نے کی ہے۔ المعنی یرحون: یعنی جو پہلے ہی امن میں ہیں یعنی جہاد سے پیچھے رہ جانے کی وجہ سے امن میں ہیں۔

رکوع نمبر: ۹

﴿الذین﴾ مُبْتَدَأُ ﴿استجابوا لله والرسول﴾ دُعَاءٌ بِالْخُرُوجِ لِلْقِتَالِ لَمَّا أَرَادَ أَبُو سُفْيَانٌ وَأَصْحَابُهُ الْقَوْدَ وَتَوَاعَدُوا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ وَأَصْحَابِهِ سُوقَ بَذْرِ الْعَامِ الْمُقْبِلِ مِنْ يَوْمِ أُحُدٍ ﴿من بعد ما اصابهم القرح﴾ بِأُحُدٍ وَخَبَرُ الْمُبْتَدَأِ ﴿للذین احسنوا منهم﴾ بِطَاعَتِهِ ﴿واثقوا﴾ مُخَالَفَتُهُ ﴿اجر عظیم﴾ (۱۷۲) ﴿هُوَ الْجَنَّةُ﴾ ﴿الذین﴾ بَدَلٌ مِنَ الذِّینِ قَبْلَهُ أَوْ نَعَتْ ﴿قال لهم الناس﴾ ائِی نَعِیمُ ابْنُ مَسْعُودٍ الْأَشْجَعِیُّ ﴿ان الناس﴾ أَبَا سُفْيَانٍ وَأَصْحَابَهُ ﴿قد جمعوا لكم﴾ الْجُمُوعَ لِيَسْتَاصِلُواكُمْ ﴿فاخشوهم﴾ وَلَا تَأْتَوْهُمْ ﴿فزادهم﴾ ذَلِكَ الْقَوْلُ ﴿ایمانا﴾ تَصْدِيقًا بِاللَّهِ وَیَقِینًا ﴿وقالوا حسبنا الله﴾ کَافِیْنَا أَمْرَهُمْ ﴿ونعم الوکیل﴾ (۱۷۳) الْمَفْوضُ إِلَيْهِ الْأَمْرُ هُوَ، وَخَرَجُوا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فَوَافُوا سُوقَ بَذْرِ وَالْقَمَى اللَّهُ الرَّغْبُ فِي قَلْبِ أَبِي سُفْيَانٍ وَأَصْحَابِهِ فَلَمْ يَأْتُوا وَكَانَ مَعَهُمْ بِجَارَاتٍ فَبَاغُوا وَرَبَّحُوا، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى ﴿فانقلبوا﴾ رَجَعُوا مِنْ بَذْرِ ﴿بنعمة من الله وفضل﴾ بِسَلَامَةٍ وَرَبْحٍ ﴿لم یمسهم سوء﴾ مِنْ قَتْلِ أَوْ جَرْحٍ ﴿واتبعوا رضوان الله﴾ بِطَاعَتِهِ وَرَسُولِهِ فِي الْخُرُوجِ ﴿والله ذو فضل عظیم﴾ (۱۷۴) ﴿علی اهل طاعته﴾ اِنَّمَا ذَلِكُمْ ﴿ای الْقَائِلُ لَكُمْ اِنَّ النَّاسَ..... الخ﴾ الشَّيْطَانُ يَخُوفُكُمْ كُمْ ﴿اولیاء﴾ الْكُفَّارُ ﴿فلا تخافوهم وخافون﴾ فی تَرْكِ أَمْرِي ﴿ان کنتم مؤمنین﴾ (۱۷۵) حَقًّا ﴿ولا یحزنک﴾ بِضَمِّ الْيَاءِ وَكَسْرِ الزَّوَايِ وَبِفَتْحِهَا وَضَمِّ

الزَّائِي مِنْ حَزْنِهِ لَعْنَةُ فِي أَحْزَنَهُ ﴿الدِّينِ يَسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ﴾ يَقْعُونَ فِيهِ سَرِيعًا يَنْصُرِبِهِ وَهُمْ أَهْلُ مَكَّةَ أَوْ
 الْمُتَنَافِقُونَ أَيْ لَا تَهْتَمُّ لِكُفْرِهِمْ ﴿الْهَمُّ لَنْ يَضُرَّوْا اللَّهَ شَيْئًا﴾ بِفَعْلِهِمْ وَإِنَّمَا يَضُرُّوْنَ أَنْفُسَهُمْ ﴿يُرِيدُ اللَّهُ
 أَنْ يَجْعَلَ لَهُمْ حِطًّا﴾ نَصِيحًا ﴿فِي الْآخِرَةِ﴾ أَيْ الْجَنَّةِ فَلِلذَلِكَ خَذَلَهُمُ اللَّهُ ﴿وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ﴾ (۱۷۶)
 فِي النَّارِ ﴿إِنَّ الدِّينَ اشْتَرَوْا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ﴾ أَيْ أَخَذُوا بِذَلِكَ ﴿لَنْ يَضُرَّوْا اللَّهَ﴾ بِكُفْرِهِمْ ﴿شَيْئًا وَلَهُمْ
 عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾ (۱۷۷) ﴿مَوْلَاهُمْ﴾ وَلَا يَحْسِبَنَّ ﴿بِالْبَيَاءِ وَالنَّاءِ﴾ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا نَمْلَى ﴿أَيْ إِمْلَأْنَا﴾ لَهُمْ
 يَتَطَوَّلُ الْأَعْمَارُ وَتَأْخِيرُهُمْ ﴿خَيْرٌ لَّأَنْفُسِهِمْ﴾ وَأَنْ وَمَعْمُولُهَا سُدَّتْ مَسَدُ الْمُفْعُولَيْنِ فِي قِرَاءَةِ التَّحْتَانِيَّةِ
 وَمَسَدُ الثَّانِي فِي الْآخِرَى ﴿أَنَّمَا نَمْلَى﴾ نَمْلُ ﴿لَهُمْ لِيَزِدَادُوا الثَّمَا﴾ بِكَثْرَةِ الْمَعَاصِي ﴿وَلَهُمْ عَذَابٌ
 مُهِينٌ﴾ (۱۷۸) ﴿ذُوْا إِهَانَةٍ فِي الْآخِرَةِ﴾ مَا كَانَ اللَّهُ لِيُذَرَ ﴿لِيَتَرَكَ﴾ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى مَا أَنْتُمْ ﴿أَيُّهَا النَّاسُ
 عَلَيْهِ﴾ مِنْ اخْتِلَاطِ الْمُخْلِصِ بغيرِهِ ﴿حَتَّى يَمِيزَ﴾ بِالتَّخْفِيفِ وَالتَّشْدِيدِ يُفْصِلُ ﴿الْخَبِيثَ﴾ الْمُنَافِقَ
 ﴿مِنَ الطَّيِّبِ﴾ الْمُؤْمِنِ بِالتَّكَايُفِ الشَّاقَّةِ الْمُبِينَةِ لِذَلِكَ فَفَعَلَ ذَلِكَ يَوْمَ أُحُدٍ ﴿وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ
 عَلَى الْغَيْبِ﴾ فَتَعَرَّفُوا الْمُنَافِقَ مِنْ غَيْرِهِ قَبْلَ التَّمْيِيزِ ﴿وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِي﴾ يَخْتَارُ ﴿مَنْ رَسَلَهُ مِنْ يَشَاءُ﴾
 فَيُطْلِعُهُ عَلَى غَيْبِهِ كَمَا أَطْلَعَ النَّبِيَّ ﷺ عَلَى حَالِ الْمُنَافِقِينَ ﴿فَامْنُوا بِاللَّهِ وَرَسَلِهِ وَانْ تَوَمَّنُوا وَتَتَّقُوا﴾
 الْبِقَاقِ ﴿فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ﴾ (۱۷۹) وَلَا يَحْسِبَنَّ ﴿بِالْبَيَاءِ وَالنَّاءِ﴾ الَّذِينَ يَخْلُونَ بِمَا أَنْتُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ﴿أَيْ
 بِزَكَاتِهِ﴾ هُوَ ﴿أَيْ بَخْلُهُمْ﴾ خَيْرًا لَهُمْ ﴿مَقْعُولٌ ثَانٍ وَالضَّمِيرُ لِلْفَضْلِ وَالْأَوَّلُ بَخْلُهُمْ مُقَدَّرًا قَبْلَ
 الْمَوْضُولِ عَلَى الْفَوْقَانِيَّةِ وَقَبْلَ الضَّمِيرِ عَلَى التَّحْتَانِيَّةِ﴾ بَلْ هُوَ شَرُّ لَهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخَلُوا بِهِ ﴿أَيْ
 بِزَكَاتِهِ مِنَ الْمَالِ﴾ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ﴿بِأَنْ يُجْعَلَ حَيَّةٌ فِي غَنَقِهِ تَنْهَشُهُ كَمَا وَرَدَ فِي الْحَدِيثِ﴾ وَلِلَّهِ مِيرَاثُ
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ﴿يَرِثُهُمَا بَعْدَ فَنَاءِ أَهْلِهِمَا﴾ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿بِالنَّاءِ وَالْبَيَاءِ﴾ خَبِيرٌ (۱۸۰)
 فَيُجَازِيكُمْ بِهِ۔

﴿ترجمہ﴾

(الذین مبتدا ہے) وہ جو اللہ اور رسول کے بلائے پر حاضر ہوئے (یعنی حضور ﷺ کے بلائے پر جنگ کیلئے حاضر ہوئے جب ابوسفیان
 اور اس کے ساتھیوں نے دوبارہ میدان جنگ میں آنے کا ارادہ کیا اور انہوں نے نبی پاک ﷺ سے غزوہ احد سے اگلے سال مقام بدر میں
 آنے کا وعدہ کیا تھا) بعد اس کے کہ انہیں رزم کئی چکا تھا (احد میں، یہ للذین احسنوا..... الخ مبتدا کی خبر ہے) ان کے ٹکوکاروں (یعنی
 اس کی اطاعت کرنے والوں کیلئے) اور ڈرنے والوں کیلئے (اس کی مخالفت سے بچنے والوں کے لئے) بڑا ثواب (یعنی جنت) ہے وہ

جن سے (یہ الذین یقبل الذین سے بدل یا صفت ہے) لوگوں نے (یعنی نعیم بن مسودہ جمعی نے) کہا کہ لوگوں (یعنی ابوسفیان اور اسکے ساتھیوں) نے تمہارے لئے جتنا جوڑا (یعنی کئی جماعتوں کو اکٹھا کیا تاکہ تمہیں جڑ سے اکھاڑ پھینکیں) تو ان سے ڈرو (اور انکے پاس نہ جاؤ) تو اور زائد ہوا (انکی اس بات سے) انکا ایمان (یعنی اللہ کی تصدیق اور اس پر یقین زیادہ ہوا) اور بولے اللہ ہم کو پس ہے (اسکا حکم ہمیں کافی ہے) اور کیا اچھا کارساز (تمام کام اُسی کے سپرد ہیں، اصحاب رسول حضور ﷺ کے ساتھ نکلے اور مقام بدر میں پہنچے اور اللہ نے ابوسفیان اور اسکے ساتھیوں پر رعب ڈال دیا اور وہ جنگ میں نہ آئے، صحابہ کرام ﷺ کے پاس تجارتی مال تھا انھوں نے بیچ کر نفع حاصل کیا پس اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا) تو پلٹے (یعنی مقام بدر سے لوٹے) اللہ کے احسان اور فضل سے (سلامتی اور نفع کیساتھ) کہ انھیں کوئی برائی نہ پہنچی (یعنی قتل یا زخم وغیرہ کی) اور اللہ کی خوشی پر چلے (کہ اللہ اور اسکے رسول ﷺ کی اطاعت میں راہ خدا میں نکلے) اور اللہ بڑا فضل فرمانے والا ہے (اپنے فرمانبرداروں پر) وہ تو (یعنی تم سے کہنے والا کہ ان الناس الخ) شیطان ہی ہے کڈراتا ہے (تمہیں) اپنے دوستوں سے (کفار سے) تو ان سے نہ ڈرو اور مجھ سے ڈرو (میری بات نہ ماننے میں) اگر ایمان رکھتے ہو (سچا) اور اے محبوب! تم انکا کچھ غم نہ کرو (بحزنک یاء کے ضمہ اور زاء کے کسرہ یا یاء کے فتح اور زاء کے ضمہ کے ساتھ حزن فقہ مشتق ہے یعجز نہ، احزنہ کی ایک لغت ہے) جو کفر پر دوڑتے ہیں (یعنی کفر کی مدد کرنے کیلئے تیزی سے اس میں مبتلا ہو جاتے ہیں یعنی اہل مکہ یا منافق پس آپ ﷺ انکے کافر ہونے کی وجہ سے انہیں کچھ اہمیت نہ دیں) وہ اللہ کا کچھ نہ بگاڑیں گے (اپنے فعل سے بلکہ خود کو ہی نقصان پہنچائیں گے) اور اللہ چاہتا ہے کہ انکا کوئی حصہ نہ رکھے (حظا بمعنی نصیباً ہے) آخرت میں (یعنی جنت میں، اسی لئے انہیں رسوا کیا) اور انکے لئے بڑا عذاب ہے (آگ کا) وہ جنہوں نے ایمان کے بدلے کفر مول لیا (یعنی ایمان کے بدلے کفر اختیار کیا) اللہ کا کچھ نہ بگاڑیں گے (اپنے کفر سے) اور ان کیلئے دردناک (الیم بمعنی مؤلم ہے) عذاب ہے اور ہرگز اس گمان میں نہ رہیں (بحسبن میں دو لغتیں ہیں یا عذاب اور تاء کے ساتھ) کافر کہ وہ جو ہم انہیں ڈھیل دیتے ہیں (ہمارا ڈھیل دینا) ان کو (لمی عمریں دے کر اور ان سے عذاب مؤخر کر کے) بھلا ہے (ان اور اسکا معمول دو مفعولوں کے قائم مقام ہے یا عذاب والی قرأت میں اور تاء والی قرأت میں یہ مفعول ثانی ہے) ہم تو اسی لئے ڈھیل (یعنی مہلت) دیتے ہیں انہیں کہ اور گناہ میں بڑھیں (باکثرت گناہ کر کے) اور انکے لئے ذلت کا عذاب ہے (یعنی آخرت میں ذلیل کرنے والا عذاب ہے) اللہ اس حال پر چھوڑنے کا نہیں (لیذر بمعنی لیستورک ہے) مسلمانوں کو جس پر تم ہو (اے لوگوں کہ تم مخلص اور غیر مخلص ملے ہوئے ہو) جب تک جدانہ کر دے (بیمیز تخفیف اور تشدید دونوں کے ساتھ پڑھا گیا ہے یعنی جدا کرے) گندے (منافق) کو سترے سے (یعنی مومن ان سے سخت تکالیف کے ذریعے جو مخلص اور غیر مخلص کو واضح کرنے والی ہوگی، چنانچہ غزوہ اُحُد میں ایسا ہی کیا گیا) اور اللہ کی شان یہ نہیں کہ اے عام لوگو! تمہیں غیب کا علم دے دے (کہ ہماری تمیز کرنے سے پہلے تم مخلص اور غیر مخلص کو الگ الگ پہچان لو) ہاں اللہ چن لیتا ہے (اختیار فرما لیتا ہے) اپنے رسولوں سے جسے چاہے (اسے غیب پر مطلع فرماتا ہے جیسا کہ نبی پاک ﷺ کو منافقوں کے حال پر مطلع فرمایا) تو ایمان لاؤ اللہ اور اسکے رسولوں پر اور اگر ایمان لاؤ اور بچو (نفاق سے) تو تمہارے لئے بڑا ثواب ہے اور گمان نہ کریں (بحسبن میں دو لغتیں ہیں تاء اور یا عذاب کے ساتھ) وہ لوگ جو بخل کرتے ہیں اس چیز میں جو اللہ نے انھیں اپنے فضل سے دی (اسکی زکوٰۃ ادا کرنے میں) وہ (اپنا یہ بخل) ہرگز اپنے لئے اچھا نہ سمجھیں (خیر لہم مفعول ثانی ہے اور ضمیر ہو فصل کیلئے ہے اور مفعول اول بخلہم مقدر ہے الذین اسم موصول سے پہلے یہ ترکیب میں تاء والی قرأت کی صورت میں ہے اور یا عذاب والی قرأت کی صورت میں مفعول اول بخلہم، ہو ضمیر سے پہلے مقدر ہوگا) بلکہ وہ انکے لئے برا ہے عنقریب وہ جس میں بخل کیا تھا انکے گلے کا طوق ہوگا (یعنی جس مال کی زکوٰۃ دینے سے بخل کیا تھا وہ مال انکے گلے کا طوق ہوگا)

قیامت کے دن (بایں طور کہ وہ مال انکے گلے میں سانپ بنا کر ذال دیا جائے گا جو اسکو کاٹتا رہے گا جیسا کہ حدیث پاک میں وارد ہے) اور اللہ تعالیٰ وارث ہے آسمانوں اور زمین کا (ان کے وارثوں کے فناء ہونے کے بعد بھی) اور اللہ تمہارے کاموں سے (نعمتوں میں دو لغتیں ہیں تاہم اور یاء کے ساتھ) خبردار ہے (وہ تمہیں تمہارے اعمال کا بدلہ دیگا)۔

﴿ترکیب﴾

﴿الذین استجابوا لله والرسول من بعد ما اصابهم القرح للذین احسنوا منهم واتقوا اجر عظیم﴾
الذین: موصول، استجابوا: فعل بافاعل، لله والرسول: ظرف لغو، من بعد: مع: ظرف مستقر حال ہے فاعل سے، سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر صلہ اپنے موصول سے ملکر مبتداء، لام: جار، الذین احسنوا منهم واتقوا: موصول صلہ ملکر مجرور، جار مجرور ملکر ظرف مستقر خبر مقدم، اجر عظیم: مبتداء مؤخر، جو اپنی خبر مقدم سے ملکر جملہ اسمیہ ہو کر خبر، مبتداء خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿الذین قال لهم الناس ان الناس قد جمعوا لكم فاخشوهم فزادهم ايمانا﴾
الذین: موصول، قال: فعل، لهم: متعلق، الناس: فاعل، ملکر قول، ان: حرف مشبہ، الناس: اسم، قد جمعوا لكم: جملہ فعلیہ خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، قول سے ملکر صلہ، موصول سے ملکر الذین استجابوا سے بدل ہے، ف: فیض، اخشوهم: جملہ فعلیہ، ف: عاطفہ، زادهم ايمانا: جملہ فعلیہ قال لهم پر معطوف ہے۔

﴿وقالوا حسبنا الله ونعم الوكيل﴾
و: عاطفہ، قالوا: قول، حسبنا: خبر مقدم، اللہ: اسم جلال، مبتداء مؤخر، جملہ اسمیہ مقولہ، ملکر فزادهم ايمانا پر معطوف ہو: مستانفہ، نعم الوکیل: جملہ خبر مقدم، اسم جلال محذوف مبتداء مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ مستانفہ۔

﴿فانقلبوا بنعمة من الله وفضل لم يمسسهم سوء واتبعوا رضوان الله﴾
ف: عاطفہ، انقلبوا: فعل بافاعل، ب: جار، نعمة من اللہ: معطوف علیہ، وفضل: معطوف ملکر مجرور، ملکر ظرف لغو، لم يمسسهم سوء: حال ہے فاعل سے، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، اتبعوا رضوان اللہ: جملہ فعلیہ انقلبوا پر معطوف ہے۔

﴿والله ذو فضل عظيم انما ذلكم الشيطان يخوف اولياءه﴾
و: مستانفہ، اللہ: اسم جلال، مبتداء، ذو فضل عظیم: خبر ملکر جملہ اسمیہ، انما: کافہ مکشوفہ، ذلکم: مبتداء، شیطان: مبتداء ثانی، يخوف اولياءه: خبر، مبتداء ثانی اپنی خبر سے ملکر خبر، مبتداء اول اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿فلا تخافوهم وخافون ان كنتم مؤمنين﴾
ف: فیض، لا تخافوهم: جملہ فعلیہ جزاء، شرط محذوف اذا وثقتم بهذا، ملکر جملہ شرطیہ، و خافون: جملہ فعلیہ لا تخافوهم پر معطوف ہے، ان: شرطیہ كنتم مؤمنين: جملہ فعلیہ شرط، جزاء محذوف جس پر اقبل ای فلا تخافوهم دلالت کر رہا ہے، ملکر جملہ

شرطیہ۔

﴿وَلَا يَحْزَنُكَ الَّذِينَ يَسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ لَهُمْ لَنْ يَضُرُوا اللَّهَ شَيْئًا﴾

و: مستانفہ، لا یحزنک: فعل بالمفعول، الذین: موصول، یسارعون فی الکفر: جملہ صلہ، مکرر فاعل مکرر جملہ فعلیہ، ان: حرف مشبہ، ہم: ضمیر اسم، لن یضروا..... الخ: جملہ فعلیہ خبر، مکرر جملہ اسمیہ ماقبل کی علت۔

﴿يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ لَهُمْ حِطًّا فِي الْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ﴾

یرید: فعل، اللہ: اسم جلالت فاعل، ان: مصدریہ، لا یجعل لهم..... الخ: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے مکرر جملہ فعلیہ متانفہ، ولہم عذاب عظیم: جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿وَالَّذِينَ اشْتَرُوا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَنْ يَضُرُوا اللَّهَ شَيْئًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾

ان: حرف مشبہ، الذین اشتروا الکفر بالایمان: موصول صلہ مکرر اسم، لن یضروا اللہ شیئا: جملہ فعلیہ خبر، مکرر جملہ اسمیہ، ولہم عذاب الیم: جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿وَلَا يَحْسِبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا نُمَلِّى لَهُمْ خَيْرًا لِّأَنفُسِهِمْ﴾

و: مستانفہ، لا یحسبن: فعل، الذین کفروا: فاعل، ان: حرف مشبہ، ما: مصدریہ، نملی لهم: جملہ فعلیہ ہو کر بتاویل مصدر اسم، خیر: اسم تفضیل ہو ضمیر فاعل، لانفسہم: ظرف لغو، شبہ جملہ ہو کر خبر، ان، اپنے اسم اور خبر سے مکرر قائم مقام دو مفعولوں کے، فعل اپنے متعلقات سے مکرر جملہ فعلیہ۔

﴿أَنَّمَا نُمَلِّى لَهُمْ لِيَزْدَادُوا إِثْمًا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ﴾

انما: کافہ مکفوفہ، نملی: فعل بافاعل، لهم: ظرف لغو، لیزدادوا اثمًا: جملہ فعلیہ متعلق بنملی، یہ سب مکرر جملہ فعلیہ، ولہم عذاب مہین: جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُذِلَّ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ﴾

ما: تانیہ، کان: فعل ناقص، اللہ: اسم جلالت اسم، لام: محمد جار، یذل: فعل بافاعل، المؤمنین: مفعول، علی: جار، ما انتم علیہ: مجرور، اپنے جار سے مکرر ظرف لغو، یہ سب مکرر جملہ فعلیہ مجرور، اپنے جار سے مکرر ظرف متشعر خبر اول، حتی: جار، ان مصدریہ مقدر، یمیز الخبیث من الطیب: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مجرور، جار مجرور مکرر ظرف لغو، خبر ثانی محذوف مریداً تر کہم کیلئے، کان اپنے اسم اور خبروں سے مکرر جملہ فعلیہ۔

﴿وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِيٰ مِنْ رِّسَالِهِ مَنْ يَشَاءُ﴾

و: عاطفہ، ما: نافیہ، کان: فعل ناقص، اللہ: اسم جلالت اسم، لام: جہد جارہ، بطلعکم: فعل بافاعل ومفعول، علی الغیب: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مجرور، جار سے ملکر ظرف مستقر خبر، کان اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، لکن: حرف مشبہ، اللہ: اسم جلالت اسم، یجتنی..... الخ: جملہ فعلیہ خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿فامنوا باللہ ورسلہ وان تؤمنوا وتتقوا فلکم اجر عظیم﴾

ف: فیسم، امنوا: فعل بافاعل، باللہ ورسلہ: ظرف لغو، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ، و: متانفہ، ان: شرطیہ، تؤمنوا: معطوف علیہ، وتتقوا: معطوف ملکر شرط، ف: جزائیہ، لکم اجر عظیم: جملہ اسمیہ جزاء، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ولا یحسبن الذین ینخلون بما اتہم اللہ من فضلہ ہو خیرا لہم بل ہو شر لہم﴾

و: مستانفہ، لا یحسبن: فعل، الذین: موصول، ینخلون بما اتہم اللہ من فضلہ: جملہ فعلیہ صلہ، اپنے موصول سے ملکر فاعل، ینخل مفعول اول محذوف، ہو: ضمیر فصل، خیرا لہم: مفعول ثانی، فعل اپنے فاعل اور دونوں مفعولوں سے ملکر جملہ فعلیہ، بل: حرف عطف، ہو: مبتدا، شر لہم: خبر، ملکر جملہ اسمیہ خیرا لہم پر معطوف ہے۔

﴿سیطوقون ما ینخلوا بہ یوم القیمۃ وللہ میراث السموت والارض واللہ بما تعملون خبیر﴾

سیطوقون: فعل بانائب الفاعل، ما ینخلوا بہ: منصوب بزعم الخافض، یوم القیمۃ: ظرف، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ماقبل ہو شر لہم کا بیان، و: متانفہ، اللہ: ظرف مستقر خبر مقدم، میراث السموت والارض: مبتدا مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ، واللہ بما تعملون خبیر: جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... الذین استجابوا للہ والرسول ☆ جنگ اُحد سے فارغ ہونے کے بعد جب ابوسفیانؓ مع اپنے ہمراہیوں کے مقام روحاء میں پہنچے تو انہیں افسوس ہوا کہ وہ واپس کیوں آگئے مسلمانوں کا بالکل خاتمہ ہی کیوں نہ کر دیا یہ خیال کر کے انہوں نے پھر واپس ہونے کا ارادہ کیا۔ سید عالمؐ نے ابوسفیانؓ کے تعاقب کیلئے اپنی روانگی کا اعلان فرمادیا صحابہ کی ایک جماعت جنگی تعداد ستر تھی جو جنگ اُحد میں زخموں سے چور ہو رہے تھے حضورؐ کے اعلان پر حاضر ہوئے اور حضورؐ اس جماعت کو لیکر ابوسفیانؓ کے تعاقب میں روانہ ہو گئے جب حضورؐ مقام حمراء الاسد میں پہنچے جو مدینہ طیبہ سے آٹھ میل ہے تو وہاں معلوم ہوا کہ مشرکین مرعوب و خوف زدہ ہو کر بھاگ گئے، اس واقعہ کے متعلق یہ آیت نازل ہوئی۔

☆..... الذین قال لہم الناس ان الناس ☆ جنگ اُحد سے واپس ہوتے ہوئے ابوسفیانؓ نے سید عالمؐ سے پکار کر کہہ دیا تھا کہ اگلے سال ہماری آپ کی مقام بدر میں جنگ میں ہوگی۔ حضورؐ نے ان کے جواب میں فرمایا ان شاء اللہ جب وہ وقت آیا اور ابوسفیانؓ اہل مکہ کو لیکر جنگ کیلئے روانہ ہوئے تو اللہؐ نے انکے دل میں خوف ڈالا اور انہوں نے واپس ہو جانے کا ارادہ کیا۔ اس موقع

پرابوسفیان کی نعیم بن مسودا تجھی سے ملاقات ہوئی جو عمرہ کرنے آیا تھا ابوسفیان نے اس سے کہا: ”اے نعیم! اس زمانے میں میری لڑائی مقام بدر میں محمد مصطفیٰ ﷺ کے ساتھ طے ہو چکی ہے اور اس وقت مجھے مناسب یہ معلوم ہوتا ہے کہ میں جنگ میں نہ جاؤں واپس جاؤں، تو مدینہ جاؤں اور تدبیر سے مسلمانوں کو میدان جنگ میں جانے سے روک دے، اس کے عوض میں تجھے دس اونٹ دوں گا۔“ نعیم نے مدینہ پہنچ کر دیکھا کہ مسلمان جنگ کی تیاری کر رہے ہیں ان سے کہنے لگا کہ ”تم جنگ کیلئے جانا چاہتے ہو، اہل مکہ نے تمہارے لئے بڑے لشکر جمع کئے ہیں، خدا کی قسم! تم میں سے ایک بھی پھر نہ آئے گا۔“ سید عالم ﷺ نے فرمایا کہ ”خدا کی قسم! میں ضرور جاؤں گا، چاہے میرے ساتھ کوئی بھی نہ ہو۔“ پس حضور ﷺ ستر سواروں کو ہمراہ لیکر حسبنا اللہ ونعم الوکیل پڑھتے ہوئے روانہ ہوئے۔ بدر میں پہنچے وہاں آٹھ شب قیام کیا مال تجارت ساتھ تھا اسکو فروخت کیا خوب نفع ہوا اور سالم غانم مدینہ طیبہ واپس ہوئے، جنگ نہیں ہوئی چونکہ ابوسفیان اور اہل مکہ خوف زدہ ہو کر مکہ شریف کو واپس ہو گئے تھے اس واقعے کے متعلق یہ آیت نازل ہوئی۔

☆..... مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى..... ☆ رسول کریم ﷺ نے فرمایا خلقت و آفرینش سے قبل جب کہ میری امت مٹی کی شکل میں تھی اس وقت وہ میرے سامنے اپنی صورتوں میں پیش کی گئی جیسا کہ حضرت آدم علیہ السلام پر پیش کی گئی اور مجھے علم دیا گیا کون مجھ پر ایمان لائے گا کون کفر کریگا، یہ خبر جب منافقین کو پہنچی تو انہوں نے براہ استہزاء کہا کہ محمد ﷺ کا گمان ہے کہ وہ یہ جانتے ہیں کہ جو لوگ ابھی پیدا بھی نہیں ہوئے ان میں سے کون ان پر ایمان لائے گا کون کفر کریگا باوجودیکہ ہم انکے ساتھ ہیں اور وہ ہمیں نہیں پہچانتے۔ اس پر سید عالم ﷺ نے منبر پر قیام فرما کر اللہ ﷻ کی حمد و ثناء کے بعد فرمایا ان لوگوں کا کیا حال ہے جو میرے علم میں طعن کرتے ہیں آج سے قیامت تک جو کچھ ہونے والا ہے اس میں سے کوئی چیز ایسی نہیں جس کا تم مجھ سے سوال کرو اور میں تمہیں اسکی خبر نہ دے دوں۔ عبداللہ بن حذافہ سہمی نے کھڑے ہو کر کہا کہ میرا باپ کون ہے یا رسول اللہ ﷺ؟ فرمایا حذافہ پھر حضرت عمر رضی اللہ عنہ کھڑے ہوئے انہوں نے فرمایا یا رسول اللہ ﷺ ہم اللہ کی ربوبیت پر راضی ہوئے، اسلام کے دین ہونے پر راضی ہوئے، قرآن کے امام ہونے پر راضی ہوئے، آپ کے نبی ہونے پر راضی ہوئے، ہم آپ سے معافی چاہتے ہیں حضور ﷺ نے فرمایا کیا تم باز آؤ گے کیا تم باز آؤ گے پھر منبر سے اتر آئے، اس پر اللہ ﷻ نے یہ آیت نازل فرمائی۔ اس حدیث سے ثابت ہوا کہ سید عالم ﷺ کو قیامت تک کی تمام چیزوں کا علم عطا فرمایا گیا ہے اور حضور ﷺ کے علم غیب میں طعن کرنا منافقین کا طریقہ ہے۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

خبیث اور طیب کے معانی اور انکے مابین فرق:

۱..... خبیث اسے کہتے ہیں کہ جس سے اُس کے گھٹیا اور خسیس ہونے کی وجہ سے کراہت کی جائے چاہے وہ گھٹیا چیز جی ہو یا معقولی۔ طیب کی اصل یہ ہے کہ جس سے حواس اور نفس لذت حاصل کریں۔ قرآن مجید فرقان حمید میں جہاں خبیث اور طیب کا ذکر ہے اس سے مراد یہ ہے کہ اللہ ﷻ اعمال خبیثہ کو اعمال صالحہ اور نفوس خبیثہ کو نفوس طیبہ سے جدا کر دے گا۔ (المفردات، ص ۱۴۷، ۱۴۸)

انبیاء کرام اللہ کی عطاء سے غیب جانتے ہیں:

۱..... اللہ ﷻ اپنے برگزیدہ رسولوں کو علم غیب عطا فرماتا ہے اور ہمارے سر کا رسول ﷺ تمام رسولوں سے افضل اور اعلیٰ ہیں اس

لئے آپ ﷺ کو زیادہ علم دیا گیا، اللہ جل جلالہ نے اپنے حبیب ﷺ کو کتنا علم دیا؟ یہ دینے اور لینے والا جانے، بندے کی یہ مجال نہیں ہونی چاہیے کہ نبی کے علم کا احاطہ کرنے کی کوشش کرے کہ فلاں بات جانتے تھے اور فلاں نہ جانتے تھے، جیسا کہ مولوی اشرف علی تھانوی نے حفظ الایمان میں لکھا چنانچہ اگلی عبارت تھانوی کی کتاب حفظ الایمان کے صفحہ نمبر ۷ سے پیش کی جاتی ہے ”پھر یہ کہ آپ کی ذات مقدسہ پر علم غیب کا حکم کیا جانا اگر بقول زید صحیح ہو تو دریافت طلب یہ امر ہے کہ اس غیب سے مراد بعض غیب ہے یا کل غیب۔ اگر بعض علوم غیبیہ مراد ہیں تو اس میں حضور ﷺ ہی کی کیا تخصیص ہے ایسا علم غیب تو زید، عمرو، بلکہ ہر صبی و مجنون بلکہ جمیع حیوانات و بہائم کیلئے بھی حاصل ہے کیونکہ ہر شخص کو کسی نہ کسی ایسی بات کا علم ہوتا ہے جو دوسرے شخص سے مخفی ہے تو چاہیے کہ سب کو عالم الغیب کہا جائے پھر اگر زید اسکا التزام کرے کہ ہاں میں سب کو عالم الغیب کہوں گا تو پھر علم غیب کو من جملہ کمالات نبویہ شمار کیوں کیا جاتا ہے جس امر میں مومن بلکہ انسان کی بھی خصوصیت نہ ہو وہ کمالات نبوت سے کب ہو سکتا ہے اور التزام نہ کیا جائے تو نبی غیر نبی میں وجہ فرق بیان کرنا ضرور ہے۔ اگر تمام علوم غیب مراد ہیں اس طرح کہ اسکا ایک فرد بھی خارج نہ رہے تو اسکا بطلان دلیل عقلی و نقلی سے ثابت ہے دلائل نقلیہ بے شمار ہیں خود قرآن مجید میں آپ سے نفی کرنا علم غیب کی آیت ﴿وَلَوْ كُنْتَ اعْلَمُ الْغَيْبُ لَا سْتَكَثَرْتَ مِنَ الْخَيْرِ﴾ (الاعراف: ۱۸۸) اور نفی کرنا آپ سے علم تعین قیامت کی اور بہت سے علوم کی نفی صاف صاف مذکور ہے“ (حفظ الایمان، ص ۷) معارف القرآن میں اسی آیت مبارکہ ﴿مَا كَانَ اللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ﴾ کے تحت ہے کہ ”اس سے معلوم ہوا کہ حق تعالیٰ امور غیب پر بذریعہ وحی اطلاع ہر شخص کو نہیں دیتے، البتہ اپنے انبیاء کا انتخاب کر کے ان کو دیتے ہیں کیونکہ وہ علم غیب جو حق تعالیٰ کی ذات کے ساتھ مخصوص ہے کسی مخلوق کو اس میں شریک قرار دینا شرک ہے، وہ دو چیزوں کے ساتھ مشروط ہے ایک یہ کہ وہ علم ذاتی ہو کسی کا دیا ہوا نہ ہو، دوسرے تمام کائنات ماضی و مستقبل کا علم محیط ہو، جس سے کسی ذرے کا علم بھی مخفی نہ ہو، حق تعالیٰ خود بذریعہ وحی اپنے انبیاء کو جو امور غیبیہ بتلاتے ہیں وہ حقیقہ علم غیب نہیں ہے بلکہ غیب کی خبریں ہیں جو انبیاء کو دی گئی ہیں جن کو خود قرآن نے کئی جگہ انباء الغیب کے لفظ سے تعبیر فرمایا ہے ﴿ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ﴾“ (معارف القرآن، ج ۲، ص ۲۴۸)

یہ وہ عبارتیں ہیں کہ جس میں حضرات انبیاء کرام اور خصوصاً سید عالم نور محمد ﷺ کی ذات بالا صفات سے علم غیب کی نفی کی گئی اور آپ ﷺ کی ذات پر علم غیب کے اطلاق کو جانوروں تک سے تشبیہ دی گئی ساتھ ہی اپنی بات کو ثابت کرنے کیلئے ایک آیت قرآنی بھی پیش کر دی گئی۔ لیکن مزے کی بات یہ ہے کہ جس آیت کو انہوں نے دلیل کے طور پر پیش کیا ہے وہ آیت منافقوں کے قول کے رد میں نازل ہوئی جیسا کہ تفسیر کبیر میں ہے کہ منافقوں نے غزوہ بنی مصطلق سے واپسی کے وقت جب تیز ہوا چلی اور چوپائے ادھر ادھر ہو گئے، حضور ﷺ نے مدینے میں حضرت رفاعہ رضی اللہ عنہ کے انتقال کی خبر دی اور ساتھ ہی یہ بھی فرمایا کہ دیکھو میری اونٹنی کہاں ہے؟ حضور ﷺ کی اس بات پر منافقوں کے سردار عبداللہ بن ابی نے طعن کے طور پر کہا تھا کہ مدینے میں رفاعہ کے مرنے کی خبر تو دیتے ہیں اپنی اونٹنی کی خبر نہیں رکھتے اور جہاں تک قیامت کی تعیین کا تعلق ہے تو اسکا وقت بتانا رسالت کے لوازمات میں سے نہیں ہے کیوں کہ یہود حضور ﷺ سے قیامت کے بارے میں پوچھتے تھے اور کہتے تھے کہ ہمیں اسکا وقت معلوم ہے تو اللہ جل جلالہ نے جواباً فرمایا کہ قیامت کا علم تو اللہ کے پاس ہے۔ بڑے افسوس کی بات ہے کہ اعتراض وہ کیا جا رہا ہے جو کبھی یہودیوں نے تو کبھی منافقوں نے کیا تھا جبکہ جلالین کی عبارت فیطلعه علی غیبہ کما اطلع النبی ﷺ علی حال المنافقین سے بھی حضور ﷺ کو غیب کا علم

دیا جانا ثابت ہے اور یہ تو وہ کتاب ہے کہ تمام مدارس میں بھی نصاب کے طور پر پڑھائی جاتی ہے اور خود علماء دیوبند نے جلالین کی تین شروحات کمالین، فلاحین اور جلالین کے نام سے کی ہیں اگر علامہ جلال الدین سیوطی اور علامہ جلال الدین محلی کی شخصیت مسلم نہیں ہیں تو پھر اس تفسیر کو نصاب میں شامل کرنے کی کیا وجہ ہے؟ اور پھر اسکا اردو ترجمہ کرنا کیا حیثیت رکھتا ہے؟ جبکہ حضور ﷺ نے جا بجا اپنے صحابہ کرام کو غیوبات پر مطلع فرمایا۔

☆..... حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”قرب ہے کہ مسلمان کا بہترین مال اس بکریاں ہوں گی جن کے پیچھے وہ پہاڑوں کی چوٹیوں اور چیل میدان میں اپنے دین کو فتنوں سے بچانے کیلئے بھاگتا پھرے گا۔“

(صحیح البخاری، کتاب الايمان، باب من الدين الفرار من، ص ۶)

☆..... حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی کریم ﷺ نے مدینہ منورہ میں تشریف فرما ہو کر سینکڑوں میل دور لڑتے ہوئے اپنے جاں نثروں کی شہادت کی خبریں بتاتے ہوئے ارشاد فرمایا: ”جہنڈا حضرت زید رضی اللہ عنہ نے لے لیا وہ شہید کر دیئے گئے پھر حضرت جعفر رضی اللہ عنہ نے لے لیا، وہ بھی شہید کر دیئے گئے۔ پھر حضرت عبداللہ بن رواحہ رضی اللہ عنہ نے لے لیا وہ بھی شہید کر دیئے گئے۔“ راوی فرماتے ہیں کہ اتنا بتاتے ہوئے آقائے دو جہاں رضی اللہ عنہ کی چشمان مبارک سے آنسو رواں تھے اس کے بعد مزید جنگ کے حالات بتاتے ہوئے ارشاد فرمایا: ”پھر بغیر امیر بنائے اسے حضرت خالد بن ولید رضی اللہ عنہ نے لے لیا ہے اور اسے فتح ہو گئی ہے۔“

(صحیح البخاری، کتاب الحناظر، باب الرجل یعنی الى اهل المدينة، ص ۲۰۰)

بخل کے معنی اور اس کی مذمت:

۳..... شیخ جرجانی اس کی تعریف کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ بخل یہ ہے کہ اپنی ذات سے مال (خرچ کرنے سے) روک لینا اور یہ قول یہ بھی ملتا ہے کہ حاجت کے وقت ایثار کو ترک کر دینا بخل کہلاتا ہے، حکیم نے کہا کہ بخل یہ ہے کہ کسی شخص میں انسانی صفات مٹ جائیں اور حیوانی صفات ثابت ہو جائیں۔

(التعريفات، ص ۴۷)

☆..... حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی پاک ﷺ نے ارشاد فرمایا ”ہر روز فرشتے نازل ہو کر دعا کرتے ہیں کہ اے اللہ! خرش کرنے والوں کو اس کا بدلہ عطا فرما اور خرچ نہ کرنے والوں کے مال کو ضائع فرما۔“

(صحیح البخاری، کتاب الزکوۃ، باب قول الله تعالى، ص ۲۲۳)

☆..... حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ شہنشاہ مدینہ منورہ نے ارشاد فرمایا کہ ”جس شخص کو اللہ ﷻ نے مال دیا اور اس نے اس کی زکوٰۃ ادا نہ کی قیامت کے دن وہ مال ایک موٹا اور گنجا سانپ بن کر آئے گا جس کی آنکھوں کے اوپر دو سیاہ نقطے ہوں گے، پھر اس شخص کو وہ سانپ اپنے دو جبروں سے پکڑ لے گا اور کہے گا میں تیرا مال ہوں اور تیرا خزانہ ہوں بھر آپ نے اس آیت کی تلاوت فرمائی ھو لا یحسن الذین یبخلون (ال عمران: ۱۸۰)“

(صحیح البخاری، کتاب الزکوۃ، باب اثم مایع الزکوۃ، ص ۲۲۶)

افراض:

بالخروج للقتال لما اراد ابو سفیان الخ: ابوسفیان نے پختہ ارادہ نہ کیا تھا، یہ آیت مبارکہ ان لوگوں کی مدح میں نازل ہوئی جنہوں نے سید عالم ﷺ کی دعوت پر لبیک کہا اور دوسری مرتبہ غزوہ احد کیلئے اتوار کے دن کو ہفتے کے دن ہونے والی غزوہ کے بعد نکلے، اور چنانچہ اتوار کے دن ہونے والی غزوہ کو حرماء الاسد کہتے ہیں، اسی وجہ سے اللہ ﷻ نے اس غزوہ کی مدح فرمائی اور دونوں غزوات کے مابین (شبہات وتر دو وغیرہ جیسے معاملات کو) درست کر دیا۔ باسحد: مناسب ہے کہ اس کے بعد ہفتے کا دن کہا جائے، جنہوں نے

سید عالم ﷺ کو اتوار کے دن کی دعوت پر لبیک کہا۔ اسی نعیم بن مسعود: یہاں کل کا اطلاق کر کے بعض کا ارادہ کیا گیا ہے، اور یہ شخص غزوہ خندق کے بعد ایمان لے آیا۔ ہو: مراد اللہ کی ذات مہارک ہے اور مراد خاص مدح۔ کے ذریعے اشارہ کرنا ہے، اور یہ تمام دعوتوں میں افضل دعوت ہے، اور عارفین ضروری امور میں اس دعا کا سہارا لیتے ہیں اور اس کی گنتی چار سو پچاس پوری کرتے ہیں تو جو کوئی ایسا کر لے اس کے امور کے لئے کافی ہے۔ سلم یا تو: یعنی ابوسفیان اور اس کے ساتھی، اور فتح مکہ کے بعد قید ہونے کے بعد اسلام لے آیا۔ و ربحو: یعنی ایک درہم یا دو درہم سے مسلمانوں نے نفع اٹھایا۔ بسلامۃ و ربح: نعمت یا فضل کی طرف راجح ہے۔ بنصرتہ: نبی پاک ﷺ اور آپ ﷺ کے اصحاب کے مقابلے میں کفر کی مدد کرے۔ ذلک یوم احد: اس طرح کہ اللہ نے مومنوں کو دشمنوں پر آگے کرنے اور مال کے خرچ کرنے کے ذریعے امتحان میں ڈالا، اور ایسا غزوہ خندق میں ہوا اور اسی طرح ابوسفیان کی مقرر کردہ میعاد میں ہوا (لیکن ابوسفیان نہ گیا اور مسلمانوں نے تجارتی مال میں کافی نفع اٹھایا)، پس اللہ ﷻ نے کافروں کو رسوا کیا اور مسلمانوں کو کئی مواقع پر کافروں سے الگ فرمایا۔ اسی بڑا کاتہ: اشارہ ہے کہ کلام میں مضاف حذف ہے، یعنی جو اللہ نے اپنے فضل سے مال دیا ہے اس میں سے زکوٰۃ ادا کریں۔ کما ورد فی الحدیث: سید عالم ﷺ کا فرمان عبرت نشان ہے کہ اس مال کی مثال جس کی زکوٰۃ نہ دی گئی ہو قیامت کے دن وہ گنجا سانپ بن کر آئے گا جس کی آنکھوں پر دو نشان ہونگے وہ سانپ اس بندے کی باغیچیں پکڑے گا اور کہے گا کہ میں تیرا مال ہوں میں تیرا خزانہ ہوں۔

(الصاوی، ج ۱، ص ۲۸۳)

رکوع نمبر: ۱۰

﴿لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنَاءُ﴾ وَهُمْ الْيَهُودُ قَالُوهُ لَمَّا نَزَلَ (مَنْ ذَا الَّذِي يقرض الله قرضاً حسناً) وَقَالُوا لَوْ كَانَ غَنِيًّا مَا اسْتَقْرَضْنَا ﴿سَنَكْتُبُ﴾ نَأْمُرُ بِكِتَابٍ ﴿مَا قَالُوا﴾ فِي صَحَائِفٍ أَعْمَالِهِمْ لِيَجْازُوا عَلَيْهِ، وَفِي قِرَاءَةٍ سَيَكْتُبُ بِالْيَاءِ مَبْنِيًّا لِلْمَفْعُولِ ﴿وَو﴾ نَكْتُبُ ﴿قَتْلَهُمْ﴾ بِالنَّصْبِ وَالرَّفْعِ ﴿الْأَنْبِيَاءُ بِغَيْرِ حَقٍّ وَنَقُولُ﴾ بِالنُّونِ وَالْيَاءِ أَيْ اللَّهُ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَلَى لِسَانِ الْمَلَائِكَةِ ﴿ذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ﴾ (۱۸۱) النَّارَ، وَيُقَالُ لَهُمْ إِذَا أُلْقُوا فِيهَا ﴿ذَلِكَ﴾ الْعَذَابُ ﴿بِمَا قَدَّمْتُمْ﴾ اَيْدِيَكُمْ ﴿عَبَّرَ بِهِمَا عَنِ الْإِنْسَانِ لِأَنَّ أَكْثَرَ الْأَفْعَالِ تَزَاوُلَ بِهِمَا﴾ وَإِنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَامٍ ﴿أَيُّ بَذَى طَلَمَ﴾ (لِلْعَبِيدِ) (۱۸۲) فَيَعَذِّبُهُمْ بِغَيْرِ ذَنْبٍ ﴿الَّذِينَ﴾ نَعَتْ لِلَّذِينَ قَبْلَهُ ﴿قَالُوا﴾ لِمُحَمَّدٍ ﷺ ﴿إِنَّ اللَّهَ﴾ قَدْ ﴿عَهْدَ الْبَيْتِ﴾ فِي التَّوْرَةِ ﴿أَلَا نُؤْمِنُ لِرَسُولٍ﴾ نَصَّدَّقُهُ ﴿حَتَّى يَأْتِيَنَا بِقُرْبَانٍ تَأْكُلُهُ النَّارُ﴾ فَلَا نُؤْمِنُ لَكَ حَتَّى يَأْتِيَنَا بِهِ وَهُوَ مَا يُتَّقَرَّبُ بِهِ إِلَى اللَّهِ مِنْ نِعَمٍ وَغَيْرِهَا فَإِنْ قُبِلَ جَاءَتْ نَارٌ بَيَضَاءُ مِنَ السَّمَاءِ فَأَحْرَقَتْهُ وَلَا بَقِيَ مَكَانُهُ، وَعُهِدَ إِلَى بَنِي إِسْرَآئِيلَ ذَلِكَ إِلَّا فِي الْمَسِيحِ وَمُحَمَّدٍ ﷺ قَالَ تَعَالَى ﴿قُلْ﴾ لَهُمْ تَوْبِيخًا ﴿قَدْ جَاءَكُمْ رَسُلٌ مِنْ قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ﴾ بِالْمُعْجَزَاتِ ﴿وَبِالَّذِي قُلْتُمْ﴾ كَزَكْرِيَّا وَيَحْيَى فَقَتَلْتُمُوهُمْ وَالْحِطَابُ لِمَنْ فِي زَمَنِ نَبِيِّنَا وَإِنْ كَانَ الْفِعْلُ لِأَجْدَادِهِمْ لِرَضَائِهِمْ بِهِ ﴿فَلَمْ قَتَلْتُمُوهُمْ﴾ ان كُتِمَ

صدقین (۱۸۳) ﴿فِي أَنْكُمْ تُؤْمِنُونَ عِنْدَ الْإِثْنَانِ بِهِ﴾ ﴿فَانْ كَذِبُكَ فَقَدْ كَذَبَ رَسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ جَاءُوا بِالْبَيِّنَاتِ﴾ ﴿الْمُعْجَزَاتِ﴾ ﴿وَالزَّبْرِ﴾ ﴿كُضْحِفَ إِبْرَاهِيمَ﴾ ﴿وَالْكِتَابِ﴾ ﴿وَفِي قِرَاءَةِ بَيِّنَاتِ الْبَاءِ فِيهِمَا﴾ ﴿الْمَنِيرِ﴾ ﴿الْوَاضِحِ هُوَ التَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلُ فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرُوا﴾ ﴿كُلْ نَفْسٌ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا تُوَفُّونَ أَجُورَكُمْ﴾ ﴿جَزَاءَ أَعْمَالِكُمْ﴾ ﴿يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَمَنْ زَحْزَحَ﴾ ﴿بَعْدَ﴾ ﴿عَنِ النَّارِ وَادْخُلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ﴾ ﴿نَالَ غَايَةَ مَطْلُوبِهِ﴾ ﴿وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا﴾ ﴿أَيُّ الْعَيْشِ فِيهَا﴾ ﴿الْإِمْتِنَاعِ الْغُرُورِ﴾ ﴿الْبَاطِلُ يُتَمَتَّعُ بِهِ قَلِيلًا ثُمَّ يَفْنَى﴾ ﴿لَتَبْلُونَ﴾ ﴿حُذِفَ مِنْهُ نُونُ الرَّفْعِ لِتَوَالِي التَّنَوُّاتِ وَالْوَاوُ ضَمِيرُ الْجَمْعِ لِاتِّقَاءِ السَّاكِنِينَ، لَتُخْتَبِرَنَّ﴾ ﴿فِي أَمْوَالِكُمْ﴾ ﴿بِالْفَرَائِضِ فِيهَا وَالْجَوَازِخِ﴾ ﴿وَأَنْفُسِكُمْ﴾ ﴿بِالْعِبَادَاتِ وَالْبَلَاءِ﴾ ﴿وَلَتَسْمَعَنَّ مِنَ الَّذِينَ آتَوْا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ﴾ ﴿الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى﴾ ﴿وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا﴾ ﴿مِنَ الْعَرَبِ﴾ ﴿أَذَى كَثِيرًا﴾ ﴿مَنْ السَّبِّ وَالطَّغْنِ وَالْتَشْيِيبِ بَيْنَسَائِكُمْ﴾ ﴿وَأَنْ تَصْبِرُوا﴾ ﴿عَلَى ذَلِكَ﴾ ﴿وَتَتَّقُوا﴾ ﴿اللَّهَ﴾ ﴿فَإِنْ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ﴾ ﴿أَيُّ مَنْ مَعَزُومَاتُهَا الَّتِي يُعْزَمُ عَلَيْهَا لَوْجُوبُهَا﴾ ﴿وَإِذَا كُفِّرَ﴾ ﴿إِذَا أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ آتَوْا الْكِتَابَ﴾ ﴿أَيُّ الْعَهْدِ عَلَيْهِمْ فِي التَّوْرَةِ﴾ ﴿لَتَبَيَّنَنَّ﴾ ﴿أَيُّ الْكِتَابِ﴾ ﴿لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُونَهُ﴾ ﴿بِالْبَيِّنَاتِ وَالْبَيِّنَاتِ﴾ ﴿بِالْفِعْلَيْنِ﴾ ﴿فَبِذَوِهِ﴾ ﴿طَرَحُوا الْمِيثَاقَ﴾ ﴿وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ﴾ ﴿فَلَمْ يَعْمَلُوا بِهِ﴾ ﴿وَاشْتَرَوْا بِهِ﴾ ﴿أَخَذُوا بِذَلِكَ﴾ ﴿ثُمَّ قَلِيلًا﴾ ﴿مَنْ الدُّنْيَا مِنْ سَفَلَتِهِمْ بِرِيَاسَتِهِمْ فِي الْعِلْمِ فَكَتَمُوهُ خَوْفَ قُوَّتِهِ عَلَيْهِمْ﴾ ﴿فَبَيِّنَ مَا يَشْتَرُونَ﴾ ﴿شَرَّ أَوْهُمْ هَذَا﴾ ﴿لَا تَحْسِنَ﴾ ﴿بِالْبَيِّنَاتِ وَالْبَيِّنَاتِ﴾ ﴿الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا آتَوْا﴾ ﴿فَعَلُوا فِي ضَلَالٍ﴾ ﴿النَّاسِ﴾ ﴿وَيُحِبُّونَ أَنْ يَحْمَدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا﴾ ﴿مَنْ التَّمَسُّكِ بِالْحَقِّ وَهُمْ عَلَى ضَلَالٍ﴾ ﴿فَلَا تَحْسِنَهُمْ﴾ ﴿بِالْوَجْهَيْنِ تَاكِيدٌ﴾ ﴿بِمَفَازَةٍ﴾ ﴿بِمَكَانٍ يَنْجُونَ فِيهِ﴾ ﴿مِنَ الْعَذَابِ﴾ ﴿فِي الْآخِرَةِ يَلُ هُمْ فِي مَكَانٍ يُعَذَّبُونَ فِيهِ وَهُوَ جَهَنَّمُ﴾ ﴿وَلَهُمْ عَذَابُ الْيَمِّ﴾ ﴿مُؤْلِمٌ فِيهَا، وَمَفْعُولٌ يَحْسَبُ الْأُولَى دَلَّ عَلَيْهِمَا مَفْعُولًا الثَّانِيَةَ﴾ ﴿عَلَى قِرَاءَةِ التَّحْتَانِيَةِ وَعَلَى الْفَرْقَانِيَةِ حُذِفَ الثَّانِي فَقَطْ﴾ ﴿وَلِلَّهِ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ﴾ ﴿خَزَائِنُ الْمَطَرِ وَالرِّزْقِ وَالنَّبَاتِ وَغَيْرِهَا﴾ ﴿وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾ ﴿وَمِنْهُ تَعْدِيْبُ الْكَافِرِينَ وَإِنْجَاءُ الْمُؤْمِنِينَ﴾

﴿ترجمہ﴾

بیشک اللہ نے سنا جنہوں نے کہا کہ ”اللہ محتاج ہے اور ہم غنی“ (یہ یہودی تھے جنہوں نے یہ بات اس وقت کہی جب یہ آیت من ذالذی یقرض اللہ قرضاً حسناً نازل ہوئی انہوں نے کہا اگر اللہ غنی ہوتا تو ہم سے قرض نہ مانگتا) اب ہم لکھ رکھیں گے (یعنی اسکے لکھنے کا حکم دینگے) ان کا کہنا (انکے اعمال ناموں میں تا کہ انہیں اس پر جزادی جائے، ایک قرأت میں سب کتب یاء کے ساتھ مجہول ہے) اور (ہم لکھ لینگے) انکا شہید کرنا (قتلہم مرفوع اور منصوب دونوں طرح پڑھا گیا ہے) انبیاء کو ناحق، اور فرماینگے (نقول میں دو لغتیں ہیں نون اور یاء کے ساتھ، یعنی اللہ آخرت میں فرشتوں کی زبانی ان سے فرمایگا) کہ چکھو جلنے (یعنی آگ میں جلنے) کا عذاب (اور ان سے کہا جائے گا) جب وہ جہنم میں ڈالے جائینگے کہ یہ (عذاب) بدلہ ہے اسکا جو تمہارے ہاتھوں نے آگے بھیجا (یہاں عمل کو ہاتھوں سے تعبیر اسلئے فرمایا کہ اکثر کام ہاتھوں ہی سے کئے جاتے ہیں) اور اللہ ظلم نہیں کرتا (ظلام بمعنی ظالم ہے) بندوں پر (کہ وہ انہیں بغیر گناہ کے عذاب دے) وہ جو (یہ الذین ما قبل الذین کی صفت ہے) کہتے ہیں (محمّد ﷺ سے) اللہ نے (تحقیق) ہم سے اقرار کر لیا ہے (توریت میں) کہ ہم کسی رسول پر ایمان نہ لائیں گے (یعنی کسی رسول کی تصدیق نہ کریں گے) جب تک کہ ایسی قربانی کا حکم نہ لائے جسے آگ کھائے (تو ہم آپ ﷺ پر بھی ایمان نہ لائینگے جب تک کہ آپ ایسی قربانی نہ لائیں، قربانی سے وہ مراد وہ چوپائے وغیرہ ہیں جو اللہ کی بارگاہ میں قرب حاصل کرنے کیلئے پیش کئے جاتے، اگر وہ قربانی مقبول ہوتی تو آسمان سے ایک سفید آگ اترتی اور اسے جلا ڈالتی ورنہ زمین پر پڑی رہتی اور بنی اسرائیل سے اسی طرح کا عہد لیا گیا تھا حضرت عیسیٰ ﷺ اور حضرت محمد ﷺ کے علاوہ دیگر انبیائے کرام کے بارے میں، پس اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا) تم فرما دو (ان سے سزائش کرتے ہوئے) مجھ سے پہلے بہت رسول تمہارے پاس کھلی نشانیاں (معجزات) اور یہ حکم لیکر آئے جو تم کہتے ہو (جیسا کہ حضرت زکریا ﷺ اور حضرت یحییٰ ﷺ لیکن تم نے انہیں بھی شہید کر دیا، یہ خطاب حضور ﷺ کے در کے یہود سے ہے اگرچہ یہ کام تو انکے اجداد نے کیا تھا لیکن یہ انکے کام سے راضی تھے) پھر تم نے انہیں کیوں شہید کیا اگرچہ ہو (اس بات میں کہ قربانی لانے کی صورت میں تم ایمان لے آؤ گے) تو اسے محبوب! اگر وہ تمہاری تکذیب کرتے ہیں تو تم سے اگلے رسولوں کی بھی تکذیب کی گئی ہے جو صاف نشانیاں (معجزات) اور صحیفے (جیسا کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کے صحیفے) اور کتاب (ایک قرأت میں زبور اور کتاب دونوں کے شروع میں بساء حرف جر ہے) چمکتی لیکر آئے تھے (یعنی واضح کتاب لیکر آئے مراد اس سے توریت اور انجیل ہے، لہذا آپ ﷺ بھی صبر کیجئے جیسا کہ انھوں نے صبر کیا تھا) ہر جان کو موت چکھنی ہے..... اور تمہارے بدلے تو پورے ملیں گے (یعنی تمہیں تمہارے اعمال کا بدلہ ملے گا) قیامت ہی کو، جو دور کیا گیا (زحزح بمعنی بعد ہے) آگ سے جنت میں داخل کیا گیا وہ مراد کو پہنچا (اس نے اپنے انتہائی مطلوب کو پالیا) اور دنیا کی زندگی (یعنی اسکی تعیشات) تو یہی دہرے کے کمال ہے (یعنی باطل ہے اس سے تھوڑی دیر نفع اٹھایا جائے گا پھر وہ فنا ہو جائیگا) بیشک ضرور تمہاری آزمائش ہوگی (لبسوں میں تین نون جمع ہونے کی وجہ سے نون علامت رفع کو حذف کر دیا گیا اور التقائے ساکنین کی وجہ سے واو جمع ضمیر حذف کر دی گئی ہے یہ بمعنی لُتْخَبَرُنَّ ہے) تمہارے مال (سے احکام فرض کر کے اور مہلک آفات کے ذریعے) اور تمہاری جانوں میں (تم پر عبادات مقرر کر کے اور آزمائش ڈال کر) اور بیشک تم ضرور اگلے کتاب والوں (یعنی یہود و نصاری) اور مشرکوں سے (یعنی مشرکین عرب سے) بہت کچھ برا سنو گے (گالم گلوج، طعن و تشنیع اور اپنی عورتوں کے حسن و جمال کے تذکرے) اور اگر تم صبر کرو..... (اس معاملے میں) اور ڈرتے رہو (اللہ سے) تو یہ بڑی ہمت کا کام ہے (یعنی ان امور میں سے ہے جن کے واجب ہونے

کی بناء پر انکا عزم کیا جاتا ہے) اور (یا د کرو) جب اللہ نے ان سے عہد لیا جنہیں کتاب عطا ہوئی (یعنی توریت میں ان سے عہد لیا) کہ تم ضرور اس (یعنی کتاب) کو بیان کر دینا لوگوں سے اور نہ چھپانا..... (تکتمونہ اور لتیسنتہ دونوں میں دو لغتیں ہیں انہیں تاء اور یاء کے ساتھ پڑھا گیا ہے) تو اسے انھوں نے پھینک دیا (یعنی اس عہد کو) اپنی پیٹھ کے پیچھے (اور اس پر عمل نہ کیا) اور اسکے بدلے حاصل کئے (واشتروا بمعنی اخذوا بدلہ ہے) ذلیل دام (دنیا کے، انھوں نے حق چھپایا کہ کہیں یہ دنیاوی منافع فوت نہ ہو جائیں) تو کتنی بری خریداری ہے (جو انہوں نے کی، اپنی قوم کے نچلے درجے کے لوگوں سے علم میں ان پر فائق ہونے کی وجہ سے) پس ہرگز نہ سمجھنا (تحسبن میں دو لغتیں ہیں تاء اور یاء کے ساتھ) انھیں جو خوش ہوتے ہیں اپنے کئے پر (یعنی لوگوں کو گمراہ کرنے کے کام پر) اور چاہتے ہیں کہ بے کیے انکی تعریف ہو (کہ یہ لوگ حق پر ثابت قدم ہیں حالانکہ یہ لوگ گمراہی پر ہیں) ایسوں کو ہرگز نہ جاننا (اس میں بھی اعراب کی وہی دو صورتیں ہیں یا پھر یہ تاکید کیلئے ہے) دور (یعنی ایسی جگہ جسمیں رہ کر وہ نجات پا جائیں) عذاب سے (آخرت کے، بلکہ یہ لوگ عذاب کی جگہ یعنی جہنم میں ہونگے) اور انکے لئے دردناک عذاب ہے (جہنم میں، الیم بمعنی مؤلم ہے، پہلے بحسب کے دونوں مفعول محذوف ہیں جن پر دوسرے بحسب کے دونوں مفعول دال ہیں یہ ترکیب یاء والی قرأت کی صورت میں ہے، تاء والی قرأت کی صورت میں صرف مفعول ثانی محذوف ہوگا) اور اللہ ہی کیلئے ہے آسمانوں اور زمین کی بادشاہی (بارش، رزق، نباتات وغیرہ کے خزانے) اور اللہ ہر چیز پر قادر ہے (اور اسکی قدرت میں کہ کافروں کو عذاب اور مومنوں کو نجات دینا بھی ہے)۔

﴿تَرْکِیْب﴾

﴿لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنَاءُ﴾

لام: جواب قسم محذوف، قد: تحقیق، سمع: فعل، اللہ: اسم جلالت فاعل، قول: مضاف، الذین: موصول، قالوا: قول، ان اللہ فقیر: معطوف علیہ، ونحن اغنیاء: معطوف، ملکر جملہ اسمیہ مقولہ، قول سے ملکر صلہ، موصول سے ملکر مضاف الیہ، مضاف سے ملکر مفعول، سمع فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ جواب، قسم محذوف کیلئے۔

﴿سَنَكْتُبُ مَا قَالُوا وَقَتْلَهُمُ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ﴾

سنکتب: فعل بافاعل، بما موصول، قالوا: صلہ، موصول سے ملکر معطوف علیہ، و: عاطفہ، قتلہم: مصدر مضاف، هم: ضمیر ذوالحال، الانبیاء: مفعول، بغیر حق: ظرف متقرر حال، ذوالحال سے ملکر فاعل مضاف الیہ، اپنے مضاف سے ملکر معطوف اپنے معطوف علیہ سے ملکر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَنَقُولُ ذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ﴾

و: عاطفہ، نقول: قول، ذوقوا عذاب الحریق: جملہ فعلیہ مقولہ، ملکر جملہ قولیہ۔

﴿ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَامٍ لِلْعَبِيدِ﴾

ذلک: مبتدأ، ب: جار، ما: موصول، قدمت ایدیکم: جملہ فعلیہ صلہ، ملکر معطوف علیہ، و: عاطفہ، ان: حرف مشبہ، اللہ: اسم

جلالت اسم، لیس بظلام للعید: جملہ فعلیہ خبر، ملکر جملہ اسمیہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر مجرور، جار مجرور ملکر ظرف مستقر خبر مبتدا، خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿الذین قالوا ان الله عهد الينا الا نؤمن لرسول حتى ياتينا بقربان تاكله النار﴾
الذین: موصول، قالوا: فعل بافاعل ملکر قول، ان: حرف مشبہ، اللہ: اسم جلالت اسم، عهد: فعل بافاعل، الینا: ظرف لغو، الا نؤمن لرسول: جملہ تاویل مصدر منصوب بزعر الخافض، حتی یاتینا..... الخ: ظرف لغو ثانی، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، قول سے ملکر صلہ موصول سے ملکر خبر، ہم مبتدا محذوف کیلئے۔

﴿قل قد جاءكم رسل من قبلي بالبينت وبالذي قلتم﴾
قل: قول، قد: تحقیق، جاء: فعل، کم: مفعول، رسل من قبلی: مرکب توصیفی فاعل، بالبینت: معطوف علیہ، وبالذی قلتم: معطوف ملکر ظرف لغو، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ، قول سے ملکر جملہ مستانفہ۔

﴿فلم تقتلهم ان كنتم صدقین﴾

ف: عاطفہ، لم: جار مجرور متعلق مقدم، قتلتموہم: فعل بافاعل ومفعول متعلق مقدم ملکر جملہ فعلیہ، ان: شرطیہ، كنتم صدقین: جملہ فعلیہ شرط، جزا محذوف فلم تقتلهم ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿فان كذبوك فقد كذب رسل من قبلك جاءوا بالبينت والزبر والكتب المنیر﴾

ف: مستانفہ، ان: شرطیہ، كذبوك: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، قد: تحقیق، كذب: فعل، رسل: موصوف، من قبلك: ظرف مستقر صفت اول، جاءوا بالبینت والزبر والكتب المنیر: جملہ فعلیہ صفت ثانی، موصوف اپنی صفتوں سے ملکر فاعل، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جواب شرط۔

﴿كل نفس ذائقة الموت وانما توفون اجور كم يوم القيمة﴾

كل نفس: مبتدا، ذائقة الموت: خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہوا، و: مستانفہ، انما: كافہ مكفوفہ، توفون: فعل باائب الفاعل، اجور کم: مفعول ثانی، يوم القيمة: ظرف، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿فمن زحزح عن النار وادخل الجنة فقد فاز﴾

ف: مستانفہ، من: شرطیہ مبتدا، زحزح عن النار: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، وادخل الجنة: جملہ فعلیہ معطوف ملکر شرط، ف: جزائیہ، قد فاز: جملہ فعلیہ جزا، شرط جزا سے ملکر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وما الحياة الدنيا الا متاع الغرور لتبلون في اموالكم وانفسكم﴾

و: استنافیہ، ما: ثانیہ، الحیوۃ الدنیا: مبتدا، الا: للحصر، متاع العرور: خبر، مکر جملہ اسمیہ، لام: قسمیہ، قبلون: فعل بافاعل، فی اموالکم و انفسکم: ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ جواب، قسم محذوف کیلئے۔

﴿وَلَتَسْمَعَنَّ مِنَ الَّذِينَ آتَوْا الْكُتُبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذًى كَثِيرًا﴾

و: عاطفہ، لام: قسمیہ، تسمعن: فعل بافاعل، من الذين اتوا الكتب من قبلکم: معطوف علیہ، و: عاطفہ، من الذين اشركوا: معطوف مکر ظرف لغو، اذی کثیرا: مفعول، مکر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿وَأَنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ﴾

و: عاطفہ، ان: شرطیہ، تصبروا و اتقوا: جملہ فعلیہ شرط، فهو خیر لکم جزا محذوف، ف: تعلیلیہ، ان: حرف مشبہ، ذلك: اسم، من عزم الامور: ظرف متقرر خبر، مکر جملہ اسمیہ جزا محذوف کیلئے تعلیل ہے۔

﴿وَإِذَا اخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ آتَوْا الْكُتُبَ لَتُبَيِّنَنَّهُ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُونَهُ﴾

و: مستانفہ، اذ: مضاف، اخذ: فعل، اللہ: اسم جلالت فاعل، میثاق: مضاف، الذين اتوا الكتاب: مضاف الیہ، مضاف سے مکر مفعول، یہ سب مکر جملہ فعلیہ مضاف الیہ، اپنے مضاف سے مکر اذ کر فعل محذوف کا ظرف، لام: قسمیہ، تبیننہ للناس: جملہ فعلیہ جواب قسم، قسم محذوف باللہ کیلئے، ولا تکتمونہ: تبیننہ پر معطوف ہے۔

﴿فَنَبَذُوهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِمْ وَآشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَبَشَّسَ مَا يَشْتَرُونَ﴾

و: عاطفہ، نبذوہ: فعل بافاعل و مفعول، وراء ظهورہم: مفعول ثانی، مکر جملہ فعلیہ، واشتروا: فعل بافاعل، بہ: ظرف لغو، ثمنًا قلیلًا: مفعول، مکر جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف ہے، ف: مستانفہ، بشس: فعل زم، ما یشترون: فاعل مکر خبر مقدم، شراء ہم مقدر مبتدا مؤخر، مکر جملہ اسمیہ۔

﴿لَا تَحْسِبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا آتَوْا وَيَحْبُونَ أَنْ يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا﴾

لا تحسبن: فعل بافاعل، الذين: موصول، یفرحون بما اتوا: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و یحبون ان یحمدوا بما لم یفعلوا: جملہ فعلیہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے مکر صلہ، اپنے موصول سے مکر مفعول، مکر جملہ فعلیہ۔

﴿فَلَا تَحْسِبْنَهُمْ بِمَفَازَةٍ مِنَ الْعَذَابِ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾

ف: زائدہ، لا تحسبنہم: فعل بافاعل و مفعول، بمفازۃ من العذاب: جار مجزوری موضع المفعول الثانی، مکر جملہ فعلیہ ماقبل کی تاکید، و: مستانفہ، لهم عذاب الیم: جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾

و: عاظمہ، اللہ: ظرف مستقر خبر مقدم، ملک السموات والارض: مبتدا مؤخر، ملکہ جملہ اسمیہ، واللہ علی کل شیء قلیدیر: جملہ اسمیہ ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿شان نزول﴾

☆..... الذین قالوا ان اللہ عہد الینا ☆ یہودی ایک جماعت نے سید عالم ﷺ سے کہا تھا کہ ہم سے توریت میں عہد لیا گیا ہے کہ جو مدعی رسالت ایسی قربانی نہ لائے جسکو آسمان سے سفید آگ اتر کر کھائے اس پر ہم ہرگز ایمان نہ لائیں اس پر یہ آیت نازل ہوئی اور اگلے اس کذب محض اور افتراء خالص کا ابطال کیا گیا کیونکہ اس شرط کا توریت میں نام و نشان بھی نہیں ہے اور ظاہر ہے کہ نبی ﷺ کی تصدیق کیلئے معجزہ کافی ہے کوئی معجزہ ہو جب نبی ﷺ نے کوئی معجزہ دکھایا اسکے صدق پر دلیل قائم ہوگئی اور اسکی تصدیق کرنا اور اسکی نبوت کو ماننا لازم ہو گیا اب کسی خاص معجزہ کا اصرار حجت قائم ہونے کے بعد نبی کی تصدیق کا انکار ہے۔

☆..... لا تحسبن الذین یفرحون بما اتوا ☆ یہ آیت یہود کے حق میں نازل ہوئی جو لوگوں کو دھوکہ دینے اور گمراہ کرنے پر خوش ہوتے اور باوجود نادان ہونے کے یہ پسند کرتے کہ انہیں عالم کہا جائے۔

﴿تشریح توضیح و اعتراض﴾

مہرجان کو موت کا مزہ چکھنا ہے:

(التعریفات، ص ۱۸۷)

۱..... موت حیات کی ضد ہے۔

منقول ہے کہ اللہ ﷻ نے جب حضرت آدم علیہ السلام کو تخلیق فرمایا تو زمین نے اپنے رب سے جو مٹی اس سے لی گئی اس کے بارے میں شکایت کی تو اللہ ﷻ نے وعدہ فرمایا کہ جو زمین سے لیا گیا ہے وہ اس میں دوبارہ لوٹا دیا جائے گا، چنانچہ جو بھی مرتا ہے وہ اسی زمین میں دبا دیا جاتا ہے جہاں سے اسکی تخلیق کے وقت مٹی لی گئی تھی۔ اگر کسی شخص کے ذہن میں یہ سوال آئے کہ حور و ولدان اور جنتی مخلوق موت کا مزہ نہیں چکھیں گے تو پھر کل نفس ذائقۃ الموت کا کیا معنی ہوا؟ اسکا جواب یہ ہے کہ یہ آیت عام خصص عن البعض کے قبیلے سے ہے مطلب یہ کہ اس سے مراد مکلفین ہیں۔

(ماخوذ از خازن، ج ۱، ص ۳۲۸)

☆..... حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی پاک ﷺ نے فرمایا: ”لذتوں کو ختم کر دینے والی چیز موت کو کثرت سے یاد کرو۔“

(ابن ماجہ، کتاب الزہد، باب ذکر الموت ولا استعدادہ، ص ۷۰۵)

☆..... حضرت عائشہ صدیقہ طیبہ طاہرہ فرماتی ہیں کہ حضور ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”جو شخص اللہ ﷻ سے ملنا پسند کرتا ہے اللہ ﷻ بھی اسے شرف ملاقات عطا کرنا پسند فرماتا ہے اور جو اللہ ﷻ سے ملاقات کو ناپسند کرتا ہے اللہ ﷻ بھی اسے شرف ملاقات عطا کرنا ناپسند فرماتا ہے۔“ پوچھا گیا: یا رسول اللہ ﷺ! ہم میں سے کون اللہ ﷻ کی ملاقات کو ناپسند کرے گا لیکن اسکی ملاقات موت پر موقوف ہے اور ہم ہیں کہ موت کو ناپسند کرتے ہیں، حضور ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”میری یہ مراد نہیں تھی بلکہ موت کے وقت جب بندے کو اللہ ﷻ کی رحمت اور اسکی مغفرت کی خوشخبری دی جاتی ہے تو وہ اللہ ﷻ کی ملاقات کو پسند کرتا ہے اور اللہ ﷻ بھی اسے شرف ملاقات عطا فرماتا پسند فرماتا ہے اور جب اسے اللہ ﷻ کے عذاب کی وعید سنائی جائے تو وہ اللہ ﷻ سے ملاقات کو ناپسند کرے تو اللہ ﷻ بھی اسے شرف ملاقات عطا

مشرکین کی دل آزاریوں پر صبر کرنا:

۲..... حضور پر نور ﷺ کی حیات طیبہ کا مطالعہ کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ آپ ﷺ نے راہ خدا میں حد درجہ تکالیف اٹھائی ہیں بلکہ اگر یہ کہا جائے تو بجا ہوگا کہ آپ ﷺ نے راہ خدا میں سب سے زیادہ تکالیف برداشت کی ہیں۔ جب مکہ مکرمہ کی گلیوں میں حضور پر نور ﷺ تبلیغ دین فرمایا کرتے تو کفارنا نجانے آپ کی راہ میں ایسی ایسی مشکلات پیدا کیں کہ الامان والحفیظ، یہ آپ ﷺ ہی کا خاصہ تھا کہ ان ایذا رسانیوں کو خندہ پیشانی سے برداشت کرتے گئے، وادی طائف میں اوپاش لڑکوں نے سنگ باری کی جس سے نعلین مقدس خون سے بھر گئے، کائنات نے وہ منظر بھی دیکھا کہ معراج کا دولہا جب مومنین کی معراج یعنی نماز کی ادائیگی میں مصروف تھا تو دشمنان اسلام نے اس موقع سے فائدہ اٹھاتے ہوئے اونٹ کی اوجھڑی پشت انور پر ڈال دی، سارے جہاں کو پاک و صاف کرنے والے آقا ﷺ پر کوڑا کرکٹ ڈالنے والی بڑھیا نے بھی انکے اوصاف حمیدہ سے متاثر ہو کر اسلام قبول کر لیا، مال غنیمت کی تقسیم کے دوران جب ایک بد بخت نے نا انصافی کی تہمت لگائی جس پر ناگواری ضرور ہوئی، رنجیدہ خاطر بھی ہوئے مگر فرمایا کہ حق تعالیٰ میرے بھائی موسیٰ پر رحم فرمائے لوگوں نے ان کو اس سے زیادہ ستایا اور انھوں نے صبر کیا، ایک اعرابی نے موقع پا کر جبکہ حضور رفع حاجت کے لئے تنہا گئے ہوئے تھے آپ ﷺ پر تلوار سونت لی اور کہنے لگا کہ اب آپ کو مجھ سے کون بچا سکتا ہے اس پر بھی آپ ﷺ بجائے غضبناک ہونے کے فرمایا کہ مجھے بچانے والا میرا اللہ ہے، منافقوں کے سردار عبداللہ بن ابی کی طرف سے بارہا تکالیف کا سامنا رہا اس دشمن اسلام اور اسکے چیلوں چپاٹوں نے مسلمانوں کو کافی نقصان پہنچانا چاہا اور عرصہ دراز تک تکلیف میں مبتلا رکھا مگر شہنشاہ کائنات نے کبھی جوابی کارروائی پر اپنے اصحاب کو نہ ابھارا بلکہ صحابہ کرام کے پیہم اصرار پر بھی انہیں جوابی کارروائی کی اجازت نہ دی اور اس خبیث کے مرنے پر اسکی نماز جنازہ پڑھائی اور ان اخلاق سے متاثر ہو کر ہزار کا فرحلقہ بگوش اسلام ہوئے، آپ ﷺ نے اس خبیث کی جنازہ کیوں پڑھائی؟ کیا آپ ﷺ کا جنازہ پڑھانا اس خبیث کی مغفرت کا ذریعہ بن سکتا ہے یا نہیں؟ اس پر ہم انشاء اللہ دوسری جلد میں کلام کریں گے۔ یہاں صرف اتنا سمجھ لیں کہ مبلغ کو راہ دین میں آنے والی پریشانیوں سے گھبرا کر دین کا کام نہیں چھوڑنا چاہیے بلکہ اس راہ میں تکلیفیں برداشت کرنا آقائے دو عالم ﷺ کی میٹھی اور پیاری سنت ہے لہذا ہمیں ہمت نہیں ہارنی چاہیے۔

علم چھپانے کا انجام:

۳..... ترمذی کی حدیث مبارکہ میں ہے کہ جو لوگوں کو بھلائی کی تعلیم دیتے ہیں اللہ ﷻ اور اسکے فرشتے اس پر رحمتیں نازل کرتے ہیں یہاں تک کہ چوٹیاں اپنے بلوں میں اور مچھلیاں پانی میں ان لوگوں کیلئے دعا کرتی ہیں۔ یہ علم دین کو پھیلانے کی فضیلت ہے لیکن جو علم کو چھپائے اسکے بارے میں اللہ اور اسکے رسول ﷺ کے غضب بھرے ارشادات ہیں چنانچہ اللہ ﷻ نے ایسے لوگوں کے بارے میں ارشاد فرمایا: ”جنہیں کتاب دی گئی تھی اور انہوں نے اسکے احکامات کو پس پشت پھینک دیا اور اسکے بدلے دنیا کا حقیر مال لیا تو ایسے لوگوں نے بری خریداری کی۔“ بیضاوی میں حضرت علی رضی اللہ عنہ کا قول ہے کہ اللہ ﷻ نے جاہلوں سے علم سکھانے کا وعدہ اس وقت

(البیضاوی، ج ۱، ص ۲۲۰)

☆..... نیز حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ میں نے نبی اکرم شاہ بنی آدم ﷺ کو ارشاد فرماتے سنا: ”جس سے علم کے بارے میں سوال کیا جائے اور وہ چھپائے تو قیامت کے دن اسکے گلے میں آگ کی لگام ڈالی جائے گی۔“

(سنن ابن ماجہ، کتاب المقدمة، باب من سئل عن علم فکمه، ص ۶۴)

علامہ ابوالبرکات نسفی فرماتے ہیں کہ علماء پر واجب ہے کہ اپنے علم کے مطابق لوگوں کو حق پہنچائیں اور کسی مصیبت سے آسانی اور اپنے نفس کی چاہت جیسی غرض فاسد کی وجہ سے حق کو نہ چھپائیں اور نہ ہی کسی منفعت، دفع اذیت اور اپنے علم پر بھل کرتے ہوئے علم کی بات چھپائیں۔

(المدارک، ج ۱، ص ۳۱۹)

اغراض:

ای اللہ: یہ تفسیر نقول کی یاء کے ساتھ یعنی نقول کی قرأت کے لئے ہے، اور اس میں یہ احتمال ہے کہ یہ نون والی قرأت کے مقابلے میں زیادہ رائج ہے اور معنی بھی اس میں درست ہیں، مگر عبارت کا تقاضا یہ ہے کہ یہ نقول کے بجائے نقول پڑھا جائے۔ فسی السورۃ: یعنی موسیٰ علیہ السلام کی زبان حق ترجمان سے، کہا جاتا ہے کہ توریت میں اس قسم کا مقالہ ”کہ جو لوگ محمد ﷺ سے کہتے ہیں کہ اللہ نے ہم سے عہد لیا“ کی اصلاً کوئی حیثیت ہی نہیں یہ کذب محض ہے، ایک قول یہ کیا جاتا ہے کہ یہ مقالہ توریت میں موجود ہے لیکن حضرت مسیح علیہ السلام اور محمد ﷺ کے حوالے سے، لیکن ان دونوں حضرات انبیائے کرام علیہم السلام کے معجزات اس کے علاوہ تھے اور ان لوگوں نے توریت پر ہر حال میں جھوٹ بولا۔ المعجزات: یعنی ظاہرہ باہرہ۔ من نعم: یعنی اونٹ، گائے، بکری وغیرہ یعنی جیسے گھوڑا، خچر، گدھا وغیرہ سے نفع اٹھاتے۔ لرضاهم بہ: کہ کفر پر رضا بھی کفر ہے۔

بیضاء: یعنی ایسی آگ کہ جس میں دھواں ہو اور اس میں آواز ہو۔ الا فی المسیح ومحمد: یہ ایک طریقہ ہے اور دوسرا طریقہ یہ ہے کہ عہد باطل ہے اور اپنی اصل کے اعتبار سے جھوٹ پر مبنی ہے۔ کز کربا ویحیی: کہ وہ قربانی لائے اور ان کی قربانی کو آگ نے کھالیا۔ الزبیر: جمع زبور ہے مراد یعنی ہر وہ کتاب جو کہ نصیحتوں پر مشتمل ہو، مراد اس سے نصیحتیں اور زبور تو بخ ہے۔ جزاء اعمالکم: یعنی خیر و شر کے اعمال کی۔ الباطل: ختم ہو جائے کہ کچھ باقی نہ بچے، اور صحیح یہ ہے کہ غرور مصدر بمعنی اسم مفعول مراد لیا جائے، یعنی کسی ظاہری اچھی اور باطنی بُری چیز سے دھوکہ دیا جائے مطلب یہ ہے کہ دنیا دار آخرت کے انجام کی خبر نہیں رکھتا۔

بالفرائن فیہا: جیسے زکوٰۃ، کفارات اور نذور۔ الجوائع: یعنی آسمانی امور جس سے کھیتی ہلاک ہوتی ہے جیسے ٹڈیاں، چوہے اور اندھیرے۔ والبلاء: جو انسان کے جی میں پڑ جائے، جیسے اندھا پن اور زخمی ہونا وغیرہ۔ والتشئیب بنسائکم: یعنی عورتوں کے محاسن اور ان کے اوصاف کو قصیدے اور شاعری کے ذریعے ذکر کیا جائے، جیسے کعب الاشراف نے کیا۔ علی ذلک: یعنی اگر تم مذکورہ مال اور جان کی آزمائش میں صبر کرو، اور اہل کتاب کی اذیت ناک باتوں میں بھی۔ لوجوبہا: یعنی مذکورہ امور میں صبر کرنا اور اللہ تعالیٰ کے امور واجبہ میں تقویٰ اختیار کرنا، ایمان کی علامت صبر اور تقویٰ ہے، اور ایسے انسان کی مذمت کی جائے گی جو اللہ کی محبت کا دعوے دار ہو اور اس کے احکام پر صبر نہ کر سکے۔ ہذا: اس سے مخصوص بالذم مراد ہے، یہ آیت کافروں کے بارے میں نازل ہوئی جو کہ زور لگا کر مسلمانوں کو نافرمانی کی جانب کھینچتے ہیں وہ کافر جو کہ حق چھپاتے اور باطل کی مدد کرتے ہیں۔ (الصاوی، ج ۱، ص ۲۸۷ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۱۱

﴿ان فی خلق السموت والارض ﴿﴾ وَمَا فِیْهِمَا مِنَ الْعَجَائِبِ ﴿﴾ وَاختِلَافِ الْیَلِ وَالنَّهَارِ ﴿﴾ بِالْمَجْئِیْ

وَالذَّهَابِ وَالزِّيَادَةِ وَالنَّقْصَانِ ﴿لَا يَت﴾ دَلَالَتٌ عَلَى قُدْرَتِهِ تَعَالَى ﴿لَا وَلَى الْإِلَهَ إِلَّا هُوَ﴾ لَذَوِي
 الْعُقُولِ ﴿الَّذِينَ﴾ نَعَتْ لِمَا قَبْلَهُ أَوْ بَدَلٌ ﴿يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقَعُودًا عَلَى جُنُوبِهِمْ﴾ مُضْطَجِعِينَ أَيْ فِي
 كُلِّ حَالٍ، وَعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ ﴿يُصَلُّونَ كَذَلِكَ حَسْبَ الطَّاقَةِ﴾ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ ﴿لِيَسْتَدِلُّوا بِهِ عَلَى قُدْرَةِ صَانِعِهِمَا يَقُولُونَ﴾ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا ﴿الْخَلْقَ الَّذِي نَرَاهُ﴾ ﴿بَاطِلًا﴾
 حَالًا، عَبَّاسٌ بَلْ دَلِيلًا عَلَى كَمَالِ قُدْرَتِكَ ﴿سُبْحَنَكَ﴾ تَنْزِيهَا لَكَ عَنِ الْعَبَثِ ﴿فَقْنَا عَذَابَ
 النَّارِ﴾ ﴿رَبَّنَا أَنْتَ مَنْ تَدْخُلُ النَّارَ﴾ لِلْخُلُودِ فِيهَا ﴿لَقَدْ أَخْزَيْتَهُ﴾ أَهْنَتْهُ ﴿وَمَا لِلظَّالِمِينَ﴾ الْكَافِرِينَ،
 فِيهِ وَضَعَ الظَّاهِرُ مَوْضِعَ الْمُضْمَرِ إِشْعَارًا بِتَخْصِيصِ الْخِزْيِ بِهِمْ ﴿مَنْ﴾ ﴿رَأَيْدَةً﴾ ﴿انصَار﴾ ﴿۱۹۲﴾
 يَمْنَعُونَهُمْ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ تَعَالَى ﴿رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مَنَادًا يَنَادِي﴾ يَدْعُو النَّاسَ ﴿لِلْإِيمَانِ﴾ أَيْ إِلَيْهِ وَهُوَ
 مُحَمَّدٌ ﷺ أَوْ الْقُرْآنُ ﴿إِنْ﴾ أَيْ بَأَنَّ ﴿آمَنُوا بِرَبِّكُمْ فَاْمَنَّا﴾ بِهِ ﴿رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ﴾ غَطِّ
 ﴿عَنَّا سَيَاتِنَا﴾ فَلَا تُظْهِرْهَا بِالْعِقَابِ عَلَيْهَا ﴿وَتَوَفَّنَا﴾ أَقْبِضْ أَرْوَاحَنَا ﴿مَعَ﴾ فِي جُمْلَةِ ﴿الْأَبْرَارِ﴾ ﴿۱۹۳﴾
 الْأَنْبِيَاءِ الصَّالِحِينَ ﴿رَبَّنَا وَاتِنَا﴾ أَعْطِنَا ﴿مَا وَعَدْتَنَا﴾ بِهِ ﴿عَلَى﴾ أَلْسِنَةِ ﴿رَسَلِكَ﴾ مِنَ الرَّحْمَةِ
 وَالْفَضْلِ، وَسُؤَالُهُمْ ذَلِكَ وَإِنْ كَانَ وَعْدُهُ تَعَالَى لَا يُخْلَفُ، سُؤَالٌ أَنْ يَجْعَلَهُمْ مِنْ مُسْتَحِقِّهِ لِأَنَّهُمْ لَمْ
 يَتَّقُوا اسْتِحْقَاقَهُمْ لَهُ وَتَكْرِيرُ رَبَّنَا مُبَالِغَةٌ فِي التَّضَرُّعِ ﴿وَلَا تَخْزَنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَنْتَ لَا تَخْلَفُ
 الْمِيعَادَ﴾ ﴿۱۹۴﴾ الْوَعْدُ بِالْبَعْثِ وَالْجَزَاءِ ﴿فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ﴾ دَعَاءَهُمْ ﴿إِنِّي﴾ أَيْ بَاتِي ﴿لَا أَضِيعُ
 عَمَلٌ عَامِلٍ مِنْكُمْ مَنْ ذَكَرَ أَوْ أَتَى بَعْضَكُمْ﴾ كَاتِنٌ ﴿مِنْ بَعْضٍ﴾ أَيْ الذُّكُورُ مِنَ الْأُنَاثِ وَبِالْعَكْسِ،
 وَالْجُمْلَةُ مُؤَكِّدَةٌ لِمَا قَبْلَهَا أَيْ هُمْ سَوَاءٌ فِي الْمَجَازَةِ بِالْأَعْمَالِ وَتَرْكِ تَضْيِيعِهَا، نَزَلَتْ لَمَّا قَالَتْ أُمُّ
 سَلَمَةَ "يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي لَا أَسْمَعُ ذِكْرَ النِّسَاءِ بِالْهَجْرَةِ بِشَيْءٍ" ﴿فَالَّذِينَ هَاجَرُوا﴾ مِنْ مَكَّةَ إِلَى
 الْمَدِينَةِ ﴿وَأَخْرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَآوَدُوا فِي سَبِيلِي﴾ دِينِي ﴿وَقَتَلُوا﴾ الْكُفَّارَ ﴿وَقَتَلُوا﴾ بِالتَّخْفِيفِ
 وَالتَّشْدِيدِ، وَفِي قِرَاءَةِ بِتَقْدِيمِهِ ﴿لَا كَفَرْنَا عَنْهُمْ سِيَاتِهِمْ﴾ أَسْتُرَهَا بِالْمَغْفِرَةِ ﴿وَلَا دَخَلْنَاهُمْ جَنَّتِ تَجْرَى
 مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ثَوَابًا﴾ مُصَدَّرٌ مِنْ مَعْنَى لَا كَفَرْنَا مُؤَكِّدٌ لَهُ ﴿مَنْ عِنْدَ اللَّهِ﴾ فِيهِ الْبَقَاةُ عَنِ التَّكَلُّمِ
 ﴿وَاللَّهُ عِنْدَهُ حَسَنُ الثَّوَابِ﴾ ﴿۱۹۵﴾ الْجَزَاءُ وَنَزَلَ لَمَّا قَالَ الْمُسْلِمُونَ "أَعْدَاءُ اللَّهِ فِيمَا نَرَى مِنَ الْخَيْرِ
 وَنَحْنُ فِي الْجَهْدِ" ﴿لَا يَغْرُبُكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا﴾ تُصَرِّفُهُمْ ﴿فِي الْبِلَادِ﴾ ﴿۱۹۶﴾ بِالْجَارَةِ وَالْكَسْبِ

هُوَ ﴿مَتَاعٌ قَلِيلٌ﴾ يَتَمَتَّعُونَ بِهِ يَسِيرًا فِي الدُّنْيَا وَيَقْنِي ﴿لَهُمْ مَا وَهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ﴾ (۱۹۷) ﴿فَبَرَأَشْ
مِي﴾ لَكِنِ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ ﴿أَيُّ مُقَدَّرِينَ الْخُلُودِ﴾ فِيهَا
نَزَلَا ﴿هُوَ مَا يُعَدُّ لِلضَّيْفِ، وَنُصِبُهُ عَلَى الْحَالِ مِنْ جَنَّتٍ وَالْعَامِلُ فِيهَا مَعْنَى الظَّرْفِ﴾ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا
عِنْدَ اللَّهِ ﴿مِنْ الثَّوَابِ﴾ خَيْرٌ لِلْأَبْرَارِ ﴿مِنْ مَتَاعِ الدُّنْيَا﴾ وَأَنْ مِنْ أَهْلِ الْكُتُبِ لَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
كَعَبْدِ اللَّهِ ابْنِ سَلَامٍ وَأَصْحَابِهِ وَالنَّجَاشِي ﴿وَمَا أَنْزَلَ إِلَيْكُم﴾ آيِ الْقُرْآنِ ﴿وَمَا أَنْزَلَ إِلَيْهِمْ﴾ آيِ التَّوْرَةِ
وَالْإِنْجِيلِ ﴿خَشَعِينَ﴾ حَالٌ مِنْ ضَمِيرٍ يُؤْمِنُ مُرَاعَى فِيهِ مَعْنَى مَنْ آيٍ مُتَوَاضِعِينَ ﴿لِلَّهِ لَا يَشْتَرُونَ بَايْتِ
اللَّهِ﴾ الَّتِي عَنْدهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ مِنْ نِعْمَتِ النَّبِيِّ ﷺ ﴿ثَمَنَا قَلِيلًا﴾ مِنَ الدُّنْيَا بَانَ يَكْتُمُوهَا خَوْفًا
عَلَى الرِّيَاسَةِ كَفَعَلِ غَيْرِهِمْ مِنَ الْيَهُودِ ﴿أُولَئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ﴾ ثَوَابٌ أَعْمَالِهِمْ ﴿عِنْدَ رَبِّهِمْ﴾ يُؤْتُونَهُ
مَرَّتَيْنِ كَمَا فِي الْقَصَصِ ﴿إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ﴾ (۱۹۹) ﴿يُحَاسِبُ الْخَلْقَ فِي قَدْرِ نَصْفِ نَهَارٍ مِنْ أَيَّامِ
الدُّنْيَا﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا ﴿عَلَى الطَّاعَاتِ وَالْمَصَائِبِ وَعَنِ الْمَعَاصِي﴾ وَصَابِرُوا ﴿الْكُفَّارَ فَلَا
يَكُونُوا أَسَدٌ صَبْرًا مِنْكُمْ﴾ وَرَابِطُوا ﴿أَقِيمُوا عَلَى الْجِهَادِ﴾ وَاتَّقُوا اللَّهَ ﴿فِي جَمِيعِ أَحْوَالِكُمْ﴾ لَعَلَّكُمْ
تَفْلَحُونَ (۲۰۰) ﴿تَفُوزُونَ بِالْجَنَّةِ وَتَنْجُونَ مِنَ النَّارِ﴾

﴿ترجمہ﴾

بے شک آسمانوں اور زمین (اور ان میں موجود عجائبات) کی پیدائش اور رات اور دن کی باہم بدلیوں میں (آنے جانے اور گھٹنے اور
بڑھنے میں) نشانیاں (ہیں اللہ ﷻ کی قدرت پر) عقل مندوں کیلئے (اولوالباب بمعنی ذوی العقول ہے) جو (الذین ماقبل
الذین کی صفت ہے یا بدل ہے) اللہ کی یاد کرتے ہیں کھڑے اور بیٹھے اور کرٹ کے بل (یعنی لیٹے ہوئے، ہر حال میں اور
حضرت ابن عباس سے مروی ہے کہ اسی طرح وہ حسب طاقت نماز پڑھتے ہیں) اور آسمانوں اور زمین کی پیدائش میں غور کرتے
ہیں (تاکہ وہ اسکے ذریعے انکے صانع کی قدرت پر استدلال کر سکیں وہ کہتے ہیں) اے رب ہمارے! تو نے نہ بنایا یہ (یعنی وہ
مخلوق جسے ہم دیکھتے ہیں) بیکار (باطلا یہ حال ہے، یعنی یہ عبث نہیں بلکہ تیرے کمال قدرت پر دلیل ہے) پاکی ہے تجھے (تو عبث سے
منزہ ہے) تو ہمیں دوزخ کے عذاب سے بچالے اے رب ہمارے! بیشک جسے تو دوزخ میں لیجائے (یعنی ہمیشہ کیلئے دوزخ میں ڈال
دے) اسے ضرور تو نے رسوائی دی (اسکی اہانت کی) اور ظالموں کا (یعنی کافروں کا، اس میں اسم ظاہر کی جگہ ضمیر لائی گئی ہے، اس بات کو
ظاہر کرنے کیلئے کہ یہ رسوائی انکے ساتھ خاص ہے، من زائدہ ہے) نہیں کوئی مددگار (جو ان سے اللہ کے عذاب کو روکے) اے رب
ہمارے! ہم نے ایک منادی کو سنا کہ نہ افرماتا ہے (لوگوں کو بلاتا ہے) ایمان کیلئے (یعنی ایمان کی طرف بلاتا ہے اور اس سے مراد سرور
دعوت ﷺ ہیں یا پھر قرآن کریم) کہ (ان بمعنی انسان ہے) اپنے رب پر ایمان لاؤ، تو ہم ایمان لائے (اپنے رب پر) اے رب
ہمارے! تو ہمارے گناہ بخش دے اور مٹا دے (کُفّر بمعنی غُطّ ہے) ہماری برائیاں (یعنی ان برائیوں پر سزا دیکر انکو ظاہر نہ فرما) اور

ہماری موت (کہ ہماری رو جس قبض کرنا) اچھوں کے ساتھ (یعنی انبیاء کرام اور صالحین کیساتھ) اے رب ہمارے! اور ہمیں دے وہ (اتنا بمعنی اعطنا ہے) جس کا تو نے ہم سے وعدہ کیا ہے اپنے رسولوں کی (زبان) معرفت (یعنی رحمت و فضل عطا فرمانا انکا سوال کرنا باوجود اس بات کے کہ اللہ ﷻ اپنے وعدے کا خلاف نہیں کرتا اس لئے کہ اللہ ﷻ انہیں رحمت و فضل کے مستحقین میں سے بنا دے کیونکہ انہیں یقین نہ تھا کہ وہ اس کے فضل کے مستحق ہیں یا نہیں اور لفظ رسا کی تکرار عاجزی میں مبالغہ کیلئے ہے) اور ہمیں قیامت کے دن رسوا نہ کر بیشک تو وعدہ خلاف نہیں کرتا (اس سے مراد دوبارہ زندہ کرنے اور حساب و کتاب کرنے کا وعدہ ہے) تو (انکی دعا) سن لی انکے رب نے (انسی بمعنی بھانسی) کہ میں تم میں کام والے کی محنت اکارت نہیں کرتا مرد ہو یا عورت، تم آپس میں ایک ہو (یعنی عمل میں مرد و عورت سے یا اسکے برعکس سارے ایک ہیں، یہ جملہ ماقبل کی تاکید کیلئے ہے یعنی مرد و عورت سب عمل کی جزا دیئے جانے میں اور عمل کے اکارت نہ کئے جانے میں برابر ہیں۔ یہ آیت مبارکہ اس وقت نازل ہوئی جب ام المؤمنین حضرت ام سلمہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے عرض کی: ”یا رسول اللہ ﷺ! میں ہجرت میں عورتوں کا ذکر کہیں نہیں پاتی) تو وہ جنہوں نے ہجرت کی (مکہ سے مدینہ کی طرف) اور اپنے گھروں سے نکالے گئے اور میری راہ (یعنی میرے دین) میں ستائے گئے اور لڑے (کفار سے) اور مارے گئے (قتلوا تخفیف اور تشدید دونوں کے ساتھ پڑھا گیا ہے، ایک قرأت میں قُتِلُوا قَاتِلُوا پر مقدم ہے) میں ضرور ان کے سب گناہ اتار دوں گا (یعنی مغفرت سے چھپا لوں گا) اور ضرور انہیں باغوں میں لے جاؤں گا جسکے نیچے نہریں رواں (ثوابا معنی لا کفرن کا مفعول مطلق مؤکد ہے) اللہ کے پاس کا ثواب (یہاں منکلم کے صیغے سے غائب کے صیغے کی طرف التفات ہے) اور اللہ ہی کے پاس اچھا ثواب ہے (یعنی اچھی جزا ہے، یہ آیت مبارکہ اس وقت نازل ہوئی جب مسلمانوں نے کہا کہ ہم اللہ ﷻ کے دشمنوں کو اچھی حالت میں دیکھتے ہیں جبکہ ہم تکلیف میں رہتے ہیں) اے سننے والے! کافروں کا اہلے گہلے پھرنا (تقلب بمعنی تصرف ہے) شہروں میں، ہر گز تجھے دھوکا نہ دے (انکا تجارت اور کمائی کیلئے شہروں میں پھرنا اس لئے کہ وہ تو) تھوڑا برتنا (ہے، یعنی دنیا میں وہ اس سے کچھ عرصہ نفع اٹھا بیٹھے اور بالآخر وہ مال فنا ہو جائیگا) پھر انکا ٹھکانہ دوزخ ہے اور کیا ہی برا بچھونا (ہے، مہاد بمعنی فحاش ہے) لیکن وہ جو اپنے رب سے ڈرتے ہیں انکے لئے جنتیں ہیں جسکے نیچے نہریں بہیں ہمیشہ ان میں رہیں (یعنی ان میں ہمیشہ رہنا انکا مقدر ہے) مہمانی (نزل اس کھانے کو کہتے ہیں جو خاص مہمان کیلئے ہوتا ہے، نزل جنات سے حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے اور اسکا عامل معنی ظرف ہے) اللہ کی طرف اور جو اللہ کے پاس ہے (یعنی ثواب) نیکوں کیلئے سب سے بھلا (یعنی تمام متاع دنیا سے بھلا ہے) اور بیشک کچھ کتابی ایسے ہیں کہ اللہ پر ایمان لاتے ہیں (جیسا کہ حضرت عبد اللہ بن سلام رضی اللہ عنہ اور انکے ساتھی اور نجاشی) اور اس پر جو تمہاری طرف اترا (یعنی قرآن پر) اور جو انکی طرف اترا (یعنی توریت و انجیل پر) انکے دل جھکے ہوئے (ہیں، خشعین، یؤمن کی ضمیر سے حال ہے، اس میں من کے معنی کی رعایت ہے یہ بمعنی متواضعین ہے) اللہ کے حضور اللہ کی آیتوں کے بدلے نہیں لیتے (یعنی ان آیتوں کے بدلے جو توریت اور انجیل میں نبی پاک ﷺ کی نعت پر مشتمل ہیں) ذلیل دام (یہ کام وہ دنیا میں اپنی ریاست کے چلے جانے کے خوف سے نہیں کرتے تھے جیسا کہ انکے علاوہ دوسرے یہودیوں کا طریقہ تھا) یہ وہ ہیں جنکا ثواب (یعنی انکے اعمال کا ثواب) انکے رب کے پاس ہے (وہ انہیں دو گنا اجر دیگا جیسا کہ سورہ قصص میں ہے) اور اللہ جلد حساب کرنے والا ہے (دنیا کے آدمی دن کی مقدار میں وہ تمام مخلوق کا حساب لیگا) اے ایمان والو! صبر کرو (طاعت اور مصائب پر اور معصیت سے باز رہنے پر) اور صبر میں دشمنوں سے آگے رہو (یعنی کافروں سے کہ وہ صبر کرنے میں تم سے آگے نہ بڑھ جائیں) اور سرحد پر اسلامی ملک کی نگہبانی کرو (و ابطوا بمعنی اقیمو اعلی الجہاد ہے) اور اللہ سے ڈرو (اپنے تمام احوال میں) اس امید پر کہ فلاں پاؤ (جنتی ہو کر کامیاب اور دوزخ سے نجات پا جاؤ)۔

﴿ترکیب﴾

﴿ان فی خلق السموت والارض والاعلاف الہل والنہار لاولی الالباب﴾
 ان: حرف مشبہ، فی: جار، مخلق السموات والارض: معطوف علیہ، واختلاف الہل والنہار: معطوف مکرر مجرد، مکرر ظرف
 مستقر خبر مقدم، لام: تاکیدیہ، ایت لاولی الالباب: مرکب توصیلی اسم مؤخر، جملہ اسمیہ۔

﴿الذین یدکرون اللہ فیما وقعدوا وعلی جنوبہم یتفکرون فی خلق السموت والارض﴾
 الذین: موصول بہذکرون: فعل، واؤ ضمیر ذوالحال، اللہ: اسم جہالت مفعول، فیما وقعدوا وعلی جنوبہم: معطوف علیہ
 معطوف مکرر حال، ذوالحال سے مکرر فاعل، فعل فاعل مکرر معطوف علیہ، و: عاطفہ، یتفکرون فی خلق السموت والارض: جملہ
 فعلیہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے مکرر صلہ، اپنے موصول سے مکرر لاولی الباب کیلئے صفت۔

﴿ربنا ما خلقت هذا باطلا سبحنک﴾
 ربنا: جملہ فعلیہ ندائیہ، ما خلقت: فعل نفی بافاعل، هذا: ذوالحال، باطلا: حال مکرر مفعول، مکرر جملہ فعلیہ ہو کر مقصود بالنداء، مکرر
 یقولون فعل محذوف کا مقولہ، مکرر یتفکرون کے فاعل سے حال، سبحنک: اصل میں نسبحک سبحانا تھا جملہ فعلیہ
 مقررہ۔

﴿فلقنا عذاب النار ربنا انک من تدخل النار فقد اخزیتہ﴾
 ف: فصيہ، قنا: فعل بافاعل، عذاب النار: مفعول، مکرر جملہ فعلیہ ہو کر جزاء، شرط محذوف اذا شئت جزاء نا کیلئے، مکرر جملہ شرطیہ
 ربنا: جملہ فعلیہ ندائیہ، ان: حرف مشبہ، ک: اسم، من: اسم شرط مفعول بہ مقدم، تدخل النار: جملہ فعلیہ شرط، فقد اخزیتہ:
 جملہ فعلیہ جزاء، جملہ شرطیہ خبر، ان اسم و خبر سے مکرر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿وما للظلمین من النصار﴾

و: مستانفہ، ما: تانیہ، للظلمین: خبر مقدم، من: زائدہ، النصار: مبتدا مؤخر، مکرر جملہ اسمیہ۔

﴿ربنا اننا سمعنا منادیا ینادی للایمان ان امنوا ہرکم فامنا﴾

ربنا: جملہ ندائیہ، اننا: حرف مشبہ یا اسم، سمعنا: فعل بافاعل، منادیا: موصوف، ینادی: فعل بافاعل، للایمان: ظرف لغو، ان
 امنوا ہرکم: منصوب بزرع الخافض، مکرر جملہ فعلیہ ہو کر صفت، موصوف سے مکرر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے مکرر معطوف
 علیہ، فامنا: جملہ فعلیہ معطوف، معطوف علیہ سے مکرر خبر، مکرر جملہ اسمیہ ہو کر مقصود بالنداء۔

﴿ربنا فاغفر لنا ذنوبنا وکفر عنا سیئاتنا وتوفنا مع الابرار ربنا واتنا ما وعدتنا علی رسلک ولا تعزنا یوم القیمۃ﴾

ربنا: جملہ نداسیہ، ف: عاطفہ، اغفر لنا ذنوبنا: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و کفر عنا سیئاتنا: جملہ فعلیہ معطوف، و توفنا مع الابرار: جملہ فعلیہ معطوف ثانی، لکرم مقصود بالثناء، ربنا: جملہ نداسیہ، و اتنا ما وعدتنا علی رسلک: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ولا تخزننا یوم القیمۃ: جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف، لکرم ماقبل اغفر لنا ذنوبنا پر عطف۔

﴿انک لا تخلف المیعاد﴾

ان: حرف مشبہ ک: ضمیر اسم، لا تخلف المیعاد: جملہ فعلیہ خبر، لکرم جملہ اسمیہ۔

﴿فاستجاب لهم ربهم انی لا اضيع عمل عامل منکم من ذکر او انثی﴾

ف: مستانفہ، استجاب: فعل، لهم: ظرف لغو، ربهم: فاعل، انی: اصل میں بانی تھا، انی: حرف مشبہ واسم، لا اضيع: فعل، بافاعل، عمل: مضاف، عامل: موصوف، منکم: صفت اول، من ذکر او انثی: صفت ثانی، لکرم مضاف الیہ، لکرم مفعول، فعل اپنے متعلقات سے لکرم خبر، لکرم جملہ اسمیہ منصوب، بزاع الخافض، لکرم جملہ فعلیہ۔

﴿بعضکم من بعض فالذین ہاجروا و اخرجوا من دیارہم و اودوا فی سبیلی و قتلوا و قتلوا لا کفرن عنهم سیئاتہم﴾

بعضکم: مبتدا، من بعض: خبر، لکرم جملہ اسمیہ معترضہ، ف: مستانفہ، الذین: موصول، ہاجروا: فعل بافاعل لکرم معطوف علیہ، و اخرجوا من دیارہم: جملہ فعلیہ معطوف، و اودوا فی سبیلی و قتلوا و قتلوا: تمام جملے معطوف ہیں، معطوف علیہ، معطوف لکرم صلہ، لکرم مبتدا، لا کفرن عنهم سیئاتہم: جملہ فعلیہ قسمیہ خبر، لکرم جملہ اسمیہ۔

﴿و لا دخلنہم جنت تجری من تحتہا الانہر ثوابا من عند اللہ﴾

و: عاطفہ، لا دخلنہم: فعل بافاعل و مفعول، جنت: موصوف، تجری: الخ: جملہ فعلیہ صفت، موصوف سے لکرم مفعول بہ ثانی، ثوابا من عند اللہ: موصوف صفت لکرم جنت سے حال، یہ سب لکرم جواب قسم، قسم محذوف کیلئے، ماقبل پر معطوف۔

﴿و اللہ عندہ حسن الثواب لا یغرنک تقلب الذین کفروا فی البلاد﴾

و: مستانفہ، اللہ: اسم جلالت مبتدا، عندہ حسن الثواب: جملہ اسمیہ ہو کر خبر، لکرم جملہ اسمیہ، لا یغرنک: فعل با مفعول، تقلب الذین کفروا: فاعل، فی البلاد: ظرف لغو، تقلب کیلئے، لکرم جملہ فعلیہ۔

﴿متاع قليل ثم ماوہم جہنم و بنس المہاد﴾

متاع قليل: موصوف صفت لکرم خبر، ہو مبتدا محذوف کیلئے، ثم: عاطفہ، ماوہم: مبتدا، جہنم: خبر، و: حالیہ، بنس: فعل، المہاد: فاعل لکرم خبر مقدم، جہنم مبتدا محذوف، لکرم حال ہے خبر سے، لکرم جملہ اسمیہ۔

﴿لکن الذین اتقوا ربہم لهم جنت تجری من تحتہا الانہر خلدین فیہا نزلنا من عند اللہ﴾

لکن: مہملہ للاستدراک، الدین: موصول، اتقوا: فعل واؤ ضمیر ذوالحال، خلدین فیہا: شبہ جملہ حال، ربہم: مفعول، ملکر جملہ فعلیہ صلہ، ملکر مبتداء، لہم: خبر مقدم، جنت: موصوف، تجری من تحتہا الالہر: صفت، ملکر ذوالحال، نزلان عند اللہ: حال، ملکر مبتداء مؤخر، مبتداء مؤخر خبر مقدم ملکر جملہ اسمیہ خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وما عند اللہ خیر للابرار﴾

و: مستانفہ، ما: موصولہ، عند اللہ: صلہ، ملکر مبتداء، خیر الابرار: خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وان من اهل الكتب لمن يؤمن بالله وما انزل اليكم ما انزل اليهم خشعين لله لا يشترون بآيت الله ثمنا قليلا﴾ و: مستانفہ، ان: حرف شبہ، من اهل الكتب: خبر مقدم، لام: تاکید، من: موصولہ، يؤمن: ہو ضمیر ذوالحال، خشعين لله: حال اول، لا يشترون: الخ: حال ثانی ملکر فاعل، ب: جار، اللہ: اسم جلالت معطوف علیہ، وما انزل اليكم: معطوف اول، وما انزل اليهم: معطوف ثانی، ملکر مجرور، جار مجرور ملکر ظرف لغو، جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، موصول صلہ ملکر اسم مؤخر، ان، اپنے اسم اور خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿اولئك لهم اجرهم عند ربهم ان الله سريع الحساب﴾

اولئك: مبتداء، لہم: خبر مقدم، اجرہم عند ربہم: مبتداء مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر خبر مبتداء خبر ملکر جملہ اسمیہ، ان اللہ سریع الحساب: جملہ اسمیہ مستانفہ۔

﴿ياايها الذين امنوا اصبروا وصابروا ورابطوا واتقوا الله لعلكم تفلحون﴾

ياايها الذين امنوا: جملہ فعلیہ ندائیہ، اصبروا: جملہ فعلیہ مقصود بالنداء، وصابروا: معطوف ہے ماقبل پر، ورابطوا: معطوف ہے ماقبل پر، اتقوا: فعل واؤ ضمیر ذوالحال، اللہ: اسم جلالت مفعول، لعلکم تفلحون: جملہ اسمیہ ہو کر حال، اپنے ذوالحال سے ملکر فاعل، ملکر جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿شان نزول﴾

☆..... فاستجاب لهم ربهم اني لا اضيع..... ☆ ام المؤمنین حضرت ام سلمہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ میں ہجرت میں عورتوں کا کچھ ذکر ہی نہیں سنتی یعنی مردوں کے تو فضائل معلوم ہوئے لیکن یہ بھی معلوم ہو کہ عورتوں کو بھی ہجرت کا کچھ ثواب ملے گا اس پر یہ آیت کریمہ نازل ہوئی اور انکی تسکین فرمادی گئی کہ ثواب عمل پر مرتب ہے عورت کا ہو یا مرد کا۔

☆..... لا یغرنک قلب الدین..... ☆ مسلمانوں کی ایک جماعت نے کہا کہ کفار اور مشرکین اللہ کے دشمن تو عیش و آرام میں ہیں اور ہم تنگی و مشقت میں اس پر یہ آیت نازل ہوئی اور انہیں بتا گیا کہ کفار کا یہ عیش متاع قلیل ہے اور انجام خراب۔

☆..... وان من اهل الكتاب..... ☆ حضرت ابن عباس نے فرمایا یہ آیت نجاشی بادشاہ حبشہ کے باب میں نازل ہوئی انکی وفات

کے دن سید عالم ﷺ نے اپنے اصحاب سے فرمایا چلو اور اپنے بھائی کی نماز پڑھو جس نے دوسرے ملک وفات پائی۔ حضور ﷺ بیچ شریف میں تشریف لے گئے اور زمین حبشہ آپ کے سامنے کی گئی اور نجاشی بادشاہ کا جنازہ پیش نظر ہوا اور اس پر آپ نے چار تکبیروں کے ساتھ نماز پڑھی اور اس کیلئے استغفار فرمایا۔ سبحان اللہ کیا نظر ہے، کیا شان ہے، سر زمین حبشہ حجاز کے سامنے کر دی گئی، منافقین نے اس پر طعن کیا اور کہا کہ دیکھو کہ حبشہ کے نصرانی پر نماز پڑھتے ہیں جسکو آپ نے کبھی دیکھا بھی نہیں اور وہ آپ کے دین پر بھی نہ تھا اس پر اللہ ﷻ نے یہ آیت نازل ہوئی۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

ہر حال میں اللہ ﷻ کی یاد کی جانے!

۱..... یعنی ہر حال میں کھڑے ہو کر، بیٹھ کر اور لیٹ کر اللہ ﷻ کی یاد کی جائے۔ حضور ﷺ کا فرمان ہے: ”جو شخص یہ پسند کرے کہ ریاض الجنۃ میں چرے تو اسے چاہیے اللہ ﷻ کی یاد بہت زیادہ کرے۔“ ایک قول کے مطابق ید کروں کے معنی یصلون ہے یعنی قیام، قعود اور جنوب تینوں حالتوں میں حسب طاقت نماز ادا کرے۔ حضور ﷺ کا فرمان ہے: ”نماز کھڑے ہو کر ادا کرو اگر کھڑے ہونے کی طاقت نہیں تو بیٹھ کر اور اگر بیٹھنے کی بھی طاقت نہیں تو لیٹ کر ادا کرو۔“ (البیضاوی، ج ۱، ص ۳۲۲)

☆..... حضرت ابو ہریرہ ؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”قیامت کے دن منادی ندا دے گا کہ اولوا الالباب کہاں ہے؟“ صحابہ کرام ؓ نے مؤدبانہ عرض کی: ”اولوا الالباب سے کیا مراد ہے؟“ حضور ﷺ نے یہ آیت تلاوت کی ﴿الذین یدکرون اللہ فیما وقعودا وعلی جنوبہم﴾ ان لوگوں کیلئے جھنڈا بلند کیا جائے گا، قوم اس جھنڈے کی طرف بڑھے گی اور ان سے کہا جائے گا داخلو ہا خال الدین یعنی اس میں ہمیشہ کیلئے داخل ہو جا۔ (الدرالمثور، ج ۲، ص ۱۹۴)

کائنات میں غور و تفکر کرنا:

۲..... امام بیضاوی فرماتے ہیں کہ تفکر یعنی غور و فکر کرنا افضل عبادت ہے۔ جیسا کہ سید عالم ﷺ نے ارشاد فرمایا تفکر جیسی کوئی عبادت نہیں کیونکہ یہ دل کیساتھ خاص ہے اور مخلوق سے ایسے ہی تفکر کا قصد کیا گیا ہے۔ حضرت علی ؓ سے مروی ہے کہ نبی پاک ﷺ نے فرمایا: ”کوئی آدمی اپنے بستر پر لیٹا ہو جب وہ اپنا سر اٹھائے تو اسکی نظر آسمان اور تاروں کو دیکھے پھر وہ کہے اشہد ان لک رباً وخالقاً، (پھر کہے) اے اللہ! تو میری مغفرت فرما! اللہ ﷻ اسکی طرف نظر رحمت فرماتا ہے اور اسے بخش دیتا ہے۔“

(البیضاوی، ج ۱، ص ۳۲۳)

☆..... حضرت ابن عمر ؓ سے مروی ہے کہ نبی پاک ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”اللہ ﷻ کی نعمتوں میں غور و فکر کرو اور اسکی ذات میں غور و فکر نہ کرو۔“

(الدرالمثور، ج ۱، ص ۱۹۵)

☆..... روایت کرتے ہیں کہ میں نے حضرت عائشہ صدیقہ طیبہ طاہرہ سے عرض کی: ”مجھے نبی پاک ﷺ کی عجیب ترین بات بتائیں؟“ بی بی عائشہ فرماتی ہیں: ”انکی کون سی بات عجیب نہیں، ایک رات میرے پاس آئے اور فرمایا: ”مجھے چھوڑو تا کہ میں اپنے رب کی عبادت کروں، آپ ﷺ کھڑے ہوئے وضو کیا نماز ادا کی اور روتے رہے حتیٰ کہ آنسو آپ کے سینہ مبارک تک آ پہنچے، پھر رکوع فرمایا اور رونے لگے، پھر سجدہ کیا اور رونے لگے، پھر سجدے سے سر مبارک اٹھا کر رونے لگے اور آپ کا رونادور نہ ہوا جب تک کہ بلال نے اذان

ندیدی۔ آپ فرماتی ہیں کہ میں نے عرض کی: ”یا رسول اللہ ﷺ آپ کو کس چیز نے زلایا؟ جبکہ اللہ ﷻ نے آپ کے سبب سے گناہ بخشے آپ کے اگلے اور پچھلے لوگوں کے۔“ تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”کیا میں اللہ ﷻ کا شکر گزار بندہ نہ ہوں۔“ (الدر المنثور، ج ۱، ص ۱۹۵)

☆..... دیلی نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ ایک گھڑی غور و فکر کرنا 80 سال کی عبادت سے بہتر ہے جبکہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی روایت میں ہے کہ 60 سال کی عبادت سے بہتر ہے۔ (الدر المنثور، ج ۱، ص ۱۹۵)

اغراض:

بالمجی والذہاب: یعنی رات کے پیچھے دن اور دن کے پیچھے رات، پس کوئی اس بات پر قادر نہیں جو کہ رات میں دن کو لا سکے نہ دن میں رات کو۔ دلائل: قطعی دلائل جو کہ کمالات کے ساتھ متصف ہیں اور نقائص سے پاک ہیں۔ یصلون کذلک: یعنی قیام کرنا، اگر قدرت رکھتے ہوں پس اگر قدرت نہ رکھتے ہوں تو لیٹے لیٹے ہی نماز ادا کرے۔ وہو محمد: یعنی سید عالم ﷺ کی طرف حقیقی اسناد کی گئی ہے۔ او القرآن: قرآن کی طرف مجازی اسناد کی گئی ہے۔ ولا تخزنا: یعنی اس دن میں رسوائی نہ کرنا۔ من ذکر او انشی: من بیان ہے، اور ایک قول یہ ہے کہ زائدہ ہے اور ذکر او انشی عامل سے بدل ہیں، یہ بھی کہا گیا ہے کہ جار مجرور مائل جار مجرور سے پورا جملہ بدل کل ہے۔ من مکة الى مدينة: یعنی حبشہ کی جانب کہ ابتدائے اسلام میں پہلی ہجرت حبشہ کی طرف ہوئی تھی، چنانچہ جو اسلام لے آئے اور اپنی جان کو مکہ مکرمہ میں کافروں کے ہاتھوں محفوظ نہ جانا تو سید عالم ﷺ نے انہیں حبشہ جانے کی اجازت عطا فرمائی، پھر ضرورت پڑنے پر حبشہ سے مدینہ جانے کی بھی اجازت عطا فرمائی۔

ثواباً: دراصل نیکوئوں پر ملنے والے بدلے کی مقدار بیان کرنا مقصود ہے کہ اللہ ﷻ نے اپنے بندوں کے لئے آخرت میں اعمال حسنہ کی صورت میں رکھے ہیں۔ لیکن یہاں الانساب سے مراد مصدر مؤکد ہے جیسا کہ مفسر طبرانی نے کہا ہے، اور صحیح یہ ہے کہ یہ جنات سے حال ہو، یعنی میں انہیں جنت میں داخل کروں گا اس حال میں کہ وہ جگہ ان کے لئے ثواب کا ذریعہ ہوگی یعنی ان کے اعمال حسنہ کی برکت سے۔ فیہ التفات عن التكلم: یعنی ظاہر آیت کا تقاضا یہ ہے کہ یہ کہا جاتا کہ ثواباً من عندی، لیکن ضمیر کی بجائے ظاہر کا لانا تشریف و تکریم کی وجہ سے ہے۔ ای مقدرین الخلود: اس جملے میں اشارہ ہے کہ خالدین حال مقدرہ ہے، اس لئے کہ وقت دخول جنتی اس جنت میں ہمیشہ رہنے والے نہ ہونگے۔ ثؤنونه مرتین: یعنی ان کی کتاب اور قرآن پر ایمان لانے کی وجہ سے۔ نزلاً: اس لئے کہ اللہ ﷻ جنت میں کسب معاش کی تکالیف اٹھا دیگا، جنتیوں کو جنت میں بغیر کسی محنت کے آسانی کے ساتھ اشیاء مہیا کی جائیں گی اس وجہ سے وہ داخل ہوتے وقت کہیں گے الحمد لله الذی اذهب عنا الحزن۔ کعبہ اللہ بن سلام: یعنی چالیس نصاریٰ نجران، بیس حبشہ کے، آٹھ روم کے، اور من کے صلہ کے ساتھ بعد کے صیغہ خاشعین میں رعایت کی گئی ہے۔ یعلی الطاعات: اس جملہ میں اشارہ ہے کہ صبر کے تین مراتب ہیں جن میں سب سے بڑا درجہ معصیت پر صبر کرنا ہے۔

فلا یکنوا اشد صبراً منکم: یعنی دشمنوں سے پیچھا چھڑا کر نہ بھاگو بلکہ جہاد پر صبر کرو، اور اس قسم کے صبر کو مفسر نے خصوصیت کے ساتھ ذکر فرمایا اور اگر یہ عمومی طور پر بھی صبر کرنے کے زمرے میں داخل ہوتا تو بھی صبر کی اقسام میں سے اعلیٰ قسم ہوتا، اور طاعت پر صبر کرنے سے مراد جہاد ہے، اور معصیت پر صبر کرنے سے مراد دشمن سے راہ فرار (نہ کرنے پر) ہے، اور معصیت پر صبر سے مراد قتل اور زخم دینا وغیرہ ہیں۔ فی جمیع احوالکم: یعنی تمہارے تمام احوال میں نرمی اور سختی، مشکل اور آسانی اور صحت اور مرض میں

(الصواعق، ج ۱، ص ۲۹۰ وغیرہ)

صلوا علی الحبیب: صلی اللہ تعالیٰ علی محمد

ال عمران جلد: ۱

سورۃ النساء مائتہ و خمس او ست او سبع و سبعون آیہ

سورۃ نساء مدنی ہے اس میں ایک سو پچھتر، چھتر یا ستتر آیتیں ہیں

اس سورت میں چوبیس رکوع، تین ہزار پینتالیس کلمے، اور سولہ ہزار تیس حروف ہیں

تعارف سورۃ نساء و فضائل

یہ سورت مبارکہ باتفاق علماء مدینہ طیبہ میں نازل ہوئی۔ اور یہ سورت بڑی اہم اور دور رس اصلاحات پر مشتمل ہے جنہیں اگر دین اسلام کا طرہ امتیاز کہا جائے تو قطعاً مبالغہ نہ ہوگا۔ اس سورۃ مبارکہ میں گھریلو زندگی کو خوشگوار بنانے پر زیادہ توجہ دی گئی ہے کیونکہ گھریلو قوم کا تحت اول ہے گھر ہی وہ وہ گہوارہ ہے جہاں قوم کے مستقبل کے معمار پرورش پاتے ہیں، اور گھر ہی وہ مدرسہ ہے جہاں اخلاق و کردار کی جو قدریں اچھی یا بری، بلند یا پست، لوح قلم پر لکھ دی جاتی ہیں ان کے نقوش کبھی بھی مدہم نہیں پڑتے۔ قرآن ان حقائق کو گہری نظر سے دیکھتا ہے اس لئے گھر کے ماحول کو خوشگوار بنانے کیلئے صرف مبہم نصیحتوں پر اکتفاء نہیں کیا بلکہ اس کیلئے واضح اور غیر مبہم قاعدے اور ضابطے متعین فرمادیئے۔ جس گھر میں یتیم بچوں پر زیادتیاں کی جائیں اور انکے سرپرست انکی دولت کو خورد برد کرنے کیلئے سازش کے جال بنتے رہیں اس گھر کی فضاء کبھی بھی صحت مند نہیں ہو سکتی اور اس خاندان کے افراد کبھی بھی سچی مسرتوں سے آشنا نہیں ہو سکتے اور جو بھی ان بیکسوں کے ورثہ میں ناجائز تصرفات کریگا وہ خوب جان لے کہ وہ آتش جہنم سے اپنے پیٹ کو بھر رہا ہے۔ عرصہ دراز سے صنف نازک ظلم و ستم کا نشانہ بنی ہوئی تھی قدرت نے اگرچہ انہیں مرد کی طرح ذی روح اور ذی شعور بنایا لیکن اسکے ساتھ رہتا و مٹی کی بے جان مورتیوں کا سا کیا جاتا تھا جوئے میں داؤ پر لگائی جاتیں، خاوند کی نقش کے ساتھ اسے جل کر راکھ ہونا پڑتا، بلکہ اس سے بھی بدتر حالات تھے جن میں قبل اسلام صنف نازک گرفتار تھی۔ قرآن پاک نے پہلی مرتبہ اعلان کیا کہ جس طرح مرد کے حقوق عورت پر ہیں اسی طرح عورت کے حقوق مرد پر ہیں اسکی رائے کا احترام کرنا، اسکو اپنے والدین، اپنے خاوند، اپنی اولاد کا وارث تسلیم کیا گیا اس کو ملکیت کے حقوق تفویض کیے گئے کیونکہ زن و شوہر کا اولین رشتہ رشتہ ازدواج ہے اس لئے اس میں جو بے راہ رویاں پائی جاتی تھیں انکی اصلاح، اور تعداد ازدواج، حسن سلوک اور اگر اسکی کوئی چیز پسند خاطر نہ ہو تو اس پر مبر کرنے کی ہدایت کی لیکن عورت کو یہ تمام حقوق دینے کے بعد گھر کی سرداری اور نظم و نسق کی ذمہ داری مرد کو سونپی کیونکہ اسکی فطرتی صلاحیتیں اس بارگراں کو اٹھا سکتی ہیں۔ تیسری چیز جو گھر کے ماحول کو خوشگوار رکھنے کیلئے بڑی اہمیت کی حامل ہے وہ مالی حقوق کی منصفانہ تقسیم ہے اس میں معمولی سی کوتاہی ایک کو دوسرے سے جدا کر ڈالتی ہے اس لئے تقسیم میراث کا قانون نازل فرمایا۔ نظام میراث کی جو خصوصیات ہیں انکا جائزہ اپنے مقام پر لیا جائے گا۔

حق و باطل کی جنگ کا آغاز بدر سے ہوا تھا اور ابھی بھی جاری ہے جنگ اُحد میں کثیر مسلمانوں کے شہید ہونے کے باعث منافق، یہودی، اور مشرک قبائل کے حوصلے بڑھ گئے تھے اس سورت میں مسلمانوں کو حق حفاظت کیلئے اپنی جان تک کی بازی لگانے، اور انکے حوصلوں کو بلند کیا گیا۔ انفرادی کردار کی تعمیر کی طرف بھی خاص توجہ دی گئی ہے اور بے عمل قوموں کی اقتداء سے بھی روکا گیا جو عمل کرنے کو شش نہیں کرتیں، اور حق کیلئے کسی جانی و مالی قربانی دینے کیلئے آمادہ نہیں ہوتیں اسکے باوجود وہ اپنے آپ کو انعامات خداوندی کا حقدار سمجھتی ہیں نیز یہ بھی فرمایا کہ مسلمانوں کے باہمی برتاؤ کا دار و مدار احسان اور مہربانی پر ہونا چاہیے جسکی قربت زیادہ ہوگی اتنی ہی اسکے ساتھ مہربانی اور احسان زیادہ ہونا چاہیے۔ اس سورت کے اندر اللہ تعالیٰ نے اپنے پیارے حبیب حبیب اللہ کی غیر مشروط اطاعت کا بھی حکم دیا اور فلا و ربک کے پر جلال الفاظ سے قسم اٹھا کر بتایا کہ کوئی شخص مسلمان نہیں ہو سکتا جب تک وہ میرے رسول ﷺ

کے ہر فیصلہ کو خواہ وہ اسکے خلاف ہی کیوں نہ ہو دل و جان سے قبول نہ کر لے۔

زمانہ نزول: علمائے محققین کی رائے میں اس سورت کے نزول کا آغاز جب اُحد (شوال ۳ھ) کے بعد ہوا جبکہ 70 مسلمانوں کی شہادت کے بعد یتیموں کی کفالت اور ورثہ کی تقسیم کے مسئلہ نے بڑی اہمیت اختیار کر لی تھی۔ نماز خوف غزوہ ذات الرقاع میں پڑھی گئی اور یہ غزوہ ۴ھ میں ہوا اور یتیم کی اجازت غزوہ بنی مصطلق میں دی گئی اور یہ غزوہ ۵ھ میں پیش آیا۔ ان واقعات و سنین کے پیش نظر معلوم ہوتا ہے کہ اگر اس سورت کا آغاز اُحد کے بعد ہوا تو اس کا سلسلہ نزول ۵ھ کے اوّل تک جاری رہا۔ امام احمد، حاکم نے تصحیح کے ساتھ اور امام بیہقی نے شعب الایمان میں حضرت عائشہ صدیقہ طیبہ طاہرہ سے روایت کیا کہ جس نے سات سورتوں کو یاد کر لیا وہ بہت بڑا عالم ہے ان میں سورہ نساء بھی شامل ہے۔

(الدر المنثور، ج ۲، ص ۲۰۵)

بسم الله الرحمن الرحيم اللہ کے نام سے شروع جو بڑا مہربان رحم والا

رکوع نمبر: ۱۲

﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ﴾ اَيُّ اَہْلُ مَکَّةَ ﴿اتَّقُوا رَبَّ﴾ اَيُّ عِقَابِهِ اَنَّ تُطِيعُوهُ ﴿الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ﴾ اَدَمَ ﴿وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا﴾ حَوَّاءَ بِالْمَدِّ مِنْ صُلَعٍ مِنْ اَصْلَاعِهِ الْيُسْرَى ﴿وَبَثَّ﴾ فَرَّقَ وَنَشَرَ ﴿مِنْهُمَا﴾ مِنْ اَدَمَ وَحَوَّاءَ ﴿رَجُلًا كَثِيرًا وَنِسَاءً﴾ كَثِيرَةً ﴿وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ﴾ فِيهِ اِذْغَامُ النَّاءِ فِي الْاَصْلِ فِي السَّيْنِ، وَفِي قِرَاءَةٍ بِالتَّخْفِيفِ بِحَذْفِهَا اَيُّ تَسَاءَلُونَ ﴿بِهِ﴾ فِيمَا بَيْنَكُمْ حَيْثُ يَقُولُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ اَسْأَلُكَ بِاللَّهِ وَاَنْشُدُكَ بِاللَّهِ ﴿و﴾ اتَّقُوا ﴿الْاَرْحَامَ﴾ اَنَّ تَقْطَعُوَهَا، وَفِي قِرَاءَةٍ بِالْجَرِّ عَطْفًا عَلَى الضَّمِيرِ فِي يَهْ وَكَانُوا يَتَنَاسَدُونَ بِالرَّحْمِ ﴿اِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيًّا﴾ حَافِظًا لَا غَمَالَكُمْ فَيُجَازِيكُمْ بِهَا، اَيُّ لَمْ يَزَلْ مُتَّصِفًا بِذَلِكَ وَنَزَلَ فِي يَتِيمٍ طَلَبَ مِنْ وَلِيِّهِ مَالَهُ فَمَنْعَهُ ﴿وَاتُوا الْيَتَامَى﴾ الصِّغَارَ الْاُولَى لَا اَبَ لَهُمْ ﴿اَمْوَالَهُمْ﴾ اِذَا بَلَغُوا ﴿وَلَا تَبْدِلُوا الْخَيْثَ﴾ الْحَرَامَ ﴿بِالطَّيِّبِ﴾ الْحَلَالِ اَيُّ تَاْخُذُوهُ بِذَلِكَ كَمَا تَفْعَلُونَ مِنْ اَخْلٍ الْجَدِّ مِنْ مَالِ الْيَتِيمِ وَجَعَلَ الرَّدِّيَّ مِنْ مَالِكُمْ مَكَانَهُ ﴿وَلَا تَاْكُلُوا اَمْوَالَهُمْ﴾ مُضْمُومَةً اِلَى اَمْوَالِكُمْ اِنَّهُ اَيُّ اَكْلَهَا ﴿كَانَ حَوْبًا﴾ ذَنْبًا ﴿كَبِيرًا﴾ عَظِيمًا وَلَمَّا نَزَلَتْ تَحَرَّجُوا مِنْ وِلَايَةِ الْيَتَامَى وَكَانَ فِيهِمْ مَنْ تَحْتَهُ الْعُشْبُرُ اَوْ الثَّمَانُ مِنَ الْاَزْوَاجِ فَلَا يَعْدِلُ بَيْنَهُنَّ فَتَزَلَّتْ ﴿وَاِنْ خِفْتُمْ اَنْ لَا تَقْسُطُوا﴾ تَعْدِلُوا ﴿فِي الْيَتَامَى﴾ فَتَحَرَّجْتُمْ مِنْ اَمْرِهِمْ فَخَافُوا اَيْضًا اَنْ لَا تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ اِذَا نَكَحْتُمُوهُنَّ ﴿فَاِنْ كُنَّ حَوًّا﴾ تَزَوَّجُوا ﴿مَا﴾ بِمَعْنَى مَنْ ﴿طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مِثْنَى وَثَلَاثَ وَرَبْعَ﴾ اَيُّ اِلْتِنَائِيْنِ اِلْتِنَائِيْنِ وَثَلَاثًا وَرَبْعًا اَرْبَعًا وَلَا تَزِيدُوا عَلٰى ذَلِكَ ﴿فَاِنْ خِفْتُمْ اَنْ لَا تَعْدِلُوا﴾ فِيْهِنَّ بِالنَّفَقَةِ وَالْقِسْمِ ﴿فَاِنْ كُنَّ حَوًّا﴾ اَوْ اِنْ قُتِرُوا عَلٰى ﴿مَا﴾ مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ ﴿مِنْ الْاِمَاءِ اِذْ لَيْسَ

لَهُمْ مِنَ الْحَقُوقِ مَا لِلزُّوجَاتِ ﴿ذَلِكَ﴾ أَى يَكَاَحِ الْأَرْثَةِ لَقَطٍ أَوْ الزَّاجِدَةِ أَوْ التَّسَرُّى ﴿أَنِى﴾ الْقَرَبِ
إِلَى ﴿أَلَا تَعْلَمُونَ﴾ (۳) تَجُوزُوا ﴿وَاتُوا﴾ أَعْطُوا ﴿النِّسَاءَ صِدَقَتَهُنَّ﴾ جَمْعُ صِدَقَةٍ مُهُزَّجٌ ﴿نَحْلَةٌ﴾
مَصْدَرٌ، عَطِيَّةٌ عَنْ طَيْبِ نَفْسٍ ﴿فَإِنْ طَبَنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُ نَفْسًا﴾ تَمَيِّزٌ مُتَحَوِّلٌ عَنْ الْفَاعِلِ، أَى طَابَتْ
أَنْفُسُهُنَّ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِنَ الصَّدَاقِ فَوَهَبَتْهُ لَكُمْ ﴿فَكُلُوهُ هَنِيئًا﴾ طَيِّبًا ﴿مَرِينَا﴾ (۴) مُحْمَوْدٌ الْعَاقِبَةُ لَا
ضَرَرَ فِيهِ عَلَيْكُمْ فِى الْآخِرَةِ، نَزَلَتْ رَدًّا عَلَى مَنْ كَرِهَ ذَلِكَ ﴿وَلَا تَتْرَوْا﴾ أَيُّهَا الْأَوْلِيَاءُ ﴿السُّفَهَاءُ﴾
الْمُبْدِرِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالصِّبْيَانِ ﴿أَمْوَالَهُمْ﴾ أَى أَمْوَالَهُمُ الَّتِى فِى أَيْدِيكُمْ ﴿الَّتِى جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ
قِيَمًا﴾ مَصْدَرٌ قَامٌ، أَى تَقُومُ بِمَعَاشِكُمْ وَصَلَاحِ أَوْلَادِكُمْ فَيُضَيِّعُوهَا فِى غَيْرِ وَجْهٍهَا، وَفِى قِرَاءَةِ (قِيَمًا)
جَمْعُ قِيَمَةٍ، مَا تَقُومُ بِهِ الْأَمْتَعَةُ ﴿وَارْزُقُوهُمْ فِيهَا﴾ أَطْعِمُوهُمْ مِنْهَا ﴿وَإَكْسُوهُمْ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا
مَعْرُوفًا﴾ (۵) عِدُّوهُمْ عِدَّةَ جَمِيلَةٍ بِأَعْطَائِهِمْ أَمْوَالَهُمْ إِذَا رَشَدُوا ﴿وَإِبْتَلُوا﴾ اخْتَبِرُوا ﴿الْيَتَامَى﴾ قَبْلَ
الْبُلُوغِ فِى دِينِهِمْ وَتَصَرُّفِهِمْ فِى أَمْوَالِهِمْ ﴿حَتَّى إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ﴾ أَى صَارُوا أَهْلًا لَهٗ بِالْإِحْتِلَامِ أَوْ
السِّنِّ وَهُوَ اسْتِكْمَالُ خَمْسَةِ عَشَرَ سَنَةً عِنْدَ الشَّافِعِيِّ ﴿فَإِنْ أَنْتُمْ﴾ أَنْصَرْتُمْ ﴿مِنْهُمْ رَشْدًا﴾ صِلَاخًا فِى
دِينِهِمْ وَمَالِهِمْ ﴿فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَأْكُلُوهَا﴾ أَيُّهَا الْأَوْلِيَاءُ ﴿إِسْرَافًا﴾ بِغَيْرِ حَقِّ خَالٍ ﴿وَبِدَارًا﴾
أَى مُبَادِرِينَ إِلَى انْفَاقِهَا مَخَافَةَ ﴿أَنْ يَكْبُرُوا﴾ رُشْدًا قِيلَزْمُكُمْ تَسْلِيمُهَا إِلَيْهِمْ ﴿وَمَنْ كَانَ مِنَ الْأَوْلِيَاءِ﴾
﴿غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ﴾ أَى يَعْفُ عَنْ مَالِ الْيَتِيمِ وَيَمْتَنِعُ مِنْ أَكْلِهِ ﴿وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ﴾ مِنْهُ
﴿بِالْمَعْرُوفِ﴾ بِقَدْرِ أُجْرَةِ عَمَلِهِ ﴿فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ﴾ أَى إِلَى الْيَتَامَى ﴿أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهَدُوا عَلَيْهِمْ﴾ أَنَّهُمْ
تَسَلَّمُوهَا وَبَرْتُمْ لَهَا لِقَعِ اخْتِلَافِ فِتْرَتِمْ جَعُوا إِلَى الْبَيْتَةِ، وَهَذَا أَمْرٌ إِشَادٍ ﴿وَكَفَى بِاللَّهِ﴾ الْبَاءُ زَائِدَةٌ
﴿حَسْبِيَ﴾ (۶) خَافِظًا لِأَعْمَالِ خَلْقِهِ وَمُحَاسِبُهُمْ وَنَزَلَ رَدًّا لِمَا كَانَ عَلَيْهِ الْجَاهِلِيَّةُ مِنْ عَدَمِ تَوْرِيثِ النِّسَاءِ
وَالصِّغَارِ ﴿لِلرِّجَالِ﴾ الْأَوْلَادِ وَالْأَقْرَبَاءِ ﴿نَصِيبٌ﴾ حَقٌّ ﴿مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ﴾ الْمَتَوَقُّونَ
﴿وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ﴾ أَى الْمَالِ ﴿أَوْ كَثُرَ﴾ جَعَلَهُ اللَّهُ ﴿نَصِيبًا﴾
مَفْرُوضًا (۷) ﴿مَقْطُوعًا بِتَسْلِيمِهِ إِلَيْهِمْ﴾ (وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةُ) لِلْمِيرَاثِ ﴿أُولُوا الْقَرْبَى﴾ ذُو الْقَرَابَةِ مَعْنُ
لَا يَرِثُ ﴿وَالْيَتَامَى﴾ وَالْمَسْكِينُ فَارْزُقُوهُمْ مِنْهُ ﴿شَيْئًا قَبْلَ الْقِسْمَةِ﴾ وَقُولُوا ﴿أَيُّهَا الْأَوْلِيَاءُ﴾ لَهُمْ إِذَا
كَانَ الْوَرَثَةُ صِغَارًا ﴿قُولُوا مَعْرُوفًا﴾ (۸) جَمِيلًا بِأَنْ تَعْتَلِّزُوا إِلَيْهِمْ أَنْكُمْ لَا تَمْلِكُونَهُ وَأَنَّهُ لِصِغَارٍ وَهَذَا قِيلَ

إِنَّهُ مَنْسُوخٌ وَقِيلَ لَا وَلَكِنْ تَهَاوَنَ النَّاسُ فِي تَرْكِهِ وَعَلَيْهِ فَهُوَ ثُدْبٌ، وَعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ ؓ وَاجِبٌ
 ﴿وَلَيْسَ خَشٍ﴾ أَيْ لَيْسَ خَفٌ عَلَى الْيَتَمَى ﴿الَّذِينَ لَوْ تَرَكَوْا﴾ أَيْ قَارَبُوا أَنْ يُتْرَكُوا ﴿مَنْ خَلَفَهُمْ﴾ أَيْ بَعْدَ
 مَوْتِهِمْ ﴿ذَرِيَّةٌ ضَعْفًا﴾ أَوْ لَا ذَا صِفَارًا ﴿خَافُوا عَلَيْهِمْ﴾ الصِّيَاغُ ﴿فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ﴾ فِي أَمْرِ الْيَتَمَى وَلْيَأْتُوا
 إِلَهُهُمْ مَا يُحِبُّونَ أَنْ يُفْعَلَ بِذَرِّيَّتِهِمْ مِنْ بَعْدِهِمْ ﴿وَلْيَقُولُوا﴾ لِلْمَيِّتِ ﴿قَوْلًا سَدِيدًا﴾ ﴿صَوَابًا بِأَنْ يَأْمُرُوهُ
 أَنْ يُتَصَدَّقَ بِذُنِّ ثُلُثِهِ وَيَدْعُ الْبَاقِيَ لَوَرَثَتِهِ وَلَا يُتْرَكْهُمْ غَالَةً﴾ إِنْ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَمَى ظُلْمًا
 بِغَيْرِ حَقٍّ ﴿إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ﴾ أَيْ مَلَأَتْهَا ﴿نَارًا﴾ لِأَنَّهُ يُؤْوَلُ إِلَيْهَا ﴿وَيَسْصَلُونَ﴾ بِالْبِنَاءِ لِلْفَاعِلِ
 وَالْمَقْعُولِ يَذْخُلُونَ ﴿سَعِيرًا﴾ ﴿نَارًا شَدِيدَةً يُحْتَرَقُونَ فِيهَا﴾.

﴿ترجمہ﴾

اے لوگو! (یعنی اہل مکہ) اپنے رب سے ڈرو (یعنی اسکی سزا سے اسطرح کہ اسکی اطاعت کرو) جس نے تمہیں ایک جان (یعنی حضرت
 آدم علیہ السلام) سے پیدا کیا اور اسی میں سے اسکا جوڑا بنایا (یعنی بی بی حواء کو ان کی بائیں پسلی سے..... لفظ حواء مد کے ساتھ ہے)
 اور پھیلا دیئے (یعنی متفرق اور منتشر کر دیئے) ان دونوں سے (یعنی حضرت آدم و حواء سے) بہت سے مرد و عورت (یہاں نساء کی
 صفت کثیرہ محذوف ہے) اور اللہ سے ڈرو مانگتے ہو (تساء لون میں تاء کا ادغام دراصل سین میں ہو رہا ہے اور ایک قرأت میں یہ
 مخفف ہے تاء کے حذف کے ساتھ ہے اصل میں تتساء لون ہے) جسکے نام پر (آپس میں، اس طرح کہ ایک دوسرے سے کہتا ہے
 اسالک باللہ وانشدک باللہ) اور (ڈرو) رشتوں کا لحاظ رکھو (کہ رشتے نہ کاٹو، ایک قرأت میں ارحام جر کے ساتھ ہے جسکا
 عطف ضمیر بہ پر ہے، وہ صلہ رحمی کرنے کیلئے ایک دوسرے کو اللہ کا واسطہ دیا کرتے تھے) بیشک اللہ ہر وقت تمہیں دیکھ رہا ہے (تمہارے
 اعمال پر محافظ ہے وہ تمہیں اس پر جزاء دیگا یعنی وہ ہمیشہ سے اس وصف پر متصف ہے۔ یہ آیت مبارکہ ایک یتیم کے بارے میں نازل
 ہوئی جس نے اپنا مال ولی سے طلب کیا تو اس نے منع کر دیا) اور یتیموں کو دو (یتیم ان چھوٹے بچوں کو کہتے ہیں جسکے باپ نہ ہوں) انکے
 مال (جب وہ بالغ ہو جائیں) اور نہ لو گندا (یعنی ناپاک و حرام) سترے کے بدلے (یعنی حلال کے بدلے..... اس سے مراد یہ
 ہے کہ حلال کے بدلے حرام نہ لوجیسا کہ اب تک تمہارا طریقہ چلا آ رہا ہے کہ یتیموں کے عمدہ مال سے اپنے گھٹیا مال کا تبادلہ کرتے رہے
 ہو) اور انکے مال نہ کھاؤ (ملا کر) اپنے مالوں میں (یعنی انکا مال کھانا) گناہ ہے (حوباً بمعنی ذنباً ہے) بڑا (کبیر بمعنی عظیم
 ہے، جب یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی تو لوگ یتیموں کی کفالت سے ڈرنے لگے، ان میں ایسے لوگ بھی تھے جسکے ماتحت آٹھ یا دس
 بیویاں تھیں اور وہ ان میں عدل نہ کرتے تھے) اگر تمہیں یہ اندیشہ ہو کہ انصاف (عدل) نہ کر سکو گے یتیم لڑکیوں میں (پس نیچے تم نے
 یتیموں کی کفالت کے معاملے میں حرج سے نکلنے کی کوشش کی پس اسی طرح جب تم ان سے نکاح کرو تو عورتوں کے مابین عدل نہ کر سکنے
 کا بھی خوف رکھو) تو نکاح میں لاؤ (فانکحوا بمعنی تزوجوا ہے) جو (ما بمعنی من ہے) تمہیں خوش آئیں دو دو، تین تین، اور چار

چار.....۳..... (یعنی تعداد ازواج کی تین صورتیں ہیں دو دو عورتوں سے یا تین تین عورتوں سے یا چار چار عورتوں سے نکاح کرنا جائز ہے اس سے زائد نکاح نہ کرو) پھر اگر ڈرو کہ دو بیویوں کو برابری (کی بنیاد پر یعنی نفقہ دینے اور باری مقرر کرنے میں مساوات) نہ رکھ سکو گے تو ایک ہی (سے نکاح) کرو یا (اکتفاء کرو) ان کنیزوں پر جن کے تم مالک ہو (یعنی باندیوں پر کہ انکے حقوق بیویوں والے نہیں ہیں) یہ (چار عورتوں سے نکاح کرنا یا فقط ایک سے یا باندیوں پر اکتفاء کرنا) اس سے زیادہ نزدیک ہے (یعنی زیادہ قریب ہے اس سے) کہ تم سے ظلم نہ ہو (تعلوا بمعنی تجورو ا ہے) اور دو (انوا بمعنی اعطوا ہے) عورتوں کو انکے مہر (صدقات جمع ہے صدقہ کی یعنی انکے مہر) خوشی سے (فحله مصدر ہے بمعنی خوشی سے تحفہ دینا) پھر اگر وہ اپنے دل کی خوشی سے مہر میں سے تمہیں کچھ دے دیں.....۴..... (نفسا یہ تیز ہے جو فاعل سے پھیر دی گئی ہے، اگر وہ مہر سے کچھ تمہیں دینے پر خوش ہوں اور تمہیں اس میں سے کچھ دیں) تو اسے کھاؤ ورتنا پچتا (خوشی خوشی) مہینا کا معنی مہینا ہے (یعنی وہ انجام کے لحاظ سے بہتر ہے اور آخرت میں اسکے کھانے سے تم پر کوئی ضرر نہیں ہوگا، یہ آیت ان لوگوں کے رد میں نازل ہوئی جو اس معاملے کو مکروہ جانتے تھے) اور نہ دو (اے اولیاء) بے عقلوں کو (سفہاء کے معنی فضول خرچی کرنے کے ہیں، خواہ وہ مرد ہوں یا عورتیں یا بچے) انکے مال (جو تمہارے قبضہ میں ہیں) جو تمہارے پاس ہیں جکو اللہ نے تمہاری بسر اوقات کیا ہے (قیما قام کا مصدر ہے یعنی جس سے تمہارا سلسلہ معاش اور اصلاح اولاد قائم ہے کہ وہ اس مال کو غیر محل میں خرچ کر کے ضائع کر دیں گے، ایک قرأت میں قیما آیا ہے جو قیمة کی جمع ہے یعنی وہ ضروری سامان جس کی وجہ سے گزر اوقات ہوتی ہے) اور انہیں اس میں سے کھاؤ (یعنی انکے طعام کا بندوبست انہی کے مال میں سے کرو) اور پہناؤ اور ان سے اچھی بات کہو (یعنی ان سے اچھا وعدہ کرو کہ جب وہ سمجھدار ہو جائیں گے تو انکو انکا مال دے دیا جائے گا) اور آزماتے رہو (ابتلوا بمعنی اختبروا ہے) یتیموں کو (بالغ ہونے سے پہلے، انکی دینی حالت اور انکے ذاتی تصرفات میں) یہاں تک کہ جب وہ نکاح کے قابل ہوں (یعنی وہ نکاح کے اہل ہو جائیں جو کہ احتلام یا عمر سے معلوم ہو جائے، امام شافعی کے نزدیک بلوغ کی انتہائی حد پندرہ سال ہے.....۵.....) تو اگر تم محسوس کرو (یعنی دیکھو) انکی سمجھ ٹھیک (یعنی دینی اور مالی معاملات میں انکی درنگی دیکھو) تو انکے مال انہیں سپرد کر دو اور انہیں نہ کھاؤ (اے اولیاء) حد سے بڑھ کر ناحق (اسرافا حال ہے) اور جلدی میں (یعنی انکا مال تیزی کے ساتھ خرچ کرتے ہوئے اس خوف سے کہ) کہیں بڑے نہ ہو جائیں (کہ سمجھدار ہونے کی صورت میں تمہیں انکا مال لازماً واپس دینا پڑے گا) اور جسے (اولیاء میں سے) حاجت نہ ہو وہ بچتا رہے (یتیم کے مال اور اس کے کھانے سے رکا رہے) اور جو حاجت مند ہو وہ کھائے (اس مال سے) بقدر مناسب (بقدر اپنے عمل کی اجرت کے) پھر جب تم انہیں سپرد کرو (یعنی یتیموں کو دیدو) انکے مال تو ان پر گواہ کر لو (کہ تم نے انہیں انکا مال دے دیا ہے تاکہ تم اختلاف سے بری الذمہ ہو جاؤ کہ گواہوں کی طرف رجوع کرنا پڑے اور یہ حکم استحباب کے درجے میں ہے) اور اللہ کافی ہے (باللہ میں بساء زائدہ ہے) حساب لینے کو (یعنی وہ اپنی مخلوق کے اعمال کا محافظ و محاسب ہے۔ یہ آیت مبارکہ زمانہ جاہلیت کی اس عادت کے رد کیلئے نازل ہوئی کہ عرب عام طور پر عورتوں اور بچوں کو ترکہ میں وارث نہیں بنایا کرتے تھے) مردوں کیلئے (اولاد اور قریبی رشتے داروں کیلئے) حصہ ہے (نصيب بمعنی حظ ہے) اس سے جو چھوڑ گئے ماں باپ اور قرابت والے (یعنی فوت شدہ) اور عورتوں کیلئے حصہ ہے اس میں سے جو چھوڑ گئے ماں باپ اور قرابت والے ترکہ (یعنی مال) تھوڑا ہوا بہت (اللہ نے اسکو ٹھہرایا ہے) ایسا حصہ ہے جو اندازہ باندھا ہوا (واجب ہے اس کا مال ان لوگوں کے سپرد کرنا) اور پھر بانٹنے وقت (میراث کو) اگر رشتے دار (یعنی وہ قرابت والے جو وارث نہیں) اور یتیم اور مسکین آجائیں تو انہیں اس میں سے کچھ دو (تقسیم سے

پیلے) اور کبوتر (اے اولیاء) ان سے (جبکہ نابالغ ہوں) اچھی بات (معروفہ) بمعنی جمیلا ہے، یعنی ان سے عذر پیش کرو کہ ہم اس مال کے مالک نہیں ہیں اور اس مال کے وارث نابالغ ہیں، منقول ہے کہ یہ آیت مبارکہ منسوخ ہے اور ایک قول کے مطابق یہ منسوخ نہیں لیکن لوگوں نے سستی کی وجہ سے اسے چھوڑ دیا ہے اور اس قول کے مطابق یہ حکم استجابی ہے اور حضرت ابن عباس کے مطابق یہ حکم واجب ہے) اور ڈریں (قیسوں کے معاملے میں خوف کریں) وہ لوگ اگر چھوڑتے (یعنی وہ قریبی رشتے دار جو عنقریب چھوڑ جائیں) اپنے بعد (یعنی اپنے مرنے کے بعد چھوڑ جائیں) ناتواں اولاد (نابالغ بچے) تو انکا کیسا نہیں خطرہ ہوتا (اس مال کے ضائع ہونے کا) تو چاہیے کہ اللہ سے ڈریں (قیسوں کے بارے میں اور انکے ساتھ ویسا ہی سلوک کریں جو وہ اپنی اولاد کے ساتھ کیا جانا پسند کرتے ہیں) اور کہیں (مرنے والے سے) سیدھی بات (اس طرح کہ میت کو ثلث مال سے کم صدقہ کرنے اور باقی ورثہ کیلئے رہنے دیں، انکو تنگدست نہ چھوڑ جانے کا مشورہ دیں) وہ جو یتیم کا مال ظلم سے (یعنی ناحق طریقے سے) کھاتے ہیں وہ اپنے پیٹ میں بھرتے ہیں (یعنی ڈالتے ہیں) نری آگ..... ۱..... (کہ وہ اسی کی طرف پھیرا جائیگا) اور کوئی دم جاتا ہے کہ داخل ہونگے (میسلون معروف اور مجہول دونوں طرح پڑھا گیا ہے یعنی داخل کئے جائینگے) بھڑکتے دھڑکتے (آتش کدہ) میں جائیں گے (سخت آگ میں وہ جلائیں جائینگے)۔

﴿ترکیب﴾

﴿بسم الله الرحمن الرحيم﴾

ب: جار، اسم: مضاف، اللہ: اسم جلالہ موصوف، الرحمن: صفت اول، الرحیم: صفت ثانی، مکر مضاف الیہ، کرمجور، ظرف مستقر اشرع کیلئے، اشرع فعل اپنے فاعل اور ظرف مستقر سے مکر جملہ فعلیہ۔

﴿یا ایہا الناس اتقوا ربکم الذی خلقکم من نفس واحدۃ وخلق منہا زوجہا وبث منہما رجلا کثیرا ونساء﴾

یا ایہا الناس: جملہ ندائیہ، اتقوا: فعل بافاعل، ربکم: موصوف، الذی: موصول، خلقکم من نفس واحدۃ: معطوف علیہ، وخلق منہا زوجہا: معطوف اول، وبث منہما: الخ: معطوف ثانی مکر صلد۔ مکر مفعول، مکر مقصود بالنداء، مکر جملہ ندائیہ۔

﴿واتقوا اللہ الذی تساء لون بہ والارحام ان اللہ کان علیکم رقیبا﴾

و: عاطفہ، اتقوا: فعل بافاعل، اللہ: اسم جلالہ موصوف، الذی تساء لون الخ: موصول صلد مکر صفت، مکر مفعول، والارحام: اسم جلالہ پر معطوف، فعل اپنے متعلقات سے مکر جملہ فعلیہ، ان اللہ کان علیکم رقیبا: جملہ اسمیہ تعلیلیہ۔

﴿واتوا الیتیمی اموالہم ولا تبدلوا الخبیث بالطیب﴾

و: مستانفہ، اتوا: فعل امر واؤ ضمیر فاعل، الیتیمی: مفعول اول، اموالہم: مفعول ثانی، یہ سب مکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، لا تبدلوا: فعل بافاعل، الخبیث: مفعول، بالطیب: ظرف لغو، فعل اپنے متعلقات سے مکر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿ولا تاكلوا اموالہم الی اموالکم انہ کان حوبا کبیرا﴾

و: عاطفہ، لا تاكلوا اموالہم الی اموالکم: فعل بافاعل ومفعول ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل پر معطوف، ان: حرف مشبہ، ہ:

ضمیر اسم، کان: فعل ناقص با اسم، حوبا کبیرا: جملہ فعلیہ ہو کر ان کی خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وان خفتم الا تقسطوا فی الیتمی فانکحوا ما طاب لکم من النساء مثنی وثلاث وربیع﴾

و: مستانفہ، ان: شرطیہ، خفتم: فعل با فاعل، ان لا تقسطوا فی الیتمی: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مفعول، شرط، ف: جزائیہ

، انکحوا: فعل با فاعل، ما: موصولہ، طاب: فعل با فاعل، کم: ظرف لغو، من النساء: حال ہے فاعل سے، سب ملکر صلہ موصول

صلہ ملکر ذوالحال، مثنی مثلث وربیع: حال، ملکر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ جزائیہ۔

﴿فان خفتم الا تعدلوا فواحدة او ماملکت ایمانکم﴾

ف: مستانفہ، ان: شرطیہ، خفتم: فعل با فاعل، الا تعدلوا: جملہ بتاویل مصدر مؤول ہو کر مفعول، یہ سب ملکر شرط، ف: جزائیہ

الزموا فعل محذوف، واو ضمیر فاعل، واحدة: معطوف علیہ، او: عاطفہ، ما ملکت ایمانکم: معطوف، ملکر مفعول، فعل

اپنے متعلقات سے ملکر جواب شرط، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ذلک ادنی الا تعولوا واتوا النساء صدقتهن نحلة﴾

ذلک: مبتدا، ادنی: اسم تفضیل، ہو ضمیر فاعل، ان لا تعولوا: جملہ بتاویل مصدر منصوب بزعر الخافض متعلق بادنئی، شبہ جملہ ہو کر

خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، اتوا: فعل با فاعل، النساء: مفعول، صدقتهن: مفعول ثانی، نحلة: حال ہے فاعل سے، ہ

سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿فان طبن لکم عن شیء منه نفسا فکلوه ہنیئا مرینا﴾

ف: استنافیہ، ن: شرطیہ، طبن: فعل نون نسوہ ضمیر تمیز، نفسا: تمیز، ملکر فاعل، لکم: حال ہے فاعل سے، عن: جار، شیء:

موصوف، منه: صفت ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو ثانی، ملکر جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، کلوا: فعل با فاعل، ہ: ضمیر ذوالحال

، ہنیئا: حال اول، مرینا: حال ثانی ملکر مفعول، جملہ فعلیہ جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ولا توتوا السفہاء اموالکم الی جعل اللہ لکم قیما وارزقوہم فیہا﴾

و: مستانفہ، لا توتوا: فعل با فاعل، السفہاء: مفعول اول، اموالکم: موصوف، الی جعل اللہ لکم قیما: موصول صلہ ملکر

صفت، ملکر مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، ارزقوہم: فعل با فاعل و مفعول، فیہا: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ماقبل پر عطف۔

﴿واکسوہم وقلوا لہم قولا معروفا﴾

و: عاطفہ، اکسوہم: جملہ فعلیہ ماقبل پر عطف، و: عاطفہ، قلوا: فعل با فاعل، لہم: ظرف، قولا معروفا: مفعول مطلق، ملکر جملہ

فعلیہ ماقبل پر عطف ہے۔

﴿وَابْتَغُوا الْيَتَمٰی حَتّٰی اِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ فَاِنْ اَنْتُمْ مِنْهُمْ رَشَدًا فَاَدْفَعُوْا اِلَيْهِمْ اَمْوَالَهُمْ﴾

و: عاطفہ، اذّا: ظرفیہ، یتمی: مفعول، حتی: جار، اذّا: ظرفیہ، خصمن: بمعنی شرط، بلغوا: النکاح: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، مان: شرطیہ، انتم: منہم رشدًا: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، ادفعوا: الیہم اموالہم: جملہ فعلیہ جزا، لکرم جملہ شرطیہ ہو کر جواب شرط، اپنی شرط اذّا بلغوا سے لکرم مجرور، جار لکرم ظرف لغو، فعل اپنے تعلقات سے لکرم جملہ فعلیہ۔

﴿وَلَا تَاْكُلُوْهَا اَسْرَافًا وَّیَبْدَارًا اِنْ یَكْبُرُوْا﴾

و: مستانفہ، لا تاكلوها: فعل باقاعل، ہا: ضمیر ذوالحال، اسرافا: معطوف علیہ ہو: عاطفہ، یبدار: مصدر ہو ضمیر فاعل، ان: یكبروا: مفعول لہ، لکرم شبہ جملہ ہو کر معطوف، لکرم حال، ذوالحال سے لکرم مفعول، یہ سب لکرم جملہ فعلیہ۔

﴿وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْعِفْ وَمَنْ كَانَ فَقِيْرًا فَلْيَاْكُلْ بِالْمَعْرُوْفِ﴾

و: مستانفہ، من: اسم شرط مبتدا، كان غنيا: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، یسعف: جملہ فعلیہ جزا، لکرم جملہ شرطیہ ہو کر خبر، مبتدا خبر لکرم جملہ اسمیہ: عاطفہ، من: اسم شرط مبتدا، كان فقیرا: جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، لیاكل: بالمعروف: جملہ فعلیہ ہو کر جزا، لکرم جملہ شرطیہ ہو کر خبر، مبتدا خبر لکرم جملہ اسمیہ۔

﴿فَاِذَا دَفَعْتُمْ اِلَيْهِمْ اَمْوَالَهُمْ فَاَشْهَدُوْا عَلَيْهِمْ وَكُفٰی بِاللّٰهِ حَسِیْبًا﴾

ف: عاطفہ، اذّا: ظرفیہ، خصمن: بمعنی شرط، دفعتم: فعل باقاعل، الیہم: ظرف لغو، اموالہم: مفعول، سب لکرم جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، اشهدوا: فعل باقاعل، علیہم: ظرف لغو، لکرم جملہ فعلیہ ہو کر جزا، لکرم جملہ شرطیہ، و: مستانفہ، کفی: فعل، ب: زائدہ، اللہ: تمیز، حسیبا: تمیز، لکرم فاعل، لکرم جملہ فعلیہ مستانفہ۔

﴿وَلِلرِّجَالِ نَصِیْبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْاَقْرَبٰی﴾

للرجال: ظرف مستقر خبر مقدم، نصیب: موصوف، مما ترک: ملغ: ظرف مستقر صفت، لکرم مبتدا مؤخر، لکرم جملہ اسمیہ۔

﴿وَلِلنِّسَاءِ نَصِیْبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْاَقْرَبٰی مِمَّا قَلَّ مِنْهُ اَوْ كَثُرَ نَصِیْبًا مَّفْرُوْضًا﴾

و: عاطفہ، للنساء: ظرف مستقر خبر مقدم، نصیب: موصوف، مما ترک الوالدان والاقربون: جار مجرور لکرم مبدل منہ، مما قل منه او کثر: ملغ: جار مجرور لکرم بدل، لکرم ظرف مستقر صفت، لکرم مبتدا مؤخر، لکرم جملہ اسمیہ۔

﴿وَاِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةُ اُولٰٓئِی الْقَرٰبٰی وَالْیَتَمٰی وَالمَسْكِیْنَ فَارْزُقُوْهُمْ مِنْهُ وَقُولُوْا لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوْفًا﴾

و: مستانفہ، اذّا: ظرفیہ، متضمن: بمعنی شرط، حضر: فعل، القسمة: مفعول، اولو القربی والیتمی والمسکین: معطوف علیہ، معطوف لکرم فاعل، لکرم جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، ارزقوهم: منہ: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، وقولوا لهم قولاً معروفاً: جملہ

فعلیہ معطوف، مکر جواب شرط، مکر جملہ شرطیہ۔

﴿وليشخس الدين لو تركوا من خلفهم ذرية ضعافا خافوا عليهم﴾

و: مستأنفہ، ليشخس: فعل امر غائب، الدين: موصول، لو: شرطیہ، ترکوا من خلفهم ذریۃ ضعفا: جملہ فعلیہ شرط، خافوا علیہم: جملہ فعلیہ جواب شرط، مکر صلہ، اپنے موصول سے مکر فاعل، مکر جملہ فعلیہ۔

﴿فليتقوا الله وليقولوا قولا سديدا﴾

ف: تعلیلیہ، لیتقوا: فعل بافاعل، اللہ: اسم جلالت مفعول، مکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، ليقولوا: فعل بافاعل، قولا سديدا: مفعول، مکر جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿ان الذين ياكلون اموال اليتيم ظلما انما ياكلون نارا وسيصلون سعيرا﴾

ان: حرف مشبہ، الذين ياكلون اموال اليتيم ظلما: موصول صلہ مکر اسم، انما ياكلون الخ: مکر جملہ فعلیہ خبر، مکر جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، سیصلون: فعل بافاعل، سعیرا: مفعول، مکر جملہ فعلیہ ہو کر یا کلون پر معطوف ہے۔

﴿شان نزول﴾

☆ واتوا اليتيم اموالهم ☆ ایک شخص کی نگرانی میں اسکے یتیم بھتیجے کا کثیر مال تھا۔ جب وہ یتیم بالغ ہوا اور اس نے اپنا مال طلب کیا تو چچانے دینے سے انکار کر دیا اس پر یہ آیت نازل ہوئی اس کو سن کر اس شخص نے یتیم کا مال اسکے حوالہ کیا اور کہا کہ ہم اللہ اور اسکے رسول ﷺ کی اطاعت کرتے ہیں۔

﴿تشریح تو ضیح و اغراض﴾

نسل انسانی کا ارتقاء:

۱..... اللہ ﷻ نے تمام مخلوق ایک ہی نفس یعنی حضرت آدم علیہ السلام سے پیدا کی پھر انہی سے انکا جوڑ بی بی حوا کو انکی بائیں پسلی سے پیدا فرمایا۔ آپ نیند سے بیدار ہوئے تو بی بی حوا کو اپنے سامنے پا کر خوش ہوئے اور دونوں ایک دوسرے کو دیکھ کر باہم مانوس ہو گئے۔ حضرت ابن عباس فرماتے ہیں کہ عورت مرد سے پیدا ہوئی ہے اس لئے اسکی حاجت و شہوت بھی مرد کے ساتھ وابستہ ہے اور مرد زمین سے پیدا ہوا ہے اس لئے اسکی حاجت زمین کے ساتھ وابستہ ہے تم اپنی عورتوں کی حفاظت کرو، رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”عورت کو پسلی سے پیدا کیا گیا اور سب سے اوپر والی پسلی زیادہ میڑھی ہوتی ہے اگر تم اسے سیدھا کرنے کی کوشش کرو گے تو یہ ٹوٹ جائیگی اور اگر اسی طرح (میڑھا) رہنے دو گے تو تم لطف اندوز ہوتے رہو گے۔“ (تفسیر ابن کثیر، ج ۱، ص ۵۵۲)

مال حرام کی مذمت:

۲..... یتیم کا مال تم پر حرام اور خبیث ہے۔ اسے اپنے اموال میں سے جو حلال ہے کیسا تھ نہ بدلو حضرت سعید بن جبیر، زہری

اور سدی نے کہا کہ یتیموں کے اولیاء یتیموں کے مال میں سے عمدہ لے لیتے اور اس کی جگہ ردی رکھ دیتے، عمدہ درہم لیکر ردی درہم رکھ دیتے اور کہہ دیتے درہم کے بدلے درہم ہو گیا ان لوگوں کو اس کام سے منع کیا گیا۔ مجاہد نے کہا آیت کا معنی یہ ہے کہ حرام رزق کی طرف جلدی نہ کرو قبل اسکے کہ تمہیں وہ رزق حلال پہنچے جس کا تم سے وعدہ کیا گیا ہے۔ ایک قول یہ بھی کیا جاتا ہے کہ تم خبیث امر کو طلب نہ کرو مطلب یہ کہ انکے اموال کو بغیر حفاظت کے نہ چھوڑ و طیب امر کے بدلے میں یعنی اسکی حفاظت کرنا اور اصل مالک کو دینا مراد ہے۔ (المظہری، ج ۲، ص ۵)

نکاح:

۳..... نکاح کے لغوی معنی ہیں ضم کرنا اور جمع کرنا اور شرعی معنی ہیں کہ ایسا عقد جسے قصد ملک بضع کی تملیک کی جانب پھیرا جائے

یعنی جس عقد کے ذریعے عورت کی بضع (شرم گاہ) سے نفع حاصل کرنے کا مالک بن جائے۔ (التعریفات، ص ۲۴۲)

نکاح کی انتہائی معتبر کتاب ہدایہ میں نکاح کے بارے میں ہے: النکاح ینعقد بالایجاب والقبول بلفظین یعبر بہما عن الماضي، وینعقد بلفظین یعبر باحدہما عن الماضي، وبالآخر عن المستقبل، مثل ان یقول زوجنی فیقول زوجتک نکاح ایجاب وقبول سے منعقد ہو جاتا ہے خواہ ایجاب وقبول میں استعمال ہونے والے الفاظ ماضی کی صیغے ہوں یا ان میں سے ایک ماضی اور دوسرا مستقبل پر دلالت کرتا ہو مثلاً ایک کہہ زوجنی اور دوسرا کہہ زوجتک۔ (الہدایہ، کتاب النکاح، ج ۳، ص ۳)

اس آیت مبارکہ سے اہل ظاہر نکاح کے وجوب پر دلالت کرتے ہیں وہ کہتے ہیں کہ اللہ ﷻ نے فرمایا ﴿فانکحوا﴾ یہ صیغہ امر ہے اور امر وجوب کیلئے آتا ہے۔ میں اسکا جواب یہ دوں گا کہ اللہ ﷻ کا فرمان ﴿فانکحوا﴾ محض نکاح کی تعداد کو بیان کرنے کیلئے ہے کسی شخص کیلئے جائز نہیں کہ وہ چار سے زائد عورتیں رکھے اور چار سے زائد عورتیں رکھنا نبی پاک ﷺ کی خصوصیت ہے کوئی امتی اس خصوصیت میں آپ ﷺ کا شریک نہیں ہو سکتا۔ یہ آیت اس بات پر دلالت کرتی ہے کہ چار سے زائد بیویاں رکھنا جائز نہیں ہے حرام ہے جیسا کہ احادیث طیبہ کے مطالعے سے بھی پتہ چلتا ہے۔ (الخلاص، ج ۱، ص ۳۳۹)

☆..... حضرت وہب الاسدی رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ بوقت اسلام میرے پاس آٹھ عورتیں تھیں۔ میں نے نبی پاک ﷺ سے اس بارے میں ذکر کیا تو آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”ان میں سے چار کو اختیار کرلو“۔

(ابوداؤد، کتاب الطلاق، باب فی من اسلم وعنده نساء، ص ۴۱۷)

وہ عورت کہ بملک کسی کی ملک ہو اس کی کنیز ہے لہذا اگر اپنی کنیز شرعی ہے تو اس سے نکاح باطل ہے اور بلا نکاح حلال ہے اگر کوئی ممانعت شرعیہ نہ ہو، مولاد کے جوادا داس سے ہونے والی نسب ہے اور ترکہ پدیری پانے کی مستحق ہے جبکہ مولانے اقرار کیا ہو کہ یہ میری اولاد ہے۔ (الفتاویٰ الرضویہ معرجہ، ج ۱، ص ۲۴۲، ملتقطاً و ملخصاً)

کیا عورت مہر معاف کر سکتی ہے؟

۴..... عورت کل یا جز مہر معاف کر سکتی ہے بشرطیکہ شوہر نے اس بات کا انکار نہ کیا ہو۔ (الدر المختار، ج ۴، ص ۲۴۸)

جو عورت اپنا حق مہر معاف کر دے تو اس نے ایک نیک کام کیا اور اللہ ﷻ کے ہاں اسکا ثواب پائے گی جیسا کہ نبی پاک ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”جو اپنے مدیون کو مہلت دے یا معاف کر دے قیامت کے دن وہ عرش کے سائے میں ہوگا“۔

(مسند احمد، کتاب الباقي مسند الانصار، باب، حدیث ابو قتادہ انصاری، ج ۶، ص ۴۰۷)

ضمناً یہ جان لیجئے کہ مہر کی اقل مقدار دس درہم ہے جو کہ ۶۱۸ء ۳۰۶ گرام چاندی اور دو سو درہم ۶۱۲ء ۳۶ گرام چاندی کے برابر ہے۔

(تبیان القرآن، ج ۲، ص ۵۶۹)

علامات بلوغ کے متعلق اقوال ائمہ قاضی ثناء کی نظر میں:

۵..... قاضی ثناء اللہ پانی پتی نے اس بارے میں ائمہ کرام کے اقوال اور احادیث طیبہ کو جمع کیا ہے ہم اسی کو ذکر کر دیتے ہیں تاکہ مسئلہ ذہن نشین ہو جائے۔ اور یتیم جب نکاح یا عمل تو والد کی عمر کو پہنچ جائے لڑکے میں اس کی علامات یہ ہیں کہ احتلام، وطی کے ساتھ حمل ٹھہرنا، وطی کے ساتھ مادہ منویہ کا نکلنا۔ بچی میں یہ علامات ہوتی ہیں حیض، بدخوابی، اور حمل کا ٹھہرنا۔ اگر ان علامات میں سے کوئی علامت نہ پائی جائے تو دونوں کی عمر جب پندرہ سال کی ہو جائے۔ یہ مسئلہ امام مالک، امام احمد، امام شافعی، امام ابو یوسف، اور امام محمد عظیم الرحمۃ کے نزدیک ہے جبکہ ایک روایت امام اعظم علیہ الرحمۃ سے بھی اسی طرح ہے۔ امام صاحب کا مشہور قول یہ ہے کہ جب یہ علامات ظاہر نہ ہوں تو لڑکی سترہ سال اور لڑکا اٹھارہ سال کا ہو جائے تو وہ بالغ ہو جاتا ہے۔ جمہور علماء نے حضرت انس رضی اللہ عنہ کی روایت کو محل استدلال بنایا ہے کہ آقائے دو جہاں رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ ”جب بچے کی عمر پندرہ سال ہو جائے تو وہ مکلف ہو جاتا ہے اس کی نیکیاں اور بدیاں لکھی جاتی ہیں اور اس پر حد قائم کی جائے گی“۔ اسے امام بیہقی نے خلافت میں روایت کیا ہے اور اس کی سند ضعیف ہے اور حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہ سے صحیحین میں روایت ہے کہ انہیں غزوہ احد کے دن حضور ﷺ کے سامنے پیش کیا گیا اس وقت ان کی عمر چودہ برس تھی آپ ﷺ نے اجازت نہ دی پھر آپ ﷺ کو غزوہ خندق کے دن پیش کیا گیا اس وقت آپ ﷺ کی عمر پندرہ سال سے بڑھ چکی تھی لہذا آپ کو اس غزوہ میں شامل کر لیا گیا۔

(المظہری، ج ۲، ص ۱۳)

یتیم کا مال ناحق کھانے پر وعیدیں:

۶..... ابن ابی حاتم نے سدی سے روایت کیا کہ نبی پاک ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”قیامت کے دن ایسا شخص جو یتیموں کا مال

ظلماً کھاتا تھا اس حال میں اٹھایا جائے گا کہ اس کے منہ، جسم کے سوراخ، کان، ناک اور آنکھوں سے آگ کے انگارے نکلتے ہوں گے۔“

(الذکر المنثور، ج ۲، ص ۲۲۱)

☆..... حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی پاک صاحب لولاک ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”اللہ ﷻ کی ذات بالا صفات پر حق ہے کہ وہ چار قسم کے لوگوں کو جنت میں داخل نہ کرے گا اور نہ ہی وہ اس کی نعمتوں کا مزہ چکھ سکے گا جن میں سے ایک شراب کا عادی، سود خور، ناحق یتیم کا مال کھانے والا اور والدین کا نافرمان ہے۔“ (شعب الایمان، کتاب الثامن والثلاثون، باب اربع حق علی اللہ، ص)

امام اعظم فرماتے ہیں کہ جب لڑکے میں (اپنے مال کو صحیح مصرف میں خرچ کرنے کی پہچان) نہ ہو تو اسے اس کا مال نہ سونپا جائے حتیٰ کہ پچیس سال کی عمر کو پہنچ جائے اور اگر اس سے پہلے اس نے اس مال میں تصرف کیا تو اس کا تصرف کرنا مانا جائے گا۔ پھر جب وہ پچیس سال کا ہو تو اسے اس کا مال دیا جائے اگر چہ وہ مال کو صحیح مصرف میں خرچ کرنے کی لیاقت کو نہ پہچانتا ہو۔

(القدوری مع توضیح الضروری، کتاب الحجر، ص ۱۰۰)

اغراض:

کثیرہ: اس آیت میں اشارہ ہے کہ رجال کی صفت کثیرا کو ایک ہی مرتبہ ذکر کرنے پر اکتفاء کیا گیا ہے تاکہ مردوں کے تحت عورتوں

کی کثرت کا بیان بھی ہو جائے۔ مزید اس بارے میں ماقبل کا مطالعہ کریں کہ ماقبل ہم نے بی بی خوا اور حضرت آدم علیہ السلام کی اولاد کا ذکر کر دیا ہے۔ فیہ ادغام النساء: اصل میں تتسائلون تھا، تاہم کو سین میں تبدیل کیا پھر سین کا سین میں ادغام کر دیا، تاہم کو سین میں مخرج کے قرب کی وجہ سے تبدیل کیا۔ طلب من ولیہ: مراد یتیم بچے کا چچا ہے۔ حیث یقول بعضکم الخ: دور جاہلیت میں لوگ ایک دوسرے سے مانگتے تھے اس میں بیمار بھی داخل ہے کہ اس سے تعرض نہ ہوگا، معنی یہ ہے کہ اللہ سے ڈرو وہ تمہارا رب ہے اس نے تمہیں ایک جان سے پیدا کیا، اس کی شان عظیم ہے وہ تقسیم فرماتا ہے اور اس کے نام سے حاجتیں پوری ہوتی ہیں۔ عطفاً علی الضمیر فی بہ: بغیر خافض کے عود کرنے سے، اور یہ لغت فصیح میں ہے اور اس بارے میں بہت اختلاف ہے۔ وکانوا یتناشدون بالرحم: یہ مرتبہ دوسری قرانت کا ہے، یعنی اللہ سے ڈرو کہ اس کے نام کا واسطہ دیتے ہو، اور رشتے کے معاملے میں احتیاط کرو کہ تم ان کے بھی واسطے دیتے ہو، اور اس کی مثال حضرت ہارون علیہ السلام اور ان کے بھائی حضرت موسیٰ علیہ السلام ہیں کہ حضرت ہارون علیہ السلام نے فرمایا لا تاخذ بلحیتی ولا برأسی: یعنی منی کا خارج ہونا۔

حافظاً لعمالکم: یعنی تمام اعمال خیر و شر، ظاہر و پوشیدہ کی حفاظت کرو، اللہ تعالیٰ نے ارشاد فرمایا ﴿سواء منکم من اسر القول ومن جهر به ومن هو مستخلف باللیل وسارب بالنهار﴾، ﴿یعلم خائنة الاعین وما تخفی الصدور﴾۔ ونزل فی یتیم: یعنی جو یتیموں کے ساتھ سلوک ہوتا تھا، اور اگر خوش اسلوبی سے معاملہ ہوتا بھلائی ہے۔ اذا بلغوا: جب وہ بچہ داری کو پہنچ جائیں، اس کی دلیل اللہ تعالیٰ کا فرمان ﴿فان انستم رشداً﴾۔ ولما نزلت: یعنی یتیم کے مال کو کھا جانے کی نفی کے بارے میں آیات نازل ہوئیں۔ تحرجوا: یعنی تم پر گراں گزرے اور تم حرج یعنی گناہ سے نکلنا چاہو۔

ای اثین اثین: یعنی تمہارے لئے مباح ہے کہ دو یا تین یا چار بیویاں رکھو، اور آیت مبارکہ میں واوعطف کا نہیں ہے ورنہ تو نو بیویوں کے جمع کرنے کا بیان لازم آئے گا اور ہو بھی نہیں ہو سکتا ورنہ تو ایسا ہوگا کہ جسے دو کا اختیار ہے وہ تین یا چار کی جانب منتقل نہیں ہو سکتا۔ اذلیس لهن من الحقوق مال الزوجات: یعنی باندیوں کے مابین عدل، باری مقرر کرنا، نفقہ اور کسود واجب نہیں ہے۔ تجودوا: یعنی تم عورتوں پر ظلم کرو، حدیث شریف میں ہے کہ ”جو عورتوں کے مابین عدل نہ کرے قیامت کے دن اس حال میں آئے گا کہ اس کا ایک حصہ جھکا ہوا ہوگا“۔ اذا کانت الورثة صغارا: یعنی یا ترکہ قلیل ہو۔ جمع صدقة: وال کے ضمہ یا فتح یا سکون کے ساتھ، اور اسی طرح صاد کی فتح اور کسرہ کے ساتھ صدق بھی کہا جاتا ہے اور سب کا معنی مہر ہے جو کہ عورت کی بضعہ کا عوض بنتا ہے اور امام مالک کے نزدیک اس کی کم سے کم مقدار چار دینار شرعی ہے یا تین درہم شرعیہ یا ان دونوں میں سے کوئی ایک قائم کر دے، اور امام شافعی کے نزدیک کوئی بھی چیز اگر چہ لوہے کی انگٹھی ہی کیوں نہ ہو بطور مہر کافی ہوگی، اور امام اعظم کے نزدیک دس درہم مہر شرعیہ اور زیارہ کی کوئی حد نہیں جس پر فریقین راضی ہو جائیں اور یہاں ازواج کو حکم ہے کہ عورتوں سے نکاح نہ کریں مگر مہر کے ذکر کرنے سے، اور بغیر مہر کے ذکر کئے نکاح کرنا صحیح ہے لیکن بعد دخول کے مہر مثلی واجب ہوگا۔

فوهبہ لکم: اس کا بیان کہ عورت مہر معاف کر سکتی ہے یا نہیں ماقبل میں دیکھ لیں۔ فی الآخرة: عورت کے اپنی مرضی سے مہر معاف کر دینے سے کوئی دنیا اور آخرت میں کوئی نقصان نہیں ہے اور نہ ہی عورت کے وارث اسے طلب کر سکتے ہیں۔ علی من کسره ذلک: کہ واپس لینے میں عار سمجھے، اور اس واپس لینے کو بہہ میں رجوع کی طرح سمجھے۔

ای اموالہم: مال کی نسبت اولیاء کی طرف کی اس لئے کہ یہی مال میں تصرف کرتے ہیں، پس اضافت اس لحاظ سے نہیں ہے کہ بلکہ کم درجے کی ملاہست ہے۔ او دکم: الا و دونوں کے فتح کے ساتھ یا ایک کے فتح اور ایک کے سکون کے ساتھ، کجی کے معنی میں ہے۔

عند الشافعی: اور امام مالک و امام اعظم کے نزدیک اٹھارہ سال ہیں۔ اور بلوغت کی علامات یہ ہیں حیض، پستان کا بڑا ہونا، بغل کا بدبودار ہونا، زخروے کا سخت ہونا وغیرہ، پس جب یہ علامات ظاہر ہوں تو امام مالک کے نزدیک بلوغت کا حکم ہوگا اور امام شافعی کے نزدیک حیض، احتکام اور پندرہ سال کا ہونا ہی بالغ ہونا قرار پائے گا اور اس کے علاوہ علامات سے بلوغت کا حکم نہیں لگایا جائے گا۔

ابصرتم: مناسب یہ ہے کہ تم یتیم میں بھلائی دیکھ لو کیونکہ بھلائی آنکھوں سے دیکھی نہیں جاتی۔ صلاحاً فی دینہم ومالہم: یہ امام شافعی کا مذہب ہے اور امام مالک کے نزدیک بھلائی کے لئے فقط اصلاح مال کافی ہے۔ بقدر اجزۃ عملہ: یعنی یتیم کے مال سے کفایت کرنے کی حد تک اجرت لے سکتا ہے زیادتی نہ ہونی چاہیے اور یہ امام شافعی کا مذہب ہے اور امام مالک کے نزدیک مطلق اجرت لے سکتا ہے چاہے کفایت کرنے سے زیادہ لے یا کم۔ ای لیخفف علی الیتامی: یعنی اللہ نے یتیموں سے تخفیف فرمائی۔

للمیت: اور احتمال ہے کہ یہ کلام یتیم کے لئے ہو، چنانچہ یتیم کے دیگر سرپرست یہ کہیں کہ خوف نہ کرو اور نہ ہی غم کھاؤ، ہم تمہارے آباء کی طرح ہیں۔

(الصاوی، ج ۲، ص ۵ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۱۳

﴿يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي شَأْنِ الْأَوْلَادِ لِلَّذِ كَرُ﴾ ﴿لِلذِ كَرُ﴾ مِنْهُمْ ﴿مِثْلَ حَظِّ﴾ نَصِيبِ
 ﴿الْأُنثَى﴾ إِذَا اجْتَمَعَتَا مَعَهُ فَلَهُ نِصْفُ الْمَالِ وَلَهُمَا النِّصْفُ فَإِنْ كَانَ مَعَهُ وَاحِدَةٌ فَلَهَا الثُّلُثُ وَلَهُ الثُّلُثَانِ
 وَإِنْ انفَرَدَ حَازَ الْمَالُ ﴿فَإِنْ كُنْ﴾ أَى الْأَوْلَادُ ﴿نِسَاءً﴾ فَقَطُ ﴿فَوْقَ اثْنَتَيْنِ﴾ فَلَهُنَّ ثُلَاثَا مَ تَرَ كُ ﴿أَلْمَيْتِ﴾
 وَكَذَا الْإِثْنَتَانِ لِأَنَّهُ لِلْأُخْتَيْنِ بِقَوْلِهِ فَلَهُمَا الثُّلُثَانِ مِمَّا تَرَ كُ فَهُمَا أُولَى وَلَآئِ الْبِنْتُ تَسْتَحِقُّ الثُّلُثَ مَعَ
 الذِّكْرِ فَمَعَ الْأُنثَى أُولَى وَفَوْقَ قِيلَ صِلَةٌ وَقِيلَ لِدَفْعِ تَوَهُمِ زِيَادَةِ النَّصِيبِ بِزِيَادَةِ الْعَدَدِ لَمَّا فُهِمَ اسْتِحْقَاقُ
 الْإِثْنَتَيْنِ الثُّلُثَيْنِ مِنْ جَعْلِ الثُّلُثِ لِلوَاحِدَةِ مَعَ الذِّكْرِ ﴿وَإِنْ كَانَتْ﴾ أَلْمَوْلُودَةُ ﴿وَاحِدَةً﴾ وَفَى قِرَاءَةِ
 بِالرَّفْعِ فَكَانَ تَامَةً ﴿فَلَهَا النِّصْفُ وَلَا بُوَيْه﴾ أَى الْمَيْتِ وَيُبْدَلُ مِنْهُمَا ﴿لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا السُّدُسُ﴾ مِمَّا
 تَرَ كُ إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ ذَكَرٌ أَوْ أُنْثَى وَنُكْتَةُ الْبَدَلِ إِفَادَةُ أَنَّهُمَا لَا يَشْتَرِ كَانِ فِيهِ وَالْحَقُّ بِالْوَلَدِ وَلَدُ الْإِبْنِ
 وَبِالْأَبِ الْجَدُّ ﴿فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَهُ أَبُوهُ﴾ فَقَطُ أَوْ مَعَ زَوْجٍ ﴿فَلَامَهُ﴾ بِضَمِّ الْهَمْزَةِ وَكُسْرُهَا
 فِرَارًا مِنَ الْإِثْقَالِ مِنْ ضَمَّةٍ إِلَى كُسْرَةٍ لِثِقَلِهِ فِي الْمَوْضِعَيْنِ ﴿الثُّلُثُ﴾ أَى ثُلُثُ الْمَالِ أَوْ مَا يَبْقَى بَعْدَ
 الزَّوْجِ وَالْبَاقِي لِلْأَبِ ﴿فَإِنْ كَانَ لَهُ أُخُوَّةٌ﴾ أَى إِثْنَانِ فَصَاعِدًا ذُكُورًا أَوْ إِنَاثًا ﴿فَلَامَهُ السُّدُسُ﴾ وَالْبَاقِي
 لِلْأَبِ وَلَا شَيْءَ لِلْأُخُوَّةِ وَازَتْ مَنْ ذَكَرَ مَا ذَكَرَ ﴿مَنْ بَعْدُ﴾ تَنْفِيذُ ﴿وَصِيَّةِ يَوْصِي﴾ بِالْبِنَاءِ لِلْفَاعِلِ
 وَالْمَفْعُولِ ﴿بِهَآؤٍ﴾ قَضَاءُ ﴿دِينٍ﴾ عَلَيْهِ وَتَقْدِيمُ الْوَصِيَّةِ عَلَى الدِّينِ وَإِنْ كَانَتْ مُؤَخَّرَةً عَنْهُ فِي الْوَفَاءِ

لِلْأَقْتِسَامِ بِهَا ﴿ابَاؤُكُمْ وَابْنَاؤُكُمْ﴾ مُبْتَدَأُ خَبْرُهُ ﴿لَا تَدْرُونَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعًا﴾ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
فَقَطَّانٌ أَنَّ ابْنَهُ أَنْفَعُ لَهُ فَيُعْطِيهِ الْمِيرَاثَ فَيَكُونُ الْآبُ أَنْفَعُ وَبِالْعَكْسِ وَإِنَّمَا الْعَالِمُ بِذَلِكَ هُوَ اللَّهُ فَقَرَضَ
لَكُمْ الْمِيرَاثَ ﴿فَرِيضَةٌ مِنَ اللَّهِ إِنْ اللَّهُ كَانَ عَلِيمًا﴾ بِخَلْقِهِ ﴿حَكِيمًا﴾ (۱۱) ﴿فِيمَا ذَبَرَهُ لَهُمْ﴾ أَيْ لَمْ يَزَلْ
مُتَّصِفًا بِذَلِكَ ﴿وَلَكُمْ نَصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ وَلَدٌ﴾ مِنْكُمْ أَوْ مِنْ غَيْرِكُمْ ﴿فَإِنْ كَانَ
لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمْ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يَوْصِينَ بِهَا أَوْ دِينَ﴾ وَالْحَقُّ بِالْوَلَدِ فِي ذَلِكَ وَلَدُ الْإِبْنِ
بِالْإِجْمَاعِ ﴿وَلَهُنَّ﴾ أَيْ الزَّوْجَاتُ تَعْدُّنَّ أَوْ لَا ﴿الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَنَّ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ﴾ مِنْهُنَّ أَوْ مِنْ
غَيْرِهِنَّ ﴿فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثَّمَنُ مِمَّا تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ تَوْصُونَ بِهَا أَوْ دِينَ﴾ وَوَلَدُ الْإِبْنِ فِي
ذَلِكَ كَالْوَلَدِ إِجْمَاعًا ﴿وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ﴾ صِفَةً وَالْخَبْرُ ﴿كَلَلَةً﴾ أَيْ لَا وَالِدَ لَهُ وَلَا وَلَدَ ﴿أَوْ
امْرَأَةٌ تُوْرَثُ كَلَالَةً﴾ وَلَهُ ﴿أَيُّ لِلْمُورُوثِ كَلَالَةً﴾ أَخٍ أَوْ أُخْتٍ ﴿أَيُّ مِنْ أُمِّ وَقَرَأَ بِهِ ابْنٌ مَسْعُودٌ وَغَيْرُهُ
﴿فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا السُّدُسُ﴾ مِمَّا تَرَكَ ﴿فَإِنْ كَانُوا﴾ أَيْ الْإِخْوَةُ وَالْأَخَوَاتُ مِنْ الْأُمِّ ﴿أَكْثَرُ مِنْ
ذَلِكَ﴾ أَيْ مِنْ وَاحِدٍ ﴿فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثَّلَاثِ﴾ يَسْتَوِي فِيهِ ذُكُورُهُمْ وَأُنْثَاهُمْ ﴿مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يَوْصِي
بِهَا أَوْ دِينَ غَيْرِ مَضَارٍ﴾ حَالٌ مِنْ ضَمِيرِ يَوْصِي أَيْ غَيْرُ مُدْخَلٍ الضَّرَرِ عَلَى الْوَرِثَةِ بِأَنْ يَوْصِي بِأَكْثَرِ مِنْ
الثَّلَاثِ ﴿وَوصِيَّةٌ﴾ مَصْدَرٌ مُؤَكَّدٌ لِيَوْصِيَكُمْ ﴿مِنْ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ﴾ بِمَا ذَبَرَهُ لِخَلْقِهِ مِنَ الْفَرَائِضِ
﴿حَلِيمٌ﴾ (۱۲) ﴿بِتَأْخِيرِ الْعُقُوبَةِ عَمَّنْ خَالَفَهُ﴾ وَخُصَّتِ السُّنَّةُ تَوْرِيثُ مَنْ ذُكِرَ بِمَنْ لَيْسَ فِيهِ مَانِعٌ مِنْ قَتْلِ أَوْ
إِخْتِلَافِ دِينٍ أَوْ رِقٍّ ﴿تِلْكَ﴾ الْأَحْكَامُ الْمَذْكُورَةُ مِنْ أَمْرِ الْيَتْمَى وَمَا بَعْدَهُ ﴿حُدُودُ اللَّهِ﴾ شَرَّائِعُهُ الَّتِي
خَلَقَهَا لِعِبَادِهِ لِيَعْمَلُوا بِهَا وَلَا يَعْتَدُواهَا ﴿وَمَنْ يَطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ﴾ فِيمَا حَكَمَ بِهِ ﴿يُدْخِلْهُ﴾ بِالْيَأْيِ وَالْتُونِ
الْإِنْفَاتَا ﴿جَنَّتْ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا﴾ وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (۱۳) وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
وَيَتَّقِ اللَّهَ يَدْخُلْهُ ﴿بِالْوَجْهَيْنِ﴾ نَارًا خَالِدًا فِيهَا وَلَهُ ﴿فِيهَا﴾ عَذَابٌ مُهِينٌ (۱۴) ﴿ذُوْا إِهَانَةٍ وَّرُوعٍ﴾
فِي الضَّمَائِرِ فِي الْآيَتَيْنِ لَفْظٌ مَنْ وَفَى خَلِيدِينَ مَعْنَاهَا.

﴿ترجمہ﴾

تمہیں حکم دیتا ہے (یوصیکم بمعنی یا امرکم ہے) اللہ تمہاری اولاد کے بارے میں (اس حکم کا جس کا تذکرہ یہ ہے کہ)
بیٹے کا (اولاد میں سے) حصہ ہے (حظ بمعنی نصیب ہے) دو بیٹیوں کے برابر (جب دو لڑکیاں ایک لڑکے کے ہمراہ وارث ہوں تو

لڑکے کیلئے نصف مال ہے اور دونوں لڑکیوں کیلئے باقی نصف اور اگر صرف اسکے ساتھ ایک لڑکی ہو تو اس کیلئے ایک ٹمٹ اور لڑکے کیلئے دو ٹمٹ ہے اور اگر لڑکا تنہا ہو تو کل مال کا وارث بنے گا) پھر اگر ہو (اولاد) نری (یعنی فقط) لڑکیاں اگر چہ دو سے اوپر تو انکو ترکہ کی دو تہائی (یعنی میت کے ترکہ کی، اسی طرح دو لڑکیاں بھی دو ٹمٹ ہی کی وارث ہوں گی اس لئے کہ دو بہنوں کا حصہ فرمان باری تعالیٰ ﴿فلسلہما الثلثان مما ترک﴾ کی وجہ سے جب دو ٹمٹ ہے تو دو لڑکیاں بدرجہ اولیٰ اسکی مستحق ہوں گی، اسلئے کہ لڑکی جب لڑکے کے ساتھ ہو تو ایک ٹمٹ کی مستحق ہوتی ہے تو جب اسکے ساتھ کوئی دوسری بھی لڑکی ہی ہو تو بدرجہ اولیٰ ٹمٹ کی مستحق ہوگی، لفظ فوق بعض کے نزدیک صلہ ہے اور بعض کے نزدیک زائد ہے اور بعض نے کہا کہ شبہ کے دفعیہ کیلئے ہے کہ لڑکیوں کا عدد زائد ہونے سے سہام بھی بڑھیں گے کیونکہ لڑکے کے ساتھ ایک لڑکی کیلئے ٹمٹ قرار دینے سے دو لڑکیوں کا دو ٹمٹ کا مستحق ہونا مفہوم ہوتا ہے) اور اگر ہو (مولودہ) ایک لڑکی (ایک قرأت میں واحده مرفوع ہے اس صورت میں کان تامہ ہوگا) تو اس کا آدھا اور ماں باپ (میت کے، لفظ ابو یہ بدل ہے لکل الخ سے) ہر ایک کو اسکے ترکہ سے چھٹا اگر میت کی اولاد ہو (خواہ لڑکا ہو یا لڑکی، بدل لانے میں نکتہ یہ ہے کہ ماں باپ سدس میں شریک نہیں ہیں، بیٹے میں پوتا اور والد میں دادا بھی داخل ہے) پھر اگر اسکی اولاد نہ ہو اور ماں باپ چھوڑے (فقط یا ساتھ زوج بھی چھوڑ جائے) تو ماں کا (فلامہ ہمزہ کے ضمہ و کسرہ کے ساتھ ہے، دونوں جگہ جہاں لفظ امہ آ رہا ہے امہ کی ہمزہ کو کسور بھی پڑھا گیا ہے کیونکہ ضمیر سے کسرہ کی جانب منتقل ہونا دشوار ہوتا ہے اس امر سے بچنے کے لئے اسے کسرہ دیا گیا ہے) تہائی (مال ہے میت کی زوجہ کو دینے کے بعد جو باقی بچے اسکا ٹمٹ اور بقیہ مال باپ کا ہوگا) پھر اگر اسکے کئی بہن بھائی ہوں (یعنی دو یا اس سے زائد بھائی ہوں یا بہنیں) تو ماں کا چھٹا (اور باقی باپ کا، بھائی بہنوں کو کچھ نہیں ملے گا، جس رشتہ دار کا جتنا حصہ مذکور ہوا وہ اتنے ہی حصہ کا وارث ہوگا) بعد اس (تحفیذ) وصیت کے جو کر گیا (لفظ بوسی معروف اور مجہول دونوں طرح پڑھا گیا ہے) اور (ادائیگی) دین کے (جو اس پر تھا، وصیت کا بیان قرض سے پہلے کرنا وصیت کی اہمیت کے پیش نظر ہے اگرچہ وصیت کا نفاذ ادائیگی قرض کے اہم ہونے کے سبب اسکے بعد ہوتا ہے) تمہارے باپ اور تمہارے بیٹے (اباء کم و ابناء کم مبتدا ہے اور اسکی خبر لا تدرون الخ ہے) تم کیا جانو کہ ان میں کون تمہارے زیادہ کام آریگا (دنیا اور آخرت میں، چنانچہ کوئی یہ گمان کرتا ہے کہ بیٹا اسکے لئے نفع بخش ہوگا تو اسے میراث دے دیتا ہے لیکن باپ زیادہ نفع بخش ہوتا ہے اور اسی طرح اسکے برعکس، اسکا علم اللہ جل جلالہ ہی کو ہے پس اس نے میراث کے حصے ٹھہرا دیئے ہیں) یہ حصہ باندھا ہوا ہے اللہ کی طرف سے اور بیشک اللہ علم رکھنے والا (ہے اپنی مخلوق پر) حکمت والا ہے (اپنی ان تدبیروں میں جو انکے حق میں کرتا ہے اور ہمیشہ سے ان اوصاف کے ساتھ متصف ہے) اور تمہاری بی بیوں جو چھوڑ جائیں اس میں سے تمہیں آدھا ہے اگر انکی اولاد نہ ہو (نہ تم سے نہ کسی دوسرے شوہر سے) پھر اگر انکی اولاد نہ ہو تو انکے ترکہ میں سے تمہارے لئے چوتھائی ہے جو وصیت وہ کر گئیں اور دین نکال کر (اس صورت میں بیٹے کے حکم میں بالا جماع پوتا بھی شامل ہے) اور عورتوں کا (یعنی بیویوں کا حصہ خواہ ایک ہو یا کئی) تمہارے ترکہ میں چوتھائی ہے اگر تمہارے اولاد نہ ہو پھر اگر تمہارے اولاد نہ ہو (خواہ انہی سے یا کسی دوسری سے) تو انکا تمہارے ترکہ میں سے آٹھواں حصہ ہے جو وصیت تم کر جاؤ اور دین نکال کر (اس صورت میں بالا جماع پوتا بیٹے کے حکم میں داخل ہے) اور اگر کسی ایسے مرد یا عورت کا ترکہ بٹتا ہو (”یورث“ زجل کی صفت اور ”کمللہ“ کان کی خبر ہے) جو کلالہ ہو (نہ اسکے ماں باپ ہوں اور نہ اولاد) یا عورت کا ترکہ بٹتا ہو (کہ ترکہ چھوڑ جائے اور کلالہ ہو) اور اسکے (یعنی میت، کلالہ کے وارثوں میں) بھائی یا بہن ہو (ماں

شریک، چنانچہ حضرت عبداللہ بن مسعودؓ کی قرأت میں یہ لفظ بھی ہے) تو ان میں سے ہر ایک کو چھٹا (یعنی ترکہ میں سے) پھر اگر وہ (ماں شریک بھائی بہن) اس سے زیادہ ہوں (یعنی ایک سے زیادہ ہوں) تو سب تہائی میں شریک ہیں (یعنی بھائی اور بہنیں سب برابر ہیں) میت کی وصیت اور وصیٰ نکال کر جسمیں اس نے نقصان نہ پہنچایا ہو (غیر مضار ترکیب میں یوصی کی ضمیر سے حال ہے یعنی ورثہ کو وہ ضرر پہنچانے کی نیت نہ ہو تہائی مال سے زیادہ کی وصیت کر کے) یہ اللہ کا حکم ہے (لفظ وصیۃ مفعول مطلق ہے یوصیکم کا) اور اللہ جاننے والا (ہے) ان مقرر کردہ حصوں کو جنگلی اسنے اپنی مخلوق کیلئے تدبیر فرمائی ہے (حلم والا ہے) (اسنے مخالفین کو مزادینے میں تاخیر فرماتا ہے، سنت نے مذکورہ لوگوں میں سے میراث ملنے کے لئے ان کو خاص کر دیا ہے کہ جس میں کوئی مانع جیسے مورث کا قتل کرنا، اختلاف دین، یا غلامی موجود نہ ہو) یہ (احکام مذکورہ یعنی یتیم کا معاملہ اور اسکے مابعد وارث بننے کے احکام) اللہ کی حدیں ہیں (جن کو اللہ نے اپنے بندوں کیلئے مقرر فرمایا ہے تاکہ وہ ان پر عمل پیرا ہو سکیں اور ان سے تجاوز نہ کریں) اور جو حکم مانے اللہ اور اسکے رسول کا (جس کا اس نے حکم فرمایا ہے) اللہ اسے لے جائے گا (مدخلہ میں دو لغتیں ہیں یا اور نوں کے ساتھ دوسری قرأت کے مطابق اس کلام میں التفات ہوگا) باغوں میں جنگے نیچے نہریں رواں ہمیشہ ان میں رہیں گے اور یہی بڑی کامیابی ہے اور جو اللہ اور اسکے رسول کی مخالفت کرے اور اسکی کل حدوں سے بڑھ جائے اللہ اسے داخل کریگا (مدخلہ میں دو لغتیں ہیں یا اور نوں کے ساتھ) آگ میں جس میں ہمیشہ رہے گا اور اس کیلئے (جہنم میں) خواری کا عذاب ہے (یعنی اہانت آمیز، ان دونوں آیتوں میں موجود ضمائر میں لفظ من کی رعایت کی گئی ہے اور خلدین میں من کے معنی کی رعایت کی گئی ہے)۔

﴿ترکیب﴾

﴿یوصیکم اللہ فی اولادکم للذکر مثل حظ الانثیین﴾

یوصی: فعل، کم: مفعول، اللہ: اسم جلالت فاعل، فی اولادکم: ظرف لغو، لکر جملہ فعلیہ مستانفہ، للذکر: ظرف مستقر خبر مقدم، مثل حظ الانثیین: مبتدا مؤخر، لکر جملہ اسمیہ مستانفہ۔

﴿فان کن نساء فوق اثنتین فلھن ثلثا ما ترک﴾

ف: تعلیلیہ مستانفہ، ان: شرطیہ، کن: فعل ناقص، نساء: موصوف، فوق اثنتین: صفت لکر خبر، لکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، لھن: ظرف مستقر خبر مقدم، ثلثا: مضاف، ما ترک: مضاف الیہ، لکر مبتدا مؤخر، لکر جواب شرط، لکر جملہ شرطیہ۔

﴿وان کانت واحده فلھا النصف ولا یوئہ لکل واحد منھما السدس مما ترک﴾

و: عاطفہ، ان: شرطیہ، کانت واحده: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، لھا: خبر مقدم، النصف: مبتدا مؤخر، لکر جملہ اسمیہ جواب شرط، یو: عاطفہ، لا یوئہ: جار مجرور مبدل منہ، لکل واحد منھما: جار مجرور بدل، لکر ظرف مستقر خبر مقدم، السدس: ذوالحال، مما ترک: حال، لکر مبتدائے مؤخر، لکر جملہ اسمیہ۔

﴿ان کان لہ ولد فان لم یکن لہ ولد وورثہ ابوہ فلامہ الثلث﴾

ان: شرطیہ، کان لہ ولد: جملہ فعلیہ ہو کر شرط، فلکل واحد منھما: ای من ابوہ السدس مما ترک، جواب شرط

محذوف، مگر جملہ شرطیہ، ف: مستأنفہ، ان: شرطیہ، لم یکن لہ ولد: معطوف علیہ، وورثہ ابوہ: معطوف مکر شرط، ف: جزائیہ، لامہ الثالث: جملہ اسمیہ جواب شرط، مگر جملہ شرطیہ۔

﴿فان کان لہ اخوة فلامہ السادس من بعد وصیة یوصی بہا او دین﴾

فان کان لہ اخوة فلامہ السادس: جملہ شرطیہ ماقبل پر معطوف، من: جار، بعد: مضاف، وصیة: موصوف، یوصی بہا: جملہ صفت مکر معطوف علیہ، او دین: معطوف، مکر مضاف الیہ، اپنے مضاف سے مکر مجرور، اپنے جار سے مکر متعلق، محذوف خبر، مبتدا محذوف قسمۃ هذه الانصباء کا، اصل میں تھا قسمۃ هذه الانصباء کائنة من..... الخ

﴿اباء کم و ابناء کم لاتدرون ایہم اقرب لکم نفعا فریضة من اللہ ان اللہ کان علیما حکیما﴾

اباء کم و ابناء کم: معطوف علیہ معطوف سے مکر مبتدا، لاتدرون: فعل بافاعل، ایہم: مبتدا، اقرب: اسم تفضیل، ہو ضمیر فاعل، لکم: ظرف نفو، شبہ جملہ ہو کر میسر، نفعا: تمیز، مکر خبر، مبتدا خبر مکر مفعول، فعل اپنے فاعل و مفعول سے مکر خبر، مبتدا خبر مکر جملہ اسمیہ معترضہ، فریضة من اللہ: شبہ جملہ ہو کر مفعول مطلق یوصیکم سے، ان اللہ..... الخ: جملہ اسمیہ متانقہ تعلیلیہ۔

﴿وولکم نصف ما ترک ازواجکم ان لم یکن لہن ولد﴾

و: عاطفہ، لکم: ظرف مستقر خبر، نصف: مضاف، ما ترک ازواجکم: جملہ مضاف الیہ، مکر مبتدا مؤخر، مکر جملہ اسمیہ، ان: شرطیہ، لم یکن لہن ولد: جملہ فعلیہ شرط، جزا محذوف جس پر ماقبل کلام دلالت کر رہا ہے۔

﴿فان کان لہن ولد فلکم الربع مما ترکن من بعد وصیة یوصین بہا او دین﴾

ف: عاطفہ، ان: شرطیہ، کان لہن ولد: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، لکم: ظرف مستقر خبر، الربع: ذو الحال، مما ترکن: ظرف مستقر حال اول، من بعد وصیة یوصین بہا او دین: ظرف مستقر حال ثانی، ذو الحال اپنے دونوں حالوں سے مکر مبتدا مؤخر، مبتدا خبر مکر جملہ اسمیہ ہو کر جواب شرط، مکر جملہ شرطیہ۔

﴿وولہن الربع مما ترککم ان لم یکن لکم ولد﴾

و: عاطفہ، لہن: خبر مقدم، الربع: ذو الحال، مما ترککم: حال مکر مبتدا مؤخر، جملہ اسمیہ، ان: شرطیہ، لم یکن لکم ولد: جملہ فعلیہ شرط، جزا محذوف جس پر ماقبل کلام دلالت کر رہا ہے۔

﴿فان کان لکم ولد فلہن الثمن من بعد وصیة توصلون بہا او دین﴾

ف: عاطفہ، ان: شرطیہ، کان لکم ولد: جملہ فعلیہ شرط، لہن: خبر مقدم، الثمن: ذو الحال، مما ترککم: حال اول، من بعد وصیة..... الخ: حال ثانی، مکر مبتدا مؤخر، اپنی خبر سے مکر جواب شرط، مکر جملہ شرطیہ۔

﴿وان كان رجل يورث كلمة او امرأة وله اخ او اخت فللكل واحد منهما السدس﴾

و: مستانفہ، ان: شرطیہ، کان: فعل ناقص، رجل: معطوف علیہ، او: عاطفہ، امرأة: ذوالحال، ولہ اخ او اخت: جملہ حال،
ذوالحال سے ملکر معطوف، معطوف علیہ سے ملکر اسم، یورث: فعل ہو، ضمیر ذوالحال، کلمۃ: حال، ملکر فاعل، جملہ فعلیہ خبر، کان اپنے
اسم و خبر سے ملکر شرط، ف: جزائیہ، لکل واحد..... الخ: جملہ اسمیہ ہو کر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿فان كانوا اكثر من ذلك فهم شركاء في الثلث﴾

ف: مستانفہ، ان: شرطیہ، كانوا: فعل ناقص، او ضمیر اسم، اكثر من ذلك: خبر، ملکر جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، ہم: مبتدا
، شركاء في الثلث: خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر جواب شرط، شرط جزا ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿من بعد وصية يوصي بها او دين غير مضار وصية من الله﴾

من: جار، بعد: مضاف، وصية: معطوف علیہ، او دين: معطوف، ملکر موصوف ہو، وصی: فعل ہو ضمیر ذوالحال، غیر مضار: حال
، ملکر نائب الفاعل، بها: ظرف لغو، وصية من الله: مفعول مطلق، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر صفت، اپنی موصوف سے ملکر مضاف
الیہ، ملکر مجرور، جار مجرور ملکر ظرف مستقر ہو کر الثلث سے حال۔

﴿والله عليم تلك حدود الله﴾

والله عليم حکیم جملہ اسمیہ متانفہ، تلك: مبتدا، حدود الله: خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ومن يطع الله ورسوله يدخله جنت تجري من تحتها الانهر خلدین فیہا﴾

و: مستانفہ، من: شرطیہ مبتدا، يطع الله ورسوله: جملہ فعلیہ ہو کر شرط، يدخله: فعل بافاعل، ضمیر ذوالحال، خلدین فیہا:
حال ملکر مفعول، جنت: موصوف، تجري من تحتها الانهر: جملہ فعلیہ ہو کر صفت، ملکر مفعول فیہ، فعل اپنے متعلقات سے ملکر
جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ذلك الفوز العظيم ومن يعص الله ورسوله ويتعد حدوده يدخله ناراً خالداً فیہا﴾

و: مستانفہ، ذلك الفوز العظيم: جملہ اسمیہ، و: مستانفہ، من: شرطیہ مبتدا، يعص الله ورسوله: جملہ فعلیہ معطوف علیہ
، ويتعد حدوده: جملہ فعلیہ معطوف ملکر شرط، يدخل: فعل بافاعل، ضمیر ذوالحال، خالداً فیہا: شبہ جملہ حال، ملکر مفعول، ناراً:
مفعول ثانی، سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جزا، ملکر خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وله عذاب مهین﴾

و: مستانفہ، لہ: خبر مقدم، عذاب مهین: مبتدا مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿تشریح توضیح و اضرار﴾

وصیت:

....."قال: الوصية طهر واجبة، وهي مستحبة امام قدوري فرماتے ہیں کہ وصیت واجب نہیں بلکہ مستحب ہے۔ اجنبی کیلئے ایک تہائی وصیت کرنا جائز ہے اور اس سے کم کی وصیت کرنا مستحب جبکہ ورثاء غنی ہوں اور اپنے حصے سے بے پرداہ ہوں۔ اور اگر معاملہ اس کے برعکس ہو تو وصیت نہ کرنا اولیٰ ہے۔

حدیث پاک میں ہے کہ "الصحیف فی الوصیۃ من اکبر الکہال وفسر وہ بالزہادۃ علی الفلث یعنی ایک تہائی سے زیادہ کی وصیت کرنا بڑا گناہ ہے"

(الہدایۃ، کتاب الوصایا، ج ۸، ص ۲۵۸)

ذوی الفروض:

ان سے مراد وہ افراد ہیں جنکے حصے شریعت نے مقرر کر رکھے ہیں: قرآن مجید میں کل بارہ اصحاب فرائض کے حصے مذکور ہیں جن میں چار مرد اور آٹھ عورتیں ہیں: (۱)..... باپ (۲)..... دادا پردادا اوپر تک (۳)..... ماں شریک بھائی (۴)..... شوہر (۵)..... بیوی (۶)..... بیٹی (۷)..... پوتی نیچے تک (۸)..... حقیقی بہن (۹)..... ماں شریک بہن (۱۰)..... باپ شریک بہن (۱۱)..... ماں (۱۲)..... دادی۔

باپ..... اسکی تین حالتیں ہیں۔ اگر اسکے ساتھ میت کا بیٹا، پوتا نیچے تک ہو تو اس صورت میں اسے چھٹا حصہ ملے گا اور اگر اسکے ساتھ میت کی بیٹی، پوتی نیچے تک ہو تو اسے چھٹا حصہ بطور فرض اور بیچ جانے کی صورت میں بطور عصبہ بھی ملے گا۔ (عالمگیری، ج ۶، ص ۴۹۸)

اگر باپ کے ساتھ میت کا کوئی بیٹا بیٹی نیچے تک نہ ہوں تو اس صورت میں اسکو صرف بطور عصبہ ہی ملے گا۔ (السراجیۃ، ص ۱۷)

دادا..... باپ کی موجودگی میں دادا محروم ہو جاتا ہے کیونکہ باپ میت سے قرابت کے لحاظ سے دادا کے مقابلے میں اصل ہے اور جد صحیح وہ ہے کہ اسکی میت کی طرف نسبت کرنے میں درمیان میں ماں کا واسطہ نہ آئے۔ (السراجیۃ، ص ۱۷)

ماں شریک بھائی..... اگر ماں شریک بھائی یا بہن صرف ایک ہی ہو تو اسے چھٹا حصہ ملے گا۔ (عالمگیری، ج ۶، ص ۴۹۸)

اگر بھائی یا بہن دو یا دو سے زائد ہوں تو سب ایک تہائی میں شریک ہونگے اور بھائیوں اور بہنوں سب میں برابر حصہ تقسیم ہوگا البتہ ماں شریک بھائی یا بہن میت کے بیٹا بیٹی پوتا پوتی کی موجودگی میں محروم رہیں گے۔ (السراجیۃ، ص ۱۷)

شوہر..... شوہر کو کل مال کا آدھا حصہ اس وقت ملے گا جب کہ اس کے ساتھ میت کا کوئی بیٹا بیٹی پوتا پوتی نیچے تک نہ ہو اور اگر اسکے ساتھ میت کے بیٹا بیٹی پوتا پوتی ہوں تو اس صورت میں چوتھا حصہ ملے گا۔ (المحورۃ النہرۃ، ص ۴۰۹)

بیوی..... میت کی بیوی کے ساتھ اس مرنے والے کا کوئی بیٹا بیٹی پوتا پوتی نہ ہونے کی صورت میں چوتھا اور ہونے کی صورت میں آٹھواں حصہ ملے گا۔ (الدرالمختار، ج ۱۰، ص ۵۱۲)

بیٹی..... اگر مرنے والے کی فقط ایک بیٹی ہو تو اسے آدھا حصہ ملے گا اور اگر دو یا دو سے زائد ہوں تو ساری دو تہائی میں برابر شریک ہوں گی اور اگر بیٹی کے ساتھ بیٹا بھی ہو تو اس وقت بیٹی عصبہ بن جائے گی اور بیٹے کے مقابلے میں نصف پائے گی۔ (السراجیۃ، ص ۲۱)

پوتی.....: اگر میت کے بیٹا بیٹی نہیں اور صرف ایک پوتی ہے تو اسے آدھا حصہ ملے گا اور اگر دو یا دو سے زائد پوتیاں ہوں تو دو تہائی میں شریک ہوں گی اور اگر میت کی ایک بیٹی ہو اور پوتی ایک یا ایک سے زائد بھی ساتھ ہو تو وہ سب کی سب چھٹے حصے میں شریک ہوں گی تا کہ لڑکیوں کا حصہ دو تہائی مکمل ہو جائے کیونکہ قرآن مجید میں لڑکیوں کیلئے اس سے زیادہ حصہ نہیں رکھا آدھا حصہ بیٹی لے گئی اور باقی چھٹا حصہ ایک یا اس سے زائد پوتیوں میں تقسیم ہو جائیگا۔ پوتیاں میت کی دو حقیقی بیٹیوں کے ہوتے ہوئے محروم ہو جائیں گی بشرطیکہ میت کا کوئی پوتا یا پوتانیچے تک نہ ہو۔ اگر پوتیوں کیساتھ میت کی دو حقیقی بیٹیاں بھی ہوں اور پوتا یا پوتانیچے تک ہو تو پوتیاں، پوتے یا پوتے کیساتھ عصبہ ہو جائیں گی۔ پوتیوں کیساتھ اگر میت کا بیٹا ہو تو پوتیاں محروم ہو جاتی ہیں۔ (السراجیہ، ص ۲۱)

حقیقی بہن.....: اگر مرنے والے کی ایک بہن ہو تو اسے آدھا حصہ ملے گا۔ اگر دو یا اس سے زیادہ ہوں دو تہائی میں تمام شریک ہوں گی۔ اگر میت کی بہنوں کے ساتھ میت کا کوئی بھائی بھی ہے تو وہ بھائی کیساتھ ملکر عصبہ ہو جائیں گی اور تقسیم مال للذکر مثل حظ الانثیین کی بنیاد پر ہوگا۔ (عالمگیری، ج ۶، ص ۵۰۰)

اگر بہنوں کے ساتھ میت کی کوئی بیٹی، پوتی یا پوتانیچے تک ہو تو اب بہن عصبہ بن جائیگی کیونکہ حدیث شریف میں حضور ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”بہنوں کو بیٹیوں کیساتھ عصبہ بناؤ۔“ (السراجیہ، ص ۲۳)

باپ شریک بہنیں.....: اگر باپ شریک بہن ایک ہو اور حقیقی بہن کوئی نہ ہو تو اسے آدھا حصہ ملے گا۔ اگر دو یا دو سے زائد باپ شریک بہنیں ہوں تو دو تہائی میں سب شریک ہوں گی۔ اگر مرنے والے کی باپ شریک بہن یا بہنوں کیساتھ ایک حقیقی بہن ہو تو باپ شریک بہن کو فقط چھٹا حصہ دو تہائی کے ہدف کو پورا کرنے کیلئے ملے گا۔ اگر باپ شریک بہن کیساتھ میت کی دو حقیقی بہنیں ہوں تو انکو کچھ نہ ملے گا اسلئے کہ دو تہائی کا ہدف حقیقی بہنوں سے پورا ہو گیا۔ اگر باپ شریک بہن کیساتھ میت کی دو حقیقی بہنیں ہوں اور باپ شریک بھائی بھی ہو تو حقیقی بہنوں کے حصے کے بعد جو کچھ بچے گا وہ انکے درمیان للذکر مثل حظ الانثیین کی بنیاد پر تقسیم ہوگا۔ اگر باپ شریک بہنوں کیساتھ میت کی بیٹیاں یا پوتیاں نیچے تک ہوں تو یہ بہنیں انکے ساتھ عصبہ ہو جائیں گی حقیقی بہن ہو یا باپ شریک سب کے سب بیٹے یا پوتے نیچے تک اور باپ کے ہوتے ہوئے بالاتفاق محروم ہوں گے اور امام اعظم ابوحنیفہ کے نزدیک دادا کے ہوتے ہوئے بھی محروم ہو جاتے ہیں اور فتویٰ اسی پر ہے۔ باپ شریک بھائی یا بہن حقیقی بھائی کے ہوتے ہوئے محروم ہوں گے۔ (السراجیہ، ص ۲۳)

ماں.....: اگر میت کی ماں کیساتھ میت کا کوئی بیٹا، بیٹی، پوتا، پوتی ہو تو ماں کا حصہ چھٹا ہوگا۔ اور اگر میت کی ماں کیساتھ میت کے دو بھائی بہن خواہ حقیقی یا باپ شریک یا ماں شریک بھی ہوں تو اس صورت میں بھی ماں کو چھٹا حصہ ملے گا اور اگر میت کیساتھ مذکورہ رشتے دار نہ ہوں تو ماں کو کل مال کا ایک تہائی حصہ ملے گا جبکہ ماں کیساتھ شوہر اور بیوی میں سے ایک ہو تو پہلے شوہر اور بیوی کو انکا حصہ دیا جائے گا اور پھر ماں کو باقی ماندہ میں سے ایک تہائی دیا جائے گا۔ (الدر المختار، ج ۱۰، ص ۵۱۲)

اگر مذکورہ صورتوں میں بجائے باپ کے دادا ہو تو ماں کو کل مال کا تہائی ملے گا۔ (عالمگیری، ج ۶، ص ۴۹۹)

دادی.....: جدہ صحیحہ کو چھٹا حصہ ملے گا۔ اگر دادیاں اور نانیاں ایک سے زائد ہوں اور سب درجے میں برابر ہوں تو بھی چھٹے حصے میں شریک ہوں گی۔ اگر دادی اور نانی کیساتھ میت کی ماں بھی ہو تو دادی اور نانی دونوں محروم ہو جائیں گی۔ وہ دادیاں جو باپ کی طرف سے ہیں وہ باپ کے ہوتے ہوئے محروم ہو جائیں گی۔ وہ دادیاں جو باپ کی طرف سے ہوں اور دادا سے اوپر ہوں وہ دادا کے ہوتے ہوئے محروم ہو جائیں گی لیکن باپ کی ماں محروم نہ ہوگی کیونکہ اسکی رشتے داری دادا کے واسطے سے ہوئی۔ (السراجیہ، ص ۲۳)

نوٹ: اصحاب فرائض کو ہم نے حتی المقدور تفصیل سے بیان کر دیا ہے باقی عصبات اور ذوی الارحام کے حصص کے بارے میں کسی دوسرے مقام پر اگر موضوع بنا تو کلام کریں گے ورنہ قارئین مذکورہ کتب کا مطالعہ کریں۔

اغراض:

یا مرمک: یعنی واجب ہونے کے طریقے پر۔ فلہ نصف المال الخ: یعنی اگر ان میں صاحب فرض نہ ہو اور اگر ہو تو اپنا فرض حصہ لے سکتا ہے پھر باقی ماندہ مثل حظ الانثیین کے طور پر تقسیم ہوگا۔ اثنتین: نساء کی صفت ہے۔

او اختلاف دین: یعنی اسلام اور کفر کا اور اس کے برعکس کا بھی یہی معاملہ ہے۔ (الصاوی، ج ۲ ص ۱۳ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۱۴

﴿وَالَّتِي يَاتَيْنِ الْفَاحِشَةَ﴾ الزنا ﴿مَنْ نَسَأْتِكُمْ فَاسْتَشْهِدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةٌ مِنْكُمْ﴾ أَى مِنْ رِجَالِ الْمُسْلِمِينَ ﴿فَإِنْ شَهِدُوا﴾ عَلَيْهِنَّ بِهَا ﴿فَامْسُكُوهُنَّ﴾ اِحْبِسُوهُنَّ ﴿فِي الْبُيُوتِ﴾ وَامْنَعُوهُنَّ مِنْ مُخَالَطَةِ النَّاسِ ﴿حَتَّى يَتَوَفَّيهِنَّ الْمَوْتُ﴾ أَى مَلَكُوتُهُ ﴿أَوْ﴾ إِلَى أَنْ ﴿يَجْعَلَ اللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا﴾ طَرِيقًا إِلَى الْخُرُوجِ مِنْهَا، أَمْرًا بِذَلِكَ أَوَّلَ الْإِسْلَامِ ثُمَّ جَعَلَ لَهُنَّ سَبِيلًا بِجَلْدِ الْبُكَرِ مِائَةً وَتَغْرِيبِهَا عَامًا وَرَجْمِ الْمُحْصَنَةِ، وَفِي الْحَدِيثِ لَمَّا بَيَّنَّ الْحَدُّ قَالَ "خُذُوا عَنِّي قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا" رَوَاهُ مُسْلِمٌ ﴿وَالَّذِينَ﴾ بِتَخْفِيفِ النَّوْنِ وَتَشْدِيدِهَا ﴿يَاتِيْنَهَا﴾ أَى الْفَاحِشَةَ الزَّانَا أَوْ اللَّوَاطَةَ ﴿مِنْكُمْ﴾ أَى الرِّجَالِ ﴿فَاذْبُوهُمَا﴾ بِالسَّبِّ وَالضَّرْبِ بِالْيَعَالِ ﴿فَإِنْ تَابَا﴾ مِنْهَا ﴿وَاصْلَحَا﴾ أَعْمَلْ ﴿فَاعْرِضُوا عَنْهُمَا﴾ وَلَا تَوْذُوهُمَا ﴿إِنْ اللَّهُ كَانَ تَوَّابًا﴾ عَلَى مَنْ تَابَ ﴿رَحِيمًا﴾ (۱۶) بِهِ، وَهَذَا مَنْسُوخٌ بِالْحَدِّ إِنْ أُريدَ بِهِ الزَّانَا وَكَذَا إِنْ أُريدَ بِهَا اللَّوَاطَةُ عِنْدَ الشَّافِعِيِّ لَكِنَّ الْمَفْعُولَ بِهِ لَا يُرْجَمُ عِنْدَهُ وَإِنْ كَانَ مُحْصَنًا بَلْ يُجْلَدُ وَيُغْرَبُ وَإِرَادَةُ اللَّوَاطَةِ أَظْهَرَ بِدَلِيلِ تَفْصِيلِ الضَّمِيرِ وَالْأَوَّلُ قَالَ أَرَادَ الزَّانِي وَالزَّانِيَةُ وَيُرَدُّ تَبَيُّنُهُمَا بِمَنْ الْمُتَّصِلَةِ بِضَمِيرِ الرِّجَالِ وَاشْتِرَاكِهِمَا فِي الْأَذَى وَالتَّوْبَةِ وَالْإِعْرَاضِ وَهُوَ مَخْصُوصٌ بِالرِّجَالِ لِمَا تَقَدَّمَ فِي النِّسَاءِ مِنَ الْحَبْسِ ﴿إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ﴾ أَى الَّتِي كَتَبَ عَلَى نَفْسِهِ قَبُولُهَا بِفَضْلِهِ ﴿لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ﴾ الْمُحْصَنَةَ ﴿بِجَهَالَةٍ﴾ حَالِ أَى جَاهِلِينَ إِذْ عَصَوْا رَبَّهُمْ ﴿ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ﴾ زَمَنِ قَرِيبٍ ﴿قَبْلَ أَنْ يُغْرَقُوا﴾

﴿اولئك يتوب الله عليهم﴾ يَقْبَلُ تَوْبَتَهُمْ ﴿وكان الله عليهما﴾ بِعَلَقِهِ ﴿حكيما﴾ ﴿فِي ضَنْعِهِ بِهِمْ﴾
 ﴿وليس التوبة للذين يعملون السيئات﴾ الَّذِينَ تَوْبُوا ﴿حتى اذا حضر احدهم الموت﴾ وَأَخَذَ فِي النُّزْعِ
 ﴿قال﴾ عِنْدَ مُشَاهَدَةِ مَا هُوَ فِيهِ ﴿انى تبت الن﴾ فَلَا يَنْفَعُهُ ذَلِكَ وَلَا يَقْبَلُ مِنْهُ ﴿ولا الذين يموتون﴾
 ﴿وهم كفار﴾ إِذَا تَابُوا فِي الْآخِرَةِ عِنْدَ مُعَايِنَةِ الْعَذَابِ لَا تُقْبَلُ مِنْهُمْ ﴿اولئك اعتدنا﴾ أَعَدَدْنَا ﴿لهم﴾
 ﴿عذابا اليم﴾ (۱۸) ﴿مَوْلِمًا﴾ يَايها الذين امنوا لا يحل لكم ان ترثوا النساء ﴿انى ذاتهن﴾ كرها ﴿بِالْفَتْحِ﴾
 وَالضَّمِّ لِقَتَانٍ، اَي مَكْرِهِيهِنَّ عَلَى ذَلِكَ كَانُوا فِي الْجَاهِلِيَّةِ يَرِثُونَ نِسَاءَ أَقْرَبَائِهِمْ فَإِنْ شَاءَ وَاتَزَوَّجُوها
 بِلا صَدَاقٍ أَوْ زَوْجُوها وَأَخَذُوا صَدَاقَهَا أَوْ عَصَلُوها حَتَّى تَقْتَدِيَ بِمَا وَرَثَتُهُ أَوْ تَمُوتَ فَيَرِثُوها فَتَنُوها عَنْ
 ذَلِكَ ﴿ولا﴾ أَنْ ﴿تَعْصِلُوهن﴾ اَي تَمْنَعُوا أَزْوَاجَكُمْ عَنْ نِكَاحٍ غَيْرِكُمْ بِامْسَاكِهِنَّ وَلَا رَغْبَةٍ لَكُمْ فِيهِنَّ
 ضِرَارًا ﴿لتذهبوا ببعض ما اتيتموهن﴾ مِنَ الْمَهْرِ ﴿الا ان ياتين بفاحشة مبينة﴾ بِفَتْحِ الْيَاءِ وَكَسْرِهَا،
 اَي بَيِّنَتْ أَوْ هِيَ بَيِّنَةٌ اَي زِنَا أَوْ نُسُوزٌ فَلَكُمْ أَنْ تَضَارُوهُنَّ حَتَّى يَقْتَدِينَ مِنْكُمْ وَيَخْتَلَعْنَ ﴿وعاشروهن﴾
 بِالْمَعْرُوفِ ﴿اَي بِالْإِحْمَالِ فِي الْقَوْلِ وَالنَّفَقَةِ وَالْمَبِيتِ﴾ فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَاَصْبِرُوا ﴿فعسى ان﴾
 تَكْرَهُوا شَيْئًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا (۱۹) ﴿وَلَعَلَّهُ يَجْعَلُ فِيهِنَّ ذَلِكَ بَأَنْ يُزْزِقَكُمْ مِنْهُنَّ وَلَدًا صَالِحًا﴾
 ﴿وان اردتم استبدال زوج مكان زوج﴾ اَي أَخَذَ بِذَلِكَ بَأَنْ طَلَّقْتُمُوها ﴿و﴾ قَدْ ﴿اٰتَيْتُمْ أَحَدَهُنَّ﴾ اَيِ
 الزَّوْجَاتِ ﴿قِنْطَارًا﴾ مَالًا كَثِيرًا صَدَاقًا ﴿فلا تاخذوا منه شيئا تاخذونه بهتانا﴾ ظُلْمًا ﴿وانما﴾
 مِينَا (۲۰) ﴿بَيْنَاءٍ وَنَضْبُهُمَا عَلَى الْحَالِ وَالِاسْتِفْهَامِ لِلتَّوْبِخِ وَلِلانْكَارِ فِي قَوْلِهِ﴾ وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ ﴿اَيِ﴾
 بَأَى وَجْهِ ﴿وقد افضى﴾ وَصَلَ ﴿بعضكم الى بعض﴾ بِالْجَمَاعِ الْمُقَرَّرِ لِلْمَهْرِ ﴿واخذن منكم ميثاقا﴾
 عَهْدًا ﴿غليظا﴾ (۲۱) ﴿شَدِيدًا وَهُوَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ مِنْ امْسَاكِهِنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحِهِنَّ بِإِحْسَانٍ﴾ ﴿ولا﴾
 تَنْكِحُوا مَا بِمَعْنَى مَنْ ﴿نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنَ النِّسَاءِ اِلَّا﴾ لَكِنْ ﴿مَا قَدْ سَلَفَ﴾ مِنْ فِعْلِكُمْ ذَلِكَ فَإِنَّهُ مَغْفُورٌ
 عَنْهُ ﴿انه﴾ اَيِ يَكَاحُهُنَّ ﴿كَانَ فَاَحْشَهُ﴾ قَبِيحًا ﴿ومقتا﴾ سَبِيًّا لِلْمَقْتِ مِنَ اللَّهِ وَهُوَ أَشَدُّ الْبَغْضِ
 ﴿وساء﴾ بِئْسَ ﴿سبيلا﴾ (۲۲) ﴿طَرِيقًا ذَلِكَ﴾

﴿ترجمہ﴾

اور جو بدکاری (یعنی زنا) کریں تمہاری عورتوں میں سے ان پر خاص اپنے میں کے چار مردوں کی گواہی لو (یعنی مسلمان مردوں

کی.....) پھر اگر وہ گواہی دے دیں (ان عورتوں کے خلاف زنا کرنے کی) تو ان عورتوں کو بند رکھو (یعنی انہیں قید کر لو) گھروں میں (اور انہیں لوگوں کے میل جول سے روک دو) یہاں تک کہ انہیں موت (یعنی موت کے فرشتے) اٹھالے یا (او بمعنی الہی ان ہے) اللہ انکی کچھ راہ نکالے (اس سے نکلنے کی، یہ حکم ابتدائے اسلام میں تھا بعد میں باکرہ کو سو کوڑے مارنے اور ایک سال کیلئے جلاوطن کر دینے اور محصنہ کو رجم کرنے کی راہ نکالی گئی اور حدیث شریف میں ہے کہ حضور ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”مجھ سے سیکھو، مجھ سے سیکھو، اللہ ﷻ نے عورتوں کے زنا کے بارے میں راہ نکال دی ہے۔“ اس حدیث کو امام مسلم نے روایت کیا ہے) اور تم میں جو (لفظ الذان نون کی تخفیف و تشدید دونوں کے ساتھ ہے) مرد و عورت ایسا کام (یعنی بے حیائی کا خواہ زنا یا لواطت.....) کریں (یعنی تمہارے مردوں سے) تو ان دونوں کو ایذا دو (انہیں برا بھلا کہو اور جوتیاں مارو) پھر اگر وہ توبہ کر لیں (اس برائی سے) اور اصلاح کر لیں (اپنے عمل کی) تو انکا پیچھا چھوڑ دو (انکو اذیت نہ دو) بیشک اللہ توبہ قبول کرنے والا (ہے، اسکی جوتوبہ کرے) مہربان ہے (اگر فحاشی سے مراد زنا ہو تو یہ اذیت و جس وغیرہ حد زنا سے منسوخ ہے اور اگر اس سے مراد لواطت ہے تب بھی امام شافعی کے نزدیک حد زنا سے منسوخ ہے اور انکے نزدیک فقط فاعل کو رجم کیا جائے مفعول بہ اگرچہ محصن ہو اسکو رجم نہیں کیا جائیگا بلکہ کوڑے مارے جائیں گے اور جلاوطن کیا جائیگا اور یہاں فاحشۃ کا معنی زنا کے بجائے لواطت مراد لینا زیادہ ظاہر ہے کیونکہ لفظ الذان میں ساری ضمیریں تشبیہ استعمال کی گئی ہیں مگر اول نظریہ کے قائل کہتے ہیں کہ ضمیر تشبیہ سے مراد زانی اور زانیہ ہیں مگر دوسرے اسکی تردید میں من کو بطور بیانیہ بیان کرتے ہیں جو ضمیر دجال پر داخل ہے اور اذیت دینے، توبہ کرنے اور ان سے اعراض کرنے میں شریک ہونا بھی اسکی دلیل ہے کہ یہ تینوں چیزیں مردوں کے ساتھ خاص ہیں کیونکہ بدکار عورتوں کو قید کرنے کا بیان تو گزر چکا) وہ توبہ جسکا قبول کرنا اللہ نے اپنے فضل سے لازم کر لیا ہے (یعنی اس نے اپنی ذات پر اپنے فضل سے اسکا قبول کرنا لکھ دیا ہے) وہ انہیں کی ہے جو کر بیٹھیں برائی (یعنی محصیت) نادانی سے (بجہالہ حال ہے بمعنی نادانی کرتے ہوئے، جب وہ اپنے رب کی نافرمانی کر جائیں) پھر تھوڑی دیر میں توبہ کر لیں (حالت غرغره سے پہلے) ایسوں پر اللہ اپنی رحمت سے رجوع کرتا ہے (انکی توبہ قبول فرماتا ہے) اور اللہ علم رکھنے والا ہے (اپنی مخلوق کا) اور حکمت والا ہے (اپنی مخلوق کے معاملات فرمانے میں) اور وہ توبہ انکی نہیں جو برائیوں (گناہوں) میں لگے رہتے ہیں یہاں تک کہ جب ان میں سے کسی کو موت آئے (یعنی حالت نزع طاری ہو تو.....) کہے (موجودہ حالت کے مشاہدہ کے وقت) اب میں نے توبہ کی (تو اس وقت کی توبہ نفع نہ دے گی اور نہ اس سے قبول کی جائے گی) اور نہ انکی جو کافر مریں (اور آخرت میں عذاب دیکھنے کے وقت توبہ کریں انکی توبہ بھی اس وقت قبول نہ کی جائیگی) انکے لئے ہم نے دردناک عذاب تیار کر رکھا ہے (الیم بمعنی مؤلم ہے) اے ایمان والو! تمہیں حلال نہیں کہ عورتوں کے وارث بن جاؤ (یعنی انکی ذات کے) زبردستی (لفظ کسرھا فتح اور ضمہ دونوں لغتوں کے ساتھ ہے) تقدیر عبارت یہ ہے کہ مکرہ مہین علی ذلک یعنی عورتوں کو اس پر مجبور کرتے ہوئے، زمانہ جاہلیت میں لوگ اپنے عزیز و اقرباء کی عورتوں کے زبردستی وارث بن جاتے تھے اگر چاہتے تو بلا مہر انکی شادی کسی سے بھی کر دیتے اور اگر چاہتے تو خود ان سے شادی کر کے مہر کھا جاتے یا انہیں بے نکاح ہی رکھ چھوڑتے کہ وہ اپنی جان چھڑانے کیلئے فدیہ میں وہ رقم دے دیتیں جس کی وہ وارث ہوتیں یا انکی

موت تک انکو چھوڑے رکھتے تاکہ خود انکے اموال کے وارث بن سکیں ان لوگوں کو ان تمام کاموں سے منع کیا گیا) اور عورتوں کو روکنا نہیں (یعنی نقصان پہنچانے کیلئے اپنی عورتوں کو زبردستی کسی دوسرے سے نکاح کرنے سے مت روکنا جبکہ تمہیں ان میں کوئی رغبت نہ ہو) اس نیت سے کہ جو (مہر) ان کو دیا تھا اس میں سے کچھ لے لو مگر اس صورت میں کہ صریح بے حیائی کا کام کریں (لفظ مبینۃ یاء کے فتح اور کسرہ کے ساتھ پڑھا گیا ہے یعنی یا تو وہ بے حیائی ایسی ہوگی کہ اس پر گواہی قائم ہو جائے وہ بے حیائی مکمل طور پر واضح ہوگی مثلاً زنا کرنا یا نافرمانی کرنا تو اب تم انہیں کچھ تکلیف دو یہاں تک کہ وہ کچھ فدیہ دیں اور خلع کر لیں) اور ان سے اچھا برتاؤ کرو (یعنی بات چیت، نفقہ اور رات گزارنے میں انکے ساتھ اچھی طرح پیش آؤ) پھر اگر وہ تمہیں پسند نہ آئیں (تو صبر کرو) تو قریب ہے کہ کوئی چیز تمہیں ناپسند ہو اور اللہ اس میں بہت بھلائی رکھے (شاید وہ تمہیں ان ناپسندیدہ عورتوں سے اولاد صالح عطا فرمائے) اور اگر تم ایک بی بی کے بدلے دوسری بدلنا چاہو (یعنی ایک کو طلاق دیکر دوسری سے نکاح کرنا چاہو) اور (تحقیق) دے چکے اسے (یعنی پہلی بیوی کو) ڈھیروں مال (بطور مہر) تو اس میں سے کچھ واپس نہ لو، کیا اسے واپس لوگے جھوٹ باندھ کر (یعنی ظلم کرتے ہوئے) اور کھلے گناہ سے (مبینا بمعنی بینا اور لفظ بھٹانا اور اثما "مبینا" کا منصوب ہونا بر بنائے حال ہے، استفہام تو بخ کیلئے ہے اور اگلے جملے میں استفہام انکاری ہے) اور کیونکر اسے واپس لوگے (یعنی کس وجہ سے اسے واپس لوگے) حالانکہ بے پردہ ہو لئے (یعنی مل چکے) تم میں ایک دوسرے کے سامنے (جماع کر کے جو مہر لازم کر دیتا ہے.....) اور وہ تم سے لے چکیں وعدہ (یعنی عہد) گاڑھا (یعنی سخت، اس سے مراد اللہ کا حکم ہے کہ بیویوں کو اچھے طریقے سے اپنے پاس رکھو یا بھلائی کے ساتھ چھوڑ دو) اور نکاح نہ کرو (ما بمعنی من ہے) اپنے باپ دادا کی منکوحہ سے مگر جو ہو گزرا (تمہارا وہ فعل معاف ہے) وہ بیشک (یعنی ان عورتوں سے نکاح کرنا) بے حیائی (یعنی فحش) اور غضب کا کام ہے (یعنی اللہ کے غضب کو ابھارنے والا کام ہے اور اللہ کو سخت ناپسند ہے) اور یہ بہت بری (ساء بمعنی بئس ہے) راہ (یعنی طریقہ ہے)۔

﴿ترکیب﴾

﴿والتی یاتین الفاحشة من نساء کم فاستشهدوا علیہن اربعة منکم﴾

و: مستانفہ، التی: موصول، یاتین الفاحشة من نساء کم: جملہ فعلیہ ہو کر صلہ..... ملکر مبتداء، ف: رابطہ، استشهدوا علیہن اربعة منکم: جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿فان شهدوا فامسکوهن فی البیوت حتی یتوفهن الموت او یجعل اللہ لهن سبیلاً﴾

ف: مستانفہ، ان: شرطیہ، شهدوا: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، امسکوهن: فعل بافاعل ومفعول، فی البیوت: ظرف لغو، حتی: جار، ان: مقدرہ، یتوفهن الموت: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، او: عاطفہ، یجعل اللہ لهن سبیلاً: جملہ فعلیہ معطوف، ملکر بتاویل مصدر مجرور، جار مجرور ملکر ظرف لغو، سب ملکر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿والذین یاتینہا منکم فاذوہما فان تابا واصلحا فاعرضوا عنہما﴾

و: عاطفہ، الذان: موصول، اتینہا منکم: جملہ فعلیہ صلہ، مکر مبتدا، ف: جزائیہ، اذوہما: جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مکر جملہ اسمیہ، ف: مستانفہ، ان: شرطیہ، تابا و اصلحا: معطوف علیہ و معطوف لکر شرط، ف: جزائیہ، اعرضوا عنہما: جملہ فعلیہ ہو کر جواب شرط..... مکر جملہ شرطیہ۔

﴿ان الله كان توابا رحیما انما التوبۃ علی الله للذین یعملون السوء بجهالة ثم یتوبون من قریب﴾
ان: حرف مشبہ، اللہ: اسم جلال، اسم، کان توابا رحیما: جملہ فعلیہ خبر، مکر جملہ اسمیہ متانفہ، انما: کافہ مکفوفہ، التوبۃ: ذوالحال، علی اللہ: حال مکر مبتدا، لام: جار، الذین: موصول، یعملون السوء بجهالة: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ثم: عاطفہ، یتوبون..... الخ: معطوف مکر صلہ، مکر مجرور، مکر ظرف مستقر خبر، مکر جملہ اسمیہ۔

﴿فاولئک یتوب الله علیہم وکان الله علیما حکیما﴾
ف: مستانفہ، اولئک: مبتدا، یتوب اللہ: فعل بافاعل، علیکم: ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مبتدا خبر مکر جملہ اسمیہ، وکان اللہ علیما حکیما: جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿ولیس التوبۃ للذین یعملون السیات﴾
و: عاطفہ، لیست: فعل ناقص، التوبۃ: اسم، لام: جار، الذین: موصول، یعملون السیات: جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، اپنے موصول سے مکر مجرور، جار مجرور مکر ظرف مستقر خبر، فعل ناقص اپنے اسم و خبر سے مکر جملہ فعلیہ۔

﴿حتى اذا حضر احدہم الموت قال انی تبت الن﴾
حتى: جار، اذا: ظرفیہ متضمن بمعنی شرط، حضر احدہم الموت: جملہ فعلیہ شرط، قال: قول، ان: حرف مشبہ، ی: اسم، تبت: فعل بافاعل، الن: ظرف، مکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مکر جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، اپنے قول سے مکر جواب شرط، مکر جملہ شرطیہ ہو کر مجرور، جار مجرور مکر ظرف لغو یعملون کیلئے۔

﴿ولا الذین یموتون وہم کفار اولئک اعتدنا لہم عذابا الیما﴾
و: عاطفہ، لا: نافیہ، الذین: موصول، یموتون: فعل، واو ضمیر ذوالحال، وہم کفار: حال، مکر فاعل یہ سب مکر جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، اپنے موصول سے مکر ماقبل الذین یعملون پر معطوف ہے، اولئک: مبتدا، اعتدنا: فعل بافاعل، لہم: ظرف لغو، عذابا الیما: مفعول، مکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مکر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿یا ایہا الذین امنوا لا یحل لکم ان تروا النساء کرها﴾
یا ایہا الذین امنوا: جملہ فعلیہ ندائیہ، لا یحل: فعل نفی، لکم: ظرف لغو، ان: مصدریہ، تروا: فعل بافاعل، النساء: ذوالحال،

کرھا: حال، ملکر مفعول، ملکر بتاویل مصدر فاعل بحال کا، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿و لا تعضلوہن لتذہبوا ببعض ما ایتیموہن الا ان یاتین بفاحشۃ مبینۃ و عاشروہن بالمعروف﴾

و: عاطفہ، لا تعضلوہا: فعل بافاعل، ہن: مستثنیٰ منہ، الا: للاستثناء، ان یاتین بفاحشۃ مبینۃ: جملہ بتاویل مصدر مستثنیٰ، ملکر مفعول، لام: جار، تذہبوا ببعض ما ایتیموہن: جملہ فعلیہ ہو کر مجرور، جار مجرور ملکر ظرف لغو، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ معطوف ترثوا پر، و عاشروہن بالمعروف: جملہ فعلیہ ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿فان کرہتموہن فعی ان تکرہوا شیئا ویجعل اللہ فیہ خیرا کثیرا﴾

ف: عاطفہ، ان: شرطیہ، کرہتموہن: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، عسی: فعل مقاربتہ تامہ، ان: مصدریہ، تکرہوا شیئا: فعل بافاعل و مفعول ملکر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، یجعل اللہ فیہ خیرا کثیرا: جملہ فعلیہ معطوف، ملکر بتاویل مصدر فاعل، عسی، اپنے فاعل سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿وان اردتم استبدال زوج مکان زوج و ایتیم احدہن قنطارا فلا تاخذوا منہ شیئا﴾

و: استثنائیہ، ان: شرطیہ، اردتم: فعل، و او ضمیر ذوالحال، استبدال: مضاف، زوج: مضاف الیہ، مرکب اضافی ہو کر مفعول، مکان زوج: مرکب اضافی ظرف باستبدال، و: حالیہ، ایتیم احدہن قنطارا: جملہ فعلیہ حال، اپنے ذوالحال سے ملکر فاعل، فعل اپنے متعلقات سے ملکر شرط، فلا تاخذونہ: جملہ فعلیہ جواب شرط، جو اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿اتأخذونہ بہتاناً واثماً مبیناً﴾

ہمزہ: حرف استفہام، تأخذون، فعل و او ضمیر فاعل، ہ: ضمیر مفعول، بہتاناً واثماً مبیناً: معطوف علیہ و معطوف ملکر مفعول لہ، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ مستانفہ۔

﴿و کیف تأخذونہ و قد افضی بعضکم الی بعض و اخذن منکم میثاقاً غلیظاً﴾

و: عاطفہ، کیف: بمعنی ای حالۃ حال مقدم، تأخذونہ: فعل، و او ضمیر ذوالحال، ہ: ضمیر مفعول، و: حالیہ، افضی: فعل، بعضکم: فاعل، الی بعض: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ حال، ملکر فاعل، ملکر جملہ فعلیہ، و اخذن الخ: جملہ فعلیہ ماقبل و قد افضی پر معطوف ہے۔

﴿و لا تنکحوا ما نکح اباؤکم من النساء الا ما قد سلف﴾

و: مستانفہ، لا تنکحوا: فعل بافاعل، ما: موصولہ، نکح: فعل، اباؤکم: فاعل، من النساء: ظرف مستقر حال ہے فاعل سے، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، اپنے موصول سے ملکر مستثنیٰ منہ، الا: حرف استثناء، ما: موصولہ، قد سلف: جملہ فعلیہ

ہو کر صلہ، اپنے موصول سے ملکر مستثنیٰ، اپنے مستثنیٰ منہ سے ملکر مفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ مستانہ۔

﴿انہ کان فاحشۃ و مقتا و ساء سبیلا﴾

آن: حرف مشبہ، ضمیر اسم، کان فاحشۃ و مقتا: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، ساء سبیلا: جملہ فعلیہ معطوف، ملکر خبر، ان اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... یا ایہا الذین امنوا لا یحل لکم ☆ زمانہ جاہلیت کے لوگ مال کی طرح اپنے اقارب کی بیبیوں کے بھی وارث بن جاتے تھے۔ پھر اگر چاہتے تو بے مہر انہیں اپنی زوجیت میں رکھتے یا کسی اور کے ساتھ شادی کر دیتے اور خود مہر لے لیتے یا انہیں قید کر کے رکھتے کہ جو ورثہ انہوں نے پایا ہے وہ دے کر رہائی حاصل کریں یا مر جائیں تو یہ انکے وارث ہو جائیں غرض وہ عورتیں بالکل انکے ہاتھ میں مجبور ہوتی تھیں اور اپنے اختیار سے کچھ بھی نہ کر سکتی تھیں اس رسم کو مٹانے کیلئے یہ آیت نازل فرمائی گئی۔

﴿تشریح توضیح و اعتراض﴾

فحاشی اور اسکی حد:

۱..... اس آیت مبارکہ میں فاحشۃ سے مفسرین کرام نے زنا مراد لیا ہے۔ لہذا ہم یہاں حد زنا سے متعلق بحث کریں گے۔ چنانچہ پہلے ہم حد کی لغوی اور شرعی تعریف کرتے ہیں پھر اسکے تحت بقدر مناسب کلام کریں گے۔ قال الحد لغة: هو المنع وفي الشرعية: هو العقوبة المقدره حقا لله تعالى لغت میں حد روکنے کو کہتے ہیں اور اصطلاح شرع میں وہ سزا جو اللہ تعالیٰ کے حق کی خاطر مقرر کی گئی ہو۔

(الہدایۃ، کتاب الحدود، ج ۴، ص ۶۸)

صاحب قدوری فرماتے ہیں کہ زنا گواہی اور اقرار سے ثابت ہوتا ہے چنانچہ گواہی یہ ہے کہ کوئی شخص کسی مرد اور عورت پر زنا کو ثابت کرنے کیلئے چار گواہ (مرد مومن، آزاد، عادل) پیش کرے تو امام ان چاروں گواہوں سے زنا کے بارے میں سوالات کرے گا کہ زنا کہاں ہوا؟ کیسے ہوا؟ کب ہوا؟ کس نے کس کے ساتھ کیا؟ جب وہ چاروں گواہ اس بارے میں بیان دیدیں گے کہ ہم نے فلاں کو اپنی آنکھوں سے فلاں کیساتھ وطی کرتے اس طرح دیکھا جیسے سوئی کے ناکے میں دھاگہ ڈالا جاتا ہے۔ اور اقرار یہ ہے کہ عاقل، بالغ شخص اپنی ذات پر چار مرتبہ چار مجلسوں میں اقرار کرے پھر جب وہ چار مرتبہ اقرار کر لے گا تو قاضی اس سے زنا کے بارے میں سوال کرے گا کہ وہ کب، کہاں، کیسے، کس سے ہوا؟ جب وہ شخص یہ سارے بیانات دے چکے گا تو اس پر حد زنا نافذ کی جائے گی چنانچہ شادی شدہ مرد و عورت اگر زنا کے مرتکب ہوں تو انہیں رجم کیا جائے گا یہاں تک کہ وہ ہلاک ہو جائیں اور غیر شادی شدہ مرد و عورت اگر یہ کام کریں تو انہیں سو سو کوڑے لگائے جائیں گے اور غلام نے زنا کیا تو اسے پچاس کوڑے لگائے جائیں گے۔

(القدوری، کتاب الحدود، ص ۲۰۴، ۲۰۵، ملخصاً)

مرد کو کوڑے لگاتے وقت اسکے کپڑے اتار دیئے جائیں گے سوائے تہبند کے اور اسکے جسم پر کوڑے مارے جائیں گے نہ کہ

چہرے، سر اور فرج پر اور مرد کو کوڑے مارتے وقت کھڑا رکھا جائے جبکہ عورت کو کوڑے مارتے وقت اسکے کپڑے نہیں اتارے جائیں گے بلکہ اسے بٹھا کر کوڑے مارے جائیں گے۔
(کنز الدقائق، کتاب الحدود، ص ۱۶۴)

ایسے مرد و عورت جن کو رجم کیا گیا ہو کیا انکی نماز جنازہ پڑھی جائے گی؟

اس بارے میں حدیث پاک ہماری رہنمائی کرتی ہے کہ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”اصنعوا به کما تصنعون بموتاکم یعنی تم انکے ساتھ وہی معاملہ کرو جیسا تم اپنے مردوں کیساتھ کرتے ہو“۔
(الہدایہ، کتاب الحدود، فصل فی کیفیۃ الحد، ج ۴، ص ۷۵)

غیر محل میں وطی کرنے کے احکامات :

۲..... اگر کوئی شخص غیر محل میں وطی کرے یا قوم لوط والا عمل کرے تو ایسے شخص پر امام اعظم کے نزدیک حد متعین نہ ہوگی بلکہ اس پر تعزیر ہوگی۔ اور جامع الصغیر میں ہے کہ اسے قید کیا جائے گا اور صاحبین نے کہا کہ یہ بھی زنا کی طرح ہے لہذا حد نافذ کی جائے گی اور یہی امام شافعی کا ایک قول ہے اور امام شافعی کا ایک قول یہ ہے کہ دونوں کو ہر حال میں قتل کر دیا جائے کیونکہ نبی پاک ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”اقتلوا الفاعل و المفعول یعنی فاعل و مفعول دونوں کو قتل کر دیا جائے“۔

(الہدایہ، کتاب الحدود، باب الوطء الذی یوجب الحد، ج ۴، ص ۹۲)

بہتان اٹھانا، ناجائز طور پر آبرو لینا، جعل و غافریب یہ سب باتیں گناہ ہیں خواہ اپنی عورت کے ساتھ ہوں خواہ کسی اور کے ساتھ، اور ان گناہوں کے لئے شرع نے کوئی حد مقرر نہ فرمائی تو ان میں مزائے تعزیر ہے جس کا اختیار حاکم شرع کو ہے، جو سزا مناسب جانے دے، مگر مارے تو انتالیس سے ۹۹ کوڑوں سے زیادہ نہ مارے، اور امام ابو یوسف کے نزدیک پچھتر ۵۷ ہے، اور اسی پر فتویٰ ہے اشباہ میں ہے ضابطۃ التعزیر کل معصیۃ لیس فیہا حد مقدر ففیہ التعزیر یعنی ضابطۃ تعزیر یہ ہے کہ جس گناہ کے لئے کوئی حد مقرر نہ ہو اس پر تعزیر ہے۔
(الفتاویٰ الرضویۃ، کتاب الحدود و التعزیر، ج ۱۳، ص ۶۱۵)

موت کے وقت کی جانے والی توبہ کا حکم :

۳..... حالت غرغره کے وقت جبکہ کسی مریض کے منہ میں کوئی پینے کی چیز ڈالی جائے تو وہ حلق سے ہی واپس آجائے اور پیٹ تک نہ پہنچے اور وہ اس پینے والی چیز کو نگلنے پر قادر نہ ہو۔ یہ اس وقت ہوتا ہے جب روح حلق تک پہنچ جاتی ہے۔ جو لوگ برے اعمال کرتے ہیں (اس میں کفار اور گناہ گار مومن سب شامل ہیں) اس وقت کی توبہ قبول نہیں ہوتی کہ جب موت کا وقت قریب آجائے خطیب کی عبارت میں یہ ہے کہ ان لوگوں کی توبہ قبول نہیں ہوتی جو برے اعمال یعنی گناہ کرتے ہیں جبکہ انکی موت کا وقت آجائے۔

(الحمل، ج ۲، ص ۲۷، ۲۸)

☆..... ضحاک سے مروی ہے کہ ہر توبہ جو موت کے وقت کی جائے وہ قریب ہے اور ابن عباس فرماتے ہیں کہ ملک الموت کو دیکھنے سے پہلے کی توبہ قریب کہلاتی ہے۔ انہیں سے روایت ہے کہ نبی پاک ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”إِنَّ السَّلَةَ عَزَّ وَجَلَّ لَيَقْبَلُ تَوْبَةَ الْعَبْدِ مَا لَمْ يُغْرَغْ یعنی اللہ عزوجل بندے کی توبہ اس وقت تک قبول کرتا ہے جب تک کہ وہ حالت نزاع کو نہ پہنچ جائے۔“

(ابن ماجہ، کتاب الزہد، باب ذکر التوبۃ، ص ۷۰۴)

مہر کب مؤکد ہوتا ہے؟

۴..... احتلاف کے نزدیک مسئلہ یہ ہے کہ خلوت صحیحہ سے مہر لازم آتا ہے اس کی مزید صراحت بہار شریعت کے متذکرہ مسئلہ سے بھی ہوتی ہے ”نکاح میں مہر ذکر ہی نہ ہو یا مہر کی نفی کر دی کہ بلا مہر نکاح کیا تو نکاح ہو جائے گا اور اگر خلوت صحیحہ ہو گئی یا دونوں میں سے کوئی مر گیا تو مہر مثل واجب ہے بشرط یہ کہ بعد عقد آپس میں کوئی مہر طے نہ پا گیا ہو اور اگر طے ہو چکا تو وہی طے شدہ ہے یو ہیں اگر قاضی نے مقرر کر دیا تو جو مقرر کر دیا وہ ہے اور ان دونوں صورتوں میں مہر جس چیز سے مؤکد ہوتا ہے مؤکد ہو جائے گا اور مؤکد نہ ہو بلکہ خلوت صحیحہ سے پہلے طلاق ہو گئی تو ان دونوں صورتوں میں بھی ایک جوڑا کپڑا واجب ہے یعنی کرتا پاجامہ ڈوپٹا جس کی قیمت نصف مہر مثل سے زیادہ نہ ہو اور زیادہ ہو تو مہر مثل کا نصف دیا جائے اگر شوہر مالدار ہو اور ایسا جوڑا بھی نہ ہو جو پانچ درہم سے کم قیمت کا ہو۔ اگر شوہر محتاج ہو، اگر مرد و عورت دونوں مالدار ہوں تو جوڑا اعلیٰ درجے کا ہو اور دونوں محتاج ہوں تو معمولی اور ایک مالدار ہو ایک محتاج تو درمیانی۔“

(بہار شریعت، کتاب النکاح، حصہ ہفتم، ص ۲۳)

اغراض:

ای من رجالکم المسلمین: یعنی آزاد، عورتوں، غلاموں اور بچوں کی گواہی قابل قبول نہیں ہوتی اور شہادت کے لئے وقت، رویت اور مکان کے متحد ہونے کی شرط ہے اگرچہ شہادت کی حد لگانے میں اختلاف شی پایا جائے۔ عند الشافعی: امام مالک کے نزدیک مطلق لواطت کرنے والے کو رجم کر دیا جائے گا چاہے فاعل ہو یا مفعول، شادی شدہ ہو یا غیر شادی شدہ جبکہ دونوں بالغ و مختار ہوں، اور امام اعظم کے نزدیک اسے شاہق یعنی سائٹ سے مارا جائے یا اس پر دیوار پھینک دی جائے، (امام اعظم کے نزدیک لواطت کرنے والے پر حد نہیں بلکہ تعزیر ہے)۔ واللذان: کہا جاتا ہے کہ اس میں مردوں کا عورتوں پر غلبہ ہے۔ او نشوز: یعنی عورت شوہر کی فرمانبرداری سے نکل جائے۔ الاجمال فی القول: یعنی اچھی بات کرے۔ ذلک: مخصوص بالذم کی جانب اشارہ ہے معنی یہ ہے کہ جس نے حرمت نازل ہونے کے بعد باپ کی ماں سے نکاح کیا اس نے بہت بُرا فعل کیا اور اللہ کے ہاں شدید غضب کا مستحق ہوا اور بُرے طریقے پر چلا۔

رکوع نمبر: ۱۵

﴿حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ﴾ وَأَنْ تَنْكِحُوهُنَّ وَشَمَلْتِ الْجَدَّاتِ مِنْ قَبْلِ الْآبِ أَوْ الْأُمِّ ﴿وَبَنَاتُكُمْ﴾ وَشَمَلْتِ بَنَاتِ الْأَوْلَادِ وَإِنْ سَفَلْنَ ﴿وَأَخَوَاتُكُمْ﴾ مِنْ جِهَةِ الْآبِ أَوْ الْأُمِّ ﴿وَعَمَّتُكُمْ﴾ أَيْ أَخَوَاتُ آبَائِكُمْ وَأَجْدَادُكُمْ ﴿وَوَحَلَتُكُمْ﴾ أَيْ أَخَوَاتُ أُمَّهَاتِكُمْ وَجَدَّاتِكُمْ ﴿وَبَنَاتُ الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأَخْتِ﴾ وَتَدْخُلُ فِيهِنَّ بَنَاتُ أَوْلَادِهِنَّ ﴿وَأُمَّهَاتُكُمْ﴾ التَّي أَرْضَعْنَكُمْ ﴿قَبْلَ اسْتِكْمَالِ الْحَوْلَيْنِ خُمْسَ رَضَعَاتٍ كَمَا بَيَّنَّهُ الْحَدِيثُ﴾ ﴿وَأَخَوَاتُكُمْ مِنَ الرِّضَاعَةِ﴾ وَيُلْحَقُ بِذَلِكَ بِالسَّنَةِ الْبَنَاتُ مِنْهَا وَهُنَّ مَنْ أَرْضَعْتُهُنَّ مَوْطُوءَةً وَالْعَمَّاتُ وَالْخَالَاتُ وَبَنَاتُ الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأَخْتِ مِنْهَا لِحَدِيثِ ”يُحْرَمُ مِنَ الرِّضَاعِ مَا يُحْرَمُ مِنَ النَّسَبِ“ رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ ﴿وَأُمَّهَاتُ نِسَائِكُمْ وَرَبَائِبُكُمْ﴾ جَمْعُ رَبِيبَةٍ وَهِيَ بِنْتُ الزَّوْجَةِ مِنْ غَيْرِهِ ﴿الَّتِي فِي حُجُورِكُمْ﴾

تَرَبُّوتُهَا صِفَةً مُوَافَقَةً لِلْغَالِبِ فَلَا مَقْهُومَ لَهَا ﴿مَنْ لَسَاكُمْ التِّي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ﴾ أَى جَامَعْتُمُوهُنَّ ﴿فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ﴾ فِى نِكَاحِ بَنَاتِهِنَّ إِذَا فَارَقْتُمُوهُنَّ ﴿وَحَلَائِلُ﴾ أَزْوَاجُ ﴿ابْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ أَصْلَابِكُمْ﴾ بِخِلَافِ مَنْ تَبَنَيْتُمُوهُمُ فَلَكُمْ نِكَاحُ حَلَائِلِهِمْ ﴿وَأَنْ تَجْمَعُوا بَيْنَ الْاِخْتَيْنِ﴾ مِنْ نَسَبٍ أَوْ رِضَاعٍ بِالنِّكَاحِ وَيُلْحَقُ بِهِنَّ بِالسَّنَةِ الْجَمْعُ بَيْنَهَا وَبَيْنَ عَمَّتِهَا أَوْ خَالَتِهَا وَيَجُوزُ نِكَاحُ كُلِّ وَاحِدَةٍ عَلَى الْاِنْفِرَادِ وَمَلَكَهُمَا مَعًا وَيَطَأُ وَاحِدَةً ﴿الَا﴾ لَكِنْ ﴿مَا قَدْ سَلَفَ﴾ فِى الْجَاهِلِيَّةِ مِنْ نِكَاحِكُمْ بَعْضُ مَا ذَكَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيهِ ﴿إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا﴾ لَمَّا سَلَفَ مِنْكُمْ قَبْلَ النَّهْيِ ﴿رَحِيمًا﴾ ﴿۲۳﴾ بِكُمْ فِى ذَلِكَ۔

﴿ترجمہ﴾

حرام ہوئیں تم پر تمہاری مائیں (یعنی تمہارا ان سے نکاح کرنا اور اس حکم میں جدات یعنی دادایاں اور نانیاں بھی شامل ہیں) اور بیٹیاں (اس حکم میں بیٹیوں کی اولاد بھی شامل ہے خواہ وہ کتنی ہی نیچے درجے میں ہوں) اور بہنیں (باپ شریک یا ماں شریک) اور پھوپھیاں (یعنی خواہ وہ باپ کی بہنیں ہوں یا دادا کی) اور خالائیں (چاہے تمہاری ماں کی بہنیں ہوں یا نانی کی) اور بھتیجیاں اور بھانجیاں (اس حکم میں انکی اولاد بھی شامل ہے) اور تمہاری مائیں جنہوں نے دودھ پلایا ہے (دو سال کی مدت پوری ہونے سے قبل پانچ گھنٹہ جیسا کہ حدیث پاک میں ہے) اور دودھ کی بہنیں (حدیث پاک میں ہے کہ ”رضاعت سے وہ تمام رشتے حرام ہو جاتے ہیں جو نسب سے حرام ہوتے ہیں۔“ اسے امام بخاری اور امام مسلم نے روایت کیا، حکم میں دودھ شریک بیٹیاں، پھوپھیاں، خالائیں، بھتیجیاں اور بھانجیاں بھی بذریعہ سنت داخل ہیں) اور تمہاری عورتوں کی مائیں اور انکی بیٹیاں (لفظ بسائب ”ربیبہ“ کی جمع ہے بمعنی عورت کی وہ لڑکی جو پہلے شوہر سے ہو) جو تمہاری گود میں ہیں (یعنی تمہارے زیر پرورش ہونا غالب صفت کا بیان ہے، یہ قید اتفاق ہے احترازی نہیں) ان بی بیوں سے جن سے تم صحبت کر چکے ہو (دخلتم بہن بمعنی جامعہ ہن ہے) تو پھر اگر تم نے ان سے صحبت نہ کی ہو تو انکی بیٹیوں میں حرج نہیں (انکی بیٹیوں سے نکاح کرنے میں جبکہ تم ان سے جدا ہو چکے ہو) اور بیٹیاں (حلائل بمعنی ازواج ہے) تمہاری انکی بیٹیوں کی (بخلاف متبنی کے کہ اسکی بیوی سے تمہیں نکاح کرنا حلال ہے) اور دو بہنیں اکٹھی کرنا نکاح میں (خواہ وہ نسبی ہوں یا رضاعی، از روئے حدیث اسی حکم میں بیوی کی پھوپھی اور خالہ کو شامل کر دیا گیا ہے البتہ انفرادی طور پر ان سے نکاح جائز ہے اور ان عورتوں کو ملک میں جمع کرنا بھی جائز ہے تاہم صحبت کی اجازت ایک سے ہوگی) مگر (الا بمعنی لکن ہے) جو ہوگزرا (جاہلیت کے دور میں کہ بعض مذکورہ عورتوں سے تم نے نکاح کر لیا تھا تو اس پر تمہیں کوئی گناہ نہیں) بیشک اللہ بخشنے والا (ہے، جو تم سے ممانعت سے پہلے ہو چکا) مہربان ہے (تم پر اس بارے میں)

﴿تَرْکِیْب﴾

﴿حرمت علیکم امہتکم وبننتکم واخلوتکم وعمتکم وختکم وبننت الاخ وبننت الاخت﴾
 حرمت: فعل مجہول، علیکم: ظرف لغو، وبننتکم: معطوف اول، واخلوتکم: معطوف ثانی، وعمتکم: معطوف ثالث،
 وختکم: معطوف رابع، وبننت الاخ: معطوف خامس، وبننت الاخت: معطوف سادس، معطوف علیہ اپنے تمام معطوفات سے
 ملکر نائب الفاعل، فعل اپنے نائب الفاعل اور ظرف سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وامہتکم التی ارضعنکم واخلوتکم من الرضاعة وامہت نسائکم﴾

و: عاطفہ، امہتکم التی ارضعنکم: موصوف صفت ملکر ماقبل نائب الفاعل پر معطوف، واخلوتکم من الرضاعة: موصوف
 صفت ملکر ماقبل پر معطوف، وامہت نسائکم: مضاف مضاف الیہ ملکر ماقبل پر معطوف۔

﴿وربائبکم التی فی حجورکم من نساء کم التی دخلتم بہن﴾

و: عاطفہ، ربائبکم التی فی حجورکم: موصوف صفت ملکر ذوالحال، من نساء کم: الخ: ظرف مستقر حال، اپنے ذوالحال
 سے ملکر ماقبل پر معطوف ہے۔

﴿فان لم تکنوا دخلتم بہن فلا جناح علیکم﴾

ف: مستانفہ، ان: شرطیہ، لم تکنوا: فعل ناقص با اسم، دخلتم بہن: جملہ فعلیہ ہو کر خبر، فعل اپنے متعلقات سے ملکر شرط، ف:
 جزائیہ، لا: نفی جنس، جناح: اسم، علیکم: ظرف، مستقر خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر جواب شرط، شرط جزا ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿وحلائل ابنائکم الذین من اصلابکم﴾

و: عاطفہ، حلائل: مضاف، ابنائکم الذین من اصلابکم: مضاف الیہ، ملکر وربائبکم ماقبل پر معطوف۔

﴿وان تجمعوا بین الاختین الا ما قد سلف ان اللہ کان غفورا رحیما﴾

و: عاطفہ، ان: مصدریہ، تجمعوا: فعل با فاعل، بین الاختین: ظرف، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر بتاویل مصدر ماقبل پر معطوف، الا ما قد
 سلف: مستثنیٰ ہے حرمت کے نائب الفاعل سے، ان اللہ کان: الخ: جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿تَشْرِیْحُ تَوْضِیْحٍ وَاعْرَاضٍ﴾

محرم عورتیں:

۱..... ہدایہ میں ہے کہ مدت رضاعت میں دودھ کم پیایا زیادہ، حرمت رضاعت ثابت ہو جائے گی۔ امام شافعی کے نزدیک
 پانچ مرتبہ پینے سے ثابت ہوتی ہے ان کی دلیل یہ حدیث ہے کہ سید عالم ﷺ نے فرمایا ”ایک یا دو چمکی دودھ پینے سے حرمت ثابت

نہیں ہوتی“ اور ہماری دلیل اللہ کا یہ فرمان ہے کہ ﴿وَمَهْنَاتُكُمُ اللَّحْيُ اَرْضَعْنَكُمْ لَيْتِي تَهَارِي وَهَ مَا تَسِ جَنَّهُوْنَ لِي تَهْمِيْنَ دَوْدَه﴾ (النساء: ۲۳) اور سید عالم ﷺ کا یہ فرمان کہ ”جو چیز نسب سے حرام ہوتی ہے وہ رضاعت سے بھی حرام ہوتی ہے۔“

(الہدایۃ، کتاب الرضاع، ص ۱۱۹)

جس قدر عورتیں حرام ہیں ان میں سات تو نسب سے حرام ہیں یعنی ہر وہ عورت جسکی طرف باپ یا ماں کے ذریعے سے نسب رجوع کرتا ہو یعنی داویاں، نانیاں خواہ قریب کی ہوں یا دور کی سب مائیں ہیں اور اپنی والدہ کے حکم میں داخل ہیں۔ پوتیاں اور نواسیاں کسی درجے کی ہوں بیٹیوں میں داخل ہیں۔ بہنیں چاہے سگی ہوں یا سوتیلی۔ اسکے علاوہ دودھ کے رشتے، شیر خواری کی مدت میں قلیل دودھ پیا جائے یا کثیر اسکے ساتھ حرمت متعلق ہو جاتی ہے۔ شیر خواری کی مدت حضرت امام اعظم ابوحنیفہ کے نزدیک تیس ماہ ہے اور صاحبین کے نزدیک دو سال، شیر خواری کی مدت کے بعد جو دودھ پیا جائے اس سے حرمت متعلق نہیں ہوتی اللہ ﷻ نے رضاعت یعنی شیر خواری کو نسب کے قائم مقام کیا ہے اور دودھ پلانے والی کو شیر خوار کی ماں اور اسکی لڑکی کو شیر خوار کی بہن فرمایا، اسی طرح دودھ پلائی کا شوہر شیر خوار کا باپ اور اسکا باپ شیر خوار کا دادا اور اسکی بہن شیر خوار کی پھوپھی اور اسکا ہر بچہ جو دودھ پلائی کے سوا اور کسی عورت سے بھی ہو خواہ وہ شیر خوار سے پہلے پیدا ہوا یا اسکے بعد وہ سب اسکے سوتیلے بھائی بہن ہیں۔ اور دودھ پلائی کی ماں شیر خوار کی نانی اور اسکی بہن اسکی خالہ اور اس شوہر سے اسکے جو بچے پیدا ہوں وہ شیر خوار کے رضاعی بھائی بہن اور اس شوہر کے علاوہ دوسرے شوہر سے جو ہوں وہ اسکے سوتیلے بھائی بہن ہیں۔ اس میں اصل یہ حدیث ہے کہ ”يَحْرُمُ مِنَ الرِّضَاعِ مَا يَحْرُمُ مِنَ النَّسَبِ رَضَاعٌ سَے وَرَشْتٌ حَرَامٌ ہو جاتے ہیں جو نسب سے حرام ہیں“، اسلئے شیر خوار پر اسکے رضاعی ماں باپ اور انکے نسبی و رضاعی اصول و فروع سب حرام ہیں۔

محرمات صہریہ کا بیان بھی اس رکوع میں ملتا ہے: (۱)..... بیویوں کی مائیں، (۲)..... بیویوں کی بیٹیاں، (۳)..... بیٹوں کی بیٹیاں۔ بیبیوں کی مائیں صرف عقد نکاح سے حرام ہو جاتی ہیں خواہ وہ بیبیاں مدخولہ ہوں یا غیر مدخولہ ہوں۔ دو بہنوں سے نکاح کے ذریعے جماع کیا جائے یا ملک یمین کے ذریعے سے وطی میں اور حدیث شریف میں ہے پھوپھی، بیٹی اور خالہ، بھانجی کا نکاح میں جمع کرنا بھی حرام فرمایا گیا ہے۔ اور ضابطہ یہ ہے کہ نکاح میں ایسی دو عورتوں کا جمع کرنا حرام ہے جن میں سے ہر ایک کو مرد فرض کرنے سے دوسری اسکے لئے حلال نہ ہو جیسے کہ پھوپھی بیٹی کہ اگر پھوپھی کو مرد تصور کریں تو چچا ہوا بیٹی اس پر حرام ہے اور اگر بیٹی کو مرد تصور کیا جائے تو بھتیجا ہوا پھوپھی اس پر حرام ہے، حرمت دونوں طرف ہے اور اگر صرف ایک طرف سے ہو تو جمع حرام نہ ہوگی جیسے کہ عورت اور اسکے شوہر کی لڑکی ان دونوں کو جمع کرنا حلال ہے کیونکہ شوہر کی لڑکی کو مرد تصور کیا جائے تو اسکے لئے باپ کی بیوی تو حرام ہے مگر دوسری طرف سے یہ بات نہیں ہے یعنی شوہر کی بیوی کو اگر مرد تصور کیا جائے تو یہ اجنبی ہوگا اور کوئی رشتہ ہی نہ رہے گا۔

(ماخوذ از: خزائن العرفان، حاشیہ ۶۴ تا ۷۲)

افراض: شملت بنات الاولاد: بیٹے بیٹیاں دونوں مراد ہیں۔ خمس رضعات: متفرق اوقات میں، یہ امام شافعی اور امام احمد کا مسلک ہے اور امام اعظم اور امام مالک کے نزدیک حرمت کے لئے ایک ہی مٹس کافی ہے۔ و جد اتکم: اوپر تک۔ ای جامعتموہن: یہ امام شافعی کا مذہب ہے جب کہ امام مالک کے نزدیک حرمت کے لئے مطلق تلذذ یعنی لذت حاصل کرنا کافی ہے

(الصاوی، ج ۲، ص ۲۱)

صلوا علی الحبیب: صلی اللہ تعالیٰ علی محمد

رکوع نمبر: ۱

﴿و﴾ حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ ﴿المحصنت﴾ أَيْ ذَوَاتُ الْأَرْوَاحِ ﴿من النساء﴾ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ قَبْلَ مُفَارَقَةِ
 أَرْوَاجِهِنَّ خَوَالِئُ مُسْلِمَاتٍ كُنَّ أَوْ لَا ﴿الاما ملكت ایمانکم﴾ مِنَ الْأَمَاءِ بِالسِّنِيِّ فَلَكُمْ وَطُوهُنَّ وَإِنْ كَانَ
 لَهُنَّ أَرْوَاحٌ فِي دَارِ الْحَرْبِ بَعْدَ الْأَسْتِبرَاءِ ﴿كتب الله﴾ نَصَبَ عَلَى الْمَضْذِرِ أَيْ كُتِبَ ذَلِكَ ﴿عليكم﴾
 وَاحِلٌ بِالنِّسَاءِ لِلْفَاعِلِ وَالْمَفْعُولِ ﴿لكم ما وراء ذلكم﴾ أَيْ سِوَى مَا حُرِّمَ عَلَيْكُمْ مِنَ النِّسَاءِ لِي ﴿ان﴾
 تَتَغَوَّا ﴿تَطَلُّبُوا النِّسَاءَ﴾ بِأَمَوَالِكُمْ بِصَدَاقٍ أَوْ ثَمَنِ ﴿محصنين﴾ مُتَزَوِّجِينَ ﴿غير مسفحين﴾ زَانِينَ
 ﴿فما﴾ فَمَنْ ﴿استمتعتم﴾ تَمَتَّعْتُمْ ﴿به منهن﴾ مِمَّنْ تَزَوَّجْتُمْ بِالْوَطِيِّ ﴿فاتوهن اجورهن﴾ مُهُورَهُنَّ
 الَّتِي فَرَضْتُمْ لَهُنَّ ﴿فبريضة ولا جناح عليكم فيما تراضيتن﴾ أَنْتُمْ وَهُنَّ ﴿به من بعد الفريضة﴾ مِنْ
 حَظِّهَا أَوْ بَعْضِهَا أَوْ زِيَادَةٍ عَلَيْهَا ﴿ان الله كان عليما﴾ بِخَلْقِهِ ﴿حكيما﴾ ﴿۲۲﴾ ﴿فِيمَا دَبَّرَهُ لَهُمْ﴾ وَمَنْ لَمْ
 يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا ﴿أَي غِنَالٍ﴾ ﴿ان ينكح المحصنت﴾ الْحَرَائِرُ ﴿المؤمنت﴾ هُوَ جَرَى عَلَى الْغَالِبِ
 فَلَا مَفْهُومَ لَهُ ﴿فمن ما ملكت ایمانکم﴾ يَنْكِحُ ﴿من فتيتكم المؤمنت واللہ اعلم بایمانکم﴾ فَانْكَفُوا
 بظَاهِرِهِ، وَكَلُّوا السَّرَائِرَ إِلَيْهِ، فَإِنَّهُ الْعَالِمُ بِتَفْصِيلِهَا وَرُبَّ أَمَةٍ تَفْضُلُ الْحُرَّةُ فِيهِ وَهَذَا تَأْنِيسٌ بِنِكَاحِ الْأَمَاءِ
 ﴿بعضكم من﴾ أَيْ أَنْتُمْ وَهُنَّ سَوَاءٌ فِي الدِّينِ فَلَا تَسْتَكْفُوا مِنْ نِكَاحِهِنَّ ﴿بعض فانكحوهن باذن﴾
 أَهْلِهِنَّ ﴿مَوَالِيَهُنَّ﴾ وَاتُوهُنَّ ﴿أَعطوهن﴾ أَجُورَهُنَّ ﴿مُهورهن﴾ بِالْمَعْرُوفِ ﴿من غير مَطل و نَقْص﴾
 ﴿محصنت﴾ عَفَائِفٍ، حَالٍ ﴿غير مسفحت﴾ زَانِيَاتٍ جَهْرًا ﴿ولا متخذات اخدان﴾ أَخْلَاءٍ يَزْنُونَ بِهِنَّ
 سِرًّا ﴿فاذا احصن﴾ زَوَّجْنَ وَفِي قِرَاءَةِ الْبِنَاءِ لِلْفَاعِلِ تَزَوُّجْنَ ﴿فان اتين بفاحشة﴾ زِنَا ﴿فعليهن نصف﴾
 مَا عَلَى الْمُحْصَنَتِ ﴿الْحَرَائِرُ الْإِنْكَارُ إِذَا زَانَيْن﴾ مِنَ الْعَذَابِ ﴿الْحَدِّ فَيُجْلَدْنَ خَمْسِينَ وَيُعْرَبْنَ نِصْفَ﴾
 سَنَةٍ وَيُقَاسُ عَلَيْهِنَّ الْعَيْدُ وَلَمْ يُجْعَلِ الْإِحْصَانُ شَرْطًا لَوْجُوبِ الْحَدِّ لِإِفَادَةِ أَنَّهُ لَا رَجْمَ عَلَيْهِنَّ أَصْلًا
 ﴿ذلك﴾ أَيْ نِكَاحِ الْمَمْلُوكَاتِ عِنْدَ عَدَمِ الطَّوْلِ ﴿لمن خشى﴾ خَافَ ﴿العنت﴾ الزِّنَا، وَأَصْلُهُ
 الْمَشَقَّةُ، سُمِّيَ بِهِ الزِّنَا لِأَنَّهُ سَبَبُهَا بِالْحَدِّ فِي الدُّنْيَا وَالْعُقُوبَةُ فِي الْآخِرَةِ ﴿منكم﴾ بِخِلَافِ مَنْ لَا يَخَافُ
 مِنَ الْآخِرَةِ فَلَا يَحِلُّ لَهُ نِكَاحُهَا وَكَذَا مَنْ اسْتَطَاعَ طَوْلَ حُرَّةٍ، وَعَلَيْهِ الشَّافِعِيُّ وَخَرَجَ بِقَوْلِهِ (من فتيتكم
 المؤمنت) الْكَافِرَاتُ، فَلَا يَحِلُّ لَهُ نِكَاحُهَا وَلَوْ عَدَمَ وَخَافَ ﴿وان تصبروا﴾ عَنْ نِكَاحِ الْمَمْلُوكَاتِ
 ﴿خير لكم﴾ لِفَلَا يَصِيرَ الْوَلَدُ رَقِيقًا ﴿والله غفور رحيم﴾ ﴿۲۵﴾ بِالْتَّوَسُّعَةِ فِي ذَلِكَ۔

﴿ترجمہ﴾

اور (حرام کی گئیں تم پر) محصنت (یعنی شوہروں والی) عورتیں (یعنی شادی شدہ عورتیں کہ اپنے شوہروں سے جدا ہونے
 سے پہلے تمہارا ان سے نکاح کرنا حرام ہے، خواہ وہ عورتیں آزاد مسلمان ہوں یا نہ ہوں) مگر کافروں کی عورتیں جو تمہاری ملک میں آ

جائیں (یعنی گرفتار شدہ باندیاں، تو اس مشورہ کے بعد تمہارا ان سے وطی کرنا جائز ہے، اگرچہ دارالحرب میں انکے شوہر ہوں) لکھا ہوا ہے اللہ کا (لفظ کتب مفعول مطلق ہے کتب ذلک کیلئے) تم پر اور حلال کیا گیا (احصل معروف اور مجہول دونوں طرح پڑھا گیا ہے) تمہارے لیے جو اسکے سوا ہیں (سوائے تم پر حرام کردہ عورتوں کے) کہ تلاش کرو (یعنی عورتوں کو طلب کرو) اپنے مالوں کے عوض (یعنی مہر یا شمن کے عوض) پاک، امن بننے (یعنی نکاح کرتے ہوئے) نہ کہ مستی نکالتے (یعنی زنا کرتے) پس (ما بمعنی من ہے) جو نفع اٹھا یا تم نے (یعنی تمتع حاصل کیا) ان عورتوں سے (نکاح کے بعد وطی کر کے) تو انہیں انکی اجرت دو (یعنی جو مہر تم نے انکے لئے مقرر کیا ہے وہ انہیں دے دو) تو اس میں گناہ نہیں اگر تمہارے آپس میں کچھ رضامندی ہو جائے (تم مردوں اور ان عورتوں میں) قرارداد کے بعد (کہ مہر کو مکمل معاف کرنا ہے یا اسکے بعض حصے کو یا اس میں مزید اضافہ کرنا ہے) بے شک اللہ علم رکھنے والا ہے (اپنی مخلوق کا) اور حکمت والا ہے (ان تدبیروں میں جو وہ اپنی مخلوق کے لئے فرماتا ہے) اور جو تم میں زیادتی (یعنی غناء کی) طاقت نہ رکھے کہ (آزاد) مسلمان عورتوں سے نکاح کرے (یہ قید غالب الوقوع ہونے کے لحاظ سے لگائی گئی ہے، اسکا اعتبار نہیں) تو جو تمہارے ہاتھ کی ملک ہیں (ان سے نکاح کرو) تمہاری مومنہ لونڈیاں اور اللہ جانتا ہے تمہارے ایمان کو (تو تم ظاہری ایمان کا اعتبار کرو اور مخفی اسرار اللہ کے سپرد کر دو کیونکہ وہ تفصیلات کا جاننے والا ہے اور کتنی ہی باندیاں ایمان کے اعتبار سے آزاد عورتوں سے بہتر ہوتی ہیں، اس حکم میں باندیوں سے نکاح کرنے سے انس دلایا گیا ہے) تم میں ایک دوسرے سے ہے (یعنی تم اور وہ عورتیں دین میں برابر ہوتو ان سے نکاح میں عار محسوس نہ کرو) تو ان عورتوں سے انکے مالک (یعنی آقاؤں) کی اجازت سے نکاح کرو اور انہیں دو (یعنی عطا کرو) انکی اجرت (یعنی انکے مہر) بھلائی کے ساتھ (ثال مثل اور کمی کے بغیر) پاکدامن (محضنت غیر مسلفخت، یہ اتوہن کی ضمیر سے حال ہے، عقیفہ بمعنی پاک دامن عورت کے ہے) نہ بدکاری کرنے والی (یعنی اعلانیہ زنا کرنے والی) اور نہ پوشیدہ یا ربانی (یعنی نہ ایسے دوست بنانے والی جو چھپ کر اس سے زنا کرے) پس جب وہ نکاح میں آجائیں (یعنی زوجیت میں، ایک قرأت میں احصن فعل معروف بمعنی تزوجن ہے) پھر اگر وہ بракام کریں (یعنی زنا کریں) تو ان پر آدھا ہے جو آزاد عورتوں پر ہے (محضنت بمعنی آزاد کنواری عورتوں کے ہے، جب ایسی عورتیں زنا کر بیٹھیں تو) عذاب (یعنی بطور حد انہیں پچاس کوڑے مارے جائیں اور چھ ماہ کیلئے جلا وطن کیا جائے اور باندیوں کے حکم پر غلام کو قیاس کیا جائے گا، حد واجب ہونے کیلئے، احصان شرط نہیں بلکہ یہ بتلانا ہے کہ انہیں رجم نہ کیا جائے.....) یہ حکم کہ (آزاد عورتوں کی گنجائش نہ ہونے کی صورت میں باندیوں سے نکاح کرنا) اسکے لئے ہے جو ڈرے (یعنی خوف کرے) (زنا سے) (اصل میں العنت کے معنی مشقت کے ہیں اور زنا کو العنت کہنے کی وجہ اسکا سبب مشقت ہونا ہے کہ دنیا میں حد لگائی جاتی ہے اور آخرت میں عذاب ہوگا تو) تم میں سے (بخلاف ان آزاد مردوں کے جنہیں زنا میں پڑنے کا خوف نہ ہو تو انکے لیے باندی سے نکاح حلال نہیں ہے اور یونہی جسے آزاد عورت سے نکاح کی استطاعت ہو وہ بھی لونڈی سے نکاح نہیں کر سکتا، یہ مسلک امام شافعی کا ہے اور من فیتکم المومنات کی قید سے کافر عورتیں نکل گئیں کہ ان سے نکاح جائز نہیں اگرچہ آزاد سے نکاح پر قدرت نہ ہو اور زنا کا خطرہ ہو) اور مہر کرنا (مملوکہ سے نکاح کرنے سے) تمہارے لئے بہتر ہے (تا کہ تمہاری اولاد غلام نہ بنے) اور اللہ بخشنے والا مہربان ہے (کہ اس نے اس معاملے میں گنجائش رکھی ہے)۔

﴿تو کیسے﴾

﴿والمحصنت من النساء الا ما ملکت ایمانکم کتب اللہ علیکم﴾

و: عاطفہ، المحصنت: موصوف، من النساء: ظرف مستقر صفت، اپنے موصوف سے ملکر مستثنیٰ منہ، الا: للا استثناء، ما ملکت ایمانکم: موصول، صلہ ملکر مستثنیٰ، ملکر ماقبل و امہتکم پر معطوف ہے اور حرمت کا نائب الفاعل ہے، کتب: مصدر مضاف، اللہ: اسم جلالت فاعل مضاف الیہ، علیکم: متعلق بمصدر، یہ سب ملکر مفعول مطلق کتب فعل محذوف کیلئے، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿و احل لکم ما وراء ذلکم ان تبتغوا باموالکم محصنین غیر مسفحین﴾

و: عاطفہ، احل لکم: فعل مجہول و ظرف لغو، ما وراء ذلکم: موصول صلہ ملکر نائب الفاعل، ان: مصدریہ، تبتغوا: فعل واو ضمیر ذوالحال، محصنین: حال اول، غیر مسفحین: حال ثانی، اپنے ذوالحال سے ملکر فاعل، باموالکم: ظرف لغو، جملہ فعلیہ ہو کر بتاویل مصدر مفعول لہ، احل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿فما استمتعتم به منهن فاتوهن اجورهن فريضة﴾

ف: متانفہ، ما: اسم شرط مبتداء، استمتعتم به منهن: فعل بافاعل و ظرف لغو اول و ظرف لغو ثانی ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، اتوهن: فعل بافاعل و مفعول، اجورهن: مرکب اضافی ذوالحال، فريضة: حال، ذوالحال اپنے حال سے ملکر مفعول ثانی، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جزاء، شرط اپنی جزاء سے ملکر خبر، مبتداء اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿ولا جناح علیکم فیما تراضیتم به من بعد الفريضة ان اللہ کان علیما حکیما﴾

و: متانفہ، لا: نفی جنس، جناح: اسم، علی: جار، کم: ضمیر ذوالحال، فی: جار، ما: موصولہ، تراضیتم: فعل تم ضمیر ذوالحال، من بعد الفريضة: ظرف مستقر حال، اپنے ذوالحال سے ملکر فاعل، بہ: ظرف لغو، جملہ فعلیہ ہو کر مجرور، جار مجرور ملکر ظرف مستقر حال، اپنے کم ضمیر ذوالحال سے ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف مستقر ہو کر خبر، لانی جنس اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ، ان اللہ کان..... الخ: جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿ومن لم یستطع منکم طولا ان ینکح المحصنت المومن فممن ما ملکت ایمانکم من فیتیکم المؤمنات﴾

و: متانفہ، من: شرطیہ مبتداء، لم یستطع: فعل ہو ضمیر ذوالحال، منکم: ظرف مستقر حال، اپنے ذوالحال سے ملکر فاعل، طولا: مصدر ہو ضمیر فاعل، ان ینکح..... الخ: جملہ بتاویل مصدر مفعول، مصدر اپنے متعلقات سے ملکر مفعول، لم یستطع فعل اپنے متعلقات سے ملکر شرط، ف: جزائیہ، من: جار، ما ملکت ایمانکم: موصول صلہ ملکر ذوالحال، من فیتیکم المؤمنات: ظرف مستقر حال، اپنے ذوالحال سے ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف مستقر صفت، فعل محذوف فلینکح کے مفعول محذوف ائمہ کیلئے، ای

فلینکح أمّة من ما فعل اپنے متعلقات سے ملکر جزاء اپنی شرط سے ملکر خبر، مبتدا سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿والله اعلم بايمانكم بعض فانكحوهن باذن اهلهن﴾

و: اعترافیہ، اللہ: اسم جلالت مبتدا، اعلم بايمانكم: شبہ جملہ ہو کر خبر، جو مبتدا سے ملکر جملہ اسمیہ معترضہ، بعضکم: مبتدا، من: بعض: ظرف مستقر خبر، ملکر جملہ اسمیہ متاثرہ، ف: فصيحة، انکحوهن باذن اهلهن: جملہ فعلیہ جزاء، شرط محذوف اذا علمتم الوجهة المستقيمة الجديرة بالاتباع کیلئے، جملہ شرطیہ۔

﴿واتوهن اجورهن بالمعروف محصنت غير مسفحت ولا متخذات اخدان﴾

و: عاطفہ، اتوهن: فعل بافاعل من ضمیر ذوالحال، محصنت: حال اول، غير مسفحت: معطوف علیہ، ولا متخذات اخدان: معطوف، جو معطوف علیہ سے ملکر حال ثانی، ذوالحال اپنے حالوں سے ملکر مفعول اول، اجورهن: مفعول ثانی، بالمعروف: ظرف لغو، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ماقبل انکحوهن پر معطوف ہے۔

﴿فاذا احصن فان اتين بفاحشة فعليهن نصف ما على المحصنت من العذاب﴾

ف: متاثرہ، اذا بظرفیہ متضمن بمعنی شرط مفعول فیہ مقدم، احصن: فعل مجہول بانائب الفاعل، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط اول، ف: جزائیہ، ان شرطیہ، اتين بفاحشة: فعل بافاعل وظرف لغو، جملہ فعلیہ ہو کر شرط ثانی، ف: جزائیہ، علیہن: ظرف مستقر خبر مقدم، نصف: مضاف، ما على المحصنت: موصول صلہ ملکر ذوالحال، من العذاب: ظرف مستقر حال، اپنے ذوالحال سے ملکر مضاف الیہ، اپنے مضاف سے ملکر مبتدا مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر جزاء، اپنی شرط ثانی سے ملکر پھر جزاء، جو کہ شرط اول سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ذلک لمن خشى العنت منکم وان تصبروا خیر لکم﴾

ذلک: مبتدا، لام: جار، من: موصولہ، خشى: فعل ہو ضمیر ذوالحال، منکم: ظرف مستقر حال، اپنے ذوالحال سے ملکر فاعل، العنت: مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، موصول صلہ ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف مستقر ہو کر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ، و: متاثرہ، ان تصبروا: مبتدا، خیر لکم: شبہ جملہ ہو کر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿والله غفور رحيم﴾

و: متاثرہ، اللہ: اسم جلالت مبتدا، غفور: خبر اول، رحيم: خبر ثانی، ملکر جملہ اسمیہ متاثرہ۔

شان نزول

☆ والمحصنت من النساء ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ ہم نے ایک روز بہت سی قیدی عورتیں پائیں جنکے شوہر دارالحرب میں موجود تھے تو ہم نے ان سے قربت میں تامل کیا اور سید عالم ﷺ سے مسئلہ دریافت کیا۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

”والمحصنت من النساء“ سے متعہ ثابت کرنا:

۱۔..... نکاح کرنا سید عالم ﷺ کی مبارک اور بیٹھی سنت ہے اور اس کا ایک مقصد اولاد کا حصول بھی ہے۔ ابتدائے اسلام میں چونکہ باندی غلام رکھنے کا رواج تھا اور لوگوں کے پاس باندی غلام ہوا کرتے تھے اسلئے جو شخص آزاد عورت سے نکاح کی قدرت نہ رکھتا شریعت مطہرہ نے اسکے لئے بغیر نکاح کے باندی کو حلال رکھا۔ آیت مقدسہ میں ان کافر عورتوں کا ذکر ہے جو قید ہو کر مسلمانوں کے پاس آئیں اگرچہ دار الحرب میں ان کے شوہر موجود ہوں ایسی عورتیں بعد استبراء مسلمانوں کیلئے حلال ہیں۔ مذکورہ آیت مبارکہ سے یہ بھی معلوم ہوا کہ نکاح کے ذریعے پاکبازی بھی حاصل ہوتی ہے۔ بعض حضرات اس آیت مبارکہ سے متعہ کا جواز ثابت کرتے ہیں۔ اب ہم تبیان القرآن جلد ۲ صفحہ ۶۳۱ سے ان حضرات کی عبارات مع حوالا جات پیش کرتے ہیں جو متعہ کے جواز کے قائل ہیں چنانچہ شیخ ابو جعفر محمد بن الحسن الطوسی متوفی ۴۶۰ھ روایت کرتے ہیں ”منصور صیقل بیان کرتے ہیں کہ ابو عبد اللہ نے کہا کہ بخوبی عورت سے متعہ کرنے میں کوئی حرج نہیں۔“

(الاستبصار ج ۳، ص ۱۵۳)

زرارہ کہتے ہیں کہ ابو عبد اللہ سے پوچھا گیا کہ کیا متعہ صرف چار عورتوں سے کیا جاسکتا ہے؟ انہوں نے کہا متعہ اجرت سے ہوتا ہے چاہے ہزار عورتوں سے کر لو۔“

(الاستبصار ج ۳، ص ۱۵۳)

شیخ ابو جعفر محمد بن یعقوب کلینی متوفی ۳۲۹ھ روایت کرتے ہیں ”ابو عمیر کہتے ہیں کہ میں نے ہشام بن سالم سے متعہ کا طریقہ پوچھا انہوں نے کہا تم یوں کہو! اے اللہ کی بندی میں اتنے پیسے کے عوض اتنے دنوں کے لئے تم سے متعہ کرتا ہوں، جب وہ ایام گزر جائیں گے تو اس کو طلاق ہو جائے گی اور اسکی کوئی عدت نہیں ہے۔“

(الفروع من الکافی، ج ۵، ص ۴۵۶)

ہمارے نزدیک متعہ باطل ہے چنانچہ ہدایہ میں ہے ونکاح المتعہ باطل وهو ان يقول لامرأة اتمتع بك كذا مدة بكذا من المال یعنی نکاح متعہ باطل ہے اور وہ یہ ہے کہ مرد عورت سے کہے کہ میں تجھ سے اتنے مال کے عوض اتنی مدت کیلئے متعہ کرتا ہوں۔

(الهدایة مع بدایة المبتدی، کتاب النکاح، ج ۳، ص ۲۳)

☆..... حضرت ابن عباس فرماتے ہیں کہ نبی پاک ﷺ نے خیبر کے زمانے میں متعہ اور پالتو گدھوں کا گوشت کھانے سے منع فرمایا۔

(صحیح البخاری، کتاب النکاح، باب نہی النبی ﷺ، ص ۹۱۵)

☆..... ان رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى يَوْمَ الْفَتْحِ عَنْ مُتْعَةِ النِّسَاءِ حضور اکرم نور محمد ﷺ نے فتح مکہ کے دن عورتوں سے متعہ کو منع فرمایا۔

(صحیح مسلم، کتاب النکاح، باب نکاح المتعہ، ص ۶۵۵)

تحقیق یہ ہے کہ بعض جنگوں میں لوگوں نے آپ ﷺ سے خصی ہونے کی اجازت چاہی اور آپ نے انکو روکا اور متعہ کی اجازت دی۔ پھر آگے چل کر متعہ سے ہمیشہ کیلئے ممانعت فرمادی اور اب امت مسلمہ کا اسی پر اتفاق ہے محض شیعہ حضرات کو اس میں اختلاف ہے اور وہ اسکو اب بھی جائز جانتے ہیں۔ صحابہ کرام میں کچھ عرصے تک اس بارے میں اختلاف رہا مگر اکثریت حرمت ہی کی قائل رہی پھر حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے دور خلافت میں سب کا اسی پر اجماع ہو گیا۔ اسکے بعد کسی اہل سنت و جماعت کو اس میں گفتگو کی مجال نہیں رہی۔ آنحضرت ﷺ کے زمانے میں اسکی حرمت وحلت کے بارے میں روایات وارد ہیں بعض کے نزدیک یہ دوسے زائد مرتبہ حلال و حرام ہوا۔ مگر تحقیق یہ ہے کہ دو ہی مرتبہ حلال ہوا اور دوسری مرتبہ حرام ہوا۔ اور جب آخری مرتبہ یہ حرام ہوا تو ہمیشہ ہمیشہ کیلئے حرمت

ہو کیا۔ (مسند امام اعظمؒ - مظاہر - م ۱۰ ص ۲۲۰)

بانڈی پر حد:

(الهداية مع بداية المبتدي، كتاب الحدود، ص ٨٢، ملخصاً)

اغراض:

من حطها الخ: یعنی تم پر کوئی گناہ نہیں (کل یا بعض) مہر معاف کرنے میں اور نہ ہی عورت پر کوئی گناہ کہ وہ زیادہ لینے پر راضی ہو۔

مَا وَرَدَ عَلَيْهَا وَعِيدٌ كَأَقْتُلِ وَالزَّوْنَا وَالسَّرْقَةِ ، وَعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ : ”هِيَ إِلَى السَّبْعِمِائَةِ أَقْرَبُ“ ﴿نكفر عنكم
سيئاتكم﴾ الصَّغَائِرُ بِالطَّاعَاتِ ﴿وَنَدَخْلُكُمْ مَدْخَلًا﴾ بِضَمِّ الْمِيمِ وَفَتْحِهَا أَيْ إِذْخَالًا أَوْ مَوْضِعًا
﴿كريمًا﴾ ﴿هُوَ الْجَنَّةُ﴾ وَلَا تَتَمَنَوُا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ ﴿مَنْ جَهْدَ الدُّنْيَا أَوْ الدِّينِ لِنَلَّ
يُؤَدِّي إِلَى التَّحَاسُدِ وَالتَّبَاغُضِ﴾ لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ ﴿ثَوَابٌ﴾ ﴿مِمَّا اكْتَسَبُوا﴾ بِسَبَبِ مَا عَمِلُوا مِنَ الْجِهَادِ
وَعَبَرِهِ ﴿وَالنِّسَاءُ نَصِيبٌ مِمَّا اكْتَسَبْنَ﴾ مِنْ طَاعَةِ أَزْوَاجِهِنَّ وَحِفْظِ فُرُوجِهِنَّ ، نَزَلَتْ لَمَّا قَالَتْ أُمُّ
سَلَمَةَ : ”لَيْسَا كُنَّا رَجَالًا فَجَاهَدْنَا وَكَانَ لَنَا مِثْلُ أَجْرِ الرِّجَالِ“ ﴿وَاسْتَلُوا﴾ بِهَمْزَةٍ وَدُونِهَا ﴿اللَّهُ مِنْ
فَضْلِهِ﴾ مَا احْتَجْتُمْ إِلَيْهِ يُعْطِيكُمْ ﴿إِنْ اللَّهُ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا﴾ ﴿۳۲﴾ وَمِنْهُ مَحَلُّ الْفَضْلِ وَسُؤَالُكُمْ
﴿وَلِكُلٍّ﴾ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ ﴿جَعَلْنَا مَوَالِي﴾ أَيْ عَصَبَةَ يُعْطُونَ ﴿مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبُونَ﴾
لَهُمْ مِنَ الْمَالِ ﴿وَالَّذِينَ عَقَدَتْ﴾ بِالْفِ وَدُونِهَا ﴿إِيمَانُكُمْ﴾ جَمْعُ يَمِينٍ بِمَعْنَى الْقَسَمِ أَوْ الْيَدِ أَيْ
الْحُلَفَاءُ الَّذِينَ عَاهَدْتُمُوهُمْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ عَلَى النُّصْرَةِ وَالْإِزْثِ ﴿فَاتَوْهُمْ﴾ أَلَانُ ﴿نَصِيْبِهِمْ﴾ حَظُّهُمْ مِنْ
الْمِيرَاثِ وَهُوَ السُّدُسُ ﴿إِنْ اللَّهُ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا﴾ ﴿۳۳﴾ مُطْلِعًا وَمِنْهُ خَالِكُكُمْ ، وَهَذَا مَنْسُوخٌ
بِقَوْلِهِ ﴿وَأُولُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ﴾.

﴿ترجمہ﴾

اللہ چاہتا ہے کہ اپنے احکام (تمہارے دینی اور مصلحتوں کے کام) تمہارے لیے بیان کر دے اور تمہیں ہدایت کرے سنیں (سنن بمعنی
طریق ہے) تم سے پہلوں کی (یعنی گزشتہ انبیاء علیہم السلام کے تحلیل و تحریم کے متعلق جو طریقے تھے تم سے بیان کر دے، پس تم انکی پیروی
کرو) اور تم پر اپنی رحمت سے رجوع فرمانا چاہتا ہے (یعنی جس معصیت و نافرمانی کا تم شکار ہو اس سے تمہیں اپنی اطاعت و فرمانبرداری
کی جانب کرنا چاہتا ہے) اور اللہ جانتا ہے (تم لوگوں کو) اور حکمت والا ہے (ان تدبیروں میں جو وہ تمہارے لئے فرماتا ہے) اور اللہ تم
پر اپنی رحمت سے رجوع فرمانا چاہتا ہے (اس کے تکرار کی وجہ اگلے جملے کی اس پر بناء ہے) جو اپنے مزاروں کے پیچھے پڑے ہیں وہ چاہتے
ہیں (یعنی یہود و نصاریٰ مجوس یا زانی لوگ) کہ تم سیدھی راہ سے بہت الگ ہو جاؤ (یعنی حرام کردہ امور کا ارتکاب کر کے حق سے عدول
کر جاؤ، تاکہ تم بھی انہیں کی مثل ہو جاؤ) اللہ چاہتا ہے تم پر تخفیف کرے (یعنی تم پر احکام شرعیہ آسان کر دے) اور آدمی کمزور بنایا گیا
ہے..... (کہ وہ عورتوں اور خواہشات پر صبر نہیں کر سکتا) اے ایمان والو! آپس میں ایک دوسرے کے مال نہ کھاؤ باطل طریقے
سے (یعنی ان طریقوں سے جو شریعت میں حرام ہیں جیسا کہ سود اور غصب) لیکن (الای بمعنی لکن ہے) یہ کہ ہو (یعنی واقع ہو)
تجارت (ایک قرأت میں تجارة نصب کے ساتھ ہے، یعنی وہ مال مالی تجارت ہو جو) تمہاری باہمی رضامندی کا ہو (خوش دلی سے ہو
تو اسکا کھانا تمہارے لیے جائز ہے) اور اپنی جانیں قتل نہ کرو..... (ایسے اعمال کا ارتکاب کر کے جو جانی ہلاکت تک لے جانے

والے ہوں، خواہ وہ ہلاکت و نیاوی ہو یا اخروی، یہ تعیم قرینہ کیوجہ سے ہے) بے شک اللہ تم پر مہربان ہے (کہ اس نے تمہیں ایسے اعمال سے منع کروایا) اور جو ایسا کرے (یعنی ممنوعہ افعال کا ارتکاب کرے) زیادتی کرتے ہوئے (حلال سے تجاوز کر کے، عدوانا ترکیب میں بفعل کے قائل سے حال ہے) اور ظلم سے (لفظ ظلما تاکید ہے) پس عنقریب ہم اسے پہنچائیں گے (یعنی داخل کریں گے) آگ میں (وہ اس میں جل جائے گا) اور یہ اللہ پر آسان ہے (یسیر، ہینا کے معنی میں ہے) اگر بچتے رہو کبیرہ گناہوں سے جنکی تمہیں ممانعت ہے (کبیرہ گناہ..... حج..... وہ ہیں جس پر وعید وارد ہوئی جیسے قتل، زنا، چوری کرنا، حضرت ابن عباس سے مروی ہے کہ کبار کی تعداد سات سو تک پہنچتی ہے) تو تمہارے گناہ (صغیرہ نیکیوں کی برکت سے) ہم بخش دیں گے اور داخل کریں گے ہم تمہیں داخل ہونے کی جگہ (مدخلایم کے ضمہ اور فتح کے ساتھ بمعنی ادخال مصدر ہے یا موضع ادخال یعنی ظرف ہے) عزت والی (یعنی جنت) میں اور اس کی آرزو نہ کرو جس سے اللہ نے تم میں ایک کو دوسرے پر بڑائی دی (خواہ دنیاوی جہت سے ہو یا دینی جہت سے..... حج..... تاکہ باہمی کے حسد اور بغض تک نہ لے جائے) مردوں کے لیے حصہ (یعنی ثواب) ہے انکی کمائی سے (انکے اعمال یعنی جہاد وغیرہ کے سبب) اور غورتوں کے لیے انکی کمائی سے حصہ (ہے جیسے انکا اپنے خاوند کی طاعت اور پارسائی کی حفاظت کرنا، یہ آیت مبارکہ اس وقت نازل ہوئی جب حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے اس خواہش کا اظہار کیا: ”کاش ہم بھی مرد ہوتیں تو مردوں کے ساتھ جہاد میں شریک ہو کر انکے مثل اجر پاتیں) اور مانگو (وامسئلوا) ہمزہ کے ساتھ اور بغیر ہمزہ دونوں طرح پڑھا گیا ہے) اللہ سے اسکا فضل (یعنی جس چیز کی بھی تمہیں حاجت ہو وہ تمہیں عطا کرے گا) بے شک اللہ سب کچھ جانتا ہے (مواقع فضل اور تمہاری خواہشات و آرزوئیں بھی اس کے علم میں ہیں) اور ہر ایک پر (مردوں اور غورتوں میں سے) ہم نے وارث بنائے (یعنی عصبہ بنائے، جنہیں دیا جائے گا اس میں سے) جو ماں باپ اور قریبی رشتے دار چھوڑ گئے (انکے لیے یعنی مال) اور جن سے بندہ چکیں (لفظ عقدت الف اور بغیر الف کے پڑھا گیا ہے) تمہاری قسمیں (ایمانکم، یمن کی جمع ہے بمعنی قسم یا ہاتھ، یعنی تمہارے وہ حلیف جن سے تم نے زمانہ جاہلیت میں ایک دوسرے کی مدد اور ایک دوسرے کے وارث بننے کا وعدہ کیا تھا) تو تم انہیں دو (اب) انکا حصہ (میراث میں سے چھٹا حصہ) پیشک ہر چیز اللہ کے سامنے ہے (وہ ہر چیز پر مطلع ہے اور ان میں سے تمہارا حال بھی ہے، یہ حکم آیت ﴿وَالْوَالِدَ الْأَرْحَامَ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بَعْضٍ﴾ سے منسوخ ہے)۔

﴿ترکیب﴾

﴿ویرید اللہ لیبین لکم ویہدیکم سنن الذین من قبلکم ویتوب علیکم واللہ علیم حکیم﴾

یرید: فعل، اللہ: اسم جلال قائل، لام: زائد، یبین لکم: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، ویہدیکم: فعل با قائل و مفعول، سنن: موصوف، الذین من قبلکم: موصول صلا لکر صفت، اپنے موصوف سے لکر مفعول ثانی، لکر جملہ فعلیہ معطوف، اول، ویتوب علیکم: جملہ فعلیہ معطوف ثانی، معطوف علیہ اپنے معطوفین سے لکر مفعول، یرید فعل اپنے متعلقات سے لکر جملہ فعلیہ، واللہ علیم حکیم: جملہ اسمیہ متاثرہ۔

﴿واللہ یرید ان یتوب علیکم ویرید الذین یتبعون الشهوات ان تمیلوا میلا عظیما﴾

و: متاثرہ، اللہ: اسم جلال مبتدا، یرید: فعل با قائل، ان یتوب علیکم: جملہ بتاویل مصدر مفعول، یہ سب لکر جملہ فعلیہ ہو کر

معطوف علیہ، و: عاطفہ، یزید: فعل، الذین یتبعون الشهوات: موصول صلہ ملکر فاعل، ان تمیلو..... الخ: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مفعول، فعل اپنے فاعل و مفعول سے ملکر جملہ فعلیہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿یزید اللہ ان ینحف عنکم وخلق الانسان ضعیفا﴾

یزید اللہ: فعل بافاعل، ان ینحف عنکم: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ متانفہ، و: متانفہ، خلق: فعل مجہول، الانسان: ذوالحال، ضعیفا: حال، اپنے ذوالحال سے ملکر نائب الفاعل، ملکر جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿یاایہا الذین امنوا لا تاكلوا اموالکم بینکم بالباطل الا ان تكون تجارة عن تراض منکم﴾

یا ایہا الذین امنوا: جملہ فعلیہ ندائیہ، لا تاكلوا: فعل بافاعل، اموالکم: ذوالحال، بالباطل: ظرف مستقر حال، اپنے ذوالحال سے ملکر مفعول اول، بینکم: ظرف لغو، ملکر مستثنیٰ منہ، الا: للاستثناء، ان: مصدریہ، تكون: فعل ناقص ہی ضمیر اسم، تجارة: موصوف، عن تراض: ظرف مستقر صفت اول، منکم: ظرف مستقر صفت ثانی، موصوف، دونوں صفات سے ملکر خبر، تكون اپنے اسم و خبر سے ملکر بتاویل مصدر، تجارة محذوف سے مستثنیٰ منہ اپنے مستثنیٰ سے ملکر مفعول ثانی، لا تاكلوا فعل اپنے فاعل و دونوں مفعول و ظرف لغو سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مقصود بالنداء۔

﴿ولا تقتلوا انفسکم ان اللہ کان بکم رحیما﴾

و: عاطفہ، لا تقتلوا: فعل بافاعل، انفسکم: مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ناقیل لا تاكلوا پر معطوف ہے، ان: حرف مشبہ، اللہ: اسم جلالۃ اسم، کان: فعل ناقص ہو ضمیر اسم، بکم: ظرف لغو مقدم، رحیما: صفت مشبہ ہو ضمیر فاعل و ظرف لغو مقدم سے ملکر شبہ جملہ ہو کر خبر، کان اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ان اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ومن یفعل ذلک عدوانا و ظلما فسوف نصلیہ نارا﴾

و: استینافیہ، من: شرطیہ مبتدا، یفعل: فعل ہو ضمیر ذوالحال، ذلک: مفعول، عدوانا و ظلما: معطوف علیہ، معطوف ملکر حال، اپنے ذوالحال سے ملکر فاعل، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، سوف: حرف استقبال، نصلیہ نارا: جملہ فعلیہ جزاء اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وکان ذلک علی اللہ یسیرا﴾

و: استینافیہ، کان: فعل ناقص، ذلک: اسم، علی اللہ یسیرا: شبہ جملہ خبر، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿ان تجتنبوا کبائر ما تنہون عنہ نکفر عنکم سیئاتکم وندخلکم مدخلا کریما﴾

ان: شرطیہ، تجتنبوا: فعل بافاعل، کبائر: مضاف، ما: موصولہ، تنہون عنہ: فعل با نائب الفاعل و ظرف لغو، جملہ فعلیہ صلہ، اپنے

موصول سے ملکر مضاف الیہ، اپنے مضاف سے ملکر مفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، نکفر عنکم سیاتکم: فعل بافاعل و ظرف لغو و مفعول ملکر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، ندخلکم: فعل بافاعل و مفعول، مدخلا کریمہ: مرکب تو صیغی مفعول ثانی، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ معطوف، ملکر جزاء، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿و لا تتمنوا ما فضل اللہ بہ بعضکم علی بعض﴾

و: مستانفہ، لا تتمنوا: فعل بافاعل، ما: موصولہ، فضل اللہ بہ بعضکم علی بعض: فعل بافاعل و ظرف لغو و مفعول و ظرف لغو ثانی، سب ملکر صلہ، اپنے موصول سے ملکر مفعول، فعل اپنے فاعل و مفعول سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿للرجال نصیب مما اکتسبوا وللنساء نصیب مما اکتسبن﴾

للرجال: ظرف مستقر خبر مقدم، نصیب: موصوف، من: جار، ما اکتسبوا: موصول صلہ ملکر صفت، ملکر مجرور، جو جار سے ملکر ظرف مستقر ہو کر مبتدا مؤخر، جو خبر مقدم سے ملکر جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، للنساء: ظرف مستقر خبر مقدم، نصیب: موصوف، مما اکتسبن: جار مجرور و ظرف مستقر، صفت اپنے موصوف سے ملکر مبتدا مؤخر اپنی خبر مقدم سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿و اسئلوا اللہ من فضله ان اللہ کان بکل شیء علیما﴾

و: عاطفہ، اسئلوا اللہ: فعل بافاعل و اسم جلال مفعول، من فضله: ظرف مستقر، شیئا محذوف کی صفت، مرکب تو صیغی مفعول ثانی، سب ملکر جملہ فعلیہ ماقبل لا تتمنوا پر معطوف ہے، ان حرف مشبہ، اللہ: اسم جلال اسم، کان: فعل ناقص ہو ضمیر اسم، بکل شیء علیما: شبہ جملہ ہو کر خبر، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ان اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿و لکل جعلنا موالی مما ترک الوالدان و الاقربون﴾

و: مستانفہ، لام: جار، کل: مضاف، قوم، محذوف موصوف، جعلنا: فعل بافاعل، ہم، ضمیر محذوف مفعول اول، موالی: مفعول ثانی، سب ملکر جملہ فعلیہ صفت، اپنے موصوف سے ملکر مضاف الیہ، اپنے مضاف سے ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف مستقر، خبر مقدم، من: جار، ما: موصولہ، ترک: فعل، الوالدان و الاقربون: معطوف علیہ، معطوف سے ملکر فاعل، ملکر جملہ فعلیہ صلہ، موصول سے ملکر مجرور، ملکر ظرف مستقر، نصیب محذوف کی صفت، مرکب تو صیغی مبتدا مؤخر، مبتدا مؤخر اپنی خبر مقدم سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿و الدین عقدت ایمانکم فاتوہم نصیبہم﴾

و: مستانفہ، الدین: موصول، عقدت ایمانکم: فعل بافاعل، جملہ فعلیہ، صلہ اپنے موصول سے ملکر مبتدا، ف: جزائیہ، اتوہم نصیبہم: جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ان اللہ کان علی کل شیء شہیدا﴾

ان: حرف مشبہ، اللہ: اسم جلالت اسم، کان: فعل ناقض با اسم، علی کل شیء: ظرف لغو مقدم، شہیداً: صفت مشبہ ہو ضمیر فاعل و ظرف لغو مقدم سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ان اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... ولا تمنوا ما فضل الله به☆ جب آیت میراث ﴿للذکر مثل حظ الانثیین﴾ بنازل ہوئی اور میت کے ترکہ میں مرد کا حصہ عورت سے دو ٹا مقرر کیا گیا تو مردوں نے کہا کہ ہمیں امید ہے کہ آخرت میں نیکیوں کا ثواب بھی ہمیں عورتوں سے دو ٹا ملے گا اور عورتوں نے کہا کہ ہمیں امید ہے کہ گناہ کا عذاب ہمیں مردوں سے آدھا ہوگا، اس پر یہ آیت نازل ہوئی اور بتایا گیا کہ اللہ نے جسکو جو فضل دیا وہ عین حکمت ہے بندے کو چاہیے کہ وہ اس کی رضا پر راضی رہے۔

☆..... للرجال نصيب مما اكتسبوا☆ ام المؤمنین ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ ہم بھی اگر مرد ہوتے تو جہاد کو جاتے اور مردوں کی طرح جان فدا کرنے کا ثواب عظیم پاتے، اس پر یہ آیت نازل ہوئی اور انہیں تسکین خاطر دی گئی کہ مرد جہاد سے ثواب حاصل کر سکتے ہیں اور عورتیں شوہروں کی اطاعت اور پاکدامنی سے ثواب حاصل کر سکتی ہیں۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

”وخلق الانسان ضعيفا“ سے مراد:

۱..... انسان کس اعتبار سے کمزور پیدا کیا گیا ہے اس بارے میں مفسرین کرام کے مختلف اقوال پائے جاتے ہیں، چنانچہ علامہ نسفی فرماتے ہیں کہ انسان اس لحاظ سے کمزور پیدا کیا گیا ہے کہ وہ خواہشات پر صبر نہیں کر سکتا اور فرمانبرداری کا شوق رکھتا ہے۔

(المدارك، ج ۱، ص ۳۵۱)

☆..... علامہ جلال الدین سیوطی اسی آیت مبارکہ کے تحت فرماتے ہیں کہ طاؤس سے روایت ہے کہ انسان عورت کے معاملے سے زیادہ کسی معاملے میں کمزور نہیں ہے۔

(الدر المشور، ج ۲، ص ۲۵۷)

☆..... علامہ خازن باقی اقوال میں تو علامہ نسفی اور علامہ سیوطی کے ہم خیال ہیں تاہم ایک قول یہ بھی نقل کرتے ہیں کہ انسان اپنی خلقت کے اعتبار سے کمزور ہے اسلئے کہ وہ حقیر پانی سے پیدا ہوا ہے۔

(الخازن، ج ۱، ص ۳۶۶)

☆..... تفسیر ابن کثیر میں ہے کہ انسان اپنی خلقت کے اعتبار سے کمزور ہے اسلئے اللہ ﷻ اس پر آسانی فرماتا ہے سختی نہیں ہے کیونکہ انسان اپنے نفس اور عزم و حوصلے کے اعتبار سے کمزور ہے۔ طاؤس فرماتے ہیں مرد عورت کے معاملے میں کمزور ہے۔ وکیع فرماتے ہیں کہ عورتوں کے پاس مرد کی عقل جاتی رہتی ہے۔ رسول اللہ ﷺ معراج سے واپسی پر جب سدرۃ المنتہی کے قریب پہنچے تو حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام نے دریافت کیا: ”آپ ﷺ پر اللہ ﷻ نے کیا فرض فرمایا؟“ آپ ﷺ نے بتایا: ”اللہ ﷻ نے مجھے دن رات میں پچاس نمازوں کا حکم دیا ہے۔“ اس پر حضرت سیدنا موسیٰ علیہ السلام نے عرض کی: ”واپس جائیے اور اپنے رب سے اس میں تخفیف کروائیے، آپ ﷺ کی امت میں اسکی طاقت نہیں، میں آپ ﷺ سے پہلے لوگوں کا تجربہ کر چکا ہوں، وہ اس سے کم تعداد سے بھی عاجز آ گئے، آپ ﷺ کی امت تو سمیع، بصیر اور دل کے اعتبار سے ان سے بھی زیادہ کمزور ہے۔“ پس آپ ﷺ واپس گئے تو دس نمازیں معاف ہو گئیں۔ واپس آئے تو پھر حضرت موسیٰ علیہ السلام سے یہی گفتگو ہوئی یہاں تک کہ پانچ رہ گئیں۔

(ابن کثیر، ج ۱، ص ۵۹۰)

خود کشی کی حرمت:

۲..... انسان اپنی جان کو نقصان نہیں پہنچا سکتا اور نہ ہی کسی دوسرے کی جان کو ناحق نقصان پہنچا سکتا ہے۔ چنانچہ سرورِ دو عالم ﷺ نے کئی مواقع پر اس بارے احکامات ذکر فرمائے اور نسلِ انسانی کو اس قبیح جرم سے بچانے کے لئے غضب بھرے ارشادات بھی بہم پہنچائے کہ انسان اپنی جان کا خود مالک نہیں یہ اللہ ﷻ کی امانت ہے۔ اس بارے ہم احادیث طیبہ اور اقوال مفسرین پیش کرتے ہیں جو درج ذیل ہیں۔

☆..... حضرت جریرؓ سے روایت ہے کہ حجۃ الوداع کے موقع پر نبی پاک ﷺ نے ان سے ارشاد فرمایا کہ لوگوں کو خاموش کراؤ، پھر آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”لَا تَرْجِعُوا بَعْدِي كُفَّارًا يَضْرِبُ بَعْضُكُمْ رِقَابَ بَعْضٍ“ یعنی میرے بعد کفر کی طرف نہ لوٹ جانا کہ ایک دوسرے کی گردن مارنے لگو۔ (صحیح البخاری کتاب العلم، باب الانصات للعلماء، ص ۲۶)

☆..... علامہ خازن فرماتے ہیں: ”ان هذا نهى للانسان عن قتل نفسه“، یعنی حضور ﷺ کا یہ فرمان انسان کو اپنی ذات کو قتل کرنے سے روکنے کے لئے ہے۔ (الخازن، ج ۱، ص ۳۶۶)

☆..... حضرت ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ آقائے دو جہاں ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”جو پہاڑ سے نیچے گر کر خود کشی کرے وہ دوزخ میں جائے گا اور ہمیشہ اس میں گرتا جائے گا اور پھر اسی میں ہمیشہ رہے گا اور جو شخص زہر کھا کر خود کشی کر لے تو ایسے شخص کے ہاتھ میں ہمیشہ زہر رہے گا جسے وہ دوزخ میں ہمیشہ کھاتا رہے گا اور جو شخص لوہے کے کسی ہتھیار سے خود کشی کرے تو وہ ہتھیار دوزخ میں ہمیشہ اسکے پاس رہے گا جسے وہ دوزخ کی آگ کے اندر ہمیشہ اپنے پیٹ میں مارتا رہے گا اور ہمیشہ اس کے اندر رہے گا۔“

☆..... حضرت جنبدؓ سے روایت ہے کہ آقائے کریم ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ ایک زخمی شخص نے خود کو قتل کر لیا تو اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا: ”میرے بندے نے خود ہی جان دے دی تو میں نے بھی اس پر جنت حرام کر دی۔“ (صحیح البخاری کتاب الطب، باب شرب السم والدوائیہ، ص ۱۰۲۰)

☆..... علامہ علاء الدین ہسکفی علیہ الرحمۃ فرماتے ہیں کہ خود کشی کرنے والے کو غسل دیا جائے گا خواہ وہ جان بوجھ کر ہی ایسا کرے اور اس کی نماز جنازہ بھی ادا کی جائے گی اسی پر فتویٰ ہے اگرچہ دوسرے مسلمان کو قتل کرنے کی بہ نسبت یہ زیادہ بڑا گناہ ہے۔ (الدر المختار، کتاب الصلوٰۃ، باب صلاة الجنائز، ج ۳، ص ۱۰۸)

☆..... جو شخص عداوت اپنے آپ کو قتل کرے امام اعظم علیہ الرحمۃ اور امام ابو یوسف علیہ الرحمۃ کے نزدیک انکی نماز جنازہ ادا کی جائے گی۔ یہی صحیح ترین قول ہے اور اسی طرح تبیین میں بھی ہے۔ (الہندیۃ، کتاب الصلوٰۃ، باب فی الجنائز، ج ۱، ص ۱۷۹)

☆..... علامہ ابن عابدین شامی فرماتے ہیں کہ ظاہر یہ ہے کہ نبی پاک ﷺ نے خود کشی کرنے والے ایک شخص کی نماز جنازہ نہ پڑھی تو آپ ﷺ نے ایسا محض اس فعل سے روکنے کے لئے بطور زجر کیا، جس طرح کہ آپ ﷺ نے ایک مقروض شخص کی بھی نماز جنازہ نہیں پڑھی تھی۔ (رد المحتار کتاب الصلوٰۃ، باب صلاة الجنائز، ج ۳، ص ۱۰۸ تا ۱۰۹)

کبیرہ گناہ:

۳..... گناہ کبیرہ کی تعریف میں اختلاف ہے کہ اس سے کون سی معصیت و نافرمانی مراد لی جائے چنانچہ تفسیر مظہری میں حضرت علیؓ سے مروی ایک قول ہے کہ آپ فرماتے ہیں کہ گناہ کبیرہ وہ ہوتا ہے جس کے بارے میں اللہ ﷻ نے جہنم، غضب، لعنت اور عذاب کا فیصلہ فرمایا ہو۔ اور امام ضحاک کا بھی یہی قول ہے کہ ہر وہ عمل جس پر اللہ ﷻ نے دنیا میں حد کی اور آخرت میں عذاب کی وعید سنائی ہو کبیرہ گناہ کہلاتا ہے۔

(المظہری، ج ۲، ص ۸۳)

علامہ بیضاوی فرماتے ہیں کہ: ”والاقرب ان الکبیرۃ کل ذنب رتب الشارع علیہ الحد او صرح بالوعد فیہ یعنی ہر وہ فعل جس کے لئے شارع نے کوئی حد مقرر کی ہو یا اس پر عذاب کی دھمکی دی ہو وہ گناہ کبیرہ ہے (البیضاوی، ج ۲، ص ۳۵۰) جس طرح گناہ کبیرہ کی ایسی کوئی تعریف نہیں کی جاسکتی کہ جوا تہی جامع مانع ہو کہ سب کا اس پر اتفاق ہو جائے اسی طرح کبیرہ گناہوں کی تعداد کا تعین بھی انتہائی مشکل ہے، اگرچہ چند ایک گناہوں کے بارے میں قرآن و احادیث مبارکہ میں تصریح موجود ہے لیکن اس کے باوجود سلف صالحین کے نزدیک ہمیشہ کبار کی تعداد مختلف رہی ہے۔

☆..... حضرت علیؓ اور حضرت ابن مسعودؓ کا قول ہے کہ سب سے بڑا کبیرہ گناہ اللہ ﷻ کے ساتھ شرک کرنا، اسکی خفیہ تدبیروں سے بخوف ہونا، اس کی رحمت سے مایوس ہونا، اور اس کے کرم سے ناامید ہونا ہے۔

(المظہری، ج ۱، ص ۸۳)

بہر حال یہاں اختصار کو مد نظر رکھتے ہوئے دو ایک ایسی احادیث طیبہ جن میں کبار کا تذکرہ ہے پیش کی جاتی ہیں:

☆..... حضرت ابو ہریرہؓ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”سات ہلاک کرنے والے گناہوں سے بچو“، عرض کی گئی: یعنی یا رسول اللہ ﷺ وہ گناہ کون سے ہیں؟ تو ارشاد فرمایا: ”اللہ کے ساتھ شرک کرنا، جادو کرنا، کسی کو ناحق قتل کرنا، سود کھانا، یتیم کا مال کھانا، میدان جنگ سے فرار ہونا، سیدھی سادی پاک عورتوں پر تہمت لگانا“۔ (ابو داؤد، کتاب الوصایا، باب ما جاء فی التشلید فی اکل، ص ۵۴۶)

☆..... حضرت عبداللہ بن عمروؓ سے روایت ہے کہ حضور ﷺ نے فرمایا: ”کبیرہ گناہ یہ ہیں: اللہ کے ساتھ شریک ٹھہرانا، والدین کی نافرمانی کرنا اور کسی جان کو قتل کرنا اور جھوٹی قسم کھانا“۔ (صحیح البخاری، کتاب الایمان، باب الیمین الغموس، ص ۱۱۵۲)

محض خواہش نہیں جستجو بھی درکار ہے!

۴..... اللہ ﷻ نے بعض انسانوں کو بعض پر فضیلت دی ہے۔ صحت کے اعتبار سے، علم کے لحاظ سے، ذہانت، قوت، توانائی، حسب و نسب وغیرہ میں، الغرض تمام انسان مقام و مرتبہ اور جاہ و منزلت کے حوالے سے ایک دوسرے سے جدا ہیں لہذا انہیں چاہیے کہ اس فرق کی وجہ سے اپنی زندگیوں کو تلخ نہ بنالیں کیونکہ دوسروں کے کمالات دیکھ کر ان جیسا بننے کے فقط خواب دیکھنا ایک مومن کے شایان شان نہیں بلکہ اس سے حسد پیدا ہوتا ہے۔ چنانچہ علامہ بیضاوی ارشاد فرماتے ہیں کہ ہر مرد و عورت کو بلا امتیاز اس کی جدوجہد کا ثمرہ ملے گا اس لئے کہ اگر تم اللہ ﷻ کے فضل و کرم کے طلب گار ہو تو اس کا فضل اپنے ذاتی عمل سے طلب کرو، کسی سے حسد کرنے یا فقط اس جیسا بننے کی خواہش ہی کرتے رہنے سے کچھ حاصل نہیں ہو سکتا۔

(البیضاوی، ج ۱، ص ۳۵۱)

اغراض:

اوالمجوس: مجوسی باپ شریک بہنوں اور بھتیجیوں سے نکاح کرتے، پھر جب اللہ نے ان پر یہ سب حرام فرمایا تو مسلمانوں سے کہتے کہ خالہ زاد اور پھوپھی زاد بہنیں، خالہ اور پھوپھی کے حرام ہوتے ہوئے حلال ہیں تو تم بھتیجی اور بھانجی سے نکاح کرو۔ فتکونوا

مثلاً ہم: یہود، نصاریٰ اور مجوس کا بظاہر اعتقاد یہ تھا کہ وہ حق پر ہیں۔ بالاحرام: یعنی حرام کے طریقے سے۔ احکام الشرع: یعنی تمام احکام شرع، پس ہم پر تکالیف بھاری نہ پڑیں جیسا کہ بنی اسرائیل پر پڑیں تھیں، پس یہ اس فرمان ﴿یُرِیدُ اللہُ بَکُمُ الِیْسَرَ﴾ کی حد بیان کی ہے۔ الا لکن: استثناء منقطع کی جانب اشارہ ہے، اس لئے کہ تجارت باطل طریقے سے کھائے جانے والے مال کی جنس سے نہیں ہے، اس لئے کہ استثناء کوئی پروا ہے اور کون معنی من المعانی (معنوں میں سے معنی) کی جنس سے ہے نہ کہ مالا من الاموال (مالوں میں سے مال) کی جنس سے، اور ہبہ، صدقہ اور وصیت کے بجائے تجارت کا ذکر خصوصیت کے ساتھ اس لئے کیا کہ مالوں میں غالب تصرف تجارت ہی سے ہوتا ہے اور اس لئے بھی رزق کے اسباب غالب طور پر اسی کے متعلق ہیں اور اس لئے بھی کہ یہ ہبہ اور طلب صدقہ وغیرہ کے مقابلے میں زیادہ قابل نفع ہوتی ہے۔

ای ما نہی عنہ: یعنی جن کاموں سے منع کیا گیا ہے ان کے بارے میں متعدد اقوال ہیں، ایک قول یہ کیا گیا ہے کہ جس نے کسی قابل احترام جان کو قتل کیا، یہ قول اس لئے کیا کہ ضمیر قریب مذکور کی جانب لوٹی ہے، ایک قول یہ کیا گیا ہے کہ جس نے کسی جان کو قتل کیا اور باطل طریقے سے مال کھایا، نبی سے یہ دونوں باتیں مراد ہیں اس لئے کہ یہ دونوں باتیں ایک ہی آیت میں مذکور ہیں، ایک قول یہ بھی کیا گیا ہے کہ بروہ نبی مراد ہے جو کہ ابتدائے سورت سے لے کر یہاں تک بیان ہوئی ہیں۔ تجاوز اللہ لہل: ایک نسخہ میں للحل ہے اور دوسرے نسخہ میں للحد۔ بسبب ما عملوا: اشارہ ہے کہ من سببہ تعلیل ہے۔ (الحمل، ج ۲، ص ۴۱ وغیرہ)

او الشہوات: مطلق شہوت مراد ہے چہ جائے کہ عورت سے خواہش پوری کرے، حدیث شریف میں ہے کہ ”یشک تیری جان کا تجھ پر حق ہے“۔ و هذا منسوخ: یعنی ﴿وَالَّذِينَ عَقَدَتْ اِيْمَانُكُمْ﴾ اللہ ﷻ کے فرمان ﴿وَاُولَٰئِكَ اَرْحَمُ مِنْ بَعْضِ﴾ سے۔ (لصاوی، ج ۲، ص ۲۶ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۳

﴿الرِّجَالُ قَوْمُونَ﴾ ﴿مُسَلِّطُونَ﴾ ﴿عَلَى النِّسَاءِ﴾ ﴿يُؤَدَّبُونَهُنَّ وَيَأْخُذُونَ عَلَىٰ أَيْدِيَهُنَّ﴾ ﴿بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ﴾ ﴿أَيُّ تَفْضِيلِهِ لَهُمْ عَلَيْهِنَّ بِالْعِلْمِ وَالْعَقْلِ وَالْوِلَايَةِ وَغَيْرِ ذَلِكَ﴾ ﴿وَبِمَا انْفَقَوْا﴾ ﴿عَلَيْهِنَّ﴾ ﴿مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَالْصَّلَاحُ﴾ ﴿مِنْهُنَّ﴾ ﴿قَنْتَ﴾ ﴿مُطِيعَاتٌ لِأَزْوَاجِهِنَّ﴾ ﴿حَفِظْتَ لِلْغَيْبِ﴾ ﴿أَيُّ لِفُرُوجِهِنَّ وَغَيْرِهَا فِي غَيْبَةِ أَزْوَاجِهِنَّ﴾ ﴿بِمَا حَفِظَ﴾ ﴿لَهُنَّ﴾ ﴿اللَّهُ﴾ ﴿حَيْثُ أَوْصَىٰ عَلَيْهِنَّ الْأَزْوَاجُ﴾ ﴿وَالَّتِي تَخَافُونَ نَشْوَازَهُنَّ﴾ ﴿عِصْيَانَهُنَّ لَكُمْ بِأَنْ ظَهَرَتْ أَمَارَتُهُ﴾ ﴿فَعِظُوهُنَّ﴾ ﴿فَخَوْفُهُنَّ مِنَ اللَّهِ﴾ ﴿وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ﴾ ﴿اعْتَزِلُوا إِلَىٰ فِرَاشٍ آخَرَ إِنْ أَظْهَرَ النَّشْوَازُ﴾ ﴿وَأَضْرِبُوهُنَّ﴾ ﴿ضَرْبًا غَيْرَ مُبْرِحٍ إِنْ لَمْ يَرْجِعْنَ بِالْهَجْرَانِ﴾ ﴿فَإِنْ اطَّعْنَكُمْ﴾ ﴿فِيمَا يَرَاؤُ مِنْهُنَّ﴾ ﴿فَلَا تَبْغُوا﴾ ﴿تَطْلُبُوا﴾ ﴿عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا﴾ ﴿طَرِيقًا إِلَىٰ ضَرْبِهِنَّ ظُلْمًا﴾ ﴿إِنْ اللَّهُ كَانَ عَلِيًّا كَبِيرًا﴾ ﴿فَاخْذُرُوهُ أَنْ يُعَاقِبَكُمْ إِنْ ظَلَمْتُمُوهُنَّ﴾ ﴿وَإِنْ خِفْتُمْ﴾ ﴿عَلِمْتُمْ﴾ ﴿شِقَاقَ﴾ ﴿خِلَافَ﴾

﴿بَيْنَهُمَا﴾ بَيْنَ الزَّوْجَيْنِ، وَالْإِضَافَةُ لِلِاتِّسَاعِ أَيْ شِقَاقًا بَيْنَهُمَا ﴿فَلَا تَعْتَدُوا﴾ إِلَيْهِمَا بِرِضَاهُمَا ﴿حُكْمًا﴾ رَجُلًا عَبْدًا ﴿مَنْ أَهْلُهُ﴾ أَقَارِبُهُ ﴿وَحُكْمًا مِنْ أَهْلِهَا﴾ وَيُؤَكِّلُ الزَّوْجَ حُكْمَهُ فِي طَلَاقٍ وَقَبُولِ عَوْضٍ عَلَيْهِ وَتَوَكُّلٍ هِيَ حُكْمُهَا فِي الْإِخْتِلَاعِ فَيَجْتَهِدَانِ وَيَأْمُرَانِ الظَّالِمَ بِالرُّجُوعِ أَوْ يَقَرَّانِ إِنْ رَأْيَاهُ، قَالَ تَعَالَى: ﴿إِنْ يَرِيدَا﴾ أَيْ الْحُكْمَانِ ﴿إِصْلَاحًا يَوْفُقُ اللَّهُ بَيْنَهُمَا﴾ بَيْنَ الزَّوْجَيْنِ أَيْ يَقْدُرُهُمَا عَلَى مَا هُوَ الطَّاعَةُ مِنْ إِصْلَاحٍ أَوْ فِرَاقٍ ﴿إِنْ اللَّهُ كَانَ عَلِيمًا﴾ بِكُلِّ شَيْءٍ ﴿خَيْرًا﴾ (۳۵) ﴿بِالْبَوَاطِنِ كَالظَّوَاهِرِ﴾ ﴿وَاعْبُدُوا اللَّهَ﴾ وَخِدْوَةٌ ﴿وَلَا تَشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا﴾ أَحْسِنُوا ﴿بِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا﴾ بِرًا وَلَيْنَ جَانِبِ ﴿وَبِذِي الْقُرْبَى﴾ الْقَرَابَةِ ﴿وَالْيَتَمَى﴾ وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَى ﴿الْقَرِيبِ مِنْكَ فِي الْجَوَارِ أَوْ النَّسَبِ﴾ وَالْجَارِ الْجَنْبِ ﴿الْبَعِيدِ عَنْكَ فِي الْجَوَارِ أَوْ النَّسَبِ﴾ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنْبِ ﴿الرَّقِيقِ فِي سَفَرٍ أَوْ صَنَاعَةٍ وَقِيلَ الزَّوْجَةُ﴾ وَابْنِ السَّبِيلِ ﴿الْمُنْقَطِعِ فِي سَفَرَةٍ﴾ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ﴿مِنَ الْأَرْقَاءِ﴾ إِنْ اللَّهُ لَا يَحِبُّ مَنْ كَانَ مَخْتَلًا ﴿مُتَكَبِّرًا﴾ (فَخُورًا) (۳۶) ﴿عَلَى النَّاسِ بِمَا أُوتِيَ﴾ (الَّذِينَ) مُبْتَدَأٌ ﴿يَبْخُلُونَ﴾ بِمَا يَجِبُ عَلَيْهِمْ ﴿وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبَخْلِ﴾ بِهِ ﴿وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ﴾ مِنْ الْعِلْمِ وَالْمَالِ وَهُمْ الْيَهُودُ، وَخَبَرُ الْمُتَبَدِّأِ لَهُمْ وَعَيْدُ شَدِيدُهُ ﴿وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ﴾ بِذَلِكَ وَبِغَيْرِهِ ﴿عَذَابًا مِهِنًا﴾ (۳۷) ﴿ذَا إِهَانَةٍ﴾ (وَالَّذِينَ) عَطَفَ عَلَى الَّذِينَ قَبْلَهُ ﴿يَنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ﴾ مُرَائِينَ لَهُمْ ﴿وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ﴾ كَالْمُنَافِقِينَ وَأَهْلُ مَكَّةَ ﴿وَمَنْ يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا﴾ صَاحِبًا يَعْمَلُ بِأَمْرِهِ كَهَؤُلَاءِ ﴿فَسَاءَ﴾ بَشَسَ ﴿قَرِينًا﴾ (۳۸) ﴿هُوَ﴾ وَمَا ذَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَانْفَقُوا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ أَيْ أَى ضَرَرٍ عَلَيْهِمْ فِي ذَلِكَ وَالْإِسْتِفْهَامُ لِلِانْتِكَارِ وَلَوْ مَصْدَرِيَّةٌ أَيْ لَا ضَرَرَ فِيهِ وَإِنَّمَا الضَّرَرُ فِيمَا هُمْ عَلَيْهِ ﴿وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا﴾ (۳۹) ﴿فَيَجَازِيهِمْ بِمَا عَمِلُوا﴾ إِنْ اللَّهُ لَا يَظْلِمُ أَحَدًا ﴿مِثْقَالَ ذَرَّةٍ﴾ أَصْغَرَ نَمْلَةٍ بَانَ يُنْقَضُهَا مِنْ حَسَنَاتِهِ أَوْ يَزِيدُهَا فِي سَيِّئَاتِهِ ﴿وَإِنْ تَكُ﴾ الذَّرَّةُ ﴿حَسَنَةً﴾ مِنْ مُؤْمِنٍ، وَفِي قِرَاءَةٍ بِالرَّفْعِ فَكَانَ تَامَةً ﴿يُضَعِّفُهَا﴾ مِنْ عَشْرِ إِلَى أَكْثَرٍ مِنْ سَبْعِمِائَةٍ وَفِي قِرَاءَةٍ يُضَعِّفُهَا بِالتَّشْدِيدِ ﴿وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهِ﴾ مِنْ عِنْدِهِ مَعَ الْمُضَاعَفَةِ ﴿إِجْرًا عَظِيمًا﴾ (۴۰) ﴿لَا يَقْدِرُ أَحَدٌ﴾ ﴿فَكَيْفَ﴾ حَالُ الْكُفَّارِ ﴿إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ﴾ يَشْهَدُ عَلَيْهَا بِعَمَلِهَا وَهُوَ نَبِيُّهَا ﴿وَجِئْنَا بِكَ﴾ يَا مُحَمَّدُ ﷺ ﴿عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا﴾ (۴۱) يَوْمَ الْمَجِئِ ﴿يُودِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصُوا الرَّسُولَ لَوْ﴾

أَيُّ أَنْ تَتَسَوَّى بِالْبِنَاءِ لِلْمَفْعُولِ وَالْفَاعِلِ مَعَ حَذْفِ إِحْدَى النَّائِيْنِ فِي الْأَصْلِ، وَمَعَ إِدْغَامِهَا فِي السَّيْنِ أَيْ تَتَسَوَّى ﴿بِهِمُ الْأَرْضُ﴾ بَأَنْ يَكُونُوا تُرَابًا مِثْلَهَا لِعَظَمِ هَوْلِهِ كَمَا فِي آيَةِ أُخْرَى: وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا ﴿وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا﴾ (۴۲) عَمَّا عَمِلُوهُ وَفِي وَقْتِ آخِرٍ يَكْتُمُونَ وَاللَّهُ رَبُّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ۔

﴿ترجمہ﴾

مردافر (یعنی حاکم) ہیں عورتوں پر..... (انہیں ادب سکھاتے ہیں اور انہیں ناپسندیدہ باتوں سے روکتے ہیں) اسلئے کہ اللہ نے ان میں ایک کو دوسرے پر فضیلت دی (کہ اللہ ﷻ نے انہیں عورتوں پر علم، عقل اور ولایت وغیرہ کے ذریعے فضیلت عطا فرمائی ہے) اور اس لئے کہ مزدوں نے خرچ کئے (ان پر) اپنے مال، تو نیک بخت عورتیں (ان میں سے) ادب والیاں (یعنی اپنے خاوندوں کی مطیع) ہیں، خاوند کے پیچھے حفاظت رکھتی ہیں (یعنی اپنے خاوند کی عدم موجودگی میں اپنی پارسائی وغیرہ کی حفاظت کرتی ہیں.....) جس طرح حفاظت کا (انہیں) اللہ نے حکم دیا (جس طرح ان کے شوہروں کو ان کے حقوق کی ادائیگی کا حکم دیا ہے) اور جن عورتوں کی نافرمانی کا تمہیں اندیشہ ہو (بایں طور کہ ان کی نافرمانی کی علامتیں تم پر ظاہر ہو گئی ہوں) تو انہیں سمجھاؤ (اور اللہ ﷻ کا خوف دلاؤ) اور چھوڑ دو انہیں خواب گاہوں میں (اگر ان سے نافرمانی ظاہر ہو جائے، تو اپنے بستر الگ کر لو) اور انہیں مارو (اگر کنارہ کش ہونے کے باوجود نہ سدھریں تو ہلکی مار بھی لگا سکتے ہو) پھر اگر وہ تمہارے حکم میں آجائیں (جو تم ان سے چاہتے ہو) تو تلاش نہ کرو (ابتغوا بمعنی تطلبوا ہے) ان پر زیادتی کی کوئی راہ (ظلم کرتے ہوئے انکو مارنے کی) بے شک اللہ بلند بڑا ہے (تو اللہ سے ڈرو کہ اگر تم نے عورتوں کو ظلم مارا تو وہ تم کو سزا دے گا) اور اگر تم خوف کرو (یعنی جانو) اختلاف (شقاق بمعنی خلاف ہے) میاں بی بی کے درمیان (شقاق کی اضافت بین کی طرف محض توسعاً ہے یعنی شقاقاً بینہما) تو بھیجو تم (انکے پاس انکی رضامندی کے مطابق) ایک بیچ (صاحب عدل شخص) مرد والوں کی طرف سے (یعنی اسکے رشتے دار کی طرف سے) اور ایک بیچ عورت والوں کی طرف سے..... (اور شوہر اپنے بیچ یعنی انصاف کرنے والے کو طلاق دینے اور طلاق کا عوض قبول کرنے کا وکیل بنادے اور بیوی اپنے بیچ کو خلع لینے کا وکیل بنادے، پس دونوں بیچ مل کر معاملات سمجھنے اور سلجھانے کی کوشش کریں اور ظالم کو ظلم سے باز رہنے کا حکم دیں اور مناسب خیال کریں تو تفریق کرادیں چنانچہ اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا) اگر وہ دونوں ارادہ کریں (یعنی دونوں بیچ) صلح کرانے کا تو موافقت کر دے گا اللہ ان دونوں کے درمیان (یعنی زوجین کے مابین ملاپ اور جدائی میں سے جو کچھ بہتر ہو اللہ دونوں کیلئے مقدر فرمادے گا) بے شک اللہ جاننے والا (ہے ہر چیز) خبر رکھنے والا ہے (باطن کی جس طرح ظاہر کی خبر رکھتا ہے) اور اللہ کی عبادت کرو (یعنی اللہ کو ایک مانو) اور اسکے ساتھ کسی کو شریک نہ ٹھہراؤ اور (اچھا سلوک کرو) ماں باپ سے بھلائی کرو (انکی خدمت بھی کرو اور انکے ساتھ نرمی سے پیش آؤ) اور رشتے داروں (قریبی بمعنی قریبہ ہے) اور یتیموں اور مسکینوں اور پاس کے ہمسائے (یعنی جو پڑوس یا نسب کے لحاظ سے تم سے قریب ہوں) اور دور کے ہمسائے (یعنی جو رشتے اور نسب کے لحاظ سے دور ہوں) اور کروٹ کے ساتھی (سفر کے ساتھی یا ہم پیشہ ساتھی اور بعض نے اس سے بیوی مراد لی ہے) اور راہ گیر (جو سفر طے کر رہا ہو) اور جن (غلام باندی) کے تم مالک ہوئے..... اور بے

نیک اللہ کو خوش نہیں آتا کوئی اترانے والا (مختللاً بمعنی متکبراً ہے) بڑائی مارنے والا (یعنی جو عطا کی گئی نعمتوں کے سبب دیگر لوگوں پر بڑائی جتائے، البتہ مبتدا ہے) وہ لوگ جو بخل کریں..... ۵..... (واجبات کی ادائیگی میں) اور اوروں سے بخل کے لیے کہیں (ان امور میں) اور جو اللہ نے انہیں اپنے فضل سے دیا اسے چھپائیں (علم اور مال، اس سے مراد یہودی ہیں اور الذین موصول صلہ ملکر مبتدا ہے اس کی خبر لہم وعید شدید محذوف ہے) اور ہم نے تیار کر رکھا ہے کافروں کے لئے (اس اور اسکے علاوہ دوسرے اسباب کی وجہ سے) ذلت کا عذاب (یعنی اہانت آمیز) اور جو لوگ (اس، والذین کا عطف ماقبل الذین پر ہے) اپنا مال لوگوں کو دکھانے کے لئے خرچ کرتے ہیں (یعنی لوگوں کے سامنے ریا کاری کے لئے مال خرچ کرتے ہیں) اور ایمان نہیں لاتے اللہ پر اور نہ قیامت پر (جیسا کہ منافقین اور اہل مکہ کا حال ہے) اور جس کا مصاحب شیطان ہو (اور وہ اسی کے کہے پر عمل کرے جیسا کہ مذکورہ لوگ) تو کتنا برا (ساء بمعنی بسس ہے) مصاحب ہے (ہو ضمیر مخصوص بالذم مبتدا محذوف ہے) اور ان کا کیا نقصان تھا اگر ایمان لاتے اللہ اور قیامت پر اور اللہ کے دیئے میں سے اس کی راہ میں خرچ کرتے (ان امور کو انجام دینے میں ان کا کونسا نقصان تھا، وما ذا علیہم..... الخ استفہام انکاری ہے اور لمصدر یہ ہے یعنی ان کاموں میں ان کا کوئی نقصان نہ تھا بلکہ نقصان تو اس موجودہ حالت میں ہے) اور اللہ ان کو جانتا ہے (وہ انہیں انکے اعمال کی سزا دیگا) اللہ ظلم نہیں فرماتا (کسی پر) ایک ذرہ بھر (مثقال وزن کا ایک پیانا ہے، یعنی چھوٹی سی چوٹی کے وزن کے برابر بھی ظلم نہیں کرتا، اس طرح کہ لوگوں کی نیکیاں گھٹا دے یا گناہ زیادہ کر دے) اور اگر ہو (ذرہ بھر) کوئی نیکی (مسلمان کی، ایک قرأت میں حسنہ رفع کیساتھ ہے اس صورت میں کان تامہ ہوگا) تو اسے دوئی کر دے (دس سے لیکر سات سو سے زائد، ایک قرأت میں یضعفہا شدید کے ساتھ ہے) اور دیتا ہے اپنے پاس سے (اپنی جناب سے اضافہ کر کے) بڑا ثواب (جسے مخلوق شمار نہیں کر سکتی) تو کیا حال ہوگا (کافروں کا) جب ہم ہر امت میں سے ایک گواہ لائیں (گے جو اس امت کے عمل کی گواہی دے گا، مراد اس سے ہر امت کے نبی ہیں) اور ہم آپ کو لائیں گے (اے محمد ﷺ!) ان سب پر گواہ اس دن (یعنی اس آنے والے دن..... الخ) تمنا کریں گے وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا اور رسول کی نافرمانی کی کاش (لو بمعنی ان ہے) برابر کر دی جائے (تسوی معروف و مجہول دونوں طرح پڑھا گیا ہے، دراصل اس میں دو تہیں ایک کو حذف کر دیا گیا ہے اور سین کے ادغام کیساتھ بھی ہے یعنی تتسوی) ان پر زمین (بایں طور پر کہ وہ مٹی کی مثل ہو جائیں، ان کا یہ قول قیامت کی ہولناکی کی وجہ سے ہوگا جیسا کہ دوسری آیت میں ﴿وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَلَيْتَنِي كُنْتُ تَرَبًّا﴾ ہے) اور کوئی بات اللہ سے نہ چھپا سکیں گے (اپنے اعمال کے متعلق، اور دوسرے وقت میں اپنے عمل کو چھپاتے ہوئے کہیں گے ﴿وَاللّٰهُ رَبُّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ﴾)۔

﴿ترکیب﴾

﴿الرجال قومون علی النساء بما فضل اللہ بعضهم علی بعض وبما انفقوا من اموالهم﴾

الرجال: مبتدا، قومون علی النساء: اسم فاعل ہم ضمیر فاعل وظرف لغو، بما فضل اللہ بعضهم علی بعض: معطوف علیہ، وبما انفقوا من اموالهم: معطوف، بلکہ ظرف لغو ثانی، بلکہ شبہ جملہ ہو کر خبر، مبتدا خبر ملکہ جملہ اسمیہ۔

﴿فَالصَّلَاحُ قُنْتُ حَفِظْتُ لِلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ﴾

ف: مستانفہ، الصالحات: مبتدا، قانتات: خبر اول، حافظات للغیب: اسم فاعل ہن ضمیر فاعل وظرف لغو اول، بما حفظ اللہ: ظرف لغو ثانی، شبہ جملہ ہو کر خبر ثانی، مبتدا اپنی دونوں خبروں سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَالَّذِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاضْرِبُوهُنَّ﴾

و: عاطفہ، التي: اسم موصول، تخافون نشوزهن: جملہ فعلیہ صلیہ موصول سے ملکر مبتدا، ف: جزائیہ، عظوهن: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، واهجروهن فی المضاجع: فعل بافاعل ومفعول وظرف لغو، جملہ فعلیہ معطوف اول، و اضربوهن: جملہ فعلیہ معطوف ثانی، ملکر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿فَإِنْ اطَّاعَكُمْ فَلَا تَغْوَ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا إِنْ اللَّهُ كَانَ عَلِيًّا كَبِيرًا﴾

ف: مستانفہ، ان: شرطیہ، اطعنكم: فعل بافاعل ومفعول، جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، لا تغوا علیہم سبیلاً: فعل بافاعل وظرف لغو ومفعول جملہ فعلیہ ہو کر جواب شرط، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ، ان حرف مشبہ، اللہ: اسم جلالہ اسم، کان علیا کبیرا: جملہ فعلیہ خبر، ان اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا مِنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِنْ أَهْلِهَا﴾

و: مستانفہ، ان: شرطیہ، خفتم: فعل بافاعل، شقاق بینہما: مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، ابعتوا: فعل بافاعل، حکما من اہلہ: مرکب تو صغی معطوف علیہ، و حکما من اہلہا: مرکب تو صغی معطوف ملکر مفعول، فعل اپنے فاعل ومفعول سے ملکر جواب شرط، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿وَإِنْ يَرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا﴾

ان: شرطیہ، یریدا اصلاحا: فعل بافاعل ومفعول، جملہ فعلیہ شرط، یوفق اللہ بینہما: فعل وقاع وظرف، جملہ فعلیہ جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ مستانفہ، ان حرف مشبہ، اللہ: اسم جلالہ اسم، کان علیما خبیرا: جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَأَعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا﴾

و: مستانفہ، اعبدوا اللہ: فعل بافاعل ومفعول ملکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، لا تشركوا به شیئا: فعل بافاعل وظرف لغو ومفعول جملہ فعلیہ ماقبل ادعوا پر معطوف ہے۔

﴿وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجَنْبِ وَالصَّاحِبِ

بِالْجَنْبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ﴾

و: عاطفہ، بالوالدین: جار مجرور معطوف علیہ، و: عاطفہ، ب: جار، ذی القربى: معطوف علیہ، والیتمسى والمسکین والجار ذی القربى الخ: معطوفات، اپنے معطوف علیہ سے ملکر مجرور، ملکر معطوف، معطوف علیہ معطوف سے ملکر ظرف لغو، احسنوا لعل مقدر کیلئے، احسانا: مفعول مطلق، فعل مقدر بافاعل وظرف لغو مفعول مطلق سے ملکر جملہ فعلیہ، معطوف ہے ما قبل ادعوا پر۔

﴿ان الله لا يحب من كان مختالا فخورا﴾

ان: حرف مشبہ، اللہ: اسم جلالت اسم، لا يحب: فعل بافاعل، من: موصولہ، کان مختالا فخورا: فعل ناقص با اسم و مرکب توصیفی خبر، جملہ فعلیہ صلہ، موصول سے ملکر مفعول، جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ان اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿الذين يبخلون ويكتُمون ما اتيهم الله من فضله﴾

الذين: موصول، يبخلون: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، يامرون الناس بالبخل: جملہ فعلیہ معطوف اول، و: عاطفہ، يكتُمون: فعل بافاعل، ما اتيهم الله: موصول صلہ ملکر مفعول، من فضله: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ معطوف ثانی، معطوف علیہ سے ملکر صلہ، اپنے موصول سے ملکر ہم مبتدا محذوف کیلئے خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿واعتدنا للكافرين عذابا مهينا والذين ينفقون اموالهم رياء الناس ولا يؤمنون بالله ولا باليوم الآخر﴾

و: مستانفہ، اعتدنا للكافرين عذابا مهينا: جملہ فعلیہ متانفہ، و: عاطفہ، الذين ينفقون اموالهم رياء الناس: فعل بافاعل ومفعول ومفعول لہ جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، لا يؤمنون بالله ولا باليوم الآخر: جار مجرور معطوف علیہ، و: عاطفہ، لا: زائدہ، باليوم الآخر: جار مجرور معطوف، جو معطوف علیہ سے ملکر ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر صلہ، اپنے موصول سے ملکر ما قبل الذين يبخلون معطوف ہے۔

﴿و من يكن الشيطان له قرينا فساء قرينا﴾

و: مستانفہ، من: شرطیہ مبتدا، يكن الشيطان: فعل ناقص با اسم، له: ظرف مستقر حال مقدم، قرينا: ذو الحال، ملکر خبر، ملکر جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، ساء: فعل ذم ہو ضمیر میمیز، قرينا: تسمیہ، ملکر فاعل، ملکر خبر مقدم، الشيطان: محذوف مخصوص بالذم مبتدا مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر جزاء، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿و ما ذا عليهم لو امنوا بالله واليوم الآخر وانفقوا مما رزقهم الله﴾

و: مستانفہ، ما ذا: اسم استفہام مبتدا، عليهم: ظرف مستقر خبر، ملکر جملہ اسمیہ، لو: شرطیہ، امنوا: فعل بافاعل، ب: جار، اللہ واليوم الآخر: معطوف علیہ معطوف ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، انفقوا: فعل بافاعل، من: جار، ما رزقهم اللہ: موصول صلہ ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر جزاء

محذوف فماذا یضرهم ذلک کیلئے شرط، شرط جزا ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿وكان الله بهم عليما ان الله لا يظلم مثقال ذرة﴾

و: مستانفہ، کان اللہ: فعل ناقص با اسم، بهم علیما: شبہ جملہ خبر، ملکر جملہ فعلیہ، ان اللہ: حرف مشبہ واسم، لا یظلم: فعل با فاعل، مثقال ذرة: مرکب اضافی، ظلما مصدر محذوف کی صفت، مرکب توصیفی مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ان اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وان تک حسنة يضعفها ويؤت من لدنه اجرا عظيما﴾

و: مستانفہ، ان: شرطیہ، تک: اصل میں تکتی تھی، فعل ناقص ہی ضمیر اسم، حسنة: خبر، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، يضعفها: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، يؤت من لدنه: فعل با فاعل و ظرف لغو، اجرا عظيما: مرکب توصیفی مفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر جواب شرط، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿فكيف اذا جئنا من كل امة بشهيد وجئنا بك على هؤلاء شهيدا﴾

ف: فصیحیہ، كيف: یصنعون فعل محذوف کے فاعل سے حال، اذا: مضاف، جئنا: فعل با فاعل، ب: جار، شہید: ذو الحال، من کل امة: ظرف مستقر حال، جو ذوالحال سے ملکر ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، جئنا: فعل با فاعل، ب: جار، ک: جارہ ذوالحال، علی هؤلاء: ظرف لغو مقدم، شہید: صفت مشبہ ہو ضمیر فاعل و ظرف لغو مقدم سے ملکر شبہ جملہ ہو کر حال، جو ذوالحال سے ملکر مجرور، جار سے ملکر ظرف لغو، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ معطوف، معطوف علیہ سے ملکر مضاف الیہ، اپنے مضاف سے ملکر ظرف، یصنعون، فعل اپنے فاعل و ظرف سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿يومئذ يود الذين كفروا و عصوا الرسول لو تسوى بهم الارض ولا يكتمون الله حديثا﴾

يومئذ يود: فعل، الذین: موصول، كفروا و عصوا الرسول: جملہ معطوف علیہ، معطوف ملکر صلہ، ملکر فاعل، لو: مصدر یہ، تسوى بهم الارض: فعل با ظرف لغو نائب الفاعل، ملکر جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مفعول، یود، فعل اپنے فاعل و ظرف مقدم و مفعول سے ملکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، لا یکتُمون اللہ حدیثا: فعل با فاعل و مفعول اول و ثانی، ملکر جملہ فعلیہ ماقبل یود پر معطوف ہے۔

﴿شان نزول﴾

☆.....الرجال قوامون على النساء.....☆ حضرت سعد بن ربیع نے اپنی بی بی حبیبہ کو کسی خطا پر ایک طمانچہ مارا انکے والد انہیں

سید عالم ﷺ کے پاس لے گئے اور انکے شوہر کی شکایت کی۔ اس باب میں یہ آیت نازل ہوئی۔

☆.....الذين يخلون ويأمرون الناس بالبغض.....☆ یہ آیت یہود کے حق میں نازل ہوئی جو سید عالم ﷺ کی صفت بیان

کرنے میں بخل کرتے اور چھپاتے تھے۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

مرد عورتوں پر حاکم ہیں:

۱۔..... اللہ ﷻ نے مردوں کو عورتوں پر ان امور میں فضیلت دی: عقل، دین، خلافت، دانائی، شہادت، جہاد، جمعہ، جماعت، امامت، نبوت۔ انہی خصوصیات میں سے بعض یہ ہیں کہ مرد بیک وقت چار عورتیں اپنے نکاح میں رکھ سکتا ہے جبکہ عورت کیلئے جائز نہیں کہ وہ ایک شوہر سے نکاح قائم ہوتے ہوئے دوسرے سے نکاح کرے اور اسی طرح مرد کو اذان، خطبہ، تکبیر، تشریق، حدود و قصاص کی شہادت، ورثہ میں دو گنے حصہ اور تعصیب اور نکاح و طلاق کے مالک ہونے اور نسبوں کے انکی طرف منسوب کیے جانے، اور نماز روزہ کے کامل طور پر قبول کیے جانے کے ساتھ کہ انکے لیے کوئی ایسا وقت نہیں کہ نماز و روزہ کے قابل نہ ہوں اور داڑھی و عمامہ سے فضیلت

دی۔ (السنن، ج ۱، ص ۳۷۰، خزائن، حاشیہ نمبر: ۱۰۰)

☆..... حضور ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”وہ قوم کبھی بھی فلاح نہیں پاسکتی جنہوں نے کسی عورت کو اپنے کام کا والی بنالیا ہو“۔

(صحیح البخاری، کتاب المغازی، باب النبی ﷺ، ص ۷۵۳)

مفسرین کرام فرماتے ہیں اگر عورت نافرمانی کرے تو پہلے اسے نصیحت کی جائے شاید کارگر ثابت ہو، ورنہ اس کا بستر الگ کر دے کہ کوئی بھلائی کی صورت نکل آئے اور اگر پھر بھی کوئی صورت نہ بنے تو ضرب خفیف کا حکم دیا گیا ہے اور تمام ہی مفسرین اس بات پر اتفاق کرتے ہیں کہ عورت کو ایسا نہ مارا جائے کہ اسکی ہڈیاں توڑے دی جائیں یا گوشت پھاڑ دیا جائے یا کوئی اور سخت قسم کی تکلیف دی جائے کہ باعث ضرر شدید بنے۔

نیک اور بد عورتوں میں فرق:

۲۔..... نیک عورتوں کا ذکر احادیث طیبہ میں اس طرح وارد ہوا ہے کہ حضرت عبدالرحمن بن عوف ؓ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”جب کوئی عورت پانچوں نمازیں پڑھے، رمضان کے روزے رکھے، اپنی شرمگاہ کی حفاظت کرے اور اپنے خاوند کی اطاعت کرے تو اسے کہا جائے گا: جنت کے دروازوں میں سے جس سے چاہے داخل ہو جا“۔

(مسند احمد، باب حدیث عبد الرحمن بن عوف، ج ۱، ص ۳۱۳)

☆..... حضرت عائشہ صدیقہ طیبہ طاہرہ فرماتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”اگر غیر اللہ کو سجدہ کرنا جائز ہوتا تو میں عورت کو حکم دیتا کہ وہ اپنے خاوند کو سجدہ کرے۔“

(ابن ماجہ، کتاب النکاح، باب حق الزوج علی المرأة، ص ۳۲۲)

بد عورتوں کے بارے میں حدیث مبارک میں یہ وعید آئی ہے کہ حضرت ابو ہریرہ ؓ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”جب کوئی شخص اپنی بیوی کو اپنے بستر پر بلائے اور وہ آنے سے انکار کر دے تو صبح تک فرشتے اس پر لعنت بھیجتے رہتے ہیں۔“

(صحیح البخاری، کتاب النکاح، باب اذا باتت المرأة مهاجرة، ص ۹۲۹)

میاں بیوی میں صلح کس طرح کرائی جائے؟

۳..... قرآن مجید فرقان حمید نے یہ حکم دیا ہے کہ تنازع زوجین کے تصفیہ کیلئے دونوں طرف سے ایک ایک حکم باہمی بات چیت سے اس مسئلہ کو حل کریں۔ لیکن حکم سے مراد کون ہیں؟ اس بارے میں متعدد اقوال پائے جاتے ہیں چنانچہ علامہ علاء الدین علی بن محمد بن ابراہیم البغدادی علیہ الرحمہ فرماتے ہیں کہ حکم سے مراد امام وقت یا اس کا نائب ہے کیونکہ تنفیذ احکام شرعیہ انہی کی جانب سے ہوتے ہیں۔ ایک قول یہ ہے کہ اس کا مخاطب امت کا ہر صانع شخص ہے اس کی وجہ یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے (فابعدوا) جمع کے صیغے سے خطاب فرمایا ہے پس یہاں بعض کو بغض پر محمول نہیں کیا جائے گا بلکہ اس کو تمام امت پر محمول کیا جائے گا چاہے امام ہو یا نہ ہو۔ اور ایک قول کے مطابق یہ ہے کہ زوجین میں سے ہر جانب سے ایک ایک فرد بطور حکم اس تنازع کو حل کرنے کی سعی کرے (الخازن، ج ۱ ص ۳۷۲)۔

حسن سلوک کرنے کے فضائل:

۴..... آیت مبارکہ میں اللہ تعالیٰ نے یہ حکم دیا ہے کہ اللہ کی عبادت کی جائے اور اس کے ساتھ کسی کو شریک نہ کیا جائے اور جن احباء کے ساتھ حسن سلوک کا حکم دیا ان میں سب سے پہلے والدین، پھر رشتے دار، پھر یتیم محتاج، پاس اور دور کے ہمسائے، کروٹ کے ساتھی، راہ گیر، اور باندی غلام شامل ہیں چنانچہ چند احادیث مبارکہ ذکر کی جاتی ہیں۔

☆..... حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ ایک شخص رسول کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کی: یا رسول اللہ ﷺ! لوگوں میں سے کون سب سے زیادہ میرے حسن سلوک کا حقدار ہے؟ تو آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”تیری ماں“۔ اس نے دوبارہ پوچھا: اس کے بعد کون؟ تو آپ ﷺ نے دوبارہ ارشاد فرمایا: ”تیری ماں“۔ اس نے تیسری مرتبہ دریافت کیا کہ اس کے بعد کون؟ تو آپ ﷺ نے اس مرتبہ بھی یہی ارشاد فرمایا: ”تیری ماں“۔ جب چوتھی مرتبہ اس نے دریافت فرمایا کہ اس کے بعد کون؟ تو اس مرتبہ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”تیرا باپ“۔ (صحیح البخاری، کتاب الادب، باب من احق الناس بحسن الصحبة ص ۱۰۴۵)

☆..... حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا: ”جسے یہ بات خوش کرے کہ اس کے رزق میں وسعت ہو اور اس سے تنگی دور کر دی جائے تو اس کو چاہیے کہ وہ صلہ رحمی کرے۔“

(صحیح البخاری، کتاب البيوع، باب من احب البسط في الرزق، ص ۳۳۲)

☆..... حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ”میں اور یتیم کی کفالت کرنے والا جنت میں ہوں گے۔“

(سنن الترمذی، کتاب البر والصلة، باب ما جاء في رحمة اليتيم، ص ۱۳، ج ۲)

☆..... حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی پاک ﷺ نے فرمایا ”بیوہ اور مسکین کی خبر گیری رکھنے والا مجاہد فی سبیل اللہ کی طرح ہے یا رات کو قیام اور دن کو روزہ رکھنے والے کی طرح ہے۔“

(صحیح البخاری، کتاب النفقة، باب فضل النفقة على اهل، ص ۱۰۹۶)

☆..... حضرت عائشہ صدیقہ طہرہ فرماتی ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے دریافت فرمایا: یا رسول اللہ ﷺ! میرے دو پڑوسی ہیں میں ان میں سے کس کو ہدیہ بھیجوں؟ تو آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”جس کا دروازہ تمہارے قریب ترین ہو۔“

(مسند احمد، کتاب مسند الانصار، باب مسند عائشة، ج ۷، ص ۲۰۱)

☆..... حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”جو اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتا ہے تو وہ اپنے پڑوسی کو

تکلیف نہ دے اور جو اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتا ہے اسے چاہیے کہ اپنے مہمان کی عزت کرے اور جو اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتا ہے تو اسے چاہیے کہ اچھی بات کرے یا خاموش رہے“ (صحیح البخاری، کتاب الادب، باب من کان یؤمن باللہ، ص ۱۰۵۲) ☆..... حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ ﷻ کے نزدیک بہتر دوست وہ جو اپنے دوست کیلئے بہتر ہو اور بہتر پڑوسی وہ ہے جو اپنے پڑوسی کیلئے بہتر ہو“ (سنن الترمذی، کتاب البر والصلة، باب ماجاء فی حق الخوار، ص ۱۶، ج ۲)

بخل، شح، سخا اور جود، میں فرق:

علامہ ابوالبرکات نسفی فرماتے ہیں کہ بخل یہ ہے کہ انسان خود کھائے اور دوسرے کو نہ کھلائے۔ شح یہ ہے کہ انسان خود بھی نہ کھائے اور دوسروں کو بھی نہ کھلائے۔ سخاء یہ ہے کہ انسان خود بھی کھائے اور دوسروں کو بھی کھلائے۔ جود یہ ہے کہ انسان خود نہ کھائے لیکن دوسروں کو کھلائے۔ (المدارک، ج ۱، ص ۳۵۷)

حضور ﷺ کا اولین و آخرین کی گواہی دینا:

۱..... آیت مبارکہ میں اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا کہ قیامت کے دن مشرکین اور منافقین کا کیا حال ہوگا جب حضرات انبیاء کرام ان پر گواہی پیش کریں گے کہ ہم نے ان تک رسالت کا پیغام پہنچا دیا تھا اور نبی پاک ﷺ ان تمام انبیاء کرام پر بطور گواہ پیش کیے جائیں گے، چنانچہ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے مجھ سے ارشاد فرمایا: ”میرے سامنے قرآن مجید پڑھو۔“ حضرت ابن مسعود نے عرض کی: یا رسول اللہ ﷺ! میں آپ ﷺ پر (کیسے) قرآن پڑھوں حالانکہ قرآن مجید آپ ﷺ پر نازل ہوا ہے؟ تو آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”إِنِّي أَشْتَهِي أَنْ أَسْمَعَهُ مِنْ غَيْرِي“ یعنی میں چاہتا ہوں کہ کسی اور سے قرآن مجید سنوں۔“ راوی فرماتے ہیں لہذا میں نے سورہ نساء پڑھنی شروع کی حتیٰ کہ جب میں اس آیت مبارکہ پر پہنچا: ﴿فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَىٰ هَٰؤُلَاءِ شَهِيدًا﴾ یعنی اس وقت کیا حال ہوگا جب ہم ہر امت سے ایک گواہ لائیں گے اور آپ کو ان تمام پر گواہ بنا کر لائیں گے (النساء: ۴۰) ﴿تَوَيْتُ لَكَ كِتَابَ الْغُتَابِ﴾ تو میں نے سر اٹھا کر خود دیکھا یا کسی نے مجھے ٹھوکا دیا، تو کیا دیکھتا ہوں کہ آپ ﷺ کی پشمان مبارک سے اٹک رواں ہیں۔ (صحیح مسلم، کتاب صلاة المسافرين وقصرها، باب فضل استماع القرآن وطلب، ص ۳۶۵) پتہ چلا کہ حضور پر نور امت کے احوال سے واقف ہیں، حاضر و ناظر ہیں نور شاہ کا شمیری اپنی کتاب فیض الباری شرح بخاری میں لکھتے ہیں ”جب درخت سے انسی انا اللہ“ کی آواز آ سکتی ہے تو متصرف بالنوافل کا کیا حال ہے کہ اللہ ﷻ اس کی سمع و بصر نہ ہو سکے اور اللہ ﷻ کا اپنے مقرب بندوں کی سمع و بصر ہو جانا ایسی صورت میں کیوں کر محال ہو سکتا ہے جب کہ وہ ابن آدم جو صورت رحمن پر پیدا کیا گیا، شرف و کمال میں شجرہ موسیٰ سے کسی طرح کم نہیں۔ (مقالات کاظمی، ج ۳، ص ۱۲۷) یہ حال تو اللہ کے ولی اللہ کا بیان ہوا ہے حضور کو کیا کچھ دیا گیا ہم انسان اس کا احاطہ کر سکتے ہیں اور نہ ہی اندازہ بس اتنا کہتے ہیں کہ حضور ﷺ کی عطا سے حاضر و ناظر ہیں امت کے احوال ان سے پوشیدہ نہیں رکھے گئے۔ اس بارے میں مزید معلومات حاصل کرنے کے لئے کاظمی صاحب کا رسالہ تسکین الخواطر فی مسئلة الحاضر والناظر ملاحظہ فرمائیں۔

اغراض:

وَسَاخِدُونَ عَلَىٰ أَيْدِيهِمْ: یعنی مرد عورتوں پر قابض رہتے ہیں اور انہیں ان کے ناپسندیدہ ارادوں سے روکتے ہیں جیسا کہ گھر

سے (بغیر ضرورت شرعی کے) نکلنا، اور یہ جملہ مطلق ناپسندیدہ باتوں سے روکنے کے حوالے سے بطور کنایہ استعمال ہوا ہے اگرچہ بانی بات چیت کے ذریعے ہی منع کیا جائے۔ وغیرہ۔ یعنی شوہر کے مال، اس کی راز کی باتوں اور گھر کے اسباب کی حفاظت کرتی ہیں۔ غیر مبہوح: مراد یہ ہے کہ عورت کی ہڈی نہ توڑے اور نہ ہی اسے عیب دار کر دے۔ حیث اوصی علیہن الا زواج: پس عورتوں کو عدل کے ساتھ حکم کرے اور بھلائی کے ساتھ اپنے نکاح میں رکھے یا احسان کرتے ہوئے چھوڑ دے، تنہین نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی ہے کہ سید عالم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”عورتوں سے اچھا سلوک کرو کیونکہ عورت پلسی سے پیدا کی گئی ہے اور پلسی کا اوپر والا حصہ زیادہ ٹیڑھا ہوتا ہے اگر تم اسے سیدھا کرنا چاہو گے تو توڑ دو گے اور اگر چھوڑ دو گے تو بھی وہ ہمیشہ ٹیڑھی ہی رہے گی پس عورتوں کے ساتھ اچھا سلوک کرتے رہنا۔“ وقبول عوض علیہ: یعنی طلاق۔ فخوفوہن اللہ: یعنی اس طرح کہ میرا تجھ پر حق ہے تو تو اللہ سے ڈر اور اس کے انجام سے محتاط رہ۔

طریقاً الی ضربہن: کہ انہیں گزرے ہوئے معاملات پر ملامت کرو کہ نوبت ماردھار کی طرف آجائے اور جھگڑا دوبارہ پڑ جائے، بلکہ ایسا کرو جیسا کہ کچھ ہوا ہی نہیں اس لئے کہ گناہ سے توبہ کرنے والا ایسا ہے جیسا کہ اس نے گناہ کیا ہی نہیں۔ خلاف: یعنی مخالفت، اور خلاف کو شقاق بھی کہا جاتا ہے اس لئے کہ مخالفت وہ کرتا ہے جو اس کے مد مقابل کو دشوار گزار کرتا ہے یا یہ دونوں یعنی خلاف اور شقاق جانب (یعنی کسی جانب راستہ نکالنے جیسے کہ جانب الطريق کے معنی میں) ہیں۔ رجلاً عارفاً: یعنی ایسا آدمی مراد ہے جو کہ مشکل امور کی پہچان رکھتا ہو، اسی لئے اسے حکماً یعنی دانش مند کہتے ہیں، اور اسے حکماً یعنی بیخ بھی کہتے ہیں اس لئے کہ اسے فیصلے کے لئے دونوں فریقین کے مابین بھیجا جاتا ہے۔ ان رأیہ: یعنی بیخ یہ محسوس کرے کہ شوہر اور بیوی میں جدائی بہتر ہے تو ایسا ہی فیصلہ کرے۔ لہم وعید شدید: یعنی ماقبل ذکر کردہ لوگ ہر قسم کی ملامت اور عذاب کے حق دار ہیں۔

اصلاحاً: جھگڑا ختم کرنے کے لئے، اور یہ صلح اور فراق دونوں کو شامل ہے، اسی لئے شارح نے اصلاح اور فراق کا لفظ استعمال کیا۔ و جدوہ: ﴿ولا تشرکوا﴾ پرتاکید ہے، ظاہر یہ ہے کہ عبادت طاعت گزاری کے معنی میں ہے اور توحید ﴿ولا تشرکوا﴾ بہ شینا سے مستفاد ہونے والی چیز ہے، پس اس صورت میں ﴿واعبدوا اللہ ولا تشرکوا بہ شینا﴾ پر عطف تائیس کے لئے ہوگا۔ برأولین: یعنی والدین کی خدمت کرتا رہے اور ان کے سامنے اپنی آواز بلند نہ کرے، اور ان کی خواہش کو پورا کرنے کی کوشش کرتا رہے اور اپنی طاقت بھران پر خرچ کرے۔ المال: کتمان مال اور علم سے متعلق ماقبل بحث ملاحظہ فرمائیں۔ الرفیق فی سفر الخ: ابی سعود کی عبارت میں ہے کہ اچھے کام کا ساتھی جیسے سکھنے سکھانے، تصرف و اختیارات، فن و پیشہ میں اور سفر میں ہو وہ تیرا صاحب ہے اور ان میں سے جو تیرے ساتھ مسجد میں برابر کی جگہ میں بیٹھے یا کسی مجلس میں تیرے برابر کی نشست پر بیٹھے یا اس کے علاوہ تیرے یا اس کے مابین کوئی ادنیٰ سی صحبت قائم ہو اس کا بھی حق ہے۔

وقیل الزوجة: یہ حضرت علی، ابن مسعود اور ابن عباس رضی اللہ عنہم کا قول ہے اور در میں زید بن اسلم سے ہے کہ مراد یہ ہے کہ جو حضور یعنی مدت اقامت میں تیرا ساتھی ہو اور سفر میں تیرا رفیق ہو اور تیرے ساتھ سونے والی تیری بیوی۔ المنقطع فی سفرہ: یعنی حج یا غزوہ کے لئے یا مطلقاً اور ظاہر یہ ہے کہ مسافر میں انقطاع کی کوئی قید نہیں ہے یا اس سے مراد کمزور ہیں۔ من الارقاء: یعنی باندی اور غلام، ایک قول یہ کیا گیا ہے کہ یہ قول عام ہے اور اس میں حیوانات وغیرہ سب شامل ہیں، بعض نے کہا کہ حیوانات غلام باندی ہونے میں شامل نہیں ہیں اس لئے کہ اکثر یہ انسان کے دست قدرت میں ہوتے ہیں پس جانب کثرت کی وجہ سے ایسا کہہ دیا گیا ہے، چنانچہ اللہ تعالیٰ نے ہر غلام باندی پر احسان کرنے کا حکم دیا ہے چاہے وہ انسان ہو یا غیر انسان۔ مت: کہ را: یعنی اپنے عزیز

واقارب، پڑوسیوں، ساتھیوں، غلام باندیوں کے ساتھ غرور کرے اور ان کی جانب التفات نہ کرے۔

وہم الیہود: یعنی یہود انصار سے کہتے تھے کہ محمد ﷺ پر مال خرچ نہ کرو، ہم تم پر تکی آجانے سے ڈرتے ہیں، ایک قول یہ کیا گیا ہے کہ اس سے مراد وہ لوگ ہیں جو سید عالم ﷺ کی نعت چھپاتے تھے۔ حال الکفار: یعنی یہود و نصاریٰ وغیرہ۔ کھولاء: یعنی منافقین اور اہل مکہ جو کہ پانچ صفات کے ساتھ موصوف کئے گئے ہیں۔

یشہد علیہا بعملہا: یعنی ہر قوم کا نبی ان کے عقائد فاسدہ اور اعمال قبیحہ پر گواہی دے گا۔ علی ہولاء: یعنی حضرات انبیائے کرام علیہم السلام یا تمام امتیں، یا منافقین یا مشرکین۔ یوم المجیء: یومئذ میں سابقہ جملہ سے توبہ عوض ہے۔ (الحمل، ج ۲، ص ۴۷ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۴

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ﴾ آي لَا تُصَلُّوا ﴿وَأَنْتُمْ سَكَرَى﴾ مِنَ الشَّرَابِ لِأَنَّ سَبَبَ نَزْوِلِهَا صَلَاةَ جَمَاعَةٍ فِي حَالِ السُّكْرِ ﴿حَتَّى تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ﴾ بَانَ تَصَحُّوا ﴿وَلَا جُنْبًا﴾ بِإِنْلَاجٍ أَوْ انْزَالٍ، وَنَضْبُهُ عَلَى الْحَالِ وَهُوَ يُطْلَقُ عَلَى الْمُفْرَدِ وَغَيْرِهِ ﴿الْأَعَابِرِ﴾ مُجْتَازِي ﴿سَبِيلٍ﴾ طَرِيقِ أَيْ مُسَافِرِينَ ﴿حَتَّى تَغْتَسِلُوا﴾ فَلَكُمْ أَنْ تُصَلُّوا وَأَسْتَتَبَى الْمُسَافِرُ لِأَنَّ لَهُ حُكْمًا آخَرَ سَيَأْتِي، وَقِيلَ الْمُرَادُ النَّهْيُ عَنْ قُرْبَانِ مَوَاضِعِ الصَّلَاةِ أَيْ الْمَسَاجِدِ إِلَّا غُبُورَهَا مِنْ غَيْرِ مَكُثٍ ﴿وَأَنْ كُنْتُمْ مَرْضَى﴾ مَرَضًا يُضَرُّهُ الْمَاءُ ﴿أَوْ عَلَى سَفَرٍ﴾ أَيْ مُسَافِرِينَ وَأَنْتُمْ جُنُبٌ أَوْ مُحْدَثُونَ ﴿أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ﴾ هُوَ الْمَكَانُ الْمُعِدُّ لِقَضَاءِ الْحَاجَةِ أَيْ أَحَدٌ ﴿أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ﴾ وَفِي قِرَاءَةِ بِلَا أَلِفٍ وَكِلَاهُمَا بِمَعْنَى اللَّمَسِ هُوَ الْجَسُّ بِالْيَدِ، قَالَ ابْنُ عُمَرَ وَعَلَيْهِ الشَّافِعِيُّ وَالْحَقُّ بِهِ الْجَسُّ بِبَاقِي الْبَشَرَةِ، وَعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ هُوَ الْجِمَاعُ ﴿فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً﴾ تَطْهَرُونَ بِهِ لِلصَّلَاةِ بَعْدَ الطَّلَبِ وَالتَّفْتِيْشِ وَهُوَ رَاجِعٌ إِلَى مَا عَدَا الْمَرَضَى ﴿فَتَيَمَّمُوا﴾ أَقْصَدُوا بَعْدَ دُخُولِ الْوَقْتِ ﴿صَعِيدًا طَيِّبًا﴾ تَرَابًا طَاهِرًا فَاضْرِبُوا بِهِ ضَرْبَتَيْنِ ﴿فَامْسَحُوا بِوُجُوْهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ﴾ مَعَ الْمِرْقَعَيْنِ مِنْهُ، وَمَسَحَ يَتَعَدَّى بِنَفْسِهِ وَبِالْحَرْفِ ﴿إِنْ لَمْ يَكُنْ غُفُورًا﴾ (۴۳) أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أَوْتُوا نَصِيحًا ﴿حَظًّا﴾ مِنَ الْكُتُبِ ﴿وَهُمُ الْيَهُودُ﴾ يَشْتَرُونَ الضَّلَلَةَ ﴿بِالْهُدَى﴾ وَيُرِيدُونَ أَنْ تَضِلُّوا السَّبِيلَ (۴۴) ﴿تَخْطِئُوا الطَّرِيقَ لِتَكُونُوا مِثْلَهُمْ﴾ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ ﴿مِنْكُمْ فَيُخَبِّرُكُمْ بِهِمْ﴾ لِنَجْتَنِبُهُمْ ﴿وَكُفَى بِاللَّهِ وَلِيًّا﴾ حَافِظًا لَكُمْ مِنْهُمْ ﴿وَكُفَى بِاللَّهِ نَصِيرًا﴾ (۴۵) ﴿مَا نَعَا لَكُمْ مِنْ كَيْدِهِمْ﴾ مِنَ الَّذِينَ هَادُوا ﴿قَوْمٌ يَحْرِفُونَ﴾ يُغَيِّرُونَ ﴿الْكَلِمَ﴾ الَّذِي أَنْزَلَ اللَّهُ فِي التَّوْرَةِ مِنْ نَعْتِ مُحَمَّدٍ

ﷺ ﴿عَنْ مَوَاضِعَ﴾ الَّتِي وَضَعَ عَلَيْهَا ﴿وَيَقُولُونَ﴾ لِلنَّبِيِّ ﷺ إِذَا أَمَرَهُمْ بِشَيْءٍ ﴿سَمِعْنَا﴾ قَوْلَكَ ﴿وَعَصَيْنَا﴾ أَمَرَكَ ﴿وَأَسْمَعُ غَيْرَ مَسْمُوعٍ﴾ حَالٍ بِمَعْنَى الدُّعَاءِ أَيْ لَا سَمِعْتَ ﴿وَيَقُولُونَ لَهُ﴾ رَاعِنَا ﴿وَقَدْ نَهَى عَنْ خِطَابِهِ بِهَا وَهِيَ كَلِمَةٌ سَبَّ بَلْفَهْتُمْ﴾ لِيَا ﴿تَحْرِيقًا﴾ بِالسَّنَتِهِمْ وَطَعْنَا ﴿قَدْخًا﴾ فِي الدِّينِ ﴿الْإِسْلَامِ﴾ وَلَوْ أَنَّهُمْ قَالُوا سَمِعْنَا وَاطَعْنَا ﴿بَدَلٌ وَعَصَيْنَا﴾ وَاسْمِعْ ﴿فَقَطُّ﴾ وَانْظُرْنَا ﴿انْظُرْ إِلَيْنَا بَدَلٌ رَاعِنَا﴾ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ ﴿مِمَّا قَالُوهُ﴾ وَاقُومْ ﴿أَعْدَلُ مِنْهُ﴾ وَلَكِنْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ ﴿أَبْعَدَهُمْ عَنْ رَحْمَتِهِ﴾ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا (۳۶) ﴿مِنْهُمْ كَعَبْدُ اللَّهِ بْنِ سَلَامٍ وَأَصْحَابِهِ﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا الْكِتَابَ آمَنُوا بِمَا نَزَّلْنَا ﴿مِنَ الْقُرْآنِ﴾ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ ﴿مِنَ التَّوْرَةِ﴾ مَنْ قَبْلَ أَنْ نَطْمِسَ وَجُوهًا ﴿نُحْوَ مَا فِيهَا مِنَ الْبَعِينِ وَالْأَنْفِ وَالْحَاجِبِ﴾ فَنَجْعَلَهَا كَالْإِقْفَاءِ لَوْحًا وَاحِدًا ﴿أَوْ نَلْعَنَهُمْ﴾ نَمْسُخُهُمْ قِرْدَةً ﴿كَمَا لَعْنَا﴾ مَسْخًا ﴿أَصْحَابِ السَّبْتِ﴾ مِنْهُمْ ﴿وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ﴾ قَضَاؤُهُ ﴿مَفْعُولًا﴾ (۳۷) ﴿وَلَمَّا نَزَلَتْ أَسْلَمَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَلَامٍ فَقِيلَ كَانَ وَعِيدًا بِشَرْطٍ فَلَمَّا أَسْلَمَ بَعْضُهُمْ رُفِعَ وَقِيلَ يَكُونُ طَمَسٌ وَمَسْخٌ قَبْلَ قِيَامِ السَّاعَةِ﴾ إِنْ اللَّهُ لَا يَغْفِرُ إِنْ يَشْرِكُ ﴿أَيَّ الْإِشْرَاقِ﴾ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ﴿سِوَى﴾ ذَلِكَ ﴿مِنَ الذُّنُوبِ﴾ لِمَنْ يَشَاءُ ﴿الْمَغْفِرَةَ لَهُ بِأَنْ يُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ بِلا عَذَابٍ وَمَنْ شَاءَ عَذَّبَهُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ بِذُنُوبِهِ ثُمَّ يُدْخِلُهُ الْجَنَّةَ﴾ وَمَنْ يَشْرِكُ بِاللَّهِ فَقَدْ افْتَرَى إِثْمًا ﴿ذَنْبًا عَظِيمًا﴾ (۳۸) ﴿كَبِيرًا﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْكُونَ أَنْفُسَهُمْ ﴿وَهُمُ الْيَهُودُ﴾ حَيْثُ قَالُوا نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبَّاؤُهُ أَيْ لَيْسَ الْأَمْرُ بِتَزْكِيَّتِهِمْ أَنْفُسَهُمْ ﴿بَلِ اللَّهُ يَزْكِي﴾ يُطَهِّرُ ﴿مَنْ يَشَاءُ﴾ بِالْإِيمَانِ ﴿وَلَا يَظْلَمُونَ﴾ يُنْقِصُونَ مِنْ أَعْمَالِهِمْ ﴿فَتِيلًا﴾ (۳۹) ﴿قَدَرِ قِشْرَةِ النَّوَاةِ﴾ انْظُرْ ﴿مُتَعَجِّبًا﴾ كَيْفَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ ﴿بِذَلِكَ﴾ ﴿وَكَفَى بِهِ إِثْمًا مَبِينًا﴾ (۴۰) بَيِّنًا۔

﴿ترجمہ﴾

اے ایمان والو! نماز کے پاس نہ جاؤ (یعنی نماز نہ پڑھو) نشہ کی حالت میں یعنی شراب پی کر، آیت مبارکہ کا شان نزول مسلمانوں کا حالت نشہ میں نماز باجماعت پڑھنا ہے) جب تک اتنا ہوش نہ ہو کہ جو کو اسے سمجھو (یوں کہ نشہ اتر چکا ہو) اور نہ ناپاکی کی حالت میں (خواہ پہلو کی کاسبب دخول ہو یا انزال، جنہا حال ہونے کی وجہ سے منسوب ہے اور اس کا اطلاق مفرد و جمع دونوں پر ہوتا ہے) مگر گزرنے والے (عابری بمعنی مجتازی ہے) راستے سے (یعنی مسافر) یہاں تک کہ تم نہالو (کہ اب تمہارے لئے نماز پڑھنا درست و جائز ہے، مسافر کا استثناء اسلئے کیا گیا ہے کہ اس کا حکم دوسرا ہے جو آگے آئے گا، منقول ہے کہ یہاں نئی مواضع نماز یعنی مساجد

کے قریب جانے کے بارے میں ہے مگر بغیر ٹھہرے مسجد سے گزر جانا جائز ہے) اور اگر تم بیمار ہو (کہ اس مرض میں پانی کا استعمال نقصان دے گا) یا حالت سفر میں ہو (یعنی مسافر ہو اور حالت سفر میں تم جنبی یا بے وضو ہو گئے ہو) یا تم میں سے کوئی قضاء حاجت سے آیا ہو (یعنی اس جگہ سے جو قضاء حاجت کے لئے مقرر ہو یعنی وہ بے وضو ہو گیا ہو) یا تم نے عورتوں کو چھوا (ایک قرأت میں لمستم بغیر الف کے ہے لیکن دونوں قرأتوں میں لمس کے معنی جسس بالید یعنی ہاتھ لگا کر ٹٹولنا ہیں، سیدنا ابن عمر رضی اللہ عنہما اور امام شافعی رحمہ اللہ کا قول یہی ہے اور باقی بدن کو چھونا بھی اسی حکم میں داخل ہے اور ابن عباس نے اس سے جماع مراد لیا ہے) پس اگر تم پانی نہ پاؤ (کہ اس سے نماز کیلئے طہارت کر سکو بعد طلب اور تفتیش کے، یہ پانی نہ ملنے کی قید ان کے لئے ہے جو بیمار نہ ہوں) تو تم تیمم کر لو..... ۲..... (یعنی نماز کا وقت داخل ہو جانے کے بعد تم قصد کرو) پاک مٹی کا (صعبدا کا معنی ہے پاک مٹی کہ تم اس پر دو مرتبہ ہاتھ مارو) تو مسح کر لو اپنے منہ اور ہاتھوں کا (کہنیوں سمیت، فعل مسح متعدی بنفسہ ہونے کے علاوہ متعدی بالحرف بھی ہوتا ہے) بے شک اللہ معاف فرمانے والا بخشنے والا، یکساں آپ نے انہیں نہ دیکھا جنہیں حصہ ملا (نصیب بمعنی حظ ہے) کتاب سے (یعنی یہودیوں کو) گراہی مول لیتے ہیں (ہدایت کے بدلے) اور چاہتے ہیں کہ تم راہ سے بہک جاؤ (یعنی راہ حق سے بہک کر انہیں کی مثل ہو جاؤ) اور اللہ خوب جانتا ہے تمہارے دشمنوں کو (وہ تمہیں انکے بارے میں خبر دیتا رہتا ہے تاکہ تم ان سے بچتے رہو) اور کافی ہے اللہ حمایتی (یعنی ان سے تمہاری حفاظت کر نیوالا ہے) اور اللہ کافی ہے مددگار (یعنی تمہیں انکے مکر و فریب سے بچانے والا ہے) یہودیوں میں سے (ایک قوم) ایسی ہے جو بدلتے ہیں (یعنی یغیرون ہے) کلاموں کو (جو اللہ جل جلالہ نے حضور ﷺ کی شان میں توریت میں اتارے ہیں) انکی جگہ سے (یعنی جن میں وہ رکھے گئے تھے) اور کہتے ہیں (نبی کریم ﷺ سے جب وہ انہیں کوئی حکم دیں) ہم نے سنی (آپ کی بات) اور نافرمانی کی (آپ کے حکم کی) اور سنئے آپ سنائے نہ جائیں (غیر مسمع ترکیب میں حال واقع ہے بمعنی پکارنا یعنی لا سمعت) اور (کہتے ہیں آپ سے) راعنا (حالانکہ انہیں اس لفظ سے آپ کو خطاب کرنے سے منع کر دیا گیا تھا اسلئے کہ یہ کلمہ انکی لغت میں برے معنی میں استعمال ہوتا تھا) موڑتے ہوئے اپنی زبانوں کو (یعنی اپنی زبانوں سے تحریف کرتے ہوئے) اور طعنہ کرتے ہوئے (طعنا بمعنی قدح ہے) دین (یعنی اسلام کے بارے) میں..... ۳..... اور اگر وہ کہتے کہ ہم نے سنا اور مانا (بجائے عصینا کے) اور سنئے (فظا) اور نظر فرمائیے ہم پر (یعنی راعنا کے بجائے انظر الینا کہتے) تو انکے لیے بہتر ہوتا (انکے سابقہ قول کے مقابلے میں) اور زیادہ درست ہوتا (یعنی انصاف کے زیادہ قریب ہوتا) لیکن ان پر تو اللہ نے لعنت کی (یعنی انہیں اپنی رحمت سے دور کر دیا) انکے کفر کے سبب، پس وہ ایمان نہیں لائینگے مگر تھوڑے (ان میں سے، جیسا کہ حضرت عبداللہ بن سلام رضی اللہ عنہ اور انکے اصحاب ایمان لے آئے) اے کتاب والو! ایمان لاؤ اس پر جو ہم نے اتارا (قرآن میں) تمہارے ساتھ والی کتاب کی تصدیق فرماتا (یعنی توریت کی) قبل اسکے کہ ہم بگاڑ دیں کچھ مونہوں کو (یعنی چہرے پر موجود آنکھ، کان اور برومٹا دیں) تو انہیں پھیر دیں گے انکی پیٹھ کی طرف (یعنی گدی کی طرح سامنے کے حصہ کو بھی سپاٹ کر دیں گے) یا ہم لعنت کریں (بندر کی صورت میں انہیں مسخ کر کے) جیسا کہ لعنت کی ہم نے (یعنی مسخ کر دیا ہم نے) ہفتہ والوں کو اور اللہ کا حکم (یعنی اسکا فیصلہ) ہو کر رہے گا (جب یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی تو حضرت عبداللہ بن سلام رضی اللہ عنہ ایمان لے آئے، ایک قول کے مطابق یہ وعید انکے ایمان نہ لانے کے ساتھ مشروط تھی، جب بعض ایمان لے آئے تو وعید اٹھالی گئی اور بعض کے نزدیک قیامت قائم ہونے سے پہلے چہروں کا بگاڑنا اور مسخ کرنا ہوگا) اور بے شک اللہ اسے نہیں بخشا کہ اسکے ساتھ کفر کیا جائے (مذکورہ فعل باب افعال اشراک سے ہے) اور بخشنے کا اسکے سوا (گناہوں کو، دون بمعنی مسوی ہے) جسکے لئے چاہے..... ۴..... (یعنی جسکی مغفرت کرنا چاہے بایں طور کہ اسے بغیر عذاب دیئے جنت میں داخل کر دے اور مومنین میں سے جسے چاہے گا

گناہوں کے سبب عذاب دیکر پھر جنت میں داخل کرے) اور جس نے خدا کا شریک ٹھہرایا اس نے گناہ کا طوفان باندھا (انما بمعنی ذنبا ہے) بڑا (عظیما بمعنی کبیرا ہے) کیا تم نے انہیں نہ دیکھا جو خود اپنی سھرائی بیان کرے (مراد اس سے یہودی تھے جب انھوں نے کہا کہ ہم اللہ کے بیٹے ہیں اور اسکے پیارے ہیں، یعنی ان کا اپنا تزکیہ بیان کرنے کا معاملہ کچھ اہمیت نہیں رکھتا) بلکہ اللہ پاک (صاف) کرتا ہے جسے چاہے (ایمان کے ساتھ) اور ظلم نہ کیے جائینگے وہ (یعنی انکے اعمال میں کمی نہ ہوگی) دھاگہ برابر (کھجور کی ٹٹھلی پر جھل کے برابر بھی) دیکھو (مستحب ہو کر) کیسے وہ اللہ پر جھوٹ گھڑتے ہیں (اس بات کے ساتھ) اور یہ کافی ہے صریح گناہ (مینا بمعنی بیٹا ہے)۔

﴿ترکیب﴾

﴿یا ایہا الذین امنوا لا تقربوا الصلوٰۃ وانتم سکرى حتى تعلموا ما تقولون ولا جنبا الا عابری سبیل حتی تغتسلوا﴾

یا ایہا الذین امنوا: جملہ فعلیہ ندائیہ، لا تقربوا: فعل واو ضمیر ذوالحال، و انتم سکرى: جملہ اسمیہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، لا: حرف نفی تاکید، جنبا: معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر حال اول، الا: للکسر، عابری سبیل: مرکب اضافی حال ثانی، ذوالحال اپنے حالوں سے ملکر فاعل، الصلوٰۃ: مفعول، حتی: جار، تعلموا ما تقولون: جملہ بتقدیر ان بتاویل مصدر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغاؤل، حتی: جار، تغتسلوا: جملہ بتقدیر ان بتاویل مصدر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغاؤل و ثانی سے ملکر جملہ فعلیہ مقصود بالنداء۔

﴿وان كنتم مرضى او على سفر او جاء احد منكم من الغائط او لمستم النساء فلم تجدوا ماء﴾

و: عاطفہ، ان: شرطیہ، كنتم: فعل ناقص تم ضمیر اسم، مرضى: معطوف علیہ، او على سفر: ظرف مستقر شبہ جملہ معطوف، ملکر خبر، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، او جاء احد منكم الغائط: جملہ فعلیہ معطوف اول، او لمستم النساء: جملہ فعلیہ معطوف ثانی، ف: عاطفہ، لم تجدوا ماء: جملہ فعلیہ معطوف ثالث، اپنے معطوف علیہ سے ملکر شرط۔

﴿فتيمموا صعيدا طيبا فامسحوا بوجوهكم وايدیکم ان الله كان عفوا غفورا﴾

ف: جزائیہ، تيمموا صعيدا طيبا: فعل بافاعل و مرکب توصیفی مفعول، ملکر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ف: عاطفہ، امسحوا: فعل بافاعل، ب: جار، و جوهكم وايدیکم: معطوف، ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جزاء شرط جزاء ملکر جملہ شرطیہ، ان الله: حرف مشبہ واسم، كان عفوا غفورا: جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ان اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿المر الى الذین اتوا نصيبا من الكتب یشترون الضللة ویريدون ان تضلوا السبیل واللہ اعلم باعدائکم﴾

همزہ: استفہامیہ، لم تر: فعل الت ضمیر ذوالحال، و: حالیہ، اللہ: اسم جلالۃ مبتدا، اعلم باعدائکم: شبہ جملہ ہو کر خبر، جو مبتدا سے ملکر

جملہ اسمیہ ہو کر حال، ذوالحال سے ملکر فاعل، الی: جار، الدین: موصول، او تو انصیبا من الکتب: جملہ فعلیہ صلہ، جو موصول سے ملکر مجرور، ملکر ظرف لغو، یشترون الضلالت: فعل با فاعل ومفعول، ملکر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ویریدون: فعل با فاعل، ان تضلوا السبیل: جملہ تاویل مصدر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ معطوف، ملکر مفعول، فعل اپنے فاعل و ظرف لغو ومفعول سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿و کفی باللہ ولیا و کفی باللہ نصیرا﴾

و: مستانفہ، کفی: فعل، ب: زائدہ، اللہ: اسم جلالت ذوالحال، ولیا: حال، جو ذوالحال سے ملکر فاعل، ملکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، کفی: فعل، ب: زائدہ، اللہ: اسم جلالت ذوالحال، نصیرا: حال، ملکر فاعل، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿من الذین ہادوا یحرفون الکلم عن مواضعہ ویقولون سمعنا وعصینا واسمع غیر مسمع وراعنا لیا بالسنتمہم وطعنا فی الدین﴾

من: جار، الذین ہادوا: موصول صلہ ملکر مجرور، جو جار سے ملکر ظرف مستقر خبر مقدم، یحرفون الکلم عن مواضعہ: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، یقولون: قول، سمعنا: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، وعصینا: معطوف اول، و: عاطفہ، اسمع غیر مسمع: جملہ فعلیہ معطوف ثانی، و: عاطفہ، راعنا: فعل با فاعل، لیا بالسنتمہم: شبہ جملہ معطوف علیہ، و طعنا فی الدین: شبہ جملہ معطوف، ملکر مفعول لہ، ملکر جملہ فعلیہ معطوف ثالث، معطوف علیہ تمام معطوفات سے ملکر مقولہ، قول سے ملکر معطوف، جو معطوف علیہ سے ملکر صفت، قوم: موصوف محذوف، مرکب توصیفی مبتدا مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ولو انہم قالوا سمعنا واطعنا وانظرنا لکان خیرا لہم واقوم﴾

و: مستانفہ، لو: شرطیہ، انہم: حرف مشبہ واسم، قالوا: قول، سمعنا واطعنا وانظرنا: معطوف علیہ معطوفین سے ملکر مقولہ، جو قول سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر ثبت فعل محذوف کا فاعل، فعل فاعل ملکر جملہ فعلیہ شرط، لام: ابتدائیہ، کان: فعل ناقص با اسم، خیرا لہم: شبہ جملہ معطوف علیہ، واقوم: معطوف، ملکر خبر، جملہ فعلیہ ہو کر جزاء، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ولکن لعنہم اللہ بکفرہم فلا یؤمنون الا قلیلا﴾

و: حالیہ، لکن: للاستدراک، لعنہم اللہ بکفرہم: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ف: عاطفہ، لایؤمنون: فعل واو ضمیر مستثنی منہ، الا: اداۃ حصر، قلیلا: مستثنی، اپنے مستثنی منہ سے ملکر فاعل، ملکر جملہ فعلیہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے سر۔ قبل آیت میں انہم میں ہم ضمیر سے حال ہے۔

﴿یاایہا الذین اتوا الکتب امنوا بما نزلنا مصدقا لما معکم من قبل ان نطمس وجوہا فنردھا علی ادبارھا﴾

یاایہا الذین اتوا الکتب: جملہ فعلیہ ندائیہ، امنوا: فعل با فاعل، ب: جار، ما نزلنا: موصول صلہ ملکر ذوالحال، مصدقا لما

معکم: شبہ جملہ حال، جو ذوالحال سے ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو اول، من: جار، قبل: مضاف، ان نطمس وجوہا: جملہ فعلیہ، معطوف علیہ، فندھا: فعل بافاعل، ہا: ضمیر ذوالحال، علی ادہا: جار، طرف مستقر حال، اپنے ذوالحال سے ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر مضاف الیہ، اپنے مضاف سے ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو ثانی، امنوا: فعل اپنے فاعل و دونوں ظرف لغو سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مقصود بالنداء۔

﴿او نلعنہم کما لعنا اصحاب السبت وکان امر اللہ مفعولا﴾

او: عاطفہ، نلعنہم: فعل بافاعل و مفعول، ک: جار، ما: مصدریہ، لعنا اصحاب السبت: جملہ فعلیہ ہو کر بتاویل مصدر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف مستقر، لعنة مصدر محذوف کی صفت، مرکب تو صیغی مفعول مطلق، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ، ان نطمس پر معطوف، و: متانفہ، کان امر اللہ مفعولا: جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿ان اللہ لا یغفر ان یشرک بہ ویغفر ما دون ذلک لمن یشاء﴾

ان اللہ: حرف شبہ واسم، لا یغفر: فعل بافاعل، ان یشرک بہ: مصدر مؤول مفعول، ملکر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، یغفر: فعل بافاعل، ما: موصولہ، دون ذلک بطرف مستقر صلہ، اپنے موصول سے ملکر مفعول، لمن یشاء: ظرف لغو، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر خبر، ان اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿و من یشرک باللہ فقد افتری اثما عظیما﴾

و: متانفہ، من: شرطیہ مبتدأ، یشرک باللہ: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، قد تحقیقہ، افتری اثما عظیما: فعل بافاعل و مرکب تو صیغی مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جزا، اپنی شرط سے ملکر خبر، مبتدأ خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿الم تر الی الذین یزکون انفسہم بل اللہ یزکی من یشاء﴾

ہمزہ: استفہامیہ، لم تر: فعل بافاعل، الی: جار، الذین: موصول، یزکون انفسہم: جملہ فعلیہ صلہ، ملکر مجرور، ملکر ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ، بل: حرف عطف، اللہ: اسم جلالۃ مبتدأ، یزکی من یشاء: جملہ فعلیہ خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ولا یظلمون فتیلا انظر کیف یفترون علی اللہ الکذب وکفی بہ اثما مبینا﴾

و: عاطفہ علی محذوف فہم یشابون، لا یظلمون: فعل با نائب الفاعل، فتیلا: ظلما مصدر محذوف کی صفت، مرکب تو صیغی نائب مفعول مطلق، ملکر جملہ فعلیہ، انظر: فعل بافاعل، کیف: حال مقدم، یفترون: فعل واو ضمیر ذوالحال، حال سے ملکر فاعل، علی اللہ: ظرف لغو، الکذب: مفعول، جملہ فعلیہ ہو کر مفعول، انظر فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ، و: متانفہ، کفی: فعل، ب: زائدہ، ہ: ضمیر متبذ، اثما مبینا: جمیز، یمیز سے ملکر فاعل، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... یا ایہا الذین امنوا لا تقربوا الصلوۃ..... ☆ حضرت عبدالرحمن بن عوف نے ایک جماعت صحابہ کی دعوت کی۔ اس میں کھانے کے بعد شراب پیش کی گئی، بعضوں نے پی کہ اس وقت تک شراب حرام نہ ہوئی تھی، پھر مغرب کی نماز پڑھی، امام نشہ میں قل یا ایہا الکفرون اعبدوا ما تعبدون وانتم عابدون ما عبدوں پڑھ گئے اور دونوں جگہ لا ترک کر دیا اور نشہ میں خبر نہ ہوئی اور معنی فاسد ہو گئے۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی اور انہیں نشہ کی حالت میں نماز پڑھنے سے منع کر دیا گیا تو مسلمانوں نے نماز کے اوقات میں شراب ترک کر دی اسکے بعد شراب بالکل حرام کر دی گئی۔

☆..... وان کنتم مرضی او علی سفر..... ☆ غزوہ بنی مطلق میں جب لشکر اسلام سب کو ایک بیابان میں لے کر اترا جہاں پانی نہ تھا اور صبح وہاں سے کوچ کرنے کا ارادہ تھا، وہاں ام المومنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کا ہار گم ہو گیا، اسکی تلاش کے لیے سید عالم ﷺ نے وہاں اقامت فرمائی، صبح ہوئی تو پانی نہ تھا، اللہ ﷻ نے آیت تیمم نازل فرمائی۔ اسید بن حضیر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ اے آل ابو بکر! یہ تمہاری پہلی ہی برکت نہیں ہے یعنی تمہاری برکت سے مسلمانوں کو بہت سی آسانیاں ہوئیں اور بہت فوائد پہنچے پھر اونٹ اٹھایا گیا تو اسکے نیچے ہار ملا، ہار گم ہونے اور سید عالم ﷺ کے نہ بتانے میں بہت حکمتیں ہیں۔ حضرت صدیقہ کے ہار کی وجہ سے قیام انکی فضیلت و منزلت کا شجر ہے، صحابہ کا جستجو کرنا اس میں ہدایت ہے کہ حضور ﷺ کی ازواج کی خدمت مومنین کی سعادت ہے اور پھر حکم تیمم ہونا معلوم ہوتا ہے کہ حضور ﷺ کی خدمت کا ایسا صلہ ہے جس سے قیامت تک مسلمان منتفع ہوتے رہیں گے۔

☆..... الم ترالی الذین اتوا نصیباً..... یہ آیت رجاء بن زید اور مالک بن دشتم یہودیوں کے بارے میں نازل ہوئی۔ یہ دونوں جب رسول کریم ﷺ سے بات کرتے تو زبان ٹیڑھی کر کے بولتے۔

☆..... الم ترالی الذین یزکون انفسہم..... ☆ یہ آیت یہود و نصاریٰ کے بارے میں نازل ہوئی جو اپنے آپ کو اللہ ﷻ کا بیٹا اور پیارا بتاتے تھے۔ اور کہتے تھے کہ یہود و نصاریٰ کے سوا کوئی جنت میں نہ جائے گا۔ اس آیت میں بتا دیا گیا کہ انسان کا دین داری اور اصلاح و تقویٰ اور قرب و مقبولیت کا مدعی ہونا اور اپنے منہ سے اپنی تعریف کرنا کام نہیں آتا۔

﴿تشریح توضیح و اعتراض﴾

حالت نشہ میں نماز کے قریب نہ جانے سے کیا مراد ہے؟

۱..... اس بارے میں دو قول ہیں: ایک قول یہ ہے کہ اس سے مراد عین نفس نماز ہے یعنی رکوع سجود والی نماز کہ انسان حالت نشہ میں نماز ادا نہ کرے جب تک کہ وہ یہ نہ جان لے جو اس کی زبان تلفظ کرتی ہے اور یہ اکثر مفسرین کا قول ہے۔ دوسرا قول یہ ہے کہ حالت نشہ میں نماز کے قریب نہ جانے سے مراد یہ ہے کہ حالت نشہ میں نماز کی جگہ یعنی مسجد کے قریب نہ جائے (ماخوذ از حلازن، ج ۱، ص ۳۷۸)

تیمم:

۲..... تیمم کے لغوی معنی مطلق قصد کرنے کے ہیں جبکہ اصطلاح میں پاک مٹی کا ازالہ حدث کے لئے مخصوص طریقہ کے

(التعلیقات، ص ۷۵)

ساتھ استعمال کرنے کے قصد کرنے کو تیمم کہتے ہیں۔

جو شخص پانی کے استعمال پر قادر نہ ہو یعنی مسافر یا وہ شخص جو شہر سے دور ہو اور اسکے اور شہر کے مابین ایک میل یا اس سے زیادہ فاصلہ ہو یا ایسا شخص جو پانی کے استعمال پر تو قادر ہو مگر مریض ہو اور اسے یہ خوف ہو کہ پانی کے استعمال سے اسکے مرض میں اضافہ ہو گا یا جنبی یہ خوف کرے کہ سردی کی وجہ سے غسل کرنے سے اسکی جان کو خطرہ لاحق ہو گا یا وہ بیمار ہو جائے گا تو ایسا شخص تیمم کرے۔ تیمم میں دو ضربیں ہیں: ایک مرتبہ ہاتھ مار کر چہرے پر پھیر لیں، دوسری مرتبہ ہاتھ مار کر دونوں ہاتھوں کو کہنیوں سمیت ایک دوسرے پر مسح کریں۔ تیمم میں نیت فرض ہے۔

(القدوری، باب التیمم، ص ۱۱۰)

قرآن مجید میں ﴿صعیدا طیبا﴾ ہے جبکہ صعیدا کا معنی ہے: زمین کی بالائی سطح خواہ اس پر مٹی ہو یا نہ ہو۔ اس مسئلہ کے بارے میں مزید معلومات حاصل کرنے کیلئے اعلیٰ حضرت امام شاہ احمد رضا خان علیہ الرحمۃ کا رسالہ حسن التیمم جلد ۳ تا جلد ۴/صفحہ ۳۲۰ فتاویٰ رضویہ جدید کا مطالعہ فرمائیں۔ جس میں آپ نے پانی سے عجز کی ۱۷۵ صورتیں ذکر فرمائی ہیں۔

یہود کے اوصاف:

۳..... قرآن مجید فرقان حمید میں جگہ جگہ یہودیوں کا تذکرہ ملتا ہے یہاں اوصاف سے اوصاف حمیدہ نہیں بلکہ اوصاف مذمومہ مراد ہیں۔ یہ لوگ توریت میں تحریف کرتے، باوجود ممانعت کے راعنا کہہ کر مخاطب ہوتے، دین میں طعن کرتے، رفقاء سے کہتے کہ ہم حضور ﷺ کی بدگوئی کرتے ہیں اگر آپ نبی ہوتے تو اس بات کو جان لیتے اللہ ﷻ نے ان کی خباثت کو ظاہر فرما دیا۔

اللہ ﷻ شرک کے سوا جس گناہ کو چاہے بخش دے:

۴..... اللہ ﷻ شرک کے سوا جو گناہ ہوں گے چھوٹے ہوں یا بڑے اس سے خطا صادر ہوئے ہوں یا عہد، اگر چہ وہ گناہ گار بغیر توبہ کیے مر جائے۔ لمن یشاء شرک سے نیچے جتنے بھی گناہ ہیں سب کو عام ہیں اسے مشیعت کیساتھ مقید کرنا مرحہ کے مذہب کو باطل کر دیتا ہے کیونکہ انہوں نے ہر گناہ کیلئے مغفرت کے وجہ کا قول کیا ہے انہوں نے یہ کہا کہ ایمان کیساتھ کوئی گناہ نقصان نہیں دیتا جس طرح شرک کیساتھ کوئی نفع نہیں دیتا۔ معتزلہ کا مذہب یہ ہے کہ وہ گناہوں کی مغفرت کو توبہ کیساتھ مقید کرتے ہیں یہ آیت توبہ کی قید کی نفی کرتی ہے کیونکہ یہ کلام مشرک اور منذب کے درمیان فرق کرنے کیلئے چلایا گیا ہے اور مشیعت کی قید تائب کیلئے مغفرت اور دوسروں کیلئے عذاب کے واجب ہونے کے قول کی نفی کرتی ہے۔ اگر یہ سوال کیا جائے کہ مشیعت کی قید وجوب کے منافی نہیں بلکہ مغفرت کے ثبوت کے بعد مشیعت کا وجوب لازم ہو جاتا ہے ہم یہ کہیں گے اس وقت تو اس قید کا کوئی فائدہ نہ ہوگا۔ خارجیوں کا مذہب یہ ہے کہ ہر گناہ شرک ہے اور گناہ گار ہمیشہ کیلئے جہنم میں داخل ہوگا۔ ابو یعلیٰ، ابن منذر اور ابن علی نے صحیح سند کے ساتھ حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے نقل کیا ہے کہ ہم گناہ کبیرہ کے ارتکاب کرنے والے کیلئے مغفرت کے طلب کرنے سے رک جایا کرتے تھے یہاں تک کہ ہم نے نبی پاک ﷺ سے اس آیت کو سنا، فرمایا ”میں نے دعاء شفاعت اپنی امت کے گناہ کبیرہ کرنے والوں کیلئے ذخیرہ کر رکھی ہے“۔ یہ سن کر ہمارے دلوں میں جو خیالات تھے اس سے رک گئے پھر ہم دعا کرنے لگے اور اسکے قبول ہونے کی امید بھی رکھتے ہیں۔

(المظہری، ج ۲، ص ۱۲۹)

اغراض:

لان سبب نزولہا: اس کا بیان شان نزول کے تحت ملاحظہ فرمائیں۔ ونصبہ علی الحال: جنباً پر حال ہونے کی وجہ سے نصب ہے اور اس کا عطف ﴿وأنتم مسکاری﴾ پر ہے۔ وهو یطلق: یعنی لفظ جنب و قیل المراد النهی الخ: یہ آیت کی آخری تفسیر ہے اور اسے امام شافعی نے لیا ہے، امام مالک مجبوری نہ ہونے کی صورت میں مسجد میں جنبی کے گزرنے کو حرام جانتے ہیں۔ یضمرہ الماء: یعنی تیمم کر کے نماز ادا کر لے، امام مالک اور ابو حنیفہ کے نزدیک اعادہ کی حاجت نہیں جب کہ امام شافعی اعادہ کے قائل ہیں۔ ای مسافرین: یعنی اگرچہ قصر نہ ہو۔ وهو الجس بالید: غیر محرم کو چھونے سے اگرچہ قصد اور وجدان نہ پایا جائے، یہ امام شافعی کے نزدیک ہے، اور قصد و وجدان پائے جانے کی صورت میں امام مالک کے نزدیک، امام ابو حنیفہ نے ابن عباس کا قول اختیار کیا کہ ان کے نزدیک مطلقاً عورت کو چھونے سے وضو واجب نہیں ہوتا۔ او محدثون: یعنی خروج ریح وغیرہ سے وضو ٹوٹ گیا ہو۔

وهو راجع الی ما عدا المرضى: اس لئے کہ مریض پانی کے موجود ہونے کی صورت میں وضو کرے گا اس لئے کہ وہ پانی کے استعمال کرنے پر قادر نہیں ہے، اس لئے کہ پانی کے ناپائے جانے کا جب ارادہ کیا جاتا ہے تو اس میں مریض کو حیض اور حکماً شامل کیا جاتا ہے اور یہ اس لئے کرتے ہیں کہ جو چیز شرعاً معدوم ہو وہ حلاً بھی معدوم ہوتی ہے۔ وہم الیہود: یعنی یہود کے بعض علماء بعدہ دخول الوقت: یعنی وقت داخل ہونے کے بعد تیمم کر لو، یہ قید اس لئے لگائی کہ تیمم وقت کے داخل ہونے سے پہلے صحیح نہیں ہو سکتا۔ قبل قیام الساعة: یعنی حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے زمانے میں۔ تراباً طاهرأ: یعنی ان الفاظ کے ساتھ امام شافعی نے تفسیر فرمائی۔ اور امام مالک نے فرمایا کہ الصعید یعنی سطح زمین سے، یعنی ہر وہ مٹی جو زمین کی سطح یا اس کے اجزاء سے ہو اور اسے آگ سے نہ پکایا گیا ہو اور نہ ہی وہ جو اہر نصیبہ جیسے مٹی، ریت اور پتھر وغیرہ سے نہ کرے۔

مع المرفقین: یعنی ہاتھوں کا کہنیوں سمیت مسح کرنا واجب ہے اور یہ مذہب امام شافعی (اور امام اعظم) کا ہے، امام مالک فرماتے ہیں کہ مرفقین کی تکمیل سنت ہے اور کلائی تک مسح کرنا فرض ہے جیسا کہ ظاہر ہے۔ بالہدی: یعنی وہ ہدایت کے بدلے گمراہی لیتے ہیں، گمراہی سے مراد کفر اور سید عالم ﷺ کی تکذیب ہے اور الہدی سے مراد ایمان اور اس کی تصدیق ہے۔ امرک: یہ باطنی گندگی کی وجہ سے ہے، اور ظاہری گندگی یہ ہے کہ ہم نے نافرمانی کی یعنی تیرے غیر کا حکم مانا، اور اسی کی مناسبت سے فرمان ﴿واسمع غیر مسمع﴾ ہے یعنی ہم سے خیر سنو اور جو بات تمہیں اذیت دینے والی ہو وہ تمہیں نہ سنائی دے۔ فقیل کان وعیداً بشرط: اس لئے کہ اللہ کی رحمت اس کے غضب پر حاوی ہے، حاصل کلام یہ کہ اہل کتاب یعنی توریت والوں نے اس وعید (چہرے کے بگڑنے) کے بارے میں اختلاف کیا، کیا یہ حکم مطلق تھا پھر اٹھایا گیا؟ ایک قول یہ ہے کہ یہ آخری زمانے میں ہوگا، ایک قول یہ کیا گیا کہ معاملہ آخرت میں ہوگا کہ وہ اپنی قبروں سے مسخ صورتوں میں اٹھیں گے، انھنقر۔

بالایمان: یعنی تمام اعمال صالحہ، چونکہ نجات کا مدار ایمان پر ہے اسلئے اسی پر اقتصار کیا۔

(الصاوی، ج ۲، ص ۲۳ وغیرہ)

دکوع نمبر: ۵

وَنَزَلَ فِي كَعْبِ بْنِ الْأَشْرَفِ وَنَحْوِهِ مِنْ عُلَمَاءِ الْيَهُودِ لَمَّا قَلَمُوا مَكَّةَ وَشَاهَدُوا قَتْلِي بَلَدٍ وَحَرَضُوا النَّبِيَّ ﷺ عَلَى الْأَخْذِ بِثَارِهِمْ وَمُحَارَبَةِ النَّبِيِّ ﷺ هَالِم تَرَالِي الدِّينِ أَوْ تَوَانِصِيَا مِنَ الْكُتُبِ يُؤْمِنُونَ بِالْحَبِيتِ وَالطَّاغُوتِ صَنَمَانِ لِقُرَيْشٍ ﴿وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا﴾ أَبِي سُفْيَانَ وَأَصْحَابِهِ حِينَ قَالُوا لَهُمْ أ

نَحْنُ أَهْدَى سَبِيلًا وَنَحْنُ وَلَاةُ الْبَيْتِ نُشْقِي الْحَاجَّ وَنُقْرِى الضَّيْفَ وَنَفْعَلُ أُمَّ مُحَمَّدٍ ﷺ؟ وَقَدْ خَالَفَ دِينَ آبَائِهِ وَقَطَعَ الرَّحْمَ وَفَارَقَ الْحَرَمَ ﴿هَؤُلَاءِ﴾ أَيْ أَنْتُمْ ﴿أَهْدَى مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا سَبِيلًا﴾ (۵۱) ﴿أَقْوَمُ طَرِيقًا﴾ ﴿أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ وَمَنْ يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا﴾ (۵۲) ﴿مَا نَعَا مِنْ عَذَابِهِ﴾ (ام) ﴿بَلْ﴾ ﴿لَهُمْ نَصِيبٌ مِنَ الْمَلِكِ﴾ أَيْ لَيْسَ لَهُمْ شَيْءٌ مِنْهُ وَلَوْ كَانَ ﴿فَإِذَا لَا يُوْتُونَ النَّاسَ نَقِيرًا﴾ (۵۳) ﴿أَيُّ شَيْءٍ تَأْتِيهَا قُدْرَ النُّقْرَةِ فِي ظَهْرِ النَّوَاةِ لِفَرْطِ بُخْلِهِمْ﴾ (ام) ﴿بَلْ أ﴾ ﴿يَحْسَدُونَ النَّاسَ﴾ أَيْ النَّبِيَّ ﷺ ﴿عَلَى مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ﴾ مِنَ النُّبُوَّةِ وَكَثْرَةِ النِّسَاءِ أَيْ يَتَمَنُّونَ زَوَالَه عَنْهُ وَيَقُولُونَ لَوْ كَانَ نَبِيًّا لَأَشْتَغَلَ عَنِ النِّسَاءِ ﴿فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ﴾ جَدَّهُ كَمُوسَى وَدَاوُدَ وَسَلِيمَانَ ﴿الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ﴾ النُّبُوَّةَ ﴿وَأَتَيْنَاهُمْ مَلَكًا عَظِيمًا﴾ (۵۴) ﴿فَكَانَ لِدَاوُدَ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ أَمْرًا وَسَلِيمَانَ أَلْفٌ مَا بَيْنَ حُرَّةٍ وَسُرِّيَّةٍ﴾ ﴿فَمِنْهُمْ مَنْ آمَنَ بِهِ﴾ بِمُحَمَّدٍ ﷺ ﴿وَمِنْهُمْ مَنْ صَدَّ﴾ أَعْرَضَ ﴿عَنْهُ﴾ فَلَمْ يُؤْمِنْ ﴿وَكُفِيَ بِهِمْ سَعِيرًا﴾ (۵۵) ﴿عَذَابًا لِمَنْ لَا يُؤْمِنُ﴾ ﴿أَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَايَعُوا سَوْفَ نَصْلِهِمْ﴾ نُدْخَلُهُمْ ﴿نَارًا﴾ يُحْتَرِقُونَ فِيهَا ﴿كَلِمًا نَضِجَتْ﴾ فِيهَا اخْتَرَقَتْ ﴿جُلُودُهُمْ بِدَلْنِهِمْ جُلُودًا غَيْرَهَا﴾ بِأَنْ تَعَادَ إِلَى حَالِهَا الْأَوَّلِ غَيْرِ مُحْتَرَقَةٍ ﴿لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ﴾ لِيَقَاسُوا شِدَّتَهُ ﴿إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا﴾ لَا يُعْجِزُهُ شَيْءٌ ﴿حَكِيمًا﴾ (۵۶) ﴿فِي خَلْقِهِ﴾ ﴿وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ﴾ مِنَ الْحَيْضِ وَكُلِّ قَذَرٍ ﴿وَنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيلًا﴾ (۵۷) ﴿دَائِمًا لَا تُنْسَخُهُ شَمْسٌ وَهُوَ ظِلُّ الْجَنَّةِ﴾ ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَ﴾ أَيْ مَا أَتَيْتُمْ عَلَيْهِ مِنَ الْحُقُوقِ ﴿إِلَى أَهْلِهَا﴾ نَزَلَتْ لَمَّا أَخَذَ عَلِيٌّ ؑ مِفْتَاحَ الْكُعْبَةِ مِنْ عُثْمَانَ بْنِ طَلْحَةَ الْحَجَبِيِّ سَادِنِهَا قَهْرًا، لَمَّا قَدِمَ النَّبِيُّ ﷺ مَكَّةَ عَامَ الْفَتْحِ وَمَنْعَهُ وَقَالَ: لَوْ عَلِمْتُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ لَمْ أَمْنَعُهُ فَأَمَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِرَدِّهِ إِلَيْهِ وَقَالَ: هَاكَ خَالِدَةً تَالِدَةً فَعَجَبَ مِنْ ذَلِكَ فَقَرَأَ لَهُ عَلَى آيَةِ فَاسَلَمْ وَأَعْطَاهُ عِنْدَ مَوْتِهِ لِأَخِيهِ شَيْئًا فَبَقِيَ فِي وَلَدِهِ، وَالْآيَةُ وَإِنْ وَرَدَتْ عَلَى سَبَبٍ خَاصٍّ فَعَمُومُهَا مُعْتَبَرٌ بِقُرْبَانَةِ الْجَمْعِ ﴿وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ﴾ يَأْمُرُكُمْ ﴿أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ﴾ إِنَّ اللَّهَ نَعِمًا ﴿فِيهِ إِذْغَامٌ مِيمٌ، نَعَمْ فِي مَا التَّكْرَةِ الْمَوْصُوفَةِ أَيْ نَعَمْ شَيْئًا﴾ يُعْظَمُكُمْ بِهِ ﴿تَأْدِيَةُ الْأَمَانَةِ وَالْحُكْمِ بِالْعَدْلِ﴾ ﴿إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا﴾ لَمَّا يُقَالُ ﴿بَصِيرًا﴾ (۵۸) ﴿بِمَا يُفْعَلُ﴾ بِمَا يَفْعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولَى ﴿أَصْحَابَ﴾ (الامر) أَوْ الْوَلَاةَ

﴿مَنْكُم﴾ إِذَا أَمَرُواكُمْ بِطَاعَةِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ ﴿فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ﴾ أَىٰ إِلَىٰ كِتَابِهِ ﴿وَالرَّسُولِ﴾ مُدَّةَ حَيَاتِهِ وَبَعْدَهُ إِلَىٰ سُنَّتِهِ أَىٰ اكْشِفُوا عَلَيْهِ مِنْهُمَا ﴿إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ﴾ ذَلِكَ ﴿أَيُّ الرُّدِّ إِلَيْهِمَا﴾ خَيْرٌ ﴿لَكُمْ مِنَ التَّنَازُعِ وَالْقَوْلِ بِالرَّأْيِ﴾ وَاحْسَن تَاوِيلًا (۵۹) ﴿مَا لَا

﴿ترجمہ﴾

(آیت مبارکہ کعب بن اشرف وغیرہ علماء یہود کے بارے میں نازل ہوئی جب وہ مکہ میں آئے اور مقتولین بدر کا معائنہ کیا اور مشرکین کو اپنے مقتولین کا بدلہ لینے اور نبی پاک ﷺ سے جنگ پر ابھارا) کیا تم نے وہ نہ دیکھے جنہیں کتاب کا ایک حصہ ملا ایمان لاتے ہیں جب ت اور طاعوت پر..... (یہ دونوں قریش کے بت تھے) اور کافروں کو کہتے ہیں (یعنی ابوسفیان اور اسکے ساتھیوں کو جبکہ انہوں نے علماء یہود سے پوچھا: ”کیا ہم زیادہ ہدایت یافتہ ہیں جبکہ ہم بیت اللہ کے متولی ہیں، حاجیوں کو پانی پلاتے ہیں، مہمان نواز ہیں، قیدیوں کو رہائی دلاتے ہیں اور بھی اسطرح کے کام کرتے ہیں یا محمد ﷺ زیادہ صحیح راستہ پر ہیں جبکہ انہوں نے اپنے آبائی دین کے خلاف کیا ہے اور قطع رحمی کی ہے اور حرم پاک کو چھوڑ گئے ہیں؟) یہ (یہاں ہؤلاء بمعنی انتم ہے) مسلمانوں سے زیادہ راہ پر ہیں (یعنی زیادہ صحیح راستے پر ہیں) یہ ہیں جن پر اللہ نے لعنت کی اور جسے خدا لعنت کرے تو ہرگز اس کا کوئی پارانہ پائے گا (جو اللہ کے عذاب کو روک سکے) کیا (ام بمعنی بسل ہے) ملک میں انکا کچھ حصہ ہے (یعنی انکا ملک میں کچھ حصہ نہیں اور اگر حصہ ہوتا) تو لوگوں کو قتل بھرنہ دیں (اپنے شدید بخل کی وجہ سے چھوہارے پر باریک جھلی جلیسی چیز بھی کسی کو دینے پر آمادہ نہ ہوں) کیا (ام بمعنی بسل ہے) وہ لوگوں سے (یعنی نبی پاک ﷺ سے) حسد کرتے ہیں..... ج..... جو اللہ نے انہیں اپنے فضل سے دیا (مثلاً نبوت اور عورتوں کی کثرت، یعنی وہ ان نعمتوں کے زوال کے متمنی ہیں اور کہتے ہیں کہ اگر یہ نبی ہوتے تو عورتوں سے رغبت نہ رکھتے) بے شک ہم نے ابراہیم کی اولاد کو (یعنی نبی پاک ﷺ کے آباؤ اجداد جیسے حضرت موسیٰ علیہ السلام، حضرت داؤد علیہ السلام اور حضرت سلیمان علیہ السلام کو) کتاب اور حکمت (یعنی نبوت) دی اور انہیں بڑا ملک دیا (چنانچہ حضرت داؤد علیہ السلام کی ننانوے ازواج اور حضرت سلیمان علیہ السلام کے ماتحت ہزار آزاد عورتیں اور باندیاں تھیں) تو ان میں سے کوئی اس پر ایمان لایا (یعنی محمد ﷺ پر) اور کسی نے منہ پھیرا (یعنی اعراض کیا) اس سے (تو ایمان نہ لایا) اور دوزخ کا کافی حصہ بھڑکتی آگ (بطور عذاب اسکے لیے جو ایمان نہ لائے) جنہوں نے ہماری آیتوں کا انکار کیا عنقریب ہم انکو پہنچائیں گے (یعنی داخل کریں گے) آگ میں (جس میں وہ جلتے رہیں گے) جب کبھی پک جائیں گے (یعنی جل جائیں گی) انکی کھالیں ہم انکے سوا اور کھالیں انہیں بدل دیں گے..... ج..... (یعنی انہیں انکی پہلی بے جلی ہوئی حالت پر پھیر دیا جائے گا) کہ عذاب کا مزہ لیں (یعنی اسکی شدت کا اندازہ کر لیں) بیشک اللہ غالب ہے (کوئی چیز اسے عاجز نہیں کر سکتی) حکمت والا ہے (اپنی مخلوق کے معاملات میں) اور جو ایمان لائے اور اچھے کام کیے عنقریب ہم انہیں باغوں میں لے جائیں گے جنکے نیچے نہریں رواں، ان میں ہمیشہ رہیں گے، انکے لیے وہاں ستھری پیہیاں ہیں (یعنی حیض اور ہرگندگی سے پاک) اور ہم انہیں وہاں داخل کریں گے جہاں سایہ ہی سایہ ہوگا (یہ سایہ دائمی ہوگا کہ دھوپ بھی اسے نہیں مٹا سکے گی اور مراد اس سے جنت کا سایہ ہے..... ج.....) بیشک اللہ تمہیں حکم دیتا ہے کہ امانتیں سپرد کرو (یعنی جو حقوق بطور

امانت رکھوائے گئے ہیں انہیں لوٹا دو) انکے اہل کی طرف (یہ آیت مبارکہ اس وقت نازل ہوئی جب حضرت علیؑ نے کعبہ معظمہ کی چابی خادم کعبہ عثمان بن طلحہؓ سے چھین لی اس لئے کہ جب نبی پاک ﷺ فتح مکہ کے وقت حاضر ہوئے تو حضرت عثمان نے چابی دینے سے انکار کر دیا اور کہا کہ اگر آپکو اللہ کا رسول مانتا تو کبھی دینے سے انکار نہ کرتا۔ لیکن رسول اللہ ﷺ نے حضرت علیؑ کو چابی واپس کرنے کا حکم صادر فرمایا اور ارشاد فرمایا: ”یہ لو عثمان! ہمیشہ کے لیے یہ خدمت تمہارے سپرد ہے۔“ اس پر عثمان کو تعجب ہوا پھر جب حضرت علیؑ نے یہ آیت پڑھی تو حضرت عثمان ایمان لے آئے اور اپنی موت کے وقت وہ چابی اپنے بھائی شیبہ کے سپرد کر دی۔ لہذا وہ اب تک انکی اولاد ہی کے پاس ہے۔ یہ آیت مبارکہ اگرچہ خاص سبب کی وجہ سے نازل ہوئی لیکن جمع کے صیغہ کی وجہ سے عموم کا اعتبار ہوگا) اور جب لوگوں میں فیصلہ کرو (تو وہ تمہیں حکم دیتا ہے کہ) انصاف کیساتھ فیصلہ کرو، بیشک اللہ کیانی خوب (لفظ نعم میں) ایم کا ادغام ماکرہ موصوفہ میں ہوا ہے یہ بمعنی نعم شینا ہے) نصیحت فرماتا ہے تمہیں (امانت کی ادائیگی اور انصاف کے ساتھ فیصلہ کرنے کا) بیشک اللہ سننے والا ہے (جو کہا جائے) دیکھنے والا ہے (جو بھی کیا جائے) اے ایمان والو! حکم مانو اللہ کا اور حکم مانو رسول کا اور انکا جو امر دالے ہیں (یعنی حکمران ہیں)۔ تم میں (جب کہ وہ تمہیں اللہ اور اسکے رسول کی اطاعت کے مطابق حکم دیں) پھر اگر تم میں جھگڑا اٹھے (یعنی اختلاف ہو تم میں) کسی بات کا تو اسے اللہ کی طرف لوٹاؤ (یعنی اسکی کتاب کی طرف) یا رسول کی طرف (انکی مدت حیات ظاہری میں یا بعد وصال ظاہری انکی سنت کی طرف یعنی کتاب اللہ و سنت رسول ﷺ کے ذریعے اس مسئلے کا حل نکالو) اگر اللہ اور قیامت پر ایمان رکھتے ہو یہ (ان دونوں کی طرح رجوع کرنا) بہتر (ہے تمہارے لیے تنازع کرنے اور تمہاری ذاتی رائے سے) اور اچھا انجام (ہے، تساویلا بمعنی مالا ہے)۔

﴿تَرْكِيْب﴾

﴿الْم تَرَالِي الذِّين اوتوا نصيبا من الكتب يؤمنون بالجبوت والطاغوت﴾

ہمزہ: حرف استفہام، لم تر: فعل بافاعل، الی: جار، الذین: موصول، اوتوا نصيبا من الكتب: جملہ فعلیہ صلہ، اپنے موصول سے ملکر ذوالحال، يؤمنون بالجبوت والطاغوت: فعل بافاعل و ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر حال، اپنے ذوالحال سے ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَؤُلَاءِ اَهْدَىٰ مِنَ الَّذِينَ اٰمَنُوا سَبِيلًا﴾

و: عاطفہ، يقولون للذين كفروا: قول، هؤلاء: مبتداء، اهدى: اسم تفصیل ہو ضمیر میتر، سبیل: تمیز، ملکر فاعل، من الذين امنوا: ظرف لغو، اسم تفصیل بامتعلقات شبہ جملہ ہو کر خبر، ملکر مقولہ، ملکر يؤمنون بالجبوت والطاغوت پر معطوف۔

﴿اولئك الذين لعنهم الله ومن يلعن الله فلن تجد له نصيرا﴾

اولئك: مبتداء، الذین: موصول، لعنهم الله: جملہ فعلیہ صلہ، اپنے موصول سے ملکر خبر، مبتداء خبر ملکر جملہ اسمیہ، و: مستأنفہ، من: شرطیہ مفعول مقدم، يلعن الله: فعل بافاعل، ملکر جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، لن تجد له نصيرا: فعل بافاعل و ظرف لغو مفعول، ملکر جملہ فعلیہ، جزاء، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ام لهم نصيب من الملك فاذا لا يؤتون الناس نقيرا﴾

ام: عاطفہ، لهم: ظرف مستقر خبر مقدم، بنصیب: موصوف، من الملك: ظرف مستقر صفت، اپنے موصوف سے مبتدا مؤخر، مگر جملہ اسمیہ، ف: فیجیہ، اذا: حرف جزاء، لا یؤتون الناس نقیرا: فعل بافاعل ومفعول اول وثانی، مگر جملہ فعلیہ ہو کر شرط مجذوف اذا جعل لهم نصیب من الملك کی جزاء، مگر جملہ شرطیہ۔

﴿ام يحسدون الناس على ما اثمهم الله من فضله﴾

ام: عاطفہ، يحسدون الناس: فعل بافاعل ومفعول، علی: جار ما، موصولہ، اثمهم الله من فضله: فعل با مفعول وفاعل وظرف لغو، مگر جملہ فعلیہ صلہ، اپنے موصول سے مگر مجرور، اپنے جار سے مگر ظرف لغو، يحسدون، فعل اپنے متعلقات سے مگر جملہ فعلیہ۔

﴿فقد اتينا ال ابراهيم الكتب والحكمة واتينهم ملكا عظيما﴾

ف: تعلیلیہ، قد: لتحقيق، اتينا ال ابراهيم: فعل بافاعل ومفعول اول، الكتب والحكمة: مفعول ثانی، فعل اپنے متعلقات سے مگر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، اتينهم: فعل بافاعل ومفعول اول، ملكا عظيما: مرکب توصیفی مفعول ثانی، مگر جملہ فعلیہ ماقبل قد اتينا پر معطوف ہے۔

﴿فمنهم من امن به ومنهم من صد عنه وكفى بجهنم سعيرا﴾

ف: مستانفہ، منهم: ظرف مستقر خبر مقدم، من: موصولہ، امن به: جملہ فعلیہ صلہ، اپنے موصول سے مگر مبتدا مؤخر، مگر جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، منهم: ظرف مستقر خبر مقدم، من: موصولہ، صد عنه: جملہ فعلیہ صلہ، مگر مبتدا مؤخر، مگر جملہ اسمیہ ماقبل منهم من امن به پر معطوف ہے، و: مستانفہ، كفى: فعل، ب: زائدہ، جهنم: ذوالحال، سعیرا: حال، اپنے ذوالحال سے مگر فاعل، مگر جملہ فعلیہ۔

﴿ان الذين كفروا بايتنا سوف نصليهم نارا﴾

ان: حرف مشبہ، الذين: موصول، كفروا: فعل واو ضمیر فاعل، بايتنا: ظرف لغو، مگر جملہ فعلیہ صلہ، موصول صلہ مکر اسم، سوف: حرف استقبال، نصليهم نارا: فعل اپنے فاعل ومفعول اول وثانی سے مگر جملہ فعلیہ ہو کر ان کی خبر، ان اپنے اسم و خبر سے مگر جملہ اسمیہ۔

﴿كلما نضجت جلودهم بدلنهم جلودا غيره ليدوقوا العذاب ان الله كان عزيزا حكيما﴾

كلما: شرطیہ، نضجت جلودهم بدلنهم جلودا غيره: جملہ فعلیہ شرط، بدلنهم: فعل بافاعل ومفعول اول، جلودا: موصوف، غيرها: صفت، مگر مفعول ثانی لام: جار، ليدوقوا العذاب: جملہ فعلیہ بتقدیر ان بتاویل مصدر مجرور، اپنے جار سے مگر ظرف لغو بدلنهم فعل اپنے متعلقات سے مگر جواب شرط، اپنی شرط سے مگر جملہ شرطیہ ہو کر ماقبل نصليهم کی ہم ضمیر سے حال ہے۔

﴿والذين امنوا وعملوا الصالحات سندخلهم جنت تجري من تحتها الانهار خلدين فيها ابدا﴾

و: عاطفہ، الذین: موصول، امنوا و عملوا الصلحت: معطوف علیہ ومعطوف صلہ، اپنے موصول سے ملکر مبتدا، سند دخلہم: فعل ہم ضمیر ذوالحال، خلدین: اسم فاعل ہم ضمیر فاعل، فیہا ابداء: ظرف لغو اول و ثانی، ملکر شبہ جملہ ہو کر حال، اپنے ذوالحال سے ملکر فاعل، جنت: موصوف، تجری من تحتہا الانہر: جملہ فعلیہ صفت، اپنے موصوف سے ملکر مفعول، سند دخل فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿لہم فیہا ازواج مطہرۃ و ندخلہم ظلا ظلیلا﴾

لہم: ظرف مستقر خبر مقدم، فیہا: ظرف مستقر حال مقدم، ازواج مطہرۃ: مرکب توصیفی ذوالحال، اپنے حال سے ملکر مبتدا مؤخر، اپنی خبر مقدم سے ملکر جملہ اسمیہ ہو کر مبتدا مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، ندخلہم: فعل بافاعل ومفعول، ظلا ظلیلا: مرکب توصیفی مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلیہ ماقبل سند دخلہم پر معطوف ہے۔

﴿ان اللہ یامرکم ان تؤدوا الامنت الی اہلہا و اذا حکمتم بین الناس ان تحکموا بالعدل﴾

ان اللہ: حرف مشبہ واسم، یامرکم: فعل بافاعل ومفعول، ان: مصدریہ، تؤدوا الامنت الی اہلہا: فعل بافاعل ومفعول وظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ بتاویل مصدر معطوف علیہ، و: عاطفہ، ان تحکموا بالعدل: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر مفعول ثانی، اذا: مضاف، حکمتم بین الناس: فعل بافاعل ومفعول، جملہ فعلیہ مضاف الیہ، اپنے مضاف سے ملکر ظرف، یامر فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ان اللہ نعما یعظکم بہ ان اللہ کان سمیعا بصیرا﴾

ان اللہ: حرف مشبہ واسم، نعم: فعل مدح ہو ضمیر متبوع، ما: تمیز، یمیز سے ملکر فاعل، فعل فاعل ملکر خبر مقدم، یعظکم بہ: جملہ فعلیہ، الشی محذوف کیلئے صفت، مرکب توصیفی مبتدا مؤخر، خبر مقدم سے ملکر جملہ اسمیہ ہو کر ان کی خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿یاایہا الذین امنوا اطیعوا اللہ و اطیعوا الرسول و اولی الامر منکم﴾

یاایہا الذین امنوا: جملہ فعلیہ ندائیہ، اطیعوا اللہ: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، اطیعوا: فعل بافاعل، الرسول: معطوف علیہ، و: عاطفہ، اولی الامر: ذوالحال، منکم: ظرف مستقر حال، اپنے ذوالحال ملکر معطوف، ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر مقصود بالنداء۔

﴿فان تنازعتم فی شئ فردوہ الی اللہ و الرسول﴾

ف: مستأنفہ، ان: شرط، تنازعتم فی شئ: فعل بافاعل وظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، فردوہ: فعل بافاعل و ضمیر مفعول، الی اللہ و الرسول: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ جزاء، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ان کنتم تؤمنون باللہ و الیوم الآخر ذلک خیر و احسن تاویلا﴾

ان: شرطیہ، کنتم: فعل با اسم، تو ممنون: فعل با فاعل، ب: جار، اللہ و الیوم الامور: معطوف علیہ و معطوف ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، فعل ناقص اپنے اسم و خبر سے ملکر جزا محذوف، سرودہ کیلئے شرط، ملکر جملہ شرطیہ، ذلک مبتدا، خیر: معطوف علیہ، و احسن تاویلا: شبہ جملہ معطوف، ملکر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... اولئک الذین لعنہم اللہ☆ یہ آیت کعب بن اشرف وغیرہ علماء یہود کے بارے میں نازل ہوئی جو ستر سواروں کی جماعت لیکر قریش سے سید عالم ﷺ کے ساتھ جنگ کرنے پر حلف لینے پہنچے۔ قریش نے ان سے کہا چونکہ تم کتابی ہو اسلئے تم سید عالم ﷺ سے زیادہ قرب رکھتے ہو ہم کیسے اطمینان کریں کہ تم ہم سے فریب کیساتھ نہیں مل رہے ہو اگر اطمینان دلانا ہو تو ہمارے بتوں کو سجدہ کرو، تو انہوں نے شیطان کی اطاعت کر کے بتوں کو سجدہ کیا۔ پھر یوسفیان نے کہا کہ ہم ٹھیک راہ پر ہیں یا محمد ﷺ! کعب بن اشرف نے کہا کہ تمہی ٹھیک راہ پر ہو۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی اور اللہ نے ان پر لعنت فرمائی کہ انہوں نے حضور کی عداوت میں مشرکین کے بتوں تک کو پوجا۔

☆..... واذا حکمتہم بین الناس ان تحکموا بالعدل☆ بعض مفسرین نے اس کے شان نزول میں یہ واقعہ ذکر کیا ہے کہ فتح مکہ کے وقت سید عالم ﷺ نے عثمان بن طلحہ خادم کعبہ سے کعبہ معظمہ کی کلید لے لی پھر جب یہ آیت نازل ہوئی تو آپ نے وہ کلید انہیں واپس کر دی اور فرمایا کہ اب یہ کلید ہمیشہ تمہاری نسل میں رہے گی۔ اس پر عثمان بن طلحہ جی اسلام لائے اگرچہ یہ واقعہ تھوڑے تھوڑے تغیرات سے بہت سے محدثین نے ذکر کیا ہے لیکن احادیث پر نظر کرنے سے یہ قابل وثوق معلوم نہیں ہوتا کیونکہ ابن عبد اللہ اور ابن مندہ اور ابن اثیر کی روایتوں سے معلوم ہوتا ہے کہ عثمان بن طلحہ ۸ ہجری میں مدینہ طیبہ حاضر ہو کر مشرف باسلام ہو چکے تھے۔ اور انہوں نے فتح مکہ کے روز کنجی خود اپنی خوشی سے پیش کی تھی۔ بخاری مسلم کی حدیثوں سے یہی مستفاد ہوتا ہے۔

﴿تشریح تشریح و اغراض﴾

الجبۃ والطاغوت:

۱..... علماء کا اس بارے میں اختلاف ہے کہ جبۃ اور طاغوت سے کیا مراد ہے ایک قول یہ ہے کہ جبۃ اور طاغوت سے مراد ہر وہ معبود ہے جسکی اللہ ﷻ کے سوا عبادت کی جائے، دوسرا قول یہ ہے کہ دونوں قریش کے بت تھے اور یہی وہ بت ہیں جنہیں یہود نے قریش کی رضا مندی کیلئے سجدہ کیا، ایک قول یہ بھی ہے کہ جبۃ بت کا نام ہے اور طاغوت ان بتوں کے شیطین کے نام ہیں۔ (الحمل، ج ۲، ص ۶۶)

حسد کی تعریف:

۲..... پیر کرم شاہ صاحب ضیاء القرآن میں اسکی تعریف یوں کرتے ہیں: الحسد تمنی زوال النعمة من صاحبها

المستحق یعنی ایسے شخص سے زوالِ نعمت کی آرزو جو اس نعمت کا صحیح مستحق ہو۔ علامہ شیخ جرجانی نے بھی ایسے ہی اس کی تعریف کی ہے کہ حاسد سے مراد وہ شخص ہے کہ جو جس پر نعمت کی گئی ہے اس کے لئے زوالِ نعمت کی تمنا کرے۔ (التعريفات، ص ۹۲)

آیات مبارکہ کے انکار کرنے کا عذاب:

۳..... اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا کہ جنہوں نے ہماری آیتوں کا انکار کیا ہم انکو آگ میں ڈالیں گے جب کبھی انکی کھالیں پک جائیں گی ہم دوسری کھالوں سے بدل دیں گے۔ حضرت معاذ رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ ایک ساعت میں سو مرتبہ کھال بدلی جائے گی اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے ایسا ہی سنا ہے اور حسن کا قول ہے کہ ہر دن میں ستر ہزار مرتبہ انکی کھال جلائی جائے گی جب بھی وہ بالکل پک جائے گی تو انہیں پہلی حالت پر لوٹ جانے کا حکم دیا جائے گا تو وہ اپنی سابقہ حالت پر واپس آجائیں گی۔ (الحمل، ج ۲، ص ۶۹)

جنت کا سایہ سایہ:

۴..... جنت کا سایہ ایسا ہوگا کہ سورج اس سائے کو ختم نہ کرے گا اور یہ سایہ اذیت دینے والا بھی نہ ہوگا اس میں نہ گرمی ہوگی نہ سردی۔ اگر کوئی یہ کہے کہ جنت میں سورج کی حرارت اذیت نہ دیگی تو پھر اسکے وصفِ سایہ کا کیا فائدہ؟ میں اسکا یہ جواب دوں گا کہ اس آیت کے مخاطب صرف وہ لوگ ہیں جو عقل و عرفان کی دولت سے مالا مال ہیں۔ بلادِ عرب کے لوگ انتہا درجے کی گرمی میں زندگی بسر کرتے تھے اور سایہ انکے نزدیک اسبابِ راحت اور لذت میں سے سب سے بڑا سبب تھا۔ (الحازن، ج ۱، ص ۳۹۱)

”اولی الامر“ سے مراد کون لوگ ہیں؟

۵..... ابو شیبہ اور دوسرے محدثین نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ اولی الامر سے امراء مراد ہیں۔ ایک روایت میں یہ ہے کہ ”ہم امراء السرايا لشکروں کے امیر مراد ہیں“۔ یہ لفظ عام ہے جو بادشاہوں، شہر کے امراء، قاضیوں اور چھوٹے بڑے لشکروں کے امیروں کو شامل ہے۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ امام پر فرض ہے کہ اللہ ﷻ کے حکم کے مطابق فیصلہ کرے۔ حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میرے بعد ابو بکر و عمر کی اقتداء کرنا۔“ اسے امام ترمذی نے روایت کیا۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”جس نے میری اطاعت کی اس نے اللہ کی اطاعت کی اور جس نے میری نافرمانی کی اس نے اللہ کی نافرمانی کی اور جس نے امیر کی نافرمانی کی اس نے میری نافرمانی کی“۔ یہ متفق علیہ حدیث ہے۔ (المظہری ج ۲، ص ۱۴۲)

اغراض:

ونزل فی کعب: اس کا بیان شانِ نزول کے تحت ملاحظہ فرمائیں۔ وںحوہ من علماء الیہود: یہ تعداد میں سترہ بے سوار تھے۔ وحوضوا لمشرکین: یعنی ابوسفیان اور اس کے ہمراہیوں کو۔ ولفک العالی: یعنی قیدی۔ ای لیس لہم: اس جملے میں اشارہ ہے کہ ام استفہام انکاری نفی کے معنی میں ہے۔ ومنہم من امن بہ: یعنی عبداللہ بن سلام اور اس کے ساتھی۔ بان تعداد الی حالہا: حدیث میں وارد ہوا ہے کہ جہنمیوں کی کھالیں ایک گھڑی میں سو مرتبہ بدلی جائیں گی، بلکہ یہ بھی وارد ہوا کہ ایک دن میں ستر ہزار مرتبہ، اور یہ بھی وارد ہوا کہ کافر کے دونوں کندھوں کے درمیان ایک سخت رقتار سوار کے لئے تین دن کی مسافت ہوگی۔ یہ بھی روایت ہے کہ کافر کی ایک دائرہ اُحد پہاڑ جتنی ہے اور اس کی کھال کی موٹائی تین دن کی مسافت جتنی ہوگی۔

ومنہم من صد عنہ: یہ خالق کائنات کی عادت پر مبنی معاملہ ہے کہ جب وعید ذکر فرماتا ہے تو اس وعید کے بعد (جنت کا) وعدہ بھی ذکر فرماتا ہے۔ لانسسخہ شمس: یعنی سورج وہاں ہوگا ہی نہیں جیسا کہ اللہ کا فرمان ﴿لَا یُرُونَ فِیْہَا شَمْسًا وَلَا زَمَہْرِیْرًا﴾ من الحقوق: امانت کی تین اقسام ہیں، پہلی قسم اللہ کی عبادت کی جائے اس لحاظ سے کہ احکامات کی پیروی کرے اور ممنوعات سے اجتناب کرے، دوسری قسم یہ ہے کہ اللہ کی نعمتوں یعنی کان، آنکھ وغیرہ کو اللہ کے غضب کے کاموں میں استعمال نہ کرے، تیسری قسم یہ ہے کہ حقوق العباد کا خیال کرنا جیسے کہ امانت کی ادائیگی، چنانچہ انسان پر امانت کی ادائیگی چاہے یہ حکم قولیہ ہو یا فعلیہ یا اعتقادیہ، پس قولیہ کی مثال ایسی ہے جیسا کہ حفظ قرآن، فعلیہ کی مثال جیسے امانت کی ادائیگی، اور اعتقادیہ جیسے توحید اور مخلوق کے ساتھ حسن ظن رکھنا، اور آیت مبارکہ سے مترشح ہونے والا یہ جملہ جوامع الکلم کی حیثیت رکھتا ہے اور یہ اس آیت کے تحت داخل ہے ﴿اَنَا عَرْضُ الْاِمَانَةِ عَلٰی السَّمَوَاتِ﴾۔

ونزلت لما اخذ الخ: اس کا بیان شان نزول کے تحت ملاحظہ فرمائیں۔ سادہا: بمعنی خادمہا ہے۔ عام الفتح: مراد ان آٹھ ہجری ہے۔ ای اذا امر وکم بطاعة الله رسولہ: یعنی اللہ اور اس کے رسول کی معصیت میں دوسروں کی اطاعت نہ کرے، جیسا کہ حدیث پاک میں ہے معصیت کے کاموں میں مخلوق کی اطاعت نہ کی جائے گی۔ مال: یعنی عاقبت۔ (الصاوی، ج ۲، ص ۳۶ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۶

وَنَزَلَ لِمَا اخْتَصَمَ يَهُودِيٌّ وَمُنَافِقٌ فَدَعَا الْمُنَافِقُ إِلَى كُفْبِ بْنِ الْأَشْرَفِ لِيُحْكَمَ بَيْنَهُمَا وَدَعَا الْيَهُودِيَّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَاتَّيَاهُ فَقَضَىٰ لِلْيَهُودِيِّ فَلَمْ يَرْضَ الْمُنَافِقُ، وَاتَّيَا عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَذَكَرَ لَهُ الْيَهُودِيُّ ذَلِكَ فَقَالَ لِلْمُنَافِقِ أَكْذَلِكَ قَالَ نَعَمْ فَقَتَلَهُ ﴿الْم تَرَالِي الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا نَزَلَ إِلَيْكَ وَمَا نَزَلَ مِنْ قَبْلِكَ يَرِيدُونَ أَن يُتَحَاكَمُوا إِلَى الطَّاغُوتِ﴾ الْكَثِيرِ الطُّغَيَانِ وَهُوَ كُفْبُ بْنُ الْأَشْرَفِ ﴿وَقَدْ أَمَرُوا أَن يَكْفُرُوا بِهِ﴾ وَلَا يُؤَالِفُوهُ ﴿وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَن يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا﴾ ﴿عَنِ الْحَقِّ﴾ ﴿وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنزَلَ اللَّهُ فِي الْقُرْآنِ مِنَ الْحُكْمِ﴾ ﴿وَالِی الرَّسُولِ﴾ لِيُحْكَمَ بَيْنَهُمْ ﴿رَأَيْتَ الْمُنَافِقِينَ يَصُدُّونَ﴾ يُعْرِضُونَ ﴿عَنْكَ﴾ إِلَىٰ غَيْرِكَ ﴿صُدُّوا﴾ ﴿فَكَيْفَ﴾ يَصْنَعُونَ ﴿إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ﴾ غُيُوبَةٌ ﴿بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ﴾ مِنَ الْكُفْرِ وَالْمَعَاصِي أَىٰ يَقْدِرُونَ عَلَىٰ الْإِعْرَاضِ وَالْفِرَارِ مِنْهَا لَا ﴿ثُمَّ جَاءَ وَكَ﴾ مَعْطُوفٌ عَلَىٰ يَصُدُّونَ ﴿يُحْلِفُونَ بِاللَّهِ﴾ مَا ﴿أَرَدْنَا﴾ بِالْمُحَاكَمَةِ إِلَىٰ غَيْرِكَ ﴿إِلَّا إِحْسَانًا﴾ صَلَاحًا ﴿وَتَوَلَّيْنَا﴾ تَالِيْفًا بَيْنَ الْخَصْمَيْنِ بِالتَّقْرِيبِ فِي الْحُكْمِ دُونَ الْحَمْلِ عَلَىٰ مَرَّ الْحَقِّ ﴿وَالْتَكِ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ﴾ مِنَ النِّفَاقِ وَكَذِبِهِمْ فِي غُذْرِهِمْ ﴿فَاعْرِضْ عَنْهُمْ﴾ بِالصَّفْحِ ﴿وَعَظَمَهُمْ﴾ خَوْفَهُمُ اللَّهَ ﴿وَقُلْ لَهُمْ فِي﴾ شَأْنِ ﴿أَنفُسِهِمْ﴾ قَوْلًا بَلِيغًا ﴿مُؤَقَّرًا فِيهِمْ﴾ أَىٰ أَزْجَرَهُمْ لِيَرْجِعُوا عَنْ كُفْرِهِمْ ﴿وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ﴾ فِيمَا يَأْمُرُ بِهِ وَيَنْهَىٰ عَنْهُ ﴿بِإِذْنِ اللَّهِ﴾ بِأَمْرِهِ لَا يُعْصَىٰ وَيُخَالَفُ

﴿وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ﴾ بِتَحَاكُمِهِمْ إِلَى الطَّاعُونَ ﴿جَاءُوكَ﴾ تَائِبِينَ ﴿فَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ﴾
 وَاسْتَغْفِرْ لَهُمُ الرَّسُولُ ﴿فِيهِ الْبَقَاتُ عَنِ الْخَطَابِ تَفْخِيمًا لِّشَأْنِهِ﴾ ﴿لَوْ جَدُوا اللَّهَ تَوَابًا﴾ عَلَيْهِمْ
 ﴿رَحِيمًا﴾ (۲۳) ﴿بِهِمْ﴾ ﴿فَلَا وَرَبِّكَ﴾ لَا زَائِدَةَ ﴿لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يَحْكُمَوكَ فِيمَا شَجَرَ﴾ اِخْتَلَطَ ﴿بَيْنَهُمْ﴾
 ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنفُسِهِمْ حَرَجًا ﴿ضَيِّقًا أَوْ شُكًّا﴾ ﴿مِمَّا قُضِيَتْ بِهِ﴾ ﴿وَيَسْلُمُوا﴾ يُنْقَادُوا لِحُكْمِكَ
 ﴿تَسْلِيمًا﴾ (۲۵) ﴿مَنْ غَيْرُ مُعَارَضَةٍ﴾ ﴿وَلَوْ أَنَا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَن﴾ مُفْسِرَةً ﴿أَقْتُلُوا أَنفُسَكُمْ أَوْ أُخْرِجُوا مِنْ﴾
 دِيَارِكُمْ ﴿كَمَا كَتَبْنَا عَلَىٰ بَنِي إِسْرَآئِيلَ﴾ ﴿مَا فَعَلُوهُ﴾ ﴿أَيُّ الْمَكْتُوبِ عَلَيْهِمْ﴾ ﴿الْأَقِيلُ﴾ بِالرُّفْعِ عَلَى
 الْبَدَلِ وَالنَّصْبِ عَلَى الْإِسْتِثْنَاءِ ﴿مِنْهُمْ﴾ وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ ﴿مِنْ طَاعَةِ الرَّسُولِ﴾ لَكَانَ خَيْرًا
 لَهُمْ وَاشْدُ ثُبُوتًا (۲۶) ﴿تَحْقِيقًا لِّإِيمَانِهِمْ﴾ ﴿وَإِذَا﴾ أَى لَوْ تَثَبُّتُوا ﴿لَا تَنِيهِمْ مِنْ لَدُنَّا﴾ مِنْ عِنْدِنَا ﴿أَجْرًا﴾
 عَظِيمًا (۲۷) ﴿هُوَ الْجَنَّةُ﴾ ﴿وَلَهْدَيْنَهُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا﴾ (۲۸) ﴿قَالَ بَعْضُ الصَّحَابَةِ لِلنَّبِيِّ ﷺ﴾ كَيْفَ نَرَاكَ
 فِي الْجَنَّةِ وَأَنْتَ فِي الدَّرَجَاتِ الْعُلَى وَنَحْنُ أَسْفَلَ مِنْكَ فَنَزَلَ ﴿وَمَنْ يَطْعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ﴾ فِيمَا أَمَرَ بِهِ
 ﴿فَاوْلَنَّاكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ﴾ أَفَاضِلَ أَصْحَابِ الْأَنْبِيَاءِ لِمُبَالِغَتِهِمْ فِي
 الصِّدْقِ وَالصِّدْقِ ﴿وَالشَّهَدَاءِ﴾ أَلْقَتَلَىٰ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ﴿وَالصَّالِحِينَ﴾ غَيْرَ مَنْ ذَكَرَ ﴿وَحَسَنَ أَوْلَشَكَ﴾
 رَفِيقًا (۲۹) ﴿رُفَقَاءَ فِي الْجَنَّةِ بَانَ يُسْمَعُ فِيهَا بُرُؤُهُمْ وَزِيَارَتُهُمْ وَالْحُضُورُ مَعَهُمْ وَإِنْ كَانَ مَقْرَهُمْ فِي﴾
 الدَّرَجَاتِ الْعَالِيَةِ بِالنِّسْبَةِ إِلَىٰ غَيْرِهِمْ ﴿ذَلِكَ﴾ أَى كَوْنُهُمْ مَعَ مَنْ ذَكَرَ مُبْتَدَأُ خَبَرِهِ ﴿الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ﴾
 تَفْضُلَ بِهِ عَلَيْهِمْ لَا أَنَّهُمْ نَالُوهُ بِطَاعَاتِهِمْ ﴿وَكُفَىٰ بِاللَّهِ عَلِيمًا﴾ (۴۰) ﴿بِثَوَابِ الْآخِرَةِ﴾ أَى فَتَقُوا بِمَا أَخْبَرَكُمْ
 بِهِ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلَ خَبِيرٍ۔

﴿ترجمہ﴾

(یہ آیت مبارکہ اس وقت نازل ہوئی جب ایک یہودی اور منافق کے مابین ایک تنازعہ پیدا ہوا تو منافق نے چاہا کہ فیصلہ کعب بن اشرف سے کرائے اور یہودی نبی پاک ﷺ کے پاس آنا چاہتا تھا، وہ دونوں نبی پاک ﷺ کے حضور حاضر ہوئے، آنحضرت ﷺ نے یہودی کے حق میں فیصلہ دیا جسے منافق نے نہ مانا اور دونوں حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ کے پاس آئے تو یہودی نے بتایا کہ حضور ﷺ نے اُسکے حق میں فیصلہ دیدیا ہے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے منافق سے دریافت فرمایا کہ کیا یہ بات اسی طرح ہے؟ اس نے تصدیق کی تو آپ نے اسے قتل کر دیا) کیا تم نے انہیں نہ دیکھا جنکا دعویٰ ہے کہ وہ ایمان لائے اس پر جو تمہاری طرف اترا اور اس پر جو تم سے پہلے اترا پھر چاہتے ہیں کہ شیطان کو اپنا بیٹا بنائیں (طاغوت کے معنی زبردست سرکش ہے، اس سے مراد کعب بن اشرف ہے) اور انکو تو یہ حکم تھا کہ

اسے اصلانہ مانیں (اور نہ ہی اسے دوست بنائیں) اور ابلیس یہ چاہتا ہے کہ انہیں دور بہکا دے (حق سے) اور جب ان سے کہا جائے کہ آؤ اس طرف جو اللہ نے اتارا (یعنی قرآن کریم میں جو حکم اتارا) اور رسول کی طرف (تاکہ وہ تمہارے درمیان فیصلہ کر دیں) تو تم منافقوں کو دیکھو گے منہ موڑتے ہیں (یعنی اعراض کرتے ہیں) تم سے (دوسروں کی طرف) منہ پھیرنا تو کیا حال ہوگا (یعنی انکا کیا بنے گا) جب ان پر کوئی افتاد (سزا) پڑے، بدلہ اسکا جو انکے ہاتھوں نے آگے بھیجا (کفر اور معصیت کو، یعنی کیا وہ اس سزا سے اعراض اور فرار کی قدرت رکھتے ہیں؟ یا نہیں) پھر وہ آپ کے پاس آئیں (جاؤک، بصدون پر معطوف ہے) قسم اٹھا ینگے اللہ کی نہیں (ان بمعنی مانا فایہ ہے) ارادہ تھا ہمارا (آپ کے غیر کو حکم بنانے سے) مگر بھلائی (یعنی صلح کا) اور موافقت کا (دونوں مخاصمین کے مابین، فیصلہ کرنے میں تسامیل سے کام لیکر الفت پیدا کرنا تھا، حق کی تلخی کو ان پر ظاہر کرنا مقصود نہ تھا) انکے دلوں کی بات تو اللہ جانتا ہے (یعنی انکے نفاق اور جھوٹے بہانے) تو تم ان سے چشم پوشی کرو (یعنی درگزر فرماؤ) اور انہیں سمجھاؤ (اللہ کا خوف دلاؤ) اور ان کے معاملہ میں ان سے رسا بات کرو (جو انکے لئے موثر ثابت ہو یعنی ان پر زجر سے کام لو تاکہ وہ کفر سے لوٹ آئیں) اور ہم نے کوئی رسول نہ بھیجا مگر اسلئے کہ انکی اطاعت کی جائے (جن باتوں کا وہ حکم دے اور فیصلہ فرمائے) اللہ کے اذن سے (یعنی اسکے حکم سے، اللہ ﷻ نے رسول کو اسلئے نہیں بھیجا کہ انکی نافرمانی و مخالفت کی جائے) اور اگر جب وہ اپنی جانوں پر ظلم کریں (شیطان کو اپنا حکم بنا کر) آپ کے پاس آئیں (تابع ہو کر) پھر اللہ سے معافی چاہیں اور رسول انکی شفاعت فرمائے (آپکی شان تعظیم کے اظہار کیلئے اس حکم میں جساؤک کے خطاب سے صیغہ غائب کی طرف التفات کیا گیا ہے) تو وہ ضرور پائیں گے اللہ کو بہت توبہ قبول کرنے والا مہربان! (انکے ساتھ) تو اے محبوب! تمہارے رب کی قسم! (لفظ فلا میں لازائدہ ہے) وہ مسلمان نہ ہونگے جب تک کہ حاکم نہ بنائیں آپکو اس میں جو اختلاف ہو (شجر بمعنی اختلط ہے) آپس میں، پھر وہ اپنے دلوں میں رکاوٹ نہ پائیں (یعنی جنگی یا شک نہ پائیں) جو آپ فیصلہ کریں اور مان لیں (یعنی فرمانبردار ہو جائیں آپکے فیصلہ کے آگے) اور خوب اچھی طرح مان لینا (بغیر کسی معارضے کے) اور اگر ہم لکھ دیتے ان پر کہ (ان مفسرہ ہے) اپنے آپکو قتل کر دیا اپنے گھر بار چھوڑ جاؤ (جیسا کہ ہم نے بنی اسرائیل پر لکھ دیا) تو وہ نہ کرتے (یعنی جو ان پر لکھا گیا تھا) مگر تھوڑے (لفظ قلیل مرفوع ہوگا بر بناء بدل اور منصوب ہوگا بر بناء استثناء کے) ان میں سے اور اگر وہ ایسا کرتے جس بات (یعنی اطاعت رسول) کی انہیں نصیحت کی جاتی ہے تو اس میں انکا بھلا تھا اور (انکے ایمان کا) خوب جتنا اور اس وقت (یعنی اگر وہ ثابت قدم رہتے) تو ضرور ہم انہیں اپنے پاس (من لدنا بمعنی من عندنا ہے) سے بڑا ثواب (یعنی جنت) دیتے اور ضرور انکو سیدھی راہ کی ہدایت کرتے (بعض اصحاب نے نبی پاک ﷺ سے عرض کی ہمیں جنت میں آپکی زیارت کیسے ہوگی؟ آپ ﷺ نے اعلیٰ درجات میں ہونگے اور ہم اس سے کم درجات میں تو یہ آیت نازل ہوئی) اور جو اللہ اور اسکے رسول کی اطاعت کریں (جو حکم وہ فرمائیں اسے مانیں) تو یہ لوگ انکے ساتھ ہونگے جن پر اللہ نے انعام کیا یعنی انبیاء اور صدیق (انبیاء علیہم السلام کے افضل ترین ساتھی صحابہ ہیں، انتہائی صدق و تصدیق کی وجہ سے انکو صدیق کہا گیا ہے) اور شہید (یعنی راہ خدا میں قتل ہونے والے) اور نیک لوگ! (ان مذکورہ افراد کے سوا) اور کیا ہی اچھے ساتھی ہیں (جنت میں کہ انکے دیدار، زیارت اور شرف حضوری سے فیضیاب

ہونگے اگرچہ یہ حضرات اوروں کی بہ نسبت درجات عالیہ میں ہونگے) یہ (یعنی مذکورہ حضرات کی معیت نصیب ہونا، ذالک ترکیب میں مبتدا ہے اسکی خبر الفضل من اللہ ہے) اللہ کا فضل ہے (ان پر، نہ کہ انہوں نے اپنی اطاعت سے یہ درجات حاصل کیے) اور اللہ کافی ہے جانے والا (آخرت کے ثواب کو، تو تم اسکی دی گئی خبر پر بھروسہ رکھو اور وہ تمہیں اپنی مثل منحبر نہ بنائے گا)۔

﴿ترکیب﴾

﴿الم تر الى الذين يزعمون انهم امنوا بما انزل اليك وما انزل من قبلك﴾

ہمزہ: حرف استفہام، لم تر: فعل بافاعل، الی: جار، الذین: موصول، یزعمون: فعل بافاعل، انهم: حرف مشبہ واسم، امنوا: فعل بافاعل، ب: جار، ما انزل الیک: موصول صلہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، ما انزل من قبلك: موصول صلہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ان اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ مفعول، یزعمون فعل اپنے فاعل و مفعول سے ملکر صلہ، ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو، لم تر فعل اپنے فاعل و ظرف لغو سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿یریدون ان یتحاكموا الى الطاغوت وقد امروا ان یکفروا به﴾

یریدون: فعل واو ضمیر ذوالحال، و: حالیہ، قد امروا: فعل بانائب الفاعل، ان یکفروا به: جملہ بتاویل مصدر مفعول ثانی، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ حال، اپنے ذوالحال سے ملکر فاعل، ان یتحاكموا الى الطاغوت: جملہ بتاویل مصدر مفعول، یریدون فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر حال ہے ماقبل یزعمون کے فاعل سے۔

﴿ویرید الشیطن ان یضلهم ضللا بعیدا﴾

و: عاطفہ، یرید الشیطن: فعل بافاعل، ان: مصدریہ، یضلهم ضللا بعیدا: فعل بافاعل و مفعول و مفعول مطلق، ملکر جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مفعول، یرید فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ماقبل یریدون پر معطوف ہے۔

﴿واذا قيل لهم تعالوا الى ما انزل الله والی الرسول رایت المنفقین یصدون عنک صدودا﴾

و: ابتدائیہ، اذا: شرطیہ، قيل لهم: قول، تعالوا: فعل بافاعل، الی ما انزل اللہ: جار مجرور معطوف علیہ، والی الرسول: جار مجرور معطوف، ملکر ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ، اپنے قول سے ملکر جملہ قولیہ شرط، وایت: فعل بافاعل، المنفقین: موصوف، یصدون عنک صدودا: فعل بافاعل و ظرف لغو و مفعول مطلق، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر صفت، اپنے موصوف سے ملکر مفعول، وایت فعل اپنے متعلقات سے ملکر جواب شرط اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿فکیف اذا اصابتهم مصیبة بما قدمت ایدیہم﴾

ف: مستأنفہ، کیف: حال مقدم، یصنعون: فعل محذوف واو ضمیر ذوالحال، اپنے حال سے ملکر فاعل، ملکر جملہ فعلیہ، اذا: شرطیہ

متضمن بمعنی شرط مفعول فیہ مقدم، اصابتہم مصیبتہ: فعل بافاعل، ب: جار، ما قدمت ایدیہم: موصول صلہ ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ شرط، جزا محذوف لکھیف یصنعون سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ثم جاء وك يحلفون بالله ان اردنا الا احسانا و توفيقا﴾

ثم: عاطفہ، جاء وا: فعل واو ضمیر ذوالحال، يحلفون بالله: فعل بافاعل، ملکر جملہ فعلیہ قسم، ان: نافیہ، اردنا: فعل بافاعل، الا: للخصر، احسانا و توفيقا: معطوف علیہ معطوف سے ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ جواب قسم، اپنی قسم سے ملکر جملہ تسمیہ ہو کر حال، اپنے ذوالحال سے ملکر فاعل، ك: ضمیر مفعول، جاء وا: فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ماقبل اصابتہم پر معطوف ہے۔

﴿اولئك الذين يعلم الله ما في قلوبهم﴾

اولئك: مبتدأ، الذين: موصول، يعلم الله: فعل بافاعل، ما فی قلوبہم: موصول صلہ ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، اپنے موصول سے ملکر خبر، ملکر جملہ اسمیہ مستانفہ۔

﴿فاعرض عنهم وعظهم وقل لهم قولاً بليغاً﴾

ف: فصیحیہ، اعرض عنهم: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، عظهم: جملہ فعلیہ معطوف اول، و: عاطفہ، قل لهم: فعل بافاعل و ظرف لغو، فی انفسہم: ظرف مستقر حال مقدم، قولاً بليغاً: مرکب توصیفی ذوالحال، اپنے حال سے ملکر مفعول مطلق، ملکر جملہ فعلیہ معطوف ثانی، اپنے معطوف علیہ سے ملکر شرط محذوف اذا كانت حالہم كذلك کی جزا، شرط جزا ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿وما ارسلنا من رسول الا ليطاع باذن الله﴾

و: استینافیہ، ما: نافیہ، ارسلنا: فعل بافاعل، من: زائدہ، رسول: مفعول، الا: اداة حصر، لام: جار، يطاع باذن الله: فعل بانائب الفاعل و ظرف لغو، جملہ فعلیہ بتقدیر ان بتاویل مصدر مجرور، ملکر ظرف مستقر مفعول لہ، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿ولو انهم اذ ظلموا انفسهم جاءوك فاستغفروا الله واستغفر لهم الرسول﴾

و: استینافیہ، لو: شرطیہ، انهم: حرف مشبہ واسم، اذ: مضاف، ظلموا انفسہم: جملہ فعلیہ مضاف الیہ، اپنے مضاف سے ملکر ظرف مقدم، جاءوك: فعل بافاعل و مفعول و ظرف مقدم سے ملکر جملہ فعلیہ، خبر، ان اپنے اسم و خبر سے ملکر ثبت فعل محذوف کا فاعل، فعل فاعل ملکر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ف: عاطفہ، استغفروا الله: جملہ فعلیہ معطوف اول، واستغفر لهم الرسول: جملہ فعلیہ معطوف ثانی، اپنے معطوف علیہ سے ملکر شرط۔

﴿لوجدوا الله توأباً رحيماً﴾

لام: تاکیدیہ، وجدوا الله: فعل بافاعل واسم جلالہ مفعول اول، توأباً: مبدل منہ، رحيماً: بدل، ملکر مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلیہ

جزا، لو شرطیہ اپنی شرط و جزا سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿فلا وربک لا یؤمنون حتی یحکموک فیما شجر بینہم﴾

ف: استنافیہ، لا: زائدہ، و: قسمیہ حرف جار، ربک: مجرور، ملکر اقسام فعل مقدر کا ظرف مستقر، اقسام فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ قسمیہ انشائیہ، لا یؤمنون: فعل بافاعل، حتی: حرف جار، یحکموک: فعل بافاعل ومفعول، فیما شجر بینہم: ظرف لغو، جملہ فعلیہ ہو کر تقدیر ان بتاویل مصدر مجرور، ملکر ظرف لغو، لا یؤمنون فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ جواب قسم۔

﴿ثم لا یجدوا فی انفسہم حرجا مما قضیت ویسلموا تسلیما﴾

ثم: عاطفہ، لا یجدوا فی انفسہم: فعل بافاعل وظرف لغو، حرجا: موصوف، مما قضیت: ظرف مستقر صفت، اپنے موصوف سے ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ معطوف اول یحکموک پر، و: عاطفہ، یسلموا تسلیما: فعل بافاعل ومفعول مطلق ملکر جملہ فعلیہ معطوف ثانی۔

﴿ولو انا کتبنا علیہم ان قتلوا انفسکم او اخرجوا من دیارکم ما فعلوہ الا قلیلا منہم﴾

و: مستانفہ، لو: شرطیہ، انا حرف مشبہ باسم، کتبنا علیہم: فعل بافاعل وظرف لغو، ان: مصدریہ، اقلوا انفسکم: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، او اخرجوا من دیارکم: جملہ فعلیہ معطوف، ملکر بتاویل مصدر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ان اپنے اسم و خبر سے ملکر ثبت فعل محذوف کا فاعل ای ثبت کتابتنا، فعل فاعل ملکر شرط، ما فعلوا: فعل نفی واو ضمیر مبذل منہ، و: ضمیر مفعول، الا: اداة حصر، قلیل: موصوف، منہم: ظرف مستقر صفت، اپنے موصوف سے ملکر بدل، اپنے مبذل منہ سے ملکر فاعل، ملکر جملہ فعلیہ جزا، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ولو انہم فعلوہ ما یوعظون بہ لکان خیرا لہم واشد ثبیتا﴾

و: عاطفہ، لو: شرطیہ، انہم حرف مشبہ واسم، فعلوا: فعل بافاعل، ما یوعظون بہ: موصول صلب مفعول، ملکر جملہ فعلیہ خبر، ان اپنے اسم و خبر سے ملکر ثبت فعل محذوف کا فاعل، فعل فاعل ملکر شرط، لام: تاکیدیہ، کان: فعل ناقص با اسم، خیرا: اسم تفضیل بافاعل، لہم: ظرف لغو، ملکر شبہ جملہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، اشد: اسم تفضیل ہو ضمیر میتر، ثبیتا: تہمیز، ملکر فاعل، ملکر شبہ جملہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر خبر، کان اپنے اسم و خبر سے ملکر جزا، شرط اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿واذا لاتینہم من لدنا اجرا عظیما ولہدینا ہم صراطا مستقیما﴾

و: عاطفہ، اذا: حرف جزا، لاتینہم: فعل بافاعل ومفعول، من لدنا: ظرف لغو، اجرا عظیما: مرکب توصیفی مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلیہ، لو مقدر کا جواب ای اذن لو لبثوا لاتینہم، و: عاطفہ، لہدینہم: فعل بافاعل ومفعول، صراطا مستقیما: مرکب توصیفی

مفعول ثانی، مکر جملہ فعلیہ ماقبل لا ینہم پر معطوف ہے۔

﴿ومن یطع اللہ والرسول فاولئک مع الدین النعم اللہ علیہم من النبین والصدیقین والشہداء والصلحین وحسن اولئک رفیقاً﴾

و: مستانفہ، من: شرطیہ مبتدأ، یطع اللہ والرسول: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، اولئک: مبتدأ، مع: مضاف الذی: موصول، انعم اللہ: فعل بافاعل، علی: جار، ہم: ضمیر ذوالحال، من: جار، النبین الخ: معطوف علیہ اپنے تمام معطوفات سے ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف مستقر حال، اپنے ذوالحال سے ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ صلہ، اپنے موصول سے ملکر مضاف الیہ، اپنے مضاف سے ملکر ظرف مستقر خبر، مبتدأ خبر ملکر جملہ اسمیہ جزاء، مکر جملہ شرطیہ، و: مستانفہ، حسن: فعل، اولئک: ممیز، رفیقاً: تمیز، مکر فاعل، فعل فاعل ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿ذلک الفضل من اللہ وکفی باللہ علیماً﴾

ذلک: مبدل منہ، الفضل: بدل، مکر مبتدأ، من اللہ: ظرف مستقر خبر، مبتدأ خبر ملکر جملہ اسمیہ متانفہ، و: مستانفہ، کفی: فعل، ب: زائدہ، اللہ: اسم جلات ممیز، علیماً: تمیز، مکر فاعل، فعل فاعل ملکر جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿شان نزول﴾

☆.....الم ترالی الدین یزعمون☆ بشر نامی ایک منافق کا یہودی سے جھگڑا تھا۔ یہودی نے کہا کہ چلو نبی پاک ﷺ سے طے کرالیں منافق نے خیال کیا کہ حضور ﷺ تو بے رعایت محض حق فیصلہ دینگے اسکا مطلب حاصل نہ ہوگا اسلئے اس نے باوجود مدعی ایمان ہونے کے یہ کہا کہ کعب بن اشرف کو بیچ بناؤ۔ (قرآن کریم میں طاغوت سے اس کعب بن اشرف کے پاس فیصلہ لے جانا مراد ہے) یہودی جانتا تھا کہ کعب رشوت خور ہے۔ اس لیے اس نے باوجود ہم مذہب ہونے کے اس کو بیچ تسلیم نہ کیا۔ ناچار منافق کو فیصلہ کیلئے سید عالم ﷺ کے حضور آنا پڑا۔ حضور نے جو فیصلہ دیا وہ یہودی کے موافق ہوا یہاں سے فیصلہ سننے کے بعد پھر منافق یہودی کے درپے ہوا اور اسے مجبور کر کے حضرت عمر کے پاس لایا۔ یہودی نے آپ سے عرض کیا کہ میرا معاملہ سید عالم ﷺ سے طے فرما چکے ہیں لیکن یہ حضور کے فیصلے سے راضی نہیں آپ سے فیصلہ چاہتا ہے فرمایا کہ ہاں میں ابھی آکر اسکا فیصلہ کرتا ہوں یہ فرما کر مکان میں تشریف لے گئے اور تلوار لا کر اسکو قتل کر دیا اور فرمایا جو اللہ اور اس کے رسول کے فیصلے سے راضی نہ ہو اسکا میرے پاس یہ فیصلہ ہے۔

☆.....فلا وربک لا یؤمنون☆ پہاڑ سے آنے والا پانی جس سے باغوں میں آب رسانی کرتے ہیں اس میں ایک انصاری کا حضرت زبیر رضی اللہ عنہ سے جھگڑا ہوا۔ معاملہ سید عالم ﷺ کے حضور پیش کیا گیا حضور نے فرمایا اے زبیر تم اپنے باغ کو پانی دے کر اپنے پڑوسی کی طرف پانی چھوڑ دو یہ انصاری کو گراں گزر ادا اور اسکی زبان سے یہ کلمہ نکلا کہ زبیر آپ کے پھوپھی زاد بھائی ہیں باوجود یہ کہ فیصلہ میں

حضرت زبیر کو انصاری کے ساتھ احسان کی ہدایت فرمائی گئی تھی لیکن انصاری نے اسکی قدر نہ کی تو حضور ﷺ نے حضرت زبیر کو حکم دیا کہ اپنے باغ کو سیراب کر کے پانی روک لو انصافاً قریب والا ہی پانی کا مستحق ہے۔

☆..... ولو انا کھنا علیہم ☆ ثابت بن قیس بن شماس سے ایک یہودی نے کہا کہ اللہ نے ہم پر اپنا قتل اور گھر بار چھوڑنا فرض کیا تھا ہم اسکو بجالائے، ثابت نے فرمایا کہ اگر اللہ ہم پر فرض کرتا تو ہم بھی ضرور بجالاتے، اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔

☆..... ومن یطع اللہ والرسول ☆ حضرت ثوبان نبی پاک ﷺ سے کمال محبت رکھتے تھے جدائی کی تاب نہ تھی ایک روز اس قدر غمگین اور رنجیدہ خاطر ہوئے کہ چہرے کا رنگ بدلا ہوا تھا۔ حضور نے فرمایا آج رنگ کیوں بدلا ہوا ہے۔ عرض کیا نہ مجھے کوئی بیماری ہے نہ درد بجز اسکے کہ جب حضور ﷺ سامنے نہیں ہوتے تو انتہا درجہ کی وحشت و پریشانی ہو جاتی ہے جب آخرت کو یاد کرتا ہوں تو یہ اندیشہ ہوتا ہے کہ وہاں کس طرح دیدار پاسکتا ہوں۔ مجھے اللہ نے اپنے کرم سے جنت بھی دی تو مقام عالی تک رسائی کہاں! اس پر یہ آیت نازل ہوئی اور انہیں بتایا گیا کہ باوجود فرق منازل کے فرماں برداروں کو بازیابی اور معیت کی نعمت سے سرفراز فرمایا جائیگا۔

﴿تشریح توضیح و اخراض﴾

سید عالم ﷺ کی بارگاہ ہی ہم گناہگاروں کا اصل آسرا ہے:

۱..... بارگاہ الہی میں رسول اللہ ﷺ کا وسیلہ اور آپکی شفاعت کا برآری کا ذریعہ ہے۔ سید عالم ﷺ کی وفات شریف کے بعد ایک اعرابی روضہ اقدس پر حاضر ہوا اور روضہ شریف کی خاک اپنے سر پر ڈالی اور عرض کرنے لگا یا رسول اللہ! جو آپ نے کہا ہم نے سنا اور جو آپ پر نازل ہوا اس میں یہ آیت بھی ہے ﴿ولو انہم اذ ظلموا﴾ میں نے بے شک اپنی جان پر ظلم کیا ہے۔ اور میں آپکے حضور میں اللہ سے اپنے گناہ کی بخشش مانگنے آیا ہوں تو میرے رب سے میرے گناہ کی بخشش کرائیے۔ اس پر قبر شریف سے ندا آئی کہ تیری بخشش کی گئی۔ اس سے چند مسائل معلوم ہوئے۔ (۱)..... اللہ ﷻ کی بارگاہ میں عرض حاجت کیلئے اسکے مقبول بندوں کو وسیلہ بنانا ذریعہ کامیابی ہے، (۲)..... قبر پر حاجت کیلئے جانا بھی جاؤک میں داخل ہے، (۳)..... بعد وفات مقبولان خدا کو (یا) کے ذریعہ خطاب کرنا جائز ہے، (۴)..... مقبولان خدا مدد فرماتے ہیں انکی دعا سے حاجت روائی ہوتی ہے۔

(عزائن العرفان، حاشیہ نمبر ۱۷۷)

تفسیر ابن کثیر میں ہے کہ اس اعرابی نے روضہ رسول ﷺ پر حاضر ہو کر سب سے پہلے سلام عرض کیا السلام علیک یا رسول اللہ! پھر یہ اشعار پڑھے۔

خطا من طیہن القاع والاکم

یاخیر من دفنت بالقاع اعظمہ

فیہ العفاف وفیہ الجود الکرم

نفسی الفداء لقبر الت ساکنہ

(اے ان سب سے افضل ترین ہستی جن کے جسد خاکی کو اس زمین میں دفن کیا گیا ہے، جسکی خوشبو سے میدان اور ٹیلے مہک اٹھے۔ میری جان اس قبر پر قربان ہو جس میں آپ محو استراحت ہیں۔ اسی میں پارسائی ہے اور اسی میں جود و سخا ہے۔) (ابن کثیر، ج ۱، ص ۶۴۰)

قبر والوں کی بارگاہ میں حاضر ہونا اور ان سے وسیلہ طلب کرنا جہاں قرآن کا حکم ہے وہاں احادیث طیبہ بھی اس مضمون سے مالا مال ہیں چنانچہ حضور پر نور ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”اذا اعیتکم الامور فعلیکم باہل القبور او فاستغیثوا باہل القبور یعنی

جب تم کسی معاملے میں عاجز ہو جاؤ تو قبر والوں سے اس بارے میں رہنمائی لو یا یہ فرمایا کہ قبر والوں سے مدد طلب کرو۔

(روح المعانی، الجزء السادس، ص ۴۰۲)

انعام یافتہ لوگ کون؟

۲..... قرآن مجید کا بعض حصہ دیگر بعض حصہ کی تفسیر کرتا ہے چنانچہ سورہ فاتحہ میں اللہ ﷻ نے ایک دعا سکھائی ﴿اٰھْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِیْمَ صِرَاطَ الَّذِیْنَ اَنْعَمْتَ عَلَیْهِمْ﴾ لیکن اس بات کی وضاحت نہیں فرمائی کہ انعام یافتہ لوگ کون ہیں؟ البتہ مذکورہ رکوع میں اللہ نے ان انعام یافتہ لوگوں کا تذکرہ فرمادیا ہے کہ چار قسم کے لوگوں پر اللہ ﷻ نے انعام فرمایا: (۱)..... حضرات انبیاء کرام، (۲)..... صدیقین، (۳)..... شہداء، (۴)..... صالحین۔ جو اللہ ﷻ کی اطاعت کرے یعنی فرائض کو ادا کرے اور نواہی سے بچتا رہے اور رسول کی سنتوں پر کاربند ہو جائے تو ایسا شخص ان لوگوں کے ساتھ ہوگا جن پر اللہ ﷻ نے انعام فرمایا یعنی دنیا میں ہدایت اور توفیق عطا فرمائی اور آخرت میں دخول جنت کی نعمت سے سرفراز فرمایا۔ مطلب یہ کہ مطیعین جنت میں حضرات انبیاء کے ساتھ ہونگے، انہیں جنت میں انبیاء کی زیارت اور مجالست سے محروم نہ کیا جائے گا، اسلئے کہ یہ حضرات جنت میں انبیاء کرام کے درجے میں ہونگے۔ صدیقین کثیر الصدق کو کہتے ہیں۔ یہ وہ حضرات ہیں جو رسول کے بعد انکے راستوں کی پیروی کرتے ہیں یہاں تک کہ انکے دامن کرم سے وابستہ ہو جاتے ہیں اور صدیق دین میں اس سچے انسان کو کہتے ہیں جو دین کے معاملے میں شک کی آمیزش نہیں ہونے دیتا اور اس آیت میں صدیق سے مراد رسول اللہ ﷺ کے افضل الصحابہ صدیق اکبر مراد ہیں کہ اس امت میں انہی کو صدیق کا لقب دیا گیا اور یہ اتباع رسول ﷺ میں سب سے افضل تھے۔ شہداء سے مراد وہ لوگ ہیں جنہوں نے اللہ کی راہ میں شہادت پائی جبکہ ایک قول کے مطابق شہدائے احد مراد ہیں۔ صالحین سے مراد وہ ہیں جو ظاہری اور باطنی بھلائیوں میں برابر ہوں، ایک قول کے مطابق صالح وہ ہوتا ہے جس کا عقیدہ درست اور عمل سنت و طاعت کے مطابق ہو اور ایک قول یہ بھی ملتا ہے کہ اس آیت میں نبیین سے مراد محمد ﷺ اور صدیقین سے مراد ابو بکر اور شہداء سے مراد حضرت عمر، عثمان اور علی ہیں جبکہ صالحین سے مراد تمام صحابہ ہیں۔ (مسعودی از خزائن، ج ۱، ص ۳۹۷)

افراض:

ولنزل لما اختصم الخ: اس آیت کا بیان شان نزول کے تحت ملاحظہ فرمائیں۔ کثیر الطغیان: کہا جاتا ہے کہ طغیان سے مراد بت ہے جس کی اللہ کے سوا عبادت کیا کرتے تھے مایک قول یہ کیا گیا ہے کہ اس چیز کا نام ہے جس کی اللہ کے سوا عبادت کیا کرتے تھے چاہے وہ بت ہو یا اس کے سوا کوئی چیز۔ یعرضون: اشارہ ہے کہ الصدق بمعنی الاعراض ہے جو کہ فعل لازم ہے، المنع کے معنی میں نہیں کہ متعدی ہوتا۔ صدوداً: یصدون کا مفعول مطلق ہے۔ لا: استفہام کا جواب ہے۔ بالتقرب: یعنی فیصلہ میں سستی برتاؤ جیسا کہ احسان و صلح کرتے ہوں، اور اسی صلح کے ذریعے مدعی جھگڑوں میں قسمیں کھاتا ہے۔

فاعرض عنهم: یعنی انہیں قتل نہ کرو، اور یہ حکم منافقوں کے نکالے جانے اور ان کے قتل کئے جانے سے پہلے کا ہے، اور فاعرض میں فاء جواب شرط کے لحاظ سے ہے تقدیر عبارت یوں ہے کہ اذا کان حالہم کذلک فاعرض عن قبول عذرہم۔ لیرجعوا: ہو سکتا ہے کہ یہ جملہ ان کے کفر ہم سے لوٹ جانے کے بارے میں ہو۔ فاستغفروا اللہ: یعنی توبہ و اخلاص کے ذریعے۔

فیه الصفات: یعنی سید عالم علیہ السلام کے ذمہ کرم پر ہے کہ وہ گناہ گاروں کے لئے استغفار کریں۔ اختلاط: مشکل، مشکوک و پیچیدہ ہونے کے معنی میں ہے۔ سولو انا کتبنا علیہم: یہ منافقین کے بُرے حال کا بیان ہے، اگر ان پر شدت کی جائے جیسا کہ ان سے پہلے لوگوں پر کی گئی تو بھی ان میں کم لوگ ایمان لائیں گے۔ مفسرہ: بمعنی ای ہے اور اس کا ضابطہ یہ ہے کہ جب اسے جملہ پر مقدم کیا جائے تو یہ قول کے معنی میں ہوگا نہ کہ حرف کے معنی میں، اس کی نظیر فرمان باری ہے ﴿وَآخِرُ دَعْوَاهُمْ أَنِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ (سورہ: ۱۰۸) ﴿وَإِن طَلَّقَ الْمَلَائِكَةُ أَنِ امْشُوا﴾، اور یہ بھی احتمال ہے کہ ان مصدریہ ہواں صورت میں کتبنا بمعنی الزمنا ہوگا اور تقدیر عبارت یوں ہوگی ولو انا الزمنا ہم قتل انفسہم افاضل اصحاب الانبیاء: پس صدیقین نبوت کے درجے سے نیچے ہو گئے۔ والحضور معہم: یعنی محبوبان خدا کے ساتھ مجالست لا انہم نالوہ بطاعتہم: یعنی ان محبوبان خدا کی طاعت کی وجہ سے لوگ ان کی معیت میں پہنچیں گے، اور درحقیقت جنت کا دخول، منازل کا ارتقاء اور ان محبوبان خدا کی معیت اللہ کے فضل کی وجہ سے ہو رہا تو انسان کی کوئی طاعت اسے اس درجہ کو پہنچا سکتی ہے۔

(الصاوی، ج ۲، ص ۴۰ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۷

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اخذُوا حِذْرَكُمْ﴾ مِنْ عَدُوِّكُمْ، أَيْ اخْشَوْا مِنْهُ وَتَقَظُّوا لَهُ ﴿فَانْفِرُوا﴾ انْهَضُوا إِلَى قِتَالِهِ ﴿ثَبَاتٍ﴾ مُتَفَرِّقِينَ سَرِيَّةً بَعْدَ أُخْرَى ﴿وَإِنْفِرُوا جَمِيعًا﴾ (۷۱) ﴿مُجْتَمِعِينَ﴾ وَأَنْ مِنْكُمْ لِمَنْ لَيْطُنَ ﴿لِيَأْخُذَنَّ عَنِ الْقِتَالِ﴾ كَعَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي الْمُنفِقِ وَأَصْحَابِهِ وَجَعَلَهُ مِنْهُمْ مِنْ حَيْثُ الظَّاهِرِ وَاللَّامُ فِي الْفِعْلِ لِلْقَسَمِ ﴿فَإِنْ أَصَابَكُمْ مِصْيَةٌ﴾ كَقَتْلِ وَهْزِيْمَةٍ ﴿قَالَ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا﴾ (۷۲) ﴿حَاضِرًا﴾ قَاصَابٍ ﴿وَلَوْ أَنَّ قَسَمَ﴾ أَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِنَ اللَّهِ ﴿كَفَتَحَ وَغَنِيْمَةً﴾ لِيَقُولَنَّ ﴿نَادِمًا﴾ ﴿كَانَ﴾ مُخَفِّفَةً وَأَسْمَهَا مَحْذُوفَ أَيْ كَأَنَّهُ ﴿لَمْ تَكُنْ﴾ بِالْيَأْيِ وَالنَّاءِ ﴿بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ﴾ مَعْرِفَةٌ وَصَدَاقَةٌ وَهَذَا رَاجِعٌ إِلَى قَوْلِهِ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ إِغْتَرَضَ بِهِ بَيْنَ الْقَوْلِ وَمَقُولِهِ وَهُوَ ﴿يَا﴾ لِلتَّيْبَةِ ﴿لَيْتَنِي﴾ كُنْتُ مَعَهُمْ فَافُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا (۷۳) ﴿أَخَذَ حَظًّا وَافِرًا مِنَ الْغَنِيْمَةِ﴾ قَالَ تَعَالَى ﴿فَلْيُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾ لِإِعْلَاءِ دِينِهِ ﴿الَّذِينَ يَشْرُونَ﴾ يَبْعُونَ ﴿الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ﴾ وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ يُسْتَشْهِدُ ﴿أَوْ يَغْلِبْ﴾ يَظْفِرْ بِعَدُوِّهِ ﴿فَسَوْفَ نُوْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا﴾ (۷۴) ﴿ثَوَابًا جَزِيلًا﴾ وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ ﴿إِسْتَفْهَامُ تَوْبِيخٍ﴾ أَيْ لَا مَانِعَ لَكُمْ مِنَ الْقِتَالِ ﴿فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ﴾ فِي تَخْلِيصِ ﴿الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ﴾ الَّذِينَ حَبَسَهُمُ الْكُفَّارُ عَنِ الْهَجْرَةِ وَأَذَوْهُمْ، قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ كُنْتُ أَنَا وَأُمِّي مِنْهُمْ ﴿الَّذِينَ يَقُولُونَ﴾ دَاعِينَ يَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ ﴿مَكَّةَ﴾ الظَّالِمِ أَهْلِهَا بِالْكَفْرِ ﴿وَأَجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ﴾ مِنْ عِنْدِكَ ﴿وَلِيًّا﴾ يَتَوَلَّى أُمُورَنَا ﴿وَأَجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا﴾ (۷۵) ﴿يَمْنَعُنَا مِنْهُمْ﴾

وَقَدْ اسْتَجَابَ اللَّهُ دَعَاءَهُمْ فَيَسَّرَ لِبَعْضِهِمُ الْخُرُوجَ وَبَقِيَ بَعْضُهُمْ إِلَى أَنْ فُتِحَتْ مَكَّةُ وَوَلَّى ﷺ عَنَابُ
 بَنِي أُسَيْدٍ فَأَنْصَفَ مَظْلُومَهُمْ مِنْ ظَالِمِهِمْ ﴿الَّذِينَ آمَنُوا يقاتلون في سبيل الله والذين كفروا يقاتلون في
 سبيل الطاغوت﴾ الشَّيْطَانِ ﴿فَقَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ﴾ أَنْصَارَ دِينِهِ تَغْلِبُوهُمْ لِقَوِّكُمْ بِاللَّهِ ﴿إِنْ كِيدَ
 الشَّيْطَانِ بِالْمُؤْمِنِينَ﴾ ﴿كَانَ ضَعِيفًا﴾ (۷۶) ﴿وَأَهْيَا لَا يُقَاوِمُ كَيْدَ اللَّهِ بِالْكَافِرِينَ﴾

﴿ترجمہ﴾

اے ایمان والو! ہوشیاری سے کام لو..... (اپنے دشمنوں کے مقابلے یعنی ان سے احتراز کرو اور بیدار مغزی سے کام لو) پھر دشمن کی
 طرف نکلو (یعنی جنگ کے لیے نکلو) تھوڑے تھوڑے ہو کر (کے بعد دیگرے گروہوں کی صورت میں متفرق ہو کر) یا اکٹھے چلو (جمعاً
 بمعنی مجتمعین ہے) اور تم میں کوئی وہ ہے کہ ضرور دیر لگائے گا (جنگ میں جانے سے، جیسے عبداللہ بن ابی اور اسکے ساتھی، ان کے
 ظاہری حال کا لحاظ کرتے ہوئے اسے مسلمان میں سے کہا گیا ہے اگرچہ منافق تھا، فعل لیطئن میں لام قسمیہ ہے) پھر اگر تم پر کوئی افتاد
 پڑے (جیسا کہ قتل ہونا یا شکست کا منہ دیکھنا) تو کہے کہ خدا کا مجھ پر احسان تھا کہ میں ان کے ساتھ موجود نہ تھا (میدان جنگ میں ورنہ مجھے
 بھی ایسی مصیبت پہنچتی، شہید بمعنی حاضر ہے) اور اگر (لفظ و لشن میں لام قسمیہ ہے) تمہیں اللہ کا فضل ملے (جیسا کہ فتح اور
 غنیمت) تو ضرور کہے (تادم ہو کر) گویا کہ (لفظان مخففة من المثقلة ہے اور اس کا اسم محذوف ہے یعنی اصل میں کانہ ہے) نہ تھی
 (تکن تاء اور یاء دونوں طرح پڑھا گیا ہے) تم میں اس میں محبت (یعنی جان پہچان اور دوستی، اس جملے کا تعلق قدانعم اللہ علیک
 کے ساتھ ہے، قول اور مقولہ کے درمیان یہ جملہ معترضہ ہے اور وہ مقولہ بالیتنی ہے، جبکہ بالیتنی میں یا تنبیہ کے لیے ہے) کاش میں
 ان کے ساتھ ہوتا تو بڑی مراد پاتا (یعنی غنیمت سے وافر حصہ لے سکتا تھا، اللہ نے ارشاد فرمایا) تو انہیں اللہ کی راہ میں لڑنا چاہیے (اللہ
 کے دین کی سر بلندی کیلئے) جو بیچ کر (بیشرون بمعنی بیعون ہے) دنیا کی زندگی کو آخرت لیتے ہیں، اور جو اللہ کی راہ میں لڑے پھر مارا
 جائے (یعنی شہید ہو جائے) یا غالب آئے (دشمن پر کامیابی پائے) تو عنقریب اسے اجر عظیم (بڑا ثواب) دیں گے..... اور تمہیں
 کیا ہوا کہ نہ لڑو (حرف مس استفہامیہ تو بخ کیلئے ہے، یعنی تمہیں قال کرنے سے کوئی چیز مانع نہیں ہونی چاہیے) اللہ کی راہ میں (کہ
 چھڑاؤ) کمزور مردوں، عورتوں اور بچوں کو (جنہیں کفار نے ہجرت سے روک رکھا ہے اور انہیں اذیت دیتے ہیں۔ حضرت ابن عباس
 فرماتے ہیں کہ میں اور میری والدہ ماجدہ بھی انہی میں سے تھے) جو یہ کہہ رہے ہیں (دعا کرتے ہیں) اے ہمارے رب! ہمیں اس بستی
 (مکہ) سے نکال جسکے لوگ ظالم ہیں (کفر کے سبب) اور ہمیں اپنے پاس سے (من لدنک بمعنی من عندک ہے) حمایتی
 دے (جو ہمارے امور کی دیکھ بھال کریں) اور ہمیں اپنے پاس سے کوئی مددگار دے (جو ہمیں ان سے بچالے تو اللہ نے انکی دعا سن لی
 اور کچھ لوگوں کے لئے نکلتا آسان کر دیا اور باقی لوگ فتح مکہ تک وہیں رہے اور نبی پاک ﷺ نے عتاب بن اسید کو مکہ کا گورنر بنایا تو
 انہوں نے ان کے مظلوموں کو ظالموں سے انصاف دلایا) ایمان والے اللہ کی راہ میں لڑتے ہیں اور کافر طاغوت (یعنی شیطان) کی راہ
 میں تو شیطان کے دوستوں سے لڑو (یعنی شیطانی دین کے مددگاروں سے اللہ کی عطا کردہ قوت سے، تم ان پر غالب آ جاؤ) بیشک
 شیطان کا داؤ (مومنوں کے خلاف) کمزور ہے (کافروں کے خلاف اللہ کی اختیار کردہ خفیہ تدبیر کا مقابلہ نہیں کر سکتا)۔

﴿قر گیب﴾

﴿یاایہا الذین امنوا خذوا حذرکم فالنہروا لہات او النہروا جمیعاً﴾

یاایہا الذین امنوا: جملہ فعلیہ ندائیہ، خذوا حذرکم: جملہ فعلیہ ہوکر معطوف علیہ، ف: عاطفہ، النہروا: فعل واؤ ضمیر ذوالحال، لہات، ثبات: حال، ملکر فاعل، فعل فاعل ملکر جملہ فعلیہ معطوف، او: عاطفہ، انہروا: فعل واؤ ضمیر ذوالحال، جمیعاً: حال، ملکر فاعل، فعل فاعل ملکر جملہ فعلیہ معطوف ثانی، اپنے معطوف علیہ سے ملکر مقصود بالندا۔

﴿وان منکم لمن لیبطن﴾

و: استینافیہ، ان: حرف مشبہ، منکم: خبر مقدم، لام: تاکید، من: موصولہ، لام: تاکید، بیبطن: فعل بافاعل جملہ فعلیہ جواب قسم، قسم محذوف، ملکر جملہ قسمیہ صلہ، جو موصول سے ملکر مبتدا مؤخر، خبر مقدم سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿فان اصابکم مصیبة قال قد انعم اللہ علی اذ لم اکن معہم شہیداً﴾

ف: استینافیہ، ان: شرطیہ، اصابکم مصیبة: جملہ فعلیہ شرط، قال: قول، قد: تحقیق، انعم اللہ علی: فعل بافاعل وظرف لغو، اذ: مضاف، لم اکن: فعل ناقص با اسم، معہم: ظرف مستقر حال مقدم، شہید: ذوالحال اپنے حال سے ملکر خبر، ملکر جملہ فعلیہ مضاف الیہ، اپنے مضاف سے ملکر ظرف مستقر انعم، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ مقولہ، ملکر جزاء، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ولن اصابکم فضل من اللہ ليقولن کان لم تکن بینکم وبينہ مودة یلینتی کنت معہم فافوز فوزاً عظیماً﴾

و: عاطفہ، لام: تاکید، ان: شرطیہ، اصابکم: فعل بالمفعول، فضل من اللہ: مرکب توصیفی فاعل، ملکر جملہ فعلیہ شرط، لام: تاکید، یقولن: فعل بافاعل، کان: مخففہ با اسم، لم تکن: فعل ناقص، بینکم وبينہ: معطوف، معطوف علیہ خبر مقدم، مودة: اسم مؤخر، ملکر جملہ فعلیہ مقررہ، یا: حرف ندا، منادی محذوف، لیتنی: حرف مشبہ با اسم، کنت معہم: جملہ فعلیہ خبر اول، ف: سیبہ، افوز فوزاً عظیماً: جملہ فعلیہ بتقدیر ان بتادیل مصدر خبر ثانی، ملکر جملہ اسمیہ مقصود بالندا، اپنی ندا سے ملکر ان کی خبر، ملکر مقولہ، ملکر جواب قسم ”قسم محذوف“ کیلئے، ملکر جملہ قسمیہ انشائیہ قائم مقام جواب شرط، اپنی شرط سے ملکر جواب ”قسم محذوف“ کیلئے، ملکر جملہ قسمیہ۔

﴿فلیقاتل فی سبیل اللہ الذین یشرّون الحیوة الدنیا بالآخرة﴾

ف: فصیحیہ، لیقاتل فی سبیل اللہ: فعل امر وظرف لغو، الذین: موصول، یشرّون الحیوة الدنیا بالآخرة: جملہ فعلیہ ہوکر صلہ، اپنے موصول سے ملکر فاعل، لیقاتل فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ شرط محذوف اذ اعلمتم هذا کله کی جزاء، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ومن یقاتل فی سبیل اللہ فیقتل او یغلب فسوف نؤتیہ اجرا عظیماً﴾

و: مستأنفہ، من: شرطیہ مبتدأ، یقاتل فی سبیل اللہ: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ف: عاطفہ، یقتل: فعل بانائب الفاعل، معطوف

اول، او: عاطفہ، بغلب: معطوف ثانی، معطوف علیہ سے ملکر شرط، ف: جزائیہ، سوف لؤتہ اجرا عظیمًا: جملہ فعلیہ جزا، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ خبر، اپنے مبتدا سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَمَا لَكُمْ لَا تَقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ﴾

و: مستانفہ، ما: استفہامیہ مبتدا، لام: جار، کم: ضمیر ذوالحال، لا تقاتلون: فعل بافاعل، فی: جار، سبیل: مضاف، اللہ: اسم جلال معطوف علیہ، و: عاطفہ، المستضعفین: ذوالحال، من: جار، الرجال والنساء والولدان: معطوف علیہ اپنے معطوفات سے ملکر حال، جو ذوالحال سے ملکر معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر مضاف الیہ، اپنے مضاف سے ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو، لا تقاتلون فعل اپنے متعلقات سے ملکر حال، ذوالحال سے ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف مستقر خبر، مبتدا سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ اهْلُهَا﴾

الذین: موصول، يقولون: قول، ربنا: جملہ فعلیہ ندائیہ، اخرجنا: فعل بافاعل، من: جار، هذه: مبدل منہ، القرية: موصوف، الظالم: اسم فاعل، اهلها: فاعل، شبه جملہ ہو کر صفت، اپنے موصوف سے ملکر بدل، اپنے مبدل منہ سے ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو، اخرجنا فعل اپنے متعلقات سے ملکر مفعول بالنداء، اپنی نداء سے ملکر مقولہ اپنے قول سے ملکر صلہ اپنے موصول سے ملکر ماقبل المستضعفین کی صفت۔

﴿وَأَجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا وَجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا﴾

و: عاطفہ، اجعل لنا: فعل امر بافاعل وظرف لغو، من لدنک: ظرف مستقر حال مقدم، ولیا: ذوالحال، اپنے حال سے ملکر مفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ معطوف اول ماقبل اخرجنا پر، و: عاطفہ، اجعل لنا: فعل امر بافاعل وظرف لغو، من لدنک نصیرا: مفعول، لکر جملہ فعلیہ معطوف ثانی۔

﴿الَّذِينَ آمَنُوا يقاتلون في سبيل الله والذين كفروا يقاتلون في سبيل الطاغوت﴾

الذین: موصول، امنوا: فعل واو ضمیر فاعل سے ملکر صلہ مکرر مبتدا، یقاتلون فی سبیل اللہ: جملہ فعلیہ خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، الذین کفروا: موصول صلہ مکرر مبتدا، یقاتلون فی سبیل الطاغوت: جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿فَقَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا﴾

ف: نصیحہ، قاتلوا: فعل بافاعل، اولیاء الشیطان: مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط محذوف اذا کان الامر كذلك کی جزا، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ، ان: حرف مشبہ، کید الشیطان: اسم، کان ضعیفا: جملہ فعلیہ خبر، ان اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿تشریح تو ضیح و اغراض﴾

کیا اپنی حفاظت کیلئے ہتھیار رکھنا توکل کے منافی ہے؟

۱..... اپنے ملک کے دفاع اور کفار کے خلاف جہاد کے لیے اسلحہ حاصل کرنا توکل کے خلاف نہیں ہے کیونکہ توکل کا معنی ترک اسباب نہیں ہے بلکہ کسی مقصود کے حصول کے اسباب کو فراہم کر کے اور اسکے حصول کیلئے جدوجہد کر کے نتیجے کو اللہ تعالیٰ پر چھوڑ دینا توکل ہے۔ اسی طرح آلات حرب کو حاصل کرنا بھی تقدیر کے خلاف نہیں ہے بلکہ جہاد کی تیاری کرنا بھی تقدیر سے ہے۔ اس رکوع کی آیات میں بتایا گیا ہے کہ جہاد کے لئے پے درپے مجاہدوں کے دستے بھیجنا بھی جائز ہے اور ایک بارگی مل کر حملہ کرنا بھی جائز ہے اور یہ کہ ہر دور میں کچھ لوگ اپنی بدینتی یا بزدلی کی وجہ سے یا غداروں اور منافقت کی وجہ سے جہاد سے منع کرنے والے بھی ہوتے ہیں، لیکن مسلمان ان سے متاثر نہ ہوں بلکہ اخروی اجر و ثواب کی وجہ سے جہاد کریں، وہ جہاد میں غالب ہوں یا مغلوب ہر صورت میں ان کے لئے اجر ہے، نیز یہ بتایا ہے کہ جہاد کا ایک داعیہ اور سبب یہ ہے کہ جس خطہ زمین میں کافروں نے مسلمانوں کو غلام بنایا ہوا ہے یا ان کے ملک پر قبضہ کر کے ان کے ساتھ ظالمانہ سلوک کیا ہوا ہے، ان کو کافروں اور ظالموں سے آزاد کرانے کے لئے بھی جہاد کرنا چاہیے اور آخر میں یہ بتایا کہ کافروں کا جنگ میں کیا مطمح نظر ہوتا ہے اور مسلمانوں کا ہدف کیا ہونا چاہیے۔ (تبیان القرآن، ج ۲، ص ۷۲۴)

یہاں آیت مذکورہ میں اللہ تعالیٰ اپنے مومن بندوں کو دشمنوں سے محتاط اور ہوشیار رہنے کا حکم فرما رہا ہے۔ یعنی وہ ہتھیار بند ہو کر دشمن کے مقابلے کیلئے ہر وقت تیار رہیں۔ اور جہاد فی سبیل اللہ میں شامل ہو کر مجاہدین کی تعداد بڑھائیں تاکہ جب جہاد کا وقت آئے تو حالات کے مطابق گروہ درگروہ یا ایک لشکر جرار کی صورت میں نکل کھڑے ہوں۔ (ابن کثیر، ج ۱، ص ۶۴۵)

مجاہد دونوں صورتوں میں اجر عظیم کا مستحق ہے:

۲..... اللہ تعالیٰ نے مجاہد کے ساتھ اجر عظیم کا وعدہ فرمایا ہے کیونکہ وہ اعلاء کلمۃ الحق کے لئے کوشش کرتا ہے، خواہ وہ شہید ہو جائے اور اسے دشمن پر غلبہ نصیب نہ ہو۔ اس انعام کی وجہ یہ ہے کہ اس نے اپنی طاقت کے مطابق کوششیں صرف کیں یا وہ غالب آگیا اور اسے ملک و غنیمت حاصل ہوگئی کیونکہ اس کا غنیمت حاصل کرنا اس کے اجر میں کی نہیں کرتا جب مال اس کے لئے اہمیت نہ رکھتا ہو بلکہ اس کا مقصود صرف دین کا غلبہ ہو۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”اللہ تعالیٰ کا اس آدمی کے ساتھ وعدہ ہے جو اللہ تعالیٰ کی راہ میں لکھتا ہے، اسے کوئی چیز جہاد پر نہیں لے جاتی مگر ایمان اور رسول اللہ کی تصدیق کہ یا تو میں اسے اجر و غنیمت کے ساتھ لوٹاؤں گا یا اسے جنت میں داخل کروں گا۔“ یہ حدیث متفق علیہ ہے۔ (المظہری، ج ۲، ص ۱۵۳)

اغراض:

متفرقین و مجتمعین: اس عبارت میں اشارہ ہے کہ ثبات اور جمیعاً دونوں لفظوں میں انفرادی کی ضمیر سے حال ہیں، یعنی جنگ کے لئے نکلنے میں جتنا ممکن ہو جلدی کرو۔

لیساخرن عن القتال: اس جملہ میں اشارہ ہے کہ یہاں بطلان لازم ابطل کے معنی میں ہے، کہا جاتا ہے کہ ابطاؤ بطلان و بطلان تاخیر اور تشاقل کے معنی میں ہے اور ثلاثی باب قرب سے آتا ہے، اور کبھی ابطا بطلان تشدید متعین (یعنی فعل جو کسی حرف کی وساطت کے بغیر خود

مفعول بہ کو نصب دے، اور اس صورت میں مفعول بہ محذوف ہوگا یعنی اصل عبارت یہ ہوگی: ”لیسطنن غیرہ ای یسطہ ویجنہ عن القتال یعنی وہ قتال سے دوسروں کو روکتا ہے۔“

یستشهد: یعنی شہادت کی موت مرے۔

بالباء و التاء: ابن کثیر اور حفص نے تاء کے ساتھ المودة کے طرز پر پڑھا ہے اور باقی نحو یوں نے یاء کے ساتھ کہ المودة کو والود کے معنی میں پڑھا ہے، کہ یہ محبت دونوں کے مابین جدائی ڈال دیتی ہے یعنی دونوں کو الگ الگ کر دیتی ہے۔

للتنبیہ: یہ تنبیہ نداء کے حرف پر داخل ہونے کے حوالے سے نہیں (یعنی یہاں یاء کا لفظ مجازاً تنبیہ کے لئے ہے)۔

الذین حسبهم الکفار: یعنی مکہ مکرمہ میں موجود کمزور مسلمان، یہ مستضعفین کی صفت ہے۔

بالکفر: اس میں اشارہ ہے کہ کفر ایسا ہی ہے جیسا کہ ظلم، یعنی کفر کو ظلم کا نام دیا جاتا ہے۔

فیسر لبعضهم الخروج الخ: یعنی اللہ ﷻ نے ان کی دعا قبول فرمائی، اور اللہ ﷻ نے ان کے لئے اپنی جناب سے بہتر دوست اور

مددگار بنا دیا اور اس سے مراد سید عالم ﷺ کی ذات بالا صفات ہے جنہوں نے انہیں فتح مکہ کے روز مشرکوں کے زرخے سے چھڑایا، اور

یہ کام عتاب بن اسید کے ذریعے ہوا جو کہ اٹھارہ سالہ نوجوان تھا مظلوموں کو ظالموں سے چھڑاتا اور ان کی مدد کرتا۔

عتاب بن اسید: ہمزہ کی فتح اور سین کی کسرہ کے ساتھ ہے۔

(الحمل، ج ۲، ص ۸۰ وغیرہ)

صلوا علی الحبیب: صلی اللہ تعالیٰ علی محمد

رکوع نمبر: ۸

﴿الم تر الى الذين قيل لهم كفوا ايديكم﴾ عَنْ قِتَالِ الْكُفَّارِ لِمَا طَلَبُوهُ بِمَكَّةَ لِأَذَى الْكُفَّارِ لَهُمْ وَهُمْ
 جَمَاعَةٌ مِنَ الصَّحَابَةِ ﴿واقموا الصلوة واتوا الزكوة فلما كتب﴾ فَرَضَ ﴿عليهم القتال اذا فريق منهم
 يخشون﴾ يَخَافُونَ ﴿الناس﴾ الْكُفَّارَ أَى عَذَابُهُمْ بِالْقَتْلِ ﴿كخشية﴾ هُمْ عَذَابُ ﴿الله او اشد خشية﴾
 مِنْ خَشْيَتِهِمْ لَهُ، وَنَضَبُ أَشَدَّ عَلَى الْحَالِ وَجَوَابُ لَمَّا دَلَّ عَلَيْهِ إِذَا وَمَا بَعْدَهَا أَى فَاجَأَتْهُمْ الْخَشْيَةُ
 ﴿وقالوا﴾ جَزَعًا مِنَ الْمَوْتِ ﴿ربنا لم كتبت علينا القتال لولا﴾ هَلَّا ﴿اخرتنا الى اجل قريب قل﴾ لَهُمْ
 ﴿متاع الدنيا﴾ مَا يَتَمَتَّعُ بِهِ فِيهَا أَوْ الْإِسْتِمْتَاعُ بِهَا ﴿قليل﴾ اِثْلٌ إِلَى الْفَنَاءِ ﴿والاخرة﴾ أَى الْجَنَّةِ
 ﴿خير لمن اتقى﴾ عِقَابَ اللَّهِ بِتَرْكِ مَعْصِيَتِهِ ﴿ولا تظلمون﴾ بِالنَّاءِ وَالْيَاءِ، تَنْقُصُونَ مِنْ أَعْمَالِكُمْ
 ﴿فتيلا﴾ قَدَرُ قَشْرَةِ النَّوَاةِ فَجَاهِدُوا ﴿اينما تكونوا يدر ككم الموت ولو كنتم فى بروج﴾ حُصُونِ
 ﴿مشيلة﴾ مُرْتَفِعَةٍ فَلَا تَخْشَوُا الْقِتَالَ خَوْفَ الْمَوْتِ ﴿وان تصبهم﴾ أَى الْيَهُودَ ﴿حسنة﴾ خِصْبُ
 وَسَعَةٍ ﴿يقولوا هذه من عند الله وان تصبهم سيئة﴾ جَذْبُ وَبَلَاءٍ كَمَا حَصَلَ لَهُمْ عِنْدَ قُدُومِ النَّبِيِّ ﷺ
 الْمَدِينَةَ ﴿يقولوا هذه من عندك﴾ يَا مُحَمَّدُ أَى بِشُؤْمِكَ ﴿قل﴾ لَهُمْ ﴿كل﴾ مِنَ الْحَسَنَةِ وَالسَّيِّئَةِ
 ﴿من عند الله﴾ مِنْ قِبَلِهِ ﴿فمال هؤلاء القوم لا يكادون يفقهون﴾ أَى لَا يُقَارِبُونَ أَنْ يَفْهَمُوا
 ﴿حديثا﴾ يُلْقَى إِلَيْهِمْ، وَمَا اسْتَفْهَمَ تَعْجِيبٌ مِنْ قَرِطٍ جَهْلِهِمْ وَنَفَى مُقَارِبَةَ الْفِعْلِ أَشَدُّ مِنْ نَفْيِهِ ﴿ما
 اصابك﴾ أَيُّهَا الْإِنْسَانُ ﴿من حسنة﴾ خَيْرٌ ﴿فمن الله﴾ اَتَتْكَ فَضْلًا مِنْهُ ﴿وما اصابك من سيئة﴾
 بِلِيَّةٍ ﴿فمن نفسك﴾ اَتَتْكَ حَيْثُ ارْتَكَبْتَ مَا يَسْتَوْجِبُهَا مِنَ الذُّنُوبِ ﴿وارسلنك﴾ يَا مُحَمَّدُ
 لِلنَّاسِ رَسُولًا ﴿حَالٌ مُؤَكَّدَةٌ﴾ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿على رسالتك﴾ مَنْ يَطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ اطَاعَ
 اللَّهَ وَمَنِ تَوَلَّى ﴿أَعْرَضَ عَنْ طَاعَتِكَ فَلَا يَهْمُنُكَ﴾ ﴿فما ارسلنك عليهم حفيظا﴾ حَافِظًا
 لِأَعْمَالِهِمْ بَلْ لَدِيرًا وَالْيَنَّا أَمْرُهُمْ فَتُجَازِيهِمْ وَهَذَا قَبْلَ الْأَمْرِ بِالْقِتَالِ ﴿ويقولون﴾ أَى الْمُنَافِقُونَ إِذَا
 جَاؤُوكَ أَمَرْنَا ﴿طاعة﴾ لَكَ ﴿فاذا برزوا﴾ خَرَجُوا ﴿من عندك بيت طائفة منهم﴾ بِإِدْغَامِ النَّاءِ
 فِي الطَّاءِ وَتَرْكِهِ أَى أَضْمَرْتُ ﴿غير الذى تقول﴾ لَكَ فِي حُضُورِكَ مِنَ الطَّاعَةِ أَى عِصْيَانِكَ
 ﴿والله يكتب﴾ يَأْمُرُ بِكِتَابِ ﴿ما يبيتون﴾ فِي صَحَائِفِهِمْ لِيُجَازُوا عَلَيْهِ ﴿فاعرض عنهم﴾ بِالصَّفْحِ

﴿وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ﴾ ثِقَى بِهِ فَإِنَّهُ كَافٍ بِكَ ﴿وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا﴾ ﴿۸۱﴾ ﴿مُفَوِّضًا إِلَيْهِ﴾ ﴿أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ﴾
 ﴿يَتَأَمَّلُونَ﴾ ﴿الْقُرْآنَ﴾ وَمَا فِيهِ مِنَ الْمَعَالِي الْبَدِيعَةِ ﴿وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا
 كَثِيرًا﴾ ﴿۸۲﴾ ﴿تَنَافُضًا فِي مَعَانِيهِ وَتَبَاطُؤًا فِي نَظْمِهِ﴾ ﴿وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ﴾ عَنْ سَرَايَا النَّبِيِّ ﷺ ﴿بِمَا حَصَلَ لَهُمْ
 مِنَ الْأَمْنِ﴾ بِالنَّصْرِ ﴿أَوِ الْخَوْفِ﴾ بِالْهَزِيمَةِ ﴿إِذَا عَوَا بِهِ﴾ أَفْشُوهُ نَزَلَ فِي جَمَاعَةٍ مِنَ الْمُنَافِقِينَ أَوْ فِي
 ضَعْفَاءِ الْمُؤْمِنِينَ كَانُوا يَفْعَلُونَ ذَلِكَ فَتَضَعَفَ قُلُوبُ الْمُؤْمِنِينَ وَيَتَأَذَى النَّبِيُّ ﷺ ﴿وَلَوْ رَدُّهُ﴾ آيَ
 الْخَبَرِ ﴿إِلَى الرَّسُولِ وَالْإِلَى الْأَمْرِ مِنْهُمْ﴾ آيَ ذَوِي الرَّأْيِ مِنَ أَكَابِرِ الصَّحَابَةِ، آيَ لَوْ سَكْتُوا عَنْهُ حَتَّى
 يُخْبِرُوا بِهِ ﴿لَعَلَّمَهُ﴾ هَلْ هُوَ مِمَّا يَنْبَغِي أَنْ يُذَاعَ أَوْ لَا ﴿الَّذِينَ يَسْتَبْطُونَهُ﴾ يَتَّبِعُونَهُ وَيَطْلُبُونَ عِلْمَهُ وَهُمْ
 الْمَذْبُوعُونَ ﴿مِنْهُمْ﴾ مِنَ الرَّسُولِ وَأُولَى الْأَمْرِ ﴿وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ﴾ بِالْإِسْلَامِ ﴿وَرَحْمَتُهُ﴾ لَكُنْمْ
 بِالْقُرْآنِ ﴿لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطَانَ﴾ فِيمَا يَأْمُرْكُمْ بِهِ مِنَ الْفَوَاحِشِ ﴿الْأَقْلِيلًا﴾ ﴿۸۳﴾ فَقَاتِلْ ﴿يَا مُحَمَّدٌ﴾ فِي سَبِيلِ
 اللَّهِ لَا تَكْلِفُ الْإِنْفُسَ ﴿فَلَا تَهْتُمْ بِتَخْلُفِهِمْ عَنْكَ﴾ الْمَعْنَى: قَاتِلْ وَلَوْ وَحْدَكَ فَإِنَّكَ مُوْعُودٌ
 بِالنَّصْرِ ﴿وَحَرِّضَ الْمُؤْمِنِينَ﴾ حَتَّيْهُمْ عَلَى الْقِتَالِ وَرَغَّبَهُمْ فِيهِ ﴿عَسَى اللَّهُ أَنْ يَكْفِيَ بَاسٌ﴾ حَرْبُ
 ﴿الَّذِينَ كَفَرُوا وَاللَّهُ أَشَدُّ بَاسًا﴾ مِنْهُمْ ﴿وَإِذَا تَنَكَّلُوا﴾ ﴿۸۴﴾ تَعَذُّبًا مِنْهُمْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ :
 "وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَا أَخْرُجَنَّ وَلَوْ وَحْدِي" فَخَرَجَ بِسَبْعِينَ رَاكِبًا إِلَى بَذْرِ الصُّغْرَى فَكَفَّ اللَّهُ بَأْسَ
 الْكُفَّارِ بِالْقَاءِ الرَّغْبِ فِي قُلُوبِهِمْ وَمَنْعَ أَبِي سُفْيَانَ عَنِ الْخُرُوجِ كَمَا تَقَدَّمَ فِي آلِ عِمْرَانَ ﴿مَنْ يَشْفَعُ﴾
 بَيْنَ النَّاسِ ﴿شَفَاعَةُ حَسَنَةٍ﴾ مُوَافَقَةً لِلشَّرْعِ ﴿يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ﴾ مِنَ الْآخِرِ ﴿مِنْهَا﴾ بِسَبِّهَا ﴿وَمَنْ يَشْفَعُ﴾
 شَفَاعَةً سَيِّئَةً ﴿مُخَالَفَةً لَهُ﴾ ﴿يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ﴾ نَصِيبٌ مِنَ الْوَرْرِ ﴿مِنْهَا﴾ بِسَبِّهَا ﴿وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
 مُقْتَدِرًا﴾ ﴿۸۵﴾ مُقْتَدِرًا فَيَجَازِي كُلَّ أَحَدٍ بِمَا عَمِلَ ﴿وَإِذَا حَيَّيْتُمْ بِتَحِيَّةٍ﴾ كَانَتْ قِيلَ لَكُمْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ
 ﴿فَحَيُّوا﴾ الْمَحْيَى ﴿بِحَسَنِ مِنْهَا﴾ بِأَنْ تَقُولُوا لَهُ: عَلَيْكَ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ ﴿أَوْ رَدُّهَا﴾
 بِأَنْ تَقُولُوا لَهُ كَمَا قَالَ آيَ الْوَاجِبِ أَحَدُهُمَا وَالْأَوَّلُ أَفْضَلُ ﴿إِنْ كَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيرًا﴾ ﴿۸۶﴾
 مُحَاسِبًا فَيَجَازِي عَلَيْهِ وَمِنْهُ رَدُّ السَّلَامِ، وَخَصَّتِ السُّنَّةُ الْكَافِرَ وَالْمُبْتَدِعَ وَالْفَاسِقَ وَالْمُسْلِمَ عَلَى قَاضِي
 الْحَاجَةِ وَمَنْ فِي الْحَمَامِ وَالْأَكْلِ فَلَا يَجِبُ الرُّدُّ عَلَيْهِمْ بَلْ يَكْرَهُ فِي غَيْرِ الْآخِرِ وَيُقَالُ لِلْكَافِرِ: وَعَلَيْكَ
 ﴿اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ﴾ وَاللَّهُ ﴿لِيَجْمَعَنَّكُمْ﴾ مِنْ قُبُورِكُمْ ﴿إِلَى﴾ فِي ﴿يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ﴾ لَا شَكَّ

﴿فہ ومن﴾ ائی لَا اَحَدٌ ﴿اصدق من اللہ حدیثاً﴾ (۸۷) ﴿قولا﴾

﴿ترجمہ﴾

کیا تم نے انہیں نہ دیکھا جن سے کہا گیا اپنے ہاتھ روک لو (کافروں کو قتل کرنے سے، جبکہ مکہ میں رہتے ہوئے ان لوگوں نے آپ سے جنگ کرنے کی اجازت چاہی کہ کفار انہیں تکلیف دیا کرتے تھے، اس سے مراد صحابہ کرام ؓ کی ایک جماعت ہے) اور نماز قائم رکھو اور زکوٰۃ ادا کرو پھر جب لکھ دیا گیا (یعنی فرض کیا گیا) ان پر جہاد تو ان میں سے ڈرنے لگے (یعنی خوف کرنے لگے) کچھ لوگوں سے (کفار سے یعنی قتل کئے جانے کے عذاب سے) جیسا کہ ڈرنا (انکا ہو عذاب سے) اللہ کے یا اس سے بھی زائد (یعنی اللہ ﷻ کے عذاب سے بھی زائد ڈرنے لگے، لفظ اشد، من خشية سے حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے اور لما کا جواب اس پر اذا اور اسکا مابعد دلالت کر رہا ہے، تقدیر عبارت اس طرح ہے کہ فلما کتب علیہم القتال فاجاء تہم الخشية) اور بولے (موت کے ڈر سے) اے رب ہمارے! تو نے ہم پر جہاد کیوں فرض کر دیا کیوں نہ (لولا بمعنی ہلا ہے) مہلت دی تو نے ہمیں تھوڑی مدت تک فرما دو (ان سے) دنیا کا مال (جس سے دنیا میں نفع اٹھاتا ہے دنیا میں برتا) تھوڑا ہے (فنا کی طرف لوٹنے والا ہے) اور آخرت (یعنی جنت) ڈروالوں کے لیے اچھی (ہے یعنی جو ترک معصیت کر کے اللہ کے عذاب سے ڈرتے ہیں) اور تم ظلم نہ کیے جاؤ (فعل تظلمون یا عورتاء دونوں لغتوں کے ساتھ ہے) تمہارے اعمال میں کمی نہ ہو دھاگہ برابر (کھجور کی کھل کی کھل کے برابر بھی تو تم جہاد کرو) تم جہاں کہیں بھی ہو موت تمہیں آ لے گی اگرچہ قلعوں (بروج بمعنی حصون ہے) میں ہو بلند..... (مشیدہ بمعنی مرفعة، تو موت کے خوف سے جہاد سے مت بھاگو) اور اگر ان کو (یعنی یہود کو) جب کوئی بھلائی (فراخی کشادگی) پہنچے تو کہیں یہ اللہ کی طرف سے ہے اور اگر انہیں کوئی برائی پہنچے (یعنی قحط سالی یا آزمائش جیسا کہ نبی پاک ﷺ کے مدینے میں تشریف لانے کے وقت ہوا) تو کہیں یہ حضور کی طرف سے آئی (اے محمد ﷺ! یہ مصیبت آپ کی وجہ سے ہے، بشنو مک معاذ اللہ!) تم فرما دو (ان سے) سب کا سب (بھلائی اور برائی) اللہ کی (جانب) سے ہے تو ان لوگوں کو کیا ہوا کہ سمجھتے معلوم نہیں ہوتے (یعنی سمجھنے کے قریب بھی نہیں جاتے) کوئی بات (جو ان سے کی جاتی ہے، ماستفہامیہ تعجب کے لئے ہے) انکے فرط جہالت پر اور فعل مقاربتہ کی نفی دوسرے فعل کی نفی سے زیادہ سخت ہوتی ہے) جو تجھے پہنچے (اے انسان!) بھلائی (خیر) اللہ کی طرف سے ہے (یہ تیرے پاس اسکے فضل سے آئی ہے) اور جو پہنچی تجھے برائی (یعنی مصیبت) تو وہ تیری طرف سے ہے..... (یعنی تیرے گناہوں کی شامت کے طور پر تجھے پہنچی ہے) اور ہم نے بھیجا تمہیں (اے محمد ﷺ!) لوگوں کے لیے رسول (رسول حال مودہ ہے) اور اللہ کا نبی ہے گواہ (آپ کی رسالت کا) جس نے رسول کا حکم مانا بیشک اس نے اللہ کا حکم مانا..... اور جس نے منہ پھیرا (یعنی انکی اطاعت سے اعراض کیا تو انکا یہ فعل آپ کو غمگین نہ کرے) تو ہم نے تمہیں انکے بچانے کو نہ بھیجا (یعنی انکے اعمال پر محافظ بنا کر نہیں بھیجا بلکہ نذر بنا کر بھیجا ہے اور انکا معاملہ ہمارے ذمہ ہے، ہم انہیں بدلہ دینگے، یہ حکم فرضیت جہاد سے پہلے کا ہے) اور کہتے ہیں (منافق جب آپ کی بارگاہ میں حاضر ہوتے ہیں کہ ہمارا شیوہ ہے) فرمانبرداری کرنا (آپ کی) پھر جب نکل جاتے ہیں (ہرزوا بمعنی خرجوا ہے) تمہارے پاس سے تو ان میں سے ایک گروہ رات کو مشورہ گانٹھتا ہے (ایک قرأت میں لفظ بیت کی تاء کا ادغام طائفہ کی طاء میں ہے اور ترک ادغام کے ساتھ بھی ہے یعنی دلوں میں راز چھپائے ہوتے ہیں) اسکے برعکس جو آپ سے کہتے ہیں (یعنی آپ کی بارگاہ میں اطاعت گزاری کا دم بھرتے ہیں جبکہ آپس میں رات کو اس کے برعکس آپ کی نافرمانی کے مشورے کرتے ہیں) اور اللہ لکھ رکھتا ہے (یعنی لکھنے کا حکم صادر فرماتا ہے) جو وہ رات میں مشورہ کرتے ہیں (انکے اعمال ناموں میں تاکہ

انہیں اس پر سزا دے) تو اے محبوب! تم ان سے اعراض کرو (یعنی درگزر کر کے) اور اللہ پر بھروسہ رکھو (اس پر یقین محکم رکھو کہ وہی تم کو کافی ہے) اور اللہ کافی ہے کام بنانے کو (وکیسئل اے کہتے ہیں جس کی طرف کاموں کو سوئپ دیا جائے) تو کیا غور نہیں کرتے (یتدبرون، یتاملون کے معنی میں ہے) قرآن میں..... ۴..... (یعنی اسکے معنی و مطالب ہدیۃ میں) اور اگر وہ غیر خدا کے پاس سے ہوتا تو ضرور اس میں بہت اختلاف پاتے (اسکے معانی میں تناقض اور لطم میں بتائیں پاتے) اور جب انکے پاس کوئی بات (نبی پاک ﷺ کے مجاہدین کے دستوں کے بارے میں) امن (یعنی نصرت) حاصل ہونے کی یا خوف (یعنی ہزیمت) کی آتی ہے تو اسکا ہر چا (یعنی اسکو افشاء) کر کے بیٹھتے ہیں (یہ آیت منافقین یا ضعیف الاعتقاد مسلمانوں کے بارے میں نازل ہوئی جو ایسا کرتے اور دیگر مومنوں کے دلوں کو بھی کمزور کرتے اور نبی پاک ﷺ کے قلب اطہر کو اس سے تکلیف پہنچتی تھی) اور اگر اسے پھیرتے (یعنی اس خبر کو) رسول اور اپنے ذی اختیار لوگوں کی طرف (یعنی صاحب الرائے صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کی طرف پھیرے) اور خود سکوت اختیار کرتے یہاں تک کہ اکابر صحابہ کرام رضی اللہ عنہم اس کا اظہار کریں) تو ضرور جان لیتے (کہ یہ خبر پھیلانے کے لائق ہے یا نہیں) وہ لوگ جو اس کو مستحب کرتے ہیں..... ۵..... (یعنی وہ جو اس کے علم کی جستجو اور طلب میں لگے رہتے ہیں، اور یہی لوگ اس بات کو پھیلانے والے ہیں) ان سے (رسول اللہ اور صاحب اختیار لوگوں سے) اور اگر تم پر اللہ کا فضل نہ ہوتا (اسلام کی صورت میں) اور اسکی رحمت (پھر تم قرآن کی صورت میں) نہ ہوتی تو ضرور تم شیطان کے پیچھے لگ جاتے (جس برائی کا وہ تمہیں حکم دیتا ہے تم اس میں لگ جاتے) مگر تھوڑے تو لڑیے (اے محمد ﷺ!) اللہ کی راہ میں اور تم تکلیف نہ دیئے جاؤ گے مگر اپنے دم کی (تو آپ ﷺ انکے غیر حاضر ہونے کو اہمیت نہ دیں، مطلب یہ کہ آپ لڑیئے اگرچہ تنہا ہی سہی اور آپ سے مدد کا وعدہ کیا گیا ہے) اور مسلمانوں کو آمادہ کرو (جہاد پر اور انہیں اسکی رغبت دلاؤ) قریب ہے کہ اللہ سختی (یعنی جنگ) روک دے کافروں کی اور اللہ کی آنکھ سخت ہے (ان سے) اور وہ بہت سخت ہے (یعنی اس کا عذاب کفار کے عذاب سے بہت زیادہ سخت ہے، چنانچہ نبی پاک ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”اس ذات پاک کی قسم! جسکے قبضے میں میری جان ہے میں ضرور جہاد پر جاؤنگا اگرچہ مجھے اکیلے ہی جانا پڑے۔“ چنانچہ ستر سواروں کے ساتھ آپ بدر صغریٰ کی طرف تشریف لے گئے تو اللہ ﷻ نے کافروں کی سختی روک دی انکے دلوں میں رعب ڈال کر اور ابوسفیان نے میدان جنگ میں آنے سے انکار کر دیا جیسا کہ اس کا واقعہ آل عمران میں گزر چکا ہے) اور جو سفارش کرنے (لوگوں کے مابین) اچھی سفارش (یعنی موافق شرع) اسکے لیے حصہ (یعنی اجر) ہے اس میں سے (اس سفارش کی وجہ سے) اور جو بڑی سفارش کرے (خلاف شرع) اسکے لئے حصہ ہے (یعنی گناہ کا بوجھ ہے) اس سے (یعنی اس بڑی سفارش کی وجہ سے) اور اللہ ہر چیز پر قادر ہے (مقتداً بمعنی مقتدر ہے، وہ ہر ایک کو اسکے عمل کا بدلہ دیگا) اور جب تمہیں کوئی کسی لفظ سے سلام کرے..... ۶..... (جیسے تمہیں سلام علیکم کہا جائے) اس سے بہتر (جو سلام تمہیں کیا گیا اس سے بہتر جیسے کہ وعلیکم السلام ورحمة اللہ وبرکاتہ کہو) یا وہی کہہ دو (یعنی ایسا ہی کہہ دو جو تم سے کہا گیا ہے، ان دونوں میں سے ایک طریقہ واجب ہے اور اول صورت افضل ہے) بیشک اللہ ہر چیز پر حساب لینے والا ہے (حسیب بمعنی محاسب ہے وہ تمہیں اسکا بدلہ دیگا، منجملہ سلام کا جواب دینا بھی ان امور میں داخل ہے لیکن کافر، بدعتی، فاسق، قضائے حاجت میں مشغول شخص، یا جو حرام میں ہو یا کھانا کھا رہا ہو یہ سب حدیث پاک کے سبب اس حکم سے مستثنیٰ ہیں، لہذا ان پر جواب واجب نہیں بلکہ کھانا کھانیوالے کو چھوڑ کر باقی اگر جواب دیں تو ان کا جواب دینا مکروہ ہوگا اور کافر کے لیے جواب سلام میں صرف وعلیک کہنا ہے) اللہ کہ نہیں کوئی معبود مگر وہ (اور اللہ ﷻ) ضرور تمہیں جمع کرے گا (تمہاری قبروں سے) قیامت کے دن جس میں کوئی شک (ربیب بمعنی شک ہے) نہیں اور کون (یعنی ایسا کوئی نہیں جو) زیادہ سچا ہے اللہ سے بات میں (حدیثاً بمعنی قولاً ہے)۔

﴿قر کیب﴾

﴿الم تر الى الذين قيل لهم كتوا ايديكم وقيموا الصلوة واتوا الزكوة﴾

همزة: حرف استفهام، لم تر: فعل باقاعل، الى: جار، الذين: موصول بقيل لهم: قول، كتوا ايديكم: جملہ فعلیہ معطوف علیہ
بواقیموا الصلوة: جملہ فعلیہ معطوف اول بواتوا الزكوة: جملہ فعلیہ معطوف ثانی، اپنے معطوف علیہ سے ملکر ملتا ہے موصول
سے ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿فلما كتب عليهم القتال اذا فريق منهم يخشون الناس كخشية الله او اشد خشية﴾

ف: عاطفہ، لما: شرطیہ، كتب عليهم القتال: فعل باخرف لغو نائب القاعل، جملہ فعلیہ شرط ماذا: فجائیہ بفريق منهم: مرکب
توصیفی مبتداء، يخشون: فعل باقاعل، الناس: مفعول، ك: جار، خشية الله: معطوف علیہ، او اشد خشية: معطوف، ملکر مجرور،
اپنے جار سے ملکر ظرف مستقر، خشية مصدر محذوف کیلئے صفت، مرکب توصیفی مفعول مطلق، يخشون فعل اپنے متعلقات سے ملکر خبر،
اپنے مبتداء سے ملکر جزاء، شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿وقالوا ربنا لم كتب علينا القتال لولا اخرتنا الى اجل قريب﴾

و: عاطفہ، قالوا: قول بربنا: جملہ ندائیہ، لام: جارعم: مجرور، ملکر ظرف لغو مقدم، كتب القتال علينا: جملہ فعلیہ مقصود بالنداء
، اپنی ندا سے ملکر مقولہ اول، لولا: حرف تخفیف، اخرتنا الى اجل قريب: جملہ فعلیہ مقولہ ثانی، اپنے قول سے ملکر جملہ قویہ
یخشون پر معطوف ہے۔

﴿قل متاع الدنيا قليل والاخرة خير لمن اتقى ولا تظلمون فتیلا﴾

قل: قول بمتاع الدنيا: مبتداء بقلیل: خبر، اپنے مبتداء سے ملکر مقولہ قول سے ملکر جملہ فعلیہ قویہ ہو: متاعہ، الاخرة: مبتداء، خیر:
اسم تفضیل باقاعل، لمن اتقى: ظرف لغو، ملکر شبہ جملہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ متاعہ ہو: عاطفہ، لا تظلمون: فعل با نائب القاعل بفتیلا:
ظلم مصدر محذوف کی صفت، مرکب توصیفی مفعول مطلق، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿اینما تكونوا بدرکم الموت ولو كنتم فی بروج مشیة﴾

اینما: ظرفیہ متضمن بمعنی شرط ظرف مستقر خبر مقدم، تكونوا: فعل ناقص با اسم و خبر مقدم جملہ فعلیہ شرط، بدرک: فعل، کم:
ذوالحال ہو: حالہ، لو: شرطیہ، كنتم: فعل ناقص با اسم، فی بروج مشیة: ظرف مستقر خبر، ملکر جملہ فعلیہ شرط، جزاء محذوف
بدرکم الموت، ملکر جملہ شرطیہ ہو کر حال، ملکر مفعول، الموت: قاعل، ملکر جملہ فعلیہ جزاء، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿وان تصبهم حسنة يقولوا هذه من عند الله﴾

و: متائفہ، ان: شرطیہ، تصبہم حسنة: جملہ فعلیہ شرط، یقولوا: قول، ہذہ: مبتدا، من عند اللہ: ظرف مستقر خبر، مکر جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، اپنے قول سے مکر جملہ فعلیہ قویہ، جواب شرط، اپنی شرط سے مکر جملہ شرطیہ۔

﴿وان تصبہم سیئۃ یقولوا ہذہ من عندک قل کل من عند اللہ﴾

و: عاطفہ، ان: شرطیہ، تصبہم سیئۃ: جملہ فعلیہ شرط، یقولوا ہذہ من عندک: جملہ فعلیہ قویہ، جزاء، اپنی شرط سے مکر جملہ شرطیہ، قل: قول، کل: مبتدا، من عند اللہ: ظرف مستقر خبر، مبتدا سے مکر جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، اپنے قول سے مکر جملہ قویہ۔

﴿فما لہؤلاء القوم لا یکادون یفقیہون حدیثا﴾

ف: مستائفہ، ما: استفہامیہ مبتدا، لام: جار، هؤلاء: مبدل منہ، القوم: ذوالحال، لا یکادون: فعل مقارب با اسم، یفقیہون حدیثا: فعل با فاعل ومفعول، مکر جملہ فعلیہ خبر، مکر جملہ فعلیہ حال، اپنے ذوالحال سے مکر بدل، اپنے مبدل منہ سے مکر مجرور، اپنے جار سے مکر ظرف مستقر خبر، اپنے ما مبتدا سے مکر جملہ اسمیہ۔

﴿ما اصابک من حسنة فمن اللہ﴾

ما: اسم شرط مبتدا، اصابک: فعل ہو ضمیر ذوالحال، من حسنة: ظرف مستقر حال، اپنے ذوالحال سے مکر فاعل، مکر جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، من اللہ: ظرف مستقر خبر، ہی: مبتدا محذوف، مبتدا خبر مکر جملہ اسمیہ جزاء، اپنی شرط سے مکر جملہ شرطیہ۔

﴿وما اصابک من سیئۃ فمن نفسک﴾

و: عاطفہ، ما: اسم شرط مبتدا، اصابک: فعل ہو ضمیر ذوالحال، من سیئۃ: ظرف مستقر حال، اپنے ذوالحال سے مکر فاعل، مکر جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، من نفسک: ظرف مستقر خبر، ہی: مبتدا محذوف ہی کیلئے، مبتدا خبر مکر جملہ اسمیہ جزاء، مکر جملہ شرطیہ۔

﴿وارسلنک للناس رسولا وکفی باللہ شہیدا﴾

و: استئنافیہ، ارسلنک: فعل با فاعل، ک: ضمیر ذوالحال، رسولا: حال، اپنے ذوالحال سے مکر مفعول، للناس: ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ، وکفی باللہ شہیدا: ترکیب گزر چکی ہے۔

﴿من یطع الرسول فقد اطاع اللہ و من تولیٰ فما ارسلنک علیہم حفیظا﴾

من: شرطیہ مبتدا، یطع الرسول: فعل با فاعل ومفعول جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، قد تحقیقہ، اطاع اللہ: جملہ فعلیہ جزاء، شرط سے مکر خبر، جو مبتدا سے مکر جملہ اسمیہ متائفہ، و: عاطفہ، من: شرطیہ مبتدا، تولیٰ: شرط، ف: جزائیہ، ما ارسلنا: فعل نفی با فاعل، ک: ذوالحال، علیہم حفیظا: شبہ جملہ حال، جو ذوالحال سے مکر مفعول، جملہ فعلیہ جزاء، مکر جملہ شرطیہ۔

﴿ویقولون طاعة فاذا برزوا من عندک بیت طائفة منهم غیر الذی تقول﴾

و: استئنافیہ، یقولون: قول، طاعة: خبر، امرنا: مبتدا محذوف، مکر جملہ اسمیہ مقولہ، قول سے مکر جملہ فعلیہ متائفہ، ف: عاطفہ

اذا: ظرفیہ متضمن معنی شرط مفعول فیہ مقدم، برزوا امن عندک: فعل بافاعل وظرف لغو، ملکر شرط، بیت: فعل، طائفة منهم: فاعل، غیر الذی تقول: مفعول، ملکر جملہ فعلیہ، جزاء، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿والله یکتب ما یتون فاعرض عنهم وتوکل علی اللہ وکفی باللہ وکیلا﴾

و: استینافیہ، اللہ: اسم جلالت مبتدا، یکتب: فعل بافاعل، ما یتون: موصول صلہ ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ، ف: فصیحیہ، اعرض عنهم: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، وتوکل علی اللہ: جملہ فعلیہ معطوف، ملکر شرط محذوف اذا کان الامر كذلك کی جزاء، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ، وکفی باللہ وکیلا ترکیب گزر چکی۔

﴿افلا یتدبرون القرآن ولو کان من عند غیر اللہ لوجدوا فیہ اختلافا کثیرا﴾

همزہ: حرف استفہام، ف: عاطفہ معطوف علی محذوف ایعرضون عن القرآن، یتدبرون: فعل بافاعل، القرآن: ذوالحال، و: حالیہ، لو شرطیہ، کان: فعل ناقص با اسم، من عند غیر اللہ: ظرف مستقر خبر، جملہ فعلیہ شرط، لام: تاکیدیہ، وجدوا فیہ اختلافا کثیرا: فعل بافاعل وظرف لغو مرکب توصیفی مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جواب شرط، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ حال، اپنے ذوالحال سے ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿واذا جاءهم امر من الامن او الخوف اذا عوا به﴾

و: مستانفہ، اذا: ظرفیہ متضمن بمعنی شرط مفعول فیہ مقدم، جاءهم: فعل با مفعول، امر: موصوف، من: جار، الامن او الخوف: مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف مستقر صفت، اپنے موصوف سے ملکر فاعل، ملکر جملہ فعلیہ شرط، اذا عوا به: فعل بافاعل وظرف لغو، جملہ فعلیہ جواب شرط، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ولولو ردہ الی الرسول والی اولی الامر منهم لعلمہ الذین یتستبطونہ منهم﴾

و: حالیہ، لو: شرطیہ، ردہ: فعل بافاعل ومفعول، الی الرسول: جار مجرور معطوف علیہ، والی اولی الامر منهم: جار مجرور معطوف، ملکر ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ شرط، لام: تاکیدیہ، لعلمہ: فعل ہ ضمیر مفعول، الذین: موصول، یتستبطونہ: فعل واو ضمیر ذوالحال ہ ضمیر مفعول، منهم: ظرف مستقر حال، ذوالحال سے ملکر فاعل، ملکر جملہ ہو کر صلہ موصول سے ملکر فاعل، علم اپنے متعلقات سے ملکر جواب شرط، شرط سے ملکر جملہ شرطیہ اذا عوا به میں بہ ہ ضمیر سے حال ہے۔

﴿ولولا فضل اللہ علیکم ورحمتہ لاتبعتم الشیطن الا قلیلا﴾

و: مستانفہ، لولا: حرف شرط، فضل: مصدر مضاف، اللہ: اسم جلالت مضاف الیہ فاعل، علیکم: ظرف لغو، ملکر جملہ معطوف علیہ، ورحمتہ: مرکب اضافی معطوف، ملکر مبتدا، موجودہ محذوف خبر، اپنے مبتدا سے ملکر جملہ اسمیہ شرطیہ، لام: تاکید، اتبعتم: فعل تم ضمیر مستثنیٰ منہ، الا قلیلا: مستثنیٰ، ملکر فاعل، الشیطن: مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جواب لولا۔

﴿لَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَلِّفُ الْإِنْفُسَ وَحَرَضِ الْمُؤْمِنِينَ﴾

ف: مستأنفہ، قاتل: فعل التضمیر ذوالحال، لا تکلف: فعل التضمیر نائب الفاعل، الا: للحصر، انفسک: مفعول ثانی، لکر جملہ فعلیہ حال، اپنے ذوالحال سے لکر فاعل، فی سبیل اللہ: ظرف لغو، لکر جملہ فعلیہ مستأنفہ، و: عاطفہ، حرض المؤمنین: فعل امر بافاعل ومفعول لکر جملہ فعلیہ ماقبل لقاتل پر معطوف ہے۔

﴿عَسَى اللَّهُ أَنْ يَكْفِ بِأَسْمِ الدِّينِ كُفْرًا﴾

عسی اللہ: فعل مقاربتہ باسم، ان: مصدریہ، یکف: فعل بافاعل، بأس: مضاف، الدین: اسم موصول، کفروا: فعل باضمیر فاعل لکر جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، موصول صلہ لکر مضاف الیہ لکر مرکب اضافی ہو کر مفعول، یکف اپنے متعلقات سے لکر جملہ فعلیہ بتاویل مصدر خبر، لکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَاللَّهُ أَشَدُّ بِأَسْمِ وَأَشَدُّ تَنْكِيلًا﴾

و: استثنائیہ، اللہ: اسم جلالہ، مبتدا، اشد باسا: شبہ جملہ معطوف علیہ، و اشد تنکیلا: شبہ جملہ معطوف، لکر خبر، مبتدا خبر لکر جملہ اسمیہ۔

﴿مَنْ يَشْفَعُ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِنْهَا وَمَنْ يَشْفَعُ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كُفْلٌ مِنْهَا﴾

من: شرطیہ مبتدا، يشفع شفاعۃ حسنۃ: فعل بافاعل مفعول، لکر جملہ فعلیہ شرط، یکن: فعل ناقص، لہ: ظرف متفق خبر مقدم، نصیب منها: مرکب توصیلی اسم مؤخر، لکر جملہ فعلیہ جزاء، اپنی شرط سے لکر خبر، لکر جملہ اسمیہ مستأنفہ، ومن يشفع شفاعۃ سیئۃ..... الخ: ماقبل من يشفع شفاعۃ حسنۃ پر معطوف ہے۔

﴿وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُقِيتًا﴾

و: استثنائیہ، کان اللہ: فعل ناقص باسم، علی کل شیء مقیتا: شبہ جملہ خبر، لکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَإِذَا حُيِّتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنِهَا أَوْ رَدُّوْهَا﴾

و: استثنائیہ، اذا: ظرفیہ متضمن بمعنی شرط مفعول فیہ مقدم، حییتم بتحیۃ: فعل با نائب الفاعل وظرف لغو، لکر جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، حیوا: فعل امر بافاعل، باحسن منها: ظرف لغو، لکر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، او ردوها: جملہ فعلیہ معطوف، لکر جواب شرط اپنی شرط سے لکر جملہ شرطیہ۔

﴿إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا﴾

ان اللہ: حرف مشبہ باسم، کان علی کل شیء حسیبا: جملہ فعلیہ ناقصہ خبر، لکر جملہ اسمیہ، اللہ: اسم جلالہ، لا نفی جنس، الہ: مبدل منہ، الا: للحصر، ہو: بدل، لکر اسم، موجود محذوف خبر، لکر جملہ اسمیہ خبر، مبتدا اپنی خبر سے لکر جملہ اسمیہ۔

﴿ لیجمعنکم الی یوم القیمۃ لاریب فیہ ﴾

لام: ابتدائیہ، یجمعنکم: فعل بافاعل ومفعول، الی: جار، یوم القیمۃ: ذوالحال، لاریب فیہ: جملہ اسمیہ حال اپنے ذوالحال سے ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ جواب قسم، قسم محذوف کیلئے، ملکر خبر ثانی ماقبل اسم جلالہ مبتدا کیلئے۔

﴿ومن اصدق من اللہ حدیثا﴾

و: استینافیہ، من: استفہامیہ مبتدا، اصدق: اسم تفضیل ہو ضمیر متمیز، حدیثا: تَمِیز، ملکر فاعل، من اللہ: ظرف لغو، ملکر شبہ جملہ خبر، مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... الم تر الی الذین قبل لهم کفوا ایديکم..... ☆ مشرکین مکہ مکرمہ میں مسلمانوں کو بہت ایذائیں دیتے تھے ہجرت سے قبل اصحاب رسول ﷺ کی ایک جماعت نے حضور ﷺ کی خدمت میں عرض کیا کہ آپ ہمیں کافروں سے لڑنے کی اجازت دیجئے انہوں نے ہمیں بہت ستایا ہے اور بہت ایذائیں دیتے ہیں، حضور ﷺ نے فرمایا کہ انکے ساتھ جنگ کرنے سے ہاتھ روکو۔ نماز اور زکوٰۃ جو تم پر فرض ہے وہ ادا کرتے رہو۔

☆..... من يطع الرسول فقد اطاع الله..... ☆ رسول کریم ﷺ نے فرمایا جس نے میری اطاعت کی اس نے اللہ کی اطاعت کی اور جس نے مجھ سے محبت کی اس نے اللہ سے محبت کی اس پر آج کل کے گستاخ بد دینوں کی طرح اس زمانے کے بعض منافقوں نے کہا کہ محمد ﷺ چاہتے ہیں کہ ہم انہیں رب مان لیں جیسا نصاریٰ نے عیسیٰ بن مریم کو رب مانا اس پر اللہ ﷻ نے انکے رد میں یہ آیت نازل فرما کر اپنے نبی کے کلام کی تصدیق فرمادی کہ بیشک رسول کی اطاعت اللہ کی اطاعت ہے۔

☆..... ویقولون طاعة فاذا ہرزوا..... ☆ یہ آیت منافقوں کے بارے میں نازل ہوئی جو نبی پاک ﷺ کے حضور میں ایمان و اطاعت شکاری کا اظہار کرتے تھے اور کہتے تھے کہ ہم حضور پر ایمان لائے ہیں ہم نے حضور کی تصدیق کی ہے حضور جو ہمیں حکم فرمائیں اسکی اطاعت ہم سب پر لازم ہے۔

☆..... فقاتل فی سبیل اللہ لا تکلف الا نفسك..... ☆ بدر مغری کی جنگ ابوسفیان سے ٹھہر چکی تھی جب اس کا وقت آپ پہنچا تو رسول کریم ﷺ نے وہاں جانے کیلئے لوگوں کو دعوت دی بعضوں پر یہ گراں گزرا تو اللہ ﷻ نے یہ آیت نازل فرمائی اور اپنے حبیب ﷺ کو حکم دیا کہ وہ جہاد نہ چھوڑیں اگرچہ تنہا ہوں اللہ آپ کا ناصر ہے اللہ کا وعدہ سچا ہے یہ حکم کریم ﷺ بدر مغری کی جنگ کیلئے روانہ ہوئے ستر سوار ہمراہ تھے۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

موت کا قانون اٹل ہے:

۱۔..... حیات کی ضد موت کہلاتی ہے۔ اہل علم نے موت کی تعریف اس طرح بھی کی ہے کہ ”انفصال الروح عن الجسد یعنی جسم سے روح کا نکل جانا موت کہلاتا ہے“۔ اللہ تعالیٰ نے ارشاد فرمایا کہ تم میں سے ہر ایک کا انجام موت ہے اور اس سے کوئی بھی نہیں بچ سکتا جیسا کہ ارشاد باری تعالیٰ ہے کہ ﴿كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ﴾ جو کچھ زمین میں ہے فنا ہونے والا ہے۔ دوسرے مقام پر فرمایا ﴿كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ﴾ ہر نفس نے موت کا مزہ چکھنا ہے۔ ایک اور مقام پر فرمایا ﴿وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِنْ قَبْلِكَ الْخَلْدَ﴾ اور نہیں مقدر کیا ہم نے کسی انسان کیلئے جو آپ سے پہلے گزرا اس دنیا میں ہمیشہ رہنا۔ حاصل کلام یہ ہے کہ ہر شخص کا انجام موت ہے۔ موت سے اسے کوئی چیز نہیں بچا سکتی خواہ جہاد کرے یا نہ کرے۔ کیونکہ موت کا ایک وقت مقرر ہے کوئی اس سے آگے پیچھے نہیں ہو سکتا۔ حضرت خالد بن ولید نے بستر مرگ پر فرمایا کہ میں بہت معرکوں میں شریک ہوا میرے ہر عضو پر تلوار، نیزے اور تیروں کے زخم کے نشان ہیں۔ لیکن اسکے باوجود بھی موت بستر مرگ پر آرہی ہے اور شہادت کا رتبہ نصیب نہ ہوا۔ موت سے ڈرنے والے بزدلوں کو اس سے سبق حاصل کرنا چاہیے۔

ابن جریر اور ابن حاتم نے یہاں ایک طویل قصہ نقل کیا ہے۔ وہ مجاہد سے روایت کرتے ہیں کہ پہلے زمانے میں ایک حاملہ عورت تھی۔ جب اسکے ہاں ایک بچی پیدا ہوئی تو اس نے اپنے ملازم کو آگ لانے کے لئے بھیجا۔ جب وہ باہر نکلا تو اسے ایک شخص ملا۔ اس نے ملازم سے پوچھا کہ لڑکی پیدا ہوئی ہے یا لڑکا۔ اس نے بتایا کہ لڑکی پیدا ہوئی ہے۔ اس نے کہا کہ یہ لڑکی سو مردوں سے زنا کرے گی اور اسکی موت مکڑی سے ہوگی۔ یہ سن کر ملازم واپس لوٹا اور چھری سے اس بچی کا پیٹ چاک کر دیا اور اس خیال سے وہاں سے بھاگا کہ اب وہ مرجھی ہوگی، اس کی ماں نے اسکا پیٹ سی دیا اور کچھ ہی مدت میں اسکا زخم بھی ٹھیک ہو گیا اور وہ پروان چڑھنے لگی حتیٰ کہ جب وہ جوان ہوئی تو اسکا شمار شہر کی خوبصورت ترین عورتوں میں ہونے لگا۔ وہ ملازم وہاں سے سمندر پار کسی اور ملک میں چلا گیا اور کافی عرصے کے بعد بہت سے مال و دولت کیساتھ واپس لوٹا۔ یہاں آکر ایک بڑھیا سے کہنے لگا کہ میں شہر کی سب سے زیادہ خوبصورت لڑکی سے شادی کرنا چاہتا ہوں۔ بڑھیا نے اسی لڑکی کے بارے میں کہا کہ اس سے زیادہ خوبصورت کوئی نہیں۔ اس نے کہا کہ اسے میری طرف سے نکاح کا پیغام دیدو۔ اس طرح دونوں کی شادی ہو گئی اور آپس میں محبت سے رہنے لگے۔ ایک دن لڑکی نے باتوں باتوں میں پوچھا کہ آپ کہاں کے رہنے والے ہو اور کہاں سے آئے ہو اس نے سارا واقعہ سنا دیا۔ اس نے کہا کہ میں ہی وہ لڑکی ہوں جس کا تو نے پیٹ چاک کیا تھا۔ جب اسے یقین ہو گیا تو اس نے کہا کہ مجھے دو چیزیں بتادو۔ ایک تو یہ کہ تو نے سو آدمیوں سے زنا کیا ہے اس نے کہا کہ یہ ہو چکا ہے۔ لیکن میں اسکی تعداد نہیں جانتی۔ اس نے کہا کہ اسکی تعداد پوری سو ہے۔ اور دوسری بات یہ کہ تیری موت مکڑی کے سبب ہوگی۔ اس کے بعد اس شخص نے اس کے لیے ایک بلند بالا اور محفوظ محل تعمیر کروایا تا کہ مکڑی سے بچ سکے۔ ایک دن وہ دونوں میاں بیوی آرام کر رہے تھے کہ اچانک اس شخص نے چھت میں ایک مکڑی دیکھی اور اپنی بیوی کو بھی دکھائی اس نے کہا کہ تم اس سے ڈراتے ہو، قسم بخدا! میں اسے اپنے ہاتھ سے مار دوں گی، اسنے اپنے غلاموں کو حکم دیا کہ مکڑی کو اتار کر میرے پاس لاؤ جب انہوں نے مکڑی اسکے پاس رکھی تو اس لڑکی نے اسے اپنے پاؤں کے انگوٹھے کے ساتھ مسل کر مار ڈالا لیکن اسی دوران مکڑی کے زہر کا ایک قطرہ اسکے انگوٹھے کے ناخن اور انگلی کے درمیان پڑا جس کی وجہ سے اسکی ساری ٹانگ سیاہ پڑ گئی اور آخر کار اسکی باعث اسکی موت واقع

ہوئی۔

(تفسیر ابن کثیر ج ۱، ص ۶۴۸)

”وما اصابک من سینۃ فمن نفسک“ سے مراد:

ج..... اور تجھے جو برائی پہنچے وہ میری اپنی طرف سے ہے۔ اس آیت کے مخاطب کون ہیں؟ اس بارے میں دو اقوال ہیں پہلا قول یہ ہے کہ یہ حکم عام ہے اور تقدیر مہارت یوں ہوگی ”ما اصابک ایہا الانسان“ اور دوسرا قول یہ ہے کہ اس آیت کے مخاطب حضور سید عالم ﷺ ہیں اور مراد اس سے اگلے علاوہ انکی امت ہے اور نبی ﷺ اس سے بری ہیں کیونکہ اللہ ﷻ نے اگلے بارے میں فرمایا کہ اللہ ﷻ نے بخش دیئے اگلے سبب سے اگلے اگلوں اور پچھلوں کے گناہ اور اللہ ﷻ نے نبی کو بعثت کے وقت سے ہی معصوم رکھا اور وہ گناہوں سے پاک ہیں۔

(تفسیر محاذن ج ۱، ص ۴۰۰)

انسان کو جب کوئی تکلیف پہنچتی ہے وہ تکلیف اسکے گناہوں کے لیے کفارہ بن جاتی ہے، حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی پاک ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”مسلمان کو جو کوئی دکھ، تکلیف، ملال، غم اور اذیت پہنچے خواہ اسکے پیر میں کاشانی چھپے تو اسکی وجہ سے اللہ ﷻ اسکے گناہوں کو معاف کر دیتا ہے“۔ (صحیح البخاری، کتاب المرضی، باب ما جاء فی کفارة المرضی، ص ۹۹۹)

رسول کی اطاعت ہی اللہ کی اطاعت ہے:

ج..... جس نے رسول کا حکم مانا ہے شک اس نے اللہ کا حکم مانا اسلئے کہ نبی نہ تو حکم دیتا ہے اور نہ ہی منع کرتا ہے مگر اس کام کا جسکے کرنے کا اللہ نے حکم دیا اور جس سے باز رہنے کا اللہ ﷻ نے حکم دیا ہے پس نبی کے حکم دینے اور منع کرنے میں انکی اطاعت کرنا اللہ ہی کی اطاعت ہے۔

(المدارك ج ۱، ص ۳۷۷)

تدبر قرآن:

ج..... اللہ ﷻ نے قرآن تدبر اور غور و فکر سے پڑھنے کا حکم دیا ہے کہ اسکے فصاحت و بلاغت سے بھرپور الفاظ اور حکمت و دانش سے لبریز محکم معانی میں لکرو تدبر کرو اور ان سے اعراض کر کے انہیں پس پشت نہ ڈالو اسی لیے اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا: ﴿اَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ اَمْ عَلٰی قُلُوبِ الْاَفْاٰلِ﴾ کیا یہ لوگ قرآن میں غور نہیں کرتے یا انکے دلوں پر نقل لگا دیئے گئے ہیں کہ قرآن مجید ذریعہ بخشش اور نجات ہے جب تک مسلمان قرآن پڑھنے، پڑھانے، سمجھنے اور سمجھانے والے تھے اس وقت تک راہ دین پر قائم تھے لیکن مسلمانوں نے جب سے قرآن مجید فرقان حمید کو عمدہ غلاف میں لپیٹ کر الماری کی زینت بنا دیا اس وقت سے مسلمانوں کی تنزلی کا دور شروع ہو گیا اور آج مسلمان قرآن مجید سے دوری کے باعث جہالت کی پستی میں اتنا گر چکے ہیں کہ انکی نگاہوں میں قرآنی تعلیمات فقط قصہ کہانی اور پرانی داستان کی طرح رہ گئی ہیں۔ ضرورت اس امر کی ہے کہ قرآن کی تعلیمات کو عام کیا جائے ہر محلے کی مسجد میں ہفتہ وار درس قرآن پاک کا سلسلہ جاری کیا جائے تاکہ لوگ قرآن کے قریب آئیں امام بخاری نے کتاب فضائل القرآن میں باب باندھا ہے کہ باب نزول السکینۃ والملائکۃ یعنی جب قرآن پڑھا جائے تو سکینہ اور ملائکہ کا نزول ہوتا ہے۔

قرآن سے قیاس کا جواز:

ج..... استنباط کا معنی استخراج ہے۔ عربی مقولہ ہے جب کوئی کسی کنوئیں وغیرہ سے پانی نکالے تو کہا جاتا ہے ”استنبط الماء“ یہاں قرآن کریم میں استنباط سے مراد یہ ہے کہ وہ اپنی نظر و فکر سے اس امر کے مناسب بات اخذ کر لیتے ہیں۔ الدین

(المہری، ج ۲، ص ۱۵۹)

یستبطونہ سے مراد نبی کریم ﷺ اور صحابہ سے اولی الامر مراد ہیں۔

امام خازن فرماتے ہیں کہ یہ آیت کریمہ ۱۱۰ دودھ الی الرسول والی اولی الامر منہم لعلمہ الذین

یستبطونہ سے مراد نبی کریم ﷺ اور صحابہ سے اولی الامر مراد ہیں۔ قیاس کے جواز پر دلیل ہے۔

مسلمان سلام کو عام کریں!

۱۔..... نبی پاک ﷺ نے اپنے صحابہ کرام کو سلام کی ترغیب دلائی چنانچہ حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ ایک آدمی نے آپ ﷺ سے سوال کیا: اسلام کی کون سی حالت بہتر ہے؟ تو آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”کھانا کھلاؤ اور سلام کرو چاہے تم اسے جانتے ہو یا نہ جانتے ہو۔“ (صحیح البیہاری، کتاب الایمان، باب افشاء الاسلام من السلام، ص ۸)

۲۔..... حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ اللہ ﷻ نے حضرت آدم علیہ السلام کو ساتھ گزلبا پیدا کیا۔ جب پیدا کر چکا فرمایا جاؤ جماعت کو سلام کہو۔ یہ فرشتوں کی ایک جماعت تھی جو بیٹھی ہوئی تھی اور سنو وہ تمہیں کس طرح سلام کرتے ہیں، وہ تیرا اور تیری اولاد کا سلام ہوگا۔ آپ گئے فرمایا السلام علیکم، اس جماعت نے جواب دیا السلام علیک ورحمۃ اللہ، فرمایا فرشتوں نے رحمۃ اللہ کے لفظ کا اضافہ کر دیا۔ (صحیح مسلم، کتاب الحنۃ وصفۃ نعیمہا واهلہا، باب یدخل الحنۃ اقوام، ص ۱۳۹۵)

اغراض:

وہم جماعۃ من الصحابة: ان میں عبدالرحمن بن عوف، مقداد بن الاسود، سعد بن ابی وقاص اور قدامتہ بن مظعون رضی اللہ عنہم شامل تھے یہ جماعت صحابہ مکہ مکرمہ میں مشرکین مکہ کی ایذا رسانیوں سے سخت نالا تھی، انہوں نے سید عالم ﷺ سے ملاقات کی اور اجازت طلب کی کہ آپ ﷺ ہمیں ان سے قتال کی اجازت مرحمت فرمائیں تو سید عالم ﷺ نے فرمایا: ”کفوا ایڈیکم یعنی اپنے ہاتھ روک لو“ پھر جب ہجرت کے بعد آیت قتال نازل ہوئی اور مشرکین مکہ سے قتال کا حکم ہوا تو قتال کو ناپسند جانا اور جن مومنین نے ناپسند جانا تھا انہوں نے توبہ کی اور منافقین نے توبہ نہ کی۔ قل نہم: زہد اختیار کرتے ہوئے ان سے کہو کہ جنگ پر جا کر تمہیں دنیا کی فانی نعمت ملے گی اور کافروں سے قتال کر کے تمہیں باقی وابدی جنت کی نعمت ملے گی۔ (یعنی جہاد) جو کہ ہجرت کے آٹھویں سال فرض ہوا۔

آیل الی الفناء: اللہ ﷻ کے فرمان قلیل کی تعلیل کے لئے لایا گیا ہے یعنی اس لئے کہ فناء کی طرف لوٹنے والا ہے، اور یہ قلیل ان معنوں میں ہے جو کہ باقی کی نسبت سے ہے یعنی باقی رہنے والے کی نسبت یہ متاع دنیا قلیل ہے اور تفسیر میں قلت سے مراد یہ نہیں کہ فناء کی طرف لوٹنے والا مال قلیل ہے۔

بالنساء والنساء: حمزہ، کسائی اور ابن کثیر نے یظلمون پڑھا ہے اس کی وجہ یہ ہے کہ انہوں نے جہاد کی اجازت لینے والے عائنین کی جانب اور ما قبل ﷺ تر الی الذین قبلہم کی طرف نسبت کرتے ہوئے یاء کے ساتھ پڑھا اور باقی قراء نے تائے خطاب کے ساتھ اجازت لینے والوں کی جانب نسبت کی ہے۔ فجاہدوا: یہ سابقہ کلام کا نتیجہ ہے اس کے بعد کوئی (توبہ کر کے جہاد کرنے کے لئے) داخل نہ ہوا۔ ای الیہود: یعنی منافقین مراد ہیں۔ عصیانک: نصب کے ساتھ غیور کی تفسیر ہے۔

عند قدوم النبی المہدینہ: نبی پاک ﷺ نے انہیں ایمان کی جانب بلایا لیکن انہوں نے کفر اختیار کیا تو انہیں خشک سالی نے آلیا، منافقون نے کہنا شروع کر دیا کہ یہ سید عالم ﷺ کے اصحاب کی بدگلوئی ہے اور شوم یہ الیمن کی ضد ہے مراد اس سے برکت

ہے اور مصباح میں ہے کہ الشؤم سے مراد شر ہے اور رجل مشؤم سے مراد ایسا شخص ہے جو برکت والا نہ ہو یعنی منحوس شخص، اور تشائم القوم سے مراد ہے کہ قوم اس سے اچھا شگون لیتی ہے۔

ایہا الانسان: ایک قول یہ ہے کہ یہ خطاب عام ہے ہر گناہ کرنے والے کے لئے، ایک قول یہ بھی کیا گیا ہے کہ یہ خطاب سید عالم ﷺ کی ذات بے مثال سے ہے اور اس سے مراد آپ ﷺ کی ہر ایک امت ہے، اگر کوئی معترض یہ کہے کہ اللہ کے فرمان میں دو باتیں کیسے جمع ہو سکتی ہیں ایک طرف اللہ ﷻ نے فرمایا ﴿قل کل من عند اللہ﴾ اور دوسری جانب متصل آیت میں فرمایا ﴿وما اصابک من سئۃ فمن نفسك﴾ یہاں بُرے فعل کی نسبت بندے کی جانب ہے، میں (صاحب جمل) اس کا جواب یہ دوں گا کہ تمام اشیاء کی اضافت حقیقی معنوں میں اللہ ﷻ کی جانب ہے جیسے اللہ ﷻ نے فرمایا ﴿قل کل من عند اللہ﴾ اسلئے کہ اللہ ﷻ خالق ہے اور بُرائی کی نسبت بندے کی جانب کرنا جیسا کہ ﴿وما اصابک من سئۃ فمن نفسك﴾ میں کیا، مجاز کے قیل سے ہے تقدیر عبارت یہاں یہ لکھے گی: ”وما اصابک من سئۃ فمن اللہ بسبب نفسك عقوبۃ لک“۔ حیث ارتکبت ما يستوجبها من الذنوب: یہاں بھی اسی قسم کا تجزیہ حقیقت اور مجاز کے حوالے سے علامہ شیخ سلیمان الجمل نے بیان کیا ہے۔ والا کل: جب کہ کھانے والے کے منہ میں لقمہ ہو اور اگر منہ خالی ہے تو اس پر سلام کا جواب دینا واجب ہے۔ و تبانی فی نظمہ: اس لئے کہ ان میں (یعنی اہل عرب میں) بعض فصیح و بلیغ تھے اور بعض کمزور لہجہ قسم کے، پس جب قرآن پورے کا پورا ایک فصاحت و بلاغت کے لحاظ سے ایک ہی طرز پر تھا تو ثابت ہوا کہ یہ اللہ ﷻ کا پاک کلام ہے اس لئے کہ پورے کلام کو ایک ہی طرز پر لے آنا یہ اللہ کے سوا کسی اور کی طاقت و قدرت نہیں ہو سکتی۔

فتضعف قلوبہم المؤمنین: یہ قول ہزیمت کی خبر کی اشاعت کے حوالے سے ظاہر ہے اس لئے کہ جس خبر کی اشاعت مدد اور کامیابی کے حوالے سے ہو اس میں ظاہری طور پر ضعف نہیں پایا جاتا اور یہ قول دونوں اقوال میں سے مومنوں کی فرحت اور قوت کے مستحکم ہونے کے حوالے سے متبادر (یعنی سبقت لے جانے والا) ہے۔ حتی یخبروا بہ: یعنی بر بنائے مفعول ہونے کی صورت میں عبارت یہ ہوگی کہ حتی یخبرہم النبی او کبار الصحابہ اور بر بنائے فاعل ہونے کی صورت میں عبارت یہ ہوگی کہ حتی یخبر النبی و کبار الصحابہ بہ۔ وہم المذیعون: کمزور (عقیدے والے) مسلمان منافقین کے مونہوں سے سراپا (جس جنگ میں سید عالم ﷺ بنش نفیس شریک نہ ہوں) کے بارے میں گمان کی ہوئی کوئی خبر سنتے تو اسے پھیلا دیتے اور وہاں مومنین پر آتا، المختصر۔ فخرج سبعین را کباً: یعنی ہجرت کے چوتھے سال ستر سوار لکے، ہجرت کے تیسرے سال اُحد سے لوٹتے ہوئے ابوسفیان نے اعلان کیا تھا کہ اے محمد ﷺ! آئندہ سال بدر میں لڑائی کریں گے۔ اس موضوع پر سابقہ رکوع میں کلام ہو چکا ہے وہیں ملاحظہ فرمائیں۔ من الاجر: اس بارے میں اولی قول یہ ہے کہ شفع کو شفاعت کرنے پر اجر دیا جائے گا چاہے اس کی شفاعت قبول نہ کی جائے۔ مقتدر: یعنی المقیت سے مراد مقتدر ہے اس کی مثال ایسی ہے جیسے اس نے ہر مسلمان کو قوت دی، اللہ ﷻ نے فرمایا ﴿وکان اللہ علی کل شیء مقیتاً﴾ ایک قول یہ بھی کیا گیا کہ المقیت بمعنی الحافظ اور الشاہد ہے یعنی وہ حفاظت اور مشاہدہ فرمانے والا ہے۔ فلا یجب علی الرد علیہم: یعنی کافر، فاسق، بدعتی اور قضاے حاجت میں مصروف شخص پر سلام کا جواب دینا واجب نہیں ہے۔ و یقال الکافر: وعلیک یا وعلیک ما قلت من الموت یعنی جس موت کا تو نے ذکر وہ تجھے پہنچے۔ (الحمل، ج ۲، ص ۸۳ وغیرہ)

بالاسلام: محمد ﷺ کو بھیجنے کے سبب تم پر فضل کیا۔ (الصاوی، ج ۲، ص ۴۸)

رکوع نمبر: ۹

وَلَمَّا رَجَعَ نَاسٌ مِنْ أَحَدِ اخْتَلَفَ النَّاسُ فِيهِمْ فَقَالَ فَرِيقٌ أَقْتُلْهُمْ وَقَالَ فَرِيقٌ لَا فَنَزَلَ ﴿فَمَا لَكُمْ﴾ شَأْنُكُمْ صِرْتُمْ ﴿فِي الْمُنَافِقِينَ فَتَيْنِ﴾ فِرْقَتَيْنِ ﴿وَاللَّهُ أَرَكْسَهُمْ﴾ رَذُّهُمْ ﴿بِمَا كَسَبُوا﴾ مِنَ الْكُفْرِ وَالْمَعَاصِي ﴿أَتُرِيدُونَ أَنْ تَهْدُوا مَنْ أَضَلَّ﴾ اللَّهُ ﴿أَيُّ تَعْدُوهُمْ مِنْ جُمْلَةِ الْمُهْتَدِينَ، وَالْإِسْتِفْهَامُ فِي الْمَوْضَعَيْنِ لِلِاتِّكَارِ﴾ وَمَنْ يَضِلَّ اللَّهُ ﴿هُ﴾ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ﴿٨٨﴾ طَرِيقًا إِلَى الْهُدَى ﴿وَدُوا﴾ تَمْنُوا ﴿لَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُونَ﴾ أَنْتُمْ وَهُمْ ﴿سَوَاءٌ﴾ فِي الْكُفْرِ ﴿فَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ أَوْلِيَاءَ﴾ تَوَالُونَهُمْ وَإِنْ أَظْهَرُوا الْإِيمَانَ ﴿حَتَّى يَهَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾ هِجْرَةً صَحِيحَةً تُحَقِّقُ إِيْمَانَهُمْ ﴿فَانْ تَوَلَّوْا﴾ وَأَقَامُوا عَلَى مَا هُمْ عَلَيْهِ ﴿فَنَحْدُوهُمْ﴾ بِالْأَسْرِ ﴿وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ وَلِيَاءَ﴾ تَوَالُونَهُ ﴿وَلَا نَصِيرًا﴾ ﴿٨٩﴾ تَنْتَصِرُونَ بِهِ عَلَى عَدُوِّكُمْ ﴿إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ﴾ يَلْجَأُونَ ﴿إِلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِثَاقٌ﴾ عَهْدٌ بِالْأَمَانِ لَهُمْ وَلَمْ يَصِلْ إِلَيْهِمْ كَمَا عَاهَدَ النَّبِيُّ ﷺ هَلَالَ بْنُ عُثَيْرٍ الْأَسْلَمِيُّ ﴿أَوْ﴾ الَّذِينَ ﴿جَاءَ وَكَمْ﴾ وَقَدْ ﴿حَصَرْتَ﴾ ضَاقَتْ ﴿صُدُورُهُمْ﴾ عَنْ ﴿أَنْ يَقَاتِلُواكُمْ﴾ مَعَ قَوْمِهِمْ ﴿أَوْ يَقَاتِلُوا قَوْمَهُمْ﴾ مَعَكُمْ أَيْ مُنْسَكِينَ عَنْ قِتَالِكُمْ وَقِتَالِهِمْ فَلَا تَعْرِضُوا إِلَيْهِمْ بِأَخِذٍ وَلَا قَتْلٍ، وَهَذَا وَمَا بَعْدَهُ مَنَسُوحٌ بِأَيِّ السَّيْفِ ﴿وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ﴾ تَسْلِيْطُهُمْ عَلَيْكُمْ ﴿لَسَلَطَهُمْ عَلَيْكُمْ﴾ بِأَنْ يُقَوِّ قُلُوبَهُمْ ﴿فَلَقَاتِلُواكُمْ﴾ وَلَكِنَّهُ لَمْ يَشَأْ فَأَلْقَى فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ ﴿فَانْ اعْتَزَلُواكُمْ فَلَمْ يَقَاتِلُواكُمْ وَالْقَوَا إِلَيْكُمْ السَّلَامُ﴾ الصَّلَاحُ أَيْ انْقَادُوا ﴿فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا﴾ ﴿٩٠﴾ طَرِيقًا بِأَخِذٍ وَالْقَتْلُ ﴿سَتَجِدُونَ﴾ آخَرِينَ يَرِيدُونَ أَنْ يَأْمَنُواكُمْ بِإِظْهَارِ الْإِيمَانِ عِنْدَكُمْ ﴿وَيَأْمَنُوا قَوْمَهُمْ﴾ بِالْكَفْرِ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ وَهُمْ أَسَدٌ وَغَطْفَانٌ ﴿كَلِمَا رَدُّوا إِلَى﴾ دُعَا إِلَى الشِّرْكِ ﴿الْفِتْنَةُ أَرَسُهَا﴾ وَقَعُوا أَشَدَّ وَقُوعٍ ﴿فِيهَا﴾ فَنَ لَمْ يَعْتَزَلُواكُمْ بِتَرْكِ قِتَالِكُمْ ﴿وَلَمْ﴾ يَلْقُوا إِلَيْكُمْ السَّلَامَ ﴿لَمْ﴾ وَيَكْفُرُوا ﴿عَنْكُمْ﴾ بِأَيْدِيهِمْ ﴿بِالْأَسْرِ﴾ فَنَحْدُوهُمْ وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ ﴿ثَقَفْتُمُوهُمْ﴾ وَأَوَّلَكُمْ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا مَبِينًا ﴿٩١﴾ بُرْهَانًا بَيِّنًا ظَاهِرًا عَلَى قَتْلِهِمْ وَسَبْيِهِمْ لِعَدُوِّهِمْ۔

﴿ترجمہ﴾

(جب غزوہ احد سے مسلمان واپس لوٹے تو صحابہ کرام کی منافقوں کے بارے مختلف آراء ہو گئیں، ایک گروہ انہیں قتل کرنے کے حق

میں تھا جبکہ دوسرا اس کے خلاف تھا، اس پر یہ آیت مہار کہ نازل ہوئی) تو تمہیں کیا ہوا (یعنی تمہیں کیا ہو گیا ہے کہ تم ہو گئے ہو) منافقوں کے ہارے میں دو گروہ (یعنی دو فریق) اور اللہ نے اوندھا کر دیا انہیں (ارکسہم بمعنی ردہم ہے) انکے کوٹکوں کے سبب (یعنی کفر اور معاصی کی وجہ سے) کیا یہ چاہتے ہو کہ اسے راہ دکھاؤ جسے اللہ نے گمراہ کیا (یعنی تم انہیں ہدایت یافتہ لوگوں میں شمار کر رہے ہو؟ دونوں جگہ استفہام انکاری ہے) اور جسے اللہ گمراہ کرے تو ہرگز اسکے لئے راہ (یعنی ہدایت کا راستہ) نہ پائے گا، وہ تو یہ چاہتے ہیں (یعنی تمنا کرتے ہیں) کہ کہیں تم بھی کافر ہو جاؤ جیسے وہ کافر ہوئے تو تم سب (یعنی تم اور وہ) ایک سے ہو جاؤ (کفر میں) تو ان میں کسی کو اپنا دوست نہ بناؤ (یعنی تم ان سے محبت نہ کرو اگرچہ وہ ایمان کا اظہار بھی کریں) جب تک اللہ کی راہ میں گمراہ نہ چھوڑیں.....

(کہ ہجرت صحیحہ انکے ایمان کی تحقیق کر دے گی) پھر اگر وہ منہ پھیریں (یعنی اسی کفر پر ڈٹے رہیں جس پر وہ ہیں) تو انہیں پکڑو (یعنی قید کرو) اور جہاں پاؤ قتل کرو، ان میں سے کسی کو نہ دوست ٹھہراؤ..... (کہ ان سے پیار کرنے لگو) نہ مددگار (کہ تم ان سے اپنے دشمنوں کے مقابلے میں مددلو) مگر جو لوگ ملتے ہیں (یعنی پناہ لیتے ہیں) ایسی قوم سے کہ تم میں اور ان میں معاہدہ ہے (یعنی تم نے انکے ساتھ اور ان کے ساتھ ظننے والوں کے لئے معاہدہ امن کر لیا ہو اور وہ ملیں جیسا کہ نبی پاک ﷺ نے ہلال بن عویر اسلمی سے معاہدہ کیا تھا) یا (وہ لوگ جو) تمہارے پاس آئیں (حالانکہ) سکتے نہ رہیں ہو (یعنی تنگ ہو گئے ہوں) انکے دل (اس سے) کہ وہ تم سے لڑیں (اپنی قوم کے ساتھ ملکر) یا وہ اپنی قوم سے لڑیں (تمہارے ساتھ ملکر) یعنی کسی کی طرف سے بھی لڑائی میں شریک ہونے سے رکے رہتے ہوں تو تم انہیں گرفتار کرو اور قتل نہ کرو، یہ اور اسکے مابعد حکم آیۃ السیف سے منسوخ ہے) اور اللہ چاہتا (انہیں تم پر مسلط کرنا) تو ضرور انہیں تم پر قابو دیتا (یوں کہ انکے دل مضبوط کر دیا) تو وہ بے شک تم سے لڑتے (لیکن اللہ تعالیٰ نے ایسا نہ چاہا اور انکے دلوں میں تمہارا رعب ڈال دیا) پھر اگر وہ تم سے کنارہ کریں اور نہ لڑیں اور صلح کا پیام ڈالیں (یعنی تابعدار ہو جائیں) تو اللہ نے تمہیں ان پر کوئی راہ نہ رکھی (یعنی انہیں پکڑنے یا قتل کرنے کا کوئی راستہ نہیں) اب کچھ اور تم ایسے پاؤ گے جو یہ چاہتے ہیں کہ تم سے بھی امان میں رہیں (یعنی تمہارے سامنے اظہار ایمان کر کے) اور اپنی قوم سے بھی امان میں رہیں (یعنی جب وہ اپنی قوم کے پاس جائیں تو کافر بن جائیں، اس سے مراد قبیلہ اسد وغطفان ہیں) جب کبھی انکی قوم انہیں فساد (یعنی شرک) کی طرف پھیرے تو اس پر اوندھے گر جاتے ہیں (یعنی حد درجہ اس میں مبتلا ہو جاتے ہیں) پھر اگر وہ تم سے کنارہ نہ کریں (یعنی تم سے لڑنا ترک کر کے) اور (نہ) صلح کی گردن ڈالیں اور (نہ) اپنے ہاتھ روکیں (تم سے) تو پکڑو انہیں (یعنی قید کرو) اور جہاں پاؤ (لفقتموہم بمعنی وجدتموہم ہے) قتل کرو اور یہ ہیں کہ جن پر ہم نے تمہیں صریح اختیار دیا (یعنی انہیں قتل کرنے اور قید کرنے پر تمہارے لیے واضح دلیل کو قائم کر دیا ہے، انکی غداری کی وجہ سے)۔

﴿ترکیب﴾

﴿فما لکم فی المنفقین فتنین﴾

ف: متانفہ، ما: مبتداء، لام: جار، کم: ذوالحال، فی المنفقین: ظرف مستقر ہو کر حال مقدم، فتنین: ذوالحال جو حال مقدم سے ملکر پھر حال، اپنے ذوالحال سے ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف مستقر خبر، اپنے مبتداء سے ملکر جملہ اسمیہ ﴿واللہ ارکسہم﴾

﴿وَاللّٰهُ اَرْكَسُهُمْ بِمَا كَسَبُوا اَتَرِيدُوْنَ اَنْ تَهْدُوْا مَنْ اَضَلَّ اللّٰهُ﴾

و: مستأنفہ، اللہ: اسم جلالت مبتدا، اے کہ تمہیں: فعل بافاعل، ہما کسبوا: ظرف لغو، مگر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، اپنے مبتدا سے مکر جملہ اسمیہ، ہمزہ: حرف استفہام، تریدون: فعل بافاعل، ان: مصدریہ، تہدوا: فعل بافاعل، من اضل اللہ: موصول صمد مکر مفعول، فعل بافاعل و مفعول مکر جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مفعول، تریدون فعل اپنے تعلقات سے مکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَمَنْ يُّضِلِّلِ اللّٰهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيْلًا﴾

و: استثنائیہ، من: شرطیہ مبتدا، یضلل اللہ: فعل بافاعل، مکر جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، لن تجد له سبیل: فعل بافاعل و ظرف لغو و مفعول، مکر جملہ فعلیہ جزاء، اپنی شرط سے مکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، اپنے مبتدا سے مکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَدُّواْ لَوْ تَكْفُرُوْنَ كَمَا كَفَرُوْا فَتَكُوْنُوْنَ سَوَآءٍ﴾

ودوا: فعل بافاعل، لو: مصدریہ، تکفرون: فعل بافاعل، کما کفروا: جار مجرور ظرف مستقر، کفروا مصدر محذوف کی صفت، مرکب توصیفی مفعول، مکر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، فتکونون سواء: فعل ناقص با اسم و خبر، مکر جملہ فعلیہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے مکر بتاویل مصدر مفعول، یہ سب مکر جملہ فعلیہ۔

﴿فَلَا تَتَّخِذُوْا مِنْهُمْ اَوْلِيَاءَ حَتّٰى يَهَاجِرُوْا فِیْ سَبِيْلِ اللّٰهِ﴾

ف: نصیحہ، لاتتخذوا: فعل بافاعل، منهم: ظرف لغو، اولیاء مفعول، حتی: جار، یہاجروا فی سبیل اللہ: فعل بافاعل و ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ بتقدیر ان، بتاویل مصدر مجرور، اپنے جار سے مکر ظرف لغو ثانی، لاتتخذوا فعل اپنے تعلقات سے مکر جملہ فعلیہ، شرط محذوف اذا کان حالہم کذلک کی جزاء، اپنی شرط سے مکر جملہ شرطیہ۔

﴿فَاِنْ تَوَلَّوْا فَنُحِذْوْهُمْ وَاُقْتَلُوْهُمْ حِیْثُ وَجَدْتُمُوْهُمْ﴾

ف: عاطفہ، ان: شرطیہ، تولوا: فعل بافاعل، مکر جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، نحدوہم: فعل بافاعل و مفعول، مکر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، اقتلوہم: فعل بافاعل و مفعول، حیث: مضاف، وجدتموہم: فعل بافاعل و مفعول، مکر جملہ فعلیہ مضاف الیہ، اپنے مضاف سے مکر ظرف مکان، یہ سب مکر جملہ فعلیہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے مکر جزاء، اپنی شرط سے مکر جملہ شرطیہ۔

﴿وَلَا تَتَّخِذُوْا مِنْهُمْ وَلِیًّا وَلَا نَصِیْرًا﴾

و: عاطفہ، لاتتخذوا منهم: فعل بافاعل و ظرف لغو، ولیا: معطوف علیہ، و: عاطفہ، لا زائدہ، نصیرا: معطوف، مکر مفعول، لاتتخذوا فعل اپنے تعلقات سے مکر جملہ فعلیہ۔

﴿اِلَّا الَّذِیْنَ یَصْلُوْنَ اِلَیْ قَوْمِ بَیْنَكُمْ وَبَیْنَهُمْ مِّثَاقٌ﴾

الا: حرف استثناء، الذین: موصول، یصلون: فعل بافاعل، الی: جار، قوم: موصوف، بینکم و بینہم: معطوف علیہ معطوف سے

لکر ظرف مستقر خبر مقدم، میثاق: مبتدا مؤخر، لکر جملہ اسبب صفت، جو موصوف سے لکر مجرور، جو جار سے لکر ظرف لغو، یصلون فعل اپنے متعلقات سے لکر جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، جو موصول سے لکر و اقلوہم کی قسم (مستغنی)۔

﴿او جاء و کم حصرت صدورہم ان یقاتلو کم او یقاتلوا قومہم﴾

او: عاطفہ، جاء وا: فعل واو ضمیر ذوالحال کم: مفعول، حصرت صدورہم: فعل با قاعل، ان: مصدریہ، یقاتلو کم: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، او یقاتلوا قومہم: جملہ فعلیہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے لکر بتاویل مصدر مفعول لہ، حصرت فعل اپنے متعلقات سے لکر تقدیر قبہ حال، لکر قاعل، جاء وا فعل اپنے متعلقات سے لکر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل یصلون پر معطوف ہے۔

﴿ولو شاء اللہ لسلطہم علیکم لفلقتلو کم﴾

و: مستانفہ، لو: شرطیہ، شاء اللہ: فعل با قاعل، لکر جملہ فعلیہ شرط، لام: تاکیدیہ، سلطہم علیکم: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ف: عاطفہ، لفلقتلو کم: فعل با قاعل و مفعول، لکر جملہ فعلیہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے لکر جزا، شرط سے لکر جملہ شرطیہ۔

﴿فان اعتزلکم فلم یقاتلو کم والقوا الیکم السلم فما جعل اللہ لکم علیہم سیلا﴾

ف: استنافیہ، ان: شرطیہ، اعتزلو کم: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، فلم یقاتلو کم: جملہ فعلیہ معطوف اول، والقوا الیکم السلم: جملہ فعلیہ معطوف ثانی، لکر شرط، ف: جزائیہ، ما جعل اللہ لکم: فعل با قاعل و ظرف لغو، علیہم: ظرف مستقر حال مقدم، سیلا: ذوالحال، لکر مفعول، لکر جملہ فعلیہ جزا، اپنی شرط سے لکر جملہ شرطیہ۔

﴿ستجدون اخرین یریدون ان یامنو کم ویامنوا قومہم﴾

ستجدون: فعل با قاعل، آخرین: موصوف، یریدون: فعل با قاعل، ان: مصدریہ، یامنو کم: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ویامنوا قومہم: جملہ فعلیہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے لکر بتاویل مصدر مفعول، لکر جملہ فعلیہ صفت، اپنے موصوف سے لکر مفعول، فعل اپنے قاعل و مفعول سے لکر جملہ فعلیہ۔

﴿کلما ردوا الی الفتنة ارکسوا فیہا﴾

کلما: ظرفیہ متضمن بمعنی شرط مفعول فیہ مقدم، ردوا الی الفتنة: فعل بانائب الفاعل و ظرف لغو، لکر جملہ فعلیہ شرط، او کسوا فیہا: فعل بانائب الفاعل و ظرف لغو، لکر جملہ فعلیہ جزا، اپنی شرط سے لکر جملہ شرطیہ۔

﴿فان لم یعتزلو کم ویلقوا الیکم السلم و یکفوا ایدیہم فخذوہم و اقلوہم حیث ثقتموہم﴾

ف: مستانفہ، ان: شرطیہ، لم یعتزلو کم: فعل نفی با قاعل و مفعول، لکر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ویلقوا الیکم السلم: جملہ فعلیہ معطوف اول، و یکفوا ایدیہم: جملہ فعلیہ معطوف ثانی، لکر شرط، ف: جزائیہ، فخذوہم: فعل با قاعل و مفعول، لکر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، اقلوہم: فعل با قاعل و مفعول، حیث ثقتموہم: مرکب اضافی، ظرف مکان، لکر جملہ فعلیہ معطوف، لکر

جواب شرط، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿وَاُولَئِكَ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا مِّبِيْنًا﴾

و: مستأنفہ، اولئکم: مبتدأ، جعلنا لکم: فعل بافاعل وظرف لغو، علیہم: ظرف مستقر حال مقدم، سلطانا مبینا: مرکب توصیفی، ذوالحال، اپنے حال سے ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، اپنے مبتدأ سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆.....﴿فَالَكُمْ فِي الْمُنٰفِقِيْنَ فِتْنٰی.....﴾ منافقین کی ایک جماعت سید عالم ﷺ کے ساتھ جہاد میں جانے سے رہ گئی تھی۔ ان کے باب میں صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کے دو فرقے ہو گئے ایک فرقہ قتل پر مصر تھا اور ایک فرقہ ان کے قتل سے انکار کرتا تھا، اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔

☆.....﴿مُتَجِدُوْنَ اٰخَرٰی.....﴾ مدینہ طیبہ میں قبیلہ اسد و غطفان کے لوگ ریاء کلمہ اسلام پڑھتے اور اپنے آپ کو مسلمان ظاہر کرتے اور جب ان میں سے کوئی اپنی قوم سے ملتا اور وہ لوگ ان سے کہتے کہ تم کس چیز پر ایمان لائے ہو تو کہتے کہ بندروں بچھوؤں وغیرہ پر، اس انداز سے ان کا مطلب یہ تھا کہ دونوں طرف سے رسم و راہ رکھیں اور کسی جانب سے انہیں نقصان نہ پہنچے یہ لوگ منافقین کے تھے۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

ہجرت کسے کہتے ہیں؟

۱.....دار الحرب کو ترک کر کے دارالاسلام میں منتقل ہونے کو ہجرت کہتے ہیں۔ (التعریفات، ص ۱۹۷)

حضرت عکرمہ نے ہجرت کی تین صورتیں ذکر فرمائی ہیں: (۱).....ابتدائے اسلام میں مومنین کی ہجرت، (۲).....مجاہدین کی ہجرت کہ وہ رسول اللہ ﷺ کی معیت میں جہاد کو نکلے جبکہ مصائب پر صبر اور ثواب کے طالب ہوں، (۳).....اللہ ﷻ نے جن چیزوں سے منع کیا ان کو چھوڑ دینا۔ (المظہری، ج ۲، ص ۱۶۷)

☆.....علامہ شیخ سلیمان الجمل نے ہجرت کی ایک قسم یہ ذکر فرمائی ہے کہ منافقین سید عالم ﷺ کی معیت میں صبر اور احتساب کی حالت میں نکلیں نہ کہ دنیاوی اغراض و مقاصد کیلئے اور آیت مبارکہ میں یہی ہجرت مراد ہے۔ (الحمل، ج ۲، ص ۹۶)

ہجرت قیامت تک جاری رہے گی:

☆.....حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ ارشاد فرماتے ہوئے سنا: ”ہجرت اس وقت تک منقطع نہیں ہوگی جب تک توبہ منقطع نہ ہوگی اور توبہ اس وقت تک منقطع نہ ہوگی جب تک سورج مغرب سے طلوع نہ ہو۔

(ابو داؤد کتاب الجہاد باب فی الہجرت هل انقطعت، ص ۴۶۳)

کفار اور بدعتیدہ لوگوں کے ساتھ دوستی کی ممانعت:

۲.....اس سے پہلی آیت میں اللہ ﷻ نے مسلمانوں سے فرمایا تھا کہ تم ان منافقوں کو ہدایت یافتہ بنانا چاہتے ہو، اس آیت میں فرمایا کہ ان کا حال تو یہ ہے کہ یہ تم کو کافر بنانا چاہتے ہیں اس لئے تم انکو دوست نہ بناؤ، کفار کو دوست بنانے سے قرآن مجید اور

احادیث طیبہ میں منع کیا گیا ہے چنانچہ اللہ ﷻ کا فرمان مبارک ہے کہ ﴿وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا﴾ اور آقائے دو جہاں علیہ السلام کا فرمان عالیشان ہے: ”آخر زمانے میں جھوٹے دجال لوگوں کا ظہور ہوگا، جو تمہارے سامنے ایسی حدیثیں بیان کریں گے جن کو تم نے سنا ہوگا تمہارے باپ دادا نے، جس قدر ممکن ہو تم ان سے دور رہنا، کہیں وہ تمہیں گمراہ نہ کر دیں اور تم کو فتنہ میں نہ ڈال دیں۔“

(صحیح مسلم مقدمہ باب النہی عن الروایۃ، ص ۱۴)

☆..... حضرت ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ سید عالم ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”مشرق کی جانب سے کچھ لوگ نکلیں گے کہ وہ قرآن پڑھیں گے مگر وہ انکے گلوں سے نیچے نہیں اترے گا وہ دین سے اس طرح نکل جائیں گے جیسے تیر شکار سے پار نکل جاتا ہے اور پھر وہ دین میں واپس نہیں آئیں گے جب تک تیر اپنی جگہ واپس نہ لوٹ آئے۔“ دریافت کیا کہ انکی نشانی کیا ہے؟ تو آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”انکی نشانی سرمٹا انا ہے۔“ یا فرمایا: ”سرمٹا اے رکھنا ہے۔“ (صحیح البعاری، کتاب التوحید، باب قرأت الفاجر المنافق، ص ۱۳۰)

اغراض:

ردمہم: یعنی قتال سے یا اور اللہ نے انہیں (ان کی سستی کے باعث) جنگ سے روک دیا، اور انسان کو اپنے کسب کے سبب خیر سے اپنے ہاتھ نہ کھینچنے چاہئے، حدیث شریف میں ہے کہ ”اللہ ﷻ بندے کے گناہوں کے سبب اس پر خیر کو حرام فرمادیتا ہے۔“ —من الکفر: ما کسبوا کا بیان ہے۔ والمعاصی: خاص پر عام کا عطف ہے۔ لا یتکابر: یہ انکار جزو تو بیخ کے لئے ہے، معنی یہ ہے کہ کفار سے قتال کے بارے میں تفرقہ میں نہ پڑو یا یہ معنی ہیں کہ تم انہیں ہدایت یافتہ نہ جانو، اور انہیں ہدایت یافتہ لوگوں میں شمار نہ کرو، اور اس جملے میں ان کی ہدایت کی امید کی جانب اشارہ ہے، پس اس کے بعد وہ کبھی ہدایت نہ پائیں گے۔ لسلطہم: یہ لو کے جواب کی تمہید ہے اور لو کا جواب اللہ کا فرمان ﴿لَقَاتِلُوا کُم﴾ میں ہے۔

او قاسموا علی ما ہم علیہ: فرمان مبارک ﴿تولوا﴾ سے پیدا ہونے والے وہم کو مفسر جلال نے متذکرہ جملہ سے دور کیا ہے، اس مداومت کی وجہ سے انہیں مقبولیت حاصل ہوئی تھی پھر وہ اس جہاد سے منہ پھیر گئے، پس چاہئے کہ جہاد پر جس حال میں ہیں اس پر قائم و دائم رہیں۔ منسوخ بآیۃ السیف: جو کہ سورۃ برائت میں نازل ہوئی ﴿فَلَقَاتِلُوا الْمُشْرِکِیْنَ حِیْثُ وَجَدْتُمُوہُمْ﴾ پس آیت کے نزول کے بعد ان سے کوئی عہد کبھی قبول نہ کیا جائے گا جب کہ اسلام پھیل چکا، پس آیت سیف کو جزیہ اور عہد سے خاص کر دیا گیا ہے (یعنی کسی قوم سے کوئی عہد ہو یا اس سے جزیہ کے عوض صلح ہو چکی ہو)۔ وانقادوا: یعنی وہ صلح یا امان (جزیہ کے ذریعے) پر راضی ہو جائیں۔ وقعوا اشد و قوع: یعنی شرک کی طرف دوبارہ پلٹ جانا بہت بڑا رجوع ہے۔ (الصاوی، ج ۲، ص ۵۱ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۱۰

﴿وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا﴾ اِی مَا یَنْبَغِیْ أَنْ یُضَدَّرَ مِنْهُ قَتْلٌ لَهُ ﴿اَلَا خَطَا﴾ مُخْطِئًا فِی قَتْلِہِ مِنْ غَیْرِ قَصْدٍ ﴿وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَا﴾ بِأَنْ قَصَدَ رَمَیْ غَیْرِہِ کَصَیْدٍ أَوْ شَجَرَةٍ فَأَصَابَہُ أَوْ ضَرَبَہُ بِمَا لَا یُقْتَلُ غَالِبًا ﴿فَتَحْرِیرٌ﴾ عِتْقٌ ﴿رَقَبَةٌ﴾ نَسَمَةٌ ﴿مُؤْمِنَةٌ﴾ عَلَیْہِ ﴿وَدِیۃٌ مُسَلَمَةٌ﴾ مُؤَدَاةٌ ﴿اِلٰی اہلہ﴾ اِی وَرَثَۃِ الْمَقْتُولِ ﴿اَلَا اِنْ یَصْدُقُوا﴾ یَنْصَدُّوْا عَلَیْہِ بِہَا بِأَنْ یَقْفُوْا عَنْہَا، وَبَیِّنَتِ السُّنَّةُ اَنَّهَا مِائۃٌ مِّنَ الْاِبِلِ عِشْرُوْنَ بَنَتْ مَخَاضٍ وَکَذَا بَنَاتٌ لَّبُوْنَ وَبَنُوْا لَّبُوْنَ وَحِقَاقٌ وَجَدَاعٌ وَّالَّتِہَا عَلٰی عَاقِلَۃِ الْقَاتِلِ وَہُمْ عَصَبَتُہُ اِلَّا الْاَصْلُ

وَالْفَرْعُ مُوزَعَةٌ عَلَيْهِمْ عَلَى ثَلَاثِ سِنِينَ عَلَى الْيَمِينِ مِنْهُمْ يَصِفُ دِينَارٌ وَالْمُتَوَسِّطُ رُبْعٌ كُلِّ سَنَةٍ فَإِنْ لَمْ يَفِرُوا لِمَنْ بَيْتِ الْمَمَالِ فَإِنْ تَعَدَّرَ فَعَلَى الْجَائِي «فَإِنْ كَانَ» الْمَقْتُولُ «مِنْ قَوْمِ عَدُوٍّ» حَرْبٍ «لَكُمْ» وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ «عَلَى قَاتِلِهِ كَفَّارَةٌ وَلَا دِيَّةٌ تُسَلَّمُ إِلَى أَهْلِهِ لِخَرَابَتِهِمْ» «وَإِنْ كَانَ» الْمَقْتُولُ «مِنْ قَوْمِ بَيْنِكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ» عَهْدٌ كَأَهْلِ الدِّمَةِ «فَدِيَّةٌ» لَهُ «مُسَلَّمَةٌ إِلَى أَهْلِهِ» وَهِيَ ثَلَاثُ دِيَّةِ الْمُؤْمِنِ إِنْ كَانَ يَهُودِيًّا أَوْ نَصْرَانِيًّا وَثَلَاثَا عَشْرَ هَآ إِنْ كَانَ مَجُوسِيًّا «وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ» عَلَى قَاتِلِهِ «لِمَنْ لَمْ يَجِدْ» الرِّقَبَةَ بَأَنْ فَقَدْهَا وَمَا يَحْضُلُهَا بِهِ «فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَابِعَيْنِ» عَلَيْهِ كَفَّارَةٌ، وَلَمْ يَذْكُرْ تَعَالَى الْإِنْتِقَالَ إِلَى الطَّعَامِ كَالظَّهَارِ وَبِهِ أَخَذَ الشَّافِعِيُّ فِي أَصَحِّ قَوْلَيْهِ «تَوْبَةٌ مِنَ اللَّهِ» مَصْدَرٌ مُنْصَوِّبٌ بِفِعْلِهِ الْمُقْتَلِ «وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا» بِخَلْقِهِ «حَكِيمًا» (۱۲) «فِيمَا ذَبَرَهُ لَهُمْ» «وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا» بَأَنْ يَقْضِ قَتْلَهُ بِمَا يَقْتُلُ غَالِبًا بِإِيمَانِهِ «فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ خُلْدًا فِيهَا وَغَضَبُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَلَعْنُهُ» أَبَعْدَهُ مِنْ رَحْمَتِهِ «وَإِذَا عَذَابًا عَظِيمًا» (۱۳) «فِي النَّارِ وَهَذَا مُؤَوَّلٌ بِمَنْ يُسْتَحِلُّهُ أَوْ بَأَنْ هَذَا جَزَاؤُهُ إِنْ جُوزِيَ» وَلَا يَدْعُ فِي خُلْفِ الْوَعْدِ لِقَوْلِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّهَا عَلَى ظَاهِرِهَا وَأَنَّهَا نَاسِخَةٌ لِغَيْرِهَا مِنْ آيَاتِ الْمَغْفِرَةِ وَبَيَّنَّتْ آيَةُ الْبُقْرَةِ أَنَّ قَاتِلَ الْعَمَدِ يَقْتُلُ بِهِ وَأَنَّ عَلَيْهِ الدِّيَّةَ إِنْ عُفِيَ عَنْهُ وَسَبَقَ قَدْرُهَا، وَبَيَّنَّتِ السُّنَّةُ أَنَّ بَيْنَ الْعَمَدِ وَالْخَطَا قَتْلًا يُسَمَّى شِبْهَ الْعَمَدِ وَهُوَ أَنْ يَقْتُلَهُ بِمَا لَا يَقْتُلُ غَالِبًا فَلَا قِصَاصَ فِيهِ بَلْ دِيَّةٌ كَالْعَمَدِ فِي الصِّفَةِ وَالْخَطَا فِي التَّاجِيلِ وَالْحَمْلِ عَلَى الْعَاقِلَةِ وَهُوَ وَالْعَمَدُ أَوَّلَى بِالْكَفَّارَةِ مِنَ الْخَطَا وَنَزَلَ لَمَّا مَرَّ نَفَرٌ مِنَ الصَّحَابَةِ بِرَجُلٍ مِنْ بَنِي سُلَيْمٍ وَهُوَ يَسُوقُ غَنَمًا فَسَلَّمَ عَلَيْهِمْ فَقَالُوا مَا سَلَّمَ عَلَيْنَا إِلَّا تَقِيَّةً، فَقَتَلُوهُ وَاسْتَأْفُوا غَنَمَهُ «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ» سَافَرْتُمْ لِلْجِهَادِ «فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا» وَفِي قِرَاءَةِ قَتْلَتُوا بِالْمُثَلَّثَةِ فِي الْمَوْضِعَيْنِ «وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْقَى إِلَيْكُمُ السَّلَامَ» بِالْفِ وَذَوْنَهَا أَيْ التَّحِيَّةُ أَوْ الْإِنْقِيَادُ بِكَلِمَةِ الشَّهَادَةِ الَّتِي هِيَ أَمَارَةٌ عَلَى الْإِسْلَامِ «لَسْتَ مُؤْمِنًا» وَأَمَّا قُلْتُ هَذَا تَقِيَّةً لِنَفْسِكَ وَمَالِكَ فَقَتَلُوهُ «تَبَغُّونَ» تَطْلُبُونَ لِلذِّكِّ «عَرْضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا» مَتَاعَهَا مِنَ الْغَنِيمَةِ «فَعِنْدَ اللَّهِ مَغَالِمٌ كَثِيرَةٌ» تُفْنِيكُمْ عَنْ قَتْلِ مَنْ لَمْ يَلِهِ «كَذَلِكَ كَتَبْنَا مِنْ قَبْلُ» تَعَصُّمَ دِمَائِكُمْ وَأَمْوَالِكُمْ بِمُجَرَّدِ قَوْلِكُمْ الشَّهَادَةَ «لِمَنْ اللَّهُ عَلَيْكُمْ» بِالْإِسْتِثْنَاءِ وَالْإِسْقَامَةِ «فَتَبَيَّنُوا» أَنْ تَقْتُلُوا مُؤْمِنًا وَافْعَلُوا بِالْذَاخِلِ فِي الْإِسْلَامِ كَمَا فَعَلَ بِكُمْ «وَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ»

خبیر (۹۳) ﴿فَيُجَازِيكُمْ بِهِ﴾ ﴿لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ﴾ ﴿عَنِ الْجِهَادِ﴾ ﴿غَيْرَ أُولَى الضَّرَرِ﴾ بِالرُّفْعِ
 صِفَةً وَالنَّصْبِ اسْتِثْنَاءً مِّنْ زَمَانَةٍ أَوْ عَمَى أَوْ لَحْوٍ ﴿وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فَضْلَ
 اللَّهِ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ﴾ لِيُضَرَّرَ ﴿درجہ﴾ ﴿فَضِيلَةٌ لِّاسْتِثْنَائِهِمَا فِي النَّيَّةِ وَزِيَادَةِ
 الْمُجَاهِدِينَ بِالْمُبَاشَرَةِ﴾ ﴿وَكَلَا﴾ مِّنَ الْفَرِيقَيْنِ ﴿وَعَدَ اللَّهُ الْحَسَنَى﴾ أَلْجَنَّةَ ﴿وَفَضْلَ اللَّهِ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى
 الْقَاعِدِينَ﴾ لِيُغَيَّرَ ضَرَرُ ﴿أَجْرًا عَظِيمًا﴾ (۹۵) ﴿وَيُبَدِّلُ مِنْهُ﴾ ﴿درجت منه﴾ مَنَازِلَ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ مِّنَ الْكِرَامَةِ
 ﴿وَمَغْفَرَةٍ وَرَحْمَةٍ﴾ مَنصُوبَانِ بِفَعْلِهِمَا الْمُقَدَّرِ ﴿وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا﴾ ﴿لِأَوْلِيَآئِهِ﴾ ﴿رَحِيمًا﴾ (۹۶) ﴿بِأَهْلِ طَاعَتِهِ﴾

﴿ترجمہ﴾

اور مسلمانوں کو نہیں پہنچتا کہ مسلمان کا خون کرے..... (یعنی یہ کسی مسلمان کی شان نہیں کہ اس سے کسی مسلمان کا قتل ہو) مگر غلطی
 سے (یعنی بغیر قصد کے غلطی سے قتل کر سکتا ہے) اور جو کسی مومن کو نادانستہ قتل کرے (یوں کہ کسی دوسری چیز کا قصد تھا جیسا کہ شکاریا
 درخت کو پتھر مارتا تھا اور وہ پتھر مسلمان کو لگ گیا یا اسے ایسی چیز ماری جس سے عموماً انسان نہیں مرتا) تو آزاد کرنا ہے (تحریر بمعنی
 عتق ہے) گردن (یعنی غلام) جو مومن ہو (یہ قاتل پر لازم ہے) اور خون بہا کہ سپرد کیا جائے..... (یعنی ادا کیا جائے) (مقتول
 کے لوگوں کو) (یعنی اسکے وارثوں کو) مگر یہ کہ وہ معاف کر دیں (یعنی خون بہا معاف کرتے ہوئے اس پر صدقہ کر دیں، خون بہا کی تفصیل
 حدیث پاک میں یہ آئی ہے کہ 100 اونٹ ہوں اس میں سے 20 بنت مخاض اور اتنے ہی بنات لبون اور بنون لبون اور حقے اور
 جذعے، یہ دیت قاتل کے عاقلہ پر ہوگی یعنی عصبات پر نہ کہ اصل و فروغ پر۔ تین سالوں میں اس طرح تقسیم کی جائے کہ ان میں
 مالداروں پر سالانہ نصف دینار اور اوسط درجے کے لوگوں پر چوتھائی دینار ہر سال ادا کرنا لازم ہوگا اور اگر یہ لوگ کسی وجہ سے ادا نہ کر
 سکیں تو بیت المال سے اور اگر بیت المال سے بھی ادائیگی مشکل ہو تو قاتل پر اس کی ادائیگی لازم ہوگی) پھر اگر وہ (مقتول) اس قوم
 سے ہو جو تہاری (جنگی) دشمن ہے اور خود مسلمان ہے تو ایک مملوک مسلمان کا آزاد کرنا (بطور کفارہ قاتل کے ذمہ ہے اور دیت مقتول
 کے اہل کو نہ دلائی جائے گی ان سے جنگ ہونے کی وجہ سے) اور اگر وہ (مقتول) اس قوم میں ہو کہ تم میں ان میں معاہدہ ہے (یعنی عہد
 ہے جیسا کہ ذمی کافر) تو خون بہا (ذمی مقتول کا) اس کے لوگوں کے سپرد کیا جائے (مقتول ذمی اگر یہودی یا نصرانی ہو تو مسلمان کے
 خون بہا کا ثلث دینا ہوگا اور اگر وہ مجوسی ہو تو دسویں حصہ کا دو تہائی دیا جائے گا) اور ایک مسلمان مملوک آزاد کرنا (قاتل پر لازم ہے) تو
 جو شخص نہ پاسکے (غلام کہ ملتا ہی نہیں یا اسکے پاس دام نہیں ہیں تو) وہ لگا تار دو ماہ کے روزے رکھے (یہ اس پر کفارہ ہے، اللہ تعالیٰ نے
 مسئلہ ظہار کی طرح کفارہ قتل میں کھانا کھلانے کا تذکرہ نہیں فرمایا۔ امام شافعی نے اپنے دو اقوال میں سے بطور اصح قول یہی اختیار فرمایا
 ہے) یہ اللہ کے یہاں اسکی توبہ نہ ہے (توبہ مصدر ہے جو فعل مقدر کی وجہ سے منصوب ہے) اور اللہ جاننے والا ہے (اپنی مخلوق کو) حکمت
 والا ہے (ان تدابیر میں جو وہ اپنی مخلوق کے لئے فرماتا ہے) اور جو مسلمان کو جان بوجھ کر قتل کرے (یہ کہ اسکے قتل کا ارادہ کرے اور اسے
 اس چیز سے مارے جس سے عموماً آدمی مر جاتا ہے اور اسکے مسلمان ہونے کو بھی جانتا ہو) تو اسکا بدلہ جہنم ہے کہ مدقوں اس میں رہے
 اور اللہ نے اس پر غضب کیا اور اس پر لعنت کی (یعنی اسے اپنی رحمت سے دور کر دیا) اور اسکے لیے تیار کر رکھا ہے بڑا عذاب (جہنم میں،

اس آیت وعید کی تاویل کی گئی ہے یعنی اس سے مراد وہ شخص ہے جو کسی مسلمان کے خون کو حلال سمجھے یا یہ کہ یہ جرم اتنا سنگین ہے کہ اس کی سزا یہی ہونی چاہیے، آیت قرآنی ﴿وَيُحْصِرُ مَادُونَ ذٰلِكَ لِمَنْ يَّشَاءُ﴾ کے سلسلے میں خلاف وعید ہونا باعث تعجب نہیں ہونا چاہیے۔ حضرت ابن عباس سے مروی ہے کہ یہ آیت اپنے ظاہر پر ہے اور بقیہ تمام آیات مغفرت کیلئے ناسخ ہے اور سورہ بقرہ کی آیت مبارکہ سے معلوم ہوتا ہے کہ جان بوجھ کر قتل کرنے والے کو قصاصاً قتل کیا جائے گا اور اگر قصاص معاف کر دیا جائے تو دیت لازم ہوگی جسکی مقدار بیان ہو چکی ہے۔ البتہ حدیث پاک میں بیان فرمایا ہے کہ قتل عمد اور خطا کے مابین ایک اور قسم بھی ہوتی ہے جسے شبہ عمد کہا جاتا ہے یعنی کسی کو ایسے آلے سے قتل کیا جس سے عموماً انسان نہیں مرتا تو اس پر قصاص تو نہیں ہوتا البتہ دیت لازم ہوگی، یہ قسم گویا کہ صفت کے لحاظ سے قتل عمد کی طرح ہے اور مدت مقرر ہونے اور اس کا خون بہا عاقلہ پر لازم ہونے کے لحاظ سے قتل خطا کی طرح ہے، شبہ عمد اور قتل عمد دونوں قتل خطا کے مقابلے میں زیادہ لائق کفارہ ہیں۔ یہ آیت مبارکہ اس وقت نازل ہوئی جب صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کا ایک وفد ایک مرتبہ قبیلہ بنی سلیم کے ایک شخص کے پاس سے گزرا جو بکریاں چرا رہا تھا، اس شخص نے انہیں سلام کیا لیکن صحابہ نے آپس میں کہا کہ محض جان بچانے کو سلام کر رہا ہے، پھر انھوں نے اس شخص کو قتل کر دیا اور اس کی بکریوں کو ہانک لائے پس اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا (اے ایمان والو! جب تم چلو (یعنی سفر کرو جہاد کے لیے) اللہ کی راہ میں تو تحقیق کر لو (ایک قرأت میں لفظ فتیبینو اور دونوں جگہ ثناء کے ساتھ یعنی فتیبوا ہے) اور جو تمہیں سلام کہے اس سے یہ نہ کہو (لفظ سلام الف اور بغیر الف دونوں کے ساتھ پڑھا گیا ہے، اس کا معنی سلام کرنا یا کلمہ شہادت پڑھنا جو مسلمان ہونے کی علامت ہے، اس کے ذریعے اپنا مطیع ہونا ظاہر کرنا ہے) تو مسلمان نہیں (اس سے یوں نہ کہو کہ تو اپنی جان بچانے کو ایسا کہتا ہے اور نتیجے کے طور پر تم اسے قتل کر ڈالو) تم چاہتے ہو (یعنی طلب کرتے ہو اس کے ذریعے) دنیا کا اسباب (یعنی دنیا کا مالی غنیمت) تو اللہ کے پاس بہتیری غنیمتیں ہیں (وہ تمہیں مال کی خاطر اس قسم کے قتل کرنے سے بے نیاز کر دیگا) پہلے تم بھی ایسے ہی تھے (تمہارے کلمہ شہادت نے تمہاری جان و مال کو محفوظ کر دیا) پھر اللہ نے تم پر احسان کیا (تمہارے ایمان کو شہرت دے کر اور تمہیں استقامت دے کر) تو تم پر تحقیق کرنا لازم ہے (کہیں مومن کو قتل نہ کر دو اور اسلام میں داخل ہونے والے کیساتھ ایسا سلوک کرو جیسا کہ تم سے کیا گیا تھا) بیشک اللہ کو تمہارے کاموں کی خبر ہے (وہ تمہیں اس پر جزاء دیگا) نہیں برابر وہ مسلمان کہ بیٹھ رہیں (جہاد سے) بے عذر (لفظ غیر مرفوع ہونے کی صورت میں قاعدون کی صفت ہے یا مستغنی ہونے کی بنا پر منصوب ہے یعنی لئے اپنا جج، اندھے وغیرہ نہ ہونے کے باوجود) اور وہ کہ راہ خدا میں اپنے مالوں اور جانوں سے جہاد کرتے ہیں، اللہ نے اپنے مالوں اور جانوں کے ساتھ جہاد کرنے والوں کو (عذر سے) بیٹھ جانے والوں پر درجہ دیا (یعنی فضیلت دی ہے کیونکہ نیت میں تو دونوں برابر ہیں لیکن مجاہد عمل کی وجہ سے مزید درجے لے گئے) اور سب سے (دونوں فریقین سے) اللہ نے بھلائی (یعنی جنت) کا وعدہ فرمایا اور مجاہدین کو (بالعذر) بیٹھ رہنے والوں پر بڑے ثواب سے فضیلت دی (اجرا عظیمیما مبدل منہ ہے درجت منہ سے) اسکی طرف سے درجے ہیں (یعنی عزت و کرامت کے اعتبار سے بعض دیگر لوگوں پر فوقیت رکھتے ہیں) اور بخشش اور رحمت (یہ دونوں مصدر اپنے فعل مقدر کی وجہ سے منصوب ہیں) اور اللہ بخشنے والا ہے (اپنے دوستوں کو) مہربان ہے (طاعت گزاروں پر)۔

﴿ترکیب﴾

﴿وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَا﴾

و: مستانفہ، ما: نافیہ، کان: فعل ناقص، للمؤمن: ظرف مستقر خبر مقدم، ان: مصدریہ، یقتل مومنا: فعل بافاعل ومفعول، الا:

للمحرر، معطلا: مفعول لہ، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ بتاویل مصدر اسم مؤخر، فعل ناقص اپنے اسم مؤخر و خبر مقدم سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَمِنْ قَتَلَ مَوْمِنًا عَطِلًا فَمَحْزُورٌ رَقَبَةً مَوْمِنَةً وَهَدِيَّةً مَسْلُومَةً إِلَى أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَصْدُقُوا﴾

و: عاطفہ، من: شرطیہ مبتدأ، قتل موصوفاً معطلا: فعل بافاعل و مرکب توصیلی مفعول، ملکر جملہ فعلیہ شرط ف: جزائیہ، محذوف: مضاف ہو رقبہ مومنہ: مرکب توصیلی مضاف الیہ، اپنے مضاف سے ملکر معطوف علیہ، و: عاطفہ، ہدیۃ: موصوف، مسلمۃ: اسم مفعول بانائب الفاعل، الی اہلہ: ظرف لغو، الا: استثناء مفرغہ، ان یصدقوا: جملہ بتاویل مصدر مجرور بتقدیر ب، جار مجرور ملکر ظرف لغو ثانی، مسلمۃ اسم مفعول اپنے متعلقات سے ملکر مفت، اپنے موصوف سے ملکر معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر مبتدأ محذوف الواجب کی خبر، مبتدأ خبر ملکر جملہ اسمیہ ہو کر جزاء، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، اپنے مبتدأ سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَكُمْ وَهُوَ مِنْ قَوْمٍ مُؤْمِنٍ وَرَقَبَةٌ مُؤْمِنَةٌ﴾

ف: مستأنفہ، ان: شرطیہ، کان: فعل ناقص ہو ضمیر ذوالحال، و هو مومن: جملہ فعلیہ حال، اپنے ذوالحال سے ملکر اسم، من: جار قوم: موصوف، عدو لکم: مرکب توصیلی مفت، اپنے موصوف سے ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف مستقر خبر، ملکر جملہ فعلیہ شرط ف: جزائیہ، محذوف رقبہ مؤمنہ: مرکب اضافی، خبر محذوف علیہ کیلئے مبتدأ، ملکر جملہ اسمیہ جزاء، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿وَأَنْ كَانَ مِنَ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ فَدْيَةٌ مَسْلُومَةٌ إِلَى أَهْلِهَا وَمَحْزُورٌ رَقَبَةٌ مُؤْمِنَةٌ﴾

و: عاطفہ، ان: شرطیہ، کان: فعل ناقص ہو ضمیر اسم، من: جار قوم: موصوف، بینکم و بینہم میثاق: جملہ اسمیہ مفت، موصوف سے ملکر مجرور، جار سے ملکر ظرف مستقر ہو کر خبر، ملکر جملہ فعلیہ شرط ف: جزائیہ، ہدیۃ: موصوف، مسلمۃ الی اہلہ: شبہ جملہ مفت، موصوف سے ملکر مرکب توصیلی، معطوف علیہ، و محذوف رقبہ مؤمنہ: مرکب اضافی، معطوف، معطوف علیہ سے ملکر خبر محذوف علیہ کیلئے مبتدأ، اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ جزاء، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿وَمَنْ لَمْ يَجِدْ لَهَا صِيَامَ شَهْرٍ مِنْ مَتَابِعِ تَوْبَةٍ مِنَ اللَّهِ﴾

ف: عاطفہ، من: شرطیہ مبتدأ، لم یجد: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، صیام: مضاف، شہرین متابعین: مرکب توصیلی مضاف الیہ، اپنے مضاف سے ملکر خبر محذوف علیہ کیلئے مبتدأ، اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ جزاء، ملکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ، توبۃ من اللہ: مرکب توصیلی مفعول مطلق، قاب فعل محذوف کیلئے، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَمَنْ كَانَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ حَكِيمًا وَمَنْ يَقْتُلْ مَوْمِنًا مَعْتَدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ مَعَالِدًا فِيهَا﴾

و: مستأنفہ، کان اللہ: فعل ناقص ہا اسم، علیہما: خبر ثانی، حکیم: ملکر جملہ فعلیہ، و: مستأنفہ، من: شرطیہ مبتدأ، یقتل مومناً معتداً: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، جزاؤ: مضاف، ہ: ضمیر ذوالحال، معالدا فیہا: شبہ جملہ حال، اپنے ذوالحال سے ملکر مضاف الیہ، اپنے مضاف سے ملکر مبتدأ، جہنم: خبر، ملکر جملہ اسمیہ جزاء، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ خبر، اپنے مبتدأ سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿و غضب الله عليه ولعنه واعد له عذابا عظيما﴾

و: عاطفہ معطوف علی محذوف حکم اللہ بان جزاؤہ ذلک، غضب اللہ علیہ: فعل بافاعل و ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ولعنه: جملہ فعلیہ معطوف اول، و اعد له عذابا عظيما: جملہ فعلیہ معطوف ثانی۔

﴿ياايهاالذين امنوا اذاضربتم في سبيل الله فتبينوا﴾

ياايهاالذين امنوا: جملہ فعلیہ ندائیہ، اذا: ظرفیہ متضمنہ بمعنی شرط مفعول فیہ مقدم، ضربتم فی سبیل اللہ: فعل بافاعل و ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، تبينوا: جملہ فعلیہ جزاء، شرط سے مکر جملہ شرطیہ مقصود بالنداء۔

﴿ولا تقولوا لمن القى اليكم السلم لست مؤمنا تبغون عرض الحيوۃ الدنيا﴾

و: عاطفہ، لا تقولوا: فعل واو ضمیر ذوالحال، تبغون: فعل بافاعل، عرض الحیوۃ الدنیا: مرکب اضافی مفعول، مکر جملہ فعلیہ حال، اپنے ذوالحال سے مکر فاعل، لام: جار، من: موصولہ، القی الیکم السلم: فعل بافاعل و ظرف لغو و مفعول، مکر جملہ فعلیہ صلہ، اپنے موصول سے مکر مجرور، اپنے جار سے مکر ظرف لغو، یہ سب مکر جملہ فعلیہ قول، لست: فعل ناقص با اسم، مؤمنا: خبر، مکر جملہ فعلیہ مقولہ، اپنے قول سے مکر جملہ فعلیہ قولیہ۔

﴿فعند الله مغام كثيرة كذلك كنتم من قبل فمن الله عليكم﴾

ف: تعلیلیہ للنہی، عند اللہ: ظرف مستقر خبر مقدم، مغام كثيرة: مرکب اضافی مبتدا مؤخر، مکر جملہ اسمیہ، كذلك: ظرف مستقر، خبر مقدم، كنتم: فعل ناقص تم ضمیر ذوالحال، من قبل: ظرف مستقر حال، اپنے ذوالحال سے مکر اسم، مکر جملہ فعلیہ، ف: عاطفہ، من اللہ علیکم: فعل و فاعل و ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ ماقبل كذلك كنتم پر معطوف ہے۔

﴿فتبينوا ان الله كان بما تعملون خبيرا﴾

ف: نصیحیہ، تبينوا: فعل بافاعل، جملہ فعلیہ شرط محذوف اذا عرفتم هذا کیلئے جزاء، اپنی شرط سے مکر جملہ شرطیہ، ان اللہ: حرف مشبہ واسم، کان بما تعملون خبیرا: جملہ فعلیہ خبر، ان اپنے اسم و خبر سے مکر جملہ اسمیہ۔

﴿لايستوى القاعدون من المومنين غير اولى الضرر والمجاهدون في سبيل الله باموالهم وانفسهم﴾

لايستوى: فعل، القاعدون: موصوف، من المومنين: ظرف مستقر صفت اول، غير اولى الضرر: مرکب اضافی صفت ثانی، مکر معطوف علیہ، و: عاطفہ، المجاهدون: اسم فاعل ہم ضمیر فاعل، فی سبیل اللہ: ظرف لغو، باموالهم وانفسهم: ظرف لغو ثانی، مکر شبہ جملہ ہو کر معطوف، اپنے معطوف علیہ سے مکر فاعل، سب مکر جملہ فعلیہ۔

﴿فضل الله المجاهدين باموالهم وانفسهم على القعدين درجة﴾

فضل اللہ: فعل و فاعل، المجاهدین باموالهم وانفسهم: شبہ جملہ مفعول، علی القعدين: ظرف لغو، درجة: مفعول مطلق آکہ

تفصیل ہونے کی بنا پر، فضل فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَكَلَّا وَعَدَ اللَّهُ الْحَسَنَى وَفَضَلَ اللَّهُ الْمَجْهَدِينَ عَلَى الْقَعْدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا دَرَجَتٍ مِنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً﴾
و: اعتراضیہ، کلا: مفعول مقدم، وعد اللہ الحسنی: فعل بافاعل ومفعول ثانی، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ معترضہ، و: فضل اللہ
المجہدین علی القعدین: فعل بافاعل ومفعول وظرف لغو، اجرا عظیما: مبدل منہ، درجت منہ: مرکب توصیفی معطوف علیہ
و، مغفرتہ: معطوف اول، ورحمۃ: معطوف ثانی، اپنے معطوف علیہ سے ملکر بدل، ملکر مفعول مطلق، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا﴾

و: مستانفہ، کان اللہ: فعل ناقص با اسم، غفورا: خبر اول، رحیما: خبر ثانی، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتُلَ..... ☆ یہ آیت عیاش بن ربیعہ مخزومی کے بارے میں نازل ہوئی وہ قبل ہجرت مکہ مکرمہ میں اسلام لائے اور گھروالوں کے خوف سے مدینہ منورہ پناہ گزیں ہو گئے، انکی ماں کو اس سے بہت بیقراری ہوئی اور اس نے حادثہ اور ابو جہل اپنے دونوں بیٹوں کو جو کہ عیاش کے سوتیلے بھائی تھے، یہ کہا کہ خدا کی قسم! میں نہ سایہ میں بیٹھوں، نہ کھانا چکھوں، نہ پانی پیوں، جب تک تم عیاش کو میرے پاس نہ لے آؤ، وہ دونوں حادثہ بن زید بن ابیہہ کو ساتھ لیکر تلاش کے لیے نکلے اور مدینہ طیبہ پہنچ کر عیاش کو پالیا اور انکی ماں کے جزع فزع بیقراری اور کھانا پینا چھوڑنے کی خبر سنائی اور اللہ کو درمیان میں دے کر یہ عہد کیا کہ ہم دین کے باب میں تجھ سے کچھ نہ کہیں گے اس طرح وہ عیاش کو مدینہ سے باہر نکال لائے اور مدینہ سے باہر آ کر اسکو باندھا اور ہر ایک نے سوسو کوڑے مارے، پھر ماں کے پاس لائے تو ماں نے کہا کہ میں تیری مشکیں نہ کھولوں گی جب تک تو اپنا دین ترک نہ کرے، پھر عیاش کو دھوپ میں بندھا ہوا ڈال دیا اور ان مصیبتوں میں مبتلا ہو کر عیاش نے انکا کہا مان لیا اور اپنا دین ترک کر دیا، تو حادثہ بن زید نے عیاش کو ملامت کی اور کہا کہ تو اسی دین پر تھا اگر یہ حق تھا تو تو نے حق کو چھوڑ دیا اور اگر باطل تھا تو تو باطل دین پر رہا۔ یہ بات عیاش کو بڑی ناگوار گزری اور عیاش نے کہا کہ میں جھکوا کیلا پاؤں گا تو خدا کی قسم! ضرور قتل کروں گا، اسکے بعد عیاش اسلام لائے اور انھوں نے مدینہ طیبہ ہجرت کی اور انکے بعد حادثہ بھی اسلام لائے اور ہجرت کر کے حضور ﷺ کی خدمت میں پہنچے لیکن اس روز عیاش موجود نہ تھے، نہ انھیں حادثہ کے اسلام لانے کی اطلاع ہوئی، قبا کے قریب عیاش نے حادثہ کو دیکھ پایا اور قتل کر دیا تو لوگوں نے کہا کہ اے عیاش! تو نے بہت برا کیا، حادثہ اسلام لا چکے تھے، اس پر عیاش کو بہت افسوس ہوا اور انھوں نے سید عالم ﷺ کی بارگاہ میں حاضر ہو کر واقعہ ذکر کیا اور کہا کہ مجھے تاوقت قتل انکے اسلام لانے کی خبر نہ ہوئی۔

☆..... وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُعْتَمِدًا فَجَزَاؤُهُ..... ☆ یہ آیت مقیس بن خبابہ کے بارے میں نازل ہوئی، اسکے بھائی قبیلہ بنو نجار میں مقتول پائے گئے اور قاتل معلوم نہ تھا۔ بنی نجار نے حکم رسول ﷺ دیت ادا کر دی، اسکے بعد مقیس نے باغوائے شیطان ایک مسلمان کو بے خبری میں قتل کر دیا اور دیت کے اونٹ لیکر مکہ کو چلا ہوا اور مرتد ہو گیا یہ اسلام میں پہلا شخص ہے جو مرتد ہوا۔

☆..... يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ..... ☆ یہ آیت مرد اس بن نہیک کے بارے میں نازل ہوئی جو اہل فداک

میں سے تھے اور انکے سوا انکی قوم کا کوئی شخص اسلام نہ لایا تھا۔ اس قوم کو خبر ملی کہ لشکر اسلام ادھر آ رہا ہے تو سب لوگ بھاگ گئے مگر مرد اس ٹھہرے رہے جب انہوں نے دور سے لشکر کو دیکھا تو بایں خیال کہ مہار کوئی غیر مسلم جماعت ہو یہ پہاڑ کی چوٹی پر اپنی بکریاں لے کر چڑھ گئے، جب لشکر آیا اور انہوں نے اللہ اکبر کے نعروں کی آوازیں تو خود بھی بکیریں پڑھتے اتر آئے اور کہنے لگے لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ السلام علیکم مسلمانوں نے خیال کیا کہ اہل ذک تو سب کافر ہیں کہ یہ شخص مغالطہ دینے کیلئے اظہار ایمان کرتا ہے، بایں خیال اسامہ بن زید نے انہیں قتل کر دیا اور بکریاں لے آئے۔ جب سید عالم ﷺ کے حضور میں حاضر ہوئے تو تمام ماجرا عرض کیا، حضور ﷺ کو نہایت رنج ہوا اور فرمایا کہ تم نے اس کے سامان کے سبب اس کو قتل کر دیا۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی اور رسول اللہ ﷺ نے اسامہ کو حکم دیا کہ مقتول کی بکریاں اسکے اہل کو واپس کر دیں۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

قتل کی اقسام:

۱۔ علامہ قدوری نے قتل کی پانچ قسمیں بیان کی ہیں۔ عمد، شبه عمد، خطاء، جو خطاء کے قائم مقام ہو، قتل سبب۔ (۱)..... قتل عمد یہ ہے کہ کسی انسان کو مارنے کا ارادہ ہو اور اسکے لیے ایسا ہتھیار استعمال کیا جائے جو قتل کرنے والا ہو تو یہ قتل عمد ہے جیسے تلوار، تیز دھار دار لکڑی، دھار دار پتھر اور آگ۔ اس کا حکم یہ ہے کہ اس میں قصاص واجب ہے جیسا کہ قرآن میں ہے کتب علیکم القصاص فی القتلی۔ (الہدایہ، کتاب الحنایات ج ۸، ص ۳)، (۲)..... امام اعظم علیہ الرحمہ کے نزدیک شبه عمد یہ ہے کہ کسی ایسی چیز سے مارے جو نہ تو ہتھیار ہو نہ ہی ہتھیار کے قائم مقام کہلاتی ہو اور اس کا حکم یہ ہے کہ اس میں گناہ اور کفارہ لازم آتا ہے اس قتل پر قصاص لازم نہیں آتا ہاں دیت مغلظہ لازم ہے، (۳)..... قتل خطا دو قسموں پر مشتمل ہے خطا فی القصد یعنی ارادے کی خطا اور وہ اس طرح ہے کہ شکار خیال کر کے تیر مارا تھا اور درحقیقت وہ آدمی تھا، اور خطا فی الفعل یہ ہے کہ تیر تو نشانے پر مارا تھا مگر وہ آدمی کو لگ گیا اور اس کا حکم یہ ہے کہ اس میں کفارہ اور عاقلہ (کنبہ والوں پر) دیت لازم ہوگی اور اس میں گناہ نہ ہوگا، (۴)..... قائم مقام خطا یہ ہے کہ کوئی سونے والا شخص کسی پر گر جائے جس کی وجہ سے دوسرا شخص ہلاک ہو جائے اور اس کا حکم قتل فی خطا کی طرح ہے، (۵)..... قتل سبب یہ ہے کہ کسی غیر کی ملکیت میں گڑھا کھودا اور پتھر وغیرہ رکھ دیئے جس سے کوئی شخص گر کر مر گیا اس صورت میں کفارہ نہیں ہاں عاقلہ پر دیت واجب ہے۔

(القدوری مع توضیح الضروری، کتاب الحنایات، ص ۱۹۴)

نوٹ: دیت مغلظہ میں امام اعظم اور امام ابو یوسف کے نزدیک چار قسم کے سوانٹ ہیں بنت مخاض، بنت لبون، حقے اور جزمے سارے بچپن بچپن، دیت مغلظہ فقط اونٹوں ہی میں ثابت ہوتی ہے اس کے سوا کسی اور صورت میں اس کا وجوب ساقط نہیں ہوتا۔

(القدوری مع توضیح الضروری، کتاب الدہات، ص ۱۹۷)

دیت کی مقدار:

۲۔..... دیات جمع ہے دینہ کی اور دیت لغت میں خون بہا کو کہا جاتا ہے اور اصطلاح میں اس کو کہا جاتا ہے جو آدمی یا عضو آدمی

(المرجع السابق)

کا عوض ہو۔

دیت اس مال کو کہتے ہیں جو کسی نفس (جان) کا بدل ہو سکے۔
 امام اعظم کے نزدیک دیت کی مقدار یہ ہے: ”وكل دية وجبت بنفس القتل يقضى من ثلاثة اشياء في قول ابي حنيفة رحمه الله تعالى: من الابل والذهب والفضة كذا في شرح الطحاوی، قال ابو حنيفة رحمه الله تعالى من الابل مائة ومن العين الف دينار ومن الورق عشرة آلاف یعنی ہر وہ قتل جس پر دیت واجب ہوتی ہے امام اعظم ابو حنیفہ کے نزدیک تین چیزوں کا تقاضا کرتی ہے: اونٹ، سونا اور چاندی، جیسا کہ طحاوی میں ہے، امام اعظم ابو حنیفہ نے فرمایا سواونٹ (پچیس ایک سال کی اونٹیاں، اتنی ہی دوسرے، تیسرے اور چوتھے سال کی) 1000 دینار یا 10,000 درہم بھی دئے جاسکتے ہیں۔

(الہندیہ، کتاب الجنایات باب الدیات ج ۶، ص ۲۹)

تبیان القرآن جلد ۲، ص ۵۷ پر ہے کہ دیت کی ادائیگی کے حوالے سے امام اعظم کا مذہب یہ ہے کہ عمد، شبہ عمد اور خطا تینوں میں دیت کی ادائیگی کی مدت تین سال ہے اور جمہور فقہاء کے نزدیک دیت العمد مغل ہے اور باقی دیت تین سال میں ادا کی جائے گی۔

(الہدایۃ المجتہد، ج ۲، ص ۳۰۷)

عورت کی دیت مرد کا نصف ہے، یہ حضرت علی رضی اللہ عنہ سے موقوفہ روایت ہے اور رسول اللہ ﷺ سے مرفوعاً مروی ہے، کیونکہ عورتوں کا حال اور اس کی منفعت مرد سے کم ہے، عورت کے اعضاء اور اطراف کی دیت بھی مرد کی دیت کا نصف ہے۔

(الہدایۃ، کتاب الدیات ج ۸، ص ۷۶)

اغراض:

ضربہ بما لا یقتل غالباً: مراد قتل شبہ عمد ہے۔ الا ان یصدقوا: الا کے حوالے سے دو اقوال ہیں، ایک قول استثناء منقطع کا ہے، اور دوسرا قول استثناء متصل کا ہے، زختری کا قول ہے کہ اگر کوئی یہ کہے کہ الا کا یصدقوا سے کیا تعلق ہے اور اس کا کیا محل ہے؟ میں اس کا جواب یہ دوں گا کہ اس کا تعلق علیہ یا مسلمۃ سے ہے جیسا کہ کہا جائے کہ اس پر دیت واجب ہے کہ وہ دیت سپرد کرے مگر یہ کہ وہ معاف کر دے، اور اس (یعنی الا) کا محل نصب میں ہونا ظہریت کی وجہ سے ہے، اور یہ بھی جائز ہے اہلہ سے حال ہے، سوائے اس کے کہ اہل خانہ معاف کرنے والے ہوں۔ بان یعفو: یعنی اس کے اہل خانہ معاف کر دیں، غلو کو صدقہ کا نام دیا گیا تاکہ معافی پر سبقت حاصل ہو اور اہل خانہ کے فضل کرنے پر تنبیہ ہو جائے، حدیث شریف میں ہے کہ ”ہر بھلائی صدقہ ہے“۔ وکذا بنات لبون: اسی طرح بیس بنات الحاض (دوسالہ اونٹنی)، اور اسی طرح جو اس کے بعد کا حکم ہے۔ تحریر رقبۃ: یعنی اس پر (دو ماہ کے لگاتار) روزے واجب ہیں (غلامی کا دور نہ ہونے کی وجہ سے)۔ من زمانۃ: یعنی (بیٹھ رہ جانے والوں کے) ضرر کا بیان ہے، مراد مرض ہے۔ ونحوہ: یعنی لنگڑا پن۔ منصوب بفعله المقدر: یعنی اسے چاہیے کہ توبہ کرے یا یہ کہ اللہ اس کی توبہ قبول فرمائے اور اس میں یہ بات بھی داخل ہے کہ خطا میں گناہ نہیں تو پھر توبہ کا کیا معنی ہو سکتا ہے اس بات کے سوا کہ یہاں قاتل سے اس کے قصور پر سختی ہو جائے اور گہرے غور و فکر کرنے سے بے احتیاطی کا تتمہ ہو جائے اگرچہ گناہ گار ہی نہ ہو۔

وبہ: یہاں امام شافعی نے گردن آزاد کرنے اور روزہ رکھنے پر اقتصار کیا، کفارہ کے حوالے سے کھانا کھلانے کا ذکر نہیں کیا، اور یہاں مطلق کو مقید پر محمول نہ کیا اس لئے کہ مطلق کو مقید پر اس وقت محمول کرتے ہیں کہ جہاں کسی چیز کے اوصاف ذکر کئے جائیں کہ نہ اصول

جیسا کہ متم میں مطلق یہ کو مرافق کے ساتھ مقید کیا لیکن سر اور دونوں پاؤں کو وضو میں ذکر کرنے کے حوالے سے محمول نہ کیا۔

وعن ابن عباس انہما علی ظاہرہما الخ: شیخین نے روایت کی ہے کہ جان بوجھ کر مومن کا قتل کرنے والے کی توبہ قبول نہ ہوگی، اور اس کلام سے امام بیضاوی کے مطابق سختی کرنے کا ارادہ کیا گیا ہے۔ جب کہ بیہقی نے انہی سے اس کے خلاف کلام بھی ذکر کیا ہے۔ الاشتہار بالایمان الخ: یعنی اللہ تعالیٰ نے تم پر اسلام اور ہدایت کے ذریعے احسان فرمایا، ایک قول یہ کیا گیا کہ اسلام کے سختی ہونے کے بعد اس کے اعلان کے ذریعے تم پر احسان فرمایا، ایک قول یہ بھی کیا گیا کہ اللہ نے تم پر توبہ کے ذریعے احسان فرمایا۔
الجنة: یعنی ان کے اچھے عقائد اور خلوص نیت کی وجہ سے، اور درجوں میں تفاوت مزید حصول ثواب کے لئے اعمال میں زیادتی ہے۔

(الحمل، ج ۲، ص ۱۰۰ وغیرہ)

فضیلة: یعنی آخرت میں، معنی یہ ہے کہ جو قتال سے مرض وغیرہ کی وجہ سے بیٹھ رہا وہ براہ راست جہاد میں جانے والوں سے درجے میں کم ہے اس لئے کہ جہاد میں جانے کی نیت کے معاملے میں تو دونوں برابر ہیں، بس مجاہدین براہ راست جہاد پر جانے کے حوالے سے درجے میں اوپر ہیں اور دونوں سے اللہ نے جنت کا وعدہ فرمایا ہے۔

(الصاوی، ج ۲، ص ۵۷)

دکوع نمبر: ۱۱

وَنَزَلَ فِي جَمَاعَةٍ اسْلَمُوا وَلَمْ يَهَاجِرُوا فَفَتَلُوا يَوْمَ بَدْرٍ مَعَ الْكُفَّارِ ﴿۱﴾ اِنَّ الدِّينَ تَوْفَهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِيْ
انفُسِهِمْ ﴿۲﴾ بِالْمَقَامِ مَعَ الْكُفَّارِ وَتَرَكَ الْهَجْرَةَ ﴿۳﴾ قَالُوا ﴿۴﴾ لَهُمْ مُّوَبِّخِيْنَ ﴿۵﴾ فِيمَ كُنْتُمْ ﴿۶﴾ اَتَىٰ فِيْ اَيِّ شَيْءٍ كُنْتُمْ
فِيْ اَمْرِ دِيْنِكُمْ ﴿۷﴾ قَالُوا ﴿۸﴾ مُّعْتَذِرِيْنَ ﴿۹﴾ كُنَّا مُسْتَضْعِفِيْنَ ﴿۱۰﴾ عَاجِزِيْنَ عَنِ اِقَامَةِ الدِّيْنِ ﴿۱۱﴾ فِي الْاَرْضِ ﴿۱۲﴾ اَرْضُ
مَكَّةَ ﴿۱۳﴾ قَالُوا ﴿۱۴﴾ لَهُمْ تَوْبِيْخًا ﴿۱۵﴾ اَلَمْ تَكُنْ اَرْضَ اللّٰهِ وَاَسْعَةً فَتَهَاجَرُوا فِيْهَا ﴿۱۶﴾ مِنْ اَرْضِ الْكُفْرِ اِلَىٰ بَلَدٍ اٰخَرَ
كَمَا فَعَلَ غَيْرُكُمْ قَالِ اللّٰهُ تَعَالٰى ﴿۱۷﴾ فَاُولٰٓئِكَ مَاوَهُمْ جَهَنَّمُ وَمَا تَصِيْرًا ﴿۱۸﴾ هٰى ﴿۱۹﴾ اِلَّا الْمُسْتَضْعِفِيْنَ
مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ ﴿۲۰﴾ الَّذِيْنَ ﴿۲۱﴾ لَا يَسْتَطِيعُوْنَ حِيَلًا ﴿۲۲﴾ لَا قُوَّةَ لَهُمْ عَلٰى الْهَجْرَةِ وَلَا نَفْقَةَ ﴿۲۳﴾ وَلَا
يَهْتَدُوْنَ سَبِيْلًا ﴿۲۴﴾ طَرِيقًا اِلَىٰ اَرْضِ الْهَجْرَةِ ﴿۲۵﴾ فَاُولٰٓئِكَ عَسٰى اللّٰهُ اَنْ يَّعْفُو عَنْهُمْ وَكَانَ اللّٰهُ عَفُوًّا
غَفُوْرًا ﴿۲۶﴾ وَمَنْ يَّهَاجِرْ فِي سَبِيْلِ اللّٰهِ يَجِدْ فِي الْاَرْضِ مَرْغَمًا ﴿۲۷﴾ مُّهَاجِرًا ﴿۲۸﴾ كَثِيْرًا وَّاسِعَةً ﴿۲۹﴾ فِي الرِّزْقِ ﴿۳۰﴾ وَمَنْ
يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مِهَاجِرًا اِلَى اللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ ثُمَّ يَدْرِكْهُ الْمَوْتُ ﴿۳۱﴾ فِي الطَّرِيْقِ كَمَا وَقَعَ لِحَنْدُ عِ بْنِ ضَمْرَةَ
الْأَيْبِيِّ ﴿۳۲﴾ فَقَدْ وَقَعَ ﴿۳۳﴾ ثَبَتَ ﴿۳۴﴾ اَجْرُهُ عَلَى اللّٰهِ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَحِيْمًا ﴿۳۵﴾

ترجمہ

وہ مسلمان جنہوں نے ہجرت نہ کی اور بدر میں کافروں کے ساتھ شہید ہو گئے انکے حق میں یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی کہ وہ لوگ جنگی جان فرشتے نکالتے ہیں اس حال میں کہ وہ اپنے اوپر ظلم کرتے تھے (کفار کے ساتھ رہ کر اور ہجرت نہ کر کے) ان سے فرشتے کہتے ہیں (ڈانٹتے و سرزنش کرتے ہوئے) تم کا ہے میں تھے (تمہارا اپنے دینی معاملے میں کیا حال تھا) کہتے ہیں (عذر پیش کرتے ہوئے) ہم کمزور تھے (دین قائم کرنے سے عاجز تھے) زمین میں (یعنی مکہ میں) کہتے ہیں فرشتے (ان پر سختی کرتے ہوئے) کیا اللہ کی زمین

کشاہ نہ تھی کہ تم اس میں ہجرت کرتے (سرزمین کفر چھوڑ کر دوسرے کسی شہر کی طرف جیسا کہ دوسروں نے کیا، پس اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا) تو ایسوں کا ٹھکانہ جہنم ہے اور بہت بری جگہ پلٹنے کی (ہے وہ) مگر وہ جو دہا لے گئے مرد اور عورتیں اور بچے جنہیں نہ کوئی تدبیر بن پڑے (نہ ہجرت کرنے کی انہیں طاقت ہو، نہ ہی خرچہ) اور نہ راستہ جانیں.....!..... (دار الہجرت کا) تو قریب ہے کہ اللہ ایسوں کو معاف فرمائے اور اللہ معاف فرمانے والا بخشنے والا ہے اور جو اللہ کی راہ میں گھربار چھوڑ کر (یعنی ہجرت کرتے ہوئے) نکلے گا وہ زمین میں بہت جگہ اور وسعت (رزق میں) پائے گا اور جو اپنے گھر سے نکلا اللہ و رسول کی طرف ہجرت کرنا پھر اسے موت نے آلیا (راستہ میں جیسا کہ حضرت جندب بن صمرہؓ لیشی ﷺ کے ساتھ ہوا تو ہو گیا) (یعنی ثابت ہو گیا) اس کا ثواب اللہ کے ذمہ پر.....!..... اور اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔

﴿قر گیب﴾

﴿ان الذين توليهم المملئكة ظالمى انفسهم قالوا ليم كنتم﴾

ان: حرف مشبہ، الذين بموصول، تولی: فعل، هم: ضمیر ذوالحال، المملئكة: فاعل، ظالمى انفسهم: حال، ذوالحال سے ملکر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ صا، اپنے موصول سے ملکر اسم، قالوا بقول، لھما: جار مجرور ظرف مستقر، خبر مقدم، كنتم: فعل با اسم اپنی خبر مقدم سے ملکر جملہ فعلیہ مقولہ، اپنے قول سے ملکر خبر، ان اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿قالوا كنا مستضعفين فى الارض﴾

قالوا: قول، كنا: فعل ناقص با اسم، مستضعفين: اسم فاعل ہم ضمیر فاعل، فى الارض: ظرف لغو، ملکر شبہ جملہ ہو کر خبر، ملکر جملہ فعلیہ مقولہ، اپنے قول سے ملکر جملہ فعلیہ قولیہ۔

﴿قالوا لم تكن ارض الله واسعة فتهاجروا فيها﴾

قالوا: قول، همزہ: حرف استفہام، لم تكن ارض الله واسعة: فعل ناقص با اسم و خبر اول، ف: سببہ، تهاجروا فيها: جملہ فعلیہ بتقدیر ان، بتاویل مصدر خبر ثانی، ملکر جملہ فعلیہ مقولہ، اپنے قول سے ملکر جملہ فعلیہ قولیہ مستانفہ۔

﴿فاولئك ماوهم جہنم و ساءت مصيرا﴾

ف: مستانفہ، اولئك: مبتدا، ماوهم جہنم: جملہ اسمیہ خبر، اپنے مبتدا سے ملکر جملہ اسمیہ، و: مستانفہ، ساءت مصيرا: فعل ناقص، ضمیر متبوع، مصيرا: تمیز، ملکر فاعل، فعل فاعل ملکر خبر مقدم مخصوص بالذم جہنم مبتدا مؤخر، اپنی خبر مقدم سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿الا المستضعفين من الرجال والنساء والولدان لا يستطيعون حيلة ولا يهتدون سبيلا﴾

الا: حرف استثناء، المستضعفين: ذوالحال، من: جار، الرجال والنساء والولدان: معطوف علیہ و تمام معطوف ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف مستقر حال، اپنے ذوالحال سے ملکر موصوف، لا يستطيعون حيلة: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ولا يهتدون سبيلا:

جملہ فعلیہ معطوف، مگر مفت، اپنے موصوف سے ملکر مستثنیٰ ما قبل مہارت کنا مستضعفین فی الارض میں مستضعفین سے۔

﴿اولئک عسی اللہ ان یعفو عنہم وکان اللہ عفوا ظہورا﴾

ف: لعیبہ، اولئک: مبتداء، عسی اللہ: فعل مقارب واسم، ان یعفو عنہم: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر خبر، مگر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، اپنے مبتداء سے ملکر جملہ اسمیہ شرط محذوف اذا اردت ان تعرف مصیرہم کی جزاء، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ ہو کر جملہ اللہ عفوا غفورا: جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿ومن یہاجر فی سبیل اللہ یجد فی الارض مراغما کثیرا وسعة﴾

و: استینافیہ، من: شرطیہ مبتداء، یہاجر فی سبیل اللہ: فعل بافاعل و ظرف لغو جملہ فعلیہ شرط، یجد فی الارض: فعل بافاعل و ظرف لغو، مراغما کثیرا: مرکب تو صبی معطوف علیہ، وسعة: معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر مفعول، مگر جملہ فعلیہ جواب شرط اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، اپنے مبتداء سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ومن ینخرج من بیتہ مهاجرا الی اللہ ورسولہ ثم یدرکہ الموت فقد وقع اجرہ علی اللہ﴾

و: عاطفہ، من: شرطیہ مبتداء، ینخرج: فعل ہو ضمیر ذوالحال، مهاجرا: اسم فاعل ہو ضمیر فاعل، الی اللہ ورسولہ: ظرف لغو، مگر شبہ جملہ حال، اپنے ذوالحال سے ملکر فاعل، من بیتہ: ظرف لغو، مگر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ثم: عاطفہ، یدرکہ الموت: جملہ فعلیہ معطوف، معطوف علیہ سے ملکر شرط، ف: جزائیہ، قد وقع اجرہ علی اللہ: فعل بافاعل و ظرف لغو، مگر جملہ فعلیہ ہو کر جواب شرط، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، اپنے مبتداء سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... ان الدین تو فہم الملئکة..... یہ آیت ان لوگوں کے حق میں نازل ہوئی جو کلمہ اسلام تو زبان سے ادا کرتے ہیں مگر جس زمانے میں ہجرت فرض تھی اس وقت ہجرت نہ کی اور جب مشرکین جنگ بدر میں مسلمانوں کے مقابلے کے لیے گئے تو یہ لوگ ان کے ساتھ ہوئے اور کفار کے ساتھ ہونا اور فرض ہجرت ترک کرنا اپنی جان پر ظلم کرنا ہے۔

☆..... ومن ینخرج من بیتہ ثم یدرکہ الموت..... اس سے پہلی آیت جب نازل ہوئی تو جند ع بن ضمرہ لیشی نے اس کو سنایہ بہت بوڑھے شخص تھے کہنے لگے کہ میں مستثنیٰ لوگوں میں تو ہوں نہیں، کیونکہ میرے پاس اتنا مال ہے کہ جس سے میں مدینہ طیبہ ہجرت کر کے پہنچ سکتا ہوں، خدا کی قسم ا مکہ مکرمہ میں اب ایک رات نہ ٹھہروں گا مجھے لے چلو، چنانچہ ان کو چار پائی پرلے کے چلے مقام معیم میں آکر انکا انتقال ہو گیا، آخر وقت انہوں نے اپنا دایہا ہاتھ بائیں ہاتھ پر رکھا اور کہا: ”یارب ایہ تیرا اور یہ تیرے رسول کا میں اس پر بیعت کرتا ہوں جس پر تیرے رسول نے بیعت کی۔ یہ خبر پا کر صحابہ کرام ؓ نے فرمایا کاش وہ مدینہ پہنچتے تو انکا اجر کتنا بڑا ہوتا اور مشرک ہنسے اور کہنے لگے کہ جس مطلب کے لیے نکلے تھے وہ نہ ملا اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

دین پر قائم رہنا ضروری ہے:

۱..... جو شخص کسی شہر میں اپنے دین پر قائم نہ رہ سکتا ہو اور یہ جانے کہ دوسری جگہ وہ اپنے فرائض دینی ادا کر سکے گا تو اس پر ہجرت واجب ہو جاتی ہے۔ حدیث میں ہے کہ جو شخص اپنے دین کی حفاظت کیلئے ایک جگہ سے دوسری جگہ منتقل ہوا اگرچہ ایک بالشت ہی کیوں نہ ہوا اسکے لیے جنت واجب ہوئی اور اسکو حضرت ابراہیم علیہ السلام کی رفاقت نصیب ہوگی۔ (حزائن العرفان حاشیہ نمبر ۲۶۸)

راہ خدا میں سفر کرنے کی برکت:

۲..... حضرت ابومالک اشعری رضی اللہ عنہ کا بیان ہے کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ ارشاد فرماتے سنا: ”جو شخص اللہ ﷻ کی راہ میں نکلا اور مر گیا یا مارا گیا تو شہید ہے یا اسے اسکے گھوڑے یا اونٹ نے کچل دیا یا زہریلے جانور نے کاٹ لیا یا اپنے بستر پر ہی مر گیا یعنی اللہ ﷻ کے حکم سے جس طرح بھی مرے وہ شہید ہی ہے اور اسے جنت ملے گی“ (ابو داؤد، کتاب الجہاد، باب فیمن مات غازیاً، ص ۴۶۸)

اغراض:

ونزل من جماعة: اس کا بیان شان نزول کے تحت گزر چکا ہے۔ فقتلوا: یعنی جنہیں فرشتوں نے موت کے گھاٹ اتارا تھا، خازن میں ہے کہ اللہ ﷻ نے سید عالم ﷺ کے ہجرت کر لینے کے بعد ان میں سے کسی کے اسلام کو قبول نہ فرمایا یہاں تک کہ وہ ہجرت ہی کر لیں، پھر فتح مکہ کے بعد اسلام قبول کر لینے کے حوالے سے ہجرت کا حکم منسوخ ہو گیا۔ الملاحکة: مراد ملک الموت اور اس کے معاونین ہیں اور ان کی تعداد چھ ہے، ان میں سے تین مومنین کی روح اور تین کافروں کی روح قبض کرنے پر متعین ہیں، ایک قول یہ کیا گیا ہے کہ اس سے مراد صرف ملک الموت ہیں اور جمع کا صیغہ تعظیم کی وجہ سے ذکر کیا گیا ہے جیسا کہ لفظ واحد کو جمع کے صیغہ سے مخاطب کیا جاتا ہے۔ لہم موبخین: ظاہر یہ ہے کہ یہ قول ملائکہ کا بوقت قبض ارواح ہے، اور ملائکہ روح قبض کرنے کے وقت میں زبردستی کے طور پر یہ بات کہتے ہیں، نہ کہ قبض روح کے بعد کسی سے بھی۔ ای فی ای شئیء کنتم: ابو حیان نے کہا کہ یعنی تم کس حالت میں تھے قوت میں یا ضعف میں۔ متعذرین: جھوٹ کے طور پر، اسی لئے اللہ ﷻ نے ان کے قول کو اپنے فرمان ﴿قَالُوا الْم تَکُنْ﴾ سے جھوٹ کر دیا۔ فی الرزق: یعنی دین کے اظہار کے معاملے میں۔ فی الطريق: یعنی مقصد تک پہنچنے سے پہلے، اگرچہ یہ معاملہ (موت کا آجانا) گھر کے دروازے سے نکلنے سے پہلے ہو جیسا کہ جندع بن ضمرہ لیشی کے ساتھ ہوا جس کا واقعہ ہم نے شان نزول کے تحت ذکر کر دیا ہے۔

(الحمل، ج ۲، ص ۱۰۸ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۱۲

﴿وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ﴾ فِي ﴿أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ﴾ بِأَنْ تَرُدُّوْهَا مِنْ أَرْبَعٍ إِلَى اثْنَيْنِ ﴿أَنْ خِفْتُمْ أَنْ يَفْتِنَكُمْ﴾ أَيْ يَنَالَكُمْ بِمَكْرُوْهِ ﴿الَّذِينَ كَفَرُوا﴾ بَيَانٌ لِلْوَقْعِ، إِذْ ذَاكَ فَلَا مَفْهُومَ لَهُ وَبَيَّنَّتِ السُّنَّةُ أَنَّ الْمُرَادَ بِالسَّفَرِ الطَّرِيقَ وَهُوَ أَرْبَعَةُ بُرْدٍ وَهِيَ مَرَحَلَتَانِ وَيُؤْخَذُ مِنْ قَوْلِهِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنَّهُ رُخْصَةٌ لَا وَاجِبٌ وَعَلَيْهِ الشَّافِعِيُّ ﴿أَنْ الْكَافِرِينَ كَانُوا لَكُمْ عَدُوًّا مُّبِينًا﴾ (۱۰۱)

بَيْنَ الْعَدَاوَةِ ﴿وَإِذَا كُنْتَ﴾ يَا مُحَمَّدٌ ﷺ حَاضِرًا ﴿لِيهِمْ﴾ وَأَنْتُمْ تَخَافُونَ الْعَدُوَّ ﴿فَاقِمْتُمْ لَهُمُ﴾
 الصَّلَاةَ ﴿وَهَذَا جَرَى عَلَى عَادَةِ الْقُرْآنِ فِي الْخُطَابِ فَلَا مَقْهُومَ لَهُ﴾ فَلَتَقِمَ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ مَعَكَ ﴿وَتَتَأَخَّرُ﴾
 طَائِفَةٌ ﴿وَلِيَاخُذُوا﴾ أَيِ الطَّائِفَةِ الَّتِي قَامَتْ مَعَكَ ﴿وَأَسْلَحْتَهُمْ﴾ مَعَهُمْ ﴿فَإِذَا سَجَدُوا﴾ أَيِ صَلُّوا
 ﴿فَلْيَكُونُوا﴾ أَيِ الطَّائِفَةِ الْآخَرَى ﴿مَنْ وَرَاكُمُ﴾ يَخْرُسُونَ إِلَى أَنْ تَقْضُوا الصَّلَاةَ وَتَذْهَبَ هَذِهِ
 الطَّائِفَةُ تَخْرُسُ ﴿وَلَمَّا طَائِفَةٌ أُخْرَى لَمْ يَصِلُوا فَلْيَصِلُوا مَعَكَ وَلِيَاخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلَحْتَهُمْ﴾ مَعَهُمْ
 إِلَى أَنْ يَقْضُوا الصَّلَاةَ، وَقَدْ فَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ كَذَلِكَ بِبَطْنِ نَخْلٍ رَوَاهُ الشَّيْخَانِ ﴿وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ﴾
 تَغْفِلُونَ ﴿إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ﴾ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَامْتَعْتِكُمْ فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُمْ مِيلَةً وَاحِدَةً ﴿بِأَنْ يَحْمِلُوا﴾
 عَلَيْكُمْ فَيَاخُذُوكُمْ وَهَذَا عِلَّةُ الْأَمْرِ بِأَخِذِ السِّلَاحِ ﴿وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ أَذًى مِنْ مَطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ﴾
 مَرْضَى إِنْ تَضَعُوا أَسْلِحَتَكُمْ ﴿فَلَا تَحْمِلُونَهَا وَهَذَا يُفِيدُ إِنْجَابَ حَمْلِهَا عِنْدَ عَدَمِ الْعُذْرِ وَهُوَ أَحَدُ قَوْلِي﴾
 الشَّافِعِيِّ وَالثَّانِي أَنَّهُ سُنَّةٌ وَرَجَحَ ﴿وَاخْذُوا حِذْرَكُمْ﴾ مِنَ الْعَدُوِّ أَيْ اخْتَرُوا مِنْهُ مَا اسْتَطَعْتُمْ ﴿إِنْ أَلَّهِ﴾
 أَعَدَ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ﴿۱۰۲﴾ ذَا إِهَانَةٍ ﴿فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ﴾ فَرَعْتُمْ مِنْهَا ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ﴾
 بِالتَّهْلِيلِ وَالتَّسْبِيحِ ﴿قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِكُمْ﴾ مُضْطَجِعِينَ أَيْ فِي كُلِّ حَالٍ ﴿فَإِذَا أَطْمَأْنَنْتُمْ﴾
 أَمِنْتُمْ ﴿فَاقِمُوا الصَّلَاةَ﴾ أَذْوَها بِحُقُوقِهَا ﴿إِنْ الصَّلَاةُ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا﴾ مَكْتُوبًا أَيْ
 مَفْرُوضًا ﴿مَوْقُوتًا﴾ ﴿۱۰۳﴾ أَيْ مُقَدَّرًا وَقْتُهَا فَلَا تُؤَخَّرُ عَنْهُ وَنَزَلَ لَمَّا بَعَثَ ﷺ طَائِفَةً فِي طَلَبِ أَبِي سُفْيَانَ
 وَأَصْحَابِهِ لَمَّا رَجَعُوا مِنْ أَحَدٍ فَشَكُوا الْجَرَاحَاتِ ﴿وَلَا تَهِنُوا﴾ تَضَعُفُوا ﴿فِي ابْتِغَاءِ﴾ طَلَبِ الْقَوْمِ ﴿الْكُفَّارِ لِقَاتِلُوهُمْ﴾
 إِنْ تَكُونُوا تَالِمُونَ ﴿تَجِدُونَهُمْ جَرَاحَ﴾ فَإِنَّهُمْ يَالِمُونَ كَمَا تَالِمُونَ ﴿أَيِ مِثْلِكُمْ﴾
 وَلَا يَجُنُّونَ عَلَى قِتَالِكُمْ ﴿وَتَرْجُونَ﴾ أَنْتُمْ ﴿مِنْ اللَّهِ﴾ مِنَ النَّصْرِ وَالثَّوَابِ عَلَيْهِ ﴿مَا لَا يَرْجُونَ﴾ هُمْ
 فَإِنَّكُمْ تَزِيدُونَ عَلَيْهِمْ بِذَلِكَ فَيُغْنِي أَنْ تَكُونُوا أَرْغَبَ مِنْهُمْ فِيهِ ﴿وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا﴾ بِكُلِّ شَيْءٍ
 ﴿حَكِيمًا﴾ ﴿۱۰۴﴾ فِي صُنْعِهِ۔

ترجمہ

اور جب تم سفر کرو (ضرر تم پہم معنی سافر تم ہے) زمین میں تو تم پر گناہ نہیں (اس میں) کہ بعض نمازیں قصر سے پڑھو.....
 (اس طرح کہ چار رکعت کی بجائے دو رکعت پڑھو) اگر تمہیں اندیشہ ہو کہ تمہیں ایذا ادریں گے (یعنی کسی نا پسندیدہ معاملے میں مبتلا کردیں)

گے) کافر (ان خفتہ یہ واقع کا بیان ہے، اسلئے کہ اس وقت ایسا ہی ہوتا تھا تو پھر اس کا مفہوم قابل اعتبار نہ ہوگا حالانکہ سنت سے یہ ثابت ہے کہ سفر سے مراد طویل سفر ہے جو چار فرسخ یعنی دو مرحلے کا ہو اور لیس علیکم جناح سے پتہ چلتا ہے کہ یہ حکم رخصت ہے و جوبی نہیں، یہی امام شافعی کا مسلک ہے) بیشک کفار تمہارے کھلے دشمن ہیں (جنگی دشمنی واضح ہے) اور جب تم (اے میرے محبوب ﷺ) انشریف فرما ہو (ان میں) (اور دشمن کا خوف ہو) پھر نماز میں انکی امامت کرو (یہ کلام اسلوب قرآن کے مطابق ہے اسکے مفہوم کا اعتبار نہ ہوگا.....) تو چاہیے کہ ان میں ایک جماعت تمہارے ساتھ ہو (اور دوسری دشمن سے نبرد آزما ہو) اور چاہیے کہ پکڑیں رہیں وہ (یعنی وہ لوگ جو آپ کے ساتھ جماعت میں ہیں) اپنے اسلحے (اپنے ساتھ) پھر جب وہ سجدہ کر لیں (یعنی نماز پڑ لیں) تو چاہیے کہ ہو جائیں (یعنی پہلی جماعت کے لوگ) تم سے پیچھے (وہ آپ لوگوں کی نماز مکمل ہو جانے تک مورچوں کی حفاظت و نگرانی کرتے رہیں اور یہ جماعت واپس جا کر مورچوں کی حفاظت و نگرانی کرے) اور اب دوسری جماعت آئے جو اس وقت تک نماز میں شریک نہ تھی اب وہ تمہارے مقتدی ہوں اور چاہیے کہ اپنی پناہ اور ہتھیار لیے رہیں..... (اپنے ساتھ یہاں تک کہ نماز مکمل ہو جائے، نبی پاک ﷺ نے وادی نخل میں ایسا ہی کیا، اس حدیث کو شیخین نے روایت کیا ہے) اور کافروں کی تمنا ہے کہ کہیں تم غافل ہو جاؤ (نماز میں مشغول ہو کر) اپنے ہتھیاروں اور اپنے اسباب سے کہ ایک دفعہ تم پر جھک پڑیں (یعنی یک بارگی حملہ آور ہو کر تمہیں پکڑ لیں، ہتھیار ساتھ رکھنے کے حکم کی علت یہی ہے) اور تم پر مضائقہ نہیں اگر تمہیں منہ کے سبب تکلیف ہو یا بیمار ہو کہ اپنے ہتھیار کھول رکھو (کہ ہتھیار نہ اٹھاؤ، یہاں سے معلوم ہوا کہ عدم عذر کی صورت میں ہتھیار اٹھانا واجب ہے اور یہ امام شافعی کا ایک قول ہے اور دوسرا قول سنت ہونے کا ہے جو کہ رائج ہے) اور اپنی پناہ لیے رہو (دشمنوں کے مقابلے میں یعنی ان سے اپنی استطاعت کے مطابق احتراز کرو) بیشک اللہ نے کافروں کے لیے خواری کا عذاب تیار کر رکھا ہے (مہینے یعنی اہانت والا ہے) اور جب تم نماز پڑھ چکو (قضیتہم بمعنی فرغتم ہے) تو اللہ کی یاد کرو (تہلیل و تسبیح کے ذریعے) کھڑے اور بیٹھے اور کروٹوں پر لیٹے (ہر حال میں) اور جب تم مطمئن ہو جاؤ (حالت امن میں ہو) تو نماز قائم کرو (اسکے کامل حقوق کے ساتھ) بیشک نماز مسلمانوں پر لکھی ہوئی (یعنی فرض کی گئی ہے، معکسوب بمعنی مفروضہ ہے) وقت مقررہ پر (اس کا وقت مقرر ہے جو مؤخر نہیں ہو سکتا) یہ آیت مبارکہ اس وقت نازل ہوئی جب نبی پاک ﷺ نے مسلمانوں کے ایک گروہ کو ابوسفیان اور اسکی جماعت کی تلاش کیلئے بھیجا چاہا جب وہ احد سے لوٹ رہے تھے تو صحابہ کرام ؓ نے اپنے زخموں کی شکایت پیش کی (تو سستی (کمزوری) نہ دکھاؤ تلاش (طلب) میں قوم (کفار سے جنگ کرنے کیلئے) اگر تمہیں دکھ پہنچا ہے (یعنی اگر تمہیں زخموں کی تکلیف ہو رہی ہے) تو انہیں بھی دکھ پہنچا ہے (تمہاری مثل اور وہ تم سے لڑنے میں بزدلی نہیں دکھا رہے) اور امید رکھتے ہو (تم) اللہ سے (مدد کی اور اس پر ثواب کمانے کی) جو وہ نہیں رکھتے (تو اس طرح تم ان سے بڑھ گئے ہو، لہذا جنگی مہم بھی تمہیں ان سے زیادہ مرغوب ہونی چاہیے) اور اللہ جانتا ہے (ہر چیز) حکمت والا (ہے اپنی صنعت میں)۔

﴿ترکیب﴾

﴿وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ﴾

و: استینافیہ، اذا: ظرفیہ متضمن بمعنی شرط، ضربتم فی الارض: فعل بافاعل ومفعول، مکرر جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، لیس: فعل ناقص، علیکم: ظرف مستقر خبر، جناح: موصوف، ان تقصروا من الصلوۃ: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر صفت، اپنے موصوف سے ملکر اسم، مکرر جملہ فعلیہ جواب شرط، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ان خفتم ان یفتنکم الذین کفروا ان الکفرین کانوا لکم عدوا مبینا﴾

ان: شرطیہ، خفتم: فعل بافاعل، ان: مصدریہ، یفتنکم: فعل بالمفعول، الذین کفروا: موصول صلہ فاعل، مگر جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مفعول، مگر جملہ فعلیہ، جزا محذوف فلیس علیکم جناح ان تقصروا کیلئے شرط، اپنی جزا سے مگر جملہ شرطیہ، ان الکفرین: حرف مشبہ واسم، کانوا: فعل ناقص بااسم، لکم: ظرف مستقر حال مقدم، عدوا مبینا: ذوالحال، اپنے حال سے مگر خبر، مگر جملہ فعلیہ خبر، ان: اپنے اسم و خبر سے مگر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿و اذا کنت فیہم فاقمت لہم الصلوۃ فلنقم طائفۃ منہم معک و لیاخذوا اسلحتہم﴾

و: استنافیہ، اذا: ظرفیہ متضمن بمعنی شرط، کنت فیہم: فعل ناقص بااسم و خبر، جملہ فعلیہ معطوف علیہ، فاقمت لہم الصلوۃ: فعل بافاعل و ظرف لغو مفعول، مگر جملہ فعلیہ معطوف، مگر شرط، ف: جزائیہ، لنقم: فعل امر، طائفۃ منہم: مرکب توصیفی فاعل، معک: ظرف، جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و لیاخذوا اسلحتہم: فعل بافاعل و مفعول، جملہ فعلیہ معطوف، مگر جواب شرط، مگر جملہ شرطیہ۔

﴿فاذا سجدوا فلیکونوا من ورائکم﴾

ف: عاطفہ، اذا: ظرفیہ متضمن بمعنی شرط، سجدوا: فعل بافاعل، مگر جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، لیکونوا: فعل ناقص بااسم، من ورائکم: ظرف مستقر خبر، مگر جملہ فعلیہ جواب شرط، اپنی شرط سے مگر جملہ شرطیہ۔

﴿و لئلا طائفۃ اخری لم یصلوا فلیصلوا معک و لیاخذوا حذرہم و اسلحتہم﴾

و: عاطفہ، لئلا: فعل امر، طائفۃ: موصوف، اخری: صفت اول، لم یصلوا: صفت ثانی، اپنے موصوف سے مگر قائل، فعل قائل، مگر جملہ فعلیہ، معطوف اول فلیکونوا پر، ف: عاطفہ، لیسلموا معک: فعل امر بافاعل و ظرف، مگر معطوف علیہ ثانی، و لیاخذوا: فعل امر بافاعل، حذرہم و اسلحتہم: معطوف، معطوف علیہ مفعول، مگر جملہ فعلیہ معطوف ثالث۔

﴿و الذین کفروا لو تغفلون عن اسلحتکم و امتعتکم فیمیلون علیکم میلۃ واحده﴾

و: فعل، الذین کفروا: موصول صلہ، مگر قائل، لو: مصدریہ، تغفلون: فعل بافاعل، عن اسلحتکم و امتعتکم: ظرف لغو، مگر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، فیمیلون علیکم: فعل بافاعل و ظرف لغو، میلۃ واحده: مرکب توصیفی مفعول مطلق، مگر جملہ فعلیہ معطوف، مگر بتاویل مصدر مفعول، و فعل اپنے متعلقات سے مگر جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿و لا جناح علیکم ان کان بکم اذی من مطر او کنتم مرضی ان تضعوا اسلحتکم و خذوا حذرکم﴾

و: استنافیہ، لا: نفی جنس، جناح: موصوف، ان: مصدریہ، تضعوا اسلحتکم: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و خذوا حذرکم: جملہ فعلیہ معطوف، مگر بتاویل مصدر مجرور، بتقدیری، جار مجرور مگر ظرف مستقر صفت، اپنے موصوف سے مگر اسم، علیکم: ظرف مستقر خبر، مگر جملہ اسمیہ، ان: شرطیہ، کان بکم: فعل ناقص و ظرف مستقر خبر مقدم، اذی: موصوف، من مطر: ظرف مستقر صفت، مگر اسم مؤخر،

ملکر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، او کنتم مرضی: فعل ناقص با اسم و خبر، ملکر جملہ فعلیہ معطوف، ملکر، جزا محذوف فلا جناح علیکم کی شرط، اپنی جزا سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ان الله اعد للكافرين عذابا مهينا﴾

ان اللہ: حرف مشبہ واسم، اعد للكافرين عذابا مهينا: جملہ فعلیہ خبر، ان اپنے اسم و خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿فاذا قضيت الصلوة فاذكروا الله فيما وقعدا وعلى جنوبكم﴾

ف: استینافیہ، اذا: متضمن بمعنی شرط، قضيت الصلوة: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، اذكروا: فعل واو ضمیر ذو الحال، قیما: حال اول، وقعدا: حال ثانی، وعلى جنوبکم: ظرف مستقر حال ثالث، اپنے ذوالحال سے ملکر فاعل، اللہ: اسم جلالت مفعول، ملکر جملہ فعلیہ جواب شرط، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿فاذا اطمانتم فاقموا الصلوة﴾

ف: عاطفہ، اذا: ظرفیہ متضمن بمعنی شرط، اطمانتم: فعل بافاعل، جملہ فعلیہ شرط، فاقموا الصلوة: فعل بافاعل ومفعول، ملکر جملہ فعلیہ جزا، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ ماقبل اذا قضيتم پر معطوف ہے۔

﴿ان الصلوة كانت على المؤمنين كتابا موقوتا ولا تنهوا في ابتغاء القوم﴾

ان الصلوة: حرف مشبہ واسم، كانت: فعل ناقص واسم، کتابا: موصوف، على المؤمنين: ظرف لغو مقدم، موقوتا: اسم مفعول و نائب الفاعل و ظرف لغو مقدم، شبہ جملہ صفت، اپنے موصوف سے ملکر خبر، ان اپنے اسم و خبر، سے ملکر جملہ اسمیہ، و: استینافیہ، لا تنهوا فی ابتغاء القوم: فعل نبی بافاعل و ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ متانہ۔

﴿ان تكونوا تالمون فانهم يالمون كما تالمون وترجون من الله ما لا يرجون﴾

ان: شرطیہ، تكونوا: فعل ناقص با اسم، تالمون: فعل بافاعل، جملہ فعلیہ خبر، ملکر جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، انهم جرف مشبہ واسم، یالمون: فعل بافاعل، كما تالمون: جار مجرور ظرف مستقر، ألما مصدر محذوف کی صفت، مرکب تو صیغی مفعول مطلق، ملکر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، ترجون من الله: فعل بافاعل و ظرف لغو، ما لا يرجون: موصول صلہ، ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر خبر، ان اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ جواب شرط، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... واذا كنت فيهم فاقمت☆ جہاد میں جب رسول اللہ ﷺ کو مشرکین نے دیکھا کہ آپ نے مع تمام اصحاب کے ظہر کی نماز باجماعت ادا فرمائی تو انہیں افسوس ہوا کہ انہوں نے اس وقت میں جملہ کیوں نہ کر دیا اور آپس میں ایک دوسرے سے کہنے لگے کہ کیا اسی اچھا موقع تھا بعضوں نے کہا کہ اسکے بعد ایک اور نماز ہے جو مسلمانوں کو اپنے ماں باپ سے بھی زیادہ پیاری ہے یعنی نماز عصر، مسلمان

جب اس نماز کیلئے کھڑے ہوں تو پوری قوت سے حملہ کر کے انہیں قتل کر دو اس وقت حضرت جبریل امین علیہ السلام نازل ہوئے اور انہوں نے سید عالم ﷺ سے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ یہ نماز خوف ہے اور اللہ جل جلالہ فرماتا ہے واذا كنت فيهم..... الخ.

☆..... ووالذين كفروا لو تغفلون عن اسلحتكم..... غزوہ فقہر اعلیٰ سے جب نبی پاک ﷺ فارغ ہوئے اور دشمن کے بہت آدمیوں کو گرفتار کیا اور اموال غنیمت ہاتھ آئے اور کوئی دشمن مقابل باقی نہ رہا تو حضور ﷺ قضائے حاجت کے لیے جنگل میں تنہا تشریف لے گئے تو دشمن کی جماعت میں سے حویرث بن حارث بخاری یہ خبر پا کر تلوار لیے ہوئے چھپا چھپاڑ سے اتر اور اچانک حضرت کے پاس پہنچا اور تلوار کھینچ کر کہنے لگا: یا محمد ﷺ! اب تمہیں مجھ سے کون بچائے گا۔ حضور نے فرمایا: ”اللہ بڑے“ اور دعا فرمائی جب ہی اس نے حضور پر تلوار چلانے کا ارادہ کیا اوندھے منہ گر پڑا اور تلوار ہاتھ سے چھوٹ گئی حضور نے وہ تلوار اٹھا کر فرمایا: ”تجھے کون بچائے گا“، کہنے لگا میرا بچانے والا کوئی نہیں ہے، فرمایا: ”اشھد ان لا اله الا اللہ واشھد ان محمدا رسول اللہ بڑھ تو تیری تلوار تجھے دے دوں گا“، اس نے اس سے انکار کر دیا اور کہا اسکی شہادت دیتا ہوں کہ میں کبھی آپ سے نہ لڑوں گا اور زندگی بھر آپ کے کسی دشمن کی مدد نہ کروں گا آپ نے اسکی تلوار دے دی کہنے لگا: اے محمد ﷺ آپ مجھ سے بہت بہتر ہیں فرمایا: ”ہاں ہمارے لیے یہی سزاوار ہے۔“ اس پر یہ آیت نازل ہوئی اور ہتھیار اور بچاؤ سا تھر رکھنے کا حکم دیا گیا۔

☆..... ولا تهنوا فی ابتغاء القوم..... احد کی جنگ سے جب ابوسفیان اور اسکے ساتھی واپس ہوئے تو رسول کریم ﷺ نے جو صحابہ احد میں حاضر ہوئے تھے انہیں مشرکین کے تعاقب میں جانے کا حکم دیا اصحاب زخمی تھے انہوں نے اپنے زخموں کی شکایت کی اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

مسافر کی تعریف:

۱..... شرعاً مسافر وہ شخص ہے جو تین دن کی راہ تک جانے کے ارادے سے بستی سے نکلا۔ میل کے حساب سے اسکی مقدار ۵۷ میل ہے جو کہ کلومیٹر کے حساب سے ۹۲ کلومیٹر تقریباً ہے۔ (الفناوی الرضویہ معرجه، ج ۸ ص ۲۴۳، ۲۷۰)

مسافر بر قصر کرنا یعنی چار رکعت والی نماز کو دو پڑھنا واجب ہے۔ مسافر محض نیت کرنے سے مسافر نہ ہوگا یہاں تک کہ سفر کا آغاز کر دے جبکہ مقیم محض نیت کرنے سے ہی مقیم ہو جائے گا۔ (الہندیۃ، کتاب الصلوٰۃ، باب صلوٰۃ المسافر، ج ۱ ص ۱۵۳)

علامہ صاوی فرماتے ہیں کہ دو مرحلوں سے مراد دو دن کی راہ کا معتدل رفتار میں سفر طے کرنا ہے اور یہ سفر بوجھ لا دے ہوئے اونٹ کے یومیہ بارہ گھنٹے چلنے کی رفتار کے اعتبار سے ہے۔ (الصاوی، ج ۲ ص ۵۹)

﴿فلا مفہوم لہ.....﴾

۲..... صاحب جمل فرماتے ہیں کہ مراد اس سے یہ ہے کہ جب آپ ﷺ ان میں ہوں تو حکم یہ ہے جو بیان کیا اور جب ان میں نہ ہوں تو انکا امام یہ نماز قائم کرے نیز یہ فرمایا کہ یہ دستور قرآن کے مطابق خطاب ہے۔ دستور تین اقسام پر منقسم ہے (۱)..... وہ قسم جو نبی ہی کیلئے درست ہے، (۲)..... وہ قسم جو نبی کے علاوہ میں درست ہے، (۳)..... وہ قسم جو دونوں کے لیے درست ہو۔ اور فلا مفہوم لہ سے مراد یہ بھی ہے کہ قصر صلوٰۃ کے لئے خوف شرط نہیں، بلکہ امن کی حالت میں بھی قصر کرے۔ نبی

پاک ﷺ اور اصحاب غالب اوقات میں سفر میں قصر فرماتے، لہذا قصر دشمن کے خوف، کثرت مشرکین یا اہل حرب کی وجہ سے واجب نہیں ہوتی جیسا کہ صحیحین میں ہے کہ نبی پاک ﷺ نے مکہ اور مدینہ منورہ کے مابین سفر فرمایا، انہیں اللہ ﷻ کے علاوہ کوئی خوف نہ تھا لیکن دو دور رکعت پڑھتے تھے۔

(الحمل، ج ۲، ص ۱۱۳)

نماز خوف کا طریقہ:

۳..... امام لشکر کو دو حصوں میں تقسیم کر دے۔ ایک گروہ دشمن اسلام سے نبرد آزما رہے اور دوسرا امام کے پیچھے اس طرح کہ پہلی جماعت امام کے ساتھ ایک رکعت پوری کر کے دشمن کے مقابل جائے اور دوسری جماعت جو دشمن کے مقابل کھڑی تھی وہ آکر امام کے ساتھ دوسری رکعت پڑھے پھر فقط امام سلام پھیرے اور پہلی جماعت آکر دوسری رکعت بغیر قرأت کے پڑھے اور سلام پھیرے اور دشمن کے مقابل چلی جائے، پھر دوسری جماعت اپنی جگہ آکر ایک رکعت جو باقی رہی تھی اسکو قرأت کے ساتھ پورا کر کے سلام پھیرے کیونکہ یہ لوگ مسبوق ہیں اور پہلی لاحق۔ حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے سید عالم ﷺ سے اسی طرح نماز خوف ادا فرمانا مروی ہے۔ حضور ﷺ کے بعد بھی صحابہ کرام نماز خوف پڑھتے رہے ہیں حالت خوف میں دشمن کے مقابل اس طرح اہتمام سے نماز پڑھنا، اس سے معلوم ہوتا ہے کہ جماعت کس قدر ضروری ہے۔

(الہدایہ، کتاب الصلوٰۃ، باب صلوٰۃ الخوف، ج ۱، ص ۴۰۴)

اگر چار رکعت والی نماز ہو تو دو رکعتوں کے بعد دونوں گروہ اپنی حالتیں تبدیل کریں یعنی پہلے پہلا گروہ امام کے ساتھ دو رکعتیں ادا کرے پھر دوسرا گروہ۔

اغراض:

مسافر تم: یعنی تم طویل سفر کرو، امام شافعی کے نزدیک اس کی کم از کم مقدار چار برد یعنی چار فراخ ہے، ایک فرسخ تین میل کا ہوتا ہے، ایک میل چھ ہزار ذراع کا، اور ایک ذراع چھتیس ۳۶ اصابع یعنی اثر نشان ہے، ایک اصبح چھ شعیرات، اور ایک شعیرۃ برذون کے شعیرات میں کا ایک شعیرۃ ہے، اور اسی طرح امام مالک کا نظریہ ہے، المختصر۔ بان تردوہا من اربع الی اثنتین: یہ تین اقوال میں کا ایک قول ہے، اس بارے میں اختلاف ہے کہ کیا نماز کا فرض ہوئی تھی پھر سفر میں ناقص ہو گئی اور حضر میں اپنے حال پر باقی رہی یا سفر میں ناقص فرض ہوئی اور حضر میں زیادتی ہوئی، ایک قول یہ کیا گیا ہے سفر و حضر ہر ایک میں مستقل فرض ہوئی۔ بیسان للسواقع: یعنی ان خفسم الخ کے واقع کا بیان ہے یعنی سید عالم ﷺ اور آپ ﷺ کے اصحاب کرام علیہم الرضوان کے غالب سفر اس وقت مشرکین کی کثیر تعداد ہونے کی وجہ سے خوف سے خالی نہ ہوا کرتے تھے۔

انہ رخصۃ: یعنی جائز ہے جب کہ سفر تین مرحلوں کو نہ پہنچے، مگر یہ کہ سفر پر جانے والے کے لئے قصر افضل ہے برخلاف امام اعظم رحمہ اللہ کے کہ ان کے نزدیک واجب ہے اور امام مالک کے نزدیک سنت مؤکدہ ہے۔ اذا كنت فيهم: نماز خوف کے طریقے کا بیان کرنا مقصود ہے جسے ہم ماقبل ذکر کر چکے لہذا دوبارہ ذکر کرنے کی حاجت نہیں رہتی، وہیں ملاحظہ فرمائیں۔ عدو أميئنا: یہ لفظ مذکر، مؤنث، جمع اورثنیہ سب پر بولا جاتا ہے۔ ببطن لخل: اس کا سبب یہ بنا کہ سید عالم ﷺ نے اپنے اصحاب کرام علیہم الرضوان کے ساتھ ظہر کی نماز اکھٹی ادا فرمائی، مشرکین اس بات پر متنبہ ہوئے اور بولے کہ ہم ان پر نماز کے اوقات میں کامیابی پاسکتے ہیں اور مشرکین اس معاملے میں سخت دشمن ہو گئے، حضرت جبرئیل امین سید عالم ﷺ کے پاس آیت لے کر نازل ہوئے اور انہیں نماز عصر باری باری سے پڑھنے

کے بارے میں ارشاد فرمایا، مفسر اس آیت کے بارے میں اس جانب گئے ہیں کہ یہ نماز وادی نخل میں ہوئی جو کہ نجد سے غطفان کی جانب ہے، اس کے اور مدینہ کے مابین دونوں کی مسافت کا فاصلہ ہے، بعض نے کہا کہ نماز غطفان کی وادی میں ہوئی تھی جب کہ بعض نے کہا کہ یہ نماز ذات رقائق کے مقام پر ہوئی تھی۔ بالتھلیل والتسیح: مراد حمید و بکیر ہے۔ فی کل حال: اس سے مراد ﴿قیاماً وقعوداً﴾ و علی جنوبکم ﴿و غیرہ حالتیں﴾ مراد ہیں۔ طائفۃ: مراد چھ سو تیس مخلص مومنین ہیں۔
لمابعث: مناسب ہے کہ یہ کہا جائے کہ جب سید عالم ﷺ نکلے اور اس نکلنے سے ابوسفیان اور اس کے ساتھیوں کا ارادہ کیا۔ لہذا رجعو: ابوسفیان اپنے ساتھیوں کے ساتھ واپس پلٹ گیا اور جنگ نہ کی، اس کا بیان ماقبل رکوعات میں ہو چکا ہے۔ ولا یجبنوا: مناسب خیال ہوتا ہے کہ یجبنون کہا جائے، مگر نون کو خفت کے لئے حذف کرنا بھی مناسب ہے۔ والثواب علیہ: یعنی جہاد پر، کہ تم اللہ کی راہ میں لڑتے ہو، اور وہ شیطان کی راہ میں، پس تم ان پر شجاعت اور بہادری کے اعتبار سے زیادہ حق دار ہو۔

(الصاوی، ج ۲، ص ۵۸ وغیرہ)

فی الخطاب: یعنی سید عالم ﷺ کے لئے، اس خطاب میں ان لوگوں کا رد کرنے کی جانب اشارہ ہے جو یہ کہتے ہیں کہ نماز خوف سید عالم ﷺ کے وفات ظاہری کے بعد نہیں ہو سکتی اس لئے کہ اس کے پائے جانے کے لئے سید عالم ﷺ کا ہونا شرط تھا کہ سید عالم ﷺ نے اس نماز کو قائم فرمایا تھا۔

(الحمل، ج ۲، ص ۱۱۲)

رکوع نمبر: ۱۳

وَسَوِّقُ طُعْمَةُ بَنِي أَبِي رِقِيٍّ دِرْعًا وَخَبَآهَا عِنْدَ يَهُودِيٍّ فَوَجَدَتْ عِنْدَهُ فَرَمَاهُ طُعْمَةً بِهَا وَحَلَفَ أَنَّهُ مَا سَرَقَهَا فَسَأَلَ قَوْمَهُ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يُجَادِلَ عَنْهُ وَيُثِرْتَهُ فَنَزَلَ ﴿إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ﴾ الْقُرْآنَ ﴿بِالْحَقِّ﴾ مُتَعَلِّقٌ بِأَنْزُولِ ﴿لَتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَا أَرَاكَ﴾ أَعْلَمَكَ ﴿اللَّهُ﴾ فِيهِ ﴿وَلَا تَكُنْ لِلْخَائِنِينَ﴾ كَطُعْمَةٍ ﴿خَصِيمًا﴾ (۱۰۵) ﴿مُخَاصِمًا عَنْهُمْ﴾ وَاسْتَغْفَرَ اللَّهُ ﴿مِمَّا هَمَمْتُ بِهِ﴾ ﴿إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا﴾ (۱۰۶) ﴿وَلَا تَجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَانُونَ أَنْفُسَهُمْ﴾ يَخُونُونَهَا بِالْمَعَاصِي لِأَنَّ وَبَالَ خِيَانَتِهِمْ عَلَيْهِمْ ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَانًا﴾ كَثِيرَ الْخِيَانَةِ ﴿إِنَّمَا﴾ (۱۰۷) ﴿أَيُّ يُعَاقِبُهُ﴾ يَسْتَخْفُونَ ﴿أَيُّ طُعْمَةٍ وَقَوْمُهُ حَيَاءٌ﴾ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ اللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ ﴿بِعِلْمِهِ﴾ ﴿إِذْ يَسْتَوُونَ﴾ يُضْمِرُونَ ﴿مَالًا يَرْضَى مِنَ الْقَوْلِ﴾ مِنْ غَزْمِهِمْ عَلَى الْحَلْفِ عَلَى نَفْيِ السَّرْقَةِ وَرَمَى الْيَهُودِيَّ بِهَا ﴿وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا﴾ (۱۰۸) ﴿عِلْمًا﴾ هَانَتْمْ ﴿يَا﴾ ﴿هَؤُلَاءِ﴾ خُطَابَ لِقَوْمِ طُعْمَةٍ ﴿جَادَلْتُمْ﴾ خَاصَمْتُمْ ﴿عَنْهُمْ﴾ أَيُّ عَنْ طُعْمَةٍ وَذَوِيهِ وَقُرِئَ عَنْهُ ﴿فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا﴾ فَمَنْ يَجَادِلُ اللَّهُ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ﴿إِذَا عَذَبْتُهُمْ﴾ ﴿أَمِنْ يَكُونُ عَلَيْهِمْ﴾ وَكَيْلًا (۱۰۹) ﴿يَتَوَلَّى أَمْرَهُمْ وَيَذُبُّ عَنْهُمْ﴾ أَيُّ لَا أَحَدٌ يُفْعَلُ ذَلِكَ ﴿وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا﴾ ذَنْبًا يُسْأَلُ بِهِ غَيْرُهُ

كِرْمِي طُعْمَةَ الْيَهُودِيَّ (اور بظلمِ نفسہ) بِعَمَلٍ ذَلِيلًا قَاصِرًا عَلَيْهِ (ثم يستغفر الله) مِنْهُ أَيْ يَتُبُّ (بوجد الله غفورا) لَهُ (رحيما ۱۱۰) بِسِه (ومن يكسب النما) ذَنْبًا (لأنما يكسبه على نفسه) لِأَن وَبَالَہ عَلَیْهَا وَلَا يَضُرُّ غَيْرَہ (وكان الله عليهما حكيما ۱۱۱) فَيُضْنِعُهُ (ومن يكسب خطيئة) ذَنْبًا صَغِيرًا (والنما) ذَنْبًا كَبِيرًا (ثم يرم به برشا) مِنْهُ (لقد احتمل) نُحْمِلُ (بهتاناً) بِرْمِيهِ (والنما مبینا ۱۱۲) بَيْنَا بِكُسْبِهِ۔

ترجمہ

(طعمہ بن امیرق نے زرہ چرا کر ایک یہودی کے پاس چھپادی، اور وہ زرہ یہودی کے پاس پائی گئی تو طعمہ نے اس یہودی پر چوری کا الزام لگایا اور طعمہ نے اس بات پر قسم اٹھالی کہ اس نے چوری نہیں کی، طعمہ کی قوم نے نبی پاک ﷺ سے اس یہودی سے جھگڑنے اور طعمہ کو آزاد کرنے کا مطالبہ کیا تو اس پر یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی) اے محبوب! بیشک ہم نے تمہاری طرف کتاب اتاری (یعنی قرآن) تھی (لفظ بالحق، انزلناہ کے متعلق ہے) کہ تم لوگوں میں فیصلہ کرو..... جس طرح تمہیں دکھائے (یعنی آگاہ فرمائے، یہاں اری بمعنی اعلم ہے) اللہ (اس مسئلہ کے بارے میں) اور دعا والوں (جیسا کہ طعمہ ہے) کی طرف سے نہ جھگڑو (یعنی ایسے افراد کی جانب سے جھگڑانہ کرو) اور اللہ سے معافی چاہو (جو آپ نے اس بارے میں ارادہ کیا تھا) بیشک اللہ بخشنے والا مہربان ہے اور انکی طرف سے نہ جھگڑو جو اپنی جانوں کو خیانت میں ڈالتے ہیں (گناہ کر کے خیانت کے مرتکب ہوتے ہیں کیونکہ انکی خیانت کا وبال انکے ہی سر ہو گا) بیشک اللہ نہیں چاہتا کسی بڑے دعا باز (زیادہ خیانت کرنے والے) گناہگار کو (یعنی وہ اسے سزا دے گا) چھپتے ہیں (یعنی حیا کرتے ہوئے طعمہ اور اسکی قوم) لوگوں سے اور اللہ سے نہیں چھپتے اور اللہ انکے پاس ہے (اپنے علم کے اعتبار سے) جب دل میں تجویز کرتے ہیں (یعنی چھپاتے ہیں) وہ بات جو اللہ کو ناپسند ہے (یعنی انکا چوری نہ کرنے پر قسم اٹھالینا اور یہودی پر الزام لگانے کا عزم کرنا اللہ کو ناپسند ہے) اور اللہ انکے کاموں کو گھیرے ہوئے ہے (باعتبار علم کے) خبردار تم (اے) وہ لوگو (یہاں طعمہ کی قوم سے خطاب ہے) جھگڑا کیا تم نے (جدا لکم بمعنی خاصمتم ہے) انکی طرف سے (یعنی طعمہ اور اسکے حامیوں کی طرف سے، ایک قرأت میں عنہم کے بجائے لفظ عنہ ہے) دنیا کی زندگی میں تو انکی طرف سے کون جھگڑے گا اللہ سے قیامت کے دن (جب وہ انہیں عذاب کرے گا) کیا کون انکا وکیل ہوگا (انکے کام کی ذمہ داری لیگا اور ان کی طرف سے مدافعت کرے گا یعنی ایسا کرنے والا کوئی بھی نہ ہوگا) اور جو برائی کرے (یعنی ایسا گناہ کرے جس سے دوسرے کو تکلیف پہنچتی ہو جیسے طعمہ کا یہودی پر الزام لگانا) یا اپنی جان پر ظلم کرے (گناہ کرنے کے بعد اس پر اصرار کرے) پھر اللہ سے بخشش چاہے (یعنی توبہ کرے اس گناہ سے) اللہ کو بخشنے والا پائے گا (اپنے لیے) مہربان پائے گا..... (اپنے ساتھ) اور جو گناہ کمائے (النما بمعنی ذلہا ہے) تو اسکی کمائی اسکی جان پر پڑے (اسلئے کہ اسکا وبال اسی پر ہے کسی دوسرے پر نقصان نہ ہوگا) اور اللہ علم و حکمت والا ہے (اپنی صنعت میں) اور جو کوئی خطا (یعنی گناہ صغیرہ) یا (کبیرہ گناہ) کمائے پھر اسے کسی بے گناہ پر تھوپ دے تو اس نے ضرر اٹھالیا (احتمل بمعنی تحمل ہے) بہتان (تہمت لگا کر) اور کھلا گناہ (یعنی اپنے اس فعل سے اس نے کھلا گناہ کیا ہے)۔

﴿تَرْکِیْب﴾

﴿اَنَا اَنْزَلْنَا الْيَكَّ الْكَتَبَ بِالْحَقِّ لَتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَا اَرَاكَ اللّٰهُ﴾
 انا: حرف مشبہ واسم، اَنْزَلْنَا الْيَكَّ: فعل بافاعل وظرف لغو، الْكَتَبَ: ذوالحال، بِالْحَقِّ: حال، مَلَكْرُ مَفْعُول، لَام: جار، تَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ: فعل بافاعل وظرف، بِمَا اَرَاكَ اللّٰهُ: ظرف لغو، مَلَكْرُ جملہ فعلیہ مجرور، اپنے جار سے مَلَكْرُ ظرف لغو، مَلَكْرُ جملہ فعلیہ خبر، ان، اپنے اسم و خبر سے مَلَكْرُ جملہ اسمیہ۔

﴿وَلَا تَكُنْ لِلْخَائِنِينَ خَصِيْمًا وَاسْتَغْفِرِ اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا﴾
 و: مستانفہ، لَا تَكُنْ: فعل ناقص با اسم، لِلْخَائِنِينَ: ظرف لغو مقدم، خَصِيْمًا: اسم فاعل اپنے ہو ضمیر فاعل وظرف لغو مقدم سے مَلَكْرُ شبہ جملہ خبر، مَلَكْرُ جملہ فعلیہ معطوف علیہ، وَاسْتَغْفِرِ اللّٰهُ: فعل بافاعل ومفعول، مَلَكْرُ جملہ فعلیہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے مَلَكْرُ جملہ فعلیہ معطوف، اِنَّ اللّٰهُ كَانَ..... الخ: جملہ اسمیہ مستانفہ۔

﴿وَلَا تَجَادَلْ عَنِ الَّذِيْنَ يَخْتَانُوْنَ اَنْفُسَهُمْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَانًا اِثِيْمًا﴾
 و: عاطفہ، لَا تَجَادَلْ: فعل بافاعل، عَنْ: جار، الَّذِيْنَ: موصول، يَخْتَانُوْنَ اَنْفُسَهُمْ: جملہ فعلیہ صلہ، اپنے موصول سے مَلَكْرُ مجرور، اپنے جار سے مَلَكْرُ ظرف لغو، مَلَكْرُ جملہ فعلیہ، اِنَّ اللّٰهُ: حرف مشبہ واسم، لَا يَحِبُّ: فعل بافاعل، مَنْ: موصول، كَانَ خَوَانًا اِثِيْمًا: فعل ناقص با اسم و مرکب توصیفی خبر، مَلَكْرُ جملہ فعلیہ صلہ، اپنے موصول سے مَلَكْرُ مفعول، مَلَكْرُ جملہ فعلیہ خبر، ان اپنے اسم و خبر سے مَلَكْرُ جملہ اسمیہ۔

﴿يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ اللّٰهِ وَهُوَ مَعَهُمْ اِذْ يَبْتَغُوْنَ مَا لَا يَرْضٰى مِنَ الْقَوْلِ﴾
 يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ: فعل بافاعل وظرف لغو، مَلَكْرُ جملہ فعلیہ معطوف علیہ، وَ: عاطفہ، لَا يَسْتَخْفُونَ: فعل بافاعل، مَنْ: جار، اللّٰهُ: اسم جلال ذوالحال، وَهُوَ مَعَهُمْ: جملہ اسمیہ حال، اپنے ذوالحال سے مَلَكْرُ مجرور، اپنے جار سے مَلَكْرُ ظرف لغو، اِذْ: ظرفیہ مضاف، يَبْتَغُوْنَ: فعل بافاعل، مَا لَا يَرْضٰى: موصول صلہ مَلَكْرُ ذوالحال، عَنْ الْقَوْلِ: ظرف مستقر حال، اپنے ذوالحال سے مَلَكْرُ مفعول، مَلَكْرُ جملہ فعلیہ مضاف الیہ، اپنے مضاف سے مَلَكْرُ مرکب اضافی ہو کر ظرف، لَا يَسْتَخْفُونَ فعل اپنے متعلقات سے مَلَكْرُ جملہ فعلیہ۔

﴿وَكَانَ اللّٰهُ بِمَا يَعْمَلُوْنَ مُحِيْطًا هَآؤُلَآءِ جَادَلْتُمْ عَنْهُمْ فِی الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا﴾
 و: مستانفہ، كَانَ اللّٰهُ: فعل ناقص با اسم، بِمَا يَعْمَلُوْنَ: جار مجرور وظرف لغو مقدم، مُحِيْطًا: اسم فاعل اپنے ہو ضمیر فاعل وظرف لغو مقدم سے مَلَكْرُ شبہ جملہ خبر، فعل ناقص اپنے اسم و خبر سے مَلَكْرُ جملہ فعلیہ، هَآؤُلَآءِ: حرف تنبیہ، اَنْتُمْ: مبتدا، هَآؤُلَآءِ: خبر اول، جَادَلْتُمْ: فعل تم ضمیر ذوالحال، فِی الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا: ظرف مستقر حال، اپنے ذوالحال سے مَلَكْرُ فاعل، عَنْهُمْ: ظرف لغو، مَلَكْرُ جملہ فعلیہ خبر ثانی، مبتدا اپنی خبروں سے مَلَكْرُ جملہ اسمیہ مستانفہ۔

﴿فَمَنْ يَجَادِلِ اللّٰهَ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ اَمْ مِنْ يَكُوْنُ عَلَيْهِمْ وَكِیْلًا﴾
 ف: عاطفہ، مَنْ: استفہامیہ مبتدا، يَجَادِلُ: فعل ہو ضمیر ذوالحال، يَوْمَ الْقِيَمَةِ: ظرف مستقر حال، اپنے ذوالحال سے مَلَكْرُ فاعل،

اللہ: اسم جلات مفعول، عنہم: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ خبر، اپنے مبتدائے ملکر جملہ اسمیہ معطوف اول ماقبل ہائیںم ہولاء پر، ام: عاطفہ، من: استفہامیہ مبتدئہ، یکون: فعل ناقص با اسم، علیہم وکیلا: شبہ جملہ خبر، ملکر جملہ فعلیہ خبر، اپنے مبتدائے ملکر جملہ اسمیہ معطوف ثانی ماقبل ہائیںم ہولاء پر۔

﴿وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا رَحِيمًا﴾

و: مستانفہ، من: شرطیہ مبتدئہ، یعمل سوءا: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، او یظلم نفسہ: جملہ فعلیہ معطوف اول، ثم یستغفر اللہ: جملہ فعلیہ معطوف ثانی، ملکر شرط، یجد اللہ: فعل بافاعل ومفعول، غفورا: مفعول ثانی، رحیما: مفعول ثالث، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ جواب شرط، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، اپنے مبتدائے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَمَنْ يَكْسِبِ اثْمًا فَأَنْمًا يَكْسِبْهُ عَلَىٰ نَفْسِهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا﴾

و: عاطفہ، من: شرطیہ مبتدئہ، یکسب اثما: فعل بافاعل ومفعول، ملکر جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، انما: حرف مشبہ اور ما کافہ، یکسبہ علی نفسہ: فعل بافاعل ومفعول وظرف لغو، جملہ فعلیہ جزا، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، اپنے مبتدائے ملکر جملہ اسمیہ، وکان اللہ علیمہ حکیمہ: اسکی ترکیب ماقبل گزر چکی۔

﴿وَمَنْ يَكْسِبِ خَطِيئَةً أَوْ اثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِ بَرِيثًا فَقَدْ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا﴾

و: عاطفہ، من: شرطیہ مبتدئہ، یکسب: فعل بافاعل، خطیئۃ او اثما: معطوف علیہ، معطوف ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ معطوف علی، ثم: عاطفہ، یرم بہ بریثا: فعل بافاعل وظرف لغو ومفعول، ملکر جملہ فعلیہ معطوف، ملکر شرط، ف: جزائیہ، قد تحقیقہ، احتمال: فعل بافاعل، بہتانہ واثما مبینا: معطوف علیہ، معطوف ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جواب شرط، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، اپنے مبتدائے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... انا انزلنا الیک الکتاب بالحق☆ انصار کے قبیلہ بنی ظفر کے ایک شخص طعمہ بن امیرق نے اپنے ہمسایہ قتادہ بن نعمان کی زرہ چرا کر آٹے کی بوری میں زید بن سمین یہودی کے یہاں چھپائی۔ جب زرہ کی تلاش ہوئی اور طعمہ پر شبہ کیا گیا تو وہ انکار کر گیا اور قسم کھا گیا، بوری پھٹی ہوئی تھی اور آٹا اس میں سے گرتا جاتا تھا، اسکے نشان سے لوگ یہودی کے مکان تک پہنچے اور بوری وہاں پائی گئی۔ یہودی نے کہا طعمہ اسکے پاس رکھ گیا ہے اور یہودی کی ایک جماعت نے اسکی گواہی دی اور طعمہ کی قوم بنی ظفر نے یہ عزم کر لیا کہ یہودی کو چور بتائیں گے اور اس پر قسم کھالیں گے تاکہ قوم رسوانہ ہو اور انکی خواہش تھی کہ رسول کریم ﷺ طعمہ کو بری کر دیں اور یہودی کو سزا دیں، اسی لیے انہوں نے حضور کے سامنے طعمہ کے موافق اور یہودی کے خلاف جھوٹی گواہی دی اور اس گواہی پر کوئی جرح و قدرح نہ ہوئی۔

﴿تشریح توضیح و اعراض﴾

اجتہاد کی دلیل:

۱..... اس آیت مبارکہ میں یہ دلیل موجود ہے کہ نبی پاک ﷺ ظن پر عمل نہیں کرتے تھے لیکن نبی پاک ﷺ سے اجتہاد کی نفی نہیں کی جاتی کیونکہ نبی پاک ﷺ کو جب اجتہاد کیساتھ ظن حاصل ہوا۔ پھر اللہ ﷻ نے اسے اسی حال پر رہنے دیا اور آپ کو خطا پر مطلع نہ کیا تو آپ ﷺ کو یقیناً یہ معلوم ہو گیا کہ یہی حق ہے۔ مجتہد کا معاملہ مختلف ہے۔ اسی مضمون کی تائید وہ حدیث بھی کرتی ہے کہ عمر و بن دینار رحمہ اللہ سے مروی ہے کہ ایک آدمی نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے کہا اس کے مطابق فیصلہ کرو جو اللہ ﷻ نے آپ کو سکھایا ہے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا ٹھہر جا یہ تو صرف نبی پاک ﷺ کا خاصہ ہے۔ یہ بھی جائز ہے کہ حکم عام ہو، یہ بھی کہا جاتا ہے کہ مجتہد کے پاس دلیل ظنی یعنی خبر واحد یا قیاس سے حکم ظاہر ہو جائے تو اس پر عمل کرنا واجب ہے۔ یہ دلائل قطعیہ قرآن، سنت اور اجماع سے ثابت ہیں۔ مجتہد کے نزدیک اپنے اجتہاد کے خلاف دلیل راجح ظاہر نہ ہو تو پوری کوشش کرنے کے بعد مجتہد کے نزدیک حکم ظنی واجب العمل ہوگا۔ اگرچہ مجتہد کو یہ معلوم نہ ہو کہ امر حقیقت بھی اسی طرح ہے۔ شیخ ابو منصور علیہ الرحمہ نے کہا آیت کا معنی یہ ہے کہ نازل شدہ اصول میں اللہ ﷻ نے جو نظر و فکر کا نتیجہ الہام کیا ہے اس کے مطابق فیصلہ کرو فرمایا اس میں آپ کے لیے اجتہاد کے جواز کی دلیل موجود ہے۔

(المظہری، ج ۲ ص ۲۱۴)

بیان القرآن ج ۲ ص ۹۱ پر ہے کہ حضور ﷺ نے غزوہ تبوک میں منافقین کے جھوٹے اعذار کو قبول کیا اور ان کے لئے استغفار کیا، اس میں امت کے لئے نمونہ ہے کہ تم ظاہر حال کو دیکھ کر فیصلہ کرو اور باطن کو اللہ کے سپرد کر دو۔ بخاری میں ہے کہ حضرت زید بن ارقم رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ میں اپنے چچا کے ساتھ تھا، میں نے عبداللہ بن ابی کو یہ کہتے سنا کہ ”جو لوگ رسول اللہ ﷺ کے پاس ہیں ان پر خرچ نہ کرو حتیٰ کہ وہ سب منتشر ہو جائیں“ (المنافقون: ۷) اور یہ کہتے ہوئے سنا کہ ”اگر اب ہم مدینہ کی طرف لوٹ کر گئے تو ضرور عزت والا وہاں سے ذلت والے کو نکال دے گا“ (المنافقون: ۸) میں نے اس بات ذکر اپنے چچا سے کیا انہوں نے حضور ﷺ کی بارگاہ میں یہ تذکرہ کر دیا، حضور ﷺ نے منافقین کو بلا کر پوچھا تو انہوں نے قسمیں اٹھالیں کہ انہوں نے اس قسم کی کوئی بات نہ کہی ہے سید عالم ﷺ نے ان کی تصدیق کر دی اور میری تکذیب فرمادی مجھے بہت دکھ ہوا کہ ایسا کبھی دکھ نہ ہوا تھا۔ بعد میں قرآن مجید کی متذکرہ بالا دونوں آیات نازل ہوئیں اور منافقین کا حال منکشف ہوا۔ خلاصہ کلام یہ ہے کہ حضور ﷺ اکثر و بیشتر ظاہر دلیل کے مطابق اپنے اجتہاد سے فیصلہ فرمایا کرتے تھے تاکہ آپ کی زندگی میں یہ نمونہ قائم ہو جائے کہ مقدمات کے فیصلہ میں ظاہر حال اور ظاہر حجت کا اعتبار ہوتا ہے۔

اللہ ﷻ کی بے نیازی:

۲..... انسان اپنے گناہوں سے اللہ رب العالمین کی ذات ستودہ صفات کو کچھ بھی نقصان نہیں پہنچا سکتا۔ اس نظریے کا بیان اللہ ﷻ نے اپنے پاک کلام میں کئی مقامات پر فرمایا ہے چنانچہ اس رکوع میں اللہ ﷻ نے اس طرح بیان فرمایا کہ جو کوئی برائی یا اپنی جان پر ظلم کرے اور پھر اللہ ﷻ سے بخشش مانگے تو اللہ کو بخشنے والا مہربان پائے گا۔ لہذا ضروری امر یہ ہے کہ انسان اپنے اعمال کو درست

کرے اور اللہ کو راضی کرنے کی کوشش کرتا رہے یہی ایک مسلمان کا مقصد حیات ہونا چاہیے۔

اغراض:

و خباہا: یعنی زرہ چھپادی، اس لئے کہ لوہے کی زرہ مونٹ ہوتی ہے اور عورت کی کرتی یعنی اس کی قمیص کو بھی زرہ کہتے ہیں، اور خباہ باب قطع سے ہے جیسا کہ مصباح میں ہے۔ عند یہودی: یعنی زرہ یہودی کے پاس بطور امانت رکھوادی جیسا کہ کازرونی میں ہے۔ فوجدت عنده: یعنی اس زرہ کی تفتیش ہونے پر طمعہ نے حلفیہ کہا کہ اس نے نہیں چرائی۔ ان یجادل عنه: یعنی طمعہ سے جھگڑا ہوا۔ مماہممت بہ: یعنی یہودی کے بارے میں ہاتھ کاٹنے کا فیصلہ لوگوں کی شہادتوں کے باعث کیا گیا، یہ گناہ صورت ہے یا سردار کے گناہ کے بارے میں غلام سے باز پرس ہونے کے قبل سے ہے۔ ای یعاقبہ: یعنی اس کی تفسیر محبت کا نہ پایا جاتا ہے، اور یہ اس لئے کہ رسول کی رسالت کے باطل ہونے کی طلب اور اس کے بارے میں جھوٹ کا اظہار کرنا، کفر ہے۔ حیاء: یعنی طمعہ اور اس کی قوم گناہ کے نقصان کا خوف کرتی ہیں۔ بعلمہ: اس جملے میں اشارہ ہے کہ طمعہ کی قوم کے لئے اللہ سے کوئی بات چھپانے کا کوئی راستہ نہیں ہے سوائے اس کے کہ قبیح چیزوں کو ترک کر دے، اس لئے کہ اللہ ﷻ سے کوئی بات چھپانا محال ہے اس کے پاس ہر ظاہر اور چھپی بات عیاں ہے، پس یہ حیاء سے بطور مجاز ہے۔ یضمرون: یہ معنی یعنی یضمرون سے یہاں وضاحت مراد ہے اور اگر اصل تبیین بھی مراد ہو تو اس کا معنی راتوں رات کسی معاملے کی تدبیر کرنا ہے۔ و قوی: ابن ابی کعب کے نزدیک شاذ ہے۔ ای لا احد: اشارہ ہے کہ دونوں جگہوں پر استفہام انکاری بمعنی نفی مراد ہے۔

(الحمل، ج ۲، ص ۱۱۷ وغیرہ)

ای یتب: یعنی سچی توبہ بمع اس کی شرائط کے کرے، گناہ پر اصرار کرتے ہوئے محض زبانی استغفار کافی نہیں ہے اس لئے کہ یہ کاذبین یعنی جھوٹے لوگوں کی توبہ ہے۔ ذنباً: اثماً کے متعلق ہے یا اس کے علاوہ کے۔

ولا یضر غیرہ: اگر کوئی یہ کہے کہ طمعہ کی معصیت کا نقصان اس کی قوم کو بھی پہنچے گا تو میں (علامہ صاوی) اس کا جواب یہ دوں گا کہ قوم کو نقصان ان کے کسب کی وجہ سے پہنچے گا، ان کا طمعہ کی مدد کرنے کی وجہ سے پہنچے گا، اور اس کے ساتھ مل کر جھوٹی گواہی دینے کی وجہ سے پہنچے گا، اور جھوٹا حلف اٹھانے کے عزم کی وجہ سے پہنچے گا۔

(الصاوی، ج ۲، ص ۶۲ وغیرہ)

دکوع نمبر: ۱۴

﴿وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ﴾ ﴿يَا مُحَمَّدٌ ﷺ﴾ ﴿وَرَحْمَتُهُ﴾ ﴿بِالْعِصْمَةِ﴾ ﴿لَهَمَّتْ﴾ ﴿اضْمَرَتْ﴾ ﴿طَائِفَةٌ مِنْهُمْ﴾ ﴿مِنْ قَوْمٍ طُعْمَةٍ﴾ ﴿أَنْ يَضْلُوكَ﴾ ﴿عَنِ الْقَضَاءِ بِالْحَقِّ يَتْلِيهِمْ عَلَيْكَ﴾ ﴿وَمَا يَضْلُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّونَكَ مِنْ زَائِلَةٍ﴾ ﴿شَيْءٍ﴾ ﴿لَآ وَبِالْإِضْلَالِ لَهُمْ عَلَيْهِمْ﴾ ﴿وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ﴾ ﴿الْقُرْآنَ﴾ ﴿وَالْحِكْمَةَ﴾ ﴿مَا فِيهِ مِنَ الْأَحْكَامِ﴾ ﴿وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ﴾ ﴿مِنَ الْأَحْكَامِ وَالْفَيْبِ﴾ ﴿وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ﴾ ﴿بِذَلِكَ وَغَيْرِهِ﴾ ﴿عَظِيمًا﴾ ﴿۱۱۳﴾ ﴿لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِنْ نَجْوَاهُمْ﴾ ﴿أَيُّ النَّاسِ أَيْ مَا يَتَنَاجَوْنَ فِيهِ﴾ ﴿وَيَتَحَدَّثُونَ﴾ ﴿إِلَّا﴾ ﴿نَجْوَى﴾ ﴿مَنْ أَمْرٌ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ﴾ ﴿عَمَلٍ بَرٍّ﴾ ﴿أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ﴾ ﴿الْمَدْكُورَ﴾ ﴿ابْتِغَاءً﴾ ﴿طَلَبَ﴾ ﴿مَرْضَاتِ اللَّهِ﴾ ﴿لَا غَيْرَهُ مِنْ أُمُورِ الدُّنْيَا﴾ ﴿فَسَوْفَ نَوْتِيهِ﴾ ﴿بِالنُّونِ﴾

وَالْيَاءِ أَيْ اللَّهُ ﴿اجرًا عظيمًا﴾ (۱۱۲) وَمَنْ يَشَاقِقْ ﴿يُخَالِفْ﴾ (الرَّسُولَ) ﴿فِيْمَا جَاءَ بِهِ مِنَ الْحَقِّ﴾ ﴿مَنْ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَى﴾ ﴿ظَهَرَ لَهُ الْحَقُّ بِالْمُعْجَزَاتِ﴾ ﴿وَيَتَّبِعْ﴾ طَرِيقًا ﴿غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ﴾ أَيْ طَرِيقَهُمُ الَّذِي هُمْ عَلَيْهِ مِنَ الدِّينِ، بَأَنَّ يَكْفُرَ ﴿نُؤْلَهُ مَا تَوَلَّى﴾ ﴿نَجْعَلُهُ وَالْيَاءُ لِمَا تَوَلَّاهُ مِنَ الضَّلَالِ بِأَنَّ نَحْنُ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُ فِي الدُّنْيَا﴾ وَنُصْلُهُ ﴿نُدْخِلُهُ فِي الْآخِرَةِ﴾ ﴿جَهَنَّمَ﴾ لِيُخْتَرَقَ فِيهَا ﴿وَسَاءَ تَمَصِيرًا﴾ (۱۱۵) ﴿مَرْجَعًا هِيَ﴾.

﴿ترجمہ﴾

اور (یا ذکر محمد ﷺ) اگر اللہ کا فضل و رحمت (آپ ﷺ کو عصمت عطا فرمانے کی صورت میں) نہ ہوتا تو ارادہ کر لیا تھا ان میں سے ایک گروہ نے (یعنی قوم طعنے نے) کہ وہ تمہیں دھوکہ دیں (حق فیصلہ کرنے سے، آپ پر حق کو مشتبہ کر کے) اور وہ دھوکہ نہیں دیتے مگر اپنی جانوں کو اور تمہارا بگاڑ نہ سکیں گے (من زائدہ ہے) کچھ بھی (کیونکہ ان کے گمراہ کرنے کا وبال انہی پر ہے) اور اللہ نے تم پر کتاب (قرآن) اور حکمت (یعنی جو کچھ اس میں احکام موجود ہیں) اتارے اور تمہیں سکھا دیا جو کچھ تم نہ جانتے تھے.....!..... (احکام اور غیب) اور اللہ کا تم پر فضل ہے (اس معاملے اور دیگر امور میں) بڑا، انکے اکثر مشوروں میں کچھ بھلائی نہیں (یعنی ان لوگوں کی پوشیدہ سرگوشیوں اور باہمی بات چیت میں) مگر (اسکی سرگوشی میں بھلائی میں ہے) جو حکم دے خیرات اور اچھی بات (یعنی اچھے عمل کا) اور لوگوں میں صلح کرنے کا اور جو ایسا (یعنی مذکورہ فعل) کرے تلاش (یعنی طلب) کرنے کیلئے اللہ کی رضا (نہ کہ اسکے علاوہ کسی دوسرے امور دنیا کی خاطر تو) عنقریب ہم اسے دینگے (نویسہ میں دو لغتیں ہیں نون اور یاء دونوں کے ساتھ، دونوں صورتوں میں فاعل باری ﷻ ہے) بڑا اجر اور جو خلاف (بیشاقق بمعنی یخالف ہے) کرے رسول کی (اس حق کے بارے میں جو وہ لائے) بعد اسکے کہ حق راستہ ان پر کھل گیا (معجزات کے سبب حق ان پر ظاہر ہو گیا) اور پیروی کرے (اس راستے کی) جو مسلمانوں کی راہ سے جدا ہو.....!..... (یعنی کافروں کے طریقوں کی پیروی کرے اس طرح کہ کفر کا ارتکاب کرے) تو چھوڑ دیں گے ہم اسے اس کی راہ پر (جس گمراہی کو اس نے اختیار کیا ہم اسے اس کا والی بنادینگے، اس طرح کہ ہم دنیا میں اس کے اور اس کی اختیار کردہ گمراہی میں کوئی آڑ باقی نہ رکھیں گے) اور پہنچا دینگے ہم اسے (یعنی داخل کریں گے اسے آخرت میں) جہنم میں (کہ وہ اس میں جلتے) اور کیا ہی بری جگہ پلٹنے کی (مصیرا بمعنی مرجعاً ہے اور مخصوص بالذم ہی ضمیر محذوف ہے)۔

﴿ترکیب﴾

﴿وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ أَنْ يُضْلَوْكَ وَما يُضْلَوْنَ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ﴾

و: مستانفہ، لولا: حرف شرط، فضل: مصدر مضاف، اللہ: اسم جلالت فاعل مضاف الیہ، علیک: ظرف لغو، یہ سب ملکر شبہ جملہ ہو کر معطوف علیہ، ورحمته: معطوف، ملکر خبر محذوف موجود کیلئے مبتداء، اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ شرطیہ، لام: تاکید یہ، ہمت: فعل، طائفة منهم: مرکب توصیفی ذوالحال، و: حالیہ، ما یضلون: فعل واو ضمیر فاعل، الا: اداة حصر، انفسهم: مفعول، ملکر جملہ

فعلیہ حال، اپنے ذوالحال سے ملکر فاعل، ان یصلو کم: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ جواب لولا۔

﴿وَمَا يَضُرُّكَ مِنْ شَيْءٍ﴾

و: عاطفہ، مایضرونک: فعل بافاعل ومفعول، من: (اائدہ، شئی: مفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ماقبل مایصلون پر معطوف ہے۔

﴿وَالنَّزْلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَعِلْمَكَ مَا لَمْ تُكُنْ تَعْلَمُ﴾

و: مستانفہ، النزول اللہ علیک: فعل بافاعل وظرف لغو، الکتب والحکمہ: معطوف علیہ، معطوف ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ

معطوف علیہ، و: عاطفہ، علمک: فعل بافاعل ومفعول، ما لم تكن تعلم: موصول صلہ، ملکر مفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر جملہ فعلیہ معطوف۔

﴿وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا لَا خَيْرَ لِي كَثِيرٍ مِنْ نَجْوَاهُمْ﴾

و: عاطفہ، کان: فعل ناقص، فضل: مصدر مضاف، اللہ: اسم جلات مضاف الیہ فاعل، علیک: ظرف لغو، شبہ جملہ ہو کر اسم،

عظیما: خبر، فعل ناقص اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ فعلیہ، لا نفی جنس، خیر: اسم، فی: جار، کثیر: موصوف، من نجوہم: ظرف

مستقر صفت، اپنے موصوف سے ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف مستقر ہو کر خبر، لافعی جنس اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿إِلَّا مِنْ أَمْرٍ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ﴾

الا: اداۃ حصر، من: موصولہ امر، فعل بافاعل، ب: جار، صدقہ: معطوف علیہ، او معروف: معطوف اول، او اصلاح بین

الناس: معطوف ثانی، ملکر مجرور، ملکر ظرف لغو، فعل اپنے متعلقات سے ملکر صلہ، اپنے موصول سے ملکر بدل ہے کثیر ہے۔

﴿وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا﴾

و: مستانفہ، من: شرطیہ مبتدا، یفعل ذالک: فعل بافاعل ومفعول، ابتغاء مرضات اللہ: مرکب اضافی، مفعول لہ، ملکر جملہ

فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، سوف نؤتیہ: فعل بافاعل ومفعول، اجرا عظیما: مرکب توصیفی، مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جزا،

اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، اپنے مبتدا سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ﴾

و: مستانفہ، من: شرطیہ مبتدا، يشاقق الرسول: فعل بافاعل ومفعول، من: جار، بعد: مضاف، ما تبين له الهدى: موصول صلہ

ملکر مضاف الیہ، مضاف سے ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و يتبع: فعل بافاعل، غیر سبیل

المؤمنین: مرکب اضافی مفعول، ملکر جملہ فعلیہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر شرط۔

﴿قُلْ لَهُ مَا تُولَىٰ وَنَصْلُهُ جَهَنَّمَ ۖ وَنِصَابُهَا مَصِيرًا﴾

نولہ: فعل بافاعل ومفعول، مائلولی: موصول صلہ ملکر مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلیہ معطوف علیہ و نصلیہ: فعل بافاعل ومفعول، جہنم: مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلیہ معطوف، ملکر جواب شرط، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، اپنے مبتدا سے ملکر جملہ اسمیہ ہو: مستأنفہ، ساء ت مصیرا: جہنم محذوف مبتدا مؤخر کیلئے خبر مقدم، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿تشریح توضیح واغراض﴾

”و علمک مالک تکن تعلم“ کے معنی:

۱..... اس کے معنی احکام شرع اور امور دین ہیں ایک قول یہ ہے کہ اس سے مراد یہ ہے کہ جو آپ ﷺ نہ جانتے تھے وہ علم آپ کو دے دیا گیا۔ ایک قول یہ ہے کہ آپ کو خفیہ امور اور دلوں میں پوشیدہ رازوں پر بھی مطلع کر دیا گیا جبکہ ایک قول یہ بھی ہے کہ آپ کو منافقوں کے احوال اور انکے مکر پر، جو آپ نہ جانتے تھے آپ کو آگاہ کر دیا گیا۔ (الحازن، ج ۱، ص ۴۶۶)

☆..... حضرت ابن عباس بیان کرتے ہیں کہ نبی پاک ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”آج رات میرے پروردگار ﷻ میرے خواب میں نہایت حسین صورت میں آیا اور مجھ سے دریافت فرمایا: اے میرے محبوب ﷺ! کیا جانتے ہو کہ مقرب فرشتے کس چیز میں بحث کر رہے ہیں؟ میں نے عرض کی: ”نہیں۔“ اس کے بعد آپ ﷺ مزید فرماتے ہیں: فَوَضَعَ يَدَهُ بَيْنَ كَيْفَيْ حَتَّى وَجَدَتْ بَرْدَهَا بَيْنَ ثَدْيَيْ أَوْ قَالَ فِي نَحْوِي فَعَلِمْتُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ یعنی اللہ ﷻ نے اپنی قدرت کا بے مثل ہاتھ میرے ندیین کے مابین رکھ دیا حتیٰ کہ اسکی ٹھنڈک میں نے اپنے سینے میں محسوس کی، پس میں نے جان لیا جو کچھ آسمانوں اور جو کچھ زمینوں میں ہے۔ تو پھر اللہ ﷻ نے پوچھا: اے میرے محبوب ﷺ! کیا تم جانتے ہو کہ مقرب فرشتے کس چیز میں بحث کر رہے ہیں؟ تو میں نے عرض کی: ”اے میرے پروردگار ﷻ! ہاں جانتا ہوں۔“ اس کے بعد آپ ﷺ نے یہ بھی بتا دیا کہ وہ کفاروں میں بحث کر رہے ہیں۔ (سنن الترمذی، کتاب تفسیر قرآن عن رسول اللہ، باب ومن سورۃ ص، ص ۱۵۹، ج ۲)

اجماع امت:

۲..... اجماع امت کی حجت قرآن وحدیث سے ثابت ہے جیسا کہ آیت ﴿وَمَنْ يَشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ﴾ اسی طرح ﴿واعتصموا بحبل اللہ جمیعاً ولا تفرقوا﴾ (ال عمران: ۱۰۳) سے بھی، اجماع امت حجت ہے شریعت کی اصطلاح میں ایک مخصوص اتفاق کا نام اجماع ہے یعنی اتفاق المجتہدین الصالحین من امة محمد ﷺ فی عصر علی واقعة او امر کسی زمانے میں رسول کریم ﷺ کی امت کے صالح مجتہدین کا کسی واقعہ یا امر پر اتفاق کر لینا اجماع کہلاتا ہے۔

(حسامی، باب الاجماع، ص ۱۹۳)

☆..... حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”اللہ ﷻ جمع نہیں فرمائے گا یا یہ فرمایا کہ اللہ ﷻ میری امت کو گمراہی پر جمع نہیں فرمائے گا، اللہ ﷻ کا دست قدرت جماعت پر ہے جو جماعت سے الگ ہو اور جہنم میں جا کر۔“

(سنن الترمذی، کتاب الفتن عن رسول اللہ، باب ما جاء فی لزوم الجماعة، ص ۳۹، ج ۲)

اغراض:

ما یتناجون فیہ: فیہ بمعنی بہ ہے۔ ویتحدثون: یعنی بہت زیادہ کلام کرنے میں کوئی خیر نہیں ہے۔

لا غیر من امور الدنیا: اس لئے کہ اعمال کا دار و مدار نیتوں پر ہے، اور یہ کہ بندہ کوئی کام دکھاوے کے لئے کرے تو اللہ ﷻ کے ہاں ثواب کا استحقاق نہ ہوگا، امام نووی شرح مسلم میں فرماتے ہیں کہ فضیلت جہاد لوگوں کی کثیر جماعت پر وارد ہوتی ہے لیکن اس کے ثواب کا مستحق وہی ہوگا جو اللہ ﷻ کے ہاں مستحق ہو، اسی طرح خیرات کے بارے میں علماء اور مفتیان کرام کی تمام تعریفات اخلاص پر ہی محمول کی جاتی ہیں۔

ای طریقہم: یعنی (ان کا) اعتقاد اور عمل۔

نجعلہ والیا: یعنی متولی، جس گمراہی میں وہ ہیں۔

لما تولاه: تولاہ بمعنی اختارہ ہے۔

(الحمل، ج ۲، ص ۱۲۱ وغیرہ)

بالعصمة: یعنی معاصیت، مخالفت اور چھوٹے بڑے گناہ سے حفاظت۔

والغیب: یعنی علم غیب، مراد وہ علم ہے جو ہم سے پوشیدہ ہے۔

بذلک: یعنی کتاب اور حکمت کا نازل کرنا، اور جو اسے نہ جانتا ہو اسے اس کی تعلیم دینا۔

وغیرہ: یعنی وہ فضائل جو کہ اللہ کے فضل کے ساتھ خاص ہیں جسے اللہ کے سوا کوئی نہیں جانتا۔ (الصاوی، ج ۲، ص ۶۳)

صلوا علی الحبیب: صلی اللہ تعالیٰ علی محمد

رکوع نمبر: ۱۵

﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا
بَعِيدًا﴾ (۱۱۶) ﴿عَنِ الْحَقِّ﴾ (ان) ﴿مَا﴾ (يدعون) ﴿يَعْبُدُ الْمُشْرِكُونَ﴾ (من دونه) ﴿أَيُّ اللَّهِ، أَيْ غَيْرُهُ﴾ (الا
انشا) ﴿أَصْنَامًا مُؤَنَّفَةً كَالَّذَاتِ وَالْعُزَّى وَمَنَاةَ﴾ (وان) ﴿مَا﴾ (يدعون) ﴿يَعْبُدُونَ بِعِبَادَتِهَا﴾ (الا شيطنا
مریدا) (۱۱۷) ﴿خَارِجًا عَنِ الطَّاعَةِ لِطَاعَتِهِمْ لَهُ فِيهَا وَهُوَ إِبْلِيسُ﴾ (لعنه الله) ﴿أَبْعَدَهُ عَنْ رَحْمَتِهِ﴾ (وقال)
﴿أَيُّ الشَّيْطَانِ﴾ (لاتخذن) ﴿لَا جَعَلَنِي﴾ (من عبادك نصيبا) ﴿خَطَا﴾ (مفروضا) (۱۱۸) ﴿مَقْطُوعًا أَدْعُوهُمْ
إِلَى طَاعَتِي﴾ (ولا ضلنهم) ﴿عَنِ الْحَقِّ بِالْوَسْوَسَةِ﴾ (ولا منينهم) ﴿أَلْقَى فِي قُلُوبِهِمْ طُولَ الْحَيَاةِ أَنْ لَا بَعَثَ
وَلَا حِسَابَ﴾ (ولا مرنهم فليتكن) ﴿يَقْطَعَنَّ﴾ (اذان الانعام) ﴿وَقَدْ فَعَلَ ذَلِكَ بِالْبَحَائِرِ﴾ (ولا مرنهم
فليغيرن خلق الله) ﴿دِينَهُ بِالْكَفْرِ وَاحْلَالَ مَا حَرَّمَ وَتَحْرِيمَ مَا أَحَلَّ﴾ (ومن يتخذ الشيطان وليا) ﴿يَتَوَلَّاهُ
وَيُطِيعُهُ﴾ (من دون الله) ﴿أَيُّ غَيْرِهِ﴾ (فقد خسر خسرانا مبينا) (۱۱۹) ﴿بَيْنَا لِمَصِيرِهِ إِلَى النَّارِ الْمُؤَبَّدَةِ عَلَيْهِ
يَعْدُهُمْ﴾ (طُولُ الْعُمُرِ) (وبمينهم) ﴿نَيْلَ الْأَمْثَالِ فِي الدُّنْيَا وَأَنْ لَا بَعَثَ وَلَا جَزَاءَ﴾ (وما يعدهم
الشيطان) ﴿بِذَلِكَ﴾ (الا غرورا) (۱۲۰) ﴿بَاطِلًا﴾ (اولئك ماوهم جهنم ولا يجدون عنها محيصا) (۱۲۱)
﴿مَعْدَلًا﴾ (والذين امنوا وعملوا الصلحت سندخلهم جنت تجري من تحتها الانهر خلدين فيها ابدا وعد
الله حقا) ﴿أَيُّ وَعْدَهُمُ اللَّهُ ذَلِكَ وَحَقُّهُ حَقًّا﴾ (ومن) ﴿أَيُّ لَا أَحَدَ﴾ (اصدق من الله قولا) (۱۲۲) ﴿أَيُّ قَوْلًا
وَنَزَلَ لَمَّا افْتَخَرَ الْمُسْلِمُونَ وَأَهْلُ الْكِتَابِ﴾ (ليس) ﴿الْأَمْرُ مَنْوُطًا﴾ (بامانيكم ولا امانى اهل الكتب) ﴿بَلْ
بِالْعَمَلِ الصَّالِحِ﴾ (من يعمل سوءا يجز به) ﴿إِمَّا فِي الْآخِرَةِ أَوْ الدُّنْيَا بِالْبَلَاءِ وَالْمَحَنِ كَمَا وَرَدَ فِي
الْحَدِيثِ﴾ (ولا يجد له من دون الله) ﴿أَيُّ غَيْرِهِ﴾ (وليا) ﴿يُحْفَظُهُ﴾ (ولا نصيرا) (۱۲۳) ﴿يُمْنَعُهُ مِنْهُ﴾ (ومن
يعمل شيئا) ﴿مِنَ الصَّلَاحِ مِنْ ذِكْرٍ أَوْ أَمْرٍ وَهُوَ مِنْ فَاوَلْتِكَ يَدْخُلُونَ﴾ (بِالْبِنَاءِ لِلْمَفْعُولِ وَالْفَاعِلِ
الجنة ولا يظلمون نقيرا) (۱۲۴) ﴿قَدَّرَ نَقْرَةَ النَّوَاةِ﴾ (ومن) ﴿أَيُّ لَا أَحَدَ﴾ (احسن دينا ممن اسلم وجهه)
﴿أَيُّ انْقَادًا وَأَخْلَصَ عَمَلَهُ﴾ (لله وهو محسن) ﴿مُوحَّدَ﴾ (واتبع ملة ابراهيم) ﴿الْمُؤَافَقَةَ لِمِلَّةِ الْإِسْلَامِ
حَنِيفًا﴾ (حَالٌ أَيْ مَائِلًا عَنِ الْأَدْيَانِ كُلِّهَا إِلَى الدِّينِ الْقَيِّمِ) (واتخذ الله ابراهيم خليلا) (۱۲۵) ﴿صَفِيًّا
خَالِصَ الْمَحَبَّةِ لَهُ﴾ (ولله ما فى السموت وما فى الارض) ﴿مِلْكًا وَخَلْقًا وَعَبِيدًا﴾ (وكان الله بكل شىء

محیط (۱۲۶) ﴿عِلْمًا وَقُدْرَةً أَمِی لَمْ یَزَلْ مُتَصِفًا بِذَٰلِكَ﴾

﴿ترجمہ﴾

اللہ اسے نہیں بخشتا کہ اسکا کوئی شریک ٹھہرایا جائے اور اس سے نیچے جو کچھ ہے جسے چاہے معاف فرمادیتا ہے اور جو اللہ کا شریک ٹھہرائے وہ (حق سے) دور کی گمراہی میں پڑا یہ (شرک والے) نہیں (ان بمعنی ماسوائے ہے) پوجتے (بدعون بمعنی یعبدون ہے، مشرکین) اسکے (یعنی اللہ ﷻ کے) سوا مگر کچھ عورتوں کو (یعنی مونث بتوں کو مثل لات، عزی اور منات وغیرہ) اور نہیں پوجتے (ان بمعنی ما ہے، یعنی ان بتوں کی عبادت بجالا کر وہ نہیں پوجتے ہیں) مگر سرکش شیطان کو (جو اللہ ﷻ کی فرمانبرداری سے خارج ہو چکا ہے اور یہ عبادت کرنے میں اسکی اطاعت کرتے ہیں یعنی ابلیس کی کہ) جس پر اللہ نے لعنت کی (یعنی اسے اپنی رحمت سے دور فرمادیا) اور بولا (شیطان) میں ضرور پکڑو گا (اپنے لیے بناؤ گا) تیرے بندوں میں سے حصہ (نصیب بمعنی حظا ہے) کچھ ٹھہرایا ہوا (یعنی علیحدہ کر دہ کہ انہیں اپنی طاعت کی طرف بلاؤ گا) قسم ہے میں ضرور انہیں بہکا دوں گا (حق سے وسوسہ کے ذریعے) اور ضرور انہیں آرزوئیں دلاؤں گا (یعنی لمبی زندگی کی امیدیں انکے دلوں میں ڈالوں گا اس طرح کہ نہ تو موت کے بعد کی کوئی زندگی ہے اور نہ ہی کوئی حساب و کتاب ہوتا ہے) اور ضرور انہیں کہوں گا کہ وہ چیریں گے (کاٹیں گے) چوپایوں کے کان (یہ فعل بحائس جانوروں کیساتھ کیا گیا) اور ضرور انہیں کہوں گا کہ وہ اللہ کی پیدا کی ہوئی چیزیں بدل دیں گے.....! (اسکے دین کا انکار کر کے، حرام کو حلال اور حلال کو حرام کر کے) اور جو شیطان کو دوست بنائے (یعنی اسے ساتھی بنائے اور اسکی اطاعت کرے) اللہ کو چھوڑ کر (یعنی اسکے سوا) وہ صریح ٹوٹے میں پڑا (کہ اسکا انجام ہمیشہ جہنم میں جلنا ہے، مینا بمعنی بیٹا ہے) شیطان انہیں وعدے دیتا ہے (طویل عمر کے) اور آرزوئیں دلاتا ہے (دنیا کی امیدیں حاصل کرنے کی اور یہ کہ بعث اور جزاء کے کچھ نہ ہونے کی) اور انہیں وعدے نہیں دیتا شیطان (طویل امیدوں اور بعث و جزاء کے انکار کرنے کے) مگر فریب سے (یعنی باطل طریقے سے) انکا ٹھکانہ دوزخ ہے اس سے بچنے کی جگہ نہ پائیں گے (محیصا بمعنی معدلا ہے) اور جو ایمان لائے اور اچھے کام کیے کچھ دیر جاتی ہے کہ ہم انہیں باغوں میں لے جائیں گے جنکے نیچے نہریں بہیں ہمیشہ ہمیشہ ان میں رہیں اللہ کا وعدہ سچا (یعنی اللہ نے ان سے اس کا وعدہ فرمایا ہے اور اس کا وعدہ بالکل سچا اور حق ہے) اور کون ہے (یعنی کوئی بھی نہیں ہے) اللہ سے زیادہ سچا بات میں (یہ آیت مبارکہ اس وقت نازل ہوئی جب مسلمانوں اور اہل کتاب نے فخر یہ گفتگو کی) نہ کچھ (معاملہ مرتب ہوگا) تمہارے خیالوں پر اور نہ کتاب والوں کی ہوس پر (بلکہ اس کا انحصار عمل صالح پر ہے) جو برائی کرے گا اس کا بدلہ پائے گا (یا تو آخرت میں یا پھر دنیا ہی میں مبتلائے بلاء و مصیبت ہو کر جیسا کہ حدیث پاک میں بھی ہے) اور اللہ کے سوا کوئی نہ پایگا (دون بمعنی غیر ہے) حمایتی (جو اسکی حفاظت کرے) اور نہ مددگار (جو اس سے عذاب روکے) اور جو کرے (کچھ) بھلے کام مرد ہو یا عورت اور ہو مسلمان تو وہ داخل کیے جائیں گے (بدخلون مجہول و معروف دونوں طرح پڑھا گیا ہے) جنت میں اور تل بھر نقصان نہ دیا جائے گا (یعنی چھوہارے کی کھٹکی کی جھلی برابر) اور کون ہے (یعنی کوئی نہیں ہے) بہتر دین میں اس سے جس نے اپنا منہ جھکا دیا (یعنی فرمانبرداری کی اور عمل خالص کیے) اللہ کے لیے اور وہ نیکی والا ہے (موحد ہے) اور اس نے پیروی کی ابراہیم کے دین کی (جو دین اسلام کے موافق ہے) وہ جداتھے (حنیفا حال ہے معنی یہ کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام تمام ہی باطل دینوں سے بیزار اور دین قیسم کی طرف مائل تھے) اور اللہ نے ابراہیم کو گہرا دوست بنایا.....! (برگزیدہ اور خالص محبت والا) اور اللہ ہی کے لیے ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے (یعنی مملوک، مخلوق، اور بندے) اور ہر چیز

کو اللہ نے گھیر رکھا ہے (اپنے علم و قدرت سے، یعنی وہ اس علم و قدرت کی مفت سے ہمیشہ سے متصف ہے)۔

﴿تتر گیب﴾

﴿ان الله لا يغفر ان يشرك به ويغفر ما دون ذلك لمن يشاء﴾

ان: حرف مشبہ، اللہ: اسم جلالت اسم، لا يغفر: فعل بافاعل، ان يشرك به: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مفعول، لکن جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، يغفر: فعل بافاعل، ما دون ذلك: موصول صلہ لکن مفعول، لمن يشاء: ظرف لغو، یہ سب لکن جملہ فعلیہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے لکن خبر، ان اپنے اسم و خبر سے لکن جملہ اسمیہ۔

﴿و من يشرك بالله فقد ضل ضللاً بعيداً﴾

و: عاطفہ، من: شرطیہ مبتدأ، يشرك بالله: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، قد ضل ضللاً بعيداً: فعل بافاعل و مفعول مطلق، لکن جملہ فعلیہ جواب شرط، اپنی شرط سے لکن جملہ شرطیہ ہو کر خبر، اپنے مبتدأ سے لکن جملہ اسمیہ۔

﴿ان يدعون من دونه الا اثاثا و ان يدعون الا شیطناً مريداً﴾

ان: نافیہ، يدعون: فعل بافاعل، من دونه: ظرف لغو، الا: اداة حصر، اثاثا: مفعول، لکن جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، ان: نافیہ، يدعون: فعل بافاعل، الا: اداة حصر، شیطناً مريداً: مرکب توصیفی مفعول، لکن جملہ فعلیہ معطوف، لکن جملہ معطوف۔

﴿لعنه الله وقال لا اتخذن من عبادك نصيباً مفروضاً﴾

لعنه الله: فعل با مفعول و فاعل، لکن جملہ فعلیہ مستانفہ یا ما قبل شیطناً کی مفت ثانی، و: مستانفہ، قال قول، لام: تاکید، اتخذن: فعل با مفعول و فاعل و ظرف لغو، نصيباً مفروضاً: مرکب توصیفی مفعول، لکن جملہ فعلیہ معطوف علیہ۔

﴿ولا ضلنهم ولا منينهم ولا من لهم فليبتكن اذان الانعام ولا من لهم فليغيرن خلق الله﴾

و: عاطفہ، لا ضلنهم: جملہ فعلیہ معطوف اول، ولا منينهم: جملہ فعلیہ معطوف ثانی، ولا من لهم: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ف: عاطفہ، ليبتكن اذان الانعام: فعل بافاعل و مفعول، لکن جملہ فعلیہ معطوف، لکن معطوف ثالث، ولا من لهم: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ف: عاطفہ، ليغيرن خلق الله: فعل بافاعل و مفعول، لکن جملہ فعلیہ معطوف، لکن معطوف رابع، اپنے معطوف علیہ سے لکن قسم مخذوف کیلئے جواب قسم، لکن جملہ قسمیہ ہو کر مقولہ، اپنے قول سے لکن جملہ فعلیہ قولیہ۔

﴿و من يتخذ الشيطان ولياً من دون الله فقد خسر خسراناً مبيناً﴾

و: مستانفہ، من: شرطیہ مبتدأ، يتخذ الشيطان: فعل بافاعل و مفعول، ولياً: موصوف، من دون الله: ظرف مستقر مفت، لکن مفعول ثانی، لکن جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، قد خسر خسراناً مبيناً: جملہ فعلیہ ہو کر جزاء، اپنی شرط سے لکن جملہ شرطیہ ہو کر خبر، اپنے مبتدأ سے لکن جملہ اسمیہ۔

﴿وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّسْتَفِئُ الْيَهُودَ وَالنَّصَارَىٰ لَا يَخْلُفُونَ﴾
 یسئ: فعل بافاعل و مقول جملہ فعلیہ مستانفہ، و: عاطفہ، یسئ: فعل بافاعل، ہم: ذوالحال، و: حالیہ، ما یسئہم: فعل نفی با مفعول،
 الشیطن: قائل، لا: اداة حصر، غرورا: مفعول ثانی، لکرجملہ فعلیہ حال، ذوالحال سے ملکر مفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ، اولئک: مبتداء، ماوہم جہنم: جملہ اسمیہ، ہو کر خبر، مبتداء خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَلَا يَخْلُفُونَ عَنْهَا مَحْصَا﴾

و: عاطفہ، لا یخلفون: فعل نفی بافاعل، عنہا: حال مقدم، محصا: ذوالحال، ملکر مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا﴾
 و: استئنافیہ، الذین: موصول، امنوا: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، وعملوا الصلحت: جملہ فعلیہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر صلہ، اپنے موصول سے ملکر مبتداء، سندخل: فعل بافاعل، ہم: ذوالحال، خالدين فیہا ابدًا: شبہ جملہ حال، اپنے ذوالحال سے ملکر مقول، جنت: موصوف، تجری من تحتہا الانہر: جملہ فعلیہ صفت، اپنے موصوف سے ملکر مفعول ثانی، سندخل، فعل اپنے متعلقات سے ملکر خبر، اپنے مبتداء سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا﴾

وعد الله: ذوالحال، حقا: حال، ملکر مفعول مطلق، فعل محذوف وعد، کیلئے اصل میں وعد الله وعدا تھا، ملکر جملہ فعلیہ، و: مستانفہ
 بمن: استفہامیہ مبتداء، اصدق: اسم تفضیل ہو ضمیر ممتز، من الله: ظرف لغو، قیلا: تمیز، اپنے ممتز سے ملکر فاعل، اسم تفضیل اپنے متعلقات سے ملکر شبہ جملہ، ہو کر خبر، مبتداء خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿لَيْسَ بِأَمَانِيكُمْ وَلَا أَمَانِي أَهْلِ الْكُتُبِ﴾

لیس: فعل ناقص با اسم، ب: زائد، امانیکم: معطوف علیہ، و: عاطفہ، لا: نافیہ، امانی اهل الکتاب: معطوف، ملکر خبر، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿مَنْ يَّعْمَلْ سَوْءًا يَّجْزِئْهُ وَلَا يَجِدْ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا﴾

من: شرطیہ مبتداء، یعمل سوءا: جملہ فعلیہ ہو کر شرط، یجزئہ: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، لا یجد له: فعل بافاعل و ظرف لغو
 بمن دون الله: حال مقدم، ولیا و لا نصیرا: معطوف علیہ معطوف ملکر ذوالحال، حال سے ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر جزا، شرط سے ملکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، اپنے مبتداء سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَمَنْ يَّعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مَنْ ذَكَرَ أَوْ انْثَىٰ وَهُوَ مَوْمِنٌ فَلَا يَخْلُفُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يَظْلَمُونَ نَقِيرًا﴾
 و: عاطفہ، بمن بشرطیہ مبتداء، یعمل: فعل ہو ضمیر ذوالحال، من: جار، الصلحت: ذوالحال، من: جار، ذکر او انثی: معطوف علیہ با معطوف مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف مستقر حال، اپنے ذوالحال سے ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو، وهو مومن: جملہ اسمیہ

حال، اپنے ذوالحال سے ملکر فاعل، فعل اپنے تعلقات سے ملکر شرط، ف: جزائیہ، اولئک: مبتدا، یدخلون الجنة: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ولا یظلمون نقیرا: جملہ فعلیہ معطوف، اپنے معطوف سے ملکر خبر، اپنے مبتدا سے ملکر جملہ اسمیہ ہو کر جزاء اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، اپنے من مبتدا سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَمِنْ أَحْسَنِ دِينَا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا﴾

و: مستانفہ، من: استفہامیہ مبتدا، احسن: اسم تفضیل ہو ضمیر میّز، دینا: تمیز ملکر فاعل، من: جار، من: موصولہ، اسلم: فعل ہو ضمیر ذوالحال، و هو محسن: جملہ اسمیہ حال، اپنے ذوالحال سے ملکر فاعل، وجہہ: مفعول، للہ: ظرف لغو، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، اتبع: فعل ہو ضمیر ذوالحال، حنیفا: حال، اپنے ذوالحال سے ملکر فاعل، ملۃ ابراہیم: مفعول، ملکر جملہ فعلیہ معطوف، ملکر صلہ اپنے موصول سے ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو، احسن اسم تفضیل اپنے تعلقات سے ملکر خبر، اپنے مبتدا سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطًا﴾

و: اعتراضیہ، اتخذ اللہ ابراہیم خلیلا: فعل بافاعل ومفعول اول وثانی، ملکر جملہ فعلیہ مقررہ، و: مستانفہ، للہ: ظرف مستقر خبر مقدم، ما فی السموت وما فی الارض: موصول صلہ ملکر مبتدا مؤخر، اپنی خبر مقدم سے ملکر جملہ اسمیہ ہو: مستانفہ، کان اللہ بكل شیء محیطا: اسکی ترکیب ماقبل گزر چکی۔

﴿شان نزول﴾

☆..... ان اللہ لا یغفر ان یشرک بہ☆ حضرت ابن عباس کا قول ہے کہ یہ آیت ایک کہن سال اعرابی کے حق میں نازل ہوئی۔ جس نے سید عالم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر عرض کیا یا نبی اللہ میں بوڑھا ہوں، گناہوں میں غرق ہوں بجز اس کے کہ جب سے میں نے اللہ کو پہچانا اور اس پر ایمان لایا اس وقت سے کبھی میں نے اس کے ساتھ شرک نہ کیا اور اس کے سوا کسی اور کو ولی نہ بنایا اور جرأت کے ساتھ گناہوں میں مبتلا نہ ہوا اور ایک پل بھی میں نے یہ گمان نہ کیا کہ میں اللہ سے بھاگ سکتا ہوں شرمندہ ہوں تابع ہوں مغفرت چاہتا ہوں اللہ کے یہاں میرا کیا حال ہوگا؟ اس پر یہ آیت نازل ہوئی یہ آیت اس بات پر نص ہے کہ شرک بخشا نہ جائے گا شرک اپنے شرک پر مرے کیونکہ یہ ثابت ہو چکا کہ شرک جو اپنے شرک سے توبہ کرے اور ایمان لائے تو اسکی توبہ و ایمان مقبول ہے۔

﴿تشریح توضیح و اعتراض﴾

تغیر خلق:

۱..... تغیر خلق سے مراد کسی جانور کے کان کاٹ دینا، کسی مزد کو خفی کر دینا، عورتوں کا بال کاٹ کر اپنی انوثیت کو یگاڑ کر مردوں کی مشابہت اختیار کرنا، مردوں کا داڑھی منڈانا وغیرہ۔ بعض علماء نے اسکا یہ مفہوم بیان کیا ہے کہ جس مقصد کیلئے کسی چیز کی تخلیق خالق نے فرمائی ہے اس کے خلاف اس کو استعمال کرنا مثلاً سورج، دریا اور پتھر وغیرہ جو انسان کی خدمت گزاری کے لیے پیدا کیے گئے ہیں

ان کو معبود بنالینا بھی تغیر خلق میں داخل ہے۔ صاحب کشف نے اسکی تشریح کی لفظ اللہ تعالیٰ ہی دین الاسلام یعنی تغیر خلق سے مراد دین اسلام جو دین فطرت ہے اس میں رد و بدل اور کائنات جہانت کرنا اور اس کا حلیہ کچھ سے کچھ کر دینا ہے اس میں شک نہیں کہ قرآن کریم کا یہ لفظ ان تمام معانی پر مشتمل ہے ہر ایک نے اپنی فکر کے مطابق اس سے استفادہ کیا (ضیاء القرآن، ج ۱، ص ۳۹۴)

خلیل و حبیب:

۲..... حضرت ابن عباس بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ کے اصحاب بیٹھے ہوئے آپ ﷺ کا انتظار کر رہے تھے، آپ ﷺ تشریف لائے، ان کے قریب پہنچے تو انہیں انبیاء کرام کا ذکر کرتے ہوئے پایا، ان میں سے ایک نے کہا کس قدر حیرت کی بات ہے کہ اللہ ﷻ نے حضرت ابراہیم علیہ السلام کو خلیل بنایا، دوسرے نے کہا اس سے بھی زیادہ حیرت کی بات یہ ہے کہ موسیٰ علیہ السلام کو اپنا کلیم بنایا، ایک اور صحابی نے کہا کہ عیسیٰ علیہ السلام اس کا کلمہ اور اسکی روح ہیں، اور دوسرے نے کہا آدم علیہ السلام کو اللہ نے صفی بنایا، نبی پاک ﷺ انکے پاس تشریف لائے، ان کو سلام کیا اور ارشاد فرمایا ”میں نے تمہارا کلام سنا اور تمہارے تعجب کرنے پر مطلع ہوا، بیشک ابراہیم علیہ السلام اللہ کے خلیل ہیں اور وہ اسی طرح ہیں، اور موسیٰ علیہ السلام کلیم ہیں اور وہ اسی طرح ہیں، اور عیسیٰ علیہ السلام اللہ کی روح ہیں اور اس کا کلمہ ہیں اور وہ اسی طرح ہیں، اور آدم علیہ السلام اللہ کے صفی ہیں اور وہ اسی طرح ہیں، سنو! میں اللہ کا حبیب ہوں اور فخر نہیں اور میں قیامت کے دن حمد کا جھنڈا اٹھانے والا ہوں اور فخر نہیں ہے، میں سب سے پہلے شفاعت کرنے والا ہوں اور میری شفاعت سب سے پہلے قبول کی جائے گی اور فخر نہیں، اور میں سب سے پہلے جنت کا دروازہ کھٹکھٹاؤں گا، اللہ میرے لیے جنت کو کھولے گا اور میرے ساتھ فقراء مؤمنین داخل ہوں گے اور فخر نہیں، اور میں اولین و آخرین میں عزت والا ہوں اور فخر نہیں۔ (ترمذی، کتاب مناقب، باب فی فضل النبی ﷺ، ص ۲۰۲، ج ۲)

اغراض:

یعبد المشرکون: دعا کا اطلاق عبادت پر ہوتا ہے اس لئے کہ دعا عبادت ہی کے زمرے میں آتی ہے اور کئی (علماء) دعا کا اطلاق عبادت پر کرتے ہیں۔ اصناماً مؤنثۃ: یعنی ان بتوں کے نام مؤنث والے تھے، کہا جاتا ہے کہ کوئی مشرک ایسا نہیں ہوتا جس کا کوئی بت نہ ہو اور اہل عرب بتوں کے نام مؤنث ناموں پر رکھتے تھے، اور اسے زیورات پہناتے تھے اور کہتے تھے کہ یہ اللہ کی بیٹیاں ہیں۔ کاللات والعزی ومنات: لات ماخوذ ہے اللہ سے، العزی ماخوذ ہے العزیز سے اور منات ماخوذ ہے المنان سے، مشرکین ان بتوں کو اپنے لیے لے لیتے تھے اور ان کے نام بتوں کے ناموں پر رکھتے۔

بعبادتها: اس میں باء سببیہ ہے، پس مشرکین سے شیطان کی عبادت کرنے کے بارے میں سوال کیا گیا ہے کیونکہ ان بتوں کی عبادت شیطان کی عبادت کرنے کو لازم ہے کہ شیطان ان کے پاس حاضر ہوتا ہے، پس صورتاً وہ بتوں کی عبادت کرتے ہیں لیکن حقیقتاً شیطانوں کی عبادت کرتے ہیں۔ لعنہ اللہ: صفت ثانیہ ہے شیطاناً کی۔ عن الحق: یعنی ان کے دلوں کو ہدایت کے راستے سے ٹیڑھا کر دوں گا۔

وقد فعل بالبحائر: بحائر جمع ہے بحیرۃ کی، مراد یہ ہے کہ جو اونٹنی چار بار بچہ جن لے اور پانچویں بار مذکر ہو تو وہ جاہل لوگ اس پر سواری نہ کرتے اور اس کے ما حاصل سے فائدہ نہ اٹھاتے اور اس کا دودھ بتوں کے نام پر کر دیتے اور ان کے کان بطور علامت چڑھاتے۔ ای لا احد: اس جملے میں اس جانب اشارہ ہے کہ من استفہام انکاری بمعنی نفی ہے۔ ای وعدہم اللہ ذلک

وعداً: اشارہ ہے کہ وعدہ اور حقاً دونوں لفظوں میں محذوف فعل کی وجہ سے منصوب ہیں، اور یہ بھی صحیح ہے کہ حقاً صفت ہو وعداً کے لئے۔ اما فی الآخرة: یہ (بر ابدلہ) اس کے بارے میں ہے جو کہ کافر موت مرا اور جو شخص نافرمانی کی حالت میں مرا اور توبہ نہ کی اس کا مسئلہ اللہ کی مشیت پر موقوف ہے، حدیث شریف میں ہے کہ سید عالم علیہ السلام نے فرمایا کہ اے ابوبکر! تمہیں وہ آیت نہ پڑھ کر سناؤں جو مجھ پر نازل ہوئی؟ میں نے عرض کی کیوں نہیں؟ تو آپ علیہ السلام نے یہ آیت ﴿مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَجْزِئَهُ﴾ پڑھ کر سنائی تو میری کمر ٹوٹنے لگی۔ میں نے انہیں سیدھا کیا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”اے ابوبکر! تمہیں کیا ہوا؟“ میں نے عرض کی یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم! ہم میں سے کون ہے جس نے کوئی بُرا عمل نہ کیا ہو جب کہ ہمیں ہر بُرے عمل پر سزا دی جائیگی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”تم اور تیرے مومن ساتھیوں کو دنیا ہی میں بدلہ دیا جائے گا، یہاں تک کہ تم اللہ تعالیٰ سے ملو گے تو تم پر کوئی گناہ نہ ہوگا اور دوسرے لوگوں کے گناہوں کو جمع کیا جاتا رہے گا یہاں تک کہ انہیں آخرت میں بدلہ ملے گا۔“

خالص المحبة له: یعنی ابراہیم علیہ السلام کے دل میں ان کے رب کے سوا کسی کی محبت نہ رکھی، تاکہ نفس اپنے رب کی محبت میں آخری سانس تک غلط ملط رہے اور اپنے رب کی محبت میں انتہا درجہ کو پہنچ جائے۔ علماً و قدرة: یعنی تفسیر کے ان دونوں اقوال سے فرمان باری تعالیٰ ﴿محیطاً﴾ کی جانب اشارہ ہے، ایک قول یہ کیا گیا ہے کہ محیط طے مراد علماً ہے یا قدراً ہے یا دونوں ہی صحیح ہیں۔ ای لم یزل: اس جملے میں اشارہ ہے کہ کان استمرار کے لئے ہے نہ کہ انقطاع کے لئے۔ (الصاوی، ج ۲، ص ۶۵ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۱۶

﴿وَيَسْتَفْتُونَكَ﴾ يَطْلُبُونَ مِنْكَ الْفَتْوَى ﴿فِي﴾ شَأْنِ ﴿النِّسَاءِ﴾ وَمِيرَاتِهِنَّ ﴿قُلْ﴾ لَهُمْ ﴿اللَّهُ﴾ يَفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يَتْلَى عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ ﴿الْقُرْآنُ﴾ مِنْ آيَةِ الْمِيرَاثِ يُفْتِيكُمْ أَيْضًا ﴿فِي﴾ يَتِمَّى النِّسَاءِ الَّتِي لَا تَوْتُونَهُنَّ مَا كَتَبَ ﴿فَرِضٌ﴾ لَهُنَّ ﴿مِنْ﴾ الْمِيرَاثِ ﴿وَتَرْغِبُونَ﴾ أَيُّهَا الْأَوْلِيَاءُ عَنْ ﴿أَنْ﴾ تَنْكِحُوهُنَّ ﴿لَدِمَامَتِهِنَّ﴾ وَتَعْضُلُوهُنَّ أَنْ يَتَزَوَّجْنَ طَمَعًا فِي مِيرَاتِهِنَّ أَيْ يُفْتِيكُمْ أَنْ لَا تَفْعَلُوا ذَلِكَ ﴿و﴾ فِي الْمُسْتَضْعَفِينَ ﴿الصِّغَارِ﴾ ﴿مِنَ الْوِلْدَانِ﴾ أَنْ تُعْطَوْهُمُ حَقُّوْقَهُمْ ﴿و﴾ يَأْمُرُكُمْ ﴿أَنْ﴾ تَقْرُمُوا لِلْيَتَامَى بِالْقِسْطِ ﴿بِالْعَدْلِ﴾ فِي الْمِيرَاثِ وَالْمَهْرِ ﴿وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا﴾ ﴿۱۷﴾ ﴿فَيَجَازِيَكُمْ بِهِ﴾ ﴿وَأَنْ﴾ امْرَأَةٌ مَرْفُوعٌ بِفِعْلِ يُفْسِرُهُ ﴿خَافَتْ﴾ تَوَقَّعَتْ ﴿مِنْ﴾ بَعْلِهَا رَوْحَهَا ﴿نَشُوزًا﴾ تَرَفُّعًا عَلَيْهَا يَتْرُكُ مُضَاجَعَتَهَا وَالتَّقْصِيرِ فِي نَفَقَتِهَا لِبُغْضِهَا وَطُمُوحٍ عَيْنِهِ إِلَى أَجْمَلٍ مِنْهَا ﴿أَوْ﴾ اعْرَاضًا عَنْهَا بِوَجْهِهِ ﴿فَلَا﴾ جَنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَصْلَحَا ﴿فِيهِ﴾ إِذْ غَامُ النَّاءِ فِي الْأَصْلِ فِي الصَّادِ وَفِي قِرَاءَةٍ يُصْلِحَا مِنْ أَصْلَحَ ﴿بَيْنَهُمَا﴾ صِلَحًا ﴿فِي الْقَسَمِ وَالنَّفَقَةِ﴾ بَأَنْ تَتْرُكَ لَهُ شَيْئًا طَلَبًا لِبَقَاءِ الصُّحْبَةِ فَإِنْ رَضِيََتْ بِذَلِكَ وَالْأَفْعَلَى الزَّوْجُ أَنْ يُورَفِيَهَا حَقَّهَا أَوْ يُفَارِقَهَا ﴿وَالصِّلَحُ خَيْرٌ﴾ مِنَ الْفُرْقَةِ وَالنُّشُوزِ وَالْإِعْرَاضِ قَالَ تَعَالَى فِي بَيَانِ مَا جُبِلَ عَلَيْهِ الْإِنْسَانُ ﴿وَاحْضَرْتَ الْأَنْفُسَ الشَّحَّ﴾ شِدَّةَ الْبُخْلِ أَيْ جَبَلْتَ عَلَيْهِ فَكَانَتْهَا

حَاضِرَتُهُ لَا تَفِیْضُ عَنْهُ، الْمَعْنَى أَنَّ الْمَرْأَةَ لَا تَكَاذُ تَسْمَحُ بِنَفْسِهَا مِنْ رُوحِهَا وَالرَّجُلُ لَا يَكَاذُ يَسْمَحُ عَلَيْهَا بِنَفْسِهِ إِذَا أَحَبَّ غَيْرَهَا ﴿وَان تَجَسَّنُوا﴾ عِشْرَةَ النِّسَاءِ ﴿وَتَتَّقُوا﴾ الْجَوْرَ عَلَيْهِنَّ ﴿فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا﴾ (۱۲۸) ﴿فَيُجَازِيكُمْ بِهِ﴾ وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا ﴿تَسَوُّوا﴾ بَيْنَ النِّسَاءِ ﴿فِي الْمَحَبَّةِ﴾ وَلَوْ حَرَصْتُمْ ﴿عَلَى ذَلِكَ﴾ فَلَا تَمِيلُوا كُلَّ الْمِيلِ ﴿إِلَى الَّتِي تُحِبُّونَهَا فِي الْقِسْمِ وَالنَّفَقَةِ﴾ فَتَذَرُوهَا ﴿أَيُّ تَتْرَكُوا الْمَالَ عَنْهَا﴾ كَالْمَعْلُوقَةِ ﴿الَّتِي لَا هِيَ أَيْمٌ وَلَا ذَاتُ بَعْلِ﴾ ﴿وَان تَصْلَحُوا﴾ بِالْعَدْلِ فِي الْقِسْمِ ﴿وَتَتَّقُوا﴾ الْجَوْرَ ﴿فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا﴾ لِمَا فِي قُلُوبِكُمْ مِنَ الْمِيلِ ﴿رَحِيمًا﴾ (۱۲۹) ﴿بِكُمْ فِي ذَلِكَ﴾ ﴿وَان يَتَفَرَّقَا﴾ أَيُّ الزَّوْجَانِ بِالطَّلَاقِ ﴿يَعْنِ اللَّهُ كَلًا﴾ عَنْ صَاحِبِهِ ﴿مَنْ سَعَتْهُ﴾ أَيُّ فَضْلِهِ بِأَنْ يَرِزُّقَهَا زَوْجًا غَيْرَهُ وَيَرِزُّقَهُ غَيْرَهَا ﴿وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا﴾ لِيَخْلُقَهُ فِي الْفَضْلِ ﴿حَكِيمًا﴾ (۱۳۰) فِيمَا ذَبَرَهُ لَهُمْ ﴿وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بِمَعْنَى الْكِتَابِ﴾ ﴿مَنْ قَبْلَكُمْ﴾ أَيُّ الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى ﴿وَإِيَّاكُمْ﴾ يَا أَهْلَ الْقُرْآنِ ﴿إِنْ﴾ أَيُّ بَانَ ﴿اتَّقُوا اللَّهَ﴾ خَافُوا عِقَابَهُ بِأَنْ تُطِيعُوهُ ﴿وَقُلْنَا لَهُمْ وَلَكُمْ﴾ ﴿إِنْ تَكْفُرُوا﴾ بِمَا وَصَّيْتُمْ بِهِ ﴿فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ﴾ خَلْقًا وَمَلَكًا وَعَبِيدًا فَلَا يَضُرُّهُ كُفْرُكُمْ ﴿وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا﴾ عَنْ خَلْقِهِ وَعِبَادَتِهِمْ ﴿حَمِيدًا﴾ (۱۳۱) ﴿مَحْمُودًا فِي صُنْعِهِ بِهِمْ﴾ ﴿وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ﴾ كَرَّرَ تَاكِيدًا لِتَقْرِيرِ مُوجِبِ التَّقْوَى ﴿وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا﴾ (۱۳۲) ﴿شَهِيدًا بَيْنَ مَا فِيهِمَا لَهُ﴾ ﴿إِنْ يَشَاءُ يَذْهَبْكُمْ﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ وَبَاتِ بِآخِرِينَ ﴿بَذَلَكُمْ﴾ ﴿وَكَانَ اللَّهُ عَلَى ذَلِكَ قَدِيرًا﴾ (۱۳۳) مَنْ كَانَ يَرِيدُ بِعَمَلِهِ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ﴿لَمَنْ أَرَادَهُ لَا عِنْدَ غَيْرِهِ فَلِمَ يُطَلَّبُ أَحَدُهُمَا الْآخِسُ وَهَلَّا طَلَبَ الْآغْلَى بِاخْتِلَاصٍ لَهُ حَيْثُ كَانَ مُطْلَبُهُ لَا يُوجَدُ إِلَّا عِنْدَهُ﴾ ﴿وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا﴾ (۱۳۴) -

﴿ترجمہ﴾

اور فتویٰ پوچھتے ہیں تم سے..... (یستفتون بمعنی یطلبون منک الفتویٰ ہے) عورتوں کی (میراث کے بارے میں) تم فرما دو (ان سے) کہ اللہ تمہیں انکا فتویٰ دیتا ہے اور وہ جو تم پر کتاب میں پڑھا جاتا ہے (قرآن میں آیت میراث سے متعلق) وہ تمہیں فتویٰ دیتا ہے (ان یتیم لڑکیوں کے بارے میں کہ تم انہیں نہیں دیتے جو لکھا گیا ہے) (کتب بمعنی فـرض ہے) انکے لیے ہے..... (دراشت میں شے) اور (اے اولیاء) تم منہ پھرتے ہو انہیں نکاح میں لانے سے (انکے تنگدست ہونے کی وجہ سے اور

انکی میراث کی لالچ میں انہیں دوسروں سے نکاح کرنے سے بھی روکتے ہو تمہیں اللہ جل جلالہ یہ بتا دیتا ہے کہ آئندہ ایسا کام نہ کرنا اور کمزور (یعنی چھوٹے) بچوں کے بارے میں (کہ تم انہیں انکے حقوق دواور تمہیں حکم دیتا ہے) کہ یتیموں کے حق میں انصاف بر قائم رہو (میراث اور مہر کے معاملے میں عدل سے کام لو) اور تم جو بھلائی کرو اللہ کو اسکی خبر ہے (وہ تمہیں اس پر بدلہ دے گا) اور اگر کوئی عورت (امراۃ فعل مقدر مخالفت کی وجہ سے مرفوع ہے) خوف کرے (کسی ناپسندیدہ امر کا خطرہ محسوس کرے) اپنے شوہر سے (بعل بمعنی زوج ہے) زیادتی کا (ظلم کرنے کا کہ مبغوض ہونے کی وجہ سے ساتھ میں سونا ترک کر دے گا اور نفقہ میں کمی کرے گا یا کسی ایسی عورت کی طرف آنکھ اٹھائے گا جو اس سے زیادہ خوبصورت ہو) یا بے رغبتی کا اندیشہ کرے (اس سے بعض دوسری وجوہات کی بنا پر بے رغبتی کرے) تو ان پر گناہ نہیں کہ صلح کر لیں (بصالحا اصل میں ینصالحا تھا تاہم ادا عام صا میں ہوا ہے اور ایک قرأت میں ینصالحا آیا ہے اصلح باب افعال کا مصدر ہے) آپس میں (باری اور نفقہ کے معاملے میں، اس طرح کہ عورت شوہر کے ساتھ گزارہ کرنے کیلئے کچھ مطالبات چھوڑنے کیلئے تیار ہو جائے، اگر عورت اس معاملے پر راضی ہو جائے تو ٹھیک ورنہ مرد پر لازم ہے کہ اسکے پورے حقوق ادا کرے ورنہ مفارقت کر لے) اور صلح بہتر ہے (تفریق، زیادتی اور اعراض کرنے کے مقابلے میں، اس آیت مبارکہ میں اللہ جل جلالہ نے انسان کی جبلت اور عادت بیان فرما رہا ہے) اور دل لالچ کے پھندے میں ہیں (شدید بخل انسان کی سرشت میں شامل ہے گویا کہ وہ اسکے ساتھ موجود رہتا ہے جدا نہیں ہوتا مطلب یہ ہے کہ عورت شوہر کی جانب نکلنے والے سے اپنے حصہ کو معاف نہیں کرتی اور مرد بذات خود جبکہ وہ کسی دوسری عورت سے محبت کرتا ہو اس سے درگزر نہیں چاہتا ہے) اگر تم نیکی کرو (عورت کے ساتھ حسن معاشرت کر کے) اور ڈرو (ان پر زیادتی کرنے اور منہ پھیرنے سے) تو اللہ کو تمہارے کاموں کی خبر ہے (وہ تمہیں اس پر بدلہ دے گا) اور تم سے ہرگز نہ ہوسکے گا کہ انصاف کرو (یعنی برابر کی کاسلوک کرو) عورتوں کے مابین..... ۳..... (محبت کے لحاظ سے) اور چاہے کتنی ہی حرص کرو (اس پر) تو یہ نہ ہو کہ ایک طرف پورا جھک جاؤ (یعنی اپنی محبوب عورت کی طرف باری مقرر کرنے اور نفقہ دینے میں) کہ چھوڑ دو اسے (جسکی طرف میلان نہیں) لگتی ہوئی (اس طرح کہ وہ نہ شوہر والی رہے اور نہ بغیر شوہر والی) اور اگر تم نیکی کرو (باری میں عدل قائم کر کے) اور ڈرو (انکے ساتھ زیادتی کرنے اور منہ پھیرنے سے) تو بیشک اللہ بخشے والا ہے (تمہارے قلبی میلان کو) مہربان ہے (تم پر اس بارے میں) اگر وہ دونوں جدا ہو جائیں (یعنی میاں بیوی طلاق کے ذریعے) اللہ بے نیاز کر دے گا ہر ایک کو (دوسرے سے) اپنی کشائش سے (یعنی اپنے فضل سے بایں طور کہ اس مطلقہ کو دوسرا شوہر اور اس مرد کو دوسری بیوی عطا فرمائے گا) اور اللہ کشائش والا (یعنی اپنی مخلوق پر فضل کرنے میں وسعت والا ہے) حکمت والا ہے (ان تدابیر میں جو وہ اپنی مخلوق کیلئے فرماتا ہے) اور اللہ ہی کا ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے اور بیشک تاکید فرمادی ہے انہیں جو کتاب دیئے گئے (کتاب بمعنی کتب ہے) جو تم سے پہلے (یعنی یہود و نصاریٰ) اور خاص تم (اے اہل قرآن) یہ کہ (ان بمعنی ہسان) اللہ سے ڈرتے رہو (انکی فرمانبرداری کر کے) اسکے عذاب سے خوفزدہ رہو (ہم نے کہا انہیں اور تمہیں) اگر انکار کرو گے (ان کاموں سے جسکی تمہیں وصیت کی گئی تھی) تو بیشک اللہ ہی کا ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے (سب اسکی مخلوق، مملوک اور بندے ہیں اسے تمہارا کفر نقصان نہ دیگا) اور اللہ بے نیاز ہے (اپنی مخلوق اور اسکی عبادت سے) سب خوبیوں سراہا (تعریف کے لائق ہے اپنی مخلوق کی صنعت میں) اور اللہ ہی کا ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں (تقویٰ کے موجب کی تقویت و تاکید کے لیے اس آیت کو مکرر ذکر فرمایا) اور اللہ کافی ہے شہید (یعنی کافی ہے گواہ اس بات کا کہ زمین و آسمان میں جو کچھ موجود ہے سب اسی کا ہے) اے (لوگو! وہ چاہے تو تمہیں لے جائے

اور تمہاری جگہ اوروں کو لے آئے (تمہارے بدلے) اور اللہ کو اس کی قدرت ہے جو ارادہ کرے (اپنے عمل سے) دنیا کے انعام کا تو اللہ کے پاس دنیا اور آخرت دونوں کا انعام ہے (اس کے لئے جو اسکا ارادہ کرے نہ کہ کسی اور کے لئے تو ان دونوں میں سے تم ادنیٰ کیوں مانگتے ہو اور اعلیٰ کو اپنے اخلاص کے ساتھ کیوں طلب نہیں کرتے حالانکہ یہ مطلوب بجز اسکے کسی اور کے پاس نہیں) اور اللہ ہی منتا دیکھتا ہے۔

﴿ترکیب﴾

﴿و یستفتونک فی النساء قل اللہ یفتیکم فیہن وما یتلی علیکم فی الکتب﴾

و: استنافیہ، یستفتونک فی النساء: فعل بافاعل ومفعول وظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ متانفہ، قل: قول، اللہ: اسم جلالت معطوف علیہ، و: عاطفہ، ما: موصولہ، یتلی علیکم: فعل ہائائب الفاعل وظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ صلہ، اپنے موصول سے ذوالحال، فی الکتب: ظرف مستقر حال، اپنے ذوالحال سے مکر معطوف، اپنے معطوف علیہ سے مکر مبتدا، یفتیکم فیہن: فعل بافاعل ومفعول وظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، اپنے مبتدا سے مکر جملہ اسمیہ مقولہ، اپنے قول سے مکر جملہ فعلیہ قولیہ متانفہ۔

﴿فی یتیمی النساء التی لا تؤتونہن ما کتب لہن وترغبون ان تنکحوہن﴾

فی: جار، یتیمی: مضاف، النساء: موصوف، التی: موصول، لا تؤتونہن: فعل بافاعل ومفعول اول، ما کتب لہن: موصول صلہ مکر مفعول ثانی، مکر معطوف علیہ، و: عاطفہ، ترغبون: فعل بافاعل، ان تنکحوہن: بتاویل مصدر جملہ مفعول، مکر جملہ فعلیہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے مکر صلہ، اپنے موصول سے مکر صفت، اپنے موصوف سے مکر مضاف الیہ، اپنے مضاف سے مکر مجرور، اپنے جار سے مکر ما قبل فیہن سے بدل ہے۔

﴿والمستضعفین من الولدان وان تقوموا للیتی بالقسط﴾

و: عاطفہ، المستضعفین: ذوالحال، من الولدان: ظرف مستقر حال، مکر معطوف علیہ، و: عاطفہ، ان: مصدریہ، تقوموا للیتی: فعل بافاعل وظرف لغو اول، بالقسط: ظرف لغو ثانی، مکر جملہ فعلیہ بتاویل مصدر معطوف، اپنے معطوف علیہ سے مکر معطوف ہے ما قبل یتیمی النساء پر۔

﴿وما تفعلوا من خیر فان اللہ کان بہ علیما﴾

و: مستانفہ، ما: اسم شرط مبتدا، تفعلوا من خیر: فعل بافعل ومفعول، مکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، ان اللہ کان بہ علیما: جملہ اسمیہ جزا، اپنی شرط سے مکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، اپنے مبتدا سے مکر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿وان امراة خافت من بعلها نشوزا او اعراضا فلا جناح علیہما ان یصلحا بینہما صلحا﴾

و: مستانفہ، ان: شرطیہ، امرأۃ موصوف، خافت: فعل بافاعل، من بعلمها: حال مقدم، نشوزا او اعراضا: معطوف علیہ، معطوف ملکر ذوالحال، اپنے حال سے ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر صفت، اپنے موصوف سے ملکر خافت، فعل محذوف کا فاعل، فعل محذوف اپنے متعلقات سے ملکر شرط، ف: جزائیہ، لا یفی جنس، جناح: موصوف، ان یصلحا بینہما صلحا: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر تقدیری مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف مستقر صفت، اپنے موصوف سے ملکر اسم، علیہما: ظرف مستقر خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر جزاء، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿والصلح خیر واحضرت الانفس الشح وان تحسنوا وتتقوا فان اللہ کان بما تعملون خبیرا﴾

و: اعتراضیہ، الصلح: مبتدأ، خیر: خبر، ملکر جملہ اسمیہ مقررہ، و: اعتراضیہ، احضرت الانفس الشح: فعل با نائب الفاعل، مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلیہ مقررہ، و: عاطفہ، ان: شرطیہ، تحسنوا: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و تتقوا: جملہ فعلیہ معطوف، ملکر جزاء محذوف فالاحسان و الاتقان خیر کیلئے شرط، اپنی جزاء سے ملکر جملہ شرطیہ، ف: تعلیلیہ، ان اللہ کان الخ: جملہ اسمیہ ماقبل جزاء محذوف کیلئے تعلیل۔

﴿ولن تستطيعوا ان تعدلوا بین النساء ولو حرصتم فلا تمیلوا کل المیل فتذروہا کالمعلقة﴾

و: مستانفہ، لن تستطيعوا: فعل واو ضمیر ذوالحال، و: حالیہ، لو: وصلیہ، حرصتم: فعل بافاعل ملکر جملہ فعلیہ صلہ، ملکر حال، ذوالحال سے ملکر فاعل، ان تعدلوا بین النساء: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ، ف: فصیحہ، لا تمیلوا کل المیل: فعل بافاعل و مرکب اضافی مفعول، ملکر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ف: عاطفہ، تذروا: فعل بافاعل، ہا: ضمیر ذوالحال، کالمعلقة: ظرف مستقر حال، اپنے ذوالحال سے ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر شرط محذوف اذا عرفتم ذلک کیلئے شرط، اپنی جزاء سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿وان تصلحوا وتتقوا فان اللہ کان غفورا رحیما﴾

و: استثنائیہ، ان: شرطیہ، تصلحوا وتتقوا: جملہ فعلیہ معطوف علیہ و معطوف ملکر جزاء محذوف فالاصلاح و الاتقان کیلئے شرط، اپنی جزاء سے ملکر جملہ شرطیہ، فان اللہ کان الخ: جملہ اسمیہ جزاء محذوف کیلئے تعلیل۔

﴿وان یفترقا یغن اللہ کلا من سعته وکان اللہ واسعا حکیما﴾

و: عاطفہ، ان: شرطیہ، یفترقا: جملہ فعلیہ شرط، یغن اللہ کلا من سعته: فعل بافاعل و مفعول و ظرف لغو، جملہ فعلیہ جواب شرط، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ، و: مستانفہ، کان اللہ واسعا حکیما: جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿وللہ ما فی السموت وما فی الارض﴾

و: استنافیہ، اللہ: ظرف مستقر خبر مقدم، ما فی السموات وما فی الارض: معطوف علیہ و معطوف لکر مبتداء مؤخر، اپنی خبر مقدم سے لکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا اللَّهَ﴾

و: مستانفہ، لام: تاکیدیہ للقسام، قد: تحقیقیہ، وصینا: فعل بافاعل، الذین: موصول، اوتوا: فعل واؤ ضمیر ذوالحال، من قبلکم: ظرف مستقر حال، اپنے ذوالحال سے لکر فاعل الکتاب مفعول، یہ سب لکر جملہ فعلیہ منہ، اپنے موصول سے لکر معطوف علیہ، وایاکم: معطوف لکر مفعول اول، ان اتقوا اللہ: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مفعول ثانی، وصینا: فعل اپنے متعلقات سے لکر جملہ فعلیہ قسم محذوف واللہ کیلئے جواب قسم۔

﴿وَأَنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ﴾

و: عاطفہ، ان: شرطیہ، تکفروا: فعل بافاعل لکر جزا محذوف فلا تنصروہ شینا کیلئے شرط، اپنی جزا سے لکر جملہ شرطیہ، ف: عاطفہ، ان: حرف مشبہ، اللہ ما فی السموات وما فی الارض: ماقبل ترکیب دیکھ لیں۔

﴿وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا﴾

و: عاطفہ، کان اللہ غنیا حمیداً: جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، اللہ: ظرف مستقر خبر مقدم، ما فی السموات وما فی الارض: مبتداء مؤخر، لکر جملہ اسمیہ، و: مستانفہ، کفی: فعل، ب: زائدہ، اللہ: اسم جلالہ متمیز، وکیلا: ضمیر، لکر فاعل، فعل قاعل لکر جملہ فعلیہ۔

﴿أَنْ يَشَاءَ يَذْهَبَكُمْ إِيَّاهَا النَّاسُ وَيَاتُ الْآخِرِينَ﴾

ان: حرف شرط، یشاء: فعل بافاعل لکر شرط، یذهبکم: فعل بافاعل و مفعول، لکر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، یات: فعل بافاعل، بآخرین: ظرف لغو، لکر جملہ فعلیہ معطوف، معطوف علیہ سے لکر جزا، شرط سے لکر جملہ شرطیہ۔

﴿وَكَانَ اللَّهُ عَلَى ذَلِكَ قَدِيرًا مَنْ كَانَ يَرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ﴾

و: مستانفہ، کان اللہ: فعل ناقص با اسم، علی ذلك قدیراً: شبہ جملہ خبر، لکر جملہ فعلیہ مستانفہ، من: شرطیہ مبتداء، کان: فعل ناقص با اسم، یرید ثواب الدنیا: جملہ فعلیہ خبر، لکر جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، عند اللہ: ظرف مستقر خبر مقدم، ثواب الدنیا والآخرہ: مرکب اضافی مبتداء مؤخر، اپنی خبر مقدم سے لکر جواب شرط، اپنی شرط سے لکر جملہ شرطیہ، وکر خبر اپنے مبتداء سے لکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا﴾

و: مستانفہ، کان اللہ: فعل ناقص با اسم، سمیعاً: خبر اول، بصیراً: خبر ثانی، لکر جملہ فعلیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆.....وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلِ اللَّهُ.....☆ زمانہ جاہلیت میں عرب کے لوگ عورت اور چھوٹے بچوں کو میت کے مال کا وارث نہیں قرار دیتے تھے جب یہ آیت نازل ہوئی تو انہوں نے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ کیا عورت اور چھوٹے بچے وارث ہونگے؟ آپ نے اسکو اس آیت سے جواب دیا عائشہ صدیقہ طیبہ طاہرہ نے فرمایا کہ یتیموں کے اولیاء کا دستور یہ تھا کہ اگر یتیم لڑکی صاحب مال و جمال ہوتی تو اس سے تھوڑے مہر پر نکاح کر لیتے اور اگر حسن و مال نہ رکھتی تو اسے چھوڑ دیتے اور اگر حسن و صورت نہ رکھتی اور ہوتی مالدار تو اس سے نکاح نہ کرتے اور اس اندیشے سے دوسرے کے نکاح میں بھی نہ دیتے کہ وہ مال میں حصہ دار ہو جائے گا انہیں ان عادتوں سے منع کیا گیا۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

فتویٰ کا معنی اور اسکے تقاضے:

۱.....آیت مبارکہ ﴿وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ.....الخ﴾ میں استفتاء اور افتاء کا لفظ استعمال ہوا ہے، استفتاء کا معنی ہے فتویٰ معلوم کرنا اور افتاء فتویٰ دینے کو کہتے ہیں، فتویٰ کا لفظ فسی سے ماخوذ ہے، اس کا معنی ہے جو ان آدمی اور چونکہ جو ان آدمی قوی ہوتا ہے اسلئے فتویٰ کا معنی ہے قوی حکم۔ اس آیت میں مذکور ہے کہ مسلمانوں نے رسول اللہ ﷺ سے فتویٰ طلب کیا اور اللہ ﷺ نے جواب عطا فرمایا، سوال آقائے دُجہاں علیہ السلام سے ہوا اور جواب اللہ ﷺ نے دیا، اس سے معلوم ہوا کہ رسول اللہ ﷺ سے سوال کرنا اللہ ﷺ سے سوال کرنا ہے، رسول اللہ ﷺ سے معاملہ اللہ کے ساتھ معاملہ ہے۔ اس آیت میں جواب اللہ ﷺ نے عطا فرمایا لیکن اللہ ﷺ کو مفتی کہنا جائز نہیں ہے کیونکہ اللہ ﷺ کیلئے ان افعال کے اطلاق سے مشتقات کا اطلاق لازم نہیں آتا مثلاً علم کا اطلاق معلم کے اطلاق کو مستلزم نہیں ہے۔ اللہ ﷺ کے اسماء صفات سماع شرع پر موقوف ہیں جن اسماء صفات کا قرآن مجید اور احادیث میں اطلاق آگیا ہے انہی کا اللہ ﷺ پر اطلاق کرنا جائز ہے۔ از خود اللہ ﷺ پر کسی اسم صفت کا اطلاق کرنا جائز نہیں ہے۔ البتہ اسم ذات کا اطلاق کرنا جائز ہے مثلاً اللہ ﷺ کو خدا کہہ سکتے ہیں فتویٰ میں جب کسی سوال کا جواب ذکر کیا جائے تو اگر اس کے جواب میں قرآن کی کوئی آیت مل جائے تو پہلے اس کو ذکر کیا جائے، پھر حدیث پاک کو، اسکے بعد آثار صحابہ اور اپنے امام کے قول کو ذکر کیا جائے (تبیان القرآن، ج ۲ ص ۸۱۵، ۸۱۶)

یتیم کی کفالت کرنے کی فضیلت:

۲..... حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”مسلمانوں کے گھر میں بہتر گھر وہ ہے جس میں کوئی یتیم ہو اور اس سے اچھا سلوک کیا جاتا ہو اور مسلمانوں کے گھر میں برا گھر وہ ہے جس میں کوئی یتیم ہو اور اس سے برا سلوک کیا جاتا ہو۔ (الادب المفرد، باب نحو یتیم یتیم یتیم، ص ۱۵۲)

ایک سے زائد عورتوں کے مابین عدل کرنا:

۳..... قرآن وحدیث میں ازواج کے مابین برابری کرنے کا درس ملتا ہے چنانچہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”جب کسی کے نکاح میں دو بیویاں ہوں اور وہ انکے مابین عدل نہ کرے تو قیامت کے دن ایسا شخص

مفلوج پہلو کے ساتھ آئے گا۔“

(سنن الترمذی، کتاب النکاح، عن رسول اللہ ص ۲۱۷، ج ۱)

☆..... حضرت عائشہ صدیقہ طیبہ طاہرہ روایت کرتی ہیں کہ نبی ﷺ اپنی ازواج مطہرات کے مابین برابر برابری مقرر فرماتے اور بارگاہ الہی میں دعا فرماتے: ”اے میرے پروردگار! یہ تقسیم تو میرے اختیار میں تھی پس تو مجھے اس معاملے میں دوٹی (ذمہ دار) نہ ٹھہرا جس کا میں نہیں بلکہ تو مالک ہے۔“

(سنن ابی داؤد، کتاب النکاح، باب فی القسم بین النساء ص ۳۹۵)

افراض:

ومیراثھن: یعنی عورتوں کے بارے میں دیگر احکام جیسا کہ انہیں اذیت نہ دینا وغیرہ، اس لئے کہ نسلاً حفظ عام ہے لیکن اس کا سبب خاص ہے۔ اور ابوسعود کی عبارت میں ہے کہ مطلق عورتوں کے حق کے بارے میں، جیسا کہ آنے والے احکام کی بنیاد خاص عورتوں کی میراث کے حوالے سے رکھی۔ من آیۃ المیراث: مراد اس سے فرمان باری ﷻ ﴿یوصیکم اللہ فی اولادکم﴾۔ یتیکم ایضاً: جیسا کہ اللہ تمہیں فتویٰ دیتا ہے، اشارہ ہے کہ وما یتلی علیکم کا عطف اسم جلال پر ہے یا یفتی کی ضمیر پر، اصل عبارت یوں ہے کہ یتیکم اللہ فیہن یا یتیکم فیہن کتابہ، المختصر۔

لبدما متھن: دما متھن دال کے فتح کے ساتھ ہے جس کا معنی برانظر آنے والا اور چھوٹے جسم والا، اور ہو سکتا ہے کہ یہ دال کی کسر سے البدمة ہو اس صورت میں معنی ہو گئے ہوں اور چھوٹی چونٹیاں اور اس کی جمع دما م، ہے جیسے کریم اور کرام، اور امرئۃ دمیمة (یعنی بد صورت عورت) اور اس کی جمع دما م ہے، اور یہاں ذال مجمر ہے تعریف (یعنی لفظ کو غلط لکھنا یا پڑھنا) کی وجہ سے، اور البدما م کسرہ کے ساتھ ہو تو معنی عورتوں کی سرخی ہے جو وہ خوبصورتی کے لئے چہرے پر لگاتی ہیں۔

ان لا تفعلوا ذلک: یعنی (وراثت میں) حصہ بھی نہ دے اور نکاح بھی نہ کرے اور کسی اور سے نکاح کرنے سے بھی روک دے (ان عورتوں کی وراثت کی وجہ سے)۔ فیجازیکم بہ: ایک نسخہ میں فیجازیکم علیہ ہے۔ بترک مضاجعتھا: یعنی ان سے بات چیت اور مجالست یعنی اٹھنا بیٹھنا ترک کر دے۔

وظموح عینہ: مختار میں ہے کہ کسی چیز کی جانب نظر بلند کرنا اور یہ باب خضوع سے ہے اور طاء کے ضمہ اور کسرہ کے ساتھ مصدر طمّو حاً اور طماحاً ہوگا اور ہر بلند چیز کو طامح کہتے ہیں۔

فیہ ادغام التاء فی اصل الصاد: اصل یتصالحا ہے، تاء کو صاد کیا اور صاد کا صا د میں ادغام کر دیا، اور اسی سے مفعول مطلق یعنی مصدر صلحاً بنے گا۔ بان تترک لہ شینا: یعنی گھریا نفقہ یا دونوں ہی، اگرچہ عورت اپنے مال یا مہر میں سے کچھ چھوڑ دے۔ لا نکاد تسبیح: یعنی عورت اپنے حصے میں سے اچھا حصہ چھوڑ دے۔

اذا احبب غیبا: جب کہ مرد عورت کو ناپسند کرتا ہو۔ الجور علیہن: یعنی نافرمانی اور اعراض کرے اگرچہ نظریات متحد ہوں، حقوق صحبت اور دیگر حقوق کی رعایت کرتے ہوئے نافرمانی اور اعراض وغیرہ معاملات پر مہر کرو اور انہیں ان کے حقوق میں سے کسی قسم کی کوئی چیز خرچ کرنے پر مجبور نہ کرو۔ فی المحبة: یعنی

بات حیت، بحالت اور ان کی طرف نظر کرنے کے معاملات میں، اور جماع اور دیگر اقسام کے نفع وغیرہ۔
 الہی تجوینہا: تمیلوا کے متعلق ہے۔ وہی ایم: وہ عورت جس کا خاوند نہ ہو مراد مطلقہ ہے اور اس وقت عورت آسمان وزمین میں متعلق
 ہونے کی طرح ہے، نہ تو زمین میں ٹھکانہ ہے اور نہ ہی آسمان میں، بلکہ کچھ نہ رہا۔ فی الفضل: واسعاً کے متعلق ہے اور لخلقه میں
 لام تقویت کے لئے ہے یعنی اس کا فضل وسیع ہے اور وہ اپنی مخلوق سے بے پردہ ہے۔
 محموداتی صنتہ بہم: کلام میں اس جانب اشارہ ہے کہ اللہ ﷻ اپنی صفات میں قابل تعریف ہے یعنی وہ ہر حال میں تعریف کیا گیا
 ہے۔ موجب التقویٰ: یعنی تقویٰ کے سبب۔ شہیداً بان ما فیہا لہ: ابو سحر کی عبارت ہے کہ ﴿و کفی باللہ وکیلاً﴾ یعنی تمام
 امور کی تدبیر کرنے میں، پس ضروری ہے کہ اسی پر توکل کیا جائے نہ کہ اس کے سوا کسی اور پر۔ (الحمل، ج ۲، ص ۱۲۸ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۱۷

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوْمِينَ ﴿بِالْقِسْطِ﴾ بِالْعَدْلِ ﴿شُهَدَاءَ﴾ بِالْحَقِّ ﴿لِلَّهِ وَلَوْ﴾ كَانَتْ
 الشَّهَادَةُ ﴿عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ﴾ فَاضْهِنُوا عَلَيْهَا بِأَنْ تَقْرُوا بِالْحَقِّ وَلَا تَكْتُمُوهُ ﴿وَ﴾ عَلَىٰ ﴿الْوَالِدِينَ﴾
 وَالْأَقْرَبِينَ أَنْ يَكُنَّ ﴿الْمَشْهُودُ عَلَيْهِ﴾ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أُولَىٰ بِهَمَّا ﴿مِنْكُمْ﴾ وَأَعْلَمُ بِمَصَالِحِهِمَا ﴿فَلَا﴾
 تَتَّبِعُوا الْهَوَىٰ ﴿فِي شَهَادَتِكُمْ﴾ بِأَنْ تَحَابُّوا الْغَنَىٰ لِرِضَاةٍ أَوْ الْفَقِيرَ رَحْمَةً لَهُ ﴿أَنْ﴾ لَا ﴿تَعْدِلُوا﴾ تَمِيلُوا
 عَنِ الْحَقِّ ﴿وَ﴾ أَنْ تَلُوا ﴿تَحْرِفُوا الشَّهَادَةَ﴾ وَفِي قِرَاءَةِ بِحَذْفِ الْوَائِ الْأُولَىٰ تَخْفِيفًا ﴿وَ﴾ تَعْرَضُوا عَنْ
 أَدَاتِهَا ﴿فَ﴾ أَنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿۱۳۵﴾ ﴿فَيَجَازِيكُمْ بِهِ﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا آمِنُوا ﴿ذَٰوُوا عَلَىٰ﴾
 الْإِيمَانِ ﴿بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَلَ عَلَىٰ رَسُولِهِ﴾ مُحَمَّدٍ ﷺ وَهُوَ الْقُرْآنُ ﴿وَ﴾ الْكِتَابِ الَّذِي
 أَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ ﴿عَلَىٰ الرُّسُلِ بِمَعْنَى الْكِتَابِ﴾ وَفِي قِرَاءَةِ بِالْبِنَاءِ لِلْفَاعِلِ فِي الْفَعْلَيْنِ ﴿وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ﴾
 وَمَلَائِكَتِهِ وَكِتَابِهِ وَرَسُولِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿۱۳۶﴾ ﴿عَنِ الْحَقِّ﴾ أَنَّ الَّذِينَ آمَنُوا بِمُؤَسَىٰ
 وَهُمْ الْيَهُودُ ﴿ثُمَّ كَفَرُوا﴾ بِعِبَادَتِهِمُ الْعِجْلِ ﴿ثُمَّ آمَنُوا﴾ بَعْدَهُ ﴿ثُمَّ كَفَرُوا﴾ بِعِيسَى ﴿ثُمَّ أَزْدَادُوا﴾
 كُفْرًا ﴿بِمُحَمَّدٍ ﷺ﴾ ﴿لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيُغْفِرْ لَهُمْ﴾ مَا أَقَامُوا عَلَيْهِ ﴿وَلَا لِيُهْدِيَهُمْ سَبِيلًا﴾ ﴿۱۳۷﴾ ﴿طَرِيقًا إِلَىٰ﴾
 الْحَقِّ ﴿بَشِّرْ﴾ أَخْبِرْ يَا مُحَمَّدُ ﷺ ﴿الْمُنَافِقِينَ﴾ بَأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿۱۳۸﴾ ﴿مُؤْلِمًا هُوَ عَذَابُ النَّارِ﴾
 ﴿الَّذِينَ﴾ بَذَلُوا نَفْسَهُمْ لِلْمُنَافِقِينَ ﴿يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ﴾ لِمَا يَتَوَهَّمُونَ فِيهِمْ مِنَ
 الْقُوَّةِ ﴿يَسْتَغْفِرُونَ﴾ عِنْدَهُمُ الْعِزَّةُ ﴿اسْتَغْفَاهُمْ أَنْكَارِي﴾ أَيْ لَا يَجِدُونَ عِنْدَهُمْ ﴿فَ﴾ أَنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ

جميعا (۱۳۹) ﴿فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَا يَنْهَاهَا إِلَّا أُولِيَاؤُهُ﴾ ﴿وَقَدْ نَزَلَ﴾ بِالْبِنَاءِ لِلْفَاعِلِ وَالْمَفْعُولِ ﴿عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ﴾ الْقُرْآنِ فِي سُورَةِ الْأَنْعَامِ ﴿إِنْ﴾ مُخَفَّفَةٌ وَاسْمُهَا مَحذُوفٌ أَيْ أَنَّهُ ﴿إِذَا سَمِعْتُمْ آيَاتَ اللَّهِ﴾ الْقُرْآنِ ﴿يَكْفُرُ بِهَا وَيَسْتَهْزِأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا مَعَهُمْ﴾ أَيْ الْكَافِرِينَ وَالْمُسْتَهْزِئِينَ ﴿حَتَّى يَخْرُجُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ﴾ انْكُمْ إِذَا ﴿إِنْ قَعَدْتُمْ مَعَهُمْ﴾ مُثْلَهُمْ ﴿فِي الْإِثْمِ﴾ إِنْ اللَّهُ جَامِعُ الْمُنَافِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا (۱۴۰) ﴿كَمَا اجْتَمَعُوا فِي الدُّنْيَا عَلَى الْكُفْرِ وَالْإِسْتِهْزَاءِ﴾ الَّذِينَ ﴿بَدَلْ مِنَ الَّذِينَ قَبْلَهُ﴾ يَتْرَبْصُونَ ﴿يَنْتَظِرُونَ﴾ بِكُمْ ﴿الدَّوَابَّرُ﴾ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ ﴿ظَفَرٌ وَغَنِيمَةٌ﴾ مِنَ اللَّهِ ﴿لَكُمْ﴾ قَالُوا أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ ﴿فِي الدِّينِ وَالْجِهَادِ فَأَعْطُونَا مِنَ الْغَنِيمَةِ﴾ وَإِنْ كَانَ لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ ﴿مِنَ الظَّفَرِ عَلَيْكُمْ﴾ قَالُوا ﴿لَهُمْ﴾ أَلَمْ نَسْتَحِذْكُمْ ﴿نَسْتَوِلْ﴾ عَلَيْكُمْ ﴿وَنَقْدِرْ عَلَى أَخِذِكُمْ وَقَتْلِكُمْ فَأَبْقَيْنَا عَلَيْكُمْ﴾ أَلَمْ نَمْنَعَكُمْ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿أَنْ يُظْفَرُوا بِكُمْ بِتَخَذِيلِهِمْ وَمُرَاسَلَتِكُمْ بِأَخْبَارِهِمْ فَلَنَا عَلَيْكُمْ الْمَنَّةُ﴾ قَالَ تَعَالَى ﴿فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ﴾ وَبَيْنَهُمْ ﴿يَوْمَ الْقِيَمَةِ﴾ بَانَ يُدْخِلُكُمْ الْجَنَّةَ وَيُدْخِلُهُمُ النَّارَ ﴿وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا﴾ (۱۴۱) طَرِيقًا بِالْإِسْتِصَالِ.

﴿ترجمہ﴾

اے ایمان والو! ہو جاؤ قائم رہنے والے (قوامین بمعنی قائمین ہے) انصاف (قسط بمعنی عدل ہے) پر گواہ (حق کیساتھ) اللہ کے لیے، اگرچہ (گواہی دینی ہو) اپنی جانوں پر (تو جانوں پر بھی گواہی دو یوں کہ حق کا اقرار کرو اور اسے مت چھپاؤ) یا ماں باپ یا رشتے داروں..... پر، اگرچہ وہ (جس کے خلاف گواہی دی جا رہی ہے) غنی ہو یا فقیر، تو اللہ زیادہ مہربان ہے ان پر (تم سے، اور انکے مصالح سے بہتر واقف ہے) تو خواہش کے پیچھے نہ جاؤ (اپنی گواہی دینے میں کہ مالدار کی خوشامد کرو یا غریب پر ترس کھاؤ تا) کہ جھٹ جاؤ تم (یعنی حق سے دور ہو جاؤ) اور اگر ہیر پھیر کرو (یعنی گواہی میں تحریف کرو، ایک قرات میں تخفیف پہلی واو کے حذف کیساتھ ہے) یا منہ پھیرو (ادائیگی گواہی سے) تو اللہ کو تمہارے کاموں کی خبر ہے (وہ تمہیں اس پر بدلہ دے گا) اے ایمان والو! ایمان رکھو (یعنی ایمان پر دوام اختیار کرو) اللہ اور رسول پر اور اس کتاب پر جو اس نے اپنے رسول پر اتاری (یعنی محمد ﷺ پر اور وہ قرآن ہے) اور اس کتاب پر جو پہلے اتاری (رسولوں پر، کتاب بمعنی کتب ہے، ایک قرات میں نزل اور انزل دونوں فعل معروف مستعمل ہیں) اور جو نہ مانے اللہ اور اسکے فرشتوں اور کتابوں اور رسولوں اور قیامت کو تو وہ ضرور (یعنی حق سے) دور کی گواہی میں پڑا تحقیق جو لوگ ایمان لائے (حضرت موسیٰ علیہ السلام پر، یعنی یہودی) پھر کفر کیا (پھنڑے کو پوج کر) پھر ایمان لائے (اسکے بعد) پھر کفر کیا

(حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا انکار کر کے) پھر اور کفر میں بڑھے (حبیب خدا ﷺ کا انکار کر کے) اللہ ہرگز انہیں نہ بخشے (گاجب تک وہ اس حالت پر قائم رہیں گے) نہ انہیں راہ دکھائے (یعنی حق راستے کی) خوشخبری دو (خبر دیجئے! اے محمد ﷺ) منافقین کو کہ انکے لئے درد ناک (الیما بمعنی مولما ہے) عذاب تیار کیا گیا ہے جو (الذین، منافقین سے بدل ہے یا اسکی مفت ہے) مسلمانوں کو چھوڑ کر کافروں کو دوست بناتے ہیں (اس لئے کہ انہیں کفار کے طاقتور ہونے کا وہم ہے) کیا چاہتے ہیں (یتغنون بمعنی یطلعون ہے) انکے پاس عزت (ایتغنون میں ہمزہ استفہام انکاری ہے یعنی وہ ان کے پاس عزت نہیں پاسکتے بلکہ) عزت تو ساری اللہ کے پاس ہے..... (دنیا اور آخرت میں اور وہ صرف اسکے دوستوں ہی کو ملتی ہے) اور تم پر اتارا (نزل معروف اور مجہول دونوں طرح پڑھا گیا ہے) کتاب میں (قرآن کی سورہ انعام میں) یہ حکم کہ (ان تحفہ ہے اور اسکا اسم محذوف ہے یعنی انہ تقدیر عبرت ہے) تم اللہ کی آیتوں کو سنو (یعنی قرآن کی آیتوں کو) کہ انکا انکار کیا جاتا ہے یا انکی ہنسی بنائی جاتی ہے تو ان لوگوں کے ساتھ نہ بیٹھو (یعنی اسکا انکار کرنے والوں اور ہنسی بنانے والوں کے ساتھ نہ بیٹھو) جب تک وہ کسی اور بات میں مشغول نہ ہوں ورنہ تم (اگر ان کے ساتھ بیٹھے تو) انہیں جیسے ہو (گناہ میں) بیشک اللہ منافقوں اور کافروں سب کو جہنم میں اکٹھا کرے گا (جیسا کہ وہ دنیا میں کفر اور ہنسی کرنے پر اکٹھے تھے) جو لوگ (یہ الذین ماقبل الذین سے بدل ہے) انتظار کرتے ہیں (یربصون بمعنی ینتظرون ہے) تمہارے لئے (تکلیف دہ امور آنے کی) تو اگر اللہ کی طرف سے تم کو فتح ملے (یعنی کامیابی اور غنیمتیں) تو بولیں (تم سے) کیا ہم تمہارے ساتھ نہ تھے (دین اور جہاد میں تو ہمیں بھی مال غنیمت میں سے دو) اور اگر کافروں کا حصہ ہو (یعنی تمہارے مقابلے میں انہیں کامیابی ہو) تو کہیں (کافروں سے) کیا ہمیں قابو نہ تھا (نستحوذ بمعنی نستول ہے) تم پر (ہم تمہیں پکڑنے اور قتل کرنے پر قادر تھے لیکن ہم نے تمہیں باقی رکھا) اور (کیا نہ) ہم نے تمہیں مسلمانوں سے بچایا (کہ وہ تم پر کامیابی حاصل کر سکیں، اس طرح کہ جنگ میں ہم نے انکی مدد کی اور انکی خبریں بھی تمہیں پہنچاتے رہے تو ہمارا تم پر احسان ہے، پس اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا) تو اللہ فیصلہ کر دے گا تمہارے (اور ان انکے) درمیان، قیامت کے دن (تمہیں جنت میں اور انہیں جہنم میں داخل فرما کر) اور اللہ کافروں کو مسلمانوں پر کوئی راہ نہ دیگا (یعنی مسلمانوں کا استیصال کرنے کی انہیں کوئی راہ نہیں دیگا)۔

﴿ترکیب﴾

﴿یاایہا الذین امنوا کونوا قوامین بالقسط شہداء للہ﴾

یاایہا الذین امنوا: جملہ فعلیہ ندائیہ، کونوا: فعل ناقص با اسم، قوامین بالقسط: شبہ جملہ خبر اول، شہداء للہ: شبہ جملہ خبر ثانی، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مقصود بالنداء۔

﴿ولو علی انفسکم او الوالدین والاقربین﴾

و: حالہ، لو: شرطیہ، علی: جار، انفسکم او الوالدین والاقربین: معطوف علیہ معطوف ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف مستقر خبر، کانت فعل محذوف کیلئے، فعل ناقص اپنے اسم ہی خبر سے ملکر جملہ فعلیہ جزا محذوف فلا تجمعا عن اداء الشہادۃ کیلئے

شرط، اپنی جزا سے ملکر جملہ شرطیہ ہو کر ماقبل کو نوا کے اسم سے حال ہے۔

﴿ان یکن غنیا او فقیرا فاللہ اولیٰ بہما﴾

ان: شرطیہ، یکن: فعل ناقص با اسم، غنیا او فقیرا: معطوف علیہ و معطوف ملکر خبر، ملکر جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، اللہ اسم جلالت مبتدا، اولیٰ بہما: شبہ جملہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر جواب شرط، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿فلا تتبعوا الهویٰ ان تعدلوا وان تلوٰ او تعرضوا فان اللہ کان بما تعملون خبیرا﴾

ف: فصیحیہ، لا تتبعوا الهویٰ: فعل بافاعل ومفعول، ان تعدلوا: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مفعول لہ، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ شرط محذوف اذا کان الامر کذلک کی جزاء، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ، و: عاطفہ، ان: شرطیہ، تلوٰ او تعرضوا: جملہ معطوف علیہ و معطوف ملکر جزا محذوف یعاقبکم کیلئے شرط، اپنی جزا سے ملکر جملہ شرطیہ، ف: تعلیلیہ، ان اللہ کان الخ: جملہ اسمیہ ماقبل جزا محذوف کیلئے علت۔

﴿یاایہا الذین امنوا امنوا باللہ ورسولہ والکتب الذی نزل علی رسولہ والکتب الذی انزل من قبل﴾

یاایہا الذین امنوا: جملہ فعلیہ ندائیہ، امنوا فعل بافاعل، ب: جار، اللہ: اسم جلالت معطوف علیہ، ورسولہ: معطوف اول، و: عاطفہ، الکتب: موصوف، الذی نزل علی رسولہ: موصول صلہ ملکر صفت، اپنے موصوف سے ملکر معطوف ثانی، و: عاطفہ، الکتب: موصوف، الذی انزل من قبل: موصول صلہ ملکر صفت، اپنے موصوف سے ملکر معطوف ثالث، اپنے معطوف علیہ سے ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو، امنوا: فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مقصود بالنداء۔

﴿و من یکفر باللہ وملئکتہ وکتابہ ورسولہ والیوم الآخر فقد ضل ضللابعیدا﴾

و: مستانفہ، من: شرطیہ مبتدا، یکفر: فعل بافاعل، ب: جار، اللہ وملئکتہ وکتابہ ورسولہ والیوم الآخر: معطوف علیہ و معطوف ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، قد ضل ضللابعیدا: جملہ فعلیہ جزاء، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، اپنے مبتدا سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ان الذین امنوا ثم کفروا ثم امنوا ثم کفروا ثم ازدادوا کفرا لم یکن اللہ لیغفرلہم ولا لیہدیہم سبیلا﴾

ان: حرف مشبہ، الذین: موصول، امنوا: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ثم کفروا الخ: جملہ فعلیہ معطوف، معطوف علیہ اپنے معطوف سے ملکر صلہ موصول اپنے صلہ سے ملکر اسم، لم یکن اللہ: فعل ناقص با اسم، لام: جار، یغفرلہم: جملہ فعلیہ مجرور، اپنے جار سے ملکر معطوف علیہ، و: عاطفہ، لا ینافیہ، لام: جار، یہدیہم سبیلا: جملہ فعلیہ مجرور، اپنے جار سے ملکر معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر ظرف مستقر خبر، ملکر جملہ فعلیہ خبر، ان اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿بشر المنافقین بان لہم عذابا الیما الذین یتخذون الکفرین اولیاء من دون المؤمنین﴾

بشر: فعل امر بافاعل، المنفقین: موصوف، الدین: موصول، يتخذون: فعل بافاعل، الکفرین: مفعول، اولیاء: موصوف، عن دون المؤمنین: صفت، لکرمفعول ثانی، لکرجملہ فعلیہ ہو کر صلہ، اپنے موصول سے لکرمصفت، اپنے موصوف سے لکرمفعول، ب: جار، ان: حرف مشبہ، لہم: خبر مقدم، عذابا الیما: اسم مؤخر، لکرجملہ اسمیہ ہو کر مجرور، اپنے جار سے ظرف لغو، لکرجملہ فعلیہ۔

﴿ایستغفون عندهم العزة فان العزة لله جميعا﴾

ہمزہ: حرف استفہام، یستغفون عندهم العزة: فعل بافاعل وظرف ومفعول جملہ فعلیہ متانفہ، ف: تعلیلیہ، ان: حرف مشبہ، العزة: ذوالحال، جیمعا: حال، لکراسم، للہ: ظرف مستقر خبر، لکرجملہ اسمیہ۔

﴿وقد نزل علیکم فی الکتب ان اذا سمعتم ایت اللہ یکفربہا ویستہزا بہا فلا تقعدوا معہم حتی یخوضوا فی حدیث غیرہ﴾

و: مستانفہ، قد: تحقیقیہ، نزل علیکم: فعل بافاعل وظرف لغو، فی الکتب: ظرف لغو ثانی، ان: مخفہ، کم ضمیر محذوف اسم، اذا: ظرفیہ متضمن بمعنی شرط مفعول فیہ مقدم، سمعتم: فعل بافاعل، ایت اللہ: ذوالحال، یکفربہا ویستہزا بہا: جملہ معطوف علیہ ومعطوف لکرحال، ذوالحال سے لکرمفعول، لکرجملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، لا تقعدوا معہم: فعل بافاعل وظرف، حتی: جار، یخوضوا: الخ: جملہ فعلیہ مجرور، جار سے لکرظرف لغو، یہ سب لکرجملہ فعلیہ جزا، اپنی شرط سے لکرخبر، ان اپنے اسم و خبر سے لکرمفعول، نزل، فعل اپنے متعلقات سے لکرجملہ فعلیہ۔

﴿وانکم اذا مثلہم ان اللہ جامع المنفقین والکفرین فی جہنم جیمعا﴾

ان: حرف مشبہ، کم: ضمیر اسم، اذا: حرف جواب، مثلہم: خبر، ان اپنے اسم و خبر سے لکرجملہ اسمیہ، ان اللہ: حرف مشبہ واسم، جامع: اسم فاعل ہو ضمیر فاعل، المنفقین: معطوف علیہ، و الکفرین: معطوف، لکرذوالحال، جیمعا: حال، لکرمفعول، فی جہنم: ظرف لغو، سب لکرمشبہ جملہ ہو کر خبر، ان اپنے اسم و خبر سے لکرجملہ اسمیہ۔

﴿الذین یتربصون بکم فان کان لکم فتح من اللہ قالوا الم نکن معکم﴾

الذین: موصول، یتربصون: فعل بافاعل، بکم: ظرف لغو، لکرصلہ اپنے موصول سے لکرماقبل المنفقین کی صفت، ف: مستانفہ، ان: شرطیہ، کان لکم: فعل ناقص با خبر مقدم، فتح من اللہ: مرکب توصیفی اسم، لکرجملہ فعلیہ شرط، قالوا: قول، ہمزہ: حرف استفہام، لم لکن: فعل بااسم، معکم: ظرف مستقر خبر، لکرمقولہ، اپنے قول سے لکرجملہ فعلیہ مقولہ جواب شرط، اپنی شرط سے لکرجملہ شرطیہ۔

﴿وان کان للکفرین نصیب قالوا الم نستحوذ علیکم و لنمنعکم من المؤمنین﴾

و: عاطفہ، ان: شرطیہ، کان: للکفرین نصیب: فعل ناقص باخبر مقدم واسم مؤخر، مکر جملہ فعلیہ شرط، قالوا: قول، ہمزه: حرف استفہام، لم: حرف جازم، نستحوذ علیکم: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و لمنعکم من المومنین: جملہ فعلیہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر مقولہ، اپنے قول سے ملکر جملہ فعلیہ قویہ ہو کر جواب شرط، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿فَاللّٰهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَنْ يَجْعَلَ اللّٰهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا﴾

ف: مستأنفہ، اللہ: اسم جلالۃ مبتدا، یحکم: فعل بافاعل، بینکم: ظرف اول، یوم القیمۃ: ظرف ثانی، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ خبر، اپنے مبتداء سے ملکر جملہ اسمیہ و: عاطفہ، لن یجعل اللہ: فعل بافاعل، للکفرین: ظرف لغو، علی المؤمنین: حال مقدم، سبیلًا: ذوالحال، ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... یا ایہا الذین امنوا امنوا☆ یہ معنی اس صورت میں ہیں کہ یہ خطاب مسلمانوں سے ہو اور اگر یہ خطاب یہود و نصاریٰ سے ہو تو معنی یہ ہیں کہ بعض کتابوں، بعض رسولوں پر ایمان لانے والو تمہیں یہ حکم ہے۔ اور اگر خطاب منافقین سے ہو تو معنی یہ ہے کہ اے ایمان کا ظاہری دعویٰ کرنے والو! اخلاص کے ساتھ ایمان لے آؤ۔ یہاں رسول سے مراد سید عالم ﷺ کی ذات اور کتاب سے قرآن مجید مراد ہے۔ ابن عباس نے فرمایا کہ یہ آیت عبداللہ بن سلام اور اسد و اسید اور ثعلبہ بن قیس اور سلام و سلمہ و یامین کے حق میں نازل ہوئی یہ لوگ مومنین اہل کتاب میں سے تھے۔ رسول کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا کہ ہم آپ پر اور آپ کی کتاب پر اور موسیٰ پر اور توریت پر اور عزیر پر ایمان لاتے ہیں اور اسکے سوا باقی کتابوں پر ایمان نہ لائیں گے۔ حضور ﷺ نے ان سے فرمایا کہ تم اللہ پر اور اسکے رسول پر اور قرآن پر اور اس سے پہلی ہر کتاب پر ایمان لاؤ اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔

☆..... ان الذین امنوا لم کفروا☆ حضرت ابن عباس نے فرمایا کہ یہ آیت یہود کے حق میں نازل ہوئی جو حضرت موسیٰ علیہ السلام پر ایمان لائے پھر پھر پھر اپوج کر کافر ہوئے۔ پھر اسکے بعد ایمان لائے اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام اور انجیل کا انکار کر کے کافر ہوئے پھر سید عالم ﷺ اور قرآن کا انکار کر کے کفر میں بڑھے۔ ایک قول یہ ہے کہ یہ آیت منافقین کے حق میں نازل ہوئی کہ وہ ایمان لائے پھر کافر ہوئے پھر ایمان لائے یعنی انہوں نے اپنے ایمان کا اظہار کیا تا کہ ان پر مومنین کے احکام جاری ہوں پھر کفر میں بڑھے یعنی کفر پر انکی موت ہوئی۔

﴿تشریح توضیح واغراض﴾

”کونوا قوامین بالقسط“ کا مقصد:

۱..... اللہ رب العالمین نے قرآن مجید فرقانِ حمید میں انصاف کا حکم دیا ہے اور فرمایا ہے کہ خوب انصاف کرنے والے ہو جاؤ۔ چاہے معاملہ تمہاری اپنی ذات کا ہو یا والدین کا یا عزیز و اقارب کا انصاف کا دامن نہ چھوٹنے پائے۔ اس آیت کے مطالعہ سے پتہ چلا

کہ معاشی و معاشرتی و گھریلو معاملات میں عدل و انصاف کرنا بہت ضروری ہے کہ اس سے نظم و ضبط اور باہمی یگانگت پیدا ہوتی ہے اور انسان جرائم سے بچتا ہے کیونکہ جب انصاف ہوگا اور مجرم کو سزا ملے گی تو آئندہ کے لیے اسے تنبیہ ہو جائے گی اور وہ اس جرم سے باز آئے گا۔ حضور ﷺ کی سیرت پاک سے بھی یہی مستفاد ہوتا ہے، حضور ﷺ کی بارگاہ میں چوری کرنے والی فاطمہ نامی عورت پیش کی گئی آپ ﷺ نے اس کے متعلق شرعی حکم نافذ فرمایا اور ارشاد فرمایا ”اگر فاطمہ بنت محمد بھی یہ جرم کرتی تو اسے بھی یہی سزا دی جاتی“۔ یہاں سے پتہ چلا کہ انسان چاہے اپنی ذات کا معاملہ ہو یا اپنے عزیز و اقارب کا، انصاف سے کام لے۔

عزت تو ساری اللہ کے لیے ہے:

۲۔ قرآن مجید فرقان حمید میں اس موقع پر ان لوگوں کی مذمت کی گئی جو کافروں سے دوستی رکھتے ہیں اور مومنین سے دوستی نہیں کرتے اور اسی میں اللہ کے حضور عزت کے بھی خواہاں ہیں۔ اللہ ﷻ نے آیت مبارکہ میں ان لوگوں کی مذمت فرمائی جو کافروں سے دوستی کر کے عزت کی خواہش رکھتے ہیں اور فرمادیا کہ عزت تو ساری کی ساری اللہ کے لیے ہے مطلب یہ معلوم ہوا کہ جو اسلام دشمن ہیں وہ مسلمانوں کے کبھی دوست نہیں ہو سکتے اور ان سے دوستی کرنے میں کوئی عزت بھی نہیں یہاں اللہ ﷻ نے نسبت مجازی کے تحت فرمادیا کہ عزت ساری اللہ کے لیے ہے یعنی کافروں کی کوئی عزت نہیں اور مومنین کو ان سے رسم و راہ رکھنے سے منع فرمایا کہ جو اللہ ﷻ کے دشمن ہیں وہ تمہارے دوست نہیں ہو سکتے اور اگر تم اللہ ﷻ کے حضور عزت پانا چاہتے ہو تو تمہیں مسلمانوں سے دوستی ختم کرنا پڑے گی۔

اغراض:

قائمین: یعنی قیام پر مداومت کرنے والے، جو ایک یا دو مرتبہ عدل کرے وہ حقیقت میں قائم کرنے والا نہ کہلائے گا۔ داوموا علی الایمان: اس جملے میں اس بات کا جواب ہے کہ فرمان باری ﷻ ﴿اٰمِنُوْا اٰمِنُوْا﴾ میں تحصیل حاصل ہے اور یہ محال ہے، میں اس کا جواب یہ دوں گا کہ معنی یہ ہے کہ ایمان پر حد درجہ ثابت رہو، پس جانو کہ لا الہ الا اللہ یعنی اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں یا یہ مراد ہے کہ یا ایہا النبی اتق اللہ یعنی اے نبی اللہ سے ڈرو۔

بالحق: یعنی باطل کی گواہی دینا جائز نہیں، اور اللہ کا فرمان محض اس کی رضا کے لئے ہے نہ کہ کسی اور غرض سے۔ بان تقروا بالحق: شہادت سے مراد اقرار کرنا ہے، اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ حقیقی شہادت مراد ہو اور حقیقی شہادت سے مراد کسی غیر کے حکم کے ذریعے خبر دینا ہے، جیسا کہ انسان اپنے بیٹے پر شاہد ہوتا ہے پس واجب ہے کہ حق گواہی دی جائے اگرچہ اس میں ضرر پہنچے۔

المشہود علیہ: یعنی والدین، اقرباء اور پڑوسی وغیرہ سے ہوں۔ تحرفوا الشہادة: یہ کہ دعویٰ کے خلاف گواہی دے۔ فی الفعلین: یعنی نزول اور انزال دونوں میں، اور انزال کا قائل اسم جلالہ ہے۔ بعدہ: یعنی موسیٰ علیہ السلام کی جانب مناجات کرتے ہوئے رجوع کیا۔ من الظفر علیکم: جیسا کہ اُحد میں ہوا۔

ما اقاموا علیہ: یعنی یہود کا بچھڑے کی عبادت پر قائم رہنے کی مدت، اس سے یہ وہم دور ہوتا ہے کہ ظاہر آیت ان کی مغفرت نہ ہونے

پر دلالت کرتی ہے اگرچہ توبہ کریں، اس عبارت سے فائدہ یہ ہوا کہ مغفرت کا نہ ہونا ان کے کفر پر ڈٹے رہنے کے ساتھ مقید ہے، پھر اگر وہ توبہ کریں اور کفر سے لوٹ آئیں تو اللہ تعالیٰ ان کی توبہ قبول فرمائے چنانچہ اللہ تعالیٰ نے ارشاد فرمایا ﴿قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ان يَنْتَهُوا يَغْفِرَ لَهُمْ مَقَادِمُ سَلَفٍ﴾۔ الا اولیاءہ: یعنی موثرین، اللہ تعالیٰ نے فرمایا ﴿وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْعَلُونَ﴾ (النساء: ۸۰)۔

فی الاثم: یعنی کفر یا اس کے سوا کوئی اور گناہ، پس کفر پر راضی ہونا بھی کفر ہے اور حرام پر راضی ہونا نافرمانی ہے پس اسی طرح طاعت گزاروں کے ساتھ بیٹھنا طاعت گزاری ہے اور نافرمانوں کے ساتھ بیٹھنا نافرمانی ہے۔ فلنا علیکم المنۃ: یعنی ہم نے انہیں دنیا کا حصہ دیا، پس ان (کافروں) کے لئے مال کے سوا کوئی حصہ نہیں۔ (الحدود: ۲، ص ۷۱ وغیرہ)۔

دکوع نمبر: ۱۸

﴿ان المنفقین یخدعون اللہ﴾ باظهارہم خلاف ما ابطنوہ من الکفر فیدفعوا عنہم احکامہ الذنیۃ ﴿وہو خادعہم﴾ مجازیہم علی خداعہم فیفتضحون فی الدنیا باطلاع اللہ نبیہ علی ما ابطنوہ ویعاقبون فی الآخرۃ ﴿واذا قاموا الی الصلوۃ﴾ مع المؤمنین ﴿قاموا کسالی﴾ متاقلین ﴿یراءون الناس﴾ بصلائہم ﴿ولا یدکرون اللہ﴾ یصلون ﴿الاقلیلا﴾ (۱۳۲) رباء ﴿مذبذبین﴾ مترددین ﴿بین ذلک﴾ الکفر والایمان ﴿لا﴾ منسوبین ﴿الی ہؤلاء﴾ ای الکفار ﴿ولا الی ہؤلاء﴾ ای المؤمنین ﴿ومن یضلل﴾ اللہ فلن تجد لہ سبیلا (۱۳۳) طریقا الی الہدای ﴿یاہیا الذین امنوا لا تتخذوا الکفرین اولیاء من دون المؤمنین اتریدون ان تجعلوا للہ علیکم﴾ بموالاتہم ﴿سلطانا مبینا﴾ (۱۳۴) ﴿برہانا بینا علی نفاقکم﴾ ان المنفقین فی الدرک ﴿المانکان﴾ الاسفل من النار ﴿وہو قعرہا﴾ ولن تجد لہم نصیرا (۱۳۵) ﴿مانعا من العذاب﴾ الا الذین تابوا ﴿من النفاق﴾ واصلحوا ﴿عملہم﴾ واعتصموا ﴿وثقوا﴾ باللہ واخلصوا دینہم للہ ﴿من الرباء﴾ فاولئک مع المؤمنین ﴿فیما یؤتوۃ﴾ وسوف یؤت اللہ المؤمنین اجرا عظیما (۱۳۶) ﴿فی الآخرۃ وهو الجنۃ﴾ ما یفعل اللہ بعدابکم ان شکرتہ ﴿نعمۃ﴾ وامنتم ﴿بہ﴾ والاسیفہام بمعنی النقی ای لا یعدبکم ﴿وکان اللہ شاکرا﴾ لا اعمال المؤمنین بالاثابۃ ﴿علیہا﴾ (۱۳۷) بخلقہ۔

ترجمہ

بیشک منافق لوگ اپنے گمان میں اللہ کو فریب دیا جاتے ہیں (باطن میں کفر چمپا کر اسے خلاف ظاہر کر کے تاکہ کفر کے دنیاوی احکام

سے بچے رہیں) اور وہی انہیں غافل کر کے مارے گا (یعنی انہیں انکے دھوکہ کی سزا دیگا، پس وہ دنیا میں ذلیل و خوار ہوں گے کہ اللہ انکے باطن میں چھپے کفر کی اطلاع اپنے نبی کو فرمادے گا اور آخرت میں بھی سزا پائیں گے) اور جب نماز کو کھڑے ہوں (مومنوں کیساتھ) تو ہارے جی سے (یعنی اسے بھاری جانتے ہوئے) لوگوں کو دکھاوا کرتے ہیں (اپنی نماز کیساتھ) اور اللہ کو یاد نہیں کرتے (یعنی نماز نہیں پڑھتے) مگر تھوڑا.....!..... (دکھاوے کو) ڈمگ رہے ہیں (یعنی متردد ہیں) بیچ میں (کفر اور ایمان کے) نہ ادھر ہی (یعنی کفار کی طرف منسوب ہیں) اور نہ ادھر کے (یعنی مومنین کی طرف کے) اور جسے اللہ گمراہ کرے اس کے لیے کوئی راہ نہ پائے گا (ہدایت کی) انے ایمان والو! کافروں کو دوست نہ بناؤ مسلمانوں کے سوا کیا یہ چاہتے ہو کہ بناؤ اپنے اوپر اللہ کے لیے (ان سے دوستی کر کے) صریح حجت (اپنے نفاق پر کھلی دلیل) بیشک منافق جہنم کے سب سے نچلے طبقے..... ج..... (یعنی نچلے مکان) میں ہونگے (یعنی جہنم کی گہرائی میں) اور تو ہرگز انکا کوئی مددگار نہ پایگا (یعنی انہیں عذاب سے بچانے والا) مگر وہ جنہوں نے توبہ کی (نفاق سے) سنوار لیے (اپنے عمل) اور بھروسہ کیا (اعتصموا بمعنی وثقوا ہے) اللہ پر اور اپنا دین اللہ کے لیے خالص کر لیا (ریا کاری سے) تو یہ مسلمانوں کے ساتھ ہیں (ان انعامات میں مسلمانوں کے شریک ہیں جو مسلمانوں کو دیئے جائینگے) اور عنقریب اللہ مومنوں کو بڑا اجر دیگا (آخرت میں، یعنی جنت) اور اللہ تمہیں عذاب دیکر کیا کرے گا اگر تم حق مانو (اسکی نعمت کا) اور ایمان لاؤ (اس پر ماسا استفہامیہ بمعنی نفی ہے، یعنی وہ تمہیں عذاب نہ دیگا) اور اللہ ہے صلہ دینے والا (یعنی مومنوں کے اعمال پر ثواب دینے والا) اور جاننے والا (اپنی مخلوق کو)۔

﴿ترکیب﴾

﴿ان المنفقین یخدعون اللہ و هو خادعہم﴾

ان: حرف مشبہ، المنفقین: اسم، یخدعون: فعل بافاعل، اللہ: اسم جلالت ذوالحال، و هو خادعہم: مبتدا خبر ملکر جملہ اسمیہ ہو کر حال، اپنے ذوالحال سے ملکر مفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ان اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ مستانفہ۔

﴿و اذا قاموا الى الصلوۃ قاموا کسالی یراءون الناس ولا یذکرون اللہ الا قلیلاً﴾

و: عاطفہ، اذا: ظرفیہ متضمن بمعنی شرط، قاموا الى الصلوۃ: فعل بافاعل و ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ شرط، قاموا: فعل و اوصییر ذوالحال، کسالی: حال اول، یراءون الناس: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، لا یذکرون اللہ: فعل بافاعل و مفعول، الا: للکسر، قلیلاً: مفعول مطلق، ملکر جملہ فعلیہ معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر حال ثانی، ملکر فاعل، ملکر جملہ جواب شرط، اپنی شرط سے ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿مذبذبین بین ذلک لا الی ہولاء ولا الی ہولاء﴾

مذبذبین: اسم فاعل ہم ضمیر ذوالحال، لا: نافیہ، الی ہولاء: معطوف علیہ، و لا الی ہولاء: معطوف، ملکر منسوبین محذوف کیلئے ظرف مستقر، شبہ جملہ ہو کر حال، ملکر فاعل، بین ذلک: ظرف، ملکر شبہ جملہ ہو کر ماقبل یراءون کی ضمیر فاعل سے حال ہے۔

﴿ومن یضلل اللہ فلن تجد له سبیلاً یا ایہا الذین امنوا لا تتخذوا الکفرین اولیاء من دون المؤمنین﴾

و: مستانفہ، من: شرطیہ مبتدا، یضلل اللہ: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، لن تجد له سبیلاً: جملہ فعلیہ جواب شرط، اپنی شرط

سے ملکر جملہ شرطیہ، یا ایہا الذین امنوا: جملہ فعلیہ ندائیہ، لاتتخذوا: فعل بافاعل، الکھربین: مفعول، اولیاء: موصوف، من دون المؤمنین: ظرف مستقر مفت، اپنے موصوف سے ملکر مفعول ثانی، لاتتخذوا اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مقصود بالنداء۔

﴿اتریدون ان تجعلوا لله علیکم سلطنا مبینا﴾

ہمزہ: حرف استفہام، تریدون: فعل بافاعل، ان: مصدریہ، تجعلوا: فعل بافاعل، لہ: ظرف لغو، علیکم: ظرف مستقر حال مقدم، سلطنا مبینا: ذوالحال، بلکہ مفعول، تجعلوا فعل اپنے متعلقات سے ملکر بتاویل مصدر مفعول، تریدون، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ مستانفہ۔

﴿ان المنفقین فی الدرک الاسفل من النار ولن تجد لهم نصیرا﴾

ان: حرف شبہ، المنفقین: اسم، فی: جار، الدرک الاسفل: ذوالحال، من النار: ظرف مستقر حال، اپنے ذوالحال سے ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف مستقر خبر، ان اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، لن تجد لهم نصیرا: فعل بافاعل و ظرف لغو و مفعول، بلکہ جملہ فعلیہ۔

﴿الا الذین تابوا واصلحوا واعتصموا باللہ واخلصوا دینہم للہ فاولئک مع المؤمنین﴾

الا: حرف استثناء، الذین: موصول، تابوا: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، واصلحوا: جملہ فعلیہ معطوف اول، واعتصموا باللہ: جملہ فعلیہ معطوف ثانی، واخلصوا دینہم للہ: جملہ فعلیہ معطوف ثالث، اپنے معطوف علیہ سے ملکر صلہ، موصول سے ملکر مستحی ہے ماقبل لن تجد لهم میں ہم ضمیر سے، ف: مستانفہ، اولئک: مبتدا، مع المؤمنین: مرکب اضافی خبر، بلکہ جملہ اسمیہ۔

﴿وسوف یؤت اللہ المؤمنین اجرا عظیما﴾

و: مستانفہ، سوف یؤت اللہ المؤمنین اجرا عظیما: فعل بافاعل و مفعول اول و ثانی، بلکہ جملہ فعلیہ۔

﴿ما یفعل اللہ بعد اذکم ان شکرتم وامنتم وکان اللہ شاکرا علیما﴾

ما: استفہامیہ مفعول بہ مقدم، یفعل اللہ بعد اذکم: فعل فاعل و ظرف لغو، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ مستانفہ، ان: شرطیہ، شکرتم: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، وامنتم: جملہ فعلیہ معطوف، بلکہ جزا محذوف فقد تفادیتم العذاب کی شرط، اپنی جزا سے ملکر جملہ شرطیہ، و کان اللہ شاکرا علیما: اسکی ترکیب ماقبل میں گزر چکی ہے۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

اللہ کا ذکر کم کرنے کے کیا معنی ہیں؟

۱..... اس آیت کا معنی یہ ہے کہ منافق صرف دکھانے کیلئے نماز پڑھتے ہیں اور صرف سنانے کے لیے نیک کام کرتے ہیں ان

کے پاس جب دوسرے لوگ ہوتے ہیں تو وہ نماز پڑھتے ہیں اور جب کوئی نہیں ہوتا تو نماز نہیں پڑھتے۔ اور یہ جو فرمایا کہ اللہ کا ذکر بہت کم کرتے ہیں اس کا معنی یہ ہے کہ نماز میں جو تکبیرات بلند آواز سے پڑھی جاتی ہیں ان کو پڑھتے ہیں اور جو ذکر نماز میں پست آواز سے ہوتا ہے اس میں وہ خاموش رہتے ہیں مثلاً قرأت اور تسبیحات وغیرہ نہیں پڑھتے یا معنی یہ ہے کہ نماز کے علاوہ وہ اور کسی وقت میں اللہ کا ذکر نہیں کرتے، آج کل ہم اکثر لوگوں کا یہی حال دیکھتے ہیں وہ اکثر اوقات گپ شپ، دوسروں کی غیبت، کہانیوں اور لطیفوں اور کاروباری باتوں میں گزار دیتے ہیں اور اللہ ﷻ کی تکبیر و تقدیس، تسبیح و تحلیل، توبہ استغفار اور رسول اللہ ﷺ پر درود شریف پڑھنے کا ذکر ان کی زبانوں پر نہیں آتا یا بہت کم آتا ہے۔

(تبیان القرآن، ج ۲، ص ۸۳۵، ۸۳۶)

منافقین درک اسفل میں ہوں گے:

۲..... منافق سب سے نچلے طبقے میں ہوں گے، دوزخ کے سات طبقات ہیں: (۱)..... جہنم، (۲)..... لظی، (۳)..... الحطیم، (۴)..... السعیر، (۵)..... السقر، (۶)..... الجحیم، (۷)..... الهاویۃ۔
کبھی ان ساتوں طبقات پر جہنم کا اطلاق کیا جاتا ہے ان طبقات کو درکات اسلئے کہتے ہیں کہ یہ تہہ در تہہ ہیں اور منافقوں کا آخری طبقے میں ہونا انکے عذاب کی شدت پر دلالت کرتا ہے۔ ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے روایت ہے کہ منافق کو لوہے کے تابوت میں رکھ کر درک اسفل میں ڈالا جائے گا اور ان کا عذاب کافروں سے زیادہ شدید ہوگا اسلئے کہ یہ کفر کو چھپاتے ہیں مسلمانوں کو دھوکا اور اسلام کا مذاق اڑاتے ہوئے۔

(روح المعانی، الجزء الخامس، ص ۲۳۱)

اغراض:

مجازیہم: یعنی عقاب و جزاء کو ذنب کا نام دیا گیا ہے، اور ایک نسخہ میں فیجازیہم ہے۔
یصلون: نماز کو ذکر اس لئے کہا کہ یہ ہر قسم کے ذکر پر مشتمل عبادت ہے۔
ریاء: یعنی ریا کاری کرتے ہوئے نماز پڑھی یا ریا کاری کے لئے نماز پڑھی۔
الکفر والایمان: یعنی کفر اور ایمان کے مقررہ مقام کے درمیان متردد ہیں۔
بینا: یعنی کافروں کی دوستی نفاق کی دلالت پر زیادہ واضح ہے۔

(الحمل، ج ۲، ص ۱۴۲ وغیرہ)

مذبذبین: یسراؤن کے فاعل سے حال ہے، اور المذبذب کی تعریف یہ ہے کہ جانین میں سے ایک جگہ سے دوسری جگہ یکے بعد دیگرے منتقل ہونا، اس کا فائدہ مفسر کے قول مترددین سے ملتا ہے۔

وہو قعرہا: یہاں مفسر علیہ الرحمۃ نے جہنم کے سات طبقات ذکر کئے ہیں جنہیں ہم با قبل ذکر کر چکے ہیں۔ (الصاوی، ج ۲، ص ۷۵)

صلوا علی الحبیب: صلی اللہ تعالیٰ علی محمد

رکوع نمبر: ۱

﴿ لَا يَحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوءِ مِنَ الْقَوْلِ ﴾ مَنْ أَحَدٌ أَى يُعَاقِبُ عَلَيْهِ ﴿ إِلَّا مِنْ ظَلَمٍ ﴾ فَلَا يُؤَاخِذُهُ بِالْجَهْرِ
بِهِ بِأَنْ يُخْبِرَ عَنْ ظَلَمِ ظَالِمِهِ وَيَدْعُوَ عَلَيْهِ ﴿ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا ﴾ لِمَا يُقَالُ ﴿ عَلِيمًا ﴾ ﴿ ۱۲۸ ﴾ ﴿ بِمَا يُفْعَلُ ﴾ ﴿ أَنْ
تَبْدُوا ﴾ ﴿ تَظْهَرُوا ﴾ ﴿ حَسِرًا ﴾ مِنْ أَعْمَالِ الْبِرِّ ﴿ أَوْ تَخْفَوْهُ ﴾ تَعْمَلُوهُ سِرًّا ﴿ أَوْ تَعْفُوا عَنْ سُوءِ ظَلَمٍ ﴾ ﴿ فَإِنْ
اللَّهُ كَانَ عَفْوًا قَدِيرًا ﴾ ﴿ ۱۲۹ ﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ بِأَنْ
يُؤْمِنُوا بِهِ دُونَهُمْ ﴿ وَيَقُولُونَ نُوْمِنُ بِبَعْضِ الرُّسُلِ ﴾ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ مِنْهُمْ ﴿ وَيُرِيدُونَ أَنْ يُتَّخَذُوا
بَيْنَ ذَلِكَ ﴾ الْكُفْرَ وَالْإِيمَانَ ﴿ سَبِيلًا ﴾ ﴿ ۱۵۰ ﴾ طَرِيقًا يَذْهَبُونَ إِلَيْهِ ﴿ أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا ﴾ مُضْطَرُونَ
مُؤَكَّدَ لِمَضْمُونِ الْجُمْلَةِ قَبْلَهُ ﴿ وَاعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ﴾ ﴿ ۱۵۱ ﴾ ذَا إِهَانَةٍ هُوَ عَذَابُ النَّارِ ﴿ وَالَّذِينَ
آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ﴾ كُلِّهِمْ ﴿ وَلَمْ يَفَرِّقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ أُولَئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمُ اللَّهُ بِالنُّونِ وَالْيَاقُوتِ
﴿ أَجُورَهُمْ ﴾ ثَوَابِ أَعْمَالِهِمْ ﴿ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا ﴾ لَا وَلِيَّائِهِ ﴿ رَحِيمًا ﴾ ﴿ ۱۵۲ ﴾ بِأَهْلِ طَاعَتِهِ.

﴿ترجمہ﴾

اللہ پسند نہیں کرتا اعلان کرنا بری بات کا (کسی سے بھی، یعنی وہ اس پر عذاب دے گا) مگر مظلوم سے..... یعنی مظلوم کا مواخذہ نہ
کرے گا اس بات کا اعلان کرنے کی وجہ سے کہ وہ ظالم کے ظلم سے آگاہ کرے اور اس کے خلاف بددعا کرے) اور اللہ سنتا ہے جو کہا
جائے (جانتا ہے) (جو کیا جائے) اگر تم ظاہر کرو (تبدو) یعنی تظہروا ہے (بھلائی) (یعنی نیک اعمال) یا چھپاؤ (یعنی نیکی کے کام
چھپ کر کرو) یا کسی کی برائی (یعنی ظلم) سے درگزر کرو تو بے شک اللہ معاف کرنے والا قدرت والا ہے وہ جو اللہ اور اس کے رسول کو نہیں
مانتے اور چاہتے ہیں کہ اللہ سے اس کے رسولوں کو جدا کر دیں (اس طرح کہ وہ اللہ پر تو ایمان لائیں لیکن رسولوں پر ایمان نہ لائیں) اور
کہتے ہیں کہ ہم ایمان لائے کسی پر (رسولوں میں سے) اور کسی کے (ان میں سے) منکر ہوئے اور چاہتے ہیں کہ پکڑیں اس (ایمان
و کفر) کے بیچ میں کوئی راہ..... ۲..... (یعنی ایسا راستہ کہ جس پر چل سکیں) یہی ہیں ٹھیک ٹھیک کافر (لفظ حقاً ماقبل جملہ کے مضمون کا
مصدر مؤکد ہے) اور ہم نے کافروں کے لیے تیار کر رکھا ہے ذلت کا عذاب (مہینا بمعنی ذالہانۃ ہے) اور وہ جو اللہ اور اس کے
(تمام) رسولوں پر ایمان لائے اور ان میں سے کسی پر ایمان میں فرق نہ کیا یہ لوگ ہیں کہ عنقریب اللہ انہیں دے گا (یؤتہم میں دو لغتیں
ہیں یعنی نون کے ساتھ نون تہم اور یاء کے ساتھ یؤتہم) انکا ثواب (یعنی ان کے اعمال کا ثواب) اور اللہ بخشنے والا (ہے اپنے دوستوں
کو) اور مہربان ہے (اہل طاعت پر)۔

﴿تو کیسب﴾

﴿لا یحب الله الجهر بالسوء من القول الا من ظلم﴾

لا یحب الله: فعل نفی و فاعل، الجهر: مصدر، ب: جار، السوء: ذو الحال، من القول: ظرف متقرر حال، ملکر مجرور، ملکر ظرف شبہ جملہ ہو کر مستثنیٰ منہ، الا: حرف استثناء، من ظلم: موصولہ صلہ، ملکر مستثنیٰ، ملکر مفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿وكان الله سمیعاً علیماً﴾: متانفہ، كان الله: فعل ناقص واسم، سمیعاً: خبر اول، علیماً: خبر ثانی، ملکر جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿ان تبدوا خیراً او تخفوه او تعفوا عن سوء فان الله كان عفوا قدیداً﴾

ان: شرطیہ، تبدوا خیراً: فعل با فاعل و مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، او: عاطفہ، تخفوه: فعل با فاعل و مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف اول، او: عاطفہ، تعفوا عن سوء: فعل با فاعل و ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف ثانی، ملکر شرط، ف: جزائیہ، ان الله: حرف شبہ واسم، كان عفوا قدیداً: جملہ فعلیہ خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ان الذین یکفرون بالله ورسله ویریدون ان یفرقوا بین الله ورسله ویقولون نؤمن ببعض ونکفر ببعض ویریدون ان یتخذوا بین ذلک سبیلاً اولئک هم الکفرون حقاً﴾

ان: حرف شبہ، الذین: موصول، کفرون بالله ورسله: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، یریدون: فعل با فاعل، ان: مصدریہ، یفرقوا بین الله ورسله: فعل با فاعل و ظرف، ملکر جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مفعول بہ، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف اول، و: عاطفہ، ویقولون قول، و من بعض: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ونکفر ببعض: جملہ فعلیہ معطوف، ملکر مقولہ، ملکر جملہ قولیہ ہو کر معطوف ثانی، و: عاطفہ، یریدون: فعل با فاعل، ان یتخذوا بین ذلک سبیلاً: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف ثالث، ملکر صلہ، اپنے موصول سے ملکر اسم، اولئک: مبتداء، هم الکفرون: جملہ اسمیہ خبر، حقاً: فعل محذوف حق کیلئے مفعول مطلق، ملکر جملہ فعلیہ، مبتداء اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ ہو کر ان کی خبر، ان اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿واعتدنا للكفرین عذاباً مہیناً﴾

و: متانفہ، اعتدنا للكفرین: فعل با فاعل و ظرف لغو، عذاباً مہیناً: مرکب توصیفی مفعول، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿والذین امنوا بالله ورسله ولم یفرقوا بین احد منهم اولئک سوف یؤتیہم اجرهم﴾

و: متانفہ، الذین: موصول، امنوا بالله: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ولم یفرقوا بین احد منهم: جملہ فعلیہ معطوف، ملکر صلہ، اپنے موصول سے ملکر مبتداء، اولئک: مبتداء، سوف یؤتیہم اجرهم: جملہ فعلیہ خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... لا یحب الجهر بالسوء من القول الا من ظلم..... ☆ ایک شخص ایک قوم کا مہمان ہوا تھا انہوں نے اچھی طرح اس کی میزبانی نہ کی جب وہ وہاں سے نکلا تو ان کی شکایت کرتا نکلا اس واقعہ سے متعلق یہ آیت نازل ہوئی، بعض مفسرین کی رائے یہ ہے کہ یہ

آیت حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کے باب میں نازل ہوئی ایک شخص سید عالم صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے آپ کی شان میں زبان درازی کرتا رہا آپ نے کئی بار سکوت کیا مگر وہ باز نہ آیا تو ایک مرتبہ آپ نے اس کو جواب دیا اس پر حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم اٹھ کھڑے ہوئے حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یہ شخص مجھ کو برا کہتا رہا تو حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے کچھ نہ فرمایا میں نے ایک مرتبہ جواب دیا تو حضور اٹھ گئے فرمایا: ”ایک فرشتہ تھا تمہاری جانب سے جواب دے رہا تھا جب تم نے جواب دیا تو فرشتہ چلا گیا اور شیطان آگیا۔“

☆ ان الدین یکفرون باللہ ورسلہ یہ آیت یہود و نصاریٰ کے حق میں نازل ہوئی کہ یہود حضرت موسیٰ علیہ السلام پر ایمان لائے اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام اور سید عالم کے ساتھ انہوں نے کفر کیا اور نصاریٰ حضرت عیسیٰ علیہ السلام پر ایمان لائے اور انہوں نے سید عالم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ کفر کیا۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

جہر کے معنی:

۱۔ کسی چیز کے ساتھ اعلان و اظہار کرنا جہر بالشی کہلاتا ہے جیسا کہ قاموس اور صحاح میں ہے کہ جہر بالقول یہ ہے کہ انسان اپنی آواز کو بات کے ذریعے بلند کرے اور ہو سکتا ہے کہ یہاں جہر سے مراد اظہار کرنا ہے اگرچہ آواز بلند نہ ہو مطلب یہ کہ اللہ تعالیٰ یہ بات پسند نہیں کرتا کہ کوئی شخص اپنے قول سے بری بات کا اعلان کرے۔ (روح المعانی، الجزء السادس، ص ۲۴۱)

بعض لوگوں کا مشغلہ ہی دوسروں کی عیب جوئی کرنا ہوتا ہے ان لوگوں کو دوسروں کے عیب بیان کرنے میں ایک خاص لطف آتا ہے اور بعض زبان دراز منہ پر ہی لوگوں کے عیب بیان کر دیتے ہیں یہ لوگ آپس میں دل آزاری، بغیبت و باہمی محبت کو نفرت میں بدل دینے کا باعث بنتے ہیں۔ اسلام مسلمانوں کو باہمی محبت و یگانگت کا درس دیتا ہے لہذا کسی کی پس پشت برائی، عیب جوئی، توہین و ہتک کی اجازت نہیں دیتا ہاں وہ شخص جس پر واقعی ظلم ہوا ہو یا اس کی حق تلفی ہوئی ہو اسے رخصت ہے کہ وہ ظالم کے ظلم کا برملا اظہار کرے اور اپنی مظلومیت کی داستان دوسروں کو سنائے تاکہ دوسرے بھی اس کے ظلم سے بچے رہیں۔

اسلام و کفر کے مابین راہ نکالنا:

۲۔ اسلام و کفر کی معجون مرکب بنانے کا خیال بہت پرانا ہے بعض لوگ اپنی طرف سے درمیان کی راہ نکالنے کی کوشش کرتے ہیں اور دین اسلام کے معاملے میں خواہ مخواہ اپنی من مانی بات پر زور دیتے ہیں۔ دور جاہلیت میں بھی اس طرح کے کام پائے جاتے تھے کہ بعض رسولوں پر ایمان لے آئے اور بعض کا انکار کر دیا اگرچہ یہ ان کا اپنا خود ساختہ طریقہ تھا، اگرچہ اسلام اس کی ممانعت کرے لیکن اپنی بات داخل کرنے کی خواہش نے انہیں کہیں کا نہیں چھوڑا اور وہ خود بھی تباہ و برباد ہوئے اور ان کو بھی برباد کیا۔ ہمارے لئے یہاں درس عبرت ہے کہ ہم اپنی طرف سے دین اسلام کے معاملے میں دخل اندازی کر کے قبر و آخرت کا نقصان نہ کریں۔

افراض:

ای یعاقبہ: اللہ تعالیٰ کی محبت نہ پائے جانے کو بطور کنایہ عقاب سے تعبیر کیا ہے، اس سے غایت درجے کی عدم محبت مراد ہے اس لئے کہ غایت درجے کی محبت ہونے کی صورت میں دل اس کی جانب مائل ہوتا ہے۔
(الحمل، ج ۲، ص ۱۴۵)

بان یغیر عن ظلم ظالمہ: یعنی کسی کے بارے میں یہ بات کرے کہ وہ مجھے گالی دیتا ہے یا اس نے میرا مال غصب کیا ہے یا اس نے میرا مال لے لیا ہے یا اس نے مجھے مارا ہے وغیرہ۔ من اعمال البر: جیسے نماز، صدقہ، اچھی بات اور حسن ظن۔

ویدعوا علیہ: یعنی جائز بات کے ذریعے، اور وہ اس طرح ہے کہ اے اللہ! میرا حق اس سے خالص جدا کر دے یا اسے بات منوادے یا اس سے میرے بدلے انتقام لے جو اس نے مجھ پر ظلم کیا یا مجھے اس سے لینے پر جوش دلادے، معتد قول کے مطابق ظالم کے لئے بڑے خاتمہ کی دعا نہیں کرائی جاسکتی اگرچہ وہ ظلم کرنے میں آگے بڑھ جائے اور ظالم کے گھر کو خراب نہ کیا جائے اور نہ ہی اسے ہلاک کیا جائے، چاہیے کہ صبر کرے اور اچھی دعا نہ کرے کہ یہی مقام عظیم ہے جیسا کہ سید عالم رحمۃ اللہ علیہ نے ارشاد فرمایا: ”درگزر کرو اور درگزر کرنا بہتر ہے“۔ لما یقال: یعنی ظالم اور مظلوم کے بارے میں۔ بما یفعل: یعنی ظالم اور مظلوم جو کرے۔ طریقاً یدھبون الیہ: یعنی ایمان اور کفر کے مابین واسطہ، مراد بعض انبیاء پر ایمان لانا اور بعض کا انکار کرنا ہے۔ مصدر مؤکد: حقا کا عامل محذوف ہے اور جملہ مؤکدہ سے مؤخر ہونے کی وجہ سے مؤخر ہے تقدیر عبارت یوں ہے احقہ حقا، اس کی نظیر زید ابوک عطوفاً یعنی تیرے باپ زید نے منہ پھیر لیا، میں ملتی ہے۔ اور یہ بھی جائز ہے کہ فرمان مبارک ﴿ہم الکافرون﴾ سے حال ہو یعنی ان کے کفر کا حال سچا ہے اس میں کوئی شک نہیں ہے۔
(الصاوی، ج ۲، ص ۷۶ وغیرہ)

رکوع نمبر ۲:

﴿یسئلک﴾ یا مُحَمَّدٌ ﴿اہل الکتب﴾ الیہُودُ ﴿ان تنزل علیہم کتبا من السماء﴾ جُمْلَةً کَمَا اُنْزِلَ عَلٰی مُوسٰی تَعْتَنَّا فَاِنْ اُسْتُکْبِرْتَ ذٰلِکَ ﴿فقد سالوا﴾ اٰی اٰباؤہُمْ ﴿موسیٰ اکبر﴾ اَعْظَمَ ﴿من ذلک فقالوا﴾ اِنَّا اللہ جہرۃ ﴿عِیَانًا﴾ فَاخَذَتْہُمُ الصَّعْقَةُ ﴿الْمَوْتُ عِقَابًا لَّہُمْ﴾ ﴿بِظْلَمِہُمْ﴾ حَيْثُ تَعْتَنَّا فِی السُّوَالِ ﴿ثم﴾ اتَّخَذُوا الْعَجَلَ ﴿الہا﴾ ﴿من بعد ما جاء تہم البینت﴾ الْمُعْجِزَاتِ عَلٰی وَحْدَانِیَّةِ اللّٰہِ ﴿فَعَفَوْنَا عَنْ ذٰلِکَ﴾ وَلَمْ نَسْتَاصِلْہُمْ ﴿وَاتٰینَا مُوسٰی سُلْطٰنًا مِّبِینًا﴾ ﴿۱۵۲﴾ تَسْلُطًا بَیِّنًا ظَاہِرًا عَلَیْہُمْ حَيْثُ اَمَرْہُمْ بِقَتْلِ اَنْفُسِہِمُ تَوْبَةً فَاَطَاعُوْہُ ﴿ورفعنا فوقہم الطور﴾ الْجَبَلِ ﴿بِمِثَاقِہُمْ﴾ بِسَبَبِ اَخِذِ الْمِثَاقِ عَلَیْہُمْ لَیْخَافُوْا فَيَقْبَلُوْہُ ﴿وقلنا لہم﴾ وَہُوْ مُظِلٌّ عَلَیْہُمْ ﴿ادخلوا الباب﴾ بَابُ الْقَرْیَةِ ﴿سجدا﴾ سُجُوْدٌ اِنْحِنَاءٌ ﴿وقلنا لہم لا تعدوا﴾ وَفِی قِرَآءَةٍ بِفَتْحِ الْعَیْنِ وَتَشْدِیْدِ الدَّالِ وَفِیْہِ اِذْغَامُ التَّاءِ فِی الْاَصْلِ فِی الدَّالِ اٰی لَا تَعْتَدُوا ﴿فی السبت﴾ بِاصْطِحَادِ الْحِیْتَانِ فِیْہِ ﴿واخذنا منہم مِثَاقًا غَلِیظًا﴾ ﴿۱۵۳﴾ عَلٰی ذٰلِکَ فَتَقَضَّوْہُ ﴿فبما نقضہم﴾ مَا زَالَتْ اِلَیْہِ السَّبَبِیَّةُ مُتَعَلِّقَةً بِمَحْذُوفٍ اٰی لَعْنَاہُمْ بِسَبَبِ نَقْضِہُمْ ﴿مِثَاقِہُمْ﴾ وَکُفْرِہُمْ

بایات اللہ و قتلہم الانبیاء بغير حق و قولہم ﴿لِلنَّبِيِّ ﷺ﴾ ﴿قلوبنا غلف﴾ ﴿لا تغي كلامك﴾ ﴿بل طبع﴾ ﴿ختم﴾ ﴿اللہ علیہا بکفرہم﴾ ﴿فلا تغي و غطا﴾ ﴿فلا يؤمنون الا قليلا﴾ ﴿۱۵۵﴾ ﴿منہم کعبید اللہ بن سلام و اصحابہ﴾ ﴿وبکفرہم﴾ ﴿ثانیاً بعیسی و کور الباء للفضل بینہ و بین ما عطف علیہ﴾ ﴿وقولہم علی مریم بہتاناً عظیماً﴾ ﴿۱۵۶﴾ ﴿حيث رموها بالزنا﴾ ﴿وقولہم﴾ ﴿مفتخرین﴾ ﴿انا قتلنا المسيح عیسی ابن مریم رسول اللہ﴾ ﴿فی رعیہم﴾ ، ائی بمجموع ذلك عذبناهم قال تعالى تكذبوا لهم في قتله ﴿وما قتلوه وما صلبوه ولكن شبه لهم﴾ ﴿المقتول والمصلوب وهو صاحبهم بعیسی﴾ ، ائی ألقى الله عليه شبهة فظنوه آية ﴿وان الذين اختلفوا فيه﴾ ﴿أى فى عیسی﴾ ﴿لفى شك منه﴾ ﴿من قتله حيث قال بعضهم لما رأوا المقتول الوجه وجه عیسی والجسد ليس بجسده فليس به﴾ ﴿وقال آخرون بل هو هو﴾ ﴿ما لهم به﴾ ﴿بقتله﴾ ﴿من علم الا اتباع الظن﴾ ﴿استثناء منقطع﴾ ، ائی لكن يتبعون فيه الظن الذى تخيلوه ﴿وما قتلوه یقیناً﴾ ﴿۱۵۷﴾ ﴿حال مؤكدة لنفى القتل﴾ ﴿بل رفعه الله اليه و كان الله عزيزاً﴾ ﴿فى ملكه﴾ ﴿حكيماً﴾ ﴿۱۵۸﴾ ﴿فى ضيعه﴾ ﴿وان﴾ ﴿ما﴾ ﴿من اهل الكتب﴾ ﴿احد﴾ ﴿الا ليؤمنن به﴾ ﴿بعیسی﴾ ﴿قبل موته﴾ ﴿أى الكتابى حين يعاين ملكة الموت فلا ينفعه إيمانه أو قبل موت عیسی لما ينزل قرب الساعة كما ورد فى حديث﴾ ﴿ويوم القيمة يكون﴾ ﴿عیسی﴾ ﴿عليهم شهيداً﴾ ﴿۱۵۹﴾ ﴿بما فعلوه لما بعث إليهم﴾ ﴿فبظلم﴾ ﴿أى بسبب ظلم﴾ ﴿من الذين هادوا﴾ ﴿هم اليهود﴾ ﴿حرمنا عليهم طيبات احلت لهم﴾ ﴿هى التى فى قوله تعالى﴾ ﴿حرمنا كل ذى ظفر﴾ ﴿آية﴾ ﴿وبصدهم﴾ ﴿الناس﴾ ﴿عن سبيل الله﴾ ﴿ذنبه صذا﴾ ﴿كثيراً﴾ ﴿۱۶۰﴾ ﴿فى التوراة﴾ ﴿واخذهم الربوا وقد نهوا عنه﴾ ﴿فى التوراة﴾ ﴿واكلهم اموال الناس بالباطل﴾ ﴿بالرشى فى الحكم﴾ ﴿واعتدنا للكافرين منهم عذاباً ایماً﴾ ﴿۱۶۱﴾ ﴿مؤلماً﴾ ﴿لكن الرسوخون﴾ ﴿الشابثون﴾ ﴿فى العلم منهم﴾ ﴿كعبید اللہ بن سلام﴾ ﴿والمؤمنون﴾ ﴿المهاجرون و الانصار﴾ ﴿يؤمنون بما انزل اليك وما انزل من قبلك﴾ ﴿من الكتب﴾ ﴿والمقيمين الصلوة﴾ ﴿نصب على المدح و قرئ بالرفع﴾ ﴿والمؤتون الزكوة والمؤمنون بالله واليوم الآخر اولئك سنوتهم﴾ ﴿بالتون و ليا﴾ ﴿اجرا عظيماً﴾ ﴿۱۶۲﴾ ﴿هو الجنة﴾ .

﴿ترجمہ﴾

تم سے سوال کرتے ہیں (اے محمد ﷺ) اہل کتاب (یعنی یہودی) کہ ان پر آسمان سے ایک کتاب اتار دو (یک بارگی جیسا

کہ حضرت موسیٰ پر اتاری گئی، اور ان کا یہ قول سرکشی پر مبنی ہے پس اگر آپ اس بات کو گراں خیال کریں تو جان لیں کہ وہ (یعنی انکے آباؤ اجداد) تو سوال کر چکے ہیں اس سے بھی بڑا (اکبر بمعنی اعظم ہے) موسیٰ سے، بولے کہ ہمیں دکھا دو اللہ کو اعلانیہ (یعنی ظاہر آنکھوں سے) تو انہیں آلیا کرک نے (یعنی بطور سزا موت نے) انکے گناہوں پر (کہ جس وقت انہوں نے اپنے اس سوال میں اصرار کیا) پھر انہوں نے چھڑے کو (معبود) بنا لیا بعد اس کے کہ روشن آیتیں ان کے پاس آچکیں (یعنی اللہ ﷻ کی وحدانیت پر یقین آجائے) معجزات آجانے کے بعد بھی انہوں نے ایسا کیا (اور ہم نے یہ معاف فرمادیا) اور ہم نے ان کی بیخ کنی نہ کی یعنی انہیں جز سے ختم نہ کیا (اور ہم نے موسیٰ کو روشن غلبہ دیا) (یعنی حضرت موسیٰ علیہ السلام کو ان پر کھلا تسلط عطا فرمایا اس طرح کہ انہوں نے انہیں توبہ کی خاطر ایک دوسرے کو قتل کرنے کا حکم دیا تو انہوں نے اس حکم کی تعمیل کی) پھر ہم نے ان پر طور (پہاڑ) کو اونچا کیا ان سے عہد لینے کو (یعنی ان سے عہد و پیمان لینے کی خاطر تاکہ ڈر کر حق قبول کر لیں) اور ان سے فرمایا (اس حال میں کہ طور ان پر سایہ فگن تھا) دروازے میں (بستی کے) داخل ہو جاؤ سجدہ کرتے ہوئے (یعنی سروں کو جھکا کر) اور ان سے فرمایا کہ حد سے نہ بڑھو (ایک قرأت میں فتح عین اور تشدید دال کے ساتھ ہے اور اس صورت میں اصل تاہ کا ادغام دال میں ہوگا یعنی اصل میں لا تَغْتَدُوا تھا) ہفتہ میں (یعنی اس دن پھلیوں کا شکار کر کے) اور ہم نے ان سے گاڑھا عہد لیا (اس معاملے میں لیکن انہوں نے عہد توڑ دیا) تو ان کے عہد توڑنے کے سبب (لفظ فبا میں مازائدہ اور با سببہ ہے جو کہ محذوف کے متعلق ہے یعنی اصل عبارت لَعَنَاهُمْ بِسَبَبِ نَقْضِهِمْ ہے) اور اس لئے کہ وہ آیات الہی کے منکر ہوئے اور انبیاء کو ناحق شہید کرتے اور انکا کہنا (نبی کریم ﷺ سے) کہ ہمارے دلوں پر پردے ہیں..... ۳..... (یعنی ہمارے دل آپکا کلام سمجھ نہیں سکتے) بلکہ مہر لگا دی (ہے، طبع بمعنی ختم ہے) اللہ نے ان پر ان کے کفر کے سبب (لہذا اب وہ نصیحت کو نہیں سمجھ سکتے) تو ایمان نہیں لاتے مگر تھوڑے (ان میں سے جیسا کہ حضرت عبداللہ بن سلام ؓ اور ان کے ساتھی) ان کے کفر کے سبب (اسے دوسری بار ذکر کیا گیا ہے یعنی حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا انکار کرنے کے سبب، یہاں بسکفر ہم میں باء کو معطوف علیہ اور معطوف میں فصل کے لیے لایا گیا ہے) اور مریم پر بڑا بہتان اٹھایا..... ۴..... (کہ ان پر زنا کی تہمت لگائی) اور انکا کہنا (از روئے فخر) کہ ہم نے مسیح..... ۵..... عیسیٰ بن مریم اللہ کے رسول کو شہید کر دیا (اپنے گمان میں، یعنی ان تمام مذکورہ وجوہ کی وجہ سے ہم نے انہیں عذاب میں مبتلا کیا، اللہ ﷻ نے ان کے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو شہید کرنے کے دعویٰ کو جھٹلاتے ہوئے ارشاد فرمایا) اور ہے یہ کہ انہوں نے نہ اسے قتل کیا اور نہ اسے سولی دی بلکہ ان کے لیے انکی شبیہ کا ایک بنا دیا گیا..... ۶..... (جسے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بدلے قتل کیا گیا اور پھانسی چڑھایا گیا اور وہ انہی کا ہی ایک ساتھی تھا، یعنی اللہ ﷻ نے اسے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا ہم شکل بنا دیا اور وہ اسے حضرت عیسیٰ علیہ السلام ہی گمان کرنے لگے) اور وہ جو اس بارے میں (یعنی حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بارے میں) اختلاف کر رہے ہیں ضرور شبہ میں پڑے ہیں اس کی طرف سے (یعنی حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے قتل کی طرف سے، چنانچہ ان میں سے بعض نے جب مقتول کے چہرے کو دیکھا تو کہنے لگے کہ چہرہ تو حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا ہی ہے مگر جسم وہ نہیں تو دوسروں نے کہا کہ یہ وہی ہیں) انہیں اس کی (یعنی حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے قتل کی) کچھ بھی خبر نہیں مگر یہی گمان کی پیروی (یہ استثناء منقطع ہے تقدیر عبادت یوں ہے کہ لکن يتبعون فيه الظن الذي تخيلوه) اور بے شک انہوں نے اس کو قتل نہیں کیا (یقیناً حال مؤکد قتل کی نفی کیلئے ہے) بلکہ اللہ نے اسے اپنی طرف اٹھالیا..... ۷..... اور اللہ غالب (ہے اپنے ملک میں) اور حکمت والا (ہے اپنی صنعت و کاریگری میں) اور ایسا نہیں (ان بمعنی ما نافیہ ہے) کوئی کتابی (ایک بھی) جو اس پر (یعنی حضرت عیسیٰ علیہ السلام پر) ایمان نہ لائے اس کی موت سے پہلے..... ۸..... (یعنی موقعہ میں ضمیر کا مرجع یا تو کتابی ہے یعنی جب وہ اپنی موت کے فرشتوں کو دیکھے گا تو حضرت عیسیٰ علیہ السلام پر ایمان لے آئے گا اور اس وقت اس کا ایمان لانا مفید نہیں ہوگا یا پھر

یہ اصل میں قبل موت عیسیٰ تھا یعنی جب حضرت عیسیٰ علیہ السلام قریب قیامت سے پہلے جلوہ گر ہوں گے جیسا کہ حدیث پاک میں وارد ہے تو انکے وصال الی الحق سے پہلے کتابوں کا ایمان لانا مراد ہے اور قیامت کے دن وہ (یعنی حضرت عیسیٰ علیہ السلام) ان پر گواہ ہو گا (اس بات کا جو کچھ یہود نے ان کے مبعوث ہونے کے بعد کیا تھا) تو ظلم کے سبب (مظلم میں براء سبب ہے) ہم نے بعض وہ ستھری چیزیں کہ ان کے لیے حلال تھیں ان پر حرام فرمادیں (یعنی جن کا تذکرہ اللہ جل جلالہ نے سورہ انعام کی اس آیت مبارکہ میں کیا ہے کہ ﴿حَرَّمَ مَنَاكِلَ ذِي ظُلُمٍ﴾ (الایہ) اور ان کے روکنے کے سبب (لوگوں کو) اللہ کی راہ سے (یعنی اس کے دین سے) اور اس لئے کہ وہ سود لیتے حالانکہ وہ اس سے (توریت میں) منع کئے گئے تھے اور لوگوں کے مال ناحق کھا جاتے (فیصلوں میں رشوت لے کر) اور ان میں جو کافر ہوئے ہم نے ان کے لیے دردناک (الیم بمعنی مؤلم ہے) عذاب تیار کر رکھا ہے ہاں جو کچھ علم کے (یعنی علم میں ثابت) ہیں ان میں (سے جیسا کہ حضرت عبداللہ بن سلام رضی اللہ عنہ) اور ایمان والے ہیں (یعنی مہاجرین و انصار رضی اللہ عنہ) وہ ایمان لاتے ہیں جو اے محبوب! تمہاری طرف اتر اور جو تم سے پہلے (کتابوں میں) اتر اور نماز قائم رکھنے والے (ہیں) یہ منصوب علی المدح ہے اور ایک قرأت میں مرفوع پڑھا گیا ہے (اور زکوٰۃ دینے والے اور اللہ اور قیامت پر ایمان لانے والے، ایسوں کو ہم عنقریب دینگے (سنو تم میں دو لغتیں ہیں نون اور یاء کے ساتھ) بڑا ثواب (یعنی جنت)۔

﴿قر گیب﴾

﴿یسئلک اهل الكتب ان تنزل علیهم کتابا من السماء﴾

یسئلک: فعل ومفعول، اهل الكتب: فاعل، ان: مصدر یہ تنزل علیہم: فعل بافاعل وظرف لغو، کتابا: موصوف، من السماء: ظرف مستقر صفت، ملکر مفعول بہ، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر بتاویل مصدر مفعول ثانی، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿فقد سألوا موسى اکبر من ذلك فقالوا ارنا الله جهرة فاخذتهم الصعقة بظلمهم﴾

ف: فصیحہ، قد: تحقیقہ، سألوا موسى: فعل بافاعل ومفعول، اکبر من ذلك: شبہ جملہ مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط مقدر اذا استکبرت ما قالوا وشبهت مما سألوه تعنتوا واشتططا کی جزاء، ملکر جملہ شرطیہ، ف: عاطفہ، قالوا قول، ارنا الله: فعل بافاعل ومفعول اول وثانی، جهرة: مفعول مطلق، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ، ملکر جملہ قویہ ہو کر معطوف اول قد سألوا پر، ف: عاطفہ، اخذتهم الصعقة بظلمهم: فعل با مفعول و فاعل وظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ معطوف ثانی قد سألوا پر۔

﴿ثم اتخذوا العجل من بعد ما جاءتهم البینت فعفونا عن ذلك﴾

ثم: عاطفہ، اتخذوا العجل: فعل بافاعل ومفعول، من بعد ما جاءتهم البینت: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ف: عاطفہ، عفونا عن ذلك: فعل بافاعل وظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف، ملکر ماقبل قالوا ارنا پر معطوف۔

﴿واتینا موسى سلطنا مبینا ورفعنا فوقهم الطور بميثاقهم وقلنا لهم ادخلوا الباب سجدا﴾

و: عاطفہ، اتینا موسى: فعل بافاعل ومفعول، سلطنا مبینا: مرکب توصیلی مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، ورفعنا فوقهم: فعل بافاعل وظرف، الطور: مفعول، بميثاقهم: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، قلنا لهم قول، ادخلوا: فعل امر وادخیر ذوالحال،

سجدا: حال، ملکر فاعل، الباب: مفعول، ملکر جملہ فعلیہ مقولہ، ملکر جملہ تولیہ۔

﴿وقلنا لهم لا تعدوا في السبت واخذنا منهم ميثاقا غليظا﴾

و: عاطفہ، قلنا لهم قول، لا تعدوا فی السبت: جملہ فعلیہ مقولہ، ملکر جملہ فعلیہ تولیہ، و: عاطفہ، اخذنا منهم: فعل با فاعل و ظرف لغو، ميثاقا غليظا: مرکب توصیفی مفعول ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿فبما نقضهم ميثاقهم وكفروهم بآيات الله وقتلهم الانبياء بغير حق وقولهم قلوبنا غلف﴾

ف: متعلقہ، ب: جار، ما: زائدہ، نقض: مصدر مضاف، ہم: ضمیر مضاف الیہ فاعل، ميثاقهم: مفعول، ملکر شبہ: جملہ ہو کر معطوف علیہ، و: عاطفہ، كفروهم: مصدر مضاف، ہم: ضمیر مضاف الیہ فاعل، بآيات الله: ظرف لغو ملکر شبہ: جملہ معطوف اول، و: عاطفہ، قتل: مصدر مضاف، ہم: ضمیر مضاف الیہ فاعل، الانبياء: ذوالحال، بغير حق: ظرف مستقر حال، ملکر مفعول، ملکر شبہ: جملہ ہو کر معطوف ثانی، و: عاطفہ، قولهم: قول، قلوبنا غلف: جملہ اسمیہ مقولہ، ملکر معطوف ثالث، اپنے معطوف علیہ سے ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف مستقر فعلنا فعل محذوف کیلئے اصل میں یوں تھا فعلنا بهم ما فعلنا بسبب نقضهم ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿بل طبع الله عليها بكفرهم فلا يؤمنون الا قليلا﴾

بل: حرف اضراب، طبع الله عليها بكفرهم: فعل با فاعل و ظرف لغو اول و ثانی، ملکر جملہ فعلیہ، ف: عاطفہ، لا يؤمنون: فعل واو ضمیر مستثنیٰ منہ، الا حرف استثناء، قليلا: مستثنیٰ، ملکر فاعل، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وبكفرهم وقولهم على مريم بهتانا عظيما﴾

و: عاطفہ، ب: جار، كفروهم: مصدر مضاف، ہم: ضمیر مضاف الیہ فاعل ملکر شبہ: جملہ ہو کر معطوف علیہ، و: عاطفہ، قولهم: مصدر مضاف ہم ضمیر مضاف الیہ فاعل، علی مريم: ظرف لغو، بهتانا عظيما: صفتان، قولا مصدر محذوف کیلئے، مرکب توصیفی ہو کر مفعول مطلق یہ سب ملکر شبہ: جملہ ہو کر معطوف، ملکر مجرور، اپنے جار سے ماقبل بل طبع الله عليها بكفرهم میں بكفرهم پر، ملکر جملہ فعلیہ ﴿وقولهم انا قتلنا المسيح عيسى ابن مريم رسول الله وما قتلوه وما صلبوه ولكن شبه لهم﴾

و: عاطفہ، قول: مصدر مضاف، ہم: مضاف الیہ فاعل، ملکر قول، انا: حرف مشبہ واسم، قتلنا: فعل با فاعل، المسيح: مبدل منہ، عيسى: موصوف، ابن مريم: مرکب اضافی صفت اول، رسول الله: صفت ثانی ملکر مبدل، اپنے مبدل منہ سے ملکر مفعول، جملہ فعلیہ ہو کر ذوالحال، و: حالیہ، ما قتلوه: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، وما صلبوه: جملہ فعلیہ معطوف اول، ولكن شبه لهم: جملہ فعلیہ معطوف ثانی، ملکر حال، ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، ملکر جملہ تولیہ ہو کر ماقبل قولهم علی مريم پر معطوف۔

﴿وان الذين اختلفوا فيه لفي شك منه ما لهم به من علم الا اتباع الظن﴾

و: متانفہ، ان: حرف مشبہ بالفعل، الذين اختلفوا فيه: موصول صلوٰۃ لکرام، لام: تاکید، فی: جار، شک: موصوف، منه: ظرف مستقر صفت، لکرمجور، جار سے لکرمظرف مستقر ہو کر خبر لکرمجملہ اسمیہ، ما: نافیہ، لهم: ظرف مستقر خبر مقدم، بہ: ظرف مستقر حال مقدم، من: زائد، علم: مستثنیٰ منہ، الا: حرف انشاء، اتباع الظن: مستثنیٰ، لکرمذوالحال، لکرمبتدا موخر، لکرمجملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿وما قتلوه يقينا بل رفعه الله اليه وكان الله عزيزا حكيما﴾

و: عاطفہ، ما قتلوه: فعل نفی واو ضمیر ذوالحال، یقینا: حال، لکرمفاعل، ہ: ضمیر مفعول، لکرمجملہ فعلیہ، بل: حرف عطف واضراب، رفعہ اللہ الیہ: فعل بالمفعول وفاعل وظرف لغو، لکرمجملہ فعلیہ، و: متانفہ، کان اللہ: فعل ناقص واسم، عزیزا حکیمًا: خبر اول وثانی، لکرمجملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿وان من اهل الكتاب الا ليومنن به قبل موته﴾

و: متانفہ، ان: نافیہ، من اهل الكتاب: ظرف مستقر صفت، احد بمذوف کیلئے، لکرمرب تو صنی ہو کر مبتداء، الا: اداة حصر، لام: قسمیہ، یومنن بہ: فعل بافاعل وظرف لغو، قبل موة: ظرف زمان، لکرمجملہ فعلیہ تم محذوف اقسام کیلئے جواب قسم، لکرمجملہ قسمیہ ہو کر خبر، لکرمجملہ اسمیہ لکرمفعلیہ متانفہ۔

﴿ويوم القيمة يكون عليهم شهيدا﴾

و: عاطفہ، یوم القيمة: ظرف مقدم، علیہم: ظرف لغو مقدم، شہیدا: صفت مشبہ بافاعل یہ سب شبہ جملہ ہو کر خبر، یكون: فعل ناقص بااسم، لکرمجملہ فعلیہ۔

﴿فبظلم من الذين هادوا حرمنا عليهم طيبات احلت لهم وبصدهم عن سبيل الله كثيرا﴾

ف: متانفہ، ب: جار، ظلم: موصوف، من الذين هادوا: ظرف مستقر صفت لکرمرب تو صنی ہو کر مجرور، اپنے جار سے لکرمعطوف علیہ، و: عاطفہ، ب: جار، صد، مصدر مضاف، ہم: مضاف الیہ فاعل، عن سبیل اللہ: ظرف لغو، كثيرا: مفعول، لکرمشبہ جملہ ہو کر مجرور، اپنے جار سے لکرمعطوف، لکرمظرف لغو، حرمنا علیہم: فعل بافاعل وظرف لغو ثانی، طیبات: موصوف، احلت لهم: جملہ فعلیہ صفت، لکرممفعول، حرمنا، اپنے متعلقات سے لکرمجملہ فعلیہ۔

﴿واخذهم الربوا وقد نهوا عنه واكلمهم اموال الناس بالباطل﴾

و: عاطفہ، اخذ: مصدر مضاف، ہم: ضمیر مضاف الیہ فاعل، الربوا: ذوالحال، وقد نهوا عنه: جملہ فعلیہ حال، لکرممفعول، لکرمشبہ جملہ ہو کر معطوف علیہ، و: عاطفہ، اكل: مصدر مضاف، ہم: ضمیر مضاف الیہ فاعل، اموال الناس: مفعول، بالباطل: ظرف لغو، لکرم

شبه جملہ ہو کر معطوف، مگر ماقبل صدمہ عن سبیل اللہ پر معطوف، مگر جملہ فعلیہ۔

﴿واعتدنا للكافرين منهم عذابا اليما﴾

و: عاطفہ، اعتدنا للكافرين منهم: فعل بافاعل وظرف لغو، عذابا اليما بمفعول مکرر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل حرمانا پر معطوف۔

﴿لكن الراسخون في العلم منهم والمؤمنون يؤمنون بما نزل اليك وما نزل من قبلك﴾

لكن: حرف استدارک، الراسخون: اسم فاعل ہم ضمیر ذوالحال، منهم: ظرف مستقر حال، مکرر فاعل، ی العلم: ظرف لغو، مکرر شبه

جملہ ہو کر معطوف علیہ، والمؤمنون: معطوف مکرر مبتداء، يؤمنون: فعل بافعل، ب: جار، ما نزل اليك: موصول صلہ مکرر معطوف

علیہ، وما نزل من قبلك: موصول صلہ مکرر معطوف، مکرر مجرور، اپنے جار سے مکرر ظرف لغو، مکرر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مکرر جملہ اسمیہ۔

﴿والمقيمین الصلوة والمؤتون الزکوة والمؤمنون بالله والیوم الآخر﴾

و: مقررہ، المقيمین: اسم فاعل بافاعل، الصلوة: بمفعول، مکرر شبه جملہ ہو کر اعنی او اخص المقيمین الصلوة فعل محذوف

کیلئے، مفعول مکرر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، المؤتون الزکوة: شبه جملہ معطوف ثانی، ما قبل الراسخون پر، والمؤمنون بالله

والیوم الآخر: شبه جملہ معطوف ثالث ماقبل الراسخون پر۔

﴿اولئك سنؤتيهم اجرا عظيما﴾

اولئك: مبتداء، س: ظرف استقبال، نؤتيهم: فعل، فاعل ومفعول، اجرا عظيما: مفعول، مکرر جملہ فعلیہ خبر، مکرر جملہ اسمیہ

﴿شان نزول﴾

☆..... پسئلك اهل الكتب ان تنزل عليهم..... یہودی میں کعب بن اشرف اور فحفس بن عازوراء نے سید عالم ﷺ سے کہا

کہ اگر آپ نبی ہیں تو ہمارے پاس آسمان سے ایک بارگی کتاب لائیے جیسا کہ موسیٰ علیہ السلام توریت لائے تھے یہ سوال انکا طلب و اتباع

کے لیے نہ تھا بلکہ سرکشی و بغاوت سے تھا، اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

قرآن مجید کا یکبارگی نازل ہونا بھی ممکن تھا:

۱..... یہود نے سید عالم ﷺ سے قرآن مجید فرقان حمید کے ایک بارگی نازل ہونے کی خواہش ظاہر کی جیسا کہ توریت یک

بارگی نازل ہوئی تھی اور یہ خواہش انہوں نے ازرائے تعنت یعنی محض پریشان کرنے کے لئے کی تھی حسن کہتے ہیں کہ اگر وہ یہ خواہش

ہدایت طلب کرنے کے لئے کرتے تو انکو ضرور عطا کر دیا جاتا، کیونکہ یک بارگی قرآن مجید اتارنا ممکن تھا۔ (المدارک، ج ۱، ص ۴۱۱)

قرآن مجید کے یکبارگی نازل نہ کرنے کی حکمتیں:

قرآن مجید کے قسط وار نازل ہونے کو یہود نے اپنی کم عقلی سے نقص گردانا حالانکہ اس میں ہمارے نبی ﷺ کی بڑی فضیلت

ہے کیونکہ کتاب نازل کرنے کا جو رابطہ حضرت موسیٰ علیہ السلام سے زندگی میں صرف ایک بار قائم ہوا وہ رابطہ ہمارے نبی ﷺ کے ساتھ تھا حیات قائم رہا، حضرت موسیٰ علیہ السلام تو رات لینے کے لئے طور پر گئے تھے، نبی پاک ﷺ کو قرآن لینے کیلئے کہیں جانا نہیں پڑتا تھا، بلکہ آپ ﷺ جہاں تشریف فرما ہوتے تھے قرآن وہیں نازل ہو جاتا تھا، خواہ آپ ﷺ ہدر کے میدان میں ہوں یا احد کی گھاٹیوں میں، غار ٹور میں ہوں، یا کسی سواری پر ہوں، حضرت بی بی عائشہ صدیقہ کے بستر پر ہوں، جہاں آپ ہوتے تھے قرآن مجید وہیں نازل ہو جاتا تھا، لوگ آپ ﷺ سے سوالات کرتے تھے اس کے نتیجے میں آیتیں نازل ہوتی تھیں، یہود و نصاریٰ کے اعتراض کے جواب میں اور مختلف پیش گوئیوں کے نتیجے میں آیات نازل ہوتی تھیں، یہ سہولت یک بارگی قرآن میں کہاں ہے پھر اگر یک بارگی کتاب نازل ہوتی تو تمام احکام یک بارگی فرض ہو جاتے اور لوگوں کے لئے ایک دم ان پر عمل کرنا اور پرانی عادتوں اور رسموں کو چھوڑنا مشکل ہوتا، بتدریج قرآن کے نزول سے لوگوں پر اسلام کا قبول کرنا آسان ہو گیا، قرآن مجید کو یک بارگی نازل نہ کرنے میں یہ فضیلت، باریکیاں اور فوائد ہیں جو یہود کی سمجھ میں نہیں آئے اور ان کو سمجھایا گیا تو انہوں نے اپنی ہٹ دھرمی سے مانا نہیں۔ (تبیان القرآن، ج ۲، ص ۸۷۷)

علی وحدانیۃ اللہ:

۲..... اس سے مراد یہ ہے کہ ”یعنی اس کی قدرت، علم اور قدیم ہونے اور اس کے اجسام و اعراض کے مخالف (پاک ہونے اور موسیٰ کی صداقت پر دلیل ہے۔“ (الحمل، ج ۲، ص ۱۴۸)

غلف:

۳..... اغلف کی جمع ہے جیسے حمر، احمر کی، اور صحیح یہ ہے کہ غلاف کی جمع ہو جیسے کتاب کی جمع کتب ہے اور فاء پر سکون تخفیف کے لئے ہے۔ (الحمل، ج ۲، ص ۱۴۹)

بی بی مریم پر بہتان عظیم:

۴..... یہاں یہود کے ایک قبیح جرم کا ذکر کیا گیا ہے، حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے کہا کہ یہود نے بی بی مریم پر بدکاری کا الزام لگایا کہ انہوں نے یہ فعل اس وقت کیا جب کہ وہ حالت حیض میں تھیں۔ (ابن کثیر، ج ۱، ص ۷۰۵)

لفظ مسیح کی توجیہ:

۵..... حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو مسیح اس لئے کہتے ہیں کہ حضرت جبریل علیہ السلام نے انہیں مسح بالبرکت فرمایا تھا، اس لحاظ سے وہ مسوح (یعنی مسح کیے گئے) ہوئے یا حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو مسیح کہنے کی وجہ یہ بھی ہو سکتی ہے کہ وہ مریض، اندھے اور کوڑھی کو مسح کرتے تو وہ ٹھیک ہو جاتا اس وجہ سے ان کو مسیح بمعنی ماسح (یعنی مسح کرنے والا) کہا جاتا ہے (المدا رک، ج ۱، ص ۴۱۳)

حضرت عیسیٰ علیہ السلام نہ تو قتل ہوئے نہ ہی سولی دیئے گئے:

۶..... ایک روایت میں ہے کہ یہود کی ایک جماعت نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام اور آپ ﷺ کی والدہ ماجدہ کو گالیاں دیں، آپ ﷺ نے ان کے لئے بددعا کی تو اللہ تعالیٰ نے انہیں بندروں اور غنیزروں کی صورت میں مسح کر دیا، اس بناء پر یہودیوں نے آپ

ﷺ کو قتل کرنے پر اتفاق کر لیا۔ اللہ ﷻ نے حضرت عیسیٰ ﷺ کو اس کی خبر دی کہ وہ انہیں آسمان کی طرف اٹھالے گا۔ ایک روایت یہ بھی ہے کہ حضرت عیسیٰ ﷺ نے اپنے ساتھیوں سے فرمایا کہ تم میں سے کون اس بات کو پسند کرتا ہے کہ میری شبیہ اس پر ڈال دی جائے، اسے قتل کر دیا جائے اور سولی پر لٹکا دیا جائے اور جنت میں داخل کر دیا جائے، آپ ﷺ کے اصحاب میں سے ایک آدمی اٹھا اللہ ﷻ نے اس پر حضرت عیسیٰ ﷺ کی شبیہ ڈال دی اسے قتل کر دیا گیا اور سولی پر لٹکا دیا گیا۔ ایک روایت میں یہ بھی ہے کہ اللہ ﷻ نے آپ ﷺ کی شبیہ اس خادم پر ڈال دی تھی جس نے یہودیوں کو آپ ﷺ کے متعلق بتایا تھا۔ یہودیوں کے رئیس یہودانے آپ ﷺ کے ساتھیوں میں سے ایک کو حکم دیا جس کا نام طیطانوس تھا کہ وہ حضرت عیسیٰ ﷺ کے گھر میں داخل ہو کر قتل کر دے تو اللہ ﷻ نے حضرت عیسیٰ ﷺ کی شبیہ اس طیطانوس پر ڈال دی جب وہ باہر نکلا تو یہودیوں نے یہ گمان کیا کہ حضرت عیسیٰ ﷺ ہیں اسے پکڑ کر سولی دے دی گئی، ایک قول یہ بھی کیا گیا کہ یہودیوں نے حضرت عیسیٰ ﷺ کو ایک کمرے میں بند کر دیا اور نگہبان مقرر کر دیا اللہ ﷻ نے اس نگہبان پر حضرت عیسیٰ ﷺ کی شبیہ ڈال دی جسے یہودیوں نے قتل کر دیا۔

(المظہری، ج ۲، ص ۲۴۹)

اللہ ﷻ نے عیسیٰ ﷺ کو اپنی طرف اٹھالیا:

یعنی یہ ہے کہ یہود نے نہ تو حضرت عیسیٰ ﷺ کو قتل کیا اور نہ ہی سولی دی بلکہ اللہ ﷻ نے انہیں آسمان پر اٹھالیا اور انہیں کافروں کے بُرے ارادے سے پاک کیا۔

(الحازن، ج ۱، ص ۴۴۵)

اللہ رب العالمین جگہ و مکان سے پاک ہے اگر اس پاک ذات مقدسہ کے لئے جگہ و مکان کو مانیں تو پھر جسم بھی ماننا پڑے گا اور اللہ ﷻ جسم سے بھی پاک ہے چنانچہ ہم اپنے موقف کو ثابت کرنے کے لئے شرح عقائد کی عبارت پیش کرتے ہیں علامہ تھانوی علیہ الرحمہ فرماتے ہیں: "ولا يتمكن في مكان لان التمكن عبارة عن نفوذ يعني ذات باري ﷻ کو کسی مکان میں متمکن نہیں مانا جاسکتا اس لئے کہ کسی جگہ میں متمکن ہونے کو نفوذ سے تعبیر کیا جاتا ہے۔"

(شرح عقائد، ص ۴۰)

اب ہم ان لوگوں کی بھی بات کرتے ہیں جو اللہ ﷻ کے لئے جسم، جگہ و مکان سب مانتے ہیں، علامہ غلام رسول سعیدی صاحب اپنی تفسیر تبيان القرآن کی جلد ۲، ص ۸۵۸ پر فرماتے ہیں کہ شیخ احمد بن تیمیہ متوفی ۷۲۸ھ اللہ ﷻ کے لئے جہت کی آیات کو ظاہر پر محمول کرتے ہیں سورة النساء کی زیر تفسیر آیت سے بھی انہوں نے اپنے موقف پر استدلال کیا ہے۔

(شرح العقيدة الواسطية، ص ۶۵)

نیز لکھا کہ قرآن مجید کی متعدد آیات میں اللہ ﷻ کے عرش پر مستوی (مرتفع، مستقر، یا صاعد) ہونے کا ذکر ہے اور یہ آیات ان کے نزدیک اپنے ظاہری معنی پر محمول ہیں اور ان میں سلطنت کے غلبہ کا معنی کرنا باطل ہے۔ (شرح العقيدة الواسطية، ص ۶۳)

مشہور سیاح ابن بطوطہ لکھتے ہیں کہ ابن تیمیہ دمشق کا بہت بڑا عالم تھا، لیکن اس کی عقل میں کمی تھی، دمشق کے علماء کے اس پر اعتراض تھے اس کو قاضی القضاة کے سامنے پیش کیا گیا اور اس سے کہا ان اعتراضات کے جواب دو، اس نے کہا لا اله الا الله اور کوئی جواب نہیں دیا، دوبارہ کہا اس نے دوبارہ یہی جواب دیا اس کو قاضی القضاة نے قید کر دیا، میں نے دمشق کے قیام کے دوران ایک دن اس کے پیچھے جمعہ پڑھا، یہ مسجد کے منبر پر وعظ کر رہا تھا، دوران وعظ اس نے کہا اللہ آسمان سے اس طرح اترتا ہے یہ کہہ کر اس نے منبر سے اتر کر دکھایا، پھر اس سے ابن الزہراء مالکی نے معارضہ کیا اور لوگوں نے ہاتھوں اور جوتوں سے اس کو اس قدر مارا کہ اس کی پگڑی گر گئی اور اس کا لباس پھٹ گیا اس کو ایک حملی قاضی کے پاس لے گئے انہوں نے اس کو قید کرنے اور تحریر لگانے کا حکم دیا اس کے

مردود اقوال میں سے یہ ہیں: اس نے کلمہ واحدہ سے تین طلاوتوں کو ایک طلاق قرار دیا، قبر انور کی زیارت کرنے والوں کے لئے نماز قصر کرنے کو ناجائز کہا، ملک ناصر نے اسے قلعے میں قید کرنے کا حکم دیا اور یہ وہیں مر گیا۔ (رحلہ ابن بطوطہ، ج ۱، ص ۱۱۲، ۱۱۱)

قرب قیامت میں اہل کتاب کا ایمان :

۵..... اس بارے میں ابن جریر فرماتے ہیں کہ اس کے متعلق مفسرین کی مختلف آراء ہیں، بعض فرماتے ہیں کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی وفات سے پہلے تمام اہل کتاب آپ علیہ السلام پر ایمان لے آئیں گے یعنی جب آپ علیہ السلام دجال کو قتل کرنے کے لئے آسمان سے اتریں گے اس وقت تمام مذاہب یکجا ہو جائیں گے یعنی تمام لوگ دین اسلام کے پیرو ہونگے۔ حضرت عبداللہ ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے یہی مروی ہے حضرت ابو مالک فرماتے ہیں کہ جب حضرت عیسیٰ علیہ السلام نازل ہونگے تو تمام اہل کتاب آپ علیہ السلام پر ایمان لے آئیں گے۔ حضرت ابن عباس سے دوسری یہ روایت مروی ہے کہ یہاں اہل کتاب سے مراد یہودی ہیں، حضرت حسن بصری فرماتے ہیں کہ اس سے مراد نجاشی اور اس کے ساتھی ہیں آپ سے یہ بھی مروی ہے کہ قسم بخدا حضرت عیسیٰ علیہ السلام اس وقت بھی آسمان میں زندہ ہیں جب وہ نازل ہونگے تو سب لوگ ان پر ایمان لے آئیں گے، آپ سے اس آیت کے بارے میں پوچھا گیا تو آپ نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو آسمان پر اٹھالیا ہے اور وہ قیامت سے پہلے آپ علیہ السلام کو پھر دنیا میں بھیجے گا تو نیک و بد تمام آپ علیہ السلام پر ایمان لے آئیں گے۔

☆..... حضرت عبداللہ ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے مروی ہے کہ ہر یہودی مرنے سے پہلے حضرت عیسیٰ علیہ السلام پر ایمان لے آئے گا یہی مجاہد کا قول ہے۔ حضرت عبداللہ ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے یہ بھی مروی ہے کہ اگر کسی اہل کتاب کی گردن تلوار سے اڑادی جائے تو روح نکلنے سے پہلے پہلے وہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام پر ایمان لے آئے گا۔ ابن جریر فرماتے ہیں کہ ان تمام اقوال میں سب سے پہلا قول ہی واضح ہے یعنی جب قیامت سے پہلے حضرت عیسیٰ علیہ السلام آسمان سے نازل ہونگے تو تمام اہل کتاب آپ علیہ السلام کے وصال سے پہلے آپ علیہ السلام پر ایمان لے آئیں گے اور ان کا یہ قول بلا شک و شبہ صحیح ہے کیونکہ ان آیات مقدسہ کے سیاق کا مقصد یہودیوں کے اس دعویٰ کو باطل کرنا ہے کہ انہوں نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو قتل کر کے سولی پر چڑھا دیا اور اسی طرح نصاریٰ کے اس جاہل گروہ کے عقیدے کو غلط ثابت کرنا ہے جنہوں نے یہودیوں کی اس بات کو حق تسلیم کر لیا تھا یہاں اللہ تعالیٰ نے بیان فرمایا کہ درحقیقت ایسی بات نہیں جیسا کہ یہ لوگ سمجھ رہے ہیں انہوں نے عیسیٰ علیہ السلام کو قتل نہیں کیا بلکہ ان کے مشابہ کو قتل کیا اور انہیں اس بات کا علم بھی نہ ہوسکا کہ اللہ تعالیٰ نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو زندہ آسمانوں پر اٹھالیا وہ اب بھی وہاں زندہ ہیں اور قیامت قائم ہونے سے پہلے زمین پر اتریں گے۔

(ابن کثیر، ج ۱، ص ۸۰۷)

☆..... حضور ﷺ کا فرمان مقدس نشان ہے: ”اس ذات پاک کی قسم جس کے قبضے قدرت میں میری جان ہے عنقریب تم میں عیسیٰ علیہ السلام عادل حاکم بن کر نازل ہونگے وہ صلیب توڑیں گے، خنزیر کو قتل کریں گے، جزیہ موقوف کریں گے، مال اتنا بڑھے گا کہ کوئی لینے والا نہ ہوگا۔“

(صحیح البخاری، کتاب البیوع، باب قتل الخنزیر، ص ۳۵۴)

☆..... نبی پاک ﷺ فرماتے ہیں: ”معراج کی رات میں نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کو دیکھا کہ وہ گندمی رنگت، دراز قد، اور گھٹنوں پر لالے

بالوں والے ہیں گویا وہ قبیلہ شنوہ کے ایک فرد ہیں، حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو دیکھا: ”وہ میانہ قد، میانہ جسم، رنگت کے سرخ و سفید اور سیدھے بالوں والے ہیں، پھر میں نے مالک داروغہ جہنم اور دجال کو دیکھا، یہ ان نشانیوں میں سے ہیں جو اللہ نے آپ ﷺ کو دکھائیں۔“
(صحیح البخاری، کتاب بدء الخلق، باب ذکر الملائکۃ، ص ۵۴۰)

☆..... حضرت نواس بن سہمان روایت کرتے ہیں کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام دمشق کے سفید مشرقی مینارے کے پاس نازل ہو گئے، زرد رنگ کی چادریں اوڑھے ہوئے اور اپنے دست مبارک دو فرشتوں کے کندھوں پر رکھے ہوئے ہو گئے جب آپ سر مبارک جھکائیں گے تو ایسے معلوم ہوگا جیسے پانی کے قطرے ٹپک رہے ہوں اور جب سر مبارک اٹھائیں گے تو ایسا معلوم ہوگا جیسے سفید موتی جھڑتے ہیں جس کا فریک آپ کی سانس کی ہوا پنچے گی وہ مرجائے گا اور آپ کے سانس کی ہوا وہاں تک پہنچے گی جہاں تک آپ کی نگاہ پڑے گی۔
(صحیح مسلم، کتاب الفتن، باب ذکر الدجال و صفته، ص ۱۴۳۶)

اغراض:

یہود: یعنی یہود کے اخبار مراد ہیں۔ ای آبانہم: سوال پوچھنے کو موجودہ یہود کی جانب منسوب کیا اس لئے کہ موجودہ یہود اس سے راضی تھے گویا یہ ایسا ہی ہو گیا جیسا کہ انہوں نے سوال کیا ہو۔ فیقبلوہ: یعنی عہد، کہ اسے نہ توڑو۔ عینا: یعنی اللہ کو ظاہری دیکھنا مراد ہے، حضرت موسیٰ علیہ السلام نے قوم بنی اسرائیل میں سے ستر آدمی لئے اور استغفار کے لئے پہاڑ کی جانب چلے گئے کہ قوم نے پھڑے کو معبود بنالیا تھا تو قوم کے افراد بولے کہ ﴿فقلوا انا لله جہرة﴾۔ فاعفونا عن ذلک: یعنی ہم تمہاری توبہ قبول کریں گے تو تم بھی اسی طرح توبہ کرو حتیٰ کہ تمہاری توبہ بھی قبول کر لی جائے۔

وہو مظل علیہم: یعنی طور پہاڑ ان پر بلند ہے، اور میثاق کو پہاڑ کے ساتھ مقید کرنے کا مقصد قلم کی سبقت کی وجہ سے ہے اس لئے کہ ان سے یہ بات مقام تہ کی مدت کے بعد بستی میں داخل ہونے سے پہلے کہی گئی تھی، یہ بستی بیت المقدس کی تھی یا مقام اریحا اور یوش بن نون کی بزبانی یہ بستی قوم جبارین کی تھی جہاں یہ قوم آباد تھی، اور پہاڑ مقام تہ میں داخل ہونے سے پہلے بلند کیا گیا جب کہ وہ توریث کو دیکھ کر بھی اس پر ایمان نہ لائے۔ بایات اللہ: یعنی قرآن اور دیگر کتب سماوی۔ لاتعدوا: عین کی سکون اور دال کے ضمہ کے ساتھ عدا بعدوا سے ہے اور اس کی اصل ”تعدوا“ واداولی کے ضمہ کے ساتھ ہے واد پر ضمہ کے ثقل ہونے اور اجتماع ساکنین کی وجہ سے ایک واد کو حذف کر دیا اور اس کا وزن تعفوا ہو گیا۔

حبث رمونا بالزنا: یعنی منکرین نے الزام لگایا، بغیر باپ کے بیٹے کی تخلیق اللہ جل جلالہ کی قدرت سے تعلق رکھتی ہے اور کافر اس بات کے معتقد تھے اور ان کے پہلے کے علماء میں یہ بات پائی جاتی تھی کہ بغیر باپ کے بیٹا ہو ہی نہیں سکتا اور ایسا ہی ہونا چاہیے۔ فی زعمہم: متعلق ہے ﴿قلنا﴾ قول کے، اور اس کا حذف کرنا مناسب ہے، اس لئے کہ عیسائیوں کے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے قتل کئے جانے والے قول کی تکذیب کرنا بعد قول ﴿وما قتلوه﴾ سے معلوم ہے، اور ایک نسخہ میں فی زعمہ مفرد ہے، اور ﴿رسول اللہ﴾ کے متعلق ہے اور یہی اولی صورت ہے۔ ثانیاً عیسیٰ: اور اولاً موسیٰ علیہ السلام۔

حین تعاین ملائکۃ الموت: روایت میں ہے کہ جب یہودی کی موت کا وقت ہوگا تو فرشتے اس کے چہرے اور پیچھے ماریں گے اور اس سے کہیں گے کہ ”اے اللہ کے دشمن تیرے پاس اللہ کے نبی حضرت موسیٰ علیہ السلام آئے تو تم نے انہیں جھٹلادیا“ وہ کہے گا میں ان پر

ایمان لایا کہ وہ اللہ کے بندے اور اس کے رسول ہیں، اور نصرانی سے کہا جائے کہ ”تیرے پاس اللہ کے رسول حضرت عیسیٰ علیہ السلام آئے تو تو نے گمان کیا کہ وہ خدا ہیں یا خدا کے بیٹے“، نصرانی کہے گا کہ میں ایمان لایا کہ وہ اللہ کے بندے ہیں، پس اہل کتاب ایمان لائیں گے لیکن عذاب کو دیکھتے وقت ان کا ایمان لانا ان کے لئے قابل قبول نہ ہوگا۔

او قبل موت عیسیٰ: یہ آخر تفسیر ہے جو کہ صحیح ہے، معنی یہ ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام جس وقت زمین پر نزول فرمائیں گے اس وقت زمین پر کوئی یہودی یا عیسائی نہ ہوگا، یا اللہ کے سوا کسی معبود کی عبادت کرنے والا کوئی نہ ہوگا، سب حضرت عیسیٰ علیہ السلام ہی پر ایمان لائیں گے یہاں تک کہ کل کی کل ملت اسلامیہ ہی ہو جائے گی۔ فاطمہ عوہ: یعنی ان میں سے ستر ہزار ۰۰۰ بے ایک دن میں قتل ہوئے۔

بالرشد فی الحکم: رشاد جمع ہے رشوۃ کی، رشوۃ (رقم وغیرہ) ہے جو حاکم کو کوئی شخص اپنے فیصلے کے حوالے سے دیتا ہے، اور ان امور کے ذکر کرنے کا مقصد نصیحت کا حصول ہے، اور یہ بیان کرنا بھی مقصود ہے کہ شریعت میں یہ حرام ہے اور حدیث میں ہے کہ ”ہر وہ گوشت جو حرام سے بنا ہے آگ اس کی زیادہ مستحق ہے“، بولے سحت یعنی رشوت کیا ہے؟ فرمایا ”جو فیصلوں میں دی جاتی ہے“، پس حاکم کے لئے جائز نہیں ہے کہ وہ کسی فیصلے پر کچھ لے، اور اسی کی مثل ضامن بھی ہے، اور منصب والا، اور مقروض، اور حدیث شریف میں ہے کہ ”تین چیزوں (کا اجر) صرف اللہ کے پاس ہے قرض، ضمان اور منصب“۔

نصب علی المدح: پس جملہ معترضہ معطوف اور معطوف علیہ کے درمیان ہے، اور نصب کا ہونا شان تعظیم کی وجہ سے ہے، اور مفسر نے کہا کہ یہ آیت سے پیدا ہونے والی عجیب اچھی بات ہے، اور مناسب ہے کہ الیک کے کاف پر معطوف ہو اور اس سے مراد نماز قائم کرنے والے انبیاء علیہم السلام ہوں اور یہ بھی صحیح ہے کہ ما انزل پر معطوف ہو اور اس سے مراد نماز قائم کرنے والے حضرات انبیاء علیہم السلام اور ملائکہ ہوں اور یہ بھی درست ہے کہ منہم کے ہاء پر معطوف ہو اور نماز قائم کرنے والے راسخ فی العلم مراد ہوں۔

هو الجنة: یعنی اس میں ہمیشہ رہنا مراد ہے اور اس کے مقابل ﴿واعتدنا لهم عذابا الیما﴾ ہے۔ (الصاوی، ج ۲، ص ۷۷ وغیرہ) لیخافوا: یعنی یہود نے لوگوں کو توریت کی شریعت کو قبول کرنے سے روکا تو اللہ تعالیٰ نے ان پر طور پہاڑ کو بلند فرمادیا تو انہوں نے قبول کر لیا۔ ہم الیہود: انہیں یہود اس لئے کہا گیا کہ انہوں نے ہدایت پائی یعنی توبہ کی اور پچھڑے کی عبادت سے تائب ہوئے۔ مسجود الحناء: یعنی سروں کو عاجزی میں جھکاتے ہوئے، مراد اس سے تواضع اور خضوع کا حاصل کرنا تھا لیکن انہوں نے مخالفت کی اور وہ کولہوں کے بل گھسٹتے ہوئے گزرے۔ مفتخرین: یعنی انہیں کوئی نقصان نہ پہنچا بلکہ وہ ذکر کردہ (اپنے گمان فاسد میں کہ انہوں نے حضرت مسیح علیہ السلام کو قتل کر دیا ہے) فخر میں ہیں۔ وهو صاحبہم: انہی میں سے ایک حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے ساتھ منافقت کرتا ہے، پس لوگ جب حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے قتل کا ارادہ کرتے ہیں تو وہ منافق شخص کہتا ہے کہ میں تمہیں بتاتا ہوں کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کہاں ہیں؟ جب وہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے گھر میں داخل ہوتے ہیں تو آپ علیہ السلام کو آسمان پر اٹھالیا جاتا ہے اور اسی منافق شخص پر حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی شبیہ ڈال دی جاتی ہے اور لوگ اپنے ہی آدمی کو مار دیتے ہیں، اور اسے حضرت عیسیٰ علیہ السلام گمان کرتے ہیں۔

(الحمل، ج ۲، ص ۱۴۸ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۳

﴿اَنَا اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ كَمَا اَوْحَيْنَا اِلَىٰ نُوْحٍ وَالنَّبِيِّنَ مِنْ بَعْدِهِ﴾ ﴿كَمَا﴾ ﴿وَاَوْحَيْنَا اِلَىٰ اِبْرٰهِيْمَ وَاسْمٰعِيْلَ وَاسْحٰقَ﴾ ﴿اِبْنَيْهِ﴾ ﴿وَيَعْقُوْبَ﴾ ﴿ابْنَ اِسْحٰقَ﴾ ﴿وَالْاَسْبَاطَ﴾ ﴿اَوَّلَادِهِ﴾ ﴿وَعِيسَىٰ وَايُوْبَ وَيُوْنُسَ وَهَارُوْنَ وَسَلِيْمَ وَاتَيْنَا﴾ ﴿اٰبَاہُ﴾ ﴿دَاوُدَ زَبُوْرًا﴾ ﴿۱۶۳﴾ ﴿بِالْفَتْحِ اِسْمٌ لِّلْكِتٰبِ الْمُوْتٰی﴾ وَالضَّمُّ مَضَدَّرٌ بِمَعْنٰی مَزْبُوْرًا اٰی مَكْتُوْبًا ﴿و﴾ ﴿اَرْسَلْنَا﴾ ﴿رَسُلًا قَدْ قَصَصْنٰهُمْ عَلَیْكَ مِنْ قَبْلِ وَرَسُلًا لَمْ نَقْصِصْهُمْ عَلَیْكَ﴾ ﴿رُوٰی اَنَّهُ تَعَالٰی بَعَثَ ثَمٰنِیَّةَ اَلٰفٍ نَبِیٍّ اَرْبَعَةَ اَلٰفٍ مِنْ اِسْرَآئِیْلَ وَارْبَعَةَ اَلٰفٍ مِنْ سَائِرِ النَّاسِ قَالَهُ الشَّيْخُ فِی سُوْرَةِ غَافِرٍ﴾ ﴿وَكَلَّمَ اللّٰهُ مُوسٰی﴾ ﴿بِلَا وَاِسْطَیَّةٍ﴾ ﴿تَكْلِیْمًا﴾ ﴿۱۶۴﴾ ﴿رَسُلًا﴾ ﴿بَدَلٌ مِنْ رُّسُلًا قَبْلَهُ﴾ ﴿مُبَشِّرِیْنَ﴾ ﴿بِالْثَّوَابِ مِنْ اٰمَنَ﴾ ﴿وَمُنْذِرِیْنَ﴾ ﴿بِالْعِقَابِ مَنْ كَفَرَ اَرْسَلْنَاھُمْ﴾ ﴿لَنْ لَا یَكُوْنُ لِلنَّاسِ عَلٰی اللّٰهِ حِجَّةٌ﴾ ﴿مَقَالَ﴾ ﴿بَعْدَ﴾ ﴿اَرْسَالِ الرَّسْلِ﴾ ﴿اِلَیْھُمْ فَيَقُوْلُوْا﴾ ﴿رَبَّنَا لَوْلَا اَرْسَلْتَ الْیَنَارَ سُوْلًا فَتَتَّبِعَ اٰیٰتُكَ وَنَكُوْنُ مِنَ الْمُؤْمِنِیْنَ﴾ ﴿فَبَعَثْنَاھُمْ لِقَطْعِ عُدْرِھُمْ﴾ ﴿وَكَانَ اللّٰهُ عَزِیْزًا﴾ ﴿فِیْ مُلْكِهِ﴾ ﴿حَكِیْمًا﴾ ﴿۱۶۵﴾ ﴿فِیْ صُنْعِهِ وَنَزَلَ لَمَّا سُئِلَ الْیَھُوْدُ عَنْ نُبُوَّتِهِ ﷺ فَاَنْكَرُوْهُ﴾ ﴿لَكِنَّ اللّٰهَ یَشْھَدُ﴾ ﴿بِیْنِ نُبُوْتِكَ﴾ ﴿بِمَا اَنْزَلَ اِلَیْكَ﴾ ﴿مِّنَ الْقُرْآنِ الْمُعْجِزِ﴾ ﴿اَنْزَلَهُ﴾ ﴿مُتَلَبِّسًا﴾ ﴿بِعِلْمِهِ﴾ ﴿اٰی عَالِمًا بِہٖ اَوْ وَفِیْہِ عِلْمِہٖ﴾ ﴿وَالْمَلٰئِكَةُ یَشْھَدُوْنَ﴾ ﴿لَكَ اٰیضًا﴾ ﴿وَكَفٰی بِاللّٰهِ شَھِیْدًا﴾ ﴿۱۶۶﴾ ﴿عَلٰی ذٰلِكَ﴾ ﴿اَنَّ الدِّیْنَ كَفَرُوْا﴾ ﴿بِاللّٰهِ﴾ ﴿وَصَدُوْا﴾ ﴿النَّاسَ﴾ ﴿عَنْ سَبِیْلِ اللّٰهِ﴾ ﴿دِیْنَ الْاِسْلَامِ بِكُتْمِھُمْ نَعَتْ مُحَمَّدٌ ﷺ وَھُمْ الْیَھُوْدُ﴾ ﴿قَدْ ضَلُّوْا ضَلٰلًا بَعِیْدًا﴾ ﴿۱۶۷﴾ ﴿عَنِ الْحَقِّ﴾ ﴿اَنَّ الدِّیْنَ كَفَرُوْا﴾ ﴿بِاللّٰهِ﴾ ﴿وَضَلُّوْا﴾ ﴿بِكُتْمَانٍ نَعْتِہٖ﴾ ﴿لَمْ یَكُنْ اللّٰهُ لِیَغْفِرْ لَھُمْ وَلَا لَیْھِدِیْھُمْ طَرِیْقًا﴾ ﴿۱۶۸﴾ ﴿مِّنَ الطَّرِیْقِ﴾ ﴿الطَّرِیْقِ﴾ ﴿جَھَنَّمَ﴾ ﴿اٰی الطَّرِیْقِ الْمُوْدٰی اِلَیْھَا﴾ ﴿خُلْدِیْنَ﴾ ﴿مُقَدَّرِیْنَ الْخُلُوْدَ﴾ ﴿فِیْھَا﴾ ﴿اِذَا دَخَلُوْھَا﴾ ﴿اَبَدًا وَكَانَ ذٰلِكَ عَلٰی اللّٰهِ یَسِیْرًا﴾ ﴿۱۶۹﴾ ﴿ھَیْنًا﴾ ﴿یَا یٰھَا النَّاسِ﴾ ﴿اٰی اَھْلَ مَكَّةَ﴾ ﴿قَدْ جَآءَ كُمُ الرُّسُوْلُ﴾ ﴿مُحَمَّدٌ ﷺ﴾ ﴿بِالْحَقِّ مِنْ رَبِّكُم فَآمَنُوْا﴾ ﴿بِہٖ وَاقْصِدُوْا﴾ ﴿خَیْرًا لِّكُم﴾ ﴿مِمَّا اَنْتُمْ فِیْہِ﴾ ﴿وَإِنْ تَكْفُرُوْا﴾ ﴿بِہٖ﴾ ﴿فَإِنَّ لِلّٰهِ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ﴾ ﴿مَلَكًا وَخَلْقًا وَعَبِیْدًا فَلَا یَضُرُّہُ كُفْرُكُمْ﴾ ﴿وَكَانَ اللّٰهُ عَلِیْمًا﴾ ﴿بِخَلْقِہٖ﴾ ﴿حَكِیْمًا﴾ ﴿۱۷۰﴾ ﴿فِیْ صُنْعِہٖ بِھُمْ﴾ ﴿یَٰھَا اَلْکُتُبُ﴾ ﴿اَلْاِنْجِیْلِ﴾ ﴿لَا تَغْلُوْا﴾ ﴿تَتَجَاوَزُوْا اَلْحَدَّ﴾ ﴿فِی دِیْنِكُمْ وَلَا تَقُوْلُوْا عَلٰی اللّٰهِ﴾ ﴿اَلَا﴾ ﴿الْقَوْلُ﴾ ﴿الْحَقُّ﴾ ﴿مَنْ تَشْرِیْھِہٖ عَنِ الشَّرِیْکِ وَالْوَلَدِ﴾ ﴿اِنَّمَا الْمَسِیْحُ عِیْسٰی ابْنُ مَرْیَمَ رَسُوْلُ اللّٰهِ وَكَلِمَتُھِ الْقَھَا﴾ ﴿اَوْصَلٰھَا اللّٰهُ﴾ ﴿اِلٰی مَرْیَمَ وَرُوْحَ﴾ ﴿اٰی ذُوْ رُوْحٍ﴾ ﴿مِنْہٗ﴾ ﴿اُضِیْفَ اِلَیْہِ تَعَالٰی تَشْرِیْفًا لَّہٗ

وَلَيْسَ كَمِثْلِ مَا رَأَيْتُمْ إِنَّ اللَّهَ أَخْبَارُهَا مِنْهُ أَوْ ذَلِكُمْ فَلْيَلْزِمُوا لَهَا الْوُجُوحَ مُرْتَكِبٌ وَأَلَا لَهُ مُنْزَلَةٌ عَنِ الثَّرَكِيبِ وَعَنْ
نِسْبَةِ الثَّرَكِيبِ إِلَيْهِ ﴿فَاسْمُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَا تَقُولُوا﴾ الْآلِهَةُ ﴿ثَلَاثَةٌ﴾ اللَّهُ وَعِيسَى وَأُمُّهُ ﴿التَّهْوَا﴾ عَنْ
ذَلِكَ وَاتَّقُوا ﴿عَصَا السَّكَمِ﴾ مِنْهُ وَهُوَ التَّوْحِيدُ ﴿إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهٌ وَاحِدٌ مَسْبُوحٌ﴾ تَنْزِيلُهَا لَهُ عَنْ ﴿إِنْ يَكُونُ لَهُ
وَلَدٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ﴾ خَلْقًا وَمَلَكًا وَالْمَلَائِكَةُ تَسْبِيحُ النُّبُوَّةِ ﴿وَكُلُّهُ بِاللَّهِ وَكَيْلًا﴾
شَهِيدًا عَلَى ذَلِكَ.

﴿ترجمہ﴾

بے شک اے محبوب! ہم نے تمہاری طرف وحی بھیجی جیسے وحی نوح اور اس کے بعد پیغمبروں کو بھیجی اور (جیسے) ہم نے ابراہیم
اور اسمعیل اور اسحاق (یعنی حضرت ابراہیم علیہ السلام کے دونوں صاحبزادوں کو بھیجی) اور یعقوب (یعنی حضرت اسحاق علیہ السلام کے صاحبزادے)
اور ان کے بیٹوں (اسباط بمعنی اولاد ہے) اور عیسیٰ اور ایوب اور یونس اور ہارون اور سلیمان کو وحی بھیجی، اور ہم نے دی (حضرت
سلیمان علیہ السلام کے والد ماجد) داؤد کو زبور (زبور فتح کے ساتھ) ہوتو یہ نام ہوگا عطا کردہ کتاب کا اور بالضم ہو تو مصدر ہے بمعنی مزبور یعنی
مکتوبہ) اور (ہم نے بھیجا) رسولوں کو جن کا ذکر آگے ہم تم سے فرما چکے تھے اور ان رسولوں کو جن کا ذکر تم سے نہ فرمایا ۲ (مروی
ہے کہ اللہ جل جلالہ نے آٹھ ہزار انبیاء کرام مبعوث فرمائے جس میں سے چار ہزار بنی اسرائیل سے اور چار ہزار دیگر تمام انسانوں میں سے
ہیں جیسا کہ شیخ جلال الدین مہلی نے سورہ غافر میں ذکر کیا ہے) اور اللہ نے موسیٰ سے (بلا واسطہ) حقیقتاً کلام فرمایا ۳ رسول (یہ
ذملاً ما قبل رسلاً سے بدل بن رہا ہے) خوشخبری دیتے (ثواب کی ایمان والوں کو) اور ڈر سنا تے (سزا کا کافروں کو) اور ہم نے ان
رسولوں کو بھیجا کہ اللہ کے یہاں لوگوں کو کوئی عذر نہ رہے بعد (بھیجنے کے) رسولوں کے (ان کی طرف) کہ وہ یہ کہیں کہ اے ہمارے
رب! تو نے ہماری طرف کوئی رسول کیوں نہ بھیجا کہ ہم تیری آیتوں کی پیروی کرتے اور مومن بن جاتے (پس ہم نے ان کے عذر کا
خاتمہ کرنے کے لئے ان میں رسول بھیج دیئے) اور اللہ غالب (ہے اپنے ملک میں) حکمت والا ہے (اپنی صنعت میں) جب یہود سے
(سید عالم، نور محمد ﷺ کی نبوت کے متعلق سوال کیا گیا تو انہوں نے انکار کر دیا، لہذا اس پر یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی کہ) اے محبوب!
اللہ اس کا گواہ ہے (یعنی آپ ﷺ کی نبوت بیان کرتا ہے اس کے ساتھ) جو اس نے تمہاری طرف اتارا (یعنی عقل انسانی کو عاجز کر
دینے والا قرآن) اس نے اتارا اسے (باعتبار اس کے لئے ہے) اپنے علم سے (یعنی وہ اس کا عالم ہے یا اس سے مراد یہ ہے کہ اس
قرآن کریم میں علم اسی ذات حق کا ہے) اور فرشتے (بھی آپ پر اسی طرح) گواہ ہیں، اور اللہ کی گواہی کافی ہے (اس پر) وہ جنہوں نے
کفر کیا (اللہ کے ساتھ) اور روکا (لوگوں کو) اللہ کی راہ سے (یعنی دین اسلام سے) نبی پاک صاحب لولاک ﷺ کے اوصاف حمیدہ چھپا
کر ان سے مراد یہود ہیں) بے شک وہ (حق سے بھٹک کر) دور کی گمراہی میں پڑے بے شک جنہوں نے کفر کیا (اللہ کے ساتھ) اور
ظلم کیا (اپنے نبی ﷺ پر، ان کی شان چھپا کر) اللہ ہرگز نہ بخشے گا انہیں اور نہ کوئی راہ (بہت سی راہوں میں سے) دکھائے مگر جہنم کا راستہ
(یعنی ایسا راستہ جو انہیں جہنم تک پہنچا دے گا) ہمیشہ رہیں گے (دواماً کئے حق میں طے ہے) اس میں (یعنی جب وہ اس میں داخل ہوں
گے) ہمیشہ اور یہ اللہ کو آسان ہے (ہینا بمعنی سہلا ہے) اے لوگو! (یعنی اہل مکہ) تمہارے پاس آنے رسول (یعنی حضرت محمد ﷺ)

حق کے ساتھ تمہارے رب کی طرف سے پس ایمان لے آؤ (ان پر اور اختیار کرلو) اپنے لئے خیر کو (جو تمہاری اس موجودہ حالت کفر کے مقابلے میں کہیں بہتر ہے) اور اگر تم کفر کرو (اس کے ساتھ) تو بے شک اللہ ہی کا ہے جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے (یعنی سب اسی کے مملوک، مخلوق اور بندے ہیں تو تمہارا کفر اسے کچھ نقصان نہ پہنچا سکے گا) اور اللہ علم رکھنے والا (ہے اپنی مخلوق کا) حکمت والا ہے (اس صفت میں جو وہ لوگوں کے ساتھ فرماتا ہے) اے اہل کتاب (انجیل کے ماننے والو!) زیادہ نہ کرو..... (یعنی حد سے تجاوز نہ کرو) اپنے دین میں اور اللہ پر نہ کہو مگر (وہی بات جو) سچ (ہو یعنی یہ کہ وہ شریک اور اولاد سے پاک ہے) مسیح عیسیٰ مریم کا بیٹا اللہ کا رسول ہی ہے اور اس کا ایک کلمہ کہ بھیجا اس نے (یعنی اللہ ﷻ نے اسے پہنچایا) مریم کی طرف اور ایک روح..... (یعنی روح والا) اس کے یہاں سے (یہاں روح کی اضافت حق ﷻ کی طرف تشریف آئی گئی ہے یعنی ایسا نہیں جیسا کہ تم گمان کرتے ہو کہ وہ اللہ کے فرزند یا الوہیت میں اللہ کے شریک ہیں یا تین میں کے تیسرے ہیں، اس لئے کہ ہر ذی روح شے مرکب ہوتی ہے اور اللہ ﷻ ترکیب اور مرکب کی اس کی جانب نسبت ہونے سے بھی پاک ہے) تو اللہ اور اس کے رسولوں پر ایمان لاؤ اور نہ کہو (کہ معبود) تین (ہیں یعنی اللہ، حضرت عیسیٰ ﷺ اور حضرت عیسیٰ ﷺ کی والدہ ماجدہ) باز رہو (اس سے اور وہ کرو جو) تمہارے لئے بہتر ہو (عقیدہ تثلیث سے اور وہ توحید ہے) اللہ تو ایک ہی خدا ہے، پاکی ہے اسے اس سے (یعنی وہ اس بات سے پاک ہے) کہ اس کے کوئی بچہ ہو، اسی کا مال ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے اور زمین میں ہے (مخلوق، مملوک اور بندے ہونے کے اعتبار سے اور ملکیت نبوت کے منافی ہوتی ہے) اور اللہ کافی ہے کارساز (یعنی اس پر محافظ)۔

﴿ترکیب﴾

﴿انا او حینا الیک کما او حینا الی نوح والنہین من بعدہ﴾

انا: حرف مشبہ واسم، او حینا الیک: فعل بافاعل وظرف لغو: کاف: جار: ما: موصولہ، او حینا: فعل بافاعل، الی: جار، نوح: معطوف علیہ، والنہین من بعدہ: معطوف، ملکر مجرور ملکر ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف مستقر ایحاء مصدر محذوف کی صفت مرکب توصیفی ملکر مفعول مطلق ملکر جملہ فعلیہ خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿و او حینا الی ابراہیم واسمعیل واسحق و یعقوب والاسباط و عیسیٰ و ایوب و یونس و ہارون و سلیمان﴾
و: عاطفہ، او حینا: فعل بافاعل، الی: جار، ابراہیم: معطوف علیہ، و اسمیل واسحق.....: معطوفات، ملکر مجرور، ملکر ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿و اتینا داود زبوراً و رسلاً قد قصصنہم علیک من قبل و رسلاً لم نقصصہم علیک﴾
و: عاطفہ، اتینا: فعل بافاعل، داؤد: مفعول اول، زبوراً: مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، رسلاً: موصوف، قد: تحقیقہ، قصصنہم: فعل ناخبر ذوالحال، من قبل: ظرف مستقر حال، ملکر فاعل، ہم: ضمیر مفعول، علیک: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر صفت ملکر معطوف علیہ، و: عاطفہ، رسلاً: موصوف، لم نقصصہم علیک: جملہ فعلیہ صفت، ملکر معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر فعل محذوف او حینا کیلئے مفعول ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿و کلم اللہ موسیٰ تکلیماً رسلاً مبشرین و منذرین لئلا یکون للناس علی اللہ حجة بعد الرسل﴾

و: عاطفہ کلم اللہ موسیٰ تکلیما: فعل با فاعل ومفعول بہ ومفعول مطلق، ملکر جملہ فعلیہ، رسلا: موصوف، مبشرین: اسم فاعل با فاعل ملکر شبہ جملہ ہو کر معطوف علیہ، و: عاطفہ، منذرین: اسم فاعل با فاعل لام: جار، ان: مصدریہ، لایکون: فعل ناقص متنی، للناس: ظرف مستقر خبر مقدم، علی اللہ: مستقر حال مقدم، حجة: موصوف، بعد الرسل: ظرف زمان متعلق محذوف صفت، ملکر ذوالحال، ملکر اسم مؤخر ملکر جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو، منذرین اسم فاعل اپنے متعلقات سے ملکر شبہ جملہ ہو کر صفت، رسلا، موصوف اپنی صفت سے ملکر ماقبل رسلا قد قصصنہم میں رسلا سے بدل۔

﴿وكان الله عزيزا حكيما لكن الله يشهد بما انزل اليك انزل به علمه والملئكة يشهدون﴾

و: عاطفہ، كان اللہ عزیزا حکیمًا: فعل ناقص واسم وخبر اول وثانی ملکر جملہ فعلیہ، لكن: حرف استدراک، اللہ: اسم جلال متبدا، يشهد: فعل با فاعل، بما انزل اليك: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ملکر معطوف علیہ، انزل: فعل ہو ضمیر ذوالحال، بعلمه: ظرف مستقر حال، ملکر فاعل، ضمیر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ مفسرہ معترضہ، و: عاطفہ، الملئكة: مبتدا، يشهدون: جملہ فعلیہ خبر ہو کر معطوف، اپنے معطوف علیہ سے ملکر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿وكفى بالله شهيدا ان الذين كفروا وصدوا عن سبيل الله قد ضلوا ضللا بعيدا﴾

و: عاطفہ، كفى: فعل، ب: زائدہ، اللہ: متمیز، شهيدا: تجمیز ملکر فاعل، ملکر جملہ فعلیہ متانفہ، ان: حرف مشبہ، الذين: موصول، كفروا: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، وصدوا عن سبيل اللہ: جملہ فعلیہ معطوف، ملکر صلا اپنے موصول سے ملکر اسم، قد: تحقیق، ضلوا: فعل با فاعل، ضللا بعيدا: مرکب توصیفی مفعول مطلق ملکر جملہ فعلیہ خبر جملہ اسمیہ۔

﴿ان الذين كفروا وظلموا لم يكن الله ليغفر لهم ولا ليهديهم طريقا الا طريق جهنم خالدين فيها ابدا﴾

ان: حرف مشبہ، الذين: موصول، كفروا: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، وظلموا: جملہ فعلیہ معطوف، ملکر صلا، ملکر اسم، لم: حرف جازم ونفی، یکن: فعل ناقص، اللہ: اسم، لام: جار، یغفر لهم: جملہ فعلیہ بتقدیر ان مجرور، اپنے جار سے ملکر معطوف ہو: عاطفہ، لا تانیہ، لام: جار، یهدیہم: فعل با فاعل، وہم: ضمیر ذوالحال، خالدين: اسم فاعل با فاعل، فیہا: ظرف لغو، ابدا: ظرف ملکر شبہ جملہ ہو کر حال، ملکر مفعول، طریقا: مستثنیٰ منہ، الا حرف استثناء، طریق جهنم: مستثنیٰ ملکر مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلیہ بتقدیر ان مجرور، اپنے جار سے ملکر معطوف، ملکر ظرف مستقر ہو کر خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وكان ذلك على الله يسيرا يا ايها الناس قد جاءكم الرسول بالحق من ربكم﴾

و: متانفہ، كان ذالک علی اللہ یسیرا: شبہ جملہ ہو کر خبر، ملکر جملہ فعلیہ، یا: حرف عدا قائم مقام ادعو اهل انا ضمیر فاعل، ایہا: مرکب اضافی مبدل منہ، الناس: بدل، ملکر منادی قائم مقام مفعول، فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ عداۓ

قد: تحقیق، جاء کم: فعل ومفعول الرسول: ذو الحال، ظرف مستقر حال، ملکر فاعل، بالحق: ظرف لغو ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مقصود بالنداء، اپنی نداء سے ملکر جملہ ندائیہ۔

﴿فامنوا خیرا لکم﴾

ف: نصیہ، امنوا: فعل امر بافاعل، خیرا لکم: شبہ جملہ ایمانا مصدر محذوف کی صفت، مرکب توصیفی ہو کر مفعول بہ، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط محذوف اذا کان الامر کما عرفتم کی جزا ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿وان تکفروا فان لله ما فی السموت والارض کان الله علیما حکیما﴾

و: عاطفہ، ان: شرطیہ، تکفروا: جزا محذوف فلا یضرہ کفر کم کیلئے شرط، ملکر جملہ شرطیہ، ف: تعلیلیہ، ان: حرف مشبہ بالفعل، الله: ظرف مستقر خبر مقدم، ما: موصولہ، فی السموت والارض: ظرف مستقر صلہ، ملکر مبتدا موخر، ملکر جملہ اسمیہ تعلیلیہ، و: متانفہ، کان الله علیما حکیما: فعل ناقص واسم و خبر اول وثانی ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿یا اهل الکتاب لا تغلوا فی دینکم ولا تقولوا علی الله الا الحق﴾

یا اهل الکتاب: جملہ ندائیہ، لا تغلوا فی دینکم: فعل بافاعل وظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، و: عاطفہ، لا تقولوا: فعل بافاعل، علی الله: ظرف لغو، الا: اداة حصر، الحق: مفعول ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف، ملکر مقصود بالنداء، ملکر جملہ ندائیہ متانفہ۔

﴿انما المسيح عیسی ابن مریم رسول الله وکلمته القاها الی مریم وروح منه﴾

انما: حرف مشبہ وما کافہ، المسيح مبدل منہ، عیسی: موصوف، ابن مریم: مرکب اضافی صفت، ملکر مبتدا، رسول الله: معطوف علیہ، و: عاطفہ، کلمة: ذو الحال، القاها الی مریم: جملہ فعلیہ بتقدیر قد حال ملکر معطوف اول، و: عاطفہ، روح: موصوف، منہ: ظرف مستقر صفت، ملکر معطوف ثانی، ملکر خبر، مبتدا، خبر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿فامنوا بالله ورسله ولا تقولوا ثلثه﴾

ف: نصیہ، امنوا: فعل امر بافاعل، ب: جار، الله ورسوله: معطوف علیہ ومعطوف ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، و: عاطفہ، لا تقولوا: فعل بافاعل ملکر جملہ فعلیہ ہو کر قول، ثلثه: مبتدا محذوف الہتتا کیلئے خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ ملکر جملہ تولیہ ہو کر معطوف، ملکر شرط محذوف اذا کان الامر کذلک کی جزا، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿انتهوا خیرا لکم انما الله الہ واحد﴾

انتهوا: فعل امر بافاعل، ملکر جملہ فعلیہ متانفہ، خیرا لکم: شبہ جملہ ہو کر فعل محذوف، اقصدوا کیلئے مفعول، ملکر جملہ فعلیہ متانفہ، انما: حرف مشبہ وما کافہ، الله: مبتدا، الہ واحد: مرکب توصیفی خبر ملکر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿سبحنہ ان یکون لہ ولد﴾

سبحنہ: مصدر مضارع، ضمیر مضارع الیہ فاعل، ان: مصدر یہ، یکون: فعل ناقص، لہ: ظرف مستقر خبر مقدم، ولد: اسم مؤخر، مکر جملہ فعلیہ تاویل مصدر متکدیر، من مجرد مکر ظرف لغو، سبحنہ: مصدر اپنے متعلقات سے مکر فعل محذوف سبح کیلئے مفعول مطلق، مکر جملہ فعلیہ۔

﴿لہ ما فی السموت وما فی الارض وکفی باللہ وکیلاً﴾

لہ: ظرف مستقر خبر مقدم، ما فی السموت: موصول صلہ مکر معطوف علیہ، وما فی الارض: معطوف، مکر مبتدا مؤخر، مکر جملہ اسمیہ، وکفی باللہ وکیلاً: ترکیب پیچھے گزر چکی۔

﴿شان نزول﴾

☆..... انا اوحینا الیک کما اوحینا الی نوح..... ☆ یہود و نصاریٰ نے سید عالم ﷺ سے جو یہ سوال کیا تھا کہ انکے لیے آسمان سے ایک بارگی کتاب نازل کی جائے تو وہ آپ ﷺ کی نبوت پر ایمان لائیں گے اس پر یہ آیت کریمہ نازل ہوئی اور ان پر حجت قائم کی گئی کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کے سوا بکثرت انبیاء ہیں جن میں سے گیارہ کے اسماء شریفہ یہاں آیت میں بیان فرما رہے ہیں اہل کتاب ان سب کی نبوت کو مانتے ہیں ان سب حضرات میں سے کسی پر بھی یکبارگی کتاب نازل نہ ہوئی تو جب اس وجہ سے ان کی نبوت تسلیم کرنے میں اہل کتاب کو کوئی پس و پیش نہ ہوا تو سید عالم ﷺ کی نبوت تسلیم کرنے میں کیا عذر ہے؟ اور مقصود رسولوں کے بھیجنے سے خلق کی ہدایت اور ان کو اللہ تعالیٰ کی توحید و معرفت کا درس دینا اور ایمان کی تکمیل اور طریق عبادت کی تعلیم ہے کتاب کے متفرق نازل ہونے سے یہ مقصد بروجہ اتم حاصل ہوتا ہے کہ تھوڑا تھوڑا باسانی و نشین ہو جاتا ہے اس حکمت کو نہ سمجھنا اور اعتراض کرنا حماقت ہے۔

☆..... یا اهل الکتاب لا تغلوا فی دینکم..... ☆ یہ آیت نصاریٰ کے حق میں نازل ہوئی جن کے کئی فرقے ہو گئے تھے ہر ایک حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بارے جدا گانہ کفری عقیدہ رکھتا تھا اسطوریٰ آپ کو خدا کا بیٹا کہتے، مرقوسی کہتے کہ وہ تین میں سے تیسرے ہیں اور اس کلمے کی توجہیات میں بھی اختلاف تھا بعض تین اقنوم مانتے تھے اور کہتے تھے کہ باپ بیٹا اور روح القدس، باپ سے ذات بیٹے سے عیسیٰ علیہ السلام اور روح القدس سے اس میں حلول کرنے والی حیات مراد ہے تو ان کے نزدیک اللہ تین تھے اور اس تین کو ایک بتاتے تھے، توحید فی التثلیث اور تثلیث فی التوحید کے چکر میں گرفتار تھے بعض کہتے تھے کہ عیسیٰ ناسوتیت اور الوہیت کے جامع ہیں ماں کی طرف ان میں ناسوتیت آئی اور باپ کی طرف سے ان میں الوہیت تعالیٰ اللہ عما یقولون علواً کبیراً، یہ فرقہ بندی نصاریٰ میں ایک یہودی نے پیدا کیا جس کا نام یولص تھا اور اس نے انہیں گمراہ کرنے کے لیے اس قسم کے عقیدہ کی تعلیم دی اس آیت میں اہل کتاب کو ہدایت کی گئی کہ وہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے باب میں افراط و تفریط سے باز آئیں، خدا اور خدا کا بیٹا نہ کہیں اور نہ انکی تنقیص کریں

﴿تشریح تو ضیح و اغراض﴾

ابتداء نوح کا ذکر کرنے کی توجیہ :

۱..... ابتداً نوح علیہ السلام کا ذکر اسلئے فرمایا کیونکہ آپ علیہ السلام بھی حضرت آدم علیہ السلام کی مثل ابو البشر ہیں اللہ تعالیٰ نے فرمایا ﴿وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ﴾ (الصافات: ۷۷) دوسری وجہ یہ بھی ہے کہ آپ علیہ السلام انبیاء کی شریعت میں سب سے پہلے ہیں اور شرک سے ڈرانے والے بھی پہلے ہیں۔ آپ علیہ السلام ہی کی ذات وہ پہلی ذات ہے کہ جنکی دعوت کو رد کرنے پر آپ علیہ السلام کی امت کو عذاب کا سامنا کرنا پڑا اور آپ علیہ السلام کی دعا کی وجہ سے زمین والوں کو ہلاک کیا گیا آپ علیہ السلام ہی حضرات انبیاء میں سب سے طویل عمر پانے والے تھے اور آپ علیہ السلام کا معجزہ آپ کی ذات میں رکھا گیا آپ علیہ السلام ساڑھے نو سو سال تک اپنی قوم میں رہے نہ تو آپ علیہ السلام کا کوئی دانت گرا، نہ کوئی بال سفید ہوا، نہ قوت کم ہوئی آپ علیہ السلام نے ساری عمر اپنی قوم کی اذیتوں پر صبر کیا۔ آپ علیہ السلام کے بعد والے انبیاء سے مراد حضرت یونس علیہ السلام، حضرت صالح علیہ السلام، حضرت شعیب علیہ السلام، اور دوسرے انبیاء ہیں۔ اسباط سے مراد حضرت یعقوب علیہ السلام کی اولاد ہیں یا تو آپ علیہ السلام کے بارہ بیٹے مراد ہیں، یا انکی اولاد میں سے انبیاء بنی اسرائیل مراد ہیں۔ حضرت عیسیٰ علیہ السلام، حضرت ایوب علیہ السلام، حضرت یونس علیہ السلام، حضرت ہارون علیہ السلام، اور حضرت سلیمان علیہ السلام کا ذکر انکی فضیلت کی وجہ سے کیا ہے اگرچہ یہ بھی انبیاء بنی اسرائیل میں سے ہیں۔

(المظہری، ج ۲، ص ۲۵۳)

”ورسلا لم نقصهم عليك“ کا معنی :

۲..... حدیث شریف میں مذکور ہے کہ سید عالم نور مجسم ﷺ نے انبیاء کرام کی تعداد ایک لاکھ چوبیس ہزار بیان کی اور رسولوں کی تعداد تین سو تیرہ ذکر فرمائی ہے اور مذکورہ آیت مبارکہ سے اس حدیث کی نفی نہیں ہوتی کہ سید عالم ﷺ کو قابل انبیاء کرام کے بارے میں خبر ہی نہ تھی، اسلئے کہ لان نفسی قصہم من قبل لایستلزم نفی قصہم مطلقاً یعنی پہلے حضرات انبیاء کرام کے واقعات کو بیان نہ کرنا مطلقاً بیان نہ کرنے کو مستلزم نہیں۔

(روح المعانی، الجزء السادس، ص ۲۶۱)

یہاں ہم ضمناً نبی و رسول میں فرق کو واضح کرنا چاہتے ہیں لہذا ہم انکی تعریفیں ذکر کرتے ہیں۔ بعض علماء نے کہا کہ النبی هو من النبوة ای الرفع، وسمى نبيا لرفعة محله عن سائر الناس المذلول عليه بقوله ﴿ورفعناه مكانا علیا﴾ (سورة النجم: ۷۷) یعنی نبی نبوت سے ماخوذ ہے جسکے معنی بلندی کے ہیں اور نبی کو نبی تمام لوگوں پر اس کی بلندی رفعت کی وجہ سے کہتے ہیں۔ اسی لئے اللہ تعالیٰ نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بارے میں فرمایا کہ ”ہم نے اسے بلند مکان پر اٹھالیا“۔

رسول کی جمع رسل ہے و رسل اللہ تبارۃ یراد بها الملائكة و تارة یراد بها الانبياء فمن الملائكة قوله تعالیٰ ﴿انه لقول رسول کریم﴾ (التکویر: ۳۰) ﴿و من الانبياء قوله﴾ ﴿وما محمد الا رسول قد خلت من قبله الرسل﴾ (ال عمران: ۱۴۴) یعنی اللہ کے رسول، کبھی رسول اللہ سے مراد ملائکہ ہوتے ہیں اور کبھی حضرات انبیاء کرام چنانچہ جب ملائکہ مراد ہوں تو آیت مبارکہ کا ترجمہ یہ بنے گا ”پیشک یہ قرآن عزت والے رسول جبرئیل کا پڑھنا ہے“ اور جب حضرات انبیاء کرام مراد ہوں تو معنی یہ ہونگے کہ ”اور محمد تو ایک رسول ہیں ان سے پہلے اور رسول ہو چکے“۔

(المفردات، ص ۴۸۴، ۲۰۱)

حضرت موسیٰ علیہ السلام کو کلام سے مشرف فرمایا :

۳..... شیخ سلیمان الجمل علیہ الرحمۃ تفسیر خازن کے حوالے سے فرماتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے موسیٰ علیہ السلام کو کلام کے ساتھ خاص

فرمایا اور حضرت موسیٰ علیہ السلام کی یہ خصوصیت کسی دوسرے نبی کی نبوت میں قابل اعتراض چیز نہیں ہو سکتی اور اسی طرح ان پر یک بارگی توریت کا نازل ہو جانا بھی دوسرے انبیاء پر کتابوں کے نزول کے معاملے میں قابل اعتراض بات نہیں ہے۔ (الحمل، ج ۲، ص ۱۵۹)

عماد الدین ابن کثیر نے اپنی تفسیر میں ان روایات کو جمع کیا ہے جو اس موضوع سے متعلق ہیں ہم ان میں سے فقط ایک روایت کو یہاں ذکر کرتے ہیں: جس دن اللہ ﷻ نے حضرت موسیٰ علیہ السلام سے کلام فرمایا اس دن آپ نے اونی جبہ، شلوار اور چادر پہنی ہوئی تھی اور آپ گدھے کی جلد کے جوتے پہنے ہوئے تھے جسے ذبح کے ذریعے پاک نہیں کیا گیا تھا۔ (ابن کثیر، ج ۱، ص ۷۲۴)

علامہ آلوسی فرماتے ہیں: کسی نبی کو جو معجزہ عطا ہوا وہ معجزہ اللہ ﷻ نے پیارے نبی ﷺ کو بمعہ زیادتی کے مرحمت فرمادیا۔ سارے جہان میں نور کی کوئی کرن جو کہیں چمک رہی ہے وہ آفتاب محمدی کا صدقہ ہے۔ امام بوصیری کیا خوب فرماتے ہیں کہ اللہ ﷻ کے معزز انبیاء کرام کو جو بھی معجزہ عطا ہوا ہے وہ پیارے نبی پاک ﷺ کے نور کا فیضان ہے۔ (روح المعانی، الجزء السادس، ص ۲۶۳)

غلو فی الدین:

..... علامہ خازن فرماتے ہیں: واصل الغلو مجاوزة الحد وهو فی الدین حرام والمعنی لا تفرطوا فی امر عیسیٰ علیہ السلام ولا تحطوه عن منزلته ولا ترفعوه فوق قدره ومنزلته یعنی غلو کے معنی حد سے تجاوز کرنا ہے اور غلو فی الدین حرام ہے اور یہاں آیت مبارکہ میں غلو فی الدین یہ ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بارے میں افراط و تفریط نہ کرو نہ تو ان کو ان کی قدر و منزلت سے گٹھاؤ اور نہ ہی انہیں ان کی قدر و منزلت سے بڑھاؤ۔ (الخازن، ج ۱، ص ۴۵۲)

علامہ ناصر الدین بیضاوی فرماتے ہیں غلت اليهود حط عیسیٰ علیہ السلام حتی رموه بانہ ولد من غیر رشدة والنصارى فی رفعه حتی اتخذوه الها یعنی یہود کا حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بارے میں غلو یہ تھا کہ وہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو بغیر صحیح نکاح کا بیٹا جانتے تھے اور نصاریٰ کا غلو یہ تھا کہ وہ ان کی شان میں اتنا اضافہ کر گئے کہ ان کو خدا بنا دیا۔ (البيضاوی، ج ۱، ص ۴۱۱)

کلمہ اور روح سے مراد:

..... وکلمة یعنی اثر قولہ کن فکان بشر امن غیر اب یعنی آپ ﷺ کو کلمہ کہنے کی وجہ یہ ہے کہ آپ ﷺ کلمہ کن کا اثر ہیں آپ ﷺ بغیر باپ کے پیدا ہوئے۔ (المظہری، ج ۲، ص ۲۵۷)

روح سے مراد تمام ارواح ہیں جنہیں اللہ ﷻ نے تخلیق فرمایا ہے اور روح کی اضافت حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی طرف کرنا ان کے شرف و تعظیم کی وجہ سے ہے جیسا کہ بیت اللہ اور ناقۃ اللہ کہا جاتا ہے۔ اور یہ اللہ ﷻ کی طرف سے نعمت ہے یعنی اللہ ﷻ نے انہیں اس نعمت کے ساتھ فضیلت عطا فرمائی، اور ایک قول یہ بھی ہے کہ روح سے مراد وہ پھونک ہے جو حضرت جبریل علیہ السلام نے بی بی مریم کے گریبان میں پھونکی اور وہ اللہ کے اذن سے حاملہ ہوئیں، اور اس روح کی اضافت لفظ منہ سے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی طرف اس لئے کی گئی کہ وہ امر الہی کی وجہ سے پائے گئے، بعض مفسرین کا کہنا ہے کہ جب اللہ ﷻ نے بشری روحوں کو تخلیق کیا تو اسے آدم کی صلب میں رکھ دیا اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی روح کو آدم کی صلب میں روک دیا پھر جب اللہ ﷻ نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی تخلیق کا ارادہ فرمایا تو ان کی روح کو حضرت جبریل علیہ السلام کے ساتھ بھیجا اور حضرت جبریل علیہ السلام نے بی بی مریم کے گریبان میں پھونکا جس سے وہ حاملہ

(الحازن، ج ۱، ص ۴۵۲)

ہوئیں۔

اغراض:

اولادہ: یعنی یعقوب علیہ السلام کے بارہ بیٹے، ان میں حضرت یوسف علیہ السلام بھی شامل ہیں کہ وہ بالاتفاق نبی بھی ہیں اور رسول بھی، باقی کے بارے میں اختلاف ہے۔ ملاحظہ کرو: یعنی جو نبی پاک ﷺ کی نبوت کے بارے میں بیان مذکور ہوا۔ مقدرین الخلود: اشارہ ہے کہ خالدین حال مقدرہ ہے یہودیہم کے مفعول سے اور ہدایت سے مراد ان کی دنیا میں جہنم کے راستے کی جانب ہدایت ہے جو اسے جہنم کی جانب دھکیلنے میں مدد دے گی، پس اس حالت میں وہ غیر خالدین (کی صفت کے ساتھ متصف) ہونگے۔

(الحمل، ج ۲، ص ۱۵۸ وغیرہ)

روی اللہ تعالیٰ: یہ ضعیف روایت ہے، اسی لئے مفسرین کرام علیہم السلام نے اس سے قیور کیا ہے، اور مشہور روایت یہ ہے کہ ایک لاکھ انبیائے کرام علیہم السلام ہیں، اور دوسری روایت میں ہے کہ دولاکھ چوبیس ہزار، ان میں سے تین سو تیرہ یا چودہ یا پندرہ رسول ہوئے ہیں، اور حق یہ ہے کہ ان کی صحیح تعداد نہیں پہنچی ہے، اور اس بارے میں احادیث مختلف ہیں جن میں طعن پایا جاتا ہے جیسا کہ شیخ کے کلام سے پتہ چلا ہے۔ قالہ الشیخ: یعنی جلال الدین محلی علیہ الرحمۃ۔ فی سورۃ غافر: یعنی اللہ ﷻ کا فرمان ﴿وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ﴾ (السورۃ: ۷۸)۔ تکلیماً: مصدر مؤکد ہے اللہ کے فرمان کلم سے، اور مجاز کا احتمال اٹھانے کے لئے مصدر کی تاکید لائے اس لئے کہ اللہ ﷻ نے حضرت موسیٰ علیہ السلام سے اپنی قدیم ازلی صفت کے تحت کلام فرمایا جس میں نہ حرف تھے، نہ آواز، نہ کیف نہ ہی انحصار، اللہ ﷻ ہی اس کلام کو جانتا ہے کہ وہ کیسا کلام تھا؟۔

ونزل لما سئل اليهود: جس وقت سید عالم ﷺ نے یہود سے کہا کہ ”کیا تم گواہی دیتے ہو کہ میری نبوت کے بارے میں تمہاری کتابوں میں ذکر ملتا ہے“ تو یہود بولے: ہم اس بات کی گواہی نہیں دیتے، اور ہم کسی بشر کے بارے میں ایسی کوئی بات نہیں جانتے کہ ان کی طرف حضرت موسیٰ علیہ السلام کے بعد وحی کی گئی ہو، ایک قول یہ کیا گیا ہے کہ سائل مشرکین عرب تھے جب انہوں نے سید عالم ﷺ سے دریافت کیا: ہم یہود سے آپ ﷺ کے بارے میں اور ان کی کتاب میں آپ ﷺ کی صفات کے بارے میں سوال کرتے ہیں تو ان کا گمان ہے کہ وہ آپ ﷺ کو نہیں پہچانتے اس پر یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی، معنی یہ ہے کہ وہ آپ ﷺ کا انکار کرتے ہیں اور جو قرآن آپ ﷺ پر نازل ہوا اس سے انکار کرتے اور انہوں نے ان الفاظ میں تکذیب کی ”اللہ ﷻ آپ ﷺ کی نبوت اور رسالت کی گواہی دے گا اور جو آپ ﷺ پر نازل ہوا اس کی بھی“۔

من القرآن المعجز: یعنی ہر مخلوق کے لئے، اور ہمارے نبی کے سوا کسی نبی پر اترنے والی کوئی کتاب اس (قرآن) سے بڑھ کر معجزہ نہیں ہو سکتی۔ علی ذلک: یعنی آپ ﷺ کی صحت نبوت پر، معنی یہ ہے کہ اللہ ﷻ کی گواہی آپ ﷺ کو کافی ہے۔ اہل مکہ: قاعدہ ہے کہ یہاں کے خاص اہل مکہ کو مخاطب کیا جاتا ہے لیکن یہاں اس سے عام لوگ بھی مراد ہیں۔ مما انتم فیہ: مراد کفر ہے، تمہارے گمان کے مطابق اس میں خیر ہے جب کہ کفر میں کوئی خیر نہیں ہے۔ فلا یضرہ کفر کم: اس جملے میں اشارہ ہے کہ جواب شرط محذوف ہے اور ﴿فان لله ما فی السموات والارض﴾ کے جواب شرط ہونے پر دلیل ہے۔ الانجیل: یہ خطاب فقط نصاریٰ سے ہے، اور یہ بھی احتمال ہے کہ خطاب یہود و نصاریٰ دونوں ہی سے ہو اس لئے کہ یہود کا غلو یہ تھا کہ وہ کہتے تھے کہ حضرت عیسیٰ

الطیفة (معاذ اللہ) زانیہ کے بیٹے ہیں اور نصاریٰ کا فلو یہ کہ وہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی تعلیم میں اتنا مبالغہ کرتے کہ انہیں اللہ کا بیٹا کہنا شروع کر دیا۔ انہ ابن اللہ الخ: اس جملے میں اشارہ ہے کہ نصاریٰ میں تین لڑتے ہوئے، اس کا بیان ہم نے ماقبل مفصل کر دیا ہے۔ لان ذا الروح مرکب: اس جملے سے قیاس کی ایک صورت کی جانب اشارہ ہے کہ اگر تو یہ کہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام روح والے ہیں اور ہر روح مرکب ہوا کرتی ہے اور کل مرکب الہ نہیں ہو سکتی، پس نتیجہ یہ نکلا کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام الہ نہیں ہیں۔
منہ: اپنے دعوؤں سے۔

(النصاری، ج ۲، ص ۸۲ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۳

﴿لَنْ يَسْتَنْكِفَ﴾ يَتَكَبَّرَ وَيَلْبِفَ ﴿الْمَسِيحُ﴾ الَّذِي زَعَمْتُمْ أَنَّهُ إِلَهٌ عَنْ ﴿أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِلَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ﴾ عِنْدَ اللَّهِ لَا يَسْتَكْبِرُونَ أَنْ يَكُونُوا عِبِيدًا وَهَذَا مِنْ أَحْسَنِ الْإِسْطِرَاحِ ذِكْرٌ لِلرَّذَى عَلَى مَنْ زَعَمَ أَنَّهَا إِلَهَةٌ أَوْ بَنَاتُ اللَّهِ كَمَا رَدَّ بِمَا قَبْلَهُ عَلَى النَّصَارَى الزَّاعِمِينَ ذَلِكَ الْمَقْصُودُ خِطَابُهُمْ ﴿وَمَنْ يَسْتَنْكِفَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرْهُمْ إِلَيْهِ جَمِيعًا﴾ (۱۷۲) ﴿فِي الْآخِرَةِ﴾ فَاثُمَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ ﴿ثَوَابَ أَعْمَالِهِمْ﴾ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ ﴿مَا لَا عَيْنٌ رَأَتْ وَلَا أُذُنٌ سَمِعَتْ وَلَا خَطَرَ عَلَى قَلْبِ بَشَرٍ﴾ وَامَّا الَّذِينَ اسْتَنْكَفُوا وَاسْتَكْبَرُوا ﴿عَنْ عِبَادَتِهِ﴾ فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿مَوْلًى هُوَ عَذَابُ النَّارِ﴾ وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ ﴿أَيَّ غَيْرِهِ﴾ وَلِيًّا ﴿يَذْفَعُهُ عَنْهُمْ﴾ وَلَا نَصِيرًا (۱۷۳) ﴿يَمْنَعُهُمْ مِنْهُ﴾ بِإِيهَا النَّاسِ قَدْ جَاءَ كُمْ بَرَاهَانٌ ﴿حُجَّةٌ﴾ مِنْ رَبِّكُمْ ﴿عَلَيْكُمْ وَهُوَ النَّبِيُّ ﷺ﴾ وَانْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُبِينًا (۱۷۴) ﴿بَيْنَنَا وَهُوَ الْقُرْآنُ﴾ فَاثُمَّ الَّذِينَ آمَنُوا ﴿بِالْقُرْآنِ﴾ بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ فَسَيُدْخِلُهُمْ فِي رَحْمَةٍ مِنْهُ وَفَضْلٍ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمًا (۱۷۵) ﴿هُوَ دِينُ الْإِسْلَامِ﴾ يَسْتَفْتُولُكَ ﴿فِي الْكَلَّةِ﴾ قُلِ اللَّهُ يَفْتِيكُمْ فِي الْكَلَّةِ إِنْ امْرُءٌ ﴿مَرْفُوعٌ يَفْعَلُ يُفْسِرُهُ﴾ هَلَكٌ ﴿مَاتَ﴾ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ ﴿أَيَّ وَلَا وَالِدَ وَهُوَ الْكَلَّةُ﴾ وَلَهُ اخْتٌ ﴿مِنْ أَبَوَيْنِ أَوْ آبٍ﴾ فَلَهَا نِصْفٌ مَا تَرَكَ وَهُوَ ﴿أَيَّ الْآخِ كَذَلِكَ﴾ بِرَثَهَا ﴿جَمِيعٌ مَا تَرَكَ﴾ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهَا وَلَدٌ ﴿فَإِنْ كَانَ لَهَا وَلَدٌ ذَكَرٌ فَلَا شَيْءَ لَهُ أَوْ أُنْثَى فَلِلَّهِ مَا فَضَّلَ عَنْ نَصِيبِهَا وَلَوْ كَانَتْ الْأَخْتُ أَوْ الْآخُ مِنْ أُمِّ لَفَرَضُهُ السُّدُسُ كَمَا تَقَدَّمَ أَوَّلَ السُّورَةِ﴾ فَإِنْ كَانَا ﴿أَيَّ الْأَخْتَانِ﴾ النِّسَاءِ ﴿أَيَّ فَصَاعِدًا لِأَنَّهَا نَزَلَتْ فِي جَابِرٍ وَقَدْ مَاتَ عَنْ أَخَوَاتٍ﴾ فَلَهُمَا الثَّلَاثُ مِمَّا تَرَكَ ﴿الْآخُ﴾ وَانْ كَالُوا ﴿أَيَّ الْوَرَثَةِ﴾ أَخُوهُ رَجُلًا وَنِسَاءً فَلِلَّذَكَرِ مِنْهُمْ ﴿مِثْلُ﴾ حِظِّ الْأُنثَى بَيْنَ اللَّهِ لَكُمْ ﴿شَرَائِعُ دِينِكُمْ لَوْ﴾ إِنْ لَا ﴿تَضَلُّوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ﴾ (۱۷۶) وَمِنْهُ

الْمِيْرَاتِ، رَوَى الشَّيْخَانِ عَنِ الْبَرَاءِ أَنَّهَا آيَةُ نَزَلَتْ مِنَ الْفَرَاِضِ.

﴿ترجمہ﴾

ہرگز نفرت نہیں کرتا (یعنی عار محسوس نہیں کرتا) مسج (جسے تم خدا گمان کرتے ہو) اللہ کا بندہ بننے سے اور نہ مقرب فرشتے.....!..... (جو اللہ کے حضور مقرب ہیں وہ بھی عار محسوس نہیں کرتے کہ وہ اللہ کے بندے جانے جائیں یہ سلسلہ کلام انہ الہ عمدہ و احسن ہے جو ان مشرکین کے رد میں ذکر کیا جنہوں نے فرشتوں کو خدا یا خدا کی بیٹیاں گمان کیا جیسا کہ اس سے ما قبل جملہ نصاریٰ پر رد تھا جو کہ ایسا گمان کرتے تھے، اور یہاں بھی مقصود ان ہی کو خطاب کرنا ہے) اور جو اللہ کی بندگی سے نفرت اور تکبر کرے تو کوئی دم جاتا ہے کہ وہ ان سب کو اپنی طرف ہانکے گا (آخرت میں) تو وہ جو ایمان لائے اور اچھے کام کئے ان کی مزدوری انہیں بھر پور دے گا (یعنی ان کے اعمال کا ثواب عطا فرمائے گا) اور اپنے فضل سے انہیں اور زیادہ دیگا (ایسی نعمتیں جو نہ تو کسی آنکھ نے دیکھی ہوں گی اور نہ کسی کان نے سنی ہوں گی اور نہ کسی انسان کے دل پر ان کا خیال گزرا ہوگا) اور وہ جنہوں نے نفرت اور تکبر کیا تھا (اس کی بندگی بجالانے سے) انہیں دردناک سزا دے گا (المیم بمعنی مؤلم ہے اور اس سے مراد عذاب نار ہے) اور اللہ کے سوانہ پائیں گے (دون بمعنی غیر ہے) کوئی اپنا حمایتی (کہ جو ان سے عذاب دور کر سکے) اور نہ مددگار (جو ان سے عذاب کو روک سکے) اے لوگو! بے شک تمہارے پاس واضح دلیل (یعنی حجت) آئی تمہارے رب کی طرف سے (تمہارے پاس، اور اس حجت سے مراد نبی پاک صاحب لولاک علیہ السلام ہیں) اور ہم نے تمہاری طرف روشن نور اتارا (مبینا بمعنی یسنا ہے، یعنی قرآن کریم) تو وہ جو اللہ پر ایمان لائے اور اس کی رسی مضبوط تھامی تو عنقریب اللہ انہیں اپنی رحمت اور فضل میں داخل کرے گا اور انہیں اپنی طرف راہ (صراط بمعنی طریقہ ہے) دکھائے گا سیدھی (یعنی دین اسلام کی) اے محبوب! تجھ سے فتویٰ پوچھتے ہیں (کلالہ کے بارے میں) تم فرما دو کہ اللہ تمہیں کلالہ میں فتویٰ دیتا ہے.....!..... اگر کسی مرد کا (امرو مرفوع ہے اس فعل کے سبب جس کی تفسیر مابعد فعل کر رہا ہے) انتقال ہو (یعنی وہ مر جائے) جو بے اولاد ہو (اور نہ ہی اس کا باپ ہو تو وہ کلالہ ہے) اور اس کی ایک بہن ہو (حقیقی یا باپ شریک) تو ترکہ میں اس کی بہن کا آدھا ہے اور مرد (یعنی وہ بھائی بھی اسی طرح) اپنی بہن کا وارث ہوگا (یعنی اس سب ترکہ کا جو بہن چھوڑ جائے) اگر بہن کی اولاد نہ ہو (لیکن اگر بہن کا کوئی لڑکا ہو تو پھر بھائی کا کچھ حصہ نہیں اور اگر لڑکی ہو تو بھائی کو وہ ملے گا جو لڑکی کے حصہ سے بچ جائے گا اور اگر بھائی یا بہن ماں جائے ہوں تو ان کے لئے چھٹا حصہ ہے جیسا کہ سورت کی ابتداء میں گزر چکا ہے) پس اگر ہوں (بہنیں) دو (یا دو سے زیادہ) اس لئے کہ یہ آیت مبارکہ اس وقت نازل ہوئی جب حضرت جابر رضی اللہ عنہ کئی بہنیں چھوڑ کر انتقال فرما گئے) تو ترکہ میں (جو بھائی چھوڑ جائے) ان کا دو تہائی، اور اگر ہوں (یعنی ورثاء میں) بھائی بہن، مرد بھی عورتیں بھی تو مرد کا حصہ (ان میں سے) دو عورتوں کے برابر اللہ تمہارے لیے صاف بیان کرتا ہے (تمہارے لئے شرعی احکام) کہ کہیں بہک (نہ) جاؤ اور اللہ ہر چیز جانتا ہے (اور اس میں سے علم میراث بھی ہے شیخین حضرت براء رضی اللہ عنہ سے روایت کرتے ہیں کہ فرائض یعنی وراثت کے سلسلے میں یہ آخری آیت مبارکہ نازل ہوئی)۔

﴿ترکیب﴾

﴿لَنْ يَسْتَكْفِ الْمَسِيْحُ اِنْ يَكُوْنَ عَبْدًا لِلّٰهِ وَلَا الْمَلٰئِكَةُ الْمُقَرَّبُوْنَ﴾

لن: حرف نفی و نصب، يستكف: فعل، المسيح: معطوف علیہ، و: عاطفہ، لا: نافیہ، الملائكة المقربون: مرکب تو صیغی معطوف، ملکر فاعل، ان: مصدر یہ، یكون: فعل ناقص واسم، عبد: موصوف، اللہ: ظرف مستقر صفت ملکر خبر، ملکر جملہ فعلیہ بتاویل مصدر

بتقدیر عن مجرور، جار مجرور مکر ظرف لغو، فعل اپنے متعلقات سے مکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَمَنْ يَسْتَكْفِ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرْهُمْ إِلَيْهِ جَمِيعًا﴾

و: مستأنف، من شرطیہ مبتدأ، يستكف عن عبادة: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، يستكبر: جملہ فعلیہ معطوف، مکر شرط، ف: جزائیہ، سیحشر: فعل با قاعل، هم: ذوالحال، جمیعاً: حال مکر مفعول، الیہ: ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ ہو کر جزا، مکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، مکر جملہ اسمیہ۔

﴿فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ﴾

ف: تفریعیہ، اما حرف تفصیل، الذين: موصول، امنوا: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، عملوا الصلحت: جملہ فعلیہ معطوف، مکر صلہ، مکر مبتدأ، ف: جزائیہ، یوفی: فعل با قاعل، هم: ضمیر مفعول اول، اجورهم: مفعول ثانی، مکر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ویزیدهم من فضله: جملہ فعلیہ معطوف، مکر خبر، مکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَكْفُوا وَاسْتَكْبَرُوا فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا﴾

و: عاطفہ، اما حرف تفصیل، الذين: موصول، استكفوا: صلہ، مکر مبتدأ، ف: جزائیہ، یعذبهم: فعل با قاعل و مفعول، عذابا الیما: مفعول مطلق، مکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مکر جملہ اسمیہ، ما قبل الذين امنوا وعملوا الصلحت پر معطوف۔

﴿وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا﴾

و: عاطفہ، لا یجدون: فعل با قاعل، لهم: ظرف لغو، من دون اللہ: ظرف مستقر حال، ولیا: معطوف علیہ، ولا نصیرا: معطوف مکر ذوالحال، مکر مفعول، مکر جملہ فعلیہ، ما قبل اما الذين امنوا وعملوا الصلحت پر معطوف۔

﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُبِينًا﴾

یا ایہا الناس: جملیہ ندائیہ، قد تحقیقہ، جاء کم: فعل با مفعول، برہان: موصوف، من ربکم: ظرف مستقر صفت، مکر قاعل، مکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، و: عاطفہ، انزلنا الیکم: فعل با قاعل و ظرف لغو، نور امینا: مفعول مکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف، مکر مقصود بالنداء اپنی نداء سے مکر جملہ ندائیہ مستأنف۔

﴿فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ فَسَيُدْخِلُهُمْ فِي رَحْمَةِ مَنْ هُوَ فَضْلٌ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ﴾

ف: تفریعیہ، اما حرف شرط و تفصیل، الذين: موصول، امنوا باللہ: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، واعتصموا به: جملہ فعلیہ معطوف، مکر صلہ، مکر مبتدأ، ف: جزائیہ، سیدخلهم: فعل با قاعل و مفعول، فی: جار رحمۃ: موصوف، منہ: ظرف مستقر صفت، مکر معطوف علیہ، و فضل: مکر مجرور اپنے جار سے مکر ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، و: عاطفہ، یدہدہم: فعل با قاعل

ومفعول، الیہ: ظرف مستقر حال مقدم، صراطا مستقیما: مرکب توصیلی ذو الحال، ملکر مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلیہ معطوف، ملکر خبر، اپنے مبتداء سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿یستفتونک قل اللہ یفتیکم فی الکلمۃ﴾

یستفتونک: فعل بافاعل ومفعول، ملکر جملہ فعلیہ متانفہ، قل: فعل امر بافاعل، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر قول، اللہ: اسم جلالت مبتداء، یفتیکم فی الکلمۃ: فعل بافاعل ومفعول وظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، ملکر فعلیہ قویہ۔

﴿ان امرء ہلک لیس له ولد وله اخت فلها نصف ما ترک﴾

ان: شرطیہ، امرء: موصوف، لیس له ولد: جملہ فعلیہ صفت، ملکر ذو الحال، و: حالیہ، له اخت: جملہ اسمیہ حال، ملکر فعل محذوف ہلک کا فاعل، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مفسر، ہلک: فعل بافاعل ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مفسر، ملکر شرط، ف: جزائیہ، لہا: مستقر خبر مقدم، نصف ما ترک: مرکب اضافی مبتداء موخر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿وہو یرثہا ان لم یکن لہا ولد﴾

و: متانفہ، ہو: مبتداء، یرثہا: جملہ فعلیہ خبر، ملکر جملہ اسمیہ متانفہ، ان: شرطیہ، لم یکن: فعل ناقص نفی بلم، لہما: ظرف مستقر خبر مقدم، ولد: اسم موخر، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جزا محذوف فہو یرثہا کیلئے شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿فان کانتا اثنتین فلہما الثلثن مما ترک﴾

و: متانفہ، ان: شرطیہ، کانتا: فعل ناقص واسم، اثنتین: خبر، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، لہما: ظرف مستقر خبر مقدم، الثلثن: ذو الحال، مما ترک: مستقر حال، ملکر مبتداء موخر ملکر جملہ اسمیہ ہو کر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿وان کانوا اخوة رجالا ونساء فللذکر مثل حظ الانثیین﴾

و: عاطفہ، ان: شرطیہ، کانوا: فعل ناقص واسم، اخوة: مبدل منہ، رجالا: معطوف علیہ، ونساء: معطوف، ملکر بدل، ملکر خبر، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، للذکر: ظرف مستقر خبر مقدم، مثل حظ الانثیین: مبتداء موخر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر جزا، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿بین اللہ لکم ان تضلوا واللہ بکل شیء علیم﴾

بین اللہ لکم: فعل بافاعل وظرف لغو، ان تضلوا: جملہ تاویل مصدر کراہیہ محذوف مضاف کیلئے مضاف الیہ ملکر مرکب اضافی ہو کر ای کراہیہ مفعول لہ، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ، و: متانفہ، اللہ: اسم جلالت، مبتداء، بکل شیء: ظرف لغو مقدم، علیم: صفت مشبہ، اپنے ظرف لغو مقدم سے ملکر شبہ جملہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... لن يستغف المسیح ☆ نصاریٰ نجران کا ایک وفد سید عالم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور اس نے حضور ﷺ سے کہا کہ آپ نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو عیب لگائے ہیں کہ وہ اللہ کے بندے ہیں حضور ﷺ نے فرمایا کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے لیے یہ عار کی بات نہیں، اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔

☆..... يستفتونك قل الله يفتيكم ☆ حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ وہ بیمار تھے تو رسول کریم ﷺ مع ابو بکر رضی اللہ عنہ کے عیادت کے لیے تشریف لائے حضرت جابر رضی اللہ عنہ بے ہوش تھے حضرت نبی پاک ﷺ نے وضو فرمایا کہ آب وضو ان پر ڈالا انہیں افاقہ ہوا آنکھیں کھول کر دیکھا تو حضور ﷺ تشریف فرما ہیں، عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ میں اپنے مال کا کیا انتظام کروں اس پر یہ آیت نازل ہوئی (بخاری مسلم) اور داؤد شریف کی روایت میں یہ بھی ہے کہ سید عالم ﷺ نے فرمایا اے جابر رضی اللہ عنہ میرے علم میں تمہاری موت اس بیماری میں نہیں ہے۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

بندگی بندے کا شرف و کمال ہے !

۱..... حضرت مسیح علیہ السلام بغیر باپ کے پیدا ہوئے، مادر زاد اندھوں اور کوڑھیوں کو ٹھیک کرتے، مردے زندہ کرتے، لوگ جو کھاتے اور گھروں میں ذخیرہ کرتے اسے بیان کرتے، وہ بندگی سے کیسے بری الذمہ ہو سکتے ہیں اور یہ اوصاف فرشتوں میں حضرت مسیح علیہ السلام سے زیادہ کامل طور پر پائے جاتے ہیں اور ان اوصاف کے ہوتے ہوئے بھی فرشتے بندگی سے عار محسوس نہیں کرتے تو حضرت مسیح علیہ السلام کیسے ایسا کر سکتے ہیں؟ حاصل کلام یہ کہ بندوں میں خاص، حضرات انبیاء کرام ہیں اور ملائکہ میں خاص، رسول اور رسولوں میں خاص حضرت جبریل علیہ السلام، حضرت میکائیل علیہ السلام، حضرت عزرائیل علیہ السلام وغیرہ ہیں، اور ملائکہ کے خاص، عام موئن بشر سے افضل ہیں، اور عام موئن بشر عام ملائکہ سے افضل ہیں، اور ہماری اس پر دلیل بشر کا ملائکہ پر افضل ہونا ہے۔ (المملوک، ج ۱، ص ۴۲۰)

معتزلہ اس آیت مبارکہ کی روشنی میں فرشتوں کی حضرات انبیاء کرام پر فضیلت کے قائل ہیں ہمارا جواب اس سلسلے میں یہ ہے کہ حضرات انبیاء کرام کو فرشتوں سے زیادہ اجر و ثواب ملے گا، اس آیت سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ مقرب فرشتوں کا علم و قدرت حضرت عیسیٰ علیہ السلام سے زیادہ ہے یہ ثابت نہیں ہوتا کہ ان کا اجر و ثواب بھی فرشتوں سے زیادہ ہے۔ (تفسیر کبیر، ج ۲، ص ۲۴۶)

علامہ سید محمود آلوسی نے اس بارے میں طویل بحث فرمائی ہے آپ علیہ الرحمہ فرماتے ہیں کہ اکثر عیسائی حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو خدا یا اس کا بیٹا اس لئے کہتے ہیں کہ وہ بغیر باپ کے پیدا ہوئے اللہ تعالیٰ نے یہاں انکار و تلخ فرمایا کہ بغیر باپ کے پیدا ہونے سے زیادہ عجیب و غریب وہ فرشتے ہیں جو ماں و باپ دونوں کے بغیر پیدا ہوئے ہیں اور ملائکہ مقربین جو بغیر ماں و باپ کے پیدا ہوئے ہیں وہ عبادت سے عار محسوس نہیں کرتے تو مسیح علیہ السلام جو صرف باپ کے بغیر پیدا ہوئے ہیں وہ کیسے عبادت کرنے کو عار جانیں گے؟

(روح المعانی، الجزء السادس، ص ۲۹۲)

for more books click on the link

سورة المائدة مدنیة و آیاتہا عشرون و مائة و عشرون او و ثنتان او و ثلاث آية

سورة المائدة مدنی ہے اس میں ایک سو بیس یا ایک سو بائیس یا ایک سو تینیس آیتیں ہیں

تعارف

اس سورت مبارکہ کا نام المائدة ہے اور یہ مدنی ہے کیونکہ ہجرت کے بعد جو سورتیں نازل ہوئیں خواہ وہ مدینہ طیبہ میں نازل ہوئی ہوں یا مدینہ طیبہ سے باہر حالت سفر میں یا حج و عمرہ کے ایام میں خاص مکہ مکرمہ میں سب کو مدنی کہا جاتا ہے اس کی ایک سو بیس آیات اور سولہ رکوع ہیں اسکے حروف کی تعداد ۱۲۶۶۲۷ ہے۔ اس سورت مبارکہ کی ایک آیت ﴿اليوم اكملت لكم﴾ کے متعلق تو یہ کہا جاسکتا ہے کہ وہ حجۃ الوداع کے موقع پر میدان عرفات میں ۹ ذی الحجہ ۱۰ھ کو نازل ہوئی۔ باقی آیات کی تاریخ نزول کے متعلق وثوق سے کچھ نہیں کہا جاسکتا لیکن مختلف روایات میں غور و فکر کرنے سے یہ نتیجہ اخذ کرنا مشکل نہیں کہ اسکا نزول صلح حدیبیہ کے وقت سے شروع ہوا اور حجۃ الوداع کے موقع پر اسکا اختتام ہوا۔ اس سورت کا آغاز ترتیب اخلاق سے ہو رہا ہے اس لئے پہلے اسی عنوان پر غور کر لیں سورت میں مختلف اقسام کے اخلاقی سبق دیئے گئے ہیں جن کا تعلق ایک قوم کی انفرادی اور اجتماعی زندگی سے ہے اسی طرح بین الاقوامی امور سے بھی ہے گویا اس سورت مبارکہ میں ایک عالمگیر سطح پر نسل انسانی کو اسکی زندگی کے مختلف شعبہ جات کے بارے میں تعلیم فراہم کی جارہی ہے۔ مسلمانوں سے اس سورت مبارکہ میں یہ عہد بھی لیا جا رہا ہے کہ وعدے کی خلاف ورزی کرنا اللہ اور اسکے پیارے نبی ﷺ کو سخت ناپسند ہے لہذا انسان وعدے کی پاسداری کا خاص خیال رکھے۔ اس سورت مبارکہ میں یہ بھی درس دیا گیا ہے کہ توریت، انجیل اور قرآن مجید سب کے نظریات ایک ہی ہیں ان میں باہم کوئی تفاوت نہیں چنانچہ توریت کے متعلق فرمایا ﴿فیهما ہدی و نور﴾، انجیل کے متعلق فرمایا ﴿فیه ہدی و نور﴾ اور قرآن مجید فرقان مجید کے متعلق بھی یہی فرمایا الغرض اس سورت مبارکہ میں اس امر کی بھی وضاحت ہو گئی کہ یہ لاریب کتاب بعینہ وہی ضابطہ بیان کر رہی ہے جو سابقہ سورتوں کے ضوابط تھے۔ اور اہل ایمان کو تنبیہ بھی فرمادی کہ ہدایت و نور یہود کے پاس بھی آیا اور نصاریٰ کے پاس بھی لیکن انہوں نے اس کی قدر نہ کی اور اب یہ ہدایت و نور تمہارے پاس بشکل قرآن موجود ہے لہذا تمہیں چاہیے کہ تم اسکی پیروی کرو ورنہ تمہارا حال بھی وہ نہ ہو جائے جو یہود و نصاریٰ کا ہوا۔ انسان کو اپنی ذہنی غلامی اور یہود و نصاریٰ کی بیجا تقلید سے بھی سورت مبارکہ میں روکا گیا کہ انسان بحیثیت مسلمان فرنگی تہذیب و تمدن کی بیڑیوں کو کاٹ دے اور خود کو اللہ اور اسکے رسول ﷺ کے بتائے ہوئے راستے پر لانے کے لئے مجبور کرے۔ آج بھی مسلمان ایک خدا کے ماننے والے، ایک ہی دین پر مرمٹنے والے کامیابیوں کی بلند چوٹیوں پر پہنچ سکتے ہیں آج بھی یہ حکم موجود ہے کہ ﴿انتم الاعلون ان کنتم مومنین تم ہی کامیاب ہو گے اگر تم صاحب ایمان ہو﴾ آج بھی یہ صدائیں آرہی ہیں کہ ﴿لا تخف الک الت الاعلیٰ کمر انہیں تو ہی سرفراز و کامیاب ہے﴾ (طہ: ۶۸) لیکن ہم ہیں کہ فرنگی سحر کی شعلہ باز یوں میں حیران و ششدر بیٹھے ہیں۔ دین کی تکمیل کا مژدہ بھی اسی سورت میں سنایا گیا ہاں کیا سا ہوگا عرفہ کا مبارک دن ہو، دین کی تکمیل کی نوید سنائی جا رہی ہو ﴿اليوم اكملت لكم دینکم﴾ کی صدائیں ہوں اور حضور ﷺ اپنے اصحاب کے جہر مٹ میں بیٹھے مبارکبادی وصول فرما رہے ہوں، نور علی نور کا وہ منظر اصحاب کرام کی آنکھوں سے اشک رواں کا سبب ضرور بنا ہوگا، کسی کی پیشانی نے سجدہ شکر کے نذرانے ضرور پیش کئے ہوں گے، اللہ ﷻ سے دعا ہے کہ ان مقدس لمحات کے صدقے و طفیل جو حضور پر نور ﷺ نے اپنے اصحاب کیساتھ گزارے اللہ ﷻ میں بھی قرآن مجید کی بہاریں عطا فرمائے۔

بسم الله الرحمن الرحيم اللہ کے نام سے شروع جو بڑا مہربان نہایت رحم والا

رکوع نمبر: ۵

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ﴾ الْعُهُودُ الْمُؤَكَّدَةُ الَّتِي بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ اللَّهِ أَوِ النَّاسِ ﴿أَحَلَّتْ لَكُمْ بِهِمَةَ الْأَنْعَامِ﴾ الْإِبِلَ وَالْبَقَرِ وَالْغَنَمِ أَكْلًا بَعْدَ الذَّبْحِ ﴿أَلَا مَا يَتْلَىٰ عَلَيْكُمْ﴾ تَحْرِيمُهُ فِي (حُرْمَتِ عَلَيْكُمْ الْمَيْتَةِ) الْآيَةِ، فَلَا سِتْنَاءَ مُنْقَطِعٍ وَيَجُوزُ أَنْ يَكُونَ مُتَّصِلًا وَالتَّحْرِيمُ لِمَا عَرَضَ مِنَ الْمَوْتِ وَنَحْوِهِ ﴿غَيْرَ مُحْلَى الصَّيْدِ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ﴾ أَيْ مُحْرَمُونَ وَنَصَبٌ غَيْرٌ عَلَى الْحَالِ مِنْ ضَمِيرٍ لَكُمْ ﴿إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ﴾ (۱) ﴿مِنَ التَّحْلِيلِ وَغَيْرِهِ لَا إِعْتِرَاضَ عَلَيْهِ﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْلُوا شَعَائِرَ اللَّهِ ﴿جَمْعُ شَعِيرَةٍ، أَيْ مَعَالِمَ دِينِهِ بِالصَّيْدِ فِي الْأَحْرَامِ﴾ وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ ﴿بِالْقِتَالِ فِيهِ﴾ وَلَا الْهَدْيَ ﴿مَا أَهْدَىٰ إِلَى الْحَرَمِ مِنَ النَّعْمِ بِالتَّعَرُّضِ لَهُ﴾ وَلَا الْقَلَادَةَ ﴿جَمْعُ قَلَادَةٍ وَهِيَ مَا كَانَ يُتَقَلَّدُ بِهِ مِنْ شَجَرِ الْحَرَمِ لِأَمْنِ أَيْ فَلَا تَتَعَرَّضُوا لَهَا أَوْ لَا صَحَابَهَا﴾ وَلَا ﴿تَحَلُّوا﴾ (أَمِين) قَاصِدِينَ ﴿الْبَيْتِ الْحَرَامِ﴾ بِأَنْ تُقَاتِلُوهُمْ ﴿يَتَفَنُونَ فُضْلًا﴾ رِزْقًا ﴿مِنْ رَبِّهِمْ﴾ بِالتَّجَارَةِ ﴿وَرِضْوَانًا﴾ مِنْهُ بِقُصْدِهِ بِزَعْمِهِمُ الْفَاسِدَ، وَهَذَا مَنْسُوخٌ بِآيَةِ بَرَاءَةٍ ﴿وَإِذَا حَلَلْتُمْ﴾ مِنَ الْأَحْرَامِ ﴿فَاصْطَادُوا﴾ أَمْرٌ بِإِبَاحَةٍ ﴿وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ﴾ يَكْسِبَنَّكُمْ ﴿شَنَانٌ﴾ بِفَتْحِ النَّوْنِ وَسُكُونِهَا، بُغْضٌ ﴿قَوْمٌ﴾ لَا جُلَّ ﴿إِنْ صَدَّوْكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِنْ تَعْتَدُوا﴾ عَلَيْهِمْ بِالْقَتْلِ وَغَيْرِهِ ﴿وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ﴾ فَعَلْ مَا أَمَرْتُمْ بِهِ ﴿وَالْتَقُوا﴾ بِتَرْكِ مَا نَهَيْتُمْ عَنْهُ ﴿وَلَا تَعَاوَنُوا﴾ فِيهِ خُذِفَ إِحْدَى الثَّانِيَيْنِ فِي الْأَصْلِ ﴿عَلَى الْإِثْمِ﴾ الْمَعَاصِي ﴿وَالْعُدْوَانِ﴾ التَّعَدَّى فِي حُدُودِ اللَّهِ ﴿وَاتَّقُوا اللَّهَ﴾ خَافُوا عِقَابَهُ بِأَنْ تُطِيعُوهُ ﴿إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ﴾ (۲) ﴿لِمَنْ خَالَفَهُ﴾ حُرْمَتِ عَلَيْكُمْ الْمَيْتَةِ ﴿أَيَّ أَكْلَهَا﴾ (وَالدَّمَ) أَيْ الْمُسْفُوحُ كَمَا فِي الْأَنْعَامِ ﴿وَلَحْمَ الْخَنزِيرِ وَمَا أَهْلُ الْغَيْرِ اللَّهُ بِهِ﴾ بِأَنْ ذُبِحَ عَلَى إِسْمِ غَيْرِهِ ﴿وَالْمَنْخَقَةُ﴾ الْمَيْتَةُ خِنْفًا ﴿وَالْمَوْقُودَةُ﴾ الْقَمْقُوتُ لَهُ ضَرْبَانِ ﴿وَالْمُتَرَدِيَةُ﴾ لِسَاقِطَةٍ مِنْ غُلُوٍّ إِلَى سَفَلٍ فَمَاتَتْ ﴿وَالنَّطِيحَةُ﴾ الْمَقْتُولَةُ يَنْطَحُ أُخْرَى لَهَا ﴿وَمَا أَكَلَ السَّبْعُ مِنْهُ﴾ إِلَّا مَا ذَكَيْتُمْ ﴿أَيَّ أَذْرَكْتُمْ فِيهِ الرُّوحَ مِنْ هَذِهِ الْأَشْيَاءِ فَلَذَبْ حُمُومَهُ﴾ (وَمَا ذَبَحَ عَلَى إِسْمِ النَّصَبِ) جَمْعٌ بِضَابٍ وَهِيَ الْأَضْنَامُ ﴿وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا﴾ تَطَلَّبُوا الْقِسْمَ وَالْحُكْمَ ﴿بِالْإِزْلَامِ﴾ جَمْعٌ زَلَمَ بِفَتْحِ الزَّايِ وَضَمِّهَا مَعَ فَتْحِ اللَّامِ، قَدْخٌ بِكُسْرِ الْقَافِ سَهْمٌ صَغِيرٌ لَا رِيشَ لَهُ وَلَا نَضْلَ وَكَانَتْ سَبْعَةً عِنْدَ سَادِنِ الْكُعْبَةِ عَلَيْهَا إِعْلَامٌ وَكَانُوا يُحْيِيُونَهَا فَإِنْ أَمَرْتَهُمْ يَتَمَرَّوْنَ وَإِنْ نَهَيْتَهُمْ انْتَهَوْا ﴿ذَلِكَ فَسَقٌ﴾ خُرُوجٌ عَنِ الطَّاعَةِ، وَنَزَلَ بِعَرَفَةَ عَامَ حَجَّةِ الْوَدَاعِ ﴿الْيَوْمَ يَنْسُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ﴾ إِنْ تَرْتَدُّوا عَنْهُ بَعْدَ طَمَعِهِمْ فِي ذَلِكَ لَمَّا رَأَوْا مِنْ قُوَّتِهِ ﴿فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنَ الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ﴾ أَحْكَامَهُ وَفَرَائِضَهُ فَلَمْ يَنْزَلْ بَعْدَهَا خِلَالٌ وَلَا حَرَامٌ ﴿وَأَتَمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي﴾ بِإِكْمَالِهِ وَقِلِيلٌ بِذُخُولِ مَكَّةَ آمِنِينَ ﴿وَرَضِيتُ﴾ اخْتَرْتُ ﴿لَكُمْ الْإِسْلَامَ دِينًا﴾ فَمَنْ اضْطَرَّ فِي مَخْمَصَةٍ مَجَاعَةٍ إِلَى أَكْلِ شَيْءٍ مِمَّا حُرِّمَ عَلَيْهِ فَآكَلْ

﴿غیر متجانف﴾ مَائِل ﴿لَا تَم﴾ مَعْصِيَةٍ ﴿فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ﴾ لَهُ مَا أَكَلَ ﴿رَحِيمٌ﴾ ﴿بِهِ فِي إِبَاحَتِهِ لَهُ بِخِلَافِ الْمَائِلِ لَا تَم أَيُّ الْمُتَلَيَّسِ بِهِ كَقَاطِعِ الطَّرِيقِ وَالْبَاغِي مَثَلًا فَلَا يَجِلُّ لَهُ الْإِكْلُ﴾ ﴿يَسْأَلُونَكَ﴾ يَا مُحَمَّدُ ﴿مَاذَا أَحَلَّ لَهُمْ﴾ ﴿مِنَ الطَّعَامِ﴾ ﴿قُلْ أَحَلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَ﴾ الْمُسْتَلَذَّاتُ ﴿وَوَصَّيْتُ﴾ مَا عَلَّمْتُ مِنَ الْجَوَارِحِ ﴿الْكُؤُوسِ مِنَ الْكِلَابِ وَالسَّبَاعِ وَالطَّيْرِ﴾ ﴿مَكْلَبِينَ﴾ خَالَ مِنْ كُلِّبْتُ الْكَلْبُ بِالْتَّشْدِيدِ أَرْسَلْتُهُ عَلَى الصَّيْدِ ﴿تَعْلَمُونَهُنَّ﴾ خَالَ مِنْ ضَمِيرٍ مُكْلَبِينَ أَيْ تُؤَدَّبُونَهُنَّ ﴿مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ﴾ مِنْ إِذَا بِ الصَّيْدِ ﴿فَكُلُوا مِمَّا امْسَكْنَ عَلَيْكُمْ﴾ وَإِنْ قَتَلْتَهُ بِأَنْ لَمْ يَأْكُلْ مِنْهُ بِخِلَافِ غَيْرِ الْمَعْلَمَةِ فَلَا يَجِلُّ صَيْدُهَا وَغَلَامَتُهَا أَنْ تُسْتَرْسَلَ إِذَا أُرْسِلَتْ وَتَنْزَجَرُ إِذَا زَجَرَتْ وَتَمْسِكُ الصَّيْدَ وَلَا تَأْكُلُ مِنْهُ وَأَقْلُ مَا يُعْرَفُ بِهِ ثَلَاثُ مَرَّاتٍ فَإِنْ أَكَلَتْ مِنْهُ فَلَيْسَ مِمَّا امْسَكْنَ عَلَى صَاحِبِهَا فَلَا يَجِلُّ أَكْلُهُ كَمَا فِي حَدِيثِ الصَّحِيحَيْنِ وَفِيهِ إِنَّ صَيْدَ السَّهْمِ إِذَا أُرْسِلَ وَذَكَرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ كَصَيْدِ الْمُعَلِّمِ مِنَ الْجَوَارِحِ ﴿وَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ﴾ عِنْدَ إِزْسَالِهِ ﴿وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ﴾ ﴿يَوْمَ أَحَلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَ﴾ الْمُسْتَلَذَّاتُ ﴿وَوَطَعَامَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكُتُبَ﴾ أَيْ ذَبَائِحُ الْيَهُودِ وَالنَّصْرَى ﴿حَلَّ﴾ حَلَّالٌ ﴿لَكُمْ وَطَعَامَكُمْ﴾ إِيَّاهُمْ ﴿حَلَّ لَهُمْ وَالْمَحْضَنَتِ مِنَ الْمُؤْمِنَتِ وَالْمَحْضَنَتِ﴾ الْحَرَائِرُ ﴿مِنَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكُتُبَ مِنْ قَبْلِكُمْ﴾ حَلَّ لَكُمْ أَنْ تُنْكِحُوهُنَّ ﴿إِذَا اتَّيَمُّوهُنَّ أَجُورَهُنَّ﴾ مُهُورُهُنَّ ﴿مَحْضَنِينَ﴾ مُتَزَوِّجِينَ ﴿غَيْرِ مُسَفَّحِينَ﴾ مُعْلَنِينَ بِالزَّوْنِ بَيْنَهُنَّ ﴿وَلَا تَتَّخِذُوا أَخْدَانًا﴾ مِنْهُنَّ تُسَرُّونَ بِالزَّوْنِ بَيْنَهُنَّ ﴿وَمَنْ يَكْفُرْ بِالْإِيمَانِ﴾ أَيْ يَرْتَدَّ ﴿فَقَدْ حَبَطَ عَمَلُهُ﴾ الصَّالِحِ قَبْلَ ذَلِكَ فَلَا يُعْتَدُّ بِهِ وَلَا يُثَابُ عَلَيْهِ ﴿وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَسِرِينَ﴾ ﴿إِذَا مَاتَ عَلَيْهِ﴾

﴿ترجمہ﴾

اے ایمان والو! اپنے قول پورے کرو..... ۱۔۔۔۔۔ (یعنی وہ بکے عہد جو تم نے اپنے اور اللہ کے مابین یا اپنے اور لوگوں کے مابین کر رکھے ہیں) تمہارے لیے حلال ہوئے بے زبان مویشی..... ۲۔۔۔۔۔ (یعنی اونٹ، گائے، بکری وغیرہ کا بعد از ذبح شرعی کھانا حلال ہے) مگر وہ آگے سنایا جائے گا تم کو (حرمت کا حکم، جو کہ آیت مبارکہ ﴿حُرِّمْتُ عَلَيْكُمْ الْمَيْتَةَ.....﴾ الخ) میں بیان ہوگا، یہ استثناء منقطع ہے اور اس کا استثناء متصل ہونا بھی جائز ہے جبکہ مردار کی تحریم کی وجہ ان جانوروں کی موت وغیرہ عوارض ہیں) لیکن شکار حلال نہ سمجھو..... ۳۔۔۔۔۔ جب تم احرام میں ہو..... ۴۔۔۔۔۔ (یعنی حالت احرام میں ہو غیسر کے منسوب ہونے کی وجہ، اس کا حکم کی ضمیر سے حال ہونا ہے) بے شک اللہ حکم فرماتا ہے جو چاہے (حلال کرنے وغیرہ کے حوالے سے، اور اس پر کوئی اعتراض نہیں ہو سکتا) اے ایمان والو! حلال نہ ٹھہراؤ اللہ کے نشان..... ۵۔۔۔۔۔ (شعائر جمع ہے شعیرہ کی یعنی اس کے دینی نشانات، حالت احرام میں شکار کھیل کر بے حرمتی نہ کرو) اور نہ ادب والے مہینے..... ۶۔۔۔۔۔ (حلال ٹھہراؤ ان میں قتال کر کے) اور نہ حرم کو بھیجی ہوئی قربانیاں..... ۷۔۔۔۔۔ (یعنی ان چوپایوں کو جو حرم کی طرف قربانی کے لیے ہائے جاتے ہیں انہیں حلال نہ ٹھہراؤ کہ ان سے تعرض کرو) اور نہ جنکے گلے میں علامتیں آویزاں..... ۸۔۔۔۔۔ (ہوں، قلابد جمع ہے قلابہ کی، اور ان سے مراد وہ ہار ہیں جو حرم کے درختوں کی لکڑی سے بنا کر ان جانوروں کی گردن میں پہنا دیئے جاتے تاکہ وہ محفوظ رہیں یعنی تم نہ تو ان جانوروں سے تعرض کرو اور نہ ہی ان جانوروں کو لے کر جانے والوں سے کوئی تعرض

کرو) اور نہ ان کا مال و آبرو (حلال جانو) جو قصد کر کے آئیں (امنین بمعنی فاسدین ہے) عزت والے گھر کا (اس طرح کہ تم ان سے قتال کرو) وہ فضل (یعنی رزق) اپنے رب کا (تجارت کر کے) اور خوشی چاہتے ہیں (اس کی، یعنی ان کافروں کا اپنے فاسد خیال کے مطابق اس حج و عمرہ سے مقصد یہی ہے یہ حکم سورہ توبہ کی آیت مبارکہ سے منسوخ ہے) اور جب حلالی ہو جاؤ (احرام کی قیود سے) تو شکار کر سکتے ہو (یہ حکم اباحت ہے) اور تمہیں نہ ابھارے (یعنی اکسائے) دشمنی (ششمان نون کے فتح اور سکون دونوں لغتوں کے ساتھ بمعنی بغض و عداوت ہے) کسی قوم کی (اس لئے کہ) انہوں نے تمہیں مسجد حرام سے روکا اب کہ تم زیادتی کرو (ان پر قتل وغیرہ کے ذریعے) اور نیکی کے کام میں ایک دوسرے کی مدد کرو..... ۹..... (یعنی اس کام پر جس کا تمہیں حکم دیا گیا ہے) اور پرہیزگاری کے کام میں (بھی ایک دوسرے کی مدد کیا کرو یعنی جس کام کے ترک کا تمہیں حکم دیا گیا ہے) اور مدد نہ کرو (تعاونوا اصل میں تتعاونوا تھا، ایک ناممذوف ہے) گناہ (یعنی معصیت) پر اور زیادتی پر (یعنی اللہ جلّٰوہ کی حدود میں حد سے بڑھ کر) اور اللہ سے ڈرو (اس کے عذاب سے ڈرو یوں کہ اس کی اطاعت کرو) بے شک اللہ کا عذاب سخت ہے (اس کے لئے جو اس کی مخالفت کرے) تم پر حرام ہے..... ۱۰..... مردار (یعنی اس کا کھانا) اور خون (جو بہنے والا ہو جیسا کہ سورہ انعام میں ہے) اور سور کا گوشت اور وہ جس کے ذبح میں غیر خدا کا نام پکارا گیا (یعنی اللہ جلّٰوہ کے علاوہ کسی دوسرے کا نام لے کر ذبح کئے گئے) اور جو گلا گھونٹنے سے مرے (یعنی وہ مردار جانور (نام پر) بتوں کے (نصب جمع ہے نصاب کی یعنی بت) اور بانٹا کرنا (یعنی کسی جانور کی تقسیم یا فیصلہ کرنا چاہو) پانے ڈال کر (ازلام جمع ہے ذلسم کی، زاء کی فتح اور ضمہ اور لام کی فتح کے ساتھ، اس سے مراد وہ چھوٹے تیر ہیں جن کے پر اور پر پکان نہ ہوں کعبہ کے خادم کے پاس سات تیر رکھے ہوتے تھے جن پر کچھ نشانات یا علامات تھیں اور وہ ان سے فیصلہ کروایا کرتے، اگر وہ تیر انہیں کوئی حکم دیتے تو تعمیل حکم کرتے اور منع کرتے تو باز آ جاتے) یہ گناہ کا کام ہے (اطاعت سے باہر ہے، یہ آیت مبارکہ حجۃ الوداع میں عرفہ کے دن نازل ہوئی) آج تمہارے دین کی طرف سے کافروں کی آس ٹوٹ گئی..... ۱۱..... (کہ تمہیں مرتد کر دیں اسلامی شان و شوکت دیکھ کر اگرچہ پہلے اس بارے میں امید کرتے تھے) تو ان سے نہ ڈرو مجھ سے ڈرو، آج میں نے تمہارے لئے دین کامل کر دیا..... ۱۲..... (یعنی دین کو مکمل کر دیا، دین سے مراد اس کے احکام و فرائض ہیں، پس اس آیت مبارکہ کے بعد کسی چیز کے حلال و حرام کا حکم نازل نہ ہوا) اور تم پر اپنی نعمت پوری کر دی (اسلام کی تکمیل کے ساتھ، اور ایک قول کے مطابق اس سے مراد امن کیساتھ مکہ مکرمہ میں دخول ہے) اور میں نے پسند کیا (رضیت بمعنی اختصرت ہے) تمہارے لیے دین اسلام کو تو جو بھوک پیاس کی شدت میں ناچار ہو یوں کہ (یعنی حرام چیز کے کھانے پر مجبور ہو جائے تو بقدر ضرورت کھا سکتا ہے) نہ جھکنے والا ہو (مائل ہونے) گناہ (یعنی معصیت) کی طرف، تو بیشک اللہ بخشنے والا (ہے اسے جو اس نے کھایا) مہربان ہے (اس پر کہ اس کھانے کو مباح کر دیا بخلاف گناہ کی طرف مائل ہونے والے کے یعنی مرتکب جرم کے جیسا کہ ڈاکو اور باغی، کہ انکے لیے حالت اضطرار میں بھی کھانا حلال نہیں) اور تم سے پوچھتے ہیں (اے محمد ﷺ!) کہ ان کے لیے کیا حلال ہوا (کھانے میں سے) تم فرما دو کہ حلال ہو میں تمہارے لیے پاکیزہ (یعنی لذیذ) چیزیں اور (شکار ان کا) جو تم نے سدھا لئے..... ۱۳..... (جوارح بمعنی کوا سب ہے یعنی سدھائے ہوئے کتے، درندے یا پرندے) انہیں شکار پر دوڑاتے ہو (مکلبین، کلبت الکلب سے حال ہے، یعنی میں نے اسے شکار پر چھوڑ دیا) جو تم سکھاتے ہو انہیں (مکلبین کی ضمیر سے حال ہے، یعنی تم انہیں سکھاؤ) جو علم تمہیں خدا نے دیا (شکار کے آداب کا) تو کھاؤ اس میں سے جو وہ مار کر تمہارے لیے رہنے دیں (اگرچہ وہ شکار کو مار ڈالیں یوں کہ خود اس میں سے کچھ نہ کھائیں برخلاف غیر سدھائے ہوئے شکاری جانور کے تو ان کا مارا ہوا شکار حلال نہیں اور سدھائے ہوئے جانور کی علامات یہ ہیں کہ جب تم اسے شکار پر دوڑاؤ تو دوڑ جائے اور جب روکنا چاہو تو رک جائے اور شکار کو پکڑے رہے لیکن

خود اس میں سے نہ کھائے، اور کسی جانور کے سدھائے ہوئے ہونے کا معلوم کرنا اس کا کم از کم تین مرتبہ اسی طرح امتحان لینا ہے، لہذا اگر وہ شکار پکڑ کر خود کھالے تو سمجھا جائے کہ مالک کیلئے شکار نہ کیا اور اس کے لئے اُس شکار سے کھانا جائز نہیں جیسا کہ صحیحین کی حدیث پاک میں ہے، اور اس حدیث پاک میں یہ بھی ہے کہ اگر شکار پر بسم اللہ پڑھ کر تیر چھوڑا جائے تو اس کا حکم بھی سدھائے ہوئے جانور کے شکار کی طرح ہے) اور اس پر اللہ کا نام لو (یعنی شکار پر چھوڑنے کے وقت) اور اللہ سے ڈرتے رہو بے شک اللہ کو حساب کرتے دیر نہیں لگتی آج تمہارے لیے پاک (یعنی لذیذ) چیزیں حلال ہوئیں اور کتابیوں کا کھانا (یعنی یہود و نصاریٰ کے ذبیحہ) حلال ہے..... (جل بمعنی حلال ہے) تمہارے لیے، اور تمہارا کھانا (خاص کر ان کے لیے) حلال ہے، اور پارسا عورتیں مسلمان، اور پارسا عورتیں (یعنی آزاد عورتیں) ان میں سے جن کو تم سے پہلے کتاب ملی (تمہارے لیے ان سے نکاح کرنا حلال ہے) جب تم انہیں ان کے مہر دو (اجورہن بمعنی مہر دہن ہے) قید میں لاتے ہوئے (یعنی نکاح کرتے ہوئے) نہ مستی نکالتے (یعنی ان سے اعلانیہ بدکاری کرتے ہوئے) اور نہ آشنا بناتے (انہیں کہ چھپ کر ان سے بدکاری کرتے رہو) اور جو مسلمان کافر ہو (یعنی مرتد ہو جائے) اس کا سب اکارت گیا کیا دھرا (یعنی پہلے کے نیک اعمال، لہذا نہ انکا شمار ہوگا اور نہ ہی ان پر ثواب ملے گا) اور وہ آخرت میں زیاں کار ہے (جبکہ وہ اسی حالت ارتداد پر مر جائے)۔

﴿ترکیب﴾

﴿یا ایہا الذین امنوا اوفوا بالعقود احلت لکم بہیمۃ الانعام الا ما یتلی علیکم غیر محلی الصيد وانتم حرم﴾
 یا ایہا الذین امنوا: جملہ ندائیہ، اوفوا بالعقود: فعل بافاعل وظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ مقصود بالنداء ملکر جملہ ندائیہ متانفہ، احلت: فعل لام: جار، کم: ضمیر ذوالحال، غیر: مضاف، محلی الصيد: مرکب اضافی ذوالحال، وانتم حرم: جملہ اسمیہ حال، ملکر مضاف الیہ، ملکر حال، ملکر مجرور اپنے جار سے ملکر ظرف لغو، بہیمۃ الانعام: مستثنیٰ منہ، الا جرف استثناء، ما یتلی علیکم: موصول صلی، ملکر مستثنیٰ، ملکر نائب الفاعل، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿ان اللہ یحکم ما یرید﴾

ان اللہ: حرف مشبہ واسم، یحکم: فعل بافاعل، ما یرید: موصول ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿یا ایہا الذین امنوا لا تحلوا شعائر اللہ ولا الشهر الحرام ولا الہدی ولا القلائد ولا امین البیت الحرام یتفتون فضلا من ربہم ورضوانا﴾

یا ایہا الذین امنوا: جملہ ندائیہ، لا تحلوا: فعل بافاعل، شعائر اللہ: معطوف علیہ، ولا الشهر الحرام: معطوف اول، ولا الہدی: معطوف ثانی، ولا القلائد: معطوف ثالث، و: عاطفہ، لا تافیہ، امین: اسم فاعل ہم ضمیر مستقر ذوالحال، یتفتون: فعل بافاعل، فضلا: معطوف علیہ، ورضوانا: معطوف، ملکر مفعول، من ربہم: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر حال ملکر فاعل، البیت الحرام: مفعول، امین: اپنے متعلقات سے ملکر شبہ جملہ ہو کر قوما محذوف کی صفت ملکر مرکب توصیفی ہو کر معطوف رابع، معطوف علیہ اپنے تمام معطوفات سے ملکر مفعول، لا تحلوا: فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مقصود بالنداء، ملکر جملہ ندائیہ۔

﴿واذا حللتم فاصطادوا ولا یجر منکم شنان قوم ان صدوکم عن المسجد الحرام ان تعتدوا﴾

و: عاطفہ، اذا: ظرفیہ متضمن معنی شرط مفعول فیہ مقدم، حللتم: فعل بافاعل، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، اصطادوا: فعل بافاعل، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جزاء، ملکر جملہ شرطیہ، و: عاطفہ، لا یجر منکم: فعل نہی با مفعول، شنان قوم:

فَاعِلٌ بِأَنْ صَلَّوْكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مفعول ثانی، اَنْ تصدوا: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مفعول ثالث، مگر جملہ فعلیہ۔

﴿وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدَاوَىٰ﴾
و: عاطفہ، تعاونا: فعل امر بافاعل، علی: جار، البر والتقوی: معطوف علیہ، معطوف، مگر مجرور، اپنے جار سے مگر ظرف لغو، مگر جملہ فعلیہ ہو: عاطفہ..... لاتعاونا: فعل امر بافاعل، علی: جار، الاثم والعدوان: معطوف علیہ، معطوف، مگر مجرور، اپنے جار سے مگر ظرف لغو، مگر جملہ فعلیہ۔

﴿وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ﴾
و: عاطفہ، اتقوا اللہ: فعل امر بافاعل ومفعول، مگر جملہ فعلیہ، اَنْ اللہ: حرف مشبہ واسم، شدید العقاب: مرکب اضافی خبر، مگر جملہ اسمیہ۔

﴿حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالدَّمُ وَلَحْمُ الْخَنزِيرِ وَمَا أِهْلُ الْغَيْرِ لِلَّهِ بِهِ وَالْمَنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوذَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبْعُ إِلَّا مَا ذَكَيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَزْلَامِ﴾
حرمت علیکم: فعل مجہول وظرف لغو..... المیتة: معطوف علیہ..... والدّم: معطوف اول..... ولحم الخنزیر: معطوف ثانی ہو: عاطفہ، ما موصولہ، اهل: فعل مجہول بآنائب الفاعل، لغير الله: ظرف لغو اول، به: ظرف لغو ثانی، مگر جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، مگر معطوف ثالث، والمنخنقة: معطوف رابع، والموقوذة: معطوف خامس، والمتردة: معطوف سادس، والنطیحة: معطوف سابع ہو: عاطفہ، ما اكل السبع: موصول صلہ مگر مستثنیٰ منه، الا جرف استثناء، ما ذکیتم: موصول صلہ مگر مستثنیٰ، مگر معطوف ثامن ہو: ما ذبح علی النصب: موصول صلہ مگر معطوف تاسع، وان تستقسموا بالازلام: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر معطوف عاشر معطوف علیہ اپنے تمام معطوفات سے مگر نائب الفاعل حرمت، فعل اپنے متعلقات سے مگر جملہ فعلیہ۔

﴿ذَلِكُمْ فَسْقَ الْيَوْمَ يَتَسَلَّوْنَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ فَلَا تُخْشَوْنَهُمْ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ كُفَرُوا بِمَا كُنْتُمْ تَدْعُوهُمْ﴾
ذلكم: مبتدأ، فسق: خبر، مگر جملہ اسمیہ، اليوم ظرف مقدم، يتسللون: فعل، الذين كفروا: موصول صلہ مگر فاعل، من دینکم: ظرف لغو، مگر جملہ فعلیہ، ف: فصیحیہ، لا تخشوه: فعل نہی بافاعل ومفعول، مگر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، واعلموا: فعل امر بافاعل ومفعول، مگر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف، مگر شرط محذوف اذا كان الامر كذلك کی جزاء، مگر جملہ شرطیہ۔

﴿الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتِمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا﴾
اليوم: ظرف مقدم، اكملت لكم دینکم: فعل بافاعل وظرف لغو ومفعول، یہ سب مگر جملہ فعلیہ و: عاطفہ، اتممت علیکم نعمتی: فعل بافاعل وظرف لغو، رضیت لکم: فعل بافاعل وظرف لغو، الاسلام: ذو الحال، دینا: حال مگر مفعول، مگر جملہ فعلیہ۔

﴿فَمَنْ أَضْطَرَّ فِي مَخْمَصَةٍ غَيْرِ مُتَجَانِفٍ لِإِثْمِهِ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾
ف: متاقفہ، من شرطیہ مبتدأ، اضطر: فعل مجہول باضمیر ذو الحال، غیر: مضاف، متجانف الاثم: شبہ جملہ ہو کر مضاف الیہ، مگر حال، مگر نائب الفاعل، فی مخمصة: ظرف لغو، مگر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، اَنْ اللہ: حرف مشبہ واسم، غفور رحیم: خبر ثانی، مگر جملہ اسمیہ جواب شرط، مگر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، من: مبتدأ اپنی خبر سے مگر جملہ اسمیہ۔

﴿یَسْئَلُونَكَ مَاذَا أَحَلَّ لَكُمْ قُلْ أَحَلَّ لَكُمْ الطَّيِّبُ﴾

یَسْئَلُونَكَ: فعل باقاعل ومفعول، ماذا: اسم استفہامیہ مبتدأ، احل لکم: جملہ فعلیہ خبر، لکم جملہ اسمیہ ہو کر مفعول ثانی ملکر جملہ فعلیہ متانفہ، قل: قول، اهل: فعل مجہول، لکم: ظرف لغو، الطیبت: نائب الفاعل، لکم جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ ملکر جملہ قولیہ۔

﴿وَمَا عَلَّمْتُمْ مِنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ يَعْلَمُونَ نَهْنِ مَا عَلَّمْتُمْ اللَّهُ فَعَلُوا مَا أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ وَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ﴾
و: متانفہ، ما بشرطیہ مبتدأ، علمتم: فعل، تم ضمیر ذو الحال، مکلبین: حال اول، تعلمون نہن مما علمکم اللہ: جملہ فعلیہ حال ثانی ملکر فاعل، من الجوارح: ظرف مستقر حال، ”ہ“ ضمیر محذوف کیلئے، لکم جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، کسلوا: فعل باقاعل، بما امسکن علیکم: ظرف لغو، لکم جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، و: عاطفہ، اذکروا اسم اللہ علیہ: فعل باقاعل ومفعول و ظرف لغو ملکر معطوف، لکم جواب شرط، لکم جملہ شرطیہ ہو کر خبر، لکم جملہ اسمیہ۔

﴿وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ﴾

و: عاطفہ، اتقوا اللہ: فعل باقاعل ومفعول، لکم جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل فکسلوا اما امسکن پر معطوف ہے، ان اللہ: حرف مشبہ واسم، سریع الحساب: خبر، لکم جملہ اسمیہ۔

﴿الْيَوْمَ أَحَلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَ وَطَعَامَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَلَّ لَكُمْ وَطَعَامَكُمْ حَلَّ لَكُمْ﴾

اليوم: ظرف مقدم، احل لکم الطیبت: فعل مجہول و ظرف لغو نائب الفاعل، لکم جملہ فعلیہ، و: متانفہ، طعام مضاف، الذين اوتوا الكتاب: موصول صلہ ملکر مضاف الیہ، لکم مبتدأ، حل لکم: شبہ جملہ ہو کر خبر، لکم معطوف علیہ، و: عاطفہ، طعامکم مبتدأ حل لکم: شبہ جملہ ہو کر ملکر معطوف، لکم اسمیہ متانفہ۔

﴿وَالْمُحَصَّنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحَصَّنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ﴾

و: متانفہ، المحصنات: ذو الحال، من المؤمنات: ظرف مستقر حال ملکر معطوف علیہ، و: عاطفہ، لکم جملہ فعلیہ ہو کر صلہ ملکر مجرور، اپنے جارے ملکر ظرف مستقر حال ملکر معطوف ملکر خبر محذوف حل لکم کیلئے مبتدأ، لکم جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿إِذَا اتَّيَمَوْهُنَّ اجُورْهُنَّ مُحَصِّنِينَ غَيْرَ مُسَفِّحِينَ وَلَا مُتَّخِذِي أَخْدَانٍ﴾

إذا: مضاف، اتیمو: فعل باقاعل، هن: ذو الحال، محصنین: حال اول، غیر: مضاف، مسافحین: معطوف علیہ، و: عاطفہ، لا: نافیہ، متخذی اخدان: معطوف، لکم مضاف الیہ، لکم حال ثانی، ملکر مفعول اول، اجورھن: مفعول ثانی، لکم جملہ فعلیہ ہو کر مضاف الیہ ملکر ظرف مستقر حل فعل محذوف کیلئے، لکم جملہ فعلیہ۔

﴿وَمَنْ يَكْفُرْ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ﴾

و: استنافیہ، من شرطیہ مبتدأ، یکفر بالایمان: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، قد تحقیقیہ، حبط عملہ: جملہ فعلیہ جواب شرط، لکم جملہ شرطیہ ہو کر خبر، لکم جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، هو: ذو الحال، فی الآخرة: ظرف مستقر حال، لکم مبتدأ، من الخاسرین: ظرف مستقر خبر، لکم جملہ اسمیہ۔

﴿شَانَ نَزْوَالِ﴾

﴿..... يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْلُوا شَعَائِرَ اللَّهِ.....﴾ شرح بن ہند ایک مشہور شفی تھا وہ مدینہ طیبہ میں آیا اور سید عالم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر کہنے لگا کہ آپ خلق خدا کو کیا دعوت دیتے ہیں؟ فرمایا اپنے رب کے ساتھ ایمان لانے اور اپنی رسالت کی

تصدیق کرنے اور نماز قائم کرنے اور زکوٰۃ دینے کی، کہنے لگا بہت اچھی دعوت ہے میں اپنے سرداروں سے رائے لے لوں تو میں بھی اسلام لاؤں گا اور انہیں بھی لیے آؤں گا یہ کہہ کر چلا گیا حضور ﷺ نے اس کے آنے سے پہلے ہی اپنے اصحاب کو خبر دی تھی کہ قبیلہ ربیعہ کا ایک شخص آنے والا ہے جو شیطانی زبان بولے گا اس کے چلے جانے کے بعد حضور ﷺ نے فرمایا کہ کافر کا چہرہ لے کر آیا تھا اور عار و بد عہد کی طرح پیٹھ پھیر کر گیا یہ اسلام لانے والا نہیں، چنانچہ اس نے غدر کیا اور مدینہ شریف سے نکلتے ہوئے وہاں کے موسیٰ اور اموال لے گیا۔ اگلے سال یمامہ کے حاجیوں کے ساتھ تجارت کا کثیر سامان اور حج کی قلاوہ پوش قربانیاں لے کر بارادہ حج نکلا سید عالم ﷺ اپنے اصحاب کے ساتھ تشریف لے جا رہے تھے راہ میں صحابہ نے شتر کو دیکھا اور چاہا کہ موسیٰ اس سے واپس لیں رسول اللہ ﷺ نے منع فرمایا، اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔

☆..... اليوم اکملت لکم دینکم..... ☆ بخاری و مسلم شریف کی حدیث میں ہے کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے پاس ایک یہودی آیا اور اس نے کہا اے امیر المؤمنین ﷺ آپ کی کتاب میں ایک آیت ہے اگر وہ ہم یہودیوں پر نازل ہوئی ہوتی تو ہم روز نزول کو عید مناتے، فرمایا کوئی آیت اس نے یہی آیت مذکورہ پڑھی، آپ نے فرمایا میں اس دن کو جانتا ہوں جس میں یہ آیت نازل ہوئی اور اس کے مقام نزول کو بھی پہچانتا ہوں وہ مقام عرفات کا تھا اور دن جمعہ کا تھا آپ کی مراد اس سے یہ تھی کہ ہمارے لیے وہ دن عید ہے، ابن عباس سے مروی ہے کہ آپ سے بھی ایک یہودی نے ایسا ہی کہا آپ نے فرمایا جس روز یہ نازل ہوئی اس روز دو عیدیں تھیں جمعہ و عرفہ۔

☆..... یسئلونک ماذا احل لہم..... ☆ یہ آیت عدی ابن حاتم اور زید بن مہملہل کے بارے نازل ہوئی جن کا نام حضور ﷺ نے زید الخیر لکھا تھا ان دونوں صاحبوں نے عرض کیا کہ ہم لوگ کتے اور باز کے ذریعے شکار کرتے ہیں ہمارے لیے یہ حلال ہے اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

عقد:

۱..... کسی چیز کے اطراف جمع کرنے کو عقد کہتے ہیں پھر اس کا استعمال اجسام صلیبیہ (ہاتھ باندھ کر سولی لگانے) میں ہونے لگا جیسے عقد جل (گرہ لگانے) اور عقد بناء (عمارت کو مسالے سے منبذہ کرنے)، پھر یہ معنی بطور مستعار عقد بیع اور عقد عہد وغیرہ میں استعمال کیا جانے لگا۔

(المفردات، ص ۳۴۴)

قرآن مجید فرقان حمید میں مذکور لفظ عقود سے کیا مراد ہے اس بارے میں علماء مفسرین کا اختلاف ہے اور ہم روح المعانی میں مذکور چاروں اقوال ترتیب سے ذکر کرتے ہیں۔ (۱)..... عقود سے مراد عہد یعنی وہ عہد ہیں جو اللہ ﷻ نے اپنے بندوں سے ایمان لانے اور حلال و حرام چیزوں میں اسکی طاعت و بجالانے کے بارے میں عہد لیا اور یہ قول حضرت ابن عباس سے مروی ہے۔ (۲)..... یہاں عقود سے مراد وہ عہد و پیمان ہیں جو لوگ باہم اپنی قسموں، عقد نکاح اور عقد بیع وغیرہ کے معاملے میں کیا کرتے ہیں، یہ قول ابن زید اور زید بن اسلم کا ہے۔ (۳)..... یہاں عقود سے مراد وہ عہد ہیں جو زمانہ جاہلیت میں لوگ دشمن کے مقابلے میں ایک دوسرے کی بددکھا کرتے تھے یہ قول مجاہد، ربیع، اور قتادہ وغیرہ کا ہے۔ (۴)..... عقود سے مراد وہ عہد ہیں جو اللہ ﷻ نے اہل کتاب سے تورات و انجیل میں نبی پاک ﷺ کی آمد پر انکی تصدیق کے بارے میں لیا یہ قول ابن جریج اور ابو صالح کا ہے (روح المعانی، الجزء السادس، ص ۳۰۲)

بھیمة الانعام:

۲..... قابوس میں ہے کہ ہر چار ٹانگوں والا چوپایہ اگر چہ وہ پانی میں رہتا ہو یا اس سے مراد ہر جاندار ہے جو پانی اور خشکی کی تمیز نہ رکھتا ہو۔

(الحمل، ج ۲، ص ۱۷۱)

انعام، نعم کی جمع ہے مراد اس سے اونٹ، گائے اور بکریاں ہیں اور اس تعریف میں ذوات الحافضہ (یعنی گھروالے جانور) تمام اہل لغت کے نزدیک داخل نہیں۔ اس آیت مبارکہ کے معنی پر بھی اختلاف ہے چنانچہ حسن اور قنادہ کے نزدیک بھیمة الانعام سے مراد اونٹ، گائے، بکری اور بھیڑ ہیں اور اس قول میں بھیمة کی اضافت انعام کی طرف فقط تاکید کے لئے کی گئی ہے اور کلی نے کہا کہ بھیمة الانعام سے مراد وحشی جانور ہرن، شیل گائے اور جنگلی گدھا بھی ہیں اس لئے یہاں بھیمة کی اضافت انعام کی طرف کردی گئی تاکہ انعام (چوپائے) کی جنس بھی معلوم ہو جائے جو اس میں سے حلال ہو۔ اسلئے کہ اگر مطلق چوپائے کا ذکر کر دیا جاتا تو اس میں حلال و حرام سب شامل ہو جاتے اسی لئے اللہ جل جلالہ نے یہ بھی ارشاد فرمایا کہ ﴿احلت لكم الانعام﴾ (العازن، ج ۲، ص ۴)

غیر محلی الصيد:

۳..... قاضی ثناء اللہ پانی پتی فرماتے ہیں کہ الصيد مصدر ہے اسم مفعول کا احتمال رکھتا ہے اور غیر، لکم کی ضمیر سے حال ہے، یعنی تمہارے لئے چوپائے حلال کیے گئے ہیں اس حال میں کہ تمہارا یہ عقیدہ نہ ہو کہ حالت احرام میں شکار حلال ہے چوپایوں کو حلال سمجھنے کی قید اس حال میں ظاہر نہیں کہ وہ شکار کے حلال ہونے کا اعتقاد نہ رکھتا ہو۔ صاحب کشاف کے نزدیک غیر محلی الصيد کے معنی شکار سے رکنا ہے۔ یعنی تمہارے لئے بعض جانور حلال فرمائے اس حال میں کہ تم شکار سے بچ جاتے ہو تاکہ تم پر معاملہ سخت نہ ہو جائے۔ اس پر یہ اعتراض وارد ہو سکتا ہے کہ چوپایوں کی حلت حالت احرام میں اس حالت کے ساتھ مقید نہیں کہ وہ حالت احرام میں شکار سے رک جاتے ہیں بلکہ وہ چوپائے تمام احوال میں حلال ہیں یہ قید اس وقت درست نہیں ہو سکتی۔ اگر بھیمة الانعام سے مراد وہ جانور ہوں جو وحشی اور گھروں میں رکھنے والوں کو شامل ہوں تو یہ تفسیر پہلے معنی کی بناء پر ہوگی یا پھر وحشی جانوروں کے ساتھ خاص ہوگی یہ تفسیر تیسرے معنی کی بناء پر ہے کہ شکار کے حلال ہونے کو احرام نہ ہونے کی حالت کے ساتھ مقید کر دیا پھر تقدیر عبارت یوں ہوگی: ”تمہارے لئے سب چوپائے وحشی ہوں یا اہلی حلال ہیں جبکہ تم احرام کی حالت میں شکار کے حلال ہونے کا عقیدہ نہ رکھتے ہو۔“ آخر میں ایک قول یہ بھی کیا گیا کہ محلی الصيد سے مراد اللہ جل جلالہ کی ذات ہو اور جمع کا صیغہ تعظیم کے لئے ہو گویا اس طرح فرمایا کہ تمہارے لئے ہم نے تمام جانور حلال کر دیئے جبکہ تم حالت احرام میں نہ ہو۔

(المظہری، ج ۲، ص ۲۶۵)

وانتم حرم:

۴..... حرم، حرام کی جمع ہے، صفت مشبہ کا صیغہ بمعنی اسم فاعل ہے جیسا کہ شارح نے اپنے قول محرمین سے اس کی طرف اشارہ کیا۔ اور مختار میں ہے کہ ورجل حرام یعنی محرم (احرام باندھنے والا) اور حرام کی جمع حرم، مثل قذال اور قذل کی طرح ہے۔

(الحمل، ج ۲، ص ۱۷۲)

شعائر اللہ:

۵..... علامتنا صرا دین بیضاوی فرماتے ہیں کہ شعائر اللہ سے مراد مناسک حج ہیں۔ شعائر، شعیرۃ کی جمع ہے اور یہ ما أشعر کا اسم ہے ای جُعِل شعراء، اور اسکے ساتھ اعمال حج اور اسکے موافق امور کا نام شعائر اللہ رکھا گیا کیونکہ شعائر اللہ سے مراد

علامات حج اور قربانی ہیں۔ ایک قول کے مطابق اس سے مراد دین الہی ہے جیسے قرآن مجید میں ایک مقام پر اللہ ﷻ نے فرمایا ﴿وَمَنْ يُعْظَمْ شَعَائِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ﴾ جو اللہ کی نشانیوں کی تعظیم کرے اسی کے دل میں تقویٰ ہے (الحج: ۳۲) اور شعائر اللہ سے مراد اسکا دین ہے اور ایک قول کے مطابق اس سے مراد وہ فرائض ہیں جو اللہ نے اپنے بندوں پر متعین کئے ہیں

(البيضاوی، ج ۱، ص ۴۱۷)

(الحازن، ج ۲، ص ۵)

لا تحلوا شعائر اللہ سے مراد یہ ہے کہ تم حالت احرام میں شکار نہ کرو۔

حرمت والے مہینے:

۱..... علامہ خازن فرماتے ہیں کہ ”اور حرمت والے مہینوں میں قتال کر کے انہیں حلال نہ ٹھراؤ“ حرمت والے مہینوں سے مراد یہ ہے کہ جس کی اہل عرب زمانہ جاہلیت میں بھی تعظیم کیا کرتے تھے اور اسمیں قتال کرنے کو حرام جانتے تھے، پھر جب اسلام آیا تو یہ حکم اسی طرح برقرار رہا بلکہ اور بھی مؤکد ہو گیا اور یہاں حرمت والے مہینے سے مراد ذوالقعدہ اور ایک قول کے مطابق رجب ہے اور یہ دونوں اقوال ابن جریر نے ذکر کئے ہیں۔

(المرجع السابق)

صدر الافاضل مفتی نعیم الدین مراد آبادی خزائن العرفان میں فرماتے ہیں کہ حرمت والے مہینے چار ہیں تین متصل یعنی ذوالقعدہ، ذالحجہ اور محرم اور ایک جدا یعنی رجب المرجب۔

قربانی کے جانور:

۲..... المراد به ما يهدى الى الكعبة من ابل، او بقرة، او شاة وهو جمع هدية كجدي و جدية یعنی مراد اس سے یہ ہے کہ جو جانور اونٹ، گائے یا بکری جنہیں کعبہ معظمہ (یعنی حدود حرم) میں قربانی کے لئے بھیجا جائے، ہدی، ہدیۃ کی جمع ہے جیسے جدی، جدیۃ کی جمع ہے۔

(روح المعانی، الجزء السادس، ص ۳۰۹)

قلائد:

۳..... قلائد، قلادۃ کی جمع ہے اور اس سے مراد یہ ہے کہ اونٹ وغیرہ کی گردن میں کوئی نشانی باندھ دی جائے (الحمل، ج ۲، ص ۱۷۳)۔ یہ آیت مبارکہ ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْلُوا شَعَائِرَ اللَّهِ وَلَا الشُّهُرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقُلَائِدَ﴾ (المائدہ: ۲) منسوخ ہے کس طرح اور کس نقطہ نگاہ سے، اس بارے میں ہم علامہ خازن کی تحقیق پیش کرتے ہیں اس آیت کے منسوخ ہونے کے بارے میں علماء کرام کا اختلاف ہے چنانچہ یہاں یہ آیت ﴿لَا تَحْلُوا شَعَائِرَ اللَّهِ وَلَا الشُّهُرَ الْحَرَامَ﴾ حرمت والے مہینے میں حدود حرم میں قتل کی حرمت کا تقاضا کرتی ہے اور یہ آیت اللہ ﷻ کے اس فرمان مقدس نشان سے منسوخ ہے ﴿اقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ﴾ اور اللہ ﷻ کا یہ فرمان ﴿وَلَا آمِينَ الْبَيْتِ الْحَرَامِ﴾ مشرکوں کو بیت حرام میں داخل ہونے کی حرمت کا تقاضا کرتا ہے اور یہ آیت اللہ ﷻ کے اس فرمان ﴿فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا﴾ سے منسوخ ہے چنانچہ کسی مشرک کے لئے نہ تو بیت اللہ کا حج جائز ہے اور نہ ہی قربانی کا جانور اور قلائد کا بھیجنا اور یہ قول ابن عباس، مجاہد، قتادہ، حسن اور اکثر مفسرین کا ہے۔

(الحازن، ج ۲، ص ۶)

تعاونوا على البر والتقوى

۹..... نیکی اور بھلائی کے کاموں میں ایک دوسرے کی مدد کرنے کا حکم متذکرہ آیت مبارکہ میں ہے اور اسی طرح نافرمانی اور

برائی کے کاموں میں ایک دوسرے کی مدد کرنے کی ممانعت بھی ملتی ہے یہ ایک ایسا اصول ہے کہ جس سے آپس کے تعلقات مضبوط ہوتے ہیں اور اقوام عالم میں بھلائی پھیلتی ہے اور برائی کی جڑیں ختم ہوتی ہیں۔ ہمارے اسلاف کا اس آیت مبارکہ پر خوب عمل تھا وہ ہر نیکی کے کام میں ایک دوسرے کے معاون ہو جاتے اور کوئی بھی بری بات دیکھتے تو اس کا ساتھ دینا تو درکنار یکسر خود کو بھی اس سے بچا لیتے اور اس برائی میں مبتلا ہونے والے کو بھی جیسا کہ حدیث پاک میں ہے کہ حضور ﷺ نے اپنے امتی کو سود کی لعنت سے بچنے کیلئے کیسے جامع الفاظ کے ساتھ تبلیغ فرمائی کہ انسان اس برائی کے کام کو نہ تو خود کرے اور نہ ہی اس میں کسی طرح سے معاونت کر کے خود کو اس لعنت میں شامل کرے چنانچہ فرمایا۔

☆..... حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ شہنشاہ دو جہاں مکی مدنی مصطفیٰ ﷺ نے سود کے کھانے والے، اسکی وکالت کرنے والے، اسکے لکھنے والے اور اسکے گواہ پر لعنت فرمائی اور فرمایا کہ یہ سارے گناہ میں برابر شریک ہیں۔

(صحیح مسلم، کتاب المساقاة، باب اکل الربا، ص ۷۸۳)

☆..... ایک دہاتی اعرابی مسجد نبوی میں کھڑے ہو کر پیشاب کرنے لگا اور صحابہ کرام نے اسے روکنا چاہا تو آپ ﷺ نے فرمایا ”اے نہ روکو اور چھوڑ دو“ جب وہ فارغ ہو چکا تو سید عالم ﷺ نے اسے پاس بلا کر نرمی سے مسجد کے آداب سے متعلق بتایا اور اپنے اصحاب کو پانی لانے کا حکم دیا اور اس ناپاک جگہ پر پانی کو بہا دیا۔

(صحیح مسلم، کتاب الطہارۃ، باب وجوب غسل البول، ص ۱۵۵)

سید عالم ﷺ کے ساتھ نیکی و بھلائی کرنا، یہ تو سب سے افضل نیکی ہے چنانچہ حدیث مبارکہ میں ہے کہ حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ایک عورت آئی اور کہا یا رسول اللہ ﷺ میرا بیٹا بڑھتی ہے کیا میں آپ کے لئے منبر بنوادوں؟ حضور پر نور ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”اگر تو ایسا چاہتی ہے تو کر!“ تو اس عورت نے منبر بنوا دیا۔

(صحیح البخاری، کتاب الصلوۃ، باب الاستعانة بالنجار، ص ۷۸)

حضور پر نور ﷺ کے لئے منبر بنوادینا تا کہ سید عالم ﷺ اس پر جلوہ فرما ہو کر وعظ فرمائیں یہ بھی نیکی کے کاموں میں مدد کرنا ہے، جیسا کہ صحابہ کرام نے حضور ﷺ کے وصال ظاہری کے بعد جب قرآن کے جمع کرنے کا معاملہ پیش ہوا، کئی صحابہ کرام نے اپنی اپنی خدمات پیش کیں، مسجد نبوی کی تعمیر کے موقع پر فخر کائنات شاہ موجودات ﷺ نے مسجد کی تعمیر جو کہ سراسر نیکی کا کام ہے صرف اپنے اصحاب کے ذمہ یہ کام نہ رکھا بلکہ خود اپنے مقدس ہاتھوں سے پتھر اٹھا اٹھا کر تعاوناً علی البر والتقویٰ کا عملی نمونہ پیش کیا، ہمیں بھی حضور ﷺ کی سیرت مبارکہ سے درس حاصل کرنا چاہیے۔

حرام چیزوں کا بیان:

۱..... قرآن مجید میں حرام اشیاء، ان کی حرمت، استعمال اور دیگر موضوعات پر کئی مقامات پر مضامین ملتے ہیں، درج ذیل میں موضوع کی مناسبت سے چند باتیں ترتیب وار آیت قرآنیہ کے تناظر میں پیش کی جاتی ہیں:

(۱)..... مردار حرام ہے!

ہر وہ جانور جو بغیر شرعی طریقے سے ذبح کیے اپنی طبعی موت مر جائے وہ مردار ہے اور اسکے حرام ہونے کا سبب یہ ہے کہ خون ایک لطیف چیز ہے جب جانور بغیر کسی ضرب یا قتل کیے مرتا ہے تو خون اسکی رگوں میں جم جاتا ہے اور شدید ضرر کا باعث بنتا ہے۔ (السحازن، ج ۲، ص ۷)۔ ہر مردار حرام ہے مگر سید عالم ﷺ جس مردار کو حلال فرمادیں پھر وہ مردار ہو کر بھی حرام نہیں رہتا چنانچہ فرمایا: حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ہمارے لئے دو مردار حلال فرمائے مچھلی اور ٹڈی۔

(ابن ماجہ، کتاب الصيد، باب صید الحیتان والجراد، ص ۵۴۴)

(۲).....دم مسفوح!

یہاں دم مسفوح سے جاری خون مراد ہے زمانہ جاہلیت میں لوگ خون کو مصارین (یعنی آنتوں میں) گرم کر کے پیتے تھے اللہ ﷻ نے اسے حرام فرمایا لیکن ہم یہاں بھی یہی کہیں گے کہ اللہ ﷻ کی حرام کردہ چیزوں کو اگر کوئی ذات حلال کر سکتی ہے تو وہ فقط سید عالم نور محمد ﷺ کی ذات مبارکہ ہے چنانچہ حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ہمارے لئے دو مردار حلال فرمائے چھلی اور بڑی اور دو خون حلال فرمائے بلی اور تلی۔ (ابن ماجہ، کتاب الأطعمة، باب الكبدة والطحال، ص ۵۵۷)

(۳).....خنزیر حرام ہے!

آیت مبارکہ میں خنزیر کے گوشت کو خصوصیت کے ساتھ ذکر کیا گیا ہے حالانکہ وہ پورے کا پورا حرام ہے اسکی نجاست نص اور اجماع سے ثابت ہے گوشت کا ذکر خصوصیت کیساتھ اسلئے کیا کہ حیوان سے مقصود گوشت ہی ہوتا ہے۔ (المظہری، ج ۲، ص ۲۶۸) ☆.....حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فتح مکہ کے سال مکہ میں فرمایا ”اللہ اور اس کے رسول ﷺ نے خمر (شراب) مردار، خنزیر اور بتوں کی بیج کو حرام فرمایا ہے۔ (صحیح البخاری، کتاب البیوع، باب المیتة والانصام، ص ۳۵۶)

(۴).....وما اهل لغير الله به!

وہ جانور بھی حرام ہے جسے بوقت ذبح غیر اللہ کے نام پر ذبح کیا جائے، اسکی مفصل تحقیق ہم نے سورہ بقرہ میں ذکر کر دی۔

(۵).....والممنخقة!

وہی التی تموت بالخنق اما قصدا او اتفاقا، بان تتخيل في وثاقها فتتموت به، فہی حرام یعنی اس سے مراد وہ جانور ہے جو گلا گھونٹنے سے مر جائے خواہ کسی نے جان بوجھ کر گلا گھونٹا ہو یا اتفاقاً ایسا ہوا ہو جیسے رسی وغیرہ سے پھندہ لگ کر مر گیا تو ایسا جانور بھی حرام ہے (ابن کثیر، ج ۲، ص ۱۳)

(۶).....والموقوذة!

وہی التی تضرب بالخشب حتی تموت یعنی اس سے مراد وہ جانور ہے جو کھڑی وغیرہ سے مارا جائے یہاں تک کہ وہ مر جائے۔ (تنویر المقياس من تفسير ابن عباس، ص ۱۱۵)

(۷).....والمتردية!

جو بلند جگہ سے گر کر یا کسی کنویں میں گر کر مر جائے (المظہری، ج ۲، ص ۲۶۹)

(۸).....والنطيحة!

التي نطحتها اخرى فماتت بالنطح یعنی ایسا جانور جسے کسی دوسرے جانور نے سینک سے مارا اور وہ مر گیا۔ (البيضاوي، ج ۱، ص ۴۱۸)

(۹).....وما اكل السبع منه!

یعنی وہ جانور جسے کسی درندے شیر، چیتا، بھڑیا، یا کتا وغیرہ درندہ حملہ کر کے شکار کر لے اور اسکا کچھ حصہ کھالے جس کی وجہ سے وہ مر گیا تو بھی حرام ہے، اگرچہ اس میں سے خون بہا ہو یہاں تک کہ ذبح والی جگہ سے بھی خون بہہ جائے تب بھی وہ جانور

بالاجماع حرام ہے زمانہ جاہلیت میں یہ ہوتا تھا کہ وہ درندے کے بچے ہوئے شکار کو کھالیا کرتے تھے، اللہ ﷻ نے مومنین پر یہ حرام فرمایا اور الاما ذکیتہم کے مذکورہ جانوروں میں سے کسی جانور میں موت کا سبب پیدا ہو جائے مگر زندگی کی کچھ رقی باقی ہو اور ذبح شرعی کے ذریعے تدارک ممکن ہو تو وہ جانور ذبح سے حلال ہو جائے گا۔

(ابن کثیر، ج ۲، ص ۱۶)

☆..... حضرت ابن عباس کا قول ہے کہ اللہ ﷻ فرماتا ہے کہ ما ادرکتہ من هذا کلبہ و فیہ روح، فاذبحوا فهو حلال یعنی جب تم ان زخمی جانوروں میں زندگی پاؤ تو ذبح کر لو کہ یہ ذبح کر کے کھالینا تمہارے لئے حلال ہے۔

(الحمل، ج ۲، ص ۱۷۷)

(۱۰)..... وما ذبح علی النصب !

نصب، نصاب کی جمع ہے جیسا کہ حمر، حمار کی اور ایک قول یہ بھی کیا گیا ہے کہ اسکی واحد انصاب ہے جیسا کہ طنب کی واحد اطناب آتی ہے ایک قول کے مطابق کعبہ معظمہ کے گرد تین سو ساٹھ بت پتھر کے رکھے گئے تھے اور جاہلیت میں لوگ اسکے سامنے جانور ذبح کرتے تھے۔

(روح المعانی، الجزء السادس، ص ۳۱۶)

(۱۱)..... وان تستقسموا بالازلام !

استقسام کا معنی ہے کہ اپنا حصہ تیروں کے ذریعے پہچانا جو انکے لئے بنتا ہو یہ ایسا تیر ہوتا ہے کہ نہ تو اسکا پر ہوتا ہے نہ پیکان، الا زلام کی واحد زلم، زاء کی فتح اور ضمہ کے ساتھ آتی ہے یہ سات برابر تیر ہوتے جو شوٹ لکڑی کے بنے ہوتے ہیں اور کعبہ معظمہ کے متولی کے پاس رہتے ہیں۔ ایک پرہاں، دوسرے پر نہیں، تیسرے پر منکم (تم میں سے)، چوتھے پر من غیر کم (یعنی تم میں سے نہیں)، پانچویں پر مصلوق (چسپاں)، چھٹے پر عقل، ساتواں خالی تھا۔ جب یہ لوگ کسی کام، سفر، نکاح، ختنہ یا اسکے علاوہ کوئی ارادہ کرتے یا کسی کے نسب میں اختلاف ہو جاتا یا دیت ذمہ لینے میں اختلاف ہو جاتا تو وہ ہبل کے پاس آتے یہ مکہ معظمہ میں قریش کا سب سے بڑا بت تھا وہ ہبل کو سودرہم دیتے تو وہ تیروں کو ادھر ادھر ترکش میں گھماتا وہ ساتھ میں یہ بھی کہتے کہ اے اللہ ہم نے فلاں کام کا ارادہ کیا ہے اگر ہاں والا تیر نکلتا تو وہ لوگ یہ کام کرتے اور اگر ناں والا تیر نکلتا تو وہ ایک سال تک وہ کام نہ کرتے اور ایک سال کے بعد فال کی طرف رجوع کرتے، اگر انکا نسب کے متعلق جھگڑا ہوتا اور اس سلسلے میں منکم والا تیر نکلتا تو اسے شریف المنصب جانتے اور اگر من غیر کم والا تیر نکلتا تو اس شخص کو معاہد جانتے، اگر مصلوق والا تیر نکلتا تو نہ تو اسے صاحب نصب جانتے اور نہ ہی معاہد، اور جب انکا دیت کے معاملے میں اختلاف ہوتا تو دیت والے تیر نکلنے پر اسے اپنے ذمہ لے لیتے اور خالی نکلنے کی صورت میں دوبارہ فال نکالتے یہاں تک کہ وہ تیر نکل آئے کہ جس پر کچھ نہ کچھ لکھا ہوا ہو، اللہ ﷻ نے ان چیزوں سے منع کیا۔

(المظہری، ج ۲، ص ۲۷۱)

یاس کے معنی:

۱..... شیخ سلیمان الجمل علیہ الرحمۃ فرماتے ہیں کہ والیاس انقطاع الرجاء وهو ضد الطمع یعنی یاس کے معنی ہیں امید کا منقطع ہو جانا، اور یہ طمع کی ضد ہے، اور آیت مبارکہ میں من دینکم، یس کے متعلق ہے اور اسکے معنی ابتداء غایت کے ہیں۔

(الحمل، ج ۲، ص ۱۷۹)

”الیوم اکملت لکم دینکم“ کے معنی:

۲..... یہ اللہ ﷻ کی اس امت پر بڑی نعمت ہے کہ اللہ ﷻ نے ان کے لئے ان کے دین کو مکمل کر دیا چنانچہ اب وہ کسی اور دین کے محتاج نہیں ہیں اور نہ ہی اس نبی (یعنی نبی پاک ﷺ) کے سوا کسی اور نبی کے، اور اسی لئے اللہ ﷻ نے انہیں خاتم النبیین بنایا اور انہیں جن و انس کی طرف مبعوث فرمایا پس اب حلال وہی ہے جسے یہ نبی حلال کریں اور حرام بھی وہی ہوگا جسے یہ نبی حرام کریں

اب دین وہی جو آپ ﷺ نے نافذ فرمادیا آپ ﷺ کی خبر حق و صداقت پر مبنی ہے اس میں جھوٹ اور خلاف ورزی کا شائبہ بھی نہیں ہے۔ کثیر صحابہ سے مروی ہیں کہ یہ آیت عرفہ کے دن، جمعہ کے روز نازل ہوئی۔ (ابن کثیر، ج ۲، ص ۱۸، ۱۹)

شکاری جانور کا چھوڑا ہوا شکار:

۱۳..... کتے اور دیگر شکاری جانوروں سے شکار کرنا جائز ہے جس کی صراحت درج ذیل حدیث مبارکہ سے ملتی ہے۔
☆..... نبی پاک ﷺ نے شکاری کتے کے بارے میں ارشاد فرمایا: ”جب تو اپنے شکاری کتے کو شکار پر چھوڑے اور اس کام کے آغاز میں اللہ کا نام لے لیا ہو تو اس شکار کو تو کھا سکتا ہے اگرچہ اس سے شکار کرنے والے جانور نے کھایا ہو“۔

(سنن ابو داؤد، کتاب الصيد، باب فی الصيد، ص ۵۴۰)

شکاری جانور کا شکار چند شرائط کے ساتھ حلال ہے: (۱)..... شکاری جانور مسلمان کا ہو اور سکھایا ہوا ہو، (۲)..... اس نے شکار کو زخم لگا کر مارا ہو، (۳)..... شکاری جانور بسم اللہ اکبر کہہ کر چھوڑا گیا ہو، (۴)..... اگر شکاری کے پاس شکار زندہ پہنچا ہو تو بسم اللہ اکبر کہہ کر ذبح کرے، اگر ان شرائط میں سے کوئی شرط نہ پائی گئی تو جانور حلال نہ ہوگا۔ (عزائن العرفان، حاشیہ نمبر ۲۲)

اہل کتاب کا ذبیحہ:

۱۴..... یہاں طعام سے مراد ذبیحہ ہے یعنی وہ جانور جسے کسی یہودی اور نصرانی نے ذبح کیا ہو اس کا کھانا حلال ہے۔
قدوری نے فرمایا کہ مسلمان اور کتابی کا ذبیحہ حلال ہے المستصفیٰ میں ہے کہ کتابی کا ذبیحہ اس وقت حلال ہے جبکہ وہ مسیح الطیث کے الہ ہونے کا عقیدہ نہ رکھتا ہو بہر حال اگر وہ مسیح الطیث کے الہ ہونے کا عقیدہ رکھتا ہو تو وہ مجوسی ہے ہمارے لئے اس کا ذبیحہ حلال نہیں اور ذبیحہ کے حلال ہونے کی شرط یہ ہے کہ ذابح یعنی ذبح کرنے والا ایک خدا کو ماننے والا ہو۔ (الجمہورۃ النیرۃ، الجزء الثانی، ص ۲۷۵)
اور اگر ذابح نے جان بوجہ کر بوقت ذبح بسم اللہ ترک کیا تو ذبیحہ مردار ہے اس سے نہ کھایا جائے اور اگر بسم اللہ بھول گیا تو کھا سکتا ہے۔ (مختصر القدوری مع توضیح الضروری، ص ۲۱۴)

ويحل اذا كان (الذابح) يعقل التسمية والذبيحة اور ذبیحہ حلال ہوگا جبکہ ذابح تسمیہ اور ذبیحہ کے بارے میں جانتا ہو۔ (الہدایۃ مع بدایۃ المبتدی، ج ۷، ص ۱۲۷)

اغراض:

المؤکدة: اسے لفظ عقود سے لیا ہے اس لئے کہ عقد کو دراصل تاکید اور قوت کے ساتھ ملایا جاتا ہے۔ بینکم و بین اللہ: اور یہ تکالیف اور نذورات ہیں۔ والناس: یہ معاملات میں ہوتے ہیں۔ الابل الخ: چوپایوں کی تفسیر ہے۔ من الموت: یعنی بلا کسی سبب کے، جیسے مذکورہ صورت والمنخنقة میں ہوتی ہے۔ تحریمہ: اس جملے میں اشارہ ہے کہ اصل آیت میں حرمت ہے، صاحب کشاف وغیرہ نے کہا کہ الا محرم ما یبطل علیکم ای البہائم المنعومة ہے اللہ ﷻ کے فرمان کے مطابق حرمت علیکم المیتہ اور یہ مقدر نکالنا ضروری ہے تاکہ مستثنیٰ اور مستثنیٰ منہ میں اتصال کے حوالے سے مطابقت ہو جائے، پس آیات کا استثناء بہیمہ کے ذکر سے درست نہیں ہوتا لہذا مذکورہ مقدر ماننا پڑے گا۔ ای معالم دینہ: معالم جمع ہے معلم کی، مراد اس سے علامات ہیں۔ ان تردوا عنه: ان تردوا یعنی ان تردوا۔

بقصدہ: یعنی بیت اللہ کا، بیتھون کے متعلق ہے یعنی وہ بیت الحرام کے قصد کے سبب اللہ کی رضا اور اس کا ثواب طلب کرتے ہیں، پس قصد مصدر فاعل کے حذف کرنے کے بعد اپنے مفعول کے لئے مضاف ہے۔ بزعمہم: رضوانا کی صفت ہے، تقدیر عبارت

یوں ہے کہ ای رضوانا کائنات بحسب زعمهم الفاسد اس لئے کہ کافروں کے لئے اللہ کی رضا میں سے کوئی حصہ نہیں ہے۔
امر اباحہ: اس لئے کہ اللہ ﷻ نے محرم پر حالت احرام میں شکار حرام فرمایا ہے اور اس کی دلیل یہ فرمان ﴿غیر محلی الصيد وانتم حرم﴾ ہے اور اس کی اباحت احرام سے باہر ہونے کے بعد ہے جیسا کہ فرمان باری ﷻ ہے ﴿واذا حللتکم﴾، اور ہم نے صرف اباحت کا قول ذکر کیا ہے یہ نہیں کہا کہ محرم پر واجب ہے کہ جب وہ احرام سے باہر ہو تو شکار ضرور کرے، اس کی مثال یہ ہے کہ اللہ ﷻ نے فرمایا ﴿فاذا قضیت الصلاة فانتشروا فی الارض﴾ معنی یہ ہے کہ نماز کے بعد تمہارے لئے زمین میں (اپنے کسب وغیرہ) کے لئے منتشر ہونا مباح ہے نہ کہ واجب۔ مع فتح اللام: یعنی ان دونوں میں سے ہر ایک کی جانب راجع ہے۔

ای المسفوح: یعنی بہنے والا۔ کما فی الانعام: یعنی سورہ انعام میں، اور (حدیث کی وجہ سے) تلی اور کلجی سے احتراز کیا گیا ہے۔ المیتۃ خنقا: خنقا لون کے سکون کے ساتھ ہے، اور اس کا فعل خنق لون کے فتح کے ساتھ اور یخنق ضمہ کے ساتھ ہے، اور یہ مصدر ساعی ہے۔ من هذه الاشياء: یعنی پانچ، جن میں سے اول المنخنقة ہے۔ ای ادر کتم فیہ الروح: ابن عباس کا قول یہ ہے کہ جب تم ان (یعنی ضرب لگنے، کسی جانور کے سینک لگنے یا درندے وغیرہ کے کھانے کی وجہ سے) میں روح دیکھو تو انہیں ذبح کرلو، یہ تمہارے لئے حلال ہیں۔ جمع نصاب: جیسا کہ کتب اور کتاب ہے، اس کا نام نصاباً اس لئے رکھا ہے کہ صنم کو کھڑا کیا جاتا ہے اور بلند کیا جاتا ہے تاکہ اس کی تعظیم اور عبادت کی جاسکے۔ والحکم: جیسا کہ ان کے لئے حصہ بنانا اور ان کے مابین فیصلہ کرنا۔

تطلبوا القسم: قاف کی کسرہ اور مضاف کے حذف کے ساتھ، تقدیر عبارت یوں ہوگی تطلبوا معرفة القسم، اور قاف کی فتح کے ساتھ تطلبوا کے معنی پر تیز ہے یعنی جس چیز سے تم شروع کرنے کا ارادہ کرتے ہو۔

وكانت سبعة عند سادن کعبہ: اس کا بیان ماقبل ہو چکا ہے، وہیں ملاحظہ فرمائیں۔ وکانوا یحکمونها: ایک نسخہ میں یجیلونها ہے یعنی وہ ارادہ ان (تیروں) کا کرتے اور ان کی عبادت کرتے اور ایک نسخہ میں یجیلونها ہے یعنی وہ ان کے حکم کو مانتے۔ ونزل بعرفۃ الخ: اس کا بیان شان نزول کے تحت ملاحظہ فرمائیں۔ فلم یمنزل بعدها حلال ولا حرام: یعنی اس کے بعد حلال و حرام سے متعلق کوئی آیت نازل نہ ہوئی، اور یہ اس بات کے منافی نہیں ہے کہ اس آیت کے نزول کے بعد نصیحت سے متعلق بھی کوئی آیت نازل نہ ہو جیسے ﴿واتقوا یوما ترجعون فیہ الی اللہ﴾ نازل ہوئی۔ وعلامتها: اس بارے میں ہم نے ماقبل ذکر کر دیا ہے وہیں ملاحظہ فرمائیں۔

کقاطع الطريق والباغی: جب کہ دونوں مسافر ہوں، اور اگر دونوں مقیم ہوں تو ان کے لئے حالت اضطرار میں مردار کھانا جائز ہے جیسا کہ سورۃ البقرۃ میں گزرا، تو غور کرو۔ والسباع: جیسے چیتا نما جانور، والطیور: جیسا کہ قصر (لغت میں قصیرۃ کے معنی ہیں پرندے کے دم کی جڑ)۔ فالاستثناء منقطع: یعنی الاستثناء سے ماقبل حلال ہے اور مابعد حرام مراد ہے۔

الحوائر: دونوں جگہوں (یعنی مومنہ پاک دامن عورتیں اور اہل کتاب پاک دامن عورتیں) میں محصنات کی تفسیر حوائر سے کی ہے اور یہ اول سے آخر کی جانب رجوع کرنے کے حوالے سے اولی تفسیر ہے۔

(الجمیل، ج ۲، ص ۱۷۱ وغیرہ)

احکامہ و فرائضہ: مختصر یہ کہ اگر کسی کے ذہن میں یہ سوال آئے کہ اس آیت کے نزول سے قبل دین ناقص تھا تو میں (علامہ صاوی) اس کا جواب یہ دوں گا کہ قرآن یک بارگی بیت العزت سے آسمان دنیا پر نازل ہو گیا تھا اور پھر ضرورتاً متفرق طور پر تھوڑا تھوڑا نازل ہوتا رہا، پس اس وجہ سے اللہ ﷻ نے فرمایا اب کسی قسم کے احکامات کا انتظار نہ کرو کہ میں نے ہر قسم کے احکامات جو میرے پاس تمہارے لئے تھے نافذ کر دیئے ہیں۔

(الصاوی، ج ۲، ص ۸۹ وغیرہ)

مسح کرو، مسح اسم جنس ہے لہذا اس کی تھوڑی سی مقدار کہ جسے مسح کہا جاسکتا ہو کافی ہے یعنی بعض بالوں کا مسح بھی کافی ہے اور یہی امام شافعی کا مسلک ہے) اور اپنے پاؤں دھوؤ (ارجلکم منصوب ہو تو ایسے دیکھ کر معطوف ہے اور مجرور ہو تو براء و سکم پر معطوف ہوگا اس کے قریب ہونے کی وجہ سے) گٹوں تک!..... (یعنی گٹوں سمیت جیسا کہ سنت سے ثابت ہے اور ان سے مراد ٹانگ میں ابھری ہوئی وہ دھڑیاں ہیں جو پنڈلی اور پاؤں کے جوڑ کے پاس ہوتی ہیں، اور ہاتھ پاؤں جو اعضائے مغلولہ ہیں کے درمیان سر کو ذکر کرنا کہ جس پر مسح کیا جاتا ہے، یہ ان اعضاء کے درمیان باہمی ترتیب کے واجب ہونے کا فائدہ دیتے ہیں اور یہی امام شافعی رحمہ اللہ کا مسلک ہے اور وضو اور دیگر عبادات میں نیت کا وجوب بھی سنت سے ثابت ہے) اور اگر تمہیں نہانے کی حاجت ہو تو خوب سترے ہو لو (یعنی غسل کر لو) اور اگر تم بیمار ہو (یعنی ایسے مرض میں مبتلا ہو کہ پانی نقصان دے) یا سفر میں ہو (یعنی مسافر ہو) یا تم میں سے کوئی قضائے حاجت سے آیا (یعنی بے وضو ہو گیا ہو) یا تم نے عورتوں سے صحبت کی (سورۃ نساء میں اس کی مثل آیت مبارکہ گزر چکی ہے) اور ان صورتوں میں پانی نہ پایا (اس کی تلاش کے بعد بھی) تو تیمم کرو (تیمموا بمعنی اقصدا و اہے یعنی قصد کرو) پاک مٹی سے (صعبدا طیباً بمعنی تسربا طاهراً ہے) تو اپنے منہ اور ہاتھوں کا مسح کرو (کہنی سمیت) اس سے (دو ضربوں کے ساتھ، باء الصاق کے لیے ہے اور سنت سے یہ بات واضح ہوتی ہے کہ دونوں اعضاء پر بلا استیعاب مسح کرے) اور اللہ نہیں چاہتا کہ تم پر کچھ تنگی رکھے) حرج بمعنی ضیق ہے، یعنی تم پر وضو، غسل اور تیمم جیسے فرائض میں تنگی کرے) ہاں یہ چاہتا ہے کہ تمہیں خوب ستر کر دے (نجاستوں اور گناہوں سے) اور تم پر اپنی نعمت پوری کر دے (شرعی احکام بیان کر کے) کہ کہیں تم احسان مانو (اس کی نعمتوں کا) اور یاد کرو اللہ کا احسان (اسلام کا) اپنے اوپر اور وہ عہد (میثاق بمعنی عہد ہے) جو اس نے تم سے لیا (یعنی اس احسان کو یاد کرو جس پر اس نے تم سے عہد لیا) جب کہ تم نے کہا (نبی محترم، نور مجسم ﷺ سے ان کی بیعت کرتے وقت) ہم نے سنا اور مانا (ہر اس بات میں جس کا آپ ہمیں حکم دیں اور جس سے منع فرمائیں خواہ وہ بات ہماری پسند کی ہو یا ناپسند کی) اور اللہ سے ڈرو (اس کے عہد کے معاملے میں کہ کہیں اسے توڑ نہ دو) بے شک اللہ دلوں کی بات جانتا ہے (یعنی جب دلوں کی بات خوب جانتا ہے تو اس کے علاوہ دوسری باتوں کو تو بدرجہ اولیٰ جانتا ہوگا) اے ایمان والو! خوب قائم ہو جاؤ (قوامین بمعنی قائمین ہے) اللہ کے حکم پر (اس کے حقوق ادا کرتے ہوئے) انصاف کے ساتھ گواہی دیتے (قسط بمعنی عدل ہے) اور تمہیں نہ ابھارے (سجرو منکم بمعنی یحملنکم ہے) عداوت (یعنی بغض اور نفرت) کسی قوم کی (یعنی کفار کی) کہ انصاف نہ کرو (یعنی ان کی عداوت کی وجہ سے ان سے سلوک کرنے لگو) انصاف کرو (دشمن اور دوست میں) وہ (یعنی عدل) پر ہیزگار کے زیادہ قریب ہے اور اللہ سے ڈرو بے شک اللہ کو تمہارے کاموں کی خبر ہے (وہ تمہیں اس پر بدلہ دے گا) ایمان والے نیکوکاروں سے اللہ کا وعدہ ہے (اچھا) کہ ان کے لیے بخشش اور اچھا ثواب ہے (یعنی جنت) اور وہ جنہوں نے کفر کیا اور ہماری آیتیں جھٹلائیں وہی دوزخ والے ہیں اے ایمان والو! اللہ کا احسان اپنے اوپر یاد کرو جب ایک قوم (یعنی قریش) نے چاہا کہ بڑھائیں (یعنی پھیلائیں) تمہاری طرف اپنے ہاتھ (تاکہ تمہیں غفلت میں پکڑ کر قتل کر دیں) تو اس نے ان کے ہاتھ تم پر سے روک دیئے (اور تمہیں ان کے ارادوں سے محفوظ رکھا) اور اللہ سے ڈرو اور مسلمانوں کو اللہ ہی پر بھروسہ چاہیے۔

﴿ترکیب﴾

﴿یا ایہا الدین امنوا اذا قمتم الی الصلوۃ فاغسلوا وجوہکم وایدیکم الی المرافق وامسحوا برؤسکم وارجلکم الی الکعبین﴾
 ینایہا الدین امنوا: جملہ ندائیہ، اذا بظرفیہ متضمن معنی شرط مفعول فیہ مقدم، قمتم الی الصلوۃ: فعل بافاعل و ظرف لغو، یہ سب ملکر

جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، اغسلوا: فعل بافاعل، و جو حکم: معطوف علیہ، و: عاطفہ، ایدیکم: ذوالحال، الی البمرافق: طرف مستقر حال، مگر معطوف اول، و: عاطفہ، ار جملکم: ذوالحال، الی الکعبین: طرف مستقر حال، مگر معطوف ثانی، مگر مفعول، مگر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، و: عاطفہ، امسحوا برء و سکم: فعل بافاعل و ظرف لغو، مگر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف، مگر جزا مگر جملہ شرطیہ ہو کر مقصود بالنداء اپنی نداء سے مگر جملہ ندائیہ۔

﴿وان کنتم جنبا فاطہروا﴾

و: عاطفہ، ان: شرطیہ، کنتم جنبا: فعل ناقص با اسم و خبر، مگر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، اطرہروا: فعل بافاعل مگر جملہ فعلیہ ہو کر جزاء مگر جملہ شرطیہ۔

﴿وان کنتم مرضی او علی سفر او جاء احد منکم من الغائط او لمستم النساء فلم تجدوا ماء﴾
و: عاطفہ، ان: شرطیہ، کنتم: فعل ناقص با اسم، مرضی: خبر اول، و: عاطفہ، علی سفر: طرف مستقر خبر ثانی، مگر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، او: عاطفہ، لم تجدوا ماء: جملہ فعلیہ معطوف ثالث، مگر شرط۔

﴿فیمموا صعيدا طيبا فامسحوا بوجوهکم و ایدیکم منه﴾

ف: جزائیہ، یمموا: فعل بافاعل، صعيدا طيبا: مفعول مگر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، و: عاطفہ، امسحوا: فعل بافاعل، بوجوهکم و ایدیکم: ظرف لغو اول، منه: ظرف لغو ثانی، مگر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف، مگر جواب شرط اپنی شرط سے مگر جملہ شرطیہ۔

﴿ما یرید اللہ لیجعل علیکم من حرج﴾

ما: نافیہ، یرید اللہ: فعل و فاعل، لام: جار، یجعل: فعل بافاعل، علیکم: ظرف لغو، من: زائد، حرج: مفعول مگر جملہ فعلیہ ہو کر تاویل مصدر مجرور اپنے جار سے مگر ظرف لغو، یہ سب مگر جملہ فعلیہ۔

﴿ولکن یرید لیطہرکم و لیتم نعمتہ علیکم لعلکم تشکرون﴾

و: عاطفہ، لکن: حرف استدارک، یرید: فعل بافاعل، لام: جار، یطہرکم: جملہ فعلیہ تاویل مصدر مجرور، مگر معطوف علیہ، و: عاطفہ، لام: جار، یتم نعمۃ: فعل بافاعل و مفعول، علی: جار، کم: ذوالحال، لعلکم تشکرون: جملہ اسمیہ حال، مگر مجرور، جار سے مگر ظرف لغو، مگر جملہ فعلیہ ہو کر تاویل مصدر مجرور مگر معطوف، مگر ظرف لغو، یرید: فعل اپنے متعلقات سے مگر جملہ فعلیہ۔

﴿و اذا کروا نعمۃ اللہ علیکم و میثاقہ الذی و اثقکم بہ اذا قلتم سمعنا و اطعنا﴾

و: عاطفہ، اذا کروا: فعل بافاعل، نعمۃ اللہ: ذوالحال، علیکم: ظرف مستقر حال، مگر معطوف علیہ، و: عاطفہ، میثاقہ: موصوف، الذی: موصول، و اثقکم بہ: فعل بافاعل و مفعول و ظرف لغو، اذا: مضاف، قلتم: قول، سمعنا و اطعنا: جملہ فعلیہ معطوف علیہ و معطوف، مگر مقولہ مگر مضاف الیہ اپنے مضاف سے مگر ظرف، یہ سب مگر جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، مگر صفت، اپنے موصوف سے مگر معطوف، مگر مفعول، یہ سب مگر جملہ فعلیہ۔

﴿و اتقوا اللہ ان اللہ علیم بذات الصدور﴾

و: مستافہ، اتقوا اللہ: فعل بافاعل و مفعول، مگر جملہ فعلیہ، ان اللہ: حرف مشبہ واسم، علیم بذات الصدور: شبہ جملہ ہو کر خبر، مگر جملہ اسمیہ۔

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوْمِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ﴾

یایہا الذین امنوا: جملہ ندائیہ، کونوا: فعل ناقص با اسم، قوامین للہ: حرف شبہ جملہ ہو کر خبر اول، شہداء بالقسط: شبہ جملہ خبر ثانی، مگر جملہ فعلیہ ہو کر مقصود بالنداء اپنی نداء سے مگر جملہ ندائیہ۔

﴿وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ عَلَىٰ لَا تَعْدِلُوا اعْدِلُوا هُوَ اقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ﴾

و: عاطفہ، لا یجرمکم: فعل نہی و مفعول، شَنَاٰن قَوْم: فاعل، علی: جار، ان لا تعدلوا: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مجرور، مگر ظرف لغو، مگر جملہ فعلیہ، اعدلوا: فعل با فاعل مگر جملہ مفسرہ، ہو: مبتداء، اقرب للتقوی: شبہ جملہ خبر، مگر جملہ اسمیہ۔

﴿وَاتَّقُوا اللَّهَ اِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ﴾

و: عاطفہ، اتقوا اللہ: جملہ فعلیہ، ان اللہ: حرف شبہ واسم، خبیر بما تعملون: شبہ جملہ خبر، مگر جملہ اسمیہ۔

﴿وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَّاجِرٌ عَظِيمٌ﴾

وعد اللہ: فعل با فاعل، الذین امنوا و عملوا الصلحت: موصول ضلہ مکر مفعول اول، لهم: ظرف مستقر خبر مقدم، مغفرة: معطوف علیہ، واجر عظیم: مکر مبتداء مؤخر، مگر جملہ اسمیہ ہو کر مفعول ثانی، مگر جملہ فعلیہ۔

﴿وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ﴾

و: متانفہ، الذین کفروا و کذبوا آیاتنا: موصول ضلہ مکر مبتداء، اولئک: مبتداء ثانی، اصحاب الجحیم: خبر، مگر جملہ اسمیہ ہو کر پھر خبر، مگر جملہ اسمیہ۔

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ اذْهَبَ قَوْمٌ لَّنْ يَسْطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ﴾

یایہا الذین امنوا: جملہ ندائیہ، اذكروا: فعل با فاعل، نعمت: مصدر مضاف، اللہ: اسم جلالث فاعل مضاف الیہ، علیکم: ظرف لغو، اذا بطرف مضاف، هم قوم: فعل و فاعل، ان یسطوا الیکم ایدیہم: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مفعول، مگر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، ف: عاطفہ، كف ایدیہم عنکم: جملہ فعلیہ معطوف، مگر مضاف الیہ مگر ظرف، اذكروا: فعل اپنے متعلقات سے مگر جملہ فعلیہ ہو کر مقصود بالنداء، اپنی نداء سے مگر جملہ ندائیہ۔

﴿وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ﴾

و: متانفہ، اتقوا اللہ: جملہ فعلیہ متانفہ، و زائدہ، علی اللہ: ظرف لغو مقدم، ف: متانفہ، لیتوکل المؤمنون: فعل امر و فاعل، یہ سب مگر جملہ فعلیہ۔

﴿شَنَاٰنُ قَوْمٍ﴾

☆..... یا الذین امنوا اذكروا نعمت اللہ..... ایک مرتبہ نبی کریم ﷺ نے ایک منزل میں قیام فرمایا اصحاب جدا جدا درختوں کے سایہ میں آرام کرنے لگے سید عالم ﷺ نے اپنی تلوار ایک درخت میں لٹکادی ایک اعرابی مویع پا کر آیا اور چھپ کر اس نے تلوار لی اور تلوار کھینچ کر حضور سے کہنے لگا اے محمد تمہیں مجھ سے کون بچائے گا؟ حضور نے فرمایا: ”اللہ“، یہ فرمانا تھا کہ جبریل علیہ السلام نے اس کے ہاتھ سے تلوار گرا دی اور نبی پاک ﷺ نے تلوار لے کر فرمایا: ”اب تجھے مجھ سے کون بچائے گا؟“ کہنے لگا کہ کوئی نہیں میں گواہی دیتا ہوں کہ اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں اور گواہی دیتا ہوں کہ محمد ﷺ اس کے رسول ہیں۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

آیت وضو کے نزول سے پہلے فرضیت وضو کا بیان:

۱۔..... یہاں ہم نے دو باتیں ذکر کرنی ہیں پہلی تو یہ کہ ارکان وضو کا بیان کر دیا جائے دوسری یہ کہ آیت وضو کے نزول سے پہلے فرضیت وضو کا بیان بھی کر دیا جائے، یاد رہے کہ آیت وضو بالا جماع مدنی ہے اور وضو اور غسل مکہ مکرمہ میں نماز کے ساتھ فرض ہوا۔ چنانچہ نور الایضاح کی عبارت ہے کہ ارکان وضو چار ہیں اور یہی اسکے فرائض ہیں۔ (۱)..... چہرے کا دھونا اور اسکی حد لمبائی میں پیشانی پر بال جنہ کی سطح سے لیکر ٹھوڑی کے نیچے تک ہے اور چوڑائی میں ایک کان کی لو سے لیکر دوسرے کان کی لو تک کا حصہ دھونے کے حکم میں داخل ہے، (۲)..... دونوں ہاتھوں کا کہنیوں سمیت دھونا، (۳)..... دونوں پاؤں ٹخنوں سمیت دھونا، (۴)..... چوتھائی سر کا مسح۔

(نور الایضاح مع بذریعہ النجاح، ص ۲۱)

علامہ علاؤ الدین حصکبی علیہ الرحمہ فرماتے ہیں کہ آیت وضو اجماعاً مدنی ہے اور تمام اہل سیرت کا اس بات پر اجماع ہے کہ وضو اور غسل مکہ مکرمہ میں نماز کے ساتھ فرض ہو گئے تھے اور نبی پاک ﷺ نے بغیر وضو کے کبھی نماز نہیں پڑھی بلکہ ہم سے پہلی شریعتوں میں بھی وضو فرض تھا اس کی دلیل سید عالم نور محمد ﷺ کا یہ فرمان مقدس نشان ہے: ”ہذا وضوئی و وضوء الانبیاء من قبلی یہ حیر اور مجھ سے پہلے انبیاء کا وضو ہے“، اور اصول فقہ میں یہ بات مقرر ہے کہ جب اللہ اور اس کا رسول بغیر کسی انکار کے کوئی بات بیان کریں اور اس کا صحیح بھی ظاہر نہ ہو تو یہ بھی ہماری شریعت ہے چنانچہ اس آیت کے نزول کا فائدہ یہ ہوا کہ جو حکم نازل ہو چکا تھا اس کو مکرر اور ثابت کیا جائے۔

(الذی المختار کتاب الطہارۃ، ج ۱، ص ۱۹۸، ۱۹۹)

☆..... حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی پاک ﷺ نے فرمایا کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام نے صرف تین بار (ظاہری اعتبار سے) جھوٹ بولے، جب انہیں باطل خداؤں کی دعوت دی گئی تو انہوں نے کہا انسی سقیم اور فرمایا فعلہ کبیر ہم هذا یعنی بتوں کے توڑنے کے بارے میں کہا کہ انکے بڑے نے یہ کیا ہے او تیسرا یہ کہ انہوں نے بی بی سارہ کے بارے میں یہ کہا کہ انہا امختی یعنی یہ میری بہن ہے۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام ایک بستی میں گئے جس میں ایک جابر بادشاہ رہتا تھا اس کو بتایا گیا کہ آج رات حضرت ابراہیم علیہ السلام سب سے حسین عورت کے ساتھ اس بستی میں داخل ہوئے ہیں اس بادشاہ نے حضرت ابراہیم علیہ السلام کے پاس اپنا ہر کارہ بھیجا اور دریافت کیا کہ انکے ساتھ کون ہے؟ آپ نے فرمایا کہ میری بہن، اس نے کہا کہ اسے میرے پاس بھیج دو، چنانچہ بی بی سارہ کو انکے ساتھ بھیج دیا گیا جاتے جاتے حضرت ابراہیم علیہ السلام نے بی بی سارہ سے کہا کہ میری بات کی نفی نہ کرنا میں نے اس بادشاہ سے کہا ہے کہ تو میری بہن ہے اس سرزمین پر میرے اور تیرے سوا کوئی مومن نہیں ہے جب بی بی سارہ اسکے پاس گئیں تو وہ آپ کی طرف اٹھا چنانچہ حدیث کے الفاظ ہیں تَوَضَّأَ وَتَصَلَّى یعنی بی بی سارہ نے وضو کیا اور نماز پڑھی۔

(مسند احمد بن حنبل، مسند ابی ہریرہ، ج ۳، ص ۱۲۰)

☆..... حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا بی بی سارہؓ میں ایک شخص کو جرتج کہتے تھے وہ نماز پڑھ رہا تھا اسکی ماں نے آکر اسکو بلایا، وہ نہیں گیا اور کہا کہ میں نماز پڑھوں یا ماں کو جواب دوں؟ ماں دوبارہ آئی اور کہا اے اللہ جرتج کو اسوقت تک موت نہ دینا جب تک کہ یہ کسی فاحشہ کا منہ نہ دیکھ لے، جرتج اپنے عبادت خانے میں عبادت کرتا تھا کہ ایک عورت نے کہا کہ میں جرتج کو فتنہ میں ڈالوں گی، چنانچہ اس عورت نے جرتج کو گناہ کی دعوت دی مگر جرتج نے انکار کر دیا پھر اسے کسی چرواہے سے زنا کروایا اور جب بچہ پیدا ہوا تو بولی کہ یہ جرتج کا بچہ ہے، لوگ آئے اور عبادت خانہ توڑ دیا اور حضرت جرتج کو نیچے اتار دیا اور گالیاں

دینے کے فتوہ صاء و صلی یعنی وضو کیا اور نماز ادا کی پھر اس بچے کے پاس آکر بولے کہ بتا کہ میرا باپ کون ہے؟ اس بچے نے کہا کہ فلاں چرواہا۔ لوگوں نے کہا کہ ہم آپ کے لئے سونے کا عہادت خانہ بنادیں گے حضرت جرتج نے کہا کہ نہیں صرف میلی کا ہی بنادو۔

(صحیح البخاری، کتاب المظالم، باب اذا اهدم حائطاً، ص ۱۰۱ ملخصاً)

اس حدیث مبارکہ سے بھی یہ ثابت ہوا کہ بنی اسرائیل کی شریعت میں بھی وضو تھا اس لئے کہ حضرت جرتج نے وضو کر کے نماز ادا کی تھی۔
افراض:

ای ارد قسم القیام: یہ جملہ اس بات کا تقاضا کرتا ہے کہ طہارت کا وجوب نماز کی مشرومیت کے بعد نازل ہوا ہے، اس بارے میں ہم نے ما قبل احادیث طیبہ اور فقہائے کرام کے جزئیات سے اس مسئلے پر کلام کیا ہے، وہیں ملاحظہ فرمائیں۔ والعم محدثون: یعنی حدیث اصغر میں بتلا ہو، اور مفسر نے ﴿وان کنتم جنباً﴾ سے یہ قول اخذ کیا ہے اور اس میں امام بیضاوی کے پیش کردہ اشکال کا جواب ہے انہوں نے کہا کہ آیت کا ظاہر یہ ہے کہ جب بھی کوئی نماز قائم کرے تو اس پر وضو فرض ہے اگرچہ پہلے اسے حدیث لاحق نہ ہو (لیکن علماء کا اجماع اس کے برعکس ہے، مظہری)۔ ای معھا: معھا سے اس جانب اشارہ ملتا ہے کہ الی بمعنی مع ہے، اور مع میں الی کے مقابلے میں زیادہ سہولت پائی جاتی ہے، اور یہ قول بھی کیا گیا ہے کہ الی انتہاء کے باب سے تعلق رکھتا ہے، اور اس میں غایت داخل ہے اور یہ بھی کہا گیا کہ غایت خارج ہے، المختصر۔ کما بینتہ السنۃ: یعنی سنت سے یہ ثابت ہے کہ کہنیاں ہاتھوں کے ساتھ دھوئی جاتی ہیں، اور امام مالک علیہ الرحمۃ کے نزدیک انگلیوں کا خلال ملنے اور رگڑنے کی وجہ سے واجب ہے۔

ای الصقوا المسح بها: ہو سکتا ہے کہ مفسر کے کلام میں تسامح (یعنی بھول چوک) ہو اس لئے کہ مسح کے معنی میں الصاق نہیں پایا جاتا کیونکہ الصاق صرف دو جسموں کے مابین ہوتا ہے، ہاں یہ کہا جاسکتا ہے کہ مسح سے مراد اس کا آلہ یعنی ید ہے۔ ہو: مراد مسح ہے۔ وهو مسح بعض شعرة: امام اعظم علیہ الرحمۃ نے فرمایا کہ چوتھائی سر کا مسح واجب ہے، اور امام مالک اور احمد علیہما الرحمۃ نے پورے سر کا مسح واجب فرمایا ہے جیسا کہ تیمم میں پورے چہرے کا مسح کرنا ہوتا ہے۔ بالنصب: لفظاً، اور یہ نافع، ابن عامر، کسائی، حفص نے عام سے ذکر کیا ہے اور وبالجو: باقی سات قرأتوں میں ہے۔ عند مفصل: تیمم کی فتح اور صاد کی کسرہ کے ساتھ، اور تیمم کی کسرہ اور صاد کی فتح کے ساتھ بمعنی لسان ہے۔ اور پاؤں دھونے کے معاملے میں انسان پر واجب ہے کہ ایڑی کو بھی دھو لے کہ حدیث میں ہے ویدل للاعقاب من النار یعنی جو ایڑی دھوئی نہ گئی اس کے لئے آگ کا عذاب ہے، المختصر۔

وجوب النية فيه: کہ وضو عبادت ہے، اور ہر عبادت نیت کی محتاج ہوتی ہے، پس امام شافعی علیہ الرحمۃ کے نزدیک وضو کے چار فرائض ہیں چار تو وہی جو کہ قرآن سے ثابت ہیں اس کے علاوہ نیت اور ترتیب بھی ان کے نزدیک فرض ہیں، امام مالک علیہ الرحمۃ کے نزدیک وضو کے سات فرائض ہیں، چار وہ جو قرآن پاک سے ثابت ہیں اور اس کے علاوہ یہ ہیں، نیت، موالات اور تذلک یعنی اعضاء باطن کو ملنا، اور امام اعظم علیہ الرحمۃ کے نزدیک چار فرائض ہیں جو کہ قرآن میں مذکور ہیں اس کے سوا کوئی فرض نہیں۔ ای احداث: یعنی بیت الخلاء سے باہر آنے کو بطور کنایہ حدیث سے تعبیر کیا، اس لئے کہ عادتاً قضاے حاجب بیت الخلاء میں ہوتی ہے۔ مع المرفقین: یعنی امام شافعی علیہ الرحمۃ کے نزدیک مرفقین کو دھونا آیت وضو کے پیش نظر فرض ہے، اور امام مالک علیہ الرحمۃ کے نزدیک مرفقین کا مسح کرنا سنت ہے صرف کلائی دھونا فرض ہے۔ بضر بیتین: یعنی دو ضربیں امام شافعی علیہ الرحمۃ کے نزدیک فرض ہیں اور امام مالک علیہ الرحمۃ کے نزدیک ایک ایک قول کے مطابق فرض اور دوسرے کے مطابق سنت ہے۔ وبینت السنۃ: امام شافعی اور امام اعظم علیہما الرحمۃ کی جانب سے آیت وضو اور آیت تیمم کے مابین ہونے والے تعارض کا جواب ہے۔ من الوضوء والغسل والتیمم: یعنی قدرت ہوتے ہوئے مذکورہ کام واجب ہیں

جب کہ پانی یا پاک مٹی پائی جائے، اور دونوں کے ناپائے جانے کی صورت میں اس شخص سے نماز ساقط ہو جائے گی، اور امام مالک علیہ الرحمۃ کے معتد قول کے مطابق اس پر قضاء لازم ہے اور امام شافعی علیہ الرحمۃ کے نزدیک وہ نماز پڑھے اور اس پر قضاء لازم ہے۔
 من الاحداث و الذنوب: جب انسان پاک ہو گیا تو وہ حدیث اور گناہ سے خلاصی پا گیا اس لئے کہ روایت میں آیا ہے کہ غسل کرنے سے گناہ گر جاتے ہیں۔ بحقوقہ: یعنی خاص اسی کے لئے جیسا کہ نماز، روزہ، حج وغیرہ۔
 ای الکفار: اس جملے میں اشارہ ہے کہ یہ آیت قریش کے بارے میں نازل ہوئی جب کہ انہوں نے سید عالم ﷺ کو مسجد حرام سے رد کیا تھا، لیکن لفظ الکفار سے تمام ہی کفار کو مراد لیا گیا ہے۔ فیتالوا منهم: یعنی اپنے مقصد قتل اور مال لینے کے معاملے میں۔

(الصاوی، ج ۲، ص ۹۶ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۷

﴿وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ﴾ بِمَا يُذَكِّرُ بَعْدُ ﴿وَبَعَثْنَا﴾ فِيهِ الْفِثَاتِ عَنِ الْغِيَّةِ أَقَمْنَا ﴿مِنْهُمْ اثْنَيْ عَشَرَ نَفِيسًا﴾ مِنْ كُلِّ سَبْطٍ نَقِيبٌ يَكُونُ كَفِيلًا عَلَى قَوْمِهِ بِالْوَفَاءِ بِالْعَهْدِ تَوْثِقَةً عَلَيْهِمْ ﴿وَقَالَ﴾ لَهُمْ ﴿اللَّهُ﴾ ائِنِّي مَعَكُمْ ﴿بِالْعَوْنِ وَالنَّصْرَةِ﴾ لَنُنْصِرَنَّكُمْ ﴿لَئِنْ﴾ لَمْ قَسَمَ ﴿اَقِمْتُمُ الصَّلَاةَ وَآتَيْتُمُ الزَّكَاةَ وَامْتَنَمْتُمْ بِرِسَالِي وَعَزَرْتُمُوهُمْ﴾ نَصَرْتُمُوهُمْ ﴿وَاقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا﴾ بِالْإِنْفَاقِ فِي سَبِيلِهِ ﴿لَا تَكْفُرُونَ عَنْكُمْ سِيَاتِكُمْ وَلَدْخَلْنَاكُمْ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ﴾ الْمِيثَاقِ ﴿مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ﴾ (۱۲) ﴿أَخْطَا طَرِيقَ الْحَقِّ وَالسَّوَاءِ فِي الْأَصْلِ الْوَسْطِ فَنَقَضُوا الْمِيثَاقَ قَالَ تَعَالَى﴾: ﴿فَمَا نَقِضْتُمْ﴾ مَا زَايَدَةُ ﴿مِيثَاقَهُمْ لَعَنَّاهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا﴾ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَسِيَةً ﴿لَا تَلِيْنُ لِقَبُولِ الْإِيمَانِ﴾ يَحْرَفُونَ الْكَلِمَ ﴿الَّذِي فِي التَّوْرَةِ مِنْ نَعْتِ مُحَمَّدٍ ﷺ وَغَيْرِهِ﴾ عَنْ مَوَاضِعِهِ ﴿الَّتِي وَضَعَهُ اللَّهُ عَلَيْهَا أَيْ يَسْذِلُونَهُ﴾ وَنَسُوا ﴿تَرْكُوا﴾ حِظًا ﴿نَصِيْبًا﴾ مِمَّا ذَكَرُوا ﴿أَمَرُوا﴾ بِهِ ﴿فِي التَّوْرَةِ مِنْ إِتْبَاعِ مُحَمَّدٍ﴾ وَلَا تَزَالُ ﴿خِطَابُ لِنَبِيِّ ﷺ﴾ تَطْلُعُ ﴿تُظْهِرُ﴾ عَلَى خَائِنَةٍ ﴿مِنْهُمْ﴾ بِنَقْضِ الْعَهْدِ وَغَيْرِهِ ﴿الْأَقْلِيَالُ مِنْهُمْ﴾ مِمَّنْ أَسْلَمَ ﴿فَاعْفَ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ﴾ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ (۱۳) ﴿هَذَا مَنَسُوحٌ بِأَيِّ السَّيْفِ﴾ وَمَنْ الدِّينَ قَالُوا اأَنَا نَصْرِي ﴿مُتَعَلِّقٌ بِقَوْلِهِ﴾ أَخَذْنَا مِيثَاقَهُمْ ﴿كَمَا أَخَذْنَا عَلَى بَنِي إِسْرَءِيلَ الْيَهُودَ﴾ فَنَسُوا حِظًّا مِمَّا ذَكَرُوا بِهِ ﴿فِي الْأَنْجِيلِ مِنَ الْإِيمَانِ وَغَيْرِهِ وَنَقَضُوا الْمِيثَاقَ﴾ فَاغْرِبْنَا ﴿أَوْقَعْنَا﴾ بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ ﴿بِتَفْرِيقِهِمْ وَاختِلَافِ أَهْوَائِهِمْ فَكُلُّ فِرْقَةٍ تَكْفُرُ الْأُخْرَى﴾ وَسَوْفَ يَنْبِئُهُمُ اللَّهُ ﴿فِي الْآخِرَةِ﴾ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ (۱۴) ﴿فَيُجَازِيهِمْ عَلَيْهِ﴾ يَا هَلِ الْكُتُبُ ﴿الْيَهُودُ وَالنَّصْرِيُّ﴾ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا ﴿مُحَمَّدٌ﴾ بَيْنَ لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ ﴿تَكْتُمُونَ﴾ مِنَ الْكُتُبِ ﴿التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ كَايَةِ الرَّجْمِ وَصِفَتِهِ﴾ وَيَعْفُوا

عن كثير ﴿ من ذلك فلا يبينه إذا لم يكن فيه مصلحة إلا افضاحكم ﴾ ﴿ قد جاءكم من الله نور ﴾ ﴿ هو نور النبي ﷺ ﴾ ﴿ وكتب ﴾ ﴿ قرآن ﴾ ﴿ مبين ﴾ ﴿ ۱۵ ﴾ ﴿ بين ظاهر ﴾ ﴿ يهدي به ﴾ ﴿ أي بالكتاب ﴾ ﴿ الله من اتبع رضوانه ﴾ ﴿ بأن آمن ﴾ ﴿ سبل السلم ﴾ ﴿ طرق السلامة ﴾ ﴿ ويخرجهم من الظلمت ﴾ ﴿ الكفر ﴾ ﴿ إلى النور ﴾ ﴿ الإيمان ﴾ ﴿ بإذنه ﴾ ﴿ بإرادته ﴾ ﴿ ويهديهم إلى صراط مستقيم ﴾ ﴿ ۱۶ ﴾ ﴿ دين الإسلام ﴾ ﴿ لقد كفر الذين قالوا إن الله هو المسيح ابن مريم ﴾ ﴿ حيث جعلوه إلهًا وهم يعقوبية فرقة من النصارى ﴾ ﴿ قل فمن يملك ﴾ ﴿ أي يدفع ﴾ ﴿ من ﴾ ﴿ عذاب ﴾ ﴿ الله شيئا إن أراد أن يهلك المسيح ابن مريم و أمه ومن في الأرض جميعا ﴾ ﴿ أي لا أحد يملك ذلك ولو كان المسيح إلهًا لقد ر عليه ﴾ ﴿ ولله ملك السموات والأرض وما بينهما يخلق ما يشاء والله على كل شيء قدير ﴾ ﴿ ۱۷ ﴾ ﴿ وقالت اليهود والنصرى ﴾ ﴿ أي كل منهما ﴾ ﴿ نحن ابنوا الله ﴾ ﴿ أي كآبائنا في القرب والمنزلة وهو كآبائنا في الشفقة والرحمة ﴾ ﴿ واحبأوه قل ﴾ ﴿ لهم يا محمد ﴾ ﴿ فلم يعذبكم بذنوبكم ﴾ ﴿ إن صدقتم في ذلك ولا يعذب الأب ولده ولا الحبيب حبيبه وقد عذبكم فأنتم كاذبون ﴾ ﴿ بل انتم بشر ممن ﴾ ﴿ من جملة من ﴾ ﴿ خلق ﴾ ﴿ من البشر لكم ما لهم وعليكم ما عليهم ﴾ ﴿ يغفر لمن يشاء ﴾ ﴿ المغفرة له ﴾ ﴿ ويعذب من يشاء ﴾ ﴿ تعذيبه لا اعتراض عليه ﴾ ﴿ ولله ملك السموات والأرض وما بينهما واليه المصير ﴾ ﴿ ۱۸ ﴾ ﴿ المرجع ﴾ ﴿ يا اهل الكتب قد جاءكم رسولنا ﴾ ﴿ محمد ﴾ ﴿ يبين لكم ﴾ ﴿ شرائع الدين ﴾ ﴿ على فترة ﴾ ﴿ انقطاع ﴾ ﴿ من الرسل ﴾ ﴿ إذ لم يكن بينه وبين عيسى رسول ومدة ذلك خمسمائة وتسع وستون سنة ﴾ ﴿ ان ﴾ ﴿ لا ﴾ ﴿ تقولوا ﴾ ﴿ إذا عذبتم ﴾ ﴿ ما جاءنا من ﴾ ﴿ زائدة ﴾ ﴿ بشير ولا نذير فقد جاءكم بشير ونذير ﴾ ﴿ فلا عذر لكم إذا ﴾ ﴿ والله على كل شيء قدير ﴾ ﴿ ۱۹ ﴾ ﴿ ومنه ﴾ ﴿ تعذبتكم إن لم تتبعوه ﴾ .

﴿ ترجمہ ﴾

اور بے شک اللہ نے بنی اسرائیل سے عہد لیا..... (جکا ذکر آگے آ رہا ہے) اور ہم نے مقرر کئے (اس صیغہ میں غائب کے صیغہ سے حاضر کے صیغہ کی طرف التفات ہے اور بعثنا بمعنی اقمنا ہے یعنی ہم نے قائم کر دیئے) ان میں بارہ سردار (یعنی ہر قبیلہ کا ایک ایسا سردار ہوتا جو اپنی قوم کا وعدہ پورا کرنے پر کفیل ہوتا ان کو تاکید کرنے کے لئے) اور فرمایا (ان سے) اللہ نے بے شک میں تمہارے ساتھ ہوں (مدد و نصرت کے ساتھ) ضرور اگر (لنن میں لام قیسمہ ہے) تم نماز قائم رکھو اور زکوٰۃ دو اور میرے رسولوں پر ایمان لاؤ اور ان کی تعظیم (یعنی مدد) کرو اور اللہ کو قرض حسن دو (اس کی راہ میں خرچ کر کے) بے شک میں تمہارے گناہ اتار دوں گا اور ضرور تمہیں

انہوں میں لیے جاؤں گا جن کے نیچے نہریں رواں رہیں۔ پھر جو تم میں سے کفر کرے اس کے بعد (یعنی اس عہد کے بعد) وہ ضرور سید مجروح رہے گا (یعنی راجس سے بھگ گیا، مساوی کے لغوی معنی وسط کے ہیں جب انہوں نے عہد توڑ دیا تو اللہ جل جلالہ نے ارشاد فرمایا) تو ان کے توڑنے کی وجہ سے (جس میں عازر لکھو ہے) عہد کے، ہم نے ان پر لعنت کی (یعنی ہم نے انہیں اپنی رحمت سے دور کر دیا) اور ان کے دل سخت کر دیے۔ (جو قبول ایمان کے لیے نرم نہیں ہوں گے) بدلتے ہیں اللہ کی باتوں کو۔ (جو تورات میں نبی پاک ﷺ کے اوصاف وغیرہ کے متعلق ہیں) ان کے ٹھکانوں سے (یعنی جس مقام پر اللہ جل جلالہ نے انہیں رکھا وہاں سے انہیں بدل دیتے ہیں) اور بھلا بیٹھے (یعنی انہوں نے چھوڑ دیا ہے) بڑا حصہ (حفظاً بمعنی نصیب ہے) ان نصیحتوں کا جو انہیں دی گئی (یعنی تورات میں انہیں جن باتوں کے بجالانے کا حکم دیا گیا نبی پاک ﷺ کی اتباع کے بارے میں انہوں نے وہ چھوڑ دیں) اور آپ ہمیشہ رہیں گے (یہاں خطاب نبی پاک ﷺ سے ہے) آگاہ (یعنی واقف) خیانت پر (حسانۃ بمعنی خیانت ہے) ان کی (عہد وغیرہ توڑنے کی) سوا تھوڑوں کے (جو اسلام لے آئے) تو انہیں معاف کر دو اور درگزر کرو بے شک احسان والے اللہ کو محبوب ہیں (یہ حکم آیت جہاؤ سے منسوخ ہے) اور وہ جنہوں نے دعویٰ کیا کہ ہم نصاریٰ ہیں (جاریہ اور مابعد فضل کے متعلق ہے) ہم نے ان سے عہد لیا (جیسا کہ بنی اسرائیل میں سے یہود سے لیا تھا) تو وہ بھلا بیٹھے بڑا حصہ ان نصیحتوں کا جو انہیں دی گئیں (انجیل میں ایمان وغیرہ کے متعلق) اور انہوں نے عہد توڑ دیے (تو ہم نے ڈال دیا) (واقع کر دیا) ان کے بائیں پیر اور بغض قیامت تک (ان کے مختلف گروہوں میں بیٹے اور خواہشات کے اختلاف کی وجہ سے، کہ ان میں سے ہر گروہ دوسرے کی تکفیر کرتا ہے) اور عنقریب اللہ انہیں بتا دیگا (آخرت میں) جو کچھ کرتے تھے (پس وہ انہیں اس پر بدلہ دے گا) اے اہل کتاب (یعنی انے یہود و نصاریٰ!) بے شک تمہارے پاسی ہمارے یہ رسول (یعنی حضرت محمد ﷺ) تشریف لائے کہ تم پر ظاہر ہوتے ہیں بہت سی بد چیزیں جو تم نے چھپا ڈالی تھیں (تخفون بمعنی چھپاتے ہیں) کتاب میں (یعنی تورات اور انجیل میں مثلاً آیت رجم نبی پاک ﷺ صاحب لولاک ﷺ کے اوصاف حمیدہ) اور بہت سی منافقت فرماتے ہیں (ان میں سے جس کے ظاہر کرنے میں سوائے تمہاری فضیحت کے کچھ نفع نظر نہیں آتا) بے شک تمہارے پر اللہ کی طرف سے ایک نور آیا۔ (اس نور سے مراد نبی پاک ﷺ ہیں) اور کتاب (یعنی قرآن کریم) روشن (جو بالکل ظاہر ہے) اللہ ہدایت دیتا ہے اس (کتاب) سے اُسے جو اللہ کی مرضی پر چلا (اس طرح کہ وہ ایمان لے آیا) سلامتی کے ساتھ (مسئل المسلم بمعنی طریق السلامة ہے) اور انہیں اندھیروں (یعنی کفر) سے روشنی (یعنی ایمان) کی طرف لے جاتا ہے اپنے حکم سے (یعنی اپنے ارادے سے) اور انہیں سیدھی راہ دکھاتا ہے (یعنی دین اسلام کی) بے شک کافر ہوئے وہ جنہوں نے کہا کہ اللہ مسیح بن مریم علیہ السلام ہے (اور وہ نصاریٰ کا فرقہ یعقوبیہ ہے جنہوں نے حضرت مسیح علیہ السلام کو الہ بنالیا تھا) تم فرما دو کہ کون قدرت رکھتا ہے (دور کرنے کی) اللہ کے (عذاب) سے کچھ۔ اگر وہ چاہے کہ مسیح بن مریم اور اس کی ماں اور تمام زمین والوں کو ہلاک کر دے (یعنی کوئی ایک بھی اس کا اختیار نہیں رکھتا، ہاں اگر حضرت مسیح علیہ السلام معبود ہوتے تو یقیناً اس پر قادر ہوتے) اور اللہ ہی کیلئے ہے سلطنت آسمانوں اور زمین اور ان کے درمیان کی، جو چاہے پیدا کرتا ہے اور اللہ سب کچھ کر سکتا ہے اور یہودی اور نصرانی (یعنی دونوں) بولے ہم اللہ کے بیٹے ہیں (یعنی ہم قرب اور منزلت میں اس کے حضور بیٹے کی طرح ہیں اور اللہ ہم پر شفقت اور رحمت فرمانے میں باپ کی طرح ہے) اور اس کے پیارے ہیں، تم فرما دو (ان سے اے محمد ﷺ!) پھر تمہیں کیوں تمہارے گناہوں پر عذاب فرماتا ہے (اگر تم اپنے دعوے میں سچے ہو حالانکہ باپ اپنی اولاد کو عذاب نہیں دیتا اور نہ ہی کوئی محبت اپنے محبوب کو، اور تمہاری حالت یہ ہے کہ اس نے تمہیں عذاب میں مبتلا کیا ہے، پس تم اپنے دعوے میں جھوٹے ہو) بلکہ تم آدمی ہو (مجموعہ) اس کی مخلوق سے (تمہارے لیے وہی نفع ہے جو ان کے لیے ہے اور

وہی نقصان ہے جو ان کے لیے ہے (جسے (بخشا) چاہے بخشتا ہے اور سزا دیتا ہے جسے چاہے (سزا دینا، اس پر کوئی اعتراض نہیں کر سکتا) اور اللہ ہی کے لیے ہے سلطنت آسمانوں اور زمین اور ان کے درمیان کی اور اسی کی طرف پھرنا (المصیر بمعنی المرجع ہے) اے کتاب والو! بے شک تمہارے پاس ہمارے یہ رسول (حضرت محمد ﷺ) تشریف لائے کہ تم پر (احکام شرعی) ظاہر فرماتے ہیں کہ بعد اس کے رسولوں کا آمد توں بند (یعنی منقطع) رہا تھا..... (اس لئے کہ حضور ﷺ اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے درمیان کوئی رسول نہیں ہے اور اس زمانے کی مدت پانچ سو اہتر سال ہے) کہ کبھی (یہاں ان کے بعد لانا فیہ محذوف ہے، نہ) کہو (جب وہ تمہیں عذاب دے) نہیں آیا ہمارے پاس (من زائدہ ہے) کوئی خوشخبری اور ڈرسانے والا، یہ خوشخبری اور ڈرسانے والے تمہارے پاس تشریف لائے ہیں (تو اب تمہارے پاس کوئی عذر نہ رہا) اور اللہ کو سب قدرت ہے (یعنی اگر تم اس پیغمبر ﷺ کا کہانہ مانو تو وہ تمہیں عذاب دینے پر قادر ہے)۔

﴿ترکیب﴾

﴿وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا﴾

و: مستانفہ، لام، تاکید، قد، بحقیقہ، اخذ اللہ: فعل بافاعل، ميثاق بنی اسرائیل: مفعول، مکر جملہ فعلیہ ہو کر قسم محذوف اقسام کیلئے جواب قسم، مکر جملہ قسمیہ، و: عاطفہ، بعثنا فعل بافاعل، منهم: ظرف مستقر حال مقدم، اثنی عشر: تمیز، نقیبا: تمیز، مکر ذوالحال، مکر مفعول، یہ سب مکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَقَالَ اللَّهُ اِنِّیْ مَعَكُمْ﴾

و: عاطفہ، قال اللہ قول، انی معکم: جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، مکر جملہ فعلیہ قولیہ۔

﴿لَئِنْ اَقَمْتُمْ الصَّلٰوةَ وَآتَيْتُمُ الزَّكٰوةَ وَامْتَمْتُمْ بِرَسُلِیْ وَعَزَرْتُمْوَهُمْ وَاَقْرَضْتُمُ اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا﴾

لام: تاکید یہ بحواب قسم، ان: شرطیہ، اقمتم الصلوٰۃ: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، وایتیم الزکوٰۃ: جملہ فعلیہ معطوف اول، وامتتم برسلی: جملہ فعلیہ معطوف ثانی، وعزرتموہم: جملہ فعلیہ معطوف ثالث، وافر ضتم قرضا حسنا: جملہ فعلیہ معطوف رابع، مکر شرط۔

﴿لَا تُکْفِرْنَ عَنْکُمْ سِیَآتِکُمْ وَلَا دَخَلْنٰکُمْ جَنَّتَ تَجْرِیْ مِنْ تَحْتِہَا الْاَنْهٰرُ﴾

لام: تاکید یہ، اکفرن عنکم سیاتکم: فعل بافاعل و ظرف لغو مفعول، مکر جملہ فعلیہ ہو کر اقسام قسم محذوف کیلئے جواب قسم، قائم مقام جواب شرط اپنی شرط سے مکر جملہ شرطیہ ہو کر اقسام قسم محذوف کیلئے جواب قسم، مکر جملہ قسمیہ، و: عاطفہ، لام، تاکید یہ، ادخلنکم: فعل بافاعل و مفعول، جنت: موصوف، تجری من تحتہا الانہر: جملہ فعلیہ مفت، مکر مفعول، مکر جملہ فعلیہ ہو کر اقسام قسم محذوف کیلئے جواب قسم، مکر جملہ قسمیہ ہو کر ماقبل لا کفرن پر معطوف۔

﴿فَمَنْ کَفَرَ بَعْدَ ذٰلِکَ مِنْکُمْ لَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ السَّبِیْلِ﴾

ف: متانفہ، من بشرطیہ مبتداء، کفر: فعل ہو ضمیر مستقر ذوالحال، منکم: ظرف مستقر حال، ملکر فاعل، سد ذلک: ظرف، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، قد: تحقیقیہ، ضل سواء السبیل: فعل با فاعل و مفعول ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جزاء، ملکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿فبما نقضهم ميثاقهم لعنهم وجعلنا قلوبهم قسية﴾

ف: متانفہ، ب: جار، ما: زائدہ، نقض: مصدر مضاف، ہم: ضمیر مضاف الیہ فاعل، میثاقہم: مفعول، ملکر شبہ جملہ ہو کر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو مقدم، لعنہم: فعل با فاعل و مفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ متانفہ، و: عاطفہ، جعلنا: فعل با فاعل، قلوبہم: مفعول اول، قسیہ: مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلیہ ماقبل لعنہم پر معطوف۔

﴿يحرفون الكلم عن مواضعه ونسوا حظا مما ذكروا به﴾

يحرفون الكلم عن مواضعه: فعل با فاعل و مفعول و ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ متانفہ، و: عاطفہ، نسوا: فعل با فاعل، حظا: موصوف، مما ذکروا به: ظرف مستقر صفت، ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ماقبل يحرفون پر معطوف۔

﴿ولا تزال تطلع على خائنة منهم الا قليلا منهم﴾

و: عاطفہ، لا تزال: فعل ناقص انت ضمیر مستقر اسم، تطلع: فعل با فاعل، علی: جار، خائنة: موصوف، من: جار، ہم: ضمیر مستثنیٰ منہ، الا: حرف استثناء، قليلا: موصوف، منهم: ظرف مستقر صفت، ملکر مستثنیٰ اپنے مستثنیٰ منہ سے ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف مستقر صفت، اپنے موصوف سے ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ فعلیہ

﴿فاعف عنهم واصفح ان الله يحب المحسنين﴾

ف: فصیحیہ، اعف عنهم: فعل امر با فاعل و ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، و اصفح: فعل با فاعل ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف، ملکر شرط محذوف اذا عرفت هذا کیلئے جزاء، ملکر جملہ شرطیہ، ان اللہ: حرف مشبہ واسم، يحب المحسنين: جملہ فعلیہ خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ومن الذين قالوا انا نصري اخذنا ميثاقهم فنسوا حظا مما ذكروا به﴾

و: متانفہ، من: جار، الذين: موصول، قالوا انا نصري: جملہ اسمیہ مقولہ، ملکر صلہ، ملکر مجرور اپنے جار سے ملکر ظرف لغو مقدم، اخذنا میثاقہم: فعل با فاعل و مفعول یہ سب ملکر جملہ فعلیہ، ف: عاطفہ، نسوا: فعل با فاعل، حظا: موصوف، مما ذکروا به: ظرف مستقر صفت، ملکر مفعول ملکر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل اخذنا پر معطوف۔

﴿فاغرينا بينهم العداوة والبغضاء الى يوم القيمة وسوف ينبتهم الله بما كانوا يصنعون﴾

ف: عاطفہ، اغرينا بينهم: فعل با فاعل و ظرف، العداوة والبغضاء: معطوف علیہ، معطوف، ملکر ذوالحال، الى يوم القيمة: ظرف

مستقر حال، مگر مفعول، مگر جملہ فعلیہ با قبل اخصدا پر معطوف، و: عاطفہ، سوف حرف استقبال، ینبئہم اللہ: فعل ومفعول وفاعل بہما کانوا یصنعون: ظرف لغو، مگر جملہ فعلیہ۔

﴿یا اهل الکتاب قد جاءکم رسولنا یبین لکم فعل ومفعول، ذوالحال، ینبئ لکم: فعل بافاعل وظرف لغو، کثیرا: موصوف، من: جار، منا موصولہ، کنتم: فعل ناقص با اسم، تخفون: فعل بافاعل، من الکتاب: ظرف مستقر، ضمیر کیلئے حال، ذوالحال حال مگر مفعول، مگر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مگر جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، مگر مجرور، مگر ظرف مستقر ہو کر صفت، مگر مفعول ینبئ فعل اپنے متعلقات سے مگر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، و یغفوا عن کثیر: جملہ فعلیہ معطوف، مگر حال مگر فاعل جاء فعل اپنے متعلقات سے مگر جملہ فعلیہ مقصود بالنداء اپنی نداء سے مگر جملہ نداء۔

﴿قد جاءکم من اللہ نور و کتب مبین ینہدی بہ اللہ من اتبع رضوانہ سبیل السلم﴾
قد: تحقیقیہ، جاءکم: فعل ومفعول، من اللہ: ظرف مستقر حال، نور: معطوف علیہ، و: عاطفہ، کتب: موصوف، مبین: صفت اول ینہدی بہ اللہ: فعل وظرف لغو و فاعل، من اتبع رضوانہ: موصول صلہ مگر مفعول اول، سبیل السلم: مفعول ثانی، یہ سب مگر جملہ فعلیہ ہو کر صفت ثانی، مگر معطوف، اپنے معطوف علیہ سے مگر ذوالحال، حال سے مگر فاعل یہ سب مگر جملہ فعلیہ متعلقہ۔

﴿و یرخرجهن من الظلمت الی النور باذنہ و ینہدھن الی صراط مستقیم﴾
و: عاطفہ، یرخرج: فعل ہو ضمیر مستقر ذوالحال، باذنہ: ظرف مستقر حال، مگر فاعل، ہم: ضمیر مفعول، من الظلمت: ظرف لغو اول، الی النور: ظرف لغو ثانی، یہ سب مگر جملہ فعلیہ ہو کر با قبل ینہدی پر معطوف، و: عاطفہ، ینہدھن: فعل بافاعل ومفعول، الی صراط مستقیم: ظرف لغو، مگر جملہ فعلیہ ہو کر با قبل ینہدی پر معطوف۔

﴿لقد کفر الذین قالوا ان اللہ هو المسیح ابن مریم﴾

لام: تاکید، قد: تحقیقیہ، کفر: فعل، الذین: موصول، قالوا: قول، ان اللہ: حرف مشبہ واسم، هو: مبتدا، المسیح: موصوف، ابن مریم: صفت، مگر خبر، مگر جملہ اسمیہ ہو کر خبر، مگر جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، مگر صلہ، مگر فاعل، فعل فاعل مگر جملہ فعلیہ۔

﴿قل فمن یملک من اللہ شیئا﴾

قل: فعل بافاعل مگر قول، ف: عاطفہ، معطوف علی محذوف قل تہکیتا و اظہار لبطلان قولہم، من: استفہامیہ مبتدا، یملک: فعل بافاعل، من اللہ: ظرف مستقر حال مقدم، شیئا: ذوالحال، مگر مفعول، مگر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، مگر جملہ اسمیہ ہو کر معطوف، مگر مقولہ مگر جملہ قولیہ متعلقہ۔

﴿ان اراد ان يهلك المسيح ابن مريم وامه ومن في الارض جميعا ولله ملك السموت والارض وما بينهما﴾

ان: شرطیہ، اراد: فعل ہو ضمیر مستقر ذوالحال، و: حالیہ، لہ: ظرف مستقر خبر مقدم، ملک: مضاف، السموت: معطوف علیہ، والارض: معطوف اول، وما بينهما: معطوف مکر مضاف الیہ مکر مبتدا موخر، مکر جملہ اسمیہ ہو کر حال، مکر فاعل، ان: مصدریہ، یهلك: فعل بافاعل، المسيح ابن مريم: معطوف علیہ، وامه: معطوف اول، ومن في الارض جميعا: معطوف ثانی، مکر مفعول، مکر جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مفعول یہ سب مکر جملہ فعلیہ ہو کر جزا محذوف فمن يملك من الله شيئا کیلئے شرط، مکر جملہ شرطیہ۔

﴿يخلق ما يشاء والله على كل شيء قدير﴾

يخلق: فعل بافاعل، ما يشاء: موصول صلہ مکر مفعول، مکر جملہ فعلیہ متانفہ، و: متانفہ، الله مبتدا، على كل شيء قدير: شبہ جملہ خبر، مکر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿وقالت اليهود والنصرى نحن ابنوا الله واحباؤه﴾

و: متانفہ، قالت: فعل، اليهود والنصرى: فاعل، مکر قول، نحن: مبتدا، ابناء الله: معطوف علیہ، و احباؤه: معطوف مکر خبر مکر جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، مکر جملہ قولیہ متانفہ۔

﴿قل فلم يعذبكم بذنوبكم﴾

قل: قول، ف: فصیحیہ، لام: جار، ما: استفہامیہ مجرور، مکر ظرف لغو مقدم، يعذبكم بذنوبكم: فعل بافاعل ومفعول وظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ ہو کر محذوف اذا كنتم كما تزعمون کیلئے جزا مکر جملہ شرطیہ ہو کر مقولہ، مکر جملہ قولیہ متانفہ۔

﴿بل انتم بشر ممن خلق يغفر لمن يشاء﴾

بل: حرف اضراب وعطف، انتم: مبتدا، بشر: موصوف، ممن خلق: ظرف مستقر صفت، مکر خبر، مکر جملہ اسمیہ، يغفر: فعل بافاعل، لام: جار، ممن يشاء: موصول صلہ مکر مجرور، مکر ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ متانفہ، و: عاطفہ، يعذب: فعل بافاعل، ممن يشاء: موصول صلہ مکر مفعول، مکر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل يغفر پر معطوف۔

﴿ويعذب من يشاء والله ملك السموت والارض وما بينهما واليه المصير﴾

و: متانفہ، الله ظرف مستقر خبر مقدم، ملک: مضاف، السموت: معطوف علیہ، والارض: معطوف اول، وما بينهما: معطوف ثانی، مکر مضاف الیہ، مکر مبتدا موخر، مکر جملہ اسمیہ متانفہ، و: عاطفہ، الیہ: ظرف مستقر خبر مقدم المصير: مبتدا موخر، مکر جملہ اسمیہ۔

﴿يا اهل الكتب قد جاءكم رسولنا يبين لكم على فترة من الرسل ان تقولوا ما جاءنا من بشير ولا نذير﴾

یاہل الکتاب: جملہ ندائیہ، قد تجتہیہ، جاء کم: فعل ومفعول، رسولنا: ذوالحال، یبین: فعل ہو ضمیر مستقر ذوالحال، علی: جار، فتور: موصوف، من الرسل: ظرف مستقر صفت، ملکر مجرور، ملکر ظرف مستقر حال، اپنے ذوالحال سے ملکر فاعل، لکم: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر حال، ملکر فاعل، ان: مصدریہ، تقولوا: قول، ما جاءنا: فعل نفی ومفعول، من: زائد، بشیر و لاندیر: معطوف علیہ، معطوف ملکر فاعل، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ، ملکر بتاویل مصدر کر اھ مصدر کیلئے مضاف الیہ ملکر مرکب اضافی ہو کر مفعول لہ، جاء: فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مقصود بالنداء ملکر جملہ ندائیہ۔

﴿ فقد جاء کم بشیر و نذیر واللہ علی کل شیء قدید ﴾

ف: نصیحیہ، قد: تجتہیہ، جاء کم: فعل ومفعول، بشیر و نذیر: معطوف علیہ، معطوف ملکر فاعل، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط محذوف اذا اعتذرتم بذلك کی جزاء، ملکر جملہ شرطیہ، و: متانفہ، اللہ علی کل شیء قدید: جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿ شان نزول ﴾

☆..... فاعف عنہم واصفح.....☆ یعنی جو کچھ ان سے پہلے سرزد ہو گیا اس پر گرفت نہ کرو، بعض مفسرین کا قول ہے کہ یہ آیت اس قوم کے حق میں نازل ہوئی جنہوں نے نبی کریم ﷺ سے عہد کیا پھر توڑا پھر اللہ ﷻ نے اپنے نبی ﷺ کو اس پر مطلع فرمایا اور یہ آیت نازل کی اس صورت میں معنی یہ ہیں کہ ان کی اس عہد شکنی سے درگزر کیجئے جب تک کہ وہ جنگ سے باز رہیں اور جزیہ ادا کرنے سے منع نہ کریں۔

☆..... وقالت اليهود والنصری نحن.....☆ سید عالم ﷺ کے پاس اہل کتاب آئے اور انہوں نے دین کے معاملے میں آپ ﷺ سے گفتگو شروع کی آپ نے انہیں اسلام کی دعوت دی اور اللہ کی نافرمانی کرنے سے اس کے عذاب کا خوف دلایا تو وہ کہنے لگے، اے محمد ﷺ آپ ہمیں کیا ڈراتے ہیں ہم تو اللہ کے بیٹے اور اس کے پیارے اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔

﴿ تشریح تو ضیح و اخر ارض ﴾

بنی اسرائیل سے عہد:

۱..... علامہ جزیر طبری فرماتے ہیں کہ اللہ ﷻ کے حکم کے مطابق حضرت موسیٰ علیہ السلام نے بارہ نقیبوں کا انتخاب کر کے جبارہ کی سرزمین شام میں بھیجا، تاکہ وہ اس قوم کے احوال کی تفتیش کر کے حضرت موسیٰ علیہ السلام کو مطلع کر دیں اور اللہ ﷻ نے حضرت موسیٰ علیہ السلام اور بنی اسرائیل کو اسکا وارث بنادے اور اس طرح یہ سرزمین آباد ہو جائے یہ اسوقت کا واقعہ ہے جب اللہ ﷻ نے حضرت موسیٰ علیہ السلام اور انکی قوم کو فرعون سے نجات دی تھی، اور فرعون کیوں کو سرزمین مصر سے نکالا تھا اس وقت اللہ ﷻ کے حکم سے حضرت موسیٰ علیہ السلام نے بارہ نقیبوں کو بھیجا تاکہ یہ نقباء جبارہ قوم کی جاسوسی کر کے آئیں اور حضرت موسیٰ علیہ السلام کو تمام احوال سے مطلع کریں۔ راستے میں انکو ایک شخص جسکا نام عاج (عوج بن عنق) تھا۔ یہ شخص اسقدر لمبا اور جسیم تھا کہ اس نے ان تمام نقیبوں کو پکڑ کر اپنے سینے میں اڑس لیا، انکے سر پر کٹڑیوں کا گٹھا تھا وہ ان سب کو لے کر اپنی بیوی کے پاس گیا اور کہا کہ یہ اپنے خیال میں ہم سے لڑنے آئے تھے اور انہیں سینے سے نکال

کر پھینک دیا۔ اور اپنی بیوی سے مشورہ کیا کہ کیا ان سب کو اپنے قدموں تلے روند ڈالوں؟ بیوی نے مشورہ دیا کہ انہیں چھوڑ دو تا کہ یہ واپس جا کر اپنی قوم کو ہماری قوت اور طاقت کا حال بیان کریں۔ واپسی پر ان لوگوں نے یہ عہد کیا کہ سوائے حضرت موسیٰ علیہ السلام و ہارون علیہ السلام کے کسی سے اس بارے میں نہیں کہیں گے لیکن سوائے دو اشخاص یوشع بن نون اور قلاب بن یوتاکہ کے سب نے عہد شکنی کی۔ بنی اسرائیل کو جب یہ معلوم ہوا تو انہوں نے ان سے جنگ کرنے سے انکار کر دیا اور کہا اے فساد بن انت و ربک فقط انا ہینا قاعدون آپ اور آپکا رب جا کر لڑیں ہم یہاں بیٹھنے والے ہیں۔ (ماخوذ من مجمع البیان، ج ۶، ص ۲۰۲، ۲۰۳)

اطاعت گزاری پر دخول جنت کا وعدہ :

۲..... قرآن مجید فرقان حمید میں اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا ﴿وَلَا دَخَلَٰنَّكُمْ جَنَّاتُ تَجْرٰی مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ﴾ امام خازن فرماتے ہیں کہ اس آیت مبارکہ میں ایصال ثواب کی طرف اشارہ ہے اور آیت مبارکہ کا معنی یہ ہے کہ اگر تم فرض نماز اور زکوٰۃ ادا کرو اور میرے رسول پر ایمان لاؤ یعنی تمام رسول پر، اور ایمان بالرسالت کا ذکر آخر میں اس لئے کیا کہ یہود نماز اور زکوٰۃ کا تو اہتمام کر لیتے مگر ایمان بالرسالت کے معاملے میں بعض رسولوں پر ایمان لاتے اور بعض کا انکار کر دیتے اللہ ﷻ نے ان سے فرمایا کہ تمہارا دعویٰ اس وقت تک صحیح نہیں ہو سکتا اور نہ ہی تم اپنے مقصود تک پہنچ سکتے ہو جب تک تمام رسولوں پر ایمان نہ لے آؤ۔ اور اللہ ﷻ کا فرمان ﴿وَعَزَّزْتُ مَوٰہِمَ﴾ بمعنی و نصرت موهم ہے۔ اور لغت میں التعزیر کے معنی ہیں الردع یعنی محافظ چنانچہ وعزز تموہم کا معنی و نصرت موهم ہوا مطلب یہ کہ تم اپنے دشمنوں کو ان (انبیاء) سے دور کرو۔ (المختون، ج ۲، ص ۲۳)

دلوں کی سختی :

۳..... اللہ ﷻ نے انکے دلوں کو سخت اور خشک کر دیا یعنی ایسے دل کہ جس میں نرمی نہ ہو کیونکہ فسوسہ، لین اور رقة کے مخالف ہے۔ ایک قول یہ بھی ہے کہ انکے دل ایمان کے لئے خالص نہیں ہیں بلکہ انکا ایمان کفر اور نفاق کا مرکب ہے (المرجع السابق)

کلام کو بدلنا :

۴..... یہودی عقلیں اس قدر پستی کا شکار ہو چکی تھیں کہ اللہ ﷻ کی آیات میں ہیر پھیر کرنے لگے اور کتاب میں ایسی تاویلیں کرنے لگے جو آیات کے نزول کا مقصد ہی نہ تھیں اور آیات کو اسکے غیر محل میں بیان کرنے لگے اور وہ بات کرنے لگے جو نہ کہی گئی تھی۔ (ابن کثیر، ج ۲، ص ۴۴)

حضور ﷺ اللہ کے نور ہیں :

۵..... قرآن مجید فرقان حمید میں اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا ﴿قَدْ جَاءَ كُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَ كِتَابٌ مُبِیْنٌ﴾ اس آیت مبارکہ سے حضور ﷺ کا نور ہونا ثابت ہوتا ہے، لہذا اسب سے پہلے ہم اپنے موقف کی تائید میں مفسرین کی آراء پیش کرتے ہیں پھر احادیث مبارکہ سے اس مسئلے کو مزید آگے بڑھا دیں گے ساتھ ہی ساتھ چھ اختلاف رکھنے والوں کی کتب کے حوالا جات بھی پیش کریں گے جس سے ہمارے موقف کی تائید اور ان کی تردید بخوبی ہو جائے گی۔

(۱)..... علامہ ابوالبرکات نسفی اس آیت میں نور سے آقائے درجہاں علیہ السلام کی ذات مبارکہ مراد لیتے ہیں اور فرماتے ہیں کہ جس طرح

حضرت علیؓ کو سراج کہا گیا ہے اس طرح وہ نور بھی ہیں کیونکہ انکے ذریعے ہدایت دی جاتی ہے اصل عبارت یہ ہے او النور محمد ﷺ لانہ یہتدی بہ ، کما سمنی سراجا .

(۲)..... علامہ خازن فرماتے ہیں آیت مبارکہ میں نور سے مراد محمد ﷺ کی ذات مبارکہ ہے اللہ ﷻ نے انہیں نور فرمایا اسلئے کہ انکے ذریعے ہدایت دی جاتی ہے جس طرح اندھیرے میں روشنی کے ذریعے راہ دکھائی جاتی ہے، اصل عبارت یہ ہے یعنی محمد ﷺ

لنما سماء اللہ نور الانہ یہتدی بہ کما یہتدی بالنور فی الظلام .

(۳)..... نور سے مراد رسول یعنی محمد ﷺ ہیں۔

(۴)..... نور ہو محمد ﷺ

(۵)..... علامہ فخر الدین رازی فرماتے ہیں کہ نور اور کتاب دونوں سے قرآن مراد ہے یہ ضعیف قول ہے اسکی وجہ یہ ہے کہ عطف تغایر کو چاہتا ہے اور سیدنا محمد ﷺ اور اسلام اور قرآن پر نور کا اطلاق بالکل ظاہر ہے۔

ہو یونہی مکتب فکر کے حکیم الامت مولانا اشرف علی تھانوی نشر الطیب فی ذکر مسید الحبيب میں فرماتے ہیں

پہلی فصل نور محمدی کے بیان میں

☆..... پہلی روایت عبدالرزاق نے اپنی سند کے ساتھ حضرت جابر بن عبد اللہ انصاریؓ سے روایت کیا ہے میں نے عرض کیا کہ میرے ماں باپ آپ پر فدا ہوں مجھ کو خبر دیجئے کہ سب اشیاء سے پہلے اللہ ﷻ نے کون سی چیز پیدا کی؟ آپ ﷺ نے فرمایا یا جابر ان اللہ تعالیٰ خلق قبل الاشیاء نور۔ نیک من نورہ یعنی اے جابر! اللہ ﷻ نے سب سے پہلے اپنے نور سے (نہ بایں معنی کہ نور الہی اسکا مادہ تھا بلکہ اپنے نور کے فیض سے) تیرے نبی کے نور کو پیدا کیا۔ پھر وہ نور قدرت الہیہ سے جہاں اللہ کو منظور ہوا سیر کرتا رہا اور اس وقت نہ لوح تھی، نہ قلم تھا، اور نہ ہشت تھی، اور نہ دوزخ تھا، اور نہ فرشتہ تھا اور نہ آسمان تھا، نہ زمین تھی، اور نہ سورج تھا، اور نہ چاند تھا، اور نہ جن تھا، اور نہ انسان تھا، پھر اللہ ﷻ نے مخلوق کو پیدا کرنا چاہا تو اس نور کے چار حصے کئے اور ایک حصے سے قلم اور دوسرے حصے سے لوح اور تیسرے حصے سے عرش، آگے طویل حدیث ہے۔ فائدہ اس حدیث سے نور محمدی کا اول الخلق ہونا ولایت حقیقیہ ثابت ہوا کیونکہ جن جن اشیاء کی نسبت روایات میں ولایت کا حکم آیا ہے ان اشیاء کا نور محمدی سے متاخر ہونا اس حدیث میں منصوص ہے۔

(نشر الطیب، ص ۷۰۶)

”قن فمن یملک من اللہ“ کے معنی :

۱..... یعنی ظلمات اور انکے فاسد قول کے بطلان کا اظہار کرتے ہوئے کہندو۔ اور من استفہامیہ انکاری توبیخ کے لئے ہے جس کی طرف مفسر علیہ الرحمہ نے اشارہ فرمایا ہے۔

من اللہ میں ہوا احتمالات ہیں اس میں سے اظہر یہ ہے کہ یہ ماقبل فعل کی طرف متعلق ہے اور دوسرا احتمال جسے ابو البقاء نے ذکر کیا ہے وہ یہ ہے کہ یہ شیئ سے حال ہے۔

پیر کرم شاہ صاحب فرماتے ہیں کہ یہاں عیسائیوں کے باطل عقیدے یعنی عقیدہ تثلیث کی بیخ کنی بھی کی جارہی ہے کہ عیسائیوں کا خود ساختہ عقیدہ کہ باپ بھی خدا ہے، بیٹا بھی خدا ہے اور روح القدس بھی خدا ہے بایں ہمہ وہ تین خدا نہیں بلکہ ایک خدا ہے

یہ معنی نہ سمجھنے کا نہ سمجھانے کا اور پھر حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے خدا ہونے کے عقیدہ کا بطلان بھی مقصود ہے کہ خدا تو وہ ہے جو حضرت عیسیٰ علیہ السلام اور انکی والدہ بلکہ سب مخلوق کو آن واحد میں چاہے تو موت کی نیند سلا دے۔ (ماخوذ از ضیاء القرآن، ج ۱، ص ۴۵۵)

”فترة من الرسل“ کے معنی:

یعنی سختی کے بعد نرم ہو جانا، تیزی کے بعد ہلکا اور ڈھیلا پڑ جانا، جستی کے بعد ست پڑ جانا، قرآن مجید میں ہے ﴿يسبحون الليل والنهار لا يفترون﴾ یعنی فرشتے صبح شام تسبیح کرتے ہیں اور تھکتے نہیں۔ اسی سے فترة الی شئی ہے یعنی کسی چیز سے مطمئن ہو جانا، سکون محسوس کرنا حدیث شریف میں ہے من فترة الی سنتی فقد نجاه یعنی جس نے میری سنت سے سکون و اطمینان پایا اس نے نجات پائی۔ (القاموس الوحید، ج ۲، ص ۱۲۰)

فترة من الرسل کے معنی دو رسولوں کے مابین مدت ہے اور اس مدت کے بارے میں علماء کا اختلاف ہے چنانچہ حضرت سلمان سے روایت ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام اور سید عالم علیہ السلام کے مابین چھ سو سال کا فاصلہ ہے۔ اور حضرت قتادہ نے فرمایا کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام اور سید عالم نور مجسم شاہ بنی آدم علیہ السلام کے مابین ایک قول کے مطابق چھ سو سال اور ایک قول کے مطابق پانچ سو ساٹھ سال۔ اور ابن سائب نے پانچ سو چالیس سال ذکر کیے ہیں۔ اور ضحاک کے مطابق چار سو تیس اور اسکے اوپر چند سالوں کا فاصلہ ہے۔ امام فخر الدین رازی فرماتے ہیں کہ ایک طویل مدت کے گزر جانے کے بعد نبی پاک علیہ السلام کی بعثت کا فائدہ یہ ہوا کہ طویل مدت گز جانے کی وجہ سے سابقہ شریعتوں میں کافی تغیر و تبدل ہو چکا تھا اور اس سبب سے حق و باطل، جھوٹ و سچ، باہم خلط ملط ہو چکا تھا اور لوگوں کا یہ کہنا کہ جب ہم اپنے رب کو پہچانتے نہیں تو عبادت کیسے کریں؟ ایسے وقت میں سید عالم علیہ السلام کو بھیج کر اللہ جل جلالہ نے تمام قسم کے عذر کو ختم کر دیا کہ تمہارا یہ کہنا کہ کوئی ڈرانے والا اور خوشخبری دینے والا نہ آیا تو اب ڈرانے اور خوشخبری دینے والا آ گیا اور وہ ذات سید عالم علیہ السلام کی ہے۔ (ماخوذ از حازن، ج ۲، ص ۲۶)

اغراض:

بما یدکر بعد: سے مراد وہ انسی معکم لمن اقمتم الصلوة ہے۔ من کل سبط نفیب: بنی اسرائیل کے بارہ قبیلہ حضرت یعقوب علیہ السلام کے بارہ فرزندان کی تعداد کے مطابق تھے، بنی اسرائیل کے اسباط، عرب کے قبائل کی مثل ہیں۔ توفقة علیہم: سے مراد تاکید علیہم ہے۔ حیث جعلوہ: یعنی حضرت مسیح علیہ السلام۔ بالوفاء بالعہد: یعنی سرزمین شام میں داخل ہونے اور جبارہ قوم سے لڑنے کا دیا جانے والا حکم مراد ہے۔ وقال لہم: یعنی اللہ جل جلالہ نے ان بارہ قبائل یا بنی اسرائیل سے فرمایا۔ ممن اسلم: جیسا کہ ابن سلام اور اس کے حاشی۔ نصرتموہم: یعنی ان کے دشمنوں کے ہاتھوں کو ان سے دور کرو، اور اس کی اصل الذب ہے اور اسی سے التعزیر بھی ہے اور مراد فساد وغیرہ کے عوارض سے روکنا ہے۔ بالعون والنصر: یعنی جملہ یہ رب العالمین کی عظمت اور جلال سے بطور کنایہ مستعمل ہے۔ بالانفاق فی سبیلہ: بطور مجاز انفاق کو اللہ کی رضا کے لیے فی سبیل اللہ سے تشبیہ دی، اس لئے کہ جب مستحق کو اللہ کی رضا جوئی کے لئے مال دیا جائے تو گویا ایسا ہے کہ جیسے اللہ و مومن حسن دیا۔ اختطاء طویق الحق: مراد وہ طریقہ ہے جو دین میں شروع ہے، المختصر۔

لفقضوا الميثاق: حضرت موسیٰ علیہ السلام کے بعد آنے والے رسولوں کی تکذیب، حضرات انبیائے کرام علیہم السلام کو قتل کرنے، کتاب اللہ

کو پس پشت ڈال دینے اور فرائض کو ضائع کرتے ہوئے انہوں نے عہد شکنی کی۔ سو کجوا: اس جملے میں اشارہ ہے کہ یہاں نسیان مراد ہے جو قرآن مجید میں دو معنوں میں واقع ہوا ہے۔ وہ ہذا: یعنی عہد شکنی کرنے والوں سے درگزر کرنے کا حکم آیت سیف ﴿قاتلوا الذین لا يؤمنون بالله ولا بالیوم الآخر﴾ سے منسوخ ہے۔ وہم یعقوبیہ: تاہل کئی مقامات پر تینوں فرقوں کا ذکر کیا گیا ہے وہیں ملاحظہ فرمائیں۔ اوقعنا: بیضاوی کی عبارت ہے کہ من غری بالشیء عیاں اس وقت کہا جاتا ہے جب کوئی کسی چیز کے ساتھ چسپاں ہو جائے اور اس کو لازم ہو۔ لا اعتراض علیہ: یعنی اللہ جل جلالہ اپنے اختیار میں فعال اور قادر ہے۔

بتفرقہم: یعنی تین طرح کے احتمالات ہیں، ایک یہ کہ بینہم کی ضمیر خاص نصاریٰ کی جانب رائج ہے، ایک قول یہ کیا گیا ہے کہ نصاریٰ اور یہود دونوں مراد ہیں کہ یہ دو حصوں میں بٹ گئے یعنی یہود و نصاریٰ میں دشمنی اور عداوت بھر گئی، ایک قول یہ ہے کہ اولاتین فرقے ہوئے نسطوریہ، ملکانیہ اور یعقوبیہ۔ طرق السلامة: خازن کی عبارت میں سبل السلام ہے، عبداللہ ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے اس سے دین اسلام کا ارادہ فرمایا ہے اس لئے کہ دین اسلام ہی اللہ کا دین ہے اور یہی دین سلام ہے اور اس دین کا راستہ وہ ہے جو بندوں کے لئے مشروع کیا اور جس راستے پر رسل مبعوث ہوئے اور بندوں کو اس راستے پر چلنے کا حکم دیا۔

کاسبناہ الخ: یہاں اس جانب اشارہ ہے کہ نبوت سے مراد محبت ہے نہ کہ حقیقی نبوت مراد ہو یا یہ مراد ہے کہ خاص (رحمت اور شفقت کے ہونے میں) اللہ کے بیٹے مراد ہیں، جیسا کہ کہا جاتا ہے کہ ابناء الدنیا و ابناء الآخرة ایک قول یہ بھی کیا گیا ہے کہ اس عبارت میں کچھ ضمیر یعنی ابہام ہے تقدیر عبارت اس طرح ہے کہ ابناء انبیاء اللہ، اور اس کی نظیر ﴿ان الذین یمایعون انما یمایعون اللہ﴾ فرمان مبارک میں ہے۔

(الحمل، ج ۲، ص ۱۹۳ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۸

﴿وَاذْکُرْ﴾ اذ قال موسیٰ لقومه یقوم اذکروا نعمۃ اللہ علیکم اذ جعل فیکم ﴿اٰی مِنْکُمْ﴾ انبیاء وجعلکم ملوکا ﴿اَصْحَابِ خِذْمٍ وَحَشَمٍ﴾ واثکم ما لم یؤت احدا من العلمین (۲۰) ﴿مِنْ الْمَنْ وَالسَّلٰوٰی وَقَلٰی الْبَحْرِ وَغَیْرِ ذٰلِکَ﴾ یقوم ادخلوا الارض المقدسة ﴿الْمُطَهَّرَةَ﴾ الٰتٰی کتب اللہ لکم ﴿اَمَرٰکُمْ بِدُخُوْلِهَا وَهٰی السَّامُ﴾ ولا تترتدوا علی ادبارکم ﴿تَنْهٰزِمُوْا خَوْفَ الْعَدُوِّ﴾ فتقلبوا خسزین (۲۱) ﴿فَیْ سَغِیْکُمْ﴾ قالوا یموسیٰ ان فیہا قوما جبارین ﴿مِنْ بَقَاِیَا عَادٍ طَوَّالَا ذَوٰی قُوَّةٍ﴾ وانا لن ندخلہا حتیٰ یخرجوا منها فان یموتوا فانا داخلون (۲۲) ﴿لَهَا﴾ قال ﴿لَهُمْ﴾ راجلین من الذین یمخفون ﴿مُخَالَفَةَ اَمْرِ اللّٰهِ وَهُمَا یُوشَعُ وَکَالْبُ مِنَ النَّقَبَاءِ الَّذِیْنَ بَعَثَهُمْ مُوسٰی فِیْ کَشْفِ اَحْوَالِ الْجَبَابِرَةِ﴾ انعم اللہ علیہما ﴿بِالْعِصْمَةِ فَکَتَمَا مَا اُطْلِعَا عَلَیْهِ مِنْ حَالِهِمْ﴾ اِلَّا عَنْ مُوسٰی بِخِلَافِ بَقِیَّةِ النَّقَبَاءِ فَافْشَوْهُ فَجَبْنُوْا ﴿ادخلوا علیہم الباب﴾ باب الْقُرْبٰی وَلَا تَخْشَوْهُمْ فَاَنْتُمْ اَجْسَادُ بِلَا قُلُوْبٍ ﴿فاذا دخلتموه فاکم غلبون﴾ قَالَا ذٰلِکَ تَیَقُنًا بِنَصْرِ اللّٰهِ وَانْجَازِ وَعْدِهِ ﴿وعلى الله فتوکلوا ان کتتم

مؤمنین (۲۳) قالوا یموسیٰ النالن ندخلها ابداما داموا لہا فاذہب انت وربک لقاتلکم ہم ﴿انا ہہنا قاعدون﴾ (۲۴) ﴿عن القتال﴾ قال ﴿موسیٰ حیثید﴾ ﴿رب الی لا املک الا نفسی﴾ ﴿الا﴾ ﴿اخی﴾ ﴿ولا املک غیرہما﴾ فاجبرہم علی الطاعۃ ﴿فالفصل﴾ ﴿بیننا و بین القوم الفاسقین﴾ (۲۵) قال ﴿تعالیٰ لہ﴾ ﴿لہا﴾ ﴿ای الارض المقدسۃ﴾ ﴿محرمۃ علیہم﴾ ﴿ان یدخلوها﴾ ﴿اربعین سنۃ یتیمون﴾ ﴿یتحیرون﴾ ﴿فی الارض﴾ ﴿وہی تسعۃ فراسخ﴾ قالہ ابن عباس ﴿فلا تاس﴾ ﴿تخزن﴾ ﴿علی القوم الفسقین﴾ (۲۶) ﴿روی انہم﴾ ﴿کانوا یسیرون اللیل جادین﴾ فاذا اصبحوا اذا ہم فی الموضع الذی ابتدأوا منه ویسیرون النہار کذلک حتی انقضوا کلہم الا من لم یبلغ العشرین ، قیل وکانوا ستمائۃ الف ومات ہرون وموسیٰ علیہما السلام فی التیہ وکان رحمۃ لہما وعذابا بالاولئک وسال موسیٰ ربہ عند موته ان یدنیہ من الارض المقدسۃ رمیۃ بحجر فاذا نہا کما فی الحدیث ونبیء یوشع بعد الاربعین وأمر بقتال الجبارین فسار بمن بقی معہ وقاتلہم وکان یوم الجمعۃ ووقفت لہ الشمس ساعۃ حتی فرغ عن قتالہم ، وروی أحمد فی مسندہ حدیث "ان الشمس لم تحبس علی بشر الا لیوشع لیلالی سار الی البیت المقدس"

﴿ترجمہ﴾

اور (یاد کیجئے) جب موسیٰ نے اپنی قوم سے کہا اے میری قوم! اللہ کا احسان اپنے اوپر یاد کرو کہ تم میں سے کیے (فیکم بمعنی منکم ہے) پیغمبر..... اور تمہیں بادشاہ کیا..... (نوکر چا کرو والا) اور تمہیں وہ دیا جو آج سارے جہاں میں کسی کو نہ دیا (یعنی من وسلویٰ اور دریا کا پھٹنا وغیرہ) اے قوم! اس مقدس..... (پاک) زمین میں داخل ہو جو اللہ نے تمہارے لئے لکھی ہے (یعنی جس میں داخل ہونے کا تمہیں اللہ تعالیٰ نے حکم دیا ہے اور اس سے مراد سرزمین شام ہے) اور پیچھے نہ پلٹو (یعنی دشمن کے خوف سے شکست خوردہ مت ہو جاؤ) کہ نقصان پر پلٹو گے (اپنی اس سعی و کوشش میں) بولے اے موسیٰ! اس میں تو بڑے زبردست لوگ ہیں (یعنی قوم عاد کے باقی ماندہ قہار اور قوی لوگ) اور ہم اس میں ہرگز داخل نہ ہونگے جب تک وہ وہاں سے نکل نہ جائیں، ہاں وہ وہاں سے نکل جائیں تو ہم وہاں جائیں بولے (ان میں سے) دو مرد کہ ڈرنے والوں میں سے تھے (حکم خداوندی کی خلاف ورزی کرنے سے اور وہ دونوں حضرت یوشع بن نون علیہ السلام اور حضرت کالب تھے جنہیں حضرت موسیٰ علیہ السلام نے نقیب بنا کر جبارہ کی تفتیش حال کے لیے بھیجا تھا) اللہ نے انہیں نوازا (دولت عصمت دے کر، انہوں نے معاہدہ کے حالات سوائے حضرت موسیٰ علیہ السلام کے سب سے چھپائے بخلاف دوسرے سرداروں کے کہ انہوں نے راز افشاء کر دیئے جس کی وجہ سے بنی اسرائیل بزدل پڑ گئے) کہ زبردستی ان پر داخل ہو دروازے میں (بستی کے، اور ان سے خوف نہ کرو کہ وہ بغیر دل کے خالی جسم ہیں) اگر تم دروازے میں داخل ہو گئے تو تمہارا ہی غلبہ ہے (ان دونوں نے یہ بات مدد الہی پر یقین اور اس کے وعدہ پر بھروسہ کرتے ہوئے کہی تھی) اور اللہ ہی پر بھروسہ کرو اگر تمہیں ایمان ہے۔ بولے اے موسیٰ! ہم تو وہاں کبھی نہ جائیں گے جب تک وہ وہاں ہیں، تو آپ جاییے اور آپ کا رب، تم دونوں لڑو (ان سے) ہم یہاں بیٹھے

ہیں (قتال سے باز رہتے ہوئے) عرض کی (موسیٰ علیہ السلام نے اس وقت) اے رب! مجھے اختیار نہیں مگر اپنا اور (مگر) اپنے بھائی کا (ان دونوں کے علاوہ کسی پر بس نہیں کہ انہیں اطاعت پر مجبور کروں) تو تو جدا رکھ (فاروق بمعنی لفافہ) ہے) ہم کو اور ان بے حکموں سے فرمایا (اللہ جل جلالہ نے ان سے) وہ زمین (یعنی ارض مقدسہ) ان پر حرام ہے (اس میں داخل ہونا ان پر حرام ہے) چالیس برس تک بھگتے پھریں..... یعنی (حیرانی کے عالم میں رہیں) زمین میں (جو حضرت ابن عباس کے قول کے مطابق صرف نوح فرج تھی) تو تم افسوس (یعنی غم) نہ کھاؤ ان بے حکموں کا (مروی ہے کہ وہ رات بھر بڑی کوشش کر کے چلتے رہتے لیکن جب صبح ہوتی تو خود کو وہیں پاتے جہاں سے آغاز سفر کیا ہوتا اور اسی طرح دن بھر چلتے رہتے یہاں تک کہ سب کے سب مر گئے سوائے ان کے جو بیس سال کی عمر سے کم تھے اور ایک قول کے مطابق ان کی تعداد چھ لاکھ تھی حضرت موسیٰ علیہ السلام اور حضرت ہارون علیہ السلام کی وفات مقام تہ میں ہوئی جو ان دونوں کیلئے اللہ کی رحمت تھی لیکن بنی اسرائیل کیلئے اللہ کا عذاب تھا البتہ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے اپنی وفات سے قبل اپنے رب سے دعا فرمائی کہ مجھے ارض مقدسہ سے اتنا قریب فرما دے جتنا فاصلہ نشانہ بازی میں پھینکے ہوئے پتھر کا ہوتا ہے جیسا کہ حدیث پاک میں ہے کہ اللہ جل جلالہ نے انکی دعا قبول فرمائی پھر چالیس سال بعد حضرت یوشع بن نون علیہ السلام نبی بنائے گئے اور جبارین پر چڑھائی کا حکم ہوا تو باقی مائیدہ لوگ انکی معیت میں چلے اور جبارین سے قتال کیا، وہ جمعہ کا دن تھا اور ایک ساعت سورج غروب ہونے سے روک دیا گیا یہاں تک کہ وہ قتال سے فارغ ہو گئے اور امام احمد نے اپنی مسند میں حدیث روایت کی ہے کہ سورج کسی بشر کے لئے نہیں روکا گیا سوائے حضرت یوشع بن نون کے، جس میں آپ علیہ السلام کے لئے سورج اس رات میں روک دیا گیا جس رات آپ علیہ السلام بیت المقدس کی طرف چلے تھے)۔

﴿ترکیب﴾

﴿وَاذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يُقَوْمُ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اذْ جَعَلَ فِیْكُمْ اَنْبِیَاءَ﴾

و: متانفہ، اذ: مضاف، قال موسیٰ لقومہ: جملہ فعلیہ قول، یقوم: جملہ ندائیہ، اذکروا: فعل بافاعل، نعمۃ: مصدر مضاف، اللہ: اسم جلالت مضاف الیہ فاعل، علیکم: ظرف لغو، اذ: مضاف، جعل فیکم انبیاء: جملہ فعلیہ مضاف الیہ، ملکر ظرف، مصدر اپنے متعلقات سے ملکر جملہ ہو کر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مقصود بالنداء، ملکر جملہ ندائیہ ہو کر مقولہ، ملکر مضاف الیہ اپنے مضاف سے ملکر ظرف فعل محذوف اذکروا کیلئے، ملکر جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿وَجَعَلْکُمْ مَّلَکًا وَاَتَکُمْ مَا لَمْ یُوْتِ اَحَدًا مِّنَ الْعٰلَمِیْنَ﴾

و: عاطفہ، جعلکم ملوکا: فعل بافاعل و مفعول اول و ثانی، ملکر جملہ فعلیہ ماقبل جعل فیکم پر معطوف، و: عاطفہ، اتمکم: فعل بافاعل و مفعول، ما: موصولہ، لم یوت احد: جملہ صلہ، ملکر ذوالحال، من العالمین: ظرف مستقر حال، ملکر مفعول ثانی، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل جعل فیکم پر معطوف۔

﴿یَقُوْمُ اَدْخُلُوا الْاَرْضَ الْمَقْدِسَۃَ الَّتِیْ کَتَبَ اللّٰهُ لَکُمْ﴾

یقوم: جملہ ندائیہ، ادخلوا: فعل امر بافاعل، الارض: موصوف، المقدسۃ: صفت اول، الَّتِیْ کتب اللہ لکم: موصول صلہ ملکر صفت ثانی، ملکر مفعول، یہ سب ملکر جملہ ہو کر مقصود بالنداء، ملکر جملہ ندائیہ۔

﴿ولا ترتدوا علی ادبارکم فتقلبوا حسرین﴾

و: عاطفہ، لا: ناہیہ، ترتدوا: فعل واؤ ضمیر ذوالحال، علی ادبارکم: ظرف مستقر حال، ملکر فاعل، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، ف: عاطفہ، تنقلبوا: فعل واؤ ضمیر ذوالحال، حسرین: حال، ملکر فاعل، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف جملہ فعلیہ معطوفہ۔

﴿قالوا یموسیٰ ان فیہا قومًا جبارین وإنّا لن بدخلہا حتیٰ یخرجوا منها﴾

قالو: قول، یموسیٰ: جملہ ندائیہ، ان جرف مشبہ، فیہا ظرف مستقر خبر مقدم، قومًا جبارین: مرکب توصیلی اسم مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر معطوف علیہ، و: عاطفہ، انا جرف مشبہ واسم، لن لدخلہا: فعل نفی بافاعل ومفعول، حتیٰ یخرجوا منها: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر معطوف ملکر مقصود بالنداء، اپنی نداء سے ملکر مقولہ، ملکر جملہ تولیہ متانفہ۔

﴿فان یخرجوا منها فانا داخلون﴾

ف: متانفہ، ان شرطیہ، یخرجوا منها: جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، انا داخلون: جملہ اسمیہ جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿قال رجلن من الذین یخافون انعم اللہ علیہما ادخلوا علیہم الباب﴾

قال: فعل، رجلان: موصوف، من الذین یخافون: ظرف مستقر صفت اول، انعم اللہ وعلیہما: جملہ فعلیہ صفت ثانی، ملکر فاعل، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر قول، ادخلوا علیہم الباب: جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ، ملکر جملہ تولیہ۔

﴿فاذا دخلتموہ فانکم غلبون وعلی اللہ فتوکلوا ان کنتم مؤمنین﴾

ف: متانفہ، اذا ظرفیہ متضمن معنی شرط مفعول فیہ مقدم، دخلتموہ: فعل نفی بافاعل ومفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، انکم غلبون: جملہ اسمیہ جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ متانفہ، و: متانفہ، علی اللہ: ظرف لغو مقدم، ف: سببیہ، توکلوا: فعل بافاعل، ملکر جملہ فعلیہ امر محذوف تنبیہا کیلئے جواب امر، ملکر جملہ فعلیہ متانفہ، ان شرطیہ، کنتم مؤمنین: جملہ فعلیہ جزا محذوف فتوکلوا کیلئے شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿قالوا یموسیٰ انّا لن بدخلہا ابدا ما داموا فیہا﴾

قالوا: قول، یموسیٰ: جملہ ندائیہ، انا جرف مشبہ واسم، ان لدخلہا: فعل نفی بافاعل ومفعول، ابدا: مبدل منہ، ما مصدریہ ظرفیہ، داموا فیہا: فعل ناقص واسم ظرف مستقر خبر، ملکر جملہ فعلیہ، ما ظرفیہ سے ملکر بدل، ملکر ظرف، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر مقصود بالنداء، ملکر مقولہ، ملکر جملہ فعلیہ تولیہ۔

﴿فاذهب انت وربک فقاتلا انا ہنا قاعدون﴾

ف: فصیحیہ، اذهب: فعل امر وانت ضمیر مستقر مؤکد، انت: تاکید، ملکر معطوف علیہ، وربک: معطوف، ملکر فاعل، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، فقاتلا: جملہ فعلیہ معطوف، ملکر شرط، محذوف اذا کان الامر کذلک کی جزا، ملکر جملہ شرطیہ، انا: حرف مشبہ واسم

ہا : حرف تسمیہ، ہنا ظرف مقدم، قاعدون : اسم فاعل و فاعل، ملکر شبہ جملہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ مستانفہ۔

﴿قال رب انی لا املک الا نفسی و اخی﴾

قال : قول، رب : جملہ ندائیہ، الی : حرف مشبہ و اسم، لا املک : فعل لئی با فاعل، الا حرف حصر، نفسی و اخی : معطوف علیہ، معطوف ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر مقصود بالنداء، ملکر مقولہ، ملکر جملہ قولیہ۔

﴿فالفرق بیننا و بین القوم الفاسقین﴾

ف : مستانفہ، الفرق : فعل بمعنی احکم با فاعل، بیننا : معطوف علیہ، و بین القوم الفاسقین : معطوف ملکر ظرف، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿قال فانہا محرمۃ علیہم اربعین سنۃ یتیمون فی الارض﴾

قال : قول، ف : زائدہ، انہا : حرف مشبہ و اسم، محرمۃ : اسم فاعل با فاعل، علی : جار، ہم : ضمیر ذوالحال، اربعین سنۃ : بمیز، تمیز، ملکر ظرف مقدم، یتیمون : فعل با فاعل، فی الارض : ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر حال ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف لغو، ملکر شبہ جملہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، ملکر جملہ قولیہ۔

﴿فلا تاس علی القوم الفاسقین﴾

ف : فصیحیہ، لا تاس : فعل نبی با فاعل، علی القوم الفاسقین : ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط محذوف، اذا عرفت ہذا کی جزاء، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿تشریح تو ضیح و اغراض﴾

حضرات انبیائے کرام اللہ ﷺ کی نعمت ہیں:

۱..... اس آیت مبارکہ میں حضرات انبیائے کرام کو اللہ ﷻ نے اپنی نعمت قرار دیا ہے اور نعمت کا ذکر کرنا اور اسکی یاد کرنا یہ نعمت میں اضافے کا سبب تو بن سکتا ہے کی کا نہیں، مفسرین کرام ارشاد فرماتے ہیں کہ اللہ ﷻ نے ہمیں حضرات انبیائے کرام کے ذریعے ہدایت اور شرف عطا فرمایا اور جتنے نبی اللہ نے بنی اسرائیل میں بھیجے اتنے نبی کسی امت میں نہ بھیجے۔ (البیضاوی، ج ۱، ص ۴۲۹)

اللہ ﷻ نے بنی اسرائیل کو بادشاہی عطا فرمائی:

۲..... زید بن اسلم سے مرفوع روایت ہے کہ والملک من کان لہ بیت و خادم یعنی جس کے پاس گھر اور خادم ہو وہ ملک (بادشاہ) ہے۔ ابن ابی حاتم نے ابوسعید خدری سے روایت کی ہے کہ شہنشاہ کائنات ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”بنی اسرائیل میں جس کے پاس سواری، خادم اور عورت ہوتی اسے ملک کہا جاتا اور ابن جریر نے حسن سے یہ بھی روایت کیا ہے کہ ملک وہی ہے جس کے پاس خادم، سواری اور گھر ہو۔“ (روح المعانی، الجزء السادس، ص ۳۷۷)

ارض مقدسہ :

۳..... فرمایا کہ ارض مقدسہ میں داخل ہو جاؤ مقدسہ بمعنی مطہرہ ہے لایہا طہرت من الشریک کیونکہ یہ سرزمین شرک سے پاک ہے۔ اور اسی طرح یہ سرزمین حضرات انبیاء کرام اور مومنین کا مسکن بھی ہے ایک قول یہ بھی ہے کہ یہ مبارک سرزمین ہے۔ کلی نے کہا کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام جبل لبنان پر چڑھے ان سے کہا گیا انظر لما ادرک بصرک فہو مقدس و هو میراث للذریۃ یعنی دیکھئے! جہاں تک آپ کی نظر جائے گی وہ جگہ مقدس ہے اور آپ کی اولاد کی میراث ہے۔ وہ سرزمین طور اور اسکے ارد گرد کی تھی۔ ایک قول یہ بھی کیا جاتا ہے کہ مقام اریحا فلسطین اور بعض کے نزدیک اردن کا علاقہ تھا۔ ایک قول کے مطابق دمشق اور دوسرے قول کے مطابق شام کا پورا علاقہ مراد تھا۔

(الحمل، ج ۲، ص ۲۰۳)

بنی اسرائیل کا چالیس سال تک بھٹکتے پھرنا:

۴..... حضرت ابن عباس فرماتے ہیں کہ بنی اسرائیل چالیس سال تک بھٹکتے رہے، اسی وادی تیبہ میں حضرت موسیٰ علیہ السلام، حضرت ہارون علیہ السلام اور ہر اس شخص نے وفات پائی جسکی عمر چالیس سال سے تجاوز تھی۔ چالیس سال گزرنے کے بعد اسکی باگ دوڑ حضرت یوشع بن نون کے ہاتھ میں آگئی انہوں نے بنی اسرائیل کو ساتھ لیکر بیت المقدس فتح کیا جمعہ کا دن تھا فتح کا ارادہ کیا لیکن سورج ڈوبنے لگا انہیں اندیشہ ہوا کہ اگر ہفتہ کا دن آگیا تو رکنا پڑے گا چنانچہ انہوں نے سورج کو ندادی کہ میں بھی اللہ کے حکم کا پابند ہوں اور تو بھی، آپ کے ارشاد فرمانے کی وجہ سے وہ سورج ٹھہر گیا حتیٰ کہ آپ نے بیت المقدس فتح کر لیا، وہاں آپ کو جس قدر بال غنیمت ملا اتنا کبھی نہ دیکھا تھا آپ نے حکم خداوندی کے مطابق اسے آگ میں جلانا چاہا مگر آگ نے نہ جلایا تو آپ نے اپنی قوم سے فرمایا کہ کیا تم میں کوئی خائن ہے جس نے مال میں سے کچھ چرایا ہے؟ پھر آپ نے تمام قبیلوں کے سرداروں کو اپنے پاس بلایا جو تعداد میں بارہ تھے اور ان سے بیعت لی ان میں سے ایک سردار کا ہاتھ آپ کے ہاتھ سے چپک گیا آپ نے اس سے فرمایا کہ خیانت کا مال تیرے پاس ہے جاؤ اور لیکر آؤ۔ اس نے گائے کا سونے سے بنا ہوا سر پیش کیا جسکی آنکھیں یا قوت کی تھیں اور دانت موتیوں کے، آپ نے اس کو دوسرے مال کے ساتھ ملا دیا اور آب کی بار آگ نے سارا مال جلا ڈالا۔

(ابن کثیر، ج ۲، ص ۵۳)

اغراض:

اصحاب خدم: حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی پاک ﷺ نے ارشاد فرمایا ”بنی اسرائیل میں جس کے پاس خادم، عورت اور چوپایہ ہوتا اسے بادشاہ کہتے“۔ من المن والسلوی: یہ دونوں نعمتیں مقام تیبہ میں نازل ہوئیں۔ امر کم بدخولہا: کرفی کی عبارت ہے کہ لوح محفوظ میں تمہارے لئے یہ سرزمین (یعنی ارض مقدسہ) امن والی لکھی گئی ہے اگر تم فرمانبرداری کرو تو یہ اس قول کے منافی نہ ہوگی کہ یہ سرزمین تمہارے لئے چالیس سال تک حرام کر دی گئی ہے، اس لئے کہ وعدہ طاعت کی شرط کے ساتھ مقید ہے، پس جب شرط ہی نہ پائی گئی تو مشروط بھی نہ پایا جائے گا۔

لفاشوہ: یعنی جبارین کی خبر پھلاؤ۔ قال رجلاں: ان کے بارے میں دو صفات بیان کی گئی ہیں، اول صفت فرمان باری ﷻ وامن الدین ینخالون ﴿اور دوسری صفت فرمان باری ﷻ ووالعم اللہ علیہما﴾۔ وہما یوشع: نون کے بیٹے، یہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کے بعد نبی ہوئے۔

وکالب: یوقا کے صاحبزادے، لام کی فتح اور کسرہ کے ساتھ۔ ہلا قلوب: یعنی ان میں قوت نہیں ہے۔ قالوا ذلک: یعنی دونوں

حَمَلِهِ وَخَفَرَلَهُ وَوَارَاهُ ﴿مَنْ أَجَلَ ذَلِكَ﴾ الَّذِي قَعَلَهُ قَابِلُ ﴿كَبِنَا عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنَّهُ﴾ أَيْ الشَّانُ
 ﴿مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ﴾ قَتَلَهَا ﴿أَوْ﴾ بِغَيْرِ ﴿فَسَادٍ﴾ أَنَاهُ ﴿فِي الْأَرْضِ﴾ مِنْ كُفْرٍ أَوْ زِنَا أَوْ قَطْعِ
 طَرِيقٍ أَوْ نَحْوِهِ ﴿فَكَاتَمْنَا قَتْلَ النَّاسِ جَمِيعًا وَمِنْ أَحْيَاهَا﴾ بِأَنْ أَمْتَنَعَ مِنْ قَتْلِهَا ﴿فَحَنَانًا أَحْيَا النَّاسَ
 جَمِيعًا﴾ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: مِنْ حَيْثُ اتَّهَكَ حُرْمَتَهَا وَصَوْنَهَا ﴿وَلَقَدْ جَاءَ تَهُمُ﴾ أَيْ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿وَرَسَلْنَا
 بِالْبَيِّنَاتِ﴾ الْمُفْجِرَاتِ ﴿ثُمَّ﴾ انْ كَثُرَ مِنْهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمَسْرِفُونَ ﴿٣٢﴾ مُجَاوِزُونَ الْحَدَّ
 بِالْكَفْرِ وَالْقَتْلِ وَغَيْرِ ذَلِكَ وَنَزَلَ فِي الْعُرَيْنِ لَمَّا قَدِمُوا الْمَدِينَةَ وَهُمْ مَرْضَى فَإِذِنْ لَهُمُ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ
 يُخْرِجُوا إِلَى الْأَبْلِ وَيُشْرَبُوا مِنْ آبِهَا وَالْبَانِيهَا فَلَمَّا صَحُّوا قَتَلُوا الرَّاعِيَ النَّبِيَّ ﷺ وَاسْتَأْفَوْا الْأَبْلَ
 ﴿ثُمَّ﴾ جَزَاءُ الَّذِينَ يَحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ بِمُحَارَبَةِ الْمُسْلِمِينَ ﴿وَيَسْعُونَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا﴾ بِقَطْعِ
 الطَّرِيقِ ﴿أَنْ﴾ يَقْتُلُوا أَوْ يَصْلِبُوا أَوْ تَقْطَعُ أَيْدِيَهُمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خِلَافٍ ﴿أَيْ﴾ أَيْدِيَهُمْ الْيُمْنَى وَأَرْجُلُهُمْ
 الْيُسْرَى ﴿أَوْ﴾ يَنْفُوا مِنَ الْأَرْضِ ﴿أَوْ﴾ لِتَرْيِبِ الْأَحْوَالِ فَالْقَتْلُ لِمَنْ قَتَلَ فَقَطُّ وَالصَّلْبُ لِمَنْ قَتَلَ وَآخَذَ
 الْمَالَ وَالْقَطْعُ لِمَنْ آخَذَ الْمَالَ وَلَمْ يَقْتُلْ وَالنَّفْيُ لِمَنْ أَخَافَ فَقَطُّ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ وَعَلَيْهِ الشَّافِعِيُّ وَأَصَحُّ
 قَوْلِهِ أَنَّ الصَّلْبَ ثَلَاثًا بَعْدَ الْقَتْلِ وَقِيلَ قَبْلَهُ قَلِيلًا وَيُلْحَقُ بِالنَّفْيِ مَا أَشْبَهَهُ فِي التَّكْيِيلِ مِنَ الْحَبْسِ وَغَيْرِهِ
 ﴿ذَلِكَ﴾ الْجَزَاءُ الْمَذْكُورُ ﴿لَهُمْ﴾ خِزْيٌ ﴿ذُلٌّ﴾ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٣٣﴾ هُوَ
 عَذَابُ النَّارِ ﴿إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا﴾ مِنَ الْمُحَارِبِينَ وَالْقَطَّاعِ ﴿مَنْ﴾ قَبْلَ أَنْ تَقْدُرُوا عَلَيْهِمْ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ
 غَفُورٌ ﴿لَهُمْ﴾ مَا آتَوْهُ ﴿رَحِيمٌ﴾ ﴿٣٤﴾ بِهِمْ عِبْرٌ بِذَلِكَ دُونَ فَلَا تَحْدُثُوهُمْ لِيُفِيدَ أَنَّهُ لَا يَسْقُطُ عَنْهُ تَوْبَتُهُ إِلَّا
 حُدُودُ اللَّهِ دُونَ حُقُوقِ الْأَدَمِيِّينَ كَذَا ظَهَرَ لِي وَلَمْ أَرْ مَنْ تَعَرَّضَ لَهُ وَاللَّهُ أَعْلَمُ فَإِذَا قَتَلَ وَآخَذَ الْمَالَ يَقْتُلُ
 وَيَقْطَعُ وَلَا يُصَلَّبُ وَهُوَ أَصَحُّ قَوْلِي الشَّافِعِيُّ وَلَا تُفِيدُ تَوْبَتُهُ بَعْدَ الْقُدْرَةِ عَلَيْهِ شَيْئًا وَهُوَ أَصَحُّ قَوْلِهِ أَيْضًا

ترجمہ

اور پڑھ کر سناؤ (اے محمد ﷺ!) انہیں (یعنی اپنی قوم کو) آدم کے دو بیٹوں کی خبر..... (یعنی ہاتیل اور قاتیل کی خبر) سچی (بالحق،
 اصل کے متعلق ہے) جب دونوں نے ایک ایک نیاز پیش کی (اللہ جل جلالہ کی بارگاہ میں ہاتیل کی طرف سے مینڈھا اور قاتیل کی طرف سے
 اناج تھا) تو ایک کی قبول ہوئی (یعنی ہاتیل کی، اس طرح کہ آسمان سے آگ اتری اور اس کی قربانی کھا گئی) اور دوسرے کی نہ قبول ہوئی
 (یعنی قاتیل کی تو وہ غصہ میں آ گیا اور اپنے دل میں حسد چھپا لیا یہاں تک کہ حضرت آدم علیہ السلام حج پر تشریف لے گئے تو) بولا (ہاتیل
 سے) قسم ہے میں تجھے قتل کروں گا (حضرت ہاتیل نے اس سے دریافت کیا کہ کیوں تو وہ بولا اس لئے کہ میری قربانی قبول ہوئی اور

میری نہ ہوئی) کہا اللہ اسی سے قبول کرتا ہے جسے ڈر ہے بے شک اگر (انسن میں لام قسمیہ ہے) تو بڑھائے گا (بسطت بمعنی عددت ہے) مجھ پر اپنا ہاتھ کہ مجھے قتل کرے تو میں اپنا ہاتھ تجھ پر نہ بڑھاؤں گا کہ تجھے قتل کروں میں ڈرتا ہوں (تیرے قتل کے معاملے میں) اللہ سے جو مالک ہے سارے جہانوں کا میں تو یہ چاہتا ہوں کہ تیرے ہی پہلے پڑے (قبوا بمعنی تفرج جمع ہے) میرا گناہ (یعنی مجھے قتل کرنے کا گناہ) اور تیرا گناہ (جن کا ارتکاب اس سے پہلے تو کر چکا ہے) تو تو دوزخی ہو جائے (اور میں نہیں چاہتا کہ تجھے قتل کر کے تیرا گناہ بھی اپنے سر لے لوں اور دوزخیوں میں سے ہو جاؤں، پس اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا) اور بے انصافوں کی یہی سزا ہے پس چاؤ دلا یا (طووعت بمعنی ذینت ہے یعنی مزین کر دیا) اس کے نفس نے اسے بھائی کے قتل کا تو اسے قتل کر دیا تو رہ گیا (اصبح بمعنی صار ہے نقصان میں) اسے قتل کر کے اور نہ جان پایا کہ اب مقتول کا کیا کرے کیونکہ یہ زمین پر بنی آدم کا سب سے پہلا مرنے والا شخص تھا، لہذا وہ لاش اپنی کمر پر اٹھائے پھرتا رہا) اللہ نے ایک کو ابیحجاز میں کریدتا (یعنی وہ کو اپنی چونچ اور پاؤں سے مٹی کرید کرید کر اپنے ساتھی مردہ کو بے پڑا التار ہا یہاں تک کہ اس کی لاش چھپادی) کہ اسے دکھائے کیونکر چھپائے (مواری بمعنی یستر ہے) لاش (موءة بمعنی جوفہ ہے) اپنے بھائی کی، بولا ہائے خرابی میں عاجز رہا اس (سے) کہ اس کو بے جیسا بھی نہ ہو سکا کہ میں اپنے بھائی کی لاش چھپاتا تو پیچھتا تارہ گیا (لاش کے اٹھائے پھرنے پر، اور پھر اس نے ایک گڑھا کھود کر لاش کو چھپا دیا) اس سبب سے (اس غصہ کے سبب جو قاتیل نے کیا) ہم نے بنی اسرائیل پر لکھ دیا کہ (انہ میں ہونمیر شان ہے) جس نے کوئی جان قتل کی بغیر جان کے بدلے یا (بغیر) فساد کے (اس فعل کا مرتکب ہوا) زمین میں (یعنی کفر، زنا یا ڈاکہ زنی وغیرہ کی) تو گویا اس نے سب لوگوں کو قتل کیا اور جس نے ایک جان کو چلایا (اس طرح کہ اس کے قتل سے رکا رہا) اس نے گویا سب کو چلایا..... ج..... (حضرت سیدنا ابن عباس فرماتے ہیں کہ یہ حکم نفس کی حرمت کی پامالی اور حدود کی حفاظت کے اعتبار سے ہے) اور بے شک ان (یعنی بنی اسرائیل) کے پاس آئے ہمارے رسول روشن دلیلوں (یعنی معجزات) کے ساتھ پھر بے شک ان میں بہت اس کے بعد زمین میں زیادتی کرنے والے ہیں (یعنی کفر، قتل اور دیگر گناہوں کا ارتکاب کر کے حد سے تجاوز کرنے والے ہیں) یہ آیت مبارکہ اس وقت نازل ہوئی جب قبیلہ عرینہ کے لوگ مدینہ پاک آئے اور بیمار ہو گئے تو سرور کائنات، فخر موجودات ﷺ نے انہیں اجازت دی کہ ہستی سے باہر اونٹوں کے پاس چلے جائیں اور ان کا دودھ اور پیشاب پیئیں، چنانچہ جب وہ تندرست ہو گئے تو نبی محترم ﷺ کے چرواہوں کو قتل کر کے اونٹوں کو ساتھ ہانک لے گئے (وہ کہ اللہ اور اس کے رسول سے لڑتے ہیں..... ج.....) (مسلمانوں سے خبر داڑنا ہو کر) اور زمین میں فساد کرتے پھرتے (ہیں ڈاکے ڈال کر) ان کا بدلہ بھی ہے کہ گن گن کر قتل کیے جائیں یا سولی دیئے جائیں اور ان کے ایک طرف کے ہاتھ اور دوسری طرف کے پاؤں کاٹے جائیں (یعنی دایاں ہاتھ اور بایاں پاؤں) یا زمین سے دور کر دیئے جائیں (اس میں لفظ ”او“ ترہیب احوال کے لیے ہے، چنانچہ صرف قتل کرنے والے کو قتل کیا جائے اور سولی اسے دی جائے جو قتل کے ساتھ مال بھی لوٹے اور ہاتھ پاؤں اس کے کاٹے جائیں جو مال لوٹے لیکن قتل نہ کرے اور جلاوطن اسے کیا جائے جو محض ڈرائے دھکائے، حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما کی یہی رائے ہے اور یہی مذہب امام شافعی کا بھی ہے اور ان کے دو اقوال میں سے اصح قول یہ ہے کہ قتل کرنے کے بعد تین دن تک سولی پر رہنا دیا جائے اور ایک قول کے مطابق قتل سے پہلے کچھ دیر سولی پر رہنے دیا جائے اور جلاوطنی میں ہی قید و بند جیسی سزاؤں کو بھی شامل کر لیا گیا ہے) یہ (مذکورہ سزا) دنیا میں انکی رسوائی (عسری بمعنی ذل ہے) ہے اور آخرت میں انکے لیے بڑا عذاب (یعنی آگ کا عذاب) مگر وہ جنہوں نے توبہ کر لی (ان باغیوں یعنی جنگ کرنے والوں اور ڈاکوؤں میں سے) اس سے پہلے کہ تم ان پر قابو پاؤ تو جانو کہ اللہ بخشنے والا (ہے) ان کی گزری

کارگزاریاں) مہربان (ہے ان پر، یہاں "لا تھدوہم" کی بجائے "ان اللہ غفور رحیم" کے قول کے ساتھ تعبیر کرنے میں اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ ان کی توبہ سے حدود اللہ معاف ہو سکتے ہیں نہ کہ حقوق العباد جیسا کہ مجھ پر ظاہر ہوا اور میں نے کسی کو اپنے سے پہلے کسی کو یہ نکتہ بیان کرتے نہیں دیکھا۔ واللہ اعلم پس جب کسی نے قتل اور لوٹ مار دونوں افعال کا ارتکاب کیا ہو تو قتل اور قطع یہ دونوں سزائیں ہوں گی لیکن سولی نہ دی جائے گی اور یہ امام شافعی کے دواقوال میں سے اصح قول ہے اور اگر راہ زن پر قابو پالیا گیا تو اس صورت میں اسے توبہ کوئی فائدہ نہ دے گی یہ بھی امام شافعی کا اصح قول ہے۔

﴿ترکیب﴾

﴿واتل علیہم لباً ابنی ادم بالحق اذ قربا قربانا﴾

و: عاطفہ معطوف علیہ محذوف واذ قال موسیٰ لقومہ ای اذ کر، اتل: فعل بافاعل، م علیہم: ظرف لغو، لباً ابنی ادم: مبدل منہ، اذ: مضاف، قربا قربانا: جملہ فعلیہ مضاف الیہ، ملکر بدل، ملکر ظرف، بالحق: ظرف مستقر تلاوة مصدر محذوف کیلئے صفت، ملکر مرکب توصیفی ہو کر مفعول مطلق، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿فتقبل من احدهما ولم يتقبل من الاخر قال انما يتقبل الله من المتقين﴾

ف: عاطفہ، تقبل من احدهما: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ولم يتقبل من الاخر: جملہ فعلیہ معطوف، ملکر ما قبل قربا پر معطوف، قال: قول، لام: تاکید یہ بجواب قسم، اقتلنک: جملہ فعلیہ قسم محذوف اقسام کیلئے جواب قسم، ملکر جملہ قسمیہ ہو کر مقولہ، ملکر جملہ فعلیہ قولیہ، قال قول، انما يتقبل الله من المتقين: جملہ مقولہ، ملکر جملہ فعلیہ قولیہ۔

﴿لئن بسطت الی یدیک لتقتلنی ما انا بباسط یدی الیک لاقتلک﴾

لام: تاکید لجواب قسم، ان بشرطیہ، بسطت الی یدیک: فعل بافاعل و ظرف لغو مفعول، لتقتلنی: ظرف لغو ثانی، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ما: مشابہ بلیس، انا: اسم، ب: زائد، باسط: اسم فاعل بافاعل، یدی: مفعول الیک: ظرف لغو اول، لاقتلک: ظرف لغو ثانی، ملکر شبہ جملہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر قول محذوف اقسام کیلئے جواب قسم قائم مقام جواب شرط، ملکر اقسام فعل محذوف کیلئے جواب قسم، ملکر جملہ قسمیہ۔

﴿الی اخاف الله رب العلمین الی ارید ان تبوا بالمی والمک فتکون من اصحاب النار﴾

الی: حرف مشبہ واسم، اخاف: فعل بافاعل، اللہ: موصوف، رب العلمین: صفت ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ تعلیلیہ، الی: حرف مشبہ واسم، ارید: فعل بافاعل، ان: مصدریہ، تبوء: فعل التضمیر ذوالحال، ب: جار، الی: معطوف علیہ والمک: معطوف ملکر مجرور، ملکر ظرف مستقر حال، ملکر فاعل، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، ف: عاطفہ، تکون من اصحاب النار: جملہ فعلیہ معطوف، ملکر بتاویل مصدر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ تعلیلیہ۔

﴿وذلك جزء والظلمين طوعت له نفسه قتل اخيه فقتله فاصبح من الخسرين﴾

و: متانہ، ذلک: مبتدا، جزء الظلمين: خبر، مکر جملہ اسمیہ، ف: عاطفہ، طوعت له نفسه قتل اخيه: فعل و ظرف لغو و فاعل و مفعول مکر جملہ فعلیہ، ف: عاطفہ، قتلہ: جملہ فعلیہ طوعت پر معطوف، ف: عاطفہ، اصبح: فعل ناقص با اسم، من الخسرين: ظرف مستقر خبر، مکر جملہ فعلیہ طوعت پر معطوف۔

﴿فبعث الله غرابا يبحث في الارض ليريه كيف يواري سوءة اخيه﴾

ف: عاطفہ، بعث الله: فعل و فاعل، غرابا: موصوف، يبحث في الارض: جملہ فعلیہ صفت، مکر مفعول، لام: جار، يريه: فعل با فاعل و مفعول، كيف: استفہامیہ حال مقدم، يواري: فعل ہو ضمیر ذوالحال، مکر فاعل، سوءة اخيه: مفعول، مکر جملہ فعلیہ ہو کر مفعول ثانی، يريه: فعل اپنے متعلقات سے مکر جملہ فعلیہ، بعد یران مجرور، مکر ظرف لغو، بعث: فعل اپنے متعلقات سے مکر جملہ فعلیہ۔

﴿قال يويلتي اعجزت ان اكون مثل هذا الغراب﴾

قال: قول، يا: حرف نداء، ويولتي: کلمہ جزع و تحسر منادی، مکر جملہ ندائیہ، همزة للاستفہام و تعجب، اعجزت: فعل با فاعل، ان: مصدریہ، اكون: فعل ناقص با اسم، مثل هذا الغراب: خبر، مکر جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مفعول، مکر جملہ فعلیہ ہو کر مقصود بالنداء، مکر مفعول، مکر جملہ قولیہ۔

﴿فاواري سوءة اخي فاصبح من الندمين﴾

ف: عاطفہ، اواري: فعل با فاعل، سوءة اخي: مفعول، مکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف، قبل اكون مثل هذا الغراب پر، ف: عاطفہ، اصبح: فعل ناقص با اسم، من الندمين: ظرف مستقر خبر، مکر جملہ فعلیہ۔

﴿من اجل ذلك كتبنا على بنی اسرائیل انه من قتل نفسا بغير نفس او فساد فی الارض فکانما قتل الناس جميعا﴾

من اجل ذلك: ظرف لغو مقدم، كتبنا: فعل با فاعل، على بنی اسرائیل: ظرف لغو ثانی، انه: حرف مشبہ واسم، من: شرطیہ مبتدا، قتل نفسا: فعل با فاعل و مفعول، ب: جار، غیر: مضاف، نفس: معطوف علیہ، او: عاطفہ، فساد موصوف، فی الارض: ظرف مستقر صفت، مکر معطوف، مکر مضاف الیہ، مکر مجرور، اپنے جار سے مکر ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، کانما: حرف مشبہ و ما کافہ، قتل الناس جميعا: جملہ فعلیہ جواب شرط، مکر خبر، مکر جملہ اسمیہ ہو کر خبر، مکر جملہ اسمیہ ہو کر مفعول، كتبنا: فعل اپنے متعلقات سے مکر جملہ فعلیہ۔

﴿و من احياها فکانما احيا الناس جميعا﴾

و: عاطفہ، من: شرطیہ مبتدا، احياها: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، کانما: حرف مشبہ و ما کافہ، احيا الناس جميعا: جملہ فعلیہ جزا

ملکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ ماقبل من قتل نفسا پر معطوف۔

﴿ولقد جاء تهم رسلنا بالبینت﴾

و: عاطفہ، لام: تاکید یہ، جواب قسم، قد: تحقیق، جاء تهم رسلنا بالبینت: فعل بامفول و فاعل و ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر
نقسم قسم محذوف کیلئے جواب قسم ملکر جملہ قسمیہ۔

﴿ثم ان كثيرا منهم بعد ذلك فى الارض لمسرفون﴾

ثم: حرف عطف، ان: حرف مشبہ، كثير: موصوف، من: جار، هم: ضمیر ذوالحال، بعد ذلك: ظرف مستقر حال، ملکر مجرور، ملکر
ظرف مستقر صفت، ملکر اسم، فى الارض: ظرف لغو مقدم، لام: تاکید یہ، مسرفون: اسم فاعل با فاعل اپنے ظرف لغو مقدم سے ملکر مشبہ
جملہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿انما جزوا الذين يحاربون الله ورسوله ويسعون فى الارض فسادا ان يقتلوا او يصلبوا او تقطع ايديهم
وارجلهم من خلاف او ينفوا من الارض﴾

انما: حرف مشبہ، ما كافه، جزاء مضاف، الذين: موصول، يحاربون الله ورسوله: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ويسعون فى
الارض فسادا: جملہ فعلیہ معطوف ملکر صلا اپنے موصول سے ملکر مضاف الیہ، ملکر مبتداء، ان: مصدریہ، يقتلوا: معطوف علیہ
او يصلبوا: معطوف اول، او: عاطفہ، تقطع فعل، ايديهم وارجلهم: ذوالحال، من خلف: ظرف مستقر حال، ملکر نائب الفاعل
ملکر معطوف ثانی، او ينفوا من الارض: معطوف ثالث، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر بتاویل مصدر خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ذلك لهم حزی فى الدنيا ولهم فى الآخرة عذاب عظیم﴾

ذلك: مبتداء، لهم: ظرف مستقر خبر مقدم، حزی: موصوف، فى الدنيا: ظرف مستقر صفت، ملکر مبتداء مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر خبر،
ملکر جملہ اسمیہ متانفہ، و: عاطفہ، لهم: ظرف مستقر خبر مقدم، فى الآخرة: ظرف مستقر حال مقدم عذاب عظیم: مرکب توصیفی
ذوالحال، ملکر مبتداء مؤخر ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿الا الذين تابوا من قبل ان تقدروا علیهم﴾

الا: حرف استثناء، الذين: موصول، تابوا: فعل با فاعل، من قبل ان تقدروا علیهم: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر صلا، موصول سے
ملکر مستثنی، ماقبل لهم فى الآخرة..... الخ میں ضمیر سے۔

﴿فاعلموا ان الله غفور رحیم﴾

ف: متانفہ، اعلموا: فعل با فاعل، ان الله غفور رحیم: جملہ اسمیہ مفعول، ملکر جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿شان نزول﴾

☆.....انما جزاء اللہین بحارہون اللہ.....۶۶ھ میں عربینہ کے چند لوگ مدینہ طیبہ میں آکر اسلام لائے اور بیمار ہو گئے ان کے رنگ زرد ہو گئے، پیٹ بڑھ گئے حضور ﷺ نے حکم دیا کہ صدقہ کے اونٹوں کا دودھ اور پیشاب ملا کر پیا کریں ایسا کرنے سے وہ تندرست ہو گئے مگر تندرست ہو کر وہ مرتد ہو گئے اور چند روزہ اونٹ لیکر وہ اپنے وطن کو چلتے ہوئے، سید عالم ﷺ نے ان کی طلب میں حضرت سیار کو بھیجا ان لوگوں نے ان کے ہاتھ پاؤں کاٹے اور ایذا میں دیتے دیتے شہید کر ڈالا پھر جب یہ لوگ حضور ﷺ کی خدمت میں گرفتار کر کے حاضر کیے گئے تو ان کے حق یہ آیت نازل ہوئی۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

قابیل و ہابیل کا واقعہ:

۱.....حضرت بی بی حوا کے بطن سے ایک لڑکا اور ایک لڑکی پیدا ہوتی تھی انہوں نے کل چالیس بچے بیس بطنوں میں جنے سب سے پہلے قابیل اور اس کی جڑواں بہن اقلیمہ پیدا ہوئیں، دوسری بار ہابیل اور اس کی جڑواں بہن لبودا تھے، آخری میں ابومغیث اور اس کی جڑواں ام مغیث تھے، حضرت ابن عباس کے قول کے مطابق حضرت آدم ﷺ کا انتقال اس وقت تک نہ ہوا جب تک کہ آپ کی اولاد کی تعداد چالیس ہزار تک نہ پہنچ گئی۔ محمد بن اسحاق نے بعض اہل کتاب سے نقل کیا ہے کہ قابیل اور اس کی بہن جنت ہی میں پیدا ہوئے اس وقت بی بی حوا کو نہ تو کوئی دکھ ہوا اور نہ ہی کوئی تکلیف، درد زہ ہوا نہ ہی وقت ولادت خون دیکھا جب حضرت آدم ﷺ کو بی بی حوا زمین پر آئے اس وقت بی بی حوا ہابیل اور اس کی جڑواں کے ساتھ حاملہ ہوئیں اس بار یہ سب چیزیں دیکھیں اور محسوس بھی کیں۔ ایک قول یہ بھی ملتا ہے کہ حضرت آدم ﷺ نے زمین پر اترنے کے سو سال بعد بی بی صاحبہ سے قربت فرمائی تو ایک بطن سے قابیل اور اس کی جڑواں بہن اور دوسرے بطن سے ہابیل اور اس کی جڑواں بہن پیدا ہوئے، کبھی کے قول کے مطابق دونوں کے مابین دو سال کا فاصلہ تھا اس وقت کے رواج کے مطابق اولاد کے جوان ہونے پر ایک حمل کے لڑکے کی شادی دوسرے حمل کی لڑکی سے کر دیتے اس طرح قابیل کا نکاح لبودا سے، اور ہابیل کا اقلیمہ سے ہونا طے پایا مگر اقلیمہ چونکہ حسین و جمیل تھی اسلئے قابیل نے اسی سے نکاح کرنا چاہا جبکہ ہابیل دستور کے مطابق نکاح کرنے پر رضامند تھے، حضرت آدم ﷺ نے فرمایا کہ تم دونوں قربانی پیش کرو جس کی قربانی قبول ہوگی وہ اقلیمہ سے نکاح کرے گا، المختصر یہ کہ قابیل نے غلط کا ڈھیر اور ہابیل نے ایک بکری بطور قربانی پیش کی اس وقت جو قربانی قبول ہوتی تھی اسے آسمان سے آگ اتر کر کھا جاتی تھی اللہ ﷻ نے ہابیل کی قربانی کو قبول کر لیا اور اسے آگ کھا گئی جبکہ قابیل کی قربانی ویسے کی ویسے پڑی رہی اسی حسد کی وجہ سے قابیل نے ہابیل کو قتل کر دیا اور یہ واقعہ اس وقت رونما ہوا جب حضرت آدم ﷺ بیت اللہ شریف کی زیارت کو تشریف لے گئے تھے۔ ایک قول کے مطابق قابیل نے ہابیل کا سر دو پتھروں سے پھیل دیا جبکہ ایک قول یہ بھی ملتا ہے کہ قابیل نے دھوکے سے سوتے ہوئے ہابیل کا سر پھیل دیا۔

(تلخیص مظہری، ج ۲، ص ۲۳۰ تا ۲۳۳)

قابیل نے ہابیل کو حواء یا بصرہ کے قریب قتل کیا اور جس وقت ہابیل کو قتل کیا اس وقت اس کی عمر بیس سال تھی۔ اس نے حسد کی وجہ سے اپنے بھائی کو قتل تو کر دیا مگر اب اسکے لئے اس کو ٹھکانے لگانا مشکل ہو گیا اور اسکے لیے بھائی کی لاش کو منکشف کرنا بھی جائز نہ

تھا کیونکہ روئے زمین پر یہ سب سے پہلا قتل تھا چنانچہ جب اس نے اپنے بھائی کو قتل کر دیا تو اسکی لاش کو کھلا چھوڑ دیا اور اس کی سمجھ میں نہ آیا کہ اس کے ساتھ کیا کرے پھر اسے درندوں کا بھی خوف لاحق ہوا چنانچہ ایک بوری میں ڈال کر اپنی پشت پر لئے ایک سال تک پھرتا رہا حتیٰ کہ وہ لاش بدبودار ہو گئی اور پرندے اس کے گرد منڈلانے لگے۔ اللہ تعالیٰ نے دو کوئے لڑتے ہوئے بھیجے جو آپس میں لڑ رہے تھے اس میں سے ایک نے دوسرے کو قتل کر دیا اور اپنی چونچ اور پاؤں سے گڑھا کھود کر اس میں دبا دیا، قابیل نے بھی ایسا ہی کیا۔

ایک روایت میں ہے کہ جب قابیل نے ہابیل کا قتل ناحق کیا اس وقت اس کا جسم سیاہ پڑ گیا، جبکہ وہ سفید تھا پھر حضرت آدم علیہ السلام نے اس سے ہابیل کے بارے میں پوچھا تو بولا ما کنت علیہ وکیلای یعنی میں اس پر نگہبان تو نہیں تھا، حضرت آدم علیہ السلام نے فرمایا بلکہ تو نے اسے قتل کر دیا ہے؟ اور اسی وجہ سے تیرا جسم سیاہ پڑ گیا ہے۔ ایک روایت میں یہ بھی آتا ہے کہ اس وقت حضرت آدم علیہ السلام نے اشعار پڑھے مگر یہ روایت صحیح نہیں ہو سکتی اسلئے کہ حضرات انبیاء کرام اشعار وغیرہ سے معصوم ہیں۔ حسن کا قول ہے کہ جس نے کسی کو قتل کیا اس کا بدلہ جہنم ہے اور اللہ تعالیٰ اس شخص پر غضبناک ہوگا اور اس پر عذاب ہوگا۔ (تلخیص مدارک، ج ۱، ص ۴۴۲ تا ۴۴۳)

انسانی جان کی اہمیت:

۲۔۔۔۔۔ قرآن مجید میں اللہ تعالیٰ نے ارشاد فرمایا کہ جس نے کسی جان کو بغیر کسی جان کے بدلے قتل کیا گویا اس نے سب لوگوں کو قتل کر دیا اور جس نے کسی ایک کو زندگی بخشی اس نے سب لوگوں کو جلا دیا یہ قرآن کا اصول ہے کاش! آج مسلمان اس بات کو سمجھ لے تو اس طرح ہمارے ملک میں قتل عام نہ ہوں، یہ لوٹ مار، بم دھماکے، دہشت گردی، اقتدار کی حوس میں خون ناحق بہا دینا کسی مسلمان کا کام نہیں ہو سکتا خلیفۃ المسلمین حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ راتوں کو بھیس بدل کر رعایا کی خبر گیری کیا کرتے تھے آج کے حکمران بھیس بدل بدل کر عوام کو لوٹ رہے ہیں، وہ مال غنیمت کا ایک ایک روپیہ مستحقین پر خرچ کرتے تھے آج کے حکمران رعایا کو نچوڑ کر سارا پیسہ خود اپنی ذات پر خرچ کرتے ہیں، اُس دور میں ظالم کو اس کے ظلم کی سزا دی جاتی تھی اس طرح ظلم کی جڑیں ختم ہوتی تھیں آج ظالم ہی ملک کے جاگیردار اور صدر بنتے ہیں، اُس وقت غریب عوام کے روٹی کپڑے اور رہائش کا ذمہ بیت المال سے پورا کیا جاتا تھا آج بیت المال کا سارے کا سارا خزانہ سوائے حکمرانوں کے کہیں خرچ نہیں ہوتا، اُس وقت کے حکمران خوف خدا سے سرشار تھے آج خوف خدا کہیں نہیں ملتا، اسلام کے نام پر بننے والے ملک میں آج کوئی ایک اسلامی قانون رائج نہیں، نہ حکمران اسلامی نفاذ کے چاہنے والے ہیں نہ عوام اسلام کی جستجو کے خواہاں، ہر طرف ظلم و زیادتی اور اسلام کے ذریعے اصولوں کی پامالی کا دور دورہ ہے۔ اللہ تعالیٰ عقل سلیم عطا فرمائے آمین۔

ڈاکہ زنی:

۳۔۔۔۔۔ کل سلب حرباً یعنی ہر چھینے ہوئے مال کو حرب کہتے ہیں۔ (المفردات، ص ۱۱۹)

رکن:

علامہ کاسانی علیہ الرحمہ نے ڈاکہ زنی کے بارے میں بڑی سیر حاصل بحث فرمائی ہے چنانچہ آپ فرماتے ہیں: اس کا رکن یہ

ہے کہ کوئی شخص غلبہ کی وجہ سے مسلمانوں کا مال اس طرح لوٹ لے کہ اس راستے سے گزرنا دشوار ہو جائے چاہے ڈاکہ ڈالنے والا تنہا ایک شخص ہو یا جماعت ہاں ڈاکو کے پاس ڈاکہ ڈالنے کی قوت و صلاحیت ضرور ہو اور اس بات سے کوئی فرق نہیں پڑتا کہ ڈاکو ہتھیار سے ڈاکہ ڈالے یا لالچی سے یا پتھر سے یا لکڑی سے، کیونکہ ڈاکہ ان سب چیزوں سے ڈالا جاسکتا ہے اور اس سے بھی کوئی فرق نہیں پڑتا کہ سارے ہی حملہ کریں بلکہ بعض حملہ کریں اور بعض اسکے معاون ہوں کیونکہ ڈاکہ زنی ان میں سے ہر طریقے سے ہو سکتی ہے جیسا کہ کتاب السرقہ میں ہے۔

(بدائع الصنائع، کتاب قطاع الطريق، ج ۷، ص ۱۳۵)

شرائط:

اب ہم اس کی شرائط کا ذکر اختصار سے کرتے ہیں چنانچہ ڈاکہ ڈالنے والا عاقل اور بالغ ہو، اگر بچہ یا پاگل ہے تو اس سے حد ساقط ہو جائے گی کیونکہ حد ایک سزا ہے جو کہ گناہ ہونے کا تقاضا کرتی ہے اور بچے اور پاگل کے فعل کو جنایت کے ساتھ متصف نہیں کیا جاتا، ڈاکو کا مرد ہونا بھی حد کے نافذ ہونے کیلئے ضروری ہے چنانچہ اگر عورت یہ فعل کرے تو اس پر حد نہیں ہوگی امام طحاوی کے نزدیک مرد و عورت دونوں اس فعل میں برابر شریک ہیں اور دونوں پر ارتکاب فعل کی وجہ سے حد نافذ ہوگی انکی دلیل یہ ہے کہ جس طرح باقی حدود میں دونوں برابر شریک ہیں اس طرح اس میں بھی دونوں شریک ہونگے۔ ہمارے نزدیک روایت مشہورہ کی وجہ یہ ہے کہ غلبہ کی وجہ سے مال لوٹنا عادات عورتوں سے متصور نہیں ہوتا کیونکہ عورتیں عام طور پر نرم دل کمزور نیت کی ہوتی ہیں۔ جس پر ڈاکہ ڈالا وہ مسلمان یا قومی ہوں اگر حربی مستامن ہوں تو قاطع پر حد نہ ہوگی، جو چیز ڈاکے کے ذریعے لی گئی ہے وہ مال قیمتی ہو اور اس پر کسی کا حق نہ نکلتا ہو اور نہ ہی اس میں لینے کی کوئی تاویل ہو اور نہ ہی تاویل کا کوئی شبہ ہو اور یہ بھی ضروری ہے کہ اس میں ڈاکو کی ملکیت ہو نہ ہی اسکی تاویل ہو اور نہ ہی اسکا شبہ اور وہ مال دس درہم سے کم کا نہ ہو اور متعدد ڈاکو ہونے کی صورت میں ہر ڈاکو کے حصے میں دس درہم کا مال آتا ہو اور اگر دس درہم سے کم کا مال آتا ہو تو حد نہیں۔ یہ بھی ضروری ہے کہ ڈاکہ دار الاسلام میں ڈالا گیا ہو اگر ڈاکہ دار الحروب میں ڈالا گیا ہو تو حد نافذ نہ ہوگی کیونکہ حد حاکم اسلام جاری کرتا ہے اور دار الحرب میں حاکم اسلام نہیں ہوتا اس سلسلے میں یہ بات بھی ضروری ہے کہ ڈاکہ شہر میں نہ ڈالا گیا ہو چنانچہ اگر ڈاکہ شہر میں ڈالا گیا ہے تو حد جاری نہ ہوگی خواہ ڈاکہ دن میں ڈالا ہو یا رات میں، خواہ ہتھیاروں کے ذریعے ہو یا بغیر ہتھیاروں کے، یہ قول امام محمد اور امام اعظم کا ہے جب کہ امام ابو یوسف کے قول کے مطابق قیاسی قول پر فتویٰ ہے کہ شہر میں ڈاکہ ڈالنے کی صورت میں بھی حد نافذ ہوگی وجہ قیاس یہ ہے کہ جب ڈاکہ ہی ثابت ہو چکا تو پھر حد بھی نافذ ہوگی چہ جائے کہ ڈاکہ شہر میں ڈالا گیا ہو یا شہر کے علاوہ میں، امام اعظم سے ایک قول یہ بھی ملتا ہے کہ شہر والے ہتھیار وغیرہ اپنے ساتھ رکھتے ہیں جس کی وجہ سے ڈاکوؤں کو ان پر قدرت پانا ممکن نہیں ہوتا اور اب جبکہ لوگوں نے ہتھیار وغیرہ رکھنا چھوڑ دیئے ہیں اور ڈاکوؤں کو ان پر غلبہ پانا ممکن ہو گیا ہے اسلئے حد نافذ ہوگی۔

(ماخوذ از بدائع الصنائع، کتاب قطاع الطريق، ج ۷، ص ۱۳۵ تا ۱۳۸)

مسئلہ: اگر ڈاکوؤں نے مسلمان یا قومی کو قتل کیا اور مال نہ لیا ہو تو قتل کئے جائیں اور اگر مال بھی لیا اور قتل بھی کیا ہو تو بادشاہ اسلام کو اختیار ہے کہ ہاتھ پاؤں کاٹ کر قتل کر ڈالے یا سولی دیدے یا ہاتھ پاؤں کاٹ کر قتل کرے پھر اس کی لاش کو سولی پر چڑھا دے یا صرف قتل کرے یا قتل کر کے سولی پر چڑھا دے یا فقط سولی دیدے یہ چھ طریقے ہیں جو چاہے کرے۔ اور اگر صرف سولی دینا چاہے تو اسے زندہ سولی پر چڑھا کر پیٹ میں نیزہ بھونک دیں پھر جب مر جائے تو مرنے کے بعد تین دن تک اس کا لاشہ سولی پر رہنے دیں پھر چھوڑ دیں

کہ اس کے ورثہ فتن کرویں اور ڈاکو کی نماز جنازہ نہ پڑھی جائے۔ (بہار شریعت، راہزنہ کا بیان، حصہ نہم، ج ۱، ص ۶۸)

اغراض:

واقئل علیہم: ﴿وَإِذَا أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَٰئِيلَ﴾ میں محذوف عامل پر معطوف ہے۔ فلفظ ص: دو معاملات میں قاتیل اپنے بھائی پر برہم ہوا، ایک یہ کہ اس کے بھائی کو پسند کی عورت مل گئی، اور اس کی قربانی بھی قبول ہوئی۔ والذی ارتکبہ: یعنی حسد اور اپنے باپ کے حکم کے خلاف کرنے کے معاملے میں اپنے ہی بھائی کو قتل کرنے کا ارتکاب کیا۔

ذینت: یعنی قاتیل پر اپنے بھائی کا قتل کرنا آسان ہو گیا۔ علی قومک: چاہے وہ قوم یہودی ہو یا نصرانی یا مشرکین۔ فحملہ علی ظہرہ: قاتیل نے ہاتھ کی نعش کے ساتھ کیا کیا، اسے کتنا عرصہ لئے لئے پھرتا رہا، ایک قول چالیس دن اور ایک چالیس سال کا ہے، زمین مع اپنے ساز و سامان کے سات دن تک ہلتی رہی اور جس طرح پانی پی جاتی ہے اسی طرح مقتول کے خون کو بھی پی گئی، پس اللہ نے عدا فرمائی اے قاتیل! تیرا بھائی ہاتھ کہاں ہے؟ اس نے کہا میں نہیں جانتا، میں اس کا نگہان تو نہ تھا، اللہ نے قاتیل سے فرمایا کہ زمین میں سے تیرے بھائی کا خون مجھے عدا کرتا ہے تو نے اسے کیوں قتل کیا؟ قاتیل نے کہا کہ اگر میں نے اسے قتل کیا ہے تو اس کا خون کہاں ہے؟ پس اس دن اللہ نے زمین پر کسی کا خون پینا حرام فرمادیا، اس واقعے کو مزید ہم نے ماقبل بیان کیا ہے وہاں ملاحظہ فرمائیں۔ بقطع الطريق: یعنی مال کا لے لینا، حرمت کا پردہ چاک کر دینا یا انسانی جان کو قتل کرنا۔

ویبشرہ علی غراب: بعد اس کے کہ اپنے بھائی کی نعش کو گڑھے میں ڈال کر اسے بند کر دے۔ الذی فعلہ قابیل: یعنی قاتیل نے فساد کیا۔ ونزل: اس کا بیان شان نزول کے تحت ملاحظہ فرمائیں۔ ای من حیث انتھاک حرم منہا: یعنی نفوس مقتولہ، حدیث شریف میں ہے کہ ”جس نے کوئی بُرا طریقہ نکالا اس پر اس کا گناہ ہے اور قیامت کے دن تک جتنے لوگ اس بُرے طریقے پر عمل کرتے رہیں گے اس کا گناہ بھی اسی پر ہوگا“، پس قاتیل پر قیامت کے دن تک ہونے والے تمام قتل کے گناہ ہونگے، اس لئے کہ اس نے زمین پر سب سے پہلا قتل کیا ہے۔ بمحاربة المسلمین: اس جملے میں مضاف کے حذف ہونے کی جانب اشارہ ہے تقدیر کلام یوں ہے یحاربون اولیاء اللہ واولیاء رسولہ وھم مسلمون، اس کا فائدہ یہ ہے کہ حکم قیامت تک رہے گا۔

وعلیہ الشافعی: امام شافعی علیہ الرحمۃ کا عندیہ مفسر کی عبارت سے صاف واضح ہے تاہم حاصل کلام یہ ہے کہ قاتل جب قتل سے توبہ کر لے اور ولی بھی اسے معاف کر دیں تو اس سے قتل ساقط ہو جائے گا ورنہ تو اسے فقط قتل کیا جائے گا، اور اگر ڈاکہ زن صرف مال لے اور توبہ کرے تو اس سے مال واپس لیا جائے اور اس کے ہاتھ پاؤں نہ کاٹے جائیں گے، بخلاف اس کے جو مفسر نے ذکر کیا کہ جب قتل کیا اور مال لیا پھر توبہ کر لی تو اس کو قتل بھی کیا جائے گا اور ہاتھ پاؤں بھی کاٹے جائیں گے اور سولی نہ دی جائے گی اور یہ ہم نے امام شافعی علیہ الرحمۃ کے حوالے سے معتد اقوال ذکر کئے ہیں اور امام مالک علیہ الرحمۃ ان مسائل میں ان کے موافق ہیں، اور امام اعظم علیہ الرحمۃ کا عندیہ ہم نے ماقبل ذکر کر دیا ہے وہیں ملاحظہ فرمائیں۔ (الصاوی، ج ۲، ص ۱۰۸ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۱۰

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ﴾ خَافُوا عِقَابَهُ بِأَنْ تُطِيعُوهُ ﴿وَابْتَغُوا﴾ اُطْلُبُوا ﴿إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ﴾ مَا يَقْرَبُكُمْ إِلَيْهِ مِنْ طَاعَتِهِ ﴿وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ﴾ لَا غَلَاءَ دِينِهِ ﴿لَعَلَّكُمْ تَفْلَحُونَ﴾ (۳۵) ﴿إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا﴾

لو ﴿ان لهم ما فى الارض جميعا ومثله معه ليفتدوا به من عذاب يوم القيمة ما تقبل منهم ولهم عذاب اليم﴾ ﴿يريدون﴾ ﴿يَتَمَنُونَ﴾ ﴿ان يخرجوا من النار وما هم بخارجين منها ولهم عذاب مقيم﴾ ﴿٣٤﴾ ﴿دائم﴾ ﴿والسارق والسارقة﴾ ﴿اى فيهما مَوْضُوعَةٌ مُبْتَدَأُ وَلِشَبْهِهِ بِالْشَّرْطِ دَخَلْتَ الْفَاءُ فِي خَبَرِهِ وَهُوَ﴾ ﴿فاقطعوا ايديهما﴾ ﴿اى يَمِينُ كُلِّ مِنْهُمَا مِنَ الْكُوعِ وَيَبَيَّنَتِ السُّنَّةُ اَنَّ الَّذِي يُقْطَعُ فِيهِ رُبْعُ دِينَارٍ فَصَاعِدًا وَاَنَّهُ اِنْ عَادَ قُطِعَتْ رِجْلُهُ الْيُسْرَى مِنْ مَفْصِلِ الْقَدَمِ ثُمَّ الْيَدُ الْيُسْرَى ثُمَّ الرَّجُلُ الْيَمْنَى وَبَعْدَ ذَلِكَ يُعْزَرُ﴾ ﴿جزاء﴾ ﴿نَصَبَ عَلَى الْمَصْدَرِ﴾ ﴿بما كسبا نكالا﴾ ﴿عُقُوبَةٌ لَهُمَا﴾ ﴿من الله والله عزيز﴾ ﴿غَالِبٌ عَلَى أَمْرِهِ﴾ ﴿حكيم﴾ ﴿٣٥﴾ ﴿فِي خَلْقِهِ﴾ ﴿لمن تاب من بعد ظلمه﴾ ﴿رَجَعَ عَنِ السَّرْقَةِ﴾ ﴿واصلح﴾ ﴿عَمَلَهُ﴾ ﴿فان الله يتوب عليه ان الله غفور رحيم﴾ ﴿٣٦﴾ ﴿فِي التَّغْيِيرِ بِهَذَا مَا تَقَدَّمَ فَلَا يَسْقُطُ بِتَوْبَتِهِ حَقُّ الْأَدَمَى مِنَ الْقَطْعِ وَرَدِّ الْمَالِ ۝ نَعَمْ بَيَّنَّتِ السُّنَّةُ أَنَّهُ اِنْ عُفِيَ عَنْهُ قَبْلَ الرَّفْعِ إِلَى الْإِمَامِ سَقَطَ الْقَطْعُ وَعَلَيْهِ الشَّافِعِيُّ﴾ ﴿الم تعلم﴾ ﴿الاستفهام فيه للتقرير﴾ ﴿ان الله له ملك السموات والارض يعذب من يشاء﴾ ﴿تَعْدِيَةٌ﴾ ﴿ويغفر لمن يشاء﴾ ﴿الْمَغْفِرَةُ لَهُ﴾ ﴿والله على كل شىء قدير﴾ ﴿٣٧﴾ ﴿وَمِنْهُ التَّعْدِيبُ وَالْمَغْفِرَةُ﴾ ﴿يايها الرسول لا يحزنك﴾ ﴿صَنَعَ﴾ ﴿الذين يسارعون فى الكفر﴾ ﴿يَقْعُونَ فِيهِ بِشَرْعَةٍ اى يَظْهَرُونَ إِذَا وَجَدُوا فُرْصَةً﴾ ﴿من﴾ ﴿لِلْيَاسَانِ﴾ ﴿الذين قالوا امانا بافواههم﴾ ﴿بِالْسِّنَتِهِمْ مُتَعَلِّقٌ بِقَالُوا﴾ ﴿ولم تؤمن قلوبهم﴾ ﴿وَهُمُ الْمُنَافِقُونَ﴾ ﴿ومن الدين هادوا﴾ ﴿قَوْمٌ﴾ ﴿سمعون للكذب﴾ ﴿الَّذِي افترتْهُمْ اَحْبَارُهُمْ سَمَاعَ قَبُولٍ﴾ ﴿سمعون﴾ ﴿منك﴾ ﴿لِقَوْمٍ﴾ ﴿لَا جَلَ قَوْمٍ﴾ ﴿اخرين﴾ ﴿من اليهود﴾ ﴿لم ياتوك﴾ ﴿وَهُمْ أَهْلُ خَيْبَرَ زَنِى فِيهِمْ مُحْصِنَانِ فَكَّرْهُمَا قَبَعْتُمَا قَرِيبَةً لِّسَالُوا النَّبِيَّ ﷺ عَنْ حُكْمِهِمَا﴾ ﴿يحرفون الكلم﴾ ﴿الَّذِي فِي التَّوْرَةِ كَايَةِ الرَّجْمِ﴾ ﴿من بعد مواضعه﴾ ﴿الَّتِي وَضَعَهُ اللَّهُ عَلَيْهَا اى يَبْدُلُونَهُ﴾ ﴿يقولون﴾ ﴿لِمَنْ أَرْسَلُوهُمْ﴾ ﴿ان اوتيتهم هذا﴾ ﴿الْحُكْمَ الْمُحَرَّفَ اى الْجَلْدَ اى أَفْتَاكُمْ بِهِ مُحَمَّدٌ﴾ ﴿فخذوه﴾ ﴿فاقبلوه﴾ ﴿وان لم تؤتوه﴾ ﴿بَلْ أَفْتَاكُمْ بِخِلَافِهِ﴾ ﴿فاحدروا﴾ ﴿اَنْ تَقْبَلُوهُ﴾ ﴿ومن يرد الله فتنته﴾ ﴿افلن تملك له من الله شىءا﴾ ﴿فِي دَفْعِهَا﴾ ﴿اولئك الذين لم يرد الله ان يطهر قلوبهم﴾ ﴿من الكفر وَلَوْ ارَادَهُ لَكَانَ﴾ ﴿لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ﴾ ﴿ذَلْ بِالْفَضِيحَةِ وَالْجِزْيَةِ﴾ ﴿ولهم فى الآخرة عذاب عظيم﴾ ﴿٣٨﴾ ﴿هُمْ﴾ ﴿سمعون للكذب اكلون للنسحت﴾ ﴿بِضْمِّ الْحَاءِ وَسُكُونِهَا اى الْحَرَامَ كَالرَّشَى﴾ ﴿فان جاء وك﴾ ﴿لِحُكْمٍ بَيْنَهُمْ﴾

﴿فاحکم بینہم او اعرض عنہم﴾ ہذا التَّخْيِيرُ مَنْسُوخٌ بِقَوْلِهِ وَآنِ احْكُم بَيْنَهُم بِالْأَيَّةِ فَيجِبُ الْحُكْمُ بَيْنَهُمْ إِذَا تَرَافَعُوا إِلَيْنَا وَهُوَ أَصَحُّ قَوْلِي الشَّالِعِي وَلَوْ تَرَافَعُوا إِلَيْنَا مَعَ مُسْلِمٍ وَجِبَاجِمَاعًا ﴿وان تعرض عنهم فلن يضروك شيئا وان حكمت﴾ بَيْنَهُمْ ﴿فاحکم بینہم بالقسط﴾ بِالْعَدْلِ ﴿ان لله يحب المقسطين﴾ (۳۲) ﴿الْعَادِلِينَ فِي الْحُكْمِ أَيْ يُبَيِّهُهُمْ﴾ وكيف يحكمونك وعندهم التوراة فيها حكم الله ﴿بِالرَّجْمِ اسْتِفْهَامٌ تَعَجُّبٌ أَيْ لَمْ يَقْضُوا بِذَلِكَ مَعْرِفَةَ الْحَقِّ بَلْ مَا هُوَ أَهْوَىٰ عَلَيْهِمْ﴾ ثم يتولون ﴿يُعْرِضُونَ عَنْ حُكْمِكَ بِالرَّجْمِ الْمُوَافِقِ لِكِتَابِهِمْ﴾ من بعد ذلك ﴿التَّحْكِيمِ﴾ وما اولئك بالمؤمنين (۳۳) ﴿

﴿ترجمہ﴾

اے ایمان والو! اللہ سے ڈرو (یعنی اس کی سزا سے ڈرو یوں کہ اس کی فرمانبرداری کرو) اور ڈھونڈو (یعنی طلب کرو) اس کی طرف وسیلہ.....! (ایسی طاعت جو تمہیں اس کے قریب کر دے) اور اس کی راہ میں جہاد کرو (اس کے دین کی سر بلندی کیلئے) اس امید پر کہ تم فلاں پاؤ (یعنی کامیاب ہو جاؤ) بے شک وہ جو کافر ہوئے اگر (ثابت ہو جائے ان کے لئے) جو کچھ زمین میں ہے سب اور اس کی برابر اور اگر ان کی ملک ہو کہ اسے دے کر قیامت کے عذاب سے اپنی جان چھڑائیں تو ان سے نہ لیا جائے گا اور ان کے لیے دکھ کا عذاب ہے چاہیں گے (یویدون بمعنی یتمنون ہے) دوزخ سے نکلتا اور وہ اس سے نہ نکلیں گے اور ان کے لیے دوا می (مقیم بمعنی دائم ہے) سزا ہے اور جو مرد یا عورت چور ہو..... ۲..... (السارق والسارقة میں الف لام موصولہ مبتدا ہے اور چونکہ اسم موصول مشابہ بالشرط ہے اس لئے اس کی خبر ﴿فاقطعوا ایديهما﴾ پر ”ف“ لائی گئی ہے) تو ان کا ہاتھ کاٹو (یعنی ان میں سے ہر ایک کا دایاں ہاتھ کٹائی تک، اور سنت سے ثابت ہے کہ چوتھائی دینار یا اس سے زیادہ قیمت کے مال میں ہاتھ کاٹا جائے گا، اگر دوبارہ چوری کرے تو بایاں پاؤں ٹخنے سے کاٹا جائے گا، اس کے بعد بھی کرے تو بایاں ہاتھ، اور پھر کرے تو دایاں پاؤں اور اس کے بعد کرے تو مطلق تعزیراً سزا دی جائے) بدلہ (جز آء مصدر ہے جو مفعول مطلق ہونے کی بناء پر منصوب ہے) ان کے لیے کا، سزا (ان دونوں کے لئے، نہ کا لا بمعنی عقوبہ ہے) اللہ کی طرف سے، اور اللہ غالب (ہے اپنے حکم پر) حکمت والا ہے (اپنی مخلوق کے معاملے میں) تو جو اپنے ظلم کے بعد توبہ کرے (یعنی چوری سے رجوع کر لے) اور سنور جائے (یعنی اپنے اعمال درست کر لے) تو اللہ اپنی مہر سے اس پر رجوع فرما یگا بیشک اللہ بخشنے والا مہربان ہے (پہلے کی طرح اس طریقہ تعبیر سے بھی یہ ثابت ہوتا کہ توبہ کے بعد بھی حقوق العباد باقی رہیں گے یعنی ہاتھ بھی کاٹا جائے گا اور مال کی واپسی بھی ہوگی، ہاں سنت سے یہ ثابت ہے کہ اگر کسی نے اپنا حق حاکم کے پاس آنے سے پہلے معاف کر دیا تو ہاتھ کاٹنے کی سزا ساقط ہو جائے گی اور یہی امام شافعی کا مذہب ہے) کیا تجھے معلوم نہیں (یہ استفہام تقریری ہے) اللہ کے لیے ہے آسمانوں اور زمین کی بادشاہی سزا دیتا ہے جسے چاہے (سزا دینا) اور بخشتا ہے جسے چاہے (بخشنا) اور اللہ سب کچھ کر سکتا ہے (اور عذاب اور بخشش بھی اسی کے اختیار میں ہے) اے رسول! تمہیں تمکین نہ کرے (عمل) ان کا جو کفر پر دوڑتے ہیں..... ۳..... (یعنی بڑی جلدی کفر میں مبتلا ہو جاتے ہیں یعنی جب بھی موقع پاتے ہیں تو اس کو ظاہر کر دیتے ہیں) جو کچھ وہ (من بیانہ ہے) اپنے منہ سے کہتے ہیں کہ

ہم ایمان لائے (یہاں منہ سے مراد زبانیں ہیں، اور باہواہم، قالوا کے متعلق ہے) اور انکے دل مسلمان نہیں (یہ لوگ منافق ہیں) اور کچھ یہودی (لوگ) جھوٹ خوب سنتے ہیں (یعنی اپنے علماء کی سن گھڑت باتوں کو قبولیت کے کالوں سے سنتے ہیں) جاسوسی کرتے ہیں (آپ ﷺ کی) دوسری قوم کے واسطے (یعنی یہودی قوم کی خاطر) جو تمہارے پاس حاضر نہ ہوئے (اس سے مراد اہل خیبر ہیں، ان میں سے دو شادی شدہ مرد و عورت نے زنا کا ارتکاب کیا تو یہودیوں نے انہیں رجم کرنا ناپسند کیا، اس لئے انہوں نے بنی قریظہ کو بھیجا کہ وہ نبی پاک ﷺ سے دونوں کا حکم معلوم کریں) جو باتوں کو بدلتے ہیں ہج (یعنی ان احکامات کو جو توریت میں ہیں جیسا کہ آیت رجم) ان کے ٹھکانوں کے بعد (یعنی جہاں پر اللہ ﷻ نے انہیں رکھا تھا وہاں سے انہیں بدل دیتے ہیں) کہتے ہیں (جنہیں پیغام دے کر بھیجتے ہیں) اگر یہ حکم تمہیں ملے (یعنی تحریف شدہ کوڑے مانے کا حکم، یعنی حضرت محمد ﷺ تمہیں کوڑے لگانے کا فتویٰ دیں) تو مانو (یعنی قبول کرلو) اور یہ نہ ملے (بلکہ تمہیں اس حکم کے خلاف فتویٰ ملے) تو بچو (اسے قبول کرنے سے) اور جسے اللہ گمراہ کرنا چاہے (فتنہ بمعنی اضلالہ ہے) تو ہرگز تو اللہ سے اس کا کچھ بنانہ سکے گا (یعنی اس گمراہی کو دور نہ کر سکے گا) وہ ہیں کہ اللہ نے انکا دل پاک کرنا نہ چاہا (کفر سے، اگر اسکا ارادہ ہوتا تو ایسا ضرور ہو جاتا) انکے لیے دنیا میں رسوائی (یعنی بدنامی اور جزیہ کی ذلت ہے) اور انہیں آخرت میں بڑا عذاب ہے (وہ) بڑے جھوٹ سننے والے بڑے حرام خور ہ (ہیں، سُخْتُ خاء کے ضمہ اور سکون کے ساتھ دونوں طرح ہے جس کا معنی حرام ہے جیسا کہ رشوت) تو اگر تمہارے حضور حاضر ہوں (تا کہ آپ ﷺ انکے مابین فیصلہ کریں) تو ان میں فیصلہ فرماؤ یا ان سے منہ پھیر لو (یہ اختیار ﴿وان احکم بینہم﴾ سے منسوخ ہے، لہذا اب جب وہ ہمارے پاس اپنے مقدمات لائیں تو ان کا فیصلہ کرنا واجب ہے یہ امام شافعی رحمہ اللہ کا اصح قول ہے اور اگر ہمارے پاس کسی مسلمان کے ساتھ درپیش معاملے کا فیصلہ لیکر آئیں تو بالاجماع فیصلہ کرنا لازم اور ضروری ہے) اور اگر تم ان سے منہ پھیر لو گے تو وہ تمہارا کچھ نہ بگاڑیں گے اور اگر فیصلہ فرماؤ (ان کے درمیان) تو انصاف (قسط بمعنی عدل ہے) سے فیصلہ کرو، بے شک انصاف والے اللہ کو پسند ہیں (یعنی فیصلہ میں عدل کرنے والے اللہ ﷻ کو پسند ہیں یعنی وہ انہیں ثواب دے گا) اور وہ تم سے کیونکر فیصلہ چاہیں گے حالانکہ انکے پاس توریت ہے جس میں اللہ کا حکم موجود ہے (رجم کرنے کا، کیف استفہام تعجب کیلئے ہے یعنی اس سے انکا مقصد حق کی معرفت کا حصول نہیں بلکہ ایسی صورت کی تلاش ہے جو ان پر آسان ہو) بایں ہمہ منہ پھیرتے ہیں (یعنی آپ ﷺ کے رجم کرنے کے حکم سے اعراض کرتے ہیں جو انکی کتاب کے موافق ہے) اسی سے (یعنی اس فیصلہ سے) اور وہ ایمان لانے والے نہیں۔

﴿ترکیب﴾

﴿يا ايها الذين امنوا اتقوا الله وابتغوا اليه الوسيلة وجاهدوا في سبيله لعلكم تفلحون﴾

يا ايها الذين امنوا: جملہ ندائیہ، اتقوا اللہ: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، وابتغوا اليه الوسيلة: جملہ فعلیہ معطوف اول، و: عاطفہ، جاهدوا: فعل واذ ضمیر ذم الحال، لعلکم تفلحون: جملہ اسمیہ حال، لکن فاعل، فی سبيله: ظرف لغو، لکن جملہ فعلیہ ہو کر معطوف ثانی، لکن مقصود بالنداء، لکن جملہ ندائیہ مستانفہ۔

﴿وان الذين كفروا لوان لهم ما في الارض جميعا ومثله معه ليفتدوا به من عذاب يوم القيمة ما تقبل منهم﴾

ان: حرف مشبہ بالفعل، الذین کفروا: اسم، لو: شرطیہ، ان: حرف مشبہ، لہم: ظرف مستقر، ثابت اسم فاعل محذوف کیلئے، لام: جار، یفتدوا: بہ من عذاب یوم القیمۃ: فعل با فاعل وظرف لغاؤل وثانی، ملکر جملہ فعلیہ بتقدیر ان مجرور، ملکر ظرف، ثابت اپنے فاعل وظرف مستقر لغو سے ملکر شبہ جملہ ہو کر خبر مقدم، ماضی الارض: موصول صلہ ملکر ذوالحال، جمیعہا: حال ملکر معطوف علیہ، و: عاطفہ، مثله: بوزوالحال، معہ: ظرف مستقر حال ملکر معطوف، ملکر اسم موخر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر ثبت فعل محذوف کیلئے فاعل، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ماتقبل منهم: جملہ فعلیہ جواب شرط ہو کر خبر، ان اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿ولہم عذاب الیم یریدون ان یرجوا من النار وما ہم بخارجین منها﴾
و: متانفہ، لہم: ظرف مستقر خبر مقدم، عذاب الیم: مرکب توصیفی مبتداء موخر، ملکر جملہ اسمیہ متانفہ، یریدون: فعل با فاعل، ان: مصدریہ، یرجوا: فعل واو ضمیر ذوالحال، و: حالیہ، ما: مشابہ بلیس، ہم: اسم: ب: زائدہ، خارجین منها: شبہ جملہ خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر حال ملکر فاعل، من النار: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ، ملکر جملہ ہو کر بتاویل مصدر، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿ولہم عذاب مقیم والناسق والسارق فاقطعوا ایدیہما جزاء بما کسبا نکالا من اللہ﴾
و: متانفہ، لہم: ظرف مستقر خبر مقدم، عذاب مقیم: مرکب توصیفی مبتداء موخر، ملکر جملہ اسمیہ، و: متانفہ، الف لام: بمعنی الذی، سارق: صلہ، ملکر معطوف علیہ، و: عاطفہ، الف لام: بمعنی الذی، سارقۃ: صلہ ملکر معطوف، ملکر مبتداء، ف: جزائیہ، اقطعوا ایدیہما: فعل با فاعل ومفعول..... جزاء بما کسبا: شبہ جملہ مبدل منہ..... نکالا بموصوف..... من اللہ: ظرف مستقر ملکر بدل ملکر مفعول لہ، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿واللہ عزیز حکیم فمن تاب من بعد ظلمہ واصلح فان اللہ یتوب علیہ ان اللہ غفور رحیم﴾
و: متانفہ، اللہ: مبتداء، عزیز: خبر ثانی، حکیم: خبر ثانی، ملکر جملہ اسمیہ متانفہ، ف: متانفہ، من: بشرط مبتداء، تاب من بعد ظلمہ: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و: اصلح: جملہ فعلیہ معطوف، ملکر شرط، فان اللہ: حرف مشبہ واسم، یتوب علیہ: جملہ فعلیہ خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر جزاء، ملکر جملہ شرطیہ ہو کر جملہ اسمیہ متانفہ، ان اللہ غفور رحیم: جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿الم تعلم ان اللہ لہ ملک السموت والارض یعذب من یشاء ویغفر لمن یشاء واللہ علی کل شیء قذیر﴾
ہمزہ: استفہامیہ، لم تعلم: فعل نفی مجد و فاعل، ان اللہ: حرف مشبہ واسم، لہ: ظرف مستقر خبر مقدم، ملک السموت والارض: مبتداء موخر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر خبر اول، یعذب من یشاء: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ویغفر لمن یشاء: جملہ فعلیہ معطوف، ملکر خبر ثانی، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر مفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ، و: متانفہ، اللہ: اسم جلال مبتداء، علی کل شیء قذیر: شبہ جملہ خبر، ملکر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿یا ایہا الرسول لا یحزنک الذین یسارعون فی الکفر من الذین قالوا امنا بافواہم ولم تؤمن قلوبہم﴾
یا ایہا الرسول: جملہ ندائیہ، لا یحزنک: فعل ومفعول، الذین یسارعون فی الکفر: موصول صلہ ملکر ذوالحال، من جار، الذین: موصول، قالوا بافواہم: فعل با فاعل وظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر قول، امنا: فعل نا ضمیر ذوالحال ولم تؤمن قلوبہم: جملہ فعلیہ حال، ملکر فاعل، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ، ملکر صلہ، ملکر مجرور، اپنے جار سے ملکر ظرف مستقر، حال اپنے ذوالحال سے ملکر فاعل، ملکر جملہ

فعلیہ ہو کر مقصود بالنداء، مگر جملہ نداءسیہ۔

﴿ومن الذين هادوا سمعون للكذب سمعون لقوم اخرين لم ياتوك﴾

و: متانفہ، من الذين هادوا: ظرف مستقر خبر مقدم، سمعون للكذب: شبہ جملہ مبدل منہ، سمعون: اسم فاعل بافاعل، لام: جار، قوم: موصوف، اخرين: صفت اول، لم ياتوك: جملہ فعلیہ صفت ثانی، مگر مجرد ظرف لغو، مگر شبہ جملہ ہو کر بدل، مگر مبتداء موخر، مگر جملہ اسمیہ۔

﴿يخرفون الكلم من بعد مواضعه يقولون ان اوتيتم هذا فخذوه وان لم تؤتوه فاحذروا﴾

يخرفون: فعل بافاعل، الكلم: ذوالحال، من بعد مواضعه: ظرف مستقر حال، مگر مفعول، مگر جملہ فعلیہ قوم ماقبل کیلئے صفت ثالث، يقولون: قول، ان: شرطیہ، اوتيتم هذا: جملہ فعلیہ شرط، فخذوه: جملہ فعلیہ جواب شرط، مگر جملہ شرطیہ ہو کر معطوف علیہ، و: عاطفہ، ان: شرطیہ، لم تؤتوه: جملہ فعلیہ شرط، فاحذروا: جملہ فعلیہ جواب شرط، مگر جملہ شرطیہ ہو کر معطوف، مگر مقولہ، مگر جملہ فعلیہ قولیہ قوم ماقبل کیلئے صفت رابع۔

﴿ومن يرد الله فتنته فلن تملك له من الله شيئا﴾

و: متانفہ، من: شرطیہ مبتداء، يرد الله: فعل وفاعل، فتنته: مفعول مگر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ لن تملك: فعل نفی بافاعل، له: ظرف لغو، من الله: ظرف مستقر حال مقدم، شيئا: ذوالحال مگر مفعول، مگر جملہ فعلیہ ہو کر جواب شرط، مگر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، مگر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿اولئك الذين لم يرد الله ان يطهر قلوبهم﴾

والئك: مبتداء، الذين: موصول، لم يرد الله: فعل نفی وفاعل، ان يطهر قلوبهم: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مفعول، مگر جملہ فعلیہ ہو کر صلیہ، مگر خبر، اپنے مبتداء سے مگر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿لهم في الدنيا خزي ولهم في الآخرة عذاب عظيم﴾

لهم: ظرف مستقر خبر مقدم، في الدنيا: ظرف مستقر حال مقدم، خزي: ذوالحال، مگر مبتداء موخر، مگر جملہ اسمیہ، و: عاطفہ، لهم: ظرف مستقر خبر مقدم، في الآخرة: ظرف مستقر حال مقدم، عذاب عظيم: مرکب توصیفی ذوالحال، مگر مبتداء موخر، مگر جملہ اسمیہ۔

﴿سمعون للكذب اكلون للسحت فان جاؤك فاحكم بينهم او اعرض عنهم﴾

سمعون للكذب: شبہ جملہ ہم مبتداء محذوف کیلئے خبر اول، اكلون للسحت: شبہ جملہ خبر ثانی، هم: مبتداء اپنی دونوں خبروں سے مگر جملہ اسمیہ، ف: متانفہ، ان: شرطیہ، جاءوك: جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، احكم بينهم: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، او اعرض عنهم: جملہ فعلیہ معطوف، مگر جواب شرط، مگر جملہ شرطیہ متانفہ۔

﴿وان تعرض عنهم فلن يضروك شيئا﴾

و: عاطفہ، ان بشرطیہ، تعرض عنهم: جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، لن: حرف ناصبہ نفی، بضروک: فعل بافاعل ومفعول، شیئا: مصدر محذوف ضارا کیلئے مفت، مکر مرکب توصلی ہو کر مفعول مطلق، مکر جملہ فعلیہ ہو کر جواب شرط، مکر جملہ شرطیہ۔

﴿وان حکمت فاحکم بینہم بالقسط ان اللہ یحب المقسطین﴾

و: عاطفہ، ان بشرطیہ، حکمت: فعل بافاعل، مکر شرط، ف: جزائیہ، احکم: فعل انت ضمیر ذوالحال بالقسط: ظرف مستقر حال، مکر فاعل، بینہم: ظرف، مکر جملہ فعلیہ ہو کر جواب شرط، مکر جملہ شرطیہ، ان اللہ: حرف مشبہ واسم، یحب المقسطین: جملہ فعلیہ خبر، مکر جملہ اسمیہ۔

﴿وکیف یحکمونک و عندہم التورۃ فیہا حکم اللہ ثم یتولون من بعد ذلک وما اولئک بالمؤمنین﴾

و: متانفہ، کیف: استفہامیہ حال مقدم، یحکمون: فعل واو ضمیر ذوالحال، و عندہم: ظرف مستقر خبر مقدم التورۃ: ذوالحال، فیہا: ظرف مستقر خبر مقدم، حکم اللہ: مبتدا موخر، مکر جملہ اسمیہ ہو کر حال، مکر مبتدا موخر، مکر جملہ اسمیہ ہو کر حال ثانی، ذوالحال اپنے حال مقدم و حال ثانی سے مکر فاعل، ک: ضمیر مفعول، مکر جملہ فعلیہ متانفہ، ثم: عاطفہ، یتولون: فعل قاعل، بمن بعد ذلک: ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ، و متانفہ، ما: مشابہ یلیس، اولئک: اسم، ب: زائدہ، المؤمنین: خبر، مکر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... یعرفون الکلم من بعد مواضعہ..... ☆ یہود خیبر کے شرفاء میں سے ایک بیا ہے مرد اور بیا ہی عورت نے زنا کیا اس کی سزا توریت میں سنگسار تھی یہ انہیں گوارا نہ ہوا اس لئے انہوں نے چاہا کہ اس مقدمے کا فیصلہ حضور ﷺ سے کرائیں چنانچہ دونوں مجرموں کو ایک جماعت کے ساتھ مدینہ طیبہ بھیجا اور کہہ دیا کہ اگر حضور حد کا حکم لگائیں تو مان لینا اور رجم کا حکم کریں تو مت ماننا وہ لوگ یہودی قریظہ اور بنو نضیر کے پاس آئے اور خیال کیا کہ یہ حضور ﷺ کے ہم وطن ہیں اور ان کے ساتھ آپ کی صلح بھی ہے ان کی سفارش سے کام بن جائے گا چنانچہ سرداران یہود جن سے کعب بن اشرف و کعب بن اسد و سعید بن عمرو مالک بن صیف و کنانہ بن ابی الحقیق وغیرہ انہیں لیے کہ حضور ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور مسئلہ دریافت کیا حضور ﷺ نے فرمایا کیا میرا فیصلہ مانو گے انہوں نے اقرار کیا آیت رجم نازل ہوئی اور حضور ﷺ نے رجم کرنے کا حکم دیا یہود نے ماننے سے انکار کیا حضور ﷺ نے فرمایا کہ تم میں ایک نوجوان گور ایک چشمہ نذک کا باشندہ ابن صوری نامی ہے تم اس کو جانتے ہو کہنے لگا ہاں فرمایا وہ کیسا آدمی ہے کہنے لگے کہ آج روئے زمین پر یہود میں اس کے پایہ کا عالم نہیں توریت کا یکتا ماہر ہے فرمایا اس کو بلاؤ چنانچہ بلایا گیا جب وہ حاضر ہوا تو حضور ﷺ نے فرمایا تو ابن صوری ہے؟ اس نے عرض کیا جی ہاں فرمایا یہود میں سے بڑا عالم تو ہی ہے عرض کیا لوگ تو یہی کہتے ہیں حضور ﷺ نے لوگوں سے فرمایا کہ اس معاملے میں اس کی بات مانو گے؟ سب نے اقرار کیا تب حضور ﷺ نے ابن صوری سے فرمایا میں تجھے اس اللہ کی قسم دیتا ہوں جس کے سوا کوئی معبود نہیں جس نے حضرت موسیٰ علیہ السلام پر توریت نازل فرمائی اور تم لوگوں کو مصر سے نکالا، تمہارے لیے دریا میں راہیں بنائیں، تمہیں نجات دی فرعونین کو غرق کیا، تمہارے لیے ابر کو سا تہاں کیا، من و سلویٰ نازل کیا، اپنی کتاب نازل فرمائی جس میں حلال و حرام کا بیان ہے، تمہاری کتاب میں بیا ہے مرد و عورت کیلئے سنگسار کرنے کا حکم ہے؟ ابن صوری نے عرض کیا بے شک ہے اسی کی قسم جس کا آپ نے مجھ سے ذکر

کیا عذاب نازل ہونے کا اندیشہ نہ ہوتا تو میں اقرار نہ کرتا جھوٹ بول دیتا مگر یہ فرمائے کہ آپ کی کتاب میں اسکا کیا حکم ہے؟ فرمایا جب چار عادل و معتبر شاہدین کی گواہی سے زنا بصراحت ثابت ہو جائے تو سنگسار کرنا واجب ہے ابن صوریہ نے عرض کیا بخدا بعینہ توریت میں بھی یہی ہے پھر حضور ﷺ نے ابن صوریہ سے دریافت فرمایا کہ حکم خدا میں تبدیلی کیسے ہوئی اس نے عرض کیا کہ ہمارا دستور یہ تھا کہ ہم کسی شریف کو پکڑتے تو چھوڑ دیتے اور غریب آدمی پر حد قائم کرتے اس طرز عمل سے شرفاء میں زنا کی کثرت ہو گئی یہاں تک کہ ایک مرتبہ بادشاہ کے چچا زاد بھائی نے زنا کیا تو ہم نے اس کو سنگسار نہ کیا پھر ایک دوسرے شخص نے اپنی قوم کی عورت سے زنا کیا تو بادشاہ نے اس کو سنگسار کرنا چاہا اس کی قوم اٹھ کھڑی ہوئی اور انہوں نے کہا کہ جب تک بادشاہ کے بھائی کو سنگسار نہ کیا جائے اس وقت تک اس کو ہرگز سنگسار نہ کیا جائے گا، تب ہم نے جمع ہو کر غریب شریف سب کے لئے بجائے سنگسار کے یہ سزا نکالی کہ چالیس کوڑے مارے جائیں اور منہ کالا کر کے گدھے پر الٹا بٹھا کر گشت کروائی جائے یہ سن کر یہودی بہت بگڑے اور ابن صوریہ سے کہنے لگے تو نے حضور ﷺ کو بڑی جلدی خبر دے دی اور ہم نے جتنی تیری تعریف کی تھی تو اس کا مستحق نہیں ابن صوریہ نے کہا کہ حضور ﷺ نے مجھے تو رہیت کی قسم دلائی اگر مجھے عذاب نازل ہونے کا اندیشہ نہ ہوتا تو میں آپ کو خبر نہ دیتا اس کے بعد حضور ﷺ کے حکم سے دونوں کو رجم کیا گیا اور یہ آیت نازل ہوئی۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

اللہ ﷻ کی بارگاہ صمدیت میں وسیلہ کی حیثیت :

۱..... الوسيلة التوصل الى الشيء برغبة، یعنی کسی چیز کی طرف رغبت کے ساتھ پہنچنے کا نام وسیلہ ہے۔ اور وسیلہ کی حقیقت یہ ہے کہ بندہ علم و عبادت کے ذریعے اس کی راہ کی رعایت کرے اور شریعت کی پاسداری اختیار کرے اور اللہ ﷻ کا وسیلہ اس کی بارگاہ کا قرب ہے۔

بعض لوگوں نے اس آیت سے صالحین سے مدد چاہنے سے استدلال کیا ہے اور انہیں اللہ اور اس کے بندوں کے مابین وسیلہ مانا ہے اور نبی پاک ﷺ سے ایک حدیث بھی روایت کی ہے کہ اذا اعیتکم الامور فعلیکم باہل القبور، او فاستغیثوا باہل القبور یعنی جب تم کسی معاملے میں عاجز آ جاؤ تو قبر والوں سے اس بارے میں رہنمائی لو یا تم قبر والوں سے مدد طلب کرو۔ (روح المعانی، الجزء السادس، ص ۴۰۲)

☆..... حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ جب قحط پڑ جاتا تو حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ حضرت عباس بن عبد المطلب کے وسیلے سے دعا کرتے اور کہتے اے اللہ! پہلے ہم تیرے نبی ﷺ کے وسیلے سے دعا کیا کرتے تھے تو توبارش عطا فرما دیتا تھا اب ہم تیرے نبی کے چچا کا تجھے واسطہ پیش کرتے ہیں، تو ہم پر بارش نازل فرما، حضرت انس رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ بارش ہونے لگی۔

(صحیح البخاری، کتاب ابواب الاستسقاء، باب سوال النسل الامام، ص ۱۶۲)

☆..... حضرت عثمان بن حنیف رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ ایک نابینا حضور ﷺ کے پاس آیا، اس نے نبی پاک ﷺ سے عرض کی، دعا کیجئے کہ اللہ ﷻ مجھے عافیت عطا کر دے آپ ﷺ نے فرمایا: ”اگر تو چاہے تو میں اسکو موخر کر دوں کہ یہ تیرے لئے بہتر ہے اور اگر تو چاہے تو میں تیرے لئے دعا کروں“، اس نابینا نے کہا کہ دعا کیجئے، آپ نے اسے اچھا وضو کرنے کا حکم دیا اور کہا: ”وضو کرنے کے بعد دو رکعت نماز“

پڑھے اور یہ دعا کرے ”اے اللہ میں تیرے نبی ﷺ، نبی رحمت کے وسیلے سے تیری جانب متوجہ ہوتا ہوں اور تجھ سے سوال کرتا ہوں، اے محمد ﷺ میں آپ کے وسیلے سے اپنی حاجت براری کے لئے اپنے رب کے حضور متوجہ ہوتا ہوں، تاکہ میری حاجت پوری ہو اے اللہ! میرے بارے میں آپ ﷺ کی شفاعت پوری فرما“۔ (ابن ماجہ، کتاب اقامۃ الصلوٰۃ، باب ما جافی صلوٰۃ الحاجۃ، ص ۲۴۵)

ان تمام باتوں سے یہ بات ثابت ہوگئی کہ جس طرح اللہ کی بارگاہِ صمدیت میں اعمال کے ذریعے قرب پایا جاسکتا ہے ساتھ ہی صالحین کا وسیلہ بھی انسان کے بگڑے کام کو بنادیتا ہے۔

سرقہ:

- ۲..... کسی کی چیز خفیہ اور پوشیدہ طور پر لینے کو لغت کے اعتبار سے سرقہ کہتے ہیں۔ (الہدایۃ مع بدایۃ المبتدی، ج ۴، ص ۱۳۶)
- (۱)..... اگر عاقل بالغ شخص دس درہم یا اسکی قیمت کے برابر کوئی چیز چرائے اور اس چیز کی حفاظت بھی کی جاتی ہو تو ایسے شخص کے ہاتھ کاٹنا واجب ہے۔ (القدوری، کتاب السرقۃ، ص ۲۰۹)
- (۲)..... اگر چور نے ایک ہی دفعہ میں دس درہم کی مقدار میں مال چرایا چاہے وہ مال ایک شخص کا ہو یا ایک جماعت کا جبکہ وہ ایک شخص کی حفاظت میں ہو، اس صورت میں چور کے ہاتھ کاٹے جائیں گے (الحوہرۃ، کتاب السرقۃ، ص ۲۵۶)
- (۳)..... عاقل بالغ کے چوری کرنے پر ہاتھ کاٹنا واجب ہے بچہ اور مجنون چوری کریں تو ہاتھ نہ کاٹے جائیں اسلئے کہ نبی پاک ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ تین قسم کے لوگوں سے قلم اٹھالیا گیا ہے یعنی ان سے مواخذہ نہ ہوگا بچہ جب تک کہ بالغ نہ ہو، پاگل جب تک کہ اسے افاقہ نہ ہو جائے، سونے والا جب تک کہ بیدار نہ ہو۔ (بدائع صنائع، کتاب السرقۃ، ص ۹۹، ج ۷)
- (۴)..... مال چرانے والا مکلف ہو مرد ہو یا عورت، آزاد ہو یا غلام، کافر ہو یا مسلمان، مجنون حالت افاقہ میں مال چرائے تو ہاتھ کاٹے جائیں گے اور گونگے اور اندھے کے ہاتھ نہ کاٹے جائیں کہ ہو سکتا ہے کہ اپنا مال سمجھ کر لیا ہو (در مختار، کتاب السرقۃ، ج ۶، ص ۱۳۷)
- (۵)..... اگر چرائے مال کی قیمت جس دن مال چرایا گیا، دس درہم ہو اور ہاتھ کاٹنے کے وقت میں دس درہم سے کم ہو جائے تو ایسی صورت میں ہاتھ نہ کاٹے جائیں۔ (رد المحتار، کتاب السرقۃ، ج ۶، ص ۱۴۱)
- (۶)..... اگر ایک شہر میں چوری کردہ مال کی قیمت دس درہم ہے اور دوسرے شہر میں جہاں ہاتھ کاٹا جاتا ہے وہاں اسکی قیمت کم ہے تو ہاتھ نہ کاٹا جائے۔ (رد المحتار، کتاب السرقۃ، ج ۶، ص ۱۴۱)
- (۷)..... اگر کسی نے دینار چوری کئے اور اسکی قیمت دس درہم نصاب سے کم ہے تو ہاتھ نہ کاٹے جائیں گے جیسا کہ بحر الرائق میں ہے اور اگر کسی نے دس درہم چرائے اور اس میں کھوٹ ملی ہوئی ہو اور چاندی غالب ہے تو ظاہر الروایت کے مطابق ہاتھ نہ کاٹے جائیں گے (عالمگیری، کتاب السرقۃ، ج ۲، ص ۱۸۹)
- (۸)..... چور کا ہاتھ گئے سے کاٹ کر کھولتے تیل میں داغیں گے اور گرمی و سردی کی شدت ہو تو ابھی نہ کاٹیں بلکہ گرمی و سردی کے ختم ہو جانے پر کاٹیں اور فی الوقت اسے قید میں رکھیں۔ اور داغنے والے کی اجرت اور تیل کھولانے والے کے مصارف سب چور کے ذمہ ہیں اور پھر دوسری مرتبہ چوری کرنے پر ہایاں پاؤں بھی کاٹ دیں اور اب کی بار بھی باز نہ آئے تو بطور تعزیر ماریں گے اور قید کریں گے حتیٰ کہ توبہ کر لے۔ (در مختار، کتاب السرقۃ، ج ۶، ص ۱۷۰، ۱۷۱)

”لا یحزنک الذین یسارعون فی الکفر“ کے معنی:

ج..... یعنی اے محبوب! آپ ان منافقوں کے کفر کی طرف جلدی کرنے کی وجہ سے غمگین نہ ہوں یعنی انکی ذات سے جو اسلا م کے بارے میں دھوکا ظاہر ہو رہا ہے اس پر ملال نہ کریں، اور نہ ہی انکی مشرکین کیساتھ دوستی سے، بیشک میں تمہارا ناصر ہوں اور انکے شروفساد کا بدلہ لینے پر کافی ہوں۔
(المدارک، ج ۱، ص ۴۴۶)

”یحرفون الکلم“ کے معنی:

ج..... یعنی محمد ﷺ کی نعت و صفت اور آیت رجم جبکہ ان میں سے کوئی شادی شدہ مرد و عورت زنا کریں یہ لوگ اس حکم کو بدل دیتے ہیں۔
(تنویر المعباس من تفسیر ابن عباس، ص ۱۲۳)

سحت:

۵..... سحت کا لغوی معنی ہلاکت و بربادی ہے مال حرام کو اس لئے سحت کہا جاتا ہے کہ یہ نیکیوں کو تباہ و برباد کر کے رکھ دیتا ہے مسلمانوں کو بھی حرام کھانے سے بارہا منع کیا گیا ہے۔ چنانچہ حضور ﷺ نے فرمایا کُلْ لَحْمَ نَبْتٍ بِالسَّحْتِ فَالنَّارُ أُولَىٰ بِهِ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ وَمَا السَّحْتُ؟ قَالَ الرِّشْوَةُ فِي الْحَكْمِ جو گوشت حرام سے پیدا ہوا ہو اسکی آگ ہی زیادہ حقدار ہے عرض کی گئی سحت کیا ہے؟ فرمایا فیصلہ کرتے وقت رشوت لینا امام اعظم علیہ الرحمہ فرماتے ہیں کہ اذا ارتشى الحاكم انعزل في الوقت وان لم يعزل یعنی حاکم رشوت لیتے ہی معزول ہو جاتا ہے خواہ اسے بظاہر معزول بھی نہ کیا جائے۔ رشوت اس مال کو کہتے ہیں جو کسی کا حق ضائع کرنے کے لئے اور ناحق کوئی چیز خود لینے کے لئے حاکم کو دی جائے فاما ان ترششى لتدفع عن دينك ودمك ومالك فليس بحرام لیکن اپنے دین، جان اور مال کی حفاظت کیلئے دی جائے تو حرام نہیں ہے یہاں لینے والا گنہگار ہوگا۔
(ضیاء القرآن، ج ۱، ص ۴۷۱)

اغراض:

بان تطيعوه: یعنی (تم اوامر کی پیروی کرو) ترک معصیت کے ذریعے۔ من طاعته: چاہے جانے والے کاموں کے ذریعے۔ یتمنون: یعنی اپنے دلوں میں تمنا کرتے ہیں۔ ودخلت الفاء الخ: یعنی تیری بات میں قوت پیدا کرنے کے لئے کہ من سرق فاقطعوه، یہ فاء بالاتفاق اس کام سے روکتی ہے جو کہ اس فعل کے کرنے کے بعد ہونے والا ہے۔ من الکوع: یعنی سنت سے مستفاد ہوتا ہے۔ وہم: یعنی دوسری قوم۔ ای یمین کل منہما: یہ قرأت شاذہ سے مستفاد ہوتا ہے، مراد اس سے السارقون والسارقاۃ فاقطعوا ہے۔ ربع دینار: یعنی چوری کرنے والے کا ہاتھ چار دینار کی چوری پر امام شافعی علیہ الرحمۃ کے نزدیک کاٹا جائے گا۔ من مفصل القدم: میم کی فتح کے ساتھ مسجد کے وزن پر، اور میم کی کسرہ کے ساتھ مبر کے وزن پر، مراد لسان یعنی زبان ہے۔ بعذر: جو کہ امام وقت کرے گا۔ فی خلقه: یعنی اس کی حکمتوں میں سے ہے، یہ شریعت حدود، احکام اور مصلحتوں پر طے ہونے والے معاملے سے مشروع کی گئی ہے۔

رجع عن السرقة: اس جملے میں اس جانب اشارہ ہے کہ مصدر مضاف ہے فاعل کے لئے، یعنی اصل عبارت یوں ہونی چاہے کہ من بعد ان ظلم غیرہ۔ فکرموا رجعہما: یعنی ان کے شرف کی وجہ سے ان کو رجم کرنے کو ناپسند کیا۔ متعلق

بقالوا: یعنی لا بامنا، معنی یہ ہیں کہ ان کی باتیں ان کے منہوں سے تجاوِز نہیں کرتیں، یہ صرف وہ باتیں کرتے ہیں کہ جنہیں ان کے دل تصدیق نہیں کرتے۔ بل افتاکم بخلافہ: ایک نسخہ میں بل کے بجائے ہان ہے۔ رسی فی محصنان: یعنی ان (یہود) میں سے دو شرفاء نے زنا کیا، جو کہ شادی شدہ تھے، اور تورات میں ان کی حد درجہ کرنا تھا۔ ای یبدلونه: یعنی تورات کے حکم کو اس کی جگہ سے ہٹا کر غیر محل میں رکھتے ہیں۔ والجزیۃ: مراد یہود ہیں کہ جن پر جزیہ مشعین کیا گیا۔ اضلالہ: اولی صورت یہ ہے کہ ضلالہ وہ اس لئے کہ اس سے مراد وہ وصف ہے جو کہ مخلوق کے ساتھ متصف ہوتا ہے اور جس کا تعلق مخلوق کے ارادے سے ہوتا ہے، اور اس سے غیر کو تعبیر کیا جاتا ہے۔ فی دفعہا: مراد قندور کرنا ہے۔ بالفضحۃ: یعنی منافقین کے نفاق کو مسلمانوں پر ظاہر کر کے انہیں رسوا کیا جائے گا۔ زہو اصح قولی الشافعی: اور اس قول ﴿فاحکم بینہم او اعرض بینہم﴾ کا مقابل ﴿لا یجب الحکم بینہم﴾ ہے۔ (الجملی، ج ۲، ص ۲۱۸ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۱۱

﴿اَنَا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى﴾ ﴿مِنَ الضَّلَالَةِ﴾ ﴿وَنُورٌ﴾ ﴿بَيِّنٌ لِلْأَحْكَامِ﴾ ﴿يُحْكَمُ بِهَا النَّبِيُّونَ﴾ ﴿مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ﴾ ﴿الَّذِينَ اسْلَمُوا﴾ ﴿إِنْ قَادُوا اللَّهَ﴾ ﴿لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبِّيُّونَ﴾ ﴿الْعُلَمَاءُ مِنْهُمْ﴾ ﴿وَالْأَحْبَارُ﴾ ﴿الْفُقَهَاءُ﴾ ﴿بِمَا﴾ ﴿أَيُّ سَبَبٍ الَّذِي﴾ ﴿اسْتَحْفَظُوا﴾ ﴿اسْتَوْذَعُوا أَيْ اسْتَحْفَظَهُمُ اللَّهُ إِيَّاهُ﴾ ﴿مَنْ كَتَبَ اللَّهُ﴾ ﴿أَنْ يُبَدِّلُوهُ﴾ ﴿وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءُ﴾ ﴿أَنَّهُ حَقٌّ﴾ ﴿فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ﴾ ﴿إِيَّاهُ الْيَهُودُ فِي إِظْهَارِ مَا عِنْدَكُمْ مِنْ نَعْتِ مُحَمَّدٍ ﷺ وَالرَّجْمِ وَغَيْرِهِمَا﴾ ﴿وَإِخْشَوْنَ﴾ ﴿فِي كِتْمَانِهِ﴾ ﴿وَلَا تَشْتَرُوا﴾ ﴿تَسْتَبِدُّوْا﴾ ﴿بَابَتِي ثَمَنَا قَلِيلًا﴾ ﴿مَنْ الدُّنْيَا تَأْخُذُوْنَهُ عَلَى كِتْمَانِهِ﴾ ﴿وَمَنْ لَمْ يُحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ﴾ ﴿۳۳﴾ ﴿بِهِ﴾ ﴿وَكُتِبْنَا﴾ ﴿فَرْضًا﴾ ﴿عَلَيْهِمْ فِيهَا﴾ ﴿أَيُّ التَّوْرَةِ﴾ ﴿إِنِ النَّفْسُ﴾ ﴿تُقْتَلُ﴾ ﴿بِالنَّفْسِ﴾ ﴿إِذَا قُتِلَتْهَا﴾ ﴿وَالْعَيْنُ﴾ ﴿تُقْفَى﴾ ﴿بِالْعَيْنِ﴾ ﴿وَالْأَنْفُ﴾ ﴿تُجْدَعُ﴾ ﴿بِالْأَنْفِ وَالْأَذُنُ﴾ ﴿تُقَطَّعُ﴾ ﴿بِالْأَذُنِ وَالسِّنُّ﴾ ﴿تُقْلَعُ﴾ ﴿بِالسِّنِّ﴾ ﴿وَفِي قِرَاءَةِ بِالرَّفْعِ فِي الْأَرْبَعَةِ﴾ ﴿وَالْجُرُوحِ﴾ ﴿بِالْوَجْهَيْنِ﴾ ﴿قِصَاصٌ﴾ ﴿أَيُّ يَقْتَصُّ فِيهَا إِذَا امْكَنَ كَالْيَدِ وَالرَّجُلِ وَالذِّكْرُ وَنَحْوِ ذَلِكَ وَمَا لَا يُمَكِّنُ فِيهِ الْحُكْمُ وَهَذَا الْحُكْمُ وَإِنْ كُتِبَ عَلَيْهِمْ فَهُوَ مُقَرَّرٌ فِي شَرْعِنَا﴾ ﴿فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ﴾ ﴿أَيُّ بِالْقِصَاصِ بَأَنْ مَكَّنَ مِنْ نَفْسِهِ﴾ ﴿فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ﴾ ﴿لِمَا آتَاهُ﴾ ﴿وَمَنْ لَمْ يُحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ﴾ ﴿فِي الْقِصَاصِ وَغَيْرِهِ﴾ ﴿فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ﴾ ﴿۳۵﴾ ﴿وَقَفِينَا﴾ ﴿أَتْبَعْنَا﴾ ﴿عَلَى آثَارِهِمْ﴾ ﴿أَيُّ النَّبِيِّينَ﴾ ﴿بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مَصَدَّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ﴾ ﴿قَبْلَهُ﴾ ﴿مِنَ التَّوْرَةِ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ فِيهِ هُدًى﴾ ﴿مِنَ الضَّلَالَةِ﴾ ﴿وَنُورٌ﴾ ﴿بَيِّنٌ لِلْأَحْكَامِ﴾ ﴿وَمَصَدَّقًا﴾ ﴿حَالٌ﴾ ﴿لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ﴾ ﴿لِمَا فِيهَا مِنَ الْأَحْكَامِ﴾ ﴿وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ﴾ ﴿۳۶﴾ ﴿وَقُلْنَا﴾ ﴿وَلِيُحْكَمْ أَهْلُ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ﴾ ﴿مِنَ الْأَحْكَامِ وَفِي قِرَاءَةِ بِنَصْبِ يَحْكُمُ وَكَسْرُ لَامِهِ عَطْفًا عَلَى مَعْمُولِ آتَيْنَاهُ﴾ ﴿وَمَنْ لَمْ يُحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ﴾ ﴿۳۷﴾ ﴿وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ﴾ ﴿يَا مُحَمَّدُ﴾ ﴿الْكِتَابَ﴾ ﴿الْقُرْآنَ﴾ ﴿بِالْحَقِّ﴾ ﴿مُتَعَلِّقٌ بِأَنْزَلْنَا﴾ ﴿مَصَدَّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ﴾ ﴿قَبْلَهُ﴾ ﴿مِنَ الْكُتُبِ وَمِهِمْنَا﴾ ﴿شَاهِدًا﴾ ﴿عَلَيْهِ﴾ ﴿وَالْكِتَابُ بِمَعْنَى الْكُتُبِ﴾ ﴿فَاحْكَمْ بَيْنَهُمْ﴾ ﴿بَيْنَ أَهْلِ الْكِتَابِ إِذَا تَرَافَعُوا﴾

إِلَيْكَ ﴿بِمَا أَنْزَلَ إِلَهُكَ﴾ إِلَيْكَ ﴿وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ هَمٍّ﴾ عَادِلًا ﴿عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ جَعَلْنَا مِصْرَمَ﴾ أَيُّهَا الْأُمَمُ ﴿شَرِيعَةً﴾ شَرِيعَةً ﴿وَمِنْهَا جَاءَ طَرِيقًا وَأَصْحَابُ الدِّينِ يَمْشُونَ عَلَيْهِ﴾ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً ﴿عَلَى شَرِيعَةٍ وَاحِدَةٍ﴾ وَلَكِنْ ﴿فِرْقَانًا﴾ فِرْقَانًا ﴿لِيَبْلُوَكُمْ﴾ لِيَبْلُوَكُمْ ﴿لِيَخْتَبِرَكُمْ﴾ فِي مَا آتَاكُمْ ﴿مِنَ الشَّرَائِعِ الْمُخْتَلِفَةِ لِيَنْظُرَ الْمُطِيعُ مِنْكُمْ وَالْعَاصِي﴾ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ ﴿سَارِعُوا إِلَيْهَا﴾ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعَكُمْ جَمِيعًا ﴿بِالْبُعْثِ﴾ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿۳۸﴾ مِنْ أَمْرِ الدِّينِ وَيَجْزِي كُلًّا مِنْكُمْ بِعَمَلِهِ ﴿وَأَنْ أَحْكَمَ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ هَمٍّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ﴾ لِيُفْتَنُوكَ ﴿يُضِلُّونَكَ﴾ عَنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ فَإِنْ تَوَلَّوْا ﴿عَنِ الْحُكْمِ الْمُنْزَلِ وَأَرَادُوا غَيْرَهُ﴾ فَاعْلَمُوا أَنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُصِيبَهُمْ ﴿بِالْعُقُوبَةِ فِي الدُّنْيَا﴾ بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ ﴿الَّتِي آتَوْهَا وَمِنْهَا التَّوَلَّى وَيُجَازِيهِمْ عَلَى جَمِيعِهَا فِي الْآخِرَةِ﴾ وَأَنْ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ لَفَاسِقُونَ ﴿۳۹﴾ فَحُكِّمِ الْجَاهِلِيَةَ يَبْغُونَ ﴿بِالْبَيَاءِ وَالنَّاءِ يَطْلُبُونَ مِنَ الْمُدَاهِنَةِ وَالْمَيْلِ إِذَا تَوَلَّوْا؟ اسْتَفْهَامٌ إِنْكَارِيٌّ﴾ وَمَنْ ﴿أَيُّ لَا أَحَدٌ﴾ أَحْسَنَ مِنَ اللَّهِ حُكْمًا لِقَوْمٍ عِنْدَ قَوْمٍ ﴿يُوقِنُونَ﴾ بِهِ خُصُّوا بِالذِّكْرِ لِأَنَّهُمُ الَّذِينَ يَتَذَكَّرُونَ.

﴿ترجمہ﴾

پیشک ہم نے توریت اتاری اس میں ہدایت (ہے گراہی سے) اور نور (اس سے مراد احکام کا بیان) ہے، اس کے مطابق حکم دیتے تھے ہمارے نبی (بنی اسرائیل کے) جو فرمانبردار تھے (یعنی اللہ کے تابعدار تھے) یہود کو اور اللہ والے (یعنی یہود کے علماء) اور احبار (یعنی فقہاء) کہ (یعنی اس وجہ سے کہ) ان سے حفاظت چاہی گئی (ان سے حفاظت کا وعدہ لیا گیا یعنی اللہ نے انہیں خاص اس کی حفاظت کا حکم دیا) کتاب اللہ کی (کہ لوگ اس میں تبدیلی نہ کر دیں) اور وہ اس پر گواہ تھے (کہ یہ برحق ہے) تو لوگوں سے خوف نہ کرو (یعنی اے یہودیو! محمد ﷺ کی نعت اور رجم وغیرہ کے متعلق جو احکام تمہارے پاس ہیں انکے اظہار سے نہ ڈرو) اور مجھ سے ڈرو (اس کے چھپانے کے معاملے میں) اور نہ لو (لاستشروا بمعنی لاستستبدلوا ہے) میری آیتوں کے بدلے ذلیل قیمت (دنیا میں جسے تم اس کے چھپانے کے بدلے حاصل کرتے ہو) اور جو اللہ کے اتارے پر حکم نہ کرے وہی لوگ (اس کے ساتھ) کفر کرنے والے ہیں اور ہم نے لکھ دیا (یعنی فرض کر دیا) ان پر اس کتاب (یعنی توریت) میں کہ بے شک جان (قتل کی جائے) جان کے بدلے (جب کہ اس جان نے دوسری جان کو قتل کیا ہو) اور آنکھ (پھوڑی جائے) آنکھ کے بدلے اور ناک (کالی جائے) ناک کے بدلے اور کان (کاٹا جائے) کان کے بدلے اور دانت (ٹکالا جائے) دانت کے بدلے (اور ایک قرأت میں چاروں لفظ مرفوع پڑھے گئے ہیں) اور زخموں میں (جروح میں دونوں لغتیں ہیں یعنی مرفوع و منصوب) بدلہ ہے (یعنی زخموں میں ممکنہ صورت میں قصاص لیا جائے گا جیسے ہاتھ، پاؤں اور عضو مخصوص وغیرہ میں اور جن اعضاء میں مماثلت ممکن نہ ہو وہاں منصفانہ فیصلہ ہوگا، یہ حکم اگرچہ بنی اسرائیل پر فرض ہوا تھا لیکن ہماری شریعت میں بھی باقی ہے) پھر جودل کی خوشی سے بدلہ کراوے..... (یعنی قاتل قصاص کے لیے خود کو پیش کر دے) تو وہ اس کا گناہ

(یعنی اس کے قتل کا گناہ) اتار دے گا اور جو اللہ کے اتارے پر حکم نہ کرے..... ۲..... (قصاص وغیرہ کے معاملے میں) تو وہی لوگ ظالم ہیں اور ہم لائے (قفینا بمعنی اتبعنا ہے) ان کے پیچھے ان کے (یعنی انبیائے کرام کے) نشان قدم پر عیسیٰ بن مریم کو تصدیق کرتا ہوا جو اس سے پہلے تھی (بین یدیدہ بمعنی قبلہ ہے) تو ریت کی اور ہم نے اسے انجیل عطا کی جس میں ہدایت (ہے گمراہی سے) اور نور (یعنی احکام کا بیان ہے) اور تصدیق فرماتی ہے (مصدقاً ترکیب میں حال ہے) تو ریت کی کہ اس سے پہلے تھی (یعنی اس میں احکام الہی کی) اور ہدایت..... ۳..... اور نصیحت پر ہیزگاروں کو (اور ہم نے کہا) اور چاہیے کہ انجیل والے حکم کریں اس پر جو اللہ نے اس میں اتارے (احکام، ایک قرأت میں یہ حکم نصب اور لام کے کسرہ کے ساتھ اتیناہ کے معمول پر معطوف ہے) اور جو اللہ کے اتارے پر حکم نہ کریں تو وہی فاسق ہیں اور ہم نے تمہاری طرف اتاری (اے محمد ﷺ!) کتاب (یعنی قرآن کریم) سچی (بالحق ظرف مستقر انزلنا کے متعلق ہے) اگلی (پہلے کی) کتابوں کی تصدیق فرماتی اور ان پر محافظ و گواہ (مہیمنہ بمعنی شاہدا ہے) اس پر (یعنی کتاب پر یہاں کتب بمعنی کُتب ہے) تو فیصلہ کرو ان میں (یعنی اہل کتاب کے مابین جب وہ آپ ﷺ کی خدمت عالی شان میں کوئی مقدمہ لائیں) اس سے جو اللہ نے اتارا (تمہاری طرف) اور اسے سننے والے انکی خواہشوں کی پیروی نہ کرنا (عساد لا شبہ فعل محذوف ہے) اپنے پاس آیا ہوا حق چھوڑ کر اور ہم نے تم سب کے لیے (اے امتوں!) ایک ایک شریعت..... ۴..... (شرعہ بمعنی شریعة ہے) اور راستہ رکھا (یعنی دین میں ایسا واضح راستہ کہ جس پر تم چلتے ہو) اور اللہ چاہتا تو تم سب کو ایک ہی امت کر دیتا (یعنی ایک ہی شریعت پر) اور لیکن (اس نے تمہیں الگ الگ جماعت کر دیا) تاکہ تمہیں آزمائے (لیلوکم بمعنی لیختبرکم ہے) جو کچھ تمہیں دیا (یعنی مختلف شریعتیں تاکہ تم میں مطیع اور عاصی کو دیکھ سکے) تو بھلائیوں کی طرف سبقت چاہو (یعنی ان کی طرف جلدی کرو) تم سب کا پھرنا اللہ ہی کی طرف ہے (یعنی دوبارہ زندہ ہو کر) تو تمہیں بتا دے گا جس بات میں تم جھگڑتے تھے (یعنی جس دینی معاملے میں تم اختلاف کرتے تھے اور تم میں ہر ایک کو اس کے عمل کا بدلہ دے گا) اور یہ کہ اے مسلمان! اللہ کے اتارے پر حکم کر اور انکی خواہشوں پر نہ چل اور ان سے بچتا رہ کہ (ان کے بعد لا نافیہ محذوف ہے) کہیں تجھے لغزش نہ دے دیں، (یعنی برگشتہ نہ کر دیں) کسی حکم میں جو تیری طرف اتر پھر اگر وہ منہ پھیریں (اس اترے ہوئے حکم سے اور اس کے سوا کا ارادہ کریں) تو جان لو کہ اللہ ان کو سزا پہنچایا چاہتا ہے (یعنی دنیا میں سزا دے کر) انکے بعض گناہوں کی (جس کے وہ مرتکب ہوئے، انہی گناہوں میں سے ایک گناہ روگردانی بھی ہے اور آخرت میں تو وہ سب گناہوں کی سزا دیگا) اور بے شک بہت آدمی بے حکم ہیں تو کیا جاہلیت کا حکم چاہتے ہیں (یفسون میں دو لغتیں ہیں یا و اور تاء کے ساتھ، یعنی جب روگردانی کرتے ہیں تو حق پوشی و چا پلوسی اور کجی و میلان طبعی کرنا، یہ استفہام انکاری ہے) اور کون ہے (یعنی کوئی نہیں) اللہ سے زیادہ حکم میں اچھا اس قوم کے واسطے (لقوم بمعنی عند قوم ہے) جو یقین رکھتے ہیں (اس پر، ان لوگوں کی تخصیص اس لئے کی گئی ہے کہ یہی اللہ کے حکم میں تدبر کرنے والے ہیں)۔

﴿قر گیب﴾

﴿انا انزلنا التورۃ فیہا ہدی ونور﴾

الا: مشہ و اسم، انزلنا: فعل با فاعل، التورۃ: ذو الحال، فیہا: ظرف مستقر خبر مقدم، ہدی ونور: معطوف علیہ، مکر مبتداء

موخر، مکر جملہ اسمیہ حال مکر مفعول، مکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر مکر جملہ اسمیہ۔

﴿یحکم بها النبیون الذین اسلموا للذین هادوا..... وکانوا علیہ شہداء﴾

یحکم: فعل، بها: ظرف لغو، النبیون: موصوف، الذین اسلموا: موصول صلہ، مکر صفت، مکر معطوف علیہ، والربیبون: معطوف اول، والاحبار: معطوف مکر فاعل، للذین هادوا: ظرف لغو ثانی، ب: جار، ما: موصولہ، است حفظوا امن کتب اللہ: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، وکانوا علیہ شہداء: جملہ فعلیہ معطوف، مکر صلہ، موصول سے مکر مجرور، مکر ظرف لغو ثالث، یحکم: فعل اپنے مصدقات سے مکر جملہ فعلیہ۔

﴿فلا تخشوا الناس واخشون ولا تشتروا بایتی ثمنًا قليلًا﴾

ف: فصیحیہ، لا تخشوا: فعل نہیں با قاعل، الناس: مفعول، مکر جملہ فعلیہ معطوف ثانی، مکر، و: عاطفہ، اخشون: فعل امر با قاعل ومفعول مکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف اول، ولا تشتروا بایتی ثمنًا قليلًا: جملہ فعلیہ معطوف ثانی، مکر شرط محذوف اذا عرفتم هذا کیلئے جزاء، مکر جملہ شرطیہ۔

﴿ومن لم یحکم بما انزل الله فاولئک هم الکفرون﴾

و: متانفہ، من: شرطیہ مبتداء، لم یحکم: فعل با قاعل، بما انزل الله: ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط ف: جزائیہ، اولئک هم الکفرون: جملہ اسمیہ جواب شرط، مکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، مکر جملہ اسمیہ متانفہ۔
﴿وکتبنا علیہم فیہا ان النفس بالنفس..... والجروح قصاص﴾

و: عاطفہ، کتبنا: فعل با قاعل، علیہم: ظرف لغو، فیہا: ظرف مستقر حال مقدم، ان: حرف مشبہ بالفعل، النفس بالنفس: اسم و خبر معطوف علیہ، والعین باعین والانف..... الخ: اسم و خبر معطوفات، ان اپنے اسم و خبر سے مکر ذوالحال اپنے حال مقدم سے مکر مفعول، یہ سب مکر جملہ فعلیہ ماقبل النزلنا پر معطوف۔

﴿فمن تصدق به فهو کفارة له﴾

ف: متانفہ، من: شرطیہ، تصدق به: جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، هو: مبتداء، کفارة له: شبہ جملہ، مکر جملہ اسمیہ جزاء، مکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، مکر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿ومن لم یحکم بما انزل الله فاولئک هم الظلمون﴾

و: عاطفہ، من: شرطیہ مبتداء، لم یحکم بما انزل الله: جملہ فعلیہ ہو کر شرط، فاولئک هم الظلمون: جملہ اسمیہ جواب شرط مکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، مکر جملہ اسمیہ۔

﴿وقفینا علی الارحام بعیسی ابن مریم مصداقًا لما بین یدیہ من التورۃ﴾

و: مستافہ، قفینا: فعل بافاعل، علی اثارہم: ظرف لغو اول، ب: جار، عیسیٰ، موصوف، ابن مریم: صفت، ملکر ذوالحال، مصدقا: اسم فاعل بافاعل، لام: جار، ما بین یدیدہ: موصول صلہ ملکر ذوالحال، من التوراة: ظرف مستقر حال، ملکر مجرور، ملکر ظرف لغو، ملکر شبہ جملہ ہو کر حال، ملکر مجرور، ملکر ظرف لغو ثانی، ملکر جملہ فعلیہ مستافہ۔

﴿وَاتَيْنَهُ الْانجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ﴾

و: عاطفہ، اتینہ: فعل بافاعل ومفعول، الانجیل: ذوالحال، فیہ ہدی و نور: جملہ اسمیہ معطوف علیہ و مصدقا لما بین یدیدہ من التورہ: شبہ جملہ معطوف اول، و ہدی: معطوف ثانی، و موعظۃ للمتقین: شبہ جملہ معطوف ثالث، ملکر حال، ملکر مفعول ثانی، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَلِيُحْكَمَ اهلَ الْانجِيلِ بِمَا اَنْزَلَ اللّٰهُ فِيهِ﴾

و: عاطفہ، لی حکم: فعل امر، اهل الانجیل: فاعل، بما انزل اللہ: ظرف لغو اول، فیہ: ظرف لغو ثانی، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَمَنْ لَّمْ يُحْكَمْ بِمَا اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاولئك همَ الْفٰسِقُونَ﴾

و: عاطفہ، من شرطیہ مبتدأ، لم ی حکم بما انزل اللہ: جملہ فعلیہ شرط، فاولئک ہم الفاسقون: جملہ اسمیہ جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ، ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَاَنْزَلْنَا اِلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتٰبِ وَمُهَيْمِنًا عَلَيْهِ﴾

و: عاطفہ، انزلنا الیک: فعل بافاعل و ظرف لغو، الکتب: ذوالحال، بالحق: مستقر، حال اول، مصدقا: اسم فاعل، لام: جار، ما بین یدیدہ: موصول صلہ ملکر ذوالحال، من الکتب: ظرف مستقر حال، ملکر مجرور، ملکر ظرف لغو، ملکر شبہ جملہ ہو کر معطوف، و مہیمننا علیہ: شبہ جملہ معطوف، ملکر حال ثانی، ملکر مفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿فَاَحْكَمْ بَيْنَهُمْ بِمَا اَنْزَلَ اللّٰهُ وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَاءَ هُمَ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ﴾

ف: عاطفہ، احکم بینہم: فعل بافاعل و ظرف، بما انزل اللہ: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ، و: عاطفہ، لاتتبع: فعل نہی بافاعل، اہواء ہم: ذوالحال، عن: جار، ما: موصولہ، جاء: فعل ہو ضمیر ذوالحال من الحق: ظرف مستقر حال ملکر فاعل، ک: ضمیر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، ملکر مجرور، ملکر ظرف مستقر حال، ملکر مفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿لِّكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شَرْعَةً وَمِنْهَا جَا﴾

لکل: ظرف لغو مقدم، جعلنا: فعل بافاعل، منکم: ظرف مستقر امہ محذوف کیلئے صفت، ملکر مرکب توصیفی ہو کر مفعول اول، شرعۃ و منهاجا: مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿وَلَوْ شَاءَ اللّٰهُ لَجَعَلَكُمْ اُمَّةً وَاحِدَةً وَلٰكِنْ لِّيَبْلُوَكُمْ فِیْ مَا اَتٰكُمْ﴾

و: مستاقہ، لو شرطیہ، شاء اللہ: جملہ فعلیہ شرط، لام: تاکید، جعل: فعل ہو ضمیر ذو الحال، ہو: حالہ، لکن: تھقفہ، لام: جار، ییلو کم: فعل بافاعل ومفعول، فیما انکم: ظرف لغو، لکن جملہ فعلیہ، یتمدیر ان مجرور، لکن ظرف مستقر فعل محذوف اور اد کیلئے، لکن جملہ فعلیہ ہو کر حال، لکن فاعل، کم: ضمیر مفعول اول، امة واحده: مفعول ثانی، لکن جملہ فعلیہ ہو کر جواب شرط، لکن جملہ شرطیہ۔

﴿فاستبقوا الخیرات الی اللہ مرجعکم جمیعاً﴾

ف: فصیحہ، استبقوا الخیرات: فعل بافاعل ومفعول، لکن جملہ فعلیہ ہو کر شرط محذوف تبیین تم وجه الحکمة فی هذا کیلئے جزا لکن جملہ شرطیہ، الی اللہ ظرف مستقر خبر مقدم، مرجع: مضاف، کم: ضمیر ذو الحال، جمیعاً: حال، لکن مضاف الیہ لکن مبتدا مؤخر، لکن جملہ اسمیہ مستاقہ۔

﴿فینبئکم بما کنتم فیہ تختلفون وان احکم بینہم بما انزل اللہ﴾

ف: عاطفہ معطوف علی معنی مرجعکم ای ترجعون جمیعاً، نبئکم: فعل بافاعل ومفعول، بما کنتم فیہ تختلفون: ظرف لغو لکن جملہ فعلیہ، و: مستاقہ، ان مصدریہ، احکم بینہم: فعل بافاعل وظرف، بما انزل اللہ: ظرف لغو، لکن جملہ فعلیہ ہو کر بتاویل مصدر یتمدیر مجرور، جار مجرور لکن ظرف مستقر فعل محذوف وصیناک کیلئے جملہ فعلیہ۔

﴿ولا تتبع اہواءہم واحذرہم ان یفتوک عن بعض ما انزل اللہ الیک﴾

و: عاطفہ، لا تتبع: فعل نہی بافاعل، اہواءہم: مفعول، لکن جملہ فعلیہ معطوف علیہ ہو بحافظہ، احذرہم: فعل بافاعل ومفعول، ان: مصدریہ، یفتوک: فعل بافاعل ومفعول، عن: جار، بعض ما انزل اللہ الیک: مرکب اضافی مجرور، لکن ظرف لغو، لکن جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مفعول لہ، یہ سب لکن جملہ فعلیہ ہو کر معطوف لکن ماقبل احکم پر معطوف۔

﴿فان تولوا فاعلم انما یرید اللہ ان یصیبہم ببعض ذنوبہم﴾

ف: مستاقہ، ان شرطیہ، تولوا: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، اعلم: فعل بافاعل، انما: حرف مشبہ وما کافہ، یرید اللہ: فعل و فاعل، ان: مصدریہ، یصیبہم: فعل بافاعل ومفعول، ببعض ذنوبہم: ظرف لغو، لکن جملہ فعلیہ ہو کر بتاویل مصدر مفعول، لکن جملہ فعلیہ ہو کر مفعول، اعلم، فعل اپنے متعلقات سے لکن جملہ فعلیہ ہو کر جواب شرط، لکن جملہ شرطیہ۔

﴿وان کثیرا من الناس لفسقون افحکم الجاہلیۃ یریغون ومن احسن من اللہ حکما لقوم یوقنون﴾

و: مستاقہ، ان حرف مشبہ، کثیرا: موصوف، من الناس: ظرف مستقر صفت، لکن اسم، لفسقون: خبر، لکن جملہ اسمیہ مستاقہ، ہمزہ استفہامیہ، ف: عاطفہ معطوف علی محذوف یتولون عن حکمک الجاہلیۃ: مفعول مقدم، یریغون: فعل بافاعل یہ سب لکن جملہ فعلیہ، و: مستاقہ، من: مبتدا، احسن: اسم تفضیل ہو ضمیر مستقر تمیز، حکما: تمیز، لکن فاعل، من اللہ: ظرف لغو، لام: بمعنی عند مضاف، قوم: موصوف، یوقنون: جملہ فعلیہ صفت، لکن مضاف الیہ، لکن ظرف احسن اپنے متعلقات سے لکن مشبہ جملہ ہو کر خبر، لکن جملہ اسمیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... وكتبنا عليهم فيها ان النفس بالنفس☆ اگر کسی نے کسی کو قتل کیا تو اس کی جان مقتول کے بدلے میں ماخوذ ہوگی خواہ وہ مقتول مرد ہو یا عورت، آزاد ہو یا غلام، مسلم ہو یا ذمی شان نزول حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے مروی ہے کہ مرد کو عورت کے بدلے قتل نہ کرتے تھے اس پر یہ آیت نازل۔

☆..... المحکم الجاهلیۃ یغون.....☆ بنی نضیر اور بنی قریظہ یہود کے دو قبیلے تھے ان میں باہم ایک دوسرے کا قتل ہوتا رہتا تھا جب سید عالم ﷺ مدینہ طیبہ میں رونق افروز ہوئے تو یہ لوگ اپنا مقدمہ حضور کی خدمت میں لائے اور بنی قریظہ نے کہا کہ نبی نضیر ہمارے بھائی ہیں ہم وہ ایک جد کی اولاد ہیں ایک دین رکھتے ہیں ایک کتاب (توریت) مانتے ہیں لیکن اگر بنی نضیر ہم میں سے کسی کو قتل کریں تو اس کے خون بہا میں ہم ستر و سق کھجوریں دیتے ہیں اور اگر ہم میں سے کوئی انکے کسی آدمی کو قتل کرے تو ہم سے اس کے خون بہا میں ایک سو چالیس سق لیتے ہیں آپ اسکا فیصلہ فرمادیں حضور ﷺ نے فرمایا میں حکم دیتا ہوں کہ قریظی اور نضیری کا خون برابر ہے کسی کو دوسرے پر فضیلت نہیں اس پر بنی نضیر بہت برہم ہوئے اور کہنے لگا کہ ہم آپ کے فیصلے سے راضی نہیں آپ ہمارے دشمن ہیں ہمیں ذلیل کرنا چاہتے ہیں اس پر یہ آیت نازل ہوئی اور فرمایا گیا کہ کیا جاہلیت کی گمراہی اور ظلم کا حکم چاہتے ہو۔

﴿تشریح توضیح و اغراض﴾

کفارہ قصاص :

۱..... قاتل یا جنایت کرنے والا اپنے جرم پر نادم ہو کر معصیت کے وبال سے بچنے کیلئے بخوشی اپنے اوپر حکم جاری کرائے تو قصاص اسکے جرم کا کفارہ ہو جائیگا اور آخرت میں اس پر عذاب نہ ہوگا۔
(الحمل، ج ۲، ص ۲۲۸)

”ومن لم یحکم بما انزل اللہ“ کے معنی :

۱..... امام ناصر الدین بیضاوی فرماتے ہیں ومن لم یحکم بما انزل اللہ مستہینا بہ منکر اللہ جو شخص اللہ کے اتارے ہوئے حکم کے مطابق برائے تحقیر و توہین فیصلہ نہ کرے وہ کافر ہے۔ اور جو شخص ایسا کرے وہ کافر، ظالم اور فاسق ہے چنانچہ آپ فرماتے ہیں فکفرهم لانکارہ، وظلمهم بالحکم علی خلافہ، وفسقهم بالخروج عنہ یعنی وہ کافر اس وجہ سے ہوئے کہ اللہ ﷻ کے احکام کو تسلیم کرنے سے انکار کیا، ظالم اس بناء پر ہوئے کہ احکام الہی کے خلاف فیصلہ دیا، اور فاسق ہونے کی وجہ یہ ہے کہ حدود اللہ کو توڑ بیٹھے۔ مزید آگے فرمایا کہ حقیقت یہ ہے ان مبارک کلمات کے بعد کسی کیلئے جائز نہیں کہ وہ اپنی قوم، رعایا یا اپنے غی لئے ایسے قانون وضع کرے جو احکام الہی کے خلاف ہوں۔
(البیضاوی، ج ۱، ص ۴۳۹)

لفظ ہدی کا تکرار :

۲..... آیت مبارکہ میں دو مرتبہ ہدایت کا ذکر آیا ہے پہلی مرتبہ انجیل کے لئے یہ لفظ استعمال ہوا ہے کہ یہ کتاب جہالت دور

کرتی اور باطنی بصیرت کو روشن کرتی ہے اور دوسری جگہ انجیل میں سید عالم ﷺ کی تشریف آوری کو یہ لفظ متضمن ہے کیونکہ یہ حضور کی نبوت کی طرف لوگوں کی راہ یابی کا سبب ہے۔

(الخازن، ج ۲، ص ۵۰)

شرعة و منهاجا:

۳..... ہر امت کی شریعت جدا جدا تھی لیکن دین سب کا ایک ہے اور وہ توحید ہے اور اصل میں شریعة، الشرع سے ہے اور اس کا معنی بیان اور اظہار ہے چنانچہ شرع کا معنی ہوا واضح اور روشن راستہ، ایک قول یہ بھی کیا گیا ہے کہ یہ شروع فی الشی سے ہے یعنی کسی چیز کی مشروعیت، اور کلام عرب میں شریعة، مشرعة سے ہے اور اس سے مراد وہ گھاٹ ہے جہاں سے لوگوں کو پانی پلایا جاتا ہو اور سیراب کیا جاتا ہو ایک قول یہ بھی ملتا ہے کہ شریعت سے مراد راستہ ہے پھر یہ لفظ اس راستے کیلئے استعمال ہونے لگا جو دین الہی تک پہنچانے اور منہاج سے مراد واضح راستہ ہے، بعض نے یہ بھی کہا کہ شریعہ اور منہاج ایک ہی معنی میں استعمال ہوتے ہیں اور تکرار محض تاکید کیلئے ہے، اور دونوں سے مراد دین ہے، جبکہ بعض کہتے ہیں کہ یہاں نہایت لطیف فرق ہے اور وہ یہ ہے کہ شریعت سے مراد وہ راستہ جس کا اللہ ﷻ نے اپنے بندوں کو حکم فرمایا اور منہاج سے مراد وہ واضح طریقہ ہے جو اس شریعت تک پہنچائے۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ ایمان حضرت آدم علیہ السلام کے دور سے یہی ہے کہ لہ لا الہ الا اللہ کی گواہی دینا اور اللہ کی طرف سے نازل کردہ کا اقرار کرنا اور شریعت اور منہاج ہر قوم کا جدا ہے۔

(الخازن، ج ۲، ص ۵۱ ملخصاً)

اغراض:

الفقهاء: ان کا عطف الربانیوں پر ہے یعنی خاص کا عطف عام پر ہے، خازن میں ہے کہ کیا ربانی اور احبار میں کوئی فرق ہے؟ اس میں اختلاف ہے، ایک قول یہ کیا گیا کہ کوئی فرق نہیں ہے ربانی اور احبار ایک ہی ہیں اور ان سے علماء اور فقہاء مراد ہیں، ایک قول یہ بھی کیا گیا ہے کہ ربانی احبار سے اعلیٰ درجہ میں ہیں اسی لئے اللہ ﷻ نے انہیں مقدم ذکر کیا، ایک قول یہ بھی کیا گیا ہے کہ ربانی سے مراد حکام وغیرہ ہیں اور احبار سے مراد علماء ہیں، ایک قول یہ کیا گیا ہے کہ ربانی نصاریٰ کے علماء ہیں اور احبار یہود کے۔

حال: مصداقاً، الانجیل سے حال ہے، یعنی حال مؤکدہ ہے اس لئے کہ اللہ ﷻ کی بعض کتابیں بعض کی تصدیق کرتی ہیں۔ فی کتمانہ: یہ جملہ بعض نسخوں میں ہے اور ضمیر عائد حاکی جانب راجع ہے اور یہ ظاہر ہے، اور بعض نسخوں میں فی کتمانہا ہے اور ضمیر عائد امر طرح حاکی جانب راجع ہے، اور کتمانہا میں ہاء مؤنث کی ضمیر معنوی اعتبار سے ہے کہ کتمان متعدد امور میں واقع ہو سکتا ہے۔ بجدع: بمعنی یقطع ہے۔

ونحو ذلک: جیسا کہ ہونٹ، کان اور قدم۔ شہدا: یعنی ماقبل کتابوں پر نگہبان، حضرت حسان رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ کتاب ہمارے نبی کی نگہبان ہے پس حق یہ ہے کہ اسے ہر روز اویوں سے پہچانا جائے، قرآن نگہبان ہے اور ہمارے نبی کی تصدیق کرنے والی کتاب ہے، ایک قول یہ کیا گیا ہے کہ حفاظت فرمانے والی امین ہے، ابو سعود کی عبارت ہے کہ قرآن ان پر محافظ ہے یعنی ساری کتابوں پر نگہبان ہے جو کہ تبدیلی سے محفوظ ہیں اس لئے کہ قرآن تمام کتابوں کی صحت و ثبات پر نگہبان ہے اور جملہ کتابوں کے شرعی اصولوں کو قائم رکھتا ہے اور ان کتابوں سے مستفاد ہونے والی انتہائے مشروعیت کے بیان کے ساتھ ان کے فروعات اور منسوخ احکامات کی تائید کرتا ہے اور ان کتابوں پر عمل کے وقت کے پورے ہو جانے پر بھی تائید کرتا ہے۔

(المحمل، ج ۲، ص ۲۲۵ وغیرہ)

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَىٰ أَوْلِيَاءَ ۚ تَوَالَوْهُمْ وَتَوَادُّوهُمْ ۚ بِبَعْضِهِمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٌ ۚ لَا تَحَادُّهُمْ فِي الْكُفْرِ ۚ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَإِنَّهُمْ مِنْكُمْ ۚ مَنْ جُمِلَ بِهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ۝۵۱﴾ بِمَوَالِيهِمُ الْكُفَّارَ ﴿فَعَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ ۚ ضَعُفَ إِعْتِقَادُ كَعْبِدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي الْمُنَافِقِ ۚ﴾ يَسَارِعُونَ فِيهِمْ ﴿فِي مَوَالِيهِمْ ۚ يَقُولُونَ ۚ مُعْتَذِرِينَ عَنْهَا ۚ نَخْشَىٰ أَنْ تَصِيبَنَا دَائِرَةٌ ۚ يَدُورُ بِهَا الدُّخْرُ عَلَيْنَا مِنْ جَدَبٍ أَوْ غَلَبَةٍ وَلَا يَتَمُّ أَمْرُ مُحَمَّدٍ فَلَا يَمِيرُونَا ۚ قَالَ تَعَالَى ۚ ﴿فَعَسَىٰ اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ ۚ﴾ بِالنَّصْرِ لِنَبِيِّهِ بِأَظْهَارٍ دِينِهِ ۚ ﴿أَوْ أَمْرٌ مِنْ عِنْدِهِ ۚ بِهَيْتِكَ سِتْرَ الْمُنَافِقِينَ وَافْتِصَاحِهِمْ ۚ﴾ فَيَصْبَحُوا عَلَى مَا اسْرَوْا فِي أَنْفُسِهِمْ ۚ مِنَ الشَّكِّ وَمَوَالِيَةِ الْكُفَّارِ ﴿نَدْمِينَ ۝۵۲﴾ وَيَقُولُ ۚ بِالرَّفْعِ اسْتَيْنَافًا بَوَاوٍ وَدُونَهَا وَبِالنَّصَبِ عَطْفًا عَلَى يَأْتِي ۚ ﴿الَّذِينَ آمَنُوا ۚ لِبَعْضِهِمْ إِذَا هَتَكَ سِتْرَهُمْ تَعَجُّبًا ۚ﴾ أَهْوََاءُ الَّذِينَ اقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ إِيمَانِهِمْ ۚ غَايَةً اجْتِهَادِهِمْ فِيهَا ۚ ﴿أَنَّهُمْ لَمَعَكُمْ ۚ فِي الدِّينِ قَالَ تَعَالَى ۚ حَبِطَتْ ۚ بَطَلَتْ ۚ﴾ أَعْمَالُهُمْ ۚ ﴿الضَّالِّحَةُ ۚ﴾ فَاصْبَحُوا ۚ فَصَارُوا ۚ ﴿خَسِرِينَ ۝۵۳﴾ الدُّنْيَا بِالْفَضِيحَةِ وَالْآخِرَةُ بِالْعِقَابِ ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ ۚ بِأَلْفِكَ وَالْإِدْغَامِ ۚ يَرْجِعْ ۚ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ ۚ إِلَى الْكُفْرِ أَخْبَارًا بِمَا عَلِمَ تَعَالَى وَقُوعًا وَقَدْ ارْتَدَّ جَمَاعَةٌ بَعْدَ مَوْتِ النَّبِيِّ ﷺ ۚ﴾ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ ۚ بِذَلَّتْهُمْ ۚ بِقَوْمٍ يَحِبُّهُمْ وَيَحْبُونَهُ ۚ قَالَ ﷺ: هُمْ قَوْمٌ هَذَا وَأَشَارَ إِلَى أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ "رَوَاهُ الْحَاكِمُ فِي صَحِيحِهِ ۚ إِذْلَةً ۚ عَاطِفِينَ ۚ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ اعْزَةً ۚ أَشَدَّاءِ ۚ عَلَى الْكُفَرِيِّينَ يَجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةً لَانِمَ ۚ فِيهِ كَمَا يَخَافُ الْمُتَنَافِقُونَ لَوْمَ الْكُفَّارِ ۚ ﴿ذَلِكَ ۚ﴾ الْمَذْكُورُ مِنَ الْأَوْصَافِ ۚ ﴿فَضَلَ اللَّهُ يَوْتِيهِ مِنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ ۚ كَثِيرُ الْفَضْلِ ۚ﴾ عَلِيمٌ ۝۵۴﴿ بِمَنْ هُوَ أَهْلُهُ وَنَزَلَ لَمَّا قَالَ ابْنُ سَلَامٍ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ قَوْمَنَا فَجَرُوا نَا ۚ﴾ لِيَكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يَقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ ۝۵۵﴿ خَاشِعُونَ أَوْ يُصَلُّونَ صَلَوةَ التَّطَوُّعِ ۚ﴾ وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهُ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا ۚ فَيَعِينُهُمْ وَيَنْصُرُهُمْ ۚ ﴿فَإِنْ حَزَبَ اللَّهُ هُمُ الْغَالِبُونَ ۝۵۶﴾ لِنَصْرِهِ إِيَّاهُمْ أَوْ قَعَهُ مَوْقِعَ فَائِهِمْ بَيَانًا لِأَنَّهُمْ مِنْ جُزْئِهِ ۚ أَيْ أَتَابِعِهِ ۚ

﴿ترجمہ﴾

اے ایمان والو! یہود و نصاریٰ کو دوست نہ بناؤ (تم ان سے دوستی اور محبت کا اظہار نہ کرو) وہ آپس میں ایک دوسرے کے دوست ہیں

(اس لئے کہ وہ کفر میں متحد ہیں) اور تم میں جو کوئی ان سے دوستی رکھے گا وہ انہیں میں سے ہے..... (یعنی وہ انہیں کے حکم میں داخل ہے) بے شک اللہ بے انصافوں کو راہ نہیں دیتا (کافروں سے دوستی نبھانے کی وجہ سے) اب تم انہیں دیکھو گے جیسے دلوں میں آزار ہے (یعنی اعتقادی کمزوری ہے جیسے عبد اللہ بن ابی منافق) کہ یہود و نصاریٰ کی طرف دوڑتے ہیں (ان سے دوستی کے سلسلے میں) کہتے ہیں (معذرت کرتے ہوئے) ہم ڈرتے ہیں کہ ہم پر کوئی گردش آجائے (یعنی کہیں زمانے کی گردش کا ہم شکار ہو جائیں یعنی خشک سالی آجائے یا کافر مومنوں پر غالب آجائیں اور حضرت محمد ﷺ کا کام ہوں تو یہ یہود و نصاریٰ ہماری رسد نہ روک دیں تو اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا) تو نزدیک ہے کہ اللہ فتح لائے (یعنی اپنے نبی محترم ﷺ کی مدد فرمائے ان کے دین کو ظاہر فرما کر) یا اپنی طرف سے کوئی حکم (لائے منافقوں کی حالت نفاق ظاہر فرمانے کا اور ان کی رسوائی اور بے عزتی کا) پھر اس پر جو اپنے دلوں میں چھپایا تھا (یعنی شک اور کفار کی دوستی) پچھتائے رہ جائیں اور کہتے ہیں (بقول، مرفوع ہونے کی صورت میں جملہ مستفاد ہے خواہ واؤ کے ساتھ ہو یا بغیر واؤ کے اور نصب کی صورت میں یسائی پر معظوف ہے) ایمان والے (ایک دوسرے جب انکا پردہ چاک ہوا تعجب کرتے ہوئے) کیا یہی لوگ ہیں جنہوں نے اللہ کی قسم کھائی تھی اپنے حلف میں پوری کوشش سے (یعنی انہوں نے اپنی قسموں میں مبالغہ کیا تھا) کہ وہ تمہارے ساتھ ہیں (دینی معاملے میں، پس اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا) ضائع ہو گئے (حبطت بمعنی بطلت ہے) انکے اعمال (صالحہ) تو رہ گئے (فاسد ہوا بمعنی صاروا ہے) نقصان میں (دنیا میں بے عزتی پا کر اور آخرت میں عذاب میں مبتلا ہونے کی وجہ سے) اے ایمان والو! جو پھرے (یو قد د بلا اوعام اور اوعام کے ساتھ بمعنی یجمع ہے) تم میں دین سے..... ۲..... (کفر کی طرف، اللہ ﷻ نے اپنے علم کے مطابق پہلے ہی اس کے واقع ہونے کی خبر دے دی چنانچہ نبی پاک ﷺ کے وصال الی الحق کے بعد ایک جماعت مرتد ہو گئی) تو عنقریب اللہ ایسے لوگ لائے گا (انکے بدلے) کہ وہ اللہ کے پیارے اور اللہ انکا پیارا (نبی پاک صاحب لولاک ﷺ نے حضرت سیدنا ابوموسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ کی طرف اشارہ کرتے ہوئے ارشاد فرمایا: ”وہ لوگ یہ ہیں“ اسے حاکم نے اپنی صحیح میں روایت کیا ہے) نرم (جھکے ہوئے) مومنوں پر اور سخت (شدت والے) کافروں پر، اللہ کی راہ میں لڑیں گے اور کسی ملامت کرنے والے کی ملامت کا اندیشہ نہ کریں گے (جہاد کے معاملہ میں، جیسا کہ منافق کافروں کی ملامت سے ڈرتے تھے) یہ (مذکورہ اوصاف) اللہ کا فضل ہے جسے چاہے دے اور اللہ وسعت والا (یعنی کثیر فضل والا ہے) علم والا ہے (اس کا جو ان کاموں کا اہل ہے جب حضرت عبد اللہ بن سلام رضی اللہ عنہ نے سید عالم، نور مجسم ﷺ کی بارگاہِ ناز میں عرض کی کہ ہماری قوم نے ہمارا بایکٹ کر دیا ہے اس پر یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی کہ) تمہارے دوست نہیں مگر اللہ اور اس کا رسول اور ایمان والے کہ نماز قائم کرتے ہیں اور زکوٰۃ دیتے ہیں اور اللہ کے حضور جھکے ہوئے ہیں (عجز و انکساری کرتے ہیں یا پھر مراد ہے کہ وہ نماز نفل ادا کرتے ہیں) اور جو اللہ اور اس کے رسول اور مسلمانوں کو اپنا دوست بنائے (تاکہ انکی اعانت و مدد فرمائے) تو بے شک اللہ کا گروہ ہی غالب ہے (اللہ کے خاص ان کی مدد فرمانے کی وجہ سے، اور فساد انہم کی بجائے فساد حزب اللہ ذکر کرنے کا سبب یہ ہے کہ یہ اس بات کو بیان کرنے کے لیے کہ وہ اللہ کے گروہ اور فرمانبرداروں میں سے ہیں)۔

﴿تَرْکِیْب﴾

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَرَىٰ أَوْلِيَاءَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ﴾

یایہا الذین امنوا: جملہ ندائیہ، لا تتخذوا: فعل نہی و فاعل، الیہود و النصری: مفعول اول، اولیاء: موصوف، ببعضہم: مبتدا، اولیاء بعض: خبر، ملکہ جملہ اسمیہ ہو کر صفت، ملکہ مفعول ثانی، ملکہ جملہ فعلیہ ہو کر مقصد بالنداء، ملکہ جملہ ندائیہ۔

﴿ومن يتولهم منكم فإنه منهم ان الله لا يهدي القوم الظالمين﴾

و: مستانفہ، من: شرطیہ مبتدا، يتول: فعل ہو ضمیر مشتق ذوالحال، منکم: ظرف متفق حال، ملکر فاعل، ہم: ضمیر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، فأنه منهم: جملہ اسمیہ جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ خبر، ملکر جملہ اسمیہ مستانفہ، ان اللہ: حرف شبہ واسم، لا یهدی القوم الظالمین: جملہ فعلیہ خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿فترى الذين فى قلوبهم مرض يسارعون فيهم يقولون نخشى ان تصيبنا دائرة﴾

ف: مستانفہ، ترى: فعل بافاعل، الذين: موصول، فى قلوبهم مرض: جملہ اسمیہ صلہ، ملکر مفعول اول، يسارعون: فعل واو ضمیر ذوالحال، يقولون: قول، نخشى ان تصيبنا دائرة: جملہ فعلیہ مقولہ، ملکر حال، ملکر فاعل، فيهم: ظرف لغو، ملکر فعلیہ مفعول ثانی، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿فعسى الله ان ياتى بالفتح او امر من عنده﴾

ف: مستانفہ، عسى: فعل مقارب، اللہ: اسم جلالۃ اسم، ان: مصدریہ یاتى، فعل بافاعل، ب: جار، الفتح: معطوف علیہ، لو: عاطفہ، امر: موصوف، من عنده: ظرف متفق صفت، ملکر معطوف، ملکر مجرور ملکر ظرف جملہ فعلیہ بتاویل مصدر خبر، ملکر جملہ فعلیہ مستانفہ۔

﴿فيصبحوا على ما اسروا فى انفسهم ندمين﴾

ف: عاطفہ، یصبحوا: فعل ناقص واسم، على: جار، ما اسروا: موصول صلہ ملکر مجرور، ملکر ظرف لغو مقدم، ندامین: اسم فاعل بافاعل، اپنے ظرف لغو مقدم سے ملکر شبہ جملہ ہو کر خبر، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل ”پر معطوف۔

﴿ويقول الذين امنوا اهؤلاء الذين اقساموا بالله جهد ايمانهم انهم لمعكم﴾

و: مستانفہ، یقول الذين امنوا: قول، همزہ: حرف استفہام، هؤلاء: مبتدا، الذين: موصول، اقساموا اللہ جهد ايمانهم: فعل بافاعل و ظرف لغو مفعول مطلق، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، ملکر خبر ملکر جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، ملکر جملہ فعلیہ قولیہ مستانفہ، انهم: حرف شبہ واسم، لمعكم: ظرف متفق خبر، ملکر جملہ اسمیہ قسم محذوف ”نقسم“ کیلئے جواب قسم، ملکر جملہ قسمیہ مستانفہ۔

﴿حبطت اعمالهم فاصبحوا خسرين﴾

حبطت: فعل، اعمالهم: فاعل، ملکر جملہ فعلیہ مستانفہ، ف: عاطفہ، اصبحوا: فعل ناقص واسم، خسرين: خبر ملکر جملہ فعلیہ

﴿ياايها الذين امنوا من يرد منكم عن دينه فسوف ياتى الله بقوم يحبهم ويحبونه اذلة على المؤمنين اعزة على الكافرين يجهدون فى سبيل الله ولا يخافون لومة لائم﴾

یایہا الدین امنوا: جملہ ندائیہ، من شرطیہ مبتدأ، ہوند: فعل ہو ضمیر ذو الحال، منکم: ظرف مستقر حال، مکر فاعل، عن دینہ: ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، سوف: حرف استقبال، یاتی اللہ: فعل و فاعل، ب: جار، قوم، موصوف، یحبہم: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ویسجودہ: جملہ فعلیہ معطوف، مکر صفت اول، اذلة علی المومنین: شبہ جملہ صفت ثانی، اعزۃ علی الکافورین: شبہ جملہ صفت ثالث، یجہدون فی سبیل اللہ: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ولا ینخافون لومة لائم: جملہ فعلیہ معطوف، مکر صفت رابع، اپنے موصوف سے مکر مجرور، مکر ظرف لغو، یاتی، فعل اپنے متعلقات سے مکر جملہ فعلیہ ہو کر جزا، مکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، مکر جملہ اسمیہ ہو کر مقصود بالنداء، مکر جملہ ندائیہ۔

﴿ذلک فضل اللہ یؤتیہ من یشاء واللہ واسع علیم﴾

ذلک: مبتدأ، فضل اللہ: خبر اول، یؤتیہ من یشاء: جملہ فعلیہ خبر ثانی، مکر جملہ اسمیہ متانفہ، و: مستانفہ، اللہ: اسم جلالت مبتدأ، واسع: خبر اول، علیم: خبر ثانی، مکر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿انما ولیکم اللہ ورسولہ والذین امنوا الذین یقیمون الصلوۃ ویؤتون الزکوۃ وہم رکعون﴾

انما: حرف مشبہ وما کافہ، ولیکم: خبر مقدم، اللہ: اسم جلالت معطوف علیہ، ورسولہ: معطوف اول، و: عاطفہ، الذین امنوا: موصول صلیہ، مکر مبدل منہ، الذین: موصول، یقیمون الصلوۃ: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ویؤتون الزکوۃ: جملہ فعلیہ معطوف اول، وہم رکعون: جملہ اسمیہ معطوف ثانی، مکر صلیہ، مکر بدل، مکر معطوف ثانی، مکر مبتدأ موخر، مکر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿ومن یتول اللہ ورسولہ والذین امنوا فان حزب اللہ ہم الغالبون﴾

و: مستانفہ، من: شرطیہ مبتدأ، یتول: فعل با فاعل، اللہ: اسم جلالت معطوف علیہ، ورسولہ: معطوف اول، والذین امنوا: معطوف ثانی، مکر مفعول، مکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، ان حزب اللہ: حرف مشبہ واسم، ہم الغالبون: جملہ اسمیہ خبر، مکر جملہ اسمیہ جواب شرط، مکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، مکر جملہ اسمیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... یایہا الدین امنوا لا تتخذوا..... ☆ اس آیت میں یہود و نصاریٰ کے ساتھ دوستی اور موالات یعنی ان کی مدد کرنا ان سے مدد چاہنا اس کے ساتھ محبت کے روابط رکھنا ممنوع فرمایا گیا ہے یہ حکم عام ہے اگرچہ آیت کا نزول کسی خاص واقعہ میں ہوا ہو شان نزول یہ آیت حضرت عبادہ بن صامت صحابی رضی اللہ عنہ اور عبد اللہ بن ابی سلول کے بارے میں نازل ہوئی جو منافقین کا سردار تھا حضرت عبادہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ یہود میں میرے بہت کثیر التعداد دوست ہیں جو بڑی شوکت و قوت والے ہیں اب میں ان کی دوستی سے بیزار ہوں اور اللہ اور اس کے رسول کے سوا میرے دل میں اور کسی کی محبت کی گنجائش نہیں ہے اس پر عبد اللہ بن ابی نے کہا کہ میں تو یہود کی دوستی سے بیزار نہیں ہو سکتا مجھے پیش آنے والے حوادث کا اندیشہ ہے اور مجھے ان کے ساتھ رسم و راہ رکھنی ضرور ہے حضور سید عالم رضی اللہ عنہ نے اس سے فرمایا

کہ یہودی دوستی کا دم بھرنا تیرا ہی کام ہے عبادہ اللہ کا یہ کام نہیں اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔

☆..... انما ولیکم اللہ ورسولہ..... ☆ حضرت جابرؓ نے فرمایا کہ یہ آیت حضرت عبداللہ بن سلامؓ کے حق میں نازل ہوئی انہوں نے سید عالم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر عرض کیا کہ ہماری قوم قریظہ اور نصیر نے ہمیں چھوڑ دیا ہے اور قسمیں کھالیں کہ وہ ہمارے ساتھ مجالست نہ کریں گے اس پر یہ آیت نازل ہوئی اس پر عبداللہ بن سلامؓ نے کہا کہ ہم راضی ہیں اللہ کے رب ہونے پر، اس کے رسول کے نبی ہونے پر، مومنین کے دوست ہونے پر اور حکم آیت کا تمام مومنین کے لیے عام ہے سب ایک دوسرے کے دوست اور محبت ہیں۔

﴿تشریح تو ضیح و اغراض﴾

کفار سے دوستی :

۱..... مسلمانوں پر یہود و نصاریٰ اور ہر مخالف دین اسلام سے علیحدگی اور جدا رہنا واجب ہے۔ (المدارک، ج ۱، ص ۴۵۳)
کافروں سے دوستی کرنا، ان سے کسی بھی قسم کے رسم و راہ رکھنا مناسب نہیں ہے۔ حضرت ابو موسیٰ اشعریؓ کا کاتب نصرانی تھا امیر المومنین عرف فاروقؓ نے ان سے فرمایا کہ نصرانی سے کیا واسطہ کیا تم نے یہ آیت نہیں سنی؟ ﴿یٰۤایہا الذین امنوا لا تتخذوا الیہود والنصارى اولیاء﴾ ابو موسیٰؓ نے کہا کہ اس کا دین اسکے ساتھ مجھے تو اس کی کتابت سے غرض ہے۔ امیر المومنینؓ نے فرمایا کہ اللہ ﷻ نے انہیں ذلیل کیا ہے اسلئے تم انہیں عزت نہ دو۔ اللہ نے انہیں دور کیا تم انہیں قریب نہ کرو، ابو موسیٰؓ نے عرض کیا کہ مجبوری ہے اسکے بغیر حکومت بصرہ کا چلنا مشکل ہے اور وجہ یہ بھی ہے کہ اس قابلیت کا دوسرا آدمی مسلمانوں میں نہیں ملتا، اس پر امیر المومنینؓ نے فرمایا نصرانی مرگیا والسلام، مطلب یہ کہ اس کے مرجانے پر جو تم نے کرنا ہے وہ آج کرلو۔ (الخازن، ج ۲، ص ۵۳)

مرتد کا بیان :

۲..... لغوی اعتبار سے مرتد سے مراد مطلق رجوع کرنے والا ہے اور شرعی اعتبار سے مرتد کے معنی دین اسلام سے رجوع کرنے والا ہے اور اس کا رکن یہ ہے کہ زبان پر ایمان لانے کے بعد کلمہ کفر جاری کرنا، اور ایمان سے مراد محمد ﷺ کی ان تمام معاملات میں تصدیق کرنا ہے جو وہ اللہ رب العالمین کی طرف سے لائے ہیں۔ (الدر المختار، کتاب الجہاد، باب المرتد، ج ۶، ص ۳۵۴)

ارتداد کی شرائط:

- (۱)..... عقل، ناسمجھ بچے اور پاگل سے ایسی بات نکلی تو کفر کا حکم نہ ہوگا، (۲)..... ہوش، اگر حالت نشہ میں کفر کا تو کفر نہ ہوگا، (۳)..... اختیار، اکراہ اور مجبوری کی صورت میں حکم کفر نہیں ہوگا مطلب یہ ہے کہ جان جانے، کوئی عضو تلف ہونے یا ضرب شدید کا صحیح اندیشہ ہو اس صورت میں شریعت یہ اجازت دیتی ہے کہ ظالم کے حکم کے مطابق زبان سے کفر کہہ دے اور اس کا دل ایمان پر مطمئن رہے، ایسی حالت میں بھی کفر کا حکم نہ لگایا جائے گا۔ (الدر المختار، کتاب الجہاد، باب المرتد، ج ۶، ص ۳۵۹)
- (۴)..... جو شخص بطور تسخّر اور مذاق کے کفر کرے گا وہ بھی مرتد ہے اگرچہ یہ کہے کہ اس بات کا اعتقاد نہیں رکھتا۔

(الدر المختار، کتاب الجہاد، باب المرتد، ج ۶، ص ۳۵۶)

- (۵)..... مستحب یہ ہے کہ جو شخص مرتد ہو جائے حاکم اسلام اس پر دعوت اسلام پیش کرے اور اگر کوئی شبہ ظاہر کرے تو حاکم وقت اس

کاشیہ دور کرے اور مہلت مانگنے پر تین دن قید میں رکھے اور ہر روز اس پر اسلام پیش کرے اور مہلت نہ مانگنے پر تین دن قید میں رکھا جائے اور ہر روز اس پر اسلام پیش کیا جائے ہو سکتا ہے کہ اسلام قبول کر لے پھر اگر اسلام قبول کر لے نہیں اور منکر ہی رہے تو اب قتل کر دیا جائے بغیر اسلام پیش کئے قتل کرنا مکروہ ہے۔

(الدر المختار، کتاب الجہاد، باب المرتد، ج ۶، ص ۳۵۹)

(۶)۔۔۔ جو شخص بعض انبیاء کو مائے اور بعض کا انکار کرے یا انبیاء و مرسلین کے طور طریقوں سے راضی نہ ہو وہ کافر ہے۔ اس شخص کے بارے میں پوچھا گیا جو حضرات انبیاء کرام کی طرف غاشی کو منسوب کرے جیسا کہ انکے بارے میں معاذ اللہ زنا کا گمان کرے یا اسی قسم کی کوئی اور بات جیسا کہ فرقہ حثویہ نے حضرت یوسف کے بارے میں گمان کیا تھا، فرمایا کہ ایسے شخص کی تکفیر کی جائے گی کیونکہ اس نے حضرات انبیاء کرام کی طرف گالی کو منسوب کیا اور انکے مقام و مرتبہ میں کمی چاہی، ابوذر فرماتے ہیں کہ جو یہ کہے کہ ہر معصیت کفر ہے اور ساتھ ہی یہ بھی کہے کہ حضرات انبیاء کرام نے نافرمانی کی تو ایسا کہنے والا شخص کافر ہے کیونکہ اس نے گالی دی، اور جو یہ کہے کہ انہوں نے حالت نبوت میں کفر نہ کیا اور نہ ہی کفر کو قبول کیا تو یہ بھی کفر ہے کہ اس طرح اس نے نصوص کا انکار کیا۔

(الہندیۃ، کتاب السیر، باب فی احکام المرتدین، ج ۲، ص ۲۸۵)

(۷)۔۔۔ کوئی شخص اپنے ارتداد سے انکار کرے تو یہ انکار بمنزلہ توبہ ہے چہ جائے کہ گواہان عادل سے اس کا ارتداد ثابت بھی ہوتا ہو یعنی اس صورت میں یہ کہا جائیگا کہ ارتداد تو کیا تھا مگر اب توبہ کر لی اس صورت میں قتل نہ کیا جائیگا اور باقی احکام ارتداد والے جاری ہونگے مثلاً اسکی عورت نکاح سے نکل جائے گی، سابقہ اعمال صالحہ برباد ہو جائیں گے اسکا وقف باطل ہو جائے گا، عورت بائند ہو جائے گی اور حج کی استطاعت رکھنے پر پھر سے حج فرض ہوگا سابقہ حج بیکار گیا (الدر المختار، کتاب الجہاد، باب المرتد، ج ۶، ص ۳۷۰)

(۸)۔۔۔ مرتد کا نکاح بھی بالاتفاق باطل ہے اسکے لئے جائز نہیں کہ کسی بھی عورت سے نکاح کرے چاہے وہ مسلمان ہو یا مرتدہ یا ذمیہ یا آزاد یا مملوک ہو، اسی طرح مرتد کا ذبیحہ بھی حرام ہے اور اسکا شکار بھی چہ جائے کہ کتاب یا بازیاتیر سے شکار کرے (اگر چہ بسم اللہ پڑھے)۔۔۔ جو شخص اپنے ایمان میں شک کرے اور کہے انا انشاء اللہ مومن تو ایسا شخص کافر ہے ہاں یہ کہے کہ معلوم نہیں وقت رخصت میں مومن ہونگا یا نہیں، ایسا کہنے والا شخص کافر نہ ہوگا۔ (۱۰)۔۔۔ قرآن کی آیتوں کا انکار کرنا یا مذاق اڑانا یا اسے عیب دار بیان کرنا کفر ہے اور ایسا کرنے والا شخص کافر ہے۔ (۱۱)۔۔۔ جو شخص عالم سے بغیر کسی وجہ ظاہر کے بغض رکھے، ایسے شخص پر کفر کا خوف ہے اور اس بات میں بھی کفر کا خوف ہے کہ عالم یا فقہی کو بغیر کسی وجہ کے گالی دے۔ (۱۲)۔۔۔ جو شخص قیامت جنت، دوزخ، میزان، پل صراط، اعمال ناعے اور بعث بعد الموت کا انکار کرے ایسا شخص کافر ہے۔

(الہندیۃ، کتاب السیر، باب المرتدین، ج ۲، ص ۲۷۸، ۲۸۸، ۲۹۱، ۲۹۴)

اغراض :

کعبہ اللہ بن ابی : اور اس کے ساتھی۔ متعلمین عنہا : یعنی یہ منافقین مسلمانوں سے دوستیوں کے بارے میں عذر پیش کرتے ہیں۔ او غلبہ : کفار کا مسلمانوں پر غلبہ ہونے۔ فلا یسمیوننا : یعنی کفار ہمیں (یعنی منافقین) کو کھانا وغیرہ نہ دیں گے۔ قال تعالیٰ : منافقین کے قول میں غششی ان تصیبنا دائرہ کفارہ کا وہ اور مومنوں کے لئے ان کے عقیدے پر بشارت ہے کہ بیشک اللہ تعالیٰ ان کی مدد فرمائے گا، حدیث شریف میں آتا ہے: ”بیشک میں اپنے بندے کے گمان سے قریب تر ہوں جو وہ چاہے۔“

بالرفع استئنافاً : نحوی اعتبار سے، یا سوال مقدر کے جواب کا بیان ہے تقدیر عبارت یوں ہوگی کہ ماذا یقول المؤمنون حیث لا عطا علی یاتی : یعنی اس پر عسی مسلط ہے، اصل عبارت یوں ہے کہ فعسی اللہ ان یاتی بالفتح۔ اھولاء : ہمزہ استہزامیہ

تجیہ ہے اور ہاء تبیہ کے لئے ہے اور اولاء اسم اشارہ مبتداء ہے اور والذین اس کی خبر ہے اور اقساموا، الذین کا صلہ ہے۔ غایۃ اجتہاد ہم: اس جملے میں اشارہ ہے کہ جہد صفت ہے مصدر محذوف مفعول مطلق لا قسموا کے لئے، تقدیر عبارت اقساماً ہے۔ الصالحة: یعنی ظاہر کے اعتبار سے اعمال کرتے ہیں۔ تعالیٰ: اللہ ﷻ کے فرمان ﴿حَبَطَ أَعْمَالَهُمْ﴾ کی جانب اشارہ ہے کہ یہ کلام منافقین کے اعمال سے متعلق خبر ہے نہ کہ مؤمنین کے اعمال سے متعلق، اس لئے کہ مؤمنین کو اس بات کا علم نہیں دیا گیا۔

وقد ارتد جماعة: یہ صفت جن کی ہے وہ کون ہیں اس میں کئی قول ہیں۔ حضرت علی مرتضیٰ ﷺ حسن و قنادہ نے کہا کہ یہ لوگ حضرت ابوبکر صدیق ﷺ اور ان کے اصحاب ﷺ ہیں جنہوں نے نبی کریم ﷺ کے بعد مرتد ہونے اور زکوٰۃ سے منکر ہونے والوں پر جہاد کیا۔ عیاض بن غنم اشعری ﷺ سے مروی ہے کہ جب یہ آیت نازل ہوئی سید عالم ﷺ نے حضرت ابوموسیٰ اشعری ﷺ کی نسبت فرمایا کہ یہ ان کی قوم ہے، ایک قول یہ ہے کہ یہ لوگ اہل یمن ہیں جن کی تعریف بخاری و مسلم کی حدیثوں میں آئی ہے، سدی کا قول ہے کہ یہ لوگ انصار ہیں جنہوں نے رسول کریم ﷺ کی خدمت کی اور ان اقوال میں کچھ منافات نہیں کیونکہ ان سب حضرات کا ان صفات کے ساتھ متصف ہونا صحیح ہے، المختصر۔ عاطفین: اشارہ ہے کہ اذلة، عاطفین کے معنی کو متفہم ہے، علی کے ساتھ (علی یا تو لام کے معنی کو متفہم ہے یا بطور صلہ مستعمل ہے، مظہری) یعنی مسلمان کافروں پر سخت ہیں اور ایسا ہی معنی قرآن مجید میں ﴿أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رَحِمَاءُ بَيْنَهُمْ﴾ میں ہے۔ ﴿ذَلِكَ﴾ المذکور: یعنی چھ اوصاف۔ ونزل: اس کا بیان شان نزول کے تحت ملاحظہ فرمائیں۔ خاشعون: مطلق رکوع کہہ کر خشوع مراد لیا گیا ہے۔

رکوع نمبر: ۱۳

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُزُؤًا﴾ ﴿وَلَعِبًا مِنْ﴾ ﴿لِلْبَيَانِ﴾ ﴿الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكَفَّارِ﴾ ﴿الْمُشْرِكِينَ بِالْجَرِّ وَالنَّبْصِ﴾ ﴿أَوْلِيَاءَ وَاتَّقُوا اللَّهَ﴾ ﴿بِتَرْكِ مَوَالِيهِمْ﴾ ﴿إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ﴾ ﴿صَادِقِينَ فِي إِيمَانِكُمْ﴾ ﴿وَالَّذِينَ﴾ ﴿إِذَا نَادَيْتُمْ﴾ ﴿دَعَوْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ﴾ ﴿بِالْأَذَانِ﴾ ﴿اتَّخَذُواهَا﴾ ﴿أَيَّ الصَّلَاةِ﴾ ﴿هُزُؤًا وَلَعِبًا﴾ ﴿بِأَن يَسْتَهْزِءُوا بِهَا وَيَتَضَحَّكُوا﴾ ﴿ذَلِكَ﴾ ﴿الْإِتِّخَاذُ﴾ ﴿بَانَهُمْ﴾ ﴿بِسَبَبِ أَنَّهُمْ﴾ ﴿قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ﴾ ﴿وَنَزَلَ لَهَا قَالَتِ الْيَهُودُ لِلنَّبِيِّ ﷺ﴾ ﴿يَمَنْ تُوْمِنُ مِنَ الرُّسُلِ فَقَالَ بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا آيَةً فَلَمَّا ذَكَرَ عِيسَى قَالُوا لَا نَعْلَمُ دِينًا شَرًّا مِنْ دِينِكُمْ﴾ ﴿قُلْ يَاهَلِ الْكِتَابِ هَلْ تَنْقِمُونَ﴾ ﴿تُنْكِرُونَ﴾ ﴿مِنَّا إِنْ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلُ﴾ ﴿إِلَى الْأَنْبِيَاءِ﴾ ﴿وَإِنْ أَكْثَرَكُمْ فَسِقُونَ﴾ ﴿عَطَفَ عَلَى أَن آمَنَّا الْمَعْنَى مَا تُنْكِرُونَ إِلَّا إِيمَانَنَا وَمُخَالَفَتَكُمْ فِي عَدَمِ قُبُولِهِ الْمَعْبُورُ عَنْهُ بِالْفِسْقِ الْإِلَازِمُ عَنْهُ وَلَيْسَ هَذَا مِمَّا يُنْكِرُ﴾ ﴿قُلْ هَلِ الْبَيْتُ﴾ ﴿أَخْبَرَكُمْ﴾ ﴿بَشَرٍ مِنْ﴾ ﴿أَهْلِ﴾ ﴿ذَلِكَ﴾ ﴿الَّذِي تَنْقِمُونَهُ﴾ ﴿مَثُوبَةً﴾ ﴿ثَوَابًا بِمَعْنَى جَزَاءٍ﴾ ﴿عِنْدَ اللَّهِ﴾ ﴿هُوَ﴾ ﴿مَنْ لَعَنَهُ اللَّهُ﴾ ﴿أَبْعَدَهُ عَنْ رَحْمَتِهِ﴾ ﴿وَعُذْبَ﴾

علیہ وجعل منهم القردة والخنازیر ﴿وَالْمَسْخُوحَ﴾ ﴿وَمَنْ﴾ ﴿عَبَدَ الطَّاغُوتَ﴾ الشَّيْطَانَ بِطَاعَتِهِ ، وَرُغِي فِي مِنْهُمْ مَعْنَى مَنْ وَفِي مَا قَبْلَهُ لَفْظَهَا وَهُمْ الْيَهُودُ ، وَلَفِي قِرَاءَةِ بِضَمِّ بَاءِ عِبْدٍ وَاضَافَتُهُ إِلَى مَا بَعْدَهُ اسْمُ جَمْعٍ لِعَبْدٍ وَنَصْبُهُ بِالْعَطْفِ عَلَى الْقِرْدَةِ ﴿أُولَٰئِكَ شَرُّ مَكَانًا﴾ تَمَيِّزٌ لِأَنَّ مَا وَهُمْ النَّارُ ﴿وَاضِلٌ عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ﴾ ﴿وَإِذَا جَاؤُكُمْ﴾ أَيُّ مُنَافِقُوا الْيَهُودِ ﴿قَالُوا آمَنَّا وَقَدْ دَخَلُوا﴾ إِلَيْكُمْ مُتَلَبِّسِينَ ﴿بِالْكَفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا بِهِ﴾ مِنْ عِنْدِكُمْ مُتَلَمِّمُونَ يُؤْمِنُونَ ﴿وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ﴾ ﴿مِنَ الْبِقَاقِ﴾ وَتَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ ﴿أَيُّ الْيَهُودِ﴾ ﴿يَسَارِعُونَ﴾ يَقْعُونَ سَرِيعًا ﴿فِي الْإِثْمِ﴾ الْكِذْبِ ﴿وَالْعُدْوَانِ﴾ الظُّلْمِ ﴿وَإِكْلِهِمُ السَّحْتِ﴾ الْحَرَامِ كَالرُّشَى ﴿لِبَسَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ﴾ ﴿عَمَلُهُمْ هَٰذَا﴾ ﴿لَوْلَا﴾ هَلَا ﴿يَنْهَهُمُ الرِّبْيُونَ وَالْأَحْبَارُ﴾ مِنْهُمْ ﴿عَنْ قَوْلِهِمُ الْإِثْمَ﴾ الْكِذْبِ ﴿وَإِكْلِهِمُ السَّحْتِ﴾ لِبَسَ مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿تَرَكُ نَهْيَهُمْ﴾ وَقَالَتِ الْيَهُودُ ﴿لَمَّا ضُيِّقَ عَلَيْهِمْ بِتَكْذِيبِهِمُ النَّبِيَّ ﷺ بَعْدَ أَنْ كَانُوا أَكْثَرَ النَّاسِ مَالًا﴾ يَدَالِلُهُ مَغْلُولَةٌ ﴿مَقْبُوضَةٌ عَنْ إِفْرَارِ الرِّزْقِ عَلَيْنَا كُنَّا بِهِ عَنِ الْبُخْلِ تَعَالَى عَنْ ذَٰلِكَ قَالَ تَعَالَى﴾ ﴿غَلَّتْ﴾ أُمْسِكْتُ ﴿أَيْدِيَهُمْ﴾ عَنْ فِعْلِ الْخَيْرَاتِ دُعَاءٌ عَلَيْهِمْ ﴿وَوَلَعْنَا بِمَا قَالُوا بَلْ يَدَاهُ مَبْسُوطَتَانِ﴾ مُبَالِغَةٌ فِي الْوَصْفِ بِالْجُودِ وَثَبَّتِي الْيَدَ لِإِفَادَةِ الْكَثْرَةِ إِذْ غَايَةُ مَا يَبْدُلُهُ السَّخِيُّ مِنْ مَالِهِ أَنْ يُعْطَى بِيَدَيْهِ ﴿يَنْفَقُ كَيْفَ يَشَاءُ﴾ مِنْ تَوْسِيعٍ وَتَضْيِيقٍ لَا اغْتِرَاضَ عَلَيْهِ ﴿وَلِيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ﴾ مِنْ الْقُرْآنِ ﴿طَغْيَانًا وَكُفْرًا﴾ لِكُفْرِهِمْ بِهِ ﴿وَالْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ﴾ فَكُلُّ فِرْقَةٍ مِنْهُمْ تُخَالِفُ الْأُخْرَى ﴿كَلِمًا أَوْ قَدَمًا أَوْ نَارًا لِلْحَرْبِ﴾ أَيُّ لِحَرْبِ النَّبِيِّ ﷺ ﴿أَطْفَاها اللَّهُ﴾ أَيُّ كَلِمًا أَرَادُوهُ رَدُّهُمْ ﴿وَيَسْعُونَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا﴾ أَيُّ مُفْسِدِينَ بِالْمَعَاصِي ﴿وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ﴾ ﴿بِمَعْنَى أَنَّهُ يُعَاقِبُهُمْ﴾ وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا ﴿بِمُحَمَّدٍ ﷺ﴾ وَاتَّقَوْا الْكُفْرَ ﴿لَكُفِّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا دَخَلْنَاهُمْ جَنَّةَ النَّعِيمِ﴾ وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ﴿بِالْعَمَلِ بِمَا فِيهِمَا وَمِنَ الْإِيمَانِ بِالنَّبِيِّ ﷺ﴾ ﴿وَمَا أَنْزَلَ إِلَيْهِمْ﴾ مِنَ الْكِتَابِ ﴿مِنْ رَبِّهِمْ لَا كَلُوا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمَنْ تَحْتَ أَرْجُلِهِمْ﴾ بِأَنْ يُوسَّعَ عَلَيْهِمُ الرِّزْقُ وَيُقْبَضَ مِنْ كُلِّ جِهَةٍ ﴿مِنْهُمْ أُمَّةٌ﴾ جَمَاعَةٌ ﴿مُقْتَصِدَةٌ﴾ تَعْمَلُ بِهِ وَهُمْ مَنْ آمَنَ بِالنَّبِيِّ ﷺ كَعَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَلَامٍ وَأَصْحَابِهِ ﴿وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ سَاءٌ﴾ بِئْسَ ﴿مَا﴾ شَيْئًا

﴿ترجمہ﴾

اے ایمان والو! جنہوں نے بنالیا ہے تمہارے دین کو ہنسی (ہزوا بمعنی مہزوءۃ) یہ ہے یعنی مصدر مفعول کے معنی میں ہے) اور کھیل (یہاں بمنیٰ یعنی یہ ہے) وہ جو تم سے پہلے کتاب دیئے گئے اور کافروں کو (یعنی مشرکین کو، الکفار مجرور اور منصوب دونوں طرح ہے) دوست نہ بناؤ اور اللہ سے ڈرو (انکی دوستی چھوڑ کر) اگر ایمان رکھتے ہو (یعنی اپنے ایمان میں سچے ہو) اور (وہ جو) جب تم اذان دے (یعنی بلائے) نماز کیلئے (اذان کے ذریعے) بناتے ہیں (یعنی نماز کو) ہنسی اور کھیل..... ا..... (اس طرح کہ وہ ٹھٹھا اور آپس میں مذاق کرتے ہیں) یہ (ہنسی مذاق کرنا) اس لئے کہ (اس سبب سے ہے کہ وہ) نرے بے عقل لوگ ہیں (جب یہود نے سرور کائنات ﷺ سے دریافت فرمایا کہ آپ ﷺ کون سے رسولوں پر ایمان رکھتے ہیں؟ تو آپ ﷺ نے سورہ بقرہ کی آخری آیت مبارکہ ﴿وَمَا أَرْسَلْنَا﴾ پڑھی، اور پھر جب حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا ذکر ہوا تو یہودی کہنے لگے کہ ہم تمہارے دین سے بدتر کوئی دین نہیں جانتے اس پر آیت مبارکہ نازل ہوئی کہ) تم فرماؤ اے کتابیو! تمہیں ہمارا کیا برا لگا (کہ تم انکار کرتے ہو) یہی نہ کہ ہم ایمان لائے اللہ پر اور اس پر جو ہماری طرف اتر اور اس پر جو پہلے اتر (انبیاء کرام علیہم السلام کی طرف) اور یہ کہ تم میں اکثر بے حکم ہیں (اس جملہ وان اکثر ہمکا عطف ان مناسب ہے معنی یہ ہے کہ تمہارا انکار صرف ہمارے ایمان لانے پر ہے اور ایمان قبول نہ کرنے میں تمہاری مخالفت کو اس سے لازم ہونے والے فسق سے تعبیر کیا جائے گا اور یہ باتیں قابل انکار نہیں ہیں) تم فرماؤ کیا میں تمہیں بتا دوں (انبیوکم بمعنی اخبارکم ہے) جو اس سے بدتر ہیں (جنہیں تم ناپسند کرتے ہو) درجہ میں (مشوبہ بمعنی ثوابا مراد بدلہ ہے) اللہ کے یہاں (وہ) جن پر اللہ نے لعنت کی (یعنی اسے اپنی رحمت سے دور کر دیا) اور ان پر غضب فرمایا اور ان میں سے کر دیئے بند اور خنزیر (مسخ کر کے) اور شیطان کے پجاری (طاغوت سے مراد شیطان ہے یعنی اس کی اطاعت کر کے، منہم میں من کے معنی کی رعایت کی گئی ہے اور اس سے پہلے من کی لفظی حیثیت پیش نظر رہی ہے اور مراد یہود ہیں، ایک قرأت میں عَبْدَاء کے ضمہ کے ساتھ عَبْد ہے، اور اس کی اضافت مابعد کی جانب اسم جمع ہونے کی وجہ ہے، اور اس کا منصوب ہونا قردۃ پر عطف کی وجہ سے ہے) انکا ٹھکانہ زیادہ برا ہے (مکاناً، تمیز ہے، اس لئے کہ انکا ٹھکانہ آگ ہے) اور یہ سیدھی راہ سے زیادہ بہکے (یعنی راہِ حق سے، سواء بمعنی وسط ہے، شر اور اضل یہودیوں کے قول لا نعلم دینا ہرا من دینکم کے جواب میں ہے) اور جب تمہارے پاس آئیں (منافق یہودی) کہتے ہوئے کہ ہم مسلمان ہیں وہ آتے وقت بھی (تمہارے پاس) کافر تھے اور جاتے وقت بھی (تمہارے پاس سے) کافر (ہی تھے اور وہ ایمان نہ لائے) اور اللہ خوب جانتا ہے جو چھپا رہے ہیں (یعنی نفاق) اور ان میں تم بہتوں کو دیکھو گے (یعنی یہود کو) کہ جلدی مچاتے ہیں (یعنی سرعت سے بتلا ہو جاتے ہیں) گناہ (یعنی جھوٹ) اور زیادتی (یعنی ظلم) اور حرام خوری (یعنی حرام کھانے میں جیسے رشوت) میں، بے شک بہت ہی برے کام کرتے ہیں (یعنی انکا ایسے عمل کرنا) کیوں نہیں (لولا بمعنی ہلا ہے) منع کرتے ہیں اللہ والے اور علماء..... (ان

میں سے) گناہ کی بات (یعنی جھوٹ) سے اور حرام کھانے سے، بے شک بہت ہی برے کام کر رہے ہیں (یہی عن المنکر ترک کر کے) اور یہودی بولے (جب ان پر تنگی پڑی نبی پاک ﷺ کی تکذیب کی وجہ سے حالانکہ پہلے یہ لوگ مالدار تھے) اللہ کا ہاتھ بندھا ہوا ہے (یعنی ہم پر رزق کا دروازہ کھولنے سے بندھا ہوا ہے، انہوں نے اس لفظ کو بخل سے بطور کنایہ استعمال کیا حالانکہ اللہ ﷻ اس سے برتر ہے تو ان کے اس قول کے جواب میں اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا) باندھے گئے (یعنی روکے گئے) ان کے ہاتھ (نیک کاموں سے، یہ جملہ ان کے حق میں بددعا ہے) اور ان پر اس کہنے سے لعنت پڑی بلکہ اللہ کے ہاتھ کشادہ ہیں (وصف جود و سخاوت میں بطور مبالغہ یہ لفظ استعمال ہوتا ہے، اور دونوں ہاتھوں کا تذکرہ کرنا کثرت افادہ کیلئے ہے کیونکہ نخی جب کسی کو مال دیتا ہے تو دونوں ہاتھوں سے بھر کر دیتا ہے) عطا فرماتا ہے جسے چاہے..... (وسعت دے کر یا تنگی سے نواز کر، اس پر اعتراض نہیں ہو سکتا) اور اے محبوب! جو تمہاری طرف تمہارے رب کے پاس سے اترا (یعنی قرآن کریم) اس سے ان میں بہتوں کو شرارت اور کفر میں ترقی ہوگی (ان کے قرآن کے ساتھ کفر کرنے کی وجہ سے) اور ان میں ہم نے قیامت تک آپس میں دشمنی اور بیرِ ڈال دیا (چنانچہ ان میں سے ہر فرقہ دوسرے کا مخالف ہے) جب کبھی لڑائی کی آگ بھڑکاتے ہیں (یعنی نبی پاک ﷺ سے لڑائی کی) اللہ اسے بجھا دیتا ہے (یعنی جب بھی ایسا کوئی ارادہ کرتے ہیں تو اللہ ﷻ اسے پھیر دیتا ہے) اور زمین میں فساد کیلئے دوڑتے پھرتے ہیں (یعنی معصیت کے ذریعے فساد پھیلاتے ہیں) اور اللہ فساد یوں کو نہیں چاہتا (یعنی وہ انہیں سزا دے گا) اور اگر اہل کتاب ایمان لاتے (حضرت محمد ﷺ پر) اور بچتے (کفر سے) تو ضرور ہم انکے گناہ اتار دیتے اور ضرور انہیں چین کے باغوں میں لیے جاتے اور اگر وہ قائم رکھتے تو ریت اور انجیل (یعنی ان میں موجودہ احکام پر عمل کرتے، اور آنحضرت ﷺ پر ایمان لانا بھی اسی میں داخل ہے) اور جو کچھ ان پر اترا (نازل کردہ کتابیں) انکے رب کی طرف سے تو انہیں رزق ملتا اوپر سے اور انکے پاؤں کے نیچے سے (کہ ان پر رزق وسیع کر دیا جاتا اور ہر جہت سے ان پر برستا) ان میں کوئی گروہ (یعنی جماعت) اعتدال پر ہے (اور وہ اس میانہ روی پر عمل کرتے ہیں، یہ وہ لوگ ہیں جو نبی پاک ﷺ پر ایمان لائے یعنی حضرت سیدنا عبد اللہ بن سلام اور انکے ساتھی) اور ان میں اکثر بہت ہی برے (ساء بمعنی بئس ہے) کام کر رہے ہیں۔

﴿تَرْکِیْب﴾

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُزُوا وَلَعِبًا مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكَافِرَ أَوْلِيَاءَ﴾

یایہا الذین امنوا: جملہ ندائیہ، لاتتخذوا: فعل فی بافاعل،، الذین: موصول، اتخذوا: فعل واؤ ضمیر ذو الحال، من: جار، الذین اوتوا الکتب من قبلکم: موصول صلہ، ملکر مجرور، ملکر ظرف مستقر حال، ملکر فاعل، دینکم: مفعول اول، هزوا ولعبا: مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر صلہ ملکر معطوف علیہ، والکفار: معطوف، ملکر مفعول اول، اولیاء: مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلہ مقصود بالنداء، ملکر جملہ ندائیہ۔

﴿وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ﴾

و: عاطفہ، اتقوا اللہ: فعل فی بافاعل و مفعول، ملکر جملہ فعلیہ، ان بشرطیہ، کنتم مؤمنین: جملہ فعلیہ ہو کر جزاء محذوف فاتقوا اللہ کیلئے شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿وإذا ناديتهم إلى الصلوة اتخذوها هزوا ولعبا﴾

و: عاطفہ، اذا: ظرفیہ مستفہم معنی شرط مفعول فیہ مقدم، نادیتہم الی الصلوۃ: فعل بافاعل وظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، اتخذوها: فعل بافاعل ومفعول اول، ہزوا ولعبا: مفعول ثانی، مکر جملہ فعلیہ ہو کر جزاء، مکر جملہ شرطیہ ہو کر ماقبل لاتنخذوا الذین اتخذوا دینکم میں الذین پر معطوف۔

﴿ذلك بانهم قوم لا يعقلون﴾

ذلك: مبتداء، ب: جار، انهم: حرف مشبہ واسم، قوم: موصوف، لا يعقلون: جملہ فعلیہ صفت، مکر صفت، مکر خبر، مکر جملہ اسمیہ ہو کر مجرور مکر ظرف مستقر ہو کر خبر، مکر جملہ اسمیہ۔

﴿قل يا اهل الكتب هل تنقمون منا الا ان امننا بالله وما انزل الينا وما انزل من قبل وان اكثركم فسقون﴾

قل: قول، يا اهل الكتب: جملہ ندائیہ، هل: حرف استفہام، تنقمون منا: فعل بافاعل وظرف لغو، الا: اداة حصر، ان: مصدریہ امننا: فعل بافاعل، ب: جار، الله: معطوف علیہ، وما انزل الينا موصول صلہ، مکر معطوف اول، وما انزل من قبل: موصول صلہ، مکر معطوف ثانی، مکر مجرور، اپنے جار سے مکر ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ ہو کر بتاویل مصدر معطوف علیہ، و: عاطفہ، ان اکثرکم فسقون: جملہ اسمیہ معطوف، مکر مفعول تنقمون، فعل اپنے متعلقات سے مکر جملہ فعلیہ ہو کر مقصود بالنداء، مکر مقولہ جملہ فعلیہ قویہ۔

﴿قل هل انبشکم بشر من ذلك مثوبة عند الله﴾

قل: قول، هل: حرف استفہام، انبشکم: فعل بافاعل ومفعول، ب: جار، بشر: اسم تفضیل ہو ضمیر مستقر متمیز، مثوبة: ذوالحال، عند الله: ظرف مستقر حال، مکر متمیز مکر فاعل، من ذلك: ظرف لغو، مکر شبہ جملہ ہو کر مجرور، مکر ظرف مستقر ہو کر مفعول ثانی مکر جملہ فعلہ ہو کر مقولہ، مکر جملہ فعلیہ قویہ۔

﴿من لعنه الله وغضب عليه وجعل منهم القردة والخنازير وعبد الطاغوت﴾

من: موصولہ، لعنه الله: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، وغضب علیہ: جملہ فعلیہ معطوف اول، و: عاطفہ، جعل فعل، منهم: ظرف مستقر مفعول اول، القردة والخنازير: معطوف علیہ معطوف، مکر مفعول ثانی، مکر جملہ فعلیہ معطوف ثانی، وعبد الطاغوت: جملہ فعلیہ معطوف ثالث، مکر صلہ، مکر مبتداء محذوف ہو کیلئے خبر، مکر جملہ اسمیہ۔

﴿اولئك شر مكانا واضل عن سواء السبيل﴾

اولئك: مبتداء، شر: متمیز، مكانا: متمیز، مكانا: مکر معطوف علیہ، و: عاطفہ، اضل عن سواء السبيل: شبہ جملہ ہو کر معطوف، مکر خبر، مکر جملہ اسمیہ۔

اسمیہ۔

﴿وإذا جاؤكم قالوا امانا وقد دخلوا بالكفر وهم قد خرجوا به﴾

و: مستثانہ، اذا: ظرفیہ متضمن معنی شرط مفعول فیہ مقدم، جاء و کم: فعل بافاعل ومفعول، مکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، قالوا: فعل واؤ ضمیر ذوالحال، و: حالہ، قد: تحقیقیہ، دخلوا: فعل واؤ ضمیر ذوالحال، بالكفر: ظرف مستقر حال، مکر فاعل، مکر جملہ فعلیہ ہو کر حال اول، و: حالہ، ہم: مبتدا، قد: تحقیقیہ، خرجوا: فعل واؤ ضمیر ذوالحال، به: ظرف مستقر حال، مکر فاعل، مکر جملہ فعلیہ ہو کر حال ثانی، مکر فاعل، فعل فاعل مکر قول، امانا: جملہ مقولہ مکر جواب شرط، اپنی شرط سے مکر جملہ شرطیہ متانفہ۔

﴿والله اعلم بما كانوا يكتُمون﴾

و: استثنایہ، اللہ بسم جلالت مبتدا، اعلم: اسم تفضیل بافاعل، بما كانوا يكتُمون: ظرف لغو، مکر شبہ و جملہ ہو کر خبر، مکر جملہ اسمیہ۔

﴿وترى كثيرا منهم يَسَارِعُونَ فِي الْآثِمِ وَالْعِدْوَانِ وَاكْلِهِمْ السَّحْتِ﴾

و: متانفہ، ترى: فعل بافاعل، كثيرا: موصوف، منهم: مستقر صفت اول، يسارعون: فعل بافاعل، فی: جار، الاثم: معطوف علیہ، والعدوان: معطوف اول، واکلهم السحت: شبہ جملہ معطوف ثانی، مکر مجرور، مکر ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ ہو کر صفت ثانی، مکر مفعول، مکر جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿لبئس ما كانوا يعملون﴾

لا: تاکید، بئس: فعل بزم، ما كانوا يعملون: موصول صلہ، مکر فاعل، مکر جملہ فعلیہ ہو کر قسم محذوف، نقسم کیلئے جواب قسم، مکر جملہ قسمیہ

﴿لولا ينههم البرنيون والاحبار عن قولهم الاثم واكلهم السحت لبئس ما كانوا يصنعون﴾

لولا: حرف تضيض، ينههم: فعل ومفعول، البرنيون والاحبار: معطوف علیہ، معطوف مکر فاعل، عن: جار، قول: مصدر مضاف، هم: ضمیر مضاف الیہ فاعل، الاثم: مفعول، مکر شبہ جملہ ہو کر معطوف علیہ، و: عاطفہ، اكل: مصدر مضاف، هم: ضمیر مضاف الیہ فاعل، السحت: مفعول، مکر شبہ جملہ ہو کر معطوف، مکر مجرور، مکر ظرف لغو، سب مکر جملہ فعلیہ متانفہ، لام: تاکید، بئس: فعل بزم، ما كانوا يصنعون: موصول صلہ، مکر فاعل، مکر جملہ فعلیہ ہو کر قسم محذوف، نقسم کیلئے جواب قسم، مکر جملہ قسمیہ۔

﴿وقالت اليهود يد الله مغلولة غلت ايديهم ولعنوا بما قالوا﴾

و: متانفہ، قالت اليهود: قول، يد الله: مبتدا، مغلولة: خبر، مکر جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ مکر جملہ قولیہ متانفہ، غلت ايديهم: فعل مجہول و نائب الفاعل، مکر معطوف علیہ، ولعنوا بما قالوا: فعل مجہول و نائب الفاعل و نائب المفعول و ظرف لغو، مکر معطوف، مکر جملہ فعلیہ مقررہ۔

﴿هل يداه مبسوطتن ينفق كيف يشاء﴾

هل: حرف اضراب و عطف، يداه: مبتدا، مبسوطتان: خبر مکر جملہ اسمیہ، ينفق: فعل بافاعل، كيف: اسم استفهام للشرط حال، مقدم

یشاء: فعل ہو ضمیر ذوالحال، ملکر فاعل، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿ولیزیدن كثيرا منهم ما انزل اليك من ربك طغيانا وكفرا﴾

و: قسمیہ قسم محذوف کیلئے جار، اپنے مجرور سے ملکر ظرف مشتق اقسام فعل محذوف کیلئے، ملکر جملہ فعلیہ قسمیہ انشائیہ، لام: تاکید، یزیدن: فعل، كثيرا منهم: موصوف و ظرف مشتق صفت، ملکر مفعول، ما انزل اليك من ربك: موصول صلہ، ملکر فاعل، طغيانا وكفرا: معطوف علیہ و معطوف، ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جواب قسم، ملکر جملہ قسمیہ۔

﴿والقينا بينهم العداوة والبغضاء الى يوم القيمة﴾

و: متانفہ، القینا: فعل بافاعل، بینہم: ظرف، العداوة والبغضاء: معطوف علیہ، معطوف، ملکر ذوالحال، الى يوم القيمة: ظرف مشتق حال، ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿كلما اوقدوا نارا للحرب اطفأها الله﴾

كلما: شرطیہ ظرف زمان مقدم، اوقدوا نارا: فعل بافاعل و مفعول، للحرب: لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، اطفأها الله: فعل و مفعول و فاعل، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ متانفہ۔

﴿ويسعون في الارض فسادا والله لا يحب المفسدين﴾

و: متانفہ، يسعون في الارض فسادا: فعل بافاعل و ظرف لغو و مفعول مطلق، ملکر جملہ فعلیہ متانفہ، و: متانفہ، الله: مبتدأ، لا يحب المفسدين: جملہ فعلیہ خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ولوان اهل الكتب امنوا واتقوا لكفرنا عنهم سيئاتهم ولادخلنهم جنت النعيم﴾

و: متانفہ، لو: شرطیہ، ان اهل الكتب: حرف مشبہ داسم، امنوا واتقوا: جملہ فعلیہ معطوف علیہ و معطوف، خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر ثبت فعل محذوف کیلئے فاعل ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، لام: تاکید، كفرنا عنهم سيئاتهم: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، ولادخلنهم جنت النعيم: جملہ فعلیہ معطوف، ملکر جواب، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ولولو انهم اقاموا التوراة والانجيل وما انزل اليهم من ربهم لاكلوا من فوقهم ومن تحت ارجلهم﴾

و: متانفہ، لو: شرطیہ، انهم: حرف مشبہ داسم، اقاموا: فعل بافاعل، التوراة: معطوف علیہ، والانجيل: معطوف اول، وما انزل اليهم من ربهم: موصول صلہ ملکر معطوف ثانی، ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر ثبت فعل محذوف کیلئے فاعل، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، لام: تاکید، اكلوا: فعل بافاعل، من فوقهم: جار مجرور، معطوف علیہ، ومن تحت ارجلهم: جار مجرور، ملکر ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿منہم امة مقتصدہ و کثیر منہم ساء ما یعملون﴾
 منہم: ظرف مستقر خبر مقدم، امة مقتصدہ: مبتدا موخر، مگر جملہ اسمیہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، کثیر، موصوف، منہم: ظرف مستقر
 صفت، مگر مبتدا، ساء ما یعملون: جملہ فعلیہ خبر، مگر جملہ اسمیہ معطوف، مگر ماقبل لا کلوا کے فاعل سے حال۔

﴿شان نزول﴾

☆..... یا ایہا الذین امنوا لاتصلحوا الذین اتحلوا.....☆ رفاعہ بن زید اور سوید بن حارث دونوں اظہار اسلام کے بعد منافق ہو گئے بعض مسلمان ان سے محبت رکھتے تھے اللہ ﷻ نے یہ آیت نازل فرمائی اور بتایا کہ زبان سے اسلام کا اظہار کرنا اور دل میں کفر چھپائے رکھنا دین کو سنی اور کھیل بنانا ہے۔

☆..... واذا نادیتهم الى الصلوة.....☆ کلبی کا قول ہے کہ جب رسول اللہ ﷺ کا موزن اذان میں اشہد ان لا الہ الا اللہ اور اشہد ان محمد رسول اللہ کہتا تو ایک نصرانی یہ کہا کرتا کہ جل جائے جھوٹا، ایک شب اس کا خادم آگ لایا وہ اور اس کے گھر کے لوگ سو رہے تھے آگ کا شرارہ اڑا اور وہ نصرانی اور اسکے گھر کے لوگ اور تمام گھر جل گیا۔

☆..... قل یا اهل الکتاب هل.....☆ یہودی ایک جماعت نے حضور ﷺ سے دریافت کیا کہ آپ انبیاء میں سے کس کو مانتے ہیں؟ اس سوال سے انکا مطلب یہ تھا کہ اگر آپ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو نہ مانیں تو وہ آپ پر ایمان لے آئیں لیکن حضور ﷺ نے اس کے جواب میں ارشاد فرمایا کہ میں اللہ پر ایمان رکھتا ہوں اور جو اس نے ہم پر نازل فرمایا اور جو حضرت ابراہیم علیہ السلام و اسمعیل علیہ السلام و اسحاق علیہ السلام و یعقوب علیہ السلام و اسباط پر نازل فرمایا اور جو حضرت عیسیٰ علیہ السلام و موسیٰ علیہ السلام کو دیا گیا ہم انبیاء میں فرق نہیں کرتے کہ کسی کو مانیں اور کسی کا کو نہ مانیں جب انہیں معلوم ہوا کہ آپ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی نبوت کو بھی مانتے ہیں تو وہ آپ کی نبوت کے بھی منکر ہو گئے اور کہنے لگے جو عیسیٰ علیہ السلام کو مانے ہم اس پر ایمان نہ لائیں گے، اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔

☆..... واذا جاء وکم قالوا امنا.....☆ یہ آیت یہودی ایک جماعت کے حق میں نازل ہوئی جنہوں نے حضور ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر اپنے ایمان و اخلاص کا اظہار کیا اور کفر و ضلال چھپائے رکھا اللہ ﷻ نے اس آیت کے ذریعے اپنے حبیب کو اس کی خبر عطا فرمادی۔

☆..... وقالت اليهود ید اللہ مغلولة.....☆ حضرت ابن عباس نے فرمایا کہ یہود بہت خوش حال اور نہایت دولت مند تھے جب انہوں نے سید عالم ﷺ کی تکذیب و مخالفت کی تو انکی روزی کم ہو گئی اس وقت فحاض یہودی نے کہا کہ اللہ کا ہاتھ بندھا ہے یعنی معاذ اللہ وہ رزق دینے اور خرچ کرنے میں بخل کرتا ہے اس کے اس قول پر کسی یہودی نے منع نہ کیا بلکہ راضی رہے اس لئے یہ سب کا مقولہ قرار دیا گیا اور یہ آیت ان کے حق میں نازل ہوئی۔

﴿تشریح قوضیج و اغراض﴾

تحقیر نماز کا وبال:

۱..... اس آیت مبارکہ میں یہودی گستاخی کی مذمت کی گئی ہے یہود نماز کی تحقیر کیا کرتے تھے اور رسول اللہ ﷺ کے مؤذن کے اذان دینے پر ہنسی کرتے۔ یہاں اگرچہ یہود کا ذکر ہے کہ وہ مسلمانوں کو نماز کی طرف جاتا دیکھ کر مذاق بناتے لیکن یہ حکم عام ہے مطلب یہ ہے کہ آج لوگ بے تکلف دوستوں کی منڈلیوں میں اکثر فرائض و واجبات اور ضروریات دین کا مذاق اڑاتے دیکھے گئے ہیں اس کی شرعی حیثیت کیا ہے؟ اس بارے میں اگر آپ سابقہ رکوع میں مرتد کے بارے میں احکام پڑھ لیں تو اس بات کا نتیجہ بھی بخوبی لگایا جاسکتا ہے تاہم ہم یہاں پر ہندیہ کی ایک عبارت پیش کرتے ہیں جو ہمارے موضوع کے مطابق ہے چنانچہ فرمایا کہ جب کسی کو نماز کا کہا جائے اور وہ یہ کہے کہ لا اصلی اذلیس یجب علی الصلاة ولم اوامر بہا یکفر ولو اطلق یعنی میں نماز نہیں پڑھتا، مجھ پر نماز فرض نہیں ہے مجھے نماز کا حکم نہیں کیا گیا وہ کافر ہو جائے گا اگرچہ یہ بات مطلق کہے۔ (الہندیہ، کتاب السیر، باب المرتدین، ج ۲، ص ۲۸۹)

علماء کا منصب:

۲..... قرآن مجید میں اللہ ﷻ نے فرمایا ﴿لَوْ لَا يَنْهَمُ الرِّبِّيُّونَ.....﴾ اس حوالے سے علامہ بیضاوی فرماتے ہیں کہ لولا اگر ماضی پر داخل ہو تو زجر و توبیخ کے لئے آتا ہے یعنی انہوں نے ایسا کیوں نہ کیا اپنے فرض کی ادائیگی میں کیوں کوتاہی کا؟ اور اگر مضارع پر داخل ہو تو کسی کام پر ابھارنے کے لئے آتا ہے یہاں مضارع پر آیا ہے اور مقصد یہ ہے کہ اہل کتاب کے علماء چنانچہ فرض منہی ادا کرنے کیلئے اٹھ کھڑے ہوں اور لوگوں کو حرام کاری اور حرام خوری سے باز رکھنے کی کوشش کرتے رہیں۔ (البیضاوی، ج ۱، ص ۴۴۹)

حضرت علی رضی اللہ عنہ نے ایک مرتبہ خطبہ دیا اور اس میں اللہ کی حمد و ثناء کی پھر فرمایا لوگوں! تم سے پہلے لوگ اسی وجہ سے ہلاک ہوئے کہ انکے علماء انہیں گناہ کرتا دیکھ کر باز رہنے کی تلقین نہ کرتے تھے اور جب وہ اپنے گناہوں میں حد سے تجاوز کر گئے تو قسم قسم کی سزاؤں سے دوچار ہونے لگے، اسلئے تم نیکی کا حکم دیا کرو اور برائی سے منع کیا کرو اس سے پہلے کہ تم پر بھی وہ عذاب نہ آجائے (ابن کثیر، ج ۲، ص ۹۶)

☆..... سید عالم نے فرمایا: ”جس قوم کے سامنے کوئی شخص گناہ کا ارتکاب کرے اور لوگ اس کا تذکرہ نہ کریں اور غلبہ کے بھی انہیں باز نہ رکھیں تو قریب ہے کہ اللہ کا عذاب سب کو آگھیرے۔“ (سنن ابو داؤد، کتاب الملاحم، باب الامر والنہی، ص ۸۰۸)

☆..... یہاں حدیث مبارکہ میں قوم کا ذکر ہے علماء کا منصب تو اس سے بھی بڑھ کر ہے چنانچہ بخاری کی روایت میں ہے کہ اَنَّ الْعُلَمَاءَ هُمْ وَرَثَةُ الْأَنْبِيَاءِ وَرَثَتُوا الْعِلْمَ یعنی علماء ہی حضرات انبیاء کرام کے وارث ہیں جنہوں نے میراث میں علم پایا۔ (صحیح البخاری، کتاب العلم، باب العلم قبل القول، ص ۱۶)

اللہ جل جلالہ جسے چاہے بے حساب مٹا کرے:

۳..... یہود نے اللہ ﷻ کی شان میں گستاخی کی اور جب انکی نافرمانیوں کی وجہ سے ان کا رزق تنگ کر دیا گیا تو کہہ دیا کہ معاذ اللہ، اللہ کے ہاتھ بندھے ہوئے ہیں سورہ ال عمران کی آیت نمبر ۱۸ میں بھی یہی مضمون موجود ہے کہ اللہ فقیر ہے اور ہم غنی معاذ اللہ، علامہ سید محمود آلوسی نے اس آیت مبارکہ کے تحت چند اقوال ذکر کیے ہیں ایک قول یہ ہے کہ یہاں الید سے مراد نعمت ہے یعنی ہم

سے نعمت چھین لی گئی ہے اور صحن فرماتے ہیں کہ یہود کے مطابق اس آیت کا مطلب یہ ہے کہ اللہ ﷻ کا ہاتھ ہمیں عذاب دینے سے رکھا ہوا ہے اور اللہ ہمیں عذاب نہ کرے گا مگر اس قسم کو پورا کرنے کے لئے جتنی دیر آباؤ اجداد نے پھڑے کی پوجا کی تھی، اور کبھی یسوع کا اطلاق قدرت پر اور الفسل کا عدم تعلق پر ہوتا ہے، ایک قول یہ ملتا ہے کہ وہ باطل معبود کی عبادت اس لئے نہ کرتے تھے کہ وہ اسکے بارے میں یہ قصد کرتے ہوں کہ اسکے ہاتھ کام کرنے والے ہیں بلکہ وہ ان باطل خداؤں کو مجسمہ ہی سمجھتے تھے، ایک قول یہ بھی ہے کہ یہود یہ سمجھتے تھے کہ ان کا رب سفید سر اور داڑھی والا ہے جو کہ کرسی پر بیٹھا ہے اور وہ جمعہ کے روز زمین و آسمان بنا کر فارغ ہو چکا ہے اور وہ ایک پاؤں کو دوسرے پاؤں پر چڑھا کر چت لیٹا ہوا ہے اور اس کا ایک ہاتھ اس کے سینے پر استراحت پانے کے لئے رکھا ہوا ہے معاذ اللہ ﷻ ان باتوں سے پاک ہے۔

(روح المعانی، الجزء السادس، ص ۷۵)

اغراض:

المشرکین: اگرچہ تمام ہی کفار مراد ہیں لیکن صرف مشرکین ہی کا نام لیا گیا اس لئے کہ معطوف علیہ اور معطوف کے مابین مغایرت پیدا ہو جائے۔ بالجور: یعنی مجرور من پر عطف ہے۔ بالنصب: علی الذین پر عطف ہے جو کہ مفعول بہ واقع ہو رہا ہے، پہلی صورت میں استہزاء و دو فریقین سے واقع ہوا ہے اور دوسری صورت میں فقط اہل کتاب سے، اور یہود و مشرکین کا استہزاء کرنا دوسری آیت سے بھی اخذ ہوتا ہے (اس لئے کہ واذنا دیتم الی الصلوٰۃ کا عطف اتخذوا دینکم پر ہے)۔ بالاذان: منافقین اور کفار جب اذان کی آواز سنتے تو ہنسی کرتے اور کہتے کہ اے محمد! آپ نے کوئی نئی چیز کی ابتداء کی ہے جو پہلے نہ کی گئی تھی، آپ نبوت کی دعوت دیتے ہو اور اپنے سے پہلے حضرات انبیائے کرام کی مخالفت کرتے ہو، اگر اس میں کوئی بھلائی ہوئی تو پہلے کے انبیاء کرام اس کو اپنانے کے زیادہ حقدار تھے، یہ مینڈھے کی طرح چیخ و پکار ہے یہ آواز کتنی ہی قبیح ہے اور کتنا ہی بُرا کام ہے پس آیت مبارکہ ﴿وَمِنْ أَحْسَنِ قَوْلِهِ﴾ نازل ہوئی۔ بتکذیبہم: میں باء سیبیہ ہے۔

عطف علی ان امنّا: یعنی محل نصب میں مضاف کے حذف کے ساتھ ہے، تقدیر عبارت یوں ہے اعتقادنا ان اکثر کم فاسقون۔ مخالفتکم: مصدر کی اضافت مفعول کی طرف (یا مفعول کے لئے) ہے، فاعل حذف ہے، اصل عبارت یوں ہے کہ مخالفتنا ایاکم۔ المعبر عنه الفسق: لازم فسق ہے اور لزوم عدم قبول ایمان (یعنی ایمان کا قبول نہ کرنا)، پھر مطلق اور لازم کا ارادہ کر لیا گیا اور مراد اس سے ایمان کے قبول کرنے اور نہ کرنے کے حوالے سے مخالفت ہے۔ الذی تنقمونہ: سے مراد ہمارے دین پر عیب لگانا ہے۔ بالمسح: پس ان (اہل کتاب) کے جوانوں کو بندر اور بوڑھوں کو خیر بنادیا۔ بمعنی جزاء: عقاب (سزا) مراد ہے، عقوبہ کی جگہ مثنویہ کو بطور تہکم یعنی بطور استہزاء استعمال کیا۔ کالموشا: راء کے ضمہ اور کسرہ کے ساتھ الرشوة (ضمہ) اور کسرہ) سے ماخوذ ہے، پس مضموم مضموم کے لئے اور مکسور مکسور کے لئے اور کاف رباء کے لئے داخل کیا گیا کہ (کہ سود بھی حرام قطعی ہے)۔

ہلا: علمائے یہود کی تخصیض اور توبیخ کے لئے ہے، یعنی انہیں بطور تخصیض اور توبیخ ان کے بُرے کرتوتوں سے منع نہ کیا گیا۔ مقبوضہ: یعنی ہمیں دینے سے روکا ہوا ہے (یہ یہود کا کہنا تھا کہ اللہ کا ہاتھ ہمیں دینے سے روکا ہوا ہے، معاذ اللہ)۔ کنوا بہ عن البخل: مقبوضہ یہ بخل سے بطور کٹنا یہ مستعمل ہے، یعنی یہ صفت مستحقین کو بخل کرتے ہوئے عطا کرنے سے ہاتھ روک لینے کو لازم ہے۔ ونزل لما الیہود: اس کے تحت شان نزول کا مطالعہ فرمائیں۔ تعالیٰ اللہ عن ذلک: اللہ ﷻ کو بخل وغیرہ صفات سے

متصف ہونے سے پاک ہے، اسلئے کہ بخل مستحق کو اس کا حق دینے سے انکار کرتا ہے اور ایسی صفات کا اللہ ﷻ کی ذات کے ساتھ متصف کرنا کسی کو لائق نہیں ہونا چاہیے، بلکہ وہ کریم حقیقی ہے اس کی عطا فرما نبرد داروں اور نافرمانوں سب کو عام ہے، غرض اور عوض اس کے ہاں کوئی حیثیت نہیں رکھتے۔

مبالغۃ فی الوصف بالجود: اس کے عطاء کثیر ہے جو کہ فرمانبردار اور نافرمان سب کو شامل ہے، جان لو کہ مومن کے ساتھ اللہ کا معاملہ فضل کے ساتھ دینا یا روک لینا ہے، پس اللہ ﷻ دنیا میں دینے سے صرف آخرت کے عظیم فائدے ہی کی وجہ سے روکتا ہے، کافروں کے ساتھ اللہ کا معاملہ کچھ یوں ہے کہ اللہ کا فضل دے دینے میں ہے اور عدل روک لینے میں، پس اللہ ﷻ کی ذات بے مثال کے ساتھ بخل جیسی صفات کا متصف کرنا جائز نہیں اسلئے کہ بخل تو مستحق سے اس کا حق روک لینے کو کہتے ہیں اور اللہ ﷻ کی شان اس سے بلند و بالا ہے۔ دعاء: مرفوع ہونے کی صورت میں محذوف مبتداء کی خبر ہوگا اصل عبارت یوں ہے ہو دعاء، المختصر۔

من قوم مبع و تضییق: مصلحت اور حکمت الہیہ کے تقاضے کے پیش نظر، حدیث میں ہے: ”میرے بندے کی اصلاح فقر ہی میں ہوتی ہے اگر میں اسے غنی کر دوں تو اس کے حال میں فساد آجاتا ہے اور میرے بندے کے حال میں اصلاح غنی ہونے کی صورت میں ہی ہوتی ہے، پس اگر میں اسے فقیر کر دوں تو اس میں فساد آجائے گا۔“ فکل فرقة منهم: یہود کے فرقے جیسا کہ جبریہ، قدریہ، مشبہ اور مرجیہ، نصاری کے فرقے ملکانیہ، نسطوریہ، یعقوبیہ اور ماردا نیہ ہوئے، اگر تو یہ کہے کہ مسلمانوں میں بھی تو اسی طرح فرقے ہوئے ہیں؟ میں (علامہ صاوی) اس کا جواب یہ دوں گا کہ مسلمانوں کا افتراق فرع کے اعتبار سے ہے کہ نہ اصول کے اعتبار سے، اور تمام مسلمان دوسروں کے مقابلے میں خیر پر ہیں، پس جو اسلام سے خارج ہوا وہ گمراہی میں پڑ گیا۔

بان یومع علیہم الرزق: یہ کہ اللہ ان (کتابیوں پر بوجہ ایمان) زمین و آسمان کی برکتیں نچھاور کر دے، اس آیت مبارکہ سے یہ مسئلہ معلوم ہوا کہ اللہ ﷻ کی بندگی اختیار کرنا حصول رزق کا سبب ہے اور اس کی نافرمانی کرنا تنگی رزق کا سبب ہے، اللہ ﷻ نے ارشاد فرمایا ﴿وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ﴾ ایک اور مقام پر ارشاد ہوا ﴿مَنْ عَمِلْ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنشَىٰ وَهُوَ مومن فَلَنَحْنِیْہِ حَیَاةً طَیْبَةً﴾ اور سید عالم ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”جب تم اپنے دل میں سختی، رزق میں کمی، بدن میں کمزوری جان لو کہ تو نے وہ کیا (یا وہ کلام کیا) ہے جو تیری شان کے لائق نہ تھا۔“ (الصاوی، ج ۲، ص ۱۲۵ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۱۴

﴿يَا أَيُّهَا الرِّسُولُ بَلِّغْ﴾ ﴿جَمِيعَ﴾ ﴿مَا أَنزَلَ إِلَيْكَ مِنَ الرِّبِّ﴾ ﴿وَلَا تَكُنْ مِّنَ الَّذِينَ خَفَوْا أَن يُنَالَهُنَّ بِمَكْرُوهٍ﴾ ﴿وَأَن لَّمْ تَبْلُغْ جَمِيعَ﴾ ﴿مَا أَنزَلَ إِلَيْكَ﴾ ﴿فَمَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُ﴾ ﴿بِالْأَفْرَادِ وَالْجَمْعِ﴾ ﴿لَّأَن كِتْمَانِ﴾ ﴿بَعْضِهَا كِتْمَانُ كُلِّهَا﴾ ﴿وَاللَّهُ يَعْصَمُكَ مِنَ النَّاسِ﴾ ﴿أَن يَقْتُلُوكَ﴾ ﴿وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ﴾ ﴿خَبِيرًا﴾ ﴿قَالَ﴾ ﴿إِنصِرْفُوا عَنِّي فَقَدْ عَصَمَنِي اللَّهُ﴾ ﴿رَوَاهُ الْحَاكِمُ﴾ ﴿أَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ﴾ ﴿۶۷﴾ ﴿قُلْ يَاهِلَ الْكُتُبِ﴾ ﴿لَسْتُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ﴾ ﴿مِّنَ الدِّينِ مُعْتَدِلِينَ﴾ ﴿حَتَّى تَقِيمُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أَنزَلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ﴾ ﴿بِأَنَّ﴾

تَعْمَلُوا بِمَا فِيهِ وَمِنَ الْإِيمَانِ بِي ﴿٢٧﴾ وَلِيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ ﴿٢٨﴾ مِنَ الْقُرْآنِ ﴿٢٩﴾ طُغْيَانًا
وَكُفْرًا ﴿٣٠﴾ لِكُفْرِهِمْ بِهِ ﴿٣١﴾ فَلَا تَأْسَ ﴿٣٢﴾ تَحْزَنَ ﴿٣٣﴾ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٣٤﴾ إِنَّ لَمْ يُؤْمِنُوا بِكَ أَيْ لَا تَهْتَمُ بِهِمْ
﴿٣٥﴾ إِنْ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا ﴿٣٦﴾ هُمُ الْيَهُودُ مُبْتَدَأُ ﴿٣٧﴾ وَالصَّابِقُونَ ﴿٣٨﴾ فِرْقَةٌ مِنْهُمْ ﴿٣٩﴾ وَالنَّصْرِيُّ ﴿٤٠﴾ وَيُبَدِّلُ مِنَ
الْمُبْتَدَأِ ﴿٤١﴾ مَنْ آمَنَ ﴿٤٢﴾ مِنْهُمْ ﴿٤٣﴾ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٤٤﴾
فِي الْآخِرَةِ خَيْرُ الْمُبْتَدَأِ وَذَالِ عَلَى خَيْرٍ إِنَّ ﴿٤٥﴾ لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٤٦﴾ عَلَى الْإِيمَانِ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ
﴿٤٧﴾ وَارْسَلْنَا إِلَيْهِمْ رَسُولًا كُلَّمَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْهُمْ ﴿٤٨﴾ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُهُمْ ﴿٤٩﴾ مِنَ الْحَقِّ كَذَّبُوهُ ﴿٥٠﴾
فَرِيقًا ﴿٥١﴾ مِنْهُمْ ﴿٥٢﴾ كَذَبُوا وَفَرِيقًا ﴿٥٣﴾ مِنْهُمْ ﴿٥٤﴾ يَقْتُلُونَ ﴿٥٥﴾ كَزَكْرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَالتَّعْيِيزُ بِهِ دُونَ قَتْلُوا حِكَايَةَ
لِلْحَالِ الْمَاضِيَةِ لِلْفَاصِلَةِ ﴿٥٦﴾ وَحَسَبُوا ﴿٥٧﴾ ظَنُّوا ﴿٥٨﴾ ن ﴿٥٩﴾ لَا تَكُونُ ﴿٦٠﴾ بِالرَّفْعِ فَإِنْ مُحَقَّقَةً وَالنَّصِبِ فَهِيَ
نَاصِبَةٌ أَيْ تَقَعُ ﴿٦١﴾ فِتْنَةٌ ﴿٦٢﴾ عَذَابٌ بِهِمْ عَلَى تَكْذِيبِ الرُّسُلِ وَقَتْلِهِمْ ﴿٦٣﴾ فَعَمُوا ﴿٦٤﴾ عَنِ الْحَقِّ فَلَمْ يَنْصُرُوهُ
﴿٦٥﴾ وَصَمُوا ﴿٦٦﴾ عَنِ اسْتِمَاعِهِ ﴿٦٧﴾ ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ﴿٦٨﴾ لَمَّا تَابُوا ﴿٦٩﴾ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُوا ﴿٧٠﴾ ثَانِيًا ﴿٧١﴾ كَثِيرٌ مِنْهُمْ ﴿٧٢﴾ بَدَّلَ
مِنَ الضَّمِيرِ ﴿٧٣﴾ وَاللَّهُ بِصِيرِهِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٧٤﴾ فَيَجَازِيهِمْ بِهِ ﴿٧٥﴾ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ
مَرْيَمَ ﴿٧٦﴾ سَبَقَ مِثْلُهُ ﴿٧٧﴾ وَقَالَ ﴿٧٨﴾ لَهُمْ ﴿٧٩﴾ الْمَسِيحُ ابْنُ إِسْرَائِيلَ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ ﴿٨٠﴾ فَإِنِّي عَبْدٌ وَلَسْتُ بِأَ
لِي ﴿٨١﴾ أَنَّهُ مَنْ يَشْرِكُ بِاللَّهِ ﴿٨٢﴾ فِي الْعِبَادَةِ غَيْرُهُ ﴿٨٣﴾ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ ﴿٨٤﴾ مَنَعَهُ أَنْ يَدْخُلَهَا ﴿٨٥﴾ وَمَا وَهُ النَّارُ
وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ ﴿٨٦﴾ زَائِدَةٍ ﴿٨٧﴾ أَنْصَارُ ﴿٨٨﴾ يَمْنَعُونَهُمْ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ ﴿٨٩﴾ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ
ثَالِثُ ﴿٩٠﴾ إِلَهَةٍ ﴿٩١﴾ ثَلَاثَةٌ ﴿٩٢﴾ أَيْ أَحَدُهَا وَالْآخَرَانِ عِيسَى وَأُمُّهُ وَهُمْ فِرْقَةٌ مِنَ النَّصَارَى ﴿٩٣﴾ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا إِلَهُ وَاحِدٌ
وَإِنْ لَمْ يَنْتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ ﴿٩٤﴾ مِنَ التَّثْلِيثِ وَكَمْ يُؤْخَدُّوا ﴿٩٥﴾ لِيَمْسَنَ الَّذِينَ كَفَرُوا ﴿٩٦﴾ أَيْ ثَبَتُوا عَلَى الْكُفْرِ
﴿٩٧﴾ مِنْهُمْ عَذَابُ الْيَمِّ ﴿٩٨﴾ مُؤْلِمٌ هُوَ النَّارُ ﴿٩٩﴾ أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ ﴿١٠٠﴾ مِمَّا قَالُوا اسْتَغْفَاهُمْ تَوْبِيخٌ
﴿١٠١﴾ وَاللَّهُ غَفُورٌ ﴿١٠٢﴾ لِمَنْ تَابَ ﴿١٠٣﴾ رَحِيمٌ ﴿١٠٤﴾ بِهِ ﴿١٠٥﴾ مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مَصَٰثِرُ ﴿١٠٦﴾ مِنْ
قَبْلِهِ الرُّسُلِ ﴿١٠٧﴾ فَهُوَ يَمْضِي مِثْلَهُمْ وَلَيْسَ بِهِ كَمَا زَعَمُوا وَإِلَّا لَمَّا مَضَى ﴿١٠٨﴾ وَامَّةٌ صَدِيقَةٌ ﴿١٠٩﴾ مُبَالِغَةٌ فِي
الصِّدْقِ ﴿١١٠﴾ كَأَنَّا يَأْكُلُ الطَّعَامَ ﴿١١١﴾ كَغَيْرِهِمَا مِنَ الْحَيَوَانَاتِ وَمَنْ كَانَ كَذَلِكَ لَا يَكُونُ إِلَهًا لِنَرْكِيهِ وَضَعْفِهِ
وَمَا يَنْشَأُ مِنَ الْبُؤْسِ وَالْغَائِطِ ﴿١١٢﴾ انْظُرْ ﴿١١٣﴾ مُتَعَجِّبًا ﴿١١٤﴾ كَيْفَ نَبِّينَ لَهُمُ الْآيَاتِ ﴿١١٥﴾ عَلَى وَحْدَانِيَّتِنَا ﴿١١٦﴾ ثُمَّ انْظُرْ إِلَى
كَيْفَ ﴿١١٧﴾ يُؤْفَكُونَ ﴿١١٨﴾ يُضْرَقُونَ عَنِ الْحَقِّ مَعَ قِيَامِ الْبُرْهَانِ ﴿١١٩﴾ قُلْ اتَّعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ ﴿١٢٠﴾ أَيْ غَيْرِهِ ﴿١٢١﴾ مَا

لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٤١﴾ بِأَخْوَالِكُمْ وَالْإِسْتِفْهَامَ لِلْإِنْكَارِ ﴿٤٢﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى لَا تَغْلُوا ﴿٤٣﴾ تَجَاوَزُوا الْحَدَّ ﴿٤٤﴾ فِي دِينِكُمْ ﴿٤٥﴾ غَلُوا ﴿٤٦﴾ غَيْرَ الْحَقِّ ﴿٤٧﴾ بَأَنَّ تَضَعُوا عِيسَى أَوْ تَرْفَعُوهُ فَوْقَ حَقِّهِ ﴿٤٨﴾ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلِ ﴿٤٩﴾ بِغُلُوِهِمْ وَهُمْ أَسْلَفُهُمْ ﴿٥٠﴾ وَاضْلُوا كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ ﴿٥١﴾ وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٥٢﴾ عَنْ طَرِيقِ الْحَقِّ وَالسَّوَاءِ فِي الْأَصْلِ الْوَسْطِ .

﴿ترجمہ﴾

اے رسول! پہنچا دو.....!..... (سب) جو کچھ اتراتے ہیں تمہارے رب کی طرف سے (اور اس میں سے کچھ بھی نہ چھپائیں اس خوف سے کہ آپ ﷺ کو ان کی طرف سے کچھ تکلیف پہنچے گی) اور اگر ایسا نہ ہو (یعنی جو آپ ﷺ کی طرف نازل کیا گیا آپ ﷺ وہ سب کچھ نہ پہنچائیں) تو تم نے اس کا کوئی پیغام نہ پہنچایا (رسالتہ مفرد اور جمع دونوں طرح ہے، اس لئے کہ پیغام کا بعض چھپانا نکل چھپانے کے برابر ہے) اور اللہ تمہاری نگہبانی کرے گا لوگوں سے (کہ وہ آپ ﷺ کو شہید کریں، اس آیت مبارکہ کے نزول سے پہلے نبی پاک ﷺ کا پہرہ دیا جاتا تھا جب یہ آیت مبارکہ نازل ہوئی تو حضور ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”مجھ سے دور رہو کہ اللہ ﷻ میری نگہبانی فرمائے گا“، اسے امام حاکم نے روایت کیا ہے) بے شک اللہ کافروں کو راہ نہیں دیتا تم فرما دو اے کتابیو! تم کچھ بھی نہیں ہو (یعنی اللہ کے نزدیک تمہارے دین کی کچھ حیثیت نہیں) جب تک نہ قائم کرو تو ریت اور انجیل اور جو کچھ تمہاری طرف تمہارے رب کے پاس سے اترتا (اس طرح کہ جو کچھ اس میں ہے اس پر عمل کرو، اور اس میں سے ایک حکم یہ بھی ہے کہ مجھ پر ایمان لے آؤ) اور بے شک اے محبوب! جو کچھ تمہاری طرف تمہارے رب کے پاس سے اترتا (یعنی قرآن کریم) اس سے ان میں بہتوں کو شرارت اور کفر کی اور ترقی ہوگی (کہ ان کے اس نازل کردہ احکامات کے ساتھ کفر کرنے کی وجہ سے) تو تم افسوس (یعنی غم) نہ کھاؤ کافروں کا کچھ بھی.....!..... (اگر وہ آپ ﷺ پر ایمان نہ لائیں یعنی انکو زیادہ اہمیت نہ دیں) اور وہ جو اپنے آپ کو مسلمان کہتے ہیں اور یہودی (یہ مبتدا ہے) اور ستارہ پرست (یہ بھی انہی کا ہی ایک فرقہ ہے) اور نصرانی (یہ مبتدا سے بدل ہے) جو کوئی سچے دل سے ایمان لائے (ان میں سے) اللہ اور آخرت کے دن پر اور اچھے کام کرے تو ان پر نہ کچھ اندیشہ ہے اور نہ کچھ غم (آخرت میں، یہ مبتدا کی خبر ہے اور ان کی خبر پر بھی دال ہے) بے شک ہم نے بنی اسرائیل سے عہد لئے (اللہ ﷻ اور اس کے رسول پر ایمان لانے کے) اور پیچھے انکے پاس (ان میں سے) رسول جب کبھی ان کے پاس کوئی رسول وہ بات لے کر آیا جو انکے نفس کی خواہش نہ تھی (یعنی حق بات تھی تو انہوں نے اس کی تکذیب کی) ایک گروہ کو (ان رسولوں میں سے) جھٹلایا اور ایک گروہ کو (ان میں سے) شہید کرتے ہیں.....!..... (جیسا کہ حضرت زکریا علیہ السلام اور حضرت یحییٰ علیہ السلام، یقتلون ماضی کی بجائے مضارع سے تعبیر کرنا فاصلہ کی وجہ سے حال ماضیہ کی حکایت بیان کرنا ہے) اور انہوں نے گمان کیا (حسبوا بمعنی ظنوا ہے) یہ کہ نہ ہوگی (نکون مرفوع ہو تو ان مخففہ ہوگا اور منصوب ہو تو ان ناصبہ ہوگا بمعنی نفع) کوئی سزا (یعنی رسولوں کے جھٹلانے اور انکے شہید کرنے پر کوئی عذاب نہ ہوگا) تو اندھے (ہیں حق سے کہ حق دیکھتے ہی نہیں) اور بہرے (ہیں حق سننے سے) پھر اللہ نے اُنکی توبہ قبول کی (جب انہوں نے توبہ کی) پھر اندھے اور بہرے ہو گئے (دوسری مرتبہ) ان میں بہترے (یہ منہم ضمیر سے بدل ہے) اور اللہ ان کے کام دیکھ رہا ہے (پس وہ انہیں اس کی جزا دے گا) بے شک کافر ہیں وہ جو کہتے ہیں کہ اللہ

وہی مسیح مریم کا بیٹا ہے (اس کی مثل آیت مبارکہ گزر چکی ہے) اور کہا تھا (ان سے) مسیح نے تو اے بنی اسرائیل! اللہ کی بندگی کرو جو میرا رب اور تمہارا رب (ہے، پس میں ایک بندہ ہوں اور معبود نہیں) بیشک جو اللہ کا شریک ٹھہرائے (عبادت میں کسی دوسرے کو) تو اللہ نے اس پر جنت حرام کر دی (یعنی اسے جنت میں داخلے سے روک دیا) اور اس کا ٹھکانہ دوزخ ہے اور ظالموں کا کوئی (من زائدہ ہے) مددگار نہیں (کہ انہیں اللہ ﷻ کے عذاب سے بچالے) بے شک کافر ہیں وہ جو کہتے ہیں کہ اللہ تیسرا (معبود) تین خداؤں میں کا ہے..... (یعنی ان تین میں سے ایک اللہ ﷻ اور دوسرے دو حضرت عیسیٰ علیہ السلام اور ان کی والدہ ماجدہ بی بی مریم، اس سے مراد نصاریٰ کا ہی ایک گروہ ہے) اور خدا تو نہیں مگر ایک خدا اور اگر اپنی بات سے باز نہ آئے (یعنی عقیدہ تثلیث سے اور توحید کے قائل نہ ہوئے) تو ضرور پہنچے گا جو کافر مرے گئے (یعنی جو کفر پر ثابت قدم رہیں گے) انہیں دردناک عذاب (یعنی المناک، اور اس سے مراد عذاب نار ہے) تو کیوں نہیں رجوع کرتے اللہ کی طرف اور اس سے بخشش مانگتے (جو کچھ گستاخی کی ہے، یہاں استفہام برائے توحیح ہے) اور اللہ بخشنے والا (ہے جو توبہ کرے اور) مہربان ہے (اس پر) مسیح بن مریم نہیں مگر رسول..... بے شک ہو گزرے (خلعت بمعنی مصفت) اس سے پہلے بہت رسول (پس وہ بھی انہی کی مثل گزر جائیں گے اور وہ کوئی معبود والہ نہیں ہیں جیسا کہ انکا گمان ہے، ورنہ وہ اس جہان قافی سے کوچ نہ فرماتے) اور اس کی ماں صدیقہ ہے (یہ صیغہ صدق کا مبالغہ ہے) دونوں کھانا کھاتے تھے (جیسا کہ دوسرے جاندار کھاتے ہیں اور جو اس طرح ہو وہ اپنی بناوٹ وضع جسمانی اور اس سے بننے والے بول و براز کی وجہ سے خدا نہیں ہو سکتا) دیکھو تو (بظہر تعجب) ہم کیسی صاف نشانیاں بیان کرتے ہیں انکے لیے (اپنی وحدانیت پر) پھر دیکھو وہ کیسے (اُنسی بمعنی کیف ہے) اوندھے جاتے ہیں (یعنی دلائل قائم ہونے کے باوجود حق سے پھرے جاتے ہیں) تم فرماؤ کیا اللہ کے سوا ایسے کو پوجتے ہو (دون اللہ سے مراد غیر اللہ ہے) جو تمہارے نقصان کا مالک نہ نفع کا اور اللہ ہی سنتا ہے تمہاری باتوں کو (اور جانتا ہے) تمہارے احوال کو، استفہام انکاری ہے) تم فرماؤ اے کتاب والو! (یعنی یہود و نصاریٰ) زیادتی نہ کرو (یعنی حد سے تجاوز نہ کرو) اپنے دین میں (کہ تمہاری یہ زیادتی) ناحق (ہو اس طرح کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو ان کے حقیقی مرتبے سے زیادہ گرا دیا بلند کر دو) اور ایسے لوگوں کی خواہش پر نہ چلو جو پہلے گمراہ ہو چکے (اپنے غلو کی وجہ سے، یعنی انکے اسلاف) اور بہتوں کو گمراہ کیا (لوگوں میں سے) اور سیدھی راہ سے بہک گئے (مسبیل سے مراد راہ حق ہے، اور سواۓ معنی بوسط کے ہے)۔

﴿تَرْکِیْب﴾

﴿يَايَهَا الرِّسُولُ بَلِّغْ مَا نَزَّلَ الْيَكُ مِنْ رَبِّكَ﴾

یایہا الرِّسُولُ: جملہ عداۓہ، بلیغ: فعل امر باقاعل، معانزل الیک: موصول صلہ، مکرز والحال، معن ربک: ظرف مستقر حال مکر مفعول، مکر جملہ فعلیہ ہو کر مقصود بالنداء، مکر جملہ عداۓہ۔

﴿وَأَنْ لِّم تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُ﴾

و: مستأنف، ان بشرط، لم تفعّل: جملہ فعلیہ شرط، ف: جزائیہ، معانزلت: فعل نفی باقاعل، موصول صلہ، مکر جملہ فعلیہ ہو کر جواب شرط، مکر جملہ شرطیہ۔

﴿وَاللَّهُ يَعْصَمُكَ مِنَ النَّاسِ أَنْ اللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ﴾

و: مستأنف، اللہ مبتدا، يعصمک من الناس: جملہ فعلیہ خبرۃ، مکر جملہ اسمیہ مستأنف، ان اللہ: حرف مشبہ واسم، لا یهدی القوم

الکافرین: جملہ فعلیہ خبر، مکر جملہ اسمیہ۔

﴿قل یا اهل الكتب لستم على شيء حتى تقيموا التوراة والانجيل وما انزل اليكم من ربكم﴾

قل: قول، یا اهل الكتب: جملہ ندائیہ، لستم: فعل ناقص با اسم، علی شئی: ظرف مستقر خبر، حتی: جار، تقيموا: فعل بافاعل، التوریه: معطوف علیہ، والانجیل: معطوف اول، وما انزل الیکم من ربکم: موصول صلہ، مکر معطوف ثانی، مکر مفعول، مکر جملہ فعلیہ ہو کر مجرور، اپنے جار سے مکر ظرف لغو، یہ سب مکر مقصود بالنداء، اپنی نداء سے مکر مقولہ، مکر جملہ فعلیہ تولیہ۔

﴿فلا تأس على القوم الكافرين﴾

ف: فصحیہ، لا تأس: فعل نہی بافاعل، علی: جار، القوم الکفرین: مرکب توصیفی مجرور، مکر ظرف لغو، یہ سب مکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط محذوف اذا علمت هذا کیلئے جزاء، مکر جملہ شرطیہ۔

﴿ان الذين امنوا والذين هادوا والصابئون والنصرى من امن بالله واليوم الآخر وعمل صالحا فلا خوف عليهم ولا هم يحزنون﴾

ان: حرف مشبہ، الذین امنوا: موصول صلہ، مکر معطوف علیہ، والذین هادوا: موصول صلہ، مکر معطوف اول، والصابئون: معطوف ثانی، والنصری: معطوف، مکر مبدل منہ منہ: من: موصولہ، امن: فعل بافاعل، ب: جار، اللہ: اسم جلالہ معطوف علیہ، والیوم الآخر: معطوف، مکر مجرور، مکر ظرف لغو، مکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف علیہ، وعمل صالحا: جملہ فعلیہ معطوف، مکر صلہ، مکر بدل، اپنے مبدل منہ سے مکر اسم، ف: جزائیہ، لا: نافیہ، خوف: مبتدئہ، علیہم: ظرف مستقر خبر، مکر جملہ اسمیہ ہو کر معطوف علیہ، و: عاطفہ، لا: نافیہ، ہم یحزنون: جملہ اسمیہ معطوف، مکر خبر، ان اپنے اسم و خبر سے مکر جملہ اسمیہ۔

﴿لقد اخذنا ميثاق بني اسرائيل وارسلنا اليهم رسلا﴾

لام: تاکید، قد: تحقیقیہ، اخذنا: فعل بافاعل، ميثاق بنی اسرائیل: مفعول مکر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و: عاطفہ، ارسلنا الیہم رسلا: جملہ فعلیہ معطوف، مکر قسم قسم محذوف کیلئے جواب قسم، مکر جملہ قسمیہ۔

﴿كلما جاءهم رسول بما لا تهوى انفسهم﴾

كلما: شرطیہ ظرف زمان مقدم، جاءهم: فعل ومفعول، رسول: فاعل، بما لا تهوى انفسهم: ظرف لغو، یہ سب مکر جملہ فعلیہ ہو کر جزاء محذوف عصوه کیلئے شرط، مکر جملہ شرطیہ۔

﴿فريقا كذبوا وفريقا يقتلون﴾

فريقا: مفعول مقدم، كذبوا: فعل بافاعل، مکر معطوف علیہ، و: عاطفہ، فريقا: مفعول مقدم، يقتلون: فعل بافاعل، مکر معطوف، مکر

جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿وَحَسِبُوا اَلَا تَكُوْنُ فِتْنَةٌ لَّعَمُوا وَصَمُوا ثُمَّ تَابَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُوا كَثِيْرٌ مِنْهُمْ﴾
 و: عاطفہ، حسبوا: فعل بافاعل، ان: مصدریہ، لا: تکون فتنۃ: فعل تام وفاعل، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر بتاویل مصدر مفعول ملکر جملہ فعلیہ معطوف علیہ، فعموا: جملہ فعلیہ معطوف اول، و: صموا: جملہ فعلیہ معطوف ثانی، ثم تاب اللہ علیہم: جملہ فعلیہ معطوف ثالث، ثم عموا: جملہ فعلیہ معطوف رابع، و: عاطفہ، صموا: فعل واؤ ضمیر مبدل منہ، کثیر منہم: مرکب تو صمی بدل، ملکر فاعل، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر معطوف خامس، ملکر جملہ فعلیہ معطوف۔

﴿وَاللّٰهُ بِصِيْرٍ بِمَا يَعْمَلُوْنَ﴾

و: متانفہ، اللہ: اسم جلالت مبتدا، بصیر بما يعملون: شبہ جملہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿لَقَدْ كَفَرَ الَّذِيْنَ قَالُوْا اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْمَسِيْحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَقَالَ الْمَسِيْحُ يَنْبِیْ اِسْرَآئِيْلَ اَعْبُدُوْا اللّٰهَ رَبِّیْ وَرَبَّكُمْ﴾

لام: تاکید، قد: تحقیقیہ، کفر: فعل، الذین: موصول، قالوا: قول، ان اللہ: حرف مشبہ واسم، ہو: مبتدا، المسیح: موصوف، ابن مریم: صفت، ملکر خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر مقولہ، ملکر صلہ، ملکر فاعل، فعل فاعل ملکر جملہ فعلیہ ہو کر نقسم قسم محذوف کیلئے جواب قسم، ملکر جملہ قسمیہ۔

﴿اِنَّهٗ مِنْ يَّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللّٰهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ﴾

انہ: حرف مشبہ واسم، من: شرطیہ مبتدا، یشرک باللہ: جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ف: جزائیہ، قد: تحقیقیہ، حرم اللہ علیہ الجنة: جملہ فعلیہ جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر خبر، ملکر اسمیہ۔

﴿وَمَا وَاوَاهُ النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِيْنَ مِنْ اَنْصَارٍ﴾

و: متانفہ، ما واه خبر مقدم، النار: مبتدا مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ متانفہ، و: متانفہ، ما: مشابہ بلیس، للظالمین: ظرف مستقر خبر مقدم، من: زائد، انصار: اسم مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ متانفہ۔

﴿لَقَدْ كَفَرَ الَّذِيْنَ قَالُوْا اِنَّ اللّٰهَ ثَلَاثٌ ثَلَاثٌ وَمَا مِنْ اِلٰهٍ اِلَّا اِلٰهٌ وَّاحِدٌ﴾

لام: تاکید، قد: تحقیقیہ، کفر: فعل، الذین: موصول، قالو: قول، ان اللہ: حرف مشبہ واسم، ثالث ثلثہ: خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر جزو الحال، و: حالیہ، ما: تانیہ، من: زائد، الہ: مبتدا، موجود محذوف اسم مفعول ہو ضمیر مبدل منہ، الا: اداہ حصر، الا واحد: مرکب تو صمی بدل، ملکر نائب الفاعل، ملکر شبہ جملہ ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر حال، ملکر مقولہ اپنے قول سے ملکر صلہ، اپنے موصول سے ملکر فاعل، فعل فاعل ملکر نقسم قسم محذوف کیلئے جواب قسم، ملکر جملہ قسمیہ۔

﴿وَ اِنْ لَمْ يَنْتَهِوْا عَمَّا يَقُوْلُوْنَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ عَذَابُ الْيَمِّ﴾

و: متانفہ، ان بشرطیہ، لم ينتهوا: فعل نفی بافاعل، عما یقولون: ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، لام: تاکید، یمسن: فعل، الذین کفرو امنہم: موصول صلہ ملکر، مفعول، عذاب الیم: فاعل ملکر جملہ فعلیہ ہو کر قسم محذوف، القسم کیلئے جواب قسم، قائم مقام جواب شرط، ملکر جملہ فعلیہ قسمیہ متانفہ۔

﴿اَفَلَا یَتُوبُونَ اِلٰی اللّٰهِ وَیَسْتَغْفِرُوْنَہُ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِیْمٌ﴾

همزہ: لا استفہام، ف: عاطفہ معطوف علیہ محذوف الاستہون، لا یتوبون: فعل بافاعل، ۵: ضمیر ذوالحال، ۶: حالیہ، اللہ غفور رحیم: جملہ اسمیہ حال ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿مَا الْمَسِیْحُ ابْنُ مَرْیَمَ اِلَّا رَسُوْلٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِہُ الرُّسُلُ﴾

ما: تانیہ، المسیح ابن مریم: مبتدا، الا: اداة حصر، رسول: موصوف، قد: تحقیقیہ، خلت: فعل، من قبلہ: ظرف لغو، الرسل: فاعل، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر صفت، ملکر خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وَمَا مِنْ صَدِیْقَةٍ کَانَ یَاکُلْنَ الطَّعَامَ﴾

و: عاطفہ، امہ مبتدا، صدیقہ: خبر، ملکر جملہ اسمیہ، کانا: فعل ناقص والف ثنیہ اسم، یا کلان العظام: جملہ فعلیہ خبر، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿اَنْظُرْ کَیْفَ نَبِیْنٍ لَّہُمْ الْاٰیٰتُ ثُمَّ اَنْظُرْ اَنْیَ یُؤْفَکُوْنَ﴾

انظر: فعل بافاعل، کیف: اسم استفہام حال مقدم، نبین: فعل نحن ضمیر مستقر ذوالحال، ملکر فاعل، لہم: ظرف لغو، لایت: مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ، ثم: عاطفہ، انظر: فعل بافاعل، انی: بمعنی کیف حال مقدم، یوسفکون: فعل واو ضمیر ذوالحال، ملکر، نائب الفاعل، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿قُلْ اَتَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا یَمْلَکْ لَکُمْ ضَرًا وَّلَا نَفْعًا﴾

☆..... قول: قول، همزہ: حرف استفہام، تعبدون: فعل بافاعل، من دون اللہ: ظرف مستقر حال مقدم، ما: موصولہ، لا یملک: فعل نفی بافاعل وظرف لغو، ضرا: معطوف علیہ، و: عاطفہ، لا تانیہ، نفعاً: معطوف ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر صلہ، ملکر ذوالحال ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مقولہ، ملکر جملہ قولیہ متانفہ۔

﴿وَاللّٰهُ هُوَ السَّمِیْعُ الْعَلِیْمُ﴾

و: حال، اللہ: اسم جلالت مبتدا، هو السميع العليم: جملہ اسمیہ خبر، ملکر جملہ اسمیہ ما قبل من دون اللہ میں اللہ اسم جلالت سے حال۔

﴿قُلْ یٰ اَہْلَ الْکِتٰبِ لَا تَغْلُوا فِی دِیْنِکُمْ غَیْرَ الْحَقِّ﴾

قل: قول، یا اهل الکتاب: جملہ ندائیہ، لا تغلوا: فعل نفی بافاعل، فی دینکم: ظرف لغو، غیر الحق: مرکب اضافی غلوا مصدر محذوف کیلئے صفت، ملکر مفعول مطلق، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر مقصود بالنداء، اپنی ندائے ملکر مقولہ، ملکر جملہ فعلیہ قولیہ متانفہ۔

﴿وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَاضْلَوْا كَثِيرًا وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ﴾

و: عاطفہ، لا تتبعوا: نفل بافاعل، اہواء: مضاف، قوم: موصوف، قد ضلوا من قبل: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و اضلوا کثیرا: جملہ فعلیہ معطوف اول، و ضلوا عن سواء السبیل: جملہ فعلیہ معطوف ثانی، ملکر صفت، ملکر مضاف الیہ ملکر مفعول، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر ماقبل لا تغلوا پر معطوف۔

﴿شان نزول﴾

☆..... واللہ بمعصمک من الناس.....☆ کفار جو آپ ﷺ کے قتل کا ارادہ رکھتے ہیں سفروں میں شب کو حضور اقدس ﷺ کا پہرہ دیا جاتا تھا جب یہ آیت نازل ہوئی پہرہ ہٹا دیا گیا اور حضور نے پہرہ داروں سے فرمایا کہ تم لوگ چلے جاؤ اللہ ﷻ نے میری حفاظت فرمائی۔

﴿تشریح تو ضیح واغراض﴾

رسالت کی تبلیغ:

۱..... آیت مبارکہ میں فرمایا کہ آپ ﷺ اپنی رسالت کا پیغام پہنچادیں اور اگر آپ نے ایک آیت بھی نہ پہنچائی تو گویا آپ ﷺ نے اپنے رب کا پیغام بالکل نہ پہنچایا کیونکہ ایک آیت کے نہ پہنچانے سے باقی آیتوں کا پہنچانا ضائع اور بیکار ہو جائے گا جیسے کوئی ایک آیت پر ایمان لائے اور دوسری کا انکار کرے، علماء و محققین کا یہ بھی کہنا ہے کہ سید عالم ﷺ پر صرف احکام شریعہ کی تبلیغ واجب تھی باقی تمام امور کی تبلیغ واجب نہ تھی سید عالم ﷺ پر منکشف ہونے والے بعض امور ایسے بھی تھے جسکے بارے میں آپ ﷺ نے ہر ایک کو مطلع نہ فرمایا جبکہ بعض امور جو مشابہات میں سے تھے تو اسکا کامل علم فقط حضور ہی کی ذات بالا صفات کو ہے۔ حضور ﷺ پر صرف احکام کی تبلیغ واجب تھی اس بات کی تائید میں شیخ سلیمان بن عمر الجمل فرماتے ہیں ”وہ امور جو احکام سے متعلق ہیں انکو پہنچانا ہیجے کیونکہ جو اسرار آپ ﷺ پر خاص کر دیئے گئے ہیں انکی تبلیغ کرنا آپ کیلئے جائز نہیں۔“

(الحجمل، ج ۲، ص ۲۰۱)

☆..... حضرت انس بن مالک بیان کرتے ہیں کہ ایک مرتبہ حضرت معاذ حضور ﷺ کے ساتھ سواری کے پیچھے بیٹھے ہوئے تھے آپ ﷺ نے فرمایا: ”اے معاذ! انہوں نے کہا بلیک یا رسول اللہ ﷺ میں حاضر ہوں (اس جملے کا تکرار تین بار ہوا) آپ ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص بھی سچے دل سے تین بار لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ کی گواہی دے، اللہ اس کو دوزخ پر حرام کر دے گا“، حضرت معاذ نے کہا یا رسول اللہ ﷺ کیا میں لوگوں کو یہ خبر نہ سناؤں کہ لوگ اس سے خوش ہوں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”پھر لوگ اسی پر تکیہ کر لیں گے“، پھر حضرت معاذ بن جبل نے اپنی موت کے وقت گناہ سے بچنے کی غرض سے کہ کہیں علم کے چھپانے کا وبال نہ لازم آئے یہ حدیث بیان فرمائی۔

(صحیح البخاری، کتاب العلم، باب من خصص بالعلم قوما، ص ۲۷)

وہ علم جس کا اخفاء آپ ﷺ پر لازم تھا یہاں اس سے ہماری مراد مشابہات کا علم ہے جو اللہ نے اپنے حبیب کو عطا فرمایا چنانچہ ملا جیون علیہ الرحمہ فرماتے ہیں کہ تشابہ وہ اسم ہے کہ جس کی معرفت کی امید منقطع ہوگی ہو اور اسکے ظاہر ہونے کی اصلا امید نہ رہی ہو وہ غایت خفا میں ہوتا ہے اور اسکی ضد محکم ہے جو غایت ظہور میں ہوتا ہے اسکا حکم یہ ہے کہ اس پر اعتقاد رکھا جائے اور یہ بھی یقین رکھا جائے کہ اسکی

مرا حق ہے اگرچہ ہم اسکو قیامت سے پہلے نہ جان پائیں گے اور بعد قیامت ان شاء اللہ سب پر منکشف ہو جائے گی (نور الانوار، ص ۹۲)

حضور ﷺ کی تسکین خاطر:

۷..... نبی پاک ﷺ کو یہودی کفر و طغیانی پر تمکین ہونے سے منع فرما دیا گیا جو آپ کی نبوت کا انکار کرتے تھے اور آپ ﷺ پر ایمان نہ لاتے، ان لوگوں کو انکے کفر کی وجہ سے ضرر پہنچے گا۔
(الغازن، ج ۲، ص ۶۴)

حضرات انبیاء کرام کو شہید کرنا:

۸..... حضرات انبیاء کرام میں سے ایک گروہ کو جھٹلایا جیسے حضرت عیسیٰ ﷺ اور نبی پاک ﷺ کو اور ایک گروہ کو قتل کیا یعنی حضرت زکریا ﷺ اور حضرت یحییٰ ﷺ کو اور یہ کام انہوں نے عہد کو توڑنے، اللہ پر جرات مندی دکھانے اور اسکے حکم کی خلاف ورزی کرنے کے لئے کی۔
(الغازن، ج ۲، ص ۶۵)

عقیدہ تثلیث:

۹..... قرآن مجید اور معتبر تفاسیر کے مطالعے سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ بعض عیسائیوں کا یہ کہنا ہے کہ مسیح بعینہ اللہ ہی ہیں، اسلئے کہ اللہ ﷻ کسی کسی زمانے میں کسی شخص پر تجلی فرماتا ہے اور اسوقت اللہ ﷻ نے حضرت عیسیٰ ﷺ پر تجلی ڈالی ہوئی ہے یہی وجہ ہے کہ عیسیٰ ﷺ سے جو افعال ظاہر ہوتے ہیں وہ اللہ کے سوا کسی اور کی قدرت ہو ہی نہیں سکتی، بعض عیسائی تین خدا مانتے ہیں اللہ، مریم اور مسیح اور حضرت عیسیٰ ﷺ کو اللہ کا بیٹا مانتے ہیں اور کہتے ہیں کہ انہ ولد اللہ من مریم (معاذ اللہ)۔ (المدارک، ج ۱، ص ۶۶)

صدرالافاضل مولانا نعیم الدین مراد آبادی فرماتے ہیں عقیدہ تثلیث سے انکی مراد باپ، بیٹا اور روح القدس یہ تینوں ایک ہی خدا ہیں (روح القدس سے انکی مراد حضرت جبرئیل امین ﷺ ہیں)۔

حضرت عیسیٰ ﷺ کے خدا نہ ہونے پر قرآنی دلائل:

۱۰..... اس بارے میں چند دلائل یہ ہیں: (۱)..... حضرت عیسیٰ ﷺ خدا کیسے ہو سکتے ہیں (معاذ اللہ) جبکہ اللہ ﷻ تو انہیں اپنا رسول فرما رہا ہے اور رسول اللہ کا بندہ ہوتا ہے۔ (۲)..... جو اپنی ماں کے پیٹ سے پیدا ہوا ہو وہ خدا نہیں ہو سکتا کیونکہ خدا ہمیشہ سے ہے اور ہمیشہ رہے گا اسے کوئی پیدا نہیں کر سکتا۔ (۳)..... آیت مبارکہ میں یہ بھی کہا گیا کہ حضرت عیسیٰ ﷺ کی ماں صدیقہ یعنی اپنے رب کے کلمات اور کتابوں کی تصدیق کرنوالی ہیں اور یہ بھی کہ ماں بیٹا دونوں کھاتے ہیں اور جو کھائے پئے وہ خدا کیسے ہو سکتا ہے؟ (۴)..... اگر عیسائی معجزات دیکھ کر انہیں خدا مانتے ہوں تو معجزات ان سے پہلے گزرے ہوئے انبیائے کرام نے بھی دکھائے، اسی طرح اگر بغیر باپ کے پیدا ہونا عیسائیوں کے نزدیک خدا ہونے کو لازم کرتا ہے تو حضرت آدم ﷺ ماں اور باپ دونوں کے بغیر پیدا ہوئے تھے۔

اغراض:

بالافراد والجمع: نافع، ابن عامر، ابو بکر اور یعقوب نے جمع کا صیغہ رسالہ پڑھا ہے جب کہ باقی قراء نے واحد کا صیغہ رسالہ پڑھا ہے۔ تہتم بہ: اس لئے کہ اہل کتاب عنایت (توجہ و اہتمام) کے مستحق نہیں۔ وکان ﷺ یحوس: حضرت بی بی عائشہ صدیقہ طیبہ ظاہرہ سے روایت ہے کہ سید عالم ﷺ حفاظت کی غرض سے جاگا کرتے تھے، جب آپ ﷺ مدینہ طیبہ تشریف لائے تو فرمایا کاش

کوئی صالح صحابی میری حفاظت کرتا، اسی اثناء میں ہم نے اسلحہ کی آواز سنی فرمایا کون ہے؟ جواب آیا سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ ہوں، میں آپ ﷺ کی حفاظت کی غرض سے حاضر ہوا ہوں تو نبی پاک ﷺ سو گئے، المختصر۔ یسـدل: یعنی بدل بعض ہے مبتداء سے جو کہ مذکورہ تینوں (ہادو والنصاری والصابین) فراتے ہیں۔ معتد بہ: یعنی کسی چیز کو اس کے فساد اور بطلان کی وجہ سے معتد بہ کہا جائے، جیسا کہ کوئی کہے کہ یہ وہ چیز نہیں جس کا تو ارادہ کرتا ہے یعنی اس چیز کی تحقیر اور کم شان ہونے کی وجہ سے یہ بات کہے۔ فریقا کذبوا: بغیر قتل کے، جیسا کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام اور سید عالم ﷺ، اور شارح نے کہا کہ حضرت زکریا علیہ السلام، اس کی مثال اللہ تعالیٰ کا فرمان ﴿و فریقا تقتلون﴾ میں ہے۔

ای تقع: (تکون) مرفوع اور منصوب دونوں قرأتوں میں ہے، (حزہ، ابو عمر، کسائی نے مرفوع پڑھا ہے اس لئے کہ ان مثقلہ سے مخففہ ہے، مظہری) اور باقی قرأت نے منصوب پڑھا ہے (اس کہ ان مصدر یہ ہے اور کان تامہ ہے، مظہری) اور تکون کا فاعل فتنہ ہے۔ والاخران عیسیٰ وامہ: یہاں نصاریٰ کا عقیدہ تثلیث بیان ہوا ہے کہ الہ ایک جو ہر واحد ہے جو کہ تین اقاہیم میں منقسم ہے جس کا بیان ہم نے متعدد بار کر دیا ہے۔ وہم فرقة من النصاری: مراد فرقہ نسطوریہ اور مرتویہ ہے۔ بان تضعوا عیسیٰ: جیسا کہ یہود نے کیا کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو معاذ اللہ ولد الزنا قرار دیا۔ او ترفعوه الخ: جیسا کہ نصاریٰ نے کیا کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو خدا بنادیا۔ (الحمل، ج ۲، ص ۲۵۲ وغیرہ)

رکوع نمبر: ۱۵

﴿لَعَنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى لِسَانِ دَاوُدَ﴾ بَانَ دَعَا عَلَيْهِمْ فَمَسْخُوا قِرْدَةً وَهُمْ أَصْحَابُ آيَلَةٍ ﴿وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ﴾ بَانَ دَعَا عَلَيْهِمْ فَمَسْخُوا خَنَازِيرَ وَهُمْ أَصْحَابُ الْمَائِدَةِ ﴿ذَلِكَ﴾ اللَّعْنُ ﴿بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ﴾ (۷۸) ﴿كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ﴾ أَيْ لَا يَنْهَى بَعْضُهُمْ بَعْضًا ﴿عَنْ﴾ مُعَاوَدَةِ ﴿مَنْكَرٍ﴾ فَعَلُوهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿۷۹﴾ ﴿فَعَلَهُمْ﴾ هَذَا ﴿تَرَى﴾ يَا مُحَمَّدُ ﴿كَثِيرًا﴾ مِنْهُمْ يَتَوَلَوْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا ﴿مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ﴾ بُغْضًا لَكَ ﴿لَبِئْسَ مَا قَدَمْتَ لَهُمْ أَنْفُسَهُمْ﴾ مِنَ الْعَمَلِ لِمَعَادِهِمْ أَلَمْ يُوجِبْ لَهُمْ ﴿أَنْ﴾ مَسْخَطَ اللَّهِ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿۸۰﴾ وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ ﴿مُحَمَّدٍ﴾ وَمَا أَنْزَلَ إِلَيْهِ مَا اتَّخَذُوهُمْ ﴿أَيِ الْكُفَّارِ﴾ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ كَثِيرًا مِنْهُمْ فَسَقُونَ ﴿۸۱﴾ ﴿خَارِجُونَ عَنِ الْإِيمَانِ﴾ وَلِتَجِدَنَّ ﴿يَا مُحَمَّدُ﴾ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا ﴿مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ﴾ لِتَضَاعِفَ كُفْرُهُمْ وَجَهْلُهُمْ وَأَنَّهُمْ مَا كَانُوا فِي إِيْتَابِ الْهَوَىٰ ﴿وَلِتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ مَوَدَّةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا أَنَا نَصَارَىٰ ذَلِكَ﴾ أَيْ قُرْبَ مَوَدَّتِهِمْ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿بَانَ﴾ بِسَبَبِ أَنَّ ﴿مِنْهُمْ﴾ قَسِيسِينَ ﴿عُلَمَاءَ﴾ وَرَهَبَانًا ﴿عِبَادًا﴾ وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿۸۲﴾ عَنْ عِبَادَةِ الْحَقِّ كَمَا يَسْتَكْبِرُ الْيَهُودُ أَهْلُ مَكَّةَ.

﴿ترجمہ﴾

لعنت کئے گئے وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا بنی اسرائیل میں داؤد کی زبان پر (یعنی حضرت داؤد علیہ السلام نے ان کے حق میں دعائے ضرر فرمائی جس سے انکی صورتیں بندر کی طرح مسخ ہو گئیں مراد اصحاب ایلہ ہیں) اور عیسیٰ بن مریم کی زبان پر..... (کہ عیسیٰ علیہ السلام نے ان کے لئے دعائے ضرر فرمائی تو انکی صورتیں خنزیر کی طرح مسخ ہو گئیں مراد اصحاب ماندہ ہیں) یہ (لعنت) بدلہ انکی نافرمانی اور سرکشی کا آپس میں ایک دوسرے کو نہ روکتے (یعنی کوئی دوسرے کو منع نہ کرتا) بری بات سے جو وہ کرتے ضرور بہت برا کام تھا جو وہ کرتے تھے (یعنی ان کے یہ کام برے تھے) تم (اے محمد ﷺ) دیکھو گے ان میں بہتوں کو (اہل مکہ کو کہ وہ آپ کے بغض میں) کافروں سے دوستی کرتے ہیں کیا ہی برا (عمل) اپنے لیے خود آگے بھیجا (اپنی دشمنی کی وجہ سے) کہ اللہ کا ان پر غضب ہوا اور وہ عذاب میں ہمیشہ رہینگے اور اگر وہ ایمان لاتے اللہ اور نبی (یعنی محمد ﷺ) پر اور اس پر جو انکی طرف اترا تو (کافروں) سے دوستی نہ کرتے مگر ان میں تو بہترے فاسق ہیں (ایمان سے خارج ہیں) ضرور تم (اے محمد ﷺ) مسلمانوں کا سب سے بڑھ کر دشمن یہودیوں اور مشرکوں کو پاؤ گے (اہل مکہ مراد ہیں) کیونکہ کفر، جہالت اور نفسانی خواہشات میں سب سے بڑھے ہوئے ہیں) اور ضرور تم مسلمانوں کی دوستی میں سب سے زیادہ قریب انکو پاؤ گے جو کہتے ہیں کہ ہم نصاریٰ ہیں یہ (مومنوں سے انکی قریبی محبت) اس وجہ (یعنی سبب) سے ہے کہ ان میں قیسین (یعنی عالم) اور رولیش (عبادت گزار) ہیں اور یہ غرور نہیں کرتے (حق ﷻ کی بندگی سے، جیسا کہ یہود اور اہل مکہ تکبر کرتے ہیں)۔

﴿ترکیب﴾

﴿لعن الذین کفروا من بنی اسرائیل علی لسان داود و عیسیٰ ابن مریم﴾
 لعن: فعل مجہول، الذین: موصول، کفروا: فعل داؤد ضمیر ذوالحال، من بنی اسرائیل: ظرف مستقر حال، ملکر فاعل، ملکر صلہ، اپنے موصول سے ملکر نائب الفاعل، علی: جار، لسان: مضاف، داؤد: معطوف علیہ، و عیسیٰ ابن مریم: معطوف، ملکر مضاف الیہ، ملکر مجرور، ملکر ظرف لغو، لعن: فعل اپنے متعلقات سے ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿ذلک بما عصوا و کانوا یعتدون﴾

ذلک: مبتدأ، ب: جار، ما: مصدریہ، عصوا: جملہ فعلیہ معطوف علیہ، و کانوا یعتدون: جملہ فعلیہ معطوف، ملکر ما مصدریہ سے ملکر مجرور، ملکر ظرف مستقر ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿کانوا لا یتناہون عن منکر فعلوہ﴾

کانوا: فعل ناقص واسم، لا یتناہون: فعل نفی بافاعل، عن: جار، منکر: موصوف، فعلوہ: فعل بافاعل ومفعول ملکر جملہ فعلیہ ہو کر صفت، ملکر مجرور، ملکر ظرف لغو، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ فعلیہ۔

﴿لبئس ما کانوا یفعلون﴾

لام: تاکید، بنس: فعل زم، ما كانوا يفعلون: موصول صلہ ملکر فاعل، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر نفسم قسم محذوف کیلئے جواب قسم: ملکر جملہ قسمیہ۔

﴿تتري كثيرا منهم يتولون الذين كفروا﴾

تري: فعل بافاعل، كثيرا: موصوف، منهم: ظرف مستقر صفت اول، يتولون: فعل بافاعل، الذين كفروا: موصول صلہ ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر صفت، ملکر مفعول، ملکر جملہ فعلیہ متانفہ۔

﴿لبئس ما قدمت لهم أنفسهم ان سخط الله عليهم﴾

لام: تاکید، بنس: فعل ماضی، ما: موصولہ، قدمت لهم أنفسهم: فعل و ظرف لغو فاعل، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر صلہ ملکر فاعل، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر نفسم قسم محذوف کیلئے جواب قسم، ملکر جملہ قسمیہ ہو کر خبر مقدم، ان سخط الله عليهم: جملہ فعلیہ بتاویل مصدر مبتداء، مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿وفي العذاب هم خالدون﴾

و: عاطفہ، فی العذاب: ظرف لغو مقدم، خالدون: اسم فاعل بافاعل، یہ سب ملکر شبہ جملہ ہو کر خبر، ہم مبتداء اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿ولو كانوا يؤمنون بالله والنبي وما انزل اليه ما اتخذوهم اولياء﴾

و: متانفہ لو بشرطیہ، كانوا: فعل ناقص واسم، يؤمنون: فعل بافاعل، ب: جار، الله: اسم جلالہ معطوف علیہ، النبي: معطوف اول، وما انزل الله: موصول صلہ ملکر معطوف ثانی، ملکر جملہ مجرور، ملکر ظرف لغو، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، ملکر جملہ فعلیہ ہو کر شرط، ما اتخذوهم: فعل نقي بافاعل ومفعول اول، اولياء: مفعول ثانی، ملکر جملہ فعلیہ، ہو کر جواب شرط، ملکر جملہ شرطیہ۔

﴿ولكن كثيرا منهم فسقون﴾

و: عاطفہ، لكن حرف مشبہ، كثيرا: موصوف، منهم: ظرف مستقر صفت، ملکر اسم، فسقون: خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿لتجدن اشد الناس عداوة للذين امنوا اليهود والذين اشرکوا﴾

لام: تاکید، تجدن: فعل بافاعل، اشد: اسم تفصیل مضاف، الناس: مضاف الیہ فاعل، للذين امنوا: ظرف لغو، ملکر شبہ جملہ ہو کر تمیز، عداوة: تمیز، ملکر مفعول اول، اليهود: معطوف علیہ، والذين اشرکوا: موصول صلہ ملکر معطوف، ملکر مفعول ثانی، یہ سب ملکر جملہ فعلیہ ہو کر نفسم قسم محذوف کیلئے جواب قسم، ملکر جملہ قسمیہ متانفہ۔

﴿ولتجدن اقربهم مودة للذين امنوا الذين قالوا انا نصارى﴾

و: عاطفہ، لام: تاکید، تجدن: فعل بافاعل، اقرب: اسم تفصیل مضاف، هم: ضمیر مضاف الیہ فاعل، للذين امنوا: ظرف لغو، ملکر شبہ جملہ ہو کر تمیز، مودة: تمیز، ملکر مفعول اول، الذين: موصول، قالوا: قول، انا نصارى: جملہ اسمیہ مقولہ، ملکر صلہ ملکر مفعول ثانی،

یہ سب ملکر جملہ ہو کر نقص قسم قسم محذوف کیلئے جواب قسم، ملکر جملہ قسمیہ۔

﴿ذلک بان منهم قسیسین ورهبانا﴾

ذلک: مبتداء، ب: جار، ان: حرف مشبہ، منهم: ظرف مستقر خبر مقدم، قسیسین: معطوف علیہ، ورهبانا: معطوف لکر اسم مؤخر، ملکر جملہ اسمیہ ہو کر معطوف علیہ، وانہم لایستکبرون: جملہ اسمیہ معطوف، ملکر مجرور، ملکر ظرف مستقر ہو کر خبر، ملکر جملہ اسمیہ۔

﴿شان نزول﴾

☆..... ولتجدن اقرہم مودۃ للذین امنوا الذین قالوا انا نصاری..... ☆ میں ان کی مدد ہے جو زمانہ اقدس تک حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے دین پر رہے اور سید عالم ﷺ کی بعثت معلوم ہونے پر حضور ﷺ پر ایمان لے آئے شان نزول ابتدائے اسلام جب کفار قریش نے مسلمانوں کو بہت ایذائیں دیں تو اصحاب کرام میں سے گیارہ مرد اور چار عورتوں نے حضور کے حکم سے حبشہ کی طرف ہجرت کی یہ حضرات نبوت کے پانچویں سال ماہ رجب میں ہجری سفر کر کے حبشہ پہنچے اس ہجرت کو ہجرت اولی کہتے ہیں اس کے بعد جعفر بن ابی طالب گئے پھر اور مسلمان روانہ ہوتے رہے یہاں تک کہ بچوں اور عورتوں کے علاوہ مہاجرین کی تعداد بیاسی مردوں تک پہنچ گئی جب قریش کو اس ہجرت کا علم ہوا تو انہوں نے ایک جماعت تحفہ تحائف لیکر کرنجاشی بادشاہ تک بھیجی ان لوگوں نے دربار شاہی میں بار یا بی حاصل کرتے بادشاہ سے کہا کہ ہمارے ملک میں ایک شخص نے نبوت کا دعویٰ کیا ہے اور لوگوں کو نادان بنا ڈالا ہے ان کی جماعت جو آپ کے ملک میں آئی ہے وہ یہاں فساد انگیزی کرے گی اور آپ کی رعایا کو باغی بنائے گی ہم آپ کو خبر دینے کے لئے آئے ہیں اور ہماری قوم درخواست کرتی ہے کہ آپ انہیں ہمارے حوالہ کیجئے، نجاشی بادشاہ نے کہا کہ ہم ان لوگوں سے گفتگو کر لیں یہ کہہ کر مسلمانوں کو طلب کر لیا اور ان سے دریافت کیا کہ تم حضرت عیسیٰ علیہ السلام اور ان کی والدہ کے بارے میں کیا اعتقاد رکھتے ہو حضرت جعفر بن ابی طالب نے فرمایا کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بندے اس کے رسول اور کلمۃ اللہ وروح اللہ ہیں اور حضرت مریم کنواری پاک ہیں یہ سن کر نجاشی نے زمین سے ایک لکڑی کا ٹکڑا اٹھا کر کہا خدا کی قسم تمہارے آقا ﷺ نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے کلام میں اتنا بھی نہیں بڑھایا جتنی یہ لکڑی یعنی حضور ﷺ کا کلام فرمان عیسیٰ علیہ السلام کے بالکل مطابق ہے یہ دیکھ کر مشرکین مکہ کے چہرے اتر گئے پھر نجاشی نے قرآن شریف سننے کی خواہش کی، حضرت جعفر علیہ السلام نے سورہ مریم تلاوت کی اس وقت دربار میں نصرانی عالم درویش موجود تھے قرآن سن کر بے اختیار رونے لگے اور نجاشی نے مسلمانوں سے کہا کہ تمہارے لیے میری قوم میں کوئی خطرہ نہیں مشرکین مکہ ناکام پھرے اور مسلمان نجاشی کے پاس بہت عزت و آرام سے رہے اور نجاشی کو ایمان کی دولت بھی نصیب ہوئی اس واقعہ سے متعلق یہ آیت نازل ہوئی۔

﴿تشریح تو ضیح و اغراض﴾

بنی اسرائیل پر لعنت:

☆..... اس آیت مبارکہ میں بنی اسرائیل سے مراد یہودی ہیں اور لسان داؤد سے مراد زبور ہے ایلہیستی کے رہنے والے جب

ہفتے کے دن کے بارے میں حد سے تجاوز کیا تو حضرت داؤد علیہ السلام نے ان پر لعنت فرمائی اور فرمایا کہ اے اللہ تو انہیں اپنی رحمت سے دور فرما دے اور انہیں لوگوں کے لئے عبرت کا نشان بنا تو وہ بندروں کی صورت میں مسخ کر دیئے گئے اور لسان عیسیٰ علیہ السلام سے مراد انجیل ہے اور مراد اس سے اصحاب مانکہ ہیں کہ جب وہ ایمان نہ لائے تو حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے ان پر لعنت فرمائی اور فرمایا کہ اے اللہ تو انہیں اپنی رحمت سے دور فرما دے اور انہیں لوگوں کے لئے عبرت کا نشان بنا تو وہ خنزیر کی صورت میں مسخ کر دیئے گئے اور انکی تعداد پانچ ہزار تھی۔

(المظہری، ج ۲ ص ۳۸۰)

اغراض:

وہو اصحاب ایلہ: جو ہفتے کے دن میں حد سے بڑھے اور اس دن میں مچھلی کا شکار کیا، جن کا قصہ ان شاء اللہ سورۃ الاعراف میں عنقریب آئے گا۔ فمسخوا قرۃ: یعنی خنزیر کی صورت میں مسخ کر دیئے گئے۔

فمسخوا خنازیر: مشہور قول یہ ہے کہ سارے ہی بندر اور خنزیر کی صورت میں مسخ کر دیئے گئے، ایک قول یہ بھی ہے کہ اصحاب السبت بندر اور اصحاب المانکہ خنزیر کی صورت میں مسخ کر دیئے گئے۔

وہم اصحاب المائدة: عنقریب آئے گا کہ ان کی تعداد تین سو تیس تھی۔ وجہلہم: یعنی اپنے جہل میں بڑھے۔ ای قرب مودقہم: اس جملے میں اشارہ ہے کہ اس جملے کا مرجع اسم اشارہ ذلک ہے۔

وانہما کہم فی اتباع الہوی: تضاعف پر عطف ہے، علت کا عطف معلول پر ہے، اور الہوی اسے کہتے ہیں جس کی طرف نفس مائل ہو۔ لتضاعف کفرہم: اشد قول کے لئے علت ہے۔ بسبب: اشارہ ہے کہ باء سبب ہے۔ (الصاوی، ج ۲ ص ۱۳۵ وغیرہ)

الحمد للہ آج ۱۸ ربیع الثانی بروز بدھ ۱۴۳۰ھ، مطابق ۱۵ اپریل ۲۰۰۹ء پہلی جلد کا کام مکمل ہوا اللہ تعالیٰ نے حبیب کے صدقے و طفیل یہ خدمت قبول فرمائے اور دارین کی فلاح و کامیابی سے مالا مال فرمائے خصوصی طور پر ہم اس خدمت کا ثواب حضور ﷺ کی بارگاہ میں پیش کرتے اور آپ ﷺ کے وسیلے سے تمام انبیائے کرام، تابعین، ائمہ اربعہ، مجتہدین، حضور شیخ عبدالقادر جیلانی، اعلیٰ حضرت فاضل بریلوی، شیخ طریقت رضی اللہ تعالیٰ عنہم اجمعین اور تمام ہی مسلمانوں کو اس کا ثواب پہنچے آمین۔

صلوا علی الحبیب: صلی اللہ تعالیٰ علی محمد

کتاب تفسیر:

- (۱) الحازن (علامہ الدین علی بن محمد بن ابراہیم البغدادی علیہ الرحمۃ) متوفی ۲۵۷ھ، مطبوعہ: دارالکتب العلمیۃ بیروت لبنان۔
- (۲) المنظہری (قاضی شام اللہ پانی پتی علیہ الرحمۃ) متوفی ۱۲۲۵ھ، مطبوعہ: دارالکتب العلمیۃ بیروت لبنان۔
- (۳) ابن کثیر (عماد الدین ابوالفدا اسماعیل بن عمر بن کثیر) متوفی ۷۷۴ھ، مطبوعہ: دارالحدیث القاہرہ۔
- (۴) الدر المنثور (علامہ جلال الدین عبدالرحمن بن ابی بکر السیوطی علیہ الرحمۃ) متوفی ۹۱۱ھ، مطبوعہ: دارالکتب العلمیۃ بیروت لبنان۔
- (۵) جلالین کلاس (علامہ جلال الدین عبدالرحمن بن ابی بکر السیوطی، امام جلال الدین محلی)، متوفی ۹۱۱ھ، مطبوعہ: قدیمی کتب خانہ۔
- (۶) الدرارک (علامہ ابوالبرکات عبداللہ بن احمد بن محمود النسفی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۷۱۰ھ، دار ابن دمشق۔
- (۷) روح المعانی (علامہ سید محمود آلوسی علیہ الرحمۃ) متوفی ۱۲۷۰ھ، مکتبہ رشیدیہ سڑکی روڈ کوئٹہ۔
- (۸) البیضاوی (قاضی ناصر الدین ابوسعید عبداللہ بن عمر محمد الشیرازی علیہ الرحمۃ) متوفی ۹۱۷ھ، مطبوعہ: دارالرشید دمشق بیروت۔
- (۹) البیضاوی حاشیہ شیخ زادہ (قاضی ناصر الدین.....) ایضاً، مطبوعہ: قدیمی کتب خانہ۔
- (۱۰) تنویر المقباس من تفسیر ابن عباس، متوفی ۶۱۸ھ، قدیمی کتب خانہ۔
- (۱۱) حافیہ الجمل علی الجلالین (علامہ شیخ سلیمان الجمل علیہ الرحمۃ) متوفی ۱۲۰۳ھ، قدیمی کتب خانہ۔
- (۱۲) الصاوی علی الجلالین (علامہ احمد بن محمد صاوی مالکی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۱۲۲۳ھ، مطبوعہ: داراحیاء التراث العربی۔
- (۱۳) الرازی (امام فخر الدین محمد بن ضیاء الدین الرازی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۶۰۶ھ، مطبوعہ: دارالفکر بیروت۔
- (۱۴) خزائن العرفان (سید محمد نعیم الدین مراد آبادی علیہ الرحمۃ) متوفی ۱۳۶۷ھ، پاک کمپنی۔
- (۱۵) کنز الایمان (امام احمد رضا خان فاضل بریلوی علیہ الرحمۃ) متوفی ۱۳۴۰ھ، پاک کمپنی۔
- (۱۶) تبیان القرآن (علامہ غلام رسول سعیدی زید مجدہ) مطبوعہ: فرید بک اشال۔
- (۱۷) ضیاء القرآن (پیر کرم شاہ صاحب الاظہری)، مکتبہ: ضیاء القرآن پبلی کیشنز۔
- (۱۸) اعراب القرآن و بیانہ (محی الدین الدرویش) متوفی ۱۹۸۲ھ، مطبوعہ: کمال الملک۔
- (۱۹) جامع البیان (امام ابو جعفر محمد بن جریر طبری) متوفی ۳۲۰ھ، مطبوعہ: داراحیاء التراث العربی۔
- (۲۰) الجامع الاحکام القرآن معروف تفسیر قرطبی (ابو عبداللہ محمد بن احمد قرطبی) متوفی ۶۷۱ھ، دارالکتب العربی۔
- (۲۱) روح البیان (امام اسماعیل حقی بروسوی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۱۱۳۷ھ، داراحیاء التراث العربی۔
- (۲۲) تفسیر نعیمی (مفتی احمد یار خان نعیمی)، متوفی ۱۳۹۱ھ، مکتبہ اسلامیہ لاہور۔
- (۲۳) الکشاف (محمود بن عمر زحشری)، متوفی ۵۳۸ھ، داراحیاء التراث العربی۔
- (۲۴) حاشیہ الشهاب عنایۃ القاضی (علامہ احمد شہاب الدین خفاجی مصری حنفی) متوفی ۱۰۶۹ھ، دارالکتب العلمیۃ۔
- (۲۵) تفسیر ابی بن حاتم، مکتبہ نزار المصطفی الباز۔

(۲۶) التفسیر المیز، (ڈاکٹر وہبہ زحلی)، ۱۴۱۲ھ، دار الفکر بیروت۔

(۲۷) معارف القرآن (مفتی محمد شفیع دیوبندی) متوفی ۱۳۹۶ھ، ادارہ معارف القرآن۔

(۲۸) التلک والعیون، (علامہ ابوالحسن علی بن محمد بن حبیب مایوردی شافعی)، متوفی ۴۵۰ھ، دارالکتب العلمیہ۔

کتاب حدیث و شروح :

(۱) صحیح البخاری (امام ابو عبد اللہ محمد بن اسماعیل بخاری علیہ الرحمۃ) متوفی ۲۵۶ھ، دار السلام للنشر والتوزیع ریاض۔

(۲) الادب المفرد (امام ابو عبد اللہ محمد بن اسماعیل بخاری) مطبوعہ: لال پور۔

(۳) صحیح مسلم (امام حافظ ابوالحسن مسلم بن الحجاج القشیری النیسابوری علیہ الرحمۃ) متوفی ۲۶۱ھ، دار الفکر للطباعة والنشر والتوزیع۔

(۴) سنن ابی داؤد (حافظ ابو داؤد سلیمان بن الاشعث السجستانی علیہ الرحمۃ) متوفی ۲۷۵ھ، مطبوعہ: دار الفکر للطباعة والنشر والتوزیع۔

(۵) سنن نسائی (امام ابو عبد اللہ احمد بن شعیب نسائی علیہ الرحمۃ) متوفی ۳۰۳ھ، دار الفکر للطباعة والنشر والتوزیع۔

(۶) سنن ابن ماجہ (ابو عبد اللہ محمد بن یزید القزوینی علیہ الرحمۃ) متوفی ۲۷۳ھ، مطبوعہ: معرف للنشر والتوزیع ریاض۔

(۷) جامع الترمذی (ابو عیسیٰ محمد بن عیسیٰ بن سورۃ بن موسیٰ بن ضحاک سلمیٰ ترمذی علیہ الرحمۃ) متوفی ۲۷۹ھ، مطبوعہ: دار الفکر للطباعة۔

(۸) مسند امام احمد بن حنبل (امام احمد ابو عبد اللہ شیبانی علیہ الرحمۃ) متوفی ۲۴۱ھ، مطبوعہ: دار الفکر بیروت۔

(۹) مشکوٰۃ المصابیح (امام محی السنہ علیہ الرحمۃ) متوفی ۵۱۶ھ، مطبوعہ: دار احیاء التراث العربی بیروت لبنان۔

(۱۰) مستدرک للحاکم (امام ابو عبد اللہ محمد بن عبد اللہ حکم علیہ الرحمۃ)، متوفی ۴۰۵ھ، مطبوعہ: مکتبہ زرارہ مصطفیٰ الباز۔

(۱۱) شعب الایمان (امام ابوبکر احمد بن حسین بیہقی علیہ الرحمۃ) متوفی ۴۵۸ھ، مطبوعہ: دارالکتب العلمیہ۔

(۱۲) الترغیب والترہیب (امام عبد العظیم بن عبد القوی علیہ الرحمۃ) متوفی ۶۵۶ھ، مطبوعہ: دارالکتب العلمیہ۔

(۱۳) فتح الباری (امام احمد بن علی بن حجر عسقلانی علیہ الرحمۃ) متوفی ۸۵۲ھ، قدیمی کتب خانہ۔

(۱۴) عمدۃ القاری (علامہ بدر الدین عینی علیہ الرحمۃ) متوفی ۸۵۵ھ، مطبوعہ: دار الفکر بیروت۔

(۱۵) شرح صحیح مسلم (علامہ غلام رسول سعیدی زید مجدہ) فرید بک اسٹال۔

(۱۶) ریاض الصالحین (ابی زکریا یحییٰ بن شرف نووی علیہ الرحمۃ) متوفی ۶۷۶ھ، مطبوعہ: دار الارقم۔

(۱۷) الموطا امام مالک (امام مالک بن انس علیہ الرحمۃ)، متوفی ۷۹ھ، مطبوعہ: دار العصریہ بیروت۔

(۱۸) المعجم الاوسط (امام سلیمان بن احمد طبرانی)، متوفی ۳۶۰ھ، دارالکتب العلمیہ۔

(۱۹) فیض القدر (علامہ عبد الرؤف المناوی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۱۰۲۱ھ، دارالکتب العلمیہ۔

(۲۰) کنز العمال (علامہ علی متقی بن حسام الدین ہندی برہان پوری)، متوفی ۹۷۵ھ، دارالکتب العلمیہ۔

(۲۱) المسند الفردوس (امام ابوشجاع شیریہ بن شہر دار دیلی)، متوفی ۵۰۹ھ، دارالکتب العلمیہ۔

(۲۲) مجمع الزوائد (حافظ نور الدین علی بن ابی بکر اشمی)، متوفی ۸۰۰ھ، دارالکتب العلمیہ۔

(۲۳) تحفۃ الطالب بہ معرفۃ احادیث مختصر ابن الحاطب، دار ابن حزم بیروت ۱۴۱۶ھ۔

- (۲۳) البدور السافرة فی احوال الآخرة، (امام جلال الدین سیوطی شافعی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۹۱۱ھ، دارالکتب العلمیۃ۔
- (۲۵) نووی علی مسلم (علامہ صحیح بن شرف نووی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۶۷۶ھ، داراحیاء التراث العربی۔
- (۲۶) سنن دارمی (امام حافظ عبد اللہ بن عبد الرحمن دارمی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۲۵۵ھ، قدیمی کتب خانہ۔
- (۲۷) مصنف ابن ابی شیبہ (امام ابو بکر عبد اللہ بن محمد بن ابی شیبہ علیہ الرحمۃ)، متوفی ۲۳۵ھ، ادارۃ القرآن کراچی۔
- (۲۸) المعجم الکبیر، (امام ابو القاسم سلیمان بن احمد الطرمذی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۳۲۰ھ، داراحیاء التراث العربی۔
- (۲۹) مصنف عبد الرزاق، (امام عبد الرزاق بن ہمام صنعانی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۲۱۱ھ، توزیع المکتب الاسلامی۔
- (۳۰) حلیۃ الاولیاء، (امام ابو نعیم احمد بن عبد اللہ اصبہانی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۴۳۰ھ، ادارۃ تالیفات اشرفیہ چوک فوارہ ملتان۔
- (۳۱) مسند ابی یعلیٰ، (امام احمد بن علی المثنیٰ علیہ الرحمۃ)، متوفی ۳۰۷ھ، دارالفکر بیروت۔
- (۳۲) صحیح ابن حبان، (امام ابو حاتم محمد بن حبان البستی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۳۵۴ھ، موسسۃ الرسالۃ۔
- (۳۳) کشف الاستار عن زوائد المعز، (حافظ نور الدین علی بن ابی بکر التیمی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۸۰۷ھ، موسسۃ الرسالۃ بیروت۔
- (۳۴) المفہم شرح مسلم، (حافظ علامہ ابو العباس احمد بن عمر ابراہیم القرطبی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۶۵۶ھ، دار ابن کثیر بیروت۔
- (۳۵) عارضۃ الاخوٰی (علامہ ابو بکر محمد بن عبد اللہ ابن العربی مالکی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۵۴۳ھ، دارالکتب العلمیۃ۔

کتب لغت:

- (۱) المفردات (علامہ راغب اصفہانی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۵۰۲ھ، مطبوعہ: قدیمی کتب خانہ۔
- (۲) التعریقات (علامہ علی بن محمد بن علی جرجانی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۵۱۶ھ، مطبوعہ: دارالکتب العلمیۃ۔
- (۳) تاج العروس (علامہ سید محمد رفیع حسینی زبیدی)، متوفی ۱۲۰۵ھ، مکتبہ مصر، دارالفکر بیروت۔
- (۴) لسان العرب (علامہ جمال الدین محمد بن مکرم ابن منظور افریقی)، متوفی ۷۱۷ھ، داراحیاء التراث العربی۔
- (۵) النہایہ، (علامہ محمد بن اثیر الجزیری)، متوفی ۶۰۶ھ، دارالکتب العلمیۃ۔

کتب فقہ واصول فقہ وفتاواجات:

- (۱) الحدیث مع بدلیۃ المبتدی (امام برہان الدین ابوالحسن علی بن ابی بکر المرغینانی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۵۹۳ھ، مکتبۃ البشری۔
- (۲) القدوری مع توضیح الضروری (ابوالحسن احمد بن جعفر بن حمدان البغدادی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۵۷۵ھ، رجب المرجب ۱۲۲۸ھ، میر محمد کتب خانہ آرام باغ کراچی۔
- (۳) نور الایضاح مع بذریعۃ النجاح (حسن بن عمار بن علی بن یوسف علیہ الرحمۃ)، متوفی ۱۱ رمضان ۱۰۲۹ھ، مکتبۃ ضیائیہ راولپنڈی۔
- (۴) کنز الدقائق مع کشاف الحقائق (ابو البرکات حافظ الدین عبد اللہ بن احمد علیہ الرحمۃ)، متوفی ۱۰۷۷ھ، مطبوعہ: مکتبۃ ضیائیہ راولپنڈی۔
- (۵) فتح القدر بشرح ہدایہ مع کفایہ (شیخ امام کمال الدین محمد بن عبد الواحد علیہ الرحمۃ)، متوفی ۶۸۱ھ، مطبوعہ: دارالکتب العلمیۃ۔
- (۶) نور الانوار مع قمر الاقمار (حافظ شیخ احمد بن ابوسعید المعروف بہ ملا جیون علیہ الرحمۃ)، متوفی ۱۱۳۰ھ، مکتبۃ الصمانیہ کاشی روڈ کوئٹہ۔
- (۷) الفتاویٰ الرضویۃ (امام احمد رضا خان فاضل بریلوی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۱۳۴۰ھ، رضاء فاؤنڈیشن لاہور۔
- (۸) المہندیۃ (ملا نظام الدین علیہ الرحمۃ)، متوفی ۱۱۶۱ھ، مطبوعہ: دارالکتب العلمیۃ بیروت لبنان۔

- (۹) رد المحتار علی در مختار (علامہ ابن عابدین شامی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۱۲۵۲ھ، مطبوعہ: دار الکتب العلمیۃ بیروت لبنان۔
- (۱۰) السراجیۃ (شیخ سراج الدین محمد بن عبدالرشید السجاوندی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۶۰۰ھ، ضیاء القرآن۔
- (۱۱) الجوہرۃ النیرۃ (علامہ ابوبکر علی بن حداد علیہ الرحمۃ)، متوفی ۸۰۰ھ، مکتبۃ حقانیہ ملتان۔
- (۱۲) البدائع الصناع (ابوبکر بن مسعود کاسانی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۵۸۷ھ، مرکز اہل سنت برکات رضا۔
- (۱۳) بحر الرائق شرح کنز الدقائق (علامہ ابن نجیم علیہ الرحمۃ)، متوفی ۹۷۰ھ، مطبوعہ: دار احیاء التراث العربی۔
- (۱۴) غنیۃ المستملی (علامہ ابراہیم بن محمد حلبی)، متوفی ۹۵۶ھ، سہیل اکیڈمی لاہور۔
- (۱۵) المنار (علامہ ابوالبرکات احمد بن محمد نسفی)، متوفی ۷۱۰ھ، دار المعرفۃ بیروت۔
- (۱۶) الحاوی للفتاویٰ، (امام جلال الدین سیوطی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۹۱۱ھ، مطبوعہ لائل پور پاکستان۔
- (۱۷) الرسائل الفقہیہ لمولف الاشباہ مع الاشباہ، مطبوعہ ادارۃ القرآن والعلوم الاسلامیہ۔
- (۱۸) فقہ الاسلامی والادلۃ، (ڈاکٹر وہبہ زحیلی)، دار الفکر بیروت۔
- (۱۹) بہار شریعت، (مولانا امجد علی اعظمی)، متوفی ۱۳۷۶ھ، مکتبۃ المدینہ۔
- (۲۰) کتاب الفقہ علی المذاهب الاربعہ، (عبدالرحمن الجزیری)، مرکز اہل السنۃ برکات رضا۔

کتاب متفرقہ:

- (۱) احیاء علوم الدین (ابو حامد محمد بن محمد غزالی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۵۰۵ھ، مکتبۃ رشیدیہ سڑکی روڈ کوئٹہ۔
- (۲) شرح العقائد مع میزان العقائد (علامہ سعد الدین تفتازانی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۷۹۱ھ، قدیمی کتب خانہ۔
- (۳) الاصابۃ فی تمییز الصحابہ (امام الحافظ احمد بن علی بن حجر عسقلانی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۸۵۲ھ، دار الکتب العلمیۃ۔
- (۴) سبل الہدی والرشاد (امام محمد بن یوسف الصالحی الشامی)، متوفی ۹۳۲ھ، دار الکتب العلمیۃ۔
- (۵) تاریخ الخلفاء مترجم (علامہ جلال الدین عبدالرحمن بن ابی بکر السیوطی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۹۱۱ھ، قدیمی کتب خانہ، دار الارقم۔
- (۶) حجة اللہ البالغہ (شاہ ولی اللہ محدث دہلوی علیہ الرحمۃ)، قدیمی کتب خانہ۔
- (۷) فضیلۃ الشکر (ابوبکر محمد بن جعفر بن محمد خراطی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۳۲۴ھ، دار الفکر دمشق۔
- (۸) تاریخ دمشق لابن عساکر (امام ابن عساکر)، متوفی ۵۷۱ھ، دار احیاء التراث/دار الفکر بیروت۔
- (۹) حیات اعلیٰ حضرت (مولانا ظفر الدین قادری علیہ الرحمۃ)، متوفی ۱۳۸۲ھ، مکتبۃ رضویہ کراچی۔
- (۱۰) منہاج العابدین (ابو حامد محمد بن محمد غزالی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۵۰۵ھ، دار الکتب العلمیۃ۔
- (۱۱) کتاب الاسماء والصفات (امام ابو حسن محمد بن احمد عینی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۴۵۸ھ، دار احیاء التراث العربی۔
- (۱۲) کتاب العظمت (امام عبداللہ بن محمد بن جعفر المعروف ابی الشیخ)، متوفی ۳۹۶ھ، دار الکتب العلمیۃ۔
- (۱۳) البواقیت الجواہر (علامہ عبدالوہاب شعرانی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۹۷۳ھ، دار احیاء التراث العربی۔
- (۱۴) ذم الہوی (امام ابوالفرج عبدالرحمن بن الجوزی)، متوفی ۵۹۹ھ، دار الکتب العلمیۃ۔
- (۱۵) العقد الفرید (ابو عمر احمد بن محمد بن عبداللہ اندلیسی)، متوفی ۴۷۳ھ، دار احیاء التراث العربی۔

- (۱۶) البحر المحیط () متوفی، دار الفکر بیروت۔
- (۱۷) روض الریاحین (علامہ عبداللہ بن اسد یافعی)، متوفی ۶۸۷ھ، دار الکتب العلمیہ۔
- (۱۸) الکبائر (امام ذہبی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۷۴۸ھ، دار الکتب العلمیہ۔
- (۱۹) البدایہ والنہایہ، قصص الانبیاء (حافظ ابن کثیر)، متوفی ۷۴۳ھ، دار المعرفۃ بیروت، دار الکتب العلمیہ۔
- (۲۱) شرح فتوح الغیب (العارف الربانی شیخ عبدالقادر جیلانی نقی الدین احمد بن تیمیہ)، موسسۃ الاشرف لاهور۔
- (۲۲) سمیۃ الثقلین (الامام الشیخ نصر بن محمد بن ابراہیم اثمر قندی) متوفی ۳۷۳ھ، مرکز اہل سنت برکات رضا۔
- (۲۳) الرسالۃ القشیریہ (الامام ابی القاسم عبدالکریم ہوازن القشیری النیسابوری)، متوفی ۳۶۵ھ، المکتبۃ التوفیقیہ۔
- (۲۴) الفقہ الاکبر (امام ابی حنیفہ نعمان بن ثابت کوفی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۱۵۰ھ، دار الکتب العلمیہ۔
- (۲۵) اسد الغابۃ فی معرفۃ الصحابہ (عز الدین بن الاثیر ابی الحسن علی بن محمد الجزری علیہ الرحمۃ)، متوفی ۶۳۰ھ، دار القلم حلب سوریا۔
- (۲۶) نسیم الریاض شرح شفاء القاضی عیاض (صحابہ الدین احمد بن محمد بن عمر الخفاجی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۱۰۶۹ھ، مرکز اہلسنت برکات رضا۔
- (۲۷) الخیالی علی شرح القعائد النسفیہ (علامہ شمس الدین احمد بن موسی خیالی)، متوفی ۸۷۰ھ، مکتبہ رشیدیہ۔
- (۲۸) المعتمد والمنقذ (امام احمد رضا خان فاضل بریلوی)، متوفی ۱۳۴۰ھ۔
- (۲۹) تہذیب التجذیب (ابن حجر عسقلانی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۸۵۲ھ، دار الفکر بیروت۔
- (۳۰) مقالات کاظمی (علامہ سعید احمد کاظمی علیہ الرحمۃ)، برکاتی جلی کیشنر۔
- (۳۱) سیرت رسول عربی (نور محمد توکل علیہ الرحمۃ)، فرید بک اسٹال۔
- (۳۲) حفظ الایمان (مولانا اشرف علی تھانوی)، مکتبہ تھانوی دفتر البقاء، مسافر خانہ بندر روڈ۔
- (۳۳) تقویۃ الایمان (شاہ اسماعیل دہلوی)، مطبع علمی ۱۳۵۲ھ۔
- (۳۴) جاء الحق (مفتی احمد یار خان نسیمی) متوفی ۱۳۹۱ھ، ضیاء القرآن لاهور۔
- (۳۵) التجذیب تاریخ ابن عساکر (ابوقاسم علی بن حسین المعروف بابن عساکر)، متوفی ۵۷۵ھ، دار احیاء التراث العربی۔
- (۳۶) الفردوس بما ثور الخطاب ()، دار الکتب العلمیہ۔
- (۳۷) مخ الروض الازھر، () مکتبۃ المدینہ کراچی۔
- (۳۸) موسوعۃ للامام ابن ابی دنیا (امام اسماعیل بن محمد بن ہادی)، متوفی ۳۳۱ھ، دار الکتب العلمیہ۔
- (۳۹) دلائل النبوة (حافظ احمد بن الحسین البیہقی)، متوفی ۴۵۸ھ، دار الفانس / دار الکتب العلمیہ۔
- (۴۰) سنن الکبری، (امام ابو عبد الرحمن احمد بن شعیب نسائی)، متوفی ۳۰۳ھ، دار الکتب العلمیہ۔
- (۴۱) الزهد لابن المبارک، (امام عبداللہ بن مبارک مروزی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۱۸۱ھ، دار الکتب العلمیہ۔
- (۴۲) الزهد للامام احمد، (امام احمد بن حنبل علیہ الرحمۃ) متوفی ۲۴۱ھ، دار الفد جدید۔
- (۴۳) صفۃ الصفوة، (امام ابو الفرج ابن جوزی)، متوفی ۵۹۷ھ، دار الکتب العلمیہ۔

- (۴۴) الکفایۃ علم الروایۃ، (دار الکتب العلمیۃ۔
- (۴۵) لیحا الولد (امام ابو حامد محمد بن محمد غزالی علیہ الرحمۃ) متوفی ۵۰۵ھ، مکتبۃ المدینۃ۔
- (۴۶) الطبقات الکبریٰ لابن سعد، (محمد بن سعد بن منیع ہاشمی)، متوفی ۲۳۰ھ، دار الکتب العلمیۃ بیروت۔
- (۴۷) سیرۃ النبویۃ، (حافظ ابو بغداد اسماعیل بن کثیر)، متوفی ۷۷۷ھ، دار القلم العربی حرب سوریا۔
- (۴۸) وفاء الوفاء، (علامہ نور الدین علی بن احمد سمهودی)، متوفی ۹۱۱ھ، دار الفنائس ریاض۔
- (۴۹) جذب القلوب، (شیخ عبدالحق محدث دہلوی علیہ الرحمۃ)، نوری بک ڈبولاہور۔
- (۵۰) کتاب التوایین، (دار الکتب العلمیۃ۔
- (۵۱) شفاء القام، (نوریہ رضویہ فیصل آباد۔
- (۵۲) التیسیر شرح جامع صغیر بحوالہ تورپشتی، (مکتبۃ الامام الشافعی الرياض السعودیۃ۔
- (۵۳) شرح الصدور، (حافظ جلال الدین سیوطی شافعی)، متوفی ۹۱۱ھ، مرکز اہل سنت برکات رضا۔
- (۵۴) آب حیا، (ادارۃ تالیفات اشرفیہ ملتان، ۱۴۱۳ھ۔
- (۵۵) التہید، (امام یوسف بن عبد اللہ محمد بن عبد البر)، متوفی ۴۶۳ھ، دار الکتب العلمیۃ۔
- (۵۶) المدخل، (محمد بن محمد المشہور ابن الحاج)، متوفی ۷۳۷ھ، دار الفکر بیروت۔
- (۵۷) حجتہ اللہ علی العالمین، (علامہ یوسف بن اسماعیل نبہانی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۱۳۵۰ھ، مرکز اہل سنت برکات رضا ہند۔
- (۵۸) سیر اعلام النبلاء، (امام ذہبی)، متوفی ۷۴۸ھ، دار الفکر بیروت۔
- (۵۹) الکلمۃ العلیاء لاعلاء علم المصطفیٰ، (متوفی، مکتبۃ فریدیہ، ڈرگ کالونی کراچی۔
- (۶۰) المواہب اللدنیۃ، (حافظ شہاب الدین عسقلانی علیہ الرحمۃ)، متوفی ۹۲۳ھ، المکتب الاسلامی، بیروت۔
- (۶۱) اتحاد سادات المتقین، (متوفی، دار الفکر بیروت۔